



31761116500984

*Government
Publications*

*Government
Publications*



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500984>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 153

Thursday, October 6, 1983

Chairman: Mr. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on***Finance,
Trade and
Economic Affairs**

RESPECTING:

The Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983

The Report entitled: "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

INCLUDING:

The Twenty-Third Report to the House

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 153

Le jeudi 6 octobre 1983

Président: M. John Evans

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des***Finances,
du commerce et des
questions économiques**

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983

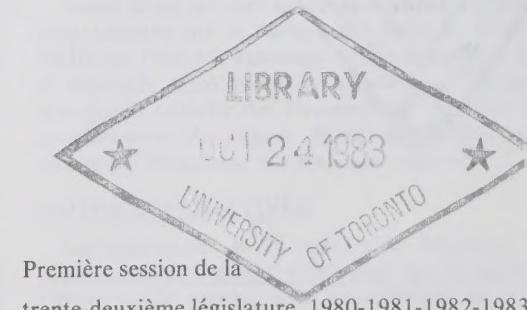
Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

Y COMPRIS:

Le vingt-troisième rapport à la Chambre

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



**STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Scott Fennell
Douglas Fisher
Nelson A. Riis

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES**

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Leonard D. Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(b)

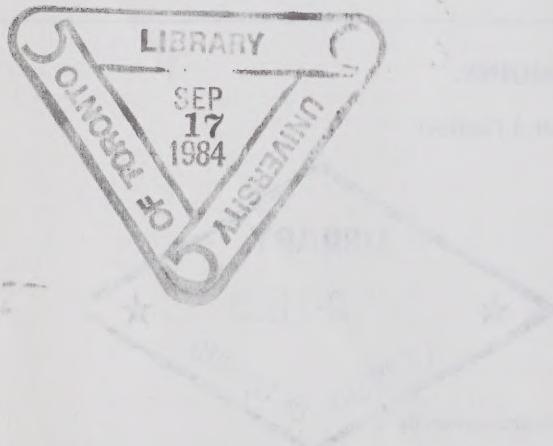
On Wednesday, October 5, 1983:

Svend J. Robinson (*Burnaby*) replaced Ian Waddell.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le mercredi 5 octobre 1983:

Svend J. Robinson (*Burnaby*) remplace Ian Waddell.



Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, October 4, 1983

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-THIRD REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, June 29, 1983, your Committee has examined the Notices of Ways and Means to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971.

PREAMBLE

The referral to this Committee of the Ways and Means Motions arising from the Budget of June 28, 1983 has proved to be a useful procedure in the post-budgetary process. It provided a means for the general public, business community, and tax practitioners to consult with their elected representatives on certain proposed changes to the Income Tax Act. Numerous concerns addressed to this Committee were subsequently relayed in its report to the House. This exercise has resulted in modifications to some of the initial proposals.

It is the view of this Committee that the opportunity to repeat last year's positive experience must not be missed in order to continue its effort to improve the overall budgetary process.

GENERAL OBSERVATIONS

Over the period from August 16, 1983 to September 7, 1983 inclusively, this Committee received a total of 15 submissions following its nationwide announcement in newspapers for briefs relating to the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and Income Tax Application Rules, 1971. Only two of these submissions pertained to the Committee's order of reference from the House. The very limited number of submissions and the relatively minor nature of complaint from the two submissions (addressed in the report below) are indicators that the income tax proposals contained in the Budget of April 19 this year, has gained general public acceptance.

Before addressing the few specific concerns relating to the Ways and Means Motions, the Committee reaffirms its sentiment contained in last year's report and expressed by innumerable taxpayers that simplification of the existing tax system must be given top priority by the Minister of Finance, particularly with regard to the taxation of small business.

EXPLANATORY NOTES

The release on August 15 of a set of explanatory notes—Explanatory Notes to a Draft Bill Amending the Income Tax Act—in conjunction with the draft legislation—Draft Amendments to the Income Tax Act, to the Income Tax Application Rules, 1971 and to an Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax (No.2) 1980-81-82-83-, c.140—fills a void in the tax process and constitutes a major improvement in effort to make complex tax changes more understandable by the general public. The Minister and Department of

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 4 octobre 1983

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983, votre Comité a étudié les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu.

PRÉAMBULE

Le renvoi, à ce Comité, de la motion des voies et moyens découlant du budget du 28 juin 1983 s'est révélé très utile pour l'étude du budget après coup. Il a permis au grand public, aux gens d'affaires et aux fiscalistes de consulter les élus au sujet de certaines modifications proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu. Le Comité a ensuite transmis, dans son rapport à la Chambre, nombre des préoccupations dont on lui a fait part. Cet exercice a entraîné la modification de certaines des propositions initiales.

Le Comité estime qu'il ne faut pas hésiter à répéter l'expérience positive de l'an dernier afin de continuer à améliorer le processus budgétaire global.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Entre le 16 août et le 7 septembre 1983 inclusivement, le Comité a reçu quinze mémoires à la suite d'une annonce publiée dans les journaux de tout le pays pour inviter le public à soumettre des mémoires relatifs à l'avis des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu. Seuls deux de ces mémoires portaient sur l'ordre de renvoi confié par la Chambre au Comité. Le nombre très limité de mémoires et le caractère relativement mineur des plaintes contenues dans les deux documents précités, dont nous reparlerons plus loin, indiquent que les modifications fiscales proposées dans le budget du 19 avril dernier sont en général bien acceptées par le grand public.

Avant de se pencher sur les quelques préoccupations portant expressément sur la motion des voies et moyens, le Comité réaffirme l'opinion contenue dans son rapport de l'an dernier et exprimée aussi par d'innombrables contribuables, c'est-à-dire que le ministre des Finances doit accorder la priorité à la simplification du régime fiscal, particulièrement en ce qui concerne l'imposition des petites entreprises.

NOTES EXPLICATIVES

La publication, le 15 août, d'un document intitulé Notes explicatives à l'ébauche d'un projet de loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, pour accompagner le projet de loi lui-même, Avant-projet de modification de la Loi de l'impôt sur le revenu, des Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu et de la Loi n° 2 modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu, 1980-1981-1982-1983, c. 140, comble une lacune dans le processus fiscal et aidera considérablement à faire mieux comprendre au grand public des modifications

Finance should be commended for this practice and the Committee wishes to encourage the adoption of such a practice for all future Budgets.

Recognizing the usefulness of the explanatory notes, several members of the Committee found that many of the proposed changes could have been made more readily comprehensible if numerical examples were used to illustrate the situation of a typical taxpayer before and after the proposed change. This would have been especially helpful with respect to those amendments which were not of a consequential, relieving or clarifying nature. The overseas employment tax credit and the share purchase tax credit are two such proposals where a numerical example would have facilitated understanding.

OVERSEAS EMPLOYMENT TAX CREDIT

The proposal to replace the current overseas employment income deduction of 50% of the overseas employment income up to a maximum of \$50,000 by a tax credit equal to 80% of the tax otherwise payable on up to \$100,000 of such foreign employment income is generally acknowledged to be beneficial to Canadian employers who compete for overseas contracts.

However, two issues remain unaddressed by this proposal. Firstly, some observers feel that income from foreign assignments should perhaps not be taxable in Canada at all. Secondly, the proposal, as with the existing overseas employment income deduction, will be applicable only to employees working abroad on construction, installation, engineering, agriculture and other resource exploration and development projects. The type of employment qualifying for this treatment thus seems unduly restrictive and it can be questioned why such tax relief should not encompass any type of overseas employment.

INVESTMENT TAX CREDITS (ITC)

The more generous treatment to be allowed under the existing system of Investment Tax Credits is considered to be one of the major positive aspects of the Budget. The broadening of coverage to include new heavy construction equipment, the ability to use ITC to reduce federal tax liability without limitation, the phasing-in of a 3 year carryback and 7 year carryforward provision, and the refund to be allowed for certain unused ITC could well provide some impetus to the acceleration of investment decisions.

Given the various tax incentives provided by the federal government such as the share purchase tax credit, investment tax credits, research and development tax credits as well as those provided by provincial governments such as the Small Business Development Grant in Ontario, concern has been expressed of a possibility that a single investment might entitle the investor to more than one tax benefit such that the combined tax benefits may exceed the investment. The so-

fiscales complexes. Le ministre et le ministère des Finances méritent des félicitations pour cette initiative, et le Comité souhaite encourager l'adoption de cette pratique pour tous les budgets à venir.

Tout en reconnaissant l'utilité des notes explicatives, plusieurs membres du Comité estiment cependant que nombre des changements proposés auraient pu être plus faciles à comprendre si des exemples chiffrés avaient été donnés pour illustrer la situation d'un contribuable type, avant et après les changements proposés. Ces exemples auraient été particulièrement utiles dans le cas des modifications qui ne sont pas destinées simplement à modifier d'autres lois, à proposer des exonérations ou à apporter des éclaircissements, par exemple pour expliquer les crédits d'impôt pour l'emploi à l'étranger et l'achat d'actions.

CRÉDIT D'IMPÔT POUR L'EMPLOI À L'ÉTRANGER

La proposition visant à remplacer l'actuelle déduction pour emploi hors du Canada, qui représente 50% du revenu provenant d'un emploi à l'étranger jusqu'à concurrence de 50 000 \$, par un crédit d'impôt égal à 80% de l'impôt payable autrement sur le revenu provenant d'un emploi à l'étranger, jusqu'à concurrence de 100 000 \$, est généralement reconnue comme avantageuse pour les employeurs canadiens qui doivent faire face à la concurrence pour obtenir des contrats à l'étranger.

Cette proposition laisse cependant deux questions en suspens. Premièrement, certains analystes estiment que le revenu provenant d'un emploi à l'étranger ne devrait peut-être pas être imposable du tout au Canada. Deuxièmement, ce crédit d'impôt, tout comme l'actuelle déduction d'impôt pour emploi hors du Canada, ne sera applicable qu'aux employés travaillant à l'étranger dans des projets de construction, d'installation, de génie, d'agriculture, et d'autres projets d'exploration ou d'exploitation des ressources. La gamme des emplois admissibles à ce traitement semble donc indûment restrictive, et l'on peut se demander pourquoi ce crédit d'impôt ne pourrait pas englober tous les emplois à l'étranger.

CRÉDIT D'IMPÔT À L'INVESTISSEMENT

Le traitement plus généreux accordé en vertu du régime du crédit d'impôt à l'investissement est considéré comme un des principaux points forts du budget. L'accessibilité accrue du crédit, étendu à l'équipement lourd de construction, la possibilité d'imputer ce crédit à l'impôt fédéral sans restrictions, l'implantation graduelle d'une disposition permettant un report de trois ans aux exercices antérieurs et de sept ans aux exercices futurs, ainsi que la possibilité d'obtenir un remboursement pour certaines parties non utilisées du crédit pourraient bien accélérer encore les décisions relatives aux investissements.

Étant donné que le gouvernement fédéral accorde divers stimulants fiscaux, comme les crédits d'impôt à l'achat d'actions, à l'investissement, et à la recherche et au développement, et que les gouvernements provinciaux en consentent eux aussi, par exemple les subventions pour l'expansion de la petite entreprise, en Ontario, certains analystes se sont dits inquiets de la possibilité qu'un seul investissement puisse donner à l'investisseur plus d'un avantage fiscal, de sorte que l'ensemble

called \oplus stacking \ominus problem must be resolved in a way that avoids unnecessary charges on the public purse.

DEDUCTION FOR CHILD CARE EXPENSES

The effective doubling of child care expenses from \$1,000 to \$2,000 per child and a maximum from \$4,000 to \$8,000 per family is long considered overdue by many taxpayers. A principle in taxation is that expenses incurred to earn income are generally deductible. One submission to this Committee questioned why this principle is not applied fully in the case of child care expenses.

STANDARD DEDUCTION

The proposal to eliminate the \$100 optional standard deduction in lieu of receipted medical expenses and charitable donations seems to cause mixed reactions. On the one hand, donations where receipts are not normally issued would be reduced since no credit could be obtained. Moreover, it encourages taxpayers to request receipts for even small donations, thereby increasing the overhead cost of charitable organizations. On the other hand, the elimination would tie the tax incentive directly with the actual amount of donation. Only those who actually made a donation would be allowed to claim a deduction. Receipted medical expenses exceeding 3% of net income will continue to be deductible.

JOINT EXPLORATION CORPORATIONS

Under existing law, shareholders of a joint exploration corporation (JEC) are able to deduct agreed portions or all their loans and equity investment in such a corporation when the JEC renounces the appropriate deductible expenses. The cost to shareholders of property received as consideration for the shares or loans invested in the JEC in respect of the renounceable deductible expenses is deemed to be nil. The shareholders are normally subject to capital gains tax upon disposition of such property.

One submission to this Committee as well as some tax practitioners have pointed out that partial renouncement is not recognized in the proposal. As a result, an anomalous situation may arise when only part of such expenses are renounced since the shareholders are deemed to have acquired all such related property at zero cost.

Representatives from the Department of Finance have informed the Committee that this problem will be rectified in the near future either by a change in legislation or by administrative procedure.

RESTRICTED FARM LOSSES

The proposal relating to restricted farm losses is to extend the carryover period from 1 year backward and 5 year forward to 3 year backward and 10 year forward. Currently, the deduction against non-farm income of farm losses is restricted

de ces avantages pourrait dépasser le montant de l'investissement. Ce problème doit être résolu de façon à éviter des débours inutiles à même les fonds publics.

DÉDUCTION POUR FRAIS DE GARDE D'ENFANTS

De nombreux contribuables considèrent que la déduction pour frais de garde d'enfants aurait depuis longtemps dû être doublée pour la faire passer de 1 000 \$ à 2 000 \$ par enfant et pour porter le plafond de 4 000 \$ à 8 000 \$ par famille. La déductibilité des dépenses engagées pour gagner un revenu est un principe reconnu en fiscalité. Dans un des mémoires présentés au Comité, on demande pourquoi ce principe n'est pas appliqué entièrement aux dépenses de garde des enfants.

DÉDUCTION FORFAITAIRE

La proposition visant à éliminer la déduction forfaitaire facultative de 100 \$ consentie en l'absence de reçus de frais médicaux et de dons de charité semble susciter des réactions partagées. D'un côté, certains estiment que l'élimination de cette déduction entraînerait une réduction des dons qui ne font généralement pas l'objet d'un reçu, puisqu'ils ne donneraient pas droit à la déduction. Par ailleurs, ce changement encouragerait les contribuables à demander des reçus même pour des dons modestes, ce qui augmenterait les frais généraux des organismes de bienfaisance. D'un autre côté, cette élimination aurait pour effet de lier directement le stimulant fiscal au montant des dons; seuls ceux qui auraient effectivement fait des dons auraient droit à la déduction. Les frais médicaux dépassant 3% du revenu net seront encore déductibles sur présentation d'un reçu.

CORPORATIONS D'EXPLORATION EN COMMUN

En vertu de la loi actuelle, les actionnaires d'une corporation d'exploration en commun (C.E.C.) peuvent déduire des parties convenues ou la totalité de leurs prêts et de leurs placements sous forme d'actions dans ces corporations lorsque la C.E.C. renonce aux dépenses déductibles appropriées. Le coût, pour les actionnaires, des biens reçus en contrepartie des actions ou des prêts placés dans une C.E.C. à l'égard des dépenses déductibles auxquelles cette dernière peut renoncer est considéré comme nul. Les actionnaires sont normalement visés par l'impôt sur les gains en capital au moment où ils réalisent ces biens.

Dans un mémoire présenté au Comité, on fait remarquer que le renoncement partiel n'est pas reconnu dans la proposition, ce que signalent aussi certains fiscalistes. Par conséquent, on peut aboutir à une situation anormale lorsque la corporation ne renonce qu'à une partie de ces dépenses, puisque les actionnaires sont réputés avoir acquis tous ces biens connexes à un coût nul.

Les représentants du ministère des Finances ont informé le Comité que ce problème sera bientôt réglé, soit par une modification de la loi, soit par des procédures administratives.

PERTES AGRICOLES RESTREINTES

La proposition portant sur les pertes agricoles restreintes vise à permettre un report de trois ans aux exercices antérieurs et de dix ans aux exercices futurs, plutôt que de un an et cinq ans respectivement comme à l'heure actuelle. En même temps,

to a maximum of \$5,000 per year. Remaining farm losses would be deductible only against farm income. This provision applies to all taxpayers whose chief source of income is not farming.

The intent of this provision is to deal with certain taxpayers who maintain \oplus hobby farms \ominus for tax benefits. While there has been no change in the definition of what constitutes restricted farm losses, some members expressed that this provision has been applied more vigorously in recent years. As a result, taxpayers who have genuine farm operations on a small scale encountering hardships such as draught and high interest rates would find themselves in a position of having to be engaged in other forms of employment in order to maintain their farm operations. They would thus be unduly restricted in what otherwise would have been legitimate deductions. There seems to be a real practical and administrative difficulty in distinguishing a hobby farmer from a bona fide farmer.

To overcome this particular difficulty, the Committee wishes to request the Department of Finance to investigate the advisability of introducing some form of income test with respect to restricted farm losses. Currently, the applicability of this provision would depend on whether the taxpayer's chief source of income is farming. It is suggested that exemption be allowed to those taxpayers whose chief source of income is not farming and whose income does not exceed, say, \$20,000 a year. Another approach to arrive at a sharper definition of a bona fide farmer is the U.S. method where any farmer who derived a profit from farm operations in any one year out of a four year period is deemed to be a bona fide farmer. The Committee believes this is an area worthy of further discussion and study.

INTEREST ON UNPAID TAXES

During the deliberations of the Committee, it was pointed out that an inconsistency exists in the time period over which interest is calculated. Interest due to Revenue Canada as a result of a late payment is calculated from the time the tax liability was first incurred by the taxpayer. In contrast, interest due to the taxpayer as a result of overpayment of taxes for a given calendar year is calculated from May 1 in the subsequent year. Interest for overpayment is thus paid only to the extent that refunds are made after April 30. Notwithstanding the practical difficulty in determining when overpayment of taxes first occurred and hence when back interest should begin, it was generally agreed that new ways should be explored to achieve greater consistency.

cette proposition limite à 5 000 \$ par an le montant des pertes agricoles pouvant être déduites d'un revenu non agricole; les pertes agricoles restantes seraient déductibles seulement du revenu agricole. Ces dispositions s'appliqueraient à tous les contribuables dont la principale source de revenu n'est pas l'agriculture.

Cette proposition permettrait de régler le cas de certains contribuables qui possèdent des fermes 'de loisir' afin d'en tirer un avantage fiscal. Bien que la définition des pertes agricoles restreintes n'ait pas été modifiée, certains membres du Comité ont affirmé que cette disposition était appliquée plus strictement depuis quelques années. Par conséquent, des contribuables qui administrent en toute bonne foi une petite exploitation agricole et qui, à cause de difficultés comme des sécheresses ou des taux d'intérêt élevés, se trouvent dans l'obligation de trouver un emploi en dehors de la ferme pour assurer la survie de l'exploitation seraient visés par des restrictions indues à l'égard de déductions qui seraient autrement légitimes. Il semble cependant très difficile, tant du point de vue pratique qu'administratif, de distinguer le gentleman-farmer du véritable agriculteur.

Pour surmonter cette difficulté particulière, le Comité veut demander au ministère des Finances d'étudier s'il est souhaitable d'établir une certaine forme d'évaluation du revenu en ce qui concerne les pertes agricoles restreintes. Actuellement, le critère d'application de cette disposition est la principale source de revenu du contribuable. Il est suggéré d'accorder aussi cette exemption aux contribuables dont la principale source de revenu n'est pas l'agriculture, mais dont le revenu ne dépasse pas, par exemple, 20 000 \$ par an. Il serait également possible, pour définir plus exactement ce qu'est un véritable agriculteur, d'adopter la méthode américaine selon laquelle tout agriculteur ayant tiré des profits d'une exploitation agricole une année sur quatre est considéré comme un véritable agriculteur. Le Comité estime que cette question mérite d'être étudiée plus à fond.

INTÉRÊT SUR L'IMPÔT IMPAYÉ

Au cours des délibérations du Comité, certains témoins ont signalé une certaine incohérence en ce qui concerne la période sur laquelle l'intérêt est calculé. L'intérêt que doivent au ministère du Revenu les contribuables qui ont payé leur impôt en retard est calculé à partir du moment où l'obligation fiscale était applicable. Par contre, l'intérêt dû aux contribuables ayant payé trop d'impôt pour une année civile donnée est calculé à partir du premier mai de l'année suivante; il n'est donc versé que si le remboursement est effectué après le 30 avril. Bien qu'il soit très difficile, en pratique, de déterminer quand a été versé l'impôt en trop, et par conséquent, à partir de quand il faudrait calculer le montant de l'intérêt, la plupart des gens s'accordent pour dire qu'il faudrait étudier de nouvelles façons d'améliorer la cohérence dans ce domaine.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 148, 149, 150, 152 and 153 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

John Evans

Chairman

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages se rapportant au présent rapport (*fascicules nos 148, 149, 150 et 152, ainsi que 153, qui comprend le rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 6, 1983
(224)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:08 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Breau, Duclos, Evans, Fennell, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Cardiff, Kempling, Loiselle and Stevens.

Other Member present: Mr. Marcel Lambert.

In attendance: From the Committee's Research Team: Messrs. Randall Chan and Robin Cornwell.

Witnesses: From the Royal Bank of Canada: Mr. A.R. Taylor, President and Chief Operating Officer; Mr. M.J. Regan, Senior Executive Vice-President, Domestic Banking.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217).*)

The Chairman presented the Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

The Sub-committee agreed to make the following recommendations to the Standing Committee:

1. That the Standing Committee sit on Tuesday, October 18, at 3:30 p.m., to begin hearings on Bill C-12, the Bankruptcy Act, with the Honourable Judy Erola as witness.
2. That the Standing Committee sit on Thursday, October 20, on the Status of Foreign Banks in Canada with the Inspector General of Banks as a witness from 9:30 a.m. to 11:00 a.m. at which time the Committee would move to an "in camera" meeting to consider its draft report.

On motion of Mr. Blenkarn, the Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

Mr. Taylor made a statement and, assisted by Mr. Regan, answered questions.

At 12:40 o'clock p.m., the Committee adjourned until later this day.

**AFTERNOON SITTING
(225)**

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 4:15 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Kempling and Loiselle.

Other Member present: Mr. Marcel Lambert.

In attendance: From the Committee's Research Team: Messrs. Randall Chan and Robin Cornwell.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 OCTOBRE 1983
(224)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui, à 11h08, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Breau, Duclos, Evans, Fennell, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Cardiff, Kempling, Loiselle et Stevens.

Autre député présent: M. Marcel Lambert.

Aussi présents: Du Comité de recherche de l'équipe: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Témoins: De la Banque Royale du Canada: M. R.A. Taylor, président et chef de l'exploitation, ainsi que M. M.J. Regan, premier vice-président, Opérations bancaires au Canada.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du mercredi 29 juin 1983 relatif au rapport intitulé: «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule n° 148 (217).*)

Le président présente le rapport du sous-comité du programme et de la procédure dont voici la teneur:

Le sous-comité fait les recommandations suivantes au Comité permanent:

1. Que le Comité permanent siège le mardi 18 octobre, à 15h30, pour étudier le projet de loi C-12, Loi sur la faillite, en présence de l'honorable Judy Erola, témoin.
2. Que le Comité permanent siège le jeudi 20 octobre, de 9h30 à 11h00, pour étudier la situation des filiales des banques étrangères au Canada, en présence de l'inspecteur général des banques, puis que le Comité se réunisse à huis clos pour examiner son avant-projet de rapport.

Sur la motion de M. Blenkarn, le rapport du sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

M. Taylor fait une déclaration et, assisté de M. Regan, répond aux questions.

A 12h40, le Comité suspend ses travaux pour les reprendre plus tard dans la journée.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(225)**

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui, à 16h15, sous la présidence de M. John Evans, président.

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Kempling et Loiselle.

Autre député présent: M. Marcel Lambert.

Aussi présents: Du Comité de recherche de l'équipe: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Witnesses: From the Canadian Bankers' Association, Schedule B Executive Committee: Mr. Jean Michel Le Petit, «Société Générale» (Canada); Mr. John R. Altenau, Manufacturers Hanover Bank of Canada; Mr. G.H.M. Hall, National Westminster Bank of Canada; Mr. Takeo Soma, Dai-Ichi Kangyo Bank (Canada) and Mr. Charles B. Young, Citibank Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217).*)

Mr. Le Petit made a statement and, assisted by the other witnesses, answered questions.

At 4:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Témoins: De l'Association des Banquiers canadiens, Comité exécutif des banques étrangères au sens de l'Annexe «B»: M. Jean Michel Le Petit, Société Générale (Canada); M. John R. Alteneau, «Manufacturers Hanover Bank of Canada»; M. G.H.M. Hall, «National Westminster Bank of Canada»; M. Takeo Soma, «Dai-Ichi Kangyo Bank» (Canada) et M. Charles B. Young, «Citibank Canada».

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du mercredi 29 juin 1983 relatif au rapport intitulé: «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbal daté du mercredi 29 juin 1983, fascicule n° 148 (217).*)

Monsieur Le Petit fait une déclaration et, assisté des autres témoins, répond aux questions.

A 16h45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, October 6, 1983

• 1107

The Chairman: Order, please.

We are resuming our consideration of the order of reference dealing with the status of foreign bank subsidiaries in Canada.

Our witnesses today, from the Royal Bank of Canada, are Mr. A.R. Taylor, President and Chief Operating Officer; Mr. M.J. Regan, Senior Executive Vice-President, Domestic Banking; and Mr. A.L. Reid, Manager, Interbank Operations, Operations and Systems Division.

Before I go to the witnesses, I would like to welcome the gentlemen and thank them very much for taking the time to appear before us on this issue.

Before I move to that, we have one other order of business I would like to take care of, and that is for the committee to consider the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Could I have a motion to accept the report of the subcommittee?

Mr. Blenkarn: I so move.

Motion agreed to.

(See *Minutes of Proceedings*)**The Chairman:** Okay, that being done, I should . . .**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, there are no meetings, then, next week?**The Chairman:** Not at the moment. You will be doing some drafting. We might have a meeting during the week to consider some minor problems we might have.

Another issue has arisen. As we all know, there is an order before the House that requires debate by the three—probably the three . . . party leaders at 3.00 p.m., as soon as we finish Question Period. I anticipate that that will probably last an hour, and I would not think any of us would be in a position to leave at 3.30 to convene the meeting we have here on the Schedule B bank question. As a result, I would ask if it would be all right to shift the meeting back to 4.00 p.m. That would give us an hour. We will try to convene that meeting at 4.00 p.m. and we can carry on an extra half hour beyond the normal time at which the afternoon meeting would adjourn so we can hear the witnesses. I think it is better if we do not try 3.30 p.m. because it is just not going to be possible.

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 6 octobre 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude du mandat dont nous avons été saisis au sujet du statut des succursales de banques étrangères implantées au Canada.

Nous avons pour témoins ce matin des représentants de la Banque Royale du Canada, à savoir M. A.R. Taylor, président directeur général, M. M.J. Regan, vice-président exécutif principal, services bancaires domestiques, et M. A.L. Reid, directeur des opérations interbancaires de la Division des opérations et des systèmes.

Avant de donner la parole aux témoins, j'aimerais leur souhaiter la bienvenue et les remercier d'avoir pris la peine de comparaître devant nous sur ce sujet.

J'aimerais cependant, avant de leur donner la parole, régler une question relative au rapport du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

Quelqu'un veut-il proposer une motion d'approbation de ce rapport?

Mr. Blenkarn: Je la propose.

La motion est adoptée.

(Voir le *procès-verbal*)**Le président:** Puisque cette question est réglée, il faut..**Mr. Blenkarn:** Monsieur le président, nous n'avons donc pas de réunion prévue pour la semaine prochaine?**Le président:** Pas pour l'instant. Nous allons plutôt travailler à la rédaction de notre rapport. Il se peut que nous ayons une réunion au cours de la semaine pour régler des problèmes mineurs éventuels.

Nous avons un autre problème à régler. Vous savez qu'une résolution a été déposée à la Chambre exigeant un débat avec les trois chefs de partis à 15 heures, c'est-à-dire juste après la période des questions. Je suppose que ce débat durera environ une heure, de sorte qu'aucun d'entre nous ne pourra quitter la chambre à 15h30 pour assister à la réunion qui avait été prévue pour étudier le statut des banques figurant à l'Annexe B. En conséquence, je vous propose de reporter cette réunion à 16h00, ce qui laisse une heure de débat. Donc, nous pourrons nous retrouver à 16h00 et prolonger la réunion d'une demi-heure de plus que prévu, afin d'entendre les témoins. Il ne vaut mieux pas, à mon avis, essayer de se retrouver à 15h30, car cela me paraît tout à fait impossible.

• 1110

Mr. Stevens: D'accord.**Some hon. Members:** Agreed.**M. Stevens:** Agreed.**Des voix:** D'accord.

[Texte]

The Chairman: If there is agreement, then, we will meet this afternoon at 4.00, as opposed to 3.30.

Mr. Breau: He is already thinking about travelling to . . .

The Chairman: No, this member does not travel, Mr. Breau. He lives in his riding—perpetually.

With that, I would like again to welcome Mr. Taylor and the other witnesses from the Royal Bank and ask if they have any introductory comments they would like to make. If so, we will turn the floor over to them and then go to normal questioning after they have concluded.

Welcome, Mr. Taylor. I will turn the floor over to you.

Mr. A.R. Taylor (President and Chief Operating Officer, Royal Bank of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

On behalf of those of us from the Royal Bank of Canada, I want to say how pleased we are to have the opportunity to sit with your committee today and discuss this issue of the 8% asset ceiling for the foreign banks of Canada. I will keep my opening remarks very brief so we will leave lots of time for questions on the topic.

As outlined in the Royal Bank's submission, dated September 8, 1983, to this House committee, we do not see the necessity for the statutory restriction of foreign bank subsidiaries' domestic assets. This was the position we took throughout the last revision of the Bank Act, and we remain consistent in that view. We believe the principle of reciprocity should determine the scope of foreign bank activity in Canada and, given the Royal's position as a first-tier bank internationally with offices in over 40 countries, it would be inconsistent to suggest otherwise. We have long-standing relationships with many of the Schedule B parent banks around the world, and we are pleased to have the opportunity to provide banking services to these banks' Canadian subsidiaries.

By the same token, the Schedule Bs are aggressive and innovative competitors, which we have come to know particularly in the corporate sector of the market. Their arrival in Canada has brought capital and employment to this country, as well as the opportunity for international expansion into new markets and a continuing presence in existing markets for Canadian banks.

Once again, the principle of reciprocity remains the dominant consideration.

Mr. Chairman, I would welcome the questions of the committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Taylor.

We will start with Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

On, I guess, the fourth page of your submission to our committee, in the penultimate paragraph, you say:

[Traduction]

Le président: Puisque vous êtes d'accord, nous nous retrouverons donc cet après-midi à 16h00, au lieu de 15h30.

M. Breau: Il pense déjà à partir pour . . .

Le président: Non, le député ne se déplace pas, il réside dans sa circonscription en permanence.

Cela dit, j'aimerais à nouveau souhaiter la bienvenue à M. Taylor et à ses collaborateurs de la Banque royale avant de leur donner la parole. S'ils le veulent, ils peuvent faire une déclaration, après quoi nous passerons à la période des questions.

Monsieur Taylor, soyez le bienvenu. Vous avez la parole.

M. A.R. Taylor (président directeur général de la Banque royale du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

Au nom de la Banque royale du Canada, je tiens à vous dire que nous sommes ravis d'avoir l'occasion de comparaître devant le Comité aujourd'hui pour discuter de ce plafond de 8 p. 100 imposé aux banques étrangères implantées au Canada. Ma déclaration sera très brève, de sorte qu'il nous restera le maximum de temps pour les questions.

Comme l'indiquait le mémoire de la Banque royale du Canada soumis à votre Comité le 8 septembre 1983, nous ne jugeons pas utile d'imposer des restrictions statutaires à l'actif des succursales de banques étrangères. C'est la position que nous avions déjà défendue lors de la dernière révision de la Loi sur les banques, et nous nous y tenons. Nous estimons que le principe de la réciprocité devrait déterminer l'envergure des activités des banques étrangères implantées au Canada et, étant donné le rôle de premier plan que joue la Banque royale puisqu'elle est représentée dans plus de 40 pays, il serait illogique de notre part de prétendre le contraire. Nous avons établi des relations stables avec un grand nombre de sociétés-mères des banques de l'Annexe B, et ce, dans le monde entier, et nous sommes heureux d'avoir la possibilité d'assurer des services bancaires aux succursales canadiennes de ces mêmes banques.

Par ailleurs, les banques de l'Annexe B sont des concurrents dynamiques et novateurs, surtout, comme nous l'avons constaté, dans le secteur des prêts aux sociétés. Leur arrivée au Canada a permis d'attirer des capitaux et de créer des emplois dans notre pays, et a permis également aux banques canadiennes de pénétrer de nouveaux marchés étrangers et d'affirmer leur présence dans les marchés qu'elles avaient déjà percés.

Ici encore, le principe de la réciprocité est un facteur primordial.

Monsieur le président, je suis prêt à répondre aux questions que les membres du Comité voudront bien me poser.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Taylor.

Nous allons commencer par M. Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

A la page 5 de votre mémoire à notre Comité, au premier paragraphe, vous dites:

[Text]

We therefore support any developments that will raise the existing eight per cent ceiling and lead to its elimination entirely.

When you say "raise the existing 8% ceiling", had you some figure in mind that you thought would be appropriate? Secondly, if you feel that eventually there should be no ceiling, why do you say that there should be this intermediate step of going from 8% to some other figure? Why cannot we propose, if we accept your recommendation, that the ceiling be eliminated now?

Mr. A. Taylor: I think our view has been, and remains, that the ceiling is unnecessary. But I think we have seen the 8% come into the Bank Act revision and we have seen the B banks living with that 8% at the outset and we would have anticipated that that might well have been a development from this committee's deliberations. We are simply saying that raising it would be a step towards elimination, but that was not to take away from our overall view that it is not necessary to have the limit.

• 1115

Mr. Stevens: Mr. Chairman, could I word it this way: If this committee, and eventually the government, decided to eliminate the ceiling rather than having the 8% simply raised, I take it the Royal Bank would see nothing particularly wrong with that?

Mr. A. Taylor: Correct.

Mr. Stevens: But if, in the wisdom of the committee and of the government, there is a new ceiling to be set, is there any particular figure that you feel would be the most suitable? Would you tend to say we should go to 15% or 25%? Is there any significance in what the new ceiling might be set at, assuming we do not agree to eliminate it?

Mr. A. Taylor: No, we have not put our minds to what it might be if it were not to be eliminated.

Mr. Stevens: If we did eliminate the ceiling entirely, let us look at that scenario. What would you estimate would be the total foreign bank participation under the formula, say, within 10 years?

Mr. A. Taylor: I guess we would come at that from our own experience abroad. From what we have seen in other countries, foreign banks would have a difficult time in achieving anything much greater than 20% of any particular market—I think the figures that we see for just about all of the developing countries would bear that out—and considerably less than 20% in a good many of the larger countries. I am talking about the indigenous banking business in any specific country.

We think, from what we have seen, that the large corporations that operate in this country and the medium-sized companies would prefer to have a domestic bank as a lead bank and perhaps two or three domestic banks in the senior position. They then would see themselves bringing foreign banks into a somewhat secondary, tertiary or even farther out position in their group of banks servicing their company.

[Translation]

Nous donnons donc notre appui à toute initiative qui aura pour effet de relever le plafond actuel de 8 p. 100 et de conduire à son élimination pure et simple.

Lorsque vous parlez de «relever de plafond actuel de 8 p. 100», à quel pourcentage songez-vous précisément? Deuxièmement, si vous estimez que, finalement, il ne devrait pas y avoir de plafond, pourquoi alors recommandez-vous que l'on passe par une étape intermédiaire en le relevant au-dessus de 8 p. 100? Si nous acceptons votre recommandation, pourquoi alors ne pas le supprimer dès maintenant?

M. A. Taylor: Nous avons toujours affirmé que ce plafond était inutile. Il a été fixé lors de la révision de la Loi sur les banques, et les banques figurant à l'Annexe B s'y sont conformées dès le début. Nous pensons que le Comité, après étude de la question, le modifierait. Nous disons ici simplement que le relèvement de ce plafond pourrait être une étape intermédiaire en vue de l'élimination, mais cela n'empêche pas que nous sommes convaincus que ce plafond est inutile.

M. Stevens: Monsieur le président, permettez-moi de formuler ma question ainsi: si notre Comité, et finalement le gouvernement, décidaient de supprimer le plafond plutôt que de le relever, j'en conclus que la Banque royale ne trouverait rien à redire à cela?

M. A. Taylor: Exactement.

M. Stevens: Mais si, dans leur sagesse, le Comité et le gouvernement décident de fixer un nouveau plafond, lequel, à votre avis, serait le plus approprié? Devrions-nous aller jusqu'à 15 ou même 25 p. 100? Donc, si nous décidons de ne pas supprimer ce plafond, à quel niveau recommandez-vous qu'il soit fixé?

M. A. Taylor: Nous n'avons pas examiné la question de savoir à quel niveau ce plafond devrait être fixé, au cas où il ne serait pas supprimé.

M. Stevens: Supposons que nous le supprimions. A votre avis, quelle serait, selon la formule, la participation totale des banques étrangères dans dix ans?

M. A. Taylor: Je suppose que, pour faire ce calcul, nous nous reporterions à notre propre expérience à l'étranger. D'après ce que nous avons constaté dans certains pays, les banques étrangères qui sont implantées ont du mal à dépasser 20 p. 100 de n'importe quel marché, et cela est valable pour pratiquement tous les pays en développement, et ce chiffre serait encore bien inférieur à 20 p. 100 dans un grand nombre de pays industrialisés.

Nous avons constaté que les grandes et moyennes entreprises qui sont implantées dans un pays préfèrent généralement avoir une banque de ce pays-là comme banque principale, et deux ou trois banques étrangères en deuxième ou troisième position.

[Texte]

We experience that abroad, and we think we see that here in the experience that we have seen in the past two years.

So on that basis there is a preference being shown for the domestic bank that has obviously the larger share of the domestic funding. We think 20% is probably the level to which they might find themselves, but maybe not much beyond that.

Mr. Stevens: Would you say, then, it would be a fair observation, if we accept your premise, that judging from your experience in foreign countries it is unlikely that Schedule B banks in this country would in the aggregate get over 20%? If we set the ceiling at 25%, to all intents and purposes, we have pretty well eliminated the ceiling. However, we have left the safeguard, if you like, that if something unforeseen happened they at least cannot go over 25%.

Mr. A. Taylor: That would be the logical conclusion from what I have said, but I guess we would not see the need for the limit because we think the marketplace takes care of that.

Mr. Stevens: From our experience to date with Schedule B banks, have you seen any evidence that the parent of, say, a Japanese bank, tends to route the parent's business, as it may relate in Canada, to their subsidiary in Canada and that you get some—I do not know whether you would call it grandfathering—that if you deal with X bank in Japan, or the United States, or some other country, in all likelihood there will be an influence to deal with X bank's subsidiary in Canada?

Mr. A. Taylor: We have not seen that to a significant extent impacting on our business. There is no question there is some of that; there is some impact, but it would be on the small side, for the reason that I have mentioned previously, the desire of corporations.

If you are talking about the banks' banking business, that would be something different. A parent bank and its activities in Canada might well be routed through their subsidiary in Canada. It is a very natural event, when you establish a subsidiary in Canada, that the parent bank's operations or banking business gets directed to the subsidiary, but not in its entirety even then. Canadian banks, in other words, continue to do a great deal of business with the parents of the Schedule B banks that have been established here. But I took your question to mean corporations.

• 1120

If we were dealing with a parent bank in a foreign country, we would be inclined to deal with the subsidiary in Canada once that subsidiary was established. We do not see that as being a major impact on our business for the reason I mentioned previously.

Mr. Stevens: I was referring, I suppose, in a general way to what I understand may be happening with some of the Japanese banking concerns, not necessarily in Canada but in other countries, where they go in trading groups and where if the parent deals with the companies that are within the trading group they will likely try to route the business with respect to whatever they are doing, say, in California through the

[Traduction]

C'est ce que nous avons constaté à l'étranger, et c'est ce qui s'est passé au Canada depuis deux ans.

Donc, les entreprises préfèrent généralement traiter avec une banque domestique, laquelle a donc une part plus importante de capitaux domestiques. Les banques étrangères atteindront peut-être le niveau de 20 p. 100, mais guère plus.

M. Stevens: Donc, selon vos prémisses, et compte tenu de l'expérience que vous avez acquise à l'étranger, il est peu probable que les banques de l'annexe B implantées au Canada représentent, au total, plus de 20 p. 100? En conséquence, si nous fixons le plafond à 25 p. 100, cela revient à peu près au même que de le supprimer. Cependant, nous maintenons une garantie, en quelque sorte, puisque cette limite de 25 p. 100 ne pourra jamais être dépassée, quoi qu'il arrive.

M. A. Taylor: C'est la conclusion logique de ce que j'ai dit, mais si nous jugeons ce plafond inutile, c'est parce que nous estimons que ce sont les forces du marché qui doivent le réglementer.

M. Stevens: Étant donné les relations que vous avez avec les banques de l'annexe B, avez-vous constaté que la société-mère d'une banque japonaise, par exemple, a tendance à s'adresser à sa succursale au Canada, pour, en quelque sorte, que, «cela reste dans la famille»... Si l'on traite avec la banque x au Japon, aux États-Unis ou ailleurs, on a inévitablement tendance à traiter avec la succursale de cette banque x au Canada.

M. A. Taylor: Je ne pense pas que cela ait eu un impact très important sur nos activités. Bien sûr, ce facteur intervient, mais il est peu important, notamment pour la raison que j'ai mentionnée tout à l'heure, à savoir la préférence des entreprises pour une bande domestique.

Si vous parlez des opérations bancaires en soi, c'est un peu différent. La banque-mère aura peut-être tendance, pour ses activités au Canada, à s'adresser à sa succursale canadienne. C'est un phénomène tout à fait normal et il est évident qu'une partie des opérations bancaires de la banque-mère se fait par l'intermédiaire de la succursale, mais pas toute cependant. En d'autres termes, les banques canadiennes continuent de faire affaire avec les sociétés-mères des banques de l'Annexe B. Je suppose que dans votre question, vous vouliez parler des entreprises.

Si nous traitions auparavant avec une banque donnée dans un pays étranger, nous aurions tendance à traiter avec sa succursale une fois qu'elle est implantée au Canada. Nous ne pensons pas que cela ait un impact important sur notre activité, pour la raison que je vous ai mentionnée tout à l'heure.

M. Stevens: Je vous posais cette question étant donné ce qui se passe avec certains conglomérats bancaires japonais, pas forcément au Canada mais à l'étranger; ils se constituent en groupes commerciaux et, si la banque-mère traite avec les entreprises qui font partie du groupe commercial, ils essayent de traiter le plus souvent possible, que ce soit en Californie ou

[Text]

subsidiary of that bank as opposed to having it deal simply with domestic banks.

Mr. A. Taylor: I think you would have to take a look at the nature of the business as well, Mr. Stevens. I think you would be talking about perhaps letters of credit. That kind of thing might be more apt to be directed to the subsidiary of the parent bank with which the corporation does business at home. But when you look at loaning business, for instance—and that is the major part of a banking connection—I think for the reason I mentioned previously it is highly desirable to have one of the large indigenous banks that have access to the largest share of the money markets and to funding as a senior bank in your position in that particular country. I think that would apply to the Japanese as well as others.

Mr. Stevens: Let me get your bank's views on the question of how open you would see the Canadian authorities being in the admission of Schedule B banks. We are up to about 58 now, and more are coming. Is there some point at which enough is enough and there should be a tighter scrutiny? I am referring in part to—you probably saw in the current issue of the *Institutional Investor* a comparison of the relative equity:total asset ratios among world banks; and there is tremendous difference. The French banks have about 2%, as I recall, equity. The British banks are almost 5%. The Americans are perhaps over 5%. The Canadian banks are somewhere over 3%. In your mind, is this something that we in Canada should be a bit guarded on—just because we have a bank duly certified in another country we should not just necessarily accept it without having a look at how sound they are and whether they are overextended?

Mr. A. Taylor: Without question, we have to look very carefully at how sound they are, and I think we have been doing that quite well in Canada. The banks that have come to Canada I would have to say from our view have been very well screened indeed and have been looked at from the standpoint of strength and what stability they would bring to this marketplace in the banking system. I think we have done a very good job at that.

I do not see the need for setting a figure of 65 or 70 or 100, but I do think we must very closely adhere to a strict set of guidelines and rules that look at those banks to make sure we keep our system strong. I think we have been doing that.

Mr. Stevens: In those guidelines, are there certain key things to look for, in your opinion . . . the Inspector General and eventually the government should be very, if you like, conscious of certain banking ratios or other standards such that unless they are met the bank should not be permitted to be a Schedule B bank?

Mr. A. Taylor: I could not suggest anything beyond what is done, and I am aware of how closely they are looked at. I could not suggest anything beyond that. If I were asked to identify which would be the most important element, I would say reputation, management, experience, capability, the measure

[Translation]

ailleurs, avec la succursale de cette banque plutôt que de s'adresser simplement à des banques domestiques.

M. A. Taylor: Tout dépend de la nature des activités en question, monsieur Stevens. Vous voulez sans doute parler de lettres de crédit. Dans ce cas, il vaut mieux passer par la succursale de la banque-mère avec laquelle l'entreprise traite au Japon, en l'occurrence. Toutefois, en ce qui concerne les prêts, qui représentent une partie importante des activités bancaires, il est extrêmement souhaitable, pour la raison que je vous ai mentionnée tout à l'heure, de traiter avec une banque domestique importante, qui a ainsi accès à un vaste marché des capitaux. Je pense que cela s'applique autant aux Japonais qu'aux autres.

M. Stevens: Pensez-vous que les autorités canadiennes acceptent facilement que de nouvelles banques étrangères viennent s'inscrire à l'annexe B? Nous en sommes à 58, je crois, et ce n'est pas fini. A votre avis, y a-t-il un maximum à ne pas dépasser et devrait-on exercer un contrôle plus sévère? Je veux parler de cet article que vous avez sans doute lu dans le dernier numéro de la revue *Institutional Investor*, qui compare les ratios de l'avoir relatif par rapport à l'actif total d'un certain nombre de banques internationales. Or, ce ratio varie énormément. Les banques françaises ont un avoir d'environ 2 p. 100, les banques britanniques de près de 5 p. 100, les américaines d'un peu plus de 5 p. 100 et les banques canadiennes d'un peu plus de 3 p. 100. À votre avis, les autorités canadiennes devraient-elles être un peu plus méfiantes et ne pas accepter l'implantation d'une banque étrangère simplement parce qu'elle est dûment enregistrée dans un autre pays, et sans avoir auparavant vérifié qu'elle est bien gérée?

M. A. Taylor: Il est évident que nous devons nous assurer que ces banques sont bien gérées, mais je crois que les autorités canadiennes le font consciencieusement. Les banques étrangères qui sont venues s'implanter au Canada ont fait l'objet d'un examen très sérieux non seulement en ce qui concerne leur bonne gestion, mais aussi en ce qui concerne la stabilité qu'elles sont susceptibles d'apporter au marché canadien. Je pense que jusqu'à présent, nous nous sommes très bien débrouillés.

Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de fixer une limite à 65, 70 ou même 100, mais j'estime par contre qu'il faut respecter des règles et des critères très stricts lorsque des banques étrangères veulent venir s'installer au Canada, afin de ne pas détruire notre système. Je pense que nous y sommes parvenus.

M. Stevens: À propos de ces règles et critères, y a-t-il certains éléments-clés auxquels l'inspecteur général et, finalement le gouvernement, devraient attacher une grande importance, notamment certains ratios bancaires ou autres normes qui, s'ils ne sont pas respectés, devraient amener les autorités canadiennes à refuser qu'une banque étrangère soit inscrite à l'annexe B?

M. A. Taylor: Je ne vois pas ce qu'on pourrait faire de mieux que ce qu'on fait actuellement, car je sais que les autorités canadiennes examinent de très près toute demande d'une banque étrangère. Je ne pense pas qu'on puisse en faire davantage. Si vous me demandez quel est l'élément le plus

[Texte]

of the management, and of course reputation. If they have those things going for them, a lot of the other things, the balance sheet ratios and so on, have a tendency all to fall into proper standards and acceptable levels.

• 1125

Mr. Stevens: With our experience with the foreign banks, at the time this was initially going through we were concerned about the possibility of foreign banks not only doing business in Canada but also becoming more like a representative office for their parent, where if their resources got fully expended there could always be the possibility of referring the client to head office and suggesting that the loan might be routed through New York or wherever the head office happened to be. Have you found any evidence that Schedule B banks have been doing this? If they hit their limit of \$100 million or \$500 million, or for any other reason, are they facilitating loans external to Canada, as opposed just to staying within a domestic parameter?

Mr. A. Taylor: No, we have not seen any great evidence of that, but there are some limitations there. Withholding tax problems, of course, in lending across borders would put a restriction or limitation on just how much of that could be done. There are certain loans, of course, that can be structured in a way that would not attract withholding taxes and some of that maybe would be desirable.

I believe you said that there was some concern at the outset about this practice developing. I guess there must also have been some thought that, with the insatiable appetite for credit that we seem to have—and will have for some time into the future with the development of resources—perhaps there is room for more capital to come into this country, and if these large foreign banks should be the instrument by which the money comes into Canada that maybe would not be such a bad thing—presumably working with Canadian banks as well. As you know, we are quite active in international money markets and have an ability to bring funds from outside the country to our marketplace, but together perhaps even a greater job can be done.

Mr. Stevens: Thank you.

The Chairman: Thank you.

Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

Could you give us some indication of the extent of your bank's involvement and perhaps other foreign banks' involvement with loan syndications since their entry?

Mr. A. Taylor: Yes. I could tell you, as a general statement, that of course that whole matter of syndicating large loans has picked up considerably here in recent years; in fact, in the last two years, since we have had B banks in Canada, that has become an important element of the marketplace.

We anticipated that. In the review of the Bank Act I believe we testified on that subject that we saw that as being a very important element of a change in Canadian banking, that

[Traduction]

important, je vous dirai la réputation, la bonne gestion, l'expérience, la capacité et, je le répète, bien sûr, la réputation. Si une banque possède toutes ces caractéristiques, le reste va généralement de pair.

M. Stevens: Vous avez l'expérience des banques étrangères. Au moment où les modifications ont été apportées, on a craincé que les banques étrangères ne se contentent pas seulement de faire des opérations bancaires au Canada mais qu'elles deviennent un bureau de représentation pour leur société-mère. C'est ainsi que manquant de ressources, croyait-on, elles pourraient s'empresser de recommander un client au siège social qui, dès lors, obtiendrait un prêt à New York ou dans une autre capitale. Avez-vous pu constater que les banques énumérées à l'annexe B s'adonnaient à cette pratique? Si leur limite de 100 millions de dollars ou de 500 millions de dollars est atteinte, ou si elles ont une bonne raison de le faire, préconisent-elles des prêts en dehors du Canada, contournant ainsi les règles que nous leur imposons ici?

M. A. Taylor: Non, nous n'avons rien constaté de tel. Il y a cependant des contraintes. Bien entendu, ce genre de prêt est limité, car il y a des problèmes de retenues fiscales quand on prête à l'étranger. Certains prêts, selon la façon dont ils sont structurés, ne permettent pas les retenues fiscales, et c'est alors qu'il devient intéressant de regarder de l'autre côté de la frontière.

Vous avez dit qu'on s'est inquiété au départ de cette possibilité. On a sûrement dû se dire en même temps qu'étant donné que nous sommes avides de capitaux, et que nous le serons encore longtemps pour la mise en valeur de nos ressources, il était logique que nous accueillions plus de capitaux au pays, et les banques étrangères apparaissaient donc comme un bon moyen d'attirer des devises au Canada et qu'elles pourraient très bien travailler avec les banques canadiennes. Comme vous le savez, nous ne cédonons pas notre place sur les marchés monétaires internationaux, ce qui nous permet d'attirer des capitaux ici, mais, avec l'appui des banques étrangères, nous pouvons faire encore davantage.

M. Stevens: Merci.

Le président: Merci.

Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

Pouvez-vous nous dire dans quelle mesure votre banque et peut-être aussi les banques étrangères ont participé aux consortiums de crédits depuis qu'ils ont été créés?

M. A. Taylor: Je puis vous dire en effet d'emblée que les consortiums pour les prêts importants se sont beaucoup développés depuis quelques années. En fait, depuis deux ans, depuis qu'il existe des banques énumérées à l'annexe B, ces prêts constituent un élément majeur du marché.

C'est ce que nous prévoyons de toute façon. Quand nous avons témoigné à l'occasion de la modification de la Loi sur les banques, nous avons signalé que selon nous c'était un élément

[Text]

there would be more syndications, that there would be a need to adhere to internally structured limits on individual credits and that risk sharing would be an important element of new lending in the Canadian marketplace. That has happened.

I do have some particulars on some of the latest syndications that have taken place. We have been involved in quite a number of them, in Royal Bank led loans. We have the practice of offering them to our banking friends, A banks and B banks, in Canada.

Mr. Riis: Could you provide or leave some material of that nature for the committee to have at our disposal?

Mr. A. Taylor: I would be happy to have it prepared in the next day or two. It is not in a form that I could leave with the committee today, but I would be very happy to leave with you the specifics of these transactions.

Mr. Riis: I think, Mr. Chairman, as an example that would be helpful in terms of an idea of the extent to which syndications are being undertaken now.

Mr. A. Taylor: I would just want to add one more thing, Mr. Riis, if I may. It is something that is going to be more evident in the future than it has been in the past; there is no question about that. We have been in a very slow market, as you know, during the past two years. The time during which the B banks have been in operation here has seen a very slow market in Canada so there has not been the degree of activity that we anticipated before the passing of the Bank Act. We expect it to continue to grow and, as our economy picks up and we see more growth in our marketplace, we will see more syndication.

Mr. Riis: In light of that slow growth, how has the domestic banks' growth been compared with the foreign banks' growth in the last 12 months?

Mr. A. Taylor: It has been very slow compared with the foreign banks', but you have to remember that they are coming from a much, much lower base. If we look at their growth being 40% and our growth having been 2% in 1982—and I believe those are the correct numbers—I would not say that that means they remain very active and we are not so active. I think it is more an indication that Canadian corporations have been rebuilding their balance sheets, and we have had a large amount of capital found for corporations in Canada over the past year—I believe some \$7 billion. That money has largely found its way back into the hands of the banks, largely the A banks, where short-term lines were made available for what now has turned out to be longer-term purposes. So there has been a pay-back of loans, and that has had quite a bit to do with . . .

[Translation]

important dans l'évolution du système bancaire canadien et qu'il y aurait désormais de plus en plus de consortiums, créant le besoin de respecter des limites internes pour les bailleurs de fonds particuliers et que le partage des risques serait un élément majeur dans le marché du crédit au Canada. Cela s'est avéré exact.

Je pourrais vous donner des détails sur les derniers consortiums. La Banque royale a consenti un grand nombre de ses prêts et nous avons l'habitude de les offrir à nos amis du milieu bancaire, les banques de l'annexe A comme de l'annexe B au Canada.

M. Riis: Pouvez-vous déposer des documents sur cette question pour que les membres du Comité puissent s'y référer?

M. A. Taylor: C'est avec plaisir que je ferai le nécessaire pour que ces documents vous parviennent d'ici quelques jours. J'ai des détails ici avec moi; ils ne sont malheureusement pas compilés, mais je ferai le nécessaire pour que vous ayez accès aux renseignements concernant ces transactions.

M. Riis: Monsieur le président, je pense que cela serait utile pour nous donner une idée de l'importance des consortiums actuellement.

M. A. Taylor: Monsieur Riis, avec votre permission, je voudrais ajouter quelque chose. On pourra constater des tendances plus nettes à l'avenir que dans ce qui s'est passé jusqu'à présent. Cela ne fait aucun doute. En effet, le marché a fléchi considérablement au cours des deux dernières années. Depuis que les banques énumérées à l'annexe B se sont installées ici, le marché est très à la baisse au Canada, si bien que l'on n'a pas pu constater le même regain d'activités que ce qui avait été prévu au moment de l'adoption des modifications de la Loi sur les Banques. Au fur et à mesure que nous pourrons constater les bienfaits de la reprise, au fur et à mesure que le marché se développera, les consortiums continueront à croître, à se multiplier.

M. Riis: Étant donné cette lente croissance, comment la croissance des banques canadiennes se compare-t-elle à celle des banques étrangères, au cours des 12 derniers mois par exemple?

M. A. Taylor: Notre croissance a été très faible par rapport à celle des banques étrangères, mais il faut vous souvenir qu'il partait de beaucoup plus loin. Leur croissance aurait été de 40 p. 100, et la nôtre de 2 p. 100 en 1982. Cela signifie que les banques étrangères ont été très actives et que nous l'avons été un peu moins. Je pense que cela indique davantage que les sociétés canadiennes ont restructuré leur bilan. Beaucoup de capitaux, \$7 milliards, je crois, ont été investis dans des sociétés canadiennes l'an dernier. Cet argent a été remis en grande partie aux banques, surtout à des banques énumérées à l'annexe A, et les marges de crédits à court terme d'autrefois sont désormais disponibles pour le long terme. Il y a donc eu remboursement de prêts, et cela est dû en grande partie . . .

[Texte]

• 1130

Mr. Riis: But the foreign banks have not been involved with that type of activity?

Mr. A. Taylor: They did not have the loans. They did not have them on the books. They were not here two years ago.

Mr. Riis: Can your bank go in now and set up an office in any American state?

Mr. A. Taylor: No, we are precluded from certain states.

Mr. Riis: Do you have any idea how many states?

Mr. A. Taylor: It is not a large number that we would be precluded from. We are permitted to go into most states in one fashion or another. Overall, if the question leads to the other question of whether we are happy with the ability to get into the United States, we are. To the extent that law permits us to go to the states that we want to go to, we are entirely satisfied with the opportunities there. We are not completely free to do what we want to do in the United States as we all know, but we are satisfied.

Mr. Riis: Do you feel that removing this ceiling or raising the ceiling would assist your bank in its expansionary plans?

Mr. A. Taylor: Reciprocity is not a feature of American banking regulations at this point in time. We are not sure what the future will hold in that regard, but it has not been to this point in time. So we have not seen that as a necessary feature for us to expand into the United States in the form that we want to expand in.

Mr. Riis: Have you run into difficulties in certain countries in an effort for the Royal Bank to expand and found road-blocks in certain areas? If you have, have you reported that to the Inspector General of Banks?

Mr. A. Taylor: Yes.

Mr. Riis: What has his reaction been?

Mr. A. Taylor: We have indeed.

If I were to identify a country, it might perhaps be France, where there is something called *l'encadrement du crédit*, a limit to which you are able to be active in French francs in the local currency. The Royal Bank of Canada has been in France for a long time. We have been there since 1919. We have quite a small limit under the *encadrement* scheme of limitation. That is one country where we would see some limitation, and this has of course been reported to the Inspector General. I would say that it has been taken into consideration in his thoughts about French banks' operating in Canada. We have made a very strong point on the need for continued surveillance of reciprocity and continuing reciprocity in other countries. We feel very strongly about that. That is a country that we would expect to be looked at: as expansion continues in Canada by French banks, what opportunity is there for Canadian banks to expand in France? The Inspector General has taken that into consideration, I believe, and will be taking it into consideration, we would hope, in the future.

[Traduction]

M. Riis: Les banques étrangères n'ont pourtant pas participé à ce genre d'activités, n'est-ce pas?

M. A. Taylor: Ce n'est pas elles qui consentaient les prêts. Ils n'étaient pas inscrits dans leurs livres. Car elles n'étaient pas installées au pays il y a deux ans.

M. Riis: Est-ce que votre banque peut s'établir désormais dans n'importe quel État américain?

M. A. Taylor: Non, certains États nous l'interdisent.

M. Riis: Combien d'États vous l'interdisent?

M. A. Taylor: Il n'y en a pas beaucoup. Nous pouvons nous installer dans la plupart des États sous une forme ou sous une autre. Dans l'ensemble, si votre question est un préambule à une autre question, celle de savoir si nous sommes satisfaits du sort que nous réservent les États-Unis, je vous répondrai que nous le sommes. Dans la mesure où les règlements nous permettent de nous installer dans les États où nous souhaitons aller, nous sommes entièrement satisfaits de ce que l'on nous offre là-bas. Nous ne sommes pas entièrement libres d'y faire ce que nous voulons, tout le monde le sait, mais nous sommes satisfaits.

M. Riis: Pensez-vous qu'en supprimant ce plafond ou encore en le relevant, votre banque pourrait se développer?

M. A. Taylor: La réciprocité n'est pas un élément des règlements bancaires américains pour l'instant. Nous ne savons pas si cela sera vrai à l'avenir, mais pour l'instant ce n'est pas le cas. Il n'est donc pas essentiel qu'il y ait réciprocité pour que nous nous établissions aux États-Unis dans les activités que nous souhaitons poursuivre là-bas.

M. Riis: Avez-vous rencontré des difficultés dans certains pays où vous souhaitez vous développer? Y a-t-il des entraves à vos activités dans certaines régions? Eventuellement, en avez-vous fait part à l'inspecteur général des banques?

M. A. Taylor: Oui.

M. Riis: Quelle a été sa réaction?

M. A. Taylor: Nous avons rencontré des obstacles.

Prenez le cas de la France, par exemple. Il existe là-bas, l'encadrement du crédit, c'est-à-dire une limite sur les opérations bancaires que nous pouvons mener en francs français, la devise locale. La Banque Royale du Canada est établie en France depuis longtemps, depuis 1919. Notre limite est très petite en vertu de la règle de l'encadrement, et c'est donc un pays où nous subissons des contraintes, dont nous avons fait part à l'inspecteur général. Je dirai qu'il en tenu compte quand il s'est agit de permettre aux banques françaises d'opérer au Canada. Nous avons vigoureusement défendu le point de vue de la surveillance de la réciprocité et de son maintien dans d'autres pays. Nous avons des idées très arrêtées là-dessus. Voilà donc un pays où l'on pourrait faire quelque chose: Au fur et à mesure que les banques françaises continuent à se développer au Canada, il faudra se demander quelle chance les banques canadiennes ont d'en faire autant en France. L'inspecteur général a tenu compte de nos remarques, et il continuera de le faire, nous l'espérons, à l'avenir.

[Text]

Mr. Riis: In what countries is the Royal Bank at the moment interested in becoming involved?

Mr. A. Taylor: I do not think I could identify any specific country at this point in time. We were very anxiously wanting to get into Switzerland and Japan—that was in our testimony before the committee reviewing the Bank Act—and of course that has now happened because of reciprocity in Canada, two of the best examples of where we wanted to go to and where we are today. I cannot tell you that we are closed out of any particular country that we would wish to get into at this time.

Mr. Riis: Are you saying that the Royal Bank does not wish to get into any other country at the moment?

Mr. A. Taylor: No, I would not say that.

Mr. Riis: Could you give me some idea of one or two countries where you would like to get involved?

Mr. A. Taylor: Rather than giving you a specific country, I guess I would prefer to look at regions of the globe and say we see Asia-Pacific after the United States as the number two market target for the Royal Bank of Canada. Specifically, we might look at one or two countries there where we are not today but where we are seeing Canadian businessmen looking for export opportunities because of the better-than-average growth prospects which all of our economists are telling us exist.

Mr. Riis: Are you involved now in the Philippines?

Mr. A. Taylor: We have no physical presence in the Philippines, not even a representative's office. We have some direct lending to the Philippines, but not large.

Mr. Riis: Taiwan?

Mr. A. Taylor: In Taiwan we do not have a facility at present, but that is a country we have looked at. We had some aspirations for Taiwan. That would be one of the countries that fits the role I had described, Asia-Pacific being a very strong growth area.

• 1135

Mr. Riis: You mentioned at the outset that you thought the foreign banks had made a positive and innovative contribution. Could you expand on this contribution that the foreign banks have made to the Canadian economy?

Mr. A. Taylor: I think it is fair to say that some of the largest banks around the world, especially operating in the corporate marketplace, have found an ability to develop new instruments that have been highly successful in the markets. We witnessed that abroad, watched those developments very closely; and of course we have seen some of that come to Canada.

Mr. Riis: An example of those new instruments would be what?

Mr. A. Taylor: Well, some of the term lending opportunities that are here and have been serviced by some of the foreign banks.

[Translation]

M. Riis: Dans quels pays la Banque Royale voudrait-elle s'installer actuellement?

M. A. Taylor: Je ne pourrais pas vous citer de pays précis pour l'instant. La Suisse et le Japon étaient deux pays où nous voulions nous installer, comme nous l'avons signalé dans notre témoignage devant le comité qui étudiait les modifications à la loi sur les banques, et nous avons pu le faire à cause de la réciprocité offerte désormais par le Canada. Aujourd'hui, nous y sommes établis. Il n'y a pas d'autre pays, dont l'accès nous est interdit et où nous voudrions nous établir actuellement.

M. Riis: Voulez-vous dire par là que la Banque Royale ne veut s'installer dans aucun autre pays pour l'instant?

M. A. Taylor: Non, ce n'est pas ce que je dis.

M. Riis: Pouvez-vous nous citer alors un ou deux pays où vous voudriez vous établir?

M. A. Taylor: Il s'agirait plutôt de régions du globe que de pays. Prenez le cas de la région de l'Asie et du Pacifique, où, après les États-Unis, la Banque Royale trouve son deuxième marché le plus intéressant. Plus précisément, il y a un ou deux pays où nous ne sommes pas encore établi, mais où les hommes d'affaires canadiens concluent des marchés d'exportation. Ces pays offrent des perspectives de croissance qui dépassent la moyenne, comme nous le signalent nos économistes.

M. Riis: Êtes-vous établis aux Philippines?

M. A. Taylor: Non, nous ne sommes pas établis aux Philippines, et nous n'y avons même pas de représentant. Nous avons consenti des prêts directs aux Philippines, mais ils ne sont pas très importants.

M. Riis: Et à Taiwan?

M. A. Taylor: À Taiwan, nous n'avons pas de succursale pour l'instant, mais c'est un pays qui nous intéresse. Le Taiwan est certainement un marché qui nous intéresse. C'est un des pays de la région que j'ai mentionnée, c'est-à-dire l'Asie-Pacifique, région à très forte croissance.

M. Riis: Vous avez mentionné au départ qu'à votre avis l'apport des banques étrangères a été positif et innovateur. Pourriez-vous nous décrire cette contribution faite par les banques étrangères à l'économie canadienne?

M. A. Taylor: Je crois que l'on peut affirmer que certaines des plus grandes banques du monde, dans le cadre des services offerts aux grandes sociétés, ont réussi à mettre au point de nouveaux instruments qui se sont avérés très utiles. Nous avons pu observer cette évolution de très près à l'étranger et nous voyons maintenant certaines incidences au Canada.

M. Riis: Quel serait un exemple de ces nouveaux instruments?

M. A. Taylor: Eh bien, certaines possibilités de prêts à termes qui sont offerts ici et qui ont été financés par certaines banques étrangères.

[Texte]

I might just ask Mr. Regan, who is our senior executive vice-president in charge of domestic banking, to enter the discussion here. Mr. Regan, you might want to add some comment about what we see in the way of specific instruments or specific services.

Mr. M.J. Regan (Senior Executive Vice-President, Domestic Banking, Royal Bank of Canada): Mr. Chairman, in response to Mr. Riis' question, we have seen the Schedule B banks, I would say, particularly active, certainly in the corporate lending area. They have been most competitive in that area; they are a very competitive factor certainly in the foreign exchange area; and they are a competitive factor in the acceptance market, to name but three of the key markets where they have honed our expertise, I think, in meeting that competition.

Mr. Riis: What do you feel about the 20 times leverage factor that now is associated with the foreign banks?

Mr. A. Taylor: I think here you have to look at each bank individually. I think that is what is taking place in Canada. I think it is reasonable to look at banks in relationship to the capital they have to the nature of their portfolio, what sort of diversity exists in the portfolio. I think, of course, that you look at the parent too and the ability of the parent to come in if some difficulties arise. We have a variety of banks here coming from different parentage and different size of parentage, and I think it is important to look at a number of features. I think that is happening.

Do I think 20:1 is reasonable? I guess you would have to get down to individual banks from what I have said to really answer that question.

Mr. Riis: Could I ask one more question?

The Chairman: Short?

Mr. Riis: Yes, very short. I think we have all been surprised at the number of banks that have entered Canada so quickly, and you were saying in response to Mr. Stevens' question that as far as you were concerned the valuation criteria that had been applied were very good, were adequate. Are you saying that with every foreign bank operating in Canada you are pleased with their stature and the base of stability they bring with them?

Mr. A. Taylor: Yes. I would say for the scope of operations they are taking on in Canada there is no question but that I would find all of them quite acceptable if I were looking at the same criteria.

Mr. Riis: Thank you.

The Chairman: Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur Taylor, je dois vous dire que je suis passablement d'accord avec vous quant à votre proposition de donner priorité à la notion de réciprocité. Je comprends très bien le point de vue d'une banque de la taille de la Banque Royale du Canada et je présume que les *Big Five* doivent certainement partager votre point de vue. Votre réputation sur la scène internationale est excellente, vous possédez les muscles financier et économique

[Traduction]

Je pourrais demander à M. Regan, notre vice-président exécutif principal, responsable des services bancaires canadiens, de vous répondre plus précisément. M. Regan, vous auriez peut-être quelque chose à ajouter concernant des instruments ou des services précis.

M. M.J. Regan (vice-président exécutif principal, service bancaire canadien, Banque royale du Canada): Monsieur le président, en réponse à la question de M. Riis, nous avons remarqué que les banques qui figurent à l'annexe B ont beaucoup fait, surtout dans le domaine des prêts aux grandes sociétés. Elles se sont montrées très concurrentielles dans ce domaine et aussi dans le marché d'échanges comme celui de l'acceptation, pour ne vous donner que trois exemples des marchés principaux où cette concurrence nous a obligés de perfectionner nos propres techniques.

Mr. Riis: Que pensez-vous du facteur d'amplification de 20 que l'on trouve maintenant dans les banques étrangères?

Mr. A. Taylor: Je crois qu'il faut étudier le cas de chaque banque individuellement. C'est ce qui se passe au Canada. Il est raisonnable d'examiner les banques par rapport à leur capital en tenant compte de la nature de leur portefeuille et de leur diversité. Je crois également qu'on tient compte de la banque-mère aussi et de sa capacité d'intervenir en cas de difficultés. Nous avons vu s'installer au Canada de nombreuses filiales de banques d'importance différente, et j'estime qu'il faut se pencher sur plusieurs facteurs. À mon avis, c'est ce qui se passe.

Est-ce que je crois que le chiffre de 20:1 est raisonnable? Pour répondre à votre question, je pense qu'il faudrait examiner le cas individuel de chaque banque.

Mr. Riis: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Une petite?

Mr. Riis: Oui. Je crois que nous avons tous été surpris de voir combien de banques se sont installées au Canada si rapidement et vous disiez en réponse à la question de M. Stevens que les critères d'évaluation appliqués étaient très bons ou suffisants. Cela veut-il dire que vous êtes satisfait de l'importance de chaque filiale étrangère établie au Canada et de sa base de stabilité?

Mr. A. Taylor: Oui. En ce qui concerne l'envergure de leurs opérations au Canada, je les trouverais toutes parfaitement acceptables si je les considérais par rapport aux mêmes critères.

Mr. Riis: Merci.

Le président: Monsieur Duclos.

M. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Taylor, I must say that I am quite in agreement with you when you suggest that the notion of reciprocity be emphasized. I quite understand the point of view of a bank the size of the Royal Bank of Canada and I suppose the big five certainly must share your opinion. You have an excellent reputation abroad and enough financial and economic muscle to face international competition. You said that your projects

[Text]

que voulus pour faire face à la concurrence internationale. Vous avez dit plus tôt que cela faciliterait même vos projets d'expansion à l'étranger si les pays étrangers ne se plaignaient pas de certaines restrictions qu'impose le gouvernement du Canada quant à l'établissement de banques étrangères au Canada et surtout à leur croissance.

Ceci dit, monsieur Taylor, dans le cas des banques de taille plus petite, c'est-à-dire celles qui n'ont pas la possibilité de profiter de la réciprocité parce que leurs activités à l'étranger sont réduites ou même minimes, croyez-vous que ces banques-là auraient raison de partager vos vues?

• 1140

Nous recevrons comme témoins, cet après-midi, les représentants de l'Association des banquiers canadiens. Y a-t-il eu un consensus d'établi au sein de l'Association, face à cette question-là, étant donné que les intérêts de banques plus petites ne pourraient pas profiter de cette réciprocité autant que les grandes banques et que leurs intérêts pourraient être différents de ceux des *Big Five*?

Mr. A. Taylor: Yes, Mr. Duclos, I would have to say that there is not a unanimous feeling in the Canadian Bankers' Association on this subject. Indeed, I believe there would not be unanimous thought within just the big five Canadian banks. But I take your point that the smaller banks, without having a presence abroad, and looking for opportunities for reciprocity, would not find this presence of the foreign banks as attractive.

There are, of course, good reasons for the small as well as the large banks to think we have to have a very strong banking system. If competition was an important element of the Bank Act which brought about the presence of foreign banks here, surely in developing a larger banking community to be more competitive it would serve the smaller banks in Canada just as well as the larger ones to have a strong participant or strong group of participants come to bring "additionality" to the marketplace.

I think from that standpoint there would be a shared view that this has been a good experience. If you look strictly at the size of the market in Canada and say it can only be divided up in so many ways and bringing new players to it will reduce the ability of others to grow at the level they might have grown at had there not been this event, then of course there would be that feeling on the part of some that it should have been somewhat restricted.

But I would suggest that the question be directed to those smaller banks. Presumably you will have an opportunity to do that.

M. Duclos: Monsieur le président, vous avez indiqué, si je vous ai bien compris, qu'en autant que votre banque est concernée, vous ne croyez pas que l'élimination du plafond de 8 p. 100 et l'élimination des restrictions sur la croissance des filiales de banques étrangères, pourraient éventuellement conduire à une domination des banques étrangères sur l'ensemble du secteur bancaire. Est-ce que, néanmoins, et M. Stevens y a fait allusion brièvement plus tôt, en tant que

[Translation]

for expansion abroad would even be made easier if foreign countries did not complain about certain restrictions set by the Canadian government relating to the setting up of foreign banks in Canada and particularly with respect to their growth.

Having said this, Mr. Taylor, in the case of smaller banks, that is, those that are not able to benefit from reciprocity because their activities abroad are on a small scale or even insignificant, do you believe that such banks would have any reasons to share your views?

This afternoon we will be hearing from the Canadian Banker's Association. Is there any consensus among the members of the association on this point, in view of the fact that the smaller banks would not be able to benefit as much from reciprocity as the larger ones and their interests could be different from those of the "big five"?

M. A. Taylor: Oui, monsieur Duclos, je dois reconnaître qu'il n'y a pas d'unanimité à ce sujet chez les membres de l'Association des banquiers canadiens. Je pense même qu'il n'y a pas de consensus dans les cinq grandes banques canadiennes. Mais comme vous dites, les petites banques, n'ayant pas de présence à l'étranger et ne cherchant donc pas des occasions de réciprocité, n'auraient pas le même intérêt à accueillir les banques étrangères.

Il y a, bien sûr, de bonnes raisons pour les petites et les grandes banques d'être en faveur d'un système bancaire très fort. Si la concurrence était un critère important dans la décision d'accepter la présence de banques étrangères, il me semble que l'augmentation du nombre de banques et le renforcement de la concurrence sont autant dans l'intérêt des petites banques que des grandes puisque les nouveaux arrivants apportent un capital supplémentaire considérable sur le marché canadien.

Je crois que de ce point de vue tout le monde reconnaîtrait que l'expérience a été bonne. Si on veut s'en tenir strictement à un marché canadien déjà bien délimité, qu'on ne peut que répartir entre les différents intervenants, on pourrait croire que la présence de nouvelles banques diminuerait les possibilités de croissance ou celles qui y sont déjà, et que pour cette raison il aurait fallu restreindre davantage cette présence étrangère.

Mais je pense qu'il vaudrait mieux poser la question aux représentants des petites banques. Je suppose que vous en aurez l'occasion.

M. Duclos: Mr. Chairman, you said, if I understood you correctly, that as far as your bank is concerned, you do not think that removing the 8% ceiling and the restrictions on the growth of foreign bank subsidiaries might eventually lead to foreign banks dominating the entire market but, as Mr. Stevens, briefly alluded to this, do you not think that even if we do away with the 8% ceiling, we should as a simple security precaution, include certain provisions in the Bank Act so that

[Texte]

mesure de sécurité, pensez-vous qu'on devrait, même si on abandonne le plafond de 8 p. 100, inclure certaines dispositions dans la Loi sur les banques de façon à ce qu'on ne se retrouve pas éventuellement avec une tout autre situation? Vous pouvez faire une évaluation de ce que sera l'avenir, mais ce pourrait être une mauvaise évaluation. C'est dans le domaine du possible! Nous suggérez-vous de prendre certaines mesures de prudence élémentaire de façon à ce que l'on ne se réveille pas brutalement avec une situation que l'on n'avait pas prévue?

Mr. A. Taylor: I understand the question, and I understand the reason why 8% was decided on originally. As I have already stated, our view was that it was not necessary. The marketplace ensures that an inequitable situation is not going to develop. Our view remains that way; but certainly, if the view is there is a need of an 8% to make sure that this thing is more gradual and to make sure that we do not just completely go into a position of the marketplace being dominated by foreign banks, then I would understand why you would be recommending something that would be more gradual.

Our view remains that it is not necessary. I do not think I can say it in any other way.

M. Duclos: Très bien, merci.

The Chairman: Thank you.

Perhaps a supplementary to what Mr. Riis had raised. Do you think the existence of the 8% ceiling itself in the 1980 Bank Act revision has led to a rather more rapid increase in the number of foreign banks in this country than would have been the case without the ceiling because if you did not get in and you did not get part of the deemed capital you were going to be locked out by the 8% ceiling for good?

• 1145

Mr. A. Taylor: Yes, I do. I personally believe the 8% has encouraged the B banks to get up there to the top level and completely leverage themselves off the deemed capital as quickly as they might do. Now, the test on all of that would be the Inspector General's review of what they have been doing, if the activity is in the benefit of Canada; and that kind of review does go on. But to move in another small portion might well have that same effect of drawing people again to the need to get up there quickly, whereas if there were no limit I would fully expect that we would not have the asset level in the B banks that we have today.

The Chairman: On Mr. Duclos's question about the smaller Schedule As, has the existence or the presence of the foreign banks in Canada improved their ability to participate in, say, loan syndications, where they might not have had that ability or that opportunity prior to the existence of the Schedule Bs?

Mr. A. Taylor: I would expect that in the marketplace there will be greater opportunities. Again, I would refer to this very slow time that we have seen in credit markets in the two years that the B banks have been in existence. But I would expect

[Traduction]

we do not find ourselves in a completely new situation? You might attempt to evaluate what the future will hold but it could be a poor assessment. Everything is possible. Are you suggesting that we should take certain elementary steps as a precaution so that we do not suddenly wake up to be faced with an unexpected situation?

M. A. Taylor: Je comprends la question et je comprends la raison pour laquelle on a décidé d'un plafond de 8 p. 100. Comme j'ai déjà expliqué, nous pensions que cela n'était pas nécessaire. Le jeu du marché prévient les situations inéquitables. Notre position reste la même; mais évidemment si on estime qu'il faut un plafond de 8 p. 100 pour que l'évolution soit plus graduelle et pour que le marché ne soit pas complètement dominé par les banques étrangères, je comprendrais la raison de cette recommandation.

A notre avis, la mesure n'est pas nécessaire. Je ne peux rien ajouter à cela.

M. Duclos: I see, thank you.

Le président: Merci.

J'ai une question supplémentaire qui fait suite à celle de M. Riis. Pensez-vous que l'imposition d'un plafond de 8 p. 100 dans la révision de 1980 de la Loi sur les banques a eu pour effet d'encourager les banques étrangères à s'établir au Canada plus rapidement qu'elles n'auraient fait sans ce plafond puisque, si elles ne s'implantaient pas pour prendre leur part du marché, elles seraient exclues pour de bon par ce plafond de 8 p. 100?

M. A. Taylor: Oui. Personnellement, je crois que le plafond de 8 p. 100 a encouragé les banques figurant à l'annexe B à atteindre leur chiffre d'affaires maximal et à prendre leur part du marché aussi vite que possible, compte tenu de cette limite. Or, l'inspecteur général fait une étude de leurs opérations pour déterminer si leurs activités sont dans l'intérêt du Canada, c'est une évaluation qui se fait régulièrement. Mais si on voulait augmenter légèrement le plafond, cela aurait peut-être le même effet d'attirer immédiatement un certain nombre de filiales qui devront s'établir ici dans peu de temps, tandis que, sans cette limite, je suis persuadé que le niveau de l'actif des banques de l'annexe B n'aurait pas été aussi élevé qu'il se trouve actuellement.

Le président: À propos de la question de M. Duclos concernant les plus petites banques de l'annexe A, la présence de banques étrangères au Canada leur a-t-elle donné de meilleures possibilités de participer à des prêts consortiaux, occasion qu'elles n'avaient peut-être pas avant l'arrivée des banques de l'annexe B?

M. A. Taylor: Je suppose qu'il y aura davantage d'occasions sur le marché. Encore une fois je vous rappelle que le marché du crédit a été très calme pendant les deux années de l'existence des banques B. Mais pour l'avenir, je m'attends à ce que

[Text]

that as we go forward without question there will be opportunities for the very large syndications that have taken place in international money markets for a long period of time.

I might again, Mr. Chairman, with your permission, ask Mr. Regan to speak to that.

Mr. M. Regan: Mr. Chairman, I think what we have seen in Canada is a greater tendency for all of the banks, and certainly the Schedule A banks, to syndicate loans and to have their strategy set up along that way, for the reasons we have touched on earlier—for prudence, as far as the spreading of risk is concerned. So once that has been encouraged—and I suspect the Schedule B banks have been a factor in making that state of mind exist to a greater degree amongst the Schedule A banks—that will act ultimately to the benefit of the smaller Canadian Schedule A banks that Mr. Duclos made reference to.

The Chairman: Finally, we were talking about the need perhaps gradually to move the limit. You have referred to one thing on that. Do you not think so long as the Inspector General has the power to authorize or to deem capital and there is a 20 times leverage limit he has adequate control over the system? Would that be your opinion?

Mr. A. Taylor: There is no question he has that, in my mind.

The Chairman: So the control mechanism of 8% is . . .

Mr. A. Taylor: It is there. It is there.

The Chairman: You are saying effectively the 8% ceiling is a redundant control; he has adequate control with other mechanisms . . .

Mr. A. Taylor: I think he has it without . . .

The Chairman: —should he need it?

Mr. A. Taylor: I think he has it without, yes.

The Chairman: Okay, fine. Thank you very much.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

In your brief you indicate that reciprocity should be a key principle. I notice that the Inspector General has licensed in Canada three Israeli banks, for example, and five Japanese banks. What kind of reciprocity do we have that would indicate that that would be a fair licensing arrangement?

Mr. A. Taylor: Mr. Blenkarn, to my knowledge the Canadian banks have found an ability to go to the countries that they want to go to with the Bank Act revision that was on in 1980. Certainly the five large Canadian banks are all now in Japan, and we were not there before. We now have, I believe, seven, not five, Japanese banks.

Mr. Blenkarn: And what is your bank's volume in Japan?

Mr. A. Taylor: I could tell you very quickly it is not as large as we would like.

[Translation]

se présentent les occasions de participer à d'importants consortiums comme ceux qu'on connaît depuis longtemps sur les marchés financiers internationaux.

Si vous permettez, monsieur le président, je demanderai à M. Regan de vous répondre.

M. M. Regan: Monsieur le président, je crois que nous avons constaté au Canada une tendance accrue de la part de toutes les banques, et certainement les banques de l'annexe A, à se regrouper pour offrir des prêts consortiaux, c'est une question de stratégie pour des raisons de prudence et de partage des risques. Une fois que cette pratique sera bien établie, et je soupçonne que la présence de banques étrangères a contribué à cette évolution, elle finira par profiter aux petites banques canadiennes de l'annexe A, dont M. Duclos a parlé.

Le président: Dernièrement, nous parlions de la nécessité de relever peut-être graduellement la limite. Vous avez dit quelque chose à ce sujet. Ne pensez-vous pas que tant que l'inspecteur général aura le pouvoir d'autoriser le capital et qu'il existera une limite d'amplification de 20, il pourra maîtriser le système de façon satisfaisante? Qu'en pensez-vous?

M. A. Taylor: Cela ne fait aucun doute dans mon esprit.

Le président: Donc le mécanisme de contrôle de 8 p. 100 . . .

M. A. Taylor: Cela existe. Cela existe.

Le président: Vous dites donc que le plafond de 8 p. 100 est superflu puisque d'autres mécanismes lui donnent déjà le contrôle nécessaire . . .

M. A. Taylor: Je crois qu'il l'a déjà sans . . .

Le président: . . . devrait-il en avoir besoin?

M. A. Taylor: Je crois qu'il a le contrôle sans ce plafond, effectivement.

Le président: Très bien. Je vous remercie beaucoup.

Monsieur Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Merci, monsieur le président.

Dans votre mémoire vous dites que la réciprocité doit être le critère essentiel. Je remarque que l'inspecteur général a permis l'établissement au Canada de trois banques israéliennes, par exemple, et de cinq banques japonaises. Quel genre de réciprocité existe-t-il pour justifier ces décisions?

Mr. A. Taylor: Monsieur Blenkarn, à ma connaissance les banques canadiennes ont pu s'établir dans les pays qui les intéressaient, compte tenu de la révision de la Loi sur les banques effectuée en 1980. Il est certain que les cinq grandes banques canadiennes se trouvent toutes maintenant au Japon, ce qui n'était pas le cas avant. Et je crois qu'il y a maintenant au Canada, sept, non pas cinq banques japonaises.

Mr. Blenkarn: Et quel est le chiffre d'affaires de votre banque au Japon?

M. A. Taylor: Je vous dirais tout de suite qu'il n'est pas aussi important que nous souhaiterions.

[Texte]

Mr. Blenkarn: Well, I know, but you did not answer my question. I want to know if you have half a billion dollars out on domestic loans in Japan?

Mr. A. Taylor: No, we have not.

Mr. Blenkarn: All right.

Mr. A. Taylor: That is another country; after France, it would be another country that I would add to the list that Mr. Riis' question on limitations—Japan would certainly be the second country on the list where there is a limitation on what we can do with swap limits; taking dollars to the market and swapping to yen. There is also a distinct inability to get into the money markets in Japan as foreign banks.

Mr. Blenkarn: For example, the figures we have are as of the end of June, but the Bank of Tokyo has, in total assets, \$450.7 million in assets in Canada. Would our banks in total have \$450 million in assets in Japan?

• 1150

Mr. A. Taylor: I do not know that. I do not know that they would. I could tell you that, as exposure to Japan, the credit that Canadian banks have granted to Japanese corporations and banks would exceed that by a very large margin. Internationally we have very, very large business with Japan. That is not indigenous business in yen, and we are talking about yen versus Canadian dollar activity; but on an international basis and looking at the total volumes there is no question but that the Canadian banks have business with Japan that far exceeds \$450 million.

Mr. Blenkarn: I was taking the figures from one Japanese bank.

I was wondering if you had indigenous business in Japan in the sense that we were in fact getting reciprocity, or are we winding up opening our markets for the right to no fair trade at all?

Mr. A. Taylor: On that specific point, we do not have yen business which matches off the Canadian dollar business that the Japanese have. It is a point like the French situation which has been drawn to the attention of the Inspector General. We would expect he will take that into consideration when considering applications for deemed capital increases by Japanese banks.

Mr. Blenkarn: What about the application for deemed capital decreases on his own—if there is the proper reciprocity?

Mr. A. Taylor: Rather than applications, you are saying the Inspector General simply saying there should be a decrease because of the reciprocity. By all means. That has been our recommendation all along to the Inspector General. It can go down as well as up, and we should constantly police what takes place in the way of reciprocity in all of those countries that have banks operating here. "Police" is the wrong word; "reviewing" would be the ongoing exercise necessary, and we strongly recommend that to the Inspector General. We believe that is happening.

[Traduction]

M. Blenkarn: Cela, je le sais, mais vous n'avez pas répondu à ma question. Je veux savoir si vous avez fait pour un demi-milliard de prêts au Japon?

M. A. Taylor: Non.

M. Blenkarn: Très bien.

M. A. Taylor: C'est un autre pays, après la France, que je mentionnerai comme exemple de pays où l'on nous impose des limites. Le Japon serait certainement le deuxième pays sur notre liste concernant la possibilité d'échanger les dollars pour faire des affaires en yen. Il y a aussi l'impossibilité très flagrante de percer dans les marchés financiers du Japon en tant que banques étrangères.

M. Blenkarn: D'après les chiffres pour la fin de juin, l'actif total de la Banque de Tokyo au Canada est de 450.7 millions de dollars. Toutes nos banques au Japon auraient-elles ensemble un actif équivalent?

M. A. Taylor: Je ne le sais pas. Mais je peux vous dire que le crédit accordé par les banques canadiennes à des sociétés et des banques japonaises dépasseraient ce montant de beaucoup. Sur le plan international, nous faisons des affaires très, très importantes avec le Japon. Il ne s'agit pas d'affaires conclues en yen sur le marché intérieur japonais, nous parlons ici du rapport entre les affaires en yen et les affaires en dollars canadiens; mais sur le plan international et tenant compte du chiffre total, il ne fait pas de doute que les banques canadiennes font avec le Japon des affaires dont la valeur dépasse de loin ce montant de 450 millions de dollars.

M. Blenkarn: Je vous ai donné le chiffre pour une seule banque japonaise.

Je me demandais si vous faisiez des affaires sur le marché national japonais, ce qui indiquerait une certaine réciprocité, ou est-ce que nous ouvrons nos marchés sans de véritables échanges?

M. A. Taylor: À ce propos, nous n'avons pas encore des affaires en yen qui correspondent aux prêts en dollars canadiens consentis par les Japonais. Comme la situation en France, cela a été signalé à l'inspecteur général. Nous supposons qu'il va en tenir compte quand il étudiera des demandes de banques japonaises en vue d'une hausse de leur part du marché ou de leur capital autorisé.

M. Blenkarn: Et s'il décidait de son propre chef de diminuer le capital autorisé, compte tenu des arrangements de réciprocité?

M. A. Taylor: Vous voulez dire que l'inspecteur général décrètrait simplement une diminution à cause de ce facteur de réciprocité. Très certainement. C'est ce que nous recommandons depuis toujours à l'inspecteur général. Le capital peut être augmenté ou diminué, et il faudra surveiller constamment les arrangements de réciprocité en vigueur dans tous les pays dont les banques ont des filiales au Canada. Il ne s'agirait peut-être pas de surveiller la situation, mais de la revoir régulièrement, et ce serait notre recommandation à l'inspec-

[Text]

Mr. Blenkarn: Where is there evidence of it happening with all of these banks being opened up or allowed to have deemed capital here and nothing happening for Canadians operating in the countries they came from?

Mr. A. Taylor: Mr. Blenkarn, I think we have to have a reasonable period of testing, and I think maybe two years is a fairly short time. I would say now is the time to start to look at that and develop some review of just what has happened there, but I do not think you could really expect changes to be taking place, say, on six-month reviews or something more frequent than at least an annual review. It is quite a significant thing to be told that you must reduce your activities with resources that you have committed to a country—people employed, books and mortar rented—which are very expensive and usually on a fairly long-term contract. It is very difficult to make those changes that quickly on something shorter than, say, at least an annual review. I do not know how you could do that.

Mr. Blenkarn: All right. Then are you perhaps agreeing with Mr. Mulholland, who suggested that we should not be looking at this thing now, that we should be letting us have some experience to find out how it works, that we should not be changing or opening the Bank Act except at the decennial review?

Mr. A. Taylor: No, I am not agreeing with that view. Obviously, from the statement that we have already delivered, we do not share that view. We think the monitoring that has been recommended and which we think is in place is sufficient. You can make changes which will be adequate; they will not be quite as frequent as perhaps you are looking for.

Mr. Blenkarn: We are now asked to make a significant change in the Bank Act, as you point out, three years since the act was passed. Indeed, it is not three: if you will recall, it was not passed until the late fall of 1980. We have all of a sudden got in this problem where foreign banks have very close to their 8% limit, and all of a sudden there are 58 of them but when we were originally talking to the Inspector General he was contemplating maybe 25 or 30 in total. Why did we get in this mess? Is there really a pressure on the asset ratio, or is this just something that is more apparent than real?

Mr. A. Taylor: Clearly we do not see a mess or we would not be testifying as we do today. We are saying to this committee that we do have adequate safeguards; we do have to monitor the reciprocity feature; there are some inequities that should be dealt with, and the Inspector General should be kept fully apprised of that by the Canadian banks, and we are advising the Inspector General on that. But we do not share the view that you have expressed.

Mr. Blenkarn: Your issue, though, is that there should be reciprocity?

[Translation]

teur général. Nous croyons que cela se passe de cette façon déjà.

M. Blenkarn: Qu'est-ce qui vous permet de parler de reciprocité quand on voit toutes ces banques qui s'établissent au Canada, qui en autorisent un certain capital sans qu'aucune mesure ne soit prise pour les banques canadiennes dans leur pays d'origine?

M. A. Taylor: Monsieur Blenkarn, je crois qu'il faut prévoir une période raisonnable comme temps d'essai, et il me semble que deux ans ne sont pas assez. Je dirais qu'il faudrait maintenant commencer à examiner la situation et à faire le point, mais je ne crois pas qu'il soit possible d'envisager des rajustements qui seraient fondés sur des révisions semestrielles ou quelque chose qui porte sur une période de moins d'une année. Ce n'est pas peu de chose que d'apprendre qu'on doit diminuer ses opérations quand on a déjà engagé des ressources—des employés, des immeubles à louer—qui coûtent cher et généralement pour une période contractuelle à relativement long terme. Il est très difficile d'effectuer des changements à partir d'une révision portant sur une période inférieure à une année. Je ne sais pas comment ce serait possible.

M. Blenkarn: Très bien. Êtes-vous donc d'accord avec M. Mulholland qui estimait que nous ne devrions pas étudier cette question maintenant, que nous devrions laisser passer le temps pour voir comment marchent les choses et ne pas toucher à la Loi sur les banques sauf au moment de la révision décennale?

M. A. Taylor: Non, je n'approuve pas cette position. Notre déclaration montre à l'évidence que nous ne partageons pas cette opinion. Nous croyons que le contrôle qui a été recommandé et qui, à notre avis, est déjà en place suffit. On peut faire des rajustements qui seront adéquats; ils ne seront peut-être pas aussi fréquents que ce que vous cherchez.

M. Blenkarn: On nous demande maintenant d'effectuer une modification importante de la Loi sur les banques, comme vous le signalez, trois ans après son adoption. Cela ne fait même pas trois ans, car elle n'a pas été adoptée avant la fin de l'automne de 1980. Nous nous trouvons tout d'un coup devant un problème parce que les banques étrangères ont presque atteint leur limite de 8 p. 100 et en plus, elles sont au nombre de 58, quand au début l'inspecteur général en prévoyait peut-être 25 ou 30 en tout. Pourquoi nous sommes-nous mis dans ce pétrin? Est-ce que le ratio de financement commence vraiment à devenir insuffisant ou est-ce plutôt une difficulté qui est plus apparente que réelle?

M. A. Taylor: Évidemment nous ne voyons pas de pétrin ou nous n'aurions pas adopté la position que nous avons présentée aujourd'hui. Nous disons au Comité que nous avons déjà des sauvegardes suffisantes; il est nécessaire de contrôler les arrangements de reciprocité; il y a certaines injustices qu'il faudra corriger, et l'inspecteur général devra être tenu tout à fait au courant par les banques canadiennes, et nous l'informons de ces situations. Mais nous ne partageons pas votre opinion.

M. Blenkarn: Mais vous prétendez qu'il doit y avoir reciprocité?

[Texte]

Mr. A. Taylor: Very definitely.

Mr. Blenkarn: If we are going to recognize foreign banks, there should be reciprocity?

Mr. A. Taylor: Very definitely. Yes.

• 1155

Mr. Blenkarn: There is some question of whether or not there is appropriate reciprocity with France and with Japan.

Mr. A. Taylor: Yes, and the list is a little longer than just the two. But we do make that known to the Inspector General that be dealt with.

Mr. Blenkarn: Would you give us your list as to where you think there is an inappropriate reciprocity?

Mr. A. Taylor: Yes, it is filed with the Inspector General. It is well known to him.

Mr. Blenkarn: It may be well known to him, but do you think it might be made well known to the committee?

Mr. A. Taylor: We can share with you our views on what countries do not offer reciprocity sufficiently for our purposes.

Mr. Blenkarn: Appropriate reciprocity in your view.

Mr. A. Taylor: Yes. Again, I do not have that in a form we could submit to you today, but we could ...

The Chairman: Perhaps, Mr. Blenkarn, rather than putting one particular institution on the spot, we could ask the Inspector General if he has a list of where the Canadian banks feel there is a problem with reciprocity, when he appears before us on the 20th.

Mr. Peterson: A very good idea.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Peterson.

Mr. Riis: Mr. Chairman, may I raise a point of order at this point?

The Chairman: Yes, Mr. Riis, you may.

Mr. Riis: It may not be a point of order, but I am really curious. We are spending time today and for many days now, and we will for some time, discussing this 8% limit. We have been told today that few other countries even have a limit. I do not know if any country has a limit, but we do. Can you identify where we obtained this notion? Where did this notion of 8% limit ... ?

The Chairman: That was one of the questions raised in the steering committee meeting, and we have set our researchers to work to try to dig out the history of the 8% limit. If I recall ...

Mr. Riis: You do not recall?

The Chairman: I know where the 8% specifically came from, but where the notion of a limit of any kind came from is something that goes quite beyond me.

[Traduction]

M. A. Taylor: Très certainement.

M. Blenkarn: Si nous allons reconnaître des banques étrangères, il doit y avoir réciprocité?

M. A. Taylor: Certainement. Oui.

M. Blenkarn: Il y a des doutes concernant le degré de réciprocité avec la France et le Japon.

M. A. Taylor: Oui, mais cela ne se limite pas à ces deux pays. Mais nous faisons connaître les cas à l'inspecteur général.

M. Blenkarn: Pourriez-vous nous donner votre liste des pays où vous pensez que la réciprocité laisse à désirer?

M. A. Taylor: Oui, nous l'envoyons à l'inspecteur général. Il la connaît bien.

M. Blenkarn: Peut-être qu'il la connaît bien, mais pensez-vous qu'elle pourrait être soumise aux membres du Comité?

M. A. Taylor: Nous pouvons vous dire quels sont les pays où, à notre avis, le degré de réciprocité est insuffisant.

M. Blenkarn: Où il n'y a pas le même traitement de réciprocité.

M. A. Taylor: Oui. Encore une fois, je n'ai pas de liste à vous soumettre aujourd'hui, mais nous pourrions ...

Le président: Plutôt que de mettre l'un des témoins sur la sellette, peut-être vaudrait-il mieux, monsieur Blenkarn, demander à l'inspecteur général s'il a une liste des pays où les banques canadiennes estiment que la réciprocité pose un problème, lors de sa comparution le 20.

M. Peterson: Très bonne idée.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur Peterson.

M. Riis: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Oui.

M. Riis: Il ne s'agit peut-être pas du règlement mais je suis très curieux. Nous passons notre temps aujourd'hui, comme nous l'avons fait depuis quelques jours et que nous le ferons pendant encore quelque temps, à parler de cette limite de 8 p. 100. On nous a dit aujourd'hui que peu d'autres pays ont une limite. Je ne sais pas s'il y a d'autres pays ayant une limite, mais c'est le cas au Canada. Pouvez-vous m'expliquer d'où vient cette idée d'une limite de 8 p. 100 ... ?

Le président: C'est une des questions qui a été posée lors de la réunion du comité directeur et nous avons demandé à nos documentalistes d'essayer d'en faire l'historique. Si je me souviens bien ...

M. Riis: Vous ne vous en souvenez pas?

Le président: Je sais quelle a été l'origine de cette limite précise de 8 p. 100, mais pas d'où vient cette idée générale d'une limite.

[Text]

Mr. Riis: Is it something the government brought forward as a recommendation? I guess that is what I am trying to figure out.

The Chairman: I would expect it was part of the recommendations that came down in the form of a draft bill; I do not know which draft bill, because there were draft bills starting in 1978. I cannot tell you exactly where it came from, but certainly we are digging into that, and that will be available to the committee before we have to consider the nature of our report.

The 8% ceiling: I can remember the level of that ceiling. I can remember the debates that went on in this committee in 1979-1980 as to whether it should be 8% or some other number and whether it should be in terms of 8% of total assets or 8% of something else or 10% of something else. There were lots of discussions on that point, and we will have a history of that brought before you as well.

I would expect you will be very interested in what we find there, because my recollection is quite clear—and I do not wish to share it with you right at the moment—as to how we got there. Thank you.

Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Taylor, do you agree we should permit the loan and trust companies to get into commercial lending?

Mr. A. Taylor: Yes, I think we could expand their activities to that area.

Mr. Peterson: Thank you. I find myself in a very difficult position. We are being asked to deal with the question of the limit. We know the banks in Canada are split. You said this in your memorandum to us, saying: "There is a wide difference of view among domestic banks. The CBA has not taken a formal position on the issue."

We are getting only the one hand that is clapping before us, and because of that, we have to ask you what the objections are of these other people who are not appearing before us as witnesses. I realize that puts you in a invidious position, but until we have a better way of getting this information before the public, perhaps you could share with us your opinion as to what their objections to increasing the ceiling are.

Mr. A. Taylor: Mr. Peterson, I think really there should a means found in which that question could be asked of those who would have a view which is different from ours. I would be very hesitant about offering up their reasons on why they are opposed to what we are in favour of. But if I were to make one comment, in attempting to be helpful to you in this committee, it would have to do with concentrations of business, both geographically and as to market sector; it would have to do with the areas of the market to which most of the newcomers, the B banks, will have found their way and the impact that that might have on some of the A banks.

[Translation]

M. Riis: Est-ce quelque chose que le gouvernement a proposé comme recommandation? C'est ce que j'essaie de savoir.

Le président: Je suppose que cela faisait partie des recommandations proposées dans l'avant-projet; je ne sais pas quel avant-projet, car ils ont commencé à apparaître dès 1978. Je ne peux vous dire exactement d'où vient cette idée mais nous allons certainement faire une enquête, et le Comité en saura les résultats avant la considération du rapport.

Je me souviens bien qu'on a fixé le plafond à 8 p. 100 et je me souviens des débats qui ont eu lieu au Comité en 1979-1980 au sujet du choix du chiffre et aussi de l'idée d'un pourcentage de l'actif total ou bien d'autre chose. Il y a eu beaucoup de discussions à ce sujet, et nous pourrons vous présenter tout l'historique.

Je crois que vous serez très intéressé par les révélations de cette étude car j'ai un souvenir assez précis—je ne veux pas vous en parler maintenant—de l'origine de cela. Merci.

Monsieur Peterson.

M. Peterson: Merci, monsieur le président.

Monsieur Taylor, pensez-vous que nous devrions permettre aux sociétés de prêt et aux sociétés fiduciaires de faire des prêts commerciaux?

M. A. Taylor: Oui, je crois que nous pourrions leur donner cette possibilité d'expansion.

M. Peterson: Merci. Je me trouve dans une position très difficile. On nous demande d'étudier cette question de la limite. Nous savons que les banques canadiennes sont partagées là-dessus. Vous reconnaissiez dans votre mémoire qu'il y a une grande divergence d'avis parmi les différentes banques nationales et que l'Association des banquiers canadiens n'a pas adopté de position officielle sur cette question.

Jusqu'ici nous n'avons entendu qu'un son de cloche et pour cette raison nous devons vous demander quelles sont les raisons qui motivent l'opposition des autres qui ne comparaissent pas ici comme témoins. Je comprends que cela vous mette dans une situation ingrate, mais jusqu'à ce que nous ayons une meilleure façon d'obtenir cette information publiquement, vous pourriez peut être nous expliquer ce que sont, à votre avis, les raisons de cette opposition à la hausse du plafond.

M. A. Taylor: Monsieur Peterson, je crois qu'il vous incombe de trouver une façon de poser cette question à ceux qui ont une opinion différente de la nôtre. J'aurais beaucoup de réticences à expliquer pourquoi ils sont opposés à une mesure à laquelle nous sommes favorables. Si je devais répondre, pour vous être utile, je dirais que cela est lié à la concentration des affaires, sur le plan géographique comme dans certains secteurs du marché. Je pense que cela tient au secteur du marché où la plupart des nouvelles venues, les banques énumérées à l'Annexe B, ont percé, créant ainsi des répercussions pour certaines banques énumérées à l'Annexe A.

[Texte]

• 1200

Mr. Peterson: Following up on that, it is my understanding that the B banks are concentrating in the \$1 million to \$50 million loan areas, particularly in the \$5 million to \$25 million ones. You are suggesting that perhaps it would be worthwhile for the committee to inquire into how that type of competition is cutting into particular banks here in Canada.

Mr. A. Taylor: I am just suggesting that that might well be a reason why some banks would have a different view on this subject from others, those banks who have a certain concentration in the very area where the concentration by B banks seems to be appearing.

Mr. Peterson: And in your experience it is in that \$5 million to \$25 million, or \$1 million to \$50 million range generally . . .

Mr. A. Taylor: Yes, it is in the commercial corporate sector largely.

Mr. Peterson: Have you found, when you are dealing abroad, that the question of Canada's restrictions on foreign banks has presented a barrier to your entry into foreign markets anywhere?

Mr. A. Taylor: Of course before the Bank Act we could not go to Japan and Switzerland—two of the most obvious examples—and now we are there. But beyond that . . .

Mr. Peterson: That was because of specific legislative provisions requiring reciprocity?

Mr. A. Taylor: Yes. Exactly.

Mr. Peterson: Have you found that the 8% ceiling, even in those two particular markets, has precluded further penetration by your bank of those foreign markets?

Mr. A. Taylor: No, we have not. I have already given you some evidence of Japan; the situation is not exactly the same as the 8%, but there is a limitation in that country. In Switzerland we have not seen anything that would have any kind of limitation on us.

Mr. Peterson: Do you know of any banks that have made any commercial loans at all in Japan? Any Canadian banks?

Mr. A. Taylor: Oh, yes. All of us who are there have made commercial loans in Japan.

Mr. Peterson: Do you know of any who are making money out of their Japanese operations yet?

Mr. A. Taylor: I believe one or two banks have stated that they have made money in Japan, but again I do not have any evidence of that.

It is a difficult market to get into, because you must get in with size. I have already told you that we have a very sizeable international business with the Japanese. Therefore, a bank of our size would find it necessary to go to Japan with some size. So it is a difficult market to go to, with a number of people to look after international Japanese business—such as we do—and then relate that to the yen business that we do and say there is not enough of that. We want to do more yen business.

[Traduction]

Mr. Peterson: Si j'ai bien compris, les banques énumérées à l'Annexe B, s'occupent surtout de prêts entre un et 50 millions de dollars, plus particulièrement des prêts entre 5 et 25 millions de dollars. Vous dites qu'il serait peut-être utile que les membres du Comité étudient la concurrence que cela représente pour certaines banques canadiennes.

Mr. A. Taylor: Je dis que c'est peut-être la raison pour laquelle certaines banques ne sont pas du même avis que les autres. En effet, ces banques concentrent leurs opérations dans le même secteur que les banques énumérées à l'Annexe B.

Mr. Peterson: Et selon vous, les prêts de 5 à 25 millions de dollars, ou plutôt de 1 à 50 millions de dollars, en règle générale . . .

Mr. A. Taylor: Il s'agit des prêts aux sociétés surtout.

Mr. Peterson: Dans vos opérations à l'étranger, avez-vous pu remarquer que les restrictions canadiennes imposées aux banques étrangères constituaient une entrave à votre percée sur les marchés étrangers?

Mr. A. Taylor: Bien entendu, avant l'adoption des modifications à la Loi sur les banques, nous ne pouvions pas nous établir ni au Japon ni en Suisse, deux exemples frappants, et désormais nous le pouvons. À part cela . . .

Mr. Peterson: C'est à cause de dispositions législatives exigeant la réciprocité, n'est-ce pas?

Mr. A. Taylor: En effet, c'est tout à fait cela.

Mr. Peterson: Pensez-vous que le plafond de 8 p. 100, même dans ces deux marchés en particulier, a empêché votre banque de se développer sur ces marchés étrangers?

Mr. A. Taylor: Non, il ne l'a pas empêché. Je vous ai donné l'exemple du Japon. Il n'existe pas de plafond de 8 p. 100 là-bas, mais il y a pourtant une contrainte. En Suisse, nous n'avons rien pu constater qui pourrait nous limiter.

Mr. Peterson: Connaissez-vous des banques canadiennes qui ont consenti aux sociétés au Japon?

Mr. A. Taylor: Oh oui. Toutes les banques installées là-bas l'ont fait.

Mr. Peterson: Y a-t-il des banques qui réalisent des bénéfices par leurs opérations au Japon?

Mr. A. Taylor: Je pense qu'une ou deux banques ont déclaré avoir réalisé des bénéfices au Japon, mais une fois de plus, je n'en ai pas de preuve.

Il s'agit d'un marché difficile parce qu'il faut s'y attaquer en grand. Je vous ai déjà dit que nous avions des échanges internationaux de taille avec les Japonais. Par conséquent, une banque de l'importance de la nôtre trouve inévitable de s'établir au Japon en grand. C'est un marché difficile étant donné la quantité de gens qui s'occupent des échanges internationaux japonais, tout comme nous, et par ailleurs il y a des opérations en yen qui ne sont pas suffisantes. Nous

[Text]

We think Canadian dollar business by Japanese banks should be traded off against yen business in Japan. But it is not a thing that is very easily managed and it is something that you would work towards. We would expect that the Inspector General, as I have already stated, would be looking at that feature as he looks at continued requests for increased capital. That would be a consideration. We expect it to be. We think reciprocity must be monitored closely.

Mr. Peterson: But in effect what you are telling us is that you have experienced no international pressure, on the basis of reciprocity, for us to amend the present law?

Mr. A. Taylor: Yes. I cannot tell you that we have had any pressure from any regulator outside Canada to have this amended, or increased, or taken off. I can also add, though, that beyond Japan and Switzerland there were a number of countries, countries where we had been operating for some considerable time, that were coming to us with increasing frequency to say: Without reciprocity we can no longer condone increased expansion by you in our country. That has gone now, with the reciprocity features of the . . .

Mr. Peterson: In other words, in your opinion we have met the requirements for reciprocity already. At least present demands are not there for changing our Bank Act in order to give Canadian banks the reciprocity that they need in foreign markets.

Mr. A. Taylor: No, I am saying that there is not the need. I am not able to tell you that there is not a strong feeling out there—indeed I think you are aware that there is a feeling out there in some of the B banks that there is not sufficient reciprocity . . . but I am saying to you that we have not felt any pressure from regulators.

• 1205

Mr. Peterson: You have had some feeling from the Schedule B banks that they resent their restricted position in Canada; and if that ceiling is not increased, then you fear there might be regulatory pressure down the road.

Mr. A. Taylor: I have not had that statement put to me by any B bank.

Mr. Peterson: Do you have the feeling that is something that could come about if we do not increase the ceiling?

Mr. A. Taylor: I think that would be a matter that could be reviewed in time, especially in those countries where reciprocity has been a feature all along. In countries where reciprocity has not been a feature, I would think it would be maybe slower to come about as a reality. But where we have had reciprocity, presumably those countries are monitoring, just as I am suggesting we are monitoring in Canada—the Inspector General.

Mr. Peterson: What do you feel is the major benefit of having Schedule B banks in that \$1 million to \$50 million range here in Canada? Are these loans which are difficult for domestic banks to underwrite? Are these regarded as difficult

[Translation]

voudrions qu'il y en ait plus. Nous pensons que les opérations des banques japonaises en dollar canadien devraient être échangées pour des opérations en yen au Japon. Ce n'est pas facile, mais c'est un but à atteindre. Nous pensons que l'inspecteur général, comme je l'ai déjà dit, pourrait se pencher sur cet aspect de la question et continuer de demander une augmentation du capital. Ce serait une possibilité. Nous pensons qu'il faut surveiller la réciprocité de près.

M. Peterson: En fait, vous nous dites que les pays étrangers n'ont pas réclamé que l'on modifie la loi actuelle au nom de la réciprocité?

M. A. Taylor: Non. Aucun organisme de réglementation étranger n'a demandé le retrait ou le relèvement du plafond. En plus du Japon et de la Suisse, il y a d'autres pays où nous sommes établis depuis longtemps qui ne cessent de nous demander d'offrir la réciprocité, à défaut de quoi nous ne pourrions pas nous développer davantage chez eux. Étant donné que la réciprocité est établie, ce n'est plus le cas . . .

Mr. Peterson: En d'autres termes, nous avons répondu aux exigences de la réciprocité. Il n'existe pas de requête pour modifier la Loi sur les banques afin de donner aux banques canadiennes la réciprocité dont elles ont besoin sur les marchés étrangers.

M. A. Taylor: Non, ce n'est pas nécessaire. Je puis vous dire cependant qu'on a des idées très arrêtées à l'étranger . . . Je pense que vous savez bien que certaines banques énumérées à l'Annexe B estiment qu'il n'y a pas assez de réciprocité. Les organismes de réglementation étrangers n'insistent cependant pas.

Mr. Peterson: Vous avez quand même entendu dire de la part des banques énumérées à l'annexe B que les contraintes imposées par le Canada ne les satisfaisaient pas. Si ce plafond n'est pas augmenté sous peu, vous craignez que les organismes de réglementation se manifestent, n'est-ce pas?

M. A. Taylor: Non, les banques énumérées à l'annexe B ne m'ont rien dit de tel.

Mr. Peterson: Pensez-vous qu'il pourrait se produire quelque chose si nous ne relevions pas le plafond?

M. A. Taylor: Je pense que c'est une question que l'on pourrait peut-être réexaminer en temps et lieu, surtout dans le cas des pays où il y a toujours eu réciprocité. Dans les autres pays, je pense que les choses évolueront plus lentement. Dans les pays où il y a eu réciprocité, on procède à des contrôles, tout comme nous, ici au Canada, avec l'inspecteur général.

Mr. Peterson: Selon vous, quel est le principal avantage de permettre aux banques énumérées à l'annexe B de s'occuper des prêts de \$1 millions à \$50 millions? Est-ce que ces prêts sont difficiles à assumer par les banques canadiennes? S'agit-il

[Texte]

ones that you would ordinarily want to ignore, or are these regarded as the plums of the banking community?

Mr. A. Taylor: I think we look at most Canadian business as being attractive, and we want to get our fair share and keep growing in the Canadian market. Our willingness to see foreign banks in Canada has nothing to do with a desire to do less business. We want to do more business in Canada. But I think we saw a reality in this country in the matter of competition. I think every study that has been made of the financial system in Canada in my lifetime has had some reference to the need for greater competition here. The Canadian banking system was much too small. If that was a political reality within the country, then surely it was better to expand with banks that have come with a great deal of experience, banks that do know what they are doing in this market sector that you refer to, and other market sectors as well, to keep our system strong. That was a very large part of our thinking in recommending . . .

Mr. Peterson: You have also said that we have other Canadian financial institutions which should be allowed to compete in these particular areas.

Mr. A. Taylor: Yes.

Mr. Peterson: Which would your priority be, if you had one or the other: to increase the right of foreign banks to deal, or to increase the right of other Canadian financial institutions to deal in these commercial areas?

Mr. A. Taylor: I think there is room for both; but again, with good, close monitoring, regulations as to who should be chartered, meeting all the criteria that have been established. I think the criteria were extremely important in deciding who could come here and who could get a charter. And I believe, as I have already stated, we have adhered to that in Canada. But when you start to move out into Canadian financial institutions, I would simply say some of the same criteria must be looked at to keep the system strong.

Canada has enjoyed a very strong banking system, highly regarded throughout the world, for a long period of time.

Mr. Peterson: Very much so.

Mr. A. Taylor: Let us hope we can continue to have it that way.

Mr. Peterson: Very much so.

In taking away from the domestic banks a certain portion of these commercial loans, whatever area they are in—up to 20%, as I understand it, or almost, are in the \$5 million to \$25 million range, loans which you consider to be desirable, and which are probably pretty good credit risks on the whole, I would imagine—are we increasing the ability of Canadian banks to go into other areas? Are the Schedule A banks going into areas such as consumer loans, homeowners, farmers, small business, because they have lost this business to the foreign banks, or are they becoming more aggressive internationally to pick up their markets, or what? If you are losing some of your prime asset areas, does that weaken your ability to do business,

[Traduction]

de prêts difficiles que l'on veut éviter d'habitude ou est-ce que c'est considéré comme du gâteau par les banquiers?

M. A. Taylor: Toute opération au Canada est intéressante et nous voulons obtenir notre quote-part de ces opérations pour continuer de progresser sur le marché canadien. Si nous acceptons la présence des banques étrangères au Canada ce n'est pas parce que nous voulons nous débarrasser de certaines opérations. Au contraire, nous voulons accroître nos opérations au Canada. Nous pensons cependant que la concurrence est un fait bien réel au Canada. Je pense que toutes les études faites sur le système financier au Canada depuis que je suis né préconisent une intensification de la concurrence. Le système bancaire canadien était dans le passé beaucoup trop restreint. Cela étant, je pense qu'il vaut beaucoup mieux développer les banques qui ont déjà beaucoup d'expérience, des banques qui savent de quoi il retourne dans ce secteur du marché bien précis, comme dans d'autres, pour que notre système continue d'être solide. Voilà pourquoi nous avons recommandé . . .

M. Peterson: Vous avez dit que d'autres institutions financières canadiennes devraient avoir la possibilité de concurrencer les banques dans ce secteur particulier.

Mr. A. Taylor: En effet.

Mr. Peterson: Que choisiriez-vous si vous aviez le choix: augmenter la latitude des banques étrangères ou augmenter celle des autres institutions financières canadiennes dans le secteur des prêts commerciaux?

Mr. A. Taylor: Je pense que les deux sont possibles. S'il y avait un contrôle serré et une réglementation stricte quant aux chartes, si des critères étaient établis, cela irait. Je pense que les critères ont été déterminants quand il s'est agi de choisir quelles banques pourraient venir s'établir ici et obtenir une charte. Comme je l'ai déjà dit, c'est la tradition au Canada. Quant aux autres institutions financières canadiennes, je dirais que les mêmes critères devraient être imposés pour que le système continue d'être solide.

Le Canada a toujours connu un système bancaire solide qui a une très bonne réputation dans le monde, et cela depuis très longtemps.

Mr. Peterson: Vous avez tout à fait raison.

Mr. A. Taylor: Espérons que cela continuera.

Mr. Peterson: Je suis tout à fait d'accord avec vous.

En permettant aux banques étrangères d'accaparer une partie des prêts aux sociétés, disons 20 p. 100, des prêts entre \$5 millions et \$25 millions, prêts que vous considérez intéressants car les risques sont beaucoup moindres dans l'ensemble, les banques canadiennes ont-elles ainsi le loisir de percer dans d'autres secteurs? Les banques énumérées à l'annexe A ont-elles la possibilité d'offrir plus de prêts à la consommation, plus de prêts hypothécaires, agricoles, ou à de petites entreprises, ou choisissent-elles désormais d'être plus hardies sur les marchés internationaux? Que font-elles? Si vous perdez une partie de votre meilleur actif, cela réduit-il vos chances dans l'ensemble ou cela renforce-t-il votre capacité à titre de banque canadienne?

[Text]

or does it strengthen your ability as Canadian banks to do business?

Mr. A. Taylor: Mr. Peterson, I would say that additionality has come to the marketplace because of the presence of new banks. They have brought new capital to the country, from which they have been permitted to leverage themselves on the basis of 20 to 1. That has brought additionality to the marketplace. They have not taken the loans from the A banks, but they have taken that share of the new loaning business which was available. We continue to make loans in that sector, as you know, continue to grow there.

• 1210

But yes, because of the additionality that is there, and if we took the extreme where all banks, As and Bs, were totally leveraged, say As at 30 to 1 and Bs at 20 to 1, I guess then you would be able to say that we, because of the presence of the new banks, the additionality they bring to the marketplace, we have then been permitted to expand in the mortgages and our personal loan business, and to our farmers and to other sectors of the economy, because it was additional credit brought to the marketplace.

I would ask Mr. Regan if he would like to make any comment on that particular question.

Mr. M. Regan: No, I think it has been quite well covered. There is certainly no shortage, if you will, of areas that we can do business in; and certainly the ones that Mr. Peterson made reference to, that is in the consumer area and the small loans, this is a market we are giving a lot of emphasis to, but it is one that the Schedule A banks have always given a lot of emphasis to. It is not that we are changing our emphasis towards that by virtue of the development of the Schedule B banks.

Mr. Peterson: In other words, you feel this cherry picking by the Schedule B banks does not diminish your financial strength or your ability to do business, your ability to keep the Canadian banks as leaders in the world banking community.

Mr. A. Taylor: That is correct.

Mr. M. Regan: We do not.

Mr. Peterson: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson. Your last question was a very, very interesting one. We have had some comment, not directly to the committee, but most of us have received comment to the effect that, one, the Schedule Bs have moved into the 1-to-25 million range because that is the most logical place for a Schedule B to move when it does not have wide branching and when it is a new bank moving in, that those are the most logical markets to try to get the asset base built up; and the second is that because you do have a very strong, wide-ranging branching network that any loss of market, as Mr. Peterson was mentioning, you might experience in the 1-to-25 million range might force you to fall back on your branching

[Translation]

M. A. Taylor: Monsieur Peterson, je pense que le marché s'est accru du fait de la présence des nouvelles banques. Elles ont apporté de nouveaux capitaux au pays et elles jouissent d'un ratio de 20 à 1. Le marché s'est donc accru. Elles n'ont pas volé des prêts aux banques énumérées à l'annexe A mais elles se sont appropriées une partie des nouveaux débouchés qui s'offraient. Nous continuons d'accorder des prêts dans ce secteur.

Certes, mais étant donné que c'est quelque chose qui vient s'ajouter, si nous envisagions un scénario extrême où toutes les banques, celles figurant à l'annexe A comme celles figurant à l'annexe B, avaient un coefficient d'endettement de 30 pour 1 pour les premières et de 20 pour 1 pour les secondes, on pourrait dire que, étant donné la présence des nouvelles banques et ce qu'elles ont apporté sur le marché, nous avons pu développer notre secteur des hypothèques et des prêts personnels pour nos agriculteurs et pour d'autres secteurs de l'économie. On pourrait dire, donc, que ces banques étrangères ont apporté avec elles des possibilités de crédit supplémentaires.

J'aimerais savoir ce qu'en pense M. Regan.

M. Regan: Je n'ai pas grand chose à ajouter car on en a longuement parlé tout à l'heure. Nous ne manquons certainement pas de secteurs d'activités actuels ou potentiels; M. Peterson a parlé des prêts personnels et des petits prêts, et je peux vous dire que c'est un marché auquel nous attachons beaucoup d'importance, tout comme les banques de l'annexe A d'ailleurs. Nous ne changeons donc pas nos orientations tout simplement à cause du développement des banques de l'annexe B.

M. Peterson: En d'autres termes, vous ne pensez pas que ce ramassage de miettes auquel se livrent les banques de l'annexe B diminue votre puissance financière ou même votre capacité à entreprendre, et que les banques canadiennes sauront rester des chefs de file sur la scène bancaire internationale.

M. A. Taylor: C'est exact.

M. M. Regan: C'est cela.

M. Peterson: Merci.

Le président: Merci, monsieur Peterson. Votre dernière question était particulièrement intéressante. Plusieurs personnes nous ont dit, pas directement devant notre Comité personnellement, que les banques de l'annexe B avaient concentré leurs activités dans les prêts de 1 à 25 millions de dollars car c'est le secteur le plus facile à exploiter lorsqu'on a pas de nombreuses succursales et lorsqu'on vient juste de s'implanter dans un pays; on nous a dit également que, étant donné que vous avez un réseau de succursales vaste et puissant, toute diminution de votre part du marché des prêts de 1 à 25 millions de dollars vous forcera peut-être à déplacer vos priorités et à accorder une plus grande importance à votre

[Texte]

network and perhaps provide wider ranges of services to those people who use the branching network, such as small business. Would you say that over the long term that, first, this might explain why the Schedule Bs have concentrated initially where they are?

Mr. A. Taylor: There is no question, Mr. Chairman, I would agree with you on that point. I can tell you from our experience, and we have quite a bit of experience abroad, you cannot cover a large geographical territory in the lower end of the market, you have to be very close to your customer when you move down market.

In the United States, our operations in the commercial market, the lower end, are largely concentrated in New York where we have The Royal Bank and Trust Company. We retain an area of a 200-mile radius of the City of New York and tell them they should not go beyond that for the very reason that you mention, and certainly the Bs are experiencing, I am sure, just the same kind of thing. If they see themselves going across the country out of a Toronto office, they better be doing it in the larger numbers and with the larger accounts where you do not have to have the day-to-day activity—communication—with the client.

But the second point, that because of that we would be expected to or find it possible to do greater works in a variety of market sectors because of their presence, is that correct?

The Chairman: I was saying if the Schedule Bs maintained that position and grew in that particular market sector that it would logically cause you to intensify your activities in other areas and it might lead, for example, as some people in the small business sector have suggested, to more intense competition in the small business lending area and perhaps even better service in that area than now exists.

Mr. A. Taylor: I guess I find it difficult to accept the thought of vacating a marketplace.

The Chairman: Not vacating, just that given your normal growth patterns, if something is being increased in an area in competition with you, and you have a natural advantage because of your branching network, that you would use that natural advantage more intensively than you now are.

• 1215

Mr. A. Taylor: I believe that would be an end result of what you have been describing. But again, with your permission, I would like to ask Mr. Regan, who has the responsibility for domestic banking, to comment.

Mr. M. Regan: Mr. Chairman, as far as that side of the market is concerned, that side of the small loans market, the side of the retail market, the consumer market, the small independent business side, that is a very competitive market now. In fact, our surveys are indicating that Canada is better served probably than any other nation in the world. I have to repeat, it is extremely competitive. I cannot think of any instrument that we would be likely to introduce into that market that we do not have right now. If there were, we would

[Traduction]

réseau de succursales, ce qui vous permettra de multiplier vos services à vos clients, notamment les petites entreprises. À long terme, pensez-vous que ce soit la raison pour laquelle les banques de l'annexe B aient d'abord décidé de concentrer leurs activités dans ce secteur?

M. A. Taylor: C'est indéniable, monsieur le président. Je peux vous dire par expérience, et nous sommes implantés à l'étranger depuis un certain temps, qu'on ne peut pas offrir de petits prêts sur un vaste secteur géographique car il faut, à ce niveau-là, être très proches de vos clients.

Aux États-Unis, nos opérations sur le marché commercial, c'est-à-dire les petits prêts, sont essentiellement concentrées à New-York où nous avons la *Royal Bank and Trust Company*. Nous desservons un rayon de 200 milles autour de New-York et nous leur disons de ne pas aller au-delà pour la raison que vous venez de mentionner, et les banques de l'annexe B ont certainement constaté la même chose. Si elles envisageaient de desservir l'ensemble du pays à partir d'un bureau à Toronto, elles feraient mieux de ne s'occuper que de prêts et de comptes importants, pour lesquels vous n'avez pas besoin d'être en relation quotidienne avec le client.

Toutefois, dans la seconde partie de votre question, vous nous dites que nous allons avoir la possibilité de multiplier nos activités dans toutes sortes de secteurs à cause de la présence de ces banques étrangères, c'est cela?

Le président: Je disais que si les banques de l'annexe B maintenaient leur concentration dans ce secteur et se développaient, cela vous conduirait, logiquement, à intensifier vos activités dans d'autres secteurs et, notamment, comme certains petits industriels l'ont suggéré, à développer et à améliorer vos services de prêts aux petites entreprises.

M. A. Taylor: J'ai franchement du mal à accepter l'idée qu'il nous faudrait abandonner un marché.

Le président: Pas l'abandonner, mais étant donné l'évolution normale de vos activités, si la concurrence se fait plus serrée dans un secteur, vous essayerez de compenser dans un autre secteur où vous avez un avantage naturel étant donné votre réseau de succursales.

M. A. Taylor: Ce serait sans doute le résultat ultime du scénario que vous décrivez. Cependant, avec votre permission, j'aimerais demander à M. Regan, qui est responsable des opérations bancaires domestiques, de vous dire ce qu'il en pense.

M. M. Regan: Monsieur le président, en ce qui concerne ce secteur des petits prêts, des opérations de détail, des prêts à la consommation et des prêts aux petites entreprises, je peux vous dire que la concurrence y est très serrée. En fait, nos sondages nous révèlent que le Canada est le mieux loti de tous les autres pays. Je le répète, c'est un secteur où la concurrence est extrêmement serrée. Je ne pense pas qu'on pourrait introduire, dans ce marché, un nouveau service que nous n'ayons pas déjà mis sur pied. S'il en existait un, nous l'aurions déjà introduit.

[Text]

have introduced it. It is something that needs day to day attention and I think it is very well covered.

The Chairman: Thank you. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. The Royal Bank was the one bank that was anxious to appear before this committee, which indicates to me that they have more to gain from reciprocal business than anyone else. My first question is this: What percentage of your total business is offshore business?

Mr. A. Taylor: Roughly one third of our balance sheet would be in non-Canadian business.

Mr. Fennell: How does that compare with the other four banks?

Mr. A. Taylor: It is fairly close. I believe there are two Canadian banks that have a little percentage, two of the big five, and two that would be slightly less than that.

Mr. Fennell: So they are all around that area. You do not have a great edge or a great reason to increase your percentage?

Mr. A. Taylor: No.

Mr. Fennell: This change to me is really to a degree removing the intervention from Parliament by taking away all the limit. It is leaving intervention back with the bureaucracy and it worries me that we are putting a total responsibility back on the bureaucracy, the Inspector General, whom you have great communication with. Sitting here, I question whether there is not something going on, that we are going to be removed completely from any control over foreign banks, whereas your co-operation with the Inspector General controls the banking system in Canada. Would that be correct?

Mr. A. Taylor: I guess I would be very surprised to think we would be removing it from you completely—we or they. I do not think that could possibly happen. I think the Inspector General reacts to the wishes of Parliament. I do not think anything would be taken away from you at all. I think you would make certain that the Inspector General would be doing the things that you are expecting him to do, and if he does not do that, there is obviously some opportunity for you to set that straight, I would expect.

Mr. Fennell: Our disadvantage is that basically he responds to the government of the day. As Parliamentarians in opposition, we very seldom have the advantage of knowing really what is going on. So that is why I say, to a large percentage of the population, we do not get the direct representation.

I notice that the American banks have pretty well pushed up to their limit, more than all the others, if you took it on a global basis, a total basis. Is it your desire as the Royal Bank to increase your participation in the United States? Has there been some restrictions for you in that market prior to this?

Mr. A. Taylor: No, I think I have already mentioned that we do not have any difficulty with regulations which exist in the United States today. We have been quite satisfied with our

[Translation]

C'est un secteur qui mérite une attention quotidienne et je pense qu'il est très bien desservi.

Le président: Merci. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. La Banque Royale tenait absolument à comparaître devant notre Comité, et cela me faire dire qu'elle a sans doute plus à gagner à la réciprocité que quiconque. Ma première question est la suivante: Quel pourcentage de votre chiffre d'affaires total provient d'activités à l'étranger?

M. A. Taylor: Nos opérations non canadiennes représentent environ le tiers de la totalité.

M. Fennell: Qu'en est-il pour les quatre autres banques?

M. A. Taylor: C'est à peu près la même chose. Deux banques canadiennes, sur les cinq grandes, ont un petit pourcentage légèrement inférieur à celui-là.

M. Fennell: Donc, elles se situent toutes dans ces eaux-là. Vous ne cherchez donc pas à augmenter votre pourcentage?

M. A. Taylor: Non.

M. Fennell: En supprimant ce plafond, j'ai vraiment l'impression qu'on prive le Parlement de tout pouvoir d'intervention pour le donner exclusivement à la bureaucratie, et, notamment, à l'inspecteur général, avec lequel vous vous entendez si bien. Je me demande vraiment si l'on n'est pas en train de nous retirer tout pouvoir de contrôle sur les banques étrangères, tandis que vous, en collaboration avec l'inspecteur général, vous contrôlez le système bancaire au Canada. Qu'en pensez-vous?

M. A. Taylor: Vous m'étonnez beaucoup lorsque vous dites que nous allons vous retirer tout pouvoir. Je ne pense pas que cela soit possible. En fait, l'inspecteur général doit répondre aux désirs du Parlement. Je ne vois donc pas en quoi on vous retire des pouvoirs. Vous pouvez être sûr que l'inspecteur général continuera de faire ce que vous attendez de lui, faute de quoi vous serez tout à fait justifié d'intervenir pour rétablir les choses.

M. Fennell: Malheureusement, l'inspecteur général répond aux désirs du gouvernement en place. En tant que députés de l'opposition, nous avons rarement la possibilité de savoir ce qui se passe vraiment. C'est la raison pour laquelle je prétends que, pour un pourcentage important de la population, nous n'avons pas la représentation directe.

Je constate que les banques américaines sont très proches de leur limite, elles plus que toutes les autres. La Banque Royale a-t-elle l'intention d'augmenter ses activités aux États-Unis? Auparavant, étiez-vous assujettis à certaines restrictions là-bas?

M. A. Taylor: Non, je pense avoir déjà indiqué que nous n'avons pas tellement de problèmes avec la réglementation américaine actuelle. Nous sommes tout à fait satisfaits de

[Texte]

ability to grow in that country, and we have been growing there. We do not have any problem that way.

Do we have aspirations for greater growth? Yes, it is our number one market target. We have been public with that for some considerable time. It is a very natural thing, 70% of the trade with Canada. It is right across the border and we find it is a place that is easy to do business in. We see that as an attractive marketplace.

Mr. Fennell: Are there any regulations in the United States comparable to our 8%?

Mr. A. Taylor: No, not that I am aware of. Any limitation on assets?

Mr. Fennell: Yes. Growth.

Mr. A. Taylor: No.

• 1220

Mr. Fennell: So it is in effect deregulated as far as foreign banks are concerned?

Mr. A. Taylor: No. No, it is not deregulated. Mr. Chairman, we could be here a long time going through state by state. As I am sure all of you know on this committee, it varies state by state.

Mr. Fennell: Yes, I understand.

Mr. A. Taylor: There are some states that do not permit it at all—very few, as I have already testified—but there are some that are very open indeed and permit us to do a great variety of things. Most of us have chosen New York State as our home state; it is a requirement under the new laws there in banking. We have chosen that because it is the money market centre and because of the freedom of action in that particular state. So that is one that has quite a liberal view of what foreign banks can do.

Mr. Fennell: Will this assist you in convincing indirectly some of the other states to open up their borders and be more flexible and free?

Mr. A. Taylor: Will what help us?

Mr. Fennell: Removing the 8% limitation, leaving the American banks to come in here in a larger way.

Mr. A. Taylor: Well I would have to tell you that has not been a consideration in any of our discussions with any of the states. Reciprocity is not a feature of U.S. banking regulations.

The Chairman: The discretion is to the state—the individual state.

Mr. A. Taylor: Yes.

Mr. Fennell: I have just one last question. Would you say the Canadian banks are growing in the foreign markets at the same rate as the foreign banks are growing in our market?

Mr. A. Taylor: Well, no, if you look at the last two years; because of course the foreign banks have only been here two

[Traduction]

l'expansion que nous avons pu réaliser là-bas, expansion qui se poursuit. Nous n'avons pas de problème dans ce domaine-là.

Vous me demandez si nous avons l'intention de poursuivre notre expansion? Bien sûr, ce marché est notre objectif numéro un et nous ne l'avons jamais caché. C'est tout à fait naturel puisque 70 p. 100 des échanges commerciaux se font avec le Canada. Étant donné la proximité de ce pays, nous estimons que c'est un avantage dont nous devons tirer parti. Pour nous, c'est un marché intéressant.

M. Fennell: Existe-t-il aux États-Unis des règlements comparables à notre plafond de 8 p. 100?

M. A. Taylor: Non, pas que je sache. Vous voulez parler de limite sur l'actif?

M. Fennell: Oui, limite à l'expansion.

M. A. Taylor: Non, il n'y en a pas.

M. Fennell: Alors, en ce qui concerne les banques étrangères, il n'y a pas de réglementation?

M. A. Taylor: Non. Non, il n'y a pas de réglementation. Monsieur le président, nous pouvons prendre beaucoup de temps en faisant une revue état par état. Mais je pense que vous êtes tous au courant que cela varie selon l'état.

M. Fennell: Oui, je comprends.

M. A. Taylor: Il y a des états qui ne permettent pas de réglementation—très peu, comme je l'ai déjà dit—it y en a d'autres qui sont très ouverts et qui nous permettent de faire diverses choses. Beaucoup d'entre nous ont choisi l'état de New York comme notre état de résidence, nous l'avons choisi car c'est le centre des marchés et à cause de la liberté d'action dans cet état. Les banques étrangères y ont beaucoup de liberté.

M. Fennell: Cela vous aidera-t-il à convaincre d'autres états indirectement d'ouvrir leurs frontières et de montrer plus de souplesse?

M. A. Taylor: Cela nous aidera-t-il?

M. Fennell: Je parle d'enlever la restriction de 8 p. 100, permettant aux banques américaines de faire du commerce ici à une plus grande échelle.

M. A. Taylor: On n'en a pas parlé dans nos discussions avec les autres états. La réciprocité n'est pas un facteur dans les règlements américains en matière des banques.

Le président: La décision relève de l'état—de l'état particulier.

M. A. Taylor: Oui.

M. Fennell: J'ai une dernière question. Pensez-vous que la part des banques canadiennes augmente dans les marchés étrangers au même taux que la part étrangère augmente dans nos marchés?

M. A. Taylor: Non, si vous parlez des deux dernières années, car les banques étrangères ne sont ici que depuis deux ans, et

[Text]

years, and their growth rate is very large indeed. But our bank has been international since 1898, with branches abroad, actual branches abroad. So we have been building our international assets for a long period of time. Our base is different, therefore; you could not make a comparison.

Mr. Fennell: I did not mean on a percentage basis; I meant on the gross basis.

Mr. A. Taylor: Oh, without question, in dollars there would be greater growth here in the last two years than Canadian banks growing abroad.

Mr. Fennell: Fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, I was all set to ask a lot of smart questions, but you beat me to it.

I would just like to extend to Mr. Taylor my thanks. You have answered my questions this morning, and I appreciate the detail you have given us.

Mr. A. Taylor: Thank you.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

Having been one of those who was involved with the present Bank Act from the time it appeared as a green paper, then a draft bill . . .

The Chairman: Several of them.

Mr. Lambert: The 8% is something that appeared there. From the discussions at that time it seemed to me that it was an excessive caution, just because there had not been the experience.

Now, it has to be noted that this committee—at least its predecessor, in 1978—in considering the draft bill removed the 8% and substituted another figure that was more generous. But when the present Bank Act was brought in that had been restored. That was a serious bone of contention between the committee and the inspector general, and with the Department of Finance people. For other reasons, I have always felt that the mere imposition of a percentage ceiling prohibits you . . . you are absolutely blocked in arguing or negotiating with another country that has a similar ceiling, a ceiling of any kind. The immediate answer is: Well, you people accept a ceiling, you insist on a ceiling, so you cannot argue against the principle of the imposition of a ceiling. To me that was a disability that was possibly going to face Canadian banks in their negotiations with other countries to that extent.

• 1225

I further felt all along, even from the previous act, that one of the difficulties of the expansion of the Canadian economy was the absence of a true money market in Canada and that one of the factors was the absence of any foreign banks operating in Canada. I think that ultimately I would try to encourage, as government should, the establishment of that

[Translation]

leur taux de croissance est très élevé, tandis que notre banque a eu des filiales à l'étranger depuis 1898. Nous avons accumulé nos actifs internationaux depuis longtemps. Donc, notre base est différente, vous ne pouvez pas faire de comparaisons.

M. Fennell: Je ne parle pas de pourcentage, je parle des revenus bruts.

M. A. Taylor: En termes de dollars, il va sans dire qu'il y a une croissance plus forte ici depuis deux ans qu'à l'étranger.

M. Fennell: Très bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Monsieur le président, j'étais sur le point de poser des questions très intelligentes, mais vous les avez posées avant moi.

J'aimerais remercier M. Taylor, vous avez répondu à toutes mes questions, et je suis reconnaissant des détails que vous nous avez donnés.

M. A. Taylor: Merci.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Merci, monsieur le président.

J'ai pris une part active dans la Loi sur les banques depuis son début en tant que Livre vert, ensuite comme projet de loi . . .

Le président: Plusieurs projets de loi.

M. Lambert: La question de 8 p. 100 n'est pas nouvelle. J'avais l'impression dans les discussions à cette époque que nous montrions trop de prudence, car nous n'avons pas eu l'expérience que nous avons maintenant.

Je dois vous dire que ce Comité, au moins le Comité intérieur, quand il a parlé du projet de loi en 1978, a éliminé le 8 p. 100 et il l'a remplacé par un pourcentage plus élevé. Quand la Loi actuelle sur les banques a été adoptée le chiffre de 8 p. 100 a été rétabli. Il y a eu une controverse assez grave entre le Comité, l'inspecteur général, le ministère des Finances. J'ai toujours été de l'avis qu'un plafond met trop de restrictions, vous avez trop de restrictions quand vous essayez de négocier avec un autre pays, surtout un pays qui a un plafond semblable. On se dit, puisque vous avez un plafond, vous ne pouvez pas discuter contre le principe d'un plafond. À mon avis, ce serait un empêchement pour les banques canadiennes dans leurs négociations avec d'autres pays.

J'ai toujours cru, d'ailleurs, même à l'époque de l'ancienne Loi sur les banques, que l'un des éléments qui empêchaient l'expansion de l'économie canadienne était justement l'absence, au Canada, d'un véritable marché des capitaux et l'absence de banques étrangères. Pour ma part, je serais porté à favoriser, comme le gouvernement devrait le faire, l'établissement au Canada d'un marché des capitaux, ce qui est

[Texte]

money market here in Canada and that this is now one of the deterrents to that.

There is another factor, Mr. Chairman, if I might say so. The Royal Bank presented a brief to the Science Council of Canada, to which I referred the other day in a debate on the bill on the Export Development Corporation, and that is the rise of the practice of counter-trade, where the bank has made the argument that counter-trade is a very definite fact of life today and is a growing one. My colleague Mr. Stevens talked about the difficulties of foreign businesses coming into Canada dealing through subsidiaries of foreign banks and possibly just the foreign bank here acting more or less as a bird dog for head office financing, offshore financing.

On the other hand, we want to expand our external trade, and I think the presence of Canadian banks abroad in generous numbers facilitates that and we should not place artificial barriers against the expansion of Canadian concerns wanting to deal abroad. It is natural. It is the old business of biting off your nose to spite your face when you impose these limits. You think you are doing well, but the consequences are more down the road.

One area, though, that I feel the present formula—and I would like to have your view here . . . The control that is being suggested that would be effective by the Inspector General of Banks is the deemed capital of a foreign bank and the factor of 20. Would it not be possible for a foreign bank, having reached that so-called imaginary figure, to then say: All right, we will carry on, but we will just act as a bird dog, and if we are getting to the limits this will be merely transferred to an offshore branch of the foreign bank?

We know there are some operations in the United States that get around some of the state limitations by, shall we say, transferring their business to an agency where there is no such limitation; but you are still operating in the state, which has a fairly close control.

Do you think that present formula is really, when pushed, foolproof?

Mr. A. Taylor: Mr. Lambert, I think that in my answer to Mr. Stevens on this question of banks' activities that relate back to their parent outside the country—I see some of the positive features of that. I think you have described it as he did, that there were some cautionary thoughts necessary. If a bank reaches 20:1 on their deemed capital, they might then be starting to direct business off to their parent. I do not see all of that in a negative sense. I think the Inspector General probably has at the top of his list of items to review on the annual look at any given B bank in Canada benefit to Canada. Was it not one of the important elements of authorizing any of the banks that come here that they would be shown to be of benefit to Canada? I think if any activity that directed some business to a parent's office was not of benefit to Canada, it might well be detected and decided that that was not so good, and that bank would be spoken to.

[Traduction]

justement freiné par les restrictions qu'on impose aux banques étrangères.

Il y a d'ailleurs, monsieur le président, un autre élément qui entre en jeu. La Banque royale a soumis un mémoire au Conseil des sciences du Canada et j'en ai parlé il y a quelques jours lors du débat sur le projet de loi concernant la Société pour l'expansion des exportations. La banque prétend, dans son mémoire, que la réciprocité commerciale devient de plus en plus courante et qu'il faut bien y faire face. Mon collègue, M. Stevens, a parlé du fait que les entreprises étrangères qui s'installent au Canada confient leurs affaires aux succursales des banques étrangères et des problèmes que cela peut poser. Il est possible que les banques étrangères s'installent au Canada afin de dénicher des possibilités pour la société-mère.

Par contre, nous voulons multiplier nos échanges commerciaux et je crois que le fait qu'il y ait beaucoup de banques canadiennes à l'étranger facilite les choses. Il ne faudrait pas limiter, en imposant des restrictions artificielles, l'expansion des entreprises canadiennes à l'étranger. C'est normal. En imposant de telles restrictions, on se fait du tort malgré soi. On croit qu'on a bien fait, mais les répercussions se font sentir plus tard.

Il y a un domaine, cependant, où je trouve que la présente formule—et je voudrais savoir ce que vous en pensez . . . L'inspecteur général des banques propose que le capital imputé d'une banque étrangère soit limité à un facteur de 20. Ne serait-il pas possible qu'une banque étrangère, une fois qu'elle a atteint le chiffre magique, reste au Canada pour dénicher des possibilités et confier à des succursales à l'étranger tout ce qui dépasse la limite?

Nous savons qu'aux États-Unis, une entreprise peut contourner les restrictions imposées par un État en confiant des transactions à une agence qui n'est pas soumise à de telles restrictions; mais l'entreprise continue de faire des affaires dans l'État en question, où les restrictions sont plutôt strictes.

Croyez-vous que la formule actuelle soit vraiment à toute épreuve?

M. A. Taylor: En ce qui concerne les activités des banques et leur rapport avec la société mère, je crois avoir dit à M. Stevens que j'y vois quelque chose de positif. Vous avez dit, vous et M. Stevens, qu'il y aurait peut-être lieu d'être prudent. Si le capital imputé des banques atteint un rapport de 20 à 1, elle peut commencer à confier des affaires à la société mère. Ce n'est pas forcément mauvais. Je suis certain que l'inspecteur général, lorsqu'il revoit les banques de l'Annexe B et ce qu'elles ont apporté au Canada, commencera par étudier cette question-là. Ne fallait-il pas qu'une banque étrangère, pour être admise au Canada, puisse démontrer qu'elle a apporté quelque chose au pays? Si l'on estimait qu'il n'était pas dans l'intérêt du Canada que la succursale confie des transactions à la société mère, la banque serait prévenue.

[Text]

• 1230

I think there are a good many positive things about that opportunity to take some of the business, or have the parent office involved in things which will be of benefit to Canada. I mentioned the ongoing need for capital that our capital markets will not be able to look after for quite some years into the future, and I would think the parent offices would be playing a major role in that; and if you call it "bird-dogging" by the local bank in involving the parent, I see nothing wrong with that. I guess I am just not too sure of what the negative side of it would be, or why we would have to be so cautious of it.

Mr. Lambert: No. The reason I am after this is that in my view that is a two-edged sword.

The Chairman: Mr. Lambert, one thing I think you should remember is that that practice is specifically precluded in the legislation. That kind of method of circumventing the regulatory control that we are talking about now is not allowed by the Inspector General. You cannot act as an agency if you are a Schedule B bank.

Mr. Lambert: On the other hand, I am looking at reciprocity here too. I am looking at the negative side.

In putting the question to you, and getting your answer, it reinforces my view that this is a two-edged sword. If you impose it too rigorously on the Schedule B banks, all you are going to do is just put it in the eye of Canadian banks operating abroad under similar circumstances; and that is one thing I have always been against.

Mr. A. Taylor: I do not want to leave you with the idea that I think they should be permitted to circumvent the Canadian regulations. Obviously I am opposed as you are to anything like that. But I am thinking more of the broader practice. I think we should not overlook the fact that foreign banks who operate in this country act as fairly good diplomats for us back in their own home country. They do carry somewhat of a Canadian flag and encourage people to take a good hard look at Canada, because they are here. We do that when we are abroad. Canadian banks, I think, have a pretty good reputation for carrying that Canadian flag abroad and trying to encourage Canadians to look at the countries we are operating in. It works in reverse. So there are some pluses there. Now, that is not circumventing Canadian banking laws and doing things in a home office that they should really be doing here. But it is more than an intangible thing. Quite a few practices are somewhat intangible but work to the benefit of Canada.

Mr. Lambert: I have not changed my opinion. The 8% was an error, in essence.

The Chairman: We will remember that, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: No, no; I want 8% in there. I am on the record. I do not worry about it at all.

Mr. A. Taylor: Mr. Chairman, on the point of counter-trade, there is no question but that we are all getting very much involved in that today. We have put a number of people abroad who are just looking at that particular activity, because it has grown so extensively in just the recent past. Most of

[Translation]

A bien des égards, il est bon que la société mère puisse participer à des activités qui apportent quelque chose au Canada. J'ai dit tout à l'heure que nous aurons toujours besoin de capital et qu'il faudrait des années avant que le marché des capitaux puisse le fournir. A cet égard, je crois que les sociétés mères joueront un rôle important. Vous pouvez, si vous voulez, parler de «dénichage», mais je n'y vois aucun mal. Je ne vois pas tellement en quoi cela pourrait être négatif ou pourquoi il faudrait se méfier.

M. Lambert: Non. C'est que, à mon avis, c'est une arme à deux tranchants.

Le président: Il ne faut pas oublier, monsieur Lambert, que la pratique dont vous parlez est interdite par la loi. L'inspecteur général ne permet pas aux banques de contourner les règlements. Une banque de l'annexe C ne peut pas jouer le rôle d'agent.

M. Lambert: Mais je parle aussi de la réciprocité. Je regarde le côté négatif.

Votre réponse à ma question me convainc davantage qu'il s'agit d'une arme à deux tranchants. En imposant aux banques étrangères des restrictions trop rigoureuses, vous compromettez les banques canadiennes qui font affaires dans notre pays, dans des circonstances semblables; voilà une chose que j'ai toujours contestée.

M. A. Taylor: Je ne veux pas vous donner l'impression que je crois que les banques étrangères devraient pouvoir contourner les règlements canadiens. Comme vous, je n'accepte pas des pratiques de ce genre. Mais je parle de pratiques plus généralisées. Il ne faut pas perdre de vue que les banques étrangères au Canada nous représentent bien dans leurs pays d'origine. Puisqu'elles sont ici, elles font valoir le Canada et elles encouragent les gens à nous regarder de plus près. Et nous faisons la même chose à l'étranger. Les banques canadiennes, je crois, ont bonne réputation; elles font valoir le Canada à l'étranger et elles encouragent les Canadiens à regarder de plus près les pays dans lesquels nous faisons affaires. C'est là même chose, mais à l'envers. Il y a donc des avantages. Il ne s'agit pas de contourner les lois bancaires du Canada et de faire faire à l'étranger ce qu'on devrait faire ici. C'est quelque chose de bien plus intangible. Il y a bien des pratiques qui sont intangibles, mais qui sont dans l'intérêt du Canada.

M. Lambert: Je n'ai pas changé d'avis. On a eu tort d'imposer la limite du 8 p. 100.

Le président: On ne l'oubliera pas, monsieur Lambert.

M. Lambert: Non, non; je veux que ce soit clair. J'ai déjà dit ce que je pensais du 8 p. 100. Cela ne me dérange pas du tout.

M. A. Taylor: En ce qui concerne la réciprocité commerciale, monsieur le président, il ne fait aucun doute que tout le monde y participe de nos jours. Nous avons des représentants à l'étranger qui étudient cette activité, et qui ont connu, depuis quelques temps, une croissance extraordinaire. Il est intéres-

[Texte]

those people, you will find interesting, are located within our subsidiaries abroad. They are specific trade-financing experts who are looking at counter-trade, but they are within our subsidiaries in places like Germany and Switzerland and Japan. The same thing presumably would have to . . .

Mr. Lambert: Also in the so-called developing countries.

Mr. A. Taylor: Yes.

Mr. Lambert: Because that is where the counter-trade emphasis is coming from.

All right. That is all.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

I know we have gone past time, but Mr. Peterson had two questions he wanted to put. I would appreciate it if we could deal with those.

Mr. Peterson: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Taylor, it seems to me you have indicated that foreign banks will help satisfy Canada's future capital requirements and will make a positive contribution there; that we will be needing more foreign capital. But since you have indicated that reciprocity is not really the issue today, how will an increased presence of foreign banks in Canada contribute to the profits of the Royal Bank of Canada?

Mr. A. Taylor: Mr. Peterson, I do not recall saying that.

Mr. Peterson: No. That is my question.

Mr. A. Taylor: I see.

Will they . . .

Mr. Peterson: Yes.

• 1235

Mr. A. Taylor: Will they increase our profits?

Mr. Peterson: Yes.

Mr. A. Taylor: I think that over a long period of time our activities with them will permit them and us to make more profit. I think we will do that through syndicated loans; we will do it through activities that are in existence today; we will do it through some of the new services that will come down the road. But I think we will both benefit by a continued expansion.

Mr. Peterson: Mr. Taylor, will that long-term benefit come mainly on syndications of foreign loans, or will they be domestic loans?

Mr. A. Taylor: I would think they will be a combination. We have been working with foreign banks for a good many years—since, I guess, the late 1960s—on foreign loan syndications. It is more of a new thing in Canada because the foreign banks are new and of course because of the size of some of the

[Traduction]

sant de constater que la plupart de nos employés qui étudient ce phénomène travaillent dans des succursales à l'étranger. Ce sont des spécialistes du financement des échanges commerciaux qui étudient le phénomène de la réciprocité commerciale et qui travaillent dans nos succursales en Allemagne, en Suisse et au Japon. On pourrait sans doute dire la même chose . . .

M. Lambert: Et dans ce qu'on appelle les pays en voie de développement.

M. A. Taylor: Oui.

M. Lambert: Parce que c'est là l'origine de la réciprocité commerciale.

Très bien. J'ai terminé.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Je me rends compte qu'on a dépassé l'heure de l'ajournement, mais M. Peterson a deux questions à poser. J'aimerais bien qu'on lui permette de prendre la parole.

M. Peterson: Merci, monsieur le président.

Vous semblez dire, monsieur Taylor, que les banques étrangères répondront à nos besoins en capital et que, en ce sens-là, elles apporteront quelque chose au Canada; nous aurons besoin de plus de capitaux étrangers. Mais vous avez dit également que ce n'est pas vraiment une question de réciprocité. Je voudrais donc savoir comment la présence de banques étrangères au Canada fera augmenter les profits de la Banque Royale.

M. A. Taylor: Je ne me souviens pas, monsieur Peterson, d'avoir dit cela.

M. Peterson: Non. C'est moi qui vous pose la question.

M. A. Taylor: Je comprends.

Est-ce qu'elles . . .

M. Peterson: Oui.

M. A. Taylor: La présence des banques étrangères pourrait-elle augmenter nos profits?

M. Peterson: Oui.

M. A. Taylor: Je crois qu'à la longue, nos activités communes seront rentables pour tout le monde. Nous constituerons des consortiums pour consentir des prêts; nous continuerons à faire ce que nous faisons déjà; nous offrirons de nouveaux services. Et je crois que tout le monde en profitera, car il y aura une expansion soutenue.

M. Peterson: Si c'est rentable à long terme, est-ce que ce sera parce qu'on aura constitué des syndicats pour accorder des prêts à l'étranger, ou s'agira-t-il plutôt de consentir des prêts au Canada?

M. A. Taylor: Les deux. Depuis des années, depuis la fin des années 60, nous constituons des consortiums avec des banques étrangères pour consentir des prêts à l'étranger. Au Canada c'est un phénomène relativement récent, attribuable au fait

[Text]

credits that we are facing today and the asset growth we have experienced in the last two or three years.

Mr. Peterson: I am just trying to understand the situation. I think international banking is a pretty complex issue.

What is happening right now, you are saying, is there are a lot of foreign loan syndications as a result of the presence of these foreign banks in Canada. Is that a fair comment?

Mr. A. Taylor: Foreign loan syndications . . . You are saying that the foreign banks operating in Canada are working with Canadian banks on foreign loan syndications?

Mr. Peterson: Yes, by virtue of their presence in Canada, by virtue of the opportunities that you have to meet with these people on a much closer basis, that this results in greater participation by Canadian banks in foreign loan syndications.

Mr. A. Taylor: No. Their being located here has not brought about any sizeable expansion of our international activity. We have good lines of communication with all those parents. We have dealt with them for years, and we really do not talk to the Canadian subsidiary very often about loans that are done abroad. That is not to say that we do not do that, but it is not that often and it is not a major expansion.

Mr. Peterson: So the presence of the foreign banks here has really very little, if nothing, to do with your participation in foreign loan syndications?

Mr. A. Taylor: Very little; not nothing.

Mr. Peterson: The last, Mr. Chairman, is virtually by way of comment. I think we need a major thrust in Canada, if we are going to get our economy going, to increase our exports; and with the very strong presence of Canadian banks abroad, now with 59 or whatever foreign banks in Canada, I think those institutions could be a great helpmate of Canadians who want to penetrate further foreign markets—identification of opportunities in addition to simply financing export transactions.

Mr. A. Taylor: I would agree with that.

Mr. Peterson: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Peterson.

That seems to have exhausted our series of questioners.

Mr. Taylor and Mr. Regan, thank you very much for coming before us today. You have provided us with a great deal of information that is going to be useful in drafting our report to the House.

As the members know, we will be meeting at 4.00 this afternoon, not 3.30, as a result of the debate on the Manitoba resolution or Manitoba statement, whatever.

So once again I would like to thank you. You have been very open with us, and I think there was some information that you were going to make available to us.

Mr. A. Taylor: Yes.

[Translation]

que les banques étrangères viennent d'être admises, et à la croissance de notre actif depuis deux ou trois ans.

M. Peterson: J'essaie de comprendre la situation. La question des activités bancaires internationales est pas mal complexe.

Vous dites que, depuis que les banques étrangères sont admises au Canada, il y a énormément de prêts à l'étranger accordés par ces consortiums. Est-ce exact?

M. A. Taylor: Des prêts à l'étranger accordés par des consortiums . . . Vous dites que les banques étrangères au Canada constituent des consortiums avec des banques canadiennes pour accorder des prêts à l'étranger?

M. Peterson: Oui. Puisqu'elles sont au Canada, et que vous avez l'occasion d'avoir des contact avec elles, les banques canadiennes participent davantage aux consortiums qui accordent des prêts à l'étranger.

M. A. Taylor: Non. La présence des banques étrangères au Canada n'a pas entraîné une expansion importante de nos activités à l'étranger. Nous avons de bons contacts avec les sociétés mères. Nous faisons affaires avec elles depuis des années et il ne nous arrive pas souvent de parler aux succursales canadiennes des prêts qui peuvent être accordés à l'étranger. Je ne dis pas que cela n'arrive jamais, mais ce n'est pas fréquent. Et leur présence n'a pas entraîné une expansion sensible de nos activités.

M. Peterson: On peut donc dire que la présence de banques étrangères n'a pas eu de répercussion sur votre participation à des consortiums qui accordent des prêts à l'étranger?

M. A. Taylor: Il y a eu des répercussions, mais très peu.

M. Peterson: Pour conclure, monsieur le président, je voudrais faire une observation. Pour relancer l'économie canadienne, il va falloir augmenter nos exportations. Or, les banques canadiennes sont très actives à l'étranger et il y a, au Canada, quelque 59 banques étrangères. Je crois que, pour les entreprises canadiennes qui cherchent à pénétrer des marchés étrangers, ces institutions pourraient être d'une grande utilité. En plus de financer des exportations, elles pourraient signaler des débouchés.

M. A. Taylor: J'en conviens.

M. Peterson: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Peterson.

Voilà pour les questions.

Je vous remercie infiniment, monsieur Taylor et monsieur Regan, d'avoir comparu aujourd'hui. Vous nous avez donné beaucoup d'informations qui nous seront très utiles lorsque nous rédigerons notre rapport.

Comme les députés le savent, la séance de l'après-midi commence non pas à 15h30, mais à 16h00, à cause du débat sur la résolution ou la déclaration relative au Manitoba.

Encore une fois, je vous remercie. Vous avez été très francs avec nous et je crois que vous avez l'intention de nous faire parvenir certains documents.

M. A. Taylor: Oui.

[Texte]

The Chairman: If you could do that through the clerk, we would appreciate it.

Mr. A. Taylor: Thank you very much, Mr. Chairman. We would be happy to provide the information that has been asked for, and of course if there is anything else, any other way that we might be helpful to your committee, we stand prepared to appear again.

The Chairman: Thank you very much.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING

• 1613

The Chairman: Order, please.

We are resuming our consideration of the orders of reference from the House dealing with Schedule B banks.

I am happy to have with us today from the Schedule B Foreign Banks Executive Committee of the Canadian Bankers' Association Mr. Jean-Michel Le Petit from La Société Générale, Mr. Charles B. Young from Citibank, Mr. John Altenau from Manufacturers', Hanover; Mr. Takeo Soma from Dai-Ichi Kangwa Bank (Canada), and Mr. G.H.M. Hall from the National Westminster Bank of Canada.

I would like to welcome you gentlemen and thank you very much for appearing before us and for preparing a brief.

I understand you have opening comments, and if that is the case I will . . .

Mr. Le Petit, are you the spokesman or is Mr. Altenau?

Mr. Jean-Michel Le Petit (La Société Générale: Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association): I am the spokesman.

The Chairman: I will then turn the floor over to Mr. Le Petit, and we will commence the questioning after his comments.

• 1615

Mr. Le Petit: Mr. Chairman, my colleagues and I appreciate the invitation to appear before you this afternoon and to have the opportunity to present highlights of the submission made to your committee by the Executive Committee of the Foreign Bank Section of the Canadian Bankers' Association. We also look forward to having an opportunity to respond to any questions or comments the members of the committee may have for us.

I would like to say at the outset that the Foreign Bank Section of the Canadian Bankers' Association is made up of all 58 foreign bank subsidiaries under the Bank Act and that the Executive Committee of the Foreign Bank Section is elected annually by the foreign bank subsidiaries. I will also mention that our submission represents a consensus of the foreign bank subsidiaries on the matters dealt within it.

[Traduction]

Le président: Si vous pouviez les faire parvenir au greffier, nous vous en serions reconnaissants.

M. A. Taylor: Merci beaucoup, monsieur le président. Nous serons ravis de vous faire parvenir les documents que vous avez demandés. Et si cela peut vous être utile, nous sommes prêts à comparaître une deuxième fois.

Le président: Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: À l'ordre s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de référence de la Chambre portant sur les banques énumérées à l'annexe B.

Nous recevons cet après-midi du Comité exécutif des banques étrangères au sens de l'annexe B de l'Association des banquiers canadiens, M. Jean-Michel Le Petit de la société générale, M. Charles B. Young de la *Citibank*, M. John Altenau, de la banque *Manufacturers'* de Hanover, M. Takeo Soma de la banque *Dai-Ichi Kangwa* (Canada) et M. G.H.M. Hall, de la banque *National Westminster* du Canada.

J'aimerais vous souhaiter la bienvenue et vous remercier de votre mémoire et de votre présence.

Je crois savoir que vous avez une déclaration liminaire, dans ce cas, je vais . . .

Monsieur Le Petit, serez-vous le porte-parole ou M. Altenau le sera-t-il?

M. Jean-Michel Le Petit (La Société générale: Comité exécutif des banques étrangères au sens de l'annexe B, Association des banquiers canadiens): Je serai le porte-parole.

Le président: Je vous donne donc la parole, monsieur Le Petit et nous passerons aux questions après votre déclaration.

Mr. Le Petit: Monsieur le président, mes collègues et moi-même vous remercions de l'invitation que vous nous avez faite de venir vous rencontrer cet après-midi pour vous présenter les points principaux du mémoire présenté à votre Comité par le comité exécutif des banques étrangères au sens de l'annexe B, de l'Association des banquiers canadiens. Nous espérons pouvoir répondre à toutes les questions que les membres du Comité pourront nous poser.

J'aimerais dire immédiatement que le Comité de l'Association des banquiers canadiens représenté dans les filiales des banques étrangères au Canada regroupe les 58 filiales de banques étrangères prévues à la Loi sur les banques et que le comité exécutif des banques étrangères est élu tous les ans par les représentants des filiales des banques étrangères. Il faut également souligner que notre mémoire représente le concen-

[Text]

The approach taken in our submission is to consider the 8% ceiling in terms of Canada's economic self-interest. It also considers the ceiling from the standpoint of whether it inhibits the foreign bank subsidiaries from doing what they were intended to do when they were allowed into Canada, or, to put it another way, whether they could substantially increase their contribution to the Canadian economy if they had more room to grow than is now the case.

Changed financial and economic circumstances: there have been major financial and economic changes in Canada since the new Bank Act came into force. These make it prudent to consider any opportunities to bring about and improve Canadian economic performance, particularly when seizing them can involve few costs and significant benefits. Also, the expected growth in the Canadian banking system that appeared probable in 1980 has not materialized. Hence, the low initial ceiling has become a much more restrictive barrier than was intended at the time of passage of the new Bank Act.

Purpose of allowing foreign banks into Canada: we believe the primary purpose of letting foreign banks into Canada was to increase the contribution they could make to the Canadian economy within the framework of the Canadian-owned bank-dominated system. One of the most important objectives was to provide more banking alternatives to the Canadian business community.

Operations and contributions of foreign bank subsidiaries: our submission analyses the nature of the operations and activities of the foreign bank subsidiaries and concludes that they are making important contributions to the Canadian economy. However, the rigid size constraints are preventing the foreign bank subsidiaries from contributing to the extent they could or to the extent that was likely intended when they were allowed into Canada. These constraints are also likely to be more inhibiting in the future than they have been to date. This is because of the effect of the 8% ceiling; individual foreign bank subsidiaries are restricted to an asset base which not only seriously affects profitability but makes it impractical for them to offer a broader range of competitive services and to recruit the personnel necessary to provide those services.

Increasing the ceiling and the benefits to Canada: therefore, relief from the 8% ceiling would make it possible for the foreign bank subsidiaries to increase the size of their staff complements and hence their credit analysis, loan administration, and other capabilities. This would allow them to expand the scope of their activities in terms of the numbers and sizes of their customers, the businesses in which their customers are engaged and the range of services they are able to provide.

These expanded operations will, in turn, result in the infusion of new capital into the Canadian banking system. This

[Translation]

sus des filiales des banques étrangères sur les questions à l'étude.

Dans notre mémoire, nous étudions la limite de 8 p. 100 par rapport aux intérêts économiques du Canada. Nous essayons également de voir si cette limite empêche les filiales des banques étrangères d'atteindre l'objectif visé lorsqu'on leur a permis l'accès au marché canadien ou, autrement dit, on essaie de voir si les filiales des banques étrangères pourraient augmenter de façon marquée leurs contributions à l'économie canadienne si elles pouvaient prendre plus d'expansion qu'il est permis à l'heure actuelle.

Evolution des circonstances économiques et financières: la situation économique et financière canadienne a grandement évolué depuis l'adoption de la dernière révision de la Loi sur les banques. Cette évolution impose la prudence en matière de possibilités d'amélioration de la performance économique canadienne, surtout lorsque ces possibilités entraînent peu de dépenses et offrent des avantages importants. Par ailleurs, la croissance annoncée du réseau bancaire canadien en 1980 ne s'est pas réalisée. Par conséquent, ce plafonnement bas est beaucoup plus nuisible que prévu lors de l'adoption de la révision de la Loi sur les banques.

Objectif visé en permettant l'entrée des banques étrangères au Canada: selon nous, en permettant l'entrée des banques étrangères au Canada, on voulait intensifier la contribution que font les banques étrangères à l'économie canadienne dans le cadre du réseau bancaire dominé par les sociétés canadiennes. Un des objectifs premiers était d'offrir plus de solutions de rechange en matière de services bancaires au monde des affaires canadien.

Exploitations et contributions des filiales des banques étrangères: dans notre mémoire, nous analysons la nature de l'exploitation des filiales des banques étrangères et nous concluons qu'elles apportent des contributions importantes à l'économie canadienne. Cependant les limites strictes imposées empêchent les filiales des banques étrangères de contribuer autant qu'elles le pourraient à l'économie canadienne ou même autant qu'il était prévu lorsque le législateur leur a permis l'accès au marché canadien. Ces limites seront encore probablement plus nuisibles à l'avenir qu'elles l'ont été jusqu'à maintenant. C'est en effet le résultat de la limite de 8 p. 100; en effet, les filiales des banques étrangères sont limitées à un activ qui nuit non seulement grandement à leur profitabilité mais qui les empêche également d'offrir une plus vaste gamme de services concurrentiels et de recruter le personnel nécessaire.

Augmentation du plafond et des avantages pour le Canada: par conséquent, la levée de la limite de 8 p. 100 permettrait aux filiales des banques étrangères de recruter plus de personnel et donc d'améliorer leurs services d'analyse de crédit, d'administration des prêts et les autres services. Les filiales des banques étrangères pourraient ainsi étendre la portée de leurs services pour ce qui est du nombre et de l'importance de leurs clients, du type d'entreprise de leurs clients et des services offerts par les filiales.

Un tel accroissement des services permettrait d'amener de nouveaux capitaux dans le réseau bancaire canadien. L'apport

[Texte]

would increase the supplies of competitively priced debt capital in Canada and allow Canada to reserve more of its own limited sources of equity funds for direct investment in new employment-creating facilities in the rest of the economy.

Alternative approaches: our submission considers the question of how appropriate foreign bank subsidiary growth in Canada can be achieved from the respective standpoints of Canadian public policy, the Schedule A banks, and the foreign bank subsidiaries.

The foreign bank subsidiaries would, of course, prefer that there were no legislative ceiling. We feel that even if there were no limit on foreign bank subsidiary growth the Canadian-owned banks would continue to dominate the Canadian banking system due to their strength, competitiveness, and long-established position in both Canada and the world. However, in recognition of the fact that the size limitation may continue to be felt necessary, we suggest in our submission that the committee consider two ways of providing for appropriate increased growth by the foreign bank subsidiaries.

• 1620

First, replace the ceiling with a new limit. This has the advantage of being precise, but this is also a disadvantage, in that it is unlikely there is a single figure suitable for all seasons.

Second, give the Minister of Finance, with or without Cabinet approval, the authority to set the level of the ceiling from time to time. We feel this method is preferable, as it would appear to be a reasonable and practical way to achieve the desired policy results. With this type of mechanism in place, the Minister of Finance would be in a position to ensure that the economic benefits to Canada are being maximized and at the same time to ensure the continued domination of the Canadian banking system by Canadian-owned banks.

In conclusion, as outlined in our submission, the present low ceiling not only hurts the foreign bank subsidiaries but it would seem to be clearly inconsistent with the objective of greater competition. As well, it appears to run counter to the achievement of other major Canadian policy objectives.

The conclusion of our submission is that the foreign bank subsidiaries are providing significant benefits to Canadians and to the Canadian economy, and that they can substantially increase these benefits. However, to do this they need to be freer to grow in response to customer demands. This would result in greater competition by strengthening the alternatives available to a broad range of businesses and other customers in the marketplace. It would also serve other important purposes, including strengthening the development of Canada as a competitive world-class financial centre, with consequent employment and other benefits. This would be done without offsetting costs in relation to the maintenance of the domination of the Canadian banking system by the Canadian-owned banks.

[Traduction]

accru de capital d'emprunt concurrentiel au Canada permettrait au pays de réserver une plus grande part de ses avoirs pour l'investissement direct dans la création d'emploi.

Solutions de rechange: dans notre mémoire, nous essayons de voir comment une croissance acceptable des filiales des banques étrangères serait possible du point de vue de la politique publique canadienne, des banques énumérées à l'annexe A et des filiales des banques étrangères.

Evidemment, les filiales des banques étrangères préfèreraient que le législateur n'impose pas de limite. Nous pensons que même si les filiales des banques étrangères n'étaient pas limitées, la prédominance des banques canadiennes serait maintenue dû précisément à la force, à l'état concurrentiel et à leur position depuis longtemps établie tant au Canada que dans le monde. Cependant, vu qu'on jugera probablement qu'il faut continuer à imposer une limite, nous proposons dans notre mémoire d'étudier deux solutions permettant une croissance acceptable des filiales des banques étrangères.

Premièrement, adopter un nouveau plafond. Cette solution a l'avantage d'éviter toute ambiguïté. Cependant, elle a les défauts de ses qualités, en ce sens qu'il est peu probable qu'un seul et même chiffre soit applicable dans tous les cas.

Deuxièmement, donner au ministre des Finances, avec ou sans l'approbation du Cabinet, le pouvoir de fixer, de temps à autre, le plafond à respecter. Nous préférons cette solution qui, à notre sens, constitue un moyen raisonnable et pratique d'obtenir les résultats souhaités. Grâce à cette solution, le ministre des Finances pourrait faire en sorte que les retombées économiques au Canada soient maximisées, tout en garantissant le maintien de la domination des banques canadiennes dans le réseau bancaire.

En conclusion, nous faisons valoir dans notre mémoire que la limite basse nuit non seulement aux filiales des banques canadiennes mais qu'en plus, elle n'est pas conforme à l'objectif d'une concurrence accrue. Cette limite semblerait par ailleurs aller à l'encontre d'autres objectifs importants de la politique canadienne.

Dans notre mémoire, nous concluons que les filiales des banques étrangères assurent des avantages importants aux Canadiens et à l'économie canadienne et nous maintenons qu'elles peuvent augmenter de façon marquée ces avantages. Cependant elles doivent avoir une plus grande marge de manœuvre pour répondre à la demande des clients. En effet, cela permettrait d'améliorer la position concurrentielle du système bancaire canadien au profit de ses clients, soit les particuliers et les entreprises. Cela permettrait également d'atteindre d'autres objectifs, y compris l'amélioration de l'image internationale du Canada en tant que centre financier international, avec des avantages subséquents au chapitre de l'emploi, notamment. En outre, il n'en coûterait rien pour atteindre l'objectif consistant à maintenir le système bancaire canadien sous le contrôle des banques canadiennes.

[Text]

In addition, within an overall size limitation, the Inspector General of Banks and the Minister of Finance would continue to be free to consider individual applications for licences or deemed capital increases. This would ensure that growth was controlled and reflected the individual foreign bank subsidiary contribution to the Canadian banking system and economy.

Mr. Chairman, I again thank you and the members of the committee for the opportunity to appear before you this afternoon. As I mentioned at the outset, my colleagues and I will be pleased to respond to any comments or questions which any of the members of the committee might have.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Le Petit.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Altenau, I am very interested in the thrust of your brief. There is one question that comes to mind immediately. This is in no way really germane to the central question of this 8% ceiling or not, or what other control mechanism... It is, by the nature of the foreign banks and the type of business they have been developing—how do you reconcile that with the advent of electronic banking, where the next step, within the next 10 years... we already have some of it. In order to move, is there anything in the setup or in the intentions of the Schedule B banks to move into customer banking, straight customer banking, where you have electronic transfer of funds, instant tellers—this sort of thing?

Mr. John R. Altenau (Manufacturers' Bank, Hanover: Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association): I think the question as to the availability of technology to assist in any business is a relatively new development. We among the banking community, both the A's and B's, are regularly addressing what possibilities there are to improve the delivery of services by new technology.

I think there are two levels to the question. One might be the delivery of electronic funds, transfer services, to the corporate customer. To that degree we are all very interested in what services might be improved by utilization of current technology.

• 1625

On the question—perhaps a separate subject—of retail banking and the utilization of technological advances to accommodate the retail banking, I would like to take this opportunity to mention that all of us do different things, in the nature of a competitive market. There are already some of us at Schedule B banks who are doing retail banking. I do not have numbers, but there might be 10 Schedule B banks which have retail branches, both in Toronto and in Montreal. The extent to which they utilize and that we all utilize technological advantages to deliver retail banking would be conditional upon, one, I expect, consultation with the Office of the Inspector General of Banks on the question of branching or not

[Translation]

De plus, dans le cadre d'une limite globale, l'inspecteur général des banques et le ministre des Finances continueraient d'étudier, en toute liberté, les demandes soumises par les banques en vue d'obtenir un permis ou des augmentations de capital social réputé autorisé. Cela permettrait de contrôler la croissance et de l'ajuster en fonction de la contribution que peuvent faire les filiales des banques étrangères à l'économie et au réseau bancaire canadiens.

Monsieur le président, je vous remercie encore une fois, vous et les membres du Comité, de nous avoir invités cet après-midi. Comme je le disais au départ, mes collègues et moi-même sommes maintenant à votre disposition pour répondre aux questions que pourront poser les membres du Comité.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Le Petit.

Monsieur Lambert.

Mr. Lambert: Merci, monsieur le président.

Monsieur Altenau, votre mémoire m'intéresse beaucoup. Une question me vient immédiatement à l'esprit. Elle ne se rapporte pas directement au sujet à l'étude, la limite de 8 p. 100 ni à un autre mécanisme de contrôle... Il s'agit plutôt de la nature des banques étrangères et du genre de marché qu'elles ont créé; comment conciliez-vous cela avec l'arrivée, d'ici dix ans, des banques électroniques qui seront de plus en plus présentes? Les banques énumérées à l'annexe B ont-elles l'intention de se lancer dans les services individuels bancaires, où il y a des transferts électroniques de fonds, des guichets automatiques et j'en passe?

Mr. John R. Altenau (Bank Manufacturers, Hanover: comité exécutif des banques étrangères selon l'annexe B, Association des banquiers canadiens): L'arrivée de la technologie à l'appui d'une opération commerciale est relativement neuve. Les banques de l'annexe A et de l'annexe B étudient régulièrement les possibilités d'amélioration de service qu'offre la nouvelle technologie.

Votre question est à deux volets. Un premier pourrait porter sur les services électroniques de transfert de fonds pour les clients commerciaux. L'utilisation de la technologie disponible pourra vous permettre d'améliorer ces services.

Au sujet, peut-être distinct, des services bancaires au détail et de l'application des progrès technologiques à ces services, il faut dire ici que chacun d'entre nous fait sa propre affaire, en fonction de la concurrence. Certaines banques énumérées à l'annexe B offrent déjà des services bancaires au détail. Je n'ai pas les chiffres exacts, mais il y a peut-être 10 banques de l'annexe B qui ont des succursales de service au détail, à Toronto et à Montréal. La mesure dans laquelle on a recours aux progrès technologiques pour les services bancaires au détail est fonction premièrement des consultations auprès de l'inspecteur général des banques au sujet de l'ouverture de succursales, et deuxièmement de la rentabilité possible à

[Texte]

branching, and two, on the economics of utilizing any new technology system to deliver a service to a customer.

Mr. Lambert: Yes. True enough. This is part of the competitive aspect that I think we would call for and that the Schedule B banks feel that they can provide; but it must be remembered that the degree of competitiveness is usually a question of accommodation of the customer at the time, and certain practices. Also, the greatest call comes from him who does not have quite as good a credit rating, because the facilities that exist do not consider that firm or that individual a grade A credit rating and therefore that person is loud in his denunciation of the existing credit facilities. One has only to see the type of customers who get directed towards the FBDB and some of the other very high-rated operations where you get interest rates up to 29%. That is not what we want.

May I say from the outset that it is ironic that three years after the passage of the Bank Act there is this call to remove this artificial ceiling of 8%, which was opposed in committee. Perhaps you gentlemen are aware that the previous Finance committee that had dealt with the Bank Act in 1978 had unanimously disapproved of the 8% and instituted some other figure. I think myself—and this is in some defence of the Inspector General of Banks and also the members of the committee—there was perhaps an excess of caution due to lack of experience. Outside of a few of those which are now Schedule B banks, there was a sort of note of disrepute for suitcase bankers. In part one of the reasons why the Schedule B banks were put in was so they could operate with their heads up and looking straight forward.

The only practical alternative that I see to removing the 8% is not to say to put it to 15%... because to me that merely invites retaliation under reciprocity, which will be dealt with by my colleague from Mississauga—it is to look at it and ask what the practical methods are.

At the moment we have the factor of 20 and deemed capital. In your minds, does this operate effectively on your banks if exercised with judgment by the Inspector General of Banks? In effect, actually it is the Minister of Finance, on advice of the Inspector General of Banks. You seem to have a proposition much the same. I do not like to see the Cabinet have all this; but does that—first of all, new banks having to get a certificate—and that is based on reputation and capital and so forth. Then secondly, the deemed capital plus factor of 20, or the leverage of 20: do you feel that is a real constraint?

• 1630

Mr. Altenau: Yes, sir. I feel that the Office of the Inspector General of Banks has the mechanism to regulate the control of the Schedule B banks, but I would like to ask my colleague Mr. Young to address the question more specifically.

Mr. Charles B. Young (Citibank Canada: Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association): I

[Traduction]

utiliser un nouveau système technologique pour offrir un service à la clientèle.

M. Lambert: En effet, je comprends. Cela nous ramène à la concurrence que nous devons réclamer et que les banques énumérées à l'annexe B semblent capables d'offrir. Il ne faut cependant pas oublier que la concurrence est également fonction des besoins de la clientèle et de certaines pratiques établies. Par ailleurs, les critiques les plus féroces proviennent du client dont la cote de solvabilité n'est pas très bonne, car les services qui existent ne permettent pas de donner à cette entreprise ou à cette personne une cote «A» et, par conséquent, cette personne dénonce à grands cris les services actuels de crédit. Il suffit de voir les clients qui sont dirigés vers la Banque fédérale de développement et d'autres services de prêts à taux très élevés, jusqu'à 29 p. 100. Ce n'est pas ce que nous voulons.

J'aimerais souligner immédiatement l'ironie de voir que trois ans après l'adoption de la révision de la Loi sur les banques, on réclame maintenant la levée de cette limite artificielle de 8 p. 100, une limite à laquelle certains s'étaient opposés en comité. Vous savez peut-être, messieurs, que le comité précédent des finances qui avait étudié la Loi sur les banques en 1978, avait à l'unanimité rejeté la limite de 8 p. 100 et réclamé un autre chiffre. Je pense personnellement, et je me porte ici quelque peu à la défense de l'inspecteur général des banques et des membres du Comité, que le manque d'expérience a entraîné une trop grande prudence. À part les banques qui sont maintenant énumérées à l'annexe B, le monde bancaire semblait se méfier des banquiers «clandestins». Si certaines banques ont été énumérées à l'annexe B, c'est peut-être pour leur permettre une certaine dignité et une certaine fierté dans leur exploitation.

La seule solution pratique, selon moi, à ce problème ne serait pas de porter la limite à 15 p. 100; cela ne pourrait entraîner tout simplement que des mesures de représailles, ce dont traitera mon collègue de Mississauga; il faut plutôt essayer de trouver une solution pratique.

A l'heure actuelle, nous avons ce facteur de 20 et le capital social réputé autorisé. Ces facteurs, selon vous, s'ils sont bien appliqués par l'inspecteur général des banques, sont-ils favorables à vos filiales? En fait, c'est plutôt le ministre des Finances qui agit sur recommandation de l'inspecteur général des banques. Vous semblez proposer une solution semblable. Je ne veux pas que le Cabinet soit le seul à décider. Les nouvelles banques doivent obtenir un certificat, d'après leur réputation, leur capital social etc. Ensuite, en deuxième lieu, ressentez-vous comme une contrainte véritable le rapport d'amplification de 20 qui vous est imposé?

M. Altenau: Oui, monsieur. Nous estimons que le Bureau de l'Inspecteur général des banques dispose des moyens nécessaires pour réglementer les banques de l'annexe B, mais je vais demander à mon collègue M. Young de répondre à la question de façon plus détaillée.

M. Charles B. Young (Citibank Canada, Comité exécutif des banques selon l'annexe B, Association des banquiers

[Text]

think we would concur with your analysis that the 8% was probably an abundance of caution at the outset and represents . . . In three years we learned that. The system could operate very effectively, as you describe, with simply the deemed capital leveraged 20 times. We believe beyond that that natural market forces, as Mr. Taylor suggested this morning, would create an equilibrium level in Canada for foreign bank participation, as it has in every other major country. It is difficult to say what that level is, but I think we can say with conviction that there is no case we can cite where the local banking system has been put into a minority position as a result of foreign bank entry and participation in the market. They are just too strong, they are just too well positioned.

Mr. Lambert: It is my view—and this goes back many years—in the previous bank revision, my complaint with the proposals was that it totally stultified any possibility of bringing into operation any form of a money market in Canada. Now we have the opportunity of establishing a money market in this country with the operations of Canadian banks abroad, the operation of the foreign-owned banks in Canada, the ability to have merchant bankers. I think as far as the Canadian economy is concerned that is the next step we set up, with experience—a money market here in Canada—and therefore I do not want unnaturally to inhibit the operations of the foreign subsidiaries. You are now out in the open, and you are under regulation which protects you, protects your customers; and it seems to me the necessary steps have been taken.

Now, the thing to do is to remove the 8% totally.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert. I am sure that when we get into the deliberations on the report you will tell us exactly where you stand on this issue.

Mr. Lambert: Well, why in the hell mince words when almost 20 years after . . .

The Chairman: I like a person who is straightforward, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: —your prophecies are coming forward.

The Chairman: I appreciate what you have just said.

Mr. Riis.

Mr. Riis: That is right, Mr. Chairman, we always appreciate the cut and thrust of Mr. Lambert's comments.

To the witnesses before us today, in your brief and in your comments a great deal has been said about the competition that the Schedule B banks are bringing to Canada, yet when I consider the amount of business action controlled by the big five in Canada, I think of a big national chain-store saying that they do not mind the corner grocery store operating, selling the same wares; they quite welcome that competition. Are you people really bringing competition into the Canadian banking system?

[Translation]

canadiens): Nous partageons votre analyse voulant que les 8 p. 100 constituent probablement un excès de précaution des premiers temps et représentent . . . C'est devenu clair au bout de trois ans. Le système pourrait fonctionner très efficacement, ainsi que vous le dites, avec pour seul plafond le capital présumé amplifié 20 fois. Pour tout le reste, nous jugeons que le jeu normal du marché, ainsi que M. Taylor l'a dit ce matin, créerait un équilibre naturel entre banques canadiennes et banques étrangères, comme cela est le cas dans tous les autres grands pays. Il est difficile de dire exactement quel est ce niveau d'équilibre, mais je ne connais absolument aucun cas où les banques nationales se trouvent en situation minoritaire du fait de la concurrence des banques étrangères. Elles sont trop fortes pour cela, trop bien positionnées.

M. Lambert: J'ai toujours reproché à la précédente refonte de la Loi sur les banques—qui remonte à de nombreuses années—d'interdire toute possibilité de création d'un marché financier sous quelque forme que ce soit au Canada. Aujourd'hui, grâce aux activités des banques canadiennes à l'étranger et à la présence des banques étrangères au Canada, nous avons la possibilité d'ouvrir des banques d'affaires. Je pense qu'il sera dans l'intérêt de l'économie canadienne de passer à l'étape suivante, qui est de constituer un marché financier au Canada et je ne veux pas, pour cette raison, gêner artificiellement les activités des filiales étrangères. Vous êtes maintenant admises, vous relevez d'une réglementation qui vous protège ainsi que vos clients et il me semble que toutes les mesures nécessaires ont été prises.

Ce qu'il faut faire maintenant, c'est de supprimer entièrement le plafond de 8 p. 100.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lambert. Je ne doute pas que, durant nos débats sur le rapport, vous nous direz exactement votre position à ce sujet.

M. Lambert: Et pourquoi donc faudrait-il mâcher les mots alors que presque 20 ans après . . .

Le président: J'aime bien les gens qui parlent franchement, monsieur Lambert.

M. Lambert: . . . vos prophéties se réalisent?

Le président: J'apprécie ce que vous avez dit.

Monsieur Riis.

M. Riis: C'est bien vrai, monsieur le président, nous apprécions toujours tout ce que M. Lambert dit, sur le fond comme sur la forme.

Nos témoins, dans leur mémoire et dans leurs réponses, ont beaucoup fait ressortir la concurrence que les banques étrangères introduisent au Canada, mais si l'on regarde la part du marché qu'accaparent les cinq grandes banques canadiennes, je ne peux m'empêcher de faire l'analogie avec la grande chaîne nationale de magasins d'alimentation qui dit ne pas craindre la petite épicerie de quartier et qu'au contraire, elle salue cette concurrence. Est-ce que vous introduisez véritablement une concurrence dans le réseau bancaire canadien?

[Texte]

M. Le Petit: Je pense que nous apportons effectivement beaucoup de concurrence . . . Mais je vais passer la parole à un de mes collègues; je vais peut-être laisser la parole à M. Young qui peut traiter de ce problème. Je crois que nous avons une réponse constructive à vous faire.

Mr. C. Young: I think it is safe to conclude that, yes, we are making a competitive contribution, and yes, it is a limited one. However, I think one should not expect too much from a foreign bank community too soon.

• 1635

We have been active for a couple of years. I think we can point to some initiatives that have taken place in the area of pricing competition where the principal beneficiaries of the competition have been the clientele, and I think that competition is healthy. I think it is disciplined in the long run by the need to make a reasonable profit margin so that you will not have excessive price cutting to the destruction of the local banks, because there is an inherent discipline on anyone, which is that he cannot afford to price his services below his effective needed return indefinitely. I think that is certainly an area where we have made a contribution.

We would like to feel that we can make a greater contribution. We really operate at your disposal; you are the ones to set the rules and we are more than willing to try to do anything that you would guide us toward.

Mr. Riis: Thank you.

Mr. Chairman, again to the witnesses, how would you describe the targeted sector that the foreign subsidiaries are looking at? What is the market that you are most interested in?

Mr. G.H.M. Hall (National Westminster Bank of Canada: Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association of Canada): First of all, Mr. Chairman, we are talking about 58 banks; and 58 banks have not quite 58 different strategies, but there are different strategies evidenced amongst the banks. Mr. Altenau has already pointed out that there are a number of banks who are addressing themselves to retail banking. Others are addressing themselves to specific banking services. But within the 58 banks you find that there are various sectors within the community being addressed. Therefore there is no pat answer to that question. Rather than mislead you, I think I had better leave it there.

Mr. Riis: So there is no particular size of loan that we could identify?

Mr. Hall: No. I think in the appendices to our original submission we analysed the size of loan and I think we tried effectively to demonstrate that we are picking off all the segments of business within Canada at this stage. The submission is designed to give us more room to expand on that. That is why we are very pleased to be here today.

Mr. Riis: Is there any hesitancy on your part to become seriously involved in providing loans to the small business sector?

[Traduction]

Mr. Le Petit: Yes, I believe we really bring a lot of competition . . . But I will ask one of my colleagues to give a more precise answer and maybe ask Mr. Young to deal with this. I think we have a constructive comment to make.

Mr. C. Young: Je pense que l'on peut conclure que oui, nous apportons une concurrence, même si elle reste limitée. Cependant, il ne faut pas attendre trop trop tôt des banques étrangères.

Cela ne fait que quelques années que nous sommes implantés ici. Je pense que nous pourrions faire ressortir quelques initiatives en matière de coût du crédit qui ont bénéficié principalement à la clientèle, et c'est une concurrence qui me paraît saine. A long terme, cette concurrence sera modérée par la nécessité de réaliser une marge bénéficiaire raisonnable, ce qui interdira une lutte sur les prix trop acharnée qui risquerait de détruire les banques locales, car il existe une discipline inhérente qui s'impose à tout le monde: le prix des services que chacun rend ne peut pas rester indéfiniment inférieur au prix coûtant. C'est donc un domaine dans lequel nous avons apporté une contribution positive.

Nous aimerais faire davantage et, en fait, nous sommes soumis à votre bon vouloir: c'est vous qui fixez les règles et nous sommes plus que disposés à tout faire dans le sens que vous voudrez nous indiquer.

Mr. Riis: Je vous remercie.

Monsieur le président, j'aimerais que les témoins nous décrivent le créneau du marché qui leur apparaît le plus prometteur. Quel est le créneau qui vous intéresse le plus?

Mr. G.H.M. Hall (National Westminster Bank of Canada: comité exécutif des banques selon l'annexe B, Association des banquiers canadiens): Tout d'abord, monsieur le président, nous sommes 58 banques différentes qui suivent 58 stratégies différentes, peut-être pas tout à fait, mais des stratégies très diverses. M. Altenau a déjà indiqué qu'un certain nombre des banques s'intéressent à l'activité de détail. D'autres se concentrent sur des services bancaires spécifiques. Ces 58 banques s'intéressent donc à des secteurs du marché très divers et je ne veux donc pas répondre de façon précise à votre question. Je préfère m'abstenir plutôt que de vous induire en erreur.

Mr. Riis: Il n'y a donc aucune fourchette de crédit que vous puissiez citer?

Mr. Hall: Non. Je crois que nous analysons l'importance des prêts dans les annexes à notre mémoire et nous essayons de montrer que, dans la phase actuelle, nous nous efforçons d'être présents sur tous les secteurs du marché canadien. Nous souhaitons disposer d'une marge de manœuvre plus grande et c'est pour défendre ce point de vue que nous sommes ici.

Mr. Riis: Y a-t-il une réticence de votre part à vous engager à fond dans les prêts à la petite entreprise?

[Text]

Mr. C. Young: I would say that the only prudence is the restraint. When you come into a market you are obviously starting from a small base—again referring back to this morning's comments about the Royals and New Yorks limiting their marketing to a 200-mile radius of their office simply because of the need to be in close contact with the customer to understand his business.

I think the pattern which you see in Canada is to come into the market and start in a major financial centre and concentrate on companies that you may have known because they are internationally oriented outside of the country. So there is a natural entry strategy which is not unique to what has happened here in Canada; it has been apparent in many other countries.

I think the longer you are here, the more confidence you get; the larger the base you have, the more offices you open, the more capacity you have to broaden the base. I think you will find most bankers like to have a broader base, because they do not want any one risk to be overwhelming in their portfolio. Banking is in essence a risk-management business. We like to diversify those risks as broadly as possible. So I think it is a question that the longer we are here the better the penetration we will be able to show.

M. Le Petit: Je voudrais compléter la réponse de M. Young en donnant un exemple concernant la banque que je connais bien. Nous avons une société de crédit-bail au sein de cette banque, et nous avons un type de produits que nous louons.., jusqu'à une valeur de 50,000 dollars; c'est-à-dire que cela s'adresse à de petites sociétés qui sont très intéressées par les conditions que nous leur faisons. Donc, cela veut dire qu'il n'y a pas de restriction, d'emblée, vis-à-vis de sociétés d'une certaine taille. Nous sommes très ouverts; et les occasions font que l'on peut intervenir pour de petits montants, jusqu'à 50,000 dollars, par exemple.

Mr. Riis: Maybe, through you, Mr. Chairman, I will direct this to Mr. Young, who obviously knows of Michael Boyd, the Vice-President.

• 1640

In a recent issue of *Business Week*, he indicated that we cannot possibly invest in most small businesses because there is no return. I wonder to what extent that was an attitude the subsidiaries had brought with them.

Mr. C. Young: Should I say Mr. Boyd has just left our employ? It happens to be true, but it had nothing to do with his remarks in *Business Week*.

I am not sure of the context in which he was saying that. Mr. Boyd was the head of our small venture capital company, and by nature of the area of involvement he had, he was in the business of saying no to about nine out of ten applications he had, for reasons that . . . In that particular business, we were making equity investment as opposed to an ordinary loan, so I think we are unusual in having a venture capital arm in our Schedule B bank.

[Translation]

M. C. Young: La seule réticence est celle dictée par la prudence. Lorsque vous êtes nouveau dans un marché, vous démarrez lentement et l'on revient là encore à la pratique suivie par la Banque royale et d'autres de limiter leur marketing à un rayon de 200 milles autour de leurs bureaux, simplement par besoin de rester en contact étroit avec le client et de pouvoir connaître ainsi son affaire.

La tendance suivie généralement au Canada par les banques étrangères est de s'implanter dans un grand centre financier et de concentrer leur activité sur les entreprises qu'elles connaissent déjà parce que ces entreprises ont des activités internationales. Il y a donc une stratégie naturelle de pénétration qui n'est pas propre au Canada, c'est la même qui est suivie dans de nombreux autres pays.

Ensuite, plus le temps passe et plus vous prenez confiance, plus votre assise s'élargit, plus vous ouvrez de succursales et plus votre potentiel s'accroît. Vous constaterez que la plupart des banquiers souhaitent une assise très large, car ils veulent éviter que leur portefeuille ne soit dominé par une seule trop grosse créance. L'activité bancaire revient essentiellement à gérer les risques et c'est pourquoi nous cherchons toujours à les diversifier autant que possible. Il est donc clair que, au fil du temps, notre pénétration du marché s'accroîtra.

M. Le Petit: I would like to add something to Mr. Young's answer by giving you an example of the bank I know very well. Within our bank, we have a loan—lease subsidiary and we have a type of produce which we lease . . . up to a value of \$50,000; this means that we are looking at very small companies who are very much interested by the terms we give them. This means that there is no initial restriction on the size of businesses we deal with. We are very open and, in some cases, we come in only for small amounts, up to \$50,000, for example.

M. Riis: Peut-être pourrais-je poser ma question suivante à M. Young, qui connaît à l'évidence Michael Boyd, le vice-président.

Dans un numéro récent de *Business Week*, il a déclaré que les banques ne peuvent investir dans la plupart des petites entreprises du fait qu'elles ne rapportent pas de profit. Dans quelle mesure les filiales de banques étrangères partagent-elles cette attitude?

M. C. Young: Permettez-moi tout d'abord de préciser que M. Boyd n'est plus à notre emploi. Cependant, son départ n'a rien à voir avec les propos qu'il a tenus à *Business Week*.

Je ne sais pas dans quel contexte il a dit cela. M. Boyd dirigeait notre petite société de prêts à risque et, par la force des choses, il était contraint d'opposer un refus à neuf demandes de crédit sur dix qu'il recevait, pour des raisons qui . . . Dans ce secteur, nous prenions des titres de participation par opposition à l'octroi de prêts ordinaires, ce qui est une activité assez inhabituelle pour une banque selon l'Annexe B.

[Texte]

But I wish I could know the context of it a little better. I should, but I do not.

Mr. Riis: To move into a different area, Mr. Chairman, a concern some of us have had is, again, trying to identify the sector to which most of the loans are being directed. I appreciate the comments about the 200-mile radius, because coming from a part of the country that is remote from some of the major urban centres, no one is aware yet that there are foreign banks in Canada. I hope maybe we will change that in some respects one day.

I would like to ask the question, can you give us an idea of the percentage of your loans that goes to subsidiaries of foreign corporations operating in Canada, as opposed to indigenous Canadian firms?

Mr. C. Young: We did do some research amongst ourselves on the issue of how much of our business went to companies domiciled in our home country, which is not exactly the question you asked. It is a little narrower.

Mr. Riis: Yes.

Mr. C. Young: But that figure came out to under 20%. I suppose if you were to make a guesstimate, the total foreign sector would be under 30%.

Mr. Riis: I am looking at your original brief, and on page 13 you make this statement. I just wanted to ask for a clarification of what it was the authors really meant. On page 13, halfway down the page, subparagraph (ii):

Canada has a major stake in maintaining and advancing a relatively free world economic order and financial system.

Could you explain what was meant by that?

Mr. C. Young: I think we were simply saying there, without reading it over too carefully, that Canada represented one of the largest free markets in the world and that basically it was positioned as a democracy with a very liberal and open economic system. We felt the cause we were representing was consistent with that basic long-term objective; that is, Canada probably has more to gain from an open, interactive involvement with the rest of the world than from a closed, defensive, protectionist type of approach.

Mr. Riis: I see. Mr. Young, perhaps I would also ask you to reflect for a moment or two around the question of extended branching. Under the present legislation, of course, that is difficult to do, and only with the minister's permission. If the ceilings were to be removed and if foreign banks were allowed to act as our domestic banks, could you provide us with a scenario of what the branching system would look like, say before the end of this bank review period?

Mr. C. Young: I will try, but I would simply say it is difficult. Again—and we will repeat this this afternoon—you will have 58 different responses from a strategic point of view. Clearly a number of the banks . . . I think we counted some 19 banks that positioned themselves opposite retail banking, and certainly there would be a growth in those institutions over

[Traduction]

J'aimerais savoir exactement dans quel contexte il a dit cela. Je devrais peut-être le savoir, mais je ne le sais pas.

M. Riis: Pour aborder un autre domaine, monsieur le président, nous sommes nombreux à nous intéresser au secteur qui concentre la plus grande partie du crédit. Je prends bonne note de ce que vous avez dit concernant le rayon de 200 milles car, venant d'une localité assez éloignée des grands centres urbains, je peux vous dire que personne n'y sait qu'il existe des banques étrangères au Canada. J'espère que cela changera un jour.

Pourriez-vous nous indiquer le pourcentage de vos prêts qui sont octroyés à des filiales de sociétés étrangères présentes au Canada, par opposition aux sociétés d'origine canadienne?

M. C. Young: Nous avons fait quelques recherches parmi nos membres concernant la part de notre activité qui concerne des sociétés domiciliées dans nos pays d'origine, ce qui ne répond pas exactement à votre question car ce champ d'enquête est un peu plus limité.

M. Riis: Oui.

M. C. Young: Nous sommes arrivés à un chiffre inférieur à 20 p. 100. Je pense que si l'on voulait hasarder une estimation, la part totale des sociétés étrangères serait inférieure à 30 p. 100.

M. Riis: Je suis en train de parcourir votre mémoire et je note une phrase à la page 13 qui mériterait d'être précisée pour savoir ce que l'on veut dire vraiment. À la page 13, vers le milieu de la page, le paragraphe 2:

Il est dans l'intérêt du Canada de préserver et de promouvoir un ordre économique et un système financier mondial relativement libre.

Pourriez-vous nous dire ce que vous entendez par là?

M. C. Young: Nous voulons dire simplement que le Canada constitue l'un des grands marchés libres du monde, et qu'il est une démocratie connaissant un système économique très libéral et très ouvert. Nous considérons que la cause que nous représentons est conforme à cet objectif à long terme, c'est-à-dire que le Canada aurait probablement davantage à gagner dans des échanges interactifs ouverts avec le reste du monde que dans un système fermé de type protectionniste.

M. Riis: Je vois. Monsieur Young, j'aimerais que vous nous parliez un peu de la question des succursales. Il vous est difficile de multiplier les succursales dans le cadre de la loi actuelle, car vous avez besoin de l'autorisation du ministre pour chacune. Si ces restrictions étaient levées et si les banques étrangères pouvaient agir comme les banques nationales, pourriez-vous nous donner une idée de ce qui arriverait à cet égard d'ici la prochaine révision de la Loi sur les banques?

M. C. Young: Je vais essayer, mais ce sera difficile. Encore une fois, vous aurez 58 stratégies différentes suivies par les 58 banques. Un certain nombre d'entre elles . . . Je crois que nous avons compté 19 banques qui se sont positionnées sur le marché des services de détail et on peut prévoir une augmentation du nombre des succursales de celles-ci, dans la mesure où

[Text]

time in the number of branches they have, provided they have the room to support growth and so forth and that they can be effectively competitive.

Just from a broad point of view, I think the Canadian banks are all very well positioned in the retail market, and they positioned themselves, particularly on the street corners across Canada, at a time when the cost of the real estate in which they are housed was acquired at a much lower cost than we could duplicate today. So inflation is basically an insurance policy to ensure that you will not have a lot of people buying in across the street, because the economics in 1983 dollars are different from what they were in 1947 dollars. Many of those premises are owned. So from the point of view of a duplication strategy, it is very costly and it leaves you positioned with a higher cost base than the established competition, which is not a healthy place from which to begin a competitive struggle.

• 1645

Technology is changing the environment, and there is no question that there may be an opportunity for some players, either by themselves or in association, to try to deliver a technology-based retail banking strategy in Canada. I would only say that that is easy to say, but it is much harder to do. It is very expensive.

The Canadian banks are not standing still. If you look at their history over the last four or five years, they are pruning down their traditional branches, replacing the tellers who are no longer in the traditional branches with cash machines that are much more conveniently positioned. They have the profitability base already established that will finance this approach. Whereas for us, starting from a zero base, everything is on the come.

So it will take a fairly bold bank, and a bank that is prepared to commit a fairly large amount of money, to make a very serious challenge to the major Canadian bank. That is not to say it will not happen, but that is kind of the terrain that I see.

Mr. Riis: When you referred to electronic banking and the move of the domestic banks in that direction, I did not understand whether you were using that mechanism to replace the branch system.

Mr. C. Young: I think what is happening is that we will probably find more cash machines, but they are basically put at the spokes of the wheel, at the extremities, and the branch becomes the hub. You try to deliver the bank to the customer, rather than making the customer come to the bank. Technology gives you that opportunity. I think that will mean probably fewer traditional branches but more outlets where you can go and get what you want when you want it. The cash machine has the advantage of 24-hour availability. It is quick, convenient and so forth. So I think gradually you will see that shift.

Another general observation is that things do not happen overnight in our business. We think they are going to, but they

[Translation]

il existera dans ce secteur un potentiel de croissance et qu'elles seront compétitives.

Dans l'ensemble, je crois que les banques canadiennes sont très bien positionnées dans ce secteur et elles s'y sont implantées à un moment où elles ont pu acquérir les locaux à un coût beaucoup moins qu'aujourd'hui. Ainsi donc, l'inflation constitue en fait une police d'assurance qui garantit contre une prolifération des succursales, du seul fait que le coût en dollars 1983 n'est en rien comparable à ce qu'il était en dollars 1947. La plupart des locaux bancaires sont occupés en propriété. L'ouverture de nouvelles succursales coûte donc très cher, si bien que vos frais d'exploitation sont plus élevés que ceux de vos concurrents déjà en place et ce n'est donc pas une bonne position de départ pour livrer concurrence.

Les innovations technologiques modifient également la situation. Il n'est pas douteux qu'il y a là une occasion pour certains joueurs, soit par eux-mêmes soit en association avec d'autres, pour mettre en place un réseau de services bancaires de détail fortement automatisés. J'ajouterais seulement à cela que c'est facile à dire, mais que c'est beaucoup plus difficile à faire et que cela coûte très cher.

Les banques canadiennes ne restent pas non plus inactives. Si vous revenez quatre ou cinq ans en arrière, vous verrez qu'elles ont épuré leurs succursales traditionnelles, remplacé les guichetiers dans les succursales par des guichets automatiques qu'il est beaucoup plus facile de positionner. Elles possèdent déjà l'assise financière voulue pour financer cette approche alors que, dans notre cas, nous qui partons de rien, tout reste à faire.

Il faudra donc pas mal d'audace et de moyens financiers pour lancer un défi aux grandes banques canadiennes sur ce terrain. Cela ne signifie pas que personne ne le fera, mais c'est ce que j'entrevois.

M. Riis: Lorsque vous parlez d'automatisation et de la décision des banques nationales de s'engager sur ce terrain, voulez-vous dire par là que les guichets automatiques vont remplacer les succursales ordinaires?

M. C. Young: Je pense que l'on verra beaucoup plus de distributeurs automatiques, mais ceux-ci ne représentent que les rayons de la roue, c'est-à-dire la périphérie, la succursale devenant le moyen. On essaye d'amener la banque chez le client plutôt que de faire venir le client à la banque. La technique nous en donne le moyen et c'est pourquoi je pense que l'on verra moins de succursales traditionnelles, mais un nombre d'endroits plus grand où le client pourra réaliser les transactions qu'il veut à l'heure qui lui plaît. Le guichet automatique a l'avantage de fonctionner 24 heures par jour, il est rapide, pratique etc. et je pense qu'on en verra de plus en plus.

Une autre remarque d'ordre général est que les choses ne se font pas en un jour dans notre secteur. Nous pensons que les

[Texte]

always take a lot longer to happen because these changes cannot be wrought overnight. They are too difficult to execute. You have a lease on a branch at \$5 a square foot, which runs out in 1995, and you are not going to walk out, because there is nobody to come in and take it over. So there are lots of practical constraints on what you can do.

Mr. Riis: My final question, then. Under what circumstances would your subsidiary refer business to your parent? And is such a practice within the usual confines of your activity here now?

Mr. C. Young: It is normal. For example, if a Canadian company operating in France would like to do business with *La Société générale* in Paris, I am sure that Petit is more than delighted to refer them to the head office. That type of thing is a natural outgrowth of having a foreign branch presence here.

If the thrust of your question is are we doing business outside of Canada that should appropriately be done inside of Canada, the answer is emphatically we are not. We have had a lot of informal discussion amongst ourselves. John and I did an informal telephone poll of CEOs of the largest—I think it was—16 foreign banks, and we can report that people have gone out of their way, over the past three years, to respect not only the spirit but the letter of the law in terms of this point, because we knew that it would be something that would be very important to this committee, if we were in this position. It was made absolutely clear by the Inspector General's office that he expected us to operate properly in this regard. He would say, if he were here, that there is nothing wrong with our parent banks' independently engaging in lending to Canadian companies; in fact, it has happened for years and it would go on. What they do not want to see is a situation where a foreign bank runs into its asset ceiling and then says, well, we will just ignore that and start pitching the stuff offshore. That is something that we categorically have avoided.

M. Le Petit: Nous ne l'avons pas fait, en outre, pour des raisons de *withholding tax* qui font que de toute façon, c'est pratiquement impossible, sauf pour quelques crédits répondant à des conditions très particulières. Mais dans l'esprit même, nous n'avons jamais voulu le faire.

The Chairman: Thank you, Mr. Riis.

Mr. Fisher.

• 1650

Mr. Fisher: Thank you very much, Mr. Chairman. May I compliment our witnesses today for a very comprehensive brief.

I personally appreciate the way you have attempted to describe your positive contributions to the Canadian economy. We have heard lots of other discussions about other issues and here, from your perspective, is a very useful examination of your role. I appreciate that. I also plan to read back over the

[Traduction]

banques suivront cette stratégie, mais cela nécessite toujours beaucoup plus de temps que l'on ne croit, car ces choses-là sont difficiles à réaliser. Si vous avez contracté un bail pour une succursale à \$5 le pied carré expirant en 1995, vous ne pouvez pas simplement vous en aller, car il n'y a personne pour reprendre le local. Il y a donc beaucoup de contraintes pratiques qui limitent ce que l'on peut faire.

M. Riis: Ma dernière question: dans quelles circonstances votre filiale renverrait-elle une affaire à sa société-mère? Cela est-il une pratique courante à l'heure actuelle?

M. C. Young: C'est une chose normale. Par exemple, si une société canadienne opérant en France voulait faire affaires avec la *Société générale* à Paris, je suis sûr que Petit se ferait un plaisir de la mettre en rapport avec le siège social. Ce genre de chose est la conséquence normale de la présence d'une filiale ici.

Si votre question est de savoir dans quelle mesure nous faisons des affaires en dehors du Canada qui normalement seraient conclues au pays, je réponds catégoriquement non. Nous en avons beaucoup discuté entre nous-mêmes, et John et moi avons entrepris un sondage téléphonique officieux auprès des PDG des plus grosses banques étrangères, je crois des 16 plus grosses et nous pouvons vous garantir qu'elles ont tout fait durant ces trois dernières années pour respecter non seulement la lettre mais aussi l'esprit de la loi à cet égard, car nous savions que ce serait une considération auquelle votre Comité attacherait beaucoup d'importance. Le bureau de l'inspecteur général nous avait fait savoir sans aucune ambiguïté qu'il attendait de nous un comportement irreprochable à cet égard. S'il était là, il vous dirait qu'il n'y a rien à reprocher au fait que nos banques-mères consentent de façon indépendante des crédits à des entreprises canadiennes, cela se fait depuis des années et continuera ainsi. Par contre, si une banque étrangère ayant atteint son actif plafond commençait à céder sa clientèle à sa société-mère à l'étranger pour contourner la loi, ce serait très différent et c'est ce que nous avons catégoriquement évité de faire.

M. Le Petit: We did not do it, at any rate, for reasons of the withholding tax which makes it almost impossible except for some very special loans. But we have always avoided doing it in keeping with the spirit of the Act.

Le président: Je vous remercie, monsieur Riis.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais féliciter nos témoins d'aujourd'hui pour leur présentation extrêmement complète.

Je vous remercie de la façon dont vous vous êtes efforcés de décrire votre apport positif à l'économie du Canada. Nous avons entendu discuter à de nombreuses reprises tous les autres problèmes en jeu, et votre propre perspective, cette analyse de votre rôle que vous avez faite pour nous, est extrêmement précieuse et je vous en remercie. J'entends également revenir

[Text]

line of questioning that Mr. Riis developed, because I think that was very useful as well.

However, this morning when we listened to the Royal Bank we got a different emphasis. In your brief, on pages 3 and 4, you talk about reciprocity and you say reciprocity:

... is a matter for the concern of the Canadian-owned banks and the Canadian government, rather than the foreign bank subsidiaries.

This morning the Royal Bank put reciprocity as the key, the central issue, in this consideration, so your presentation jars, somewhat, with their view.

Also on page 3 you say that the reciprocity issue:

... is not on possible consequences based on an alleged lack of reciprocity by Canada.

Again, from the Royal Bank's perspective, we have gone past that. We are now saying what is in it for us? We have made the move for you; what is in it for us? Mr. Taylor was quite positive, quite strong, in describing the good that had been accomplished up to this point: his bank can now manoeuvre around the world more freely because we have been freer with other people. Now, in tones that were so gentle that you could hardly call them a complaint—he described it as a challenge—he did say that his bank would like to have a little more freedom in France and in Japan.

We have had the Royal Bank here pressing the Canadian government to make life easier for French and Japanese banks in Canada. Could the representatives of the French and Japanese banks tell us what you are doing in your countries to help us? That, it seems to me, is the core of the issue described by Canadian bankers. Good, bad or indifferent, I would have to say that my responsibilities are to Canadian companies and Canadian citizens first. So, gentlemen, what are you doing for us?

M. Le Petit: Je pense que cette question s'adresse à deux d'entre nous et à moi-même. Je vais lui laisser d'abord la parole et je prendrai la parole pour la France par la suite.

Mr. Takeo Soma (Dai-Ichi Kangwo Bank (Canada); Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association): Thank you, Mr. Chairman. In the beginning, I want to confirm that there is no Japanese translator today.

The Chairman: Sorry about that.

Mr. Soma: Your comment about the Canadian banks' activities in Japan does not exactly represent the real situation of foreign banks in Japan. Of course, there is a procedure of screening for reciprocity principles, but once a foreign bank is admitted to start business in Japan, we do not think they have

[Translation]

sur l'échange suscité par M. Riis car, à mon sens, il fut lui aussi particulièrement utile.

Cela étant dit, lorsque nous avons entendu ce matin les représentants de la Banque royale, nous avons eu de ces derniers une optique très différente. Ainsi, aux pages 3 et 4 de votre mémoire, vous parlez de la réciprocité et vous dites que cette réciprocité:

... intéresse les banques et le gouvernement canadiens plutôt que les filiales de banques étrangères.

Ce matin donc, la Banque royale a fait de cette réciprocité l'élément fondamental en jeu, de sorte que, dans une certaine mesure, votre propre exposé contredit cette opinion.

Toujours à la page 3, vous dites que le problème de la réciprocité porte . . .

... non pas sur les conséquences éventuelles d'un présumé manque de réciprocité par le Canada.

Une fois de plus, selon l'optique adoptée par la Banque Royale, nous avons transcendé ce problème. Ce que nous vous disons maintenant, c'est qu'y avons-nous à gagner? Nous nous sommes donc substitués à vous: qu'avons-nous à gagner? M. Taylor a été parfaitement positif et catégorique en nous parlant de tout le bien qui avait été fait jusqu'à présent: sa banque peut d'ores et déjà travailler dans le monde entier en ayant les coudées beaucoup plus franches, parce que nous avons précisément été plus libéraux à l'endroit des autres. Cela étant, il nous a dit d'un ton de voix tellement conciliant qu'on aurait peine à y voir une critique—car il a parlé d'un défi—que sa banque aimerait elle aussi avoir les coudées un peu plus franches en France et au Japon.

La Banque royale a donc comparu devant nous en insistant pour que le gouvernement du Canada fasse en sorte que les banques françaises et japonaises aient davantage de liberté d'action chez nous. Les représentants des banques françaises et japonaises pourraient-ils nous dire ce qu'ils font eux pour nous aider chez eux? Voilà, j'imagine, l'élément fondamental des problèmes que nous ont décrits les banquiers canadiens. Je me dois d'ajouter que mes responsabilités, je les assume avant toute autre chose à l'endroit des entreprises canadiennes et des citoyens du Canada. Ainsi donc, messieurs, que faites-vous pour nous?

Mr. Le Petit: I believe your question is addressed to both of us and I will therefore let my colleague speak first, and then I will present the French perspective.

Mr. Takeo Soma (Banque Dai-Ichi Kangwo (Canada), Comité exécutif des banques selon l'annexe B, Association des banquiers canadiens): Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je tiens à vous signaler que nous n'avons pas d'interprète japonais.

Le président: Veuillez nous en excuser.

Mr. Soma: Lorsque vous parlez des activités des banques canadiennes au Japon, vous ne donnez pas une image exacte de la situation réelle en ce qui concerne les banques étrangères dans notre pays. Bien sûr, il existe une procédure d'enquête en matière de principe de réciprocité, mais du moment qu'une

[Texte]

any restriction on their size and activities. On the other hand, I know that actually the share of foreign banks in Japan, in the total Japanese banking community, is not as high as with other countries. But this does not reflect the existence of a strict restriction on the activities or size of foreign banks in Japan.

[Traduction]

banque étrangère reçoit l'autorisation de faire affaires au Japon, nous ne pensons pas qu'elle souffre de quelque restriction que ce soit, qu'il s'agisse de son envergure ou de ses activités. En revanche, je sais qu'effectivement, la part du marché japonais qui revient aux banques étrangères, et je parle ici de l'ensemble des activités bancaires, n'est pas aussi importante que ce n'est le cas pour d'autres pays. Mais cette situation ne résulte pas de l'existence de limitations strictes sur les activités ni sur la taille des banques étrangères au Japon.

• 1655

So we have to try to find out the real reason why they cannot have a larger share in the Japanese market. I think we can easily say the difference is in their culture, customs, or way of living, and most important must be, as I mentioned jokingly, the language barrier, which I am suffering too. Anyway, those actual hindrances for foreign bankers or foreign people working in Japan must be the main reason why foreign banks cannot increase their share in the Japanese banking society.

Another factor must be that in Japan, as you may be aware, we have almost 100 banks, including city banks and local banks and trust companies, and they have been existing under fierce competition within the Japanese banking society. So for foreign banks to increase their penetration in the Japanese market must be very difficult.

However, I can tell you that as of the end of last March, as many as 73 foreign banks operated in Japan, with 101 branch offices spread not all over Japan but in several cities in Japan, and even within the last year the number of these banks and branches increased by 2 banks and by 5 branches, and this must represent circumstances in the Japanese market that foreign banks can work with some benefit for themselves and for the Japanese community.

To conclude my comments, you asked me what we have been doing for Canadian banks in Japan. Well, let me tell you a very simple example. Some of our officers are working in the branch offices of some Canadian banks' Tokyo branch. That is a kind of very strong helping hand we are offering to foreign banks, and at the same time we are offering some special credit lines and placing of some funds with those branches of Canadian banks in Japan. I am sure these are a great helping hand for them from the Japanese banks.

Mr. Fisher: Thank you.

M. Le Petit: Je prends la parole maintenant pour parler de la situation française, de la situation comparée de la France et du Canada en matière de banques.

Je dirais tout d'abord que je comprends tout à fait que la Banque Royale du Canada soit assez insatisfaite de la façon dont ses actifs peuvent progresser. Ce qui différencie la situation en France et la situation au Canada, c'est qu'en France toutes les banques sont insatisfaites de la façon dont les actifs progressent. En fait, la règle c'est l'encadrement du crédit; cela veut dire qu'en début d'année, le ministre des

Il faut donc essayer de comprendre la véritable raison pour laquelle les banques étrangères n'ont pas une part plus importante du marché japonais. Je pense qu'il s'agit de la différence de culture, de coutumes et de mode de vie, et surtout du problème linguistique, dont je souffre moi aussi. Quoi qu'il en soit, ces obstacles doivent constituer la raison principale pour laquelle les banques étrangères n'arrivent pas à augmenter leur part du marché japonais.

Comme vous le savez peut-être, nous avons presque 100 banques au Japon, qui comprennent les banques de ville, les banques locales et les sociétés fiduciaires. Il y a une concurrence féroce au sein de la communauté bancaire japonaise. Il est donc très difficile pour les banques étrangères d'augmenter leur part du marché japonais.

Cependant, je puis vous dire qu'à la fin du mois de mars, il y avait 73 banques étrangères au Japon, avec 101 succursales dans plusieurs villes du Japon, et partout au pays. Depuis un an, le nombre de banques a augmenté de 2, et le nombre de succursales de 5. Cette augmentation doit indiquer que les banques étrangères peuvent fonctionner dans le marché japonais à leur propre avantage et à l'avantage de la société japonaise.

En guise de conclusion, vous m'avez demandé ce que nous avons fait pour faciliter l'accès des banques canadiennes au Japon. Permettez-moi de vous donner un exemple très simple. Certains de nos agents travaillent dans les succursales de certaines banques canadiennes installées à Tokyo. Voilà le genre d'aide que nous offrons aux banques étrangères. En même temps, nous offrons des lignes de crédit spéciales, et nous plaçons des fonds dans certaines succursales des banques canadiennes au Japon. Je suis certain que ces efforts de la part des banques japonaises aident beaucoup les banques canadiennes.

M. Fisher: Merci.

M. Le Petit: Now it is my turn to compare the situation of foreign banks in France and Canada.

I would like to say first of all that I certainly understand that the Royal Bank of Canada is rather dissatisfied with the way in which its assets are progressing. The difference between the situation in France and that in Canada, is that in France all the banks are dissatisfied with the way in which their assets are progressing. This relates to the *encadrement du crédit*, or credit restrictions imposed by the finance minister of France at

[Text]

Finances français décide que les crédits ne progresseront que d'un certain pourcentage. Ce pourcentage est le même pour toutes les banques en principe, encore que dans la pratique, il soit plus fort pour les banques les plus petites et plus faible pour les plus grosses banques dont la nôtre. Ce qui veut dire que si les banques ne progressent pas très vite, c'est pour des raisons d'économie générale. C'est une règle commune, ce n'est pas une discrimination vis-à-vis des banques étrangères. Tout le monde se plie à la règle commune. C'est ce qui fait un peu la différence avec ce qui se passe ici.

Je ferai quand même une remarque, et je m'appuie là sur un chiffre que j'ai vu dans l'étude faite par M. Cornwell qui vous a été remise. C'est qu'en France, le pourcentage qui a été calculé est de 15 p. 100 pour les banques étrangères, ce qui se compare avantageusement au plafond de 8 p. 100 dont nous parlons aujourd'hui.

• 1700

En dernier lieu, et je crois que c'est très important même s'il s'agit là non pas de pourcentages ou de chiffres, la différence importante est qu'en France toutes les banques étrangères qui s'installent peuvent ouvrir des agences, alors qu'ici nous devons avoir une filiale. Je ne veux pas être trop long sur le sujet, mais je veux dire qu'avoir une filiale ici est très lourd sur le plan administratif: il faut tenir des conseils, il faut avoir deux cabinets de vérificateurs, etc. Je ne parle pas des *prudential lending limits*. Il y a donc là une espèce de souplesse qui, en France, est plus marquée qu'elle ne l'est au Canada.

Je pense avoir répondu à la question.

Mr. Fisher: I do not want to ask Mr. Young because we already know the Bank of Montreal got its reciprocity yesterday.

May I just stress, because I do not want to have my comments overblown here at all, but this morning I certainly did not get the feeling that the Royal Bank was complaining to us. They were asked where they would like to see some expansion and some improvement in their markets and they answered the question in that context.

I think as well, and this is my closing comment, Mr. Chairman, the context of this debate is twofold: how we get our banks into your countries so they can do well there; and even from the Royal Bank this morning, how you get in here—they are not afraid of the competition here any more than you would be at home from them. So there is very much in this discussion, a focus on the openness of the situation. In that context I welcome what you have said because you are telling us about your contribution to this country. So thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I would like to follow through with what Mr. Fisher has been talking about. Mr. Takeo Soma, you indicated that there were some problems with foreign banks coming into Japan because of custom loyalty, language and that type of thing. It has been suggested to us

[Translation]

the beginning of the year, which provide that a bank's assets can increase by only a certain percentage theoretically; the percentage is the same for all banks, but in practise, the percentage is higher for the smaller banks, and lower for the larger banks, such as ours. In other words, the slow growth of banks assets is related to the general economic situation. This is true of all banks, and is not an example of discrimination against foreign banks. All the banks have to follow the same rule. That is a partial explanation of the difference between the situation in France and that in Canada.

I would like to make one comment, however, and I am basing it on a figure that I saw in a study prepared by Mr. Cornwell, which you have received. The ceiling on the assets of foreign banks in France is 15%, which compares favourably to the 8% ceiling we are talking about here.

Finally, and I think it is very important even though these are not percentages or figures, the important difference is that, in France, all foreign banks can open agencies while here you must have a branch. I do not want to go on too much on that subject, but having a branch here is an administrative problem: you must have board meetings, there have to be two auditing firms, etc... I will not even get into the *prudential lending limits*. So there is a kind of flexibility which, in France, is more marked than it is in Canada.

I think I have answered the question.

M. Fisher: Je ne vais donc pas vous poser cette question, monsieur Young, car nous savons déjà que la Banque de Montréal a obtenu son traitement réciproque hier.

Cependant j'aimerais souligner, parce que je ne voudrais pas qu'on donne trop d'importance à mes déclarations ici, mais ce matin je n'ai certainement pas eu l'impression que la Banque Royale se plaignait devant nous. On leur a demandé s'ils seraient intéressés à une certaine expansion et à une certaine amélioration de leur marché et ils nous ont répondu dans ce contexte.

Dernier commentaire, monsieur le président, je crois que ce débat se situe dans un double contact. De quelle façon nos banques peuvent-elles s'établir dans vos pays et y prospérer; et, même de l'avis de la Banque Royale ce matin, comment faites-vous pour vous introduire ici... Ils n'ont pas plus peur de la concurrence ici que vous auriez peur, chez vous, de la concurrence qu'il pourrait vous y faire. Donc, dans cette discussion il ne faut pas oublier le caractère ouvert de la situation. Je suis donc heureux d'avoir entendu ce que vous aviez à dire à ce propos car vous nous dites aussi quelle est votre contribution à notre pays. Donc, je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Fisher. Monsieur Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Monsieur le président, j'aimerais continuer sur la lancée de M. Fisher. Monsieur Takeo Soma, vous nous avez dit qu'il y avait certains problèmes pour les banques étrangères qui s'introduisent au Japon à cause de la loyauté de la clientèle, du language par exemple. Vous nous avez laissé

[Texte]

that the Japanese government has always expressed a desire to have corporate credit needs, particularly those denominated in yen, financed by domestic banks. Is that in fact the case?

Mr. Soma: There have been some cases of that kind in the past because when they are co-financing with the export-import bank, only a Japanese bank has been permitted to participate, but these days also the foreign banks are permitted to participate in the co-financing with the export-import bank of Japan which are mainly providing funds in Japanese yen. From the other aspect, the Japanese government is controlling the inflow of foreign currencies into Japan in either one of the ways we call "swap" limits. Those limits on the monthly inflow of foreign currencies to be converted into Japanese yen regulate not only for foreign banks but also the Japanese banks. I think in a relative sense the foreign banks' limit is more favourable than that of the Japanese domestic banks. So I think actually they are enjoying more favourable treatment, if I understood your question.

Mr. Blenkarn: I just do not see that. I can understand foreign banks wanting to transfer money into yen or purchase Japanese currency, but domestic Japanese banks are presumably dealing totally in yen anyway, so those restrictions would not matter to them. But when we wind up with a situation where we see the total foreign bank share in your market is only 3.3%, the real question is what do we say to the Inspector General for allowing a number of Japanese banks into Canada where you already are doing business far in excess of the proportion of business that our banks are doing in your country.

• 1705

Mr. Soma: I think we had better see the real situation from two sides, one from a percentage side and another from a real figure side. Let me explain the real situation of the real figure side.

This is a very rough calculation, but according to the latest figures I could get, I found that the five Canadian banks working in Japan have more assets in Japan than the seven Japanese banks operating in Canada have in Canada. So I kindly ask you to consider these figures.

Mr. Blenkarn: In other words, you are saying our people have more assets in your banks than you have in Canada, in total?

Mr. Soma: In total.

Mr. C. Young: Could I just offer one comment, which is that I think it is true that the Japanese market is highly competitive and very difficult simply because of this incredible barrier, which is cultural and linguistic. We in Japan have been operating since the end of the Second World War. We make a lot of money there. We are not huge; but interestingly, our head man is Japanese. He has been on our payroll for almost 30 years. We struggle, but we do quite well. In fact, we do

[Traduction]

entendre que le gouvernement japonais a toujours exprimé le désir de voir les besoins financiers des sociétés, surtout pour ceux qui se traduisent en yen, financés par les banques nationales. Est-ce bien là le cas?

M. Soma: C'est ce qui s'est produit à l'occasion par le passé, car lorsqu'il y avait cofinancement avec la banque d'exportation-importation, seule une banque japonaise avait l'autorisation d'y participer, mais aujourd'hui, les banques étrangères ont aussi la permission de participer au cofinancement avec la banque d'exportation-importation du Japon qui est la source principale de fonds en yen japonais. Quant à l'autre aspect de la question, le gouvernement japonais limite l'entrée de devises étrangères au Japon en imposant des limites «d'échange». Ces limites imposées aux entrées mensuelles de devises étrangères à convertir en yen japonais sont imposées non seulement aux banques étrangères, mais aussi aux banques japonaises. Relativement parlant, je crois que cette limite est plus favorable pour les banques étrangères que pour les banques japonaises. Je crois donc que les banques étrangères sont mieux traitées, si j'ai bien compris votre question.

M. Blenkarn: Ce n'est pas ainsi que je vois les choses. Je comprends que les banques étrangères veulent convertir des fonds en yen ou acheter de la monnaie japonaise, mais les banques japonaises font toutes leurs affaires en yen de toute façon et ces restrictions ne leur causent donc pas de problème. Mais lorsqu'on en arrive à une situation où la part globale des banques étrangères sur le marché japonais n'est que de 3,3 p. 100, la véritable question qui se pose est la suivante: Que disons-nous à l'inspecteur général lorsqu'il permet à un certain nombre de banques japonaises d'entrer au Canada quand vous y faites déjà des affaires dans une proportion qui excède de loin les affaires que nos banques peuvent faire dans votre pays.

M. Soma: Je crois qu'il nous faut étudier les deux aspects du problème: celui du pourcentage et celui des chiffres absolus. Permettez-moi de vous expliquer la véritable situation pour ce qui est des chiffres absolus.

C'est un calcul très approximatif, mais d'après les derniers chiffres dont je dispose, je trouve que les cinq banques canadiennes établies au Japon ont plus d'actifs au Japon que les sept banques japonaises établies au Canada n'en ont au Canada. Je vous demande donc d'étudier ces chiffres.

M. Blenkarn: En d'autres termes, vous nous dites que nos gens ont plus d'actifs dans vos banques que vous n'en avez au Canada, globalement?

M. Soma: Globalement.

M. C. Young: Un commentaire, si vous me le permettez, il me semble qu'il est vrai que le marché japonais est très concurrentiel et très difficile à percer tout simplement à cause de cette barrière incroyable dressée par la culture et la langue. Nous faisons des affaires au Japon depuis la fin de la deuxième guerre mondiale. Nous faisons beaucoup d'argent là-bas. Nous ne sommes pas très gros; cependant, chose intéressante, notre administrateur délégué est japonais. Il travaille pour nous depuis à peu près trente ans. Nous avons nos problèmes, mais

[Text]

better there than we do in this present country, where we have been established for a less lengthy period of time.

But I do not think you should despair because after two years or three years in the market the Canadian banks have not realized their full potential in Japan. I really do not. I think it is right to push, and I think we are all pushing in a number of the markets, for greater liberalization. I think that is only reasonable. But I do think it is easy to underestimate how difficult it is to demonstrate effectively to a Japanese businessman in a local environment what you can do for him if you cannot even converse with him in his own language.

Mr. Blenkarn: I was wondering, then, if I could take you, on another subject, to your appendix in your original brief; appendix I that you forwarded to us. Am I correct in taking a look at the list in appendix I that all the foreign banks piled all together as of March 31, 1983 had only 4,533 loans made in Canada?

Mr. C. Young: Yes. That does not include leases, which is due to a number of—I think there were something like 50,000 lease customers. So this is the lending side.

Mr. Hall: And mortgages.

Mr. C. Young: And another 10,000 mortgages.

Mr. Blenkarn: All right. The mortgages and the lending were from a very limited number of institutions. I think your institution and Bank of America were involved in that. I understand what you are saying, and that may account for the large size of Citibank and Bank of America, but it does not have anything to do with the basic lending business of banks.

You also tell me on page 2, or appendix 2 . . . how come the foreign banks in Canada have taken up only 0.6% of loans under \$200,000 of the total loans? Really, in the big loan business you have 19.4% of loans between \$5 million and \$25 million; 12.6% of loans between \$25 million and \$50 million. Now, how come you are essentially here taking the relatively large loans in the country, not really servicing very many people? Where is the real benefit to Canada if your total business is only 4,533 loans and most of the moneys are involved with big loans?

Mr. Altenau: If I may respond to that on two levels, and the last level, as to the competitive contribution to banking, perhaps one of my colleagues would take . . .

On the first question, about our interest in and appetite for small business loans, which I gather you are directing yourself to, it is very difficult, as we mentioned earlier, to reach the small businessman. We write articles in magazines, but we simply do not have the staff or the premises to be on site and local to the small businessman who needs funds. We continually make efforts in this direction, but in the final analysis we

[Translation]

nous nous en tirons très bien. À la vérité, nous nous débrouillons mieux là-bas qu'ici, où nous sommes établis depuis moins longtemps.

Mais je ne crois pas que vous devriez désespérer parce qu'après deux ou trois ans sur le marché, les banques canadiennes n'ont pas réalisé leur plein potentiel au Japon. Pas vraiment. Je crois que c'est bon de pousser, je crois que nous poussons tous sur bien des marchés en vue d'une plus grande libéralisation. Je crois que ce n'est que raisonnable. Mais je crois qu'il est facile de sous-estimer combien il est difficile de prouver à un homme d'affaires japonais, dans son milieu, ce que vous pouvez faire pour lui si vous ne pouvez même pas lui parler dans sa propre langue.

Mr. Blenkarn: Je me demandais, alors, si nous ne pourrions pas changer de sujet pour parler de l'annexe à votre mémoire initial; l'annexe 1 que vous nous avez envoyée. En interprétant la liste à l'annexe 1, ai-je raison de croire que toutes les banques étrangères mises ensemble, au 31 mars 1983, n'avaient consenti que 4,533 prêts au Canada?

Mr. C. Young: Oui cela ne comprend pas les baux, à cause d'un certain nombre de . . . Je crois qu'il y avait quelque chose comme 50,000 clients qui avaient des contrats de location. Voilà donc pour les locations.

Mr. Hall: Et les hypothèques.

Mr. C. Young: Environ 10,000 hypothèques.

Mr. Blenkarn: Parfait. Les hypothèques et les prêts ont été consentis par un nombre très restreint d'établissements. Je crois qu'il s'agissait de votre banque et la *Bank of America*. Je comprends ce que vous me dites et cela explique peut-être l'importance de *Citibank* et *Bank of America*, mais cela n'a rien à voir avec les prêts ordinairement consentis par les banques.

Vous me dites aussi à la page 2, ou à l'annexe 2, . . . comment se fait-il que les banques étrangères au Canada n'ont consenti que 0.6 p. 100 de tous les prêts de moins de 200 millions de dollars? Franchement, pour les gros prêts, vous avez 19.4 p. 100 des prêts qui vont de 5 millions de dollars à 25 millions de dollars; 12.6 p. 100 des prêts entre 25 millions de dollars et 50 millions de dollars. Alors comment se fait-il qu'essentiellement vous consentez des prêts relativement importants, mais que vous n'assurez pas le service à l'intention d'un grand nombre de gens? Quels services rendez-vous vraiment au Canada si votre chiffre d'affaires total ne se concentre que sur 4,533 prêts et que la plupart des fonds soient immobilisés dans des gros prêts?

Mr. Altenau: C'est une réponse à deux volets et, quant au deuxième, quant à l'aspect concurrentiel de l'affaire, peut-être qu'un de mes collègues pourrait . . .

Quant au premier volet, à savoir à quel point cela nous intéresse de consentir des prêts moins importants, ce qui vous intéresse, de toute évidence, il est très difficile, comme nous l'avons dit plus tôt, de rejoindre le petit homme d'affaires. Nous faisons paraître des articles dans des revues, mais nous ne disposons tout simplement pas du personnel ni des locaux voulus pour nous trouver sur les lieux de façon à encourager la

[Texte]

are private institutions and we are economic institutions and we do have a profit motive and we do have to find time in the market to secure a sufficient base of income and a sufficient base of operations before we can proceed to do more small business loans.

• 1710

I think you would find upon examination that the longer a foreign bank is in a marketplace and the larger they are the more small business loan component they have in their asset and in their loans. In the meantime, our contribution to the small businessman is in the form of being an alternative source of funds and perhaps in encouraging others who already have plant and equipment in place to respond to this perceived competition of the foreign banks by generating more small business loans themselves through those existing facilities. This perhaps is not apparent yet, but it is something that we reckon will come in time.

Coincidentally, in a study last December the Canadian Federation of Independent Business also saw and in their summary recommended the use of the foreign banks as a competitive source ultimately to deliver facilities to the small businessman.

I hope that answers your question on the small business. I want to assure the members that we do have an appetite for and an interest in serving the small businessman, but you must give us some time to address that market in a proper fashion.

With regard to the question on competitive contribution, perhaps Mr. Young could respond to that issue.

Mr. C. Young: Would you mind just rephrasing the competition part? I have lost where you wanted me to come from.

Mr. Blenkarn: I guess that also refers to the fact that you have taken a relatively large portion of the \$5 million to \$50 million business here, and I am referring to your own brief, appendix II. Your percentage of the domestic loans between \$5 million and \$25 million is 19.4% of all of the domestic business so you tend to be in the relatively good-sized loans. Really, the question is why all these foreign banks if we are just in this relatively small group of loans; what are you doing here in order, in fact, to improve business in Canada?

Mr. C. Young: We apologize for our relatively puny financial biceps here in the sense that we are small. We are 3,000-plus people. We have a billion-dollar capital base, and we think 5,000 relationships . . . There is some double counting there by the way; if several of us are all doing business with CP, it counts more than once in those statistics. So we feel that is a reasonable start. We would like to say that we are

[Traduction]

petite entreprise qui a besoin de fonds. Nous tendons continuellement vers ce but, mais en fin de compte, étant des organismes privés à caractère économique, nous devons réaliser un profit et avoir le temps, sur le marché, de nous trouver suffisamment de revenus et une base d'opérations assez large avant de consentir d'autres prêts à la petite entreprise.

Je crois que si vous examinez la situation de plus près, vous constaterez que dans la proportion même de l'ancienneté et de la taille d'une banque étrangère, plus elle consente de prêts à la petite entreprise et plus elle engage de son actif à cette fin. Entre-temps, notre façon d'aider le petit homme d'affaires, c'est de lui offrir une autre source de capitaux et, qui sait, d'en amener d'autres, qui ont déjà les installations et tout ce qu'il faut en place, à faire obstacle à cette concurrence appréhendée des banques étrangères en accordant plus de prêts à la petite entreprise par le biais de ce qui existe déjà à ce niveau. Ce n'est peut-être pas encore très apparent, mais nous croyons bien que cela se verra avec le temps.

C'est une coïncidence, mais dans une étude du mois de décembre dernier, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante avait compris la situation et, dans son résumé, recommandait que l'on se serve des banques étrangères pour alimenter la concurrence afin d'améliorer le service offert à la petite entreprise.

J'espère que cela répond à vos questions à propos de la petite entreprise. Je tiens à assurer aux membres du comité que nous nous intéressons vraiment à servir le petit homme d'affaires, mais il faut quand même nous laisser le temps nécessaire pour nous attaquer à ce marché de la manière qui convient.

Pour ce qui est de votre question portant sur ce qui se fait au niveau de la concurrence, je cède la parole à M. Young.

M. C. Young: Pourriez-vous reformuler cette partie de la question portant sur la concurrence? Je ne vois pas très bien comment l'aborder.

Mr. Blenkarn: Sans doute la question se rapporte aussi au fait que vous avez pris une portion relativement large des affaires qui se transigent dans la gamme des contrats de 5 millions de dollars à 50 millions de dollars et je vous renvoie à votre propre mémoire, à ce titre, à l'annexe II. Votre pourcentage des prêts intérieurs consentis dans la fourchette des 5 millions de dollars à 25 millions de dollars est de 19,4 p. 100 de tout le chiffre d'affaires intérieur, et l'on peut vous dire qu'en général, vous consentez des prêts relativement élevés. La question revient à nous demander à quoi riment toutes ces banques étrangères si elles ne consentent que quelques très gros prêts; que faites-vous ici, en vérité, qui améliorent la conjoncture au Canada?

Mr. C. Young: Nous sommes désolés de vous présenter une image si étiquetée de nous-mêmes. Nous sommes un peu plus de 3000 personnes. La base de capital est de l'ordre du milliard de dollars et nous croyons que 5000 relations d'affaires . . . Certaines choses sont comptées en double, soit dit en passant; si plusieurs d'entre nous font affaire avec le CP, c'est compter plus d'une fois dans ces statistiques. Nous croyons donc que

[Text]

prepared to go beyond that, surely; but one of the difficulties, quite frankly, that we have is to be able to say too categorically after such a short time that we have made a significant difference. We feel that we are making a relative difference.

One thing we might introduce into the record at this point—and I do not know whether it will address your question or not—is a poll that we had conducted earlier in the year by the Gallup organization. It was really an effort on our part to ask what the world really thinks of us after several years of operation. We were encouraged by the results. I will make copies available to the chairman at the conclusion of the meeting, but let me just read a couple of sentences from the executive summary of the poll.

By the way, this was as a result of approximately 300 interviews of a sample of Canadian companies, both foreign owned and Canadian owned, with sales greater than \$30 million. So we got the top two-thirds of the pyramid if you want.

In total, 95% of chief financial officers whose companies have used the services of a foreign bank express satisfaction with those services. We were encouraged by that level of affirmation:

Almost nine and ten, 87% of the chief financial officers of the companies surveyed, believe that foreign banks contribute to competitive banking in Canada.

Then a final conclusion:

... two-thirds of the chief financial officers interviewed, 68%, favour more liberal treatment of foreign banks operating in Canada.

So we received what we felt was a fairly significant positive response. We do not pretend to be experts in the polling process, had never done such a thing before, but we submit it to you for your consideration.

• 1715

Mr. Blenkarn: This is people doing business over \$30 million in volume?

Mr. C. Young: Yes, that is right.

Mr. Fisher: People at this table know that the Gallup goes up and down.

Mr. Kempling: It has been going up, lately.

Mr. Lambert: On a point of information, could I ask Mr. Young just what is meant by that phrase "more liberal", with a small "l", treatment? What on earth would these chief financial officers of these various customers know what the heck the foreign banks are getting in Canada?

Mr. C. Young: You are right.

Mr. Lambert: Was their credit restricted as a result of this?

[Translation]

c'est un départ raisonnable. Sachez que nous aimerais pouvoir affirmer que nous sommes disposés à faire plus, mais un des problèmes, soit dit en toute franchise, c'est que nous ne pouvons affirmer sans ambages, car c'est encore trop tôt, que nous avons eu une influence marquée. Nous croyons que nous avons une influence relative.

Quelque chose que l'on pourrait vous dire, et je ne sais pas si cela va répondre ou non à votre question, c'est que nous avons fait effectuer un sondage un peu plus tôt cette année par le groupe Gallup. C'est un effort véritable que nous avons fait pour savoir ce que les gens pensent vraiment de nous après quelques années d'activités. Les résultats ont été encourageants. J'en donnerai quelques exemplaires au président à la fin de la séance, mais permettez-moi de vous lire quelques phrases que je tire du résumé qui accompagne les résultats du sondage.

Ces résultats sont le fruit d'un sondage d'un échantillon d'environ 300 compagnies canadiennes, propriétés étrangères aussi bien que canadiennes, dont le chiffre de ventes s'élève à plus de 30 millions de dollars. Donc, il s'agit là des deux-tiers supérieurs de la pyramide, si vous voulez.

Au total, 95 p. 100 des responsables financiers dont les compagnies ont eu recours au service d'une banque étrangère se disent satisfaits de ces services. C'est un chiffre que nous trouvons encourageant.

Près de neuf sur dix, 87 p. 100, des agents financiers en chef des sociétés que nous avons consultées, estiment que la présence des banques étrangères au Canada accroît la concurrence dans notre secteur bancaire.

Et ensuite une dernière conclusion:

... deux tiers des agents financiers en chef interviewés, soit 68 p. 100, préconisent que l'on offre aux banques étrangères établies au Canada des conditions plus libérales.

Nous avons donc reçu ce que nous estimons être une réponse plutôt positive. Nous ne prétendons pas être des experts en sondages, étant donné que jamais auparavant nous n'en avions fait, mais les faits sont là et nous vous les présentons.

Mr. Blenkarn: Il s'agit de gens dont le chiffre d'affaires dépasse les 30 millions de dollars, n'est-ce pas?

Mr. C. Young: C'est cela.

Mr. Fisher: Les gens qui sont autour de cette table savent bien que la cote Gallup grimpe et dégringole.

Mr. Kempling: Récemment, elle a grimpé.

Mr. Lambert: Je voudrais une précision. Que voulez-vous dire, monsieur Young, quand vous utilisez l'expression «des conditions plus libérales», avec un «l»? Que peuvent bien savoir les agents financiers en chef de vos sociétés clientes des conditions qui sont faites aux banques étrangères au Canada?

Mr. C. Young: Vous avez tout à fait raison.

Mr. Lambert: Ont-ils pu constater, en conséquence, des restrictions de crédit?

[Texte]

Mr. C. Young: You have made a number of true statements, and they are all addressed here. One is only . . .

An hon. Member: You will never meet with a Liberal in Las Vegas.

Mr. C. Young: Not everybody was aware that there was a difference in how we were treated. Fifty-seven per cent of the CFOs interviewed are aware that foreign banks operating in Canada do not operate under the same rules and regulations as Canadian banks. About two-thirds, or only 40% of the total, believe these differences make a difference; affect our ability to compete.

But getting to your second question, what were they thinking about when they bought liberalization, when asked about their opinion on three specific banking restrictions applying to foreign banks operating in Canada, support was strongest among the CFOs for more liberal treatment on the size of loans, 78%, followed by relaxation of constraints in offshore funding, 73%, and relaxation of the 8% domestic asset limitation, 69%. So they were asked about three specific areas where there were restrictions.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Peterson.

Mr. Peterson: I have only one question, but I think it affects the whole future of international banking, and I need your expert advice on it. It arises out of the United States Twist case in Florida, where the Bank of Nova Scotia, which has a branch in Florida and a subsidiary corporation in the Bahamas, was subpoenaed by U.S. procedure to produce records that were in the Bahamas bank. In other words, we have a separate entity in the Bahamas owned by the Canadian company; we have a branch of the Canadian bank in Florida; and Florida was asking for the production of records from a foreign jurisdiction, from what was in fact a foreign corporation, whose only presence was doing business in the State of Florida.

Under the laws of the Bahamas, as you are aware, it is a crime to release records without the consent of the Supreme Court of the Bahamas or the ministry. Finally, under extreme pressure and fines from the United States, the Bank of Nova Scotia had to produce these confidential records for the State of Florida. The Bahamas are now considering prosecuting the Bank of Nova Scotia for breaching their criminal laws.

As I understand it, Canada has made repeated representations to the United States to try to get some decent way of handling these situations. I ask you: What would your response be if Canada were to ask you, say Citibank or whatever, to produce records that you have from your Swiss affiliate? What would your responses be and what would you do if we were to accord the same type of treatment that our Canadian banks are receiving in the U.S.?

[Traduction]

M. C. Young: Vous avez dit des choses fort vraies dont nous parlons ici. On ne . . .

Une voix: Jamais vous ne rencontrerez un libéral à Las Vegas.

M. C. Young: Ce n'est pas tout le monde qui savait qu'il y avait une différence de conditions. Cinquante-sept pour cent des agents financiers en chef interviewés savaient que les banques étrangères établies au Canada n'étaient pas soumises aux mêmes règlements que les banques canadiennes. Environ deux tiers, c'est-à-dire seulement 40 p. 100, estimaient que ces conditions jouaient un rôle du vue de la concurrence.

Pour répondre à votre deuxième question, quand on leur a demandé ce qu'ils pensaient de la libéralisation, leur avis sur trois restrictions précises imposées aux banques étrangères établies au Canada, 78 p. 100 des agents financiers en chef ont préconisé des conditions plus libérales pour l'importance des prêts, 73 p. 100, se sont dits en faveur d'un relâchement des contraintes pour ce qui est du financement provenant de l'étranger, alors que 69 p. 100 étaient en faveur d'un relèvement du plafond de 8 p. 100 sur l'avoir national. On leur a donc posé des questions sur trois sujets précis concernant les restrictions.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Peterson.

M. Peterson: Je n'ai qu'une question à poser mais je crois qu'elle a son importance pour l'avenir des opérations bancaires internationales. Je voudrais votre avis. Il s'agit de l'affaire *United States Twist* en Floride, car la Banque de Nouvelle-Écosse, qui a une succursale en Floride et une société filiale aux Bahamas, a reçu des États-Unis une sommande de produire des documents qui se trouvaient aux Bahamas. En d'autres termes, il s'agit d'une entité distincte, propriété canadienne, se trouvant aux Bahamas. En Floride, il y a une filiale d'une banque canadienne. C'est l'État de Floride qui demande la production de documents se trouvant dans un pays étranger, auprès d'une société étrangère, mais qui a quand même une filiale dans l'État de Floride.

En vertu des lois des Bahamas, vous le savez sans doute, c'est un crime que de révéler ce genre de renseignements sans l'autorisation de la Cour suprême des Bahamas ou du ministère. En fin de compte pressée et menacée d'amende par les États-Unis, la Banque de Nouvelle-Écosse a dû produire des documents confidentiels à la demande de l'État de Floride. Les Bahamas envisagent de poursuivre la Banque de Nouvelle-Écosse car elle serait accusée d'avoir enfreint le Code criminel de ce pays.

Si j'ai bien compris, le Canada a fait de nombreuses démarches aux États-Unis pour trouver une solution satisfaisante à ce genre de situation. Je vous demande ce que vous répondriez si le Canada vous demandait, à vous de la *City Bank*, de produire des documents qui se trouvent dans une de vos filiales en Suisse? Comment réagiriez-vous si on vous réservait le même traitement que les États-Unis réservent à nos banques canadiennes?

[Text]

Mr. Altenau: I concur with your position on this issue, that it is an issue that attaches itself to international banking and to international business. We all do operate under different jurisdictions.

• 1720

In the case of the particular instance you describe, on behalf of the Schedule B American banks in Canada and the Schedule B community, when we learned of the situation we did intercede with an American banking organization called the Bankers' Association for Foreign Trade. We have managed to get the item on an agenda for a subcommittee to examine. We have also spoken to the American Bankers' Association, the International Division, to see what emphasis can be placed on this issue with the recognition that, indeed, this could happen to any of us at any time in any jurisdiction. It is perhaps unfortunate that it happened to any bank, no less to the Bank of Nova Scotia, but it appears it is too late in that particular instance to gain any redress. Nonetheless, we can work together to find a way to avoid similar situations developing in the future.

Mr. Peterson: As I understand it, Mr. Chairman, there are many other similar cases being brought on in the United States against other Canadian banks. You say what you have done is make representations to a bankers' group to see what they can come up with as a way of dealing with this issue. Have you talked to the Justice Department in the United States to try to . . .

Mr. Altenau: The proper vehicle for that would be these bankers' organizations as it would be the Canadian Bankers' Association here.

Mr. Peterson: I am not sure about that. I am not sure you have to go through the Canadian Bankers' Association in order to come forward and express your displeasure to Justice officials or to State officials on this type of thing.

To me, this type of extraterritoriality could break down the entire international banking structure. I do not know how far we are prepared to go. I realize there are complex issues involved here, but we do have procedures for dealing with this type of thing under international law. We have letters rogatory which can be used to obtain information from foreign jurisdictions where there is allegation of criminal activity.

To me, this is one of the things we should be addressing as a committee, whether with the proliferation of international banking we are going to have this type of non-international treatment, this extraterritorial treatment, accorded to our banks. Quite frankly, I think it is unforgivable that Canadian banks are being subjected to this type of treatment, and I think your very strong representations to everybody very quickly to stop this would go a long way to making this a better climate in which all of us can operate.

[Translation]

M. Altenau: Je suis d'accord avec vous sur cette question car en effet il s'agit d'une question de commerce et d'opérations bancaires internationales. Nous sommes tous assujettis à des règlements différents.

Dans le cas qui nous occupe, quand nous avons entendu parler de la situation, nous sommes intervenus auprès d'une association de banquiers américains, la *Bankers' Association for Foreign Trade*, au nom des banques américaines et des autres banques étrangères au sens de l'annexe B, établies au Canada. Nous avons réussi à faire inscrire la question à l'ordre du jour d'un sous-comité. Nous sommes intervenus également auprès de la *American Bankers' Association*, direction des affaires internationales, afin de voir quelle importance on pouvait donner à cette question étant donné que, en effet, le même sort pourrait nous être réservé à nous dans n'importe quel autre pays. Il est peut-être que cela soit arrivé à une banque, à la Banque de Nouvelle-Écosse notamment, mais il semble qu'il soit trop tard, dans ce cas-ci, pour changer quoi ce soit. Quoi qu'il en soit, nous pouvons travailler ensemble afin de trouver une façon d'éviter que des cas semblables ne surgissent à l'avenir.

M. Peterson: Monsieur le président, je crois savoir qu'il y a d'autres cas semblables qui menacent d'autres banques canadiennes aux États-Unis. Vous dites que vous avez fait des démarches auprès d'associations de banquiers afin de trouver une solution à ce genre de problèmes. Vous êtes-vous adressé au ministère de la Justice, aux États-Unis, afin . . .

M. Altenau: Il convient dans un tel cas de s'adresser aux organisations de banquiers, comme on le ferait au Canada, auprès de l'association des banquiers canadiens.

M. Peterson: Je n'en suis pas si sûr. Je ne suis pas sûr qu'il faille passer par l'intermédiaire de l'association des banquiers canadiens pour signaler son mécontentement à cet égard aux responsables du ministère de la Justice ou aux autorités de l'Etat.

A mon avis, ce genre de passe-droit peut menacer toute la structure des opérations bancaires internationales. Je ne sais pas jusqu'où vous êtes prêts à aller. Je me rends compte qu'il s'agit de questions complexes, mais le droit international prévoit des procédures pour régler les différends à cet égard. Il existe la possibilité d'avoir recours à des lettres rogatoires pour obtenir des renseignements d'un pays étranger où il y a allégation d'activités criminelles.

A mon avis, c'est une des questions sur lesquelles le Comité devrait se pencher car on devrait déterminer si le développement des opérations bancaires internationales nous permettra de tolérer ce genre de traitement, ce genre de passe-droit, à l'égard de nos banques. En toute franchise, je pense qu'il est impardonnable que les banques canadiennes soient soumises à ce genre de traitement et je pense que si vous faisiez des démarches vigoureuses dans les plus brefs délais auprès des autorités, pour mettre un terme à cela, le climat du secteur bancaire s'en trouverait grandement amélioré.

[Texte]

The Chairman: Mr. Kempling.

Mr. Kempling: I will just be a few minutes, Mr. Chairman. Most of the questions I had have been addressed.

Could I ask the witnesses if an additional survey was done other than the one you had? I recall having someone in my business office last June, I believe, or July, something like that, with a very exhaustive—and it was an hour and a half—interview regarding the attitudes towards our chartered banks and attitudes towards Schedule B banks. Are you aware of that, and is that going to be available or was that a separate survey?

Mr. C. Young: I think I have heard a radio report of that particular survey which could have had a small business focus.

Mr. Kempling: It did.

Mr. C. Young: It was an attempt to see whether or not the chartered banks are getting their services effectively to the small business community. I can recall a radio show which delivered the results. I have never seen the poll and I am really not sure whether that was a CBA-sponsored thing, a small business association-sponsored thing or what it was.

Mr. Kempling: I think I have the gentleman's card somewhere, but he told me it was a consulting firm that was doing it on behalf of foreign banks, not the CBA. But it was a very exhaustive report, and it did deal with small business primarily.

Mr. C. Young: There is also a market research firm in Toronto. John, what is the name of it?

Mr. Altenau: Brendan Wood. But I am not aware of any commission by the Schedule B community other than the Gallup.

Mr. C. Young: But they are a business concern that do these reports. Then they offer us the opportunity to purchase the results, which we frequently do in order to get competitive data and find out where we stand.

• 1725

Mr. Kempling: So I spent an hour and a half . . .

Mr. C. Young: It is quite legitimate and quite important, and there are comparable organizations in other markets. It is very serious, very legitimate, and very useful.

Mr. Kempling: And very expensive.

I have only one other comment and question. I want to go back to Mr. Boyd's statement in *Canadian Business*. I think what he was getting at was the deplorable state of the balance sheets of most of the small businesses in this country; that they are virtually stripped of equity, in many cases, and all they have, really, if they have survived, is a loss-carried-forward position to use down the road, providing they continue to survive.

[Traduction]

Le président: Monsieur Kempling.

M. Kempling: Monsieur le président, je ne prendrai que quelques minutes. On a déjà répondu à la plupart de mes questions.

Les témoins pourraient-ils me dire s'il y a eu d'autres enquêtes à part celle que vous avez menée? Je crois me souvenir qu'à mon bureau, en juin ou en juillet dernier, quelqu'un est venu s'entretenir avec moi et l'entrevue a duré 90 minutes. On m'a posé des questions sur mon attitude à l'égard des banques à charte et des banques au sens de l'annexe B. Saviez-vous que l'on avait fait cette enquête? Les résultats seront-ils publiés séparément?

M. C. Young: J'ai entendu dire à la radio qu'on avait fait cette enquête auprès des petits entrepreneurs.

M. Kempling: C'est cela.

M. C. Young: Il s'agissait de déterminer si les banques à charte offraient à la petite entreprise les services qui lui conviennent. Je crois me souvenir qu'on a donné les résultats de l'enquête lors d'une émission radiophonique mais je n'ai pas vu les sondages et je ne sais pas si cela a été fait sous la houlette de l'association des banquiers canadiens, d'une association de petits entrepreneurs, ou d'un autre groupe.

M. Kempling: Je pense que j'ai la carte de la personne qui s'est entretenue avec moi, quelque part, et je me souviens qu'elle m'a dit appartenir à un cabinacabinet d'experts conseil qui faisaient cette enquête pour les banques étrangères, et non pas l'association des banquiers canadiens. Il s'agissait d'un rapport très complet qui portait avant tout sur les petites entreprises.

M. C. Young: Il y a aussi un cabinet de recherche du marché, à Toronto, et, John, rappellez-moi son nom . . .

M. Altenau: Brendan *Brandon* *Wood*. Que je sache, les banques au sens de l'annexe B n'ont pas retenu les services d'une autre société que *Gallup*.

M. C. Young: Il y a cependant des associations d'affaires qui préparent ces rapports. Ils nous offrent ensuite la possibilité d'en acheter les résultats, ce que nous faisons fréquemment, car cela nous donne un autre son de cloche, et nous savons où nous en sommes.

M. Kempling: J'ai donc passé une heure et demie . . .

M. C. Young: C'est tout à fait légitime et important et, dans d'autres marchés, il existe des organisations semblables. C'est très sérieux, très légitime et très utile.

M. Kempling: Et très coûteux.

Je n'ai qu'une autre remarque à faire et une autre question à poser. Je reviens à la déclaration de M. Boyd dans *Canadian Business* car, à mon avis, ce qu'il voulait souligner c'était l'état déplorable des bilans dans la plupart des petites entreprises au pays. Dans bien des cas, elles n'ont presque pas d'avoir propre, tout ce qui leur reste, en réalité, si elles ont survécu, c'est une perte qui est reportée à plus tard et qui leur permet de continuer d'exister.

[Text]

Going back again to this survey, the question that was repeated throughout it was: Would you do business with a foreign bank if conditions were right? Of course I said I would do business with them, by all means. I am dealing specifically with the small business sector, the privately owned corporation that is not on the marketplace; that is oriented more to how to do something than to how to finance something. You know what I am getting at. Our chartered banks have them so tied up with collateral, charge debentures and everything but their jockey shorts, I wonder if you could do business with them; what sort of instruments you would pass between, say, a foreign bank or a Schedule B bank and a small business to allow them to do that; to allow them to do business with you.

Mr. Hall: First of all, speaking for our own group, we in the U.K. have a branch network of something in excess of 3,200 branches for our own bank, and we are familiar with the problems associated with small business and individuals. Particularly when the world has been through a very serious recession for a period of two years, we consider it to be our role in the U.K. to support those whose problems can be solved by bank finance.

I think what we have to understand when we look at many of these business is that there is no real banking solution to many of their problems. Sometimes the problem is one of bad management, one of obsolescence, one of changing markets, lowered demand for the ultimate product; and then there is always a percentage where it is just sheer bad luck.

I do not think I would malign the Canadian banks for the supportive role they have carried, at great cost, within Canada. At the risk of being misinterpreted, but trying to maintain the spirit of candour that was shown today, I do not think Canada can expect the foreign banks to pick up all the bad banking risks in Canada.

Mr. Kempling: I quite agree. Thank you very much.

The Chairman: Bernard Loiselle.

M. Loiselle: Merci.

Monsieur Le Petit, on nous disait ce matin que s'il n'y avait pas eu la limite de 8 p. 100, probablement qu'il n'y aurait pas déjà 58 banques étrangères au Canada. Que pensez-vous de cela?

M. Le Petit: Je pense qu'il y a une grande part de vérité, car beaucoup de banquiers internationaux, voyant la législation que l'on allait mettre en place au Canada, se sont dit: C'est maintenant ou jamais. Je pense que beaucoup ont dit: Il faut y aller, dépêchons-nous, même si l'étude de marché n'est peut-être pas très très encourageante pour les mois qui viennent. Beaucoup de gens viennent au Canada pour le *long run*, et je crois que si on devait en trouver une preuve, ce serait peut-être dans le niveau d'activités que beaucoup des banques qui sont arrivées au Canada exercent maintenant. Je n'ai pas de statistiques précises, mais plusieurs d'entre elles ont ici, pour l'instant, une agence très modérément active. Elles sont là,

[Translation]

Pour revenir à cette enquête, la question qu'on s'est sans cesse répété était la suivante: feriez-vous affaires avec une banque étrangère si les conditions s'y prêtaient? J'ai répondu évidemment: bien sûr, je ferais affaire avec elle. Je traite tout particulièrement avec le secteur des petites entreprises, la société privée qui n'est pas sur le marché, qui s'occupe davantage de la façon dont les choses doivent être faites plutôt que de la façon de les financer. Nos banques à charte les prennent à la gorge en leur imposant des garanties subsidiaires, des débentures à terme, on exige tout sauf la chemise qu'ils ont sur le dos. Je me demande si vous pourriez faire affaires avec elles, quelles sortes de mécanismes vous pourriez prévoir entre une banque étrangère disons ou une banque de l'Annexe B et une petite entreprise pour leur permettre justement de faire affaires avec vous.

M. Hall: Premièrement, et je songe à notre propre groupe, nous au Royaume-Uni avons un réseau de plus de 3,200 filiales pour notre propre banque, et nous connaissons bien les problèmes reliés aux petites entreprises et aux particuliers. Étant donné surtout que le monde a connu depuis deux ans une très grave récession, nous croyons que notre rôle au Royaume-Uni est d'aider ceux dont les problèmes peuvent être résolus par les finances bancaires.

Ce qu'il faut comprendre, pour ces petites entreprises, c'est qu'il n'y a pas de solution bancaire réelle à beaucoup de leurs problèmes. Le problème est parfois un problème de mauvaise gestion, de désuétude, de marché changeant, d'une plus faible demande d'un produit fini, il y a toujours ce pourcentage de malchance tout simplement.

Je ne pourrais pas calomnier les banques canadiennes pour le rôle de soutien qu'elles ont joué, à un coût très élevé, au Canada. Au risque d'être mal compris, tout en essayant de conserver cette candeur que nous avons manifestée aujourd'hui, je ne crois pas que le Canada doive s'attendre à ce que les banques étrangères éporent de tous les mauvais risques bancaires au Canada.

M. Kempling: Je suis tout à fait d'accord. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Bernard Loiselle.

M. Loiselle: Thank you.

Mr. Le Petit, we were told this morning that if this limit of 8% had not been present, there probably would not be already 58 foreign banks in Canada. What do you think?

M. Le Petit: There is a great deal of truth in that statement, as many international bankers told themselves in the light of the legislation to be adopted in Canada: it is now or never. Many have thought: we have to hurry, even if the market study is not very encouraging for the months to come. Many come to Canada for the long run, and if you want to find a proof of that, it would be in the level of activities of many banks which came to Canada. I do not have firm statistics, but many of these banks are here, for now, as an agency which is moderately active. They are here, they fly their flag, they are present, but I still think that there are some banks which have not really started business.

[Texte]

elles ont mis leur drapeau, elles sont présentes, mais je pense qu'il y a quelques banques qui n'ont pas encore véritablement démarré.

• 1730

Pour répondre à votre question, je pense que toutes ces banques-là, s'il n'y avait pas eu le 8 p. 100, si elles avaient eu l'impression que l'on pourrait s'installer au Canada en toute liberté dans les années qui venaient, auraient peut-être choisi leur époque et auraient peut-être retardé leur arrivée.

M. Loiselle: Si l'on faisait sauter le plafond de 8 p. 100, est-ce que certaines d'entre elles quitteraient le Canada pour y revenir éventuellement?

M. Le Petit: Je pense que politiquement parlant, il serait très mal venu de leur part de repartir du Canada. Ce serait un signe de défiance. Je pense qu'aucune d'entre elles n'accepterait de le faire. Je pense que ce serait très maladroit.

M. Loiselle: Dans un monde où chaque pays essaie de concurrencer sur les marchés internationaux par les exportations — nous, on a la S.E.E. et vous, les Français, vous avez votre soutien à l'exportation — est-ce que les banques étrangères peuvent offrir certains services de soutien d'aide à l'exportation aux sociétés canadiennes?

M. Le Petit: C'est une question à laquelle mes autres collègues pourraient répondre également, mais je peux déjà donner ma propre opinion. Nous sommes des banques internationales et nous tenons à cette réputation. De par la taille de notre banque, nous ne sommes pas une banque française; du reste, dans notre publicité, nous sommes souvent la banque française et internationale, et ceci est le cas de beaucoup d'entre nous.

Il est exclu que nous disions: Des pays présentent un risque donné; gardons la limite d'enveloppe que nous avons uniquement pour la situation française et oublions nos filiales à l'étranger. Je crois que toutes les banques ont admis qu'elles devaient prendre une part de l'enveloppe de risque sur un crédit pour le pays où se trouve la maison mère, mais laisser à l'étranger également une marge de manœuvre. Je donnerai des exemples: nous avons pris des risques sur l'Iran au Canada, alors que pour l'Iran, il n'y a pas beaucoup de gens qui prennent le risque, et sur le Nigeria également, dans les temps récents, car à Paris on m'a donné l'accord pour garder une certaine enveloppe disponible pour prendre des risques sur les pays étrangers.

M. Loiselle: Merci.

Une dernière question. Depuis deux ans, il y a certains groupes au Canada qui parlent de la création d'un centre bancaire international. Est-ce que cela a fait l'objet de discussions au sein de votre groupe? Est-ce que vous y voyez des avantages, des désavantages? Qu'est-ce que vous pensez de cette notion?

Mr. C. Young: I think it is a concept that merits discussion. I think we feel Canada is growing in importance as an international banking centre. It is in competition with London, New York, but it is a free basic, open economy without

[Traduction]

To answer your question, I believe that these banks, if the 8% had not been there, if they had had the impression that they could come to Canada freely in the coming years, would have chosen maybe their own time and would have delayed their arrival.

Mr. Loiselle: If we removed that ceiling of 8%, do you believe that some banks would leave Canada to come back eventually?

Mr. Le Petit: Politically speaking, I believe it would not be very wise on their part to leave Canada. It would be a sign of mistrust. I think that none of them would accept to leave. It would be clumsy on their part.

Mr. Loiselle: In a world where each country tries to compete on the international market for exports—we, at CDC, and you, the French people, have your support to exports, do you believe that the foreign banks would offer some support services to the Canadian corporation in the exportation field?

Mr. Le Petit: This is a question to which my other colleagues could also reply, but I can give you now my own point of view. We are international banks and we value this reputation. Because of the size of our bank, we are not a French bank, in fact, in our publicity, we often are the French and international bank, and this is a case for many of us.

We are not going to say: with some countries there will be a certain risk; let us keep the restricted envelope that we have only for the French situation and let us forget our foreign branches. All banks have agreed to take part of the risk envelope for the credit in the country where they have their parent corporation, but also to leave to their foreign branches room to manoeuvre. Let me give you some examples: we have taken some risks for Iran in Canada, whereas for Iran not many people are taking risks. It was the same for Nigeria, recently, we agreed in Paris to keep an available envelope so that risks could be taken in foreign countries.

Mr. Loiselle: Thank you.

A last question. For the last two years, some groups in Canada have been speaking of the establishment of an international banking centre. Has this been discussed in your group? Do you see advantages or disadvantages in that? What do you think of this concept?

Mr. C. Young: C'est une notion qui mérite, à mon avis, d'être discutée. Nous croyons que le Canada, est de plus en plus important comme centre bancaire international. Il est en concurrence avec Londres, New York, mais son économie est

[Text]

exchange controls. It has an excellent labour force. It has a number of the preconditions necessary for an international banking centre. I think one of the things that we would encourage you . . . I think the prospects would be enhanced if there were some relief on some of the more restrictive elements of the Bank Act.

Clearly, if you look at London there is a great deal of inter-bank activity that takes place in an international banking centre. It is that type of asset on which the margins of profit are very narrow, which tends to get squeezed out if you are facing a choice. When you are coming up to an asset ceiling, you say you will dispense with that thin margin business, because you cannot justify it. So I think the role could be enhanced. I think it is easy to overcommit.

There were great hopes in New York when it opened up its doors as an international banking centre; it made some tax concessions. I do not think it resulted in a tidal flood of new jobs to the New York market away from London, which is one of the places where the business had gone because it was not historically welcomed in New York; I think these shifts occur gradually. It is a question of establishing a climate, and then letting the business come.

M. Loiselle: Alors, vous n'arrivez pas à la conclusion qu'il est nécessaire de créer un centre bancaire international au Canada.

M. Young: Vous n'avez pas besoin de le faire, mais je crois que dans un monde où il y a de la concurrence pour l'emploi, vous avez là une occasion de créer un certain nombre de postes.

Mr. Loiselle: Yes, do you want to add some comments?

Mr. Hall: I think a lot depends, Mr. Chairman, on what our concept is when we use that questionable phrase, "an international banking centre". If what we are thinking of is merely a vehicle through which loans and deposits can be processed with some tax concessions, it is rather doubtful that it creates jobs because the same bookkeeping machinery will process that. The country is not going to derive taxes from it and you have to ask yourself at the end of the day: With some already in existence, how many more does the world need?

• 1735

I think these are fundamental questions. I know that at least three cities in Canada through their chambers of commerce have at times promoted this idea, and on that basis I do not necessarily feel it is necessary or that it makes a valid or valuable contribution to Canada. However, if what you mean by an international banking centre is a more fully developed capital market in which there is freedom for international banks to participate to a greater extent than the 8% allows, then I think that is welcome, but I do not think it is something that will grow overnight. It will be steady, solid growth and development and in that context, I think, as a conduit for

[Translation]

libre, ouverte fondamentalement et il n'y a pas de contrôle de change. Il a une population active excellente. On y retrouve également un certain nombre de conditions préalables nécessaires à un centre bancaire international. Une des choses qui pourrait vous encourager . . . si certains éléments restrictifs de la Loi sur les banques étaient assouplis, les perspectives seraient encore bien meilleures.

De toute évidence, prenez le cas de Londres, les activités inter-bancaires sont très nombreuses dans ce centre bancaire international. C'est dans ce genre d'actif que les marges de profit sont très minces, et elles sont parfois éliminées si on doit faire face à un choix. Lorsque les actifs sont plafonnés, on décide de se défaire d'une activité où la marge de profit est mince, étant donné qu'elle ne peut être justifiée. À mon avis, ce rôle peut être mis en valeur. Il est facile, je crois, de trop s'engager.

On nourrissait de grands espoirs à New York lorsqu'ils ont ouvert leur porte comme centre bancaire international; on offrait des concessions fiscales. Je ne crois pas que le résultat se soit soldé par un raz de marée de nouveaux emplois sur le marché newyorkais, éloignés de Londres, là où les affaires se sont retrouvées parce que historiquement elles n'étaient pas très bien acceptées à New York. À mon avis, ces déplacements se font progressivement. Il s'agit d'abord de créer un climat, et de laisser ensuite les affaires arriver.

Mr. Loiselle: You do not conclude then that it is essential to establish an international banking centre in Canada.

M. Young: You do not need to do it, but I believe that in a world where there is competition for employment, this would be the occasion to create a certain number of jobs.

M. Loiselle: Oui, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Hall: Ca dépend beaucoup, monsieur le président, de ce que nous voulons dire par cette expression «un centre bancaire international». Si nous pensons simplement à un véhicule qui permettrait de traiter les prêts et les dépôts en accordant des allégements fiscaux, il est plutôt douteux qu'on puisse créer des emplois, car ce sont les mêmes mécanismes de comptabilité qui les traiteront. Le pays ne va pas en retirer de recettes fiscales, et il faut se demander si en définitive il n'y a pas déjà assez de centres de ce genre dans le monde.

Ce sont là des questions fondamentales. Je sais qu'au moins trois villes au Canada ont lancé cette idée, par le biais de leur chambre de commerce, mais je ne crois pas nécessairement qu'une telle initiative soit nécessaire ni qu'elle soit vraiment valable pour le Canada. Cependant, si par un centre bancaire international vous songez à un marché de capitaux plus étendu et où les banques internationales pourraient participer beaucoup plus que nous le permet le plafond de 8 p. 100, ce serait une bonne chose, mais je ne crois pas qu'on puisse s'y attendre du jour au lendemain. Cette expansion pourrait se faire de façon régulière, progressivement et, dans ce contexte,

[Texte]

foreign debt capital, a very good, desirable and valuable asset to Canada.

M. Loiselle: Vous êtes tous au courant qu'il y a des pourparlers concernant Hong Kong, et de ce qui va se passer sur le devenir du statut politique de Hong Kong. Qu'est-ce que ça vous amène comme réflexion et comme réaction, chez vous, si jamais Hong Kong n'était plus sous l'empire britannique ou devenait . . . ?

M. Le Petit: Nous espérons qu'il le restera. Nous avons une banque importante là-bas et qui s'est très bien développée et, on veut rester confiants. Je n'ose pas imaginer le pire.

M. Loiselle: Mais, si le pire arrivait, il vous arrive quoi?

M. Le Petit: Nous devrions transférer nos activités de Hong Kong ailleurs, dans un endroit plus international et plus libéral de cette région du monde et, il n'en manque pas. Je pense que beaucoup trouverait des occasions de développer leur propre marché financier. C'est ce qui nous fait penser que la raison l'emportera et que nous pouvons espérer que Hong Kong demeurera ce qu'elle est maintenant.

M. Loiselle: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Loiselle.

Mr. Lambert, do you have one or two questions?

Mr. Lambert: Yes.

This morning I discussed with the Royal Bank the question of counter-trade, to what degree they were participating in the financing of counter-trade. Is there any experience of the B banks' being involved?

Do you know what I mean by counter-trade?

Ecoutez..., c'est l'échange, disons, entre le Canada et l'Indonésie dans le domaine des produits non pétroliers . . . Nous pouvons faire des soumissions auprès du gouvernement de l'Indonésie ou de leurs importateurs pour les produits canadiens, moyennant que nous achetions, nous, le Canada, hors des produits pétroliers, l'équivalent soit pour transmission au pays B ou au pays C qui achèterait de nous . Tout cet échange est négocié!

The Chairman: It sounds like mercantilism to me.

M. Lambert: C'est négocié, oui, oui! *Swapping*, ou bien simplement . . .

. . . swapping or whatever you want to . . . But it has to be financed. The point is: Are you involved in any of it at all?

Mr. C. Young: I would say no, we are not, generally speaking. I think, as the Royal said this morning, our parent bank is interested in it and sees it as a growing development in certain countries, and it is something we have to respond to.

[Traduction]

ce serait pour le Canada une chose souhaitable et utile puisque ça lui ouvrirait une voie vers le capital de crédit extérieur.

Mr. Loiselle: You are all familiar with the negotiations concerning Hong Kong, the future of the political status of Hong Kong. What would be your reaction, your opinion if Hong Kong were no longer part of the United Kingdom or if it became . . . ?

Mr. Le Petit: We hope it will stay as it is. We have a very large bank in Hong Kong, which has expanded quite well and we wish to remain confident. I do not dare imagine the worst.

Mr. Loiselle: But if it did come to the worst, what would happen to you?

Mr. Le Petit: We would have to transfer our activities elsewhere, in a place in that part of the world which is more international and more liberal, and there are quite a few of them. I believe that quite a number of them would develop their own financial market. That is the reason why we believe that reason will prevail and we hope that Hong Kong will remain as it is now.

M. Loiselle: Thank you.

Le président: Merci monsieur Loiselle.

Monsieur Lambert, est-ce que vous avez une ou deux questions à poser?

M. Lambert: Oui.

J'ai discuté ce matin avec les représentants de la Banque Royale de la question du commerce d'échange, dans quelle mesure cette banque participe-t-elle au financement de cette activité. Est-ce que les banques de l'annexe B ont une certaine expérience dans ce domaine?

Est-ce que vous savez ce que je veux dire par le commerce d'échange?

Well . . . , it is the trade, let us say, between Canada and Indonesia in the nonpetroleum product sector . . . We can make representations to the government of Indonesia or to the importers for Canadian products, on the condition that we would buy here in Canada—beside petroleum products, the equivalent for transmission either to B countries or C countries which would buy from us. This trade is negotiated.

Le président: Ca me semble être du mercantilisme.

Mr. Lambert: It is negotiated, yes! *C'est de l'échange*, or simply . . .

de l'échange ou du troc ou autre . . . mais il faut que ce soit financé. Ce que j'essaie de savoir c'est si vous participez à des transactions de ce genre?

Mr. C. Young: Je vous répondrais que non, de façon générale, nous ne le faisons pas. Comme l'ont dit les représentants de la Banque Royale ce matin, notre maison mère s'y intéresse, et le voit comme étant une des choses qui se pratiquent de plus en plus dans certains pays, et à laquelle nous devons nous préparer.

[Text]

Frankly, I think organizations that are involved in commodity trading, like Filborough-Solomon in New York, have gotten the edge on the commercial banking system initially because they were involved in the business and saw the opportunities and have been better positioned to bring people together. They have somebody who has commodity *x* and they find somebody else who wants that commodity and has commodity *y* and they bring them together and cross the deal.

We have set up in the States an export company, a trading type of company, under the Garn Bill, which permits this type of special purpose vehicle. A number of the other banks down there are trying to do this, and so I think you will hear more of it, and if it is the kind of thing that works outside of Canada we will bring it into Canada.

• 1740

Mr. Lambert: At the moment here—you may have the same problem in the United States, although to much less a degree—we have almost a monopoly on long-term financing and insurance for the export trade by the EDC, which is a state organization. I do not think that is healthy. There may be joint participation, but it seems to me there is sufficient maturity and size to the Canadian banking industry, now also with you people in it, that you could get more of this joint participation. And it is at that level that you run into more counter-trade, because you are dealing a lot with Third World countries and that sort of activity.

My feeling is that you do not look at these things when they suddenly hit you. You have to be able to recognize them, and you may have to plan for five years down the road so that you can participate. It is the old early bird story.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Thank you, Mr. Soma, Mr. Young, Mr. Le Petit, Mr. Altenau, Mr. Hall. We appreciate your time, your indulgence with our questions, and the frank answers you have given. I am sure you have contributed to the ease with which we will be able to come to a conclusion on this and report back to the House. Thank you very much once again.

I adjourn the meeting to the call of the Chair.

[Translation]

Les organisations qui s'occupent du commerce des denrées, comme Filborough-Solomon de New York, ont déjà une avance sur le système bancaire commercial car elles sont déjà engagées dans ce genre d'affaires, elles ont compris que ces occasions s'offraient à elles et ont donc pris de l'avance dans les contrats et relations commerciales. Ces organisations connaissent quelqu'un qui a des produits, elles trouvent quelqu'un d'autre qui les veut mais qui a d'autres produits à offrir. Il s'agit donc de faire rencontrer ces gens pour conclure l'affaire.

Nous avons créé aux États-Unis une compagnie d'exportation, une compagnie qui fait de l'échange, dans le cadre du «Garn Bill», et qui permet ce genre de transactions particulières. Un certain nombre d'autres banques essaient de faire la même chose là-bas, je crois donc que nous allons entendre beaucoup parler de cette activité. Si cela fonctionne à l'extérieur du Canada, nous pourrions le faire ici également.

M. Lambert: Pour le moment, et vous avez peut-être le même problème aux États-Unis, à un moindre degré cependant, nous avons ici presque le monopole sur le financement à long terme et sur les assurances pour l'exportation par la SEE, qui est un organisme d'État. Je ne crois pas que ce soit très sain. Il s'agit peut-être d'une participation mixte, mais à mon avis l'industrie banquière canadienne a suffisamment de maturité et d'importance, grâce aussi de son personnel, comme vous, pour que l'on participe davantage à ces activités mixtes. C'est à ce niveau que l'on arrive au commerce d'échange ou au troc, car on fait davantage affaire avec les pays du Tiers monde et aux activités de ce genre.

J'ai l'impression qu'on ne découvre pas ce genre de situation soudainement. Il faut voir venir et planifier disons cinq ans d'avance pour y participer. C'est toujours la même vieille histoire de celui qui arrive le premier . . .

Le président: Merci, monsieur Lambert.

Permettez-moi de remercier MM. Soma, Young, Le Petit, Altenau et Hall. Nous vous savons gré du temps que vous nous avez consacré, et vous remercions de votre patience lors de nos questions et de votre franchise dans vos réponses. Je suis certain que vous nous permettrez d'en arriver plus facilement à une conclusion et de faire rapport à la Chambre. Je vous remercie encore.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

At 11:00 a.m.:

From the Royal Bank of Canada:

Mr. A.R. Taylor, President and Chief Operating Officer;
Mr. M.J. Regan, Senior Executive Vice-President, Domestic
Banking.

At 3:30 p.m.:

*From the Canadian Bankers' Association Schedule B
Executive Committee:*

Mr. Jean Michel Le Petit, "Société Générale" (Canada);
Mr. John R. Altenau, Manufacturers Hanover Bank of
Canada;
Mr. G.H.M. Hall, National Westminster Bank of Canada;
Mr. Takeo Soma, Dai-Ichi Kangyo Bank (Canada);
Mr. Charles B. Young, Citibank Canada.

A 11 heures:

De la banque Royale du Canada:

M. A.R. Taylor, Président et chef de l'exploitation;
M. M.J. Regan, Premier vice-président directeur, Marché
national.

At 15:30:

*De l'Association des Banquiers canadiens, Comité exécutif
des banques étrangères au sens de l'Annexe «B»:*

M. Jean Michel Le Petit, Société Générale (Canada);
M. John R. Altenau, «Manufacturers Hanover Bank of
Canada»;
M. G.H.M. Hall, «National Westminster Bank of Canada»;
M. Takeo Soma, «Dai-Ichi Kangyo Bank» (Canada);
M. Charles B. Young, «Citibank Canada».

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 154

Thursday, October 20, 1983
Tuesday, October 25, 1983

Chairman: Mr. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

RESPECTING:

The Report entitled: "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 154

Le jeudi 20 octobre 1983
Le mardi 25 octobre 1983

Président: M. John Evans

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

APPEARING:

The Honourable Judy Erola,
Minister of Consumer and Corporate Affairs

WITNESS:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

CONCERNANT:

Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

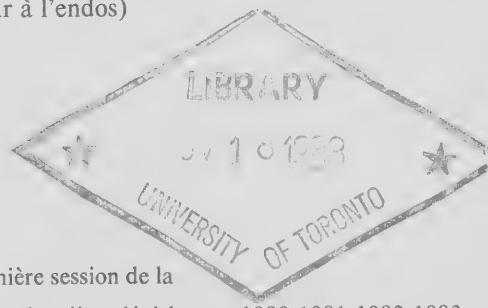
Projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité

COMPARAÎT:

L'honorable Judy Erola,
Ministre de la Consommation et des Corporations

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Scott Fennell
Douglas Fisher
Ray Skelly

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(b)

On Monday, October 24, 1983:

Ray Skelly replaced Nelson A. Riis.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 24 octobre 1983:

Ray Skelly remplace Nelson A. Riis.

ORDER OF REFERENCE**Monday, September 26, 1983**

ORDERED,—That Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST:*Le Greffier de la Chambre des communes*

C.B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons***ORDRE DE RENVOI****Le lundi 26 septembre 1983**

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, soit déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 20, 1983
(226)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met, *in camera*, at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Cousineau, Crosbie (*St. John's West*), Evans, Fennell, Fisher, Hopkins, Loiselle, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield and Kempling.

In attendance: From the Office of the Inspector General of Banks: Mr. W.A. Kennett, Inspector General of Banks; Mr. André Brossard, Director, Compliance and Administration Branch. From the Committee's Research Team: Mr. Randall Chan and Mr. Robin Cornwell.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217).*)

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, OCTOBER 25, 1983
(227)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met, *in camera*, at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Crosbie (*St. John's West*), Evans, Fennell and Fisher.

Alternates present: Messrs. Bloomfield and Kempling.

Other Member present: Mr. Lambert.

In attendance: From the Committee Research Team: Mr. Randall Chan and Mr. Robin Cornwell.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217).*)

The Committee considered its draft report.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until later this day.

AFTERNOON SITTING
(228)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Fisher and Peterson.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Cardiff, Kempling, Loiselle and Robinson (*Burnaby*).

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 OCTOBRE 1983
(226)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9h40, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Cousineau, Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*), Evans, Fennell, Fisher, Hopkins, Loiselle, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield et Kempling.

Aussi présents: Du Bureau de l'inspecteur général des banques: M. W.A. Kennett, inspecteur général des banques; M. André Brossard, directeur, division de la conformité. De l'équipe de recherche du Comité: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 concernant le rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule n° 148 (217).*)

À 12h35, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 25 OCTOBRE 1983
(227)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9h45, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*), Evans, Fennell et Fisher.

Substituts présents: MM. Bloomfield et Kempling.

Autre député présent: M. Lambert.

Aussi présents: De l'Équipe de recherche du Comité: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 concernant le rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule n° 148 (217).*)

Le Comité étudie son projet de rapport.

À 12h35, le Comité suspend les travaux jusqu'à plus tard dans la journée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(228)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h35, sous la présidence de M. Jim Peterson (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Fisher et Peterson.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Cardiff, Kempling, Loiselle et Robinson (*Burnaby*).

Other Member present: Mr. Speyer.

In attendance: Mr. Randall Chan, Research Officer, Library of Parliament.

Appearing: The Honourable Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witness: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy.

The Order of Reference, dated Monday, September 26, 1983, being read as follows:

Ordered,—That Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Committee began consideration of Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency.

On Clause 1

The Minister made a statement and, assisted by the witness, answered questions.

By unanimous consent, the revised French version of Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, was agreed to.

At 5:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Autre député présent: M. Speyer.

Aussi présent: M. Randall Chan, chargé de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Comparaît: L'honorable Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations.

Témoin: Du ministère de la Consommation et des Corporations: M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites.

L'ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, soit déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le Comité entreprend l'étude du projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité.

Article 1

Le Ministre fait une déclaration et, assisté par le témoin, répond aux questions.

À l'unanimité, la version française révisée du projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, est adoptée.

À 17h36, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, October 25, 1983

• 1535

The Vice-Chairman: Could we come to order, please?

Our order of reference is Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency. Appearing before us is the Hon. Judy Erola, Minister of Consumer and Corporate Affairs. We invite the minister to make an opening statement and, before doing that, perhaps to introduce any officials she might wish to call on during these hearings.

Hon. Judy Erola (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I would indeed like to make an opening statement, and I apologize to the members of the committee because it is going to be a rather lengthy one.

Mr. Blenkarn: Do you have a copy of it?

Mrs. Erola: Yes, we will be distributing copies of it. We thought we should lay out the general plan and then get into the specifics later, as we felt it was necessary to have a broad picture of what we are trying to do with Bill C-12 and the amendments thereto.

I have with me this afternoon the Superintendent of Bankruptcy, Jacques Brazeau. I am also expecting Dr. Post, who is, of course, the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs. I believe he is on his way.

So, Mr. Chairman, I guess I am tempted to begin my presentation by saying: finally, at long last. I am sure you understand my reaction and find it legitimate.

Although this is the first time this committee has had an opportunity to have the bankruptcy bill before it, the bill itself has been in the making for some 17 years. I do not think anybody can accuse us of hasty action, but there is some benefit in the process' having taken so long. Such a complete revamping of our bankruptcy and insolvency legislation, as you will find in this bill, cannot be done hastily. It touches upon so many varied and indeed opposed interests that it is only through much time and consultation that we could hope to arrive at a text reasonably acceptable to all parties concerned.

The text you have in front of you, which is the fifth bill introduced in Parliament, is the result of extensive consultations with practitioners, trustees, lawyers, accountants and academics, as well as professional bodies and associations. We have tried to be responsive to all and to balance the legitimate rights and interests of creditors and debtors.

On most issues, I must say a consensus has developed, and that can be taken as an assurance of the quality and practicality of the content of this bill. Without any doubt, the bill is complex and highly technical. There is really no way it can be

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 25 octobre 1983

Le vice-président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Notre ordre de renvoi porte sur le projet de Loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. Nous accueillons cet après-midi l'honorable Judy Erola, ministre de la Consommation et des Corporations. Nous l'invitons à faire une déclaration d'ouverture après nous avoir, bien entendu, présenté les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent et qui peuvent être appelés à participer à nos discussions.

L'honorable Judy Erola (ministre de la Consommation et des Corporations): Merci, monsieur le président. J'ai en effet l'intention de faire une déclaration d'ouverture, et je m'excuse d'avance auprès des membres du Comité de la longueur de cette déclaration.

Mr. Blenkarn: Vous en avez des exemplaires?

Mme Erola: Nous vous les faisons distribuer. Avant d'entrer dans le détail, nous avons voulu établir le plan d'ensemble. Nous avons voulu indiquer quels sont les grands objectifs visés par le projet de loi C-12 et les modifications qu'il contient.

Le surintendant des faillites, M. Jacques Brazeau, m'accompagne cet après-midi. J'attends également M. Post, qui est le sous-ministre de la Consommation et des Corporations.

J'ai presque envie de commencer mon intervention en m'exclamant: «Enfin, enfin!», et je suis sûre que vous comprendriez ma réaction et la trouveriez légitime.

En effet, même si ce projet de loi sur la faillite est présenté pour la première fois à votre Comité, il est en voie d'élaboration depuis quelque 17 ans. Personne, je crois, ne saurait nous accuser de précipitation! Pourtant, nous avons bien fait de prendre tout ce temps, puisque le remodelage complet de notre législation sur la faillite et l'insolvabilité, comme vous pourrez le constater, ne pouvait se faire à la hâte. Nous ne pouvions espérer concevoir un texte à peu près acceptable pour toutes les parties, dont les intérêts sont très variés et même contradictoires, sans prendre notre temps et procéder à de nombreuses consultations.

Le projet de loi que vous avez entre les mains, le cinquième à être présenté au Parlement, est en effet le résultat de vastes consultations auprès de spécialistes, de syndics, d'avocats, de comptables et d'universitaires, ainsi que d'associations et d'organismes professionnels. Nous avons essayé de tenir compte de tous les avis exprimés et d'établir un juste équilibre entre les droits et les intérêts légitimes des créanciers et des débiteurs.

La majorité des points ont fait l'unanimité, ce qui peut être considéré comme une garantie de la qualité et de l'applicabilité du contenu du projet de loi. Bien sûr, ce projet est complexe et très technique, mais il ne pouvait en être autrement, puisqu'il

[Texte]

otherwise when proceeding with the first fundamental reorganization of our bankruptcy and insolvency legislation since 1949. It is no surprise then that our present legislation, only slightly amended in 1966, is no longer—and I stress that—an adequate tool to deal with today's problems.

When my predecessor, who was then the sponsor of this bill, made his speech on second reading in the House some two and a half years ago, he gave a brief history of this bill and a quick resume of its contents. I do not intend to do that again today because we have enough to do. I would, however, like to point out that some of the more important and fundamental provisions of the bill are some of the items I would like to refer to this afternoon, and call your attention to some amendments I would like to be brought in. Some of these amendments I am ready to table today. Others are still in the drafting stage, but I will outline to you their substance today.

Before I get down to details, let me be quite frank with you. We had to make hard choices. This legislation cannot be all things to all people. By definition, in bankruptcy and insolvency situations, there are not enough funds to go around to pay all creditors in full. Tough decisions had to be made on many delicate issues and I am ready to explain them and ready to defend them.

• 1540

After having studied the bill, I expect you might have identified further improvements that could be made to the bill. As you know, I am a very reasonable woman and I certainly will consider them with an open mind. Let me caution you, however, that unless you want this bill to be around—and Heaven forbid—for another eight years, a practical approach has to be taken by you and by all interested parties so as not to unduly extend this committee study. It is one of these situations where shooting for perfection would be the best method of ensuring that this bill would go nowhere and we would be shooting ourselves in the foot.

Some items in this bill and in the amendments I will be proposing to you are controversial, but the fact of the matter is that interested parties have had ample opportunity to state their views, particularly when this bill and its predecessors were studied in depth by the senate committee. I fail to see any benefit in going through the same exercise once more, unless some proper limits are established by this committee. I expect this committee to hear witnesses, but I would wish that the committee will hear only one or two representatives of each interest group. I am afraid, if the committee were to accept to hear everyone interested, the bill will never make it back to the House.

So enough said about your proceedings. I would like to get back to the content of this comprehensive bill.

I believe the few contentious issues have obscured so many good things the bill contains. Let me begin with the new French version. Before I go on with an outline of the provisions of the bill, there is this technical amendment I wish to call to

[Traduction]

fallait réorganiser totalement la législation sur la faillite et l'insolvabilité en vigueur depuis 1949. Il n'est donc guère étonnant que notre législation actuelle en matière de faillite, qui n'a été que légèrement remaniée en 1966, ne soit plus adaptée, c'est très évident, aux réalités d'aujourd'hui.

A la deuxième lecture en Chambre, il y a près de deux ans et demi, mon prédecesseur, parrain du projet de loi, a prononcé une allocution dans laquelle il a fait un bref historique du projet et en a résumé le contenu, ce que je n'ai pas l'intention de faire aujourd'hui. J'aimerais cependant souligner quelques-unes des dispositions importantes et essentielles du projet de loi et attirer votre attention sur des modifications qui me semblent souhaitables. Certaines de ces dispositions peuvent être déposées aujourd'hui, alors que d'autres sont encore au stade de la rédaction, mais je vous ferai un bref résumé de leur contenu.

Avant d'entrer dans les détails, permettez-moi d'être franche et de vous confier que nous avons dû faire des choix très difficiles. Cette loi ne peut satisfaire tout le monde sur tous les points! Par définition, dans les situations de faillite et d'insolvabilité, il n'y a pas assez de fonds pour payer intégralement tous les créanciers. Nous avons dû prendre des décisions très difficiles sur de nombreuses questions délicates, mais je suis prête à vous les expliquer et à les défendre.

Je pense qu'après avoir étudié le projet de loi, vous pourrez proposer d'autres améliorations à y apporter. Comme vous le savez, je suis très raisonnable et j'examinerai certainement vos suggestions avec un esprit ouvert. Je tiens à vous prévenir toutefois que si vous ne voulez pas que ce projet de loi traîne encore pendant huit ans, Dieu nous en garde, vous, et toutes les parties intéressées, devrez adopter une approche pratique, pour que votre examen ne se prolonge pas indûment. Nous sommes dans l'une de ces situations où la recherche de la perfection est la meilleure façon de n'arriver à rien!

Certains éléments de ce projet de loi et des modifications que je vous propose sont très controversés. Il ne faut toutefois pas oublier que les parties intéressées ont déjà eu largement l'occasion d'exprimer leur point de vue, notamment lorsque ce projet de loi, et les projets antérieurs, ont été étudiés à fond dans un comité sénatorial. Je ne vois pas d'avantages à suivre le même cheminement, à moins que votre Comité n'établisse des limites raisonnables. Je pense que le Comité entendra divers témoins, mais je souhaiterais qu'il se limite à un ou deux représentants par groupe d'intérêt. Je crains, en effet, que si vous acceptez d'entendre tous ceux qui désirent défendre leur point de vue, le projet de loi ne pourra retourner prêt à temps à la Chambre.

Mais cela suffit pour les questions de procédures, passons maintenant, si vous me le permettez, au contenu du projet de loi plutôt impressionnant que vous avez entre les mains.

Je crois que de nombreux éléments positifs du projet de loi ont été masqués par les questions litigieuses. Je commence par la version française. Avant de vous donner un aperçu de certaines dispositions du projet de loi, je voudrais vous

[Text]

your attention and one I hope you can deal with expeditiously. Its object is to replace the existing French version of Bill C-12 by a much better one.

The substitution of the text for the new one would be done by the very first motion you will find in the index of proposed motions we have prepared for you. The references you will find to pages and lines in these proposed motions refer to a reprinting of Bill C-12 with this new French text, which has the effect of altering the numbering of the lines of the English text. In reading these motions, you must therefore use this new version of Bill C-12.

I had expected Mr. Bertrand to be with us today, because he had offered his services to explain some of the changes in the French text. Perhaps he will be here later and you will have a chance to question him. But Mr. Bertrand, who was responsible for the revision, has assured me the French text is really a much better text, and as he said, a much more elegant text, although I fail to see anything elegant about bankruptcy. However, on again to the substance.

One of the good things no one has really paid much attention to is the area of consumer debtors, and I like to call it one of the first good things in the amendments. The provisions in the present act applicable to consumer bankruptcies and consumer arrangements are substantially the same as those applied to complex business bankruptcies and proposals. While elaborate rules and procedures and safeguards are properly necessary in financially important business failures, it is ludicrous and it is costly to apply them in the case of over-debted individual consumers. It just does not make sense. In this bill, you will find a clear distinction between consumer insolvencies and business insolvencies, and the bill provides for two distinct mechanisms for what are two radically different types of situations.

Part III of the bill will establish a streamlined, inexpensive process for consumers to make arrangements. For the time being, consumers are arbitrarily defined as individuals with debts not exceeding \$20,000. I already see committee members shaking their heads, and this is probably an area in which we will have some discussion and perhaps some changes. But at the moment it is \$20,000, and we could either increase or indeed reduce the regulation whenever the circumstances demand that it be altered to reflect throughout the forthcoming years what really is a "consumer".

Where there are no assets or no income, and therefore, an arrangement is not feasible for a consumer, then a simplified bankruptcy process would be the solution of last resort. Clause 163 of the bill tailors down to the consumer situation the process that will apply.

A word on the administration of those provisions: Clause 16 will allow me, the minister, to delegate the administration of consumer insolvencies to those provinces wishing to assume it. This is in line with the present practice under Part X of the present act, whereby six provinces are heavily involved in the administration of the current orderly payment of debts scheme. In fact, it is at the request of some of those provinces

[Translation]

mentionner une modification technique en particulier. Son objet est le remplacement de la version actuelle du projet de loi C-12 par une version améliorée.

Le remplacement de la version actuelle par la nouvelle version se fera en utilisant la toute première motion que vous trouverez dans l'index préparé à votre intention. Les renvois figurant dans les pages et lignes de ces projets de motion se rapportent à la réimpression du projet de loi C-12, qui contient la nouvelle version française, ce qui a pour effet de modifier la numérotation des lignes de la version anglaise. Vous devez donc utiliser la nouvelle version du projet C-12 lorsque vous lisez ces motions.

Je pensais que M. Bertrand allait être des nôtres cet après-midi. Il avait offert d'expliquer les modifications apportées au texte français. Il viendra peut-être plus tard. C'est lui qui s'est chargé de cette révision. Il m'assure que le texte français est grandement amélioré, est beaucoup plus élégant, même si je vois mal comment un texte sur les faillites peut être élégant. Je reviens à mon sujet.

Le premier de ces éléments positifs du projet de loi dont j'aimerais vous entretenir, est le mécanisme spécial conçu pour les consommateurs débiteurs. Dans la loi actuelle, les dispositions applicables aux faillites et aux concordats de consommateurs sont les mêmes que celles qui s'appliquent aux faillites et aux concordats complexes d'entreprises. Bien qu'il soit nécessaire, pour les faillites commerciales entraînant des pertes financières élevées, de disposer de règles, de procédures et de garanties complexes, il est absurde et coûteux de recourir aux mêmes mesures dans le cas d'un consommateur surendetté. Mon projet de loi établit maintenant une nette distinction entre l'insolvabilité des consommateurs et celle des entreprises, puisqu'il prévoit deux mécanismes distincts pour ces deux situations complètement différentes.

Ainsi, la Partie III du projet de loi établit une méthode peu coûteuse et simplifiée qui permet aux consommateurs de conclure un concordat. A l'heure actuelle, le consommateur est arbitrairement défini comme un particulier dont les dettes ne dépassent pas 20 000 \$. Je vois des membres du Comité hocher la tête. Je suis sûre que c'est un point qui sera longuement discuté. Il y aura peut-être des changements. Il reste que ce montant sera augmenté ou réduit par voie de réglementation, chaque fois que les circonstances l'exigeront afin de tenir compte, au fil des années, de ce qu'est réellement un «consommateur».

Lorsqu'il sera impossible de conclure un concordat, le consommateur pourra, en dernier ressort, avoir recours à une formule simplifiée de faillite: l'article 163 du projet de loi prévoit des mesures adaptées aux consommateurs.

Quelques mots maintenant sur l'application de ces dispositions. L'article 16 me permettra de déléguer l'administration des cas d'insolvabilité de consommateurs aux provinces qui le désirent. Cette approche correspond à la pratique prévue dans la Partie X de la loi en vigueur, aux termes de laquelle six provinces participent activement à l'administration du système de paiement méthodique des dettes. C'est d'ailleurs à la

[Texte]

that the delegation clause was put in the current bill as an option. For those provinces which might not wish to take charge of administering consumer insolvencies, I am sure we will be able to get the private sector to assume that responsibility. I might add that I have discussed these arrangements with my provincial counterparts and these six provinces indicated very strongly that they wish to continue this practice.

• 1545

Another good thing in the bill, which I think has not been given a great deal of attention but I think will open a way to discussion, is the issue of Crown priority. In general, in this bill we have attempted to involve creditors in the administration of bankruptcies. At present the preferred status of the Crown has too often eliminated dividends for ordinary creditors. It really is not reasonable to expect ordinary creditors to spend time and effort to maximize the liquidation of an estate when they know by experience that most if not all of the increase will in any event go to the Crown, as preferred creditor.

I see nods of approval. By removing the existing preferred status for governments, as we do in this bill, we hope to stimulate other creditors' involvement in estate administration.

We move on to deemed trusts. Also extremely important to ordinary creditors is Clause 270, whereby deemed trusts are declared void. Through the fiction of "deeming" trust funds to be held in trust and kept aside when in fact they are not, governments—we include federal and provincial—have legislated themselves an undue priority over other creditors. Deemed trusts have been used as a device to circumvent the scheme of distribution of the Bankruptcy Act.

This bill does away with that practice as well. Trust funds will be treated as trust funds and therefore excluded from a bankruptcy estate only if a trust has in fact been created and the money has been held separate and apart from the debtor's money. In my opinion, this is a good move. It will return some degree of fairness to the distribution scheme under the Bankruptcy Act.

Then we look at the discharge process and caveat. Under the present act every bankrupt must apply to the court to get his discharge and end the bankruptcy process, so far as he is concerned. The result of this is to clog the courts with thousands of run-of-the-mill cases where there is nothing substantial for the court to adjudicate on.

This bill proposes a discharge system which I would call a system by exception. An individual bankrupt will automatically be discharged at the end of a period of six months unless a caveat has been issued against him. The caveat process, Clause 217 and following, will allow the identification of those debtors who could be said to be "bad debtors", that is those who have abused the system. The consequence of the imposi-

[Traduction]

demande de quelques-unes de ces provinces que l'article sur la délégation des pouvoirs figure comme option dans le projet de loi. Et, lorsque des provinces ne voudront pas se charger de l'administration des cas d'insolvabilité de consommateurs, je suis sûre que cette tâche pourra être confiée au secteur privé. J'ajoute que j'en ai discuté avec mes homologues provinciaux et que six provinces ont indiqué leur ferme intention de maintenir la pratique actuelle.

Un autre aspect positif du projet de loi qui n'a pas encore beaucoup retenu l'attention, mais qui l'attirera, est ce qui est prévu au titre de la priorité de la Couronne. Dans ce projet de loi, nous nous sommes efforcés en général de faire participer les créanciers à l'administration de l'actif du failli. Actuellement, le statut de créancier privilégié de la Couronne prive trop souvent de dividendes les créanciers ordinaires. On ne peut vraiment pas attendre de ces derniers qu'ils consacrent temps et efforts à réaliser la meilleure liquidation possible d'un actif, lorsqu'ils savent que la plus grande partie, sinon la totalité, des bénéfices obtenus ira de toute façon à la Couronne, à titre de créancier privilégié.

En retirant aux gouvernements leur statut de créancier privilégié, je vois qu'il y en a qui approuvent, nous espérons encourager les autres créanciers à participer à l'administration de l'actif.

Les fiducies créées par la loi. Il est un point également très important pour les créanciers ordinaires, à savoir la disposition de l'article 270 en vertu de laquelle les fiducies créées par la loi sont déclarées nulles. Se servant du mécanisme de «fiducie présumée» lors même que les fonds qui en font l'objet n'ont pas été conservés à part, le gouvernement fédéral et les provinces se sont donnés une priorité indue par rapport aux autres créanciers. Ils font, en effet, des 'fiducies créées par la loi' un instrument qui leur permet de contourner le système de distribution prévu par la Loi sur la faillite.

Le projet de loi supprime cette pratique en traitant les fonds de fiducie comme des fonds de fiducie, qui seront, par conséquent, exclus de l'actif du failli, uniquement si une fiducie a réellement été constituée et que les fonds ont été séparés de ceux du débiteur. À mon avis, nous rétablirons ainsi une certaine forme d'équité dans le système de distribution prévu par la Loi sur la faillite.

Le processus de réhabilitation et le caveat. Aux termes de la loi actuelle, le failli doit faire une demande à la cour pour obtenir un certificat de réhabilitation et la fin du processus de faillite, dans la mesure où il est concerné. Il s'ensuit que les tribunaux doivent s'occuper de milliers de cas 'ordinaires' qui ne comportent pas d'éléments importants sur lesquels ils doivent se prononcer.

Le projet de loi propose donc un système de réhabilitation, que j'appellerais «système d'exception», selon lequel un failli sera automatiquement réhabilité après six mois, à moins qu'un caveat n'ait été émis contre lui. Le processus de caveat (article 217 et articles suivants) permettra de connaître les débiteurs que l'on peut qualifier de «mauvais débiteurs», c'est-à-dire ceux qui ont abusé du système. La conséquence de l'imposition d'un

[Text]

tion of a caveat by the administrator will be to keep the debtor in question in bankruptcy for five years and subject to the limitations and consequences of such a status. This process will allow the system to concentrate on the bad debtors and let the others go through the system without requiring unproductive procedures in all cases.

Then we move on to court-formulated arrangements. Clause 120 would give the bankruptcy court power to formulate an arrangement where the parties have failed to agree on an arrangement, and where it is vitally important for the business of the debtor to survive.

Now the mechanism is made available to enterprises with over \$1 million in liability. I suspect this will be very much discussed as well during the committee's hearings. There is nothing sacred about that amount. I have heard arguments that it should be higher and limited to important cases. I have also heard it argued that it should be lowered to make it more widely available. So I am very interested in hearing your views and that of your witnesses on that particular point.

• 1550

But this court-formulated arrangement is a very interesting concept. In fact, it is a limited application of a concept found in the now obsolete Farmers' Creditors Arrangement Act to which I will refer later as regards farmers.

I would now like to turn to receiverships. In another area I could mention the bill's receivership provisions whereby for the first time Parliament will use its right to regulate some aspects of receiverships, using its constitutional power in matters of insolvency. This bill as it stands now does give some rights to subordinate creditors. They are in response to representations about the unfair situation of many creditors kept in the dark on what is happening to the assets of their debtor when all or substantially all of these assets are taken over by a receiver.

The provisions of Part IX of the bill will go a long way to cure that situation. However, in view of many recent and not so recent events connected with receiverships, I now would like to beef up further those subordinate creditors' rights, and some amendments are ready in this respect. They would require the receiver to notify each creditor of the insolvent debtor of his appointment. They would allow the calling of a meeting of all creditors where the receiver will be required to disclose how he intends to exercise his powers. They will also facilitate the bankruptcy of the debtor if the subordinate creditors find it to their advantage to provoke it.

We come to what perhaps will be the most controversial area of all, and that is wage protection. In the bill, as is the case under the present legislation, wage earners are given a preferred status for unpaid wages owed them at the time of the bankruptcy of their employer. This preference will be for a maximum of \$4,000 per employee for wages, pension contribu-

[Translation]

caveat par l'Administrateur sera de garder le débiteur en situation de faillite pendant cinq ans et de l'obliger à subir les restrictions et les conséquences d'une telle situation. Ainsi, le système ne touchera que les «mauvais» débiteurs et permettra aux autres de ne pas faire l'objet de procédures improductives.

Les concordats formulés par la cour. L'article 120 confère à la cour des faillites le pouvoir de formuler un concordat lorsque les parties en cause n'ont pu s'entendre et lorsqu'il est absolument vital que l'entreprise du débiteur survive.

Ce mécanisme est à la disposition des entreprises dont le passif s'élève à plus de un million de dollars. Rien n'empêche toutefois de modifier ce montant. D'après certains, il devrait être plus élevé et ne s'appliquer qu'à un nombre limité de cas importants. Selon d'autres, il devrait être moins élevé et s'appliquer à un plus grand nombre de cas. J'aimerais connaître votre point de vue ainsi que celui de vos témoins, sur ce sujet.

A mon avis, les concordats formulés par la cour constituent un mécanisme très intéressant qui est, en fait, une application limitée d'un concept semblable qui se trouve dans la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, aujourd'hui dépassée, et dont je vous parlerai lorsque j'aborderai la question des fermiers.

Les mises sous séquestre. Dans un autre ordre d'idées, je pourrais vous parler des dispositions du projet de loi sur les mises sous séquestre. Pour la première fois, le Parlement pourra utiliser son droit de réglementer certains aspects des mises sous séquestre grâce à son pouvoir constitutionnel en matière d'insolvabilité. Dans sa forme actuelle, le projet de loi confère aux créanciers subordonnés certains droits à la suite de démarches concernant la situation injuste dans laquelle se trouvent de nombreux créanciers que l'on tient dans l'ignorance de ce qui arrive à l'actif de leur débiteur lorsque la totalité ou la presque totalité de l'actif est reprise par un séquestre.

Les dispositions de la Partie IX du projet de loi amélioreront beaucoup la situation. Toutefois, en raison de nombreux événements plus ou moins récents, liés à la mise sous séquestre, j'aimerais donner plus de droits aux créanciers subordonnés, et des modifications en ce sens sont déjà prêtes. Elles obligeraient un séquestre à informer de sa nomination tous les créanciers d'un débiteur insolvable; elles permettraient au séquestre de convoquer une réunion de tous les créanciers pour leur expliquer comment il entend exercer ses fonctions; elles permettraient également au débiteur d'être mis plus facilement en faillite lorsque les créanciers subordonnés jugeront que cette mesure est à leur avantage.

J'aimerais maintenant passer à la question litigieuse que constitue la 'protection des salaires'. Dans le projet de loi, comme dans la loi actuelle, les salariés sont des créanciers privilégiés pour les salaires non payés qui leur reviennent au moment de la faillite de l'employeur. Le salarié pourra désormais toucher jusqu'à concurrence de 4,000 dollars en

[Texte]

tions, and fringe benefits. However, we all know that such a statutory preference is often illusory in that most, if not all, of the assets of a bankrupt employer have been pledged to one or more secured creditors, leaving little, if anything, on which to exercise the statutory preference for wage earners. Nobody objects to the special need for protection for wage earners, but there is divergence of opinion as to the best method of securing this protection.

The first version of this bill back in 1975 gave a statutory absolute priority to wage earners for unpaid wages over the assets of their employer at the time of the bankruptcy of their employer. That approach met with great resistance at the time. It was argued that it would not necessarily resolve the problem and at the same time it would interfere with the traditional methods of business financing. So the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce spent a considerable amount of time studying the subject matter of the bill and suggested as an alternate method of granting protection to wage earners the creation of a special insurance scheme.

To resolve the problem and to be in a position to determine the advantages and disadvantages of the various possible methods of protecting wage earners, bearing in mind the social and the economic costs of each method, my predecessor asked a group of eminent citizens representing various points of view to study the question and to make recommendations. This is the committee to which we ordinarily refer as the Landry committee. Their report, of course, was tabled in the House back on November 13, 1981.

The committee recommended a two-prong solution. First, the implementation of an interim solution for a three-year period during which time unpaid wages would be paid out of the Consolidated Revenue Fund up to a maximum of \$1,000 per employee; and second, that during this three-year period a permanent solution be identified and put in place in co-operation with provincial governments.

However, in these times of budgetary constraints, I do not feel it right to impose on the government purse a new program, the cost of which cannot be foreseen with any accuracy, no matter how deserving it may be. I prefer to come back to the original proposal of the first bill of 1975 which contained the so-called super priority clause in favour of wage earners.

• 1555

I suggest the reinsertion of a super priority clause for an amount which I propose be increased from the original \$2,000 to \$4,000 per employee. Furthermore, I would have this super priority apply not only in cases of formal bankruptcies but—and I think this is extremely important—in receivership cases as well. As you know, a majority of enterprises go out of business without becoming bankrupt. Many are simply put in receivership by their secured creditors. When this happens and the company is insolvent, we have jurisdiction and wish to have the employees enjoy the same super priority as they would if their employer had formally become bankrupt. I am convinced

[Traduction]

salaire, en paiement de retraite et en avantages sociaux. Ce statut de créancier privilégié n'a toutefois souvent que peu d'avantages réels, car la plus grande partie, sinon la totalité de l'actif d'un employeur en faillite est réservée à un ou à plusieurs créanciers garantis, ce qui laisse peu ou pas de fonds pour payer les salariés qui jouissent du statut de créancier privilégié. Tout le monde reconnaît qu'il faut protéger les salariés, mais il y a divergence d'opinions quant à la façon d'assurer cette protection.

Ainsi, la première version du projet de loi, en 1975, donnait la priorité absolue aux salariés sur les biens de leur employeur, pour les salaires non perçus au moment de la faillite. Cette approche n'a pas fait l'unanimité. On a soutenu qu'elle ne réglerait pas nécessairement le problème et qu'en plus, elle irait à l'encontre des méthodes traditionnelles de financement des entreprises. Le Comité sénatorial des banques et du commerce, après avoir longuement étudié le projet de loi, a alors proposé une autre méthode permettant de garantir la protection des droits des salariés sans pour autant entraver ceux des créanciers garantis, soit la création d'un régime d'assurance spécial.

Aussi, pour régler le problème et pouvoir déterminer les avantages et les inconvénients de divers modes de protection des salariés en fonction des coûts sociaux et économiques, mon prédécesseur a demandé à un groupe d'émérites citoyens représentant plusieurs points de vue, d'examiner la question et de faire ensuite des recommandations. Il s'agit du comité que nous appelons habituellement le Comité Landry. Son rapport a été présenté à la Chambre le 13 novembre 1981.

Le Comité a recommandé de procéder en deux étapes. Il préconisait d'abord une solution provisoire d'une durée de trois ans pendant lesquels les salaires dus seraient payés à même le fonds du revenu consolidé, jusqu'à concurrence de 1,000 dollars par employé, plus l'élaboration, dans l'intervalle, d'une solution permanente qui serait appliquée en collaboration avec les provinces.

Toutefois, en ces temps de restrictions budgétaires, nous avons jugé inapproprié d'obliger le gouvernement à assumer, même s'il est valable, un nouveau programme dont le coût est difficile à évaluer avec exactitude. Je préfère donc revenir à la proposition originale du projet de loi de 1975 qui contenait un article portant sur la «super-priorité» et favorisant les salariés.

Je propose, par conséquent, la réinsertion de cet article, mais avec la modification suivante: que le montant par employé passe de \$2,000 à \$4,000. De plus, cette «super-priorité» ne s'appliquerait pas uniquement aux faillites, mais également (et cela est très important) aux mises sous séquestre. Comme vous le savez, bon nombre d'entreprises ferment leur porte sans nécessairement faire faillite: elles sont simplement mises sous séquestre par leurs créanciers garantis. Dans ce cas, lorsque l'entreprise est insolvable, nous avons juridiction et nous souhaitons alors que les employés jouissent de la même «super-priorité» que dans les cas de faillite. Je suis convaincue que

[Text]

this is the most reasonable and effective solution that can quickly be put into effect.

I have considered with great care the suggestions first made by the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, that an insurance fund be established to satisfy claims for unpaid wages. I do not agree with these proposals. At first glance the fund may appear extremely appealing, but on closer examination it offers enough questions to reject it. We really have no reliable data on the magnitude of the problem. We can make guesses, of course, but the fact of the matter is that the Landry committee, whose job would have been to recommend the creation of a fund if that had been found to be the best all-round solution, declared itself unable to measure statistically the amount of wages lost because this information was unavailable anywhere. In that context, I cannot accept the creation of a fund without precise data as to the extent of the problem and its prospective cost as a new social measure regardless of who pays for it.

In these days of constraints, I cannot propose the creation of what really would be a new tax on all employers. I certainly do not want to propose the creation of another bureaucracy or the extension of an existing one to administer a fund. Frankly, I fear the possibilities of abuses if such a fund existed. Perhaps we can discuss this further.

In my opinion, the existence of such a fund would act as a disincentive for employers who now make great efforts to pay wages on time. There would be great temptation for employers in financial difficulties to delay the payment of wages because they would have the assurance that eventually these wages would be paid out of a fund.

It can also be expected that employees themselves would become more willing to wait for their wages and accept the employer's using those funds to attempt to survive. They would have nothing to lose, of course, having the assurance that somewhere down the line those wages would be paid. This leads me to conclude that even if one could make a reasonably accurate estimation of present wage losses in bankruptcies and in receiverships, this amount would be greatly increased if an insurance scheme was created.

Finally, I see problems with the constitutionality of creating an insurance scheme and imposing it on solvent employers for the benefit of employees of insolvent employers. I fear it might be subject to disputes before the courts.

I conclude that at this time it would be irresponsible for me to blindly suggest its creation, even on a temporary basis. This is why I believe the best and least disruptive way of protecting wages for the immediate future is this super priority approach. I have ready the text of a clause reinserting in Bill C-112 a super priority rank for unpaid wages. As I said earlier, I expect it to be the centre of a great deal of discussion. If, out of these discussions, there emerges a better way of achieving what I am

[Translation]

c'est là la solution la plus raisonnable et la plus efficace qui puisse être appliquée rapidement.

J'ai examiné avec beaucoup d'attention la suggestion qu'avait faite le Comité sénatorial des banques et du commerce concernant la création d'un fonds d'assurance pour répondre aux réclamations de salaires impayés. Je ne suis pas d'accord avec cette suggestion. Au premier abord, la création d'un «fonds» peut sembler d'une simplicité séduisante. Mais en l'examinant de plus près, cette mesure soulève suffisamment de questions, pour que je la refuse. Nous ne possédons pas vraiment de données fiables sur l'ampleur du problème. Nous pouvons bien sûr émettre des hypothèses, mais nous devons tenir compte du fait que le Comité Landry, qui aurait dû recommander la création d'un fonds s'il avait été prouvé que c'était là la meilleure solution, s'est déclaré incapable de mesurer statistiquement le montant des salaires perdus, parce qu'on ne trouvait ces données nulle part. Dans ce contexte, je ne peux accepter la création d'un fonds sans disposer de données précises sur l'ampleur du problème, les frais qu'il peut entraîner à titre de nouvelle mesure sociale (sans tenir compte de ceux qui paient pour ces mesures).

Comme nous connaissons actuellement une période de restrictions, je ne peux proposer la création de ce qui, en fait, constituerait une nouvelle taxe imposée à tous les employeurs, et je ne veux certainement proposer ni la création ni l'élargissement d'une bureaucratie pour administrer un tel fonds. Je vous dis en toute franchise que je crains les abus possibles qu'occasionnerait l'existence d'un tel fonds.

Je crois que l'existence même d'un fonds serait un facteur d'influence négative sur les employeurs qui, présentement, font de grands efforts pour payer les salaires lorsqu'ils sont dus. Se fiant sur un tel fonds, la tentation serait grande pour un employeur en difficultés financières de retarder le paiement des salaires: il serait certain que les salaires seront éventuellement payés à même ce fonds.

On peut aussi espérer que les employés eux-mêmes accepteront plus volontiers d'attendre le paiement de leurs salaires et laisseront leur employeur se servir de ce qui leur est dû pour essayer de survivre. Ils n'auraient rien à perdre, ayant l'assurance d'être payés éventuellement par le fonds. J'en conclus que, même si nous pouvions prévoir d'une façon raisonnable le montant des pertes présentes en salaires lors des faillites et des mises sous séquestre, ce montant augmenterait grandement si un fonds d'assurance était établi.

Finalement, je crois voir des problèmes quant à la constitutionnalité de la création d'un régime d'assurance qu'on imposerait à des employeurs solvables au profit des employés d'entreprises insolvables. Je crains que la question ne puisse faire l'objet d'une contestation judiciaire.

J'en conclus que pour l'instant, il serait irresponsable de ma part de proposer à l'aveuglette la création de ce fonds, même à titre temporaire. Aussi, je crois que la «super-priorité» reste pour le futur immédiat la meilleure façon de protéger les salaires, et la moins perturbatrice. J'ai présentement en main une clause prévoyant la réinsertion dans le projet de loi C-12 de la «super-priorité» des salaires non payés. Je m'attends à ce que cette question fasse l'objet de nombreuses discussions dont

[Texte]

attempting to achieve, I am quite open to accept it. I am not committed to every word of this proposed text. As long as it creates a workable priority scheme for workers and assures the payment of wages on the assets of their employer, I am flexible as to the details.

• 1600

I am very pleased to reveal to you that in order to achieve a working text for this special super priority provision, my officials and I have had the advice and, I might add, the assistance of some of the best legal minds in the country. In going for the super priority approach for wage protection, I know very well this is not what some of you would wish as a solution to the wage protection question. However, I urge all members of this committee to accept the super priority approach as a practical and workable solution. Otherwise, we risk making it so that no measure is passed at all. I ask you: Would the interests of the wage earners of this country then be better served? We would continue to face situations such as the one in which the Maislin employees found themselves when their pay cheques were not honoured.

I am sure that later on in your discussions you will find your way to the area of farmers' protection. I would like to raise an issue on which there are various legitimate points of view: the case of farmers in financial difficulties. The only special provision in Bill C-12 in respect to farmers is the one found in the existing act. A farmer may go into bankruptcy voluntarily, but he cannot be petitioned in bankruptcy by his creditors. That exists in the law as it stands today. Through our reactivating of the Farmers' Creditors Arrangement Act, the hon. member for Lambton—Middlesex, Mr. Ferguson, is attempting to give farmers a specialized mechanism whereby a court could be asked to formulate and impose an arrangement on a farmer and his creditors. I think there is some merit in providing for such a mechanism when a farmer and his creditors fail to agree on the terms of an arrangement. However, I also think this could be easily accomplished within the parameters of this bankruptcy bill.

I regret to say that texts of possible amendments to that are not yet finalized. I intend to recommend to this committee a modification of Clause 120 of the bill to enlarge the application of court-formulated arrangements to farmers without the dollar limit provided for other debtors. In other words, the million-dollar threshold referred to earlier would be waived in the case of farmers.

In so applying the court-formulated arrangement to provisions of farmers, I will want to suggest to you that the court be given the power to appoint farming advisers to assist the court to formulate the best arrangement possible. I will also want to suggest that the automatic bankruptcy provisions that apply whenever a proposed arrangement is not accepted, be removed in the case of farmers, so as not to be a disincentive for them to attempt to make an arrangement with their

[Traduction]

jaillira peut-être, pour atteindre l'objectif que je poursuis, une meilleure solution que j'accepterai bien volontiers. Je n'ai en effet aucune obligation envers le texte de la modification. Tant que celle-ci prévoit un système pratique de priorités pour les travailleurs et garantit le paiement des salaires à même les biens de l'employeur, je suis flexible quant à ses détails.

Je suis heureuse de reconnaître publiquement que pour en arriver à une formule pratique d'une disposition sur la «super-priorité», mes collaborateurs et moi-même avons bénéficié de l'aide et des conseils des meilleurs juristes du pays. L'adoption de la «super-priorité» pour protéger les salaires, je le sais très bien, n'est pas la solution que certains d'entre vous souhaitent. Mais je prie tous les membres de ce Comité d'accepter la «super-priorité» comme solution pratique et applicable; sinon, nous risquons qu'aucune mesure ne soit adoptée. Aussi, je vous demande si les intérêts des salariés du Canada seraient mieux protégés? Nous continuions alors de voir se perpétuer des situations comme celle des employés de la Maislin à qui on a récemment refusé d'honorer les chèques de paye.

Vous aurez certainement l'occasion de parler de la protection des agriculteurs. Laissez-moi maintenant soulever une question sur laquelle il existe des points de vue variés: la question des agriculteurs en difficultés financières. La seule disposition spéciale dans le projet de loi C-12 qui concerne les agriculteurs se trouve déjà dans la loi actuelle: un agriculteur peut volontairement déclarer faillite, mais ne peut faire l'objet d'une requête de mise en faillite présentée par ses créanciers. Par le rétablissement de la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, l'honorable député de Lambton-Middlesex, M. Ferguson, cherche à donner aux agriculteurs un mécanisme qui permette de demander à un tribunal de formuler et d'imposer un concordat entre un agriculteur et ses créanciers. Je crois qu'il est valable de fournir un mécanisme de ce genre lorsqu'un agriculteur et ses créanciers ne peuvent s'entendre sur les conditions d'un concordat. Je pense néanmoins qu'il serait plus facile d'y arriver dans le cadre du projet de loi sur l'insolvabilité.

Le libellé des éventuelles modifications pour atteindre cet objectif n'est pas encore terminé, mais j'ai l'intention de recommander au Comité de modifier la disposition 120 du projet de loi afin que les concordats formulés par la cour puissent s'appliquer aux agriculteurs, sans toutefois prévoir les limites pécuniaires fixées pour les autres créanciers. En d'autres termes, le seuil du million de dollars mentionné tout à l'heure ne s'appliquerait pas aux agriculteurs.

Au sujet de l'application de ces dispositions aux agriculteurs, je propose que les tribunaux aient le pouvoir de nommer des conseillers en agriculture pour les aider à formuler les meilleures concordats possibles. Je désire également proposer que les dispositions relatives à la déclaration automatique de faillite, qui s'appliquent chaque fois qu'une proposition concordataire est refusée, soient supprimées dans le cas des agriculteurs, afin de ne pas les décourager d'essayer de conclure un concordat

[Text]

creditors. As soon as the drafting amendments are finalized, I shall let you have them.

Since fishermen have traditionally been treated in the same manner as farmers in bankruptcy legislation, I would be willing to extend to them the special mechanism I just described, if it is available to farmers. It is a point on which I would like to have your views.

There is another item that has not received much attention but is extremely valuable: suppliers' protection. The original report of 1970, the Tasse report, led to the drafting of the successive bankruptcy bills. It proposed that the federal Bankruptcy Act should contain a provision similar to one contained in the Quebec Civil Code, whereby an unpaid supplier may, under certain conditions, claim back his merchandise when the purchaser becomes insolvent soon after the delivery of that merchandise. This recommendation has not found its way in the bill. However, a series of complaints from small businessmen who have supplied merchandise in good faith to purchasers who had no intention of paying them has made me take a second look at the Tasse committee suggestion.

To restore some equity for suppliers of merchandise, I propose to amend the bill to allow a supplier to repossess the unpaid merchandise delivered within a short period of time before the insolvency of the purchaser. My intention is to propose that any merchandise delivered within 10 days prior to the bankruptcy could be recovered by that same supplier if he claimed them within 30 days of the triggering event. Again, the finalized text of such an amendment is unfortunately not yet available, but I intend to let you have it as soon as possible.

• 1605

Now, I could go on and on calling your attention to specific provisions of this bill which will either streamline our insolvency process or create new rights or duties. For instance, in respect of commercial arrangements I could mention the notice of intention to file a commercial arrangement for the first time clearly spelled out in legislation. I could mention the right to disclaim leases or uncompleted contracts in order to facilitate the making of an arrangement, and I have a series of mostly technical amendments to present to you. You will find them in this package which I would now like to table. Copies are available in sufficient number for the members of this committee. Furthermore, to facilitate your reference to these amendments, we have prepared an index indicating the substance of each amendment and identifying who suggested it to us.

Most of these technical amendments reflect recommendations from the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce in its July 16, 1980 report, following its exhaustive study of the subject matter of this bill; others have come to us from representations made by various experts in the

[Translation]

avec leurs créanciers. Dès que la rédaction des modifications sera terminée, je vous les communiquerai.

Comme, depuis toujours, les pêcheurs sont traités sur le même pied que les agriculteurs dans la Loi sur la faillite, j'accepterai volontiers que le mécanisme que je viens de décrire s'applique aussi aux pêcheurs, si jamais il s'applique aux agriculteurs. Voilà un point sur lequel j'aimerais avoir votre avis.

J'aimerais maintenant aborder un sujet dont on a peu parlé, la protection des fournisseurs. Le premier rapport publié en 1970, le Rapport Tassé, qui a été à l'origine de la rédaction de projets de loi successifs sur la faillite, proposait d'inclure dans la loi fédérale sur la faillite une disposition semblable à celle du Code civil du Québec en vertu de laquelle un fournisseur impayé peut réclamer sa marchandise, dans certaines conditions, lorsque l'acheteur devient insolvable peu après la livraison de la marchandise. Cette recommandation n'a pas été retenue dans le projet de loi, mais une série de plaintes de petits commerçants qui, de bonne foi, avaient fourni de la marchandise à des acheteurs qui n'avaient pas l'intention de payer, m'ont décidée à réexaminer la suggestion faite par le Comité Tassé.

Afin de rendre quelque peu justice aux fournisseurs, je propose de modifier le projet de loi pour leur permettre de récupérer la marchandise impayée qui a été livrée peu de temps avant que l'acheteur ne devienne insolvable. Aussi, je propose que les marchandises livrées dans les 10 jours précédant l'événement qui lui donne le droit de récupérer soient récupérées par le fournisseur s'il veut les réclamer, si celui-ci les réclame dans les 30 jours suivant l'événement. Une fois encore, le libellé de cette modification n'est malheureusement pas prêt, mais j'ai l'intention de vous la communiquer dans les plus brefs délais.

Je pourrais continuer et attirer votre attention sur des dispositions précises du projet de loi qui permettront de simplifier le processus d'insolvenabilité ou de créer de nombreux droits ou de nouvelles obligations. Par exemple, en ce qui a trait aux concordats commerciaux, je pourrais vous parler de l'*'avis d'intention de formuler un concordat commercial'*, qui est énoncé clairement dans la loi pour la première fois. Je pourrais aussi vous parler du droit de rejeter baux ou contrats inexécutés, afin de faciliter la formulation d'un concordat. À part ces deux cas, j'ai à vous présenter une série de modifications, pour la plupart de caractère technique. Vous les trouverez dans ces documents que je voudrais maintenant déposer. Il y en a un nombre suffisant de copies pour les membres du Comité. De plus, pour vous en faciliter rapidement la consultation, nous avons préparé un index indiquant la substance de chaque modification et indiquant qui l'a suggérée.

La majorité de ces modifications techniques découlent de recommandations faites par le Comité permanent sénatorial des banques et du commerce dans son rapport du 16 juillet 1980, remis à la suite de son étude approfondie du sujet traité dans le présent projet de loi. Les autres viennent d'observations

[Texte]

field of insolvency, and it would be far too lengthy to comment on each one. My officials will, of course, be at your disposal to explain each of them if you care to go into the background.

In closing, may I say I am confident that the study of this bill will demonstrate to you that it achieves the following objectives we had in drafting it.

It achieves a reasonable balance between the rights of creditors and those of debtors and between the various classes of creditors; it provides for simpler and cheaper procedures to improve returns to creditors; it sets the stage for a higher level of commercial morality by imposing sanctions on those who do not meet acceptable standards; it provides streamlined procedures tailored to special situations, such as the insolvency of stock brokers or insurance companies; it consolidates all the existing legislation dealing with insolvency in one comprehensive statute.

There are, of course, many topics I have not even touched upon in these introductory remarks, but that in no way reflects on their importance. I would like to say that after a very long wait of over eight years, I think it is time for Parliament to finally approve this bill. It would be a sad comment on the working of Parliament if once again this bill were to die on the Order Paper a fifth time. May I say to you that in my conversations over the past six weeks with those who are practising under the current act, I suppose it would be safe to say, they have been pleading with me to get on with it; that the current situation is simply not acceptable and that we must have this new legislation. So I urge you to proceed with dispatch. I am, of course, at your disposal and so are my officials.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Madam Minister. Our first questioner is Mr. Speyer.

Mr. Speyer: Thank you, Mr. Chairman. After the minister's lengthy introduction, perhaps I should say a few words by way of overview of our party's position with respect to this matter and perhaps even delay to another time the many questions I do have.

By and large I think the bill is a very good bill, and I would like to see it passed into legislation. There are certain problem areas that I think we can reach an accommodation to. I am looking forward to seeing different interest groups come, to state what they think is wrong, and if it is constructive and if it will work, I am quite sure that speaking for our party we will agree to any reasonable amendments.

I would like to say that what we are really talking about here in a 300-page bill is the whole notion of a commercial enterprise's or a consumer's going broke. There are three ways people go broke: They either go into formal bankruptcy; there is a receivership that occurs, or sometimes they just close the door to their business and pack up. In a bill that is 300 pages long, it has always been interesting to me that the most important part, which is receiverships, Part IX, comprises 4

[Traduction]

faites par divers experts dans le domaine de l'insolvabilité. Mes collaborateurs sont évidemment à votre disposition pour vous les expliquer si vous voulez en connaître les détails.

En terminant, permettez-moi de vous dire que j'ai la certitude que l'examen du projet de loi vous prouvera que nous avons atteint les objectifs que nous poursuivions en le rédigeant.

Le bill permet de rétablir un juste équilibre entre les droits des créanciers et des débiteurs et entre les diverses catégories de créanciers; il offre des procédures plus simples et moins coûteuses permettant aux créanciers d'obtenir un meilleur remboursement; il crée un climat propice à l'amélioration de la moralité commerciale grâce à l'imposition de sanctions à ceux qui ne respectent pas les niveaux acceptables; il établit des procédures mieux adaptées aux situations spéciales comme l'insolvabilité de courtiers en valeurs ou de compagnies d'assurance; et il permet la fusion en une seule loi des textes législatifs existants qui traitent de l'insolvabilité.

Il reste encore, bien sûr, de nombreux sujets que je n'ai pas abordés dans ces quelques observations préliminaires, mais qui n'en sont pas moins importants. Après plus de huit ans d'attente, je crois qu'il est temps que le Parlement approuve enfin ce projet de loi. En effet, si ce dernier doit mourir une cinquième fois au Feuilleton, le Parlement projettera une bien piétre image de ses activités. Permettez-moi également de vous dire que ceux que j'ai rencontrés au cours des six dernières semaines et qui sont assujettis à la loi actuelle m'ont tous implorée de faire rapidement adopter ce projet de loi, tant la situation actuelle est intolérable. Je vous invite donc à le faire et bien sûr, mes collaborateurs et moi-même sommes à votre entière disposition.

Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup, madame le ministre. Je vais d'abord donner la parole à M. Speyer.

M. Speyer: Merci, monsieur le président. Après la longue déclaration du ministre, j'aimerais vous exposer brièvement la position de notre parti sur cette question, et j'attendrai peut-être le tour suivant pour poser les nombreuses questions que j'ai.

En règle générale, j'estime que ce projet de loi est excellent et j'espère qu'il sera bientôt adopté. Certes, certains problèmes persistent, mais je pense que nous réussirons à nous entendre. J'ai hâte d'entendre les différents groupes qui doivent comparaître devant nous pour qu'ils nous disent ce qui ne va pas dans ce projet de loi; de plus, je suis sûr que les députés de notre parti seront prêts à adopter les amendements qui nous seront proposés, à condition qu'ils soient raisonnables et constructifs.

Dans tout ce projet de loi, qui fait environ 300 pages, on traite essentiellement de la faillite d'une entreprise ou d'un particulier. On peut faire faillite de trois façons différentes: la faillite officielle, la mise sous séquestre ou bien, tout simplement, la fermeture des portes de l'entreprise. Ce qui m'étonne, dans un projet de loi aussi épais, c'est que la question la plus importante, à savoir les mises sous séquestre à la partie IX, ne représente que 4 pages sur 300. Néanmoins, je pense que cette

[Text]

pages out of 300. I still think it is adequate, and I am going to make some further suggestions, but I would like to give a brief history as to why this is so important.

• 1610

Until 1967, when business people entered into negotiations with a bank, they pledged two things. One was their accounts receivable and also an assignment of their book debts, and they pledged their inventory. It was not until the time of default, when they defaulted on the loan, that any other security could be taken. Then a new type of instrument of security really came into place. It was called a floating charge debenture, and any business now—and I am including farmers and I am including small business people or big business people—when they go to the bank, what they normally sign is a floating charge debenture, which in effect gives the secured creditor—most of the time the bank—really a hold on that business, lock, stock and barrel.

Now what has happened is that the department keeps track of the number of bankruptcies that occur, but what we really want to know is how many businesses or individuals are going broke, and there is no track of that. There is under the Bankruptcy Act, but nothing with respect to receiverships. So when we see the statistics on a monthly basis coming out of the department, they are highly misleading, because we think this is the level of insolvency when it is not. Most of the insolvencies occur by way of receivership when the secured creditor calls the loan and invokes the floating charge debenture and what he can do with respect to that. So that is why this is so important.

Now, the complaints I have had in a small community dealing with receiverships have to do with the controls that must be placed on receivers and the controls that also must be placed on secured creditors. We cannot have a situation where a debtor's assets are being sold at commercially unreasonable prices, and we cannot have a situation where we have buzzards who go around picking up at distress-sale prices the goods of individuals, and we cannot have people who are owed money not knowing what is going on from the secured creditor. In other words, there has to be some type of communication.

How many times have all of us had complaints in our constituency office when somebody goes broke? The secured creditor goes in under the instrument, appoints a receiver, and people who are owed money, or the debtor himself, really do not know what has happened to the security that has been pledged. That is why—and I do not in any way diminish the debate we may get into with respect to wage claims and security—I say receiverships are the guts of this new legislation.

The minister is right that it has taken eight years to bring this bill forward. Some of the top minds in the country, in many ways, have entered into this debate, and I was impressed by the amount of compromise that was made during the senate hearings.

There are still going to be areas of disagreement, and I am anxious to see what the minister brings forward with respect to

[Translation]

question est bien couverte, mais j'aurais d'autres suggestions à faire à ce sujet. Permettez-moi cependant de vous expliquer rapidement pourquoi j'attache autant d'importance à ce sujet.

Jusqu'en 1967, lorsque des entrepreneurs tramaient des négociations avec une banque, ils donnaient deux choses en garantie: d'une part, leurs comptes à recevoir et, d'autre part, leur inventaire. Tant qu'il n'y avait pas défaut de paiement, dans le cas d'un remboursement de prêt, aucune autre valeur ne pouvait être confisquée. Ensuite, un nouveau type de garantie a fait son apparition, à savoir la débenture à taux flottant, de sorte qu'aujourd'hui, n'importe quelle entreprise, qu'il s'agisse d'agriculteurs, de petite entrepreneurs ou de gros entrepreneurs, lorsqu'elle s'adresse à une banque, doit signer une débenture à taux flottant, laquelle donne en fait au créancier garanti, c'est-à-dire la banque la plupart du temps, pratiquement mainmise sur toute l'entreprise.

Le ministère fait le décompte du nombre de faillites qui se produisent, mais ce que nous aimerais vraiment savoir, c'est combien d'entreprises ou de particuliers font faillite; or, il n'y a aucune donnée là-dessus. On collecte certaines statistiques en vertu de la loi sur la faillite, mais aucune au sujet des mises sous séquestre. Ainsi, les statistiques publiées mensuellement par le ministère sont tout à fait trompeuses puisqu'elles n'indiquent pas du tout, comme on le prétend, le degré d'insolvenabilité. En effet, la plupart des cas d'insolvenabilité se traduisent par des mises sous séquestre, où le créancier garanti exige le remboursement du prêt et se sert de la débenture à taux flottant. C'est la raison pour laquelle j'estime que cette question est tellement importante.

Les plaintes que j'ai reçues au sujet des mises sous séquestre concernent les contrôles à imposer aux séquestrés et aux créanciers garantis. On ne peut tolérer une situation dans laquelle l'actif du débiteur est vendu à des prix commerciaux déraisonnables, et où des vautours viennent profiter de ces véritables braderies. Il ne faut pas non plus que ceux à qui le débiteur doit de l'argent soient tenus dans l'ignorance. En d'autres termes, il faut assurer une certaine communication.

Combien de fois avons-nous reçu des plaintes, dans nos bureaux de circonscription, au sujet de telle ou telle faillite? Le créancier garanti intervient pour nommer un séquestre et les autres créanciers, voire le débiteur lui-même, ne sait pas ce qu'il advient des garanties qu'il a données au départ. C'est la raison pour laquelle j'estime que la question des mises sous séquestre est la plus importante de ce projet de loi, et je ne veux absolument pas par là sous-estimer l'importance des salaires impayés et autres questions de ce genre.

Le ministre a raison de dire qu'il a fallu attendre 8 ans pour avoir ce projet de loi. Plusieurs cerveaux éminents du Canada ont participé au débat et j'ai été très impressionné par le nombre de compromis qui ont pu être faits au cours des audiences du Sénat.

Il y aura malgré tout encore des points de désaccord et j'ai hâte de voir ce que le ministre proposera en ce qui concerne

[Texte]

any preference that might be given on an insolvency concerning farmers or fishermen. I do not think it is appropriate that it be put in under Clause 120 where we have court-formulated arrangements, because I think we have to put down certain standards that a court can abide by; that the court understands what its duty is.

We cannot shirk our responsibilities as legislators in terms of dealing with farmers and fishermen; we have to understand when we want the courts to move in. I do not want to be too specific, that the courts do not have some latitude, but I am anxious to see what the specific proposals are.

With respect to Clause 120 and the whole new notion of court-formulated arrangements, where the debt exceeds a million dollars, I think the amount is far too low. I think the amount is far too low. I think there is a time in an insolvency when the public has a right to act. It seems to me that \$1 million insolvency right now is not, by and large, a big insolvency. It is probably huge in terms we think of here, but if you take a good look at the insolvencies, there are many, many insolvencies worth more than \$1 million. I do not want to intrude on the secured creditor's rights in many cases, when it is a question of \$1 million. I think this is a subject matter of debate and I would like to hear what the experts have to say with respect to the amount.

• 1615

I am also not very satisfied with the standards in Clause 120 which the court would impose with respect to a proposed arrangement.

With respect to a similar line in Clause 354 concerning receiverships, I might tell the minister I am very pleased by the specifics of Clause 356.(3) on the powers of the court outlined there: the power of postponement, the power to restrain the receiver, the postponement of the receiver to realize in proper circumstance, the authorizing the receiver with respect to preserving the debtor's property, the purchase on credit. I think these are very good features.

The only problem I have is that they only come into effect subject to subclause (4). If I could read that out to the minister, because I am going to be questioning her on this at a future point in time:

A court shall not make an order under this section other than to deal with the matter referred to in paragraphs 3(a) to (e) or to require the trial of an issue under paragraph 3(q) if the receiver or the creditor who obtained the appointment of the receiver satisfies the court that

(a) the order would materially and adversely affect the creditor;

You are going to have that in there every time and I would like to see paragraph (a) probably removed, or at least some better

[Traduction]

l'insolvabilité des agriculteurs ou des pêcheurs. Je ne pense pas qu'il soit approprié d'assujettir ces deux dernières catégories à l'article 120, où il est question des concordats, car il me semble que nous devons établir certaines normes auxquelles le tribunal pourra se référer.

Nous ne pouvons pas esquerir les responsabilités que nous confère notre statut de législateur et ce, au sujet des agriculteurs et des pêcheurs; il faut que nous déterminions à quel moment les tribunaux doivent intervenir. Je ne veux pas être trop spécifique car les tribunaux doivent garder une certaine latitude, mais j'ai hâte de voir quelles propositions nous seront faites à cet égard.

En ce qui concerne l'article 120 et toute cette nouvelle notion de concordats, j'estime que ce seuil de 1 million de dollars est beaucoup trop bas. J'estime que ce montant est beaucoup trop limité. A un certain moment, le public a certainement le droit d'intervenir dans les cas d'insolvabilité. Cependant, dans ces cas, un million de dollars n'est pas considéré comme beaucoup. En soi, ce montant peut sembler énorme, mais l'expérience démontre qu'il y a beaucoup de cas d'insolvabilité pour des montants de plus de un million de dollars. Et dans bien de ces cas, il serait malvenu d'agir sur les droits des créanciers privilégiés. Je suppose que c'est discutable, et je suis curieux d'entendre l'avis des experts à ce sujet.

Je ne suis pas tellement satisfait non plus des normes que peut imposer un tribunal relativement à un concordat proposé dans le cadre de l'article 120.

Pour ce qui est de l'article 354 et des mises sous séquestre, je veux dire au ministre que je suis très satisfait. C'est vrai en particulier pour les pouvoirs des tribunaux prévus à l'article 356.(3): le pouvoir de suspendre, le pouvoir de limiter les prérogatives du séquestre, le pouvoir de suspendre les prérogatives du séquestre pour ce qui est de réaliser les biens assujettis dans certaines circonstances, l'autorisation du séquestre relativement à la sauvegarde des biens du débiteur, le pouvoir de faire des achats à crédit. Je pense que ce sont tous là des éléments positifs.

La seule chose que je déplore, c'est leur limitation (4). J'en fais lecture au ministre, parce que j'y reviendrai plus tard avec d'autres questions:

Sauf pour régler les questions visées aux alinéas 3a) à e) ou pour exiger qu'une question litigieuse soit portée en justice, en vertu de l'alinéa (3q)), le tribunal ne rend pas d'ordonnance en vertu du présent article si le séquestre ou le créancier qui a obtenu la nomination du séquestre l'a convaincu de l'un des faits suivants:

a) l'ordonnance causerait un préjudice grave au créancier;

Le cas se présentera chaque fois, de sorte que je souhaiterais voir la disparition ou l'amélioration au moins de l'aliénation a).

[Text]

remedy because otherwise the court is not going to have at all the powers we envisage, in my view.

I think paragraph (b) is really what we want as a deterrent to going to court, but we can speak about that a little later.

With respect to wage claims, I gave a speech two years ago and I believe that the first priority as a matter of public policy should be to the people who earn the money. If a man or a woman has earned the money for their wages, it is not a question of right or wrong, it is a question of social preference. It is a question of public policy. I am of the view that they should be taken care of first. I think I gave that speech on May 19, 1980, when it came before the House. I remain firm with respect to it, and I agree with the minister as to her reasons why she is not putting in some type of insurance scheme. I do not want to see a new bureaucracy created. I do not want to see employers paying toward their own insolvency.

I realize there are some problems Mr. Robinson is perhaps going to talk about. I think people do take a loss on every bankruptcy or every insolvency, but you cannot have severance pay. That is not included in these provisions and I agree with the minister.

I might ask the minister at this point in time: I take it the fact that severance pay is not there with respect to wage priorities means a worker would not be given severance pay. He would be given the amount of money he earned up to the date of the insolvency. Is that correct?

Mrs. Erola: That is correct.

Mr. Speyer: Okay. By and large, with respect to maybe one or two questions as to form, I agree with that.

I think the amount of the consumer insolvencies, the consumer bankruptcies is too low. The minister mentioned that. I am going to be making certain recommendations with respect to that. I am glad to see the Crown preference is being extinguished because I do not think that the secured creditors really understand how much this is going to really affect them. Perhaps I may ask Mr. Brazeau about the general feeling. How closely does our legislation follow the American experience with respect to Chapter 11 bankruptcies, and what has the general reaction been to that?

[Translation]

Sinon, le tribunal ne pourra pas avoir tous ces pouvoirs que nous souhaitons lui donner.

C'est probablement l'aliéna b) qui agit comme dissuasif pour ce qui est du recours au tribunal, mais nous pouvons y revenir plus tard.

En ce qui concerne les créances sous forme de salaire, j'ai fait un exposé il y a deux ans dans lequel j'indiquais que la première priorité dans le cas de la politique publique devait être accordée aux salariés. Les salaires gagnés par un homme ou une femme ne sont pas une question de bien ou de mal, mais une question sociale. Ils relèvent d'une politique publique. À mon avis, ils doivent venir en premier lieu. Je pense que mon exposé remonte au 19 mai 1980 lorsque que le projet de loi a été débattu à la Chambre. Je maintiens ce que j'ai dit à ce moment-là, et je suis d'accord avec le ministre pour ce qui est de son refus d'instaurer un régime d'assurance quelconque. Je ne veux pas voir de nouvelle bureaucratie. Je ne veux pas voir d'employeurs cotiser en vue de se prémunir contre leur propre insolvabilité.

Je sais qu'il y a des problèmes, et M. Robinson y fera sûrement allusion. Les cas de faillite ou d'insolvabilité entraîne des pertes pour certaines personnes. Il ne convient pas, cependant, de prévoir des indemnités de départ. Ce n'est pas non plus ce que prévoient ces dispositions, et je suis d'accord avec le ministre à cet égard.

C'est d'ailleurs un point que je veux préciser avec le ministre. Le fait qu'il ne soit pas question d'indemnité de départ signifie bien qu'il n'y en a pas même si les priorités doivent être accordées aux salaires. Ce qui est versé, c'est le salaire gagné jusqu'à la date de la déclaration d'insolvabilité.

Mme Erola: En effet.

Mr. Speyer: De façon générale, avec peut-être quelques réticences sur la forme, je suis d'accord.

Je pense que les montants prévus dans les cas d'insolvabilité et de faillite de consommateurs sont trop limités. Le ministre y a fait allusion. J'entends présenter certaines recommandations à cet égard. Je suis bien aise de voir la disparition de la préséance à la Couronne, parce que selon moi les créanciers privilégiés ne comprennent pas toujours à quel point ils peuvent être touchés par ce genre de disposition. A ce moment-ci, je voudrais poser à M. Brazeau une question d'ordre général. Dans quelle mesure notre législation se compare-t-elle à la législation américaine? Quelle a été l'expérience de façon générale avec le chapitre 11?

• 1620

Mr. Jacques Brazeau (Superintendent of Bankruptcy, Bankruptcy Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs): In the bill before you is a provision that has frequently been likened to Chapter 11 of the U.S. bankruptcy system. Chapter 11 is a process through which the debtor, by applying to the court, comes under the protection of the court to work out a reorganization of his affairs.

M. Jacques Brazeau (surintendant des faillites, Direction des faillites, ministère de la Consommation et des Corporations): Il y a dans le projet de loi qui se trouve devant vous une disposition qui a été comparée très souvent et qui se trouve dans le chapitre 11 de la Loi américaine sur les faillites. Le chapitre 11 est celui qui permet au débiteur, par la voie d'une requête au tribunal, de se placer sous la protection du tribunal en vue de réorganiser ses affaires.

[Texte]

Under the bill is a clause, Clause 101, which enables a debtor to serve a notice of intention on his creditor that he intends to file a proposal with a 10-day stay of proceedings on the actions of all creditors, including secured creditors. In the U.S., the stay of proceedings is 120 days. The major difference, which has caused some significant problems in the U.S. that we do not think will occur here, is that in Canada a trustee is appointed to have control and exercise surveillance on the debtor's affairs from the very first day, whereas in the U.S. all the abuses you have read about with respect to Chapter 11 have been caused by the debtor remaining in sole possession of his assets. This 120-day stay of proceedings has frequently been used to dissipate some of the assets.

With the quality of trustees licensed to practise in Canada, who will be exercising the surveillance role for the all creditors, this danger is considerably minimized. Also, the 10-day period mentioned in the bill is certainly an indication that the debtor has to get on with it and work out his proposal on an urgent basis. Admittedly, the 10-day period can be extended or shortened on application to the court, but I think it is an indication that something has to be done quickly so that the debtor will not have the time to dissipate his assets.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Speyer? Mr. Robinson?

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman. With respect to the minister's statement, I appreciate the depth with which the minister has covered a number of the long overdue changes in this area of the law. I should make it very clear that we recognize this is an area of the law which is ripe for change. We welcome the possibility of some legislative changes taking place at long last.

I believe this is also the first opportunity the House Finance committee has had to study this legislation in any depth. Of course, there has been the debate in the House at second reading, but there has not yet been a debate or an opportunity for witnesses to appear before our committee. We welcome this opportunity. We will naturally want to hear from a number of witnesses without unduly delaying the proceedings before the committee.

As the minister knows, both from my comments in the House and from discussions I have had with the minister and her officials, our major area of concern is with provisions in the legislation respecting protection of wages. The minister has touched at some length on this particular subject, as has Mr. Speyer.

At least in this area of the legislation, it would appear that both the government and the official opposition are in total agreement that super priority is the appropriate means to proceed.

As the minister also knows, this was the issue which dominated hearings before the senate committee on each occasion at which it was considered by that committee. It was brought to my personal attention very forcefully by experi-

[Traduction]

Il se trouve que l'article 101 de ce projet de loi permet à un débiteur de donner à son créancier un avis de son intention de déposer des propositions avec une suspension des poursuites pour une période de 10 jours relativement à n'importe quelle mesure que pourraient prendre son créancier ou ses créanciers, y compris ses créanciers privilégiés. Aux États-Unis, cette suspension des poursuites vaut pour une période de 120 jours. Aux États-Unis, il y a eu des problèmes assez importants. Nous avons voulu essayer de les éviter ici au Canada en prévoyant la nomination d'un syndic qui exerce un contrôle et une surveillance sur les affaires du débiteur à partir du premier jour. Aux États-Unis, tous les abus dont vous avez entendu parler relativement au chapitre 11 sont dus au fait que le débiteur garde la possession exclusive de ses biens. Il est arrivé très souvent que le débiteur se soit servi des 120 jours pour liquider une partie de ses biens.

Au Canada, les syndics autorisés à exercer leur métier, étant fort compétents, tous les débiteurs seront soumis à une surveillance et ce danger sera considérablement réduit. En outre, le fait que la suspension vaille pour une période de 10 jours force le débiteur à procéder le plus rapidement possible et à faire des propositions. Il est vrai que la suspension de 10 jours peut être prolongée ou abrégée par une requête au tribunal, mais il reste que le débiteur doit procéder rapidement, il n'a guère le temps de liquider lui-même ses biens.

Le vice-président: Merci. C'est tout, monsieur Speyer? La parole est à M. Robinson.

M. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président. Je suis reconnaissant au ministre d'avoir expliqué au Comité un certain nombre des modifications depuis si longtemps attendues dans ce domaine précis de la loi. Je tiens à lui dire que nous sommes également bien d'accord sur le fait que des modifications sont nécessaires. Nous voyons enfin la possibilité de faire quelque chose à cet égard.

Je pense que c'est la première fois que ce Comité de la Chambre a l'occasion d'examiner en profondeur la loi. Il y a évidemment eu le débat en deuxième lecture à la Chambre, mais le Comité lui-même n'a pas eu l'occasion d'en discuter ou de convoquer des témoins. Même si nous ne voulons pas retarder inutilement les travaux du Comité, nous allons sûrement entendre de nombreux témoins à cet égard.

Le ministre sait très bien, à partir de mes déclarations à la Chambre et des entretiens que j'ai eus avec elle ainsi que ses hauts fonctionnaires, que notre principale préoccupation est la protection des salaires dans le cadre de cette loi. Le ministre, comme M. Speyer, d'ailleurs, y a fait allusion.

Au moins sur ce point, la super-priorité, et le gouvernement et l'opposition officielle semblent s'entendre parfaitement. Selon eux, c'est la meilleure façon de procéder.

Le ministre n'ignore pas que c'est la question qui a dominé les débats chaque fois qu'elle est venue sur le tapis devant le Comité sénatorial. En ce qui me concerne, j'y ai été alerté de façon très brutale à la suite d'expériences vécues par certains

[Text]

ences of my own constituents. I have mentioned this in my speech in the House. A young fellow, Brad Gilmour, a student who worked for the summer at a construction company, found at the end of the summer that the company had gone belly up. He was not able to go back to school because he lost his earnings.

• 1625

I am well aware of the importance of this problem. However, the question before the committee is what is the appropriate means of dealing with what we, all around this table, acknowledge as a serious problem. I think I am going to take a minute or two just to go into the history of this. I am going to ask the minister a couple of questions with respect to her decision, which is apparently agreed on by the Conservative Party.

As the minister knows, the 1975 bill recommended super priority. From the time that bill was tabled until the present date, the concept of super priority has been thoroughly rejected by study after study after study. The senate committee examined the concept of super priority in 1976—as the minister and her advisers know—and they rejected it. This committee of both Conservatives and Liberals said that super priority was clearly not the way to go. In 1979, the Conservatives in government tabled a bill which did not even given first place in the pecking order to workers for their wages, let alone super priority. Bill C-12 was tabled in 1980. The senate committee again examined the legislation in 1980 and came to the conclusion—and I will quote from their report to the Senate “super priority as proposed in Bill C-60 does not achieve the objectives set out above”.

They also deal systematically with the arguments as to why a super priority, as the minister is now proposing, would, in effect, be fundamentally flawed and would not achieve the objectives we are seeking in a number of respects: first of all, with respect to certainty of payment to the wage earner; second, with respect to promptness of payment; third, with respect to ease and simplicity of administration; and fourth, with respect to maintenance of the ability of a borrower to obtain financing for his business operations.

The senate committee again said the minister's concept before this committee today cannot work and will not work. In response to that, the Minister of Consumer and Corporate Affairs—this minister's predecessor—established a committee with a banker on it, a representative of the CLC on it, a distinguished dean of law—Dean Landry, a former superintendent of bankruptcy himself—and one other representative from Quebec who was very knowledgeable in this area.

This committee examined all the arguments again with respect to super priority versus wage insurance. They came to the unanimous conclusion that the minister's proposal which is

[Translation]

de mes commettants. J'en ai parlé à la Chambre. Un jeune homme du nom de Brad Gilmour, un étudiant qui a travaillé pour une entreprise de construction au cours de l'été, s'est aperçu à la fin de l'été que l'entreprise en question avait fait banqueroute. À cause de cette perte de salaires, il n'a pas pu reprendre ses études.

Je suis très conscient de l'importance de ce problème. Cependant, le Comité doit décider de la façon dont il veut procéder pour traiter de ce que nous reconnaissions tous autour de cette table comme étant un grave problème. J'aimerais prendre une minute ou deux pour refaire rapidement l'histoire de la chose. Et je vais poser quelques questions au ministre au sujet de sa décision, qui aurait apparemment été approuvée par le parti conservateur.

Comme le sait bien le ministre, le bill déposé en 1975 recommandait qu'on accorde une super-priorité à cette question. Depuis le jour où le bill a été déposé jusqu'à aujourd'hui, le concept de super-priorité a été carrément rejeté étude après étude après étude. Le comité du Sénat a examiné le concept de super-priorité en 1976, comme le savent le ministre et ses conseillers, et il l'a rejeté. Ce comité qui regroupait des conservateurs et des libéraux a déclaré que la super-priorité n'était pas la solution. En 1979, lorsque les conservateurs étaient au pouvoir, ils ont déposé un bill qui ne donnait même pas la priorité aux travailleurs en ce qui concerne leurs salaires, sans parler de super-priorité. Le Bill C-12 a été déposé en 1980. Le comité du Sénat a alors de nouveau examiné le projet de loi dans le courant de l'année 1980 et il est arrivé à la conclusion, et je vais vous citer un passage tiré du rapport qu'il a présenté au Sénat, «que la super-priorité telle que proposée dans le projet de loi C-60 n'atteint pas les objectifs mentionnés ci-dessus».

Ce rapport répond par ailleurs de façon systématique à tous les arguments en vertu desquels, comme le prétend aujourd'hui le ministre, une super-priorité comporterait des lacunes et ne permettrait pas d'atteindre les objectifs que nous visons à différents niveaux: premièrement, en ce qui concerne la rémunération certaine des salariés; deuxièmement, en ce qui concerne la garantie d'un paiement dans les délais; troisièmement, en ce qui concerne la simplicité de l'administration; et quatrièmement, en ce qui concerne le maintien de la capacité d'un emprunteur d'obtenir des facilités de financement pour ses affaires.

Le comité du Sénat a de nouveau déclaré que le concept que nous proposons aujourd'hui le ministre ne peut pas fonctionner et ne fonctionnera pas. En réponse à cela, le ministre de la Consommation et des Corporations, le prédecesseur de l'actuel ministre, a créé un comité spécial qui regroupait un banquier, un représentant du C.T.C., un distingué doyen de Faculté de droit, le doyen Landry, lui-même ancien surintendant des faillites, et un autre représentant du Québec qui était très versé dans ce domaine.

Ce comité a de nouveau examiné tous les arguments préconisant l'adoption d'un système de super-priorité par opposition à un système d'assurance-salaire. Il est arrivé à la

[Texte]

before this committee today cannot work and should in fact not be adopted by Parliament. Rather... as the minister knows and as this committee knows—they recommended a wage insurance scheme to be phased in over three years during which there would be a Consolidated Revenue Fund recovery of up to \$1,000. So for once, bankers, the CLC and academics were able to agree on something, that this minister's concept today really provides the illusion of security to workers. It is a sham when it comes to effective security for workers' wages. I am not going to go into all of the arguments as to why that is.

However, I think the important point to note at this point in our committee proceedings is that every study which has been done, every study which has been done, of the concept of super priority versus wage insurance, comes down clearly on the side of wage insurance. The minister has said we will need a big new bureaucracy. The Landry committee made it very clear that a big new bureaucracy is in fact not at all necessary to administer such a scheme. The minister has suggested it will impose a new drain on the public revenue. Once again, the Landry committee makes mincemeat of that argument because it would, of course, be paid for by a very small sum by employers. So it does not involve a drain on the government at all. We are told that we have no reliable data.

Senator Salter Hayden was extremely critical of the minister's officials for having delayed in obtaining any meaningful data in this area. We have known since 1975 that this is an issue, and I certainly, at least before the senate committee... the minister's officials were not able to come before that committee with data with respect to the operation and costs of the European scheme. The Europeans looked at super priority, tried it for a while and found it did not achieve the objectives of securing workers' wages, and they went to a wage insurance scheme. Certainly I want to see the data from the minister's officials with respect to the costs and the operation of the European scheme. The minister's officials, Mr. Chairman, have had eight years to come up with that data and I assume by now they will be prepared to bring that to the committee.

The advisers to the senate committee, very distinguished and knowledgeable advisers, Messrs. Zwaig and Baird—I do not know if they are in the room today; I certainly hope they are, and I hope they will be advising our committee—came to the conclusion that the minister's concept of super priority is a sham and it will not work to protect worker's wages; that what we need is a wage insurance scheme.

[Traduction]

conclusion unanime que la proposition du ministre, dont nous sommes de nouveau saisis aujourd'hui, ne pourrait pas fonctionner et ne devrait pas être adoptée par le Parlement. Comme le savent bien le ministre et le Comité ici réuni, ce comité a plutôt recommandé l'adoption d'un système d'assurance-salaire devant être échelonné sur trois ans au cours desquels les salaires dus seraient payés à même le Fonds du revenu consolidé, jusqu'à concurrence de 1,000 dollars par employé. Pour une fois, donc, les banquiers, le C.T.C. et les universitaires ont pu s'entendre sur quelque chose, notamment que le concept que le ministre nous a exposé aujourd'hui n'offrirait aux travailleurs que l'illusion de la sécurité. Mais cet engagement ne serait à la vérité que du vent en ce qui concerne la sécurité des salaires des travailleurs.

Je ne vais pas vous resservir tous les arguments qui ont déjà été avancés, mais je pense qu'il est important de souligner dès maintenant que chacune des études qui ont été faites à ce jour à propos du concept de super-priorité par rapport à celui d'une assurance-salaire, penche clairement du côté de la deuxième possibilité. Le ministre a déclaré que nous aurons besoin d'une nouvelle bureaucratie. Le comité Landry avait pourtant très clairement dit qu'une grosse nouvelle bureaucratie ne serait pas du tout nécessaire pour administrer pareil système. Le ministre prétend que cela imposerait un lourd fardeau au Trésor. Là encore, le comité Landry pulvérise cet argument car ce serait en fait payé par un nombre très restreint d'employeurs. Cela ne saignerait donc aucunement le gouvernement. On nous dit que nous ne disposons pas de données fiables.

Le sénateur Salter Hayden a reproché aux hauts fonctionnaires qui travaillent avec le ministre d'avoir tardé à obtenir des données pertinentes sur la question. Nous savons depuis 1975 que le problème existe, mais en ce qui me concerne, du moins pour ce qui est du comité du Sénat... les collaborateurs du ministre n'ont pas pu fournir à ce comité des données pertinentes concernant le fonctionnement et les coûts du régime européen. Les Européens avaient justement examiné le concept de super-priorité, et ils l'ont même appliqué pendant un certain temps; mais ils ont découvert que ce système ne permettait pas de garantir les salaires des travailleurs et ils ont donc opté pour un système d'assurance-salaire. J'aimerais voir les données dont disposent les collaborateurs du ministre relativement aux coûts et au fonctionnement du système européen. Monsieur le président, ces personnes ont eu huit ans pour trouver des données et j'imagine qu'elles seraient maintenant prêtes à les mettre à la disposition du Comité.

• 1630

Les conseillers du Comité du Sénat, MM. Zwaig et Baird, qui sont tous deux très distingués et très bien informés, je ne sais pas s'ils sont dans la salle aujourd'hui, mais je l'espère, et j'espère qu'ils conseilleront notre Comité, sont parvenus à la conclusion que le concept de super-priorité que préconise le ministre n'est que du vent et que pareil système ne ferait rien pour protéger les salaires des travailleurs. Ils sont d'avis que ce qu'il nous faut, c'est un système d'assurance-salaire.

[Text]

I want to ask the minister from whom she is taking her advice in deciding to plough ahead with super priority, knowing full well she is rejecting all the recommendations of the groups and individuals who have studied this particular concept, knowing full well that in the case of Maislin, for example, which the minister has cited on a number of occasions, super priority would mean that workers would get absolutely nothing because liabilities exceeded assets in the Maislin bankruptcy ...

Mr. Blenkarn: Of course, liabilities always exceed assets in bankruptcies; otherwise you would not be bankrupt!

The Vice-Chairman: Order! Order! Order!

Mr. Robinson (Burnaby): The workers would get absolutely nothing in that situation, there were insufficient assets. I want to ask the minister precisely what it was that compelled her to reject the wage insurance scheme?

Mrs. Erola: A number of things. First of all, I would like to clear up the statement Mr. Robinson has made. Indeed, in the Maislin situation the salaries could have been paid. I checked that out thoroughly with my officials and with those people who were involved to see whether or not, had super priority existed, those employees could have been paid. The answer was an unequivocal yes. So let us make that very clear, Mr. Robinson.

I thought I made also very clear the reasons I was rejecting the wage insurance scheme. I would like to turn back to the Landry committee report to which Mr. Robinson referred, and I would recommend that every member of this committee read the Landry committee report thoroughly, because you will find that the Landry report is not nearly as firm as Mr. Robinson would suggest in this whole area of wage insurance. In fact, I would suggest to you that the Landry committee sort of threw up its hands in horror and said: Well, do wage protection because we cannot think of a better way. But they point out a number of abuses that the wage insurance scheme opens up, and I would like to read those. They are on page 42 of the committee ...

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, my specific question to the minister, though, with respect, was: Which witnesses or which representations has the minister received suggesting super priority as opposed to a wage insurance scheme?

Mrs. Erola: I will get back to that, if he would allow me to read into the record the abuses suggested by the Landry committee on a possible wage insurance scheme.

1. Individuals would set up businesses for the sole purpose of creating their own wage claims and then put the business in bankruptcy.

2. Salaries would be dramatically increased on the eve of the bankruptcy of the business.

3. Related or fictitious persons would be added as employees on the eve of a bankruptcy.

[Translation]

J'aimerais que madame le ministre nous dise auprès de qui elle a cherché conseil avant de décider de foncer avec son idée de super-priorité, sachant fort bien que ce faisant, elle rejette toutes les recommandations des groupes et des particuliers qui ont étudié le concept, sachant très bien que dans le cas de Maislin, par exemple, que le ministre a elle-même cité plusieurs fois, le principe de super-priorité signifierait que les travailleurs ne recevraient absolument rien parce que le passif de cette société dépasse son actif ...

M. Blenkarn: Lorsqu'il y a faillite, le passif dépasse toujours l'actif. Sans quoi, vous n'êtes pas en situation de faillite!

Le vice-président: À l'ordre! À l'ordre!

M. Robinson (Burnaby): Les travailleurs ne recevraient absolument rien dans ce cas-là, car l'actif n'est pas suffisant. J'aimerais que le ministre nous dise très précisément qui l'a amené à rejeter l'idée d'un régime d'assurance pour les salaires.

Mme Erola: Plusieurs choses. Tout d'abord, j'aimerais éclaircir la déclaration que vient de faire M. Robinson. Dans l'affaire de la société Maislin, les salaires auraient pu être payés. J'ai examiné la chose avec mes collaborateurs et avec les personnes impliquées dans cette affaire pour voir si les employés auraient pu être payés si le régime de super-priorité était en place. La réponse qu'on m'a donnée était un «oui» catégorique. J'aimerais que ce soit très clair, monsieur Robinson.

Je pense d'autre part avoir déjà expliqué très clairement les raisons pour lesquelles je rejette l'idée d'un système d'assurance pour les salaires. J'aimerais revenir sur le rapport du comité Landry dont a fait état M. Robinson, et je recommanderais d'ailleurs à tous les membres du Comité de le lire soigneusement, car vous découvrirez que ce rapport est loin d'être aussi ferme au sujet de toute la question d'assurance-salaire que le prétend M. Robinson. J'irais même jusqu'à dire que les membres du Comité Landry ont levé les bras de désespoir en disant: «Allons-y pour la protection des salaires car nous n'avons pas trouvé de meilleures solutions.» Les auteurs du rapport soulignent d'ailleurs un certain nombre d'abus qui pourraient être commis dans le cadre de pareil régime, et j'aimerais vous les lire. Cela se trouve à la page 42 du rapport du Comité ...

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, la question que j'adressais au ministre est la suivante: quels témoins ou quels mémoires préconisent le concept de super-priorité par opposition à celui d'un régime d'assurance pour les salaires?

Mme Erola: J'y reviendrai, mais j'aimerais tout d'abord que vous me permettiez de vous citer les abus possibles dont fait état le comité Landry dans son rapport:

1. Des personnes créeraient des sociétés dans l'unique but de créer leurs propres revendications salariales pour ensuite provoquer la faillite de la société.

2. Les salaires seraient majorés de façon considérable la veille de la faillite de la société.

3. Des personnes fictives ou des parents seraient ajoutés à la liste des employés la veille de la faillite.

[Texte]

4. Businesses would sustain hopeless operations by encouraging employees to forgo wages on the basis that they were protected by a fund.

This is taken from the pages of the Landry report, so let us make . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Well, the minister may want to read the conclusions of the Landry report as well.

Mrs. Erola: I have read the conclusions and I will get back to that.

With whom did I consult? A great number of people; in fact, practitioners who have said to us that the wage protection scheme, which I have suggested, the super priority, would in most cases apply and that those people who were involved in the payment of wages would indeed be paid; that it would be the exception rather than the rule that people would not get the kind of wages that were their due through this scheme.

Mr. Robinson (Burnaby): Has the minister received any written representations to this effect?

Mrs. Erola: Not written representations, but a number of discussions; and I would like to refer to the Superintendent of Bankruptcy who has confirmed this, because he will tell you that even in the case of the Landry committee report—and of course it does not deal with receiverships, I will agree on that point, it deals only with bankruptcies—only 9% of those bankruptcies for which they had statistics involved the payment of wages.

Perhaps, Mr. Brazeau, you would like to add to that.

• 1635

Mr. Brazeau: I first would like to clarify a misunderstanding on the part of Mr. Robinson.

The super priority does not attach to an equity in the assets. If there is a surplus of assets over liabilities, it is on the assets themselves even if they have been pledged as security for the liabilities. In his study, Mr. Landry concluded there were 9% of bankruptcies in which wages were claimed as not having been paid. We do not have the statistics in all these cases because we have no authority to obtain statistics in the case of receivership. Probably the majority of business enterprises are liquidated through receivership.

From my experience, it is rare indeed that wages are not paid or would not be paid if there was the super priority. There are always assets when an enterprise is liquidated.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, perhaps I could again ask if the minister or her advisers received any briefs from any organizations in Canada recommending super priorities as opposed to wage insurance?

Mrs. Erola: Small business has, indeed. I have not received a written brief, but I have had a number of consultations. The

[Traduction]

4. Des entreprises pourraient maintenir des situations désespérées en encourageant les employés à renoncer à leurs salaires en leur disant qu'ils sont protégés par un fonds.

Ce que je viens de vous lire est tiré du rapport Landry, alors il ne faudrait pas que . . .

M. Robinson (Burnaby): Madame le ministre, il se peut que nous ayons également à lire les conclusions du rapport Landry.

Mme Erola: J'ai déjà lu les conclusions, et j'y reviendrai.

Donc, qui ai-je consulté? Un grand nombre de personnes: en fait, des spécialistes qui nous ont dit que le système de protection des salaires que j'ai proposé, c'est-à-dire la formule de super-priorité, pourrait s'appliquer dans la plupart des cas et que les employés seraient payés; que les gens qui ne toucheraient pas les sommes qui leur étaient dues seraient l'exception plutôt que la règle dans ce système.

M. Robinson (Burnaby): Madame le ministre a-t-elle reçu des communications écrites à cet effet?

Mme Erola: Pas de mémoires écrits, mais un certain nombre de discussions. Et j'aimerais me reporter à ce qu'a dit le surintendant des faillites qui a confirmé cela, parce qu'il vous dira que même dans le cas du rapport du Comité Landry, et celui-ci ne traite bien sûr pas de mises sous séquestre, j'en conviens, mais uniquement des faillites, dans 9 p. 100 seulement des cas de faillite pour lesquelles ils ont des statistiques, portaient sur le paiement de salaires.

M. Brazeau aimerait peut-être ajouter quelque chose à cela.

M. Brazeau: J'aimerais tout d'abord éclaircir quelque chose que M. Robinson semble avoir mal compris.

La super-priorité n'est pas liée à un excédent dans l'actif. S'il y a un surplus de l'actif par rapport au passif, cela concerne l'actif lui-même même si celui-ci a été engagé en tant que garantie pour le passif. Dans son étude, M. Landry conclut que dans 9 p. 100 des cas de faillite, des employés réclamaient des salaires qui n'avaient pas été payés. Nous ne disposons pas de statistiques pour tous ces cas, car nous n'avons pas l'autorisation nécessaire pour obtenir des statistiques pour les cas de mise sous séquestre. Et la majorité des sociétés sont sans doute liquidées par voie de mise sous séquestre.

Si je me fie à ma propre expérience, il arriverait très rarement, en fait, que des salaires ne soient pas payés ou ne puissent pas être payés si ce concept de super-priorité était appliqué. Il y a toujours un avoir lorsqu'une entreprise est liquidée.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je me permettrais de redemander au ministre si elle ou ses conseillers auraient reçu des mémoires d'organismes canadiens recommandant que l'on opte pour le concept de super-priorité par opposition à un système d'assurance pour les salaires?

Mme Erola: Oui, de la part des petites sociétés. Je n'ai pas reçu de mémoires écrits, mais on est venu me rencontrer à

[Text]

Superintendent of Bankruptcies informs me that he has received one.

I had quite a lengthy meeting with the Federation of Small Businesses. They in fact favour this approach. They feel this is the only realistic approach to take. They have indicated to me that they will be coming before the committee and will indicate their position in favour of this super priority clause.

Mr. Robinson (Burnaby): What would then be the source of funds in order to ensure speedy payment of workers' wages? Promptness is, of course, very important. Workers have to pay their rent and their grocery bills, and so on. What would the trustee be able to use as a source of funds for the speedy payment of workers under the super priority scheme? As the minister knows very well, one of the criticisms of the scheme has been that it is all well and good to talk about super priority, but there is often little or no incentive on the part of the lending institution to lend money to the trustee to enable speedy payment of wages. Where would the money for payment of wages come from?

Mrs. Erola: We again disagree. The trustee would have the authority to borrow.

Mr. Robinson (Burnaby): On what security?

Mrs. Erola: On the assets.

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson. Mr. Loiselle.

Mr. Robinson (Burnaby): The first round is 10 minutes, is it?

The Chairman: Yes, 10 minutes, and you have had 15 minutes, Mr. Robinson.

Mr. Loiselle, please.

M. Loiselle: Merci, monsieur le président.

Madam Minister, if we take the Maislin case, what exactly would the scenario be under this bill as opposed to the former bill or the bill we have right now?

Mrs. Erola: In the Maislin case, the workers would have had a super priority and they would have been the first to be paid. In this instance, we know the Maislin firm had a great many assets; they had accounts receivable, trucks, real estate, licences. Indeed, as far as we could see and it has been confirmed by sources very close to the situation, there were ample funds to pay the wages of the employees.

Mr. Loiselle: You just . . .

Mrs. Erola: That is right. In fact, the Superintendent of Bankruptcy informs me there were \$10 million in assets alone—accounts receivable, I am sorry—which would have been quite sufficient.

[Translation]

plusieurs reprises. Le surintendant des faillites m'a fait savoir qu'il a reçu un mémoire qui préconisait cela.

J'ai eu un entretien assez long avec des représentants de la *Federation of Small Businesses*. Ils appuient en fait cette approche. Ils sont d'avis que c'est la seule approche réaliste. Ils m'ont d'ailleurs fait savoir qu'ils comptent comparaître devant le comité pour lui expliquer pourquoi ils sont favorables à la clause de super-priorité.

M. Robinson (Burnaby): Dans cette hypothèse, d'où proviendrait les fonds nécessaires pour assurer le paiement, dans les meilleurs délais, des salaires des employés? La rapidité bien sûr est très importante. Les travailleurs doivent payer leur loyer, leurs provisions, etc. Quelle source de fonds utiliserait le syndic pour assurer le paiement rapide des travailleurs en régime de super-priorité? Comme le sait bien le ministre, l'un des reproches qu'on a fait à l'endroit de ce régime, c'est que c'est très bien de parler de super-priorité, mais qu'il n'y a souvent rien dans ce genre de système pour encourager l'institution prêteuse à prêter de l'argent au syndic pour permettre à ce dernier de payer rapidement les salaires dûs. D'où proviendrait l'argent nécessaire pour payer les salaires?

Mme Erola: De nouveau nous ne sommes pas d'accord. Le syndic aurait l'autorisation nécessaire pour emprunter de l'argent.

Mr. Robinson (Burnaby): Avec quelle garantie?

Mme Erola: Avec l'actif de la société.

Le président: Merci, monsieur Robinson. Monsieur Loiselle.

M. Robinson (Burnaby): Nous disposons bien de dix minutes pour le premier tour, n'est-ce pas?

Le président: Oui, de dix minutes, et vous en avez eu quinze, monsieur Robinson.

Monsieur Loiselle, s'il vous plaît.

M. Loiselle: Thank you, Mr. Chairman.

Madame le ministre, si nous prenions le cas de la société Maislin, quel serait le scénario dans le contexte de ce que vous nous proposez maintenant, par opposition à l'ancien bill ou au bill actuel?

Mme Erola: Dans le cas de la Maislin, les travailleurs auraient eu une super-priorité et ils auraient été les premiers à être payés. Nous savons que la société Maislin disposait d'un très riche actif: des comptes clients, des camions, de l'immobilier, des permis . . . en fait, d'après ce que nous avons pu voir, et cela a été confirmé par des personnes qui sont très au courant de la chose, il y avait amplement d'argent pour payer les salaires des employés.

M. Loiselle: En fait . . .

Mme Erola: C'est exact. Le surintendant des faillites vient de m'apprendre que l'actif, ou plutôt les comptes clients, s'élevaient, à eux seuls, à 10 millions de dollars, ce qui aurait été amplement suffisant.

[Texte]

Mr. Loiselle: We know many of the employees had \$9,000 to \$10,000 in unpaid wages. Under this bill, they would receive \$4,000. Is that it?

Mrs. Erola: Yes, but I think you are referring to the complete package which included severance pay. In this one we are not proposing that severance pay be included.

I might add that we agonized for a considerable length of time as to whether it should be included or not. I had a rather lengthy discussion on this issue with the provincial ministers who also felt that perhaps it would be best not to include severance pay.

In the case of Maislin, we were looking at the total package. I do believe they are very close to making a settlement on the payment of the wage portion of the package.

Mr. Loiselle: Will they receive less than \$4,000?

Mrs. Erola: It will depend on what wages are owing them.

• 1640

Mr. Loiselle: You just mentioned a few minutes ago that in all the cases of bankruptcies in Canada just 9% of the cases are where the wages are not paid. With this scheme and this bill, what would the result be?

Mrs. Erola: Only time will tell, Mr. Chairman. But it is I think our impression that most of them would be covered. One of the reasons we do not have statistics, as was mentioned earlier by Mr. Speyer, is that so often we find companies going into receivership but we do not have statistics for receiverships. It is something I would like to see happening, and of course that would happen automatically if we follow through on this bill. Then we will be able to garner the necessary statistics in receiverships because the super priority clause would apply and we would have more available data.

Mr. Loiselle: If we take another item of the bill, the merchandise suppliers, what is the position of the Federation of Small Businesses on this one?

Mrs. Erola: They are very supportive of this, but they vary in terms of the timing. They like the basic thrust of being able to redeem merchandise, but they are not quite sure if they like the or free delivery period and the 30 days after collection. Again, this is something I think this committee can discuss and question the witnesses about when they come.

We reached this conclusion for a number of reasons, based partly on the Quebec experience and partly on submissions made to us by the food industry. Again, it is something that you may be able to develop further and come up with an even better solution.

[Traduction]

M. Loiselle: Nous savons qu'un grand nombre d'employés attendaient encore 9,000 dollars ou 10,000 dollars en salaires non payés. En vertu de ce bill, ils ne recevraient que 4,000 dollars, n'est-ce pas?

Mme Erola: Oui, mais je pense que vous faites état de l'ensemble de ce qui leur était dû, y compris la prime de cessation d'emploi. Nous ne proposons pas que les primes de cessation d'emploi soient incluses dans cette formule.

J'ajouterais que nous avons été pendant longtemps torturés par la question de savoir si la prime devrait ou non y être incluse. J'ai d'ailleurs discuté assez longuement de la question avec les ministres provinciaux qui pensaient eux aussi qu'il serait sans doute préférable de ne pas inclure les primes de cessation d'emploi.

Dans le cas de la Maislin, il s'agissait de regarder les sommes dues dans leur ensemble. Et je pense qu'ils sont à la veille de parvenir à un accord sur le paiement des salaires.

M. Loiselle: Les employés recevront-ils moins de 4,000 dollars?

Mme Erola: Cela dépendra de la paye qui leur est due.

M. Loiselle: Vous avez dit il y a quelques instants que les salaires n'avaient pas été payés dans 9 p. 100 seulement de tous les cas de faillite au Canada. Avec le régime que vous nous proposez, quel serait le résultat?

Mme Erola: Seul le temps pourra nous le dire, monsieur le président. Mais nous avons bien l'impression que la plupart des cas seraient couverts. L'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas de statistiques, comme l'a dit tout à l'heure M. Speyer, c'est que très souvent les sociétés sont mises sous séquestre, auquel cas nous ne pouvons pas obtenir de statistiques. C'est cependant là quelque chose que j'aimerais voir se réaliser, évidemment cela se fera automatiquement si nous adoptons ce bill. Nous pourrons alors recueillir les statistiques nécessaires pour les cas de mise sous séquestre, car la clause de supériorité s'appliquerait et nous disposerions de plus de données.

M. Loiselle: Prenons un autre aspect du bill, la question des fournisseurs de marchandises. Quelle est la position de la *Federation of Small Businesses* là-dessus?

Mme Erola: Cette association appuie pleinement cela, mais elle s'interroge sur la question des délais. Elle appuie l'idée de pouvoir récupérer des marchandises, mais elle ne sait pas encore très bien si elle est tout à fait d'accord avec la période de livraison gratuite et le délai de paiement de trente jours. Là encore, c'est une question dont le Comité pourra discuter et au sujet de laquelle il pourra interroger les témoins qui viendront comparaître devant lui.

Nous nous sommes appuyés sur plusieurs choses pour arriver à cette conclusion, notamment l'expérience québécoise et les observations qui nous avaient été présentées par des représentants de l'industrie alimentaire. Là encore, c'est une question que vous pourrez approfondir, et il vous sera peut-être même possible de trouver une meilleure solution.

[Text]

Mr. Loiselle: What would you like to have?

Mrs. Erola: It varies. I think Mr. Brazeau has talked to just about everybody. Mr. Chairman, Mr. Brazeau could perhaps give us some of the ideas that are out there.

The Vice-Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman. Indeed, there is still discussion today as to whether it should be 10 or 30 days. The representation made to us was that if we go beyond 10 days we would be seriously affecting the ability of the food industry to obtain credit because their turnover is so quick.

On the other hand, particularly Quebec practitioners who have been working with a system that provides for recovery of merchandise within 30 days from delivery, there is some concern this may upset the way business is being carried out. The issue has not been resolved, but right now the tentative is 10 days for merchandise that has been delivered 10 days before, but providing for a period of 30 days after the bankruptcy to recover the merchandise.

Mrs. Erola: And the specific 10-day period was to accommodate the concerns of the food industry.

Mr. Loiselle: A final question. To reduce the Crown priority, in the cases of bankruptcy in Canada last year as an example, do you have any idea how much money it would represent for the government . . .

Mrs. Erola: Mr. Chairman, that is the first question I ask my officials: How much are we giving up? And we have been looking at figures somewhere around the \$40 million mark as our estimate.

Mr. Loiselle: Does that include the provinces?

Mrs. Erola: Yes. However, I think you will agree that is all Crown priority, and that is the best estimate we have been able to come up with. But it is a considerable amount of money which, as you realize, puts everybody else in a much better position in that area.

Mr. Loiselle: Thanks a lot.

Le vice-président: Merci, monsieur Loiselle.

Monsieur Blenkarn, s'il vous plaît.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

Madam Minister, I am quite pleased with, and our party is quite supportive of, your thrust, particularly with respect as to how to handle wage earners. I am rather surprised at the New Democratic position, being prepared to leave wage earners with a lousy \$1,000 preference on some sort of a "maybe" insurance scheme when you are proposing to give wage earners up to \$4,000 as a priority that would come out of the funds that are there. It just shocks me that they would want to sell people down the river so badly.

[Translation]

M. Loiselle: Que préconisez-vous vous-même?

Mme Erola: Cela dépend. Je pense que M. Brazeau a parlé avec pratiquement tout le monde. Monsieur le président, M. Brazeau pourrait peut-être vous faire part des idées qui ont été émises là-dessus.

Le vice-président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président. Il est vrai que l'on discute toujours pour savoir si cette période devrait être de dix ou de trente jours. Ce qu'on nous a dit, c'est que si l'on optait pour une période supérieure à dix jours, cela nuirait beaucoup à la capacité de l'industrie alimentaire d'obtenir des crédits, vu son rythme de roulement si élevé.

D'un autre côté, certains, notamment des spécialistes québécois qui travaillent dans le cadre d'un système qui prévoit une récupération des marchandises dans les trente jours suivant la livraison, craignent que cela entrave la façon dont les affaires se déroulent. La question n'a donc pas encore été résolue, mais ce que l'on prévoit provisoirement à l'heure actuelle, c'est une période de dix jours pour les marchandises livrées dix jours auparavant, avec une période de trente jours suivant la faillite pour récupérer la marchandise.

Mme Erola: Et la période de dix jours visait à apaiser les craintes de l'industrie alimentaire.

M. Loiselle: Une dernière question. Pour réduire la priorité de la Couronne, en ce qui concerne les faillites enregistrées au Canada l'an dernier par exemple, avez-vous une idée du montant d'argent que cela représenterait pour le gouvernement . . .

Mme Erola: Monsieur le président, c'est toujours la première question que je pose à mes collaborateurs: quelle est la somme à laquelle nous devons renoncer? D'après nos calculs, cela tournerait autour de 40 millions de dollars.

M. Loiselle: Cela comprend-il les provinces?

Mme Erola: Oui. Mais vous conviendrez, je pense, que tout cela relève de la priorité de la Couronne, et ces prévisions sont les meilleures que nous ayons pu établir. Mais il s'agit là d'une somme considérable qui replace tous les autres dans une bien meilleure situation.

M. Loiselle: Merci beaucoup.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Loiselle.

Mr. Blenkarn, please.

Mr. Blenkarn: Merci, monsieur le président.

Madame le ministre, mon parti et moi-même sommes ravis de ce que vous proposez, et nous sommes plutôt favorables à ce que vous préconisez, notamment en ce qui concerne les mesures à prendre pour les salariés. Je suis plutôt étonné par la position adoptée par les néo-démocrates, qui sont prêts à accepter que les salariés se retrouvent avec la piètre somme de 1,000 dollars dans le cadre d'un régime d'assurance moins que certain, lorsque vous vous proposez de donner 4,000 dollars aux salariés, en accordant à cela la priorité et en puisant dans les fonds disponibles pour assurer ces paiements. Je suis

[Texte]

Take the current Maslin case. Truck drivers were paid every two weeks; some of them had mileage and real wages outstanding, \$1,500 or \$1,600, plus money in pension plans that has not been paid in, and so on. To take the Landry approach of \$1,000 would be just criminal. I am just amazed the New Democratic Party would suggest that was an appropriate way of handling things.

[Traduction]

bouleversé à l'idée que les néo-démocrates soient prêts à trahir les gens de la sorte.

Prenez le cas de la Maslin. Les camionneurs étaient payés toutes les deux semaines; certains d'entre eux attendaient encore 1,500 ou 1,600 dollars au titre des frais de kilométrage et des salaires réels, plus l'argent qui aurait dû être versé dans leur régime de pension, etc... Ce serait tout à fait criminel dans ce cas-là d'opter pour l'approche préconisée dans le rapport Landry, c'est-à-dire le versement de \$1 000. Je n'en reviens pas que les néo-démocrates puissent prétendre que c'est là une façon appropriée de régler le problème.

• 1645

Second, I am amazed they would want to add the imperative of an additional wage payroll charge, to add to the cost of doing business, the cost of hiring people, an additional burden that would prevent particularly small business from employing people. To make the suggestions they have made, and Mr. Robinson has made, indicates a complete lack of understanding of what really happens out there in the real world. Perhaps that is one of the problems in the New Democratic Party.

The Vice-Chairman: With due respect, we had agreed we would be nonpartisan in our deliberations.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I want for us to understand where we are going here on the bill. Now, we are hopeful that we do see here some witnesses. The question of the amount, whether \$4,000 is proper or whether it should be perhaps reduced a bit, is one of those considerations on which I think we have to hear witnesses.

Mrs. Erola: Can I comment, Mr. Chairman? On the \$4,000, people have asked repeatedly why we came to the \$4,000 figure. As a matter of fact, it was again one of the first questions I asked. That was to allow for the payment of wages to commissioned salesmen who are often paid monthly, and whose commissions reach approximately the \$4,000 figure. That was the reason for it.

Mr. Blenkarn: Yes, indeed. Bankruptcies or insolvencies, receiverships of real estate firms that have taken place in Ontario have frequently left the salesman who created the fund in the trust account of the bankrupt real estate firm with a pile of money that the banks came along and grabbed, and left the salesman who created the fund in the first place out to lunch. Now, that is the kind of thing that has happened, and it seems to me that super priority is the only way to get at this issue.

I am very pleased that you are going to give the Crown preference away. I think that is fair. I think that makes it possible for a thing like super priority to be in a sense the trade-off to the banks and lending institutions. Right now, when they go in, they have to look after the Crown preference. In future when they go in, they will have to look after wages, and I think that is surely the trade-off that is fair and will not then impair the desire of lending institutions to make loans to businesses as much as we might be told. You might comment

Deuxièmement, je suis abasourdi par l'idée qu'ils veuillent ajouter des frais salariaux supplémentaires, ce qui viendra augmenter les coûts d'exploitation des entrepreneurs, le coût que suppose l'embauche de personnel, etc. Il s'agit là d'un fardeau supplémentaire qui empêcherait certaines petites sociétés d'embaucher des gens. Le fait d'avoir proposé ce genre de choses révèle clairement que M. Robinson et tous les autres n'ont aucune idée de ce qui se passe dans le monde réel. C'est peut-être justement là l'un des problèmes de leur parti.

Le vice-président: Nous avions convenu de ne pas être partisans dans le cadre de nos délibérations.

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'aimerais que nous sachions vers quoi nous nous dirigeons avec ce bill. Nous espérons bien sûr pouvoir rencontrer des témoins. La question du montant—\$4 000 suffiraient-il, ou faudrait-il peut-être réduire légèrement ce montant—en est une dont nous devrions discuter avec des témoins.

Mme Erola: Puis-je faire un commentaire, monsieur le président? Les gens nous ont à maintes reprises demandé comment nous en sommes arrivés au montant de \$4 000. D'ailleurs, même ici, cette question a été parmi les premières qu'on m'a posées. Nous avons choisi ce montant-là en vue de prévoir le paiement de salaires aux représentants à commission qui sont souvent payés mensuellement et dont les commissions atteignent environ \$4 000. C'était là la principale raison.

Mr. Blenkarn: Oui. Dans les cas de faillite, d'insolvabilité ou de mise sous séquestre de sociétés immobilières qu'il y a eu en Ontario, souvent le vendeur qui a créé le fonds dans le compte de fiducie de la société qui a fait faillite est laissé pour compte, car ce sont les banques qui viennent prendre tout l'argent qu'il y a dans le fonds. C'est ce genre de choses qui se passent, et c'est pourquoi il me semble qu'un système de super-priorité est la seule solution.

Je suis ravi d'apprendre que vous allez renoncer au privilège de la Couronne. Je trouve cela très juste. En ce sens, la super-priorité pourra être une espèce de compensation pour les banques et les institutions prêteuses. À l'heure actuelle, lorsque celles-ci viennent réclamer leur part, elles doivent d'abord s'occuper de la priorité de la Couronne. À l'avenir, ces sociétés devront d'abord s'occuper des salaires, et je pense que c'est là une compensation tout à fait juste qui n'entravera pas autant qu'on nous le dit, le désir des institutions de consentir des prêts

[Text]

on that bogeyman that seems to be coming around at us. Would you comment on that?

Mrs. Erola: Yes, Mr. Chairman. I would be delighted to because Mr. Blenkarn has put his finger on a very touchy problem. We too feel that giving up Crown priority is exactly the kind of trade-off that the lending institutions will recognize as the fair play for providing the wage priority, and it is a substantial one. That is what readjusts the system.

For those lending institutions who will say this distorts the whole practice, we say to them that they now have a better crack, because as I said in my original presentation, very often all creditors find out the Crown has really walked away with just about everything and left all those other creditors high and dry. This sort of evens the score and indeed makes it much more attractive for those lending institutions which have seen the Crown priority as more of a threat to their security than indeed the wage priority scheme.

Mr. Blenkarn: Yes. Particularly with employers who had a great number of employees, the Crown priority would attach to income tax deductions not paid that have been taken from the employees and left in the company's account, often six weeks' income tax deductions not transmitted to the Crown. The Crown would come in and grab. So in effect, the Crown is giving up that priority it presently has on income tax collections collected from the employees and not paid over to the government.

Mrs. Erola: Also sales tax.

Mr. Blenkarn: And sales tax, yes.

Mrs. Erola: All of those.

Mr. Blenkarn: And so that release by the Crown, with respect to wage-related payments the Crown would be entitled to, is quite a concession to the lending institutions.

• 1650

Mrs. Erola: I might add, Mr. Chairman, in my conversations with a number of those people within lending institutions who had shared the concerns of some of those who thought wage priority was going to affect the practices of the lending institutions, once they were made aware of the Crown priority move they all relaxed a great deal and said, well in that case we have put a better balance into the system and we are a little more receptive to the idea now.

Mr. Blenkarn: The one question I was really concerned about is your suggestion that suppliers who supply within ten days of the bankruptcy would be able to somehow go back and repossess their goods. In your view, would that apply to people who are regular suppliers; for example, people who regularly made deliveries to a concern, supplied a restaurant, a warehouse delivering to a store that would make regular deliveries and so on? If that is the case, how do you propose

[Translation]

aux entrepreneurs. Vous avez peut-être d'ailleurs des commentaires à faire au sujet de ce croquemitaine dont on nous menace.

Mme Erola: Oui, monsieur le président. Je serais ravie d'en parler, parce que M. Blenkarn a souligné un problème fort délicat. Nous aussi nous pensons que le fait de renoncer à la priorité de la Couronne est justement le genre de compensation que les institutions de prêts reconnaîtront comme étant tout à fait fair play si la priorité doit être accordée aux salaires. C'est justement ce qui rajuste le système.

Aux institutions de prêts qui prétendent que cela déformera tout le système, nous disons qu'elles auront à l'avenir de meilleures possibilités si notre formule est adoptée car, comme je l'explique dans mon mémoire, les créanciers découvrent très souvent que la Couronne a tout pris et ils se retrouvent alors les mains vides. Cela permettra un partage un peu plus équitable des points, et les sociétés de prêts qui se sont senties menacées, dans leur sécurité, par la priorité de la Couronne se sentiront, je pense, moins visées par le principe de priorité pour les salaires.

M. Blenkarn: En effet. Et cela est surtout vrai des employeurs qui comptent un nombre élevé d'employés: la priorité de la Couronne s'appliquerait aux déductions d'impôt non payé qui auraient été retirées du salaire des employés mais qui seraient restées dans le compte de la société, pendant peut-être 6 semaines. La Couronne, sous l'ancien système, venait prendre cet argent. En fait, donc, la Couronne renonce à ce privilège sur l'impôt sur le revenu prélevé sur le salaire des employés mais non encore versé au gouvernement.

Mme Erola: Et cela s'applique également à la taxe de vente.

M. Blenkarn: Oui, à la taxe de vente.

Mme Erola: À tout cela.

M. Blenkarn: Le fait que la Couronne renonce à ce droit sur les paiements reliés aux salaires auxquels elle aurait normalement droit, constitue une concession appréciable qu'elle fait aux institutions de prêts.

Mme Erola: J'ajouterais, monsieur le président, qu'au cours des conversations que j'ai eues avec un certain nombre de représentants d'institutions de prêts, qui comptaient parmi ceux qui craignaient que le fait d'accorder la priorité au salaire allait entraver leur pratique, ils se sont tout de suite détendus lorsqu'ils ont été mis au courant de la décision relative à la priorité de la Couronne, et ils ont même dit que dans ce cas-là, le système serait mieux équilibré et qu'ils pourraient envisager d'accueillir beaucoup plus favorablement l'idée.

M. Blenkarn: Une question qui me préoccupe beaucoup se rapporte à votre proposition selon laquelle les fournisseurs qui auraient livré des marchandises dans les 10 jours précédant la faillite, pourraient revenir et reprendre possession de leurs marchandises. Selon vous, cela s'appliquerait-il aux fournisseurs réguliers? Par exemple, aux gens qui livrent régulièrement des marchandises à une entreprise, qui approvisionnent un restaurant, qui livrent des marchandises à un magasin, etc.?

[Texte]

that there be the reclamation of specific goods? What happens when goods become commingled and so on? How do you ever possibly draw that type of thing into a statute and try to define what is sort of recoverable and what is sort of commingled into the assets of the store? For example, I am thinking of a grocery store and, as he does every Friday, the supplier delivers the canned goods or whatever that might go on the shelf. There is already stuff on the shelf. What do you do? Do you say: That can is mine and this can is not? How do you get into that kind of thing, and are you not really asking for a nightmare in terms of administration and drafting?

Mrs. Erola: Yes, Mr. Chairman. That has posed quite a problem for us. I could even go a step further to say one of my colleagues suggested it would be very difficult for a supplier of tomatoes to go to a canning factory and the tomatoes are in the can. How does he claim his tomatoes? We said it was a very difficult situation. We had to make a trade-off somewhere so we are saying they have to be identifiable.

Mr. Blenkarn: They have to be identifiable, but how can they be separable? I am thinking about a situation of a steel fabricating company that has some stocks of steel and happens to get a truck load of steel the day before it goes bankrupt. But the steel it gets is very similar to the steel it already has, and it has been shipping out steel all day. Who knows what steel was shipped out and what steel was not shipped out in the 10-day period? On standard goods in any manufacturing or processing operation, how do you really determine what goods were in fact the goods that came in during the 10-day period, and what were in fact the goods that are available to be taken?

Mrs. Erola: I guess those creditors who will be in there to have a look at what the assets are would have to very quickly identify what is theirs and what is not theirs. I agree it would be a bit of a dog-eat-dog situation, but it is better than the current situation where they have access to nothing. You are again pointing out cases where the goods are not always easily identifiable, but in most cases I would suggest they are. For instance, in the case of steel, if there are three suppliers of the same kind of steel, then certainly it would be an equivalent.

Mr. Blenkarn: Yes. Your concern is the 10 days. The material can well be identified. But are you not really asking for a situation where, the moment they hear it is bankrupt, suppliers are going to go rushing off to the bankrupt company with their truck and say: Look, it is mine under the act. It is mine; I am taking it now. Thank you very much; I am taking it. There would be all sorts of civil disturbances and that type of thing if people try to repossess their assets.

Mrs. Erola: I think you will find it is a much more orderly procedure than that. Mr. Brazeau, perhaps you would like to describe the whole situation.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman. While the text of the mechanism is not yet available, we expect that it will be on

[Traduction]

Dans ce genre de situation, comment proposez-vous que des marchandises spécifiques puissent être réclamées? Que se passerait-il dans le cas de marchandises qui auraient été mêlées à d'autres? Comment établir ou définir dans un texte réglementaire ce qui est récupérable et ce qui fait partie de l'actif du magasin? Je songe au cas d'une épicerie qui se fait livrer chaque vendredi des boîtes de conserve, par exemple. Il y a déjà des boîtes sur les étagères. Que faites-vous? Lui dites-vous: Cette boîte est la mienne, mais celle-ci ne l'est pas? Comment faire dans ce genre de situations pour éviter que ce soit un véritable cauchemar du point de vue administration et rédaction?

Mme Erola: Oui, monsieur le président. Cela pose tout un problème pour nous. Je pourrais même aller plus loin encore en vous donnant un autre exemple: Un de mes collègues a justement dit qu'il serait très difficile pour un fournisseur de tomates d'aller à une conserverie pour sortir les tomates des boîtes. Comment pourrait-il faire pour reprendre ses tomates? Ce serait très difficile. Nous avons dû opter pour un compromis et c'est pourquoi nous disons que la marchandise doit être identifiable.

Mr. Blenkarn: Elle doit être identifiable, mais comment peut-elle être séparée du reste? Prenez une acierie qui a des stocks d'acier et qui s'en fait livrer la veille de sa faillite. Admettons que l'acier qu'il reçoit ressemble beaucoup à ce qu'il a déjà en stock, et qu'il a livré de l'acier pendant toute la journée. Qui pourrait savoir quel acier a été livré et quel acier n'a pas été livré pendant la période de 10 jours? Dans le cas d'une fabrique ou d'une industrie de transformation, comment pouvez-vous déterminer quelles marchandises sont en fait arrivées pendant la période de 10 jours et lesquelles peuvent être reprises?

Mme Erola: Je suppose que les créanciers qui se pointeraient pour examiner l'actif de la société concernée auraient à identifier très rapidement ce qui devrait et ce qui ne devrait pas leur revenir. Je conviens que ce serait une situation où les loups se mangeraient entre eux, mais cela demeure préférable à la situation actuelle où ils n'auraient accès à rien du tout. Là encore, vous avez cité des exemples où les produits ne seraient pas facilement identifiables, mais je pense qu'ils le seraient dans la plupart des cas. Par exemple, pour ce qui est de l'acier, s'il y avait trois sociétés qui fournissaient le même genre d'acier, les produits seraient équivalents.

Mr. Blenkarn: Oui. Ce qui vous importe, c'est la période de 10 jours. Les marchandises peuvent être identifiées. Mais songez à ce qui se produirait dans une situation où les fournisseurs, dès qu'ils apprendraient que la société faisait faillite, se pointeraient avec leur camion et diraient: Cela m'appartient en vertu de la loi. C'est à moi, et je le reprends tout de suite. Merci beaucoup, je m'en vais. Il y aurait tout un tas de troubles civils, etc., si les gens essayaient de reprendre leurs marchandises.

Mme Erola: Je pense que vous découvrirez que cela se passerait de façon beaucoup plus ordonnée. Monsieur Brazeau, vous aimeriez peut-être décrire la situation dans son ensemble.

Mr. Brazeau: Merci, monsieur le président. Bien que nous ne disposions pas encore du texte expliquant le mécanisme, nous

[Text]

the principle of first in, first out. If the merchandise is all the same—three suppliers have been providing the same type of merchandise—it will be based on the principle of first in, first out. If there are more claims on the merchandise than there is merchandise available, they will share pro rata. This is providing that it has not been altered and changed, and not identified. There is still the possibility, though, that if it has been converted slightly, like the tomatoes having been put into somebody else's can, you could probably recover the tomatoes if you pay for the cost of canning. It is indeed complicated when you get into this type of situation, and there will certainly be room for the courts to interpret the statute.

• 1655

Mrs. Erola: I might add that reinforces the 10-day pre-bankruptcy delivery date which would increase the possibility or probability of being able to identify those things.

Mr. Blenkarn: One comment, Madam Minister. Earlier in another career when I was practising law, I had a situation on a bankruptcy of an apartment building where the window supplier decided to try to seize the windows and take them out on the day of the bankruptcy. We had to have him arrested and put in the local jail for a while until he decided he really was not entitled to tear the property apart. I bring that to your attention simply because what you are attempting to talk about may seem very fair to people on the street who supply just before bankruptcy, insolvency or receivership, or whatever, but you are going to create a problem which I think is far greater than the present problem. Trying to solve a problem, we sometimes create a law that creates the need for three or four more laws, and we get into the hardened law situation. I would suggest that the whole thing be thought out very carefully and that we hear witnesses before the committee with respect to it before we even attempt to take those amendments on.

Mrs. Erola: Mr. Chairman, I would suggest to you that it is the abuse problem we are addressing, first of all, in the current law, and second, that a similar law has been in effect in Quebec now . . . Mr. Brazeau will tell me for how long. I am not sure.

Mr. Brazeau: Probably before Confederation. It has been a principle of civil law for ages.

Mrs. Erola: In Quebec. And it works. In fact, that is one of the reasons why we have been urged by Quebec to extend that 10-day period to the 30 days, to fall in line with their particular situation.

The Vice-Chairman: The fact is, the onus would be on the seizing creditor to prove the 10-day period.

Mrs. Erola: Well, that is fairly simple to do because invoices would give you that information.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Blenkarn.

Monsieur Duclos, s'il vous plaît.

[Translation]

pensons qu'il sera axé sur le principe «premiers arrivés, premiers servis». Si toutes les marchandises sont identiques—prenons le cas de trois fournisseurs qui livraient le même genre de marchandises, ce seraient les premiers arrivés qui seraient les premiers servis. Et si les demandes de reprise de marchandises étaient trop importantes par rapport aux marchandises disponibles, il faudrait que les intéressés se les partagent au prorata. Cela suppose que ces marchandises n'aient pas été altérées changées ou étiquetées. Quoiqu'il existe toujours la possibilité, ou pour prendre votre exemple des tomates, de récupérer les marchandises en payant les frais de la mise en boîte. C'est une situation assez compliquée. Il y aura sans doute une certaine marge de manœuvre pour les tribunaux lorsqu'il s'agira d'interpréter la loi.

Mme Erola: Cette éventualité ne fait que souligner que l'échéance de 10 jours pour la livraison de marchandises avant faillite ne ferait qu'augmenter les chances d'identifier ces marchandises.

M. Blenkarn: Madame le ministre, je voudrais faire un commentaire. Lorsque j'étais avocat, un marchand de fenêtres a décidé d'aller saisir les fenêtres qu'il avait installées dans un immeuble à appartements dont le propriétaire avait fait faillite. Il a fallu l'arrêter et le mettre en prison jusqu'à ce qu'il décide qu'il n'avait pas le droit de détruire la propriété. J'attire votre attention là-dessus parce que même si vos propositions puissent sembler très équitables aux yeux des fournisseurs ayant la déclaration de faillite, l'insolvabilité ou la mise sous séquestre, on pourrait aggraver le problème que nous connaissons actuellement. La résolution d'un problème par l'adoption d'une loi entraîne parfois la nécessité de rédiger trois ou quatre lois supplémentaires et ainsi de suite. Il faudrait réfléchir longuement sur cette question et entendre des témoins au Comité avant d'envisager des amendements.

Mme Erola: Monsieur le président, il s'agit du problème d'abus ici. D'abord, il y a la loi actuelle et ensuite une loi similaire en vigueur au Québec. M. Brazeau pourrait me dire depuis quand celle-ci est en vigueur, puisque je l'ignore.

M. Brazeau: Probablement depuis avant la Confédération. C'est un principe de droit civil établi depuis fort longtemps.

Mme Erola: Au Québec. Et c'est réussi. Effectivement, une des raisons pour lesquelles le Québec nous a pressés de prolonger le délai actuel jusqu'à 30 jours est le désir de faire conformer notre système au sien.

Le vice-président: Il en reste qu'il incomberait aux créanciers de prouver qu'il s'agissait d'une période de dix jours.

Mme Erola: Il s'agirait simplement de prendre ces données de la facturation.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Blenkarn.

Mr. Duclos, please.

[Texte]

M. Duclos: Monsieur le président, je suis très heureux de voir que sur la question de faire des salariés des espèces de créanciers superprivilégiés, il y a une espèce d'unanimité au sein du Comité. Je pense qu'il est normal que l'on se penche d'abord et avant tout sur le sort des gens les moins fortunés de notre société.

Ceci dit, je voudrais essayer quand même de me faire un peu l'avocat du diable sur cette question-là. Je voudrais m'assurer que l'on a bien cerné les implications de cela pour les institutions financières. Vous l'avez dit, madame le ministre, on introduit une espèce de distorsion dans la relation habituelle, normale, traditionnelle entre l'entreprise et son banquier, par exemple. Vous nous avez dit que vous aviez établi en quelque sorte ce que j'appellerais en bon français un *trade-off*. C'est-à-dire que vous dites: D'accord, on va faire des salariés des créanciers plus que privilégiés qui vont avoir priorité en cas de faillite d'une entreprise et, pour compenser, on va enlever à la Couronne son statut de créancier privilégié, de façon à permettre aux institutions financières de passer avant la Couronne en cas de faillite.

Vous avez dit aussi, par ailleurs, en réponse à une question, que cela représentait pour l'ensemble des gouvernements une perte d'environ 40 millions de dollars. Cela nous donne donc un indice de ce que représente ce nouveau privilège que nous accordons aux institutions financières de passer avant la Couronne.

Mais je me demande si l'on peut vraiment parler de *trade-off*. Est-ce que l'on a bien cerné les implications? Est-ce que l'on a pensé, par exemple, que dans plusieurs cas, la loi va s'appliquer à des situations déjà existantes? C'est-à-dire que vous avez des institutions financières qui, dans l'état actuel des choses, ont établi les conditions d'un prêt consenti à une entreprise, le taux d'intérêt et toutes les autres conditions auxquelles un prêt est assorti. Est-ce qu'il n'y a pas là un manque d'équité jusqu'à un certain point? C'est une situation déjà existante, on a déjà fait l'arrangement entre le prêteur et l'emprunteur et là, avec notre loi, nous venons changer le classement, le rang des créanciers.

• 1700

Est-ce que l'on a bien évalué les implications globales de tout cela? Je vous répète que je me fais l'avocat du diable, parce qu'essentiellement, je suis d'accord avec mes collègues de l'opposition et avec le gouvernement, mais je veux quand même m'assurer qu'on n'est pas injuste envers qui que ce soit.

Mrs. Erola: Mr. Chairman, I guess it would be safe to say that we really do not know until we have had the law in place for some time, because it has been pointed out by a number of the people at committee today that the statistics we have are just not valid and we are going to have to play it by ear. But based on past experiences in bankruptcies, I do not think this is going to distort the system because we have built in enough checks and balances with the Crown priority trade-off that there should be enough there to provide a certain amount of security to the lending institutions that they will not be left high and dry.

[Traduction]

Mr. Duclos: Mr. Chairman, I am very happy to see that there is some kind of unanimity within the committee on this question of making wage-earners super-privileged creditors. It is only fitting that we deal first and foremost with the lot of more disadvantaged people in our society.

With that, I would like to play the devil's advocate for a while. I would like to make sure that we have really grasped the implications that this priority will have on financial institutions. Madam Minister, you said that we are introducing a type of imbalance in the normal traditional relationship between a business and its bank, for example. You have said that what you have done is establish a trade-off. You have decided that the salaries of the preferred creditors will take priority in case of bankruptcy, and as compensation for this, the Crown will give up its status of preferred creditor to allow financial institutions to take priority over the Crown in case of bankruptcy.

You also stated in reply to a question that this would mean the loss of approximately \$40 million to the governments concerned. So this gives us an indication of what this new privilege will represent, this priority that will be given to financial institutions.

Can we really use the term "trade-off" though? Have we really grasped the implications? Have you taken into consideration the fact that the legislation will apply to existing situations? For example, financial institutions have already set the conditions of a loan made to a business, the interest rate, and all the other conditions one has to establish when granting a loan. Would this change not be unfair to a certain extent? The business has already been contracted, there is already an arrangement between the lender and the borrower and our law would come along and change the order of priority, the classes of the creditors.

Have the over-all implications really been assessed? Once again, I am playing the devil's advocate here because, basically, I agree with my colleagues from the opposition and the government, but I want to make sure that we are not being unfair to anyone.

Mme Erola: Monsieur le président, il serait juste de dire que nous ne connaissons pas les conséquences avant que la loi n'ait été mise en place et appliquée pendant un certain temps. On a souligné aujourd'hui que les chiffres dont nous disposons ne sont pas valables, donc qu'il faudra jouer à l'oreille. Cependant, d'après notre expérience en matière de faillites, je ne crois pas que cette disposition introduise une distorsion dans le système, car la renonciation de la Couronne à son privilège est assortie de garanties pour empêcher que les créanciers se trouvent le bec à l'eau.

[Text]

But I think it would be fairer to ask the Superintendent of Bankruptcy, who has been observing this situation for a long time, as to whether he thinks there is going to be a great distortion or a great change.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, the minister made the point that we do not have statistics, of course. We have, however, seen over the past decade a lot of legislation that created a type of super priority—federal and provincial governments passing laws creating deemed trusts, as was mentioned by the minister in her introductory remarks. For sales tax, for example, on accounts receivable, it is a type of super priority that has been created by provincial legislation, the federal government with respect to Canada Pension Plan contributions and income tax deductions, and so on. We have not seen any effect these “super priority” pieces of legislation have had on the lending institutions.

With respect to addressing the problem the member has raised, there will be a period of adjustment, of course. If the super priority clause were introduced and made applicable immediately—like, the first time it was mentioned it was made applicable—the financial institutions maybe would not have enough time to react. But this has been discussed for a long time, and I think probably by the time the bill is in force they will have had time to adjust.

M. Duclos: Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup.

Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you, Mr. Chairman.

I want to pursue two or three lines here. I want to go back to this Crown preference we are talking about. You are talking about a trade-off of, was it, \$40 million. Do you really think that Revenue Canada is going to give up \$40 million? You see, what you are really saying is that you are going to take the preference away from Revenue Canada for the collection of that \$40 million, but the fact is Revenue Canada is going to collect the \$40 million from the wage earners. Am I right? You have no commitment from Revenue Canada that says, if you pay \$4,000 of wages to an individual who is an employee of a bankrupt firm, they are not going to charge that individual with the income tax that company did not pay. So really you are not giving anything away at all. Am I right or wrong?

Mrs. Erola: First of all, let me get to the beginning of the question. The \$40 million is not simply Revenue Canada. We are looking at a ballpark figure that takes in much more than just Revenue Canada. We are looking at all Crown . . .

• 1705

Mr. Kempling: Canada Pension Plan, unemployment insurance?

Mrs. Erola: Your CPP, your UI, and the sales tax, for instance.

We are not saying that they are giving them up completely; they are giving up their priority to them. So the workers will receive their wages and then Revenue Canada and the rest of

[Translation]

Il serait approprié de demander au surintendant des faillites, observateur de la situation depuis fort longtemps, s'il va y avoir une grande distorsion à son avis.

M. Brazeau: Monsieur le président, le ministre a déjà souligné que nous n'avons pas de statistiques à l'appui. Toutefois, depuis la dernière décennie, un nombre important de lois ont prévu cette super-priorité. Les gouvernements fédéral et provinciaux ont adopté des lois portant création de fiducies assimilées, comme l'a dit le ministre dans son exposé liminaire. En matière de taxe de vente sur les comptes clients, par exemple, les lois provinciales prévoient une super-priorité, tout comme le gouvernement fédéral l'a prévue en matière de contributions au Régime de pensions du Canada et de retenues d'impôt. Nous n'avons constaté aucun effet de ces dispositions de «super-priorité» sur les institutions financières.

Quant à la question que le député vient de soulever, il faudrait certainement une période d'ajustement. Si les dispositions de super-priorité devaient entrer en vigueur immédiatement, dès le premier moment qu'on en parle, les institutions financières n'auraient peut-être pas suffisamment de temps pour réagir. Toutefois, cette question a fait l'objet de délibérations depuis fort longtemps et, d'ici l'entrée en vigueur du projet de loi, elles auront le temps de s'y adapter.

M. Duclos: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

Monsieur Kempling.

Mr. Kempling: Merci, monsieur le président.

Je vais poursuivre deux ou trois idées maintenant. D'abord, je reviens sur cette question de la suppression du privilège de la Couronne. Il s'agit d'un compromis qui nous coûtera 40 millions de dollars. Croyez-vous vraiment que le ministère du Revenu du Canada va sacrifier 40 millions de dollars? Pour tout dire, le ministère perdra sa position préférentielle d'abord, mais finira par prélever les 40 millions de dollars des poches des salariés, n'est-ce pas? Le ministère s'est-il déjà engagé à ne pas imposer le salaire de 4,000 dollars qui serait versé à un employé d'une entreprise en faillite? En réalité, il n'y aura pas de sacrifice du tout. Ai-je raison ou non?

Mme Erola: D'abord, permettez-moi de revenir au début de la question. Il ne s'agit pas uniquement du ministère du Revenu. Les 40 millions de dollars constituent un montant global qui touche plusieurs ministères. Il s'agit de . . .

M. Kempling: Le Régime de pensions du Canada, l'assurance-chômage?

Mme Erola: Le RPC, l'assurance-chômage et la taxe de vente, par exemple.

Je ne dis pas que la Couronne y renonce entièrement, elle ne renonce qu'à son privilège. Ainsi, les employés toucheront leur salaire, puis Revenu Canada et les autres priorités de la

[Texte]

those Crown priorities, or deemed trusts, will get onto the regular list of secured creditors.

Mr. Kempling: As a secured creditor.

Mrs. Erola: Yes.

But then you go on: Will Revenue Canada get its share of the \$4,000? Of course. On wages paid to employees, they will have to declare that as wages received and they will pay tax accordingly on that somewhere down the line.

Mr. Kempling: That is a little different from the . . . I am not saying that we are trying to steer it the other way, I am just saying that the way it is presented it would appear that the Crown is stepping out of this area altogether, the wages are going to be paid and all is right in the world. But the fact is in the case of National Revenue, I just could not believe those vultures would give up voluntarily income tax that is due to them. There is no way they would do that; it is going to be paid either by the company or by the employee.

Now, what about Canada Pension? Supposing there are no assets left, what about the Canada Pension contributions, the unemployment insurance contributions and all the other government contributions? Where does the employee stand in that regard?

Mrs. Erola: This is what we have said. If you get back to my original text, we said that all of those would be deemed to have been paid up to date on behalf . . . that the employee would be protected in that area.

Mr. Kempling: You are going to waive those altogether by deeming that they are paid.

Mrs. Erola: Yes.

Mr. Kempling: Okay.

I might say that generally I think it is a fairly good bill. There are some concerns with it naturally, and we are going to hear witnesses, and we will do our best to facilitate improving it where it needs improvement so it can get out into the field and begin to operate.

Obviously, this 10-day business is going to be a contentious one; there is no doubt about it. If the individual who has supplied material to a bankrupt company has been notified of the bankruptcy by mail, the 10-day period probably is not going to be long enough, so there is going to have to be something else looked at there.

What about material in transit? I just bring these up because they are going to have to be dealt with. What about goods in transit? Up to now, once you ship it, it is in transit. Do you have the authority to stop it and have it returned? Up to now you cannot do that, although it has been done. What about the period prior to the 10 days? Can a supplier to a bankrupt firm or to a firm that goes into bankruptcy or insolvency take back material? Is it only in that 10-day period or prior to that 10-day period?

Mrs. Erola: We are suggesting that it is only that 10-day period during which goods were actually received and delivered. The date of delivery will be of course the critical point.

[Traduction]

Couronne, c'est-à-dire les fiducies assimilées, sont placées sur la liste des créanciers garantis.

M. Kempling: En tant que créanciers garantis.

Mme Erola: Oui.

Mais ensuite on continue: Est-ce que Revenu Canada aura sa part des 4,000 dollars? Bien sûr. Pour ce qui est des salaires, ceux-ci devront être déclarés en tant que tels et les employés paieront l'impôt correspondant le moment venu.

M. Kempling: C'est un peu différent de ce que . . . Ce n'est pas que nous voulions aller dans une direction différente, mais de la façon dont c'est présenté, il semblerait que la Couronne renoncerait à son dû, que les salaires seraient payés et que tout serait bien dans le meilleur des mondes. Mais je ne peux pas croire que les vautours du fisc renonceraient volontairement à des impôts qui leur sont dûs. Cela ne sera pas le cas car ces impôts seront payés soit par la compagnie soit par les employés.

Qu'en est-il du Régime de pensions du Canada? Supposons qu'il ne reste aucun actif, qu'adviendra-t-il des cotisations au Régime de pensions, des cotisations à l'assurance-chômage et de toutes les autres cotisations versées à l'État? Quelle est la situation de l'employé à cet égard?

Mme Erola: C'est ce que nous avons dit. Si vous prenez mon texte initial, vous y lisez que toutes ces cotisations seront censées être à jour . . . c'est-à-dire que l'employé serait protégé à cet égard.

Mr. Kempling: Vous renoncerez à ces sommes en considérant qu'elles ont été payées.

Mme Erola: Oui.

Mr. Kempling: Bien.

Je dois dire que, dans l'ensemble, ça me paraît un bon projet de loi. Il y a quelques points litigieux, naturellement, et nous allons entendre des témoins à ce sujet et nous ferons de notre mieux pour l'améliorer et faciliter son adoption de façon qu'il soit promulgué rapidement.

Evidemment, ce délai de 10 jours est litigieux, cela ne fait pas de doute. Si le fournisseur est informé par lettre de la faillite de la compagnie, le délai de 10 jours ne sera probablement pas suffisant et il faudra donc envisager un délai plus long.

Qu'en est-il des fournitures en cours de transport? Il faudra bien adopter une procédure à l'égard des fournitures en transit. Le fournisseur pourra-t-il interrompre leur livraison et les récupérer? À l'heure actuelle, il n'a pas le droit de le faire. Qu'en est-il de la période précédant l'expiration des 10 jours? Est-ce que le fournisseur d'une société en faillite ou qui est insolvable peut-il récupérer la marchandise? Peut-il le faire uniquement dans la période des 10 jours ou déjà avant?

Mme Erola: Nous disons qu'il ne peut le faire que dans les 10 jours qui suivent la livraison des marchandises. La date de livraison sera le facteur déterminant.

[Text]

Mr. Kempling: Okay.

One minor point. Perhaps the Superintendent of Bankruptcy can advise me, Mr. Chairman. I understand that in Quebec if you have shipped into Quebec a consignment inventory you cannot retrieve it. Do you know that to be a factor or not? If you do not know, perhaps you can find out for me and advise me accordingly.

Mr. Brazeau: We will.

Mr. Kempling: I understand from commercial people I have talked to that that is a factor. It is not a factor in any other province, but it is the Civil Code of Quebec, as I understand. So you might advise me on that.

I would like to, if I may, just briefly though, go back to the wage thing. I think everybody generally agrees we have to give it super priority. But I am wondering in the operation of a business how this is going to back up and whether the cost is going to be eventually paid for by the consumer. What does a supplier do now, looking at a potential customer who may go into bankruptcy? He looks at all his accounts receivable; and obviously, I am sure, when this is passed, most businesses will increase their reserve for bad debts. I think that is going to happen, because the unsecured creditor will see that by putting wages in the super priority category there is less prospect of his receiving anything from a bankruptcy. At least, that is the perception I have at the moment. Maybe I am wrong; if I am, I am always willing to change that.

• 1710

But I would think they would be looking at a larger reserve for bad debts which affects their bottom line. I would think there would be a closer evaluation of all accounts they have. I would think there would be a closer attention paid to the granting of credit and the collection of debts. In other words, after 45 days, buddy, you pay; we no longer have 60-day or 90-day accounts.

Then you come down to the final crunch, and that is the accuracy of the credit reporting agencies in the country. I personally had the experience of going to a large bank and asking about such and such a company, which owed us quite a bunch of money, and having the bank manager use such euphemisms as: Boy, they are as good as gold; they are as solid as the Rock of Gibraltar. Then within 10 days, the same bank put the fellow into bankruptcy or petitioned him into bankruptcy.

So that whole process somewhere along the line is going to have to be reacted to by the people in business. There is going to be a quickening and a tightening, I would think, of that whole process as we go down the road.

The other thing was alluded to by my colleague from Cambridge: the value given to inventories and the deals made by receivers. I wish you could go out, Madam Minister, into the commercial world—and I know you have had some experience in the commercial world—and see the process that goes in place and see these vultures who come around to a receiver with a handful of cash. Some of them deal in specific items, and they come in and start counting cash out on the

[Translation]

M. Kempling: Bien.

Un dernier point de détail. Peut-être le surintendant des faillites pourra-t-il me renseigner, monsieur le président. Je crois savoir qu'on ne peut récupérer une marchandise en dépôt au Québec. Pouvez-vous le confirmer, sinon vous renseigner?

M. Brazeau: Nous le ferons.

M. Kempling: On m'a dit que c'est le cas, que c'est l'une des dispositions du Code civil du Québec. Voulez-vous me donner confirmation?

Ensuite, très brièvement, j'aimerais revenir sur la question du salaire. Je pense que tout le monde convient de lui donner la super-priorité. Je me demande cependant comment les choses se passeront dans les faits et si ce n'est pas le consommateur qui finira par payer. Que fait un fournisseur devant la perspective de faillite d'un de ses clients? Il passe en revue tous ses comptes clients et j'imagine que, lorsque cette disposition entrera en vigueur, la plupart vont accroître leur réserve aux fins des créances non recouvrables. Je crois que cela va se produire car le créancier non garanti verra que cette priorité accordée aux salaires diminue ses chances de récupérer quelque chose de la liquidation. C'est l'impression que j'ai pour le moment, mais je me trompe peut-être et je suis prêt à réviser mon point de vue.

Je prévois cependant que les fournisseurs constitueront des réserves plus importantes, qu'ils regarderont de plus près leurs comptes clients et seront plus prudents dans l'octroi du crédit et le recouvrement des dettes. Autrement dit, ils exigeront d'être payés dans les 45 jours et refuseront dorénavant les crédits à 60 ou 90 jours.

Ensuite on arrive à l'élément clé, et qui est la fiabilité des agences de renseignements sur la solvabilité. Il m'est arrivé personnellement de m'adresser à une grosse banque pour me renseigner sur telle ou telle société qui nous devait pas mal d'argent et que l'on me donne en réponse des assurances du genre: Mon Dieu, ils sont solides comme le rocher de Gibraltar, aussi sûrs que de l'or en barre. Puis, 10 jours après, la même banque mettait la société en faillite.

Il faudra donc une amélioration de tout ce processus, qui devra devenir plus rapide et plus fiable à partir de maintenant.

L'autre point auquel a fait allusion mon collègue de Cambridge: la valeur accordée au stock et les affaires conclues par les séquestrés. Il faudrait que vous alliez jeter un coup d'œil sur le monde des affaires, madame le ministre—mais je sais que vous avez une certaine expérience des affaires... pour voir comment les choses s'y passent, voir tourner les vautours, de l'argent plein les mains, autour du séquestre. Ils veulent acheter ceci t cela et vous alignent les billets sur le comptoir.

[Texte]

counter. The receiver is paid out of the sale of the assets of the company, not by the person who petitioned them into bankruptcy, and he has to receive funds to continue to operate and he reacts to that.

When we get to that section, I hope we can somehow find a way to protect the unsecured creditors, to see that the maximum amount is realized out of the sale of those inventories, because I have personally seen them operate and it is a disgusting and deplorable way. In fact, I can tell you there are businesses that operate today specifically because . . . At least, they get their inventories by going out and acting as vultures with receivers. I do not have too much respect for some of the receivers I have run into in bankruptcy, because they have a stable of guys who travel around with them. If there is steel to be sold and there is steel in the inventory, I want to tell you there are lots of guys out there ready to buy steel for cash for a couple of cents a pound or whatever they can get for it, and there are receivers who will sell it.

I do not know how we are going to deal with that, but when we come to it, I am sure the fertile minds of the members of the committee and maybe some of the witnesses will look at that and maybe give us some suggestions.

But finally, on the value of inventories, this is a problem I think every small businessman, at least, faces across the country. You look at an inventory and you have a group of suppliers, and the suppliers maybe have return policies. You try to keep your inventories clean, because your auditor and your bank are always asking how good your inventories are, how valid they are and so forth. In fact, the auditor in your financial statement makes a qualification on the quality of your inventory. Yet when you go into a bank to negotiate, between other securities they take, they take your inventory and a floating charge debenture, and they value it at about 30% of its real value. Therein lies the problem with a lot of the bankruptcies.

• 1715

The same applies to other assets that Mr. Robinson made reference to—you know, what assets are there? Today there are all kinds of businesses that have a building and a property on their books that are worth \$75,000 on the books, but in the marketplace, because they have had it for a long while, this may be worth \$500,000 but it is not reflected in the assets that are declared. The tough part of this whole damn thing is when somebody moves in and they take a valuable asset and they slough it off at a giveaway price, and the winners are the secured creditors and the losers are the unsecured creditors. I do not know how you are going to deal with it, but I tell you we have to deal with it if we are going to have an equality in the type of commerce we do in this country.

The Vice-Chairman: Madam Minister.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, the minister could respond. I know it was a rambling dissertation.

[Traduction]

La rémunération du séquestré provient de la vente de l'actif de la société en faillite, il n'est pas payé par l'auteur de la pétition de faillite, il est bien obligé de trouver de l'argent pour continuer à faire tourner l'affaire et cela ne manque pas de l'influencer.

J'espère que nous pourrons trouver un moyen de protéger les créanciers non garantis à cet égard, faire en sorte que la liquidation des stocks rapporte le maximum, car j'ai vu personnellement comment les choses se passent, c'est dégoûtant et déplorable. En fait, certains hommes d'affaires ne font rien d'autre que de ramasser les dépouilles des entreprises en faillite. Je n'éprouve guère de respect pour certains des séquestrés que j'ai connus, car ils se déplacent toujours entourés d'une bande de charognards. S'il y a de l'acier en stock, je peux vous dire qu'il y en a beaucoup qui se précipitent pour l'acheter comptant à quelques cents la livre et il se trouve des liquidateurs qui le leur vendront à ce prix-là.

Je ne sais pas comment résoudre ce problème mais je suis sûr que les cerveaux fertiles de ce Comité et peut-être de certains témoins, pourront faire des suggestions.

Enfin, en ce qui concerne la valeur des stocks, c'est un problème que connaissent tous les petits hommes d'affaires. Vous avez un inventaire et vous avez divers fournisseurs qui ont des politiques de reprise variables. Vous essayez de garder un stock non grevé car votre comptable et votre banque vous demandent toujours quelle est la qualité de votre stock, sa validité etc. En fait, le comptable doit indiquer sur votre bilan annuel la qualité des stocks. Si vous allez négocier un crédit à la banque, celle-ci prend vos stocks comme garantie mais ne l'évalue qu'à 30 p. 100 de sa valeur réelle. C'est là que réside le problème dans le cas de nombreuses faillites.

La même chose s'applique aux avoirs dont parlait M. Robinson. Beaucoup d'entreprises possèdent un bâtiment et un terrain inscrits au compte pour une valeur de 75,000 dollars, mais qui, sur le marché immobilier d'aujourd'hui, peuvent rapporter 500,000 dollars sans que cela ne se retrouve dans l'actif déclaré. Le problème est que quelqu'un va saisir cette propriété et l'enlever pour une bouchée de pain, si bien que les créanciers garantis y gagnent, mais les créanciers non garantis y perdent. Je ne sais pas si vous allez prendre des mesures à cet égard, mais c'est indispensable si nous voulons introduire une certaine égalité dans les relations commerciales que nous connaissons dans notre pays.

Le vice-président: Madame le ministre.

Mr. Kempling: Monsieur le président, le ministre a peut-être une réponse à donner à ce qui était, chez moi, une dissertation à bâtons rompus.

[Text]

Mrs. Erola: I think on the whole you have made some very valuable points, because time after time as I talk to businessmen in the country, in my own riding and in various communities, the situation you have described is what they describe. We intend to do as much as we can in this bill to bring some order into that whole area of receivingships. If you look at Part IX, Clause 355, page 243; I will read it to you:

355. Where any of the property of a bankrupt or a debtor who is insolvent is in the possession or under the control of a receiver, the receiver shall

- (a) act honestly and in good faith; and
- (b) deal with that property in a commercially reasonable manner.

We felt that was absolutely essential, because if there was one area that had been abused or was open to abuse, this was it. Perhaps you can even tighten it up further, although I do not really know how. There is the possibility of court review in this area which I think is sufficient security to provide some sort of stability to this particular bill.

And in the area you referred to earlier, that of what will happen to business practices, I would like to think, Mr. Chairman, that nothing but good can come out of this; that there would be fewer wages owing at the time a firm declares bankruptcy; that there would be closer surveillance of payment of wages; that it would indeed clean up and tighten the situation. As the Superintendent of Bankruptcy said earlier, we will perhaps go through a period of adjustment. But I am one who firmly believes that that period of adjustment would result in better business practices.

The Vice-Chairman: Thank you. Thank you, Mr. Kempling.

Can we go on to the second round? Mr. Speyer, five minutes.

Mr. Speyer: Thank you.

Madam Minister, I wish to talk about Clause 120 and the court-formulated proposals for a moment, but before I do that, I think we might be getting off the track with respect to the super priority to be given to the wage earner. Although it is attractive and we agree with you, and I am happy to see that the Crown does not have a preference, I think the essential point to be made is that in 1983 in terms of public policy in terms of social preference what we want to do is give the worker who has earned his money a preference over even bond holders, mortgage holders or other types of security. Although it might be attractive from the institutions' point of view, the point that I hope is being made and not being deflected away from is that this is the most important priority, the person who has earned that wage. I do not want us to get to think that this is just a question of trade-offs, because certainly to me this is an extraordinarily important point.

The second thing I would like to point out in that regard is that if people look at the history of insolvency legislation, until 1967—and Mr. Brazeau, you can correct me if I am mistaken... under Section 88, security, am I not correct that the banks or the secured creditors had previously been obliged to pay wages prior to 1967 when they had the

[Translation]

Mme Erola: Je crois que vous avez fait ressortir quelques points intéressants, car tous les hommes d'affaires auxquels j'ai pu parler, dans ma circonscription et ailleurs, me décrivent des situations de ce genre. Nous allons faire tout notre possible dans ce projet de loi pour essayer d'introduire un peu d'ordre dans toute cette question des liquidations. Si vous regardez la clause 355 de la Partie IX, page 243, vous lirez:

355. Le séquestre qui a la possession ou le contrôle de tout ou partie des biens d'un failli ou d'un débiteur insolvable est tenu:

- a) d'agir en toute honnêteté et bonne foi;
- b) de les gérer selon de saines pratiques commerciales.

Nous avons jugé que c'était absolument essentiel, car s'il existait des possibilités d'abus, c'est bien là. Peut-être pourrait-on faire encore plus, mais je ne sais pas. Nous avons introduit la possibilité d'un examen judiciaire à cet égard et il me semble que cela devrait offrir une garantie suffisante pour introduire une certaine stabilité.

Ensuite, pour ce dont vous parlez au début, les pratiques de gestion, j'aime à croire que cela ne pourra avoir que des effets positifs, c'est-à-dire que moins de salaires seront payés au moment d'une déclaration de faillite, que le paiement des salaires sera surveillé de plus près et que cela devrait donc éclaircir la situation. Ainsi que le surintendant des faillites l'a dit tout à l'heure, il faudra peut-être passer par une période d'ajustement, mais je suis sûr qu'au bout du compte nous y gagnerons de meilleures pratiques de gestion.

Le vice-président: Je vous remercie. Merci, monsieur Kempling.

Nous allons passer au deuxième tour. Monsieur Speyer, vous avez cinq minutes.

M. Speyer: Je vous remercie.

Madame le ministre, j'aimerais aborder l'article 120, mais auparavant je voudrais revenir sur la priorité accordée aux salariés. Je suis satisfait de voir que l'on ne donne pas de préférence à la Couronne, le point essentiel en 1983, sur le plan de la politique de l'État, sur le plan de la politique sociale, est de privilégier le travailleur qui a gagné son salaire par rapport au détenteur d'obligations, d'hypothèques ou d'autres détenteurs de garantie. J'espère donc que ce sera là une priorité absolue, incontournable, accordée aux salariés. Il ne faudrait pas considérer que cela peut faire l'objet d'arrangements, car cela me paraît absolument essentiel.

Ensuite, à ce sujet, si l'on regarde l'ancienne législation sur l'insolvabilité, n'est-il pas exact, monsieur Brazeau, que jusqu'en 1967, l'article 88 traitant des garanties faisait obligation aux banques ou aux créanciers garantis de verser les salaires? En d'autres termes, ils étaient obligés de payer les

[Texte]

Section 88? In other words, there had been an obligation to pay wages. Am I not correct, not receiverships but under bankruptcies?

• 1720

Mr. Brazeau: Yes, there was this obligation to pay wages but only on manufacturing. The amount was the wages contributing to enhancing the value of the inventory, the product.

Mr. Kempling: Was this only on work in progress?

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Kempling: Not on inventory but on work in progress?

Mrs. Erola: It was very narrow.

Mr. Speyer: Now I am going to be a little more specific with respect to Clause 120. As I understand it, Madam Minister, the difference we are confronted with is that until now the courts could in very few circumstances intercede and do anything with respect to the contractual nature between a debtor and a creditor. What we are saying here is that in certain circumstances we are going to give the courts powers that they previously did not have. As I understand you, the first circumstance, which is specific in Clause 120, is when the insolvency involves an amount of more than \$1 million. Is that correct?

Mrs. Erola: Right.

Mr. Speyer: Then do I understand that you are going to place an appropriately worded amendment as part of Clause 120—an amendment not forthcoming today—to allow the courts some leeway or discretion to amend a security in the case of farmers?

Mrs. Erola: Yes.

Mr. Speyer: Let us talk about what the court's real powers are. The court's powers only come into effect—first of all, paragraph (a)—when a proposed arrangement is not accepted by the creditors or when the court refuses to approve it. So I assume what really would happen is that the debtor would make the application to the court in circumstances where the creditors have said that they not agree with the arrangement.

Here we have a situation where the creditors obviously do not agree with the debtor's proposal or the court has refused to approved it. Could you tell me just exactly what circumstances the court might act upon? By illustration or example, what is it that you foresee a court doing? What standards are the courts going to employ when the creditors and debtors do not agree?

Mrs. Erola: One of the proposals of this particular amendment is that when there is a disagreement between the debtor and the creditor and the courts are called in to make a decision, the courts be empowered to appoint so-called experts. These experts would be called in to make an arbitrary decision about whether the arrangement was the appropriate one or

[Traduction]

salaires, c'est bien cela, pas dans le cas d'une mise sous séquestre mais dans le cas d'une faillite?

M. Brazeau: Oui, ils étaient obligés de payer les salaires, mais uniquement dans le secteur de la fabrication. Il s'agissait de déterminer la partie du salaire qui allait contribuer à la mise en valeur de l'inventaire, c'est-à-dire du produit.

M. Kempling: Uniquement sur les travaux en cours?

M. Brazeau: Oui.

M. Kempling: Donc, pas sur l'inventaire, mais sur les travaux en cours?

Mme Erola: C'était donc très précis.

Mr. Speyer: Permettez-moi de revenir en détail sur l'article 120. Si je comprends bien, madame le ministre, jusqu'à présent, les tribunaux pouvaient rarement intervenir en ce qui concerne la nature contractuelle de la relation existante entre le débiteur et le créancier. Selon le projet de loi, et dans certaines circonstances, nous allons donner aux tribunaux des pouvoirs qu'ils n'avaient pas auparavant. L'une de ces circonstances, qui est mentionnée à l'article 120, se produit lorsque l'insolvabilité est supérieure à 1 million de dollars. C'est bien cela?

Mme Erola: Oui.

Mr. Speyer: Est-il vrai que vous allez déposer, mais pas aujourd'hui, un amendement relatif à l'article 120, afin de donner aux tribunaux une certaine latitude pour modifier les garanties à donner dans le cas des agriculteurs?

Mme Erola: Oui.

Mr. Speyer: Parlons un peu des pouvoirs réels des tribunaux. Ces pouvoirs ne peuvent s'exercer, tout d'abord, selon le paragraphe (a), que lorsque le concordat proposé n'est pas accepté par les créanciers, ou lorsque le tribunal refuse de l'approuver. Je suppose que, dans ce cas, le débiteur demanderait au tribunal d'intervenir puisque les créanciers n'acceptent pas le concordat en question.

Nous nous retrouvons donc dans une situation où les créanciers n'approuvent manifestement pas la proposition du débiteur, à moins que ce ne soit le tribunal qui refuse de l'approuver. Pouvez-vous me dire comment, exactement, le tribunal pourrait alors intervenir? Que pourrait-il faire? Donnez-moi un exemple. Quelles normes les tribunaux vont-ils appliquer lorsque les créanciers et les débiteurs ne sont pas d'accord?

Mme Erola: Cet amendement prévoit que, lorsqu'il y a désaccord entre le débiteur et le créancier et que les tribunaux sont priés d'intervenir, ces derniers ont le pouvoir de nommer des experts qui décideront, de façon arbitraire, si le concordat est approprié ou non. Ensuite, les tribunaux auront le pouvoir de rendre une décision en fonction des recommandations des experts.

[Text]

not. Then the courts would have the power to make a decision based on those recommendations.

Mr. Speyer: But that is only in the case of farmers, as I understood it ...

Mrs. Erola: No, it is optional, also part of this particular one. If you read Clause 121 on page 95:

Where the court endeavours to formulate a proposed arrangement, the court shall appoint a trustee to assist the court to formulate the proposed arrangement and to carry it out if it is accepted.

Mr. Speyer: I agree, but a trustee is not necessarily an expert.

Mrs. Erola: Well, one would assume that the courts would hire experts in this circumstance.

Mr. Speyer: Do I understand the thrust of what is going to be put forward, that there is going to be some provision ... ? Let us talk specifically about a farmer's situation: The court is going to be able to retain the services of people who are familiar with agriculture to advise the court what is fair in a given set of circumstances. Is that the thrust of it?

• 1725

Mrs. Erola: That is basically the thrust of it, yes.

Mr. Speyer: I think there is going to be some very significant problems, not only with respect to farmers but with respect to insolvencies that exceed \$1 million because I do not think the standards to guide the courts are going to be placed, and they should be placed by us as parliamentarians. You see, I come from a common law jurisdiction and background where I think, without limiting the generality of the foregoing, we owe it to the courts to set down certain standards they can work by, as opposed to phoning some farmer as an expert and asking what he thinks is fair in this set of circumstances.

I think we have to be precise in terms of what our thinking is and what our intention is. We just cannot hoist this thing over to the courts and say: Here is a very general set of parameters; please, will you act in a manner you think is fair? I think what we are doing is ousting our own jurisdiction as parliamentarians.

Mrs. Erola: Mr. Chairman, if you follow through onto page 95, I think we have been fairly specific about what we expect to happen without laying out rule (a)(1) to (10). If you read it, I think you will see that a proposed arrangement formulated by the court shall have regard to the interest of any person in the property of the debtor ... the provisions of Clause 105 in so far as they are applicable ... which is a couple of pages behind:

... the possible effect, if an arrangement is not made, on ... employees and suppliers of the debtor, and ... the community in which the debtor is located or does business and ... the feasibility of financing the arrangement and the future viability of the business.

[Translation]

M. Speyer: Si j'ai bien compris, cela ne s'applique que dans le cas des agriculteurs ...

Mme Erola: Non, c'est facultatif, même ici. Selon l'article 121, à la page 95:

Lorsque la cour tente de formuler une proposition concordataire, elle nomme un syndic pour l'aider dans cette tâche et si la proposition concordataire est acceptée, le charge de son exécution.

Mr. Speyer: D'accord, mais un syndic n'est pas forcément un expert.

Mme Erola: Dans ce cas, les tribunaux feront sans doute appel à des experts.

Mr. Speyer: Vous allez donc nous proposer des dispositions qui ... ? Revenons sur la situation de l'agriculteur. Le tribunal aura le pouvoir de faire appel à des spécialistes de l'agriculture, qui devront lui faire des recommandations sur certaines situations données. C'est bien cela votre objectif?

Mme Erola: Oui, c'est cela en substance.

Mr. Speyer: Cela va poser des problèmes importants, non seulement en ce qui concerne les agriculteurs, mais aussi pour ce qui est des cas d'insolvabilité supérieurs à 1 million de dollars. En effet, j'estime que les tribunaux devraient pouvoir se reporter à des normes directrices que nous, les parlementaires, devrions établir. Vous savez, je viens d'un milieu de tradition de *common law*, et je pense que les tribunaux attendent de nous que nous définissions certaines normes auxquelles ils pourront se référer, plutôt que d'être obligés de téléphoner à un agriculteur ou à un expert pour lui demander son avis.

Je pense donc que nous devons être précis en ce qui concerne nos objectifs et nos intentions. Nous ne pouvons tout simplement pas refiler tout cela aux tribunaux en leur disant de se débrouiller et de trouver une solution équitable. Cela reviendrait à esquiver notre propre responsabilité de parlementaires.

Mme Erola: Monsieur le président, si vous poursuivez votre lecture jusqu'à la page 95, vous constaterez que nous exposons nos intentions de façon assez précise, sans pour autant établir des règles strictes. En effet, selon les dispositions du projet de loi, la proposition concordataire formulée par le tribunal devra tenir compte de l'intérêt que toute personne peut avoir dans l'actif du débiteur ... A l'article 105, quelques pages plus loin, il est dit:

... l'effet éventuel, en l'absence d'un concordat, sur ... les employés et les fournisseurs du débiteur, et ... la localité où le débiteur a élu domicile ou travaille et ... la possibilité de financer le concordat et la viabilité future de l'entreprise.

[Texte]

I think it lays out quite specifically what the obligations are and how that arrangement would be formulated in the best interests of all concerned.

Mr. Speyer: I would just make a final comment and then I am finished. You see, I think you have to distinguish between a farmer on the one hand and an insolvency that involves more than \$1 million on the other, because we are dealing with two sets of circumstances. On the one hand we are dealing with agricultural matters that may very well affect a farmer and his creditors. However, when we talk of an insolvency that is over \$1 million, the only reason we are going to do something to vary the security is because due to the magnitude of the insolvency we think there is a public interest. Therefore, I think two different sets of standards have to be employed.

Mrs. Erola: Well, Mr. Chairman, we are open to suggestions and we will be bringing forward the amendment as it applies to farmers, and at that point you will be able to make a decision as to which way you would like to see it go.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Speyer. Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I just have a couple of quick questions in the second round, and obviously I was in error with respect to the Maislin situation. I am afraid I was rather confused with respect to the assets situation there and obviously the minister is quite correct on that point.

I think the concern I have in this area is with respect to a point made during the course of second reading debate, including, I might add, a point made by a couple of members of the Conservative Party. That is with respect to the maximum which is posed for wages. As the minister knows, she is proposing a maximum of \$4,000. There has been some suggestion, I think by the Canadian Federation of Independent Business, that this be lowered, and suggestions by the CLC and others that there be no maximum.

I wonder if the minister could comment on the proposal that has been made by a number of Conservative members of Parliament, and one which I think should be studied very carefully in terms of merit, that there should be no maximum ceiling on wages. For example, in the House both Mr. Lewis and Mr. Shields have made that point quite forcefully.

Mrs. Erola: Mr. Chairman, the fact of the matter is that the \$4,000 figure was not plucked out of the air as a sort of a magic figure. It was there to recognize, as I said earlier, the fact that very often commissioned salesmen are involved, and that the \$4,000 is pretty well close to what the average commission over a period of a month would be. But in fact, salaries are far lower. They are usually around the \$2,000 mark.

[Traduction]

Je pense que les dispositions exigées dans une proposition concordataire sont suffisamment précises pour que celle-ci soit formulée dans le meilleur intérêt de toutes les parties concernées.

M. Speyer: Permettez-moi de faire une dernière remarque. Il faudrait faire une distinction entre un agriculteur, d'une part, et un cas d'insolvabilité supérieur à 1 million de dollars, car, à mon avis, les circonstances sont totalement différentes. D'un côté, il s'agit de problèmes agricoles qui pourront avoir des conséquences sur l'agriculteur et ses créanciers. D'un autre côté, lorsque l'insolvabilité est supérieure à 1 million de dollars, nous intervenons pour modifier la garantie simplement en raison de l'importance de la dette, qui, à notre avis, porte atteinte à l'intérêt public. Étant donné que les deux cas sont radicalement différents, nous devrions avoir deux séries de normes.

Mme Erola: Monsieur le président, nous sommes prêts à examiner toute suggestion qui nous sera faite, et nous vous soumettrons bientôt l'amendement que nous sommes en train de préparer au sujet des agriculteurs. Lorsque vous l'aurez entre les mains, vous pourrez alors me faire des propositions.

Le vice-président: Merci, monsieur Speyer. Monsieur Robinson.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, j'aimerais poser deux brèves questions au second tour, et m'excuser de ce que j'ai dit tout à l'heure au sujet de Maislin, car, manifestement, j'étais dans l'erreur. Les chiffres que j'ai indiqués au sujet de l'actif de cette société étaient faux et c'est, bien sûr, le ministre qui a tout à fait raison.

J'aimerais revenir maintenant sur une remarque qui a été faite au cours du débat en deuxième lecture par plusieurs membres du parti conservateur. Il s'agit du maximum prévu pour le remboursement des salaires. Le ministre propose de fixer ce maximum à 4,000 dollars. Certains, comme la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, ont proposé d'abaisser ce plafond, alors que le CTC et d'autres proposent de le supprimer complètement.

Plusieurs membres du parti conservateur, notamment M. Lewis et M. Shields, ont défendu avec véhémence l'abolition d'un tel plafond. J'aimerais savoir ce que le ministre en pense.

Mme Erola: Monsieur le président, il est évident que ce n'est pas par hasard que nous en sommes arrivés à ce chiffre de 4,000 dollars. Nous voulions tenir compte, comme je l'ai dit tout à l'heure, du fait que ce genre de situation concerne souvent des vendeurs payés à la commission et que cette somme de 4,000 dollars correspond assez bien à la commission que vous recevriez en moyenne pendant un mois. En fait, les salaires sont bien inférieurs. Ils se situent généralement autour de \$2000.

[Text]

[Translation]

• 1730

I think to say it should be open-ended would be to suggest a figure to the lending institutions that would give them considerable area of concern. You really do not know what you are dealing with. There is some measure of security at the \$4,000 figure. People have some way of putting a handle on a figure to know where they are going. As I said, that could be adjusted. Perhaps it should be lower, because I have not heard anyone here suggesting that it is too low. I have heard that it is too high. By lifting the salary, I think your suggestion is that it is too low. I think that would create a lot of fear out in the real world, as was one of the suggestions put forward by another member of the committee.

Mr. Robinson (Burnaby): One final question if I may, Mr. Chairman. Certainly I think the argument is if in fact the wages which are owing to the worker and have in fact been earned are in excess of \$4,000, presumably that same principle would apply. The minister earlier referred to the sweat of the worker's brow. Presumably we want to ensure all of that sweat is compensated as a priority. But I want to ask the minister with respect to her proposal: What is the minister's intention at the end of three years? As it now stands, the minister's proposal would call for this super priority to lapse at the end of three years. Would it, or is that not in the amendments as tabled before the committee?

Mrs. Erola: There is no lapse. We have put it in as a permanent measure. Of course, there is nothing there to suggest that amendments could not be brought forward somewhere down the line, but there is no lapse built into the current legislation.

Mr. Robinson (Burnaby): At this point is there no lapse?

Mrs. Erola: None.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman.

Mrs. Erola: I would like to add that it would be rare, the worker whose back wages exceeded \$4,000.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Robinson.

Mr. Blenkarn, you said you had one question.

Mr. Blenkarn: One quick question. Under Clause 265, there is a further priority to wages in the amount of \$2,000 plus \$500 and some other priorities. Do we have a situation where we are going to have super priority for \$4,000 and ordinary preferred position for another \$3,000? I hope that is not the intention.

Mrs. Erola: No. This is the amendment, really. The \$4,000 replaces ...

Mr. Blenkarn: All right. The amendments will correct the provisions in Clause 265. There do not seem to be any amendments there at this point. Maybe there is. I am not sure.

Mrs. Erola: Well, have you looked? It is in the ...

Mr. Blenkarn: They are in the list of amendments, are they? All right.

A mon avis, l'absence de tout plafond inquiéterait beaucoup les établissements de prêts, car ils ne sauraient pas à quoi ils ont affaire. Le chiffre de \$4000 leur donne une certaine sécurité, car ils ne sont plus dans l'inconnu. Comme je vous l'ai dit, ce plafond peut fort bien être modifié, peut-être à la baisse, car personne ne m'a dit jusqu'à présent qu'il était trop bas. Par contre, si vous proposez de le hausser, c'est sans doute parce que vous le jugez trop bas. À mon avis, une telle hausse susciterait une grande inquiétude dans les établissements financiers, comme l'a dit tout à l'heure un membre du Comité.

M. Robinson (Burnaby): Permettez-moi, monsieur le président, de poser une dernière question. À mon avis, on devrait pousser l'argument jusqu'au bout et dire, puisque l'on veut rembourser les salaires impayés, que, si ces derniers sont supérieurs à \$4000, le même principe devrait s'appliquer. Le ministre a parlé tout à l'heure de ceux qui travaillaient à la sueur de leur front, et j'estime que nous devons payer la totalité de leurs efforts, et pas simplement une partie. Selon la proposition du ministre, cette superpriorité n'est valable que pendant 3 ans. Que se passe-t-il ensuite? Il n'y a plus rien? Avez-vous l'intention de proposer des amendements à ce sujet?

Mme Erola: La disposition n'expire pas, c'est une mesure permanente. Bien sûr, rien n'empêche que des amendements soient proposés par la suite, mais le projet de loi actuel ne prévoit pas l'expiration de cette disposition.

M. Robinson (Burnaby): Pour l'instant, donc, il n'y a pas d'expiration?

Mme Erola: Non.

M. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président.

Mme Erola: À mon avis, il arrivera certainement très rarement que le salaire impayé d'un travailleur dépasse \$4000.

Le vice-président: Merci, monsieur Robinson.

Monsieur Blenkarn, vous aviez une question à poser.

Mr. Blenkarn: Oui, je serai bref. L'article 265 accorde une autre priorité aux salaires impayés, pour une somme de \$2000 plus \$500. Y aura-t-il possibilité de cumuler les priorités et de toucher 4000, plus 2000 plus 500 dollars. J'espère que non.

Mme Erola: Non. Il y a un amendement. La somme de \$4000 remplace ...

Mr. Blenkarn: Bien. Les amendements permettront de corriger les dispositions de l'article 265. Je vous posais cette question parce que je n'ai vu aucun amendement à ce sujet, mais je me trompe peut-être.

Mme Erola: Avez-vous bien cherché? C'est dans le ...

Mr. Blenkarn: Il est dans la liste des amendements, très bien.

[Texte]

Mrs. Erola: Yes. I guess we have done a better job of pasting in our book than in yours.

The Vice-Chairman: May I ask you one quick question? Am I right in assuming there is still an obligation for directors to satisfy unpaid wages of workers under relevant corporate law provisions.

Mr. Kempling: Canada Corporations Act.

The Vice-Chairman: Yes, the Canada Corporations Act. Is there a similar provision under every provincial act?

Mrs. Erola: Yes. Mr. Brazeau, you can correct me. It is so, is it not?

Mr. Robinson (Burnaby): What about this act? Is it in this act too?

The Vice-Chairman: Directors are personally liable for wages. Is it up to six months or unlimited?

Mrs. Erola: Go ahead, Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Excuse me, Mr. Chairman. In this act, it is for \$4,000 irrespective of the amount of time for the arrears.

Mr. Blenkarn: Are you going to make it \$4,000?

Mr. Brazeau: It is going to be \$4,000. It is also to be noted the secured creditor will be subrogated if the secured creditor paid the wages. The secured creditor will be subrogated to the rights of the employee.

Mr. Blenkarn: Against the director.

The Vice-Chairman: If there are not enough assets to satisfy \$4,000 per employee, will the director be liable to make up the difference personally, and then rank as a preferred creditor?

Mrs. Erola: Yes, basically.

The Vice-Chairman: The director will rank as a preferred creditor then.

Mr. Blenkarn: Will he rank in the super priority?

Mrs. Erola: No, he is not a wage earner. We are very careful. We built in a great deal of protection, by the way, in that bill . . .

The Vice-Chairman: Suppose there are unpaid wages in excess of \$4,000 or there is severance pay, would the director still be liable for that?

Mrs. Erola: We have not said that, no. No, because we are very clear about the fact that it is \$4,000 maximum.

The Vice-Chairman: Have we worked out how this would rank in terms of other provincial laws and the Canada Corporations Act? Would this take priority over those particular laws so that a director is off the hook for unpaid wages except to the extent of \$4,000?

Mrs. Erola: Excuse me. What was that?

[Traduction]

Mme Erola: Oui. C'est sans doute parce que nous avons consacré beaucoup plus de temps que vous à ces documents.

Le vice-président: Puis-je vous poser une brève question? Le directeur d'une entreprise sera-t-il toujours obligé, selon les dispositions du droit commercial approprié, de rembourser les salaires impayés?

M. Kempling: Il s'agit de la Loi sur les corporations canadiennes.

Le vice-président: C'est cela. Y a-t-il une disposition semblable dans chaque loi provinciale?

Mme Erola: Oui. Monsieur Brazeau, c'est bien cela?

M. Robinson (Burnaby): Cette disposition figure-t-elle aussi dans ce projet de loi?

Le vice-président: Un directeur est personnellement responsable des salaires impayés. Est-ce pendant 6 mois ou de façon illimitée?

Mme Erola: Allez-y, monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Excusez-moi, monsieur le président. La loi prévoit une somme de 4000 dollars, quelle que soit la date des arriérés.

Mr. Blenkarn: Allez-vous fixer cette somme à 4000 dollars?

M. Brazeau: Oui. Je vous signale aussi que les droits de l'employé seront transférés au créancier garanti si celui-ci paye les salaires.

Mr. Blenkarn: Vous voulez parler des droits de l'employé par rapport à son employeur.

Le vice-président: Si l'actif ne suffit pas pour verser 4000 dollars à chaque employé, le directeur sera-t-il personnellement tenu de combler la différence, auquel cas il deviendrait créancier privilégié?

Mme Erola: Oui.

Le vice-président: Le directeur devient alors créancier privilégié.

Mr. Blenkarn: Bénéficiera-t-il de la superpriorité?

Mme Erola: Non, car il ne touche pas un salaire. Nous avons été très prudents. Ce projet de loi offre une grande protection . . .

Le vice-président: Supposons que les salaires impayés représentent plus de 4000 dollars ou qu'il y ait une indemnité de départ. Le directeur en serait-il responsable?

Mme Erola: Ce n'est pas ce que nous avons dit. Nous avons fixé un maximum de 4000 dollars, c'est bien clair.

Le vice-président: Cette disposition aurait-elle préséance sur les autres lois provinciales et sur la Loi sur les corporations canadiennes? Dans ce cas, le directeur ne serait tenu de rembourser des salaires impayés que jusqu'à concurrence de 4000 dollars?

Mme Erola: Excusez-moi, mais je n'ai pas fait attention à ce que vous disiez.

[Text]

The Vice-Chairman: Maybe we could come to that question some other time.

• 1735

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, do we have yet all the briefs which have been submitted? Are they going to be circulated? Perhaps the clerks could . . .

The Vice-Chairman: The clerk . . . ?

Mr. Robinson (Burnaby): I asked you about the briefs which have been submitted, when we were going to be receiving them.

The Vice-Chairman: We will be deciding that in the steering committee meeting. As I understand it, our next meeting is Thursday at 9.30 a.m. to consider foreign banks. We will probably be wrapping up that report fairly quickly, and might I suggest a steering committee meeting thereafter. We can raise any questions of procedure at that time.

Madam Minister.

Mrs. Erola: I have a final question. May I suggest a quick adoption of the French text as I suggested earlier?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Agreed.

Mrs. Erola: Thank you.

Mr. Kempling: May I just make a comment on the responsibility of directors? I will save it until next time.

The Vice-Chairman: Okay. We stand adjourned to the call of the Chair, which is Thursday at 9.30 a.m. in the same room.

[Translation]

Le vice-président: Je suppose que nous reviendrons sur cette question plus tard.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, avons-nous tous les mémoires qui ont été soumis? Vont-ils être distribués? Les greffiers pourraient peut-être . . .

Le vice-président: Le greffier . . . ?

M. Robinson (Burnaby): J'aimerais savoir si les mémoires qui ont été soumis nous seront communiqués?

Le vice-président: Nous en déciderons lors de la réunion du Comité directeur. Notre prochaine séance aura lieu jeudi prochain à 09h30, et nous discuterons des banques étrangères. Nous devrions terminer notre rapport assez rapidement, de sorte que nous pourrions avoir une réunion du Comité directeur aussi tôt après. A ce moment-là, vous pourrez poser ce genre de question.

Madame le ministre.

Mme Erola: J'ai une dernière question à régler. Puis-je vous proposer l'adoption rapide de la version française, ainsi que je vous en ai parlé tout à l'heure?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: D'accord.

Mme Erola: Merci.

M. Kempling: Puis-je faire une dernière remarque en ce qui concerne la responsabilité des directeurs? Finalement, je la ferai la prochaine fois.

Le vice-président: Bien. Dans ce cas, la séance est levée jusqu'à jeudi, 09h30, dans la même salle.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Consumer and Corporate Affairs:

Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy.

Du ministère de la Consommation et des Corporations:

M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 155

Thursday, October 27, 1983

Chairman: Mr. John Evans

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

RESPECTING:

The Report entitled: "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

INCLUDING:

The Twenty-Fourth Report to the House

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 155

Le jeudi 27 octobre 1983

Président: M. John Evans

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

CONCERNANT:

Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

Y COMPRIS:

Le vingt-quatrième rapport à la Chambre



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Scott Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(b)

On Tuesday, October 25, 1983:

Nelson Riis replaced Ray Skelly.

On Wednesday, October 26, 1983:

Chris Speyer replaced Scott Fennell;
Scott Fennell replaced Sinclair Stevens.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mardi 25 octobre 1983:

Nelson Riis remplace Ray Skelly.

Le mercredi 26 octobre 1983:

Chris Speyer remplace Scott Fennell;
Scott Fennell remplace Sinclair Stevens.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 27, 1983
(229)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met, *in camera*, at 9:50 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Evans, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Kempling and Loiselle.

In attendance: From the Committee Research Team: Mr. Randall Chan.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217).*)

The Committee resumed consideration of its draft report.

After debate thereon, the Twenty-fourth Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs was concurred in.

At 10:50 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 OCTOBRE 1983
(229)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9h50, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Evans, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Kempling et Loiselle.

Aussi présent: De l'équipe de recherche du Comité: M. Randall Chan.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 relatif au rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbaux du mercredi 29 juin 1983, fascicule n° 148 (217).*)

Le Comité reprend l'étude de son projet de rapport.

Après discussion, le vingt-quatrième rapport du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques est adopté.

A 10h50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-FOURTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, June 29, 1983, your Committee has examined the report to Parliament, dated May 31, 1983, prepared by the Inspector General of Banks entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries".

Summary of Recommendations

RECOMMENDATION 1: That the current statutory limitation of 8% on the domestic assets of Foreign Bank subsidiaries in Canada be removed.

RECOMMENDATION 2: That the Governor-in-Council and the Minister of Finance through the Inspector General of Banks continue to exercise control over the future entry into Canada by Foreign Institutions, branching within Canada by Foreign Bank subsidiaries, and the domestic asset growth of Foreign Bank subsidiaries in Canada on the basis of the following guiding principles:

- Reciprocity vis-à-vis the home country of the Foreign Bank subsidiary ("treatment as favorable");
- The degree to which the Foreign Bank subsidiary can or does contribute to competitive banking in Canada;
- Solvency of the Foreign Bank parent and its Canadian subsidiary.

RECOMMENDATION 3: That diversity of lending, particularly to medium and smaller businesses and other smaller clients be used as a major criterion in the granting of further increases in deemed authorized capital.

RECOMMENDATION 4: That the Governor-in-Council through the Inspector General of Banks continue to exercise control over the domestic asset growth of Foreign Bank subsidiaries in Canada through the use of the deemed authorized capital mechanism.

RECOMMENDATION 5: That the Inspector General of Banks report annually, through the Minister of Finance, to parliament on the regulation of foreign bank activities in Canada and on the status of reciprocity in banking vis-à-vis individual foreign countries, and that this report be referred by the House to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

RECOMMENDATION 6: That the pending legislation dealing with the trust and loan industry be brought forward by the Government on an urgent basis.

RECOMMENDATION 7: That the powers, role and scope of activities of all existing non-bank financial institutions in Canada, other than the trust and loan companies referred to in recommendation 6, be examined with regard to the need for future legislative action, and that the implementation of this recommendation should not supersede the implementation of all other recommendations of this report.

RECOMMENDATION 8: That the personnel needs of the Office of the Inspector General of Banks be reviewed immediately.

SECTION 1 — INTRODUCTION

Prior to the 1980 revision of the Bank Act, foreign-owned banks operated in Canada through either non-bank subsidiaries or representative offices, the latter of which did not conduct business in Canada. They enabled many of these financial institutions to participate in the lucrative market for medium-size commercial loans. Since the non-bank subsidiaries were not officially banks, they escaped virtually all banking regulations and supervision, and were able to use the guarantee of their parent to fund their loans with money market instruments issued in Canada. Thus, it was generally perceived that foreign-owned non-bank subsidiaries had an undue advantage vis-à-vis their domestic competitors, the schedule "A" banks.

The revision of the Bank Act in 1980 brought foreign banks into the mainstream of the Canadian banking system. To begin with, non-bank subsidiaries could no longer use the guarantee of their parents for money market instruments issued in Canada. In order to continue their operations here, they had to incorporate under the 1980 Bank Act as schedule 'B' banks. Apart from providing an overall framework for the Inspector General of Banks to regulate and supervise all financial institutions affiliated with foreign banks, it was felt that the official entry of foreign banks into Canada would spur competition and innovation in the domestic banking system as well as bring additional financial support for the development of the Canadian economy. However, this belated recognition of foreign competition in the domestic market could not be underscored more emphatically without considering the fact that the "Big Five" from Canada had just completed a decade of successful overseas expansion. To allow foreign banks the official status to operate in Canada was indeed reciprocation of what Canadian banks had already been allowed to do in most foreign countries.

1.1 Principal Regulations

Aside from the usual reporting requirements, there are five significant areas of regulations governing foreign bank subsidiaries.

A. The total domestic assets (Canadian dollar and foreign currency assets of residents booked in Canada) held by all foreign bank subsidiaries as a group may not exceed 8% of the total domestic assets of the entire Canadian banking system.

B. For any individual bank, the ratio (ratio of domestic assets to capital) may not exceed 20 times.

C. All foreign bank subsidiaries may only have one branch in Canada. The opening of additional branches requires specific approval by the Minister of Finance.

D. Unlike domestic banks which have been advised by the Inspector General of Banks to limit the size of any one loan to no more than 50% of the bank's capital, foreign bank subsidiaries are allowed to have, in exceptional cases, individual loans of up to 100% of their capital.

E. At least 50% of Canadian currency assets held by foreign bank subsidiaries must be funded by Canadian currency liabilities.

SECTION 2 — COMPARISON WITH SELECTED INDUSTRIALIZED COUNTRIES

The salient features of the legislative framework governing banking in six of the seven OECD summit countries - France, Germany, Italy, Japan, United Kingdom and United States - as well as Switzerland are outlined in Appendix B under the headings of lending limits, equity capital requirements, leverage, branching, foreign currency operations, liquidity and solvency, and supervision. The proposed analysis is separated by these headings in order to facilitate comparison with the Canadian situation. The information has been compiled from the *Banking in Country* series prepared by Peat, Marwick, Mitchell & Co. and reflects current banking legislations to the extent that the most recent editions (ranging from 1979 to 1982) were used.

It is generally acknowledged that any international comparison of this sort is fraught with pitfalls. Firstly, the institutional structure of the financial sector may differ considerably from one country to another and what in fact constitutes the banking sector is often less clear than one might expect. Secondly, the types of activities banks are allowed to engage in also vary somewhat. Lastly, the emphasis being placed on various aspects of banking operations in legislations differs in accordance with customs and historical circumstances of the country. Some countries are concerned with bank secrecy and breach of law by customers. Others are preoccupied with foreign trade and the external value of their currency. And still others are worried about potential liquidity problems. As a result, not all the countries examined here have specific or explicit legislative provision under every one of the headings mentioned above.

2.1 Market Share

The market share occupied by foreign banks in various industrialized countries is contained in Table 1. The statistics relate to the total assets held by all foreign banks as a percentage of the total assets held by all (foreign and domestic) banks. This is not strictly comparable to the Canadian situation where foreign bank domestic assets are limited to 8% of

Table 1

Assets¹ Held by Foreign Banks² as a Percentage
of Assets held by All Banks in Selected Countries

Country	Percentage Share
France ³	15.0
Germany ⁴	9.8 ⁵
Italy	N.A.
Japan ⁶	3.3 ⁷
Switzerland ⁸	12.1
United Kingdom ⁹	20.0 ¹⁰ (sterling assets) 74.0 (non-sterling assets) 58.0 (combined total)
United States ¹¹	14.4

Source: Canadian Bankers' Association. Peat, Marwick, Mitchell & Co., *Banking in France*, May 1982.

N/A Not available.

¹ Total assets unless otherwise specified.

² Branches and subsidiaries.

³ As at the end of 1980.

⁴ As at April 30, 1983.

⁵ Foreign bank branches only.

⁶ As at the end of February 1983.

⁷ Loans, call loans and discounts only.

⁸ As at December 31, 1982.

⁹ As at February 16, 1983.

¹⁰ The total assets of foreign banks in the U.K. consists of approximately 10% sterling assets and 90% foreign currency assets. Due to this preponderance of non-sterling assets, the market share statistics have been broken down by denomination of assets as well.

¹¹ As at December 31, 1982.

Table 2

Country	Claims of Canadian Banks As at March 31, 1983	Claims by All Foreign Banks As at December 31, 1982 ¹	Canadian Banks' Share of Claims of Foreign Banks
United States	\$33,313	\$350,000 ²	9.5%
United Kingdom	17,323	658,969	2.6
France	4,357	94,929	4.6
Germany	2,223	139,700	1.6
Switzerland	567	31,652	1.8
Japan	2,162	N/A	

Source: Office of the Inspector General of Banks, August 31, 1983.

¹ Excluding claims of banks from the country in question.

² As at June 30, 1982.

the domestic assets of the entire Canadian banking system. In addition, the types of banks included may not be perfectly matched due to institutional differences in the banking structures of the different countries. Moreover, the data are not collected for the identical time period. Lastly, as international banking centres, loans booked in London and New York are often made to offshore borrowers. The domestic market share of foreign banks in these two countries may be overstated as a result. Given the shortcomings of the data inherent in any international comparison of this sort, Table 1 nevertheless provides useful indicators of the relative importance of foreign banks within the banking sector of most industrialized countries.

The relative market share held by Canadian banks in the foreign bank sector is provided in Table 2.

2.2 Reciprocity

The permission to allow foreign banks into a country is always considered with utmost seriousness by the host country because of the potential impact these banks would have on the domestic economy. Consequently, such considerations are often guided by the principle of reciprocity. However, the notion of reciprocity can be viewed in two different contexts: reciprocity-in-law, and reciprocity-in-fact. Reciprocity-in-law can be determined by comparing the legislative provisions governing the operations of foreign banks in various countries. This is the purpose for section 1 and much of section 2 of this report. Reciprocity in fact involves an analysis of the market share held by foreign banks in the host country compared to that held abroad by the banks of the host country. More importantly, when significant differences exist between the home country banks' foreign market share and the foreign banks' domestic market share, it requires an examination of the reasons that account for such differences. The reasons may include discriminatory administrative measures, the level of risks the banks are prepared to assume, and numerous other cultural and institutional barriers. In short, to examine the existence or absence of reciprocity-in-fact entails a thorough knowledge of the situation each bank faces in different markets. Such an analysis is neither the object nor within the scope of this report. Instead, it is proposed to restrict the discussion of reciprocity to only the context of reciprocity-in-law.

In all the countries reviewed in this section, only Italy has regulations governing foreign banks somewhat more restrictive than those applied to domestic banks. While reciprocity constitutes a major element of the overall banking policy in both Japan and Switzerland, neither country imposes measures that would impede the foreign banks' ability to compete in their domestic market. However, to establish a branch or subsidiary in these two countries would seem to be somewhat more difficult than in the other countries examined here.

In the case of Japan, the language barrier and cultural difference are major impediments to foreign banks in their hiring of competent staff. Traditionally, foreign banks wishing to engage in active banking there usually start by opening a representative office which familiarizes itself with the local financial system, particularly through closer ties with their Japanese correspondent banks. It is only after their presence has been established in Japan that they could realistically hope to obtain a branch licence or incorporate a subsidiary. The personnel problem is usually then resolved by borrowing some senior personnel from their correspondent bank to train new staff.

As for Switzerland, it maintains a list of countries recognized as having reciprocity with Switzerland. According to *Banking in Switzerland* by Peat, Marwick, Mitchell & Co., as of January 1, 1981, these countries include Austria, Belgium, France, Germany, Hong Kong, Israel, Japan, Lebanon, Luxembourg, Netherlands, South Korea, Spain, United Kingdom and several States of the United States. According to the Inspector General of Banks, Canada has since obtained reciprocity status with Switzerland. It is noteworthy that Japan is considered to have reciprocity with Switzerland when the share of total assets held by foreign banks in Japan is the lowest among all the industrialized countries reviewed here. It seems clear that the admission process itself is the screening device used by these two countries. Once a foreign bank is accepted into the country, it operates by the same rules as the domestic banks.

Another aspect of the reciprocity issue is the absence of any legislated aggregate market share foreign banks are allowed to hold in any of the countries. This is in sharp contrast with the 8% ceiling rule that now exists in Canada. In fact, the share of the banking sector occupied by foreign banks in all the countries mentioned above except Japan exceed the 8% now allowed in Canada.

Changing market conditions make it difficult for any authority to determine the appropriate market share to be allocated to the foreign banks collectively. The current review of the 8% limit legislated barely three years ago is proof of the difficulty in making such a judgment.

On the one hand, as matters now stand, foreign bank subsidiaries can only compete with domestic banks to the extent of 8% of total domestic assets. Once that limit approaches, the domestic banks are shielded from the competition of foreign bank subsidiaries and compete only among themselves. Apart from distorting the function of competition within a market framework, placing a limit on the aggregate market share poses practical problems as well. Foremost is the question of what to do once this limit is reached. Not allowing the foreign bank sector additional room to grow until the domestic assets of the major domestic banks resumed their growth may be viewed by foreign authorities as discriminatory, perhaps even more so than restrictive entry requirements. Moreover, this situation may induce foreign bank subsidiaries to refer their clients to their Head Office for their loans, thereby bypassing the existing regulation altogether.

On the other hand, imposing a ceiling which would have accommodated the natural growth of the foreign banks' domestic assets under competitive conditions would render the initial imposition of a ceiling totally meaningless. Consequently, an effective ceiling proves to be detrimental to competitive banking as well as being difficult to enforce whereas an ineffective ceiling is totally unnecessary.

One of the primary goals of the 8% ceiling imposed in the revision of the Bank Act of 1980 was to ensure that the Canadian banking system would remain predominantly controlled by domestic banks. The administrative mechanism for controlling the growth of individual foreign banks' domestic assets was the establishment of the 20x leverage ratio as a law for all foreign banks and the power entrusted with the Inspector General of Banks to set the level of deemed authorized capital of individual banks. In fact, this latter supervisory authority alone is sufficient for the Inspector General to control the size of the market occupied by individual foreign bank subsidiaries. The use of this authority would be perfectly

consistent with the application of reciprocity considerations since all foreign banks of an identical nationality could be dealt with on a bilateral basis vis-à-vis Canadian banks without restricting the Canadian operations of the other foreign bank subsidiaries. In contrast, the 8% ceiling limits foreign bank subsidiaries as a group without the inherent capability of establishing reciprocity. In fact, it could end up penalizing some foreign banks.

Some observers suggest that the present limit is quite generous in view of the market share held by Canadian banks in the major countries abroad particularly Japan. It is clear that the use of an aggregate market share to achieve strict adherence to this principle of reciprocity-in-fact is both impractical and undesirable.

Numerous reasons can be offered to explain the particular situation of Japan. One of the characteristics of the Japanese economy is the extent to which government and industry consult and cooperate with each other. This association has inevitably extended to the realms of corporate finance. It is generally acknowledged that historically, the Japanese government has expressed the desire to have corporate credit needs, particularly those denominated in yen, to be financed by domestic banks. This policy would seem logical and consistent with the typical Japanese industrial organization where large industrial concerns often are associated with a particular banking group. Thus, custom and loyalty become major obstacles to foreign banks that would like to establish their presence in the domestic corporate loan market. This is reflected by the 3.3% market share occupied by the foreign banks in the domestic loan market in early 1983. However, this is not to say expansion to Japan is not worthwhile or lucrative. On the contrary, foreign banks tend to concentrate their efforts in interbank foreign currency deposit trading, foreign currency lending to commercial borrowers, letter of credit operations, foreign exchange trading and short term yen lending. It must be well recognized that most bankers around the world realize before venturing into Japan that the existing situation in Japan would not allow foreign banks to penetrate the domestic commercial loan market in any significant way. The establishment in Japan represents rather a window on the Pacific rim countries which are fast gaining importance in world trade. It enables them to provide services to their international clientele who have organizations in Japan. Within the structure of multinational banks, Japan constitutes an important linkage between European and U.S. financial centres. The increasing importance in the Asian dollar market in Japan is also an added attraction to foreign banks. But most importantly, it is to obtain representation in an international money market which will most likely in the near future become one of the largest and most important in the world. Therefore, the market share of foreign banks in the domestic commercial loan market must be viewed with the perspective of all these other considerations as well. The fact that 116 foreign banks operated representative offices in Japan as at the end of March this year compared to under 70 foreign banks that actually had branch licences is proof that the establishment in Japan is desirable and meaningful. Nevertheless, given the peculiar nature of the Japanese commercial loan market the Inspector General of Banks could take such a factor into consideration when approving the deemed authorized capital of Japanese bank subsidiaries. At the same time, this argument cannot justify the imposition of an aggregate market share on foreign bank subsidiaries as a group.

SECTION 3 — ACTIVITIES OF FOREIGN BANKS IN CANADA

This section analyzes the activities of the foreign-owned banks operating in Canada with respect to the type of lending activities of the banks, penetration of the Canadian market by the industrial sector, by geographic regions and as well, by the size of borrower. The section also analyzes foreign banks with respect to their leverage, asset growth potential and profitability. Domestic assets referred to in this section include all assets, both Canadian dollar and foreign currency which pertain to Canadian residents.

3.1 Asset Mix Analysis

The asset ceiling for the foreign banks as at June 30, 1983 was \$19,580 million as outlined in Table 3. The foreign banks' percentage of total domestic assets was 6.9%. As at June 30, 1983, the foreign banks had utilized 85.6% of the total assets available. Both measurements of the capacity utilization of the foreign banks' assets in the Canadian market have increased steadily since November 30, 1981.

In order to assess the foreign banks in Canada, the changes in asset mix which have taken place since foreign banks began operations in Canada must be considered as should loan concentration, loan types, and the overall mix of domestic assets versus foreign currency assets. The latter will be dealt with in Section 3.3.

a) Mix of foreign bank domestic assets

An important consideration which must be made with respect to the foreign banks in Canada is the deployment of assets; specifically domestic assets. As at June 30, 1983, foreign banks had a total of \$16.8 billion of domestic assets of which \$1.6 billion were Canadian dollar deposits with other banks.

In order to better assess the general effective use of the foreign banks' 8% ceiling it is useful to examine the mix of domestic assets in the foreign banks' asset portfolio. As noted, the foreign banks have a high weighting of Canadian dollar inter-bank deposits (i.e., deposits with other banks in Canada), whereby these deposits represent \$1.6 billion or 9.5% of total domestic assets versus \$3.1 billion or 1.4% for the Canadian-owned banks.

If deposits with other banks are excluded from the capacity utilization calculation, then it could be stated that foreign banks in Canada would have 6.3% of total domestic assets versus 6.9% presently.

b) Mix of foreign currency assets

Foreign-owned banks in Canada have \$7.1 billion of foreign currency assets which represents 35% of total assets compared to 42.5% for the Canadian-owned banks.

3.2 Deposit Mix Analysis

There are two aspects of the foreign banks' deposit mix that should be considered. The first is the determination of the proportion of deposits the foreign banks have derived from

Table 3
Foreign Bank 8% Asset Ceiling and Capacity Utilization
 (\$ Millions)

	Total Domestic Assets			Capacity Utilization			Canadian \$ Assets Deposits With Other Banks			F.B.S. Domestic Assets Excluding Deposits Cdn \$ Deposits With Other Banks	
	Cdn Owned Banks	Foreign Subsid.	Total	8%* Ceiling	Total Domestic Assets	Total Ceiling	\$	% of Total Cdn \$ Assets	% of Total Ceiling	% of Total Domestic Assets	% of Total Ceiling
Dec 31/80	\$164,600	\$10,400	\$175,000	\$14,000	5.9%	74.3%	\$ n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nov 30/81	226,473	11,027	237,500	19,690	4.6%	56.0%	\$ 306.7	0.13%	1.6%	4.5%	54.4%
Jan 31/83	225,952	15,790	241,742	19,640	6.5%	80.4%	\$ 1,386.4	0.57%	7.1%	6.0%	73.3%
May 31/83	222,793	16,213	239,006	19,393	6.8%	83.7%	\$ 1,356.1	0.57%	7.0%	6.2%	76.7%
Jun 30/83	225,185	16,766	241,951	19,580	6.9%	85.6%	\$ 1,590.5	0.66%	8.1%	6.3%	77.5%

Source: Office of the Inspector General of Banks.

* [Canadian-owned banks Canadian \$ assets \times 1.08695] — Canadian-owned banks Canadian \$ assets.

The 8% ceiling on total domestic assets for foreign-owned banks operating in Canada is established by factoring on to the total assets of the Canadian-owned banks the full 8% potential of the foreign banks as if they were operating at their optimum 8% ceiling. When this factor has been obtained, the total foreign bank assets are deducted from the total potential assets which would be allowed in Canada for both the Canadian-owned banks and foreign-owned banks. This difference then becomes the 8% ceiling which the foreign bank subsidiaries operating in Canada would not be permitted to exceed. The assets for the foreign bank subsidiaries include customer liabilities under acceptances.

Table 4

**Foreign Currency Component of Assets and Liabilities
(As at June 30, 1983)**

	Foreign Currency Liabilities	Foreign Currency Assets	Minimum 50% Guideline*		
	\$ Millions	% Of Total Liabilities	\$ Millions	% Of Total Assets	Canadian Dollar Liabilities
					As % Of Total Cdn \$ Assets
Foreign Bank Subsidiaries	\$ 10,200.7	50.7%	\$ 7,052.4	35.0%	75.9%
Canadian-Owned Banks	\$148,997.4	42.7%	\$148,328.4	42.5%	N/A

Source: Office of the Inspector General of Banks

* Office of the Inspector General of Banks has indicated to foreign-owned banks that at least 50% of their total Canadian dollar assets should be funded with Canadian dollar liabilities.

outside Canada in the form of foreign currency deposits. The second determination is to document the sources of Canadian dollar deposits illustrating the difference in the sources of funding between the foreign-owned banks and the domestic banks in Canada.

a) Sources of total deposits

The foreign-owned banks in Canada have relied heavily on foreign source deposits particularly those which are U.S. denominated. The foreign banks have typically swapped these U.S. dollar deposits into Canadian dollar deposits. This type of deposit is not subject to reserve requirements in Canada. In addition, the foreign banks typically use the guarantee of the parent bank which makes the cost of these funds quite often cheaper than that which a major Canadian bank could borrow in the United States or comparable market.

Foreign-owned banks in Canada derived 50.7% of total liabilities from foreign currency sources as at June 30, 1983 whereas only 35.0% of total assets were in foreign currencies. For Canadian-owned banks liability-asset mix was more in balance at 42.7% and 42.5% respectively. It becomes very clear then that foreign-owned banks have built up a heavy reliance on foreign currency deposits.

This reliance on foreign currency deposits by the foreign-owned banks has been quite substantial since November 1981. The Inspector General of Banks requested that foreign banks fund at least 50% of their total Canadian dollar assets with Canadian dollar liabilities unless prior approval is given by his office. As noted in Table 5, foreign-owned banks had total Canadian dollar liabilities including capital equivalent to 75.9% of total Canadian dollar assets as at June 30, 1983 which was well within the guidelines.

b) Canadian dollar deposit analysis

The Canadian dollar deposit analysis breaks down the total deposits by demand deposits, notice deposits, and term deposits. A comparison of the foreign-owned banks and the Canadian-owned banks illustrates very clearly that the foreign-owned banks are heavily

Table 5

Foreign Bank Subsidiaries
Source of Canadian \$ Deposits
 (\$ millions)

	June 30, 1983	Notice Deposits				Term Deposits				Total Canadian \$ Deposits
		Demand Deposits	Personal	Non-Personal	Total Notice	Personal	Non-Personal	Bearer Term	Total Term	
Foreign Bank Sub-sidiaries	\$ 183.5	\$ 37.8	\$ 94.	\$ 132.0	\$ 298.3	\$ 4,323.8	\$ 1,933.7	\$ 6,555.8	\$ 6,871.3	
Canadian-Owned Banks	\$24,620.2	\$59,256.9	\$5,681.7	\$64,938.6	\$42,544.3	\$28,583.9	\$4,695.7	\$75,823.9	\$165,382.8	
Foreign Bank Subsidiaries % Mix of Total Canadian \$ Deposits										
	June 30, 1983	Notice Deposits				Term Deposits				Total Canadian \$ Deposits
		Demand Deposits	Personal	Non-Personal	Total Notice	Personal	Non-Personal	Bearer Term	Total Term	
Foreign Bank Sub-sidiaries	2.7%	0.6%	1.3%	1.9%	4.4%	62.9%	28.1%	95.4%	100.0%	
Canadian-Owned Banks	14.9%	35.8%	3.4%	39.2%	25.7%	17.3%	2.8%	45.8%	100.0%	

Source: Office of the Inspector General of Banks

dependent on term deposits as their main source of Canadian dollar deposits. As at June 30, 1983, 95.4% of total Canadian dollar deposits were term deposits versus 45.9% for the Canadian-owned banks. The Canadian-owned banks through their branch system have an obvious greater diversification of deposits in Canada whereby demand deposits represent 14.9% versus only 2.7% for the foreign-owned banks and notice deposits represent 39.2% of total Canadian dollar deposits versus only 1.9% for the foreign-owned banks.

A detailed analysis of Canadian dollar deposits, specifically notice and term deposits, between personal and non-personal is outlined in Table 6. From this breakdown it can be further shown how little foreign-owned banks have penetrated the smaller consumer market. Foreign-owned banks only derived a total of 5.0% of domestic deposits in the form of personal deposits as compared to 61.5% for the Canadian-owned banks.

3.3 Market Penetration

The examination of the market penetration of the foreign-owned banks in Canada includes a discussion on the geographical distribution of assets, a breakdown of loans by industrial sector, and a discussion of the size of loans outstanding. In addition, foreign-owned banks' penetration of the Canadian-based borrowers is analyzed with respect to the number of loans to corporations whose country of origin is the same country as that of the foreign bank's parent.

a) *Loan penetration by revenue size of borrower*

In order to determine more accurately the penetration of the Canadian market, an assessment of loans by revenue size of borrower should be made. A survey conducted by the Canadian Bankers' Association in conjunction with the foreign banks in Canada produced the results as outlined in Table 6. The revenue size was broken into four categories—under \$10 million, \$10-80 million, \$80-200 million, and over \$200 million. Although there are 57 foreign-owned banks operating in Canada, the survey was based on 45 of these banks which represents approximately 95% of total foreign bank assets in Canada.

The first aspect of the survey analyzed the total facilities approved by the foreign banks. In total there were 4,533 facilities approved whereby 64.1% were in the under \$10 million revenue category which implies that the bulk of the facilities approved by the foreign banks were to smaller medium-sized companies. However, when the total aggregate dollar volume of facilities approved are considered, only 7.9% of the total of \$18.9 billion of approved facilities were in the under \$10 million category. Although only 7.8% of the number of facilities approved were in the category over \$200 million in revenue size of borrower, a total of \$10.7 billion or 56.3% of the total aggregate dollar volume of facilities approved were in this category.

A second aspect of the survey analyzes the facilities utilized by the borrower. The total aggregate dollar volume of loans outstanding are not quite as heavily skewed to the over \$200 million borrower such that the outstandings represent 52.0% of total outstandings versus 56.3% of the aggregate dollar volume of facilities approved.

Table 6

Foreign-Owned Banks in Canada
Loans By Revenue Size of Borrower
(Including financial institutions and governments) March 31, 1983*

Size of Borrower By Revenue (\$ Millions)	Facilities Approved				Facilities Utilized			
	No. of Facilities Approved	% Of Total	Aggregate \$ Vol. Of Facil. Appr.	% Of Total	Avg. & Amt. Of Facil. Approved	Aggregate \$ Volume Outstanding	% Of Total	Usage
Under 10	2,907	64.1%	\$ 1,496.0	7.9%	\$ 0.6	\$1,207.9	13.5%	62.0%
10 - 80	913	20.1	4,307.3	22.8	3.8	2,650.8	29.5%	49.1
80 - 200	363	8.0	2,450.5	13.0	5.4	1,461.7	16.35%	45.4
over 200	350**	7.8	10,651.2	56.3	11.0	3,658.3	40.7%	27.0
	4,533	100.0%	\$18,905.0	100.0%	\$ 3.7	\$8,387.0***	100.0%	44.4%

Source: Canadian Bankers' Association

* Based on information provided by 45 foreign bank subsidiaries representing approximately 95% of all foreign bank subsidiary assets.

** Estimated from the information provided, and includes financial institutions and government.

*** While this survey was directed at non-mortgage loans to Canadian resident borrowers, this aggregate number includes a small proportion of commercial mortgage loans and some loans to non-resident borrowers. The total of these loans included in this aggregate number is estimated to be between \$500 million and \$1 billion.

When the actual usage of the lines is considered, the largest revenue category (over \$200 million) had usage of only 40.9% compared to 59.5% and 46.3% in the under \$10 million and \$10-\$80 million categories respectively. Consideration should be given to the composition of the largest revenue category in that 350 firms comprise this category. Since the Financial Post 500 Survey of the largest Canadian companies only list 286 firms with revenues over \$200 million, then the 350 firms in this survey involve "double counting". This should be considered normal business practice for the larger borrowers in that they would establish multiple borrower relationships in order to avail themselves of more competitive pricing and diversified borrowing facilities. This would also explain the low usage of the credit facilities. Smaller companies, on the other hand, generally have fewer credit lines due to being less-known credits, and having a less sophisticated treasury operation. The latter would explain the higher usage rate of their credit lines.

The data illustrate that the foreign banks have made the best penetration in the revenue categories of borrowers \$80 million and over which represent 52% of total loans outstanding. Penetration has also been good in the revenue category \$10-\$80 million but relatively low in the under \$10 million category. Consideration should be given to the fact that loans to the under \$10 million revenue category require substantially more time since they also represent almost 50% of the number of loans outstanding. The latter requires considerably more man-hours to establish and monitor a credit to a small company than a credit to a larger more established company. This consideration should be extended to include the fact that new banks when initially establishing their markets will seek larger loans which have less overhead requirements with respect to administering and sourcing.

Table 7

Chartered Banks Distribution of Assets (As at March 31, 1983)

	All Banks			Foreign Bank Subsidiaries			Subsidiaries as % Of All Banks		
	\$ Millions	% Of Domestic Loans	% Of Total Assets	\$ Millions	% Of Domestic Loans	Total Assets	% Of Total Assets	% Of Total Assets	Foreign Bank
Interbank Deposits	\$ 3,965	—	—	\$ 45,352	—	—	—	—	8.7%
Other Cash Reserves	44	—	—	7,770	—	—	—	—	0.6%
Total Cash Reserves	4,009	—	20.8%	53,122	—	—	14.3%	7.5%	
Loans to Governments	441	3.8%	2.3%	8,985	4.9%	—	2.4%	—	4.9%
Loans to Canadian Individuals For Non-Business Purposes	66	0.6%	0.3%	31,463	17.2%	—	8.5%	—	0.2%
Mortgage Loans	1,191	10.2%	6.2%	32,915	18.0%	—	8.9%	—	3.6%
Loans to Private Business									
Financial Institutions	1,594	13.7%	8.3%	12,802	7.0%	—	3.5%	—	12.5%
Agriculture	20	0.2%	0.1%	7,143	3.9%	—	1.9%	—	0.3%
Fishing, Trapping, Logging, Forestry	115	1.0%	0.6%	1,840	1.0%	—	0.5%	—	6.3%
Mining, Oil, Gas and Other Rel.	2,040	17.5%	10.6%	16,093	8.8%	—	4.3%	—	12.7%
Manufacturing	1,829	15.7%	9.5%	16,787	9.2%	—	4.5%	—	10.9%
Construction Industry	646	5.5%	3.3%	16,812	9.2%	—	4.5%	—	3.8%
Transportation	378	3.2%	2.0%	6,514	3.5%	—	1.8%	—	5.8%
Wholesale Trade	1,012	8.7%	5.2%	6,184	3.4%	—	1.7%	—	16.4%
Retail Trade	358	3.1%	1.9%	6,230	3.4%	—	1.7%	—	5.7%
Service Industry	891	7.6%	4.6%	13,173	7.2%	—	3.5%	—	6.8%
Multiproduct Conglomerates	393	3.3%	2.0%	1,155	0.6%	—	0.4%	—	34.0%
Total Private Business	9,276	79.5%	48.1%	104,733	57.2%	—	28.3%	—	8.9%
All Other Loans	700	5.9%	3.6%	4,923	2.7%	—	1.3%	—	14.2%
Total Domestic Loans	11,674	100.0%	60.4%	183,018	100.0%	—	49.4%	—	6.4%
Loans to Non-Residents	1,453	—	7.5%	80,256	—	—	21.7%	—	1.8%
Other Assets	2,163	—	11.2%	53,987	—	—	14.6%	—	4.0%
TOTAL ASSETS	19,299	—	100.0%	370,384	—	—	100.0%	—	5.2%

Source: Office of the Inspector General of Banks, August 3, 1983

b) Industrial sector breakdown

Foreign bank subsidiaries operating in Canada have concentrated their lending operations more to the private business sector than the domestic-owned banks. The mix of assets and market penetration by loan sector is outlined in considerable detail in Table 7.

Foreign banks in Canada have generally held a higher level of liquidity in cash reserves which represent 20.8% of total assets as compared to the total banks of 14.3%. For the most part these reserves are in the form of inter-bank deposits in Canada. The bulk of foreign bank total assets are in domestic loans in Canada which represent 60.4% of total foreign bank assets as compared to 49.4% for the total of all banks in Canada. As may be expected loans to non-residents which are basically foreign currency loans, play a much more dominant role for Canadian-owned banks. The foreign bank subsidiaries had only 7.5% of total assets in loans to non-residents as compared with 21.7% for Canadian-owned banks.

Table 7 outlines the proportion of total domestic loans that each loan category represents for the foreign-owned banks compared to the total of all Canadian banks. From this table it can be noted that foreign banks have not penetrated the consumer market such that loans to Canadian individuals for non-business purposes and mortgage loans represent only 4.4% of domestic loans as compared to the total mix for all banks of 22.1%. The market share that the foreign banks have of the consumer market in Canada is 3.8%.

Foreign bank subsidiaries have made particularly good inroads in the private business sector in Canada. As at March 31, 1983, foreign bank subsidiaries had 79.5% of total domestic loans in private sector business loans as compared to 57.2% for the total of all Canadian banks. Within the private business loan category foreign banks' loans were concentrated in three principal groups; namely, mining, oil and gas at 17.5%, manufacturing at 15.7% and financial institutions at 13.7% of domestic assets respectively. The comparative numbers for the total of all Canadian banks were 8.8% for mining, oil and gas, 9.2% for manufacturing and 7.0% for financial institutions. The foreign banks held 12.7%, 10.9% and 12.5% of the total Canadian market in each of these categories.

Foreign bank subsidiaries have penetrated very little of the agriculture and fishing loans such that they represent only 1.2% in aggregate of total domestic loans versus 4.9% for the total of all banks.

c) Loans to business by size of authorization

Total business loans are outlined in Table 8 based on the distribution according to size of authorization. There are seven categories ranging from less than \$0.2 million to \$50 million and over. The heaviest loan concentration for the foreign-owned banks in Canada is in the \$5 million to \$25 million range whereby 43.4% of total business loans for the foreign-owned banks' subsidiaries are in this category. Foreign banks have 19.4% of the total banking system loans in this category. Domestic banks have 15.8% of their total loans outstanding in this category. The largest category for the domestic banks is loans of \$50 million and over whereby domestic banks have 34.0% of total business loans in this category as compared to 19.2% for the foreign-owned bank subsidiaries. The foreign-owned banks have a modest 4.7% market share of total bank loans in the \$50 million and over category.

Table 8
Chartered Banks Loans to Business By Size Of Authorization (\$ Millions)

March 31, 1983	F.B.S.	% of Total	Domestic	% of Total	Total Banks	% of Total	F.B.S. as % of Total Banks	F.B.S. Account Information
							% of Accts.	% of Average Balance Per Account (000's)
\$ 50 million & over	\$1,515.6	19.2	\$30,551.9	34.0	\$32,067.6	32.8	4.7%	45 \$33,680
25 million—50 million	986.0	12.5	6,863.8	7.6	7,849.8	8.0	12.6%	138 7,145
5 million—25 million	3,420.3	43.4	14,184.3	15.8	17,604.6	18.0	19.4%	869 3,936
1 million—5 million	1,481.2	18.8	12,748.0	14.2	14,229.2	14.6	10.4%	1,295 1,144
0.5 million—1 million	234.7	3.0	4,963.0	5.5	5,197.7	5.3	4.5%	392 599
0.2 million—0.5 million	158.2	2.0	5,948.7	6.6	6,106.9	6.2	2.6%	573 276
Less than 0.2 million	91.3	1.1	14,641.0	16.3	14,731.2	15.1	0.6%	2,586 35
	\$7,887.0	100.0	\$89,900.0	100.0	\$97,787.0	100.0	8.1%	5,898 \$ 1,337

Source: Office of the Inspector General of Banks
F.B.S.: Foreign Bank Subsidiaries

In the three categories which group loans under \$1 million in size, the foreign banks have 6.1% of total loans in this category as compared to the domestic banks which have 28.4% in this category. This represents 7.7% of total loans under \$1 million in Canada. There is little doubt that the foreign-owned banks have not penetrated the under \$1 million market. Consideration should be given however, to the fact that many of the foreign-owned banks are new banks in Canada whereby this level penetration is generally not expected in the early stages of a bank; secondly, foreign-owned banks in Canada do not have the branching capabilities to penetrate these loan categories as do the domestic-owned banks.

Under the present environment, the Inspector General of Banks classified middle market loans as loans in the range of \$5-\$25.0 million. Based on the figures as of March 31, 1983, then the foreign-owned banks would have 43.4% of their total loans in this middle market, as compared to 15.8% for the domestic-owned banks.

d) Geographical distribution

The foreign banks have a heavy concentration of their assets in Ontario which represents 59.2% of total assets or \$10.7 billion of a total asset base of \$18.1 billion. The next largest areas of concentration are in Quebec and Alberta with weightings of approximately 12.5% and 8.5% respectively. These are followed by British Columbia at 5.2%. The foreign banks have very few assets in the Maritime provinces and the mid-western provinces. This geographical distribution corresponds closely with the industry sector breakdown whereby a large percentage of loans is in energy and mining which would be concentrated in Alberta and a large percentage of the manufacturing loans would be in Ontario and in Quebec. This breakdown compares with the average of the domestic banks of 25.8% in Ontario, 12.2% in Alberta, and 10% in Quebec.

Table 9

Regional Distribution¹ of Assets and Liabilities Of Foreign Bank Subsidiaries As at December 31, 1982 (\$ Millions)

	Total Assets	% Of Total	Total Liabilities	% Of Total
Newfoundland	\$ 24	0.1	\$ —	—
Prince Edward Island	—	—	—	—
Nova Scotia	62	0.3	1	—
New Brunswick	2	—	—	—
Quebec	2,263	12.5	1,520	8.4
Ontario	10,739	59.2	11,255	62.1
Manitoba	102	0.6	4	—
Saskatchewan	31	0.2	25	0.1
Alberta	1,545	8.5	499	2.8
British Columbia	940	5.2	303	1.7
N.W.T. & Yukon	—	—	—	—
Head Office and/or International	2,432	13.4	4,531	24.9
	\$18,138	100.0	\$18,138	100.0

Source: Office of the Inspector General of Banks.

¹ Reflects the location of booking rather than the location of the borrower.

The distribution of the liabilities of foreign-owned banks in Canada is even more heavily skewed to Ontario whereby 62.1% of liabilities are concentrated in Ontario followed by Quebec with 8.4%. This should be expected given the concentration of financial markets in Ontario.

e) *Concentration of loans to foreign corporations*

Concern has developed over the prospects that the foreign-owned banks in Canada have a substantial portion of their loans outstanding to corporations whose country of origin is the same country as that of the foreign bank's parent. Data gathered by foreign banks in Canada in conjunction with the Canadian Bankers' Association and the Office of the Inspector General of Banks provide some light on this situation. They show that of the major foreign banks in Canada, approximately 15-17% of total outstanding loans are with companies whose country of origin is the same as the foreign bank's parent.

3.4 Leverage

Total capital and reserves of foreign-owned banks in Canada stood at \$1,321 million as at the end of June 1983. This is an increase of \$121 million since January 1983. There has been an increase of approximately \$1,000 million in the shareholders' equity of financial institutions owned by foreign banks over the last two years.

Sub-Section 302(7) of the Bank Act limits the share of the Canadian market available to foreign bank subsidiaries to a ceiling of 8% of the domestic assets of all the chartered banks in Canada. The ceiling is made effective by provisions in the Bank Act that limit the total domestic assets of each individual foreign-owned bank subsidiary to 20x its deemed authorized capital. The deemed authorized capital is subject to the approval of the Minister of Finance together with the Governor in Council. There is no ceiling with regard to international assets of foreign bank subsidiaries. As at May 31, 1983, total international assets (claims against non-residents) amounted to \$3.0 billion.

Table 10, supplied by the Office of the Inspector General of Banks, outlines the actual leverage ratio as maintained by the foreign bank subsidiaries during the three months ended April 30, 1983. The 27 "De Novo" banks which are just getting started in Canada have relatively low leverage prudential ratios. At present, there are four foreign bank subsidiaries with the leverage ratios over 20x.

a) *Allocation of deemed authorized capital*

The total deemed authorized capital to foreign banks has increased from the initial allocation of \$820.5 million to \$1,065.0 million as at April 30, 1983. The allocation of this capital is outlined in Table 11 supplied by the Office of the Inspector General. The table is split between the 31 conversion banks (i.e., banks which existed prior to the Act of 1980) and the 27 "De Novo" banks. It is the latter banks which have not geared up their capital base to a very large extent.

As previously noted, the total foreign bank capital as at June 30, 1983 was \$1,321 million which suggests that at present there is \$256.0 million of foreign bank capital in Canada

Table 10

Foreign-Owned Bank Leverage
(As At April 30, 1983)

Leverage Ratio*	Number of Foreign Bank Subsidiaries
Under 10x	16
Between 10x and 17x	25
Between 17x and 20x	11
Over 20x	4

Source: Office of the Inspector General of Banks.

*Average for the three-month period ended April 30, 1983.

Table 11

Foreign-Owned Banks In Canada
Allocation of Deemed Authorized Capital
(\$ 1 Millions)

	To 31 "Conversion" Banks	To 27 "De Novo" Banks*	Total
Initial Allocation	\$685.5	\$135.0	\$ 820.5
Increase—May 27, 1982	72.0	—	72.0
—Sept. 3, 1982	27.0	35.0	62.0
—Nov. 18, 1982	23.0	5.0	28.0
—Jan. 27, 1983	36.5	10.0	46.5
—Jun. 3, 1983	21.0	15.0	36.0
	\$865.0	\$200.0	\$1,065.0

Source: Office of the Inspector General of Banks.

*Excludes Rabobank Canada.

which cannot at this time be levered. If this capital were permitted to be levered, the foreign banks would be able to employ approximately \$5.1 billion of additional assets. There is some concern that as foreign banks build up retained earnings, these retained earnings will not be permitted to be levered further due to the 20x domestic asset limitation. It could therefore be expected that the earnings from the foreign-owned banks in Canada may be exported in order that the equity capital be better utilized in the parent bank's operation.

The summary of bank capital as outlined in Table 12 supplied by the Inspector General of Banks indicates the under-utilization of bank capital by three categories, the large conversion banks, small conversion banks, and the "De Novo" banks. As noted in the Table, the large conversion banks as at June 9, 1983 had under-utilized capital of 16%, the 15 small conversion banks were under-utilized at 30%, and the "De Novo" banks were under-utilized by 46%.

Table 12
Foreign Banks Leverage

**Deemed Authorized Capital And
Domestic Assets of Foreign Bank Subsidiaries
(\$ Millions)**

	Deemed Authorized Capital³	Permitted²	Outstanding May 31/83	Under- Utilization	Percent Under- Utilization
16 Large Conversion Banks	\$ 695	\$13,900	\$11,685	\$2,215	16
15 Small Conversion Banks	170	3,400	2,370	1,030	30
27 "De Novo" Banks ¹	200	4,000	2,159	1,841	46
	\$1,065	\$21,300	\$16,214	\$5,086	24

Source: Office of the Inspector General of Banks.

¹ Figures excluded Rabobank Canada which has decided not to commence business.

² Permitted is twenty times Deemed Authorized Capital allocated.

³ As at June 9, 1983, the date the latest allocations of deemed authorized capital were approved.

3.5 Profitability of Foreign Banks in Canada

The short history of the foreign banks operating in Canada limits an analysis of earnings prior to 1982. This section outlines the profitability of the foreign banks for the year ended October 1982 and the first six months of 1983.

a) Review of 1982 and 1983

Total net income for the foreign banks operating in Canada for the year ended October 31, 1982 was \$36.6 million. It should be noted that not all banks were operational for the full twelve-month period. The return on average assets were reported at 0.29% with a return on equity of 4.08%. The Canadian-owned banks reported total net income of \$1,512.5 million for the twelve months ended October 31, 1982 which produced a return on average assets of 0.43% and a return on equity of 12.7%.

For the first six months ended April 30, 1983, total net income for the foreign banks operating in Canada was \$27.5 million. This net income represented an average return on average assets of 0.29% and an average return on equity of 4.52%. The latter figures were based on a total of 56 banks reporting. The Canadian-owned banks reported total net income of \$679.8 million in the same six month period which produced a return on average assets of 0.39% and a return on equity of 11.7%.

The profitability of foreign bank subsidiaries varies considerably due for the most part to the short time many have been operating in Canada. Table 13 indicates that the ten largest banks in regard to total net income earned 87.4% of the total income of all foreign banks in 1982 and have earned 90.5% of all net income in the first six months of 1983. Table 13 also indicates that 11 banks reported a loss in 1982 and 14 have reported a loss in the first six months of 1983.

Foreign banks are becoming more profitable in 1983 in that 14 earned over 0.50% on average assets in the first 6 months of 1983 compared to only 10 in 1982. In regards to the return on equity, 19 exceeded a 5% return on equity in the first six months of 1983 as compared to only 11 in all of 1982.

3.6 Exposure of CDIC to Foreign Banks

The total insurable deposits, which is the total exposure of the Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC), was \$385,600,000. This amount is at April 30, 1983 which is the annual reporting date for CDIC and includes 54 Schedule 'B' Banks.

Concern has been expressed by some people that the lesser degree of supervision of the foreign bank subsidiaries may have repercussions on the public confidence depositors should either the subsidiary or its parent encounter any liquidity or solvency problem. This concern is unjustifiable on several grounds. Firstly, the Canadian dollar deposits are covered by the CDIC. Secondly, the present Bank Act forbids the foreign bank subsidiary to pledge any of its assets in exchange for the parent's guarantee. Lastly, it is improbable that a parent bank would not come to the rescue of its subsidiary should it encounter difficulty.

SECTION 4 — IMPACT OF FOREIGN BANKS IN CANADA

4.1 Sectors of Canadian Economy Served by Foreign Bank Subsidiaries

The entry of foreign banks in Canada as chartered banks under the Bank Act (1980) has attracted considerable equity capital to Canada. The total equity capital foreign banks have in Canada is \$1.3 billion which has the potential to support approximately \$26.0 billion of total assets in Canada. Foreign bank subsidiaries have concentrated their lending efforts to the extent that approximately \$9.3 million or 48.1% of total assets are in loans to the private business sector. Within this sector foreign bank subsidiaries have a strong presence in mining, energy, manufacturing and financial institutions. This group represents 46.9% of total domestic loans and 28.4% of total foreign bank assets.

Within the private business sector, foreign bank subsidiaries have directed their lending to businesses whose revenues fall primarily within the \$1 to \$200 million range. This group although broad in scope represents 59.3% of total business loans. With respect to middle sized businesses classified by total revenues of \$1 to \$80 million, foreign bank subsidiaries have 43.0% of total loans in this sector.

Table 13

**Profitability Statistics
Foreign Banks Versus Canadian Banks
(\$ Millions)**

	12 Months Ending October 31, 1982		6 Months Ending April 30, 1983	
	Foreign Banks	Canadian Banks	Foreign Banks	Canadian Banks
Average Assets	\$13,656.9	\$351,174.4	\$18,795.7	\$348,615.4
Net Income	\$ 36.6	\$ 1,512.5	\$ 27.5	\$ 679.8
Return On Average Assets	0.29%	0.43%	0.29%	0.39
Non-Interest Expenses As % Of Avg. Assets	1.44%	1.87%	1.30%	1.89%
Return On Equity	4.08%	12.70%	4.52%	11.70%

Source: Canadian Bankers' Association.

*Annualized.

Table 14

Profits Statistics on Foreign Bank Subsidiaries

	Year ended October 31, 1982	Six Months April 30, 1983
Number of Banks	57	56
Largest 10 banks in Profit		
\$ millions	\$32.0	\$24.9
% of Total of All Foreign Banks	87.4%	90.5%
Return on Average Assets		
over 0.50%	10	14
0.25—0.50%	14	15
0 —0.25%	11	11
Loss	11	14
Not Yet Reporting	11	2
Return on Average Equity		
over 10%	4	4
5 — 10%	7	15
0 — 5%	24	21
Loss	11	14
Not Yet Reporting	11	2

Source: Office of the Inspector General of Banks.

The Office of the Inspector General of Banks measures the middle market borrower according to the actual size of the loan made. If the dollar size of loan is between \$5 and \$25 million it is considered to be a loan to a medium sized company. Based on this measurement, foreign bank subsidiaries have captured approximately 19.4% of the middle market. Although successful in the middle market, foreign bank subsidiaries have not penetrated to any degree the small business or the consumer market. The ability of the foreign banks to service the small borrower is generally limited for two reasons; namely, the lack of regional representation through branch systems and the fact that the small credit requires considerably more time and effort to monitor. This is difficult for recently established banks to handle such accounts efficiently. This reasoning seems to be reinforced by the fact that of the 2058 banking relationships in the \$1-\$10 million range referred to in Table 7,931 or 45% are concentrated in the ten largest foreign bank subsidiaries.

Foreign bank loans to companies in Canada whose parent has the same country of origin as that of the parent of the foreign bank could be expected to be quite high as a proportion of total loans. However, statistics supplied by the Canadian Bankers' Association and the Office of the Inspector General of Banks suggest that these loans comprise only 15%-17% of total loans in Canada. Thus it does not appear that foreign bank subsidiaries have become overly concentrated in or dependent on this type of lending.

Foreign banks have introduced more expertise and competition in the syndicated lending market in Canada. The events of the last 3 years have exemplified the need for spreading risk on a single credit which was not generally being done in Canada. In addition syndication provides borrowers with greater financial flexibility whereby they become accustomed to dealing with more than just one banker. Foreign banks have also expanded the use of bankers acceptances. The latter were primarily trade related instruments such that commercial loans were made with rates tied to prime for most other loans. Foreign bank subsidiaries began offering loans at rates of interest tied to their cost of funds which caused the Canadian owned banks to respond by offering bankers acceptances as an alternative to prime related loans. The bankers acceptances permit the borrower to effectively raise money at the banks cost of funds plus a "stamping fee" of up to 1.00% for the banks guarantee which altogether means raising money below the prime lending rate.

The foreign banks have maintained high levels of liquidity particularly in the form of inter-bank deposits. This has been an effective method of increasing assets and therefore of reaching asset ceilings faster. It has also served to increase the inter-bank market in Canada. The latter was relatively small prior to the last several years. In either case the inter-bank market in Canada is important particularly as a source of funding and liquidity for the newer and smaller banks operating in Canada.

Foreign banks consider that they have been a critical factor in developing the "cost of funds" lending concept in Canada, permitting businesses greater access to term lending (lending for longer periods at a fixed rate of interest) and "currency swaps" which allow borrowers to eliminate long range currency fluctuation risks. Foreign banks have also been able to secure large amounts of foreign currency deposits which are generally guaranteed by the parent bank.

4.2 Contribution to Competition

Although foreign bank subsidiaries as a group are limited in the proportion of domestic assets they can hold in relation to that of domestic banks, indications of their contribution to competition and the resulting strengthening of market mechanisms are quite evident. For some of the smaller schedule 'A' banks the larger foreign bank subsidiaries constitute an alternative source (to the major Canadian domestic banks) of lines of credit which are so vital in banking. However, since foreign bank subsidiaries are restricted in their branching power, their concentration in major cities prevents them from direct competition in the small to medium size commercial loan market with the smaller 'A' banks because the latter are regionally represented. More importantly though, the competition brought about by the presence of foreign bank subsidiaries in the major urban centres should have a tendency to induce the large domestic banks to cater more to the needs of the regional markets. This would be accomplished through the extensive branch network system that the large domestic banks possess. Thus ultimately, the establishment of foreign bank subsidiaries could result in a more efficient utilization of the branch system, which is a source of strength of the large domestic banks.

Due to the prudential lending limits imposed by the Inspector General of Banks and the ever-growing size of loans, the only way many foreign bank subsidiaries have been able to accommodate their clients' loan requirements was through syndication. As a result, they have tended to be more innovative and to make greater use of syndication than domestic banks which traditionally have dealt with clients on a one to one basis. However, syndication is likely to see more widespread use among the large domestic banks because of the recent loan loss experience and the inherent quality of risk diversification in syndication. Therefore, the trend towards domestic loan syndication will enhance the stability of the banking system as a whole. Moreover through syndication, a greater opportunity now exists for other financial institutions such as insurance and loans and trust companies which are currently restricted in their commercial lending activity to participate in this area.

4.3 Inflow of Capital

Through the establishment of foreign bank subsidiaries the parent banks have invested a total of \$1.2 billion in Canada, \$800 million of which represents a capital inflow since the Bank Act revision of 1980.

Foreign bank subsidiaries tend to raise more funds abroad for their domestic loan requirements than their Canadian counterparts. This is because they are able to raise foreign currency funds relatively more cheaply than in Canada since offshore they can avail themselves of the guarantee of their parents. The foreign currency funds brought into Canada are not subject to Canadian reserve requirements thereby increasing the foreign bank subsidiary's ability to compete in Canada. Currently, almost \$10 billion of Canadian dollar assets held by the 58 foreign bank subsidiaries are funded by foreign currency deposits.

4.4 Employment

According to the Canadian Bankers' Association, the number of persons employed by all schedule 'A' banks in Canada declined from 160,901 in October, 1981 to 154,862 in

October 1982. This has been largely the result of automation and branch rationalization. In contrast, the number of employees in Canada working for schedule 'B' banks rose from 2,800 in October 1982 to 3,375 in September, 1983. The average of total assets per employee as at the end of October, 1982 for schedule 'A' banks was approximately \$2.3 million as compared to \$5.7 million in September 1983 for schedule 'B' banks.

SECTION 5 — CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

5.1 The Committee concurs with the view of the Inspector General of Banks that the presence of foreign bank subsidiaries has contributed to competitive banking in Canada and has benefitted the Canadian financial system. The contributions have been made in a variety of ways: development of an inter-bank market; more extensive use of syndication for domestic loans; improvement of specialty products such as bankers' acceptances; the provision of alternative sources of financing to Canadian companies; the enhancement and facilitation of Canadian exports; the inducement of domestic banks to strengthen the operations of their branch network system and the creation of a greater opportunity for other financial institutions to participate in commercial lending. It is natural that the Canadian financial system would acquire greater vitality, depth and diversity from a more competitive system. Moreover, the Committee did not receive one single complaint against the foreign bank subsidiaries or any submission objecting to raising the 8% ceiling. In contrast, numerous submissions from individuals, corporations and major Canadian chartered banks urged the Committee to either raise or eliminate the statutory limit on the domestic assets of the foreign bank subsidiaries.

One of the major reasons enunciated during the revision of the 1980 Bank Act for foreign bank entry into Canada was to promote competition. Yet clearly, the predominant effects of the artificial 8% limitation on their domestic assets have been market segmentation and a restriction of this desired competition between domestic and foreign banks beyond the statutory limit.

A paradox with any ceiling is that to be effective it must by definition constrain competitive banking whereas an accommodating one renders the ceiling itself totally meaningless. It is virtually impossible to determine the appropriate level of such a ceiling for an extended period of time in a dynamic economy. Furthermore, should a ceiling be binding, pressure will be brought to bear to have it revised. The present Order of Reference from the House merely three years after the passage of the Bank Act of 1980 is a case in point.

The statutory limit tends to discriminate against those institutions that wish to enter into Canada for the first time. The amount of deemed authorized capital granted to individual foreign banks has been influenced to a large extent by whether or not an institution had established a presence in Canada prior to when "official" entry was allowed in 1980. While it was for practical reasons that institutions which already had operations here were granted relatively more deemed authorized capital, the result of such a practice was that less deemed authorized capital was available for other foreign institutions which had never undertaken banking business here under other pretexts. Without such a limit, the Inspector General of Banks would be able to grant deemed authorized capital strictly on the basis of reciprocity considerations as well as on the merits of the individual bank.

In the evolving global movement towards deregulation and free trade, imposition of this statutory limit may detract from the ability of domestic Canadian banks to expand abroad. At the international level, an absence of a similar rule in any of the major industrialized countries characterizes Canada as being relatively unreceptive to foreign banks. This perception is nowhere more acute than in the United States where Canada is considered by some senior Treasury officials to be the second least receptive country next to Australia (where foreign bank entry is yet to be sanctioned).

On a more practical level, it would be almost inconceivable not to allow the foreign banks more scope in their domestic lending activity. After all, they have collectively contributed almost \$1 billion to Canada since permission was granted for their incorporation here. Indeed, it would be unfair to say that they would not be allowed further expansion until the domestic asset growth of Canadian chartered banks improved. The source of strength with unconstrained competition is that it will result in specialization, lower prices and improved service to Canadians. This can be achieved if and only if meaningful and effective competition is allowed to run its own course. The possibility of growth would enable many of the foreign bank subsidiaries to achieve a scale of operation consistent with competitive forces in the market. Moreover, during this critical period of unemployment and in a period where Canadian chartered banks are undergoing branch rationalization and a transition to automation, the employment impact from further growth of the foreign bank subsidiaries cannot be overlooked.

For all the reasons outlined here, the Committee concludes that the preservation of any statutory limit on the domestic assets of foreign bank subsidiaries is undesirable, ineffective, unnecessary and untenable in the long run. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 1: That the current statutory limitation of 8% on the domestic assets of Foreign Bank subsidiaries in Canada be removed.

5.2 The Committee endorses without reservation, the principle espoused by all political parties during the 1980 Bank Act revision that the Canadian financial services industry must be predominantly controlled by domestic institutions. The use of existing regulations to control the domestic operations of foreign bank subsidiaries in Canada is consistent with international practices. The recommendation to remove the existing ceiling altogether may result in a fear already prevalent in certain quarters that foreign banks may someday dominate the financial services industry in Canada. However, the Committee believes that the objectives of greater competition and Canadian control of the industry are not mutually exclusive. The recommendation to remove the ceiling on domestic assets of foreign bank subsidiaries is not to be confused with losing supervisory control over foreign bank size and operations in Canada. The existing legislation already provides for numerous such control devices, such as the power of the Inspector General of Banks to grant deemed authorized capital, the requirement that domestic assets not exceed twenty times this deemed authorized capital, and the restrictions on branching. In fact, the first two measures together effectively control the domestic asset growth of individual foreign bank subsidiaries and therefore necessarily of the group as well. Control of branching influences their ability to enter into retail banking. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 2: That the Governor-in-Council and the Minister of Finance through the Inspector General of Banks continue to exercise control over the future entry into Canada by Foreign Institutions, branching within Canada by Foreign Bank subsidiaries, and the domestic asset growth of Foreign Bank subsidiaries in Canada on the basis of the following guiding principles:

- Reciprocity vis-à-vis the home country of the Foreign Bank subsidiaries (“treatment as favorable”);
- The degree to which the Foreign Bank subsidiary can and does contribute to competitive banking in Canada;
- Solvency of the Foreign Bank parent and its Canadian subsidiary.

5.3 The Committee is committed to the fundamental principle that the admission and operation of any foreign bank in Canada must be based on the ability of the particular bank to contribute to competitive banking in Canada. One of the findings of the Committee is that foreign bank subsidiaries have focused their activities primarily on the medium size (\$5-\$25 million) commercial loan market since the Bank Act revision of 1980. While some would question whether such a concentration in a particular market would in fact constitute a contribution to competitive banking, the Committee acknowledges the reality of the desire of foreign bank subsidiaries to build up assets rapidly under the prevailing constraint of an overall statutory limit on their domestic assets as well as their need to show profitable operations given their initial investments and the prevailing branching restrictions imposed upon them. However, with the proposed removal of the overall domestic asset ceiling and given that foreign bank subsidiaries now have had almost three years to be established in Canada, the Committee fully anticipates that their contribution to competitive banking will be more widely spread out through all segments of the loan market. Whereas large Canadian firms already possess the credit rating and the necessary financial expertise to raise funds in a variety of ways, it is the smaller client and the medium to smaller businesses that would benefit most from a greater diversification of assets by foreign bank subsidiaries. This is particularly valuable to the Canadian economy at the present time. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 3: That diversity of lending, particularly to medium and smaller businesses and other smaller clients be used as a major criterion in the granting of further increases in deemed authorized capital.

RECOMMENDATION 4: That the Governor-in-Council through the Inspector General of Banks continue to exercise control over the domestic asset growth of Foreign Bank subsidiaries in Canada through the use of the deemed authorized capital mechanism.

5.4 The Committee firmly believes that legislative control over administrative procedure is imperative in a vital area such as banking. In fact, the statutory limitation was put in place to ensure that Parliament exercised ultimate control over this matter. Without any procedural or reporting mechanism, the implementation of the foregoing recommendations would deprive Parliament of this ultimate control. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 5: That the Inspector General of banks report annually, through the Minister of Finance, to Parliament on the regulation of Foreign Bank activities in Canada and on the status of reciprocity in banking vis-à-vis individual foreign countries, and that this report be referred by the House to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

5.5 The Committee recognizes that within the Canadian financial services sector, an anomalous situation has arisen with respect to the trust and loan industry. The trust and loan industry responded to the inquiry of this Committee by indicating that competition from foreign banks was to be welcomed and encouraged. However, the Trust Companies Association found it unfair that foreign banks should get consideration for increased lending power before such long overdue consideration was given to their industry. It indicated that major revisions to the Trust and Loan Companies Acts has been pending for many years in the form of the proposed Canada Savings Banks and Trust Companies Act. It has been indicated by the government that this new trust and loan legislation would be introduced quickly following the passage of the Bank Act in 1980. To date, the status of this legislation is still unclear. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 6: That the pending legislation dealing with the trust and loan industry be brought forward by the Government on an urgent basis.

5.6 Apart from the trust and loan industry, the Committee also received submissions from the Canadian Co-operative Credit Society with respect to the Cooperative Credit Association Act and from the Canadian Life and Health Insurance Association with respect to the Canadian and British Insurance Companies Act and the Foreign Insurance Companies Act. Recognizing that changes relating to any one group of financial institutions will have implications for all financial institutions in Canada, the Committee feels that, in addition to the trust and loan companies, it is desirable to ensure that the powers, role and scope of

activities of all other existing non-bank financial institutions doing business in Canada be re-examined. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 7: That the powers, role and scope of activities of all existing non-bank financial institutions in Canada, other than the trust and loan companies referred to in recommendation 6, be examined with regard to the need for future legislative action, and that the implementation of this recommendation should not supersede the implementation of all other recommendations of this report.

5.7 The Committee is of the view that the supervision of foreign bank subsidiaries must be conducted diligently and with due care. While the personnel of the Office of the Inspector General of Banks has increased from 19 to 33 over the past three years, the number of banks under supervision has gone up from 11 to 72 over a similar period. Given the exposure of the Canada Deposit Insurance Corporation and hence Canadian taxpayers in general, to the deposit liabilities of foreign bank subsidiaries, the Committee strongly feels that the Office must be adequately staffed to carry out its duties to protect public interest and maintain stability of the banking system. Therefore, it is recommended:

RECOMMENDATION 8: That the personnel needs of the office of the inspector general of banks be reviewed immediately.

5.8 In conclusion, it is believed that this package of recommendations, if implemented, will further enhance competitive banking in Canada, place the global issue of reciprocity in banking on a bilateral rather than multilateral basis, allow the Inspector General of Banks greater flexibility in the supervision of foreign bank activities and provide a new framework for accountability to and control by Parliament.

APPENDIX A

Selected Statistics on Foreign Banks in Canada

The Bank Act (1980) permitted foreign banks to charter wholly owned bank subsidiaries in Canada. Since July 30, 1981, 59 foreign bank subsidiaries have been incorporated. One bank, namely, Rabobank Canada of the Netherlands, let its letters patent lapse which has resulted in a total of 58 incorporated bank subsidiaries. Two other banks have recently been incorporated but have not yet been licenced and consequently have not commenced banking in Canada.

Schedule of Incorporation

The incorporation of foreign banks in Canada was facilitated, due to the large number applying for charters, by groups. To date seven groups have been processed which include both conversion banks and "De Novo" banks. Table 15 outlines the scheduling of incorporation of each of the seven groups of banks.

TABLE 15

Schedule of Incorporation of Foreign Banks

Group	Date of Issue of Letters Patent	Number of Conversion Banks	Number of "De Novo" Banks
1	July 30, 1981	9	3
2	October 8, 1981	4	5
3	January 21, 1982	11	8
4	February 4, 1982	4	3
5	May 27, 1982	3	7
6	May 27, 1983*	—	(1)
7	June 9, 1983	—	2
		31	27

Source: Office of the Inspector General of Banks.

*Lapse of the letters patent of Rabobank Canada.

Country Diversity of Foreign Banks

The requests for bank charters in Canada exceeded most expectations. Table 17 outlines the countries of origin for each of the banks which have been incorporated to date. The United States, Japan and United Kingdom represent 55% of the total banks incorporated to date. This is not dissimilar to the experience in the United States where the United Kingdom and Japan dominate the foreign entrance of banks in that country.

TABLE 16
Country of Origin of Foreign Banks in Canada*

Country	Number of Foreign Bank Subsidiaries	Country	Number of Foreign Bank Subsidiaries
United States	19	Hong Kong	2
Japan	7	Korea	2
United Kingdom	6	Netherlands	1
France	5	Spain	1
Switzerland	3	Greece	1
Israel	3	Luxembourg	1
Germany	2	Taiwan	1
Italy	2	Singapore	1
		India	1

Source: Office of the Inspector General of Banks.

*Two of these banks, one from Japan and one from United States are not yet licensed to do banking business.

Location of Branches and Head Offices

The 58 foreign bank subsidiaries that have incorporated in Canada concentrated their head office locations in four major cities. Table 17 indicates that Toronto has been the most popular city in that 43 foreign banks have located in that city which represents 74% of all foreign banks. Eight banks have located in Montreal, six in Vancouver and one in Calgary. Services are presently offered through 200 branches of which 22 are strictly foreign currency outlets located at airport terminals.

TABLE 17
Head Office and Branch Location
of Foreign Banks in Canada

City	Head Offices	Branches	City	Head Offices	Branches
Toronto	43	64	Edmonton	0	9
Montreal	8	29	Halifax	0	4
Vancouver	6	29	14 other cities	0	19
Calgary	1	24			
		Total		58	178
		Foreign Exchange Offices		N/A	22
		TOTAL		58	200

Source: Office of the Inspector General of Banks

Asset Size of Foreign Banks

Total domestic assets of the 58 foreign owned banks in Canada amounted to \$16.8 billion as at June 30, 1983 which represents 6.9% of their maximum asset ceiling of \$19.6 billion. In addition the foreign owned bank had international or foreign currency assets of an additional \$3.0 billion.

The asset sizes of the foreign owned banks vary greatly due to the differences between the time of chartering and as well whether the bank was a conversion bank or a "De Novo" bank. Table 18 outlines the number of banks in each of five asset size classifications. Table 19 outlines the deemed capital, domestic asset ceiling and current assets for each foreign owned bank in Canada.

TABLE 18
Asset Size of Foreign Banks

Total Assets	Number of Foreign Bank Subsidiaries*
Less than \$100 million	19
Over \$100 million but less than \$200 million	12
Over \$200 million but less than \$500 million	14
Over \$500 million but less than \$1 billion	7
Over \$1.0 billion	4

Source: Office of the Inspector General of Banks.

*data as at May 31, 1983.

Table 19
FOREIGN BANK SUBSIDIARIES HOLDINGS OF LIQUID ASSETS

As at June 30, 1983
 \$ Amounts in Millions

Bank	Deemed Capital	Domestic Asset Ceiling	Total Assets per Schedule J	"Liquid Assets" Assets 1-12a	"Liquid Assets" as a % of T.A.
ABN Bank	\$ 15.0	\$ 300.0	273.3	97.4	35.6
BT Bank	12.5	250.0	277.4	207.5	74.8
Banca Comm. Italiana	7.5	150.0	76.6	16.8	21.9
Banca Naz. del Lavoro	5.0	100.0	95.3	54.0	56.7
Banco Central	5.0	100.0	37.4	20.7	55.3
Bank of America	55.0	1,100.0	1,319.1	506.6	38.4
Bank of Boston	10.0	200.0	68.1	12.7	18.6
Bk of Credit and Comm.	7.5	150.0	145.9	84.7	58.1
Bank Hapoalim	5.0	100.0	124.2	58.1	46.8
Bank Leumi le-Israel	10.0	200.0	120.1	48.4	40.3
The Bank of Tokyo	20.0	400.0	450.7	41.5	9.2
Banque Nat. de Paris	57.0	1,140.0	905.6	257.4	28.4
Barclays Bank	60.0	1,200.0	1,254.3	149.2	11.9
Chase Manhattan Bank	30.0	600.0	448.5	41.2	9.2
Chemical Bank	66.0	1,320.0	1,445.2	422.3	29.2
Citibank	145.0	2,900.0	2,890.2	445.6	15.4
Comercia Bank	10.0	200.0	99.8	31.4	31.5
Cont. Illinois Bank	36.0	720.0	760.0	185.4	24.4
Crédit Comm. de France	10.0	200.0	141.3	36.2	25.6
Crédit Lyonnais	40.0	800.0	900.7	380.4	42.2
Credit Suisse	20.0	400.0	389.4	27.6	7.1
Dai-Ichi Kangyo Bank	10.0	200.0	210.8	57.1	27.1
Deutsche Bank	10.0	200.0	170.6	56.6	33.2
Dresdner Bank	10.0	200.0	262.1	145.0	55.3
First Interstate Bank	7.5	150.0	65.5	8.2	12.5
First Nat. Bk of Chicago	17.5	350.0	344.4	49.6	14.4
Fuji Bank	10.0	200.0	198.1	7.8	3.9
Grindlays Bank	5.0	100.0	84.9	29.9	35.2
Hanil Bank	5.0	100.0	75.4	7.7	10.2
Hongkong Bank	17.5	350.0	405.5	155.3	38.3
Industrial Bk of Japan	10.0	200.0	275.5	130.9	27.5
Intern. Comm. Bk of Cathay	5.0	100.0	28.8	22.9	79.5
Irving Bank	5.0	100.0	120.5	49.8	41.3
Israel Discount Bank	5.0	100.0	69.2	50.6	73.1
Korea Exchange Bank	5.0	100.0	75.6	19.8	26.2
Lloyds Bank International	17.5	350.0	396.2	63.4	16.0
Manufacturers Hanover Bank	23.0	460.0	464.4	79.8	17.2
Mellon Bank	5.0	100.0	12.5	12.5	100.0
Midland Bank	23.0	460.0	411.5	48.4	11.8
Mitsubishi Bank	10.0	200.0	175.3	79.4	45.3
Mitsui Bank	10.0	200.0	202.2	89.4	44.2
Morgan Bank	35.0	700.0	653.0	126.0	19.3
National Bank of Detroit	10.0	200.0	240.1	185.9	77.4
National Bank of Greece	7.5	150.0	70.4	34.7	49.3
National Westminster Bank	35.0	700.0	658.2	105.1	16.0

TABLE 19—*Concluded*

Bank	Deemed Capital	Domestic Asset Ceiling	Total Assets per Schedule J	"Liquid Assets" Assets 1-12a	"Liquid Assets" as a % of T.A.
Overseas Bank	5.0	100.0	15.0	5.1	34.0
Overseas Union Bk of Sing.	5.0	100.0	9.2	0.1	1.1
Paribas Bank	10.0	200.0	167.3	77.2	46.3
Rep. Nat. Bank of New York	5.0	100.0	13.0	9.0	69.2
Sanwa Bank	5.0	100.0	15.0	15.0	100.0
Seattle-First Bank	10.0	200.0	50.0	1.0	2.0
Security Pacific Bank	15.0	300.0	197.7	64.7	32.7
Société Générale	30.0	600.0	607.7	133.0	21.9
Standard Chartered Bank	12.5	250.0	327.8	195.7	59.1
State Bank of India	5.0	100.0	10.8	2.5	23.1
Swiss Bank Corporation	20.0	400.0	577.7	357.1	61.8
Union Bank of Switzerland	10.0	200.0	173.0	132.7	76.7
Wells Fargo Bank	7.5	150.0	81.0	19.5	24.1

APPENDIX B

Lending Limits

FRANCE

Medium and long-term credits (i.e. two years or longer) must not exceed three times the “capital” (essentially share capital, reserves, and subordinated debt less deferred charges and intangibles) and “savings accounts” (i.e. customer term deposits of over three months).

Total loans with any one customer should not exceed 75% of permanent capital, (i.e. paid in capital, reserves, profits carried forward, bonds, subordinated debt and term deposits of over two years in maturity).

Guarantees in respect of construction and real estate operations cannot exceed 20 times capital and no individual operation may exceed 50% thereof.

GERMANY

Loans to a single borrower or an associated group of borrowers are restricted to 75% of equity and the sum of the 5 largest loans to three times the amount of equity, and the sum of all large loans (i.e. exceeding 15% of equity capital) to eight times the amount of equity. For purposes of this regulation, loan authorizations are considered as loans.

ITALY

Branches of foreign banks cannot make any loans to a single borrower in an amount exceeding 20% of their equity (capital fund, reserves and loan loss reserves). Loans exceeding this limit require the authorization of the Banca d’Italia. Moreover, the term of lending generally should not exceed 18 months. Extension of up to 5 years may be granted provided the loan does not exceed 10-15% of deposits.

Banks cannot increase loans to customers by more than 12% of the amount outstanding at December 31, 1980. Violations of this limit are dealt with by an increase in the minimum reserve held by the bank.

Any credit line over Lira 30 million must be reported to the Central Risk Pool in order to limit the increase in a bank’s risks in connection with loans granted to the same customer by different banks.

JAPAN

Foreign banks having two or more branches must abide by the same lending limits of domestic banks. Loans to a single borrower are restricted to no more than 20% of the bank’s capital stock and reserves (capital stock, paid in surplus, legal earned

reserve for employee severance and retirement and “special” reserves). This limitation is also applicable to contingent items such as guarantees and letter of credit, but not applicable to loans collateralized by deposits with the bank, Japanese national bonds or export insurance claims pledged to the bank.

SWITZERLAND

For purposes of enforcing the legal lending limits, companies owned more than 55% by one group are considered to be a single borrower. The legal lending limits are as follows:

Credit facilities granted to	Percentage of own resources*
Swiss public authorities and Contonal banks	160%
Banks, less than one year	100%
Banks, more than one year	50%
Other borrowers, secured	40%
Other borrowers, unsecured	20%

*Own resources are defined in relation to the bank's assets, contingent liabilities, commitments and open positions.

Granting of credit facilities exceeding the above limits requires the approval of the Federal Banking Commission. Branches of foreign banks may exceed the limits if the Head Office is also responsible for the liabilities of the branch; the Head Office can determine that the risk exposure of the branch is within the bank's predetermined aggregate level of risk; the Head Office advises the Federal Banking Commission of its control of credit exposure; and the bank at its Head Office is under a similar supervision as that exercised by the Federal Banking Commission and can confirm that the distribution of risk assets is under control.

UNITED STATES

For a foreign bank subsidiary, loans should not exceed 15% of its capital and surplus on an unsecured basis and 25% if additional is fully secured. For branches of a foreign bank, it is the capital and surplus of the parent that constitute the reference point for determining compliance with any limitation.

Equity Capital Requirements

See Table 20.

TABLE 20

Minimum Capital Requirements, FRANCE
As from January 1983

Number of Branches	Deposit Banks		Banques d'affaires					
	Limited Liability Companies	Other Banks	Limited Liability Companies	Other Banks	Up to 600 millions	More than 600 millions	Up to 600 millions	More than 600 millions
Balance Sheets Total in French Francs								
Up to 600 millions	More than 600 millions	Up to 600 millions	More than 600 millions	Up to 600 millions	More than 600 millions	Up to 600 millions	More than 600 millions	Up to 600 millions
3 and more	15 000 000	30 000 000	6 000 000	12 000 000	60 000 000	120 000 000	30 000 000	60 000 000
less than 3	7 500 000	15 000 000	3 000 000	8 000 000	30 000 000	60 000 000	15 000 000	30 000 000

Source: Peat, Marwick, Mitchell & Co., *Banking in France*, May 1982.

GERMANY	The statutory minimum capital requirement for the incorporation of a bank as a stock corporation is DM100,000. The capital stock must be divided into par value shares, each having a nominal value of DM50 or DM100 or a multiple of DM100.
ITALY	Although the statutory minimum capital requirement of a stock corporation is Lira 200 million, the share capital of a bank established as a stock corporation is determined on a case by case basis by the Banca d'Italia, depending upon the nature and geographical area of operation of the new bank.
SWITZERLAND	The minimum requirement for the paid-in capital is at present set at 2 million Swiss francs. However, this requirement is in the course of revision and it is generally acknowledged that much higher capital will be required in the future.
UNITED KINGDOM	The minimum net assets (paid-up capital and reserves) required for a full-fledged bank is £5 million and £250,000 for a licenced deposit-taking institution.
Leverage	
GERMANY	Total loans plus participation in subsidiaries should not exceed 18 times the equity capital (paid-in share capital, reserves and annual profit after appropriation for losses less treasury stock and accumulated losses) of the bank.
UNITED KINGDOM	There are no specific numerical guidelines regarding leverage. Two measures of capital adequacy are used in the process of assessment. One is the "free resource" or "gearing" ratio which measures the adjusted capital base (i.e. capital less essentially investments in subsidiaries and fixed assets) against all non capital liabilities (i.e. claims of depositors and other creditors). The other is the "risk asset" ratio. This is derived by applying risk factors to each category of asset to arrive at an aggregate risk coefficient which can then be compared with the actual capital available to cover these risks. What is acceptable or not acceptable to the Bank of England depends on a variety of other factors such as diversification of loan, spread, management capability and so forth. The general principle is that a bank's capital should be maintained in relation to the banking risks to which it is exposed.
UNITED STATES	All banks under federal jurisdiction should have \$5 of capital and surplus 32 for every \$100 of assets (i.e. leverage of 20 times). Close scrutiny and possible intervention by the appropriate supervisory authority would be called for when the ratio of capital and surplus to assets approaches 3.5 : 100 (i.e. leverage of 28.57 times).

Branching

FRANCE	Establishment of a branch requires the same procedure as with the creation of a new legal entity.
GERMANY	Each branch requires a licence unless the foreign bank is incorporated in a country of the EEC.
ITALY	Branching is strictly regulated by the Banca d'Italia depending on the overall banking coverage of the geographical area in question. Activities of branches of foreign banks are either limited to a region with no restrictions on clientele or to the entire national territory with clientele being restricted to foreign-owned companies and subsidiaries.
JAPAN	Strict control is placed on branching of foreign banks. It appears that the ability to engage in banking activities by foreign banks greatly depends on the reciprocal treatment received by Japanese banks abroad. Separate licences are required when a foreign bank establishes two or more branches.
UNITED STATES	Federally chartered subsidiaries of foreign banks can branch on an unlimited basis in any one state provided the state has agreed to admit the bank in question.
	Foreign banks that have established an interstate branch network prior to the passage of the International Banking Act in 1978 which contains the branching clause have been allowed to maintain their branches.

Foreign currency operations

FRANCE	Loans in French Francs to non-residents require approval from the Ministry of Finance or Banque de France.
	Authorized banks can grant to any resident a loan of more than one year in maturity in a foreign currency up to an equivalent of FF10 million. However, the borrower must convert the sum immediately into French Francs.
	Borrowings in French Francs from abroad are subject to prior approval.
GERMANY	The open position in foreign currencies at the end of each business day should not exceed 30% of equity capital.
ITALY	The Banca d'Italia may at its discretion, impose ceilings on foreign currency deposits of up to five years in maturity, as well as establishing maximum operating limits in absolute amounts

within which branches of foreign banks can conduct medium and long-term operations in foreign currency.

JAPAN

There is a general permission to allow Japanese residents to engage in foreign currency transactions. However, restrictions are placed on certain types of foreign currency transactions. Any authorized foreign exchange bank such as a branch of a foreign bank must satisfy itself that due approval has been obtained by the customers with respect to any given foreign exchange transaction.

At the daily close of business, the net foreign currency balance of the branch and the net yen balance of its Head Office and other branches in the world must not be a sold position exceeding the amount of swap allocation specified by the Minister of Finance. In addition, branches of foreign banks are required to maintain a net foreign exchange position within U.S. \$300,000 at the daily close of business.

UNITED KINGDOM

Exposure limits are placed on all normal foreign currency operations other than those of a structural nature (i.e. investments in fixed assets abroad and investments in overseas subsidiaries). The aggregate position (sum of all short net open positions in the spot and forward market) that a bank may take should not exceed 10% of its capital base. The net open position in any one currency should not exceed 3 % of the capital base. These restrictions apply to branches and subsidiaries of foreign banks as well as domestic banks. For small institutions and institutions with limited experience in foreign currency operations, more restrictive limits may apply and the actual limits are determined on a case by case basis.

UNITED STATES

While foreign exchange positions are monitored by U.S. bank regulatory authorities, there are no specific numerical limits such as those relating to a percentage of capital, except in very unusual situations. However, banks are expected to maintain an adequate level of liquidity commensurate with their risk exposure.

Liquidity and Solvency

FRANCE

All banks are required to maintain a minimum ratio of capital to total risk assets (a weighting system is used to classify the risks represented by the various types of assets). The minimum required ratio is 5%. For banks that had ratios under 5% as of January, 1979, a transitional period has been specified within which banks are required to improve this ratio. Branches of foreign banks are not required to observe this ratio if their Head Office has a more stringent ratio requirement or if the Head

Office gives assurance that sufficient coverage of risks would be provided if necessary.

A minimum ratio of 60% of short-term liquid or realisable assets to short-term liabilities must be maintained on a day-to-day basis.

GERMANY

Strict guidelines are provided to ensure that long-term assets are properly matched by long-term liabilities.

ITALY

The Head Office of branches of foreign banks must file with the Banca d'Italia, a "letter of commitment" to confirm its full liability with respect to the operations of the branch. More stringent regulations are applied if such a commitment is not made.

JAPAN

Foreign banks are required to retain assets of an amount equivalent to the balance of the legal earned reserve - a percentage, usually under 10%, of net income up to 1 billion yen required by law to be set aside for contingency - in relatively liquid forms such as Japanese bonds, collateralized loans to borrowers in Japan and so forth.

SWITZERLAND

Depending on the size of the bank, quarterly, semi-annual or annual liquidity statements must be filed with the Swiss National Bank. These statements constitute an assurance that an adequate relationship is maintained between liquid assets and short-term liabilities (first liquidity) in the first instance and between liquid plus easily marketable assets and short-term liabilities (second liquidity) in the second instance. Under exceptional circumstances, breach of first liquidity may be tolerated provided immediate action is taken to rectify the shortfall of liquidity. The second liquidity must be preserved on a permanent basis.

UNITED KINGDOM

Each class of liability is given by the supervisory authority a liquidity coefficient (i.e. the minimum amount of liquid asset required to cover the liability), and 40% of the total estimated liquidity needs should be represented by primary liquidity. Primary liquid assets consist of cash, balances with the Bank of England, call money with discount houses, treasury bills, British government stocks with under one year maturity and local authority bills. Banks are not expected to cover foreign currency liabilities by liquid assets in the same currency. So long as adequate reporting and control exist between branches of foreign banks, their Head Office and the relevant supervisory authority, the primary liquidity requirement for foreign currency business is only monitored by the Bank of England and is not strictly enforced. However, these regulations are applied equally to all institutions with respect to their sterling business.

UNITED STATES

Any subsidiary or branch of a foreign bank covered by deposit insurance with the Federal Deposit Insurance Corporation must have a specified percentage of its liabilities secured by pledged assets. Should failure occur, these assets would be deemed to be the property of the FDIC to be used to meet the liabilities of the bank. The amount to be pledged is 10% of the average of the insured branch's liabilities for the last 30 days of the most recent calendar quarter. The types of assets that can be pledged include negotiable CD's, interest-bearing bonds, notes and debentures, top grade commercial papers, bankers' acceptances, and other forms of obligations acceptable to the FDIC. Unless otherwise arranged, the pledged assets must be deposited for safekeeping at a depository, usually a state banking department, that is acceptable to the FDIC.

Supervision

FRANCE

Responsibility for regulating and supervising bank activities resides ultimately with the Ministry of Finance. Its authorities are delegated to the Banque de France which enforces monetary policy measures such as credit control, reserve requirements and exchange control; the Conseil National du Crédit which deals with matters of registration, mergers and competition; and the Commission de Contrôle des Banques which supervises and implements all regulatory rules and procedures governing matters such as minimum capital requirements, prudential lending limits and observance of various regulatory ratios.

The chief instruments of supervision are the quarterly and annual returns filed with the Commission de Contrôle des Banques. By and large, the reporting requirements are similar to those in other industrialized countries. The returns include balance sheets, profit and loss account, sources and use of funds. Statement of securities, composition of loan portfolio by size and sector and other information relating to memberships of the Board of Directors and minutes of shareholders' and Board meetings. Both foreign branch and subsidiary operations are subject to audit by officials from the Commissaires aux Comptes.

It is generally acknowledged that such audits are not as extensive as those in the Anglo-Saxon countries. On-the-spot inspections are carried out by inspectors from the Banque de France.

The annual return of balance sheet submitted by foreign banks must include the balance sheet of the Head Office. In addition, the profit and loss account for any bank that operates abroad must provide a split of income and expenses for each country.

GERMANY

Regulation of banking operations comes under the jurisdiction of the Federal Banking Supervisory Board (Bundesaufsichtsamt Für das Kreditwesen) and the Federal Bank (Bundesbank), while the latter is responsible for matters pertaining to monetary control, such as discounting and reserve requirements, the Board is the ultimate authority for supervising actual banking operations. It reports directly to the Ministry of Finance.

To protect the public from unsound banking practices, the Board has the authority, among all other conventional means, to approve or disapprove the appointment of bank managers, intervene in cases of inadequate capital and liquidity by temporarily disallowing certain banking operations, and removing managers and appointing supervisors in their place.

Reporting requirements and auditing procedures are similar to those in Canada. Annual financial statements of banks are published in the Federal Gazette (Bundeszeiger) and they must be audited by one or more public accounting firms recognized by the Board. This audit is independent of all internal audits that may be conducted by the banks themselves. Moreover, banks conducting security business for clients or having security custody accounts for clients are subject to a special annual audit carried out by auditors appointed by the Board.

Should a bank repeatedly surpass the limits prescribed by law, the Board could interpret the situation as one of liquidity crisis and may thus restrict certain banking operations and even replace management personnel.

ITALY

The ultimate authority for controlling banking operations is the Interministerial Committee for Credit and Savings, chaired by the Minister of Treasury. It issues general operating principles and establishes policies with respect to supervision. The Banca d'Italia is the exclusive regulatory body which implements both monetary policy measures as well as supervises commercial banking operations.

The Banca d'Italia requires every bank to file a monthly report detailing any credit line exceeding Lira 30 million to a Central Risk Pool so as to limit the risks in connection with loans granted to the same client by different banks. The authority informs each individual bank the total credit lines obtained by their customers from all banks.

Periodic inspections are carried out on a surprise basis at a minimum interval of two years. Extraordinary inspections are carried out when irregularities arise.

While reporting requirements seem fairly stringent, there are presently no audit requirements for banks. No bank has yet published audited financial statements on a voluntary basis. However, beginning in 1986, a requirement to publish such statements will apply to banks whose shares are quoted on recognized Italian stock exchanges.

A list of doubtful loans must be submitted at the same time as the financial statements.

JAPAN

Reporting standards are similar to those in other countries. Branches of foreign banks may present their financial statements on a consolidated basis.

Whereas domestic banks are required to set aside 20% of their cash dividends to stockholders as the legal earned reserve until it reaches the amount of the capital stock, foreign bank branches are required to set aside up to 10% of their net income as the legal earned reserve until the reserve reaches 1 billion yens. This reserve can only be used to offset operating losses.

SWITZERLAND

Supervision of banking activity is performed by the Federal Banking Commission. Annual financial statements are submitted to the Swiss National Bank for publication in the "Official Swiss Commercial Gazette". Statutory audits must be performed by independent public auditors recognized by the Banking Commission. It rarely conducts examinations on the premises but rather relies primarily on the information provided by the officially authorized audit firms. However, it is very active in issuing instructions, by way of circular letters, to banks and auditors with respect to the implementation of regulations and reporting requirements.

UNITED KINGDOM

The Banking Supervision Division within the Bank of England is responsible for prudential supervision of banking practices. Historically, it has always favoured a flexible approach to supervision with importance being attached to the quality and reputation of management. Quarterly interviews with senior management are conducted to elaborate on the findings from statistical returns. The system of statistical returns is based on a detailed monthly balance sheet return designed to highlight the key characteristics of the business such as spread, loan concentration, ratios relating to capital adequacy, liquidity and the matching of maturities of assets and liabilities. Standards are ratios as laid down by the Bank are regarded as guidelines. Each bank is assessed on its own merits and the criteria for the judgment are adopted to changing circumstances.

With respect to foreign banks, branches are considered integral parts of their Head Office and are deemed to fall under their home country's supervisory authorities. Although the Bank of England has the supervisory responsibility under the Banking Act for all branches of foreign banks in the United Kingdom, heavy reliance is placed on the supervisory authorities of the home countries of the respective foreign bank branches in the fulfilment of this responsibility. The supervision of foreign bank subsidiaries is carried out in a similar fashion as with domestic banks.

UNITED STATES

Under the two-tier banking system (federal and state chartering of banks), every state has its own banking supervisory body. At the federal level there are three such authorities: the Federal Deposit Insurance Corporation is responsible for all federally chartered branches of foreign banks that receive retail deposits for which insurance is mandatory; the Comptroller of Currency is responsible for the federally chartered branches of which the consolidated assets of the parent do not exceed \$1 billion; and the Federal Reserve is responsible for all foreign bank subsidiaries and federally chartered branches of foreign banks of which the consolidated assets of the parent exceed \$1 billion.

Disclosure requirements include a consolidated financial statement, a description of accounting practices used, earnings, reserves, loan loss experience, discussion of activities in the U.S. and information on shareholders, directors, and executive officers. Examination of foreign banks is conducted once a year by the appropriate supervisory body. However, all institutions are subject to special examinations by the Federal Reserve if conditions warrant so.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 148, 150, 151, 152, 153, 154 and 155 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

JOHN EVANS
Chairman

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983, votre Comité a étudié le rapport à l'intention du Parlement en date du 31 mai 1983, préparé par l'Inspecteur général des banques et intitulé «Le statut des filiales de banques étrangères».

Résumé des recommandations

RECOMMANDATION 1: Que soit éliminé le plafond statutaire actuel de 8% applicable à l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada.

RECOMMANDATION 2: Que le Gouverneur en conseil et le ministre des Finances continuent, par l'intermédiaire de l'Inspecteur général des banques, d'exercer un certain contrôle sur l'admission au Canada d'établissements étrangers, sur la création de succursales au Canada par les filiales de banques étrangères et sur la croissance de l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada et suivant les principes directeurs suivants:

- La réciprocité vis-à-vis du pays d'origine de la filiale de banque étrangère («Traitement aussi favorable»);
- La mesure dans laquelle la filiale de banque étrangère peut stimuler et stimule effectivement la concurrence dans le secteur bancaire au Canada;
- La solvabilité de la banque mère étrangère et de sa filiale canadienne.

RECOMMANDATION 3: Que l'on considère des activités de prêt, particulièrement en ce qui concerne les prêts aux petites et moyennes entreprises et aux autres petits clients, comme un important critère lorsqu'il est envisagé d'autoriser une augmentation du capital social réputé autorisé.

RECOMMANDATION 4: Que le Gouverneur en conseil, par l'intermédiaire de l'Inspecteur général des banques, continue d'exercer un certain contrôle sur la croissance de l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada, par le biais du mécanisme du capital social réputé autorisé.

RECOMMANDATION 5: Que l'Inspecteur général des banques présente annuellement au parlement, par l'intermédiaire du ministre des Finances, un rapport sur la réglementation des activités des banques étrangères au Canada et sur l'état de la réciprocité dans le domaine

bancaire vis-à-vis des pays étrangers et que ce rapport soit renvoyé par la Chambre au comité permanent des Finances, du Commerce et des Questions Économiques.

RECOMMANDATION 6: Que le gouvernement présente dans les plus brefs délais le projet de loi portant sur les sociétés de fiducie et de prêt.

RECOMMANDATION 7: Que les pouvoirs, le rôle et l'ampleur des activités de toutes les institutions financières non bancaires en exploitation au Canada, autres que les sociétés de fiducie et de prêt mentionnées à la recommandation 6, soient examinés en vue de déterminer s'il y aura lieu d'adopter plus tard certaines mesures législatives, et que la mise en œuvre de cette recommandation ne remplace pas la mise en œuvre des autres recommandations contenues dans le présent rapport.

RECOMMANDATION 8: Que l'on examine immédiatement les besoins en personnel du bureau de l'Inspecteur général des banques.

SECTION 1 — INTRODUCTION

Avant la révision, en 1980, de la *Loi sur les banques*, les banques étrangères exerçaient leur activité au Canada par l'entremise de filiales non bancaires ou de bureaux de représentation, ces derniers n'étant pas habilités à faire des affaires au Canada. De cette façon, bon nombre de ces établissements financiers avaient réussi à se tailler une place sur le marché lucratif du prêt commercial d'importance moyenne. Les filiales non bancaires n'étant pas officiellement des banques, elles échappaient à presque tous les contrôles et règlements bancaires et pouvaient compter sur la caution de la banque mère pour obtenir les effets financiers canadiens nécessaires au financement de leur prêts. Ainsi, la notion selon laquelle les filiales non bancaires de banques étrangères étaient indûment avantagées par rapport à leurs concurrentes canadiennes, les banques visées par l'Annexe A, était fort répandue.

La révision de la Loi sur les banques, en 1980, a amené les banques étrangères dans le grand courant du système bancaire canadien. Tout d'abord, les filiales non bancaires ne pouvaient plus utiliser la garantie de la banque mère pour les instruments émis au Canada. Pour continuer de faire affaire ici, elles devaient s'incorporer en vertu de la Loi de 1980 sur les banques à titre de banques de l'Annexe B. En plus d'assurer un cadre d'ensemble permettant à l'Inspecteur général des banques de réglementer et de contrôler toutes les institutions financières affiliées à des banques étrangères, on croyait que l'entrée officielle des banques étrangères au Canada favoriserait la concurrence et l'innovation dans le système bancaire canadien tout en apportant un soutien financier additionnel au développement de l'économie canadienne. Cependant, on ne devrait pas insister sur cette reconnaissance tardive de la concurrence étrangère dans le marché intérieur sans tenir compte du fait que les «cinq grands» du Canada viennent de terminer une décennie d'expansion à l'étranger. Permettre aux banques étrangères de faire affaire officiellement au Canada constituait en fait une contrepartie de ce que la plupart des pays étrangers avaient déjà permis aux banques canadiennes.

1.1 Principaux règlements

Outre les exigences habituelles en matière de déclarations, les règlements régissant les filiales de banques étrangères comportent cinq domaines importants.

A. Le total des actifs canadiens (les actifs en dollars canadiens et en devises étrangères de résidents reçus au Canada) détenu par l'ensemble des filiales des banques étrangères ne peut dépasser 8% du total des actifs canadiens de l'ensemble du système bancaire canadien.

B. Pour une banque donnée, le rapport (le rapport entre les actifs intérieurs et le capital) ne peut dépasser 20.

C. Les filiales des banques étrangères ne peuvent avoir qu'une seule succursale au Canada. L'ouverture d'autres succursales exige l'approbation expresse du Ministre des Finances.

D. A la différence des banques canadiennes, à qui l'Inspecteur général des banques demande de limiter la valeur de tout prêt à 50% du capital de la banque, il est permis aux filiales des banques étrangères de faire dans des cas exceptionnels des prêts d'une valeur allant jusqu'à 100% de leur capital.

E. Au moins 50% des actifs en devises canadiennes détenus par les filiales de banques étrangères doivent être financés par des passifs en devises canadiennes.

SECTION 2 — COMPARAISON AVEC CERTAINS PAYS INDUSTRIALISÉS

On trouvera dans l'Annexe B les principales caractéristiques du cadre législatif régissant les banques dans six des sept pays du sommet de l'OCDE—la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, le Royaume-Uni et les États-Unis—de même qu'en Suisse sous les rubriques suivantes: limites de prêt, capital-actions, rapport d'amplification, succursales, opérations en devises étrangères, liquidité et solvabilité et contrôle. Ces rubriques servent à faciliter la comparaison avec la situation canadienne. Les renseignements ont été compilés à partir de la série *Banking in Country* préparée par Peat, Marwick, Mitchell & Co et reflètent les lois bancaires en vigueur à l'heure actuelle dans la mesure où l'on a utilisé les éditions les plus récentes (datées de 1979 à 1982).

On reconnaît généralement que toute comparaison internationale de ce genre est pleine de dangers. En premier lieu, la structure institutionnelle du secteur financier peut présenter des divergences considérables d'un pays à l'autre et il n'est pas toujours aussi facile que l'on pourrait s'y attendre de reconnaître ce qui constitue effectivement le secteur bancaire. En second lieu, les types d'activités permis aux banques varient également quelque peu. Finalement, l'accent qui est mis sur les divers aspects des opérations bancaires dans les textes législatifs diffère selon les coutumes et l'histoire du pays. Certains pays se préoccupent du secret bancaire et des infractions commises par les clients. D'autres se préoccupent du commerce étranger et de la valeur externe de leurs devises. D'autres encore s'inquiètent des problèmes éventuels de liquidités. C'est pourquoi les pays étudiés ici n'ont pas tous des dispositions législatives précises ou explicites pour chacune des rubriques mentionnées ci-dessus.

2.1 Part du marché

Le Tableau 1 présente la part du marché qu'occupent les banques étrangères dans divers pays industrialisés. Les statistiques portent sur le total des actifs détenus par l'ensemble des banques étrangères exprimé en pourcentage du total des actifs détenus par toutes les banques (étrangères et nationales). Ceci n'est pas rigoureusement comparable à la situation canadienne car les actifs canadiens des banques étrangères sont limités à 8% des actifs canadiens de l'ensemble du système bancaire canadien. En outre, les titres de banque sur lesquels se fondent les statistiques peuvent ne pas correspondre parfaitement par suite des différences institutionnelles des structures bancaires des divers pays, sans compter que les données ne portent pas toutes sur la même période. Enfin, comme les prêts négociés à Londres et à New York, qui sont des centres bancaires internationaux, sont souvent consentis à des emprunteurs de l'étranger, la part du marché national que détiennent les banques étrangères en Angleterre et aux États-Unis, peut être surestimée. Compte tenu des lacunes que présentent toujours les données dans les comparaisons internationales de ce genre, le Tableau 1 donne néanmoins des indices utiles de l'importance relative des banques étrangères dans le secteur bancaire de la plupart des pays industrialisés.

Tableau 1

Actifs¹ des banques étrangères² exprimés en pourcentage
des actifs de toutes les banques dans certain pays

Pays	Pourcentage
France ³	15,0
Allemagne ⁴	9,8 ⁵
Italie	N/D
Japon ⁶	3,3 ⁷
Suisse ⁸	12,1
Royaume-Uni ⁹	20,0 ¹⁰ (actifs en sterling) 74,0 (autres actifs) 58,0 (total combiné)
États-Unis ¹¹	14,4

Source: Association canadienne des banques. Peat, Marwick, Mitchell & Co., *Banking in France*, mai 1982.

N/D Non disponible.

¹ Total des actifs, sauf indication contraire.

² Succursales et filiales.

³ A la fin de 1980.

⁴ Au 30 avril 1983.

⁵ Succursales des banques étrangères seulement.

⁶ A la fin de février 1983.

⁷ Prêts, prêts à demande et escomptes seulement.

⁸ Au 31 décembre 1982.

⁹ Au 16 février 1983.

¹⁰ Le total des actifs des banques étrangères au Royaume-Uni comprend environ 10% d'actifs en sterling et 90% d'actifs en devises étrangères. Par suite de cette prépondérance des autres actifs, la part du marché a été également ventilée selon le genre d'actif..

¹¹ Au 31 décembre 1982.

Tableau 2

Pays	Créances des banques canadiennes au 31 mars 1983	Créances de toutes les banques étrangères au 31 décembre 1982 ¹	Part canadienne des créances des banques étrangères
États-Unis	\$33 313	\$350 000 ²	9,5%
Royaume-Uni	17 323	658 969	2,6
France	4 357	94 929	4,6
Allemagne	2 223	139 700	1,6
Suisse	567	31 652	1,8
Japon	2 162	N/D	

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques, 31 août 1983.

¹ A l'exclusion des créances des banques du pays en cause.

² Au 30 juin 1982.

2.2 Réciprocité

La décision de permettre l'entrée des banques étrangères dans un pays est toujours étudiée avec le plus grand sérieux par le pays hôte à cause des répercussions que ces banques pourraient avoir sur l'économie nationale. C'est pourquoi cette réflexion se guide souvent sur le principe de réciprocité. Cependant, on peut considérer la réciprocité dans deux optiques différentes: en droit et dans les faits. En droit, on peut établir la réciprocité en comparant les dispositions législatives régissant l'activité des banques étrangères dans divers pays. C'est là l'objet de la Section 1 et d'une bonne partie de la Section 2 du présent rapport. Pour établir la réciprocité dans les faits, il faut analyser la part du marché détenue par les banques étrangères dans le pays hôte en comparaison de celle que détiennent à l'étranger les banques du pays hôte. Ce qui est plus important, lorsqu'il y a des différences importantes entre la part du marché étranger que détiennent les banques du pays hôte et la part du marché national que détiennent les banques étrangères, il faut examiner les raisons qui expliquent ces différences. Il peut s'agir de mesures administratives discriminatoires, du risque que les banques sont prêtes à assumer et de divers autres obstacles culturels et institutionnels. Bref, pour pouvoir juger si la réciprocité existe ou non dans les faits, il faut bien connaître la situation de chaque banque dans les divers marchés. Cette analyse ne fait pas l'objet du présent rapport et en dépasse la portée. Nous allons plutôt traiter de la réciprocité uniquement dans l'optique du droit.

Parmi les études ici, seule l'Italie a un règlement quelque peu plus strict à l'égard des banques étrangères qu'à l'égard des banques nationales. Bien que la réciprocité constitue un élément majeur de la politique globale à l'égard des banques tant au Japon qu'en Suisse, ni l'un ni l'autre pays n'impose de mesures qui puissent nuire à la capacité des banques étrangères d'entrer en concurrence dans leur marché intérieur. Cependant, il semblerait quelque peu plus difficile d'implanter une succursale ou une filiale dans ces deux pays que dans les autres.

Dans le cas du Japon, la barrière de la langue et les différences culturelles constituent des obstacles majeurs au recrutement d'un personnel compétent par les banques étrangères. Traditionnellement, les banques étrangères désireuses de faire affaire au Japon commencent

d'ordinaire par ouvrir un bureau de représentation qui se met au courant du système financier local, surtout par le moyen de liens plus étroits avec leurs correspondants japonais. Ce n'est qu'après avoir établi leur présence au Japon que ces banques peuvent espérer obtenir un permis de succursale ou constituer une filiale. On résoud alors d'ordinaire le problème du personnel en empruntant des cadres de la banque correspondante pour former les nouveaux employés.

Quant à la Suisse, elle a constitué une liste des pays dont la réciprocité avec la Suisse est reconnue. Selon *Banking in Switzerland* par Peat, Marwick, Mitchell et Co., au 1er janvier 1981 ces pays comprennent l'Autriche, la Belgique, la France, l'Allemagne, Hong Kong, Israël, le Japon, le Liban, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Corée du Sud, l'Espagne, le Royaume-Uni et plusieurs États des États-Unis. Selon l'Inspecteur général des banques, la Suisse a depuis reconnu une situation de réciprocité avec le Canada. Il faut souligner que le Japon est considéré comme jouissant de la réciprocité avec la Suisse alors que la part du total des actifs détenue par les banques étrangères au Japon est la plus basse de tous les pays industrialisés étudiés ici. Il semble clair que la procédure même d'admission est le dispositif de tamisage utilisé par les deux pays. Une fois qu'une banque étrangère est acceptée au pays, elle est régie par les mêmes règles que les banques nationales.

Un autre aspect de la question de réciprocité est le fait qu'aucun autre pays n'a imposé par loi la part globale du marché que les banques étrangères ont le droit de détenir. Ceci présente un contraste accusé avec le plafond de 8% qui existe présentement au Canada. En fait, la partie du secteur bancaire occupée par les banques étrangères dans tous les pays mentionnés ci-dessus, à l'exception du Japon, dépasse les 8% qui sont présentement permis au Canada.

L'évolution du marché rend difficile à tout organisme d'établir la part du marché qui devrait revenir à l'ensemble des banques étrangères. La révision actuelle de la limite des 8% établie par la loi il y a à peine 3 ans est une preuve de la difficulté d'un tel jugement.

D'une part, dans l'état actuel des choses, les filiales des banques étrangères ne peuvent concurrencer les banques canadiennes que jusqu'à concurrence de 8% du total des actifs canadiens. Une fois qu'on approche de cette limite, les banques canadiennes sont à l'abri de la concurrence des filiales des banques étrangères et ne se font la lutte qu'entre elles. En plus de déformer la fonction de la concurrence dans le cadre du marché, la limite imposée à la part globale du marché pose également des problèmes pratiques. Le premier est la question de savoir ce qu'il faut faire une fois que cette limite est atteinte. Le fait de ne pas laisser croître le secteur des banques étrangères tant que les actifs canadiens des grandes banques nationales n'auront pas repris leur croissance peut sembler discriminatoire aux autorités étrangères, peut-être même plus que des exigences rigoureuses à l'entrée. En outre, cela pourrait porter les filiales des banques étrangères à référer leurs clients à leur siège social, contournant ainsi le règlement.

D'autre part, un plafond permettant la croissance naturelle des actifs canadiens des banques étrangères en situation de concurrence n'aurait aucun sens. Donc, un plafond efficace s'avère nuisible à la concurrence des banques tout en étant difficile à appliquer alors qu'un plafond inefficace est totalement inutile.

Un des objectifs primaires du plafond de 8% imposé en 1980 lors de la révision de la Loi sur les banques était d'assurer que le système bancaire canadien resterait principalement

sous le contrôle des banques canadiennes. Le mécanisme administratif servant à régulariser la croissance des actifs canadiens des diverses banques étrangères était le rapport d'amplification de 20 imposé comme directive à toutes les banques étrangères et le pouvoir confié à l'Inspecteur général des banques d'établir le capital autorisé présumé des diverses banques. En fait, ce seul pouvoir suffit à permettre à l'Inspecteur général de contrôler la taille du marché occupé par chaque filiale de banque étrangère. Le recours à ce pouvoir serait parfaitement conforme à l'application des facteurs de réciprocité, puisque l'on pourrait traiter avec toutes les banques étrangères d'une même nationalité de façon bilatérale vis-à-vis des banques canadiennes, sans restreindre les opérations canadiennes des autres filiales des banques étrangères. Au contraire, le plafond de 8% limite collectivement les filiales des banques étrangères sans permettre d'établir la réciprocité. En fait, ce plafond pourrait même finir par pénaliser certaines banques étrangères.

Selon certains observateurs, la limite actuelle est assez généreuse compte tenu de la part du marché que détiennent les banques canadiennes dans les principaux pays étrangers, particulièrement au Japon. Il est manifeste que de limiter la part globale du marché pour réaliser une stricte réciprocité dans les faits n'est ni pratique ni souhaitable.

On peut offrir de nombreuses explications à la situation particulière du Japon. L'économie japonaise se caractérise par la mesure dans laquelle le gouvernement et l'industrie se consultent et collaborent entre eux. Cette association s'étend inévitablement au domaine du financement des sociétés. On convient généralement que le gouvernement japonais a toujours exprimé le désir que les besoins des sociétés en matière de crédit, particulièrement en yens, soient financés par les banques nationales. Cette politique semble logique et conforme au schème typique d'organisation industrielle japonaise où des grandes entreprises industrielles sont souvent associées à un groupe bancaire donné. Ainsi, la coutume et la fidélité deviennent des obstacles importants pour les banques étrangères qui voudraient établir leur présence dans le marché intérieur des prêts aux sociétés. On le voit d'après la part de 3,3% que les banques étrangères occupaient dans le marché intérieur des prêts au début de 1983. Cependant, ceci ne signifie pas que l'expansion au Japon n'est pas intéressante ou lucrative. Au contraire, les banques étrangères tendent à faire porter leurs efforts surtout sur le commerce interbancaire des dépôts en devises étrangères, les prêts en devises étrangères à des emprunteurs commerciaux, les lettres de crédit, le change étranger et les prêts en yens à court terme. Il faut bien se rendre compte que la plupart des banquiers du monde comprennent avant de s'aventurer au Japon que les circonstances ne permettront pas aux banques étrangères de pénétrer de façon importante le marché intérieur des prêts commerciaux. L'établissement au Japon constitue plutôt une fenêtre sur les pays du Pacifique dont l'importance augmente rapidement dans le commerce mondial. La présence au Japon permet aux banques d'assurer des services à leur clientèle internationale établie au Japon. Au sein de la structure des banques multinationales, le Japon constitue un lien important entre les centres financiers européens et américains. L'importance croissante du marché du dollar asiatique au Japon constitue également un autre attrait pour les banques étrangères. Mais le plus important, c'est d'être représenté dans un marché monétaire international qui deviendra vraisemblablement dans un proche avenir l'un des plus considérables et des plus importants du monde. C'est pourquoi la part qu'occupent les banques étrangères dans le marché intérieur des prêts commerciaux doit être vue dans l'optique de ces autres facteurs. Le fait que 116 banques étrangères avaient des bureaux de représentation au Japon à la fin de mars cette année alors que moins de 70 banques étrangères avaient effectivement des permis de succursale prouve que l'établissement au Japon est souhaitable et significatif. Néanmoins, étant donné la nature

particulière du marché des prêts commerciaux au Japon, l'Inspecteur général des banques pourrait tenir compte de ce facteur lorsqu'il approuve le capital autorisé présumé de filiales des banques japonaises. En même temps, cet argument ne saurait justifier la fixation d'une part du marché global aux filiales des banques étrangères en tant que groupe.

SECTION 3 — ACTIVITÉS DES BANQUES ÉTRANGÈRES AU CANADA

La présente section analyse les activités des banques étrangères implantées au Canada à l'égard du genre de prêts de ces banques, de la pénétration du marché canadien par secteur industriel et par région de même que par l'importance de l'emprunteur. La section analyse également le rapport d'amplification, le potentiel de croissance des actifs et la rentabilité des banques étrangères. Les actifs canadiens dont il est ici question incluent tous les actifs, soit les dollars canadiens et les devises étrangères de résidents canadiens.

3.1 Analyse de la composition des actifs

Comme l'expose l'Annexe A, le plafond potentiel des actifs pour les banques étrangères au 30 juin 1983 était de 19 580 millions de dollars. Le pourcentage du total des actifs canadiens détenus par les banques étrangères était de 6,9%. Au 30 juin 1983, les banques étrangères ont utilisé 85,6% du total des actifs disponibles. Les deux mesures de l'utilisation de la capacité des actifs des banques étrangères dans le marché canadien ont augmenté régulièrement depuis le 30 novembre 1981.

Pour évaluer les banques étrangères au Canada, il faut tenir compte de l'évolution de la composition des actifs qui a eu lieu depuis que les banques étrangères ont commencé à faire affaire au Canada, de même que la concentration des prêts, les types de prêts et la répartition globale des actifs canadiens et des devises étrangères. Il sera question de ces dernières à la section 3.3.

a) *Composition des actifs canadiens des banques étrangères*

Une considération importante à l'égard des banques étrangères au Canada est le déploiement des actifs, et plus précisément des actifs canadiens. Au 30 juin 1983, les banques étrangères possédaient des actifs canadiens de 16,8 milliards de dollars, dont 1,6 milliard en dépôts en dollars canadiens effectués auprès d'autres banques.

Pour mieux évaluer l'utilisation effective du plafond de 8% des banques étrangères, il est utile d'examiner la composition des actifs en dollars canadiens du portefeuille des actifs des banques étrangères. Comme nous l'avons dit, les banques étrangères ont une forte proportion de dépôts interbancaires, c'est-à-dire de dépôts auprès d'autres banques au Canada, ces dépôts représentant 1,6 milliards de dollars ou 9,5% du total des actifs canadiens en comparaison de 3,1 milliards ou 1,4% dans le cas des banques canadiennes.

Si les dépôts auprès d'autres banques sont exclus du calcul d'utilisation de la capacité, les banques étrangères au Canada disposeraient de 6,3% du total des actifs canadiens au lieu de 6,9% comme maintenant.

Tableau 3

Plafond de 8% des actifs des banques étrangères et utilisation de la capacité
(en millions de \$)

Banques canadiennes	Filiales étrangères	Total	Plafond de 8%*	Total des actifs canadiens	Pourcentage d'utilisation de la capacité des banques étrangères	Actifs en \$ canadiens déposés auprès d'autres banques		% du total des actifs canadiens	% du total des actifs canadiens	% du plafond total	% du plafond total
						\$	% du total des actifs en \$ can.				
31 déc. 80	\$164 600	\$10 400	\$175 000	\$14 000	5,9%	74,3%	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d
30 nov. 81	226 473	11 027	237 500	19 690	4,6%	56,0%	\$ 306,7	0,13%	1,6%	4,5%	54,4%
31 jan. 83	225 952	15 790	241 742	19 640	6,5%	80,4%	1 386,4	0,57%	7,1%	6,0%	73,3%
31 mai 83	222 793	16 213	239 006	19 393	6,8%	83,7%	1 356,1	0,57%	7,0%	6,2%	76,7%
30 juin 83	225 185	16 766	241 951	19 580	6,9%	85,6%	1 590,5	0,66%	8,1%	6,3%	77,5%

Source: Bureau de l'inspecteur général des banques.

* [Actifs en \$ canadiens des banques canadiennes \times 1,08695] — actifs en \$ canadiens des banques canadiennes.

Le plafond de 8% du total des actifs canadiens pour les banques étrangères faisant affaire au Canada s'établit en appliquant au total des actifs des banques canadiennes le plein potentiel de 8% des banques étrangères, comme si celles-ci fonctionnaient à leur plafond optimum de 8%. Une fois ce facteur obtenu, le total des actifs des banques étrangères est déduit du total des actifs potentiels qui serait permis au Canada tant pour les banques canadiennes que pour les banques étrangères. Cette différence devient le plafond de 8% que les filiales des banques étrangères faisant affaire au Canada n'auraient pas le droit de dépasser. Les actifs pour les filiales des banques étrangères comprennent les passifs envers les clients en vertu d'acceptations bancaires.

b) Composition des actifs en devises étrangères

Les banques étrangères établies au Canada possèdent 7,1 milliards de dollars en devises étrangères, soit 35% des actifs totaux, comparativement à une proportion de 42,5% dans le cas des banques canadiennes.

3.2 Analyse de la composition des dépôts

A l'égard de la composition des dépôts des banques étrangères, il y a deux aspects dont il faut tenir compte. Le premier est la proportion des dépôts que les banques étrangères ont obtenus de l'extérieur du Canada sous forme de dépôts en devises étrangères. En second lieu, il faut consigner les sources des dépôts en dollars canadiens pour illustrer la différence des sources de financement entre les banques étrangères et les banques canadiennes.

a) Source de l'ensemble des dépôts

Les banques étrangères au Canada se sont fiées dans une large mesure sur les dépôts de sources étrangères, particulièrement ceux qui sont en devises américaines. Les banques étrangères ont fréquemment échangé ces dépôts en dollars américains pour des dépôts en dollars canadiens. Ce genre de dépôt n'est pas soumis aux exigences en matière de réserves au Canada. En outre, les banques étrangères utilisent fréquemment la garantie de la banque mère ce qui rend le coût de ces fonds souvent inférieurs à ce qu'il en coûterait à une grande banque canadienne pour emprunter aux Etats-Unis ou dans un marché comparable.

Les banques étrangères au Canada tiraient 50,7% du total de leurs passifs des sources en devises étrangères au 30 juin 1983, alors que seulement 35% du total des actifs étaient en devises étrangères. Pour les banques canadiennes les chiffres étaient plus équilibrés à 42,7 et 42,5% respectivement. Il est donc manifeste que les banques étrangères se sont fiées dans une large mesure sur les dépôts en devises étrangères.

Ce phénomène est très important depuis novembre 1981. L'Inspecteur général des banques a demandé que les banques étrangères financent au moins 50% du total de leurs actifs en dollars canadiens au moyen de passifs en dollars canadiens, à moins d'approbation préalable par son bureau. Comme le montre le Tableau 5, le total des passifs en dollars canadiens des banques étrangères, capital compris, équivalait à 75,9% du total des actifs en dollars canadiens au 30 juin 1983, ce qui était tout à fait conforme aux directives.

b) Analyse des dépôts en dollars canadiens

Les dépôts en dollars canadiens se divisent en dépôts à demande, dépôts exigibles sans préavis et dépôts à terme. La comparaison des banques étrangères et des banques canadiennes montre très clairement que les dépôts à terme constituent la principale source de dépôts en dollars canadiens pour les banques étrangères. Au 30 juin 1983, 95,4% du total des dépôts en dollars canadiens étaient des dépôts à terme, en comparaison de 45,9% pour les banques canadiennes. Par l'entremise de leurs réseaux de succursales, les banques canadiennes ont manifestement une plus grande diversification des dépôts au Canada alors que les dépôts à demande représentent 14,9% en comparaison de seulement 2,7% pour les dépôts pour les banques étrangères et les dépôts exigibles sans préavis représentent 39,2% du total des dépôts en dollars canadiens en comparaison de seulement 1,9% pour les banques étrangères.

Le Tableau 6 présente une analyse détaillée des dépôts en dollars canadiens, plus précisément des dépôts préavis et des dépôts à terme, répartis en dépôts personnels et non personnels. Cette ventilation montre encore mieux combien peu les banques étrangères ont pénétré le marché des petits consommateurs. Seulement 5% des dépôts canadiens des banques étrangères étaient des dépôts personnels en comparaison de 61,5% pour les banques canadiennes.

3.3 Pénétration du marché

A la rubrique de la pénétration du marché par les banques étrangères au Canada, nous traitons de la répartition géographique des actifs, de la ventilation des prêts par secteur industriel et de la taille des prêts. En outre, on analyse la pénétration par les banques étrangères des emprunteurs situés au Canada à l'égard du nombre de prêts à des sociétés dont le pays d'origine est le même que celui de la banque étrangère.

a) *Pénétration des prêts selon l'importance du revenu de l'emprunteur*

Pour établir avec plus de précision la pénétration du marché canadien, il faut évaluer les prêts selon l'importance du revenu de l'emprunteur. Une étude réalisée par l'Association canadienne des banquiers à l'égard des banques étrangères au Canada a produit les résultats exposés au Tableau 6. Les revenus ont été répartis en quatre catégories: moins de 10 millions de dollars, de 10 à 80 millions, de 80 à 200 millions, et plus de 200 millions. Bien qu'il y ait 57 banques étrangères au Canada l'étude portait sur 45 de ces banques qui représentent environ 95% du total des actifs des banques étrangères au Canada.

Le premier volet de l'étude analyse le total des facilités approuvées par les banques étrangères. Au total, 4,533 facilités ont été approuvées, dont 64,1% dans la catégorie de revenu inférieur à 10 millions de dollars, ce qui implique que le gros des facilités approuvées par les banques étrangères ont été accordées à de petites entreprises de taille moyenne. Cependant, si l'on considère le volume global en dollars des facilités approuvées, seulement 7,9% du total de 18,9 milliards de dollars de facilités approuvées figurent dans la catégorie de revenu inférieur à 10 millions de dollars. Même si seulement 7,8% du nombre des facilités approuvées tombaient dans la catégorie de plus de 200 millions de dollars de revenu de l'emprunteur, un total de 10,7 milliards de dollars, soit 56,3% du volume global en dollars des facilités approuvées, tombaient dans cette catégorie.

Le second volet de l'étude analyse les facilités utilisées par l'emprunteur. Cependant, le volume global en dollars des prêts consentis n'est pas aussi déséquilibré en faveur des emprunteurs dont les revenus dépassent 200 millions de dollars, car la valeur des prêts représente 52% du total en comparaison de 56,3% du volume global en dollars des facilités approuvées.

Si l'on considère l'utilisation réelle des lignes de crédit, la catégorie de revenu la plus élevée (plus de 200 millions) n'avait un taux d'utilisation que de 40,9% en comparaison de 59,5% et 46,3% pour les catégories de moins de 10 millions de dollars et de 10 à 80 millions. Il faut tenir compte de la composition de la catégorie la plus élevée de revenu, composée de 350 entreprises. Puisque l'enquête du *Financial Post* sur les principales entreprises canadiennes ne mentionne que 286 entreprises dont les revenus dépassent 200 millions de dollars, ce nombre de 350 que l'on trouve ici signifie que plusieurs entreprises ont été comptées deux

Tableau 4

Composante en devises étrangères des actifs et des passifs
(au 30 juin 1983)

	Passifs en devises étrangères	Actifs en devises étrangères		*Directive du minimum de 50%
		% du total des passifs	millions de \$	% du total des actifs
Filiales des banques étrangères	\$ 10 200,7	50,7%	\$ 7 052,4	35,0%
Banques canadiennes	\$148 997,4	42,7%	\$148 328,4	42,5%

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

* Le Bureau de l'Inspecteur général des banques a fait savoir aux banques étrangères qu'au moins 50% du total de leurs actifs en dollars canadiens devraient être constitués de capitaux empruntés en dollars canadiens.

fois. Ceci est une pratique commerciale normale pour les gros emprunteurs qui établissent plusieurs relations de crédits afin de se prévaloir de prix plus concurrentiels, et de diversifier les facilités de crédit. Ceci explique également la faible utilisation des facilités de crédit. D'autre part, les petites compagnies ont en général moins de lignes de crédit parce qu'elles sont moins connues et que leurs opérations de trésorerie sont moins raffinées. Ceci explique le taux plus élevé d'utilisation des lignes de crédit.

Ces données montrent que les banques étrangères ont fait la meilleure pénétration dans les catégories d'emprunteurs dont les revenus se situent à 80 millions de dollars et plus, soit 52% du total des prêts en circulation. La pénétration a aussi été bonne dans la catégorie des 10 à 80 millions de dollars, mais relativement faible dans la catégorie de moins de 10 millions. Il faut tenir compte du fait que les prêts dans la catégorie de moins de 10 millions de dollars exigent beaucoup plus de temps, puisqu'ils représentent près de 50% du nombre des prêts en circulation.

Il faut beaucoup plus d'heures-personnes pour établir et contrôler un crédit à une petite entreprise qu'à une société plus importante et mieux établie. En outre, les nouvelles banques recherchent, lorsqu'elles établissent leur marché, des prêts importants qui exigent moins de frais généraux au titre de l'administration et du financement.

b) Ventilation selon le secteur industriel

Les filiales des banques étrangères qui font affaire au Canada ont concentré leurs opérations de prêts dans le secteur commercial privé dans une plus grande mesure que les banques canadiennes. La composition des actifs et la pénétration du marché par secteur de prêts sont exposées de façon assez détaillée au Tableau 7.

Les banques étrangères au Canada comptent en général un niveau plus élevé de liquidités, sous forme de réserves au comptant, qui représente 20,8% du total des actifs en compa-

Tableau 5

Filiales des banques étrangères
Source de dépôts en dollars canadiens
(en millions de \$)

	30 juin 1983	Dépôts sans préavis			Dépôts à terme			Total des dépôts en \$ Cdns
		Dépôts à demande	Dépôts personnels	Dépôts non personnels	Total sans préavis	Personnels	Non Personnels	
Filiales des banques étrangères	\$ 183,5	\$ 37,8	\$ 94,0	\$ 132,0	\$ 298,3	\$ 4 323,8	\$ 1 933,7	\$ 6 555,8
Banques canadiennes	\$24 620,2	\$59 256,9	\$5 681,7	\$64 938,6	\$42 544,3	\$28 583,9	\$4 695,7	\$75 823,9
Filiales des banques étrangères								
Pourcentage de composition du total des dépôts en dollars canadiens								
		Dépôts sans préavis			Dépôts à terme			
		Dépôts à demande	Dépôts Personnels	Dépôts non Personnels	Total sans Préavis	Personnels	Non Personnels	A terme au porteur
Filiales des banques étrangères	2,7%	0,6%	1,3%	1,9%	4,4%	62,9	28,1	95,4%
Banques canadiennes	14,9%	35,8%	3,4%	39,2%	25,7%	17,3	2,8	45,8%
Total des dépôts en \$ Cdns								

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 6

Les prêts des banques étrangères au Canada selon
l'importance des revenus de l'emprunteur
(Établissements financiers et gouvernement compris) au 31 mars 1983*

Importance des revenus de l'emprunteur (en millions \$)	Facilités approuvées				Facilités utilisées			
	Nombre de facilités approuvées	% du Total	Volume global en \$ des facilités approuvées	% du total	Valeur moyenne des facilités approuvées	Volume global en \$	% du total	Utilisation*
moins de 10	2 907	64,1%	\$ 1 496,0	7,9%	\$ 0,6	\$1 207,9	13,5%	62,0%
10 - 80	913	20,1	4 307,3	22,8	3,8	2 650,8	29,5%	49,1
80 - 200	363	8,0	2 450,5	13,0	5,4	1 461,7	16,35%	45,4
plus de 200	350**	7,8	10 651,2	56,3	11,0	3 658,3	40,7%	27,0
	4 533	100,0%	\$18 905,0	100,0%	\$ 3,7	\$8 387,0***	100,0%	44,4%

Source: Association canadienne des banquiers.

* Données fondées sur les renseignements fournis par 45 filiales de banques étrangères qui représentent environ 95% de tous les actifs des filiales des banques étrangères.

** Cette estimation, faite à partir des renseignements fournis, comprend les établissements financiers et le gouvernement.

*** Bien que l'étude soit axée sur les prêts non hypothécaires consentis à des résidents canadiens, ce nombre global comprend une faible proportion de prêts hypothécaires commerciaux et certains prêts consentis à des emprunteurs non résidents. On estime que la valeur totale de ces prêts, représentée par ce nombre global, se situe entre 500 millions et 1 milliard de dollars.

raison de 14,3% pour l'ensemble des banques. La plus grande partie de ces réserves se présente sous la forme de dépôts interbancaires au Canada. Le plus gros de l'ensemble des actifs des banques étrangères prend la forme de prêts intérieurs au Canada qui représentent 60,4% du total des actifs des banques étrangères en comparaison de 49,4% pour l'ensemble des banques au Canada. Comme on pouvait s'y attendre, les prêts à des non résidents, qui sont essentiellement des prêts en devises étrangères, jouent un rôle beaucoup plus important pour les banques canadiennes. Les filiales des banques étrangères ne comptaient que 7,5% du total de leurs actifs sous forme de prêts à des non résidents en comparaison de 21,7% pour les banques canadiennes.

Le Tableau 7 expose la proportion du total des prêts canadiens représentée par chaque catégorie de prêts pour les banques étrangères en comparaison du total pour l'ensemble des banques canadiennes. Le tableau montre que les banques étrangères n'ont pas pénétré le marché de consommation car les prêts à des Canadiens à des fins non commerciales et les prêts hypothécaires représentent seulement 4,4% des prêts canadiens en comparaison de 22,1% pour l'ensemble des banques. La part du marché de consommation détenue par les banques étrangères au Canada est de 3,8%.

Les filiales des banques étrangères ont particulièrement bien réussi dans le secteur de l'entreprise privée au Canada. Au 31 mars 1983, les filiales des banques étrangères comprenaient 79,5% de leurs prêts canadiens sous forme de prêts à l'entreprise privée en comparai-

son de 57,2 pour l'ensemble des banques canadiennes. Dans la catégorie des prêts à l'entreprise privée, les prêts des banques étrangères se concentraient dans trois groupes principaux, soit les mines, le pétrole et le gaz (17,5% des actifs canadiens), l'industrie manufacturière (15,7%) et les institutions financières (13,7%). Pour l'ensemble des banques canadiennes, les chiffres étaient de 8,8% pour les mines, le pétrole et le gaz, 9,2% pour l'industrie manufacturière et 7% pour les institutions financières. Les banques étrangères détenaient 12,7%, 10,9% et 12,5% de l'ensemble du marché canadien dans chacune de ces catégories.

Les filiales des banques étrangères n'ont guère pénétré le domaine des prêts à l'agriculture et à la pêche qui ne représentent que 1,2% de l'ensemble des prêts canadiens en comparaison de 4,9% pour l'ensemble des banques.

c) *Les prêts à l'entreprise par l'importance de l'autorisation*

Le total des prêts à l'entreprise est réparti au Tableau 8 selon l'importance de l'autorisation. Il y a sept catégories, allant de moins de 0,2 millions de dollars à 50 millions de dollars et plus. La principale concentration pour les banques étrangères au Canada se situe entre 5 et 25 millions de dollars, catégorie qui compte 43,4% du total des prêts à l'entreprise pour les filiales des banques étrangères. Les banques étrangères détiennent 19,4% du total des prêts du système bancaire dans cette catégorie. Les banques canadiennes comptent 15,8% du total de leurs prêts en circulation dans cette catégorie. La catégorie la plus importante pour les banques canadiennes comprend les prêts de 50 millions et plus, catégorie où les banques canadiennes détiennent 34% de l'ensemble des prêts à l'entreprise en comparaison de 19,2% pour les filiales des banques étrangères. La part des banques étrangères pour l'ensemble des prêts bancaires de la catégorie de 50 millions de dollars et plus est modeste, soit 4,7%.

Pour les trois catégories qui regroupent des prêts d'une valeur de moins d'un million de dollars, les banques étrangères détiennent 6,1% de l'ensemble des prêts, en comparaison de 28,4% pour les banques canadiennes. Ceci représente 7,7% du total des prêts inférieurs à un million de dollars au Canada. Il ne fait guère de doute que les banques étrangères n'ont pas pénétré le marché des prêts de moins d'un million de dollars. Il faut cependant tenir compte du fait que bon nombre des banques étrangères sont nouvelles au Canada et que l'on ne s'attend pas en général à une pénétration à ce niveau au cours des premières années d'existence d'une banque; en second lieu, les banques étrangères au Canada n'ont pas la possibilité d'établir des succursales pour atteindre ces catégories de prêts aussi bien que les banques canadiennes.

Dans l'état actuel des choses, l'Inspecteur général des banques considère que les prêts de valeur moyenne se situent entre 5 et 25 millions de dollars. D'après les chiffres au 31 mars 1983, 43,4% de l'ensemble des prêts des banques étrangères se situent dans cette catégorie, en comparaison de 15,8% pour les banques canadiennes.

d) *Répartition géographique*

Les actifs des banques étrangères sont fortement concentrés en Ontario qui compte 59,2% du total des actifs, soit 10,7 milliards de dollars par rapport à 18,1 milliards. Ensuite, les principales concentrations se retrouvent au Québec et en Alberta, soit environ 12,5% et 8,5%. Vient ensuite la Colombie-Britannique avec 5,2%. Les banques étrangères n'ont que très peu d'actifs dans les provinces Maritimes et les provinces des Prairies. Cette répartition

Tableau 7

Répartition des actifs des banques à charte (au 31 mars 1983)

	Filiales des banques étrangères			Ensemble des banques			Filiales des banques étrangères en % de l'ensemble des banques
	en millions de \$	% des prêts canadiens	% du total des actifs	En millions de \$	% des prêts canadiens	% du total des actifs	
\$ 3 965	—	—	—	\$ 45 352	—	—	8,7%
44	—	—	—	7 770	—	—	0,6%
Total des réserves	4 009	—	20,8%	53 122	—	14,3%	7,5%
Depôts interbancaires	441	3,8%	2,3%	8 985	4,9%	2,4%	4,9%
Autres réserves	66	0,6%	0,3%	31 463	17,2%	8,5%	0,2%
	1 191	10,2%	6,2%	32 915	18,0%	8,9%	3,6%
Prêts aux gouvernements	1 594	13,7%	8,3%	12 802	7,0%	3,5%	12,5%
Prêts à des Canadiens à des fins non commerciales	20	0,2%	0,1%	7 143	3,9%	1,9%	0,3%
Prêts hypothécaires	115	1,0%	0,6%	1 840	1,0%	0,5%	6,3%
Prêts à l'entreprise privée	2 040	17,5%	10,6%	16 093	8,8%	4,3%	12,7%
Institutions financières	1 829	15,7%	9,5%	16 787	9,2%	4,5%	10,9%
Agriculture	646	5,5%	3,3%	16 812	9,2%	4,5%	3,8%
Pêche, piégeage, coupe de bois, foresterie	378	3,2%	2,0%	6 514	3,5%	1,8%	5,8%
Mines, pétrole, gaz et industries connexes	1 012	8,7%	5,2%	6 184	3,4%	1,7%	16,4%
Industrie manufacturière	358	3,1%	1,9%	6 230	3,4%	1,7%	5,7%
Industrie de la construction	891	7,6%	4,6%	13 173	7,2%	3,5%	6,8%
Transports	393	3,3%	2,0%	1 155	0,6%	0,4%	34,0%
Commerce de gros	9 276	79,5%	48,1%	104 733	57,2%	28,3%	8,9%
Commerce au détail	700	5,9%	3,6%	4 923	2,7%	1,3%	14,2%
Industrie des services	11 674	100,0%	60,4%	183 018	100,0%	49,4%	6,4%
Consortiums à plusieurs produits							
Total de l'entreprise privée							
Ensemble des autres prêts							
Total des prêts canadiens							
Prêts à des non résidents	1 453	—	7,5%	80 256	—	21,7%	1,8%
Autres actifs	2 163	—	11,2%	53 987	—	14,6%	4,0%
TOTAL DES ACTIFS	19 299	—	100,0%	370 384	—	100,0%	5,2%

géographique correspond étroitement à la ventilation par secteur industriel, car le fort pourcentage de prêts dans les secteurs de l'énergie et des mines serait concentré en Alberta et un fort pourcentage des prêts à l'industrie manufacturière se situerait en Ontario et au Québec. Cette ventilation se compare à la moyenne des banques canadiennes, soit 25,8% en Ontario, 12,2% en Alberta et 10% au Québec.

La répartition des passifs des banques étrangères au Canada comporte une prépondérance encore plus forte de l'Ontario; 62,1% des éléments de passifs sont concentrés en Ontario et 8,4% au Québec. Cela n'a rien d'étonnant compte tenu de la concentration des marchés financiers en Ontario.

e) *Concentration des prêts aux sociétés étrangères*

On s'est inquiété de la possibilité que les banques étrangères au Canada comptent une proportion importante de leurs prêts en circulation à des sociétés dont le pays d'origine est le même que la banque mère. On a tenté d'évaluer cette situation au moyen de données recueillies par les banques étrangères au Canada en collaboration avec l'Association des banquiers canadiens et le Bureau de l'inspecteur général des banques. L'analyse a établi que les principales banques étrangères au Canada comptent environ de 15 à 17% du total de leurs prêts en circulation à des sociétés dont le pays d'origine est le même que celui de la banque mère.

3.4 Rapport d'amplification

Le total du capital et des réserves des banques étrangères au Canada s'élevait à 1 321 millions de dollars à la fin de juin 1983. Il s'agit d'une augmentation de 121 millions depuis janvier 1983. Il y a eu une augmentation d'environ un milliard de dollars du capital-actions des institutions financières appartenant à des banques étrangères au cours des deux dernières années.

Le paragraphe 302(7) de la Loi sur les banques limite la part du marché canadien disponible aux filiales des banques étrangères à un plafond de 8% des actifs canadiens de toutes les banques à charte au Canada. Ce plafond est appliqué par les dispositions de la Loi sur les banques qui limitent le total des actifs canadiens de chaque filiale d'une banque étrangère à 20 fois son capital autorisé présumé. Le capital autorisé présumé est soumis à l'approbation du ministre des Finances et du Gouverneur en conseil. Il n'y a aucun plafond à l'égard des actifs internationaux des filiales des banques étrangères. Au 31 mai 1983, le total des actifs internationaux (créances à l'égard de non-résidents) s'élevait à 3 milliards de dollars.

Le tableau 10, fourni par le Bureau de l'inspecteur général des banques, expose les rapports d'amplification des filiales des banques étrangères au cours des trois mois terminés le 30 avril 1983. Les 27 banques «nouvelles» qui viennent de commencer à faire affaire au Canada ont des rapports d'amplification relativement faibles et prudents. A l'heure actuelle, quatre filiales de banques étrangères ont des rapports d'amplification de plus de 20.

a) *Capital autorisé présumé*

Le total du capital autorisé présumé est passé pour les banques étrangères de 820,5 millions de dollars qu'il était au départ à 1,065 millions de dollars au 30 avril 1983. Le tableau

Tableau 8

Prêts à l'entreprise des banques à charte d'après la valeur de l'autorisation (en millions de \$)

Au 31 mars 1983	F.B.E.	% du total	Banques canadiennes	% du total	Total des banques	% du total	Comptes des F.B.E.	
							F.B.E. par rapport au total des banques	Nombre de comptes
50 million de \$ et plus	\$1 515,6	19,2	\$30 551,9	34,0	\$32 067,6	32,8	4,7%	45
25 millions et plus, mais moins de 50 millions	986,0	12,5	6 863,8	7,6	7 849,8	8,0	12,6%	138
5 millions et plus, mais moins de 25 millions	3 420,3	43,4	14 184,3	15,8	17 604,6	18,0	19,4%	869
1 million et plus, mais moins de 5 millions	1 481,2	18,8	12 748,0	14,2	14 229,2	14,6	10,4%	1 295
0,5 million et plus, mais moins de 1 million	234,7	3,0	4 963,0	5,5	5 197,7	5,3	4,5%	392
0,2 million et plus, mais moins de 0,5 million	158,2	2,0	5 948,7	6,6	6 106,9	6,2	2,6%	573
moins de 0,2 million	91,3	1,1	14 641,0	16,3	14 731,2	15,1	0,6%	2 586
	\$7 887,0	100,0	\$89 900,0	100,0	\$97 787,0	100,0	8,1%	5 898 \$ 1 337

Tableau 9

Répartition régionale des actifs et des passifs des filiales des banques étrangères au 31 décembre 1982
(en millions de \$)

	Total des actifs	% du total	Total des passifs	% du total
Terre-Neuve	\$ 24	0,1	\$ —	—
Île-du-Prince-Édouard	—	—	—	—
Nouvelle-Écosse	62	0,3	1	—
Nouveau-Brunswick	2	—	—	—
Québec	2 263	12,5	1 520	8,4
Ontario	10 739	59,2	11 255	62,1
Manitoba	102	0,6	4	—
Saskatchewan	31	0,2	25	0,1
Alberta	1 545	8,5	499	2,8
Colombie-Britannique	940	5,2	303	1,7
T.N.-O. et Yukon	—	—	—	—
Siège social ou affaires internationales	2 432	13,4	4 531	24,9
	\$18 138	100,0	\$18 138	100,0

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques

12, fourni par le Bureau de l'inspecteur général des banques, présente ces chiffres répartis entre les 31 banques «converties» (c'est-à-dire des banques qui existaient avant la Loi de 1980 sur les banques) et les 27 banques «nouvelles». Ce sont ces dernières qui n'ont pas augmenté dans une large mesure leur base de capital.

Comme on l'a déjà dit, le capital total des banques étrangères au 30 juin 1983 était de 1,321 millions de dollars, ce qui suggère qu'à l'heure actuelle les banques étrangères détiennent au Canada un capital de 256 millions de dollars qui ne peut être multiplié. Si cela était permis, les banques étrangères pourraient utiliser environ 5,1 milliards de dollars d'actifs supplémentaires. Certains s'inquiètent que, à mesure que les banques étrangères accumuleront les bénéfices non répartis, ceux-ci ne pourront être multipliés davantage par suite de la limite de 20 fois l'actif en dollars canadiens. On pourrait donc s'attendre à ce que les bénéfices des banques étrangères au Canada soient exportés afin de permettre une meilleure utilisation des capitaux propres de la banque mère.

Le sommaire du capital des banques exposé au tableau 12, fourni par l'Inspecteur général des banques, indique la sous-utilisation du capital des banques selon trois catégories: les grandes banques «converties», les petites banques «converties» et les banques «nouvelles». Comme le montre le tableau, les grandes banques «converties» comptaient, au 9 juin 1983, 16% de capital sous-utilisé, les 15 petites banques «converties» 30% et les banques «nouvelles» 46%.

3.5 Rentabilité des banques étrangères au Canada

La jeunesse des banques étrangères faisant affaire au Canada limite l'analyse des gains avant 1982. La présente section traite de la rentabilité des banques étrangères pour l'année terminée en octobre 1982 et pour les six premiers mois de 1983.

a) Les années 1982 et 1983

Le revenu total net des banques étrangères faisant affaire au Canada pour l'année terminée au 31 octobre 1982 s'élevait à 36,6 millions de dollars. Il faut signaler que toutes les banques n'ont pas fait affaire pendant les 12 mois. Le rendement déclaré sur les actifs moyens était de 0,29% et le rendement sur les avoirs de 4,08%. Les banques canadiennes ont déclaré un revenu total net de 1 512,5 millions de dollars pour les 12 mois terminés au 31 octobre 1982, soit un rendement de 0,43% sur les actifs moyens et de 12,7% pour les avoirs.

Pour les six mois terminés au 30 avril 1983, le revenu total net des banques étrangères faisant affaire au Canada était de 27,5 millions de dollars. Ce revenu représentait un rendement moyen sur les actifs moyens de 0,29% et un rendement moyen sur le capital de 4,52%. Ces derniers chiffres se fondent sur un total de 56 banques. Les banques canadiennes ont déclaré un revenu total net de 679,8 millions de dollars pour le même semestre, soit un rendement de 0,39% sur les actifs moyens de 11,7% sur le capital.

La rentabilité des filiales des banques étrangères varie considérablement, surtout à cause du fait qu'elles font affaire depuis peu de temps au Canada. Le tableau 13 montre que les 10 banques les plus importantes à l'égard du revenu total net rendent compte de 87,4% du revenu total de l'ensemble des banques étrangères de 1982 et de 90,5% du total du revenu net pour les six premiers mois de 1983. Le tableau 13 montre également que 11 banques ont déclaré une perte en 1982 et 14 pour les six premiers mois de 1983.

Les banques étrangères deviennent plus rentables en 1983 car 14 d'entre elles ont rapporté plus de 0,50% sur les actifs moyens pour les six premiers mois de 1983 en comparaison de 10 en 1982. Pour ce qui est du rendement du capital, 19 dépassaient 5% pour les six premiers mois de 1983 en comparaison de 11 seulement pour l'ensemble de 1982.

3.6 Exposition de la SADC aux banques étrangères

Le total des dépôts assurables, qui constitue l'exposition totale de la Société d'assurance dépôt du Canada (SADC) était de 385 600 000 dollars. Il s'agit du chiffre au 30 avril 1983, qui constitue la date de la déclaration annuelle de la SADC et comprend 54 banques de l'Annexe B.

Certains craignent que le contrôle moindre des filiales des banques étrangères n'ait des répercussions sur la confiance des déposants s'il arrivait qu'une filiale ou sa banque mère ait un problème de liquidité ou de solvabilité. Cette crainte n'est pas fondée, pour plusieurs raisons. En premier lieu, les dépôts en dollars canadiens sont assurés par la SADC. En second lieu, l'actuelle Loi sur les banques interdit à la filiale d'une banque étrangère d'assigner des éléments d'actifs en échange de la garantie de la banque mère. Finalement, il est improbable que la banque mère ne vienne pas au secours de sa filiale si celle-ci éprouve des difficultés.

Tableau 10

Rapport d'amplification des banques étrangères
(au 30 avril 1983)

Rapport d'amplification*	Nombre de filiales des banques étrangères
Moins de 10x	16
Entre 10x et 17x	25
Entre 17x et 20x	11
Plus de 20x	4

*Moyenne du trimestre terminé au 30 avril 1983.

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 11

Capital autorisé présumé affecté aux banques étrangères au Canada (en millions de \$)

	Aux 31 banques «converties»	Aux 27 banques «nouvelles»	Total
Affectation initiale	\$685,5	\$135,0	\$ 820,5
Augmentation—27 mai 1982	72,0	—	72,0
—3 sept. 1982	27,0	35,0	62,0
—18 nov. 1982	23,0	5,0	28,0
—27 janv. 1983	36,5	10,0	46,5
—3 juin 1983	21,0	15,0	36,0
	\$865,0	\$200,0	\$1 065,0

*Exclut Rabobank Canada.

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

SECTION 4 — IMPACT DES BANQUES ÉTRANGÈRES AU CANADA

4.1 Les secteurs de l'économie canadienne servis par les filiales des banques étrangères

L'entrée des banques étrangères au Canada à titre de banques à charte en vertu de la Loi sur les banques (1980) a attiré un capital considérable au Canada. Le total des capitaux

propres des banques étrangères au Canada est de 1,3 milliard de dollars, ce qui peut supporter environ 26 milliards de dollars d'actifs globaux au Canada. Les filiales des banques étrangères ont concentré leurs efforts de prêts au point où environ 9,3 millions de dollars, soit 48,1% du total des actifs sont des prêts au secteur de l'entreprise privée. Dans ce secteur, la présence des filiales des banques étrangères est très forte dans les mines, l'énergie, l'industrie manufacturière et les institutions financières. Ce groupe représente 46,9% du total des prêts canadiens et 28,4% du total des actifs des banques étrangères.

Dans le secteur de l'entreprise privée, les filiales des banques étrangères prêtent surtout aux entreprises dont les revenus s'échelonnent entre 1 million et 200 millions de dollars. Ce groupe, bien qu'assez étendu, représente 59,3% du total des prêts commerciaux. À l'égard des entreprises moyennes, celles dont le total des revenus s'établit entre 1 million et 80 millions, les filiales des banques étrangères détiennent 43% du total des prêts dans ce secteur.

Le Bureau de l'Inspecteur général des banques mesure l'emprunteur de taille moyenne selon la valeur réelle du prêt. Si la valeur du prêt s'établit entre 5 millions et 25 millions de dollars, on considère qu'il s'agit d'un prêt à une entreprise moyenne. D'après cette mesure, les filiales des banques étrangères ont capturé environ 19,4% du marché moyen. Bien qu'elles

Tableau 12

Rapport d'amplification des banques étrangères

Capital autorisé présumé et actifs canadiens
des filiales des banques étrangères
(en millions de \$)

	Capital autorisé présumé ³	Permis ²	En circulation au 31 mai 83	Sous-utilisation	Pourcentage de sous-utilisation
16 grandes banques «converties»	\$ 695	\$13 900	\$11 685	\$2 215	16
15 petites banques «converties»	170	3 400	2 370	1 030	30
27 banques «nouvelles» ¹	200	4 000	2 159	1 841	46
	\$1 065	\$21 300	\$16 214	\$5 086	24

¹ Les chiffres excluent Rabobank Canada qui a décidé de ne pas se lancer en affaires.

² La somme permise est de 20 fois le capital autorisé présumé.

³ Au 9.6.1983, date à laquelle ont été approuvées les dernières affectations de capital autorisé présumé.

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 13

Rentabilité des banques étrangères
et des banques canadiennes
(en millions de \$)

	12 mois terminés le 31 octobre 1982	6 mois terminés le 30 avril 1982	
	Banques étrangères	Banques canadiennes	Banques étrangères
	\$	\$	\$
Actifs moyens	\$13 656,9	\$351 174,4	\$18 795,7
Revenu net	\$ 36,6	\$ 1 512,5	\$ 27,5
Rendement sur les actifs moyens	0,29%	0,43%	0,29%
Frais autres que les intérêts en % des actifs moyens	1,44%	1,87%	1,30%
Rendement sur le capital	4,08%	12,70%	4,52%
			11,70%

*Annualisé.

Source: Association canadienne des banquiers.

aient réussi dans le marché moyen, les filiales des banques étrangères n'ont guère réussi à pénétrer le marché de la petite entreprise ou de la consommation. Les banques étrangères ne peuvent servir le petit emprunteur en général pour deux raisons, soit l'absence d'une représentation régionale par le moyen d'un réseau de succursales et le fait que le contrôle du petit crédit exige beaucoup plus de temps et d'efforts. Les banques nouvellement implantées ne peuvent s'occuper efficacement de ce genre de comptes. Ce raisonnement semble étayé par le fait que sur les 2,058 relations bancaires dans la catégorie de 1 à 10 millions de dollars mentionnée au Tableau 7, on en compte 931, soit 45%, qui se concentrent chez les 10 plus importantes filiales de banques étrangères.

On pourrait s'attendre à ce que les prêts effectués par les banques étrangères à des sociétés du Canada dont la société mère a le même pays d'origine que la banque mère constituent une proportion très élevée du total des prêts. Cependant, les chiffres fournis par l'Association des banquiers canadiens et le Bureau de l'Inspecteur général des banques montrent que ces prêts comptent pour 15 à 17% seulement du total des prêts au Canada. Il ne semble donc pas que les filiales des banques étrangères se soient trop concentrées sur ce genre de prêts ou en dépendent trop.

Les banques étrangères ont accru le savoir-faire et la concurrence dans le marché des prêts consentis par un consortium au Canada. Les événements des trois dernières années ont fait ressortir la nécessité d'étaler le risque pour un même crédit, ce qui ne se faisait pas en général au Canada. En outre, ceci assure une plus grande souplesse financière aux emprunteurs qui s'habituent à traiter avec plus d'un banquier. Les banques étrangères ont également répandu l'usage des acceptations bancaires. Ces dernières étaient surtout des instruments relatifs au commerce, de sorte que l'on effectuait des prêts commerciaux dont le taux d'intérêt était fonction du taux préférentiel pour la plupart des autres prêts. Les filiales des ban-

Tableau 14

Bénéfices des filiales des banques étrangères

	Année terminée le 31 oct. 1982	Semestre terminé le 30 avr. 1983
Nombre de banques	57	56
Bénéfices des 10 banques les plus importantes		
en millions de \$	\$32,0	\$24,9
en % du total de l'ensemble des banques étrangères	87,4%	90,5%
Rendement sur les actifs moyens		
plus de 0,5%	10	14
0,25 à 0,50%	14	15
0 à 0,25%	11	11
Perte	11	14
Sans déclaration	11	2
Rendement sur le capital moyen		
plus de 10%	4	4
5 à 10%	7	15
0,5%	24	21
Perte	11	14
Sans déclaration	11	2

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

ques étrangères ont commencé à offrir des prêts à des taux d'intérêt qui étaient fonction du coût des fonds, ce qui a porté les banques canadiennes à réagir en offrant des acceptations bancaires comme solution de rechange aux prêts reliés au taux préférentiel. Les acceptations bancaires permettent à l'emprunteur d'obtenir de l'argent au prix coûtant de la banque plus un droit qui peut aller jusqu'à 1% pour la garantie de la banque, ce qui signifie qu'il peut obtenir des fonds à un taux inférieur au taux préférentiel.

Les banques étrangères ont maintenu des niveaux élevés de liquidité, surtout sous forme de dépôts interbancaires. Cette méthode a été efficace pour augmenter les actifs et donc atteindre plus rapidement le plafond des actifs, et a également eu pour effet d'augmenter le marché interbancaire au Canada. Ce dernier était relativement peu développé jusqu'à ces dernières années. Quoi qu'il en soit, le marché interbancaire au Canada est important, surtout comme source de financement et de liquidité pour les nouvelles banques de petite taille qui font affaire au Canada.

Les banques étrangères considèrent qu'elles ont joué un rôle important dans le développement du concept du «coût des fonds» au Canada, ce qui a permis aux entreprises d'avoir

davantage accès aux prêts à terme (des prêts d'une échéance plus longue à un taux fixe d'intérêt) et aux «échanges de devises» qui permettent à des emprunteurs d'éliminer les risques des fluctuations à long terme des devises. Les banques étrangères ont également pu obtenir des dépôts importants en devises étrangères qui sont en général garantis par la banque mère.

4.2 Appart à la concurrence

Bien que les filiales des banques étrangères soient collectivement limitées quant à la proportion des actifs canadiens qu'elles peuvent détenir par rapport aux banques canadiennes, on note des signes manifestes de leur apport à la concurrence et du renforcement des mécanismes du marché qui en est résulté. Pour certaines des petites banques de l'Annexe A, les grandes filiales des banques étrangères constituent une autre source (en plus des grandes banques canadiennes) des lignes de crédit qui sont essentielles aux opérations bancaires. Étant donné cependant que les filiales des banques étrangères ne peuvent mettre sur pied qu'un nombre limité de succursales, leur concentration dans les grandes villes les empêche d'entrer directement en concurrence dans le marché des petits et moyens prêts commerciaux avec les petites banques de l'Annexe A, parce que ces dernières sont représentées dans les régions. Ce qui est plus important, la concurrence entraînée par la présence des filiales des banques étrangères dans les grands centres urbains aurait tendance à porter les grandes banques canadiennes à s'intéresser davantage aux besoins des marchés régionaux. Elles y arriveraient au moyen de leurs réseaux étendus de succursales. Ainsi, en dernière analyse, la mise sur pied des filiales des banques étrangères pourrait aboutir à une utilisation plus efficiente du réseau de succursales qui constitue le point fort des grandes banques canadiennes.

Étant donné la limite des prêts imposés par l'Inspecteur général des banques et la taille toujours croissante des prêts, la seule façon pour de nombreuses filiales de banques étrangères de répondre aux besoins de leur client a été de se regrouper en consortiums. C'est pourquoi elles ont une plus grande tendance à l'innovation et ont plus facilement recours aux consortiums que les banques canadiennes qui traditionnellement traitent avec le client. Cependant, les consortiums risquent de se répandre chez les grandes banques canadiennes par suite des pertes subies récemment et de la diversification du risque que comportent les consortiums. La tendance aux consortiums canadiens de prêts préservera donc la stabilité de l'ensemble du système bancaire. En outre, cela permet plus facilement aux autres institutions financières, comme les compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie, dont les prêts commerciaux sont actuellement limités, de participer à cette activité.

4.3 Appart de capital

Par la mise sur pied de filiales des banques étrangères, les banques mères ont investi un total de 1,2 milliard de dollars au Canada, dont 800 millions représentent un apport de capital depuis la révision de 1980 de la Loi sur les banques.

Les filiales des banques étrangères ont tendance à financer davantage à l'étranger leurs prêts canadiens que leurs homologues canadiennes. En effet, elles peuvent y trouver des fonds en devises étrangères à meilleur compte qu'au Canada étant donné la garantie que leur offre la banque mère. Les fonds qui entrent au Canada en devises étrangères ne sont pas sou-

mis aux exigences canadiennes en matière de réserves ce qui améliore la position concurrentielle de la filiale de la banque étrangère au Canada. Présentement, près de 10 milliards de dollars d'actifs en dollars canadiens détenus par les 58 filiales des banques étrangères sont financés par des dépôts en devises étrangères.

4.4 Emploi

D'après l'Association canadienne des banquiers, le nombre de personnes employées par l'ensemble des banques de l'Annexe A au Canada a diminué de 160,901 en octobre 1981 à 154,862 en octobre 1982. Cette baisse découle en grande partie de l'automatisation et de la rationalisation des succursales. Par ailleurs, le nombre d'employés travaillant au Canada pour les banques de l'Annexe B est passé de 2,800 en octobre 1982 à 3,375 en septembre 1983. La moyenne des actifs par employé à la fin d'octobre 1982 s'établissait à environ 2,3 millions de dollars pour les banques de l'Annexe A en comparaison de 5,7 millions de dollars en septembre 1983 pour les banques de l'Annexe B.

SECTION 5 — CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

5.1 Le Comité est d'accord avec l'Inspecteur général des banques: la présence de filiales de banques étrangères au Canada a stimulé la concurrence dans le domaine bancaire et a engendré des avantages pour le système financier canadien: apparition d'un marché interbancaire, recours plus fréquent à des consortiums financiers pour financer les prêts en dollars canadiens, amélioration des services spéciaux comme les acceptations bancaires, offre de nouvelles sources de crédit pour les sociétés canadiennes, services améliorés facilitant les exportations canadiennes, incitation pour les banques canadiennes à renforcer les opérations de leurs réseaux de succursales et meilleures possibilités pour les autres établissements financiers d'accéder au marché des prêts aux entreprises. Il est normal que le système financier canadien acquière une vitalité, une profondeur et une diversité plus grandes grâce à un système plus concurrentiel. De plus, le Comité n'a pas reçu une seule plainte contre la présence des filiales de banques étrangères ni aucun mémoire opposé au relèvement du plafond de 8%. Par contre, nombre de particuliers, de sociétés et de grandes banques à charte canadiennes ont demandé instamment au Comité soit de relever la limite applicable aux avoirs en dollars canadiens des filiales des banques étrangères, soit de la supprimer.

Lors de la révision, en 1980, de la Loi sur les banques, l'un des principaux motifs invoqués pour justifier l'admission des banques étrangères au Canada était la stimulation de la concurrence. Toutefois, il est évident que le plafonnement artificiel à 8% de leur actif canadien a eu principalement pour effet de fragmenter le marché et d'éliminer cette concurrence souhaitée entre les banques étrangères et les banques canadiennes au-delà de la limite fixée dans la Loi.

L'imposition d'un plafond crée un paradoxe. En effet, si ce plafond est efficace, il restreint par définition la concurrence. Par contre, s'il n'entrave pas la concurrence, il perd toute signification. Il est à peu près impossible, dans une économie dynamique, de déterminer le niveau convenable d'un tel plafond pour une longue période. De plus, si le plafond est

appliquée strictement, des pressions seront exercées afin de le faire réviser. Le présent ordre de renvoi donné par la Chambre à peine trois ans après l'adoption de la *Loi sur les banques* de 1980 en témoigne.

La limite prévue dans la Loi a tendance à exercer une discrimination envers les établissements qui souhaitent s'installer au Canada. Le volume du capital social réputé autorisé de chaque banque étrangère dépend dans une large mesure de la date d'entrée en opérations de la banque au Canada; a-t-elle été établie avant ou après que sa présence a été « officiellement » permise en 1980? Certes, certaines considérations pratiques expliquent qu'on ait accordé relativement plus de capital social réputé autorisé aux établissements déjà en activité, mais il en résulte qu'il en reste moins pour les autres établissements étrangers qui n'ont jamais cherché à mener au Canada des activités autres que des opérations bancaires. S'il n'y avait pas de limite, l'Inspecteur général des banques pourrait déterminer le volume du capital social réputé autorisé en fonction des principes de réciprocité et des avantages de chaque banque.

Compte tenu du mouvement global vers la déréglementation et le libre-échange, l'imposition d'une limite statutaire pourrait restreindre l'expansion des banques canadiennes à l'étranger. Au niveau international, comme il n'y a pas de règle analogue dans la plupart des grands pays industrialisés, le Canada est considéré comme peu accueillant pour les banques étrangères. C'est aux États-Unis que cette perception est la plus répandue. Certains fonctionnaires supérieurs du Trésor américain considèrent en effet que le Canada est le pays le moins accueillant après l'Australie (où les banques étrangères n'ont pas encore le droit, par la loi, de s'installer).

D'un point de vue plus pratique, il serait presque inconcevable d'empêcher les banques étrangères d'augmenter le volume de leurs prêt en dollars canadiens. Après tout, elles ont collectivement apporté près d'un milliard de dollars au Canada depuis qu'on leur a permis de se constituer en société ici. En fait, il serait injuste de dire qu'on ne leur permettra pas de continuer de prendre de l'expansion tant que la croissance de l'actif en dollars canadiens des banques à charte canadiennes n'aura pas repris. Le principal avantage de la concurrence illimitée est qu'elle entraîne la spécialisation, qu'elle fait baisser les taux d'intérêt et qu'elle permet d'offrir de meilleurs services aux canadiens. On ne peut aboutir à ce résultat que si l'on ne restreint aucunement la concurrence. La possibilité de croître permettra à de nombreuses filiales de banques étrangères d'atteindre un volume d'opérations compatible avec les forces de la concurrence qui s'exercent sur le marché. De plus, en cette époque de chômage élevé et à un moment où les banques à charte canadiennes traversent une période de rationalisation des succursales et de transition vers l'automatisation, on ne peut se permettre de négliger les conséquences qu'aurait sur l'emploi la croissance des filiales de banques étrangère.

Pour toutes les raisons précitées, le Comité conclut qu'il n'est ni souhaitable, ni efficace, ni nécessaire de conserver la limite statutaire applicable à l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères, ce qui de toute façon serait intenable à long terme. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 1: Que soit éliminé le plafond statutaire actuel de 8% applicable à l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada.

5.2 Le Comité appuie sans réserve le principe adopté par tous les partis politiques lors de la révision de la Loi sur les banques de 1980, selon lequel l'industrie canadienne des services financiers doit être contrôlée surtout par les établissements canadiens. Les règlements actuels qui servent à régir les activités des filiales de banques étrangères au Canada sont conformes aux pratiques internationales. La recommandation visant à supprimer le plafond actuel pourrait éviter les inquiétudes de certains qui craignent que les banques étrangères ne dominent un jour l'industrie des services financiers au Canada. Cependant, le Comité estime que les objectifs visés, c'est-à-dire une plus grande concurrence et le contrôle de l'industrie par des intérêts canadiens, ne s'excluent pas mutuellement. Il ne faut pas assimiler la recommandation d'éliminer le plafond imposé à l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères à une perte de contrôle sur la taille et les activités des banques étrangères au Canada. La législation actuelle comporte déjà de nombreux mécanismes de contrôle. Mentionnons notamment le pouvoir de l'Inspecteur général des banques de déterminer le capital social réputé autorisé, le critère selon lequel l'actif en dollars canadiens ne doit pas dépasser 20 fois ce capital social réputé autorisé et les restrictions relatives aux succursales. En fait, les deux premières mesures ensemble suffisent à contrôler la croissance de l'actif canadien de chaque filiale de banque étrangère et donc de l'actif de l'ensemble des filiales de ces banques. Quant aux contrôles relatifs aux succursales, ils influent sur l'aptitude de ces banques à s'immiscer sur le marché des services aux particuliers. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 2: Que le Gouverneur en conseil et le ministre des Finances continuent par l'intermédiaire de l'inspecteur général des banques, d'exercer un certain contrôle sur l'admission au Canada d'établissements étrangers, sur la création de succursales au Canada par les filiales de banques étrangères et sur la croissance de l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada en suivant les principes directeurs suivants:

- 1. La reciprocite vis-à-vis du pays d'origine de la filiale de banque étrangère («traitement aussi favorable»);**
- 2. La mesure dans laquelle la filiale de banque étrangère peut stimuler et stimule effectivement la concurrence dans le secteur bancaire au Canada;**
- 3. La solvabilité de la banque mère étrangère et de sa filiale canadienne.**

5.3 Le Comité souscrit au principe fondamental voulant que l'admission et l'activité de toute banque étrangère au Canada doivent reposer sur l'aptitude de cette banque à stimuler

la concurrence dans le secteur bancaire au Canada. Le Comité s'est rendu compte que les filiales des banques étrangères se sont concentrées surtout sur le marché des prêts commerciaux de taille moyenne (5 à 25 millions de dollars) depuis la révision sur la Loi sur les banques de 1980. On pourrait bien sûr se demander si cette concentration sur un marché particulier contribue effectivement à stimuler la concurrence, mais le Comité comprend bien le souhait des filiales de banques étrangères de constituer rapidement leur actif compte tenu de la limite statutaire imposée à leur actif en dollars canadiens, et la nécessité pour elles de faire des opérations bénéficiaires étant donné leurs investissements initiaux et les restrictions qu'on leur impose sur le plan des succursales. Néanmoins, vu la proposition de supprimer le plafond imposé à l'actif total en dollars canadiens et vu que les filiales de banques étrangères ont eu maintenant presque trois ans pour s'établir au Canada, le Comité prévoit que leur contribution à la stimulation de la concurrence sera plus diversifiée et qu'elle touchera tous les segments du marché des prêts. Les grandes entreprises canadiennes possèdent déjà les cotes de solvabilité et les compétences financières voulues pour trouver des fonds de diverses façons, mais ce sont les petits clients et les petites et moyennes entreprises qui tireraient le plus d'avantages d'une plus grande diversification des avoirs des filiales de banques étrangères. Cela aurait des conséquences particulièrement importantes pour l'économie canadienne actuellement. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 3: Que l'on considère la diversité des activités de prêt, particulièrement en ce qui concerne les prêts aux petites et moyennes entreprises et aux autres petits clients, comme un important critère lorsqu'il est envisagé d'autoriser une augmentation du capital social réputé autorisé.

RECOMMANDATION 4: Que le Gouverneur en conseil, par l'intermédiaire de l'inspecteur général des banques, continue d'exercer un certain contrôle sur la croissance de l'actif en dollars canadiens des filiales de banques étrangères au Canada, par le biais du mécanisme du capital social réputé autorisé.

5.4 Selon le Comité, il est essentiel que le pouvoir législatif contrôle la procédure administrative dans un domaine aussi important que celui des activités bancaires. En fait, la limite prévue dans la loi a été imposée pour veiller à ce que le Parlement ait le contrôle ultime de ces questions. Faute de procédures spéciales ou de mécanismes de présentation de rapports, la mise en oeuvre des recommandations qui précèdent priverait le Parlement de ce contrôle ultime. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 5: Que l'inspecteur général des banques présente annuellement au parlement, par l'intermédiaire du ministre des Finances, un rapport sur la réglementation des activités des banques étrangères.

res au Canada et sur l'État de la reciprocité dans le domaine bancaire vis-à-vis des pays étrangers et que ce rapport soit renvoyé par la chambre au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

5.5 Le Comité reconnaît qu'à l'intérieur du secteur des services financiers canadiens, une situation anormale est apparue en ce qui concerne l'industrie des sociétés de fiducie et de prêt. Lorsque le Comité a interrogé les représentants de cette industrie, ils ont répondu que la concurrence des banques étrangères devait être encouragée. Cependant, l'Association de compagnies de fiducie du Canada estime injuste que l'on pense à autoriser les banques étrangères à prêter davantage alors qu'on n'a même pas encore envisagé de consentir ces priviléges à sa propre industrie. Or, des révisions importantes à la Loi sur les compagnies fiduciaires et à la Loi sur les compagnies de prêt, ont été proposées depuis de nombreuses années dans un projet de loi sur les banques d'épargne du Canada et les compagnies fiduciaires. Le gouvernement avait laissé entendre que cette nouvelle mesure législative serait étudiée rapidement après l'adoption de la Loi sur les banques en 1980. Jusqu'à ce jour, la portée de cette mesure législative n'est toujours pas claire. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 6: Que le gouvernement présente dans les plus brefs délais le projet de loi portant sur les sociétés de fiducie et de prêt.

5.6 Il n'y a pas que les sociétés de fiducie et de prêt. En effet, le Comité a également reçu un mémoire de la Société canadienne de crédit coopératif portant sur la Loi sur les associations coopératives de crédit et un autre de l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes portant sur la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques et la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères. Comme toute modification relative à un groupe donné d'institutions financières aura des répercussions sur l'ensemble des institutions financières du Canada, le Comité estime souhaitable de veiller à ce que les pouvoirs, le rôle et l'ampleur des activités de toutes les autres institutions financières non bancaires en exploitation au Canada soient réexaminés. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 7: Que les pouvoirs, le rôle et l'ampleur des activités de toutes les institutions financières non bancaires en exploitation au Canada, autres que les sociétés de fiducie et de prêt mentionnées à la recommandation 6, soient examinés en vue de déterminer s'il y aura lieu d'adopter plus tard certaines mesures législatives, et que la mise en œuvre de cette recommandation ne remplace pas la mise en œuvre des autres recommandations contenues dans le présent rapport.

5.7 Le Comité estime que la surveillance des activités des filiales de banques étrangères doit être effectuée avec diligence et avec soin. Le personnel du Bureau de l'Inspecteur géné-

ral des banques est passé de 19 à 33 personnes depuis trois ans, mais le nombre des banques sans surveillance est passé de 11 à 72 pendant la même période. Étant donné les risques que représentent les engagements sous la forme de dépôts des filiales de banques étrangères pour la Société d'assurance-dépôts du Canada et donc pour les contribuables canadiens en général, le Comité estime que le Bureau doit être doté d'un personnel suffisant pour que celui-ci puisse s'acquitter de ses tâches relatives à la protection de l'intérêt public et au maintien de la stabilité du système bancaire. Par conséquent, il est recommandé:

RECOMMANDATION 8: Que l'on examine immédiatement les besoins en personnel du bureau de l'inspecteur fédéral des banques.

5.8 En conclusion, nous croyons que les recommandations qui précèdent, si elles sont adoptées, favoriseront la concurrence sur le marché bancaire au Canada, situeront toute la question de la réciprocité dans le système bancaire dans un contexte bilatéral plutôt que multilatéral, donneront à l'Inspecteur général des banques une plus grande marge de manœuvre pour surveiller les activités des banques étrangères et permettront d'instituer un nouveau système de responsabilité et de contrôle parlementaires.

ANNEXE A

Certaines statistiques sur les banques étrangères au Canada

La Loi de 1980 sur les banques permettait aux banques étrangères d'obtenir des chartes pour des filiales au Canada. Depuis le 30 juillet 1981, 59 filiales de banques étrangères ont été constituées. Une banque, soit Rabobank Canada des Pays-Bas, a laissé expirer ses lettres patentes, d'où un total de 58 filiales constituées. Deux autres banques ont récemment été constituées mais n'ont pas encore obtenu de permis et n'ont pas commencé à faire affaire au Canada.

Dates d'incorporation

L'incorporation des banques étrangères s'est faite par groupe, étant donné le grand nombre de demandes. Il y a eu sept groupes jusqu'à ce jour, comprenant à la fois des banques «converties» et des banques «nouvelles». Le tableau 15 donne les dates d'incorporation de chacun des sept groupes.

Répartition des banques selon le pays d'origine

Les demandes de chartes bancaires au Canada ont dépassé la plupart des attentes. Le Tableau 17 expose le pays d'origine de chacune des banques incorporées à ce jour. Les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni représentent 55% du total des banques incorporées jusqu'ici. Ceci est conforme à l'expérience américaine où le Royaume-Uni et le Japon constituent les banques étrangères les plus nombreuses.

Emplacement des succursales et des sièges sociaux

Les 58 filiales de banques étrangères incorporées au Canada ont concentré leurs sièges sociaux dans quatre grandes villes. Le Tableau 17 montre que Toronto est la ville la plus populaire où 43 banques étrangères se sont installées, ce qui représente 74% de l'ensemble des banques étrangères. Huit banques sont installées à Montréal, six à Vancouver et une à Calgary. Les services sont présentement assurés par 200 succursales dont 22 sont strictement des bureaux de change situés dans les aéroports.

Les actifs des banques étrangères

Le total des actifs canadiens des 58 banques étrangères au Canada s'élevait à 16,8 milliards de dollars au 30 juin 1983, ce qui représente 6,9% de leur plafond de 19,6 milliards. En outre, les banques étrangères avaient des actifs internationaux ou en devises étrangères de 3 milliards.

L'importance des actifs des banques étrangères varie considérablement selon la date de l'incorporation et selon qu'il s'agit d'une banque «convertie» ou d'une banque «nouvelle». Le Tableau 18 présente le nombre de banques pour chacune des cinq catégories d'actifs. Le Tableau 19 présente le capital présumé, le plafond des actifs canadiens et les actifs courants pour chaque banque étrangère du Canada.

Tableau 15

Dates d'incorporation des banques étrangères

Groupé	Date d'émission des lettres patentes	Nombre de banques «converties»	Nombre de banques «nouvelles»
1	30 juillet 1981	9	3
2	8 octobre 1981	4	5
3	21 janvier 1982	11	8
4	4 février 1982	4	3
5	27 mai 1982	3	7
6	27 mai 1983*	—	(1)
7	9 juin 1983	—	2
		31	27

*Expiration des lettres patentes de Rabobank Canada

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 16

Pays d'origine des banques étrangères au Canada*

Pays	Nombre de filiales des banques étrangères	Pays	Nombre de filiales des banques étrangères
États-Unis	19	Hong Kong	2
Japon	7	Corée	2
Royaume-Uni	6	Pays-Bas	1
France	5	Espagne	1
Suisse	3	Grèce	1
Israël	3	Luxembourg	1
Allemagne	2	Taïwan	1
Italie	2	Singapour	1
		Inde	1

*Deux de ces banques, une du Japon et une des États-Unis, n'ont pas encore de permis.

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 17

**Emplacement des sièges sociaux et des succursales
des banques étrangères au Canada**

Ville	Sièges sociaux	Succursales	Ville	Sièges sociaux	Succursales
Toronto	43	64	Edmonton	0	9
Montréal	8	29	Halifax	0	4
Vancouver	6	29	14 autres villes	0	19
Calgary	1	24			
		Total		58	178
		Bureaux de change		N/D	22
		TOTAL		58	200

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 18

Les actifs des banques étrangères

Total des actifs	Nombre de filiales de banques étrangères*
Moins de 100 millions	19
Plus de 100 millions mais moins de 200 millions	12
Plus de 200 millions mais moins de 500 millions	14
Plus de 500 millions mais moins d'un milliard	7
Plus de 1 milliard	4

*Au 31 mai 1983

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques.

Tableau 19
ACTIFS LIQUIDES DES FILIALES DES BANQUES ÉTRANGÈRES
au 30 juin 1983
(en millions de \$)

Banques	Capital présumé	Plafond des actifs canadiens	Total des actifs selon l'annexe J	«Actifs liquides» 1-12a	«Actifs liquides» en % du total
ABN Bank	\$ 15.0	\$ 300.0	273.3	97.4	35.6
BT Bank	12.5	250.0	277.4	207.5	74.8
Banca Comm. Italiana	7.5	150.0	76.6	16.8	21.9
Banca Naz. del Lavoro	5.0	100.0	95.3	54.0	56.7
Banco Central	5.0	100.0	37.4	20.7	55.3
Bank of America	55.0	1,100.0	1,319.1	506.6	38.4
Bank of Boston	10.0	200.0	68.1	12.7	18.6
Bk of Credit and Comm.	7.5	150.0	145.9	84.7	58.1
Bank Hapoalim	5.0	100.0	124.2	58.1	46.8
Bank Leumi le-Israel	10.0	200.0	120.1	48.4	40.3
The Bank of Tokyo	20.0	400.0	450.7	41.5	9.2
Banque Nat. de Paris	57.0	1,140.0	905.6	257.4	28.4
Barclays Bank	60.0	1,200.0	1,254.3	149.2	11.9
Chase Manhattan Bank	30.0	600.0	448.5	41.2	9.2
Chemical Bank	66.0	1,320.0	1,445.2	422.3	29.2
Citibank	145.0	2,900.0	2,890.2	445.6	15.4
Comercia Bank	10.0	200.0	99.8	31.4	31.5
Cont. Illinois Bank	36.0	720.0	760.0	185.4	24.4
Crédit Comm. de France	10.0	200.0	141.3	36.2	25.6
Crédit Lyonnais	40.0	800.0	900.7	380.4	42.2
Credit Suisse	20.0	400.0	389.4	27.6	7.1
Dai-Ichi Kangyo Bank	10.0	200.0	210.3	57.1	27.1
Deutsche Bank	10.0	200.0	170.6	56.6	33.2
Dresdner Bank	10.0	200.0	262.1	145.0	55.3
First Interstate Bank	7.5	150.0	65.5	8.2	12.5
First Nat. Bk of Chicago	17.5	350.0	344.4	49.6	14.4
Fuji Bank	10.0	200.0	198.1	7.8	3.9
Grindlays Bank	5.0	100.0	84.9	29.9	35.2
Hanil Bank	5.0	100.0	75.4	7.7	10.2
Hongkong Bank	17.5	350.0	405.5	155.3	38.3
Industrial Bk of Japan	10.0	200.0	275.5	130.9	27.5
Intern. Comm. Bk of Cathay	5.0	100.0	28.8	22.9	79.5
Irving Bank	5.0	100.0	120.5	49.8	41.3
Israel Discount Bank	5.0	100.0	69.2	50.6	73.1
Korea Exchange Bank	5.0	100.0	75.6	19.8	26.2
Lloyds Bank International	17.5	350.0	396.2	63.4	16.0
Manufacturers Hanover Bank	23.0	460.0	464.4	79.8	17.2
Mellon Bank	5.0	100.0	12.5	12.5	100.0
Midland Bank	23.0	460.0	411.5	48.4	11.8
Mitsubishi Bank	10.0	200.0	175.3	79.4	45.3
Mitsui Bank	10.0	200.0	202.2	89.4	44.2
Morgan Bank	35.0	700.0	653.0	126.0	19.3
National Bank of Detroit	10.0	200.0	240.1	185.9	77.4
National Bank of Greece	7.5	150.0	70.4	34.7	49.3

Tableau 19 (suite)

Banques	Capital présumé	Plafond des actifs canadiens	Total des actifs selon l'annexe J	«Actifs liquides» 1-12a	«Actifs liquides» en % du total
National Westminster Bank	35.0	700.0	658.2	105.1	16.0
Overseas Bank	5.0	100.0	15.0	5.1	34.0
Overseas Union Bk of Sing.	5.0	100.0	9.2	0.1	1.1
Paribas Bank	10.0	200.0	167.3	77.2	46.3
Rep. Nat. Bank of New York	5.0	100.0	13.0	9.0	69.2
Sanwa Bank	5.0	100.0	15.0	15.0	100.0
Seattle-First Bank	10.0	200.0	50.0	1.0	2.0
Security Pacific Bank	15.0	300.0	197.7	64.7	32.7
Société Générale	30.0	600.0	607.7	133.0	21.9
Standard Chartered Bank	12.5	250.0	327.8	195.7	59.7
State Bank of India	5.0	100.0	10.8	2.5	23.1
Swiss Bank Corporation	20.0	400.0	577.7	357.1	61.8
Union Bank of Switzerland	10.0	200.0	173.0	132.7	76.7
Wells Fargo Bank	7.5	150.0	81.0	19.5	24.1

Source: Bureau de l'Inspecteur général des banques

ANNEXE B

Limites de prêt

FRANCE

Les crédits à moyen et à long terme (c'est-à-dire deux ans ou plus) ne doivent pas dépasser trois fois le «capital» (essentiellement le capital-actions, les réserves et les créances subordonnées moins les frais reportés et les intangibles) et les «comptes d'épargne» (c'est-à-dire les dépôts à terme de plus de trois mois).

Le total des prêts à un même client ne devrait pas dépasser 75% du capital permanent (c'est-à-dire le capital versé, les réserves, les bénéfices reportés, les obligations, les créances subordonnées et les dépôts à terme d'une échéance de plus de deux ans).

Les garanties à l'égard des opérations de construction et des opérations immobilières ne sauraient dépasser 20 fois le capital et aucune opération ne peut dépasser 50% de celui-ci.

ALLEMAGNE

Les prêts à un même emprunteur ou à un groupe d'emprunteurs associés sont limités à 75% des avoirs et la somme des cinq plus gros prêts à trois fois la somme des avoirs et la somme de tous les prêts importants (c'est-à-dire dépassant 15% des avoirs) à huit fois la somme des avoirs. Aux fins de ce règlement, les autorisations de prêt sont considérées comme des prêts.

ITALIE

Les succursales des banques étrangères ne peuvent faire à un même emprunteur des prêts d'une somme dépassant 20% de leurs avoirs (fonds de capital, réserves et réserves pour les pertes sur les emprunts). Les prêts dépassant cette limite doivent être autorisés par la Banca d'Italia. En outre, l'échéance des prêts ne devrait pas en général dépasser 18 mois. On peut accorder des prolongations allant jusqu'à cinq ans à la condition que le prêt ne dépasse pas 10 ou 15% des dépôts.

Les banques ne peuvent augmenter les prêts aux clients de plus de 12% de la somme à percevoir au 31 décembre 1980. Les infractions entraînent une augmentation de la réserve minimum détenue par la banque.

Toute ligne de crédit de plus de 30 millions de lires doit être déclarée au bureau central des risques afin de limiter l'augmentation des risques de la banque à l'égard de prêts accordés au même client par des banques différentes.

JAPON

Les banques étrangères qui ont au moins deux succursales doivent respecter les mêmes limites de prêts que les banques nationales. Les prêts à un même emprunteur sont limités à 20 p. 100 du capital-actions et des réserves de la banque (capital-actions,

surplus versé, réserves légales pour les cessations d'emploi et les retraites et réserves "spéciales"). Cette limite s'applique également aux éléments conditionnels comme les garanties et les lettres de crédit, mais non aux emprunts garantis par des dépôts auprès de la banque, des obligations nationales japonaises ou des assurances exportation assignées à la banque.

SUISSE

Aux fins de l'application des limites légales de prêt, les sociétés appartenant pour plus de 50% d'un même groupe sont considérées comme un seul emprunteur. Les limites sont les suivantes:

Tout crédit excédant ces limites doit être approuvé par la Commission fédérale des banques. Les succursales des banques étrangères peuvent dépasser les limites si le siège social est également responsable des passifs de la succursale; le siège social peut déterminer que le risque pris par la succursale ne dépasse pas le risque total pré-établi de la banque; le siège social avise la Commission fédérale des banques de son contrôle du crédit; la banque, à son siège social, subit un contrôle similaire à celui qu'exerce la Commission fédérale des banques et peut confirmer que la répartition des actifs de risque est sous contrôle.

ÉTATS-UNIS

Pour une filiale d'une banque étrangère, les prêts ne devraient pas dépasser 15% du capital et du surplus s'il s'agit de prêts sans garantie ou 25% si les prêts consentis en sus sont entièrement garantis. Pour les succursales des banques étrangères, c'est le capital et le surplus de la banque mère qui constituent le point de référence.

Capitaux propres

Voir le Tableau 20.

ALLEMAGNE

Le capital minimum requis par la loi pour l'incorporation d'une banque à titre de société par actions est de 100 000 DM. Le capital-actions doit être divisé en actions d'une valeur nominale de 50 ou 100 DM ou en multiples de 100 DM.

ITALIE

Bien que le capital minimum exigé par la loi pour une société par actions soit de 200 millions de lires, le capital-actions d'une banque constituée en société par actions est déterminé dans chaque cas par la Banca d'Italia, selon la nature et l'emplacement géographique de la nouvelle banque.

SUISSE

L'exigence minimum pour le capital versé s'établit présentement à 2 millions de francs suisses. Cependant, cette exigence est présentement en voie de révision et l'on s'accorde à dire qu'il faudra à l'avenir un capital beaucoup plus élevé.

Tableau 20

Capital minimum exigé, FRANCE
en janvier 1983

Nombre de succursales	Banques de dépôts et banques de crédit à long et moyen terme		Banques d'affaires			
	Sociétés à responsabilité limitée	Autres banques	Sociétés à responsabilité limitée	Autres banques	600 millions et moins	Plus de 600 millions
Total du bilan, en francs français						
3 et plus	15 000 000	30 000 000	6 000 000	12 000 000	60 000 000	120 000 000
moins de 3	7 500 000	15 000 000	3 000 000	8 000 000	30 000 000	60 000 000
					600 millions et moins	Plus de 600 millions
					30 000 000	30 000 000
					15 000 000	15 000 000
					30 000 000	30 000 000

Source: Peat, Marwick, Mitchell & Co., *Banking in France*, mai 1982.

ROYAUME-UNI	L'actif net minimum (capital versé et réserves) nécessaire pour une banque de plein droit est de 5 millions de livres; pour une institution autorisée à recevoir des dépôts, il est de 250 000 livres.
--------------------	--

Amplification

ALLEMAGNE	Le total des prêts plus la participation dans les filiales ne devraient pas dépasser 18 fois les capitaux propres de la banque (Capital-actions versé, réserves et bénéfices annuels après l'affectation des pertes moins les certificats de trésorerie et les pertes accumulées).
------------------	--

ROYAUME-UNI	On n'a pas établi de chiffres précis à cet égard. Deux mesures de la suffisance du capital sont utilisées pour l'évaluation. La première est le rapport des «ressources libres» qui mesure le capital de base ajusté (c'est-à-dire le capital moins, essentiellement, les investissements dans les filiales et les immobilisations) en fonction de tous les éléments de passif autres que les immobilisations (c'est-à-dire les créances des déposants et des autres créanciers). L'autre est le rapport entre l'actif et le risque. On le calcule en appliquant des facteurs de risque à chaque catégorie d'actif pour obtenir un coefficient global de risque qui peut ensuite être comparé au capital effectivement disponible pour couvrir ces risques. Ce qui est acceptable ou non à la Banque d'Angleterre dépend de divers autres facteurs comme la diversification des prêts, l'étalement, la capacité de gestion, etc. Le principe général est que le capital de la banque devrait être fonction des risques bancaires auxquels elle est exposée.
--------------------	---

ÉTATS-UNIS	Toutes les banques relevant de la compétence fédérale devraient avoir 5\$ de capital et de surplus par 100\$ d'actifs (c'est-à-dire un rapport d'amplification de 20). Un examen approfondi et une intervention possible de l'organisme de contrôle approprié seraient indiqués lorsque le rapport entre le capital et les surplus d'une part et les actifs d'autre part s'approchent de 3,5:100 (c'est-à-dire un rapport d'amplification de 28,57).
-------------------	--

Succursales

FRANCE	La mise sur pied d'une succursale exige les mêmes procédures que la création d'une nouvelle entité légale.
ALLEMAGNE	Chaque succursale doit avoir un permis à moins que la banque étrangère ne soit incorporée dans un pays de la Communauté européenne.

ITALIE

L'établissement de succursales est strictement régi par la Banque d'Italie d'après le nombre global de banques établies dans la région en cause. Les activités des succursales des banques étrangères sont limitées soit à une région où il n'y a aucune restriction sur la clientèle ou à l'ensemble du territoire national, la clientèle étant restreinte aux sociétés étrangères et à leurs filiales.

JAPON

On contrôle de très près l'établissement de succursales de banques étrangères. Il semble que la mesure dans laquelle les banques étrangères peuvent se livrer à des activités dépend beaucoup du traitement reçu à l'étranger par les banques japonaises. Il faut des permis distincts lorsqu'une banque étrangère établit deux succursales ou davantage.

ÉTATS-UNIS

Les filiales à charte fédérales des banques étrangères peuvent établir un nombre illimité de succursales dans un Etat donné à la condition que l'Etat ait accepté d'admettre la banque en question. Les banques étrangères qui avaient mis sur pied un réseau de succursales couvrant plus d'un Etat avant l'adoption de la Loi de 1978 qui contient la clause sur les succursales ont pu conserver leurs succursales.

Opérations en devises étrangères

FRANCE

Les prêts en francs français à des non résidents doivent être approuvés par le Ministre des Finances ou la Banque de France.

Les banques autorisées peuvent accorder à tout résident un prêt d'une échéance de plus d'un an en devises étrangères jusqu'à l'équivalent de 10 millions de francs français. Cependant, l'emprunteur doit immédiatement convertir la somme en francs français.

Les emprunts de l'étranger en francs français doivent être approuvés.

ALLEMAGNE

La position ouverte en devises étrangères à la fin de chaque journée d'affaires ne devrait pas dépasser 30% des capitaux propres de la banque.

ITALIE

La Banque d'Italie peut plafonner les dépôts en devises étrangères dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, et établir, en chiffres absolus, des limites maximales aux opérations à moyen et à long terme en devises étrangères des succursales des banques étrangères.

JAPON

Il existe une autorisation générale pour les résidents japonais de se livrer à des transactions en devises étrangères. Il y a cependant des restrictions pour certains types de transactions en devises étrangères. Toute banque de change autorisée, par exemple une succursale d'une banque étrangère, doit s'assurer que les clients ont obtenu les approbations nécessaires à l'égard de toute transaction de change.

A la fermeture quotidienne des affaires, le solde net en devises étrangères de la succursale et le solde net en yens de son siège social et des autres succursales de par le monde ne doit pas dépasser la limite établie par le Ministre des Finances. En outre, le solde net du change étranger des succursales des banques étrangères ne doit pas dépasser 300 000 \$ US à la fermeture quotidienne des affaires.

ROYAUME-UNI

Des limites sont imposées à toutes les opérations normales en devises étrangères autres que celles qui ont un caractère structural (c'est-à-dire les immobilisations à l'étranger et dans les filiales de l'étranger). La position globale (la somme de toutes les positions ouvertes nettes au marché ponctuel et à terme) d'une banque ne devrait pas dépasser 10% de sa base de capital. La position ouverte nette pour une devise donnée ne devrait pas dépasser 3 1/2% de la base de capital. Ces restrictions s'appliquent aux succursales ou filiales des banques étrangères aussi bien qu'aux banques nationales. Pour les petits établissements et ceux qui n'ont que peu d'expérience des opérations en devises étrangères, des limites plus strictes peuvent s'appliquer, établies sur une base ad hoc.

ÉTATS-UNIS

Bien que la situation du change étranger soit contrôlée par les organismes américains de contrôle des banques, il n'y a pas de limite chiffrée, par exemple en fonction d'un pourcentage du capital, sauf dans des situations très exceptionnelles. Cependant, on s'attend à ce que les banques conservent des liquidités en fonction du risque couru.

Liquidité et solvabilité

FRANCE

Toutes les banques doivent maintenir un rapport minimum entre le capital et le total des actifs de risque (un système de pondération est utilisé pour classer les risques que représentent les divers types d'actifs). Le rapport minimum nécessaire est de 5%. Dans le cas des banques dont le rapport était inférieur à 5% au mois de janvier 1979, on a fixé une période de transition pour permet-

tre aux banques d'améliorer ce rapport. Les succursales des banques étrangères ne sont pas obligées de se conformer à ce rapport si le siège social a des exigences plus strictes ou si celui-ci donne l'assurance qu'une couverture suffisante des risques serait fournie le cas échéant.

On doit maintenir sur une base quotidienne un rapport minimum de 60% entre les actifs liquides ou réalisables à court terme et les éléments de passifs à court terme.

ALLEMAGNE

On a établi des directives très strictes pour assurer que les actifs à long terme correspondent aux passifs à long terme.

ITALIE

Le siège social des succursales des banques étrangères doit déposer auprès de la Banque d'Italie une «lettre d'engagement» confirmant sa pleine responsabilité à l'égard des opérations de la succursale. Le règlement est plus sévère en l'absence d'un tel engagement.

JAPON

Les banques étrangères doivent conserver des actifs d'une valeur équivalente au solde de la réserve légale gagnée—un pourcentage, généralement inférieur à 10%, du revenu net jusqu'à un milliard de yens que la loi oblige à mettre de côté pour les imprévus—sous des formes relativement liquides comme des obligations japonaises, des prêts garantis à des emprunteurs du Japon, et ainsi de suite.

SUISSE

Selon la taille de la banque, des déclarations trimestrielles, semi-annuelles ou annuelles de liquidités doivent être faites à la Banque nationale suisse. Ces déclarations assurent un rapport approprié entre les actifs liquides et les éléments de passif à court terme (première liquidité) dans le premier cas et entre les actifs liquides et les actifs facilement réalisables et les éléments de passif à court terme (seconde liquidité) dans le second cas. Dans des circonstances exceptionnelles, on peut tolérer des manquements à la première liquidité à la condition que l'on prenne des mesures immédiates pour rectifier la situation. La seconde liquidité doit être préservée de façon permanente.

ROYAUME-UNI

Chaque catégorie de passif est affectée par l'organisme de régie d'un coefficient de liquidité (c'est-à-dire le minimum d'actifs liquides nécessaires pour couvrir l'élément de passif) et 40% du total estimatif des besoins en liquidités devraient être représentés par des liquidités primaires. Les liquidités primaires comprennent le comptant, les soldes à la Banque d'Angleterre, l'argent remboursable sur demande par les maisons d'escompte, les bons du Trésor, les actions du gouvernement britannique d'une échéance inférieure à un an et les obligations municipales. On ne s'attend pas à ce que les banques couvrent les éléments de

passif en devises étrangères par des actifs liquides de la même devise. Dans la mesure où il y a des déclarations et un contrôle suffisants entre les succursales des banques étrangères, leur siège social et l'organisme de contrôle pertinent, l'exigence en termes de liquidités primaires pour les affaires en devises étrangères n'est que contrôlée par la Banque d'Angleterre et n'est pas appliquée rigoureusement. Cependant, ces règles s'appliquent également à toutes les institutions à l'égard de leurs transactions en sterling.

ÉTATS-UNIS

Toute filiale ou succursale d'une banque étrangère protégée par l'assurance dépôt de la Federal Deposit Insurance Corporation doit s'assurer qu'un pourcentage donné de ses éléments de passifs est garanti par des actifs assignés en garantie. En cas de faille, ces actifs seraient réputés appartenir à la FDIC pour combler les éléments de passif de la banque. La somme à assigner en garantie est de 10% de la moyenne des éléments de passif de la succursale assurée pour les 30 derniers jours du dernier trimestre civil. Les genres d'actifs qui peuvent être assignés comprennent notamment les négociables, les obligations portant intérêt, les notes et les débentures, les effets commerciaux de première qualité, les effets endossés par une banque et les autres formes d'obligations acceptables à la FDIC. A moins qu'on ait pris d'autres dispositions, les actifs assignés doivent être déposés dans un établissement acceptable à la FDIC, d'ordinaire un service bancaire d'État.

Contrôle

FRANCE

C'est en dernière analyse le Ministre des Finances qui est chargé de la régie et du contrôle des activités bancaires. Ses pouvoirs sont délégués à la Banque de France qui applique les mesures de la politique monétaire comme le contrôle du crédit, les exigences en matière de réserves et le contrôle des changes; au Conseil national du crédit qui s'occupe de l'inscription, des fusions et de la concurrence et à la Commission de contrôle des banques qui administre toutes les règles et les procédures régissant des questions comme le capital minimum nécessaire, les limites des prêts et l'observation des divers rapports.

Les principaux instruments de contrôle sont les déclarations trimestrielles et annuelles déposées auprès de la Commission de contrôle des banques. En gros, les exigences sont semblables à celles des autres pays industrialisés. Les déclarations comprennent des bilans, des états des profits et pertes, des sources et de l'utilisation des fonds. La déclaration des titres, la composition du portefeuille de prêts d'après l'importance et le secteur et d'autres renseignements relatifs à la composition du Conseil

d'administration ainsi que les procès-verbaux des assemblées des actionnaires et du conseil. Les succursales et filiales des banques étrangères sont soumises à une vérification par les fonctionnaires des Commissaires aux Comptes.

On convient généralement que ces vérifications ne sont pas aussi poussées que dans les pays anglo-saxons. Des inspecteurs de la Banque de France procèdent à des inspections ponctuelles.

Le bilan annuel présenté par les banques étrangères doit comprendre le bilan du siège social. En outre, l'état des profits et pertes pour toute banque qui fait affaire à l'étranger doit ventiler les revenus et les dépenses pour chaque pays.

ALLEMAGNE

La régie des opérations bancaires relève de la Commission fédérale de contrôle des banques (Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen) et de la banque fédérale (Bundesbank), tandis que cette dernière est chargée des questions relatives au contrôle monétaire, comme les exigences en matière d'escomptes et de réserves. C'est cependant la Commission qui est la dernière autorité pour le contrôle des opérations bancaires. Elle relève directement du ministère des Finances.

Pour protéger le public contre les mauvaises pratiques bancaires, la Commission a le pouvoir, notamment, d'approuver ou de refuser la nomination des directeurs des banques, d'intervenir si le capital et les liquidités sont insuffisants en refusant temporairement d'autoriser certaines opérations bancaires, en révoquant les directeurs et en nommant des contrôleurs à leur place.

Les exigences en matière de déclarations et de vérification sont similaires à celles du Canada. Les états financiers annuels des banques sont publiés dans la Gazette fédérale (Bundeszeiger) et doivent être vérifiés par une ou plusieurs firmes de comptables agréés par la Commission. Cette vérification est indépendante de toutes les vérifications internes qui peuvent être effectuées par les banques elles-mêmes. En outre, les banques qui font des affaires de garantie pour les clients ou qui ont des comptes de garantie pour les clients sont soumises à une vérification annuelle spéciale effectuée par des vérificateurs nommés par la Commission.

Si une banque dépasse à plusieurs reprises les limites prescrites par la loi, la Commission peut juger qu'il y a une crise de liquidité et limiter certaines opérations bancaires et même remplacer le personnel de direction.

ITALIE

L'autorité ultime pour le contrôle des opérations bancaires est le Comité interministériel du crédit et de l'épargne, présidé par le

Ministre du Trésor. Il édicte des principes généraux et établit des politiques à l'égard du contrôle. La Banque d'Italie est le seul organisme de régie qui applique les mesures monétaires et contrôle les opérations bancaires commerciales.

La Banque d'Italie exige que chaque banque présente un rapport mensuel donnant le détail de toute ligne de crédit dépassant 30 millions de lires à un bureau central du risque de façon à limiter les risques à l'égard de prêts garantis au même client par diverses banques. Le bureau informe chaque banque du total des lignes de crédit obtenues par leurs clients de toutes les banques.

Des inscriptions périodiques non annoncées ont lieu à un intervalle minimum de deux ans. On effectue des inspections extraordinaires en cas d'irrégularité.

Bien que le règlement semble assez sévère à l'égard des déclarations, il ne parle pas de vérification. Aucune banque n'a jusqu'ici publié des états financiers vérifiés de son plein gré. Cependant, à compter de 1985, les banques dont les actions sont cotées à une bourse italienne reconnue devront publier de tels états.

Une liste des prêts douteux doit être présentée en même temps que les états financiers.

JAPON

Les déclarations exigées sont similaires à celles des autres pays. Les succursales des banques étrangères peuvent présenter des états financiers consolidés.

S'il le juge nécessaire pour des questions d'intérêt public, le Ministre des Finances peut ordonner à une banque de conserver ses actifs au Japon.

Alors que les banques nationales doivent résERVER 20% de leurs dividendes au comptant aux actionnaires comme réserve gagnée légale jusqu'à ce que cette somme atteigne la valeur du capital-actions, les succursales des banques étrangères doivent résERVER jusqu'à 10% de leurs revenus nets à titre de réserve gagnée jusqu'à ce que la réserve atteigne un milliard de yens. Cette réserve ne peut être utilisée que pour compenser les pertes d'exploitation.

SUISSE

Le contrôle de l'activité bancaire relève de la Commission fédérale des banques. Les états financiers annuels sont présentés à la Banque nationale suisse pour publication dans la Gazette officielle du commerce suisse. La loi exige que des vérifications soient faites par des vérificateurs publics indépendants reconnus par la Commission des banques. La Commission procède rarement à des examens sur les lieux mais se fie plutôt surtout sur

les renseignements fournis par les firmes autorisées de vérification. Cependant, elle publie de nombreuses directives, sous forme de circulaires, à l'intention des banques et des vérificateurs à l'égard de l'application des règlements et de la présentation des déclarations.

ROYAUME-UNI

La division du contrôle des banques de la Banque d'Angleterre est chargée du contrôle des pratiques bancaires. Elle a toujours été en faveur d'un contrôle souple, accordant beaucoup d'importance à la qualité et à la réputation de la direction. Les cadres supérieurs sont convoqués tous les trimestres pour parler des déclarations statistiques. Le système des déclarations statistiques se fonde sur un bilan mensuel détaillé destiné à faire ressortir les principales caractéristiques de l'entreprise, comme l'étalement, la concentration des prêts, les rapports, relatifs à la suffisance du capital, la liquidité et l'appariement des échéances des actifs et des passifs. Les normes sont des rapports établis par la Banque, surtout à titre indicatif. Chaque banque est évaluée indépendamment et les critères de jugement s'adaptent aux circonstances.

Quant aux banques étrangères, les succursales sont considérées comme une partie intégrante de leur siège social et sont censées relever des organismes de contrôle de leur métropole. Bien que la Loi sur les banques confie à la Banque d'Angleterre le contrôle de toutes les succursales des banques étrangères au Royaume-Uni, celle-ci s'en remet à cet égard dans une large mesure aux organismes de contrôle de la métropole des diverses succursales des banques étrangères. Le contrôle des filiales des banques étrangères s'exerce d'une façon similaire à celui des banques nationales.

ÉTATS-UNIS

En vertu du système bancaire à deux paliers (banques à charte fédérale et à charte d'Etat), chaque Etat compte son propre organisme de contrôle des banques. Au palier fédéral, il y a trois organismes de ce genre: la Federal Deposit Insurance Corporation est chargée de toutes les succursales des banques étrangères à charte fédérale qui reçoivent des dépôts au détail pour lesquels l'assurance est obligatoire; le Comptroller of Currency est chargé des succursales à charte fédérale dont les actifs consolidés de la banque mère ne dépassent pas un milliard de dollars et la Federal Reserve est chargée de toutes les filiales des banques étrangères et des succursales des banques étrangères à charte fédérale dont les actifs consolidés de la banque mère dépassent un milliard.

Les divulgations requises comprennent notamment un état financier consolidé, la description des pratiques comptables utili-

sées, les gains, les réserves, les pertes de prêts, les discussions des activités aux Etats-Unis et des renseignements sur les actionnaires, les membres du Conseil d'administration et la haute direction. L'examen des banques étrangères est effectué une fois par année par l'organisme de contrôle en cause. Cependant, tous les établissements peuvent faire l'objet d'examens spéciaux par la Federal Reserve si les circonstances l'exigent.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages se rapportant au présent rapport (*fascicules nos 148, 150, 151, 152, 153, 154, ainsi que 155, qui comprend le rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,
JOHN EVANS



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 156

Thursday, November 17, 1983

Chairman: Mr. Jim Peterson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 156

Le jeudi 17 novembre 1983

Président: M. Jim Peterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency

CONCERNANT:

Projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et
l'insolvabilité

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Jim Peterson

Vice-Chairman:

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
John Evans
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: M. Jim Peterson

Vice-président:

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Scot Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 17, 1983
(230)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:43 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Peterson and Speyer.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Cousineau, Hopkins, Kempling and Robinson (*Burnaby*).

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan.

Witnesses: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. George Post, Deputy Minister; Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy; Mr. Yves Pigeon, Deputy Superintendent of Bankruptcy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, September 26, 1983 relating to Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency. (See *Minutes of Proceedings dated Tuesday, October 25, 1983, Issue No. 154 (228)*).

Mr. Evans resigned as Chairman of the Committee. The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Bloomfield, seconded by Messrs. Blenkarn and Robinson, moved,—That Mr. Peterson do take the Chair of this Committee as Chairman.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, Mr. Peterson took the Chair of this Committee as Chairman.

Mr. Peterson resigned as Vice-Chairman of the Committee.

On Clause 1

Mr. Post made an opening statement.

The witnesses answered questions.

At 11:58 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 17 NOVEMBRE 1983
(230)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h43, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Peterson and Speyer.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Cousineau, Hopkins, Kempling and Robinson (*Burnaby*).

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement, Service de recherche: M. Randall Chan.

Témoins: Du ministère de la Consommation et des Corporations: M. George Post, sous-ministre; M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites; Mr. Yves Pigeon, surintendant adjoint des faillites.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 relatif au projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. (*Voir procès-verbal du mardi 25 octobre 1983, fascicule n° 154 (228)*).

M. Evans se démet de sa charge de président du Comité. Le greffier du Comité préside l'élection d'un président.

M. Bloomfield, appuyé par MM. Blenkarn et Robinson, propose,—Que M. Peterson assume la présidence du Comité.

Après débat, la proposition, mise aux voix, est adoptée.

M. Peterson ouvre donc la séance en sa qualité de président du Comité.

M. Peterson se démet de sa charge de vice-président du Comité.

Quant à l'article 1

M. Post fait une déclaration préliminaire.

Les témoins répondent aux questions.

A 11h58, le Comité suspend ces travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, November 17, 1983

• 0943

The Chairman: I see a quorum. I will call the meeting to order.

We are today resuming our consideration of Bill C-12, an Act respecting bankruptcy and insolvency. Before we do that, I would like to say a couple of words. As a result of a recent appointment, which has added some other responsibilities to my agenda, I do not think it proper that I remain on as chairman of the Finance committee. I would like to indicate that we have, I think, accomplished a great deal in the last two years. We have especially done some very innovative things, which have not been done by standing committees very often in the past. Hopefully, we have been able to set a precedent for standing committees—for this standing committee in particular, but for other standing committees as well . . . in the future, assuming that our rule changes stay the way they are, which will allow us to move into other areas of endeavour apart from legislation and references directly from the House. I would like to thank all of you, as members of the committee, for the co-operation I have had as chairman over the last two years.

In light of those new responsibilities and the time pressures, which do not allow me to do the kind of job I think you deserve as chairman of the committee, I think I will be stepping down, effective now.

• 0945

So the first order of business would have to be that we would turn the meeting over to the clerk and the clerk would then run an election for a new chairman of the committee.

Thank you once again. It has been a great honour and a pleasure for me to be your chairman for the past two years, and I certainly hope to remain a member of the committee, and an active member, to carry on the work we have before us in co-operation with all of you.

With that, thank you very much, and I will step out of the Chair.

The Clerk of the Committee: Gentlemen, the first order of business is the election of the chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: I would like to express an appreciation, first of all, to the then chairman, Mr. Evans. I think he has done a really good job as chairman of this committee in dealing with the many problems that cross our way.

As his successor I would like to present the name of Mr. Peterson to be our new chairman. Hopefully, he will do somewhere near the job done by the previous chairman. I am sure Mr. Peterson will do a very commendable job. He has a background of several other interesting things. Most of all, he

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 17 novembre 1983

Le président: Puisque le quorum est atteint, je déclare la séance ouverte.

Nous reprenons aujourd'hui l'étude du projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. Mais j'aurais toutefois quelques mots à dire auparavant. À la suite d'une récente nomination qui m'impose de nouvelles obligations, il ne me paraît pas convenable de rester président du Comité des finances. Nous avons, je crois, beaucoup accompli au cours des deux dernières années, et procédé en particulier à des innovations très hardies, ce qui n'a généralement pas été le cas des comités permanents. Avec un précédent pareil, nous espérons pouvoir servir d'exemple aux comités permanents, d'une façon générale, et à celui-ci en particulier, en prenant pour hypothèse que le nouveau Règlement sera maintenu, ce qui nous permettra de nous engager dans des voies nouvelles sans avoir à nous en tenir exclusivement au mandat que nous recevons de la Chambre. Je voudrais vous adresser à tous mes remerciements pour la façon dont vous avez bien voulu collaborer, au cours des deux dernières années, avec votre président.

Compte tenu de ces nouvelles attributions, et d'un emploi du temps trop chargé qui ne me permettrait pas de m'acquitter de mes fonctions de président d'une façon digne de ce Comité, j'ai décidé de donner, sans tarder, ma démission, qui prendra effet sur-le-champ.

Nous entamerons donc la séance en confiant au greffier le soin de procéder à l'élection d'un nouveau président du Comité.

Je vous réitère donc mes remerciements. Assumer la présidence de ce Comité a constitué un grand honneur et un grand plaisir pour moi, et je n'en continuerai pas moins, je l'espère, à y participer activement, afin de collaborer avec vous à la poursuite de nos travaux.

Là-dessus, et en vous remerciant, je me démets de mes fonctions.

Le greffier du Comité: Messieurs, le premier point à l'ordre du jour est donc l'élection du président, et je suis prêt à accueillir des motions à cet effet.

Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Je voudrais tout d'abord rendre hommage à l'oeuvre accomplie par M. Evans, notre président sortant, un président qui a fait ses preuves dans sa façon d'aborder les nombreuses difficultés qui se sont dressées sur notre chemin.

Pour lui succéder, je propose le nom de M. Peterson, qui sera, espérons-le, son émule. Je suis sûr de la valeur de M. Peterson, qui a des antécédents variés et intéressants. Il est, avant tout, un fiscaliste, et ses connaissances dans ce domaine, j'en suis sûr, nous seront très utiles.

[Texte]

is supposed to be a tax expert, which will, I am sure, fill in well with his expertise.

Thank you.

The Clerk: Thank you.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: I, too, would second the nomination of Mr. Peterson as Chairman of the Finance committee. Another relative of his is busy attacking governments, and I am sure that Mr. Peterson will do the same and will demonstrate a sense of independence that perhaps we have not had from the previous chairman, although he did a superb job. I appreciate that there may be some reluctance on behalf of Liberal members to vote for this nominee in view of his independence of mind, but we on this side would be very pleased to have Mr. Peterson as the chairman.

The Clerk: Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): As a very new member of the committee I have only been able to observe the workings of the committee by faithfully reading the minutes of the committee proceedings. Having read those minutes, I can certainly join with my colleague and friend Mr. Blenkarn in attesting to the virtues or occasional lack thereof of the previous Chair; but I do know Mr. Peterson, and I am pleased to join in seconding his nomination to chair this committee. I know that he will continue in the same fine tradition that Mr. Evans has started.

The Clerk: Thank you, Mr. Robinson.

It is moved by Mr. Bloomfield and seconded by Messrs. Blenkarn and Robinson that Mr. Peterson do take the Chair of this committee as chairman.

Motion agreed to.

The Clerk: I hereby declare Mr. Peterson duly elected chairman of this committee and invite him to take the Chair.

The Chairman: I have hereby tendered my resignation as vice-chairman.

I want to thank very much members of the committee, particularly Mr. Bloomfield, for nominating me, and Mr. Blenkarn and Mr. Robinson for seconding my nomination.

I would like to look back very briefly on the work of the committee under the chairmanship of John Evans. Three things stand out in my mind: the inquiry into bank profits, the treatment of the Income Tax Act when it was brought before us a little over a year ago, and lastly the report dealing with foreign banks. These studies were carried on in a very constructive and, I think, non-partisan way. I think we also owe a great deal to the people who came forth and gave us the benefit of their expertise. I would like to hope that as chairman of this committee I could continue in the excellent way that Mr. Evans was able to conduct the affairs. I think we owe a great deal to him for the diligence and for the tone that he brought to the discussions and to the debates of this committee.

[Traduction]

Je vous remercie.

Le greffier: Merci.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Je voudrais également appuyer la nomination de M. Peterson au poste de président du Comité des finances. Un de ses parents est en train de s'en prendre aux gouvernements, et M. Peterson, j'en suis sûr, en fera de même et témoignera d'un esprit d'indépendance qui nous a peut-être fait défaut chez son prédecesseur, si grande qu'ait été sa valeur. Les députés libéraux hésiteront peut-être à voter pour ce candidat en raison de son indépendance d'esprit, mais nous, de notre côté, serions très heureux de l'avoir pour président.

Le greffier: Monsieur Robinson.

M. Robinson (Burnaby): Je suis trop récemment devenu membre de ce Comité pour pouvoir me prononcer sur ses travaux, si ce n'est en lisant attentivement le compte rendu de ses séances. Ayant fait cela, je ne puis que m'associer à mon collègue et ami, M. Blenkarn, en vantant les mérites et en relevant les quelques rares lacunes du président sortant. Mais je connais M. Peterson, et je serais heureux d'appuyer sa candidature à la présidence de ce Comité. Je sais qu'il saura suivre dans la foulée de M. Evans, et dignement maintenir la tradition instaurée par ce dernier.

Le greffier: Je vous remercie, monsieur Robinson.

M. Bloomfield, appuyé par MM. Blenkarn et Robinson, propose la nomination de M. Peterson au poste de président de ce Comité.

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare par la présente M. Peterson dûment élu président de ce Comité et l'invite à entrer en fonction.

Le président: Je démissionne officiellement de mon poste de vice-président.

Je voudrais remercier de tout coeur les membres du Comité, en particulier M. Bloomfield, qui a proposé ma candidature, et MM. Blenkarn et Robinson, qui l'ont appuyée.

J'aimerais d'abord passer brièvement en revue les travaux accomplis par ce Comité sous la présidence de John Evans. Trois actions me semblent se détacher: l'enquête sur les profits des banques, l'étude de la Loi de l'impôt sur le revenu, lorsqu'elle nous a été soumise, il y a un peu plus d'un an, et enfin, le rapport concernant les banques étrangères. Ces études ont été menées dans un esprit positif et non partisan, je crois. Nous sommes également redatables aux personnes qui ont comparu et nous ont permis de bénéficier de leurs connaissances. J'ose espérer que je saurai, au poste de président de ce Comité, me montrer à la hauteur de M. Evans dans la conduite de nos travaux. Nous lui savons profondément gré du zèle dont il a fait preuve et du ton qu'il a su donner aux discussions et débats de ce Comité.

[Text]

[Translation]

• 0950

Mr. Blenkarn, I shall endeavour to serve in this position in the same non-partisan way that you serve as the lead spokesman for the Conservative Party, and I shall endeavour to be as non-doctrinaire on the issues before us as Mr. Robinson always has demonstrated himself to be on matters confronting parliamentarians.

Thank you very much for the honour you have bestowed on me. I look forward to continuing the traditions that have already been established.

Our order of reference is Bill C-12, an Act respecting bankruptcy and insolvency. We have with us Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy; Mr. George Post, Deputy Minister from the Department of Consumer and Corporate Affairs; and Mr. Yves Pigeon, Deputy Superintendent of Bankruptcy.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, before we hear from the witnesses, I did have one point of order on the proceedings of the committee. Again, as a new member of the committee, I have received on request the briefs which have been submitted so far to the committee in response to the clerk's call for submissions on Bill C-12. A number of those briefs are in English only or in French only, and certainly my experience has been, as a member of a number of other committees, that briefs which were submitted to the committee are in fact translated before circulation. There are members of this committee who are not present today who are unilingual francophones; there are others who are unilingual anglophones. I have discussed this concern with the clerk, and I would hope, Mr. Chairman, you would be prepared to follow the practice of other committees and the spirit of the Official Languages Act in ensuring that all briefs which are circulated are speedily translated—translated upon receipt—into both official languages and circulated in both official languages.

I also understand that a summary of briefs is being prepared, or has been prepared—I am not sure which—by our distinguished researcher and adviser, Mr. Chan, and we might perhaps at this point receive some indication as to when that summary will be circulated. If the committee is going to be able to take advantage of this summary, presumably we would want to do that in the very near future.

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, speaking to the first issue, the question of translation, I think Mr. Robinson will appreciate that it is imperative that the committee move ahead. Unfortunately, when we receive a great number of briefs in a hurry—and they usually come in one language—in my view they should be circulated immediately. If it is necessary that the briefs be subsequently translated, then let us do that then. A number of us can get along in one form or another, maybe haltingly, in both languages, and it might be just as well if we carry on and get the briefs in our hands rather than spend a lot of government money translating material that really does not need to be translated.

Monsieur Blenkarn, je m'efforcerai, à ce poste, de faire preuve du même esprit non partisan que vous témoignez comme porte-parole principal du Parti conservateur, et de me montrer l'émule de M. Robinson, lui-même nullement doctrinaire sur les questions qui se posent aux députés.

Je vous remercie beaucoup pour l'honneur que vous m'avez conféré, et m'efforcerai de maintenir les traditions de ce comité.

Nous sommes chargés d'étudier le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. Nous avons devant nous M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites, M. George Post, sous-ministre, Consommation et Corporations, et M. Yves Pigeon, sous-surintendant des faillites.

Mr. Robinson (Burnaby): Avant qu'on donne la parole aux témoins, je veux invoquer le Règlement au sujet des délibérations du Comité. Là encore, en tant que nouveau membre, j'ai demandé à recevoir les mémoires présentés à ce jour au Comité à la suite de l'invitation du greffier à présenter des mémoires relatifs au projet de loi C-12. Un certain nombre de ces mémoires ne sont publiés que dans l'une ou l'autre des langues officielles, alors que dans d'autres comités dont j'ai été membre, les mémoires présentés étaient traduits avant d'être distribués. Certains de nos membres, qui ne sont pas présents aujourd'hui, sont unilingue francophones ou anglophones. J'ai discuté de cette question avec le greffier, et j'espère, monsieur le président, que vous serez disposé à adopter la pratique des autres comités, et à respecter l'esprit de la Loi sur les langues officielles, en veillant à ce que tous les mémoires distribués soient rapidement traduits—en fait, dès la réception—andiffusés dans les deux langues officielles.

On me dit également que M. Chan, notre éminent documentaliste et conseiller, est en train de préparer un résumé des mémoires—it a peut-être déjà terminé ce travail—and on pourrait peut-être nous faire savoir quand ce résumé sera distribué. Il faudrait que ce soit fait très prochainement, si le Comité doit pouvoir en prendre connaissance en temps utile.

Le président: Monsieur Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Monsieur le président, en ce qui concerne la première question soulevée par M. Robinson, à savoir celle de la traduction, celui-ci comprendra aisément que le Comité doit faire preuve de diligence. C'est pourquoi, lorsque les mémoires nous arrivent en grand nombre—presque toujours dans une seule langue et, malheureusement, le temps nous presse toujours—ils devraient, à mon avis, être immédiatement distribués. S'il faut les traduire par la suite, on pourra toujours faire cela plus tard. Un certain nombre d'entre nous connaissent suffisamment la deuxième langue officielle pour pouvoir la lire, même si cela ne va pas sans peine, et il me semble donc préférable d'avoir le mémoire en main plutôt que de dépenser tant de deniers publics à traduire des textes dont on n'a pas vraiment besoin.

[Texte]

Some of the briefs that come in are perhaps not of the kind that are going to influence us very much, and may not even be worth translating. After we have looked at them, we can determine really whether we want to have them printed in both languages and the rest. Indeed, if they do not form part of the minutes of the committee, really there is not much point in having them translated, because nowhere do they appear in the official record. I think there is an obligation on us to learn how to read them and to get through them as best we can. I for one am unilingual anglophone, so I am saying that knowing there are a number of briefs in French that I am just going to have to stumble through. But I think it is most important that I have the briefs so I can take a look at them and I can do my homework on them and so on. If I am going to be delayed as a member waiting for a translation department that often is two, three, and four weeks slow in getting things done, well, I just do not want to wait that long.

So Mr. Chairman, I do not agree with Mr. Robinson at all on that. I would like to see the material as quickly as possible. I understand from Mr. Chan that he has this material presently in the typing pool and he certainly will be circulating it as soon as it is available.

The Chairman: A number of issues have been raised here. Number one, the summary is being typed right now, so it should be in members' hands by next week. Number two, the issue that Mr. Robinson raises about translating all submissions that come to us—I believe it is a rule of all parliamentary committees that all submissions must be in the two official languages. It is our obligation to ensure they are presented in that form.

• 0955

Now, Mr. Blenkarn has raised the issue of expediting the submission of briefs to members. Do we have to wait for translation in every instance before distribution to members? I do not think we have an opportunity to compromise, Mr. Blenkarn, on eventually translating them into both official languages.

But the question you raise is could they be distributed as soon as they arrive, with translated copies to follow as quickly as possible? Would that be acceptable to you, Mr. Robinson?

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I should make it very clear that I have no objection whatsoever to speedy distribution of the briefs as they arrive. However, I do take issue with Mr. Blenkarn's suggestion that somehow some briefs could perhaps be ignored because their substance is not really worthy of consideration. I find it rather curious that a member could be able to make that determination if the member is unable to read the brief.

So I would suggest that in fact a number of the briefs we have received . . . I am looking at the dates they were stamped as received in the House. One of the briefs here was received on October 11; it is now November 17, and certainly again, my experience in other committees has been that translation is done quickly. If the understanding is that briefs will be sent for

[Traduction]

Certains des mémoires que nous recevons ne sont peut-être pas de nature à nous influencer beaucoup, et ne valent peut-être pas la peine d'être traduits. Nous pouvons en prendre d'abord connaissance, pour décider s'ils méritent vraiment d'être traduits. S'ils ne figurent pas au compte rendu du Comité, il n'y a pas vraiment grand intérêt à les faire traduire, car ils ne figureront nulle part au compte rendu officiel. Nous devons apprendre, je crois, à en prendre connaissance et à les parcourir au mieux de nos possibilités. Personnellement, je suis unilingue anglophone, et je propose donc cela en sachant fort bien que je serai obligé de parcourir, cahin-caha, un certain nombre de documents rédigés en français. Mais ce qui me paraît le plus important, c'est d'avoir les mémoires sous la main, afin de pouvoir y jeter un coup d'œil et de me préparer pour la discussion. S'il faut attendre pendant deux, trois ou quatre semaines que les services de traduction nous livrent leurs textes, en tant que député, je m'élève contre ceci.

Sur ce point, monsieur le président, je ne suis pas du tout d'accord avec M. Robinson. Il voudra recevoir la documentation aussi rapidement que possible. M. Chan me dit qu'il a envoyé son résumé à la dactylographie, et que celui-ci sera distribué dans les plus brefs délais.

Le président: Vous soulevez là un certain nombre de questions: tout d'abord, le résumé est à la dactylographie, et devrait donc vous être distribué d'ici à la semaine prochaine. En ce qui concerne la question soulevée par M. Robinson sur la traduction de tous les mémoires qui nous sont soumis, je crois que la règle, pour tous les comités parlementaires, est que tous les textes paraissent dans les deux langues officielles. Nous sommes dans l'obligation de nous assurer qu'ils sont bien présentés sous cette forme.

M. Blenkarn, par ailleurs, a demandé si on ne pourrait peut-être pas expédier rapidement les mémoires aux membres du Comité. Devons-nous attendre qu'ils soient traduits, chaque fois, avant de les faire distribuer? Je ne pense pas que nous puissions échapper à l'obligation de les faire traduire dans les deux langues officielles.

Mais la question que vous soulevez est de savoir s'ils pourraient être distribués dès qu'ils nous parviennent, et que les traductions suivent aussi rapidement que possible. Pourriez-vous accepter cette solution, monsieur Robinson?

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je dois dire ici que je n'ai aucune objection à ce que les mémoires soient distribués rapidement, dès qu'ils nous parviennent. Toutefois, j'ai du mal à admettre ce que nous dit M. Blenkarn quant au fait que certains mémoires pourraient être laissés de côté parce que leur contenu ne justifie pas qu'on s'en occupe. Je me demande comment le député pourrait prendre cette décision s'il n'a pas été capable de lire le mémoire.

Je regarde ici certains des mémoires que nous avons reçus . . . Je regarde le cachet de la réception à la Chambre. L'un de ces mémoires porte la date du 11 octobre; nous sommes maintenant le 17 novembre, et mon expérience, dans d'autres comités, m'a montré que les traductions se faisaient rapidement. Je n'aurais aucune objection à ce que les mémoires

[Text]

translation as soon as they are received, and if in the meanwhile they are circulated in the language of receipt, I certainly, for one, would have no objection. But we cannot in any way undermine the principle that members of this committee are entitled to briefs in both official languages.

The Chairman: I agree with your submission, Mr. Robinson. We will make available copies of briefs for distribution to members the moment they come in, in whatever language, and to the greatest extent possible we will also expedite translation for later distribution. That will be subject, of course, to the committee's overruling that at any subsequent date; but in principle I think the Chair agrees with the points that have been raised.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I ask also about the status of the summary, Mr. Chairman?

The Chairman: The summary will be in our hands next week.

Mr. Robinson (Burnaby): Is that in both official languages?

The Chairman: In both official languages. It is now being typed.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman.

I have one final question on business. Is there going to be a steering committee at some point today to consider the scheduling of witnesses?

The Chairman: We were hoping to have a steering committee meeting at perhaps 12.00 noon, if that is acceptable to the members.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Brazeau, *s'il vous plaît*, or Mr. Post.

Mr. George Post (Deputy Minister, Department of Consumer and Corporate Affairs): Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure for me and my colleagues to be here this morning. I would not want to go over a lengthy summary, but with your permission, I might just outline some of our principal objectives in this legislation.

As you are quite aware, any insolvency system has two fundamental objectives. The first of those is to keep viable businesses in active operation. The second objective, of course, is to restore to productive use human and material resources of an insolvent business, while at the same time ensuring equitable treatment of all the creditors. These are the objectives of the present Bankruptcy Act, and they remain as the fundamental objectives of Bill C-12.

While we claim with due modesty, I hope, that the administration—and I stress “administration”—of insolvencies in Canada at the present time is, to my knowledge, one of the best in the world, our legislation has fallen far behind the times and has not kept pace with the dramatic advances in the marketplace generally and in the credit system in particular. Therefore, Bill C-12 is an attempt to catch up to these dramatic advances that have taken place.

[Translation]

res soient envoyés, dès réception, à la traduction, et qu'en attendant, ils soient distribués dans la langue dans laquelle ils ont été originalement rédigés. Mais nous ne pouvons absolument pas déroger au principe selon lequel les membres du Comité ont droit aux mémoires dans les deux langues officielles.

Le président: Je suis d'accord avec ce que vous nous proposez, monsieur Robinson. Les mémoires seront distribués, dès réception, dans la langue dans laquelle ils ont été rédigés, et nous ferons faire, aussi rapidement que possible, une traduction qui sera, elle aussi, distribuée plus tard. Le Comité pourra éventuellement revenir sur cette façon de procéder; mais, en principe, je suis d'accord, en tant que président, avec les remarques qui viennent d'être faites.

Mr. Robinson (Burnaby): Est-ce que je pourrais aussi revenir sur ce résumé, monsieur le président?

Le président: Le résumé nous sera remis la semaine prochaine.

Mr. Robinson (Burnaby): Dans les deux langues officielles?

Le président: Oui. On est en train de le dactylographier.

Mr. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président.

J'ai une dernière question de procédure à poser. Est-ce qu'il va y avoir un comité directeur, aujourd'hui, qui décidera des dates de comparution des témoins?

Le président: Nous avions pensé avoir une réunion du comité directeur à midi, peut-être, si les membres du Comité sont d'accord.

Mr. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Brazeau, *please*, ou monsieur Post.

Mr. George Post (sous-ministre, ministère de la Consommation et des Corporations): Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux, mes collègues et moi-même, d'être ici comme témoins ce matin. Je ne veux pas faire une introduction trop longue, mais avec votre permission, j'aimerais vous donner un aperçu des objectifs principaux de ce projet de loi.

Comme vous le savez, toute législation sur l'insolvabilité poursuit deux objectifs. Tout d'abord, il s'agit de maintenir les entreprises viables en activité. Deuxièmement, bien sûr, il faut, en cas d'insolvabilité, éviter que les ressources humaines et matérielles ne soient retirées du processus de production, tout en garantissant un traitement équitable à tous les créanciers. Voilà donc les objectifs de notre loi actuelle sur la faillite, tels qu'ils sont également repris par le projet de loi C-12.

En toute modestie, je le suppose, nous pouvons prétendre que l'administration canadienne—et j'insiste sur le terme «administration»—de l'insolvabilité est, en ce moment, à ma connaissance, une des meilleures au monde, alors que, par ailleurs, notre loi est nettement en retard, et qu'elle n'a pas suivi les bouleversements profonds du marché, et tout particulièrement des mécanismes de crédit. De ce point de vue, le projet de loi C-12 est une tentative pour rattraper ce retard profond.

[Texte]

There are four main thrusts of the changes we are presenting in this bill, four main thrusts to the changes to the present system, and I would summarize those four thrusts very briefly.

The first is to promote commercial arrangements in order to save the jobs of employees of an enterprise in those cases where a financial reorganization can restore it to a viable state. The first thrust: financial reorganization to keep businesses in business.

The second thrust is to promote arrangements for a consumer debtor who has happened to become overburdened by debt, to help that consumer debtor avoid the stigma and personal loss of self-respect in going bankrupt, and hence to make him again a useful and productive member of our society.

• 1000

The third thrust is to restore a proper balance between the interests of ordinary unsecured creditors who have not had the proper tools or the opportunities to improve their situation, as well as the interests of government and of the large and sophisticated lenders. The third thrust: to restore balance.

Fourth is to design administrative procedures for application on an exception basis where it really serves a useful purpose in order to minimize delays in costs, therefore improving the returns to the creditors. The fourth thrust: simplifying administrative procedure.

We would propose, if this is your wish, to go over the bill with you, part by part, where we will highlight the main changes that this bill introduces to our present system. And of course we would endeavour to answer those questions that you would raise. For this reason, Mr. Brazeau, the Superintendent of Bankruptcy, is here. He is extraordinarily familiar with the present system, and deserves a great deal of responsibility for the smooth administration of the present act. Mr. Pigeon has been actively involved with the development of the proposals in Bill C-12.

With that, Mr. Chairman, I would end my summary.

The Chairman: Thank you, Mr. Post.

Mr. Speyer, please.

Mr. Speyer: Thank you, Mr. Chairman.

Let me just make an initial comment, Mr. Chairman, which I hope is relevant. When we are hearing witnesses with respect to this particular bill, one of the things that I have discovered—and I am just looking at the list of witnesses right here—is that sometimes the debtors and the unsecured creditors are not represented.

We have seen briefs, whether it be from Clarkson and Company, the Canadian Bankers' Association, many of the secured creditors, who have very strong points of view, the Canadian Bar Association, for example, the lawyers who are very eminent—who really pays their fees and things like that?

[Traduction]

Les modifications contenues dans ce projet de loi rejoignent quatre préoccupations essentielles quant aux améliorations à apporter au système actuel, et je vais les résumer rapidement.

Il s'agit tout d'abord de permettre plus facilement que certains accords commerciaux soient passés en vue de sauver les emplois au sein des entreprises où une réorganisation financière permet l'assainissement de la situation. Voilà donc le premier objectif: réorganisation financière permettant de maintenir les entreprises en activité.

Deuxièmement, il s'agit de promouvoir la pratique du concordat, au bénéfice du débiteur consommateur qui serait couvert de dettes, afin de lui éviter la faillite, ce qui entraîne souvent une perte de confiance en soi, ainsi qu'un sentiment de honte, et ce faisant, donc, de lui permettre de rester un membre utile et productif au sein de notre société.

Troisièmement, il s'agit de rééquilibrer la situation, en tenant compte des intérêts des créanciers ordinaires sans garantie qui n'ont pas eu les moyens de mieux se défendre, des intérêts du gouvernement, et de ceux des gros prêteurs, à la situation plus complexe. Troisièmement, donc, restauration de la notion d'équilibre.

Quatrièmement, il s'agit de prévoir des procédures administratives d'application, faisant une place aux exceptions, chaque fois que cela se justifie et que l'on peut ainsi réduire les délais coûteux, et donc, améliorer les rentrées des créanciers. Quatrièmement, donc: simplification des mesures administratives.

Nous vous proposons donc, si vous le désirez, de passer en revue chaque partie du projet de loi et de décrire rapidement les modifications qu'il apporte au système actuel. Nous sommes donc, bien sûr, à votre disposition pour toute question. C'est pour cette raison que M. Brazeau, le surintendant des faillites, est ici. Il connaît extraordinairement bien notre système actuel, et c'est à lui qu'il revient de veiller à ce que notre loi soit appliquée sans trop de heurts. Quant à M. Pigeon, il a activement participé à l'élaboration des dispositions du projet de loi C-12.

C'est sur ces mots, monsieur le président, que je conclurais mon résumé.

Le président: Merci, monsieur Post.

Monsieur Speyer, s'il vous plaît.

M. Speyer: Merci, monsieur le président.

Permettez-moi d'abord de faire une remarque, monsieur le président, qui me semble pertinente. J'ai découvert, à la lecture de la liste des témoins, que les créanciers non garantis et les débiteurs n'étaient pas suffisamment représentés.

Nous avons reçu des mémoires, qu'il s'agisse de *Clarkson and Company*, de l'Association des banquiers canadiens, de créanciers garantis, ou privilégiés, dont le point de vue est très tranché; je pense à l'Association du barreau canadien, constituée d'avocats éminents, et je me demande qui paie leurs

[Text]

Obviously, it is the secured creditors. I think it is very important when we have witnesses before us that there be a certain balance not only of the secured creditors, whose security may very well be affected, but also people to talk on behalf of the unsecured creditors, from whom members of Parliament get the most complaints, and debtors who feel they have not had justice in the case of an insolvency. It is true certainly of farmers in particular. I want to make sure when we do have witnesses here that we really try to get a good range of opinion.

Secondly, as I said to the minister the last time, I think by and large this bill is a good bill. On the other hand, I do not want to make it a lawyer's or an accountant's paradise. I really want to hear from especially Mr. Brazeau, who works with the street every day. He hears the complaints on a practical basis, not only from lawyers but from unsecured creditors and things like that.

Mr. Brazeau, I hope your attendance at these hearings will extend over a period of days. I want to see the bill passed; our party wants to see the bill passed. But we want your expertise in terms of dealing with the street so that we pass good and appropriate legislation.

I would like to deal today with one clause which I think is very important. A lot of publicity has been given to the rights of an employee to secure, I think, justice when there is an insolvency, and that is a question of preference; there is no right or wrong. It is a question of which way we prefer to protect employees; and there is going to be debate on this.

But the most important clause in many ways on a practical level deals with part IX, which deals with receiverships. In a bill that is as thick as 300 pages or so, we have receiverships which occupy six or seven pages, yet they are the core of what we are doing, not in terms of consumer insolvencies but in terms of commercial insolvencies. I would like to deal, if I can, just with that part, in terms of my questions today, and I hope Mr. Blenkarn will follow up. The first thing I would like to ask . . .

• 1005

Mr. Bloomfield: Do not count on me.

Mr. Speyer: —is this. What we are talking about in this bill, in simple terms that the man in the street understands, is that we are going broke. Members of Parliament and the public have a right to know, because it indicates the economic situation within the country and how many people are going broke.

I sometimes laugh when I hear questions in the House and the publicity as to how many bankruptcies there are, because that does not give an accurate reflection of how many people are going broke, especially with respect to the modern ways in which commerce is transacted.

Certainly I think most members would probably agree that the new security, or the change in the Bank Act in 1968, the

[Translation]

honoraires et autres frais. De toute évidence, ce sont les créanciers garantis. Je pense qu'il est très important, à l'audition des témoins, qu'un certain équilibre soit respecté, non seulement entre les créanciers garantis, dont la garantie est peut-être menacée, mais également entre tous ceux qui parlent au nom des créanciers non garantis, des débiteurs qui se sentent lésés, et qui sont ceux qui vont le plus souvent se plaindre chez les députés. Ceci est tout particulièrement vrai des agriculteurs. J'aimerais donc que toutes les parties intéressées soient représentées à l'audition des témoins.

Deuxièmement, comme je le disais au ministre récemment, je pense que ce projet de loi est—de façon globale—plutôt bon. D'un autre côté, je ne tiens pas à ce qu'il devienne un pactole pour avocats et experts comptables. Je voudrais donc entendre tout particulièrement le point de vue de M. Brazeau, qui fait du travail de base. Il entend des plaintes concrètes, émanant non seulement des avocats, mais également des créanciers non garantis, et autres personnes de ce rang.

Monsieur Brazeau, j'espère que vous pourrez assister à nos auditions au delà de la séance d'aujourd'hui. Je suis partisan de l'adoption de ce projet de loi; notre parti veut qu'il soit adopté. Mais nous voulons également tenir compte de votre compétence en ce qui concerne les problèmes du grand public, afin que la loi qui sera adoptée soit la meilleure possible.

J'aimerais aujourd'hui que l'on discute d'un article qui me semble très important. On a beaucoup parlé de la question du droit des employés à s'assurer que la justice soit respectée en matière d'insolvabilité, et là, les avis peuvent diverger; il n'y a pas là de vérité ni d'erreur absolue. Tout dépend de la façon dont on veut protéger ces employés; il faudra donc en discuter.

Mais l'article le plus important, de bien des points de vue, et de façon pratique, concerne la partie IX, où il est question de mise sous séquestre. Dans un projet de loi de 300 et quelques pages, six ou sept pages sont consacrées à la mise sous séquestre, alors qu'il s'agit du cœur du problème, non pas du point de vue des débiteurs consommateurs, mais du point de vue des commerçants insolubles. Si cela est donc possible, j'aimerais me limiter à cette partie, aujourd'hui, et j'espère que M. Blenkarn prendra la suite. La première chose que je voudrais demander . . .

Mr. Bloomfield: Ne comptez pas sur moi.

Mr. Speyer: . . . est celle-ci. Ce dont il est question dans ce projet de loi, mis en termes simples que l'homme de la rue peut comprendre, c'est que quelque part, l'argent vient à manquer. Or, les députés et les Canadiens ont le droit de savoir combien de gens ne peuvent plus faire face à leurs échéances, car c'est un indicateur de la situation économique du pays en général.

Les questions à la Chambre et tout le battage que l'on fait autour du chiffre des faillites me font parfois rire, parce que ces chiffres ne disent pas véritablement combien de gens, en fait, se cassent la figure, étant donné, notamment, la façon moderne de pratiquer le commerce.

Je pense que la plupart des députés seront d'accord pour dire que la nouvelle garantie, ou la modification apportée à la Loi

[Texte]

floating charge debenture, the bank's being able to go in and seize the assets—that is probably the most common form of going broke, as opposed to the formal filing or being petitioned into bankruptcy.

I think the most important clause in this bill as it pertains to receiverships is Clause 355, and that says:

Where any of the property of a bankrupt or debtor who is insolvent is in possession or under the control of a receiver, the receiver shall receive or shall (a) act honestly and in good faith; and, (b) deal with that property in a commercially reasonable manner.

Now, I think that is an extraordinary step forward, because if there is any complaint that members of Parliament have, it has to be whether or not the receiver has dealt with the chattels of a debtor in a commercially reasonable way and in a way that is honest and just, having regard to the rights of all the parties. Now, that is nice to say and that is the standard, but when it does not happen, I guess the question is this: what do we do about it?

I read with interest the clause which gives powers to the courts to rectify any injustice; and I am specifically talking about the next clause, 365, and I go to subparagraph (3), the powers of the court. From (a) to (e) those powers, by and large, are pretty routine. You determine who is an interested person. Well, we know who the interested persons are, normally. You determine whether the receiver may act as a trustee in bankruptcy. These are administrative things. But the real guts of the powers of the court, I think, start at (f), and they go from (f) to (q). These powers, the guts of the legislation, are limited, I believe, by Clause 4(a). In other words:

A court shall not make an order under this section other than to deal with a matter . . .

—and these are procedural matters, in my view . . .

. . . referred to in paragraphs 3(a) to 3(e) or to require the trial of an issue under paragraph 3(q), if the receiver or creditor who obtained the appointment of the receiver satisfies the courts that (a) the order would materially and adversely affect the creditor . . .

Now, I think that particular clause, subclause 4(a), in one fell swoop, cuts the heart out of the worthwhile provisions of (f) through to (q). I agree with (b), for practical reasons. But I do not know of any case where a creditor would not be arguing that he is materially or adversely affected; and he would be. The question is, of course, balancing his rights with those of the debtor and the other unsecured creditors.

Mr. Brazeau, do you agree with me that in order to give effect to the well thought-out provisions of (f) through (q)—I think that we are really doing ourselves a disservice by including 4(a), which I think is antithetical to the purposes that are included.

[Traduction]

sur les banques de 1968, c'est-à-dire le recours à la charge flottante, permettant à la banque de saisir les actifs . . . que ceci est sans doute la forme la plus courante de déconfiture, par opposition à la faillite faisant suite à une procédure en bonne et due forme.

Je pense que l'article le plus important de ce projet de loi, concernant la mise sous séquestre, est l'article 355, qui dispose:

Le séquestre qui a la possession ou le contrôle de tout ou partie des biens d'un failli ou d'un débiteur insolvable est tenu: a) d'agir en toute honnêteté et bonne foi; b) de les gérer selon de saines pratiques commerciales.

Je pense que cela représente un progrès extraordinaire, car, si l'on en croit toutes les plaintes qui sont entendues par les députés, il s'agit, la plupart du temps, de savoir si le séquestre a disposé des biens d'un débiteur d'une façon raisonnable, du point de vue commercial, et en toute honnêteté, eu égard aux droits de toutes les parties concernées. Cela est bien joli, sur le papier, mais la question est de savoir ce qu'il faut faire lorsque les choses ne se passent pas de cette façon.

Je lis donc avec beaucoup d'intérêt l'article qui définit les pouvoirs des tribunaux lorsqu'une injustice a été commise; et je parle plus précisément de l'article suivant, 356, et je passe au paragraphe (3), où il est question des pouvoirs du tribunal. Rien de très nouveau dans les alinéas a) à e). Il y est question des personnes intéressées. Or, de façon générale, on sait bien de qui il s'agit. Il y est question aussi du séquestre et de la possibilité qu'il opère en tant que syndic de faillite. Toutes questions d'ordre administratif. Mais en ce qui concerne véritablement les pouvoirs du tribunal, cela commence à l'alinéa f) jusqu'à q). Ces pouvoirs du tribunal, qui représentent le nerf véritable du projet de loi, sont délimités à l'alinéa (4)a). Je lis:

Sauf pour régler les questions visées aux alinéas (3)a) à e), ou pour exiger qu'une question litigieuse . . .

. . . et il s'agit ici, à mon avis, de questions purement procédurales . . .

. . . soit portée en justice, en vertu de l'alinéa (3)q), le tribunal ne rend pas d'ordonnance en vertu du présent article si le séquestre ou le créancier qui a obtenu la nomination du séquestre l'a convaincu de l'un des faits suivants: a) l'ordonnance causerait un préjudice grave au créancier . . .

Je pense que ces dispositions de l'alinéa (4)a) remettent complètement en question les dispositions très utiles des alinéas f) à q). Je suis d'accord avec b), pour des raisons pratiques. Mais je ne sache pas qu'en aucun cas le créancier ne viendrait pas défendre le point de vue selon lequel il a été victime d'un préjudice; et, de fait, il l'aurait été. La question est, bien sûr, celle de ses droits par rapport à ceux du débiteur et des autres créanciers non garantis.

Monsieur Brazeau, êtes-vous d'accord avec moi pour dire que, si l'on veut véritablement donner une portée aux dispositions tout à fait justifiées f) à q), l'alinéa (4)a) vient en contradiction complète avec l'objectif poursuivi?

[Text]

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Jacques Brazeau (Superintendent of Bankruptcy, Department of Consumer and Corporate affairs): Thank you, Mr. Chairman.

• 1010

First, I want to comment on the observation of Mr. Speyer that when an enterprise closes its doors . . . The public does not know the distinction between a receivership or a bankruptcy, and it has been, over the years, very frustrating for myself and my staff and the minister to respond to complaints on liquidations through receivership to the effect that we have no jurisdiction. It is a provincial matter, a matter of contract, and this part IX is a very, very important part of the bill. It restores some of the balance between the rights of secured creditors and unsecured creditors.

To answer your specific question, Mr. Speyer, the right of the court to intervene in the conduct of the receivership, to restrain the powers of the receiver, the secured creditor had to be tempered to those cases where there is an impact on the creditor generally—the creditor has a real interest—and the secured creditor is not just required to expend money to advise creditors or to satisfy a particular complaint of the creditor where there is no interest on the part of that creditor. There has to be a material impact on the creditor, not just information for the sake of information or restrictions on the conduct of the receivership just for the sake of imposing restrictions. The powers on the court are very broad, but they have to be tempered to those cases where there is a real . . .

Mr. Speyer: Nobody here wants to see the courts cluttered. We do not want vexatious applications by debtors or unsecured creditors. We do not want that. We should have a provision for the courts to vet those type of cases; but that is a very different thing from the onus being . . . For example, these rights that we give to the other people or to people who are interested do not take place—it is a condition precedent—if a creditor can say this order would materially and adversely affect me. If he discharges that onus, then there is no right to implement subclauses (f) through (q). What I am saying to you is that we have to use different language so that the courts are not preempted from what we want them to do by putting it in this way. Do you understand me?

Mr. Brazeau: Yes, certainly. But I think we have to read this in the context of Clause 355, which you have read before: that the receiver must act honestly and in good faith. If by acting honestly and in good faith their rights are materially affected, then the power of the court is restricted.

Mr. Speyer: Clause 356 gives jurisdiction for the courts to intrude now where they could not in the past. The powers of the court, I believe as you have outlined them, are good powers, because it gives a broad remedy to the court when it sees an injustice—if I can put it that way—or something that is commercially unreasonable, or there has not been acting in good faith. The point I make is that we neuter that when we

[Translation]

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Jacques Brazeau (surintendant des faillites, ministère de la Consommation et des Corporations): Merci, monsieur le président.

J'aimerais d'abord commenter ce que M. Speyer a dit au sujet des entreprises qui ferment leurs portes . . . Le public ne connaît pas la différence entre mise sous séquestre et faillite, et au cours des ans, cela a été très ennuyeux pour moi-même, mon personnel et le ministre, qui avons eu à répondre à ceux qui contestaient notre compétence en matière de liquidation par l'intermédiaire de séquestrés. C'est un domaine de compétence provinciale, une question de contrat, et la partie IX est une partie très importante du projet de loi. Elle permet de rétablir un certain équilibre entre les droits des créanciers garantis et ceux des créanciers non garantis.

Pour répondre spécifiquement à votre question, monsieur Speyer, le droit de la cour d'intervenir dans les mises sous séquestre, de limiter les pouvoirs du séquestré . . . Le créancier garanti devait se restreindre aux cas ayant une incidence sur le créancier en général—aux cas où le créancier a des intérêts réels—and le créancier garanti n'est pas simplement tenu de débourser les coûts pour aviser les créanciers, ou pour répondre à une plainte précise de ce dernier, lorsqu'il n'a pas d'intérêt réel dans l'affaire. Il faut que le créancier subisse un préjudice matériel, et il ne s'agit pas d'information pour le simple plaisir d'informer, ou de restrictions des modalités de la mise sous séquestre pour le simple plaisir d'imposer des restrictions. Les pouvoirs de la cour sont très vastes, mais ils doivent se limiter aux cas où il y a véritablement . . .

M. Speyer: Personne ne veut empêcher la cour d'agir. Nous ne voulons pas d'application abusive du côté des débiteurs ou des créanciers non garantis. Voilà ce que nous voulons éviter. Il faudrait une disposition pour permettre à la cour d'examiner ce genre de cas; mais cela est très différent d'obliger . . . Par exemple, les droits que nous accordons aux autres ou aux intéressés ne sont pas exercés—c'est une condition préalable—si un créancier peut dire que l'ordonnance lui causerait des ennuis matériels. S'il remplit cette condition, on n'a plus le droit d'appliquer les dispositions des alinéas (f) à (q). Je pense que nous devons utiliser une formule différente, de manière que la cour ne soit pas empêchée de faire ce que nous voulons qu'elle fasse. Me comprenez-vous?

M. Brazeau: Oui, certainement. Mais je pense qu'il faut envisager cela dans la perspective de l'article 355 que vous avez lu plus tôt, à savoir que le séquestré doit agir honnêtement et de bonne foi. Si, en agissant honnêtement et de bonne foi, leurs droits sont affectés matériellement, alors, le pouvoir de la cour est limité.

M. Speyer: L'article 356 donne à la cour le droit d'intervenir dans des cas où elle n'était pas autorisée à le faire auparavant. Les pouvoirs de la cour, tels que vous nous les avez exposés, sont des pouvoirs efficaces parce qu'ils permettent à la cour d'intervenir lorsqu'elle voit une injustice, si je peux m'exprimer ainsi, ou lorsqu'elle constate quelque chose de déraisonnable sur le plan commercial, ou lorsque quelqu'un n'a pasagi de

[Texte]

say that these provisions only apply when a creditor cannot establish that he would be materially or adversely affected. There is not a case in which, if I were acting for a creditor, I could not demonstrate that he is adversely and materially affected. There is not a case that I could ever think of in which I could not argue to a court that these debtors, these unsecured creditors, have no right to be before us because I can establish that my rights as a secured creditor are both adversely affected and materially affected.

• 1015

Mr. Brazeau: The onus is on the receiver, or the creditor who appointed the receiver, to show that the rights would be materially affected. When those rights are to be materially affected, with the receiver acting under the code of conduct under Clause 355, the standard of conduct, I think it is reasonable for the court to say, well, if your rights are that affected, there is no point in incurring additional expenditures, increasing the loss to the secured creditor.

Mr. Speyer: The last point on this clause, Mr. Chairman: every person's rights are materially affected by going broke. What we are trying to do here, what we are trying to say, is how can we list our priorities as we legislatively think is right and proper? The debtor's rights are materially and adversely affected when somebody goes broke; those of the unsecured creditor, the preferred creditor—they are all affected materially and they are all affected adversely. What I want to make sure of is that the courts have the broad power to throw out the vexatious claims and yet have the real power to do it. I think we are making a very serious mistake and are undoing the good we are trying to do by that particular subclause.

Mr. Post: Mr. Chairman, we will review the wording there. As Mr. Speyer has indicated, there is no wish on our part to undo with this clause what we have been trying to do previously. We will review this. If there are specific notions as to how we could achieve this, we would, of course, welcome suggestions. Perhaps we can import into subclause (4)(a) some of the notion of reasonableness that we have in (4)(b). But we will re-examine it.

The Chairman: Mr. Blenkarn, you had a supplementary on this point?

Mr. Blenkarn: Yes, it is a very minor supplementary. Items (a) to (e) in subclause (3) all seem to deal with notices and information being given to certain parties. I really wonder why there should be an exemption for those particular issues. Certainly if someone wants to ask a court to make sure that notices are given, I cannot conceive why a court should be barred from doing that just because the person who appointed the receiver might not want to give notices. They seem to me to be not the kinds of things that really go a long way to protect the creditor; they seem to me to be items that a court ought to be dealing with.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: The objective in making this exemption was not to require these additional costs in every case on an

[Traduction]

bonne foi. Ce que je veux dire, c'est que nous neutralisons ces droits lorsque nous disons que ces dispositions s'appliquent uniquement lorsqu'un créancier ne peut établir qu'il subirait des dommages matériels. Si je représentais un créancier, il serait impossible de ne pas pouvoir prouver qu'il subirait de tels dommages. Je ne peux penser à un seul cas où je ne parviendrais pas à démontrer à la cour que nous avons préséance sur les débiteurs et créanciers non garantis, parce que je réussirais toujours à établir que le créancier garanti subit des préjudices matériels, ou autres.

M. Brazeau: C'est le séquestre, ou le créancier qui l'a nommé, qui doit faire la preuve des dommages matériels. Lorsqu'il n'y a plus de doute sur l'existence de ces dommages, lorsque le séquestre se conforme aux modalités établies à l'article 355, je pense qu'il est raisonnable que la cour dise qu'étant donné les préjudices déjà subis, il n'y a pas lieu de faire d'autres dépenses qui augmenteraient les pertes du créancier garanti.

M. Speyer: Une dernière chose sur cet article, monsieur le président: chaque fois que quelqu'un fait faillite, il subit des dommages matériels. Ce que nous cherchons à faire ici, c'est établir une liste de nos priorités qui soit législativement juste et acceptable. Le débiteur est lésé matériellement lorsque quelqu'un fait faillite; c'est la même chose pour le créancier non garanti, pour le créancier privilégié; tout le monde subit des préjudices matériels lorsque quelqu'un fait faillite. Ce dont je veux m'assurer, c'est que la cour ait véritablement le pouvoir de rejeter les réclamations abusives. Je pense que cet alinéa est une grave erreur, qui neutralise ce que nous tentons de faire.

M. Post: Monsieur le président, nous reverrons le libellé. Comme M. Speyer l'a mentionné, nous ne voulons pas défaire ici ce que nous avons tenté d'accomplir dans les autres articles. Nous examinerons cela. Si vous aviez des idées précises sur le nouveau libellé, nous aimerions évidemment que vous nous en fassiez part. Nous pourrions peut-être insérer à l'alinéa (4)a) l'idée de «caractère raisonnable» que nous retrouvons à l'alinéa (4)b). Mais nous reverrons cela.

Le président: Monsieur Blenkarn, vous aviez une question supplémentaire à ce sujet?

M. Blenkarn: Oui, une question bien mineure. Les alinéas (3)a) à (3)e) semblent tous porter sur les avis et renseignements à donner à certaines parties. Je conteste le bien-fondé d'une exemption pour ces questions-là. Si quelqu'un voulait demander à la cour de s'assurer que les avis sont donnés, je ne vois pas pourquoi la cour devrait être empêchée de le faire simplement parce que la personne qui a désigné le séquestre ne veut pas donner d'avis. Ce n'est pas cela qui protège vraiment le créancier; et c'est justement de ce genre de choses que la cour devrait s'occuper.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Le but de cette exemption était de ne pas engager automatiquement des frais supplémentaires dans tous

[Text]

automatic basis, but only when there is a useful purpose to be served by requiring these procedures. However, I notice that some organizations are favouring automatic notices in every case. The objective is just to make it more flexible and to streamline the procedures.

The Chairman: Okay, that is fine.

Mr. Robinson, please.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I had understood that we were going to be receiving a briefing this morning on the provisions of the bill. I have no questions at this point.

The Chairman: I am in the hands of the committee. Do we wish the officials to take us through the bill on a general basis?

Mr. Blenkarn: I think it might be the best way, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay, why do we not proceed on that basis, with the understanding that perhaps at the end of each major clause we could go back to questions on an informal basis.

Mr. Speyer: I take it that Mr. Brazeau, for whom all of us, I think, have great respect because he has been dealing with this for so long, will be available on a regular basis? I think he can really help us on these clauses.

The Chairman: Yes, understood . . . and Mr. Post as well. Thank you.

Who is going to start? Mr. Brazeau?

Mr. Brazeau: Yes, thank you, Mr. Chairman. I propose to take you through the bill part by part, identifying the key clauses where important changes to the present system are being introduced.

• 1020

Of course I will skip over many changes, but feel free to ask any questions on any part of the clauses we go through.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, may I suggest that the superintendent also, in each part we are dealing with, highlight the purposes of the amendments which are being proposed as background. I think that would be helpful to the committee as well.

Mr. Brazeau: Yes, thank you.

The first clause—and we are amending in the amendments that have been tabled by the minister the other day the title of the clause, where Clause 1 says:

This Act may be cited as the *Bankruptcy Act, 1980*.

Of course, we will have to change the date; but we are proposing that the title be changed to the "Insolvency Act" to stress the importance that this bill does not deal only with bankruptcy but with the whole area of insolvency, particularly to bring in part IX of the bill. It is so important.

[Translation]

les cas, mais seulement dans les cas où cela pourrait être utile. Cependant, je remarque que certains organismes sont en faveur d'avis automatiques dans tous les cas. Le but est de rendre le processus plus souple et plus simple.

Le président: C'est bien.

Monsieur Robinson, s'il vous plaît.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je pensais que nous allions avoir une séance d'information, ce matin, portant sur les dispositions du projet de loi. Je n'ai donc pas de question pour le moment.

Le président: Je suis à la disposition du Comité. Voudriez-vous que les hauts fonctionnaires repassent le projet de loi avec nous de façon générale?

Mr. Blenkarn: Il vaudrait peut-être mieux le faire, monsieur le président.

Le président: Très bien. Alors, pourquoi ne pas procéder comme cela, sous réserve que, après chaque article important, nous puissions poser des questions.

Mr. Speyer: Je suppose que M. Brazeau, pour qui nous avons tous beaucoup de respect; je pense, sera régulièrement à notre disposition. Je pense qu'il peut nous être vraiment utile ici.

Le président: Oui, c'est entendu, et il en va de même pour M. Post. Merci.

Qui va commencer? Monsieur Brazeau?

Mr. Brazeau: Oui; merci, monsieur le président. Je me propose de repasser chaque partie du projet de loi en mettant en lumière les articles clés proposant des changements importants au système actuel.

Je vais évidemment sauter beaucoup de changements, mais n'hésitez pas à poser des questions sur n'importe quelle partie des articles que nous examinerons.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, pourrais-je demander que le surintendant nous explique aussi, à titre d'information, le but des amendements qui sont proposés. Je pense que cela sera très utile pour le Comité.

Mr. Brazeau: Oui, merci.

A l'article premier, nous amodnons les amendements qui ont été déposés par le ministre l'autre jour; le titre abrégé, selon l'article premier, est:

Loi de 1980 sur la faillite.

Nous devrons évidemment changer la date; mais nous proposons, en outre, de changer le titre pour que ce soit la Loi sur l'insolvabilité, pour montrer que le projet de loi ne porte pas uniquement sur la faillite, mais bien aussi sur toute la question de l'insolvabilité, et pour mettre en lumière, en particulier, la Partie IX du projet de loi qui est si importante.

[Texte]

This suggestion was recommended to us by the Canadian Insolvency Association, who have felt that this was an impediment to their workings under the present system, where they are working as receivers or as trustees under the Bankruptcy Act. I think it is a very good change and it will help at least to condition people to think in terms of insolvency being a federal jurisdiction as opposed to just merely bankruptcy.

Mr. Speyer: Will that allow you to keep statistics?

Mr. Brazeau: Yes, it certainly will. As you know, we have been frustrated in gathering statistics on particularly the wage-earner situation, because so many enterprises are being liquidated outside our jurisdiction. Where the trustee profession, who are licensed by our office, wanted to co-operate, they could not do so, because they were acting as agents for a particular client lending institution.

The other important change—I think you will encounter this throughout the bill—is in Clause 2 you have the definition of “administrator”. The administrator has a very significant role in this bill. The administrator is an official of the department and there will be an administrator in every province.

The bill provides for a number of deputy bankruptcy administrators to be appointed, some of whom could be from the private sector. In this respect we intend to facilitate the administration of, say, consumer insolvencies, by appointing the private-sector trustees or certain trustees as deputy bankruptcy administrators for the purpose of administering consumer insolvencies. Similarly, where the notice of intention to file an arrangement, or a proposed arrangement, has to be filed with an administrator, it could be filed also with a local trustee in certain cases. The bill is quite flexible, in that officials who will be administrators and who have certain responsibilities can be appointed from the private sector.

Another significant change is . . .

Mr. Blenkarn: May I ask a question? What about a province like Ontario? It becomes a bankruptcy district the same as, say, Prince Edward Island, does it? Do you not have any sub-branches or . . .

Mr. Brazeau: The bill provides for there being one administrator per province, although one administrator could act in more than one province, as in the Maritimes, for example, and a number of deputy bankruptcy administrators, who would have all the same powers as an administrator, could be appointed in a large province like Ontario.

The Chairman: Will the administrator be dealing only with bankruptcies, or with all insolvencies?

Mr. Brazeau: The duties that are imposed in part IX—certain duties are imposed on the administrators in the matter of receivership.

Mr. Blenkarn: Why do you not call them “insolvency administrators” rather than “bankruptcy administrators”, since you changed the name of the bill?

Mr. Brazeau: That is noted. Yes, of course. Thank you.

[Traduction]

C'est l'Association canadienne de l'insolvabilité qui nous a fait cette recommandation, disant qu'il lui était impossible de travailler dans le système actuel à titre de séquestre ou de syndic en vertu de la Loi sur la faillite. Je pense que c'est un très bon changement et cela aidera au moins à faire prendre conscience aux gens que l'insolvabilité, et non seulement la faillite, est du ressort fédéral.

M. Speyer: Pourra-t-on toujours établir des statistiques?

M. Brazeau: Oui, certainement. Comme vous le savez, nous avons eu du mal à recueillir des données sur la situation des salariés, en particulier, parce qu'il y a beaucoup d'entreprises qui sont liquidées en dehors de notre juridiction. Certains syndics agréés par notre bureau qui voulaient collaborer avec nous ne pouvaient le faire parce qu'ils agissaient au nom d'un client particulier à titre de mandataires d'une institution prêteuse.

L'autre changement important qui se répercute plus loin dans le projet de loi porte sur la définition d'«administrateur» à l'article 2. L'administrateur a un rôle très important dans ce projet de loi. L'administrateur est un haut fonctionnaire du ministère et il y en aura un dans chaque province.

Le projet de loi prévoit la nomination d'un certain nombre d'administrateurs adjoints de faillite, dont certains pourraient venir du secteur privé. Nous entendons ainsi faciliter l'administration de cas d'un consommateur insolvable en nommant des syndics du secteur privé ou certains autres syndics à titre d'administrateurs adjoints de faillite. De plus, lorsqu'un avis d'intention d'un règlement ou de projet de règlement doit être déposé auprès de l'administrateur, le syndic local pourrait s'acquitter de cette tâche dans certains cas. Le projet de loi est assez souple en ce sens que les agents qui seront nommés administrateurs et chargés de certaines responsabilités peuvent venir du secteur privé.

Un autre changement important . . .

M. Blenkarn: Puis-je poser une question? Qu'arrive-t-il dans le cas de la province de l'Ontario? Elle devient un district de faillite au même titre que l'Île-du-Prince-Édouard, n'est-ce pas? N'y a-t-il pas de succursales ou . . .

M. Brazeau: Le projet de loi dit qu'il y aura un administrateur par province, bien qu'il pourra travailler dans plus d'une province, comme dans les Maritimes, par exemple, et qu'un certain nombre d'administrateurs adjoints de faillite posséderont les mêmes pouvoirs que l'administrateur pourraient être nommés dans une grande province comme l'Ontario.

Le président: L'administrateur s'occupera-t-il uniquement de faillites ou s'occupera-t-il de tous les cas d'insolvabilité?

M. Brazeau: Les devoirs établis à la Partie IX visent les administrateurs dans les cas de séquestre.

Mr. Blenkarn: Pourquoi ne les appelez-vous pas «administrateurs d'insolvabilité» plutôt qu'«administrateurs de faillite», parce que vous avez changé le titre du projet de loi?

M. Brazeau: On en prend note. Oui, évidemment. Merci.

[Text]

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just ask, who would be presently carrying out the functions of these new administrators?

Mr. Brazeau: Presently?

Mr. Robinson (Burnaby): Yes.

• 1025

Mr. Brazeau: We call them official receivers under the present act. The name "official receiver", derived from the old English law, connotes the fact that he was receiving merchandise. The debtor had to make an assignment of his merchandise to this official receiver. Well, this is just not the case today. The assignment of property is made effectively with the trustee.

Mr. Robinson (Burnaby): But the powers of the administrator under this proposed act would be much broader than the powers of the present official receivers?

Mr. Brazeau: Presently under the act the official receivers are members of our department and they accumulate some functions and responsibilities of the superintendent and those of the official receiver under the present act. Some duties and responsibilities of the superintendent are delegated to individuals in local offices who are also official receivers. Right now, by calling them insolvency administrators they will be responsible for the functions that are clearly identified to the administrator.

We have, again in the definitions clause, an important change in the definition of "insolvent". This is in Clauses 4 and 5. We have a situation where, again, to bring the jurisdiction of the federal government into the area of receivership, where the bulk or substantially all of the assets of an enterprise have been seized by a secured creditor, they are deemed to be insolvent where the enterprise effectively has ceased to operate or all its assets have been taken over or are under the control of a receiver or a secured creditor. This is now considered to be insolvent for the purposes of the proposed act.

Clause 10.(1) and (2) are important subclauses that specify that this proposed act will have supremacy over all other acts if there is a provision that is contrary to what is stated in any other act. An important effect of this clause will be when the amendment that will be introduced to protect the supply of merchandise . . . The fact that we bring in a special provision to protect the vendor of merchandise would, by virtue of this clause, render the provincial legislation inoperative. So we will have to consider, in making those amendments, whether we want to nullify the Province of Quebec legislation with respect to 30-day goods by the operation of Clause 10.(2).

Clause 11 deals with the appointment of the superintendent—a significant change here. Actually, a change was made in the bill where the superintendent, rather than being appointed by order in council, would be appointed through the Public Service Commission. An amendment is being introduced to restore the same mechanism for appointing the superintendent as it is under the present act.

[Translation]

M. Robinson (Burnaby): Pourrais-je demander qui s'acquitte actuellement des fonctions que rempliront ces nouveaux administrateurs?

M. Brazeau: Actuellement?

M. Robinson (Burnaby): Oui.

M. Brazeau: Aux termes de la loi actuelle, nous les appelons les séquestrés officiels. L'expression «séquestrés officiels» tirée de l'ancienne loi anglaise, explique le fait qu'il recevait des marchandises. Le débiteur devait consigner ses marchandises à ce séquestre officiel. Or ce n'est plus du tout le cas aujourd'hui. C'est au syndic en fait que l'on consigne les biens.

M. Robinson (Burnaby): Toutefois les pouvoirs de l'administrateur aux termes de la loi proposée seraient beaucoup plus étendus que ceux des actuels séquestrés officiels?

M. Brazeau: À l'heure actuelle, aux termes de la loi, les séquestrés officiels font partie de notre ministère où ils cumulent certaines fonctions et responsabilités du surintendant à celles de séquestre officiel. Certaines fonctions et responsabilités du surintendant sont déléguées à des agents des bureaux locaux qui sont également des séquestrés officiels. À l'heure actuelle, en les appelant des administrateurs de faillites, ils sont responsables de fonctions qui sont clairement attribuées à l'administrateur.

Il y a, encore une fois à l'article des définitions, une modification importante à la définition de «insolvabilité». Il s'agit des articles 4 et 5. Il s'agit ici encore, d'établir la compétence du gouvernement fédéral en matière de séquestre, lorsque le créancier privilégié a saisi le gros ou l'ensemble des biens d'une entreprise celle-ci est réputée insolvable si elle a effectivement cessé de fonctionner ou si tous ses biens ont été pris en charge ou sont sous le contrôle du syndic ou d'un créancier privilégié. Aux termes de la loi proposée, l'insolvabilité est ainsi définie.

Les paragraphes (1) et (2) de l'article 10 sont importants puisqu'ils précisent que la loi proposée prima sur toutes les autres lois si l'une de ces dispositions était contraire à ce qui est énoncé dans toute autre loi. Cette disposition aura un effet important lorsqu'on y présentera un amendement en vue de protéger l'approvisionnement en biens . . . Le fait que nous allons adopter une disposition spéciale en vue de protéger le vendeur de biens rendrait, en vertu de cet article les lois provinciales inopérantes. Il nous faudra donc nous demander, en apportant ces amendements, si nous voulons rendre nulles les dispositions de la Loi québécoise sur les biens de 30 jours.

L'article 11 porte sur la nomination du surintendant—il y a un changement marqué ici. En fait, on a modifié le projet de loi de façon à ce que le surintendant, plutôt que d'être nommé par décret en conseil, le soit par la Commission de la fonction publique. Nous présenterons un amendement afin de remettre en place le même mécanisme pour nommer le surintendant que dans la loi actuelle.

[Texte]

Clause 13 deals with the duties and responsibilities of the superintendent.

Mr. Robinson (Burnaby): I am sorry. What was the purpose of restoring the appointment power to the Governor in Council as opposed to the minister?

Mr. Brazeau: There was no substantial reason to change the present system. Initially, back when the first draft of the bill was tabled in 1975, a suggestion had been made that the superintendent be appointed by the Public Service Commission. On reconsideration we thought this change was not necessary.

Mr. Robinson (Burnaby): When you refer to the Public Service Commission . . . The amendment refers to the Governor in Council.

Mr. Brazeau: Which is what it is under the present act.

Mr. Robinson (Burnaby): I see. So there would be no change.

Mr. Brazeau: There would be no change. Where a change is proposed in Bill C-12 as it is presented to you, an amendment will revert back to the present system.

• 1030

The Chairman: That will again become the Superintendent of Insolvency rather than the Superintendent of Bankruptcy.

Mr. Brazeau: If we are going to be logical, I think we will have to . . .

Mr. Blenkarn: We will pass those amendments quite quickly. We would pass them through if you wanted almost to do it right now; but I guess you will have to write them out.

The Chairman: Agreed.

Mr. Brazeau: The duties of the superintendent are pretty well the same. A significant change, however, is introduced in Clauses 13.(a) and (b) and Clauses 18 to 23, dealing with the licensing of trustees. Presently, under the present act, the minister has the statutory responsibility for licensing trustees. Because of the very many applications to deal with and the very many problems that have to be dealt with, it has been necessary to have a fairly broad delegation by the minister to the superintendent. It was considered better for administrative purposes, to minimize the cost of administration and so on, to have the responsibility in the statute imposed on the superintendent.

Mr. Speyer: I used to prosecute bankruptcy frauds, and always, in every case, the conduct of the trustee seemed to be put in question in a great number of questionable bankruptcies. I just want to ask you whether or not you have had many complaints about the quality of the trustees and the work they have done, by and large. Are you concerned about it?

Mr. Brazeau: Of course one of our very important duties is to supervise the administration of bankruptcies and the conduct of trustees. We do receive complaints; we investigate all complaints received on the conduct of trustees. Today we

[Traduction]

L'article 13 porte sur les fonctions et responsabilités du surintendant.

M. Robinson (Burnaby): Excusez-moi. Pourquoi veut-on remettre le pouvoir de nomination au gouverneur en conseil plutôt qu'au ministre?

M. Brazeau: Il n'y a aucune raison importante de modifier le régime actuel. Au départ, lors de la présentation de la première ébauche du projet de loi en 1975, il avait été suggéré que le surintendant soit nommé par la Commission de la fonction publique. À la réflexion, nous avons décidé que cette modification n'était pas nécessaire.

M. Robinson (Burnaby): Lorsque vous parlez de la Commission de la fonction publique . . . l'amendement mentionne le gouverneur en conseil.

M. Brazeau: Ce qui figure dans la loi actuelle.

M. Robinson (Burnaby): Je vois. Donc il n'y aurait aucun changement.

M. Brazeau: Il n'y aurait aucun changement. Lorsqu'il est proposé d'apporter une modification à ce que vous avez devant vous dans le Bill C-12, un amendement réinstaurera le régime actuel.

Le président: Donc le surintendant redeviendra celui de l'insolvabilité plutôt que des faillites.

M. Brazeau: Si nous voulons être logiques, je crois qu'il nous faut . . .

M. Blenkarn: Nous adopterons ces amendements assez rapidement. Nous pourrions les adopter maintenant, si vous le voulez; mais je suppose qu'il vous faut les écrire.

Le président: D'accord.

M. Brazeau: Les fonctions de surintendant sont plus ou moins les mêmes. Une modification importante toutefois, et l'introduction à l'article 13(a) et (b) et aux articles 18 à 23 en ce qui concerne les licences des syndics. Aux termes de la loi actuelle, c'est le ministre qui détient la responsabilité en vertu de la loi d'accorder des licences aux syndics. Vu le très grand nombre de demandes et les nombreux problèmes qu'il a fallu traiter, il est devenu nécessaire que le ministre délègue des pouvoirs assez considérables au surintendant. Il a été jugé préférable, pour des raisons administratives, afin de réduire au minimum les coûts de l'administration, etc., de confier, dans la loi, cette responsabilité au surintendant.

Mr. Speyer: Par le passé, j'ai été procureur dans des affaires de faillites frauduleuses et toujours, dans chaque cas, dans un grand nombre de faillites douteuses, la conduite du syndic était mise en question. Je tiens donc à vous demander si vous avez ou non reçu de nombreuses plaintes au sujet de la qualité des syndics et du travail qu'ils effectuent, dans l'ensemble. Est-ce que cela vous préoccupe?

M. Brazeau: Évidemment, l'une de nos fonctions très importantes consiste à surveiller d'administration des faillites et la conduite des syndics. Nous recevons des plaintes; nous faisons enquêtes sur toutes les plaintes reçues au sujet de la

[Text]

receive significantly fewer complaints than we received in, say, the late 1960s.

Mr. Speyer: Why?

Mr. Brazeau: I think we have a very, very strong and competent profession today. In the late 1960s the disciplinary powers of the minister were used quite extensively, and I would say some 100 practising trustees were disciplined either through cancellation of a licence or restrictions imposed on licences. There has been a very dramatic change in the profession over the last decade.

Also, the standards for becoming a licensed trustee have been considerably tightened. An individual now has to have experience with a licensed trustee. He has to pass a very, very difficult written examination, and having succeeded in the written examination, he has to appear before a board which will give him an oral examination, a board made up of a solicitor, a practitioner, a trustee, members of our office and a member of a court. So the professional standards of the profession have been considerably increased in the last decade or so.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just ask a question on this as well now? Clause 18.(3) refers to qualifications which may be prescribed. This raises a broader question: Do you have draft regulations prepared for this bill? If so, presumably the committee would be interested in having a look at these just to know . . .

Mr. Brazeau: We have a general outline of the regulations, but as you know, we have been working on them for quite a few years. They would need to be updated. But particularly in the area of licensing of trustees, for example, we have a licensing policy which is available to the public, and this is what we would expect to embody in the regulations, or something like it.

Mr. Robinson (Burnaby): But do you have a set of draft regulations for this bill at this point?

Mr. Brazeau: Not for the bill as it is.

Mr. Robinson (Burnaby): I see—not for the bill . . .

Mr. Brazeau: For one of the predecessor bills we had some draft regulations. In most of the areas where a form is prescribed or something is prescribed we have had, but they would need to be updated to take into account the various amendments that have been brought into the various bills.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I think it would be helpful for the committee perhaps to see what draft regulations do exist. Even if they were for a previous act, they might give us some indication of the direction in which the department intends to proceed.

[Translation]

conduite des syndics. Aujourd'hui, nous recevons beaucoup moins de plaintes que nous n'en recevions par exemple à la fin des années 1960.

M. Speyer: Pourquoi?

M. Brazeau: Je crois qu'aujourd'hui, la profession est extrêmement solide et compétente. A la fin des années 60, les pouvoirs disciplinaires du ministre ont largement servi et je dirais que quelque 100 syndics pratiquants ont été sanctionnés soit par l'annulation de leur licence, soit par des restrictions imposées à leur licence. Il y a eu une modification très marquée au sein de la profession au cours de la dernière décennie.

En outre, on a considérablement resserré les normes permettant de devenir syndic licencié. Il faut maintenant que le candidat possède l'expérience acquise auprès d'un syndic licencié. Il doit se soumettre à un examen écrit des plus difficiles et l'ayant réussi, il doit comparaître devant un comité pour un examen oral, comité constitué par un conseiller juridique, un syndic exerçant, un administrateur, des membres de notre bureau et un représentant d'un tribunal. On a donc considérablement relevé les normes professionnelles au cours de la dernière décennie.

M. Robinson (Burnaby): Puis-je poser une question à ce sujet maintenant aussi? L'article 18(3) parle des conditions réglementaires qu'il faut remplir. Cette mention soulève une question plus générale: avez-vous une ébauche des règlements préparés dans le cadre du présent projet de loi? Dans l'affirmative, on peut présumer que le Comité serait intéressé à les voir afin de savoir . . .

M. Brazeau: Nous avons un plan général des règlements, mais comme vous le savez, nous y travaillons depuis plusieurs années déjà. Il faudra les remettre à jour. Toutefois, surtout en ce qui concerne l'octroi de licence au syndic par exemple nous avons une politique en matière de licence disponible à tous, et nous nous attendons à la voir formuler dans les règlements ou quelque chose du genre.

M. Robinson (Burnaby): Avez-vous l'ensemble des règlements qu'on se propose d'adopter en vertu du présent projet de loi, maintenant?

M. Brazeau: Pas dans le cadre du projet de loi tel qu'il est.

M. Robinson (Burnaby): Je vois—pas dans le cadre du projet de loi . . .

M. Brazeau: Nous avions l'ébauche des règlements pour l'un des projets de loi précédent. Dans la plupart des cas où un formulaire est prescrit ou quelque chose est prescrit, nous sommes prêts, mais il nous faudra faire une remise à jour afin de tenir compte des divers amendements qu'on a apporté aux divers projets de lois.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je crois qu'il nous serait peut-être utile de voir l'ébauche des règlements qui existent. Même si ceux-ci découlent d'une loi précédente, ils pourraient peut-être nous donner une idée de la direction que le ministère entend prendre.

[Texte]

The Chairman: I do not know whether that is going to be entirely possible at the present time. My feeling in principle is that we should see draft regulations, if at all possible, before we approve the bill finally. In the absence of any type of overwhelming reason why this might not be doable, in principle I think members are probably entitled at least to have an outline, perhaps oral only, as to what those regulations are going to do.

Mr. Robinson (Burnaby): Not just oral. Mr. Kempling and myself are both members of the Committee on Regulations and Other Statutory Instruments, and one of the recommendations that our committee has made on many occasions is that when a committee is considering a bill, the committee should have before it the regulations which the department proposes to put in place, because in many instances these regulations are very broad.

The Chairman: I agree in principle with you, and the task force which the parliamentary secretary and I were involved in on regulatory reform also felt where there were substantive measures which were going to be included in the regulation-making powers, the ideal would be that draft regulations are tabled.

I am hesitant to pass a firm law right now that we could not proceed further without that ...

Mr. Robinson (Burnaby): I was not suggesting that.

The Chairman: —but in principle I think people are on notice that we would like to see those regulations, wherever possible.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I ask Mr. Brazeau, then, when he might be able to furnish us with draft regulations for the bill?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I would like to draw your attention to Clause 415 of the bill, which deals with regulations. It provides for an exposure period. There has to be extensive consultation of all the parties affected by the regulations. I am afraid it would be virtually impossible to have anything in definitive form for this committee in the near future.

An hon. Member: Are we not consulting with the department right now?

Mr. Brazeau: We have consulted with it in the past, but before finalizing the form, there has to be consultation, there has to be exposure through the *Canada Gazette*, and so on.

Mr. Robinson (Burnaby): Presumably the superintendent has some indication of what it is they intend to consult with the public on. For example, the specific clause I am referring to here is the clause that deals with requirements for applicants for a licence as a trustee. I would certainly hope you know now at least roughly what these requirements will be; and if that is the case, presumably you would be prepared to enlighten the committee as to what standards those would be. There are a number of other clauses throughout the bill which include similar reference to specific requirements. You do not have to wait until the bill is passed to enact those.

[Traduction]

Le président: Je ne sais pas si ce sera tout à fait possible à l'heure actuelle. En principe, j'estime que nous devons voir l'ébauche des règlements, si possible, avant d'approuver le texte final du projet de loi. En l'absence d'une raison majeure qui expliquerait pourquoi c'est infaisable, en principe, je crois que les membres du Comité ont au moins le droit d'apprendre, ne serait-ce qu'oralement, de ce que seront, dans les grandes lignes, les règlements.

M. Robinson (Burnaby): Pas seulement oralement. M. Kempling et moi-même faisons tous deux partie du comité des Règlements et Autres textes réglementaires et l'une des recommandations de ce comité, formulée à plusieurs reprises, c'est que lorsqu'un comité étudie un projet de loi, celui-ci devrait être saisi des règlements que le ministère se propose de mettre en place, car dans de nombreux cas, ces règlements sont très étendus.

Le président: En principe, je suis d'accord avec vous, et le groupe de travail auquel nous avons participé, le secrétaire parlementaire et moi-même, sur la réforme de la réglementation était également d'avis que lorsque des mesures de fonds allaient être incluses dans les pouvoirs de réglementation, il faudrait déposer l'ébauche des règlements.

J'hésite néanmoins à affirmer catégoriquement à l'heure actuelle, que nous ne pouvons aller plus loin sans ces ...

Mr. Robinson (Burnaby): Ce n'est pas ce que je suggérais.

Le président: ... mais en principe, je crois que les témoins sont prévenus que nous aimerais voir ces règlements, chaque fois que c'est possible.

Mr. Robinson (Burnaby): Puis-je donc demander à M. Brazeau, s'il croit pouvoir nous fournir l'ébauche des règlements qui découlent du projet de loi?

Mr. Brazeau: Monsieur le président, j'aimerais attirer votre attention sur l'article 415 du projet de loi qu'porte sur la réglementation. On y prévoit une période d'attente. Il doit y avoir des consultations poussées auprès de toutes les parties touchées par les règlements. Je crains qu'il serait, à toute fin pratique, impossible de présenter quelque chose de définitif au Comité dans un avenir rapproché.

Une voix: Est-ce que nous ne consultons pas actuellement le ministère?

Mr. Brazeau: Nous avons consulté le ministère par le passé, mais avant de finaliser le texte des règlements, il doit y avoir consultation, il doit y avoir publication dans la *Gazette du Canada*, etc.

Mr. Robinson (Burnaby): Je présume que le surintendant a une certaine idée des questions au sujet desquelles on a l'intention de consulter le public. Par exemple, l'article précis auquel je songe, c'est celui qui porte sur les conditions réglementaires pour l'obtention d'une licence de syndic. J'ose espérer que vous savez déjà au moins, grossièrement, quelles seront ces conditions; et si c'est le cas, on peut présumer que vous seriez disposés à éclairer les membres du Comité sur ces conditions. Le projet de loi comporte plusieurs autres dispositions où l'on trouve des références semblables à des conditions

[Text]

I do not think I am just speaking for myself in suggesting that this committee would be most interested in knowing now what these regulations are that you intend to promulgate. I fully support the provisions of Clause 415 which call for public comment, but you have to have something for the public to comment on, and it is that that this committee presumably would be interested in seeing.

The Chairman: Mr. Evans.

Mr. Evans: How many licensed trustees do you have now?

Mr. Brazeau: Approximately 600 to 650 across Canada.

Mr. Evans: How have the requirements for licensing changed over the last 10 years, and how do you envisage them changing under your new regulations? What are they specifically right now and how are they going to change?

Mr. Brazeau: I have no indication that they will change significantly under the proposed new act. Presently, as I mentioned, there is a policy that is available to the public, and anyone inquiring as to how to obtain a trustee licence is provided with a thick document that is in fact what the regulation would be.

Mr. Evans: What is the essence of the requirements?

Mr. Brazeau: An individual has to pass, say, a written examination. He has to have worked in the insolvency area for a number of years. We do not specify how many years he has to work with the trustee, because this depends on the type of experience he gets with the individual trustee.

Having passed the written examination, which is a very, very difficult test, he has to appear before a board that determines his competence and evaluates the quality of his experience. It is a very, very rigorous process. This policy is available. We would intend to take the policy and reword it into a regulation.

• 1040

Mr. Evans: But are there any general educational requirements that are . . .

Mr. Brazeau: No, there are not.

Mr. Evans: So a high-school graduate or a high-school dropout could become a trustee.

Mr. Kempling: If he is knowledgeable.

Mr. Brazeau: It is very unlikely. Most of them are . . .

Mr. Evans: I think Mr. Kempling is thinking I am taking the tack just the opposite of the one I am taking. What I would not like to see is a requirement that you must be a lawyer, or that you must do this. I am worried about barriers to entry. Are you intending in the regulations to stiffen up the entry requirements, or are you giving more control to the industry,

[Translation]

précises. Vous n'avez pas besoin d'attendre que le projet de loi soit adopté avant d'adopter ces conditions.

Je ne crois pas parler simplement en mon nom lorsque je dis que les membres du Comité seraient des plus intéressés à savoir maintenant quels seront ces règlements que vous avez l'intention de promulguer. J'appuie pleinement les dispositions de l'article 415 qui prévoit des commentaires de la part du public, mais il faut que quelque chose existe pour que le public puisse faire des commentaires et c'est justement ce qui intéresserait, du moins je le présume, le présent Comité.

Le président: Monsieur Evans.

M. Evans: Combien y a-t-il de syndics titulaires à l'heure actuelle?

M. Brazeau: Il y en a environ 600 à 650 à travers le Canada.

M. Evans: Quelles ont été les modifications dans les conditions d'obtention des licences au cours des 10 dernières années, et quels changements envisagez-vous en vertu des nouveaux règlements? Quelles sont exactement ces conditions maintenant, et comment vont-elles changer?

M. Brazeau: Que je sache, il n'y aura aucune modification importante au terme de la nouvelle loi. À l'heure actuelle, comme je l'ai mentionné, il existe une politique publique, et quiconque se renseigne sur la façon d'obtenir une licence de syndic reçoit un document épais lequel en fait, comprend ce que seront les règlements.

M. Evans: Quel est l'essentiel des conditions?

M. Brazeau: Un individu doit réussir un examen écrit. Il doit avoir travaillé dans les faillites pendant plusieurs années. Nous ne précisons pas combien d'années il doit avoir travaillé avec un syndic, car cela dépend du genre d'expérience qu'il peut obtenir auprès d'un syndic individuel.

Après avoir réussi l'examen écrit, lequel est extrêmement difficile, il doit comparaître devant un comité qui décide de sa compétence et évalue la qualité de son expérience. C'est un processus très rigoureux. On peut obtenir copie de la politique. Nous avons l'intention de nous inspirer de cette politique pour établir un règlement.

M. Evans: Mais y a-t-il des exigences en matière d'éducation générale . . .

M. Brazeau: Non.

M. Evans: Est-ce à dire qu'un diplômé ou non de l'école secondaire pourrait devenir syndic?

M. Kempling: S'il a des connaissances suffisantes.

M. Brazeau: C'est très peu probable. La plupart d'entre eux sont . . .

M. Evans: M. Kempling semble comprendre le contraire de ce que je veux dire. On ne devrait pas être tenu d'être avocat ou de faire telle ou telle chose; je n'aimerais pas voir ce genre d'exigence. Je suis préoccupé des obstacles que l'on pourrait dresser pour empêcher certaines personnes d'être syndics. Le règlement comporterait-il des exigences plus rigoureuses?

[Texte]

the profession, to toughen up entry requirements to make this a rather nice exclusive club that is going to cost Canadians more in the form of trustee fees?

Mr. Brazeau: No, it is not the intention to do that; but it is very, very important that a person licensed to administer bankruptcies have a wealth of business experience. He is going to be called upon to evaluate a business enterprise, to determine its viability. He has to have a basic knowledge, a very thorough knowledge maybe in certain areas. It is a requirement, and I do not hesitate in making it a requirement, that he have experience in the field of insolvency.

Mr. Evans: But the only way to get that is to work for a bankruptcy trustee.

Mr. Brazeau: Yes, almost.

Mr. Evans: Is there a professional association of trustees?

Mr. Brazeau: There is, but it is not an exclusive club, if I might say. It is called the Canadian Insolvency Association. It is affiliated with the Canadian Institute of Chartered Accountants. Most trustees are chartered accountants. There are other professional accountants, such as certified general accountants or registered industrial accountants, who are trustees. There are some lawyers who are trustees, but a lawyer cannot be a licensed trustee and practise law at the same time. This was considered to be a situation of conflict. So there are individuals who are lawyers, who work for a firm of trustees, who have qualified and are now licensed trustees.

But by the requirement that you have practical experience in the field of insolvency, it has the effect, to a certain degree, of limiting it to accountants. I personally would not want to see individuals licensed without having any practical experience. As I mentioned before, we have had many problems before these licensing policies were established where licences were issued on no criteria; we have had considerable problems. Maybe those are cases that Mr. Speyer was referring to.

Mr. Speyer: The conundrum, Mr. Brazeau, is that an administrator is not necessarily a trustee, and in insolvencies, by way of a security document, the secured creditor can designate whomever they want as the administrator. He could be Joe Schmoe, and in many cases it is, without the qualifications of a trustee. What I think a lot of us want to see is the quality of administration of either a bankrupt estate or an insolvent estate by way of receivership put more on an equal plane.

Mr. Brazeau: By "administrator" I assume you mean an individual who works for a licensed trustee?

Mr. Speyer: I am sorry, I am talking about a receiver in an insolvency.

[Traduction]

Allez-vous donner un plus grand contrôle à l'industrie ou aux gens exerçant ce métier pour rendre plus difficile l'accès à ce club exclusif, ce qui se traduirait par une augmentation des frais pour les Canadiens?

M. Brazeau: Non, nous n'envisageons pas cela; mais il est très très important qu'une personne titulaire d'une licence lui permettant d'administrer des faillites puisse disposer d'une très grande expérience dans le monde des affaires. Cette personne sera appelée à faire l'évaluation d'une entreprise, pour décider de sa rentabilité. Elle doit posséder certaines connaissances fondamentales, voire des connaissances très approfondies dans certains domaines. Je n'hésite pas du tout à le dire: cette personne doit avoir une certaine expérience dans le domaine de l'insolvenabilité.

M. Evans: Mais la seule façon d'obtenir cette expérience est de travailler pour le compte d'un syndic.

M. Brazeau: Oui, c'est pratiquement la seule façon.

M. Evans: Existe-t-il une association professionnelle de syndics?

M. Brazeau: Oui, mais ce n'est pas un club exclusif, si vous le permettez. Elle est connue sous le nom de Conseil canadien d'insolvenabilité. Le conseil est affilié à l'Institut canadien des comptables agréés. La plupart des syndics sont des comptables agréés. D'autres professionnels, notamment les comptables généraux licenciés ou les comptables industriels inscrits sont également syndics. Certains avocats sont syndics mais un avocat ne peut pas être syndic titulaire de licence et pratiquer le droit en même temps. On estime qu'il s'agit là d'une situation de conflits. On trouve donc des avocats qui travaillent pour le compte de syndics, qui ont répondu aux critères et qui sont maintenant titulaires de licence.

Si l'on accepte le critère selon lequel il faut avoir une expérience pratique dans le domaine de l'insolvenabilité, c'est en quelque sorte créer une chasse gardée pour les comptables. Pour ma part, je ne voudrais pas qu'on accorde des licences à des personnes qui n'ont aucune expérience pratique. Comme je l'ai dit, nous avons déjà connu bon nombre de problèmes avant l'élaboration de cette politique du fait que l'on accordait des licences sans se fonder sur des critères précis; cette pratique a soulevé beaucoup de problèmes. C'est peut-être à cela que M. Speyer faisait allusion.

M. Speyer: Monsieur Brazeau, le problème survient du fait qu'un administrateur n'est pas nécessairement syndic; dans des situations d'insolvenabilité, un créancier privilégié peut nommer administrateur la personne de son choix. Ce pourrait être Pierre, Jean, Jacques, et dans bien des cas, il s'agit de quelqu'un qui n'a pas la formation d'un syndic. Voici où bon nombre d'entre nous voulons en arriver: à une qualité de l'administration d'une succession en faillite ou insolvable par la mise sous séquestre d'une façon plus uniforme.

M. Brazeau: Par «administrateur» je suppose que vous entendez une personne qui travaille pour le compte d'un syndic titulaire de licence?

M. Speyer: Je vous demande pardon: je parle d'un séquestre dans une situation d'insolvenabilité.

[Text]

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Blenkarn: You see, right now, Mr. Brazeau, anybody can be a receiver. I could be appointed by a creditor tomorrow and be the receiver for that thing. I do not have to see you right now at all. I can do my thing; I can sell off the assets and away we go.

Mr. Kempling: In voluntary receivership the directors of a company can appoint the receiver; they can appoint themselves, in fact. It is the quality . . .

Mr. Brazeau: Yes, indeed. In an original version of the bill, in C-60 . . . or maybe I am going to the white paper leading to those—there was a proposal that in order to be appointed a receiver an individual had to be a licensed trustee. This was withdrawn through the process.

Mr. Kempling: Why was it withdrawn? That is a good proposal.

• 1045

Mr. Brazeau: I think because in many cases the secured creditor only has one asset to realize on seizing a building on which there is no equity for the other creditors or for the debtor, and maybe it was considered unnecessary to impose on that creditor the onerous burden of hiring a professional to administer that asset.

I know that since then a provincial government has passed a law requiring receivers to be licensed trustees.

Mr. Kempling: Which province?

Mr. Brazeau: I believe it is the Province of British Columbia.

Mr. Kempling: Okay.

An hon. Member: I think we should reinstate that, myself.

Mr. Brazeau: I assure you that there would be considerable support for that . . .

Mr. Kempling: I would think so.

Mr. Brazeau: But also opposition.

Mr. Kempling: If I may just interject here—and I know we are still on this clause—we keep talking about the secured creditors, but there is a vast amount of money out there that is in jeopardy for the unsecured creditors. I think of several instances I know of; for instance, a company that is insolvent, has a building, it is on its book at \$100,000 but it is appraised at \$300,000. That \$200,000 slush, because it is covered by a floating charge debenture, becomes the property of the secured creditor. The unsecured guy gets nothing; and that is where the objection is coming from, mainly, about the actions of receivers and some of the predatory practices they have. They border on fraud in many cases.

There may be good reasons the other way—and I would like to hear the arguments as to why that was removed—but I

[Translation]

Mr. Brazeau: Oui.

Mr. Blenkarn: Voyez-vous, monsieur Brazeau, à l'heure actuelle, n'importe qui peut devenir séquestre. Dès demain, un créancier pourrait me nommer séquestre, ce qui me donnerait des fonctions d'administration. A l'heure actuelle, je n'aurais pas de compte à vous rendre. Je ferais ce que j'ai à faire, je pourrais vendre les biens, un point c'est tout.

Mr. Kempling: Dans les cas de mise sous séquestre volontaire, les administrateurs de la société peuvent nommer le séquestre; en fait, ils peuvent nommer l'un des leurs. C'est la qualité . . .

Mr. Brazeau: Oui, en effet. Dans la première version du projet de loi, C-60, ou dans le Livre blanc, je ne sais plus au juste, on trouvait une proposition selon laquelle il fallait être administrateur titulaire de licence pour être nommé syndic. Cette proposition n'a pas été retenue.

Mr. Kempling: Pourquoi l'a-t-on supprimée? Il s'agissait d'une bonne proposition.

Mr. Brazeau: Dans bien des cas, le créancier privilégié n'a qu'un actif à administrer lors de la saisie d'un immeuble qui ne représente aucune valeur pour les autres créanciers ou pour le débiteur; on a peut-être cru qu'il n'était pas nécessaire d'imposer au créancier le fardeau financier que représente l'embauche d'un professionnel pour administrer cet actif.

Je sais que, depuis ce temps, un gouvernement provincial a adopté une loi selon laquelle les séquestrés doivent être titulaires de licence.

Mr. Kempling: De quelle province s'agit-il?

Mr. Brazeau: La Colombie-Britannique, je crois.

Mr. Kempling: Merci.

Une voix: Cette condition devrait être remise en vigueur.

Mr. Brazeau: Croyez-moi, vous n'êtes pas le seul à le penser . . .

Mr. Kempling: On peut le comprendre.

Mr. Brazeau: Par contre, beaucoup de gens s'y opposent.

Mr. Kempling: Permettez-moi d'intervenir: je sais que nous discutons encore de cette disposition; nous parlons des créanciers privilégiés, mais il n'en demeure pas moins que les créanciers ordinaires risquent de perdre des sommes considérables. Je peux vous en donner de nombreux exemples: une société insolvable possède un immeuble d'une valeur comptable de 100,000 dollars; pourtant, cet immeuble est évalué à 300,000 dollars. En cas d'obligation (charge flottante), cette différence de 200,000 dollars revient au créancier privilégié. Le créancier non garanti ne touche rien; voilà essentiellement pourquoi on s'oppose à cette disposition: les actions des séquestrés et leurs pratiques déloyales. Elles s'apparentent parfois à la fraude.

J'aimerais entendre les arguments contraires pour comprendre pourquoi on a supprimé cette disposition; il se peut qu'il y

[Texte]

would think if you want to pacify particularly the people in the small business sector on the whole matter of receivership, you would require that receivers be licensed trustees and at least they would have a uniform code of ethics and practice to follow and there would be a discipline put to them.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, just a comment.

I think part of the problem is the question of what is your definition of a security agreement. Under your definitions clause I do not know what a security agreement is. In other words, could a security agreement be a first mortgage on a building? Is that a security agreement? Then surely to goodness the normal collection system there is notice and sale under power of sale. Rarely do you have a receivership.

Conditional sales contract—is that a security agreement? Normally on a conditional sales contract the owner of the asset comes in and takes his asset back. Is that a security agreement?

What I am getting at is do we not have a problem in defining what is a security agreement? When Bill talks about security agreements he is thinking of floating charge debentures, and so are most of us. On the other hand, the question really is where is a security agreement or a security the kind of thing that is contemplated under the receivership clause.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman.

Yes, indeed, this is a problem. I believe it was at the root of the removal of the provision or the suggestion that a trustee be appointed in every case, because the way it was worded it applied even to a finance company which repossessed the automobile of an individual. By the wording of the proposed legislation you had to appoint a licensed trustee to seize that automobile.

Of course, you must understand we do not intend to change the provincial legislation in determining what a security agreement is, or the effects of contracts.

Mr. Blenkarn: Why would you not want to define a security agreement to exclude a charge against land, exclude a conditional sales contract, exclude a lease-back, lease-purchase agreement and that type of thing? Why would you not deliberately define a security agreement in a much more technical sense, and possibly, as I said, by exclusion exclude those particular types of matters that I do not think really are contemplated as ever having a receiver appointed for them?

• 1050

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, we have defined security agreement.

Mr. Blenkarn: In Clause 2.

Mr. Brazeau: Yes, in Clause 2.

[Traduction]

ait de très bonnes raisons; mais, si vous voulez rassurer les petites entreprises qu'inquiète cette question de mise sous séquestre, il faudrait exiger que les séquestrés soient des syndics titulaires de licence ou, tout au moins, qu'ils reçoivent une formation dans le but de leur faire respecter un code d'éthique ou des pratiques universelles.

M. Blenkarn: Monsieur le président, permettez-moi de faire une observation.

Pour résoudre une partie du problème, il faudrait savoir ce que vous entendez par contrat de garantie. J'ai lu vos définitions à l'article 1, mais ce n'est pas très clair dans mon esprit. Autrement dit, une première hypothèque sur un immeuble pourrait-elle constituer un contrat de garantie? Est-ce un contrat de garantie? Si tel est le cas, on peut faire appel au système normal de perception qui prévoit un avis et la vente, en vertu des pouvoirs conférés au syndic. La mise sous séquestre n'intervient que rarement.

La vente conditionnelle constitue-t-elle un contrat de garantie? Habituellement, un contrat de vente conditionnelle permet au propriétaire de reprendre son bien. Est-ce un contrat de garantie?

Voici où je veux en venir: n'est-il pas difficile de définir un contrat de garantie? Bill parle de contrats de garantie en pensant aux obligations à charges flottantes, comme la plupart d'entre nous. Par contre, comment expliquer un contrat de garantie ou une garantie du genre qui est visé par la disposition concernant la mise sous séquestre?

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président.

En effet, c'est un problème. C'est une des principales raisons pour laquelle on a supprimé la disposition ou proposé qu'un syndic soit nommé à tout coup, car, d'après le libellé, la disposition visait également une compagnie de finance qui reprenait la voiture d'un particulier. D'après le libellé, il fallait nommer un syndic titulaire de licence afin de pouvoir reprendre la voiture.

Bien entendu, vous devez comprendre que nous n'avons pas l'intention de modifier la loi provinciale en précisant soit ce qui constitue un contrat de garantie, soit les retombées de ces contrats.

M. Blenkarn: Pourquoi ne voulez-vous pas définir un contrat de garantie de telle sorte qu'il ne vise pas les terrains, les contrats conditionnels, les contrats de cession de bail, les contrats de location avec option d'achat, par exemple? Pourquoi ne pas définir «contrat de vente» d'une façon beaucoup plus technique tout en précisant le genre de contrats pour lesquels on ne prévoit vraiment pas la nomination de séquestré?

M. Brazeau: Monsieur le président, nous avons donné une définition de contrat de garantie.

M. Blenkarn: À l'article 2.

M. Brazeau: Oui, à l'article 2.

[Text]

Mr. Blenkarn: Yes. You said:

... means an agreement under which property becomes subject to a security interest.

Now, is that not dandy? It tells you a hell of a lot!

Mr. Brazeau: But we also have it under Clause 3.(1) ... *security interest*.

Mr. Blenkarn: Under Clause 3.(1); all right, you have security interest:

... means an interest in or charge on property to secure payment of a debt or ... obligation.

Yes. That is what you have, and that is a conditional sales contract.

Mr. Brazeau: And it does not apply to a lease of real property.

Mr. Blenkarn: Where in Clause 3?

Mr. Brazeau: Subclause 3.(2).

Mr. Blenkarn: Subclause 3.(2):

... does not apply to a lease of real property.

That is a lease of real property. What about a lease of personal property? I understand what you have done here. You have tried to get out of the Landlord and Tenant Act problem. But hell, that is not where the problem is. That is the whole question of termination of leases and everything else on insolvencies. But that is not the real problem, is it?

Mr. Brazeau: I think in part IX, the way we have defined how part IX applies to situations where substantially all of the assets of a debtor are subject to security interest, it would resolve the problem.

Mr. Blenkarn: Why I am getting at this is twofold. First, we are now going to have—and I am very much in favour of this... super-priority for wages. The question is, does that super-priority apply against a person who happens to seize, under a conditional sales contract, a person who happens to terminate a lease purchase because the rent is not paid, a first mortgagee who happens to foreclose or sell under a power of sale a building on which he has a mortgage? In my view it should not apply to those cases, because those are not the normal type of all-encompassing things that have to do with running the business. They happen to deal with specific assets. The person is coming in and taking back specific assets. That is where I think we have a problem. We are going to have a hell of a problem when we come into the question of super-priority, on that very issue. That is why at this point we had better do some damned hard thinking as to what is a security agreement.

Mr. Brazeau: Presently we do not have a definitive text for the super-priority. We are still working on it. The super-priority means, by the very term, a priority over everything.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Brazeau: Otherwise it would not be super-.

[Translation]

Mr. Blenkarn: Oui. La voici:

... contrat qui crée une sûreté.

Ce n'est pas beau, ça? Cela vous en dit long!

Mr. Brazeau: Mais nous avons une autre définition au paragraphe 1 de l'article (3): «sûreté».

Mr. Blenkarn: On peut lire cette définition de sûreté au paragraphe 1 de l'article 3:

... Droit grêvant des biens ou garantissant le paiement d'une dette ou l'exécution d'une obligation.

Oui. Et il s'agit d'un contrat conditionnel.

Mr. Brazeau: Cette disposition ne vise pas la location de biens immobiliers.

Mr. Blenkarn: C'est où à l'article 3?

Mr. Brazeau: À l'alinéa 3.(2).

Mr. Blenkarn: Je vous lis l'alinéa 3.(2):

... le paragraphe (1) ne s'applique pas au bail d'immeuble.

Il s'agit d'un bail sur des biens immeubles. Qu'en est-il des biens personnels? Je comprends votre raisonnement. Vous avez tenté de contourner des problèmes soulevés par la Loi sur les bailleurs et les locataires. Mais que diable, le problème ne se situe pas à ce niveau-là. Ces dispositions portent sur la résiliation des baux et toutes sortes de questions sur l'insolvabilité. Mais ce n'est pas le vrai problème, n'est-ce pas?

Mr. Brazeau: À la partie IX, nous avons prévu toutes sortes de situations qui tiennent compte de l'actif du créancier qui serait soumis à la sûreté; cela devrait résoudre le problème.

Mr. Blenkarn: Voici pourquoi je soulève cette question. Nous allons accorder la plus grande priorité aux salaires; je suis d'accord avec cela. Cette priorité sera-t-elle exercée contre la personne qui procède à une saisie en vertu d'un contrat conditionnel, une personne qui résilie son contrat de location-vente parce que le loyer n'est pas versé, le détenteur de la première hypothèque qui décide de vendre la propriété en vertu des droits qui lui sont accordés? Pour ma part, j'estime que cette disposition ne devrait pas viser ces situations car il ne s'agit pas du genre normal d'activités qui relèvent de l'administration d'une affaire. Ces activités portent sur un actif précis. La personne en question reprend cet actif. Voilà le noeud de l'affaire. Nous aurons beaucoup de problème au niveau de l'établissement des priorités. Voilà pourquoi il importe de réfléchir dès maintenant à cette définition de contrat de garantie.

Mr. Brazeau: À l'heure actuelle, nous n'avons pas rédigé un texte définitif sur les priorités. Nous sommes encore en train de l'élaborer. Il s'agit d'établir ce qui aurait la priorité sur tout.

Mr. Blenkarn: C'est exact.

Mr. Brazeau: Sinon, il ne s'agirait pas de ...

[Texte]

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Brazeau: So it is intended to apply to all the assets, all the property of the debtor, even if that property has been pledged as a mortgage. It would not apply to property that is in the possession of the debtor but owned by somebody else—property that is in trust or property that is on consignment.

Mr. Blenkarn: But what I am getting at is this. A company has a building which has a first mortgage on it with a trust company, and that first mortgage is foreclosed or sold under power of sale. Notices go out to anybody who has an interest in a secondary position that the building is going to be sold. Now, is that a security that is intended to cover the people who happen to work for the company that owns the building? If it is, then what about the situation where the company that owns the building bought the building with an existing mortgage on it? In other words, the creditor or the debtor never agreed directly to pay the thing. He only assumed the obligation to pay by purchasing the asset. It just makes absolutely no sense. In other words, you are going to have to exempt certain securities from receivables and from the detail of this particular insolvency bill or we are going to have one hell of a mess on our hands.

An hon. Member: Is that not what the Canadian Bar Association is arguing?

Mr. Brazeau: Yes; and I think the minister, when she appeared before this committee, indicated that in the area of the super-priority, in the area of the formulated proposal for farmers, in the area of the suppliers' protection, these are open for discussion. I am sure suggestions will come from this committee that will be quite acceptable to the minister.

• 1055

You have identified the problem; others have identified it, and it does give concern. There are many ways of dealing with it. There could be a pecking order on the assets from which the employees are going to be paid. There could be a different type of debt due to the employees. For example, you could limit the application of the super priority on real estate only to the amount of the wages that are due, not vacation pay. But I think the minister has proposed a super priority, and the committee will be hearing representations of other organizations to improve or to make amendments to it.

Mr. Blenkarn: Is the answer not to define security agreement in such a fashion as to limit or exclude mortgages on real estate, conditional sales contracts, lease-purchase contracts, and perhaps some others which I do not have the intelligence and ability to think of right now?

Mr. Speyer: You see, one of the real problems is this: These significant issues on which we do not have amendments or the government's position go to the real core of the bill itself. Whether we are talking about the super priority, which I believe in and I think this certain... We all believe in it, but we also know what we do not want. Second, we are talking about the same thing with respect to receivables in many

[Traduction]

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Brazeau: Cette disposition viserait donc tous les actifs, tous les biens du débiteur, même si ces biens sont visés par une hypothèque. Elle ne viserait pas les biens tenus en fiducie ou en consignation par le débiteur et qui appartiennent à un tiers.

M. Blenkarn: Voici où je veux en venir. Une société dispose d'un immeuble dont la première hypothèque est détenue par une société de fiducie; cette première hypothèque est saisie et vendue en conformité avec les pouvoirs de vente accordés à un administrateur. Des avis sont signifiés à toutes les personnes susceptibles de s'intéresser à la vente de cet immeuble. Or, cette garantie doit-elle protéger les gens qui travaillent pour le compte de la société qui possède l'immeuble? Dans ce cas, qu'arriverait-il si la société qui possède l'immeuble en aurait fait l'acquisition alors qu'il était hypothéqué? Autrement dit, le créancier et le débiteur ne se sont pas entendus pour payer l'hypothèque. On suppose que l'acheteur endossait cette responsabilité lors de l'acquisition. Cela n'a absolument aucun sens. Autrement dit, il faudra exclure certaines situations de mise sous séquestre et, si j'en juge d'après ce projet de loi sur l'insolvabilité, nous serons aux prises avec une multitude de problèmes.

Une voix: N'est-ce pas l'avis de l'Association du Barreau canadien?

M. Brazeau: Oui; et dans son témoignage devant le Comité ce matin, M^{me} le Ministre a dit qu'il faudrait discuter de ces questions, de la priorité, des propositions visant les agriculteurs, de la protection aux fournisseurs. Je suis certain que notre Comité fera des suggestions que le ministre trouvera tout à fait acceptables.

Vous avez identifié le problème, d'autres l'ont identifié et la situation est préoccupante. Il existe tout un éventail de solutions. Une partie des avoirs pourrait être bloquée pour payer les employés. On pourrait considérer la dette envers les employés de manière différente. Par exemple, on pourrait limiter l'application de la superpriorité grevant les biens immobiliers au seul montant des salaires dus à l'exclusion des congés payés. Le ministre a proposé une superpriorité et notre Comité entendra les témoignages des organismes intéressés souhaitant améliorer ou modifier ce concept.

M. Blenkarn: La solution n'est-elle pas de définir le contrat de garantie de manière à fixer une limite aux hypothèques sur les biens immobiliers, aux contrats de vente conditionnelle, aux contrats de location-vente, et peut-être à d'autres opérations qui ne me viennent pas immédiatement à l'esprit, ou à les exclure totalement?

M. Speyer: Voulez-vous, notre problème est que nous ignorons la position du gouvernement ou que nous n'avons pas d'amendement à proposer pour ces questions fondamentales sur lesquelles s'articule le projet de loi lui-même. Qu'il s'agisse de la superpriorité à laquelle je crois et qui doit... nous y croyons tous, mais nous savons également ce que nous ne voulons pas. Deuxièmement, s'agissant des mises sous séques-

[Text]

ways, and that is why we want to be precise, and farmers . . . We want to know exactly what we are doing and what we are not doing, because those are the key issues. By and large, we are all agreed with the principles.

Mr. Kempling: The acquisition of assets to the other company is . . . They come through different ways. I know personally of companies that have bought a great deal of machinery, for instance, on a lease-purchase arrangement, and at the end of the term of the lease, for one dollar they acquire the asset. It has much more value than is listed as far as book is concerned, and where that sits in the whole scheme of things is kind of interesting. I know personally of people in business who have \$75,000 to \$100,000 worth of machinery that, from the point of view of book, is on the book at \$25, and yet those assets have value beyond the balance sheet.

I want to tell you that in the last few years there has been a tremendous amount of assets acquired on that basis, and where it is going to fit into this I do not know. That is where a lot of the difficulty is.

Mr. Evans: Do you see a problem? I see a problem with that. I can see the same problem as they do. As a businessman, I do not care if I own the assets; all I want to do is use them.

Mr. Kempling: That is right.

Mr. Evans: With some of the changes, the proposed amendments, I can envisage raising a situation where businesses no longer own assets; they just lease them.

Mr. Brazeau: The point you are raising is very pertinent, indeed. It is a very conventional way of financing the acquisition of assets, to go through the capital lease procedure. Nevertheless, it is still an asset of the enterprise, the fact that it has a right under a lease contract to purchase the asset for a nominal sum. In its accounting system, I believe it has to treat that as an asset and not as a lease. It is an asset and a liability; at least, the rules of the Canadian Institute of Chartered Accountants so prescribe. The legal form in which you have acquired your asset is not important; it is the effect of the contract. If the contract is that you have purchased an asset instead of leasing . . .

• 1100

Mr. Robinson (Burnaby): I wanted to follow up on this, because I think what we are seeing here—and I have listened with great interest to the exchange—is some of the great difficulties with the super priority concept, which I say with respect to my friends from the Official Opposition—you know, when you embrace that so warmly, these are precisely the kinds of concerns that the Landry committee and the senate committee and others have identified as being a real problem with super priority. So when you start talking about super priority, saying well, we will have super priority, but we will eliminate mortgages on real property and we will eliminate lease-purchase agreements, that does not leave you super

[Translation]

tre, nous parlons tous de la même chose à de nombreux égards, et c'est la raison pour laquelle nous voulons être précis, et les agriculteurs . . . nous voulons savoir exactement ce que nous faisons et ce que nous ne faisons pas, car ce sont là des questions cruciales. En gros, nous sommes tous d'accord sur les principes.

M. Kempling: L'acquisition des avoirs par l'autre compagnie . . . cela se fait de diverses manières. Je connais personnellement des compagnies qui ont acheté beaucoup d'équipements par exemple, sur la base de contrat de location-vente, et à la fin du contrat, elles acquièrent cet équipement pour un dollar symbolique. La valeur réelle de cet équipement est largement supérieure à la valeur comptable et le sort qui lui est réservé en cas de faillite est assez intéressant. Je connais personnellement des industriels dont l'équipement ne correspond qu'à 25 dollars dans leur comptabilité alors que la valeur réelle est de l'ordre de 75 à 100 000 dollars.

Je tiens à vous dire qu'au cours des dernières années, une très grande partie de l'équipement a été acquise de cette manière et je ne sais comment cela sera pris en compte. C'est là que se trouve une grande partie du problème.

M. Evans: Voyez-vous un problème? J'y vois un problème. J'y vois le même problème. Si je suis industriel, peu m'importe si je possède ou non cet équipement, tout ce que je veux, c'est l'utiliser.

Mr. Kempling: Exactement.

Mr. Evans: L'introduction de certaines de ces modifications, de certaines de ces propositions d'amendement, me fait penser qu'un jour, les entreprises ne possèderont plus leurs propres équipements, elles les loueront simplement.

Mr. Brazeau: Votre argument est tout à fait pertinent. Les contrats de location-vente sont devenus une manière tout à fait conventionnelle de financement d'équipements. Néanmoins, le fait qu'un contrat de location donne un droit d'achat pour une somme nominale fait de cet équipement un avoir de la compagnie. Dans son système de comptabilité, je crois qu'elle doit le traiter comme un avoir et non pas comme une location. C'est tout à la fois un actif et un passif, tout du moins c'est ainsi que les règles de l'Institut canadien des comptables agréés le considèrent. La méthode d'acquisition de cet avoir importe peu, c'est le résultat final qui compte. Si selon le contrat il s'agit d'un achat plutôt que d'une location . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Je tiens à poursuivre car je pense que ce que nous avons ici—and j'ai écouté avec grand intérêt l'échange qui vient d'avoir lieu—ce sont certaines des grandes difficultés que pose le concept de superpriorité, et je le dis avec tout le respect que je dois à mes amis de l'Opposition officielle. Ce concept semble vous emballer alors que le Comité Landry, le Comité du Sénat et d'autres instances ont précisément évoqué ce genre de questions démontrant que la superpriorité posait un véritable problème. En conséquence, lorsque vous parlez de superpriorité, en disant que ce concept sera mis en application mais que les hypothèques immobilières et les contrats de location vente seront exclus, cette superpriorité ne

[Texte]

priority any more at all, because the argument made is that workers will have first call on any assets that may exist; but if you start exempting a whole series of assets, and if companies increasingly resort to the use of lease-purchase agreements, which I agree with Mr. Kempling and Mr. Evans they will start doing, then you will have provided a hollow remedy to the employees, because effectively you will have exempted any meaningful form of recovery. That was what was identified as a serious problem by the committees, which have in good faith tried to come up with some effective means of ensuring recovery for employees. It was precisely because of those concerns that they said, look, super priority is not the answer.

I think what we are going to see in this committee very quickly is some of the incredible problems with super priority as envisaged by the minister, and if we start amending super priority to the point where virtually nothing is left, or just a sort of semi-super priority, then really we are doing a disservice to the employees, whose interests we are supposed to be looking after in the first place. So I flag that, as I flagged it at the initial meeting. In my view we cannot talk about some sort of a half super priority. Either you have super priority and all assets are subject to that priority, or you do not. But when you start whittling that down and creating exemptions to super priority, you have a real problem; you have a very serious problem.

But, Mr. Chairman, I wanted to come back to the point I raised earlier, and that is to find out from Mr. Brazeau when the committee can expect to see draft regulations. Do you have anything at this point prepared in the form of draft regulations, and when can we expect to see something in that area?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, we have, as I mentioned earlier, over the past many years prepared draft regulations. Before they could be presented they would have to be looked at again to see that they do respond to the present bill. I cannot hazard a guess without having looked at them; and I must admit I have not looked at them in the last few years. This bill was tabled in April 1980. I have not looked at the draft regulations since. A draft was made probably in 1977 or so, and to refine that draft we have been waiting for the bill to come close to passage. I could not hazard a guess on when we could make them available—a matter of weeks.

I would like to ask my deputy if he has a better idea than I have on it.

Mr. Yves Pigeon (Deputy Superintendent of Bankruptcy): I remember that was done in 1978, if I am not mistaken. I would hate now to stand behind that text without taking a very close and long look before we put that in the public eye.

The Chairman: Mr. Robinson, I think many members of the committee share your concern, particularly where the regulation-making powers are broad and might possibly change the thrust and substance of the bill or its administration. I do not believe we are going to be able to require as a committee that all draft regulations be tabled before we rule on this. All we are saying, I think, is as a general principle all of us would like to have some idea at least as to the thrust and substance of

[Traduction]

correspond plus à rien du tout. L'objectif est que les travailleurs aient la priorité sur les avoirs existants. Si vous exemptionnez toute une série d'avoirs, et si les compagnies recourent de plus en plus à la méthode des contrats de location-vente, et je suis tout à fait d'accord avec MM. Kempling et Evans, c'est ce qui commence à se produire actuellement, le remède offert aux employés sera totalement inefficace car vous aurez exempté toutes les sources permettant d'appliquer ce remède. Ces comités qui en toute bonne foi ont essayé de trouver un moyen efficace d'assurer un recours pour les employés, ont identifié cette possibilité comme un problème sérieux. C'est précisément pour cette raison qu'ils ont rejeté la superpriorité comme solution.

Très rapidement nous allons percevoir les problèmes incroyables que pose la superpriorité envisagée par le ministre, et si nous amendons cette superpriorité jusqu'au point où il n'en restera pratiquement plus rien, ou jusqu'à ce qu'il ne reste qu'une demi-superpriorité, nous desservirons les employés dont nous sommes justement censés protéger en tout premier lieu les intérêts. Je vous signale donc ce danger tout comme je l'avais déjà signalé lors de la première réunion. À mon avis, nous ne pouvons pas parler de demi-superpriorité. Cette superpriorité doit porter sur tous les avoirs ou ne pas exister du tout. Si vous l'érodez en créant des exemptions, vous créez un problème très grave.

Ceci dit, monsieur le président, je voudrais revenir sur la question que j'ai déjà posée précédemment. J'aimerais que M. Brazeau nous dise quand nous pouvons espérer voir les propositions de règlement. Avez-vous des propositions de règlement et pouvons-nous espérer les voir?

M. Brazeau: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, nous avons préparé des propositions de règlement au cours des dernières années. Avant qu'elles ne puissent être présentées, il nous faudrait les réétudier pour déterminer si elles correspondent au projet de loi actuel. Je ne peux rien vous dire sans les avoir étudiées et je dois avouer que je ne les ai pas revues depuis quelques années. Ce projet de loi a été déposé en avril 1980. Je n'ai pas consulté les propositions de règlement depuis. Un projet de règlement a probablement été réalisé aux alentours de 1977 et nous avons attendu que l'adoption de ce projet de loi soit imminente avant de les revoir. J'hésite à avancer une date, peut-être quelques semaines.

J'aimerais demander à mon adjoint s'il peut être plus précis.

M. Yves Pigeon (sous-surintendant des faillites): Si je ne m'abuse, ces propositions ont été rédigées en 1978. Je ne voudrais pas avoir la responsabilité de les rendre publiques avant de les avoir longuement réexaminées.

Le président: Monsieur Robinson, je crois que plusieurs de nos collègues partagent vos inquiétudes, tout particulièrement, lorsque l'on sait que les pouvoirs de réglementation sont vastes et peuvent modifier le fond et la forme d'un projet de loi ou son administration. Je ne pense pas que nous soyons en mesure de réclamer que tous les projets de règlement soient déposés avant que nous ne prenions une décision. Je crois, comme principe général, que nous aimerais tous avoir tout au moins une idée

[Text]

what those regulations are going to be, and it will be a legitimate question to ask at any point during the course of our discussions.

Is that satisfactory to you at this time?

Mr. Robinson (Burnaby): Yes, that is fine, Mr. Chairman. I just assumed since we are at this stage in the committee hearings someone in the department or someone in the office would be busy drafting regulations to correspond to the bill in its present form.

The Chairman: Well, you want a lot of amendments.

Mr. Kempling: Let me just make one short comment on the regulations. The comment has been made that you are going to have consultation with the private sector on the regulations. I have sat here for a few years and seen this sort of thing go on. It has always annoyed me that, as members of Parliament, we are not privileged to see the regulations until they are printed in *The Canada Gazette*, yet people in the private sector who are going to have to work with these see them. I would not want to be hard line on it and insist that we see them, but I would think there would be enough confidence in the committee and the members of the committee, even if we have to meet in camera, that we could at least discuss the regulations, or discuss what you are going to discuss with the private sector—at least give us that much.

• 1105

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman.

Yes, maybe I could bring to the committee certain specific regulations or draft regulations we have or policies we have that we intend, in effect, to embody in the regulations. I would be pleased if members would identify those in which they are particularly interested.

The Chairman: I would suggest that as we go along we perhaps flag areas where we consider it to be particularly important.

Mr. Brazeau: Before we pass on to something else, I should mention that we would rather, in our consultation process, have the consultation before an effective draft is prepared. We like the people who are to be consulted to have real input into a regulation or a form as opposed to having taken a position, having a regulation, and saying: Here, comment on this. We want the practitioners—because, do not forget, most of these regulations and these forms will be for outside practitioners—to participate in the development of the regulations, so we do not have a draft text; we have just guidelines as to what we are looking for in a regulation. These, I think, are in pretty good shape and we could make them available to the committee on a selective basis. I would hate to promise to have . . .

[Translation]

quant au fond et à la forme de ces règlements et que poser des questions à ce sujet au cours de nos discussions est tout à fait légitime.

Cela vous satisfait-il pour le moment?

M. Robinson (Burnaby): Oui, très bien, monsieur le président. J'avais simplement supposé qu'étant arrivé à cette étape de nos audiences, quelqu'un au ministère ou quelqu'un au bureau du surintendant était en train de rédiger des projets de règlement correspondant au projet de loi sous sa forme actuelle.

Le président: Vous avez beaucoup d'amendements à proposer.

M. Kempling: Permettez-moi de faire un petit commentaire au sujet des règlements. Il a été dit que vous consultez le secteur privé au sujet de ces règlements. Cela fait quelques années que je siège ici et ce n'est pas une nouveauté. J'ai toujours trouvé agaçant que nous, en tant que députés, n'ayons pas le droit de voir les règlements avant qu'ils ne soient imprimés dans *La Gazette du Canada*, alors que les représentants du secteur privé qui vont devoir les appliquer ont la possibilité de les examiner au préalable. Sans vouloir être intransigeant en insistant pour qu'on nous les donne, je crois qu'on devrait faire suffisamment confiance aux membres du Comité pour nous permettre de discuter des règlements à huis clos s'il le faut, ou au moins des sujets qui feront l'objet de vos discussions avec le secteur privé. Vous pouvez nous donner cela au moins.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président.

Oui, nous pourrions peut-être déposer, pour la gouverne des membres du Comité, certains règlements ou projets de règlement précis ou même des politiques que nous avons l'intention d'appliquer dans les règlements. Il nous serait utile si les députés pouvaient nous préciser les domaines qui les intéressent plus particulièrement.

Le président: Je propose que nous vous indiquions au fur et à mesure que nous étudions le projet de loi les domaines que nous considérons comme les plus importants.

M. Brazeau: Avant de passer à autre chose, j'aimerais vous signaler que pour nous, il est préférable que les consultations précédent la préparation d'un projet de règlement. Nous aimons donner aux personnes que nous consultons la possibilité de participer vraiment à l'élaboration du règlement, plutôt que d'adopter nous-mêmes une position et de nous contenter de leur présenter un texte pour avoir leurs réactions. Nous tenons à ce que les praticiens—car il ne faut pas oublier que la plupart de ces règlements et formules seront utilisés par des praticiens qui travaillent en dehors du gouvernement—participent à l'élaboration des règlements; par conséquent, nous n'avons pas de projets de règlement. Nous n'avons que des lignes directrices qui donneront une idée de nos objectifs. Je pense que celles-ci sont plus ou moins terminées et nous

[Texte]

The Chairman: Mr. Brazeau, I think that is very acceptable to all members for the present time. I appreciate that spirit of co-operation.

Could I suggest we take a break for five minutes, or do you want to carry right through? I am at your disposal.

Mr. Robinson (Burnaby): In this area, Mr. Chairman, I would be interested in seeing your draft regulations with respect to Section 18.(3), the requirements for licences for administrators. I think the committee would find that interesting.

The Chairman: We will adjourn, then, for five minutes. Thank you.

• 1108

• 1122

The Chairman: Mr. Brazeau, perhaps you could continue.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, the next significant change is in Clause 16. You will notice in Clause 16 we provide for an arrangement to be made between the minister and a province that wishes to administer consumer insolvencies. The purpose of this provision is to recognize the fact that at present a number of provinces provide a certain service under the present Bankruptcy Act to consumers. This is called "The Orderly Payment of Debts", Part X of the act.

Provinces have indicated to us that under any new legislation, they would like to have the opportunity at least to continue to administer consumer insolvencies. This is to be flexible to permit diverse administration. Also it should be noted that while a province could ask for the delegation of the administration of consumer insolvencies, it could in turn delegate the administration of the insolvencies to the private sector. It is not necessary that provincial officials, or provincial public servants administer the part on consumer insolvencies.

At present the private sector is administering most of the consumer bankruptcies while certain provinces are administering consumer arrangements under Part X.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, through you, could you envisage the possibility of the private sector also getting involved in consumer arrangements then in some provinces?

Mr. Brazeau: Yes, certainly. The whole aspect of consumer insolvency could be delegated to the private sector. Clause 25 specifies when the administrator is to act as a trustee.

[Traduction]

pourrions les distribuer aux membres du Comité de façon sélective. Je ne veux pas vous promettre ...

Le président: Monsieur Brazeau, je crois que tous les membres du Comité seraient heureux d'accepter cette solution pour l'instant. D'ailleurs nous apprécions beaucoup cet esprit de collaboration dont vous avez fait preuve.

Je propose, donc, que nous prenions une pause de cinq minutes, à moins que vous ne vouliez continuer. Je m'en remets à la volonté du Comité.

Mr. Robinson (Burnaby): Je voulais juste mentionner, monsieur le président, que je m'intéresse au projet de règlement concernant le paragraphe 18,(3) relatif aux conditions d'octroi des licences aux administrateurs. Je crois que cela pourrait peut-être intéresser le Comité.

Le président: Nous allons maintenant lever la séance pour prendre une pause de cinq minutes. Merci.

The Chairman: Monsieur Brazeau, je vous invite maintenant à continuer votre exposé.

M. Brazeau: Monsieur le président, une autre modification principale est apportée à l'article 16. Vous allez voir, dans cet article, que nous prévoyons la réalisation d'un accord entre le ministre et toute province qui désire administrer les cas d'insolvabilité dans le secteur consommateur. Cette disposition vise à reconnaître le fait qu'à l'heure actuelle, un certain nombre de provinces offrent un service aux consommateurs sous le régime de la Loi actuelle sur la faillite. Il s'agit de la Partie X de la loi, intitulée «Le paiement méthodique des dettes».

Les provinces nous ont fait savoir que dans toute nouvelle loi, elles aimeraient avoir l'occasion de continuer d'administrer les cas d'insolvabilité en exécutant les concordats. Nous tenons à être suffisamment souples pour permettre à diverses instances d'assurer leur administration. De plus, il faut noter que bien qu'une province puisse demander qu'on l'autorise à administrer ces cas d'insolvabilité, elle pourrait aussi bien déléguer ce pouvoir d'administration au secteur privé. Il n'est pas obligatoire que les représentants ou les fonctionnaires provinciaux appliquent la partie de la loi qui concerne les cas d'insolvabilité du secteur des consommateurs.

En ce moment, le secteur privé se charge d'administrer la plupart des faillites de consommateurs bien que certaines provinces veillent à l'exécution des concordats sous le régime de la Partie X.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, le témoin envisage-t-il de demander au secteur privé de participer à l'exécution des concordats dans certaines provinces?

Mr. Brazeau: Oui, bien sûr. Il serait même possible de déléguer la responsabilité pour les faillites de consommateurs

[Text]

[Translation]

au secteur privé. A l'article 25, on précise les conditions dans lesquelles l'administrateur peut agir en qualité de syndic.

• 1125

In the case of consumers—we have identified consumer debtors as individuals whose debts do not exceed \$20,000 excluding real estate—in all those cases the administrator can act as a trustee, but in the case of businesses the administrator will not be able to act as a trustee unless there is a public interest in his acting in a bankruptcy... in having a bankruptcy such as to trigger the investigatory powers of the superintendent or to contest certain transactions of the debtor. The creditor who will be asking for the administrator to act as trustee will have to make these allegations of fraud.

Clauses 29 and 30 deal with conflicts of interest. Presently in the Bankruptcy Act there is no restriction on trustees or lawyers or inspectors acting in matters of conflict of interest. Here in Clauses 29 and 30 we have specified certain rules where the trustee will be able to act providing he discloses the fact that he is representing a secured creditor and there are other requirements for him to continue to act. This is to permit the trustee to act because frequently it is advantageous for the trustee to act for both the secured and the unsecured creditors but it is important that the unsecured creditors know that he is so acting before they appoint him.

Clause 53 deals with the powers of investigation of the superintendent. They are basically the same as we have in the present act. Those powers were introduced in 1966. A slight change is introduced in that the superintendent will be able to investigate in any proceeding. Under the present act I can only investigate... In the case of a bankruptcy there is some doubt that we can investigate in a proposal that is made under the Bankruptcy Act and definitely we have no jurisdiction in the case of a receivership or liquidation outside of the Bankruptcy Act. Under this clause, as revised, we will be able to investigate in any proceeding under the act.

Clause 57.(1) to Clause 61 deals with the indemnity account. This is a new concept that is introduced in the act, again to minimize the cost and improve the efficiency of the administration of insolvencies. Presently we have a system of bonding. Whenever he is appointed in a bankruptcy where there are assets, where there is an interest for the creditors, the trustee has to obtain a bond for the performance of his duties. It is a very costly feature of the act, and so rarely used that representations have been made to us that it is an unnecessary cost that we impose on the creditors of the estate, and we thought of replacing it with an indemnity account. The funds to be used for this account will come from unclaimed dividends and undistributed assets of estates, but to be replenished by levies on trustees. This is considered to be a considerable saving for the creditors.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just, Mr. Chairman, go back to Clause 53?

Dans le cas des débiteurs-consommateurs, et il s'agit des personnes dont la dette ne dépasse pas 20,000 dollars si l'on ne tient pas compte de la propriété foncière, l'administrateur peut agir en tant que syndic. Dans le cas des entreprises, il ne pourra agir comme tel sauf dans le cas d'intérêt public, ce qui permet au surintendant d'exercer ses pouvoirs d'enquête ou permet de contester certaines transactions du débiteur. Le créancier qui demandera à l'administrateur d'agir en tant que syndic devra faire ses allégations de fraude.

Les articles 29 et 30 portent sur les conflits d'intérêts. À l'heure actuelle, la Loi sur la faillite ne prévoit aucune restriction en ce qui concerne la possibilité pour les syndics, les avocats ou les inspecteurs d'agir dans les questions de conflits d'intérêts. Les articles 29 et 30 actuels prévoient certaines règles permettant au syndic d'agir pourvu qu'il divulgue le fait qu'il représente un créancier privilégié et pourvu qu'il se plie à d'autres exigences. De telles dispositions permettent donc au syndic d'agir, ce qui est souvent avantageux à la fois pour les créanciers privilégiés et les autres. Il est important cependant que les créanciers privilégiés sachent qu'il agit en cette capacité avant qu'ils ne le nomment.

L'article 53 porte sur les pouvoirs d'enquête du surintendant. Ces pouvoirs sont fondamentalement les mêmes que ceux que prévoit la loi actuelle. De tels pouvoirs ont été prévus en 1966. Une petite modification cependant est prévue puisque le surintendant pourra procéder à une enquête dans toutes les procédures. Sous le régime de la loi actuelle, je ne peux faire enquête... Dans le cas d'une faillite, il n'est pas sûr que nous puissions faire enquête dans le cas d'une proposition concordataire faite sous le régime de la Loi sur la faillite et il est certain que nous n'avons pas compétence en cas de mise sous séquestre ou de liquidation qui ne relève pas de la loi. Aux termes de ce nouvel article, nous pourrons faire enquête au sujet de toutes les procédures relevant de la loi.

Les articles 57.(1) à 61 portent sur le compte d'indemnisation. Il s'agit là d'un nouveau concept dont le but est de minimiser les coûts et d'améliorer l'efficacité de la loi en matière d'insolvabilité. À l'heure actuelle, nous disposons du système de cautionnement. Le syndic nommé dans le cas d'une faillite où il existe un actif et un intérêt pour les créanciers, doit justifier à l'heure actuelle d'un cautionnement relatif à l'exercice de ses fonctions. Il s'agit là de quelque chose de très coûteux, d'une disposition à laquelle on a rarement recours et des plaintes ont été faites à ce sujet; il s'agirait en effet de frais inutiles imposés aux créanciers. Nous avons pensé qu'il serait bon de remplacer ce genre de cautionnement par un compte d'indemnisation. Un tel compte serait approvisionné grâce aux dividendes non réclamés et aux biens non répartis et serait alimenté par des prélèvements auprès des syndics. Cela représentera une économie substantielle pour les créanciers.

Mr. Robinson (Burnaby): Pourrions-nous revenir sur l'article 53?

[Texte]

Do the powers of search and seizure accorded to the superintendent under this act vary in any way from the existing powers of search and seizure?

Mr. Brazeau: No, they are basically the same.

Mr. Robinson (Burnaby): The same?

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Kempling: If I may comment on that last item on the indemnity and credits to an indemnity account, the only advantage of a bond is that for the giving of a bond there is a precise performance required by the trustee or the receiver. I suppose in the overall consideration of the act that is taken into account. Have you any numbers that you can put to this? In past bankruptcies, have you done any analyses as to what the saving would be to creditors? I am all for saving as much as we can to distribute.

• 1130

Mr. Brazeau: When the concept was first introduced . . . This appeared in the 1970 white paper of the committee that reported on the study of the whole solvency area; the study was made 1968, and to my recollection, the saving at that time was in the neighbourhood of half a million dollars. In 1968 there were 3,000 commercial bankruptcies; today we are going to have 10,000 to 12,000. I would put the saving in the neighbourhood of \$2 million to \$3 million, at least.

In the last 10 years it has been very, very infrequent that we have claimed against the bond. I can think offhand of about three cases for a total of about \$150,000, and in every case we have had to go to court to prove the claim. There is no additional burden by creating the indemnity account. There will still have to be proof made before payment is made.

I propose now to go to Part III, which is consumer arrangements, page 40. This is a very, very significant part of the bill. Under the present law a consumer debtor who cannot pay all his debts has no choice but to go bankrupt, no effective choice. He can make a proposal to his creditors. But the proposal sections of the present act were designed in 1949, and maybe earlier, only with the businessman in mind. It is a very, very complex procedure, and very expensive. I do not know that we have had any more than half a dozen consumer proposals in any one year.

Clause 63 to Clause 97, the whole Part III, establishes a very simple and efficient system and mechanism for the consumer debtor who has certain assets and certain income—an amount of income in excess of his immediate needs for his necessities . . . to pay his creditors, but not enough to pay all his debts.

The consumer debtor is defined as one whose liabilities are inferior to \$20,000. These liabilities, of course, exclude any

[Traduction]

Le pouvoir de procéder à des fouilles est-il différent des pouvoirs existants de perquisition et saisie?

M. Brazeau: Non, ils sont grossièrement les mêmes.

M. Robinson (Burnaby): Les mêmes?

M. Brazeau: Oui.

M. Kempling: En ce qui concerne le compte d'indemnisation, le système actuel de cautionnement présente l'avantage de spécifier les mesures qui doivent être prises par le syndic ou le séquestre. Auriez-vous des chiffres à me citer quant aux économies qui seraient réalisées par les créanciers? Personnellement, je suis tout à fait en faveur de telles économies.

M. Brazeau: Ce concept se rencontre pour la première fois en 1970 dans le Livre blanc du comité qui faisait rapport sur l'étude de toute cette question de solvabilité. L'étude a été faite en 1968 et si je me souviens bien, les chiffres cités en matière d'économie représentaient à l'époque environ un demi-million de dollars. En 1968, il y a eu 3,000 faillites commerciales. Aujourd'hui, il y en aura de 10,000 à 12,000. Personnellement, j'évaluerais les économies réalisées ainsi à 2 ou 3 millions de dollars ou moins.

Au cours des 10 dernières années, il y a eu très peu de réclamations visant le cautionnement. En fait, je crois qu'il n'y a eu que trois cas de ce genre pour un montant total de \$150,000, et dans chaque cas, nous avons dû nous pourvoir en justice pour prouver la créance. Le compte d'indemnisation ne représente aucun fardeau supplémentaire. La preuve devra être faite avant que le versement ne soit fait.

Je vous propose maintenant de passer à la partie III, portant sur le concordat pour débiteurs-consommateurs, à la page 40. Il s'agit là d'une partie extrêmement importante du projet de loi. Sous le régime de la loi actuelle, un débiteur consommateur qui ne peut payer toutes ses dettes n'a d'autre choix que de se déclarer en faillite. Il peut faire une proposition concordataire à ses créanciers, cependant, il faut bien se souvenir que la loi actuelle en matière de propositions concordataires a été conçue en 1949 et peut-être avant, et se place du point de vue de l'homme d'affaires exclusivement. La procédure est très complexe et très coûteuse et en fait nous ne recevons pas plus de six propositions concordataires de la part de débiteurs-consommateurs par année.

Les articles 63 à 97, en fait toute la Partie III, prévoient un mécanisme simple et efficace dans le cas des débiteurs-consommateurs qui disposent de certains biens et d'un certain revenu au-delà de ce qui leur est nécessaire à un train de vie normal. Un tel mécanisme permet à ces personnes de rembourser leurs créanciers sans toutefois rembourser la dette de façon intégrale.

Le débiteur-consommateur est défini comme étant une personne dont les dettes sont inférieures à \$20,000, ce qui ne

[Text]

mortgage on real estate. This figure can be amended by regulation. Also, in Clause 415, you will notice that this is one of the clauses where the regulation can vary from province to province as requested by the Lieutenant Governor of the province. So you could have in the maritime provinces a definition that would apply to debtors with \$10,000 of liabilities and in Ontario to \$30,000. We want to be flexible. The object is to cover most of the wage earners. Of course, we cannot have it applied to everyone, because for those who have the higher amount of debt it is presumed they have the higher amount of income and assets and will be able to use the commercial arrangements provisions in Parts IV and V.

[Translation]

comprend pas évidemment les liens hypothécaires sur des biens immobiliers. Le chiffre cité peut être modifié par règlement. L'article 415 du projet de loi prévoit que les règlements peuvent varier de province à province conformément à la demande du lieutenant-gouverneur de la province intéressée. Ainsi donc, dans les Maritimes, la définition de débiteur-consommateur pourrait s'appliquer à des personnes ayant pour \$10,000 de dettes alors qu'en Ontario, il pourrait s'agir de \$30,000. Nous voulons rester souples, nous voulons que cette définition s'applique à la plupart des salariés. Evidemment, nous ne pouvons appliquer cette définition à tout le monde, car ce sont généralement les personnes qui disposent des plus gros revenus et qui possèdent des biens importants qui peuvent contracter les plus grosses dettes. À ces personnes s'appliqueront les concordats commerciaux prévus aux Parties IV et V du projet de loi.

Mr. Robinson (Burnaby): Sir, where is the provision that permits the provinces to vary the limit?

Mr. Brazeau: Clause 415.(2)(b) on page 268.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you.

• 1135

Mr. Brazeau:

(b) the amount set out in paragraph (a) of the definition of "consumer debtor" in subsection 2(1).

The amount of \$20,000 was established a few years ago, having regard to the average amount of liability encountered in consumer insolvencies at that time. I do not think the amount has significantly varied. I think the average even today is about \$12,000 for consumer bankruptcies. I do not have information on the general insolvency of consumers. I have no reason to believe it is significantly higher than \$20,000.

Mr. Robinson (Burnaby): Why would it be in the interests of the consumer to enter into an arrangement of this nature as opposed to just a declaration of bankruptcy? As you know, the stigma at the present time for a personal bankruptcy is not nearly as great as it was in the past. It used to be thought that would compel most people to avoid at all possible costs a declaration of personal bankruptcy. That certainly is not the case today. What evidence do you have that people are going to be more likely to enter into an arrangement with their creditors, as opposed to the existing practice of just declaring bankruptcy and then getting a clean slate?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, the stigma, it is true, is not anywhere near as prevalent today as it used to be, and it is not anywhere near as strong in an urban area as it is in a rural area. Nevertheless, it is there.

Also, maybe the stigma is not there because there is no alternative. The individual debtor who could pay, say, 50% of his debts over three years—I have no choice; I cannot do that; I can only go bankrupt—therefore there is a consolation: he had no choice. Now, under this bill, he will have a choice; and not only that, to encourage him to make that proper choice, there will be a type of penalty if he does not choose the proper solution. If he chooses to abuse the system by going bankrupt

Mr. Robinson (Burnaby): Où se trouvent les dispositions permettant aux provinces de modifier la limite?

Mr. Brazeau: Il s'agit de l'article 415.(2)b) à la page 268.

Mr. Robinson (Burnaby): Merci.

Mr. Brazeau:

b) Le montant prévu par l'alinéa a) de la définition de «débiteur-consommateur» au paragraphe 2(1).

Le montant de \$20,000 a été établi il y a quelques années sur la base du montant moyen des dettes rencontrées dans les cas d'insolvabilité de débiteurs-consommateurs à cette époque. Je ne crois pas que ce montant ait changé de façon importante et je crois qu'à l'heure actuelle, il s'agirait de \$12,000 dans le cas des faillites de consommateur. Je n'ai pas les chiffres précis, mais je n'ai aucune raison de croire qu'ils dépassent \$20,000.

Mr. Robinson (Burnaby): Pourquoi serait-il à l'avantage du consommateur de conclure un concordat de cette nature plutôt que de déclarer faillite? Comme vous le savez, à l'heure actuelle, on n'est plus autant montré du doigt parce qu'on est en faillite. Nous ne vivons plus à l'époque où il fallait éviter à tout prix de se déclarer en faillite. Qu'est-ce qui vous fait croire que la population aura plus recours au concordat qu'à la déclaration pure et simple de faillite?

Mr. Brazeau: Monsieur le président, s'il est vrai que l'on n'est plus autant montré du doigt à l'heure actuelle, surtout dans les milieux urbains, il n'en reste pas moins que la faillite, c'est la faillite.

Egalement, il faut dire que si l'on n'est pas montré du doigt, c'est peut-être parce qu'il n'y a pas d'autres possibilités à l'heure actuelle. Certaines personnes ne peuvent en effet payer 50 p. 100 de leurs dettes au cours d'une période de trois ans et elles se sentent donc obligées de se déclarer en faillite. Le nouveau bill veut changer tout cela. Un tel débiteur aura maintenant le choix; de plus, dans le cas où il ne ferait pas le bon choix, il serait pénalisé. S'il abuse du système en se

[Texte]

instead of making a reasonable arrangement when he can, the administrator can file a caveat against that debtor, keeping him in a state of bankruptcy for five years; and in that state, all of his income that is in excess of his requirement to live will be subject to being attached by the trustee; the administrator. When the term of an arrangement is normally envisaged to be three years, if he chooses to go bankrupt and he is abusing the system—he is a bad debtor, trying to get out from under his obligations—he will be penalized and will be a bankrupt for five years.

Mr. Robinson (Burnaby): Surely there has to be some evidence of abuse to file a caveat.

Mr. Brazeau: The abuse is not having made a reasonable proposal when he could have. Today we have individuals who go bankrupt earning \$35,000, \$40,000. They could, under this proposed act, make a proposal. They feel they cannot make a proposal under the present act, and they go bankrupt.

Mr. Robinson (Burnaby): That is what I am trying to get at, Mr. Chairman. I know members of this committee have received many representations, particularly from the credit union movement, who are very concerned at the relative ease with which individuals can go bankrupt. But I still have not heard anything from the superintendent other than the provision for filing of a caveat, which would indicate to me some great revolution in the thinking of prospective bankrupts. I do not see a consumer debtor looking at these provisions and saying he is feeling benevolent and he is going to pay off his debts over a period of years, whereas they have the alternative of simply declaring bankruptcy. Unless the provisions on the filing of a caveat are going to be used far more extensively than the background notes would indicate, I do not see that these arrangement provisions are going to be utilized very often.

Not that they should not be there. I hope you do not misunderstand me. I certainly agree that they should be there. But I question the extent to which it is likely that they would be taken advantage of by a consumer debtor.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I do hope that Section 215.(j) will never be used. I shall read it. The abuse is:

the likelihood that the bankrupt will acquire property or earn income in excess of that necessary to maintain a reasonable standard of living.

• 1140

That is your individual who can pay something reasonable to his creditors and refuses to do so.

We hope this section is never used. We hope just the fact that it is there will act as an incentive for the debtor to opt voluntarily for the arrangement route rather than the bankruptcy route. I can see the debtor's coming to the administrator saying he has a financial problem and does not want to pay anything to my creditors, and the administrator's saying he could afford to pay \$200 a month. If he says he does not want

[Traduction]

déclarant en faillite au lieu de prévoir un concordat raisonnable, l'administrateur judiciaire pourra déposer un caveat contre lui, avec pour résultat qu'il sera maintenu en faillite pendant cinq ans. Dans un tel cas, tout son revenu qui dépassera ce qui lui est nécessaire à un train de vie normal fera l'objet de saisie de la part du syndic et de l'administrateur judiciaire. Ainsi donc les débiteurs faisant preuve de mauvaise foi et voulant se soustraire à leurs obligations seront pénalisés et verront leur période de faillite se prolonger de deux ans.

M. Robinson (Burnaby): Mais on ne peut quand même déposer de caveat sans preuve d'abus.

M. Brazeau: Le simple fait de ne pas avoir fait de proposition concordataire raisonnable représente déjà un abus. À l'heure actuelle, des personnes qui gagnent \$35,000 à \$40,000 se déclarent en faillite. Aux termes de la loi que nous proposons, elles pourraient faire une proposition concordataire. À l'heure actuelle, ce n'est pas possible et c'est la raison pour laquelle ces personnes se déclarent en faillite.

M. Robinson (Burnaby): C'est précisément ce que j'essaie de dire, monsieur le président. Je sais que les membres du comité ont reçu beaucoup de plaintes, particulièrement des coopératives de crédit qui se préoccupent de la facilité avec laquelle certaines personnes peuvent se déclarer en faillite. Personnellement, à part cette proposition de caveat, j'attends toujours que le surintendant fasse des innovations révolutionnaires en matière de faillite. Je ne crois pas qu'un débiteur se sente tellement généreux pour décider de rembourser de lui-même ses dettes alors que la déclaration de faillite est si simple. Personnellement, le document explicatif du projet de loi ne semble pas préciser que l'on aura davantage recours au caveat.

Je ne voudrais pas que vous vous mépreniez sur ce que je dis. Je suis certainement d'accord que de telles dispositions devraient exister, mais je me pose la question de savoir jusqu'à quel point les débiteurs-consommateurs s'en prévaudront.

M. Brazeau: Monsieur le président, j'espère que l'on n'aura jamais recours à l'article 215j). Je vais vous le lire, L'abus est le suivant:

la probabilité pour le failli d'acquérir des biens ou de gagner des revenus au-delà de ce qui est nécessaire à un train de vie normal.

C'est le cas du type qui pourrait rembourser ses créanciers de façon raisonnable mais qui refuse de le faire.

Nous espérons qu'on n'aura jamais recours à cet article et que le simple fait qu'il existe encouragera le débiteur à choisir volontairement l'option du concordat, plutôt que celle de la faillite. J'imagine très bien le débiteur affirmant à l'administrateur qu'il a des problèmes financiers et qu'il ne veut rien payer à ses créanciers, alors que l'administrateur estime qu'il a les moyens de leur verser 200 dollars par mois. Si ce débiteur

[Text]

to pay \$200 a month, the administrator will say: I will have to impose a caveat on you for five years, and when you are under this status of bankrupt, I will go and get a court order for you to pay \$300 or \$200 a month.

The Chairman: Why a five-year limitation?

Mr. Brazeau: It is considered that after five years you have been punished long enough.

The Chairman: So you could have an example where a person is earning \$100,000 a year and is not prepared to pay off certain debts.

Mr. Brazeau: He would be . . .

The Chairman: After five years, he could go out and earn as much money as he wanted and not have to honour any previous debts.

Mr. Robinson (Burnaby): But under a bankruptcy provision, he could do it the day after he is discharged.

The Chairman: Exactly.

Mr. Kempling: I guess really it is a matter of personal philosophy. I was shocked in reading some of the senate minutes when they were looking at this bill, where one of the finance companies—I think it was Beneficial Finance—said they considered a discharged bankrupt a better credit risk . . .

An hon. Member: That is right.

Mr. Kempling: —than a person who was regularly employed, had a good job, had an income, but had a reasonable burden of debt. From my white hair and my era, I always consider a debt an obligation, and I do not put any statute of limitations on it. I guess it is just a total difference of philosophy and how we look at debt today.

Mr. Brazeau: I could mention, Mr. Chairman, that this paragraph (j) was introduced in one of the later versions of the bill after the representations of the credit industry you referred to. This was highlighted as a weakness of the previous bills. They did not contain that caveat for an abuse of the process, the individual who just does not want to pay his debts.

Mr. Robinson (Burnaby): Who determines whether or not the individual is, in fact, able to maintain a reasonable standard of living? That is a fairly nebulous concept. Is that reasonable by their previous standard, reasonable by an objective standard in their community, reasonable by Canadian standards? What do we mean by a reasonable standard of living?

Mr. Brazeau: We have published a guideline, and it is an objective standard having regard to income and family responsibilities. It is based on Senator Croll's poverty guide, and this is updated every year. We circulate it to trustees, and the courts are aware of it and frequently have applied that standard.

[Translation]

refuse de payer 200 dollars par mois, l'administrateur pourra le menacer de lui imposer un statut de mise en faillite pendant cinq ans, période pendant laquelle il pourra être tenu, par une ordonnance du tribunal, de payer 300 ou 200 dollars par mois.

Le président: Pourquoi imposer une limite de cinq ans?

M. Brazeau: Parce qu'on estime qu'au bout de cette période, vous avez été suffisamment puni.

Le président: On pourrait donc avoir le cas d'un type gagnant 100 000 dollars par an et refusant de rembourser certaines dettes.

M. Brazeau: Ce type serait . . .

Le président: Au bout de cinq ans, il pourrait reprendre ses activités et gagner autant d'argent qu'il le veut, sans être obligé de rembourser ses créances précédentes.

M. Robinson (Burnaby): Les dispositions relatives à la faillite lui permettent de le faire dès le lendemain de sa «libération».

Le président: Exactement.

M. Kempling: Je pense en fait que c'est plutôt une question d'opinion personnelle. J'ai été étonné d'apprendre que, au cours des audiences du Sénat sur ce projet de loi, une compagnie de finance, *Beneficial Finance*, je crois, a déclaré qu'un failli «libéré» présentait moins de risques sur le plan du crédit . . .

Une voix: C'est exact.

M. Kempling: . . . qu'une personne ayant un bon emploi stable, mais ayant contracté des dettes pourtant d'un niveau raisonnable. Je suis sans doute de la vieille école, mais je considère toujours une dette comme une obligation, et je ne voudrais pas que cette obligation puisse bénéficier d'une prescription. C'est donc tout simplement une question de philosophie personnelle.

M. Brazeau: Je dois ajouter, monsieur le président, que cet alinéa (j) a été ajouté au texte du projet de loi à la demande des sociétés de crédit que vous avez mentionnées et qui jugeaient que c'était une lacune des bills précédents. En effet, ces derniers ne prévoyaient rien lorsque le débiteur refusait tout simplement de rembourser ses dettes.

M. Robinson (Burnaby): Qui décide si le débiteur est en mesure de maintenir un niveau de vie raisonnable? C'est un concept plutôt nébuleux. Ce niveau de vie raisonnable est-il déterminé en fonction du niveau de vie précédent, du niveau de vie moyen de la communauté ou du niveau de vie moyen au Canada? Qu'entend-on exactement par niveau de vie raisonnable?

M. Brazeau: Nous avons énoncé une directive à ce sujet, selon laquelle ce niveau de vie raisonnable doit tenir compte du revenu et des responsabilités familiales. La directive s'inspire également du guide sur la pauvreté du sénateur Croll, et elle est révisée chaque année. Nous l'envoyons aux syndics de faillite, et les tribunaux ont fréquemment eu l'occasion de l'appliquer.

[Texte]

Mr. Robinson (Burnaby): Can we get copies of that for this committee, then?

Mr. Brazeau: Certainly.

Mr. Kempling: As well, when we talk in this vein, I think perhaps some minds will go to the devious individual who is trying to beat the system and has accumulated a lot of debt. One I happened to hear of recently is of a young chap in his early twenties who ran up something like \$25,000 worth of debts on credit cards. My first reaction was: Why the hell did they approve the thing to start with? But they did, you see, and he walked away from the whole thing. His father now feels a terrible obligation on behalf of the son and is endeavouring to pay off some of that debt.

But if you looked at overall personal bankruptcies, I think the ones who are playing devious games are really a minority; the others are just human tragedies we really have to deal with: An abandoned wife has co-signed with her husband for a bunch of debt, and what is she going to do? She has to raise the kids who are left with her, that sort of thing.

• 1145

The Chairman: I would like to add to that that I think the introduction of the possibility of bankruptcy was one of the great advances in social legislation. It allowed a person who got under to get out, to start a new life.

Mr. Kempling: They used to have debtors' prison; they used to chop off hands. So we have really progressed a lot.

Mr. Brazeau: To carry on in the area of consumer insolvencies, consumer arrangements: To facilitate, again, the making of arrangements, the administrator will work out a reasonable arrangement with the debtor. The provisions will require that a notice be sent to all creditors, outlining the proposed arrangement. If no meeting of creditors has been called, creditors do not have specifically to approve; it is deemed that the proposed arrangement prepared by the administrator or responsible official is reasonable and is going to be accepted by the creditors. However, there is a safeguard. If the creditors see that there is an abuse they can ask for a meeting, or if the administrator feels that the debtor insists on making an unreasonable arrangement, such as one for \$5 a month when he can pay \$200, the administrator can call a meeting to have the proposal rejected. In his notice to the creditors, he can say: This debtor is trying to abuse the system; I intend to call a meeting and I urge you to vote against it.

Again, to encourage the making of arrangements, there will not be an automatic bankruptcy if the creditors refuse the arrangement. Frequently debtors may be afraid to make an arrangement under the present act for fear that, should the arrangement be rejected, they will be bankrupt. This possibility is removed under the bill. The creditors cannot trigger a

[Traduction]

M. Robinson (Burnaby): Pourrions-nous en avoir des exemplaires?

M. Brazeau: Bien sûr.

M. Kempling: Dans le même ordre d'idées, on pourrait parler du type particulièrement malin qui essaie de profiter du système en accumulant beaucoup de dettes. J'ai notamment entendu parler, récemment, du cas d'un jeune homme d'une vingtaine d'années qui avait contracté environ 25 000 dollars de dettes avec ses cartes de crédit. Ma première réaction a été de me demander pourquoi on avait approuvé cela, pour commencer. Et pourtant, cela avait bel et bien été approuvé et le type a été libéré de toute obligation. Aujourd'hui, son père se sent terriblement responsable de la conduite de son fils et essaie de rembourser une partie des dettes.

Je crois que la majorité des faillites personnelles ne sont pas frauduleuses, mais que ce sont tout simplement des tragédies qu'il faut surmonter: une femme abandonnée par son mari se retrouve responsable des dettes qu'il a accumulées; que peut-elle faire? Elle est obligée d'élever à elle seule les enfants dont elle a la charge, sans parler du reste.

Le président: J'aimerais ajouter ici que l'introduction du principe de la faillite a été l'un des grands progrès de la législation sociale. En effet, ce principe permet à celui qui fait faillite de recommencer ensuite une nouvelle vie.

M. Kempling: Jadis, on mettait les débiteurs en prison et on leur coupait même les mains. On a donc fait beaucoup de progrès.

M. Brazeau: Toujours en ce qui concerne l'insolvabilité d'un particulier et les concordats, j'aimerais ajouter ceci: pour faciliter l'établissement de ces concordats, l'administrateur doit essayer de parvenir à un arrangement raisonnable avec le débiteur. Le projet de loi exige l'envoi d'un avis à tous les créanciers, exposant le concordat proposé. Si aucune réunion des créanciers n'est convoquée, ces derniers ne sont pas tenus de donner expressément leur approbation; on suppose alors que le concordat qui a été préparé par l'administrateur ou par l'agent responsable est raisonnable et qu'il sera accepté par les créanciers. Cependant, il y a une clause sauvegarde. Si les créanciers se sentent lésés, ils peuvent réclamer la tenue d'une réunion; par ailleurs, si l'administrateur estime que le débiteur exige un concordat déraisonnable, par exemple un remboursement de \$5 par mois alors qu'il pourrait payer \$200, il peut convoquer une réunion pour que cette proposition soit rejetée. Dans son avis aux créanciers, l'administrateur peut indiquer que le débiteur en question essaye de profiter du système et que, par conséquent, une réunion sera convoquée, au cours de laquelle les créanciers sont instamment priés de rejeter la proposition.

Ici encore, afin d'encourager la négociation des concordats, il n'y aura pas de faillite automatique lorsque les créanciers refusent le concordat. Selon la loi actuelle, il arrive fréquemment que les débiteurs refusent de négocier un concordat de crainte que celui-ci ne soit rejeté et qu'ils soient donc acculés à la faillite. Cette possibilité disparaît dans le projet de loi. Les

[Text]

bankruptcy administered by the administrator. However, if the proposed arrangement is rejected and the creditors want a bankruptcy and they are capable of finding a trustee willing to administer the bankruptcy, a bankruptcy will ensue immediately, without a complex application to court.

The Chairman: Excuse me. You are saying an arrangement can be upset by any creditor who wants to force a bankruptcy?

Mr. Brazeau: The majority—by a vote of creditors.

The Chairman: Excuse my ignorance. Does that vote means 50%, or more than 50% of the debt, or more than 50% of the creditors attending a meeting?

Mr. Brazeau: It is 50% of the creditors attending the meeting and 75% of the debts.

The Chairman: Thank you.

Mr. Brazeau: I will ask my deputy to correct me, if I am wrong.

Mr. Robinson (Burnaby): You are saying they petition under the bankruptcy if they can find a trustee. I assume that in a number of instances they have had some difficulty in finding a trustee, because the assets available are so minimal that even a trustee might not be paid. Is that correct?

Mr. Brazeau: That is precisely the point we want to make: If there are no assets, why have a bankruptcy?

Mr. Robinson (Burnaby): Yes.

Mr. Brazeau: There has to be a purpose to a bankruptcy, it cannot be just revenge. If there are no assets to pay a trustee, why should there be a bankruptcy?

Mr. Kempling: I might just interject, as a side note there, in a number of companies with which I am personally familiar, the personnel manager and the credit manager of the company collectively, on a voluntary basis, look after the employees within that company in this manner. In other words, I am aware of a number of instances where, if an employee is in financial difficulty, the personnel manager and the credit manager collectively will go to his creditors and say: This chap is an employee of our company; he is a valuable individual who has some financial difficulties. Can we make a deal? The deal usually is that they waive any interest charges and, for the waiving of the interest charges, they will make an arrangement with them to pay them an amount. Sometimes the company will advance moneys in certain circumstances.

That is something we should really foster. That gets us all out of this area and helps the individual bankruptcy as well. It is a hell of a public relations thing for a company to do that. If you have an employee who is in a jam and you get him out of a jam, you have him for life, I will tell you. He is always valuable to you.

[Translation]

créanciers ne peuvent pas déclencher le processus de mise en faillite qui a été confié à l'administrateur. Cependant, si la proposition concordataire est refusée, que les créanciers réclament une mise en faillite et qu'ils réussissent à trouver un syndic disposé à administrer la faillite, celle-ci est déclarée immédiatement, sans autre procédure juridique.

Le président: Excusez-moi. Vous dites bien qu'un créancier peut rejeter un concordat simplement pour acculer un débiteur à la faillite?

M. Brazeau: Il faut que la majorité des créanciers le veulent.

Le président: Pardonnez mon ignorance, mais cela signifie-t-il 50 p. 100 des créanciers, 50 p. 100 du montant de la dette ou 50 p. 100 des créanciers présents à la réunion?

M. Brazeau: Il s'agit de 50 p. 100 des créanciers présents à la réunion et de 75 p. 100 du montant de la dette totale.

Le président: Merci.

M. Brazeau: Mon adjoint me corrigera si je me trompe.

M. Robinson (Burnaby): Vous avez dit que les créanciers pouvaient réclamer une mise en faillite s'ils réussissaient à trouver un syndic disposé à l'administrer. Je suppose que, dans un certain nombre de cas, les créanciers ont du mal à trouver un syndic car l'avoir disponible est tellement réduit que le syndic risque de ne pas être payé.

M. Brazeau: C'est exactement ce que nous voulons prouver: s'il n'y a pas d'avoir disponible, pourquoi entamer un processus de mise en faillite?

M. Robinson (Burnaby): En effet.

M. Brazeau: La mise en faillite n'est pas une fin en soi, ce ne peut pas être un moyen de vengeance. S'il n'y a pas d'avoir disponible pour payer un syndic, pourquoi alors entamer un processus de mise en faillite?

M. Kempling: Permettez-moi d'intervenir ici pour vous dire que, dans un certain nombre de sociétés que je connais bien, le directeur du personnel et le directeur du crédit s'occupent, sur une base volontaire, de ceux qui, parmi leurs employés, ont des problèmes financiers. Ainsi, ces deux directeurs sont prêts à aller voir les créanciers de l'employé en question pour leur dire que c'est un type tout à fait valable et qu'ils sont prêts à négocier une entente pour régler ses difficultés financières. Généralement, ils acceptent d'exonérer l'employé du paiement de tout intérêt et, en échange, ils s'entendent avec les créanciers pour le remboursement d'une partie de la dette. Il arrive même que la société avance de l'argent à l'employé.

C'est certainement une chose que nous devrions encourager. Cela permet à tout le monde de s'en sortir, y compris celui qui risque de faire faillite. De plus, c'est extrêmement bénéfique pour la société, car si vous aidez un employé à sortir du guêpier dans lequel il s'est mis, il vous est dévoué pour le restant de sa vie, croyez-moi. C'est donc un atout pour vous.

[Texte]

[Traduction]

• 1150

Mr. Brazeau: I will deal with the consumer bankruptcies because they are so closely related, although Clause 163 in the bankruptcy part of the bill contains special provisions for a consumer bankrupt, again with the objective of minimizing the administrative procedures, minimizing the costs. A significant change from the present act is found in Clause 163.(2) regarding the property that vests in the trustee on the bankruptcy of an individual; we have excluded the tax refund. You may not know, but on going bankrupt, a taxpayer starts a new fiscal year and because of the tax laws, he is entitled to have two separate personal exemptions, so a tax refund is usually triggered upon going bankrupt.

Under the present act, this tax refund which is due at the date of the bankruptcy, is an asset of the estate. The fact that it is an asset of the estate has caused the trustee to carry on the administration, realize that asset and usually that causes delays which are really unnecessary. The problem was really highlighted when the government introduced the child tax credit. Certain bankrupts were entitled to a child tax credit which, because of the bankruptcy law, devolved to the trustee, and it seemed unfair that the child tax credit should be used for the benefit of the creditors.

The bill, as it is in Clause 163, eliminates as an asset of the estate of the bankrupt, the tax refund, although it does not prevent the trustee from realizing or obtaining an assignment of this tax refund should it be high enough to warrant a dividend and so on to the creditors, but it is not an asset that belongs to the estate.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just ask a question on that. That provision makes sense to me, as far as I understand it. I assume you have run into some opposition though from the trustees on this because in some instances, I suspect, that would be the only carrot dangling in front of them for payment. That would be the only asset that they could readily realize upon for payment.

Now, as I say, I agree with the provision because hopefully that will make some people think twice about petitioning consumers into bankruptcy and all the problems that arise from that. But would I be accurate in suggesting that you would run into some opposition from trustees on this particular point?

Mr. Brazeau: Yes, you are quite right. However, we responded to the criticisms on the basis that, first of all, under the bill usually a consumer bankrupt has no assets. There should be no dividend. The administration should be terminated almost on the inception because if there are assets or income to yield a dividend, it should be an arrangement. So you do not want to cause a protracted administration of an empty estate just to obtain a tax refund that would be used to pay the fee of the trustee.

Also, we have countered on the basis that the tax refund can be assigned if it is needed to pay for . . .

M. Brazeau: Je vais traiter des faillites des consommateurs parce qu'elles sont étroitement liées, quoique l'article 163 dans cette partie du projet de loi traitant des faillites contient des dispositions spéciales à cet égard, à l'objectif qui est de minimiser la procédure administrative et les frais. On trouve une modification importante par rapport à la loi actuelle au paragraphe 163.(2) concernant la propriété qui est dévolue au syndic lorsqu'un particulier fait faillite; nous en avons exclu le remboursement d'impôt. Vous ne le savez peut-être pas, mais lorsque quelqu'un fait faillite, il entame une nouvelle année financière et, à cause des lois sur la fiscalité, il a droit à deux exemptions personnelles distinctes et lorsqu'on fait faillite, donc, on a habituellement droit à un «retour» d'impôt.

En vertu de la loi actuelle, ce retour d'impôt qui est dû à la date de la faillite est un actif du patrimoine. Puisqu'il en est ainsi, le syndic doit continuer l'administration, réaliser cet actif, ce qui cause habituellement des retards qui ne sont pas vraiment nécessaires. Le problème a vraiment été mis en évidence quand le gouvernement a introduit le crédit d'impôt pour enfant. Certains faillis avaient droit à ce crédit d'impôt lequel, à cause de la Loi sur la faillite, revenait au syndic et il semblait injuste que ce crédit d'impôt puisse servir à l'avantage des créanciers.

Le présent projet de loi, à l'article 163, élimine cet actif du failli lors de la faillite, c'est-à-dire ce retour d'impôt, quoique cela n'empêche pas le syndic de réaliser ce retour d'impôt ou d'en obtenir la cession si le montant est suffisamment élevé pour que les créanciers puissent en tirer quelque chose, mais ce n'est pas un actif qui fait partie de l'actif du failli.

M. Robinson (Burnaby): J'aimerais poser une question à ce propos. Cette disposition me semble raisonnable, pour autant que je la comprenne. Je crois que vous avez dû avoir une certaine opposition de la part des syndicats à ce propos parce que, dans certains cas, du moins je l'imagine, ce serait vraiment là la seule carotte qui puisse leur faire espérer qu'ils obtiendront paiement. Ce serait le seul actif qu'ils pourraient réaliser pour se rembourser.

Maintenant, comme je l'ai dit, je suis d'accord avec cette disposition car j'espère qu'elle obligera certaines gens à y penser à deux fois avant de faire une requête en faillite entraînant tous les problèmes que cela comporte. Cependant, aurais-je raison de croire que les syndics pourraient s'opposer à cette mesure jusqu'à un certain point?

M. Brazeau: Oui, vous avez tout à fait raison. Cependant, nous avons répondu à ces critiques en précisant, tout d'abord, qu'en vertu du projet de loi, habituellement le consommateur failli n'a pas d'actif. Il ne devrait donc pas y avoir de dividende. L'administration devrait se terminer presque au départ parce que, s'il n'y a pas d'actifs ou de revenus qui peuvent donner lieu à un dividende ou à une répartition, il devrait y avoir concordat. Vous ne voulez donc pas prolonger l'administration d'une faillite sans actif tout simplement pour mettre la main sur un crédit d'impôt qui servirait à payer le syndic.

Nous avons aussi souligné que le retour d'impôt peut être cédé, si besoin en est, pour payer . . .

[Text]

Mr. Kempling: I was just going to ask that question. So it can be assigned?

Mr. Brazeau: Yes, except in the Province of Quebec where the provincial tax refund cannot be assigned.

Mr. Kempling: It can be requested. That is, in the documentation, I assume that if the trustee was knowledgeable of a tax refund, he could request that. Would the refusal by the bankrupt person to that have any bearing on the trustee's judgment?

• 1155

I will tell you why I ask that question. There is a little thing floating out on the street that the smart way now, if you want to beat the system and you believe you are going to go bankrupt, is that prior to bankruptcy you transfer any amount of money you want to the Minister of National Revenue and quote your account number. The fact is it can sit there and it cannot be touched by the trustee. Then, after you are discharged from bankruptcy, you can call down the money or it can be called down.

Have you heard that, or is that of concern to you?

Mr. Brazeau: I have heard that. I do not think it is a real concern.

Mr. Kempling: Okay.

Mr. Brazeau: We are dealing here with a consumer debtor. We are not really dealing with a businessman. We are talking really of deductions at source from income.

Should a smart consumer debtor think of hiding \$5,000 by sending it to National Revenue, I think you could probably get him under another section, of trying to secrete money and so on. But I must admit that it has been mentioned.

Mr. Kempling: What is there . . .

The Chairman: I am glad to know the opposition thinks he can get money back from National Revenue. I think they should go on record as that. That is a first, Bill. Somebody once said that the only thing better than being shot at and not being hit is getting a cheque back from National Revenue.

I beg the indulgence of the committee. You have suggested that we break at 12.00 noon and have a steering committee meeting to try to arrange our witnesses for future hearings. Are we still in agreement on that?

Mr. Kempling: Yes, sure.

The Chairman: Okay.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, just before you break, it has just been pointed out to me that I should correct the statement

[Translation]

M. Kempling: J'allais justement poser cette question. On peut donc céder ce montant?

M. Brazeau: Oui, sauf dans la province de Québec où le retour d'impôt provincial ne peut être cédé.

M. Kempling: On peut toujours le demander. C'est-à-dire que, d'après la documentation, je présume que si le syndic était au courant de ce retour d'impôt, il pourrait toujours demander que ce lui soit cédé. Le refus du failli pourrait-il influer sur le jugement du syndic?

Je vais vous expliquer pourquoi je vous pose cette question. Il y a des rumeurs qui circulent dans certains milieux selon lesquelles la façon astucieuse de faire les choses maintenant, si vous voulez jouer le système et que vous croyez que vous allez faire faillite, c'est que juste avant de faire faillite, vous transférez un montant d'argent quelconque au ministre du Revenu national et vous citez alors votre numéro de compte. Le montant peut dormir là et le syndic ne peut pas y toucher. Ensuite, quand vous êtes libéré de votre faillite, vous pouvez aller chercher cet argent ou on peut aller le chercher pour vous.

Vous avez entendu parler de ce genre de chose et est-ce que cela vous inquiète?

M. Brazeau: J'en ai entendu parler. Je ne crois pas que cela m'inquiète énormément.

M. Kempling: Parfait.

M. Brazeau: Il s'agit ici d'un débiteur consommateur et non pas d'un homme d'affaires. Il s'agit de déductions d'impôt à la source.

Si jamais un débiteur consommateur astucieux pensait à cacher 5,000 dollars en confiant ce montant au ministère du Revenu, je crois que vous pourriez probablement l'attraper en vertu d'un autre article pour avoir essayé de cacher des fonds et ainsi de suite. Cependant, je dois avouer qu'il en a déjà été question.

M. Kempling: Qu'y a-t-il . . .

Le président: Je suis heureux de savoir que le député de l'opposition croit qu'il peut reprendre de l'argent au ministère du Revenu national. On ne devrait surtout pas oublier d'en faire mention au compte rendu des délibérations. C'est une grande première, Bill. Quelqu'un a déjà dit que recevoir un chèque du ministère du Revenu national, c'est encore mieux que de se faire tirer dessus et que le tireur vous rate.

Je dois implorer l'indulgence du Comité. Vous vouliez que nous levions la séance à midi pour ensuite avoir une réunion du comité de direction afin d'essayer de savoir quel sera l'ordre de comparution des témoins lors des prochaines réunions. Vous êtes toujours d'accord?

M. Kempling: Oui, absolument.

Le président: Parfait.

M. Brazeau: Monsieur le président, avant que vous ne leviez la séance, on vient de me souligner que je devrais apporter

[Texte]

I made about the voting on a consumer arrangement. It is the majority of the creditors entitled to vote even if they are not present. I said "if they are present".

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just ask about this assignment, Mr. Chairman?

The Chairman: Go ahead.

Mr. Robinson (Burnaby): Practically speaking, would that not basically subvert the intent of the act if there were . . . ? I suspect trustees automatically requested an assignment as a condition of undertaking administration of that particular estate. What is your response to that suggestion?

Mr. Brazeau: I really do not think it will be used because in the general model you see a consumer debtor, one with no assets, no liabilities; the administration completed on day one when it is initiated; you notify the creditors—unless there was an abuse, and this is where it could come in. If there was an abuse and the debtor did have assets that were discovered after the date of bankruptcy and you got into a complex administration, then you could go and get the tax refunds.

Mr. Robinson (Burnaby): I see. Thank you.

The Chairman: The question is probably pretty esoteric, but under the Income Tax Act a debtor who gains an advantage on the settlement of a debt has an amount included in his income. Have you run across this, and would this preclude that individual from receiving tax credits or other income tax which might otherwise be refundable? It is called a debtor's gain on the settlement of a debt. Does this apply in the bankruptcy situations?

Mr. Brazeau: I am not a tax expert. Maybe my deputy . . .

The Chairman: So that does not alleviate this problem of tax refunds. Okay.

We are almost at 12.00 noon. I want to thank very much our witnesses and the great trust that you as members of this committee have reposed in me.

We shall adjourn to the call of the Chair.

[Traduction]

certaines précisions concernant la déclaration que j'ai faite à propos du vote sur le concordat avec le consommateur. C'est la majorité des créanciers qui ont droit de vote même s'ils ne sont pas présents. J'avais dit «les créanciers présents».

M. Robinson (Burnaby): Pourrais-je poser une toute petite question à propos de cette cession, monsieur le président?

Le président: Allez-y.

Mr. Robinson (Burnaby): Du point de vue pratique, est-ce que cela ne subordonnerait pas fondamentalement l'intention de la loi si jamais il y avait . . . ? Je crois bien que les syndics devaient automatiquement demander cette session et que c'était une des conditions de leur administration de l'actif du failli. Qu'en pensez-vous?

Mr. Brazeau: Je ne crois pas que cela puisse servir car, en général, il s'agit d'un débiteur consommateur qui n'a ni actif ni passif; l'administration se termine le jour même où l'action est intentée; vous avisez les créanciers, à moins qu'il n'y ait eu abus et voilà où cela pourrait jouer. S'il y avait abus, que le débiteur avait des actifs découverts après la date de la faillite et que l'administration s'en trouvait compliquée, vous pourriez toujours aller chercher les retours d'impôt.

Mr. Robinson (Burnaby): Je vois. Merci.

Le président: C'est peut-être ésoptérique comme question, mais en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, un débiteur qui se trouve avantagé par le règlement d'une dette voit ce montant crédité à son revenu. Vous avez déjà vu ce genre de chose et cela empêcherait-il ce particulier de recevoir des crédits d'impôt ou d'autres impôts qui, autrement, lui seraient remboursables? Ca s'appelle le gain du débiteur lors du règlement d'une dette. Cela s'applique-t-il dans une situation de faillite?

Mr. Brazeau: Je ne suis pas expert en fiscalité ou fiscaliste. Peut-être que mon adjoint . . .

Le président: Donc, cela ne règle pas ce problème de retour d'impôt. Parfait.

Il est presque midi. Je voudrais remercier nos témoins et vous remercier, membres du comité, pour cette confiance énorme que vous avez témoignée à mon endroit.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Consumer and Corporate Affairs:

Mr. George Post, Deputy Minister;
Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy;
Mr. Yves Pigeon, Deputy Superintendent of Bankruptcy.

Du ministère de la Consommation et des Corporations:

M. George Post, sous-ministre;
M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites;
M. Yves Pigeon, surintendant adjoint des faillites.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 157

Tuesday, November 22, 1983

Chairman: Mr. Jim Peterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

RESPECTING:

Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 157

Le mardi 22 novembre 1983

Président: M. Jim Peterson

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

WITNESSES:

(See back cover)

CONCERNANT:

Projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et
l'insolvabilité

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Jim Peterson

Vice-Chairman: Bernard Loiselle

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
John Evans
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: Jim Peterson

Vice-président: Bernard Loiselle

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Scott Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 22, 1983
(231)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans and Peterson.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Cardiff, Hopkins, Kempling, Loiselle and Robinson (*Burnaby*).

Other Members present: Messrs. Ferguson and Lambert.

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan, Researcher.

Witness: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, September 26, 1983 relating to Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency. (See Minutes of Proceedings dated Tuesday, October 25, 1983, Issue No. 154(228)).

On Clause 1

The witness answered questions.

On motion of Mr. Berger, Mr. Bernard Loiselle was elected Vice-Chairman of this Committee.

At 12:02 o'clock p.m., the Committee adjourned until later this day.

AFTERNOON SITTING
(232)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn and Peterson.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Kempling and Robinson (*Burnaby*).

Other Member present: Mr. Marcel Lambert.

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan, Researcher.

Witnesses: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy and Mr. Yves Pigeon, Deputy Superintendent of Bankruptcy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, September 26, 1983 relating to Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency. (See Minutes of Proceedings dated Tuesday, October 25, 1983, Issue No. 154(228)).

On Clause 1

The witnesses answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 NOVEMBRE 1983
(231)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit, ce jour à 9h37, sous la présidence de M. Jim Peterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans et Peterson.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Cardiff, Hopkins, Kempling, Loiselle et Robinson (*Burnaby*).

Autres membres présents: MM. Ferguson et Lambert.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Randall Chan, chargé de recherche.

Témoin: Du ministère de la Consommation et des Corporations: M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 relatif au projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. (Voir procès-verbaux du mardi 25 octobre 1983, fascicule n° 154(228)).

Article 1

Le témoin répond aux questions.

Sur motion de M. Berger, M. Bernard Loiselle est élu vice-président du Comité.

A 12h02, le Comité interrompt les travaux jusqu'à plus tard dans la journée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(232)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit, ce jour à 15h35, sous la présidence de M. Jim Peterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn et Peterson.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Kempling et Robinson (*Burnaby*).

Autre membre présent: M. Marcel Lambert.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Randall Chan, chargé de recherche.

Témoins: Du ministère de la Consommation et des Corporations: M. Jacques Brazeau, surintendant des faillites et M. Yves Pigeon, surintendant adjoint des faillites.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 relatif au projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. (Voir procès-verbaux du mardi 25 octobre 1983, fascicule n° 154(228)).

Article 1

Les témoins répondent aux questions.

At 5:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 17h25, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, November 22, 1983

• 0936

The Chairman: May we commence? We are continuing with our order of reference, Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency.

Thank you very much, gentlemen, for coming back.

What section were we at when we left off? Was it Part III? Were we just starting in on Part III? We had gone up to 163 as part of Clause 63, though. I think that was our last comment.

Mr. Blenkarn: You are still at Clause 50 or 60.

The Chairman: We are still at Part III, I believe, Clause 63 and following, if I recall correctly.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, just before proceeding on that, could I get some clarification on what is happening with respect to the Supplementary Estimates and the scheduling of meetings on Supplementary Estimates? There were tentative meetings scheduled for this Thursday.

The Chairman: Could I ask the clerk to report on that?

The Clerk of the Committee: The first estimate study will be tonight at 8.00 p.m., on Economic Development.

Mr. Robinson (Burnaby): Tonight at 8.00 p.m.?

The Clerk: Yes, with Mr. Johnston; and on Thursday morning at 9.30 a.m. with Mr. Lumley, Industry, Trade and Commerce; and at 11.00 a.m. on Thursday, Mr. Bussières, National Revenue. At 3.30 p.m., Mr. MacLaren was scheduled to appear, but unfortunately he cannot make it, so that is open for now. And that is it.

Mr. Robinson (Burnaby): Have notices gone out on this yet?

The Clerk: Yes.

Mr. Robinson (Burnaby): They have, okay; I just got back from the coast.

The Chairman: What we thought we might do, Svend, is go through as far as we can get with a view to determining, or ending if possible by 12.30 p.m. Then we could put off the steering committee meeting until this afternoon to decide what witnesses we would have. That way our witnesses need not come back this afternoon, unless we do not finish up.

Mr. Robinson (Burnaby): No, that is fine, let us just plough ahead.

The Chairman: Okay, do you want to start, Mr. Brazeau? Go ahead.

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 22 novembre 1983

Le président: Si vous le voulez bien, nous allons reprendre nos travaux qui porteront sur l'objet de notre mandat, à savoir le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité.

Je vous remercie de votre diligence, messieurs.

A quel article en étions-nous restés? Est-ce que nous en étions à la partie III? Tout au début? Nous étions arrivés à l'article 163 dans le cadre de l'article 63, je crois que c'est là que nous en étions.

Mr. Blenkarn: Vous en êtes toujours à l'article 50 ou 60.

Le président: Nous en sommes à la partie III, aux articles 63 et suivants, si j'ai bonne mémoire.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, pourrais-je savoir où nous en sommes avec le budget supplémentaire et le calendrier des réunions sur ce budget supplémentaire? Nous avions prévu la possibilité d'une séance pour ce jeudi.

Le président: Puis-je demander au greffier de nous dire ce qu'il en est?

Le greffier du Comité: La première discussion sur le budget supplémentaire aura lieu ce soir à 20 heures et portera sur le développement économique.

Mr. Robinson (Burnaby): Ce soir à 20 heures?

Le greffier: Oui, avec M. Johnston, et jeudi matin à 9 heures 30 avec M. Lumley, du ministère de l'Industrie et du Commerce. Puis jeudi, à 11 heures, avec M. Bussières, du Revenu national. À 15 heures 30, M. MacLaren avait été invité à comparaître, mais il ne sera malheureusement pas en mesure de venir, de sorte que rien n'est encore prévu à cette heure-là. C'est tout pour le moment.

Mr. Robinson (Burnaby): Est-ce que les avis de convocation ont déjà été distribués?

Le greffier: Oui.

Mr. Robinson (Burnaby): Ah, bon! Je viens de rentrer de voyage.

Le président: Nous avions envisagé, Svend, de faire le maximum possible jusque vers midi trente et de remettre à cet après-midi la réunion du Comité directeur, pour décider des témoins à convoquer. Cela éviterait à nos témoins d'avoir à revenir cet après-midi, à moins que nous n'ayons pas le temps d'en finir avec eux.

Mr. Robinson (Burnaby): Oui, c'est très bien ainsi, allons-y donc.

Le président: Parfait. Est-ce que je vous donne la parole, monsieur Brazeau? Allez-y.

[Text]

Mr. Jacques Brazeau (Superintendent of Bankruptcy, Department of Consumer and Corporate Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

Before carrying on with the review of the specific clauses of the bill, I thought this morning I would start by picking up on some of the questions that were raised at the last two meetings. We were asked for a number of documents, and I have some information prepared here that I would like to remit to the clerk of the court and maybe deal with them briefly.

Mr. Robinson (Burnaby): This is not a court, a committee. We are not that bad, are we?

Mr. Brazeau: Yes. I am sorry, to the clerk of the committee.

First, we were asked to prepare, or to review the various legislation that attribute liability to directors of corporations for unpaid wages. We have made an analysis on a comparative basis that I am prepared to table. I would like to mention, just as a highlight, that for most provinces, or at least all provinces except the maritime provinces, we have made a fairly thorough analysis, and to our knowledge, in the brief period of time we have had to do research, we do not think there exists such legislation in the four Atlantic provinces. But I will remit a copy of this table and the analysis of the various legislation to the clerk.

Most of the pieces of legislation are comparable; they attribute liability to directors for unpaid wages. Most of them do not attribute any liability for the part owing to the employees for vacation pay.

• 0940

In any event, members wishing to have a copy of this analysis and the comparative table are invited to ask the clerk. Unfortunately, I do not have enough copies, and they are not translated.

The Chairman: Maybe we could get them xeroxed right now with a view to translation later. Thank you.

Mr. Brazeau: Also, we were asked about the situation of merchandise on consignment in the Province of Quebec: what the present status of the law is in the bankruptcy of a commercial enterprise when it has merchandise on consignment. The research we have done has established that there is nothing in the Quebec Civil Code dealing with goods on consignment, but the jurisprudence has recognized the common-law principle of goods on consignment. It is, however, applied restrictively. A very strict onus is placed on the owner of the merchandise to prove that it is in fact merchandise sent on consignment and there is a separate accounting and so on. It is not enough for the merchandise to have been sent with an invoice with a stamp on it, "On consignment only".

My staff has prepared an analysis of it, which again I will remit to the clerk.

[Translation]

M. Jacques Brazeau (surintendant des faillites, ministère de la Consommation et des Corporations): Je vous remercie, monsieur le président.

Avant de passer à l'étude des articles du projet de loi, je voudrais revenir ce matin sur certaines questions qui ont été soulevées lors des deux dernières réunions. On nous a demandé certains documents, et j'ai apporté certaines informations que j'aimerais remettre au greffier du tribunal, en les accompagnant peut-être d'explications rapides.

M. Robinson (Burnaby): Vous êtes ici devant un Comité, et non un tribunal. Nous ne sommes quand même pas aussi impressionnantes, n'est-ce pas?

M. Brazeau: Oui, excusez-moi, je voulais parler du greffier du Comité.

Vous nous avez d'abord demandé de revoir les différentes lois qui attribuent aux directeurs de sociétés la responsabilité pour les salaires impayés. Nous avons procédé à une analyse comparée, que je vais déposer. Je voudrais mentionner, à titre d'information, que dans le cas de la plupart des provinces, plus exactement de toutes les provinces à l'exception des Maritimes, nous avons fait une analyse assez approfondie et à notre connaissance, compte tenu du fait que nous n'avons disposé de beaucoup de temps pour cette recherche, il n'existe pas une telle législation dans les quatre provinces de l'Atlantique. Je remettrai au greffier un exemplaire de ce tableau, ainsi que l'analyse des différentes lois.

Les différentes lois, dans l'ensemble, adoptent une attitude très comparable, en rendant les directeurs responsables des salaires non versés. La plupart d'entre elles n'attribuent aucune responsabilité pour la portion des congés payés qui n'a pas été versée.

Je n'ai pas avec moi suffisamment d'exemplaires de cette analyse et du tableau comparatif, ils n'ont pas non plus été traduits, mais je prie ceux d'entre vous qui en voudraient un de bien vouloir s'adresser au greffier.

Le président: Nous pourrions peut-être les faire tout de suite photocopier, et les envoyer à la traduction. Je vous remercie.

M. Brazeau: On nous a également demandé quelle était la situation, dans la province de Québec, des marchandises laissées en dépôt, à savoir ce qu'ordonne la loi dans le cas de faillite d'une entreprise commerciale qui aurait mis en dépôt des marchandises. Au terme de nos recherches, nous avons constaté que le Code civil du Québec ne prévoyait rien sur cette question des marchandises en dépôt, mais qu'en jurisprudence, le principe de la *common-law* a été accepté, tout en étant appliqué de façon restrictive. C'est aux propriétaires des marchandises de faire la preuve que celles-ci ont été mises en dépôt, et elles font l'objet d'une écriture distincte. Une facture simplement timbrée «en dépôt» ne constitue pas une preuve suffisante.

Mes services ont préparé une analyse de la question, que je remettrai également au greffier.

[Texte]

We were also asked about the present status of the regulations. We hedged a bit on this, not having looked at them for a while. We have now determined that we do have a draft that was prepared by our staff on the various regulations and the forms. It is in very draft form. We intended, once the bill got further into the legislative process, then to consult the practitioners involved, to refine the draft and then to publish the regulations in the *Canada Gazette*, as required by the law.

I have very few copies of this, and I do not think it would be useful, because the senior officials have not approved this document. However, I have the copy of the regulations dealing with licensing of trustees, the draft regulations—again, a very preliminary draft—and also a copy of the licensing policy that is presently in force. Again a copy is remitted to the clerk.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I would suggest for the other document, which is the very rough proposed draft regulations, that rather than circulating that document—I agree with Mr. Brazeau, it is in a very early stage, but members who are interested in regulations in particular areas might feel, hopefully, free to consult with Mr. Brazeau as to the proposals in those areas.

Mr. Brazeau: Yes, thank you very much. As I have done for the licensing policy, I have extracted Chapter 10 of the regulations, and there is copy for you, Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): And if we could do the same on any other subject . . .

Mr. Brazeau: On any other subject.

We were also asked about the guideline for contributions by bankrupts out of income. I refer to a policy statement issued by my office. We have a copy of the initial information statement that was issued in May 1977. It explains the purpose of the guideline. This is updated on an annual basis. It is a table that shows the amount the bankrupt is expected to pay if he earns a certain salary, having regard to the number of persons in his family. This is of course for consumer bankrupts, but it can be applied also to individuals who are in business and who now earn an income. The table is based on the Senate committee poverty lines, which have been established by a committee headed by the late Senator Croll. Again, this is updated on an annual basis.

• 0945

When we last appeared before the committee, we had not completed the matter of consumer insolvencies, particularly consumer bankruptcies. There are special provisions in the bill to deal with consumer insolvency, particularly Clause 163.

I believe when we were discussing tax refunds for the individual consumer—part of the tax refund does not vest in the trustee, as it does under the present Bankruptcy Act.

[Traduction]

On nous a également demandé quels étaient les règlements actuels, et comme il y a un certain moment que nous n'en avons pas pris connaissance, nous avons un peu hésité. Nous avons découvert que nos services avaient préparé un projet sur les différents règlements et sur les formulaires. C'est une simple esquisse, et nous avons l'intention, lorsque le projet de loi aura atteint un stade plus avancé, de consulter les spécialistes en cause, de parfaire le projet, puis de publier les règlements dans la *Gazette du Canada*, comme l'exige la loi.

Je n'ai que très peu d'exemplaires de ce projet, et je ne crois pas qu'il vous serait utile, car il n'a pas encore reçu l'approbation de nos supérieurs. J'ai toutefois apporté un exemplaire des règlements portant sur la délivrance des licences de syndic, à savoir un projet de règlement qui, à vrai dire, n'en est encore qu'à l'état de brouillon, ainsi qu'un exemplaire de la politique en matière de licences actuellement appliquée. Là encore, un exemplaire a été remis au greffier.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, en ce qui concerne l'autre document, à savoir le projet de règlement, qui est à l'état de brouillon, je proposerais que, au lieu de le distribuer . . . car, comme M. Brazeau, je crois que c'est encore un peu tôt; ceux qui s'intéressent aux règlements portant sur certaines questions précises pourront, j'en suis sûr, consulter M. Brazeau quant sur les propositions qui ont été avancées.

Mr. Brazeau: Oui, certainement. Merci beaucoup. Comme je l'ai fait pour la politique en matière de délivrance des licences, j'ai fait un résumé du chapitre 10 des règlements, et je puis vous en remettre un exemplaire, monsieur Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): Et si nous pouvions en faire de même sur tout autre sujet . . .

Mr. Brazeau: Sur tout autre sujet.

On nous a également demandé quelles étaient les directives pour les paiements faits par les faillis sur leur revenu. Je vous renvoie à une déclaration de politique publiée par mon bureau. Nous avons un exemplaire du communiqué initial, publié en mai 1977, qui fournit une explication de ces directives et qui est régulièrement, chaque année, remis à jour. C'est un tableau qui montre quelles sommes le failli doit verser sur un certain salaire, compte tenu du nombre de personnes à sa charge. Cette directive s'applique, bien entendu, aux faillis consommateurs, mais elle peut également s'appliquer à ceux qui ont une entreprise et sont devenus salariés. Le tableau s'appuie sur les directives du comité du Sénat concernant le seuil de pauvreté, établies par un comité qui avait à sa tête le regretté sénateur Croll. Là encore, ce tableau est révisé chaque année.

La dernière fois que nous avons comparu devant le Comité, nous n'avions pas fini de traiter de la question des insolvabilités de consommateurs, en particulier des faillites de consommateurs. Certaines dispositions du projet de loi traitent spécifiquement de l'insolvenabilité du consommateur, en particulier l'article 163.

Lorsque nous avons discuté des remboursements d'impôt au consommateur individuel, nous avons fait remarquer qu'une partie de ce remboursement n'est pas dévolue au syndic,

[Text]

Another special feature to facilitate and expedite the administration—there is no requirement for the trustee to submit proofs of claim to the creditors, because in a consumer bankruptcy it is expected there will be no assets or income from which the creditors can expect to have a dividend. So there is not a mandatory requirement on the trustee to send to all creditors a proof of claim or a requirement that the creditors complete this proof of claim.

If there should be a possibility that dividends will be paid, the trustee will of course have to provide the necessary forms and advise the creditors accordingly. Similarly, there is not a requirement for the trustee to call a meeting of creditors, again on the principle that there is nothing for the creditors, so why waste their time? There is also the possibility, though, that should the creditors have information that has not been disclosed to the administrator, to the trustee, he can always ask the trustee or the administrator to call a meeting at which the matter of any assets that have not been disclosed could be raised.

A very important feature introduced in this bill is the fact that discharges will be automatic for all individuals who are bankrupt, the principle being that the system today requires every bankruptcy to appear before the court and ask for a discharge. It is a very onerous procedure, and in most cases—if not 95%, a very high percentage, anyway—the discharge is automatic. It is granted after having gone through the process. This bill envisages a discharge procedure on an exceptions basis. If the debtor is a bad debtor, as recognized by the administrator who has made an investigation or the trustee who knows the affairs, or a creditor who knows the affairs, a caveat can be placed on file with the superintendent, and this will keep the debtor in a state of bankruptcy for five years instead of being discharged after six months.

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: There have been a lot of complaints by people about RRSP money and pension money, and that type of thing, that a debtor has. The complaint is usually that this debtor has \$40,000 or \$50,000 in his pension account and he will not pay his bills; you discharge him and he then eventually goes and retires and collects his pension, or cashes in the pension account, for that matter. Is there any provision in this amendment that could in any way get at that type of claim?

Mr. Brazeau: Under the present system, an individual's pension fund cannot be attached.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Brazeau: It cannot be pledged against a loan. RRSPs, however, under the present act can be attached if they are structured in a certain way. If the RRSP can be cashed at any time by the debtor, the trustee has a duty to cash it. It is an asset of the estate. If it cannot be cashed by the debtor, if it is irrevocable or long-term, it cannot be cashed by the trustee.

[Translation]

comme c'est le cas dans la Loi actuelle sur la faillite et l'insolvabilité.

Autre caractéristique destinée à alléger les démarches administratives, le syndic n'a pas à fournir les preuves de créance, car dans une faillite de consommateurs on considère qu'il n'y a ni actif ni revenu sur lesquels les créanciers pourraient faire un prélèvement. Le syndic n'est donc pas obligé d'envoyer à tous les créanciers une preuve de créance ni de demander aux créanciers de compléter cette preuve de créance.

Si la possibilité d'un versement de dividende existe, le syndic, bien entendu, devra fournir les formulaires nécessaires et aviser en conséquence les créanciers. De même, le syndic n'est pas obligé de convoquer la masse des créanciers, là encore en partant du principe que puisqu'il n'y aura rien à attribuer aux créanciers, ce n'est pas la peine de gaspiller leur temps. Il existe toutefois la possibilité que les créanciers soient au courant de faits qui n'ont pas été divulgués à l'administrateur, au syndic, auquel cas il leur est toujours possible de demander au syndic ou à l'administrateur de convoquer une réunion au cours de laquelle la question des avoirs dont l'existence n'a pas été divulguée pourrait être soulevée.

Ce projet de loi contient une autre innovation très importante: la réhabilitation sera automatique pour tous les faillis, le principe étant que le système exige aujourd'hui de chaque failli qu'il comparaisse devant un tribunal et demande sa réhabilitation. C'est une procédure très coûteuse et dans la plupart des cas—peut-être pas 95 p. 100, mais un pourcentage très élevé—la réhabilitation est automatique, elle est accordée lorsque la procédure est terminée. Aux termes de ce projet de loi, la procédure de réhabilitation ne sera engagée que dans certains cas exceptionnels. Si le débiteur est insolvable, au jugement de l'administrateur qui a fait une enquête, ou du syndic ou d'un créancier qui connaît sa situation financière, un avis d'opposition peut être déposé auprès du surintendant, ce qui maintiendra le débiteur en état de faillite pendant cinq ans, au lieu qu'il soit réhabilité au bout de six mois.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: J'ai entendu beaucoup de réclamations concernant les rentes et les fonds déposés en REER, et autres avoirs de ce genre que pourrait avoir un débiteur. On accuse certains débiteurs d'avoir 40,000 dollars ou 50,000 dollars à leur actif, dans leurs comptes de pension, et de ne pas vouloir payer leurs dettes; on les réhabilite, et ils vont alors toucher leur pension, ou réaliser leurs comptes d'épargne enregistrés. Cet amendement contient-il une disposition quelconque permettant de redresser cette situation?

M. Brazeau: Dans le système actuel, aucun droit de saisie ne peut s'exercer sur le fonds de pension.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Brazeau: Le fonds de pension ne peut servir à cautionner un prêt. Toutefois, aux termes de la loi actuelle, les REER peuvent être saisis dans certains cas, selon leur nature. Si le REER peut être réalisé par le débiteur, le syndic a le devoir d'en saisir le produit, car il est considéré comme un des avoirs du patrimoine. S'il ne peut être réalisé par le débiteur, s'il est

[Texte]

The concept in the bill is to make all legitimate pension schemes not attachable, so that the individual who is a businessman and whose only pension scheme is to pay to an RRSP the amount that is allowable under the Income Tax Act . . . The concept is that he should not be treated differently from an individual who works for a living and has a pension plan set up by his employer, and it could be worth just as much money. So the concept again is to have everybody treated equitably so that these legitimate pension funds would be protected.

• 0950

[Traduction]

irrévocable ou s'il a une échéance à long terme, le syndic n'a aucun pouvoir sur lui.

La loi entend rendre insaisissable tous les régimes de pension légitimes, de sorte qu'un homme d'affaires dont le seul régime de pensions est constitué par les sommes qu'il est autorisé à verser, aux termes de la Loi sur l'impôt sur le revenu, à un REER . . . L'idée est de faire en sorte qu'il ne soit pas traité différemment d'une personne qui travaille et qui bénéficie d'un régime de retraite mis sur pied par son employeur, et qui pourrait valoir autant d'argent. Il s'agit donc encore une fois de faire en sorte que tout le monde soit traité équitablement afin que ces fonds de pension tout à fait légitimes soient protégés.

Le président: Y compris les régimes enregistrés d'épargne-retraite.

M. Brazeau: Y compris ces derniers, oui, s'ils n'outrepassent pas les limites permises par Revenu Canada. Cependant, si quelqu'un investit des sommes supérieures à ce qui est permis dans le Régime enregistré d'épargne-retraite . . .

M. Blenkarn: Un moment. Ce que vous affirmez est différent ici. Autrement dit, dans certaines circonstances, on peut investir jusqu'à 5,500 dollars par année dans un régime enregistré d'épargne-retraite, et devenir très riche après 20 ans si l'on désire encaisser cet argent. Est-il possible cependant que quelqu'un soit maintenu en faillite et qu'il soit alors forcé d'encaisser ces fonds?

M. Brazeau: J'expliquais que nous ne cherchons pas à le forcer à faire cela, ni même à accorder aux fiduciaires le pouvoir d'encaisser les fonds . . .

M. Blenkarn: Je m'excuse.

M. Brazeau: . . . L'objectif poursuivi est de le traiter de la même façon qu'un cadre d'entreprise, c'est-à-dire comme un employé qui bénéficie d'un régime de pension très généreux. Or, une telle situation est protégée par la loi aujourd'hui.

Le président: Don, je vais proposer que . . .

M. Blenkarn: Je crois que nous devrions discuter de cela, car il s'agit d'une question tout à fait légitime et qui alarme bon nombre de gens.

Le président: Je conviens avec vous qu'il s'agit d'une question très légitime. Je me demande tout simplement quand il est le plus approprié d'en discuter, car elle n'a pas uniquement trait à la question des dettes de consommation, mais à l'ensemble du sujet. Je crois donc qu'il sera indiqué de la soulever lorsque nous arriverons à cette partie . . .

M. Blenkarn: Je me ferai un plaisir de remettre cela sur le tapis plus tard. Je suis tout simplement d'avis qu'en tant que Comité il est préférable que nous en débattions, étant donné qu'on nous a attaqués à cause de cela.

Le président: Je suis d'accord.

M. Blenkarn: Bon nombre de personnes ont soulevé la question.

[Text]

The Chairman: Mr. Evans.

Mr. Evans: Just an aside on what Mr. Blenkarn has been saying. Discussions have been going on for some time about raising the limits on RRSPs which would make that even a more important problem. The other issue was: Tell me how the principal residence is dealt with in a bankruptcy.

Mr. Brazeau: The residence is not protected.

Mr. Evans: It is not protected?

Mr. Brazeau: No. It is an asset of the estate.

Mr. Evans: So if a person goes bankrupt . . .

Mr. Brazeau: He loses his home.

Mr. Evans: —his home can be taken.

Mr. Brazeau: There are certain provincial laws that establish a protection. I believe in Saskatchewan there is a homeowners' equity protection law; an equity up to \$8,000 per person cannot be seized by a creditor, and this bill recognizes the provincial laws in determining what is exempt property. But the bill itself does not create any exemptions other than the RRSPs and the tax refunds that I have mentioned.

Mr. Blenkarn: The tax refunds . . . cannot be collected.

Mr. Brazeau: For a consumer debtor.

Mr. Blenkarn: So the consumer goes bankrupt; he gets a discharge and then applies to Revenue Canada and gets his money back.

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Kempling: Can you explain this to me. In the present act, there is I believe a section that deals with this situation, where an individual had a loan from two banks—let us put it that way—and they paid off one and the debt was discharged, and the other bank put them into personal bankruptcy. I am dealing with a case like this now. I am told that the bank that put them into bankruptcy can cause the other debt that was discharged to . . . They can place a claim on the other debt. Do you follow me?

Mr. Brazeau: I think you are talking about fraudulent preferences, where a creditor is preferred over another creditor . . .

Mr. Kempling: Yes.

Mr. Brazeau: —shortly before the bankruptcy.

Mr. Kempling: Right.

Mr. Brazeau: Yes. This is an important feature of the present legislation that I will be dealing with later on, if you wish.

[Translation]

Le président: Monsieur Evans.

M. Evans: J'aimerais me reporter aux propos de M. Blenkarn. Cela fait déjà quelque temps qu'on discute de la possibilité de hausser les plafonds imposés aux régimes enregistrés d'épargne-retraite, ce qui agraverait encore le problème. Par ailleurs, l'autre question était de savoir ce qui arrive à la résidence principale dans le cas d'une faillite.

M. Brazeau: Cette résidence n'est pas protégée.

M. Evans: Elle ne l'est pas?

M. Brazeau: Non, elle fait partie des avoirs.

M. Evans: En conséquence, si quelqu'un fait faillite . . .

M. Brazeau: Il perd sa maison.

M. Evans: . . . On peut lui enlever sa maison.

M. Brazeau: Certaines lois provinciales accordent une certaine forme de protection. Je crois par exemple qu'en Saskatchewan, il existe une loi protégeant les avoirs des propriétaires de leur propre domicile; un créancier n'y est pas autorisé à saisir une valeur nette allant jusqu'à 8,000 dollars par personne, or ce projet de loi reconnaît précisément l'autorité provinciale pour ce qui est de déterminer la part des biens fonciers à protéger. Toutefois, ce projet de loi lui-même ne crée aucune exemption autre que les régimes enregistrés d'épargne-retraite, ainsi que les remboursements d'impôt, que j'ai mentionnés.

M. Blenkarn: Les remboursements d'impôt ne peuvent être perçus.

M. Brazeau: À la place d'un débiteur.

M. Blenkarn: Le consommateur fait donc faillite; il obtient une liquidation de dette, il fait une demande auprès de Revenu Canada, puis il se fait rembourser.

M. Brazeau: Oui.

M. Kempling: J'aimerais que vous m'expliquiez quelque chose. La loi actuelle comporte un article portant sur une telle situation, c'est-à-dire celle où quelqu'un a reçu un prêt de deux banques, puis en a remboursé une et a donc obtenu une liquidation de dette, mais se voit mis en faillite par l'autre banque. Je suis précisément saisi d'un cas semblable en ce moment. On me dit que la banque ayant mis le débiteur en faillite peut faire en sorte que l'autre dette déjà liquidée soit réclamée. Me suivez-vous?

M. Brazeau: Je crois que vous parlez ici de préférences frauduleuses, dans les cas où on préfère un créancier plutôt qu'un autre . . .

M. Kempling: Oui.

M. Brazeau: Peu de temps avant la faillite.

M. Kempling: Oui.

M. Brazeau: Oui. Si vous le voulez, je m'arrêterai à cet aspect important un peu plus tard étant donné qu'il fait partie du projet de loi.

[Texte]

• 0955

Mr. Kempling: If we are going to deal with it later, that is all right.

Mr. Brazeau: Yes.

The last issue on consumer insolvencies that I want to bring to your attention is the fact that secured creditors are adversely affected in that they cannot realize on their security if two-thirds of the amount has been paid. Where a consumer debtor has, say, purchased merchandise and given the merchandise as security—a normal bill for example . . . and two-thirds of the amount has already been paid over the years, the balance owing can be discharged by the bankruptcy or can be part of the arrangement by the debtor. So, when the creditor has a situation where most of the amount owing has been paid, his rights are affected in order to protect the assets of the debtor that are exempt from seizure.

Mr. Blenkarn: The asset cannot be seized then?

Mr. Brazeau: The asset cannot be seized. The creditor's recourses are stayed, he cannot take any proceeding, unless two-thirds have not been paid.

Mr. Robinson (Burnaby): What is the status quo? They can be seized under any circumstances, presumably?

Mr. Brazeau: The present Bankruptcy Act does not affect any rights of secured creditors. You could have a secured creditor . . . where the debtor has paid for 41 months out of 42 on his automobile—there is one month owing; the secured creditor can come in and take the automobile.

Mr. Blenkarn: Yes, but the fact is that all he gets paid . . . The trustee can force the sale of the automobile, pay the secured creditor the one-month payment and . . .

Mr. Brazeau: Not under the present act.

Mr. Blenkarn: Can he not?

Mr. Brazeau: The trustee cannot force the sale. You recall that the unsecured creditors have no rights over the secured creditor. The secured creditor takes the automobile, sells it—and it has been mentioned that they sell at ridiculous prices—and the unsecured creditors have a right to any excess, if there are excesses and if the . . .

Mr. Blenkarn: They have a right to attack the claim if it is sold for under the value, too.

Mr. Brazeau: Excuse me, the trustee has the right to pay off the claim.

Mr. Blenkarn: That is right!

Mr. Brazeau: The trustee must find the money, pay off the claim of the secured creditor rapidly . . .

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Brazeau: —and dispose of the assets himself.

Mr. Blenkarn: Yes, and if the secured creditor sells the claim for less than the fair market value, you can attack the secured creditor as well.

[Traduction]

M. Kempling: Si nous devons revenir sur le sujet plus tard, alors cela me satisfait.

M. Brazeau: Oui.

J'aimerais aborder un dernier aspect de l'insolvabilité; il s'agit du fait que les créanciers garantis sont désavantagés en ce sens qu'ils ne peuvent réaliser leur garantie si les deux-tiers de la dette ont été remboursés. Lorsqu'un débiteur a acheté des biens et utilisé ces biens comme garantie, par exemple, une facture, et lorsque les deux-tiers du montant ont déjà été payés, le solde peut être liquidé soit par voie de faillite, soit dans le cadre d'un concordat signé par le débiteur. En conséquence, lorsque le créancier se trouve devant une situation où la plus grande partie de la dette a été payée, le fait qu'on protège les avoirs du débiteur exempté d'une saisie porte atteinte à ces droits.

M. Blenkarn: Ces biens ne peuvent pas être saisis alors?

M. Brazeau: Ces biens ne peuvent pas être saisis. Les recours du créancier sont suspendus, il ne peut entreprendre aucune procédure judiciaire, à moins que les deux-tiers de la dette n'aient pas été remboursés.

M. Robinson (Burnaby): Quel est le statu quo à cet égard? Je présume que ces biens peuvent être saisis dans n'importe quelle circonstance?

M. Brazeau: La présente loi sur les faillites n'affecte en rien les droits des créanciers garantis. Dans le cas d'un débiteur ayant effectué 41 versements mensuels sur 42 pour payer son automobile, le créancier garanti peut quand même reprendre possession de l'automobile.

M. Blenkarn: Oui, mais cela n'empêche pas que tout ce qu'il reçoit . . . Le syndic de faillite peut forcer la vente de l'automobile, payer la dernière mensualité au créancier garanti et . . .

M. Brazeau: Pas aux termes de la loi actuelle.

M. Blenkarn: Le syndic ne peut agir ainsi?

M. Brazeau: Le syndic ne peut obliger à vendre. Vous vous rappellerez que les créanciers sans garantie n'ont aucun droit sur les créanciers garantis. Le créancier garanti prend l'automobile, la vend et, comme cette automobile se vend à des prix ridicules—c'est bien connu—les créanciers sans garantie ont droit à la somme excédentaire, s'il reste quelque chose . . .

M. Blenkarn: Ils ont aussi le droit de s'attaquer à la créance si la voiture est vendue à un prix inférieur à sa valeur.

M. Brazeau: Excusez-moi, mais le syndic a le droit de rembourser la créance.

M. Blenkarn: C'est exact!

M. Brazeau: Le syndic doit trouver l'argent, rembourser la créance du créancier garanti rapidement . . .

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Brazeau: . . . et disposer des avoirs lui-même.

M. Blenkarn: Oui, et si le créancier garanti vend la créance à un prix inférieur à sa valeur selon le marché, on peut également s'attaquer au créancier garanti.

[Text]

Mr. Kempling: But they never do.

Mr. Blenkarn: They sometimes do.

Mr. Brazeau: Not under the present legislation. There is no standard of . . .

Mr. Blenkarn: I will tell you, I have had a company attacked—it was a very large claim, by the way, but it was attacked.

Mr. Brazeau: There is no standard of conduct.

Mr. Kempling: I had a situation at one stage where I was an unsecured creditor in my business and a secured creditor seized a large diesel motor truck. The secured creditor came in with an order to seize the truck and he would not pay the amount that I had against it. I will not go into all the words that were said, they were not very pleasant. At any rate, I just instructed one of my employees to lie in front of the truck. I said to the guy: You take it out of here and you will be charged with murder, because you are going to run over the guy—I paid him for that. Then he said: I will give you a cheque. I would not take the cheque. He said: I will give you a certified cheque. I said: No, there is a way to stop a certified cheque—which I had found out—I want cash. I made him come in and pay me off in cash. The only way we could do it was to have the possibility of his committing murder. Unsecured creditors find ways to do things if they feel they are being set upon, and I was being set upon.

Mr. Robinson (Burnaby): You got your employee to lie down in front of the truck.

Mr. Kempling: That is right. I paid him \$100 for that risk—knowing that he would not run over him.

Mr. Bloomfield: I hope it was the summertime.

Mr. Kempling: It was.

The Chairman: Mr. Brazeau, could you, just as we go along, refer to the clauses that raise the points you are talking about, please?

Mr. Blenkarn: Where did you get this idea of allowing secured creditors, when they had been paid off two-thirds, the obligation to lose their security?

Mr. Brazeau: Clause 71.

Mr. Blenkarn: Who developed this idea? This is a novel approach, that a person has a security and all of a sudden loses it, because someone says they have been paid off two-thirds of the amount of their claim.

Mr. Robinson (Burnaby): Are there not similar provisions in some provincial legislation?

Mr. Brazeau: I think so, yes. Thank you. It is true that it is a novel—do not forget that this was introduced in 1975 with the first bill.

[Translation]

M. Kempling: Mais cela ne se fait jamais.

M. Blenkarn: Parfois.

M. Brazeau: Pas en vertu de la loi actuelle. Il n'existe aucune norme . . .

M. Blenkarn: Je connais une entreprise qui a fait l'objet d'une contestation de la sorte; il s'agissait d'une créance très importante, mais l'entreprise a quand même été attaquée.

M. Brazeau: Il n'existe aucune norme de comportement pour ce genre de chose.

M. Kempling: Pour ma part, j'ai déjà été créancier sans garantie dans mon entreprise, et un créancier garanti a saisi un poids lourd diésel. Le créancier garanti arriva nanti d'un ordre de saisie du camion et il n'a pas voulu verser le montant correspondant à la créance. Je vous épargnerai toutes les paroles qui furent échangées, car elles n'étaient pas très agréables. Quoi qu'il en soit, j'ai ordonné à un de mes employés de s'étendre devant le camion. J'ai dit à l'autre que s'il prenait le véhicule, il serait accusé de meurtre, car il lui faudrait passer par-dessus l'autre, et j'avais payé pour cela. Il dit alors qu'il me ferait un chèque, mais je n'ai pas voulu l'accepter. Il a repris qu'il me donnerait un chèque visé, ce à quoi j'ai répondu qu'il y a moyen de bloquer un chèque visé, car j'étais au courant de cela; j'ai demandé un versement en espèces. Je l'ai fait entrer et il m'a payé en espèces. J'avais réussi à le persuader seulement en le mettant au défi de commettre un meurtre. Les créanciers sans garantie trouvent donc des moyens lorsqu'ils se sentent lésés, et c'était justement mon cas.

M. Robinson (Burnaby): Vous avez exigé que votre employé s'étende par terre devant le camion.

M. Kempling: C'est exact. Je l'ai d'ailleurs payé 100 dollars pour ce risque en sachant que l'autre ne l'écraserait pas.

M. Bloomfield: J'espère que c'était pendant l'été.

M. Kempling: Oui.

Le président: Monsieur Brazeau, au fur et à mesure que nous discutons, pouvez-vous nous reporter aux articles correspondants aux questions que vous soulevez?

M. Blenkarn: Où avez-vous pris cette idée de permettre que les créanciers garantis perdent leur sûreté lorsqu'on les a remboursés au deux-tiers?

M. Brazeau: Cela se trouve à l'article 71.

M. Blenkarn: Qui a pensé à cela? Cela constitue un précédent, c'est-à-dire qu'une personne protégée par une garantie la perde tout à coup parce que quelqu'un décide qu'on l'a remboursé aux deux-tiers de sa créance.

M. Robinson (Burnaby): N'existe-t-il pas de dispositions semblables dans certaines lois provinciales?

M. Brazeau: Je le crois, oui. Merci. Il est cependant vrai qu'il s'agit d'un précédent, car rappelez-vous qu'on l'a d'abord présenté en 1975, dans le cadre du premier projet de loi.

[Texte]

• 1000

It was in the white paper that led to the bill that was published in 1970, so at the time it was quite novel. The purpose was to make an arrangement feasible. It would be pointless if the arrangement did not protect the asset of the consumer debtor when he had paid so much on account of his loan, the indebtedness to the vendor.

Clause 71 of the bill imposes the stay of proceeding on all creditors and Clause 78 says that if the creditors have not been paid two-thirds of their claim, they can realize on the security.

The Chairman: Okay.

Mr. Brazeau: This finishes the presentation I had on consumer insolvency, but before passing to commercial arrangements, I thought I would just make a brief overview because the presentation on consumer insolvency was spread over two sessions—just a brief summary of the object. The object is to greatly facilitate the consumer arrangements, to avoid the stigma of a bankruptcy because under the present act if a debtor cannot afford to pay all of his creditors, he has virtually no choice; he must go bankrupt. The fundamental concept of the bill is to save this individual, make him a productive member of society, by retaining his self-respect and making a contribution, at least as much as he can make out of his income, for a reasonable period of time to his creditors. Then, after he has done his best effort, the rest of his debts are discharged.

I must say that there is very little criticism or opposition to these provisions. They have been worked out over the years in consultation with the practitioners, particularly the credit counselling agencies, the provincial organizations that administer Part X of the present Bankruptcy Act and the creditors that are involved, mostly in the area of consumer lending.

If I may then pass on to commercial arrangements starting at Clause 98 on page 65. The main objective of the changes embodied in Bill C-12 for commercial arrangements over the present bankruptcy system is again to promote the making of arrangements to save an enterprise that would otherwise be viable, if it requires merely a re-arrangement of its financial situation. There have been very many instances that have been brought to our attention over the years, because of the fact that there is so much lending on the basis of security interest today, that unless an insolvency system provides for making arrangements with secured creditors or for bringing secured creditors in a commercial arrangement, it would be virtually impossible to have successful arrangements. In Canada in the last few years there have been, on average, about 400 commercial arrangements made. Very frequently these arrangements are not successful for many reasons. We think probably because of the difficulty of making arrangements. Also, maybe there should be a lot more arrangements. Maybe if the law permitted arrangements to affect secured creditors, that would

[Traduction]

Ces questions figuraient dans le Livre blanc qui a été à l'origine du projet de loi présenté en 1970, ce qui était tout à fait inédit à l'époque. On cherchait alors à rendre un arrangement possible. Or, un tel arrangement serait sans objet s'il ne protégeait pas les avoirs du débiteur au moment où il effectuait un versement à cause de son emprunt, c'est-à-dire sa dette par rapport au créancier.

L'article 71 du projet de loi suspend les recours juridiques de la part des créanciers, et l'article 78 affirme que si les créanciers n'ont pas reçu les deux tiers de leurs créances, ils peuvent réaliser la sûreté.

Le président: C'est bien.

M. Brazeau: Voilà qui termine l'exposé portant sur l'insolvabilité des consommateurs, mais avant de passer à la question des concordats commerciaux, j'ai pensé faire un bref survol étant donné que mon exposé s'est réparti sur deux séances; je vais donc vous donner un bref résumé. L'objectif que nous cherchons à atteindre est de faciliter l'établissement d'un concordat pour les consommateurs afin que leur soit épargnée la flétrissure que constitue la faillite, car à l'heure actuelle, si un débiteur n'est pas en mesure de rembourser tous ses créanciers, il n'a pas le choix; il doit déclarer banqueroute. Le projet de loi cherche donc avant tout à sauver le particulier endetté et à en faire un membre productif de la société en lui conservant son estime de soi et en lui permettant de contribuer certaines sommes à ses créanciers, tout au moins dans la mesure où ses revenus ne lui permettent. Ensuite, une fois qu'il a fait tout ce qui est en son pouvoir pour se sortir de cette situation, les dettes qui lui restent sont liquidées.

Nous avons rencontré très peu de critique et d'opposition à ces dispositions. Elles ont été élaborées pendant nombre d'années à la suite de consultations tenues avec les intervenants dans ce domaine, particulièrement les services de consultation en matière de crédit, les organisations provinciales administrant la partie x de la présente Loi sur les faillites, ainsi que les créanciers, surtout les sociétés de prêts à la consommation.

Je vais maintenant passer aux concordats commerciaux, dont il est question à partir de l'article 98 de la page 65. Le principal objectif des modifications figurant dans le projet de Loi C-12 et portant sur des concordats commerciaux, par rapport au système actuel, est encore une fois de permettre qu'on en arrive à des concordats susceptibles de sauver une entreprise, qui pourrait être viable, pourvu qu'on rééchelonne ses obligations financières. On nous a soumis bon nombre de cas pendant des années, cela parce qu'on accorde beaucoup de prêts en fonction des sûretés aujourd'hui. Cela signifie que, à moins de l'existence d'un mécanisme d'insolvabilité prévoyant des concordats avec des créanciers garantis ou introduisant les créanciers garantis dans les concordats, il est impossible d'en arriver à des concordats capables de sauver la situation. Au Canada, ces dernières années, on a accordé environ 400 concordats. Or, très souvent ces mesures ne sont pas couronnées de succès, et cela pour bon nombre de raisons. À notre avis, cela tient probablement au fait qu'il est difficile d'établir ces concordats. Cela dit, il est probable aussi qu'il devrait y en

[Text]

enable the debtor to prepare a reasonable proposal that would restore his enterprise back to a viable state, a lot more businesses would be saved. Instead of having 400 or 500 arrangements, compared with 10,000 business bankruptcies, the ratios may be more balanced.

• 1005

Clause 101 provides for a notice of intention to be filed. This is the start of a proposal. A very serious weakness had been found in our present legislation, in that by the time the trustee, with the debtor and the financial advisers, worked out a proposal, the creditors were aware that something was wrong and had stopped supplying the debtor. The concept of Clause 101 has over recent years been likened to the Chapter 11 principle of the U.S. Bankruptcy Code. It is immediately to introduce a stay of proceedings on all creditors. Where in the U.S. code this stay is for 120 days, in Canada we have it in this bill proposed for 10 days. This was considered at the time to give reasonable time to the financial advisers of the debtor—his lawyers and trustees—to work out something reasonable.

During this period, it is important to note a very fundamental difference between our system and the U.S. system. During this period a trustee is appointed immediately. This is Clause 101.(1)(b). The trustee is de facto, because of Clause 277.(1)(a), an interim receiver, and the duties of an interim receiver are outlined in Clause 279.(1).

I would suggest you turn to that clause—Clause 279.(1). It is important to realize that these duties are imposed by the bill on the trustee from the moment a notice of intention is filed. This is designed to respond to the criticism of the U.S. system whereby the debtor is in possession. Here you will see in (a) that the interim receiver shall set up such controls as may be necessary over the daily cash receipts, accounts receivable, inventory, and any other assets readily convertible into cash. He shall exercise such control over the property of the debtor as may be necessary to protect the interests of the unsecured creditors, and he may register a caveat or caution against the property of the debtor, in accordance with Clause 274. This again is to make sure that while the debtor is contemplating making a proposal—he is drafting up the proposal—nothing can happen to the assets. They cannot suddenly disappear.

The Chairman: Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: What about the case where—and I know it happens in other circumstances, but let us use a farmer as a for instance, where he is maybe operating close to the line, and the bank encourages that individual that he is okay for now. So the tanks are filled with grain, or feed, and about two days later they close in; and the supplier is left holding the bag. It is hard to prove a case like that, but it is taken for granted that the bank knew full well what they were going to do and they could be ahead several thousands of dollars because of those feed tanks being filled.

[Translation]

avoir beaucoup plus. Si la loi permettait l'établissement de concordats visant les créanciers garantis, cela permettrait au débiteur d'élaborer une proposition concordataire raisonnable qui mettrait son entreprise sur la voie de la rentabilité, et beaucoup plus d'entreprises seraient ainsi sauvées. Plutôt que d'avoir 400 ou 500 concordats, par rapport à 10 000 faillites, l'équilibre serait peut-être plus juste.

L'article 101 prévoit le dépôt d'un avis d'intention. Cela est le début d'une proposition concordataire. On a décelé une lacune très grave dans la loi actuelle: Avant que le syndic, le débiteur et les conseillers financiers aient eu la possibilité d'élaborer une proposition, les créanciers savaient qu'il y avait quelque chose d'anormal et avaient déjà cessé d'approvisionner le débiteur. Au cours des dernières années, le principe sous-jacent de l'article 101 a été apparenté au principe 11 du code de la faillite des États-Unis. Il vise à imposer immédiatement une suspension des recours à tous les créanciers. Aux États-Unis, cette suspension est de 120 jours, alors que le projet de loi propose une période de 10 jours. On estime que cela est suffisant pour permettre au conseiller financier du débiteur, à ses avocats et syndic d'élaborer une proposition raisonnable.

Cette période est marquée par une différence très fondamentale entre notre système et celui des États-Unis. Durant cette période, un syndic est nommé immédiatement. C'est ce que prévoit l'alinéa 101.(1)d). Le syndic devient immédiatement séquestre provisoire aux termes de l'alinéa 277.(1)a), et ses fonctions sont énoncées au paragraphe 279.(1).

Je vous demanderai de vous reporter à l'article 279(1). Il est important de se rendre compte que le projet de loi impose ses fonctions au syndic dès qu'un avis d'intention est déposé. Cela a pour objet de corriger le système américain suivant lequel le débiteur ne perd pas possession. Vous verrez ici, à l'alinéa a), que le séquestre provisoire établit les mécanismes qui peuvent être nécessaires pour contrôler les recettes de caisse journalières, les comptes à recevoir, l'inventaire et les autres biens facilement convertibles en espèces. Il exerce sur les biens du débiteur le contrôle nécessaire pour protéger les droits des créanciers non garantis, et il peut enregistrer un caveat ou avertissement à l'égard des biens du débiteur en conformité de l'article 174. Cela est fait pour que pendant que le débiteur envisage de faire une proposition concordataire et qu'il est en train de l'élaborer, rien ne puisse arriver aux actifs. Ils ne peuvent pas disparaître soudainement.

Le président: Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Qu'arrive-t-il dans le cas—and je sais que cela est déjà arrivé dans d'autres circonstances—prenons le cas d'un cultivateur, par exemple, qui est à la limite de ses capacités et qui est encouragé par sa banque à continuer. Alors on vient remplir les réservoirs de grains ou de céréales fourragères, et environ deux jours après, c'est la saisie; et le fournisseur reste pris avec une mauvaise créance. C'est difficile à prouver, mais on peut présumer que la banque savait très bien ce qu'elle allait faire et qu'elle avait quelques milliers de dollars à récupérer simplement en remplaçant les dix réservoirs.

[Texte]

• 1010

Mr. Brazeau: Yes. I believe you are referring to this last minute delivery of merchandise and then the bank freezing the assets. This is a very serious problem that frequently occurs today. We propose to at least correct the very glaring anomalies by introducing an amendment that is presently being drafted—we do not yet have the final version—that will give a right to the supplier of merchandise to repossess the merchandise that was delivered within 10 days. If it was delivered within 10 days of the bankruptcy or the proceeding, then the supplier will have 30 days to go and repossess his merchandise, if it is still there.

The Chairman: Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Thank you. Yes, Mr. Chairman, I would like to suggest that in Clause 101.(2) the same period be 14 working days. If the notice of intent was filed, for example, December 24—some years you would have a 10-day period there through which you could not put together a reasonable proposal. So I would suggest that 14 working days be specified.

The Chairman: If I could just intervene. There are not too many statutes that have time limits that refer to the term "working days" from a drafting point of view. If it ends on a Saturday, for example, you usually go through to the next Monday. We might want to ask our draftsmen in Justice to take that into consideration, to make sure that there would be that effect.

Mr. Ferguson: 21 days . . .

The Chairman: —to deliver.

Mr. Evans: I think the term "business days", Mr. Chairman, has been used in a number of statutes.

The Chairman: Yes, Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, If I could explain. In the bill there is the principle that all delays are in multiples of five. We use 10, but I am sure if the members wish it to be 15 or 20 or . . .

Mr. Evans: But do days refer to business days or calendar days?

Mr. Brazeau: Business days. This is under the Interpretation Act.

Mr. Evans: So any specification of days in here is to be worked out as business days?

Mr. Blenkarn: It is ordinary days under the Interpretation Act.

Mr. Brazeau: I think it is in the Interpretation Act that . . .

Mr. Blenkarn: No, sir.

The Chairman: So if it spans a weekend, that weekend would count two days?

Mr. Evans: It does not count.

[Traduction]

M. Brazeau: Oui. Vous voulez parler de la livraison, à la dernière minute, de marchandises et du gel subséquent par la banque des actifs. C'est là un problème très grave qui se présente souvent de nos jours. Nous nous proposons de remédier au moins à ces anomalies très flagrantes en présentant un amendement, actuellement en cours de rédaction—nous n'en avons pas encore la version finale—qui donnerait le droit à un fournisseur de marchandises de reprendre possession des marchandises livrées dans les dix jours. Si la livraison a eu lieu dans les dix jours de la faillite ou des démarches, alors le fournisseur aura 30 jours pour aller reprendre sa marchandise, si celle-ci est toujours là.

Le président: Monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Merci. Oui, monsieur le président, j'aimerais proposer qu'à l'article 101(2), la période de recouvrement de la créance soit de 14 jours ouvrables. Si l'avis d'intention était déposé par exemple le 24 décembre—au cours de certaines années, la période de 10 jours prévue ne permettrait pas de préparer une proposition raisonnable. Je suggère donc que l'on précise 14 jours ouvrables.

Le président: Permettez-moi d'intervenir. Il existe un trop grand nombre de lois qui contiennent des délais précis où l'on utilise l'expression *jours ouvrables* afin de faciliter la rédaction. Si cette période se termine un samedi par exemple, le tout est en général reporté au lundi suivant. Peut-être pourrions-nous demander à nos rédacteurs au ministère de la Justice d'y réfléchir, de s'assurer qu'on obtiendra bien ce résultat.

M. Ferguson: Vingt-et-un jours . . .

Le président: . . . pour livrer.

M. Evans: Je crois que l'on a utilisé l'expression *jours d'affaires*, monsieur le président, dans plusieurs lois.

Le président: Oui, monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Monsieur le président, permettez-moi d'expliquer. Dans le projet de loi, nous avons adopté le principe que tous les délais sont donnés en multiples de cinq. Nous utilisons 10, mais je suis persuadé que si les membres du Comité le souhaitent, on peut retenir 15 ou 20 ou . . .

M. Evans: Mais lorsque l'on dit ici jours, s'agit-il de jours d'affaires ou de jours réels?

M. Brazeau: De jours d'affaires. Aux termes de la Loi d'interprétation.

M. Evans: Donc toute mention de jours ici doit être interprétée comme des jours d'affaires?

M. Blenkarn: Je crois qu'il est question de jours ordinaires dans la Loi d'interprétation.

M. Brazeau: Je crois que c'est dans la Loi d'interprétation que . . .

M. Blenkarn: Non, monsieur.

Le président: Donc si une fin de semaine tombe pendant cette période, elle vaudrait deux jours?

M. Evans: On n'en tient pas compte.

[Text]

Mr. Brazeau: It does not count.

The Chairman: If we go from a Monday to a Friday—if it spans a weekend it counts, if it ends on a weekend it does not count. Or, if it starts on a weekend, it does not count under the Interpretation Act. So I think we should leave that problem up to Justice to come back to us.

Mr. Evans: There is another question that I was going to ask, and I guess maybe it does not relate to a specific wording in a clause, but you were mentioning that in establishing an arrangement, making an arrangement whereby all debtors would agree to take less... Is that as I understand it? They would all agree to take less so that the business remains viable.

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Evans: In a normal business arrangement, one of the reasons I become a secure creditor is because I have greater security that way than I do over an unsecured creditor. If all of a sudden you are saying that even a secured creditor can be forced into an arrangement, whereby the secured creditor is going to get, say, 65%, 70% or 80% of what the actual security calls for, then, is not the effect... While you say yes, it could have an effect of maintaining the viability of certain businesses that could otherwise be forced into receivership, are you not also creating a condition whereby a number of businesses will not get formed in the first place?

A secured creditor is going to be very concerned about the initial viability, but is willing to provide equipment, buildings, make loans on the security of those assets to a questionable enterprise, a new enterprise and, as a result of that, there is the knowledge that they can be forced into an arrangement even though they have a secured position. They are going to say, either I am going to charge you more, which is not usually the case—they do not ration on the basis of interest rates, they ration on the basis of availability. He is just going to say, I am sorry, but even though you are going to give me a first mortgage on this piece of equipment, this building, I am not willing to go in with you, because I do not think you are viable over the period of five years or whatever the term of the loan, and I could be forced to take even less than I have owing, even though I am secured; so I am not going to lend you no matter what security you give me.

• 1015

It would seem to me an equal concern has to be the effect on the establishment of new businesses as well as the effect on the continued viability of marginal businesses. Has that been taken into consideration, and if so, where is it reflected?

Mr. Post (Deputy Minister, Department of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman, if I could just comment briefly, I think this has indeed been taken into consideration.

[Translation]

M. Brazeau: On n'en tient pas compte.

Le président: S'il s'agit du lundi au vendredi—si cela inclut une fin de semaine, cela compte, si cela se termine à la fin de semaine, cela ne compte pas. Ou si la période commence une fin de semaine, celle-ci ne compte pas aux termes de la Loi d'interprétation. Je crois qu'il vaudrait mieux que nous laissions au ministère de la Justice le soin de se pencher sur le problème et de nous communiquer les résultats.

M. Evans: Il y a autre chose que j'allais demander, et peut-être cela n'a-t-il rien à voir au libellé précis de l'article, mais vous avez mentionné qu'en en venant à un concordat, un concordat prévoyant que tous les créanciers accepteraient de recevoir moins—Est-ce bien ainsi?—tous conviendreraient d'accepter moins de façon que l'entreprise demeure en activité.

M. Brazeau: Oui.

M. Evans: Dans le cadre des pratiques d'affaires normales, l'une des raisons pour lesquelles je deviens un créancier privilégié, c'est que cette situation m'offre une plus grande sécurité qu'un créancier non privilégié. Si tout à coup, vous dites que, même un créancier privilégié peut se voir forcé à accepter des propositions concordataires, qui ne lui permettront d'obtenir que, disons 65, 70 ou 80 p. 100 de ce qui est prévu dans les valeurs mobilières réelles, n'est-il pas vrai alors que... Vous acquiescez, donc certaines entreprises pourraient maintenir leur viabilité, alors qu'autrement elles se verrait mises sous séquestre; mais ne favorise-t-on pas ainsi la création d'une condition qui empêchera la formation de nombre d'entreprises?

Le créancier privilégié va se préoccuper énormément de la viabilité initiale, il est disposé à fournir l'équipement, les immeubles, les prêts sur des valeurs mobilières à une entreprise douteuse, à une entreprise nouvelle; mais suite à vos propositions, il saura qu'il peut se voir forcé à accepter une proposition concordataire bien qu'il occupe une position privilégiée. Il va donc se dire: ou bien je vais demander plus—ce qui n'est en général pas le cas—les créanciers ne se fondant pas sur les taux d'intérêt, mais plutôt sur la disponibilité des liquidités. Le créancier va donc tout simplement dire, je regrette, mais bien que vous soyez prêts à m'accorder une première hypothèque sur cette pièce d'équipement, sur cet immeuble, je ne suis pas disposé à vous épauler, car je ne crois pas que sur une période de cinq ans ou quelle que soit la durée du prêt, ce soit rentable, et je pourrais me voir forcé de prendre encore moins que ce qui m'est dû, même si je suis créancier privilégié; donc je ne vais pas vous prêter, quelles que soient les garanties que vous m'offriez.

Il me semble que nous devons nous préoccuper d'une façon égale de l'effet de ces dispositions sur la création de nouvelles entreprises et sur le maintien de la rentabilité de l'entreprise marginale. Avez-vous tenu compte de cet aspect, et si oui, où est-ce exprimé?

M. Post (sous-ministre, ministère de la Consommation et des Corporations): Monsieur le président, si vous voulez bien me permettre de répondre brièvement, je crois que nous en

[Texte]

There is a recognition that any of the rules put in place will affect not only how a bankruptcy is wound up, if it comes to the critical stage, but it will affect the willingness of lenders to lend in the first place. I think these commercial arrangements that are being proposed are meant to create a slightly different incentive to lenders, where fully secured creditors are being urged to think more in terms of the ongoing viability of the enterprise than simply will we be able to get our money out if worse comes to worst.

The philosophy is, I guess, that the national interest or the broad public interest is in keeping the viable enterprises viable and ongoing and the system should be geared towards that rather than narrowly geared towards will the secured creditor be able to get his marbles back out of the game. That will indeed affect the willingness to lend on security, but I guess the philosophy is that the bankruptcy system, broadly gauged, should be motivated to promote business and to keep it as viable as possible.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, about these commercial arrangements, serious questions have been raised in the United States recently, highlighted by the bankruptcy of, or I believe it was an arrangement of, Continental Airlines. I do not know if that was a title 11 arrangement. I believe it probably was. But the concern that has been expressed is that corporations can, under the guise of a bankruptcy or an arrangement, effectively subvert collective agreements which are in existence. I am sure the superintendent is familiar with this matter.

I wonder whether you could indicate to what extent, if any, that kind of practice would be permitted in Canada under the proposed legislation in Bill C-12.

Mr. Brazeau: I think the answer to both problems raised by Mr. Evans and Mr. Robinson can be found in Clause 99, which provides for different classes of creditors and voting by classes. If, under 99.(3), a creditor—you will notice a creditor can, if he has been disclaimed as materially affected, ask the court before the voting to be made a special class; a separate class from the others. On the employees' claims, for example, the contract of employment, not only does this clause provide them with adequate protection—the employees could be asked to be placed in a separate class—but also I understand labour laws require that—I should not say all across Canada, but at least in the Province of Quebec, the labour laws require that if an enterprise continues, the contracts are not terminated. The new owner, if the enterprise were sold as a going concern, continues and assumes the same liabilities as the previous owner, and it is all the same enterprise.

Mr. Robinson (Burnaby): So under an arrangement it would not be possible, then, arbitrarily to defeat any provisions of a collective agreement?

Mr. Brazeau: Except with the agreement of the employees. Because they are affected in a different way from other

[Traduction]

avons en effet tenu compte. Nous reconnaissions que tout règlement mis en place influencera non seulement la disparition d'une entreprise si la faillite aboutit à cette étape critique, mais également les prêts accordés au départ. Je crois que les propositions concordataires proposées visent à créer un encouragement légèrement différent aux prêteurs, puisque l'on encourage les créanciers privilégiés à évaluer la viabilité maintenue d'une entreprise plutôt que de simplement pouvoir retirer leur argent si les choses tournent mal.

Le principe, je suppose, est qu'il est dans l'intérêt national ou dans l'intérêt général public de maintenir en exploitation les entreprises rentables et de les favoriser plutôt que de vouloir uniquement permettre aux créanciers privilégiés de se retirer du jeu en emportant leur mise. La prédisposition à prêter sur garantie s'en trouverait certainement touchée, mais je suppose que nous essayons de promouvoir un régime des faillites favorisant les entreprises et leur maintien en activité dans toute la mesure du possible.

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, au sujet de ces propositions concordataires, tout récemment, de graves questions ont été soulevées aux États-Unis, illustrées par la faillite ou je crois par le concordat de *Continental Airlines*. Je ne sais pas s'il s'agissait d'un concordat de type 11. Probablement. Mais il a été dit que les sociétés peuvent, sous couvert d'une faillite ou d'un concordat, effectivement contourner les conventions collectives en vigueur. Je suis persuadé que le surintendant connaît cette affaire.

Je me demande si vous pouvez nous dire jusqu'à quel point, si c'est le cas, cette pratique serait admise au Canada aux termes du projet de loi C-12.

M. Brazeau: Je crois que la réponse aux deux problèmes soulevés et par M. Evans et par M. Robinson se trouve à l'article 19, qui prévoit les différentes catégories de créanciers et le vote par catégorie. Si aux termes de l'article 99(3) un créancier—on notera qu'un créancier peut, si le caractère préjudiciable du classement d'une créance ne lui a pas été reconnu, demander au tribunal, avant le vote, que sa créance soit placée dans une catégorie spéciale, distincte. Dans le cas par exemple de la créance des employés, le contrat d'emploi, non seulement cette disposition offre aux employés une protection adéquate—ceux-ci peuvent demander à faire partie d'une catégorie distincte—mais que je sache également, les codes du travail exigent que—je ne devrais pas dire à travers tout le Canada, mais au moins au Québec, le Code du travail prévoit que, si une entreprise continue ses activités, les conventions ne prennent pas fin. Le nouveau propriétaire, si l'entreprise était vendue comme entreprise en activité, continue et assume les mêmes responsabilités que le propriétaire précédent; c'est la même entreprise.

Mr. Robinson (Burnaby): Donc en vertu d'un concordat, il ne serait pas possible alors, arbitrairement, de contrevir à une disposition d'une convention collective?

M. Brazeau: Sauf avec l'accord des employés. Si les employés ne sont pas touchés de la même façon que les autres

[Text]

creditors, the employees could ask to vote as a separate class. If the majority of the employees want to reduce the liability of their employer or to change their contract of employment and the majority vote for the proposal, then the minority of employees would be adversely affected.

• 1020

The Chairman: But just a second: The arrangement filed by the debtor could provide for an alteration of the collective agreement and the court could grant that right, even if a majority of the employees did not want it, could the court not?

Mr. Robinson (Burnaby): That is the concern I have. It is one thing to say that they can be ...

An hon. Member: The court can call for a vote.

The Chairman: Here it is required that there be a vote of the employees.

Mr. Robinson (Burnaby): Could the employees, as a class, be outvoted by the other classes?

Mr. Brazeau: They can ask the court to have a separate class. Mind you, the court could say no, there is only one class, all creditors will vote as one and, in theory, the vote of the employees could be outweighed by the vote of the others. But I ...

Mr. Blenkarn: How can the employees be creditors at all, unless they are unpaid?

Mr. Brazeau: That is what we are talking about.

Mr. Blenkarn: If they are paid, if everybody is paid up to date, they cannot be creditors. All they could be would be people anticipating that they could be subject to a breach of contract, but that does not give you any claim at all in a bankruptcy.

Mr. Brazeau: Excuse me, I think the future claims could be altered. The future claims ...

The Chairman: Yes—the proposal to provide for the cutting in half of all wages under the collective agreement, perhaps.

Mr. Robinson (Burnaby): That is the concern that ...

Mr. Brazeau: It has been brought to my attention by my deputy that Clause 103 would enable ... Clause 103 deals with uncompleted contracts. This is an ongoing contract that the proposal could affect. The agreement with the employees is to be terminated and a new one started. Yes, but this would be a term of the proposed arrangement.

Mr. Robinson (Burnaby): It is still not clear to me. If a debtor files a proposed arrangement, the debtor could say: Look, one of the terms of this arrangement is that I am going to cut in half the provisions for holidays and I am going to reduce by 20% all wages under the provisions of the existing collective agreement—a collective agreement that is valid and

[Translation]

créanciers, ils peuvent demander à voter séparément. Si la majorité des employés veut diminuer le passif de l'employeur ou modifier le contrat d'emploi et que cette majorité vote en faveur de la proposition, alors les employés minoritaires en subiraient les inconvénients.

Le président: Une seconde, s'il vous plaît. Le concordat déposé par le débiteur pourrait prévoir une modification de la convention collective et le tribunal pourrait accorder ce droit, même contre le désir de la majorité des employés, c'est bien cela?

Mr. Robinson (Burnaby): C'est bien ce qui m'inquiète. C'est une chose de dire que ...

Une voix: Le tribunal peut demander un vote.

Le président: Dans ce cas le vote des employés est obligatoire.

Mr. Robinson (Burnaby): Les employés pourraient-ils, en tant que catégorie, être mis en minorité par les autres catégories de créanciers?

Mr. Brazeau: Ils peuvent demander au tribunal de voter dans une catégorie à part. Remarquez que le tribunal pourrait refuser et imposer une seule catégorie; dans ce cas tous les créanciers voteront ensemble et, théoriquement parlant, les employés pourraient être mis en minorité par les autres votants. Mais ...

Mr. Blenkarn: Comment les employés pourraient-ils être créanciers à moins de n'être pas payés?

Mr. Brazeau: C'est précisément de quoi nous parlons.

Mr. Blenkarn: S'ils sont payés, s'ils sont tous payés complètement, ils ne peuvent être créanciers. Ce qui pourrait alors arriver, c'est qu'ils se trouveraient dans la situation de gens prévoyant une rupture de contrat, mais cette situation ne donne aucune créance dans une faillite.

Mr. Brazeau: Excusez-moi, cela pourrait modifier les futures créances.

Le président: Oui, par exemple la proposition de couper de moitié tous les salaires prévus aux termes de la convention collective, peut-être.

Mr. Robinson (Burnaby): C'est précisément l'inquiétude que je ...

Mr. Brazeau: Mon adjoint a attiré mon attention sur l'article 103 qui permettrait ... L'article 103 traite des contrats à exécution successive. Le contrat que cette proposition modifierait est un contrat permanent. Il faut que l'accord passé avec les employés soit brisé et qu'un nouvel accord intervienne. Mais ceci ferait partie des propositions concordataires.

Mr. Robinson (Burnaby): Je n'y vois pas encore très clair. Un débiteur pourrait déposer des propositions concordataires prévoyant, entre autres, la suppression de la moitié des congés et la diminution de 20 p. 100 de tous les salaires prévus par les dispositions de la convention collective en vigueur. Ma question est alors celle-ci: un tribunal peut-il accepter une

[Texte]

in force. My question is, can the court, under any circumstances, agree to a claim that derogates from the provisions of an existing collective agreement?

Mr. Brazeau: If the court could order that this happen, the employees could ask the court to be part of a separate class and vote against the arrangement.

Mr. Robinson (Burnaby): Let us just assume that the employees are not going to vote for a cut in their own pay and fringe benefits. Let us say that the collective agreement is in force, that the union in that particular operation does not wish, in any way, to co-operate with the reduction in the terms of the collective agreement. Are there any circumstances under which, despite that opposition, the court could impose unilateral cuts in the terms of an existing collective agreement?

Mr. Brazeau: As a general principle, no, the court cannot force one class to accept an arrangement; all classes must agree, must accept. They vote by class and all classes must accept.

Mr. Robinson (Burnaby): Where is that provision in the bill?

Mr. Blenkarn: It is in Clause 103.(7).

Mr. Brazeau: It is in Clause 103.(7) and (8).

The Chairman: That gives the right to vote. They could always be out-voted on the proposed arrangement.

• 1025

Mr. Robinson (Burnaby): It does not say that all classes have to agree.

Mr. Brazeau: We will probably find it in Part VI which deals with both arrangements. But can we reserve on that while we . . .

The Chairman: Yes. I suggest that probably goes back to the requirement for any type of vote—more than 50% of the creditors class involving 75% of the claims probably.

Mr. Brazeau: That is right, of each class.

The Chairman: Of each class.

Mr. Brazeau: We will find it and we will come back to this in a minute.

I said generally. There are Clauses 120 to 124 which provide for a large enterprise, an enterprise that has liabilities in excess of \$1 million; that, despite the fact that one class of creditors has rejected a proposal, there is provision for the court to impose a proposal.

Mr. Robinson (Burnaby): So in those circumstances, they could clearly override the provisions of a collective agreement.

Mr. Brazeau: Yes. Under the provision of Clauses 120 to 124, the court formulated proposal, the court could override the decision of one particular class in order to keep the enterprise alive and so on.

[Traduction]

créance qui déroge aux dispositions d'une convention collective en vigueur?

M. Brazeau: Dans ce cas, les employés pourraient demander au tribunal de constituer une catégorie séparée et voter contre le concordat.

M. Robinson (Burnaby): Supposons que les employés ne veuillent pas voter une diminution de leur salaire et de leurs avantages marginaux, supposons également que la convention collective soit en vigueur et que le syndicat ne veuille en aucune façon accepter une diminution des dispositions de la convention collective. Existe-t-il une possibilité que, en dépit de cette opposition, le tribunal puisse imposer unilatéralement des réductions dans les avantages prévus par cette convention?

M. Brazeau: En principe, non. Le tribunal ne peut obliger une catégorie de créanciers à accepter un concordat; il faut que toutes les catégories donnent leur accord. Les créanciers votent par catégorie, et toutes les catégories doivent donner leur acceptation.

M. Robinson (Burnaby): Où cela est-il prévu dans le projet de loi?

M. Blenkarn: C'est à l'article 103.(7).

M. Brazeau: Oui, à l'article 103.(7) et (8).

Le président: Ces dispositions donnent le droit de voter. Ils peuvent toujours être mis en minorité sur les propositions concordataires.

M. Robinson (Burnaby): Il n'est pas dit que toutes les catégories doivent donner leur accord.

M. Brazeau: Nous trouverons probablement cela à la Partie VI, mais nous pouvons réservé ceci en attendant que nous . . .

Le président: Oui. À mon avis, cela nous ramène probablement à l'exigence posée pour n'importe quel vote, c'est-à-dire plus de 50 p. 100 des votes de la catégorie de créanciers relativement à 75 p. 100 des créances.

M. Brazeau: Oui, cette exigence vaut pour chaque catégorie.

Le président: Pour chaque catégorie.

M. Brazeau: Nous allons trouver cela et nous y reviendrons dans une minute.

Je parlais de façon générale. Mais il y a les articles 120 à 124, qui portent sur une grande entreprise, c'est-à-dire une entreprise dont les obligations dépassent 1 million de dollars; dans ce cas, même si une catégorie de créanciers rejette la proposition, le tribunal peut l'imposer.

M. Robinson (Burnaby): Donc, dans ce cas, il pourrait annuler les dispositions d'une convention collective.

M. Brazeau: Oui. Aux termes des articles 120 à 124, qui traitent des concordats d'origine judiciaire, le tribunal peut aller à l'encontre de la décision d'une catégorie particulière pour maintenir l'entreprise en exploitation.

[Text]

Mr. Evans: Typically, what happens when an attempt to come up with an arrangement fails?

Mr. Brazeau: Whenever a notice of objection is filed and a proposal is not made, there is a bankruptcy.

Mr. Evans: No. But say you try to come up with an arrangement . . .

Mr. Brazeau: And if the arrangement is rejected . . .

Mr. Evans: Then it is bankruptcy.

Mr. Brazeau: Automatic bankruptcy.

Mr. Evans: In that case, the collective agreement is not worth a pile of salt.

Mr. Brazeau: Except if the trustee sells the enterprise as a going concern under at least certain provincial laws.

Mr. Evans: But if you are a prospective buyer of that business, and you realize that with that existing collective agreement, along with other realities, you are not going to make a go of the business, there is not going to be a buyer. So the business just goes under and stays under.

Mr. Kempling: By way of supplementary, John. Assuming that a special class has been established, let us say, for a collective bargaining agreement, and I know this is all hypothetical, but it can happen too that a prospective buyer says: I would like to buy that operation and keep it going, but that collective bargaining agreement is going to put me in the same position as the previous owner. Therefore, could the court petition or cause a vote to be taken on that by the special class in the collective agreement and ask them whether or not they are prepared to renegotiate to a different level?

Mr. Brazeau: Yes. In the clauses on court formulated proposals, the court can try to arrive at a mutually satisfactory arrangement. But we have not attempted here in this bill to override provincial legislation in the field of labour for contracts. There have been suggestions that in order to facilitate the selling of an enterprise as a going concern we insert certain provisions in the bill that will override the provincial legislation with respect to continuation of contracts when the enterprise is sold as a going concern.

Mr. Robinson (Burnaby): So even under the provisions for court formulated arrangements, presumably in areas under provincial jurisdiction, successor rights would still apply and the courts would not be able to override the collective agreement in areas within provincial jurisdiction, because the provincial labour legislation with respect to successor rights would apply.

Mr. Brazeau: I would think so. I would like to take this under advisement and come back to you on that. There may be a clause, and I am thinking of Clause 10.(2), if the court makes a determination that is contrary to a provincial legislation with respect to labour rights, it may have valid effect.

Mr. Robinson (Burnaby): What I would like, Mr. Chairman, if possible, is for Mr. Brazeau and his officials to

[Translation]

M. Evans: En fait, que se passe-t-il concrètement lorsqu'une tentative de concordat échoue?

M. Brazeau: Lorsqu'un avis d'opposition est déposé et qu'il n'y a pas de proposition, c'est la faillite.

M. Evans: Non. Mais supposons que vous essayiez de mettre sur pied un concordat . . .

M. Brazeau: Et que le concordat soit rejeté . . .

M. Evans: Alors c'est la faillite.

M. Brazeau: Automatiquement.

M. Evans: Dans ce cas, la convention collective ne vaut pas le papier sur lequel elle a été rédigée.

M. Brazeau: À moins que le syndic ne vendre la corporation comme une entreprise en activité, comme le permettent certaines lois provinciales.

M. Evans: Mais si vous êtes un acheteur éventuel, et si vous réalisez que la convention collective en vigueur, entre autres choses, vous empêchera de relancer l'affaire, vous n'allez pas acheter. Et la corporation est fichue, et bien fichue.

M. Kempling: Une question supplémentaire, John. Supposons qu'une catégorie spéciale soit établie, par exemple pour les bénéficiaires d'une convention collective, un acheteur éventuel pourrait—même si tout cela est assez hypothétique—exprimer son désir d'acheter l'affaire, réaliser que la convention collective risque de le conduire dans la même situation que le propriétaire précédent et, pour cette raison, demander au tribunal que cette catégorie spéciale dise, par un vote, si elle est prête à renégocier les termes de la convention collective de façon plus intéressante pour le propriétaire?

M. Brazeau: Oui. Dans les articles traitant des concordats d'origine judiciaire, le tribunal peut essayer d'en arriver à un concordat mutuellement satisfaisant. Mais nous n'avons pas voulu, dans le présent projet de loi, aller à l'encontre des lois provinciales relatives aux contrats de travail. On a proposé que, pour faciliter la vente d'une affaire comme entreprise en activité, nous introduisions dans le projet de loi des dispositions annulant les effets de la législation provinciale sur la poursuite des contrats.

M. Robinson (Burnaby): Donc aux termes des dispositions des concordats d'origine judiciaire, dans les domaines de juridiction provinciale, les droits du successeur continueraient de s'appliquer, et les tribunaux ne pourraient annuler les dispositions des conventions collectives relevant de la juridiction provinciale, parce que, dans ce cas, les lois provinciales du travail relatives aux droits de successeur seraient toujours valables.

M. Brazeau: Je le pense. Mais j'aimerais prendre cela en délibéré et y revenir plus tard. Il est possible qu'un article, et je pense ici à l'article 10.(2), permette au tribunal de prendre validement une décision qui soit contraire aux dispositions provinciales relatives aux droits du travail.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, si c'est possible, j'aimerais que M. Brazeau et ses collaborateurs

[Texte]

consider this whole question of the implications, both under the court formulated arrangements and under a commercial arrangement with respect to collective agreements. Also, if we might have a background document prepared just with respect to exactly what did happen in the United States under the Continental Airlines type of bankruptcy and how the circumstances might differ in Canada, I think that would be most helpful.

• 1030

Mr. Evans: Is that a bankruptcy or an arrangement?

Mr. Robinson (Burnaby): I believe the Continental was an arrangement.

Mr. Evans: It was an arrangement, yes.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, if I may, I would like to repeat what I think I stated earlier. While there are features of this part that are similar to the U.S. system, by all means there is no intention to parallel and have the same situation there is in the U.S. There are many protections against the abuses. In many clauses of the bill we affect the right of a secured creditor. There is another clause that creates safeguards against abuses of that right.

And also, I think our court system is much superior to the U.S. system, in that there is no concern on our part that the courts will not exercise their authority properly and judiciously. For example, in the present law there is provision for any creditor to object to a proposed arrangement when the court has to ratify the arrangement that is accepted by the majority of creditors.

This is a situation that is rarely, if ever, used, because while creditors could attempt to cause problems to the reorganization of an enterprise by intervening in the court when the court makes its decision to ratify the proposal, they do not do so, probably because our system has a certain integrity, so it would not be fruitful for that creditor even to make that application. I have rarely seen—maybe four in the last year or so... interventions by a creditor at the ratification of a proposal, and usually it was for a very good reason, that there was fraud, or fraud was alleged, or improper information was passed on. We do not have in this bill the same situation as presently exists in the U.S.; at least we have tried very hard to guard against it, and if there are certain areas that could be improved to give added protection, this could be done now.

Mr. Robinson (Burnaby): So you will obtain that information for the committee.

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Robinson (Burnaby): Good.

The Chairman: Gentlemen, may I beg your indulgence. Mr. Bloomfield has asked for the floor, but could we do a bit of housekeeping? This committee does not yet have a vice-chairperson. Could I entertain nominations for a vice-chairperson?

[Traduction]

examinent toutes les implications des concordats d'origine judiciaire et des concordats commerciaux sur les conventions collectives. J'aimerais également que l'on nous rassemble une documentation sur ce qui s'est passé dans le cas de la faillite de la *Continental Airlines* aux États-Unis et des différences qui pourraient se présenter dans une situation de ce genre au Canada. A mon avis, ce serait très utile.

M. Evans: S'agit-il d'une faillite ou d'un concordat?

M. Robinson (Burnaby): Je crois que dans le cas de la *Continental*, ce fut un concordat.

M. Evans: Oui, ce fut un concordat.

M. Brazeau: Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais répéter ce que j'ai dit plus haut. Par certains côtés, cette partie du projet de loi ressemble au droit américain, mais cela ne veut nullement dire que nous cherchons à imiter les États-Unis et que nous risquons de nous trouver dans la même situation. Notre projet de loi comporte de nombreuses protections contre les abus. De nombreux articles touchent au droit du créancier nanti, et un autre article prévoit des garanties contre l'abus de ce droit.

Je pense également que notre système judiciaire est supérieur à celui des États-Unis. Il ne fait aucun doute à nos yeux que nos tribunaux exercent leur autorité judicieusement. Ainsi, dans la loi actuelle, une disposition permet à un créancier de s'opposer à des propositions concordataires lorsque le tribunal doit ratifier le concordat accepté par la majorité des créanciers.

En fait, c'est une situation qui ne s'est pratiquement pas présentée. Les créanciers pourraient certainement essayer de s'opposer à la réorganisation d'une entreprise en intervenant au tribunal au moment où il décide de ratifier la proposition. Dans la pratique, ils ne le font pas, probablement parce que, à cause de la valeur de notre système, le créancier perdrat son temps en faisant cette demande. Il est rare qu'un créancier intervienne au moment de la ratification d'une proposition de concordat, j'ai peut-être vu quatre cas de cette espèce l'année dernière, et habituellement il y a une bonne raison pour le faire, soit qu'il s'agisse de fraude, ou d'allégation de fraude ou d'information erronée. Donc le présent projet de loi ne risque pas de nous conduire à la situation que connaissent actuellement les États-Unis, tout au moins nous avons essayé d'éviter cela. Si sur certains points, il est possible d'améliorer encore les protections prévues, c'est le moment de le faire.

M. Robinson (Burnaby): Pouvez-vous rassembler cette information pour le Comité.

M. Brazeau: Oui.

M. Robinson (Burnaby): Bien.

Le président: Messieurs, je vous prie de m'excuser. M. Bloomfield a demandé la parole, mais je voudrais régler quelques questions internes. Le Comité n'a pas encore de vice-président. Pourrions-nous recevoir des nominations en vue d'en élire un?

[Text]

Mr. Berger.

M. Berger: Monsieur le président, je propose que M. Bernard Loiselle soit nommé vice-président du Comité.

Le président: Merci beaucoup.

Mr. Blenkarn: I would be most pleased to second the nomination of Bernard Loiselle.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): I would join in that.

The Chairman: Are there any further nominations?

Motion agreed to.

The Chairman: Congratulations, Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Merci beaucoup.

Mr. Bloomfield: The only thing is we have never even had a campaign speech.

An hon. Member: That is the best kind of election.

The Chairman: Perhaps you would like to give us a 10-minute speech on Bill C-12, Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Je vous remercie beaucoup, cher ami.

Mr. Evans: Mr. Chairman, I have found that public knowledge and information decline steadily with the length of campaign speeches.

The Chairman: You are talking about the Tory convention, are you?

Mr. Evans: No, I was not partisan at all; I was applying it to all of us.

The Chairman: Elected. Congratulations, Mr. Loiselle.

Il nous fait grand plaisir de vous avoir comme vice-président.

M. Loiselle: Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, many of my concerns have been dealt with, but I would like to emphasize the point that if a business is in receivership, would those labour regulations be passed on in such a fashion that they could not be altered at that stage, whereby someone who wanted to buy that as a viable enterprise would have to have some adjustments made in those labour agreements?

• 1035

Mr. Brazeau: I am sorry, Mr. Chairman, I did not realize a question was being asked.

Would you mind repeating, Mr. Bloomfield? I am sorry.

Mr. Bloomfield: Where a company is in a receivership, do those labour agreements, if they are binding to be passed on to a new buyer—and maybe that is the cause—and we are seeing that in today's business world, that maybe what was a viable business is not viable under the present circumstances, because

[Translation]

Monsieur Berger.

Mr. Berger: Mr. Chairman, I propose that Mr. Bernard Loiselle be appointed vice-chairman of the committee.

The Chairman: Thank you so much.

Mr. Blenkarn: Je suis tout à fait heureux d'appuyer la nomination de Bernard Loiselle.

Le président: Monsieur Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): J'appuie également cette proposition.

Le président: Y a-t-il d'autres nominations?

La motion est adoptée.

Le président: Mes félicitations, monsieur Loiselle.

M. Loiselle: Thank you very much.

Mr. Bloomfield: L'ennui est que nous n'avons même pas eu de campagne électorale.

Une voix: Cela vaut beaucoup mieux.

Le président: Peut-être aimeriez-vous nous faire un discours de dix minutes sur le projet de loi C-12, monsieur Loiselle?

M. Loiselle: Thank you very much, dear friend.

Mr. Evans: Monsieur le président, d'après mon expérience, plus les discours électoraux durent longtemps, moins le public en sait.

Le président: Parlez-vous de la convention des *Tory*?

Mr. Evans: Non, je ne faisais aucune considération de parti, je pensais à nous-mêmes.

Le président: Vous êtes élu. Félicitations, monsieur Loiselle. It is a great pleasure for us to have you as vice-president.

M. Loiselle: Thank you.

Le président: Monsieur Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Monsieur le président, beaucoup des questions que je me posais ont été abordées; mais j'aimerais souligner un point. Lorsqu'une entreprise est sous l'autorité d'un syndic, les dispositions réglementaires relatives à la main-d'œuvre seront-elles adoptées de façon immuable, rendant impossible à quelqu'un qui désire acheter l'entreprise comme entreprise en activité d'y apporter les changements jugés nécessaires?

Mr. Brazeau: Je m'excuse, monsieur le président, je ne pensais pas qu'on me posait une question.

Voudriez-vous répéter votre question, monsieur Bloomfield? Je m'excuse.

Mr. Bloomfield: Lorsqu'une compagnie est mise sous séquestre, les conventions collectives, lorsqu'elles doivent être respectées par le nouvel acquéreur . . . et c'est peut-être là la cause . . . et on le voit dans le monde des affaires aujourd'hui, ce qui était une entreprise rentable ne l'est peut-être plus dans les circonstances actuelles, à cause du commerce international.

[Texte]

of world trade. Is it impossible that those labour laws or agreements could be changed by the courts?

Mr. Brazeau: The bill does not specifically give the power to the courts to override provincial legislation in labour laws. But the point raised by Mr. Robinson that we are taking under advisement and we will check and advise you on later is that maybe under the court-formulated proposals clause the court could override and make an order that would be contrary to the labour law of the province. I am not sure. We should check on that.

Mr. Bloomfield: Okay. Thank you.

Mr. Brazeau: I did mention that these provisions dealing with a purchaser of a going enterprise—I am aware of the Quebec legislation; I am not aware of the provincial legislation in the labour field. But we could verify that, if it is the wish of the committee.

Mr. Robinson (Burnaby): While you are checking on that, you might also want to look at federal legislation respecting successor rights and any potential conflict between Bill C-12 and federal legislation on successor rights. I think that would be another area we should be familiar with.

Mr. Brazeau: Yes, thank you.

We should stress, however, that it may frequently be to the advantage of the employees—and we have seen this happen in a number of insolvencies that were quite labour-intensive—for the employees to buy the enterprise, or even to agree to a change in their collective agreement—this has been very, very common—to save their own jobs. They realize there is such a burden on the enterprise that the enterprise cannot be made viable with the current collective agreement. They very frequently have agreed to change it.

Just before we pass on to something else, I want to come back to the voting by class. It is Clause 112.(3), on page 88:

(3) A proposed arrangement is accepted by the creditors whose claims are affected thereby where at least two-thirds of the votes cast by the creditors included in each class of claims is in favour of acceptance of the proposed arrangement.

So this establishes the principle that every class of creditor must vote. We have been cautioned that the fact that Clause 99.(3) empowers the court on application before voting—application by one creditor to have a special class—that this could cause problems. We are looking into this to see if there should be any modification to the bill. The suggestion was that in the U.S. the fact that creditors can apply to the court to have themselves created as a special class . . . they have used this power to make an application to the court as an extortion mechanism to obtain preferred treatment from the debtor, where we have a provision that the application can be made before or after. We will be looking into that to see if it is not covered elsewhere, so the abuse can be really eliminated.

[Traduction]

Est-il possible que le tribunal change les lois du travail ou les conventions collectives?

M. Brazeau: Le projet de loi ne donne pas le pouvoir au tribunal de renverser les lois provinciales du travail. Mais le point soulevé par M. Robinson que nous étudierons et dont nous vous ferons rapport plus tard est que peut-être en vertu de l'article concernant les propositions formulées par le tribunal, celui-ci pourrait renverser une convention collective et émettre une ordonnance contraire à la loi du travail de la province. Je ne suis pas certain, nous vérifierons.

Mr. Bloomfield: Merci.

M. Brazeau: J'ai déjà mentionné que ces dispositions relatives à l'acquéreur d'une entreprise existante . . . Je suis au courant de la Loi du Québec; mais je ne connais pas la loi provinciale dans le domaine du travail. Mais nous pouvons toujours vérifier, si le Comité le souhaite.

Mr. Robinson (Burnaby): Pendant que vous vérifiez cela, vous voudrez peut-être aussi examiner la loi fédérale en ce qui concerne les droits des successeurs et la possibilité de conflit entre le Bill C-12 et la loi fédérale concernant les droits des successeurs. Je pense que c'est une autre question qu'il faudrait connaître.

Mr. Brazeau: Oui, merci.

Il faut souligner, toutefois, qu'il peut souvent être avantageux pour les employés, et on l'a déjà vu dans un certain nombre de cas d'insolvabilité d'entreprises à fort coefficient de main-d'œuvre, il peut être avantageux donc pour les employés d'acheter l'entreprise, ou même d'accepter de modifier leur convention collective pour sauver leurs emplois, et cela est très courant. On se rend compte que la convention collective en vigueur constitue un fardeau beaucoup trop lourd pour l'entreprise et l'empêche d'être viable. On a donc souvent accepté de la changer.

Avant de passer à autre chose, j'aimerais revenir à la question du vote selon la catégorie de créanciers. Il s'agit du paragraphe 112.(3), à la page 88:

(3) L'acceptation des propositions concordataires par les créanciers auxquels elles sont préjudiciables est acquise lorsqu'elle a recueilli au moins les deux tiers des voix exprimées par chaque catégorie desdits créanciers.

Cela établit le principe que chaque catégorie de créanciers doit voter. On nous a prévenus que le fait que le paragraphe 99.(3) autorisant le tribunal, sur demande, avant la tenue d'un vote, sur demande d'un créancier pour une catégorie spéciale, pourrait entraîner certains problèmes. Nous examinons la chose pour voir s'il n'y aurait pas lieu d'apporter quelques modifications au projet de loi. On a dit que le fait que les créanciers aux États-Unis peuvent demander au tribunal de créer une catégorie spéciale de créances pour eux . . . Les créanciers se sont servis de cela auprès du tribunal pour obtenir un traitement préférentiel de la part du débiteur, alors qu'au Canada, la demande peut être faite avant ou après. Nous examinerons donc cela afin d'éliminer toute possibilité d'abus.

[Text]

Mr. Robinson (Burnaby): Presumably employees would always be a separate class of claim, then, would they?

Mr. Brazeau: Presumably, but not necessarily. The enterprise that wants to succeed I think has to be sure that it has employees, and that it has satisfied employees.

• 1040

So where under the present act all employees must be paid in full before an arrangement can even be made, the bill recognizes that maybe it is in their own interest of keeping their employment at least to allow that they be treated negatively; treated differently.

Mr. Robinson (Burnaby): So under present legislation employees must be paid in full before there can be any arrangement?

Mr. Brazeau: A court cannot approve an arrangement unless all the claims of the employees—and of the Crown, by the way—are paid in full.

Mr. Robinson (Burnaby): And it is proposed that that be changed now?

Mr. Brazeau: Yes, so that everyone can be affected by a proposed arrangement.

An hon. Member: Including the Crown?

Mr. Brazeau: Including the Crown. Well, the Crown is very much affected by many other clauses.

Mr. Robinson (Burnaby): But if that is the case, surely if we are altering this protection for employees, that should only be done with the consent of that particular class of creditors, namely the employees.

Mr. Brazeau: Yes, that is what we are saying; although recognizing that the court could refuse to make them a separate class.

Mr. Robinson (Burnaby): Okay.

Mr. Kempling: I suppose, Mr. Chairman, the question really is when does an employee contract terminate? Does it terminate from the bankruptcy of the enterprise? And if it terminates, then who has the authority to reinstate it? That is really the essence of what we are getting at. Who has the authority to say, oh, no, that contract did not terminate; we are going to reinstate it; and so forth. I think that is the fine line we have to determine here.

Mr. Evans: That is a question of continuation.

Mr. Brazeau: Yes, that is a continuation.

Mr. Evans: Let me give you a scenario, and you tell me whether there would be a right of recourse.

A class is established under the arrangement for employees. The employees vote against any arrangement. It goes into bankruptcy; there are continuation laws. That means that collective agreement continues on irrespective of who buys.

[Translation]

M. Robinson (Burnaby): Les employés constitueront probablement toujours une catégorie spéciale de créances, n'est-ce pas?

M. Brazeau: Probablement, mais pas nécessairement. L'entreprise qui veut assumer la succession doit avoir des employés et des employés heureux de leur sort.

Alors qu'aux termes de la loi présentement en vigueur, tous les employés doivent être remboursés en entier avant qu'un concordat ne puisse être établi, le projet de loi reconnaît que pour garder leurs emplois, les employés doivent au moins accepter des conditions défavorables, d'être traités différemment.

M. Robinson (Burnaby): Donc, aux termes de la loi actuelle, les employés doivent être remboursés en entier avant qu'un concordat ne puisse être conclu?

M. Brazeau: Le tribunal ne peut approuver un concordat avant que toutes les créances des employés, et celles de la Couronne également, soient payées en entier.

M. Robinson (Burnaby): Et on propose de changer cela maintenant?

M. Brazeau: Oui, de sorte qu'une proposition concordataire puisse porter atteinte à tout le monde.

Une voix: Y compris la Couronne?

M. Brazeau: Y compris la Couronne. Celle-ci est visée par de nombreuses autres dispositions.

M. Robinson (Burnaby): Mais si tel est le cas, si nous changeons la protection des employés, il faudrait le faire avec le consentement de cette catégorie particulière des créanciers, en l'occurrence les employés.

M. Brazeau: Oui, c'est ce que nous disons; tout en reconnaissant que le tribunal pourrait refuser de créer une catégorie spéciale pour eux.

M. Robinson (Burnaby): Très bien.

M. Kempling: La question, monsieur le président, est vraiment de savoir quand le contrat d'un employé prend fin? Prend-il fin lorsque l'entreprise fait faillite? Et le cas échéant, qui est autorisé à le rétablir? Voilà le clou de la question. Qui est autorisé à dire: non, le contrat n'a pas cessé d'être en vigueur; il est rétabli, et ainsi de suite. Voilà ce que nous devons déterminer.

M. Evans: C'est une question de continuation.

M. Brazeau: Oui, c'est une continuation du contrat.

M. Evans: Je vais vous décrire un scénario, et dites-moi si on aurait un droit de recours.

On établit une catégorie de créances aux termes du concordat des employés. Les employés votent contre tout concordat. L'entreprise fait faillite; il y a des clauses de continuation. Cela veut dire que la convention collective continue d'être en vigueur peu importe le nouvel acquéreur.

[Texte]

Mr. Brazeau: As a going concern.

Mr. Evans: A going concern. A going concern is always worth more than the value of the existing assets.

The employees then offer to buy the company for something substantially less than, or less than, whatever, the going concern value had the collective agreement been modified into perhaps more realistic terms. The company is sold to the employees. Subsequently the employees immediately make changes in their own collective agreement, because they are now the owners. They reduce their wage rates, and as a result the value of the company goes back up. As a result, they have been able to extract money from the other creditors by being able to buy the company at a lower price than would have been the case before. Is there any right of recourse for the other creditors to come back and say, you have fraudulently taken assets away from us as creditors?

Mr. Blenkarn: Why should there be?

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: I cannot say this happens every day or will happen frequently. I do not think the present bill would protect the unsecured creditors or give them a right of recourse once the class—and let us stay away from employees; let us make it another class of creditor, and somebody else buys it and the new buyer makes a new proposal and the same creditors accept that proposal, which was exactly the same thing.

Mr. Evans: I was saying it is bankrupt.

Mr. Brazeau: It has to be bought as a going concern, by anyone.

Mr. Evans: But the only ones who have that kind of protection, or the right of continuation under an existing collective agreement . . .

Mr. Brazeau: Are the employees.

Mr. Evans: The other creditors have, once it is bankrupt, no recourse.

Mr. Bloomfield: And those employees could have an ulterior motive for why they voted in a certain way.

Mr. Evans: That is the question.

Mr. Bloomfield: They could.

Mr. Brazeau: No, I do not think there is that right of recourse.

Mr. Evans: It was just a question. I was just curious.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, who is it, under this bill, who determines, barring an application to the court, what the appropriate classes of claims are?

Mr. Brazeau: The debtor, in making his proposed arrangement, with his advisors.

Mr. Robinson (Burnaby): The debtor would determine what classes of claims?

Mr. Brazeau: Yes. But they would have to be . . .

[Traduction]

M. Brazeau: Puisqu'il s'agit d'une entreprise en marche.

M. Evans: Une entreprise en marche vaut toujours plus que la valeur de l'actif.

Les employés offrent ensuite d'acheter la compagnie pour beaucoup moins que ce que l'entreprise en marche aurait valu si la convention collective avait été modifiée en termes plus réalistes. La compagnie est donc vendue aux employés. Ensuite, ceux-ci apportent immédiatement des changements à leur convention collective, parce qu'ils sont maintenant propriétaires de l'entreprise. Ils réduisent leur échelle de salaire et, par conséquent, la valeur de la compagnie remonte. Les employés ont donc pu soutirer de l'argent des autres créanciers en achetant la compagnie à un prix inférieur à ce qu'il devait être. Les autres créanciers ont-ils un droit de recours contre les employés qui leur ont frauduleusement soutiré une partie de l'actif?

M. Blenkarn: Pourquoi auraient-ils ce droit?

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Je ne peux pas dire que cela se produit tous les jours ou que cela arrivera fréquemment. Je ne crois pas que le projet de loi protégerait les créanciers non garantis et qu'il leur donnerait un droit de recours une fois qu'une catégorie est créée, et ne parlons pas des employés, prenons l'autre catégorie de créanciers, lorsque quelqu'un fait l'acquisition de l'entreprise et que le nouvel acquéreur fait une nouvelle proposition qui reçoit l'approbation de ces mêmes créanciers, ce qui revient exactement au même.

M. Evans: Je parlais d'une faillite.

M. Brazeau: Il faut que l'entreprise opère pour qu'elle soit achetée.

M. Evans: Mais les seuls qui jouissent de ce genre de protection, ou du droit de continuation aux termes d'une convention collective en vigueur . . .

M. Brazeau: Sont les employés.

M. Evans: Les autres créanciers n'ont aucun recours une fois que l'entreprise est en faillite.

M. Bloomfield: Et ces employés ont peut-être voté d'une certaine façon pour d'autres motifs.

M. Evans: C'est là la question.

M. Bloomfield: C'est bien possible.

M. Brazeau: Non, je ne crois pas qu'on ait ce droit de recours.

M. Evans: C'était simplement une question. J'étais curieux.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, qui, en vertu du projet de loi, détermine quelles sont les catégories de créances, sauf lorsqu'il y a demande au tribunal?

M. Brazeau: Le débiteur, en faisant sa proposition concordataire, avec ses conseillers.

Mr. Robinson (Burnaby): Le débiteur déterminerait les catégories de créances?

M. Brazeau: Oui. Mais il faudrait qu'elles soient . . .

[Text]

• 1045

The Chairman: That could be upset by the court on application.

Mr. Brazeau: On application; and each class has to be treated in the same manner. They cannot have subclasses.

Mr. Robinson (Burnaby): So theoretically the debtor could lump the claims of the employees in with the claims of the secured creditors, or whatever, and it would then be up to the employees to apply to the court to be dealt with as a separate class of claims.

Mr. Brazeau: Yes; or to the chairman at the meeting of creditors, if there were not a court. That is in Clause 112.(1):

Where a person filing a proposed arrangement does not apply to a court under section 99 to determine the appropriate classes of claims of creditors, the chairman of the first meeting of creditors held pursuant to section 109 shall determine whether there is more than one class of claims of creditors and, if so, the class in which each claim is included in accordance with subsection 290(3).

The Chairman: Carry on, Mr. Brazeau, please.

Mr. Brazeau: It is to be noted that the chairman is the administrator, or his designate. I mentioned earlier that if an arrangement is not made following the filing of a notice, or if an arrangement is rejected by the creditors, there is an automatic bankruptcy. That is with one exception: this exception is found in Clause 114.(2). If the secured creditors only are affected by an arrangement, there is not an automatic bankruptcy.

Mr. Kempling: Say that again.

Mr. Brazeau: There is an automatic bankruptcy in all cases where an arrangement is rejected by the creditors, but under Clause 114.(2), if the arrangement only affects the claims of secured creditors and those secured creditors reject the arrangement, there is no automatic bankruptcy; the enterprise continues.

The Chairman: Okay.

Mr. Evans: That is amazing. What if you have secured creditors who make up 90% of the creditors? Say you have had a big decline in property value, in Schefferville, for example. All the asset values drop. About the only thing you have now . . .

The Chairman: Let us not be partisan about it.

Mr. Evans: It is not at all being partisan, Mr. Peterson. I was really trying to get a point across. Asset values have fallen—recession. The value of land, the value of enterprises has dropped. Ten per cent of the creditors are unsecured, 90% are secured creditors. The secured creditors have said: No, no, we are not going to go for this arrangement, we will put it in bankruptcy; the unsecured creditor said: Fine, let us do an

[Translation]

Le président: Cela pourrait être rejeté par les tribunaux au moment de la demande.

M. Brazeau: Effectivement, et chaque catégorie doit être traitée de la même façon car il n'y a pas de catégories intermédiaires.

M. Robinson (Burnaby): Donc, en principe, les débiteurs pourraient assimiler les créances des employés aux créances des créanciers privilégiés, ce qui obligeraient les employés à s'adresser aux tribunaux afin que leurs créances soient constituées en catégories distinctes.

M. Brazeau: Oui; ou en l'absence d'un tribunal, il faudrait s'adresser au président de l'assemblée des créanciers. L'article 112.(1) stipule ce qui suit:

Lorsque la personne qui dépose une proposition concordataire ne demande pas au tribunal, en vertu de l'article 99, d'établir des catégories de créance, le président de la première assemblée des créanciers tenue en conformité avec l'article 109 détermine s'il y a plusieurs catégories et dans l'affirmative, précise la catégorie à laquelle appartient chaque créance conformément au paragraphe 290(3).

Le président: Vous avez toujours la parole, monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Vous remarquerez que le président est l'administrateur ou la personne désignée par lui. J'ai expliqué tantôt que si un concordat n'est pas conclu après le dépôt de l'avis ou si le concordat est rejeté par les créanciers, la faillite est automatiquement déclarée. La seule exception à cette règle figure à l'article 114.(2). En effet, si seuls les créanciers privilégiés sont touchés par le concordat, la faillite n'est pas automatique.

M. Kempling: Vous voudriez répéter ce que vous venez de dire.

M. Brazeau: La faillite est automatique lorsque le concordat est rejeté par les créanciers, mais aux termes de l'article 114.(2), si le concordat touche uniquement les créances des créanciers privilégiés et si ces derniers rejettent le concordat, la faillite n'est pas automatique, et l'entreprise peut donc continuer à fonctionner.

Le président: D'accord.

M. Evans: Voilà qui est extraordinaire. Qu'est-ce qui arrive si les créanciers privilégiés représentent 90 p. 100 de l'ensemble des créanciers? Supposons que les prix des immeubles aient subi une forte baisse à Schefferville. Tout ce qui resterait . . .

Le président: Ne soyons quand même pas trop partisans.

M. Evans: Je ne suis nullement partisan, j'essaie simplement de me faire bien comprendre. Donc, mettons qu'à cause de la récession, la valeur des biens meubles et immeubles ainsi que des terrains et des entreprises, tout a dégringolé. Il y a 10 p. 100 de créanciers ordinaires contre 90 p. 100 de créanciers privilégiés. Supposons en outre que les créanciers privilégiés aient rejeté le concordat pour acculer l'entreprise à la faillite, alors que les créanciers ordinaires sont en faveur du concordat.

[Texte]

arrangement. Are you saying that the secured creditors cannot force the bankruptcy?

Mr. Brazeau: The issue that you are raising concerns what we are attempting to do here. The arrangement provided for the unsecured creditors to be paid in full—not affected as their contracts terminated. The secured creditor for 90% of the asset and liability says: We do not want to reduce our debt by 50%. There is then not an automatic bankruptcy. The enterprise continues as though nothing had happened. If the secured creditor wished to seize his security, normally the enterprise would be de facto bankrupt; not legally bankrupt, but the enterprise would cease, the assets would have gone. But if it is an important enterprise, with over \$1 million of liabilities, Clause 120 would come into play and the debtor could apply to the court and have the court formulate a proposal that would affect that secured creditor.

[Traduction]

Est-ce que cela veut dire qu'en pareil cas, les créanciers privilégiés ne peuvent pas exiger la faillite de l'entreprise?

M. Brazeau: C'est justement ce que nous cherchons à faire ici. Aux termes du concordat, les créanciers ordinaires obtiendront le remboursement de la totalité de leurs créances. Les créanciers privilégiés qui représentent 90 p. 100 de l'ensemble des créanciers refusent pour leur part de réduire leurs créances de moitié. En pareil cas, la faillite n'est pas automatique, l'entreprise en question continue à fonctionner comme de si rien n'était. Normalement, lorsque les créanciers privilégiés décident de saisir le nantissement, cela revient à mettre l'entreprise en faillite; en effet, les avoirs de l'entreprise ayant disparu, l'entreprise ne peut plus fonctionner même si juridiquement, elle n'est pas en faillite. Mais pour une grosse entreprise dont le passif dépasse 1 million de dollars, l'article 120 est d'application et les créanciers pourraient s'adresser aux tribunaux pour obtenir un concordat s'appliquant aux créanciers privilégiés.

M. Kempling: Vous parlez de créanciers pris individuellement?

M. Brazeau: Oui, des créanciers pris individuellement. Le tribunal tiendrait compte des intérêts des autres créanciers, des employés et de l'ensemble de la collectivité. Mais en tout état de cause, les créanciers privilégiés ont le droit de faire valoir leurs points de vue devant les tribunaux.

• 1050

Mr. Blenkarn: Where do you get the \$1 million ... Clause 120? Is that just out of the air?

Mr. Brazeau: That is where I got it, from this clause; but where the draftsman got it ... I guess this was introduced first in 1975. I guess it was a nice figure that ...

Mr. Blenkarn: It is just a nice figure?

The Chairman: Mr. Speyer suggested to us that he might want a higher figure.

Mr. Brazeau: Others have suggested to us they might want a lower figure, because if this is such a good system to have, a good provision, to save enterprises and to save jobs, why not make it lower; make it more applicable to more enterprises? The minister I think has indicated in her presentation to the committee that she would be willing to hear representations. The figure is not cast in stone.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, could I ask a question about a proposed amendment to Clause 103 which relates to some of the earlier questions? Where there is a possibility of a repudiation of an uncompleted contract, which presumably would include a collective agreement, the amendment would require that any secured creditor whose interest is affected must consent. Is that the essence of the proposed amendment? Presumably if the intent of that is to protect secured creditors, you would want to ensure the same kind of protection for employees, so they cannot have the contract arbitrarily repudiated without their consent.

M. Blenkarn: D'où tirez-vous le chiffre de 1 million de dollars ... À l'article 120? L'avez-vous inventé?

M. Brazeau: Je le tire de l'article même. Je ne sais pas d'où le rédacteur l'a tiré ... Je pense que c'est un héritage de l'ébauche de 1975. Je suppose qu'on a trouvé le chiffre joli.

M. Blenkarn: Joli?

Le président: Monsieur Speyer nous dit qu'il faudrait peut-être relever ce chiffre.

M. Brazeau: D'autres pensent, au contraire, qu'il faudrait le diminuer parce que le mécanisme est tellement bien approprié, l'article est tellement bon, pour sauver les entreprises et des emplois. Pourquoi ne pas permettre que cette disposition s'applique à un plus grand nombre d'entreprises? Je pense que le ministre a affirmé dans son exposé devant les membres du Comité qu'elle était prête à écouter ce qu'on avait à dire là-dessus. Ce chiffre n'est pas gravé dans la pierre.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, puis-je poser une question au sujet de l'amendement proposé à l'article 103 qui a trait à des questions qu'on a posées tout à l'heure? Quand il y a possibilité de résilier un contrat à exécution successive, et on peut supposer qu'il pourrait s'agir d'une convention collective, l'amendement exigerait le consentement de tout créancier privilégié dont les intérêts sont en cause. C'est bien cela, n'est-ce pas? On peut supposer que si l'intention est de protéger les créanciers privilégiés, on voudrait offrir la même protection aux employés, pour que l'on ne puisse pas résilier arbitrairement leur contrat sans leur consentement.

[Text]

Mr. Brazeau: It is to be noted that this applies to lease, purchase, or sale of personal property . . . Clause 103.

Mr. Robinson (Burnaby): Or perform personal services.

Mr. Yves Pigeon (Deputy Superintendent of Bankruptcy, Department of Consumer and Corporate Affairs): The amendment, Mr. Robinson, at least as far as I have it, is to be to Clause 103.(2); and Clause 103.(2) applies only to the lessor of personal property.

Mr. Robinson (Burnaby): No, it is (3), not (2), of Clause 103. You see, it is line 20, which is (3):

... where a debtor in respect of whom a proposed arrangement is filed is a party to an uncompleted contract . . .

Mr. Brazeau: But how would the secured creditor have an interest in an incomplete contract for personal services?

Mr. Robinson (Burnaby): No, he would not. I am not suggesting he would. I am just suggesting that to include those persons who perform personal services. That would achieve the effect of protecting those collective agreements and giving the same security to those individuals, to the employees, as you wish to give to the secured creditor.

Mr. Brazeau: Excuse me, but I think there is a misunderstanding here. The secured creditor of a lease, for example—who has an interest in a lease . . . in which the creditor is the lessor; there is the secured creditor, the owner of the . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Yes.

Mr. Brazeau: If he is affected by—he does not have—normally, because of Clause 103, he does not have a vote. He is not a lessor. So you have to give him that vote, because he is affected. You have to obtain his consent. He could be the mortgagor on the property of the lessor.

Mr. Robinson (Burnaby): Clause 103.(1) says “ . . . does not include a contract that created a security interest”.

Mr. Brazeau: I think the employees do have the protection, the necessary protection, as do all the other parties mentioned in Clause 103. But we have not mentioned the secured creditor, who could have an interest in a lease.

Mr. Robinson (Burnaby): I see.

Mr. Brazeau: So you have to bring him in somehow. If he has an interest, and his interest is to be affected, not having been mentioned in Clause 103, you frustrate his interest.

Mr. Robinson (Burnaby): No, no, I quite understand that. What I am suggesting is that you give a higher interest to a secured creditor here than you do to the other people in Clause 103.(1), because you are saying that the secured creditor has to consent before any repudiation. All I am suggesting is that that same requirement should apply in the case of employees.

[Translation]

M. Brazeau: Je vous signale que cet article, l'article 103, s'applique à l'achat, la vente ou le louage de biens mobiliers.

M. Robinson (Burnaby): Ou encore à des services personnellement fournis.

M. Yves Pigeon (surintendant adjoint, Faillites, ministère de la Consommation et des Corporations): Monsieur Robinson, d'après mon interprétation, l'amendement porte sur le paragraphe 103.(2). Ce paragraphe s'applique aux gens qui louent des biens mobiliers.

M. Robinson (Burnaby): Non, il ne s'agit pas du paragraphe (2) mais du paragraphe (3) de l'article 103. Reportez-vous à la ligne 18, du paragraphe (3) de l'article 103:

Les propositions concordataires déposées pour le compte d'un débiteur qui est partie à un contrat à exécution successive . . .

M. Brazeau: Comment un créancier privilégié pourrait-il avoir un intérêt dans un contrat à exécution successive pour services fournis personnellement?

M. Robinson (Burnaby): C'est impossible. Je ne dis pas que c'est possible. Je dis que cela englobe les gens qui fournissent des services. Autrement dit, les gens qui sont régis par des conventions collectives jouiraient du même privilège que les autres et ces employés auraient la même protection que celle que vous voulez donner aux créanciers privilégiés.

M. Brazeau: Excusez-moi, mais je pense qu'il y a un malentendu. Le créancier privilégié qui par exemple a un intérêt dans un contrat de louage, est le bailleur. Il y a le créancier privilégié, le propriétaire de . . .

M. Robinson (Burnaby): Oui.

M. Brazeau: D'habitude, à cause des dispositions de l'article 103, il n'a pas droit de vote. Il n'est pas bailleur. Il faut donc lui donner droit de vote, parce qu'il est touché. Il faut obtenir son consentement. Il est le débiteur hypothécaire dans le cas du bien du bailleur.

M. Robinson (Burnaby): Le paragraphe 103.(1) dit: « . . . à l'exclusion du contrat créant une sûreté».

M. Brazeau: Je pense que les employés ont cette protection, la protection nécessaire, comme toutes les autres parties citées à l'article 103. Nous n'avons pas parlé du créancier privilégié qui pourrait avoir un intérêt dans un contrat de louage.

M. Robinson (Burnaby): Je vois.

M. Brazeau: Il faut donc en parler. S'il a un intérêt, et si son intérêt est en cause, il est essentiel qu'on en parle à l'article 103.

M. Robinson (Burnaby): Je comprends très bien. Je dis que vous donnez plus d'intérêt au créancier privilégié ici à l'article 103.(1), parce que vous dites qu'il faut que le créancier privilégié donne son consentement avant la résiliation. Je prétends que la même exigence devrait s'appliquer dans le cas des employés.

[Texte]

[Traduction]

• 1055

Mr. Brazeau: I think we will have to look into that. You may have a valid point. I would want to have a look to see that we are treating them equitably.

The Chairman: Mr. Lambert, you had a question, sir.

Mr. Lambert: Yes, sir. It is a general question. When there are all these claims for rights to appeal to a court, this is not necessarily in the interests of the creditors, because all it does is pile up costs on the part of the creditor who has to put out money for costs. Also, may I say that in too many bankruptcies the assets of the bankrupt are viewed the way the old equity lawyers used to view an estate; that it would be a tragedy if any of the assets of the estate were to go to any of the beneficiaries.

Frankly, the estate of the bankrupt is taken up in costs, because lawyers representing the trustee or the potential trustee, or various people, have to be paid. They have a first claim; they are really the top off the cream. So with the greatest respect to all of you people who seem to be rushing to the rights of appeal and rights of creditors, there has to be a limit. There is not an exhaustible body there. The trouble is the body was maybe only 75% of the whole to start with.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman.

Indeed, the whole thrust of the bill is to provide access to the courts, where a party feels that his rights have been aggrieved. I do not think our system could accept anything else. To be arbitrary—even if we tried to remove the rights to the courts, the court will always have the right to review these decisions anyway. But the safeguard against this is that usually the costs are imposed on the applicant and, if there is a frivolous application, the costs have to be borne by him. It acts as a disincentive to any applicant who wishes to take a frivolous action.

Mr. Lambert: But Mr. Chairman, remember, to defend a frivolous action costs money and the costs are assigned to the estate of the bankrupt, insofar as those costs are concerned; and this is what I mean. I recognize that a claimant in these matters should perhaps look to his own or her own costs. But then those are to be defended; the claims are to be defended. Who is going to pay that but the estate of the bankrupt?

The Chairman: You are maybe suggesting an award of costs other than from the estate.

Mr. Lambert: I do not know. The courts never do that. The courts never do that, and . . .

The Chairman: They had the right to award costs in their ultimate discretion, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: But there are still solicitor and client costs—those are the ones that are really the big figures. Therefore, as I say, well, that is all right, you may defend all the principles and what have you and then at the end you have nothing. Or it is so gravely reduced that the creditors generally all lose

M. Brazeau: Je pense qu'il nous faudra réfléchir à cela. Vous soulevez peut-être une question valable. Je voudrais y réfléchir afin de voir si tout le monde est traité équitablement.

Le président: Monsieur Lambert, vous vouliez poser une question.

M. Lambert: Oui. Il s'agit d'une question d'ordre général. Dans le cas de toutes ces créances avec droits d'appel devant les tribunaux, les intérêts des créanciers ne sont pas nécessairement protégés car nous ne faisons qu'augmenter les coûts pour le créancier qui doit intenter des poursuites à ses frais. Dans le cas de trop nombreuses faillites, les biens du failli sont considérés de la même façon que les anciens avocats considéraient une succession. En effet, pour eux, il aurait été tragique qu'une partie des biens de la succession soit remise aux ayants droit.

En toute franchise, la succession d'un failli se volatilise en coûts parce que les avocats représentant les fiduciaires ou les fiduciaires potentiels, ou d'autres gens, doivent être payés. Ce sont les premiers ayants droit et ils emportent le meilleur. Sauf le respect que je vous dois à tous, on se précipite sur les droits d'appel et les droits des créanciers, mais il y a une limite. Il s'agit ici d'un gâteau bien circonscrit. Ce gâteau représente peut-être les trois quarts de ce qu'il était au départ.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président.

En effet, l'idée même du projet de loi est de permettre l'accès aux tribunaux quant une partie estime qu'elle a été lésée dans ses droits. Je ne pense pas que notre système permette quoi que ce soit d'autre. Etre arbitraire . . . même si nous essayons de retirer le droit de recourir aux tribunaux, le tribunal aura toujours le droit de revenir sur les décisions prises. En contrepartie, les coûts incombent d'habitude au demandeur et s'il s'agit d'une demande fantaisiste, c'est lui qui doit en faire les frais. En fait, cela décourage tout demandeur de procéder ainsi.

M. Lambert: Monsieur le président, rappelez-vous que pour se défendre contre une poursuite fantaisiste, il faut de l'argent et les coûts sont imputés à la succession du failli, et c'est à cela que je fais allusion. Je reconnais qu'un défenseur doit évaluer ses propres coûts. Mais il faut qu'il puisse se défendre. Les coûts seront couverts à même la succession du failli, n'est-ce pas?

Le président: Vous proposez donc que les coûts soient tirés d'ailleurs que de la succession.

M. Lambert: Je ne sais pas. Les tribunaux rendent rarement ce genre d'ordonnance. Ils ne font jamais cela, et . . .

Le président: Ils ont le droit d'imputer les coûts comme bon leur semble, monsieur Lambert.

M. Lambert: Mais il y a également les honoraires de l'avocat et les coûts du client . . . et c'est là que le chiffre gonfle. Par conséquent, comme je le dis, c'est très joli de défendre tous les principes mais au bout du compte, il ne reste plus rien. Pour finir, ce sont les créanciers qui y perdent en

[Text]

because of a diminution of assets—everything was wasted, as I said. In the administration of an estate or the litigation over an estate, the whole body of the estate was eaten up by the equity lawyers.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Yes, thank you, Mr. Chairman. I can add very little to what I have said. I can point out that the present bankruptcy system provides many possibilities for applications to be made to the court. I know that these are not abused. There are certain individual actions that are taken, of course, that one might view as frivolous actions. I have seen frequently the court award costs against the applicant . . . The trustee costs against the applicant would not be charged to the estate.

• 1100

The Chairman: Might the Chair suggest two things here? First of all, this is a point that affects many clauses of the bill. It is of a very general nature. Perhaps when we are going through it again we will be able to find specific areas where we should take away the right to appeal to a court, or to recommend or follow your suggestions, Mr. Lambert.

But secondly, it is 11.00 o'clock. Would members be amenable to a five-minute recess?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Recess.

• 1101

• 1115

The Chairman: The Chair has a suggestion to make. It looks as if today is probably the last opportunity we will have before a break to wrap up our preliminary discussion of Bill C-12. That means we have until 5.30 p.m. today; we go into estimates as Finance committee tonight. I think originally the intention was that we might have tonight available for interviewing the departmental officials as well. We do not have that.

Mr. Blenkarn: Which department? Oh, no, tonight was supposed to be the night for . . . Okay, I agree with you.

The Chairman: Yes; okay. So we really have at our disposal only until 5.30 p.m. today. I do not see how the Chair can really limit discussion or questions on this bill; I can just admonish us that it would be nice, I think from all our points of view, if we could get the broad overview from the officials before 5.30 p.m., which means that each of us must impose probably some type of self-restraint, rather than having it imposed from the Chair, because the Chair certainly cannot do that.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I think this discussion is just excellent. It is most informative, and it is the kind of discussion we need before we start hearing witnesses. Now, if it takes all

[Translation]

général parce que les biens fondent. C'est un gaspillage. Quand il y a des frais d'administration d'une succession ou quand il y a litige dans le cas d'une succession, cette dernière est souvent sapée par les honoraires d'avocats.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président. J'ai très peu à ajouter à ce que j'ai déjà dit. Le mécanisme actuel des faillites prévoit toute une gamme de possibilités pour les requêtes en justice. Je sais qu'il n'y a pas d'abus. Il y a des poursuites individuelles bien entendu qu'on pourrait peut-être considérer comme des poursuites fantaisistes. J'ai très souvent vu un tribunal imputer les coûts au requérant . . . Les coûts de fiducie imputés au requérant ne seraient pas imputés à la succession.

• 1100

Le président: Le président pourrait-il maintenant proposer deux choses? En premier lieu, il s'agit d'une question très générale qui touche beaucoup d'aspects du projet de loi. Peut-être, lorsque nous en reprendrons l'étude, serons-nous à même de trouver des domaines bien précis où nous devrions retirer le droit d'appel au tribunal, ou encore suivre les propositions que vous avez faites, monsieur Lambert.

Deuxièmement, je constate qu'il est 11 heures. Les membres du Comité accepteraient-ils que l'on lève la séance cinq minutes?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée.

• 1101

• 1115

Le président: Je voudrais faire une suggestion. Aujourd'hui semble être la dernière possibilité que nous ayons, avant les vacances, de terminer notre discussion préliminaire du Bill C-12. Nous aurons donc jusqu'à 17h30 aujourd'hui et ce soir, nous examinerons les prévisions budgétaires. J'avais cru tout d'abord que ce soir nous pourrions entendre aussi des fonctionnaires du ministère, mais ce n'est pas possible.

M. Blenkarn: Quel ministère? Oh non, ce soir était prévu pour . . . Très bien, je suis d'accord avec vous.

Le président: Oui, très bien. Il ne nous reste donc en fait que jusqu'à 17h30 aujourd'hui. Je ne vois pas comment je pourrais limiter vraiment la discussion ou les questions sur ce projet de loi; je peux simplement rappeler qu'il serait très utile, dans l'ensemble, de connaître le point de vue des fonctionnaires avant 17h30, ce qui signifie que la plupart d'entre nous doivent peut-être s'imposer une certaine modération, afin que le président n'ait pas à l'imposer lui-même, ce qu'il ne peut vraiment pas faire.

M. Blenkarn: Monsieur le président, cette discussion me paraît excellente. Elle est très instructive, c'est exactement ce genre de discussion dont nous avons besoin avant de commen-

[Texte]

day today and we have to have another full day on it, well, "that is the way she be". I mean, I do not see any point in rushing this kind of thing.

The Chairman: Okay.

Mr. Blenkarn: We are going to be hearing fairly complicated briefs from a lot of people. We had better understand the bill reasonably well and some of the problems and have them highlighted now so that when we start hearing these witnesses we will know what the hell they are talking about. I do not see any mad rush here.

Second, Mr. Chairman, of course it is a question of whether this session of Parliament will end. You would certainly have all sorts of inner knowledge on that and could probably give us the date of the adjournment; but there is certainly next week. Monday and Tuesday next week are available; and Wednesday and Thursday, of course, we could be here.

The Chairman: I have been told by the press, Mr. Blenkarn, that it will be next Tuesday. Therefore I take that as being official.

Mr. Blenkarn: I see, I see.

The Chairman: The Chair is in your hands.

Mr. Blenkarn: We just wanted to know whether the government is run by the press or the press runs the government.

Mr. Kempling: Could I ask you to interpret the word "break"?

The Chairman: I am not talking about knee-capping.

Mr. Brazeau, carry on.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, if I may, I wanted to indicate that by my notes we are progressing quite well and I see no reason why we should not cover most of the bill; the substantive provisions. These are the arrangements. Part III, on consumer arrangements, and Part IV are indeed very important parts, and when we get into the ...

The Chairman: Let the Chair make it very clear that there is no intent to stifle debate. The Chair is in your hands; I am just trying to point out the fact that we might want to set some reasonable time limits upon our discussions.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I just ask, Mr. Chairman, through you to Mr. Chan, when it is likely that the summary of briefs will be available?

An hon. Member: We already got it.

Mr. Robinson (Burnaby): I have not received it.

Mr. Blenkarn: Pierre, did you get it in the mail?

The Chairman: It is in the mail. You will get it next week.

Mr. Brazeau, would you continue, please.

Mr. Brazeau: Yes, thank you.

[Traduction]

cer l'audition des témoins. S'il faut consacrer toute la journée d'aujourd'hui et une autre journée complète à ce sujet, qu'à cela ne tienne. Il me paraît absurde de précipiter ce genre de chose.

Le président: Très bien.

M. Blenkarn: Beaucoup de gens vont nous soumettre des mémoires très compliqués. Il vaut mieux que nous comprenions raisonnablement bien le projet de loi, que certains de ces problèmes nous soient mis en lumière maintenant afin que, lorsque nous commencerons à entendre ces témoins, nous sachions de quoi ils parlent. Donc, ne nous précipitons surtout pas.

En second lieu, monsieur le président, il s'agit aussi de savoir si cette session du Parlement va se terminer. Vous êtes sûrement au courant de bien des choses, et vous pourriez peut-être nous donner la date de l'ajournement; nous sommes disponibles lundi et mardi de la semaine prochaine, et nous pourrions être ici, bien sûr, mercredi et jeudi.

Le président: Monsieur Blenkarn, la presse nous a dit que l'ajournement aura lieu mardi. C'est donc quelque chose d'officiel.

M. Blenkarn: Je vois.

Le président: Je suis à votre disposition.

M. Blenkarn: Nous voulions simplement savoir si la presse régit le gouvernement ou si ce dernier gouverne la presse.

M. Kempling: Pourriez-vous interpréter le terme «vacance»?

Le président: Qu'allez-vous chercher là, cela me paraît aller de soi.

Poursuivez, monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Monsieur le président, je voudrais dire que d'après mes notes, je vois que nous progressons très bien et je ne vois pas pourquoi nous ne devrions pas traiter de la plus grande partie du projet de loi et des principales dispositions. Il y a d'abord les concordats. La partie III relative aux concordats pour consommateurs, ainsi que la partie IV, sont des parties très importantes, et lorsque nous en arrivons à ...

Le président: Je voudrais bien préciser que mon intention n'est pas de freiner la discussion. Je suis à votre disposition, j'essaie simplement de dire que nos débats devraient être assujettis à certaines limites de temps raisonnables.

M. Robinson (Burnaby): Pourrais-je demander à M. Chan, par votre intermédiaire, monsieur le président, quand les résumés des mémoires devraient être disponibles?

Une voix: Nous les avons déjà obtenus.

M. Robinson (Burnaby): Pas moi.

M. Blenkarn: Pierre, les avez-vous reçus dans le courrier?

Le président: Oui. Vous les aurez la semaine prochaine. Monsieur Brazeau, voudriez-vous poursuivre?

M. Brazeau: Oui, merci.

[Text]

Mr. Chairman, we have covered substantially all the key points on the commercial arrangements. I just want to highlight one or two other things.

On Clause 117.(4)(c), I would like to draw your attention to this paragraph, which provides a type of safeguard against abuses where there is unfair discrimination against a party to a contract when the contract is repudiated.

(4) The court may refuse to approve a proposed arrangement

(c) where the effect of a proposed repudiation of an uncompleted contract under Section 103 is to discriminate unfairly against another party to the contract or the effect of a proposed repudiation of a lease of real property under section 104 is to discriminate unfairly against the lessor or a sublessee of, or a secured creditor having a security interest in, the leased property;

• 1120

In (5) the principle of discrimination is outlined. For the purposes of subclause 4(c):

... the court, in determining whether a proposed repudiation referred to in that paragraph discriminates unfairly, shall take into consideration the position of the other party to the contract or the lessor, as the case may be, if a bankruptcy order were made instead of an arrangement.

This is the safeguard that protects against abuses.

Court-formulated arrangements, Clauses 120 to 124—we have touched briefly on them. I wish to stress that Clause 121 provides that a trustee is named in every case.

121. Where the court endeavours to formulate a proposed arrangement, the court shall appoint a trustee to assist the court to formulate the proposed arrangement and to carry it out if it is accepted.

Clause 122 outlines the duties and responsibilities of trustees.

Clause 120(2) and (3) outline the criteria the court must take into account in determining whether it shall formulate a proposal or not.

(2) The court may decline to endeavour to formulate a proposed arrangement in any case where the court does not consider that it can do so in a manner that is just and equitable to the creditors generally or it is of the opinion that the application has not been made in good faith.

(3) A proposed arrangement formulated by the court shall have regard to

- (a) the interest of any person in the property of the debtor;
- (b) the provisions of section 105 in so far as they are applicable;

—this is an information clause; the financial information has to be provided . . .

(c) the possible effect, if an arrangement is not made, on

[Translation]

Monsieur le président, nous avons traité en détail des principaux points concernant les concordats commerciaux. Je voudrais simplement souligner un ou deux autres aspects.

Je voudrais attirer votre attention sur l'alinéa 117.(4)(c), qui prévoit une certaine garantie en cas d'abus, de distinction injuste pour une autre partie au contrat, lorsque ce dernier est résilié.

(4) La cour peut refuser d'approuver la proposition concordataire:

(c) lorsque la dénonciation proposée d'un contrat partiellement exécuté, en vertu de l'article 103, aurait pour effet d'établir une distinction injuste pour une autre partie au contrat ou que la dénonciation proposée d'un bail non expiré en vertu de l'article 104, aurait pour effet d'établir une distinction injuste pour le locataire ou le sous-locataire de l'immeuble loué ou pour le créancier détenant une sûreté sur celui-ci.

Au paragraphe (5), le principe de la distinction injuste est précisé. Aux fins de l'alinéa 4c):

... Pour déterminer, si la dénonciation proposée établit une distinction injuste, la cour doit tenir compte de la position de l'autre partie au contrat ou du locateur, selon le cas, si, au lieu de conclure un concordat, une ordonnance de faillite était rendue.

C'est la garantie qui protège des abus.

Nous avons brièvement traité des concordats d'origine judiciaire, les articles 120 à 124. Je voudrais souligner que l'article 121 stipule qu'un syndic est nommé dans chaque cas.

121. Lorsque le tribunal essaie d'établir des propositions concordataires, il nomme un syndic chargé de l'aider à cet effet, et de veiller, si elles sont acceptées, à leur exécution.

L'article 122 définit les fonctions ainsi que les responsabilités des syndics.

Les paragraphes 120(2) et (3) indiquent de quels critères le tribunal doit tenir compte pour déterminer s'il doit ou non établir des propositions.

(2) Le tribunal peut refuser d'établir des propositions concordataires dans les cas où il estime ne pas pouvoir le faire en toute équité et justice à l'égard de l'ensemble des créanciers, ou que la demande n'a pas été faite de bonne foi.

(3) Dans l'établissement des propositions concordataires, le tribunal tient compte:

- a) des droits détenus par quiconque sur les biens du débiteur;
- b) des dispositions de l'article 105 dans la mesure où elles s'appliquaient;

... cette disposition concerne certains renseignements; il faut fournir des renseignements d'ordre financier . . .

c) des conséquences éventuelles du défaut de concordat pour:

[Texte]

- (i) employees and suppliers of the debtor, and
- (ii) the community in which the debtor is located or does business; and
- (d) the feasibility of financing the arrangement and the future viability of the business.

I should point out at this time that representations have frequently been made to us that the criteria should be more restrictive, much more precise, to prevent the court from making an arrangement in a certain case, for example when the debtor contributed to his own insolvency, and so on, and to give what we would call "wooden rules". We felt this should be resisted, on the basis that the court can use its discretion and it has the common sense to apply general principles, general guidelines, rather than forcing it into a situation where it has no choice to be equitable.

I should point out that the minister has in her presentation informed you that amendments for farmers and fishers would be introduced in these proceedings. The protection that would be afforded to the farmers and fishers would be found here, in these Clauses 120 to 124. A special feature of the court-formulated proposals for farmers and fishers is that first of all, where the other clauses of the bill require that there be a bankruptcy if the creditors or the court reject a proposal, in the case of farmers and fishers there will not be an automatic bankruptcy.

Another special feature for these court-formulated arrangements for farmers and fishers is that a panel of experts may be appointed by the court. While it is not mandatory on the court to appoint in every case a panel of experts to assist in determining if an arrangement is to be made, or what the terms of that arrangement should be, the court will have the power to do so where it feels it is useful. In every case that a panel of experts is appointed, a trustee will be the chairman of the panel.

• 1125

The court could also appoint a representative from the debtor's community and also a representative from the lending institutions to the trustees' panel. The representative from the debtor's community and the representative from the lending institutions would have as their objective to try to advise the court on what a reasonable proposal would be.

They would have the power to retain the services of officials of the Farm Credit Corporation to evaluate the assets of the farmer and provide whatever other assistance they can. The panel would also have the opportunity to call a meeting of creditors to see what type of arrangement could be successful. If the creditors and debtor agree to the arrangement proposed by the panel of experts, the court would then likely make that arrangement and dispense holding a further meeting of creditors.

If the court does not formulate a proposal—because it feels it cannot do so in an equitable fashion or because the panel of experts have failed to make a reasonable proposal—the court would have to deal with the costs of the application. There

[Traduction]

- (i) les employés et fournisseurs du débiteur,
- (ii) la collectivité où se trouve la résidence ou l'entreprise du débiteur;
- d) de la possibilité de faire financer les engagements concordataires et de la viabilité de l'entreprise.

Je voudrais dire qu'on nous a souvent dit que le critère devrait être plus restrictif, plus précis, afin que le tribunal ne formule pas de concordat dans certains cas, par exemple lorsque le débiteur a contribué à sa propre insolvençabilité, et pour donner ce que nous qualifions de «règles catégoriques». Nous avons pensé qu'il fallait éviter cela car le tribunal peut faire usage de sa propre discrétion, et il a suffisamment de bon sens pour appliquer des principes généraux, des orientations générales, et ce plutôt que de le mettre par force dans une situation où il ne peut pas se permettre d'être équitable.

J'ajouterais que dans son exposé le ministre vous a dit que des amendements concernant les agriculteurs et les pêcheurs seraient présentés dans ces délibérations. La protection concernant ce groupe se trouverait ici, dans les articles 120 à 124. Une des caractéristiques des propositions formulées par le tribunal à l'intention des agriculteurs et des pêcheurs est que tout d'abord alors que les autres dispositions du projet de loi exigent qu'il y ait faillite si les créanciers ou le tribunal rejettent une proposition, dans le cas des agriculteurs et des pêcheurs, la faillite n'est pas automatique.

Une autre caractéristique de ces concordats d'origine judiciaire visant les agriculteurs et les pêcheurs est qu'un groupe de spécialistes peut être nommé par le tribunal. Quoiqu'il n'est pas obligatoire que le tribunal nomme dans chaque cas un groupe de spécialistes pour l'aider à déterminer si un concordat peut être formulé, ou quelles sont les modalités de ce concordat, le tribunal a le pouvoir d'agir ainsi s'il l'estime utile. Dans chaque cas où un groupe de spécialistes est nommé, un syndic en est le président.

Le tribunal pourrait également nommer un représentant des débiteurs et également un autre des organismes de prêt au comité de syndics. Le représentant des débiteurs et celui des organismes de prêt auraient pour fonction de conseiller le tribunal sur ce que devrait être une proposition concordataire raisonnable.

Ils auraient également le pouvoir de retenir les services de fonctionnaires de la Société du crédit agricole afin d'évaluer l'actif de l'agriculteur ainsi que pour lui fournir toute aide. Le comité de syndics aurait également l'occasion de convoquer une rencontre des créanciers afin de déterminer quel type de concordat pourrait donner les meilleurs résultats. Si créanciers et débiteurs acceptent le concordat proposé par le comité d'experts, le tribunal pourrait vraisemblablement s'en tenir à cette proposition sans tenir d'audience ni convoquer d'autre réunion de créanciers.

Si le tribunal ne fait aucune proposition—soit parce que de l'avis du tribunal, il n'est pas en mesure de le faire équitablement ou parce que le comité d'experts n'est pas parvenu à en faire une—the tribunal devra se prononcer sur les coûts. Dans

[Text]

would be a session that would provide that the cost of an arrangement would have to be borne by the applicant if the court does not make an arrangement. So if there were a frivolous application, which did not result in an arrangement being made, the costs thereof would be borne by the applicant. But if an arrangement were made, the costs would be borne by the funds contributed to the estate, from which the creditors would be paid.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I certainly support strongly the underlying principle of these provisions with respect to court formulated arrangements. I commend the minister for bringing these forward.

I wonder if it might be possible to obtain a document which compares the provisions of the private members' bill put forward by Mr. Ferguson, I believe. Is it Bill 653, with the minister's proposed amendments? That bill has been studied by a subcommittee.

I think the subcommittee raised some questions about the contents of the bill as originally drafted. It would be helpful for this committee to have a comparison of the provisions of the bill as originally drafted, any of the committee's comments and the proposals in the amendments.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, we would be pleased to do so at the next opportunity. Before we leave this topic, I should mention that we will define "fishermen"—or actually "fishers"—and "farmers" to include a family corporation. Right now the act applies to farmers and fishermen as individuals, while a creditor cannot make a petition in bankruptcy against a farmer or fisherman. We will redefine them to change the term from "fishermen" to "fishers" and include family corporations engaged in farming or fishing and in which the shareholders are all related to each other.

Mr. Lambert: I have come across this word "related". I think the clause was on page 113. Yes. It says, "A creditor who is related to the debtor may vote against . . ."

Now I looked it up in the definitions' clause, but there is no definition of the word "related". Does this mean second cousin once removed, or does this mean a brother, father, husband, wife? Are those what are known as related? This is on page 89, at the top, Clause 113.(1).

• 1130

Mr. Brazeau: Yes. Could I draw your attention . . .

Mr. Lambert: I just heard the word "related" here . . .

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Lambert: —among fishermen and farmers.

Mr. Brazeau: Can I draw your attention to Clause 7.(2), on page 10, where:

[Translation]

ce cas, il serait statué que le coût du concordat devrait être supporté par le demandeur au cas où le tribunal n'en propose aucun. Donc, en cas de demande fantaisiste, qui ne déboucherait pas sur un accord, les coûts seraient à la charge du demandeur. Mais si les parties se mettent d'accord sur un concordat, les coûts seraient défalqués des fonds de la succession, qui permettraient de payer les créanciers.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, je suis tout à fait en faveur du principe sous-jacent à ces dispositions en ce qui concerne les concordats d'origine judiciaire. Je félicite le ministre pour les avoir proposées.

Je me demande s'il serait possible d'obtenir un document qui permettrait de comparer les dispositions du bill privé qu'a présenté, je crois, M. Ferguson. S'agit-il du bill 653 avec les amendements proposés par le ministre? Ce bill a été étudié par un sous-comité.

Je pense que le sous-comité a soulevé certaines questions sur le contenu du projet de loi tel qu'il a été libellé au départ. Il serait utile que le Comité puisse faire une comparaison des dispositions du projet de loi tel qu'il existait au départ, et également de connaître les réactions du Comité et les propositions faites dans les amendements.

Mr. Brazeau: Monsieur le président, ce sera avec plaisir que nous le ferons le plus rapidement possible. Avant de passer à autre chose, je devrais dire que nous allons définir «Fishermen» dans la version anglaise ou en fait «fishers» et «farmers» également afin d'inclure les exploitations familiales. A l'heure actuelle, la loi s'applique aux individus qui se livrent à l'agriculture et à la pêche, alors qu'un créancier ne peut intenter une action en faillite contre un agriculteur ou un pêcheur. Nous allons redéfinir ces termes et remplacer «fishermen» dans la version anglaise par «fishers» afin d'inclure les exploitations familiales se livrant à l'agriculture ou à la pêche constituées en sociétés dont les actionnaires font partie de la même famille.

Mr. Lambert: Je viens de trouver le terme «lié». On trouve ce terme à l'article 113, je crois. Je lis: «Un créancier lié au débiteur peut voter pour le rejet . . .»

J'ai essayé de trouver ce que l'on entendait par là dans les définitions, mais je n'ai trouvé aucune définition de ce terme. Est-ce que cela concerne les cousins au deuxième degré ou bien uniquement les frère, père, mari et femme? Est-ce que ce sont ces personnes qu'on entend par parents? Il s'agit du haut de la page 89, article 113(1).

Mr. Brazeau: Oui. Vous permettez que je vous signale . . .

Mr. Lambert: Il a été question de personnes apparentées . . .

Mr. Brazeau: Oui.

Mr. Lambert: . . . parlant de pêcheurs ou d'agriculteurs.

Mr. Brazeau: Je vous signale l'article 7(2) à la page 10, libellé comme suit:

[Texte]

- (2) For the purposes of this Act, individuals are related to each other
- (a) where one is married to the other; or
 - (b) where one is connected with the other by blood relationship, marriage or adoption,
- (i) in direct line, or
 - (ii) in collateral line to the degree existing between brothers and sisters, whether they have the same parents or only the same father or mother.

An uncle would not be related.

The Chairman: Mr. Duclos.

Mr. Brazeau: This is a similar provision to the present system, where a person who is related can only influence the vote at a creditors' meeting on a proposal in a negative fashion, cannot vote for a proposed arrangement.

The Chairman: Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. J'aurais deux brèves questions concernant les créanciers non privilégiés.

Dans les cas où des inventaires sont offerts en garantie par une entreprise, souvent ce sont des inventaires qui n'ont pas encore été payés, de sorte que c'est vraiment le fournisseur qui risque d'écopier au bout de la ligne.

Si je comprends bien, dans le projet de loi tel qu'il est rédigé actuellement, en cas de faillite, on donne priorité aux garanties offertes par les propriétaires de l'entreprise eux-mêmes, et les inventaires non payés passent en second lieu. Est-ce ainsi que le projet de loi est rédigé? Est-ce qu'il n'y aurait pas moyen de faire en sorte que les fournisseurs qui n'ont pas été payés pour les biens vendus qui sont en inventaire puissent avoir priorité sur les propriétaires de l'entreprise qui souvent ont offert une garantie personnelle?

Mr. Brazeau: Monsieur le président, nous allons discuter plus tard de cette situation dans mon exposé. Le Ministre a mentionné que nous allions apporter un amendement au projet de loi, un amendement qui ajoutera des dispositions pour protéger le vendeur qui n'a pas encore été payé. Toutefois, il y aura des limites en ce qui concerne cette protection. Comme je l'ai mentionné plus tôt ce matin, présentement nous prévoyons protéger le vendeur dont la marchandise a été livrée dans les dix jours qui précèdent la date de la faillite. Mais nous n'avons pas cru bon de protéger toute marchandise impayée. Le commerçant donne cette marchandise-là en garantie pour obtenir du financement.

M. Duclos: D'accord. Un peu dans la même veine, lorsqu'une institution financière s'empare d'un inventaire qui a été offert en garantie, même si cet inventaire-là peut avoir une valeur marchande supérieure à la dette de l'entreprise en faillite à l'endroit de l'institution financière, souvent elle en dispose pour un montant tout juste suffisant pour récupérer le montant qui lui est dû, ce qui, au fond, présente une aubaine. Apparemment, il y a des gens qui passent leur temps à surveiller cela pour se porter acquéreurs auprès des institutions financières de tels inventaires à des prix de rabais, ce qui, au fond, prive d'autres créanciers de certains montants.

[Traduction]

- (2) Pour l'application de la présente loi, sont liés entre eux:
- (a) les époux
 - (b) les personnes unies par les liens du sang, de l'alliance ou de l'adoption:
- (i) en ligne directe,
 - (ii) en ligne collatérale jusqu'au degré des frère et soeur inclusivement qu'ils soient consanguins, germains ou utérins.

Donc un oncle ne serait pas un parent.

Le président: Monsieur Duclos.

Mr. Brazeau: Cette disposition est analogue à celle qui existe actuellement et aux termes de laquelle une personne appartenante peut voter exclusivement contre et non pas pour un concordat proposé à l'assemblée des créanciers.

Le président: Monsieur Duclos.

M. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. I have two brief questions concerning unsecured creditors.

Inventories offered as security are very often not paid for, which means that suppliers may end up holding the wrong end of the stick.

The bill provides that in case of bankruptcy, priority is given to securities offered by the owners of the enterprise so that unpaid inventories take second place. Is that right? Could the bill not be changed so that suppliers, who have not yet been paid for the enterprise's inventories, might have priority over the owners of the enterprise, who have offered personal security?

Mr. Brazeau: We will come to this type of situation later on. The minister mentioned that the bill would be amended so as to protect unpaid suppliers. However, this protection will be limited. As I mentioned earlier, only those suppliers whose merchandise was delivered 10 days prior to the date of the bankruptcy will benefit from this protection. We do not feel that all unpaid inventories should be so protected, since businessmen use this merchandise as security to get financing.

M. Duclos: Okay. When a financial institution sees an inventory given as security, and even though that inventory is worth more than the financial institution's claim against the bankrupt company, it happens often that the financial institution sells the inventory for an amount which is just enough to cover its claim. Apparently, people spend their time checking this, so that they can buy back such stocks at rebate prices from financial institutions, which, in the long run, withdraws money from other creditors.

[Text]

• 1135

Est-ce une question dont on s'occupe dans le projet de loi? Ou est-ce qu'il y a un amendement qui est prévu à cet effet?

M. Brazeau: Monsieur le président, j'aimerais dire à M. Duclos qu'à la Partie IX, où nous traitons de la mise sous séquestre, à l'article 355, nous imposons au séquestré ou au créancier garanti des normes de conduite: il doit agir en toute honnêteté et bonne foi et gérer les biens selon de saines pratiques commerciales. Lorsque nous traiterons de la Partie IX, je pourrai peut-être expliquer plus en détails comment cette disposition-là serait mise en application.

M. Duclos: Monsieur le président, est-ce qu'on peut conclure qu'il y aura à ce chapitre une nette amélioration par rapport à ce que prévoit la loi actuelle qui permet peut-être des abus dans ce domaine-là?

Mr. Lambert: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: —just on that point, I am going to raise a caveat on this question right now. There is of general application the Sale of Goods Act: property passes on delivery; it does not say on payment, but on delivery. Now here is a proposal that there shall be a right of revindication and repossession within eight days. But we do not have the jurisdiction to legislate over property. Property is a provincial jurisdiction. So how can you, in the Bankruptcy Act, override what is a provincial right? I mean the provincial right of jurisdiction. If the Sale of Goods Act applies in any particular province, I think you are whistling Dixie.

The Chairman: The Chair is very reluctant to cut off any line of questioning, because they are all important. Some of these questions are ones which relate to earlier clauses that we have discussed. Some of them relate to the overall implications of the bill. It is simply the Chair's suggestion that we try to stick to the specific clauses and parts as we go through them and that these general questions be raised after we have exhausted the present study that the committee voted to undertake.

Some hon. Members: Hear! Hear!

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I was going to make the same suggestion, that where questions relate to a specific part, we hold off on the questions until we have reached that particular part. It might make it easier to . . .

The Chairman: *D'accord*, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: Oh, yes, quite all right. The only point is that I do object personally to statements being made or positions being taken which are in contravention of law, or which you have no jurisdiction over here.

The Chairman: That is an issue which we will have to consider very seriously as a committee.

Mr. Duclos: I never stated that we should proceed along those lines.

[Translation]

Does the bill take this matter into account? Or is an amendment considered?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I would like to say to Mr. Duclos that in Part IX, under Receiverships, Clause 355, we impose certain duties on the receiver or the secured creditor: he must act honestly and in good faith and deal with the property in a commercially reasonable manner. When we discuss Part IX, I could maybe explain in detail how this clause will be implemented.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, can we then conclude that there will be an improvement in this area as the present act allows, for the time being, abuses?

Mr. Lambert: Monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Lambert.

Mr. Lambert: Je voudrais exprimer une réserve et citer la Loi sur la vente de biens. Dans cette loi, le bien est transmis après livraison, et non pas après paiement. Or, cette disposition prévoit un droit de revendication et de reprise dans un délai de huit jours. Mais nous n'avons pas la compétence voulue pour légiférer dans le domaine des biens. Les biens relèvent des provinces. Ainsi, comment pouvez-vous, dans la Loi sur les faillites, passer outre à un droit provincial? Je veux parler du droit de juridiction provincial. Si la Loi sur la vente de biens s'applique dans n'importe quelle province, je pense que vous vous mettez le doigt dans l'oeil.

Le président: C'est avec regret que la présidence se voit obligée parfois d'interrompre les questions, car elles sont toutes importantes. Certaines de ces questions portent sur des dispositions antérieures dont nous avons déjà discuté. D'autres portent sur les conséquences globales du projet de loi. La présidence propose simplement que nous essayions de nous en tenir aux articles et aux dispositions précises, à mesure que nous en discutons, et que ces questions d'ordre général soient soulevées après que nous aurons épuisé l'étude que le Comité s'est engagé à entreprendre.

Des voix: Bravo! Bravo!

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, j'allais faire la même suggestion, à savoir que lorsque des questions portent sur une partie précise, nous attendions d'avoir atteint cette partie pour les poser. Ce serait peut-être plus facile . . .

Le président: Okay, monsieur Lambert?

Mr. Lambert: Oh, tout à fait. Tout ce que je voulais dire, c'est que je m'oppose à toute déclaration ou à toute position prise qui vont à l'encontre de la loi ou pour lesquelles le gouvernement fédéral n'a pas compétence.

Le président: Il s'agit là d'une question que nous devrons étudier très attentivement.

Mr. Duclos: Je n'ai jamais dit que nous devrions procéder de cette façon.

[Texte]

The Chairman: Mr. Brazeau, could you continue with your ...

Mr. Brazeau: Thank you, Chairman. I had completed Part IV, on commercial arrangements, or at least the provisions dealing specifically with commercial arrangements. Now I would suggest we turn to page 101, Part V, on bankruptcies.

Every bankruptcy starts from a petition. There has to be a petition either by a creditor, in which case the petition is made to the court—this is in Clause 134—or by the debtor himself, the individual who wants to place himself in bankruptcy, in which case the petition is made to the administrator. The petition by an administrator is covered in Clause 135(1). A creditor or a group of creditors, if they want to act collectively, can take a petition against a debtor if they are owed \$1,000 or more. This is found in Clause 136. This is the present level of debt required by a creditor before he takes a petition. That is found in the present Bankruptcy Act. There have been suggestions that this be increased, but on reflection we concluded it was really not necessary. If a debtor is not paying his debts, he is insolvent. Why require a creditor to go around finding other creditors so that they can come up to a new amount, an amount sufficient to petition into bankruptcy? The protection rests with the court. The court will determine if there should be a bankruptcy or not.

• 1140

Mr. Blenkarn: Is this \$1,000 viable? Is it a problem today of putting people into bankruptcy for very small amounts? I did not gather it was. It costs so darn much to hire the trustee in the first place that unless there is a very significant amount or a possible claim or a recovery, it strikes me as rather ridiculous to put somebody into bankruptcy.

Mr. Brazeau: You are absolutely right. The amount is really immaterial in the decision whether a creditor will take out a petition or whether the court will issue a bankruptcy order.

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, can this be abused by people wishing to absolve themselves of their debts in a personal way?

Mr. Brazeau: On a voluntary petition, Mr. Chairman, there is no limit. It is considered that if a debtor is insolvent, he wants to go bankrupt, why force him to go and borrow more money so that he can qualify? It has been a criticism of the present system. An individual who owes \$1,500 chooses to go bankrupt today. But say we raise the amount to \$3,000. If he wants to go bankrupt, he will go and borrow another \$1,500 to qualify. Where does that leave the creditors? When we mention that argument to the credit industry, they are quite satisfied to leave it at the present level.

A new provision concerns the petition by regulatory agencies. Under the present act, you have to be a creditor in

[Traduction]

Le président: Monsieur Brazeau, voulez-vous continuer ...

M. Brazeau: Merci, monsieur le président. Je vais terminer la partie IV, portant sur les concordats commerciaux, ou du moins les dispositions portant sur ces concordats. Je propose maintenant que nous passions à la page 101, partie V, qui traite des faillites.

Toute faillite commence par une requête. Il doit y avoir requête de la part d'un créancier, auquel cas cette requête est déposée auprès du tribunal—it s'agit de l'article 134—ou de la part du débiteur lui-même, à savoir l'individu qui se déclare failli, auquel cas la requête est présentée à l'administrateur. Le paragraphe 135(1) porte sur la requête déposée auprès d'un administrateur. Un créancier, ou un groupe de créanciers—s'ils désirent agir collectivement—peuvent déposer une requête visant un débiteur, si ce dernier leur doit 1,000 dollars ou plus. Il s'agit de l'article 136. Un créancier ne peut déposer de requête si le montant de la dette est inférieur à ce montant. C'est ce que prévoit l'actuelle Loi sur les faillites. Certains ont suggéré que ce montant soit majoré, mais après réflexion, nous avons conclu que ce n'était pas nécessaire. Si un débiteur ne paie pas ses dettes, il est insolvable. Pourquoi exiger d'un créancier qu'il cherche d'autres créanciers pour obtenir un nouveau montant qui leur permettra de déposer une requête de faillite? Ce sont de toute façon les tribunaux qui devront statuer s'il y a faillite ou non.

M. Blenkarn: Ce chiffre de 1,000 dollars est-il réaliste? A-t-on des difficultés, aujourd'hui, à déclarer des gens en faillite pour des dettes aussi petites? Je ne pensais pas que c'était le cas. Cela coûte tellement cher de retenir les services du syndic que cela me semble ridicule de déclarer quelqu'un en faillite si le montant dû n'est pas très important ou si l'on peut récupérer l'argent dû.

M. Brazeau: Vous avez tout à fait raison. Ce montant n'a rien à voir dans la décision que prend un créancier pour savoir s'il va déposer une requête ou non auprès des tribunaux ou si le tribunal déclarera quelqu'un en faillite.

M. Bloomfield: Monsieur le président, ceux qui désirent se débarrasser de leurs dettes personnelles peuvent-ils abuser de ce système?

M. Brazeau: Si cette requête est déposée volontairement, monsieur le président, il n'existe aucune limite. Si un débiteur est insolvable et s'il désire se déclarer en faillite, pourquoi l'obliger à emprunter davantage d'argent avant qu'il puisse déposer une requête? Le système actuel a été critiqué. Un individu qui doit 1,500 dollars peut très bien choisir de se déclarer en faillite. Disons que nous augmentions ce montant à 3,000 dollars. S'il veut se déclarer en faillite, il devra emprunter 1,500 dollars supplémentaires pour pouvoir le faire. Et qu'en retirent les créanciers? Lorsque nous présentons cet argument aux établissements financiers, ils sont tout à fait satisfaits du montant actuel.

La loi prévoit une nouvelle disposition portant sur les requêtes déposées par des organismes de réglementation. En

[Text]

order to petition someone into bankruptcy. Clause 138 of this bill provides that departments or agencies of the Government of Canada or of a province who have a supervisory role can apply to the court for a petition in bankruptcy. Here we have probably the superintendent of insurance, the superintendent of trust companies, a number of regulatory agencies that have the power of supervision can petition if it is found to be for the . . .

[Translation]

vertu de la loi actuelle, il faut être créancier pour pouvoir déposer une requête visant un débiteur. L'article 138 de ce projet de loi prévoit que des ministères ou des organismes du gouvernement, soit du Canada, soit d'une province, qui exercent une fonction de surveillance peuvent déposer une requête visant un débiteur auprès des tribunaux. Il s'agit sans doute du surintendant des assurances, du surintendant des compagnies de fiducie, d'un certain nombre d'organismes de réglementation qui exercent une fonction de surveillance et qui peuvent déposer une requête si cette dernière est considérée comme étant . . .

The Chairman: Is this a new provision?

Mr. Brazeau: This is a new concept found in Clause 138. Presently, you have to be a creditor in order to petition a debtor into bankruptcy.

Mr. Robinson (Burnaby): Do you have a tentative list of the departments or agencies which would likely fall within this category?

Mr. Brazeau: Unfortunately, I do not.

Mr. Robinson (Burnaby): I think we might find it useful to obtain a list of the departments or agencies which are contemplated by this provision.

Mr. Blenkarn: Why would you have it this way? Why would you give a regulatory agency the right to take a position that a debtor is insolvent, because of course the very effect of a petition is sometimes to create the insolvency you complain about?

Mr. Brazeau: The classic case that comes to mind is the trust company case in Ontario, where the Ontario government needed to pass special legislation to place the companies under the control of a receiver.

Mr. Blenkarn: Presumably they could do that under their own legislation that incorporated the institutions. But why would you want to let government agencies generally have the right to put people into insolvent positions? I am thinking that the Wheat Board, for example, could very seriously embarrass a citizen by deciding to petition him and force him to pony up money and future obligations; in other words, money not due, but likely to come due.

• 1145

Mr. Brazeau: It could be, for example, the Canada Deposit Insurance Corporation that sees that a corporation it controls is going, becoming insolvent . . .

Mr. Blenkarn: Ah, but it has the right, under the deposit insurance contract, to pull the licence if it wants to and the legislation itself says that, if you do not have a licence or do not have deposit insurance, you are not in business. You do not need a bankruptcy act to do that. Why would you put something into the Bankruptcy Act—or the insolvency act now—to allow this particular interference, when the issues you are talking about—insurance and that type of thing—should all be

Le président: S'agit-il d'une nouvelle disposition?

M. Brazeau: Il s'agit d'un nouveau concept, énoncé à l'article 138. À l'heure actuelle, il faut être créancier pour pouvoir déposer une requête visant un débiteur auprès des tribunaux.

M. Robinson (Burnaby): Possédez-vous une liste provisoire des ministères ou des organismes qui relèveraient de cette catégorie?

M. Brazeau: Malheureusement non.

M. Robinson (Burnaby): Je pense qu'il nous serait peut-être utile d'obtenir une liste des ministères ou organismes que vise cette disposition.

M. Blenkarn: Pourquoi procéder ainsi? Pourquoi donner à un organisme de réglementation le droit de déclarer qu'un débiteur est insolvable, car, évidemment, l'effet même d'une requête est parfois de créer l'insolvenabilité dont vous vous plaignez?

M. Brazeau: Le cas célèbre qui me vient à l'esprit est celui de la compagnie de fiducie de l'Ontario où le gouvernement de l'Ontario a été obligé d'adopter une loi spéciale en vue de placer ces compagnies sous le contrôle d'un séquestre.

M. Blenkarn: Le gouvernement de l'Ontario aurait vraisemblablement pu le faire en vertu du texte législatif qui avait constitué ces institutions en sociétés. Pourquoi accorderiez-vous aux organismes du gouvernement le droit de placer des gens dans des situations d'insolvenabilité? Je pense notamment à la Commission canadienne du blé, qui pourrait très bien gêner un individu en décidant de déposer une requête et de le forcer à cracher de l'argent et d'autres obligations futures; en d'autres termes, donner de l'argent qui n'est pas dû, mais qui le sera vraisemblablement un jour.

M. Brazeau: Il se pourrait, par exemple, si la Société d'assurance-dépôts du Canada se rend compte qu'une des entreprises qu'elle contrôle est en voie de devenir insolvable . . .

M. Blenkarn: Ah, mais la société a le droit, en vertu du contrat d'assurance-dépôts, de retirer la licence si elle le désire; la loi prévoit qu'il faut avoir une licence ou une assurance-dépôts pour être sur le marché. Il n'est pas nécessaire d'avoir une Loi sur la faillite pour cela. Pourquoi avoir une Loi sur la faillite et, maintenant, l'insolvenabilité qui permette cette ingérence précise, alors que les problèmes auxquels vous faites allusion, l'assurance, notamment, devraient faire l'objet d'une

[Texte]

in their own statutes, giving the licensing or regulatory authority the ability to terminate the right to do business?

Mr. Brazeau: First, it may be that no one else has enough interest to petition into bankruptcy. Maybe the creditors are satisfied, or are not aware yet. The regulatory agency may be aware of a situation where the funds are being dissipated rapidly—the enterprise is not yet insolvent, but the funds are being dissipated rapidly—and if you wait for the creditors to realize in the normal course that they are not being paid, there may not be any assets.

The Chairman: Do we have any examples of where there was insufficient power under the other statute to deal with such situations?

Mr. Brazeau: The Ontario Trust Companies Act did not have the power in the statute.

Mr. Kempling: Let us take the case of Astra Trust. Had that section been in there, the Superintendent of Insurance, or Canada Deposit Insurance Corporation, or whatever, could have taken over Astra Trust before the disbursal of many of the assets took place. It would not now be dragging through the court for four or five years and the matter of C & M Financial Services would have been dealt with.

Mr. Blenkarn: They could have done it anyway, though.

Mr. Kempling: No, no. The withdrawal of a licence or the withdrawal of insurance is not the same as appointing a trustee to manage the affairs of—in this case—Astra Trust. It would have been the solution, as I see it, to that problem. There were millions of dollars lost in the insolvency.

Mr. Blenkarn: If you pull the licence the institution cannot function.

Mr. Kempling: If you pull the licence they cannot function and they are in a state of confusion. Charges against the directors and so forth ensue, they go through the court, and it babbles on. That, in my view at any rate, would have sorted that problem out.

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): Just one quick question. You will, then, provide us with a list of the likely bodies we are talking about in this clause?

Mr. Brazeau: Yes, Mr. Chairman, of course. I will not be able to guarantee an all-inclusive list, but it will contain the most likely enterprises that could be affected here.

Mr. Robinson (Burnaby): Good.

The Chairman: Carry on.

Mr. Brazeau: I should mention the underlying principles that have guided us in making the changes to the present system in C-12. We want, first of all, to improve the efficiency

[Traduction]

loi distincte, de façon à donner aux pouvoirs de réglementation la possibilité d'enlever le droit de faire des affaires?

Mr. Brazeau: Tout d'abord, il se peut que personne n'ait suffisamment d'intérêt pour présenter une requête en faillite. Les créanciers ne sont peut-être pas conscients encore de la situation, ils en sont peut-être satisfaits. L'organisme de réglementation doit pouvoir prendre connaissance d'un cas où les fonds sont liquidés rapidement, d'un cas où l'entreprise n'est pas encore insolvable, mais où les fonds sont rapidement liquidés; dans ce cas, s'il faut attendre que les créanciers se rendent compte qu'ils ne sont pas encore payés, il se peut qu'il ne reste plus d'avoir.

Le président: Auriez-vous des exemples où l'autre loi n'aurait pas donné les pouvoirs nécessaires pour régler de tels cas?

Mr. Brazeau: La Loi ontarienne sur les compagnies de fiducie ne donne pas les pouvoirs nécessaires.

Mr. Kempling: Prenons l'exemple de la compagnie Astra Trust. Si cette disposition avait existé, le surintendant des assurances, ou la Société d'assurance-dépôts du Canada, selon, aurait pu mettre cette compagnie en tutelle avant la liquidation d'une grande partie des avoirs. Toute cette question n'aurait pas traîné pendant quatre ou cinq ans devant les tribunaux, et le problème de la *C and M. Financial Services* aurait été réglé.

Mr. Blenkarn: On aurait pu le faire, de toute façon.

Mr. Kempling: Non, non. Le retrait de la licence, ou le retrait de l'assurance, n'a pas les mêmes résultats que la nomination d'un fiduciaire chargé d'administrer les affaires d'une entreprise, dans le cas qui nous intéresse, Astra Trust. Cette disposition aurait réglé, selon moi, le problème. Des millions de dollars ont été perdus dans cette affaire.

Mr. Blenkarn: Si vous retirez la licence, l'institution financière ne peut plus fonctionner.

Mr. Kempling: Si nous retirons la licence, l'institution ne peut plus fonctionner, et elle se trouve dans une situation très confuse. Des accusations sont portées contre les directeurs, les tribunaux se saisissent de l'affaire, et cela continue pendant longtemps. À mon avis, de toute façon, cette disposition aurait permis de démêler le problème.

Le président: Monsieur Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby): Une courte question. Dans ce cas, vous nous remettrez une liste des organismes qui sont susceptibles d'être visés par cette disposition?

Mr. Brazeau: Oui, bien sûr, monsieur le président. Je ne peux pas vous garantir que la liste sera exhaustive, mais elle contiendra les entreprises les plus susceptibles d'être visées par cette disposition.

Mr. Robinson (Burnaby): Bien.

Le président: Poursuivez.

Mr. Brazeau: J'aimerais vous expliquer les principes qui nous ont guidés dans l'élaboration des modifications apportées par le projet de loi C-12. Tout d'abord, nous voulons augmenter

[Text]

of the system, thereby minimizing costs, particularly for consumer bankrupts. This was discussed at our previous appearance before you.

The other very important underlying principle is to restore the balance in the treatment of creditors by imposing standards of conduct on secured creditors and improving the rights of the trustee, who is acting for unsecured creditors when he deals with the secured creditors' claims.

Also, changes are made in order to improve confidence in the credit system, such as—something we will discuss later . . . imposing a liability on directors and officers of a bankrupt corporation and maintaining the status of bankrupt for a period of five years on debtors, or agents of debtors, who have conducted themselves in an improper way.

The most important clause, probably, in the part dealing with commercial bankruptcies is Clause 148, which imposes a stay on all creditors, including secured creditors. This clause is new if this is the new concept of facilitating or improving the realization by the trustee on assets. All claims of all secured creditors are stayed for a period.

• 1150

The secured creditor must file a proof of claim. Under the present system the secured creditor comes in and takes his assets. Now he has to file proof of claim. This is found in Clause 149; particularly Clause 149.(2) contains a safeguard. This is important where—while Clause 48 imposes a stay of proceedings on all creditors, Clause 149.(2) outlines certain acts that the secured creditor can take if his interest is adversely affected in a material way.

Mr. Blenkarn: What about this provision for 10 days after the first date of meeting with the creditors? The trustee presumably does not delay calling a meeting of the creditors for a long time.

Mr. Brazeau: The trustee has to call a meeting of creditors within a prescribed time.

Mr. Blenkarn: What is that?

Mr. Brazeau: It is 30 days from the bankruptcy. It is found in Clause 203.(1).

Mr. Blenkarn: So it could be 40 days here . . . 30 days for the bankruptcy plus 10 . . .

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Blenkarn: —that you prevent the secured creditor from taking possession of his property.

Mr. Brazeau: Yes. But if he is adversely affected, if the property is perishable goods, for example, or property that will rapidly depreciate in value, Clause 149.(2)(a) allows him to protect his interests.

Mr. Blenkarn: Okay.

[Translation]

l'efficacité du système, ce qui nous permettra de réduire les coûts, surtout dans les faillites de consommateurs. Nous en avons d'ailleurs discuté dans une séance précédente.

L'autre principe très important qui nous a guidés est qu'il faut restaurer l'équilibre dans le traitement réservé aux créanciers en imposant des normes de conduite aux créanciers privilégiés et en accordant plus de droits au syndic qui agit au nom des créanciers non privilégiés dans l'étude des réclamations des créanciers privilégiés.

Des changements sont également apportés pour instaurer un meilleur climat de confiance au sein du système de crédit; nous en discuterons plus tard, mais il s'agit notamment d'imposer des responsabilités aux directeurs et aux agents d'une société commerciale en faillite et de maintenir le statut de faillite pendant cinq ans à l'égard des débiteurs, ou de leurs agents, qui ne se sont pas bien comportés.

L'article qui est probablement le plus important au sujet des faillites commerciales est l'article 148, qui impose une suspension à tous les créanciers, y compris les créanciers privilégiés. Cette disposition est nouvelle, en ce sens qu'elle facilite la réalisation des avoirs par le syndic. Les réclamations de tous les créanciers privilégiés sont suspendues pendant un certain temps.

Le créancier privilégié doit présenter une preuve de réclamation. Dans les systèmes actuels, il n'a qu'à s'emparer de ses avoirs. Dorénavant, il devra présenter une preuve de réclamation. Cette obligation se retrouve à l'article 149, notamment au paragraphe (2), qui assure une certaine protection. L'article 148 impose un délai de suspension à tous les créanciers, mais le paragraphe 149.(2) décrit certaines mesures auxquelles peut avoir recours le créancier privilégié si ses intérêts matériels devaient en souffrir.

Mr. Blenkarn: Qu'en est-il de ce délai de 10 jours après la date de la première assemblée des créanciers? On peut supposer que le syndic ne reportera pas la convocation d'une réunion des créanciers pendant longtemps.

Mr. Brazeau: Le syndic doit convoquer une assemblée des créanciers dans un temps précis.

Mr. Blenkarn: Quel est-il?

Mr. Brazeau: Dans les 30 jours suivant la faillite. Cela se retrouve au paragraphe 203.(1).

Mr. Blenkarn: Donc, 40 jours pourraient s'écouler—30 jours pour la faillite, plus 10 . . .

Mr. Brazeau: Oui.

Mr. Blenkarn: . . . pendant lesquels le créancier privilégié ne pourrait pas prendre possession de ses biens.

Mr. Brazeau: Oui. Cependant, si le créancier devait souffrir de cette disposition, par exemple s'il s'agit de biens périssables, ou de biens susceptibles de dépréciation rapide, l'alinéa 149.(2)(a) lui permet de protéger ses intérêts.

Mr. Blenkarn: D'accord.

[Texte]

Mr. Brazeau: Clause 149.(2)(c) allows him to collect and take conservatory measures to protect the property that is subject to a security interest.

It is important, however, that there is Clause 249. I am going to turn to page 167.

249. The court, on application, may postpone any right a secured creditor may have to realize or otherwise deal with property of a debtor that is subject to a security interest on such terms and conditions and for such period of time as the court thinks fit, if . . .

—and these are the operative words . . .

. . . such postponement does not materially adversely affect the secured creditor.

So where the rights are seriously affected, and adversely affected, then the secured creditor can proceed, on application to the court.

The Chairman: Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

Does this portion of the bill cover where a farmer could defer until his cattle were finished, or his hogs or the crop matured?

Mr. Brazeau: I am sorry, Mr. Chairman, I did not grasp the question.

The Chairman: The question was whether this impacts on a farmer who has crops or cattle which are maturing.

Mr. Brazeau: I think I would have to refer to Clause 149.(2) . . .

Mr. Bloomfield: That is the one I am referring to.

Mr. Brazeau: —where if it is likely to depreciate in value, the creditor can continue to exercise his rights—or perishable. So if the debtor is not feeding the cattle, you could say there is a situation where the merchandise is likely to depreciate.

Mr. Bloomfield: I am asking the reverse, Mr. Chairman.

The Chairman: Otherwise the secured creditor would be stayed from exercising on the crop.

• 1155

Mr. Bloomfield: Say that the crop needed three or four months to mature, or the cattle needed three or four months to finish, are we talking about a stay until that happened?

Mr. Brazeau: No, this is not dealt with. We are not providing a specific stay for a crop to come in.

Mr. Bloomfield: That would not be in Clause 149(2).

Mr. Brazeau: No.

The Chairman: Would that be in the new provisions you are contemplating for farmers?

[Traduction]

M. Brazeau: L'alinéa 149.(2)c) lui permet, à l'égard de biens grevés d'une sûreté à son profit, d'en prendre possession ou de prendre des mesures conservatoires à leur égard.

Il ne faut cependant pas oublier l'article 249. Je passe à la page 167.

249. Le tribunal saisi d'une demande à cette fin peut, selon les modalités et pendant le délai qu'il estime indiqués, suspendre l'exercice, par le créancier titulaire d'une sûreté sur des biens du débiteur, du droit de les réaliser ou de tout autre droit, pourvu que . . .

. . . et ce sont là les mots importants . . .

. . . cette suspension ne cause aucun préjudice grave au créancier.

Donc, lorsque les droits sont touchés de façon négative, le créancier privilégié peut prendre des mesures après l'avoir demandé au tribunal.

Le président: Monsieur Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Cette partie du projet de loi permettrait-elle à un agriculteur de reporter sa faillite jusqu'à ce que son bétail soit élevé, ou que la récolte soit terminée?

Mr. Brazeau: Je m'excuse, monsieur le président, je n'ai pas compris la question.

Le président: Il s'agit de savoir si cette disposition visera les agriculteurs qui n'ont pas encore fait leur récolte, ou dont le bétail n'est pas encore prêt à être abattu.

Mr. Brazeau: Il faut, je crois, se reporter au paragraphe 149.(2) . . .

Mr. Bloomfield: C'est précisément ce à quoi je fais allusion.

M. Brazeau: . . . si les biens sont susceptibles de dépréciation rapide, ou périssables, le créancier peut continuer d'exercer ses droits. Donc, si le débiteur ne nourrit pas son bétail, on se retrouve dans un cas où la marchandise est susceptible de dépréciation.

Mr. Bloomfield: Je demandais l'inverse, monsieur le président.

Le président: Autrement, le créancier privilégié ne pourrait pas exercer ses droits sur la récolte.

Mr. Bloomfield: Supposons qu'il faille encore trois ou quatre mois à la récolte avant qu'elle ne soit prête, ou trois ou quatre mois aux bovins pour que leur engrangement soit terminé, y a-t-il possibilité de suspension?

M. Brazeau: Non, il n'en est pas question dans cet article. Nous ne prévoyons pas de suspension spécifique pour les récoltes.

Mr. Bloomfield: L'article 149(2) ne s'applique pas à ce genre de cas.

Mr. Brazeau: Non.

Le président: Cela pourrait-il se trouver dans les nouvelles dispositions que vous envisagez pour les agriculteurs?

[Text]

Mr. Brazeau: My recollection is negative. No, I do not think it is covered, but it could be a term of the arrangement. It could be a condition that the court imposes on the arrangement.

Mr. Bloomfield: Thank you.

Mr. Brazeau: Clause 149(3): This deals with the power of a trustee in respect of a security interest. This is a very important right that is introduced in this bill, where the trustee has—I might as well read it:

(1) Until a secured creditor realizes property subject to a security interest, the trustee may, by notice in writing served on the secured creditor, elect to

(a) redeem the property . . . or

—here is the new feature . . .

(b) require the property subject to the security interest to be realized.

So the trustee, by notice to the creditor, may sell the property.

Another clause, Clause 149.2(4), just above, imposes a standard of conduct on the secured creditor who is going to sell.

Mr. Robinson (Burnaby): May I ask—this is a question on drafting, Mr. Chairman, through you—why it is that you have some clauses numbered—I am sure there is some logical reason for this—point 1, such as 149.1, 149.2, 149.3, as opposed to just carrying on with your numbering? I find that rather confusing.

The Chairman: You know how that happens, Svend. Why did you ask the question?

Mr. Robinson (Burnaby): These were inserted late, were they?

Mr. Brazeau: Yes. It is more a question of expediency.

Mr. Robinson (Burnaby): If there is some way of . . .

Mr. Blenkarn: I would like to get rid of that kind of numbering in the final bill.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I should mention that new amendments will be introduced as a result of this study in committee and I think, for the final version of the bill, the whole thing will be renumbered according to the normal system.

The Chairman: Good point.

Mr. Lambert: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert: —may I ask a question at this point, perhaps clearing up the point Mr. Bloomfield was asking about and, I think, providing an example that would be on the contrary? Let us assume that a horticulturalist—that is, a person who has extensive flower gardens that he raises commercially—might, for instance, have daffodils coming up, some cuts of flowers coming forward. He is in the business, he is a producer of flowers. Would it be possible, in the case of a bankruptcy at that point, to say that a creditor who had supplied the bulbs, or

[Translation]

M. Brazeau: J'ai bien peur que non. Non, je ne pense pas que cela couvre ces cas, mais il peut s'agir d'un des termes du concordat. Ce pourrait être une des conditions imposées par le tribunal dans le concordat.

M. Bloomfield: Merci.

M. Brazeau: L'article 149(3). Il s'agit des pouvoirs du syndic sur les biens grevés de sûreté. Ce projet de loi introduit un droit très important, car le syndic . . . Je ferais tout aussi bien de le lire:

(1) Tant que le créancier privilégié n'a pas réalisé les biens grevés de sûreté à son profit, le syndic peut, par avis écrit signifié au créancier, choisir:

a) soit de libérer les biens . . .

. . . voici la nouveauté . . .

b) soit de requérir la réalisation des biens.

Le syndic, par avis au créancier, peut donc vendre les biens.

L'article précédent, l'article 149.2(4) impose d'autres obligations au créancier privilégié sur le point de vendre.

M. Robinson (Burnaby): Pourrais-je demander—c'est une question de technique, monsieur le président—la raison pour laquelle certains articles sont numérotés—je ne suis pas certain de la logique qui a été suivie dans ce cas—numéro 1, comme l'article 149.1, l'article 149.2 et l'article 149.3, plutôt que de les numérotter d'une manière progressive? Je trouve que cela complique les choses.

Le président: Vous en savez la raison, Svend. Pourquoi poser la question?

M. Robinson (Burnaby): Ces articles ont été insérés sur le tard, n'est-ce pas?

M. Brazeau: Oui. C'est une solution de facilité.

M. Robinson (Burnaby): S'il était possible . . .

M. Blenkarn: J'aimerais que ce genre de numérotation disparaîsse du projet de loi sous sa forme définitive.

M. Brazeau: Monsieur le président, de nouveaux amendements seront certainement introduits à la suite de votre étude, et je pense que dans sa version définitive, les articles du projet de loi seront renommés conformément à l'habitude.

Le président: Très bien.

M. Lambert: Monsieur le président . . .

Le président: Oui.

M. Lambert: . . . pourrais-je poser une question en citant un exemple similaire à celui cité par M. Bloomfield? Supposons qu'un horticulteur—c'est-à-dire une personne qui fait pousser des fleurs dans un but commercial—ait des jonquilles sur le point d'éclorer, certaines espèces de fleurs sur le point d'éclorer. Son commerce, c'est produire des fleurs. Serait-il possible, en cas de faillite, de dire que le créancier qui a fourni les bulbes, l'engrais, ou tout autre article nécessaire à ce genre d'activité, serait autorisé, avec l'accord du syndic, à couper ces fleurs,

[Texte]

the fertilizer, or whatever other requirements there are in an operation of that nature, would be able, with the permission of the trustee, to have the flowers cut so that they would hit the market at their best value, rather than just letting them sit there deteriorating? Might that be a case that is contemplated under the example the witness has given?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I think I have to answer on the basis that if the creditor was a secured creditor, if he had a right, by virtue of his contract and security interests, to go and cut the flowers, I think Section 149(2)(a) would be operative and he could go in and cut the flowers.

Mr. Lambert: Must he be a secured creditor? Would the court not listen to a non-secured creditor in that case?

Mr. Brazeau: No. I think he would have to obtain a judgment first and exercise . . .

• 1200

Mr. Lambert: But how can you proceed to get a judgment, sir, under those . . . ? Here we have thousands of dollars of maturing crop . . .

Mr. Bloomfield: It does not matter if it is flowers or grain.

Mr. Lambert: Maturing crop, I am taking a commercial establishment here that is agriculture. But a crop that is maturing, and if it is allowed to go, there is a total loss. Now, surely, there must be some provision in the act somewhere where a creditor, with the approval of the court, or it may be that the court or the trustee would do it. Now, would that be the case, that the trustee . . .

Mr. Brazeau: Of course that is the precise role of the trustee . . .

Mr. Lambert: Yes.

Mr. Brazeau: —for him to look after all the assets.

Mr. Lambert: All right. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: In the alternative though, in case the trustee cannot act or refuses to act . . . some of them have been known to be leaden-footed in the past.

Mr. Brazeau: There is a provision, if the trustee refuses to perform his duty, the creditors can have him replaced or if he refuses . . .

Mr. Lambert: That takes time. You have to go before the court . . .

Mr. Bloomfield: The flowers would be gone . . .

Mr. Lambert: The flowers would be gone. Yes, long gone.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, there would be a right on the part of the creditors to sue the trustee, to claim against the trustee or the bond that the trustee has filed if he were negligent in his duty.

The Chairman: We must ensure that the term "farmer" embraces horticulturalists.

[Traduction]

afin qu'elles puissent être commercialisées à leur plus grande valeur, plutôt que de les laisser se détériorer? Est-ce que c'est un cas qui pourrait être pris en considération dans l'exemple cité par le témoin?

M. Brazeau: Monsieur le président, je répondrai que si le créancier est privilégié, il a le droit, en vertu de son contrat et de ses biens grevés de sûreté, de couper ces fleurs; je crois que l'article 149(2)a) serait opérant, et il pourrait couper ces fleurs.

M. Lambert: Doit-il être créancier privilégié? Dans un tel cas, le tribunal n'entendrait pas un créancier non privilégié?

M. Brazeau: Non. Il faudrait, à mon avis, qu'il obtienne d'abord un jugement et qu'il exerce . . .

M. Lambert: Comment peut-on, monsieur, obtenir un jugement dans ces . . . ? Il s'agit ici d'une récolte d'une valeur potentielle de milliers de dollars . . .

M. Bloomfield: Peu importe qu'il s'agisse de fleurs ou de céréales.

M. Lambert: Il s'agit d'une récolte en train de mûrir; je parle d'une entreprise commerciale agricole. Il s'agit d'une récolte sur le point de mûrir, et si on ne fait rien, le résultat est une perte sèche. Il doit certainement y avoir dans la loi certaines dispositions permettant à un créancier, sur approbation du tribunal, cette décision pourrait d'ailleurs être tout aussi bien prise par le tribunal ou par le syndic. Reviendrait-il au syndic . . .

M. Brazeau: C'est précisément le rôle du syndic . . .

M. Lambert: Oui.

M. Brazeau: . . . il a la responsabilité de tous les biens.

M. Lambert: Très bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lambert.

M. Lambert: Il reste cependant que le syndic peut ne pas pouvoir agir, ou refuser d'agir—faire preuve d'initiative n'a pas toujours été le fort de ces syndics.

M. Brazeau: Il existe une disposition, si le syndic refuse de faire son devoir, les créanciers peuvent le faire remplacer, ou s'il refuse . . .

M. Lambert: Cela prend du temps. Il faut aller devant le tribunal . . .

M. Bloomfield: Les fleurs ont le temps de faner . . .

M. Lambert: Oui, les fleurs ont tout le temps de faner.

M. Brazeau: Monsieur le président, les créanciers seraient tout à fait en droit de poursuivre le syndic, d'attaquer le syndic, ou de saisir sa caution s'il a été négligent.

Le président: Nous devons nous assurer que le terme «agriculteur» inclut les horticulteurs.

[Text]

Mr. Kempling: It is like that old saying, you can lead a "whore-to-culture" but you cannot make her think.

The Chairman: That is a terrible joke. That is just awful. The Chair is shocked. How do you spell that?

Mr. Blenkarn: I move that we adjourn for lunch, Mr. Chairman.

Mr. Kempling: It was too good to leave, Mr. Chairman.

The Chairman: That was Dorothy Parker! I have an idea. Why do we not carry on for one more half hour.

Mr. Blenkarn: After lunch.

The Chairman: No. Let us keep going. This meeting was set for 12.30 p.m. I am not sure we are going to get through. Let us see what we can accomplish before 12.30 p.m.

Mr. Blenkarn: Why do we not go for lunch?

The Chairman: Man cannot live by bread alone.

Mr. Blenkarn: But at this point we could have some.

The Chairman: Is there anybody here who wishes to carry on?

Mr. Robinson (Burnaby): I am prepared to carry on, but I do not want to hear Mr. Blenkarn's stomach grumbling.

The Chairman: Okay. In the interest of Mr. Blenkarn's stomach, we will adjourn until 3.30 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1535

The Chairman: Could we come to order, please? We are continuing our study of Bill C-12. Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Thank you, Mr. Chairman.

When we broke for lunch, we were at Clause 149.3. I had just described the trustee's power to require the secured creditor to sell the asset affected by the security. Before passing on to something else, I want to draw your attention to subclause (6) of Clause 149.3 which imposes the duty on the creditor to remit to the trustee the excess of the proceeds on the realization over the amount of the indebtedness.

Mr. Blenkarn: Could you tell me what happens when the property is a soft property? The trustee requires the secured creditor to sell it and the secured creditor does not want to sell it but is forced to and cannot realize sufficient money out of the sale to pay the debt. Is the secured creditor a preferred or a secured creditor against other assets for the difference?

Mr. Brazeau: Yes. Well, first of all, I draw your attention to subclause (7) immediately following:

The court, on application of a secured creditor, may postpone the obligation of the secured creditor under

[Translation]

M. Kempling: Cela me fait penser à la «périculture» des péripatéticiennes.

Le président: C'est un très mauvais jeu de mots. C'est épouvantable. Nous sommes choqués. Comment écrivez-vous cela?

M. Blenkarn: Je propose que nous levions la séance pour aller déjeuner, monsieur le président.

M. Kempling: Je ne pouvais pas le laisser passer, monsieur le président.

Le président: C'était Dorothy Parker! J'ai une idée. Pourquoi ne continuons-nous pas encore pendant une demi-heure.

M. Blenkarn: Après le déjeuner.

Le président: Non. Continuons. Cette réunion devait aller jusqu'à 12h30. Je ne suis pas certain que nous parvenions à finir. Voyons ce que nous pouvons faire jusqu'à 12h30.

M. Blenkarn: Pourquoi ne pas aller déjeuner?

Le président: L'homme ne vit pas que de pain.

M. Blenkarn: Cela ne nous ferait pourtant pas de mal.

Le président: Y a-t-il quelqu'un qui souhaite continuer?

Mr. Robinson (Burnaby): Je suis prêt à continuer, mais je ne veux pas entendre les gargouillis de l'estomac de M. Blenkarn.

Le président: Très bien. Pour sauver l'estomac de M. Blenkarn, la séance est levée jusqu'à 15h30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous poursuivons notre étude du projet de loi C-12. Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président.

Nous en étions à l'article 149.3 avant le déjeuner. Je venais de parler du pouvoir qu'a le syndic d'exiger du créancier privilégié qu'il vende l'actif visé par la garantie. Avant de laisser cet article 149.3, je désire attirer votre attention sur le paragraphe (6), qui demande au créancier de rendre au syndic l'excédent du produit de la réalisation par rapport au montant de la dette.

M. Blenkarn: Que se passe-t-il si la propriété est faible? Le syndic exige du créancier privilégié qu'il vende. Il se peut que le créancier ne veuille pas le faire tout de suite s'il estime que le montant de la vente ne sera pas suffisant pour payer la dette. Dans ce cas, est-ce que le créancier privilégié devient également créancier privilégié relativement à d'autres éléments de l'actif pour la différence?

M. Brazeau: Oui. J'attire d'abord votre attention sur le paragraphe (7) tout de suite après:

Le tribunal, saisi par le créancier privilégié, peut suspendre pour la période qu'il estime appropriée l'obliga-

[Texte]

subsection (6) to realize the property for such period as the court thinks fit.

So if the secured creditor has a legitimate complaint that it is not the proper time to sell the property in question, the court will listen and say, okay, you can take three months to sell the property rather than sell it immediately if that will alleviate the ...

Mr. Blenkarn: Yes. Under the existing law, the secured creditor can take the property in lieu of the debt.

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Blenkarn: All right. You are saying that in this particular provision, the trustee can force the sale of the property, even though the secured creditor may feel there is not enough security within the property if it is sold to give it ...

Mr. Brazeau: The point I made is that subclause (7) empowers the creditor to apply to the court and say if there is any ...

Mr. Blenkarn: Right. Is there any provision that enables the secured creditor to bid in on the sale ... in other words, to have a reserve on the sale equal to the debt?

Mr. Brazeau: Actually, there is a provision whereby the secured creditor, if he feels the asset's value is less than the amount of the loan against it, cannot evaluate the property at the fair market value and claim for the deficiency as an unsecured creditor in the estate.

Mr. Blenkarn: I know that, but can he bid in on the sale when he is forced to sell? In other words, can he bid in up to the amount of his debt if he wants to protect himself?

Mr. Bloomfield: We are just asking whether the assets were going on a fire sale.

Mr. Blenkarn: Yes, well, Garney, the problem is this kind of thing: you have a soft asset, a piece of real estate that may be worth a million dollars and then again it may be worth \$250,000. You put this piece of real estate—it may be a subdivision—up on the market. You put it up on the block, and you might not get a bidder for it. That is the trouble. Is the secured creditor entitled to bid in ...

Mr. Bloomfield: A good question.

Mr. Blenkarn: —because you are forcing him to sell? Is he entitled to bid in on the sale?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I would like to draw the committee's attention to subclause 149.2(4) on page 108, which, as I have mentioned before, imposes the standard of conduct for the secured creditor of acting honestly and in good faith and selling in a timely and commercially reasonable manner.

[Traduction]

tion de réaliser les biens que le paragraphe (6) impose au créancier.

Donc, si le créancier privilégié peut légitimement faire arguer que le moment n'est pas propice pour la vente des biens en question, le tribunal peut lui accorder un délai de 3 mois plutôt que le forcer à vendre les biens tout de suite de façon à éviter ...

Mr. Blenkarn: En vertu de la loi actuelle, le créancier privilégié peut saisir les biens pour acquitter la dette.

Mr. Brazeau: Oui.

Mr. Blenkarn: Avec cet article, le syndic peut exiger la vente des biens, même si le créancier privilégié estime ne pas être en mesure de recouvrir son argent avec le produit de cette vente ...

Mr. Brazeau: Le paragraphe (7) permet au créancier de présenter une demande au tribunal et de lui indiquer ...

Mr. Blenkarn: Je comprends. Y a-t-il quand même une disposition qui permet au créancier privilégié de présenter une offre lors de cette vente ... en d'autres termes, a-t-il l'option de présenter une offre égale au montant de la dette?

Mr. Brazeau: Il y a une disposition qui permet au créancier privilégié, s'il estime que la valeur des biens n'atteint pas le montant du prêt accordé en contre-partie, de ne pas évaluer les biens à la juste valeur marchande de la propriété et de soumettre une créance pour la différence en tant que créancier ordinaire.

Mr. Blenkarn: Mais est-ce qu'il peut présenter lui-même une offre lorsqu'il est forcé de vendre? En d'autres termes, peut-il présenter une offre jusqu'au montant de la dette pour se protéger?

Mr. Bloomfield: Nous voulons savoir ce qui se passe dans le cas où les biens sont vendus à perte.

Mr. Blenkarn: Le problème est celui-ci, Garney. Les biens sont faibles. Il peut s'agir d'une propriété qui a une valeur d'un million ou de 250 000 dollars. Il peut s'agir d'une subdivision. Si elle est offerte sur le marché, il se peut qu'elle ne trouve pas preneur. C'est le problème. Le créancier privilégié peut-il lui-même soumettre une offre ...

Mr. Bloomfield: C'est une bonne question.

Mr. Blenkarn: ... parce qu'après tout il est forcé de vendre? Peut-il être lui-même acheteur?

Mr. Brazeau: J'attire l'attention du Comité sur le paragraphe (4) de l'article 149.2, page 108, qui exige que le créancier privilégié agisse en toute honnêteté et de bonne foi. Au terme de ce paragraphe, le créancier privilégié doit agir en temps opportun et selon des pratiques commerciales raisonnables.

[Text]

[Translation]

• 1540

Mr. Blenkarn: I know that, but what bothers me is this question of being forced to sell. If you are forced to sell and there is no easy market, you can take a tremendous loss, unless you are entitled to bid in on the sale. Is the secured creditor entitled to bid in at the sale?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, Mr. Blenkarn, he does not have to sell by auction. He can sell in a commercially reasonable manner.

Mr. Blenkarn: That is right. Can he buy on his own sale?

Mr. Brazeau: If the court has refused his application to defer the sale under subclause (7) of this clause . . . The creditor submits an application to the court saying this is not the right time to sell. I do not want to accept the highest offer I have received. I would like another three months or six months to sell. The court refuses the permission and orders the sale to accept the highest offer, I think the . . . I cannot at this moment identify a section that enables and I doubt that there is one that enables him to do so, but I do not see a section that prevents him from doing so.

Mr. Blenkarn: Well, can you check to make sure there is that permission to bid in on the sale? Without it, you can force the liquidation of securities without any right to protect the person who holds the security against loss.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: May I ask, would there not be the same provision there is in a standard mortgage foreclosure practice? If there is a judicial sale, or this is in the event of a quasi-judicial sale, there is an upset price, which is naturally the creditor's claim plus costs, or a reasonable evaluation put on by a competent evaluator.

The Chairman: I am not sure about the answer to that because I do not see any section that deals with it.

Mr. Lambert: No, but I am asking because I can see what my friend Mr. Blenkarn is trying to get at. We are going to put secured creditors in a bankruptcy matter in a position that is almost as though they were the bankrupt. You can drive them to that point.

Mr. Blenkarn: I can give you a specific case involving a specific insolvency I was involved in. The secured creditor had a second mortgage on one of the principles of a limited company's home, a third mortgage on the house of another principle, a chattel mortgage on all of the restaurant equipment and fixtures. There was a bankruptcy of the company. You know perfectly well that the restaurant fixtures and chattels are only good if you can renegotiate a lease. The landlord tried to seize. Under those circumstances, the time, place and way of selling makes a hell of a difference. What do you do? Are you going to force the sale on those chattels? What are you going to do about them?

M. Blenkarn: Je sais, mais ce qui me préoccupe c'est que le créancier privilégié soit forcé de vendre. S'il est forcé de vendre et qu'il n'y a pas de marché, il peut être appelé à souffrir une perte considérable, à moins évidemment qu'il y ait la possibilité de se porter lui-même acquéreur. Le créancier privilégié a-t-il le droit de présenter une offre lors de la vente?

M. Brazeau: Monsieur le président, monsieur Blenkarn, il n'est pas forcé de vendre par encan. Il peut vendre selon des pratiques commerciales raisonnables.

M. Blenkarn: Je comprends. Mais est-ce qu'il peut acheter ce qu'il vend lui-même?

M. Brazeau: Si le tribunal a refusé sa demande de reporter la vente en vertu du paragraphe (7) de cet article . . . parce que le créancier peut présenter une demande au tribunal en indiquant que le moment est mal choisi pour vendre. La meilleure offre n'est peut-être pas suffisante. Il convient peut-être d'attendre trois ou six mois. Si le tribunal refuse de recevoir la demande à ces conditions et ordonne la vente au plus offrant, je pense . . . il ne me vient à l'esprit aucun article qui permette au créancier privilégié de procéder comme vous l'indiquez. Je doute qu'il y en ait un. Par ailleurs, il n'y a rien qui l'en empêche.

M. Blenkarn: Pouvez-vous vérifier afin de voir s'il a la permission de soumettre une offre lors de la vente? S'il n'a pas cette prérogative, il se peut qu'il soit forcé de liquider les biens sans être protégé contre les pertes qui pourraient en découler.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Dans ce cas, les dispositions applicables dans une saisie d'hypothèque ne sont-elles pas valables? En cas de vente judiciaire, ou quasi judiciaire, il y a un prix fixé d'avance, qui est la créance du créancier, plus les frais, ou qui représente l'évaluation raisonnable d'un évaluateur compétent.

Le président: Je ne sais vraiment pas quelle est la réponse à votre question. Je ne vois pas d'article qui en traite.

M. Lambert: Je pose la question parce que je comprends le problème de mon collègue, M. Blenkarn. Les créanciers privilégiés risquent de se retrouver dans la même situation que les faillis. Leur sort risque de ne pas être meilleur.

M. Blenkarn: Je puis vous donner comme exemple un cas précis d'insolvabilité avec lequel j'ai quelque chose à voir. Le créancier privilégié détenait une deuxième hypothèque sur la maison de l'un des actionnaires d'une société à responsabilité limitée, une troisième hypothèque sur la maison d'un autre actionnaire, et une hypothèque mobiliaire sur le matériel et les installations d'un restaurant. La société a fait faillite. Or, comme vous le savez, le matériel et les installations d'un restaurant ne valent quelque chose que si le bail peut être renégocié. Le propriétaire a essayé de procéder à une saisie. Dans ce genre de circonstance, le moment, l'endroit, la méthode de vente ont une très grande importance. Que faut-il faire? Faut-il exiger la vente des biens mobiliers?

[Texte]

Mr. Brazeau: Mr. Blenkarn, under the bill, we first have a provision that will enable the trustee to carry on the lease. The lease cannot be automatically cancelled because of the bankruptcy. To come back to your presumed question, if the secured creditor cannot realize sufficient amounts to cover the loan outstanding and the court did not permit the deferring of the sale, I think the bill will allow the creditor to evaluate the amount of his security at the offer he has received and claim for a deficiency in the estate.

• 1545

Mr. Blenkarn: But the point of the deficiency here, sir, is that the deficiency is against then the principals of the company, the shareholders, and you will take it out of their hide personally, out of their homes. In other words, if you force a sale of these chattels and this restaurant equipment, you seriously prejudice the deficiency because the deficiency claim, in this particular case, there were sufficient assets in the other security to cover but your claim is of course principally against the business.

The Chairman: Mr. Brazeau said that he would undertake to look at the situation to determine specifically if the secured creditor, where he is forced to sell, can bid in on the property, whether there is anything that would permit that or preclude it. You will get back to us.

Mr. Brazeau: Yes. Thank you, Mr. Chairman. Will do.

The Chairman: Thank you.

Mr. Robinson (Burnaby): You might also look at subclause 149.3(6) as well, which refers to circumstances under which the trustee requires the secured creditor to realize the security interest. That refers back, Don, to . . .

The Chairman: That does not help much, Svend.

Mr. Robinson (Burnaby): —subclauses 149.2(4) and (5) and states that particularly under subclause 149.2(4) it has to be realized in the manner in which Mr. Brazeau has suggested.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes. I would recommend that you have a look at the Judicature Act of the Province of Alberta, which holds very definitely that a creditor secured by chattel mortgage moving in on the goods covered by the chattel mortgage finds himself precluded from any further claims. There is no claim for deficiency and there are no further claims, period. In the same way, for a person moving in on a mortgage of land exercising foreclosure proceedings there is nothing further.

Mr. Blenkarn: What about a power of sale?

Mr. Lambert: Now, I will stand to be corrected or advised: with the chattel mortgage as the prime security, touch the security and the claim is extinguished. However, under newer types of securities, such as a floating charge with the right of

[Traduction]

M. Brazeau: En vertu du projet de loi, monsieur Blenkarn, il y aurait une disposition qui permettrait au syndic de maintenir le bail. Le bail ne pourra pas être automatiquement annulé à cause de la faillite. Pour revenir à votre question du début, si le créancier privilégié ne peut pas obtenir un montant suffisant pour couvrir le prêt qui reste à payer et que le tribunal ne lui permet pas de reporter la vente, il pourra, en vertu du projet de loi, évaluer le montant qu'il aura reçu contre sa garantie et, au besoin, soumettre une créance pour la différence.

• 1545

M. Blenkarn: Mais cette différence, ce manque est imputé aux actionnaires principaux de la société, ce sont eux qui en font les frais personnellement. Ils risquent d'y perdre leur maison. En d'autres termes, si vous exigez la vente du matériel et des installations du restaurant, dans le cas que j'ai indiqué, vous risquez d'avoir un manque. Dans ce cas, il y a suffisamment d'autres éléments d'actif pour couvrir la créance, mais la créance vise principalement le restaurant, l'entreprise.

Le président: M. Brazeau s'est engagé à examiner la situation afin de déterminer si le créancier privilégié, dans le cas où il est forcé de vendre, peut présenter une offre sur la propriété. Il essaiera de voir s'il y a quelque chose qui lui permet d'agir ainsi ou l'en empêche. Il nous rendra réponse plus tard.

M. Brazeau: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. Robinson (Burnaby): Vous pourriez examiner également le paragraphe (6) de l'article 149.3 qui traite des conditions dans lesquelles le syndic peut demander la réalisation des biens grevés au profit du créancier. C'est quelque chose qui rejoint, Don . . .

Le président: Ce n'est pas très utile, Svend.

M. Robinson (Burnaby): . . . les paragraphes (4) et (5) de l'article 149.2. Le paragraphe (4) de l'article 149.2, surtout, exige que la réalisation se fasse dans les conditions indiquées par M. Brazeau.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je vous recommande d'examiner également la Loi sur l'organisation judiciaire de la province de l'Alberta, qui indique clairement qu'un créancier privilégié par voie d'hypothèque sur des biens mobiliers, lorsqu'il choisit de procéder à la saisie de ces biens mobiliers grevés par l'hypothèque, ne peut présenter d'autres créances à cet égard. Il ne peut y avoir de créances pour le manque, il ne peut y avoir d'autres créances. Il en va de même pour celui qui choisit de procéder à la saisie d'un bien immobilier grevé d'une hypothèque. Il n'y a pas d'autres créances.

M. Blenkarn: Que se passe-t-il dans le cas d'une vente forcée?

M. Lambert: Je puis me tromper, mais je pense que lorsque les biens mobiliers constituent la garantie d'une hypothèque, il n'y a pas d'autres créances possibles si la garantie est saisie. Pour ce qui est des nouveaux genres de garantie, comme les

[Text]

appointment of a receiver and a general power of appointing a receiver with power of sale, I would not like to give an answer.

May I suggest that the Bankruptcy Act has to have a look at all of the problems because we are dealing with property rights. There is no way a bankruptcy statute the Government of Canada passes can override those specific provincial . . . sometimes they are aberrations, but, by God, they are a fact of life.

The Chairman: Unfortunately.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I just wanted to draw the attention of the committee to subclause 10.(2), which provides for the overriding provision over the provincial laws that are in conflict with the bill. However, we have discussed that at another meeting.

Mr. Lambert: What do they say about that? Presumably you might find the Judicature Act notwithstanding.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, maybe I could continue. I want to draw your attention to subclause 150.(2), where the trustee is granted the right to transfer a property of the debtor. This is to facilitate the sale of an enterprise as a going concern even if the debtor himself did not have the right to transfer the property without the consent of the secured creditor.

• 1550

There are some safeguards, however, in subclause 50.(3), at the last part of subclause (3) where it says that if the secured creditor would be materially and adversely affected then the trustee would not be able to make the transfer. As I mentioned, this is to facilitate the sales as going concerns or also to improve the realization by the trustee for the creditors.

Mr. Robinson (Burnaby): Is this a new provision?

Mr. Brazeau: Yes, it is indeed.

The present Bankruptcy Act restricts the rights of the trustees to those of the debtor. The trustee usually is not in a better position than the debtor was on a contractual arrangement.

I would like now to move on to the group of clauses that are designed to improve confidence in the credit system. These are Clauses 168 to 185. These clauses deal with the setting aside of certain transfers, certain transactions that have been made between the debtor and creditors.

Clause 168 deals with gifts that have been made by the bankrupt. The court can set aside these transactions, these gifts, under paragraph (a) if they were made to a stranger within six months from the date of the bankruptcy, if they were made to a relative within one year of the bankruptcy—this is paragraph (b)—and at any time under paragraph (c) if they were made while the debtor was insolvent or the gift made the debtor insolvent.

Mr. Blenkarn: Is that any different from the existing law?

Mr. Brazeau: It is a little more clear.

[Translation]

taux variables avec le droit de nommer un séquestre, le droit de nommer un séquestre avec le pouvoir de forcer la vente, je ne puis m'avancer.

Il reste que la loi concernant la faillite doit envisager tous ces problèmes parce qu'il s'agit ici du droit à la propriété. Une loi du gouvernement du Canada concernant la faillite ne peut pas avoir préséance sur les lois provinciales précises . . . il y a parfois des aberrations, mais il n'y a rien à y faire.

Le président: Malheureusement.

M. Brazeau: J'attire l'attention du Comité sur le paragraphe (2) de l'article 10 qui prévoit la préséance sur les lois provinciales entrant en conflit avec le présent projet de loi. Mais nous en avons déjà parlé.

M. Lambert: Que prévoit-il? Il se peut que la Loi sur l'organisation judiciaire vaille nonobstant.

M. Brazeau: Je poursuis, monsieur le président, j'attire votre attention sur le paragraphe (2) de l'article 150, qui permet au syndic d'aliéner les biens du débiteur. C'est pour faciliter la vente d'une entreprise en activité même si le débiteur lui-même n'a pas le droit d'aliéner ces biens sans le consentement du créancier privilégié.

La dernière partie du paragraphe (3) de l'article 150. contient certaines garanties par lesquelles si le créancier privilégié souffre un préjudice grave, le syndic ne peut pas procéder à l'aliénation. Comme je l'ai dit, c'est pour faciliter la vente d'une entreprise en activité ou encore pour faciliter la réalisation par le syndic au profit des créanciers.

M. Robinson (Burnaby): C'est une nouvelle disposition?

M. Brazeau: Oui.

La loi actuelle concernant la faillite restreint les droits des syndics à ceux des débiteurs. Les syndics ne se retrouvent habituellement pas en meilleure position que les débiteurs en vertu des dispositions contractuelles.

Je passe maintenant aux articles qui sont censés améliorer la confiance dans le système de crédit. Ce sont les articles de 168 à 185. Il y est question de l'annulation de certains transferts, de certaines transactions effectuées entre le débiteur et le créancier.

L'article 168 traite des dons faits par le failli. Le tribunal peut annuler ces transactions, ces dons, en vertu de l'alinéa a), s'ils ont été faits à un étranger dans un délai de six mois à compter de la date de la faillite, en vertu de l'alinéa b), s'ils ont été faits à un parent dans un délai d'un an à compter de la date de la faillite, et en vertu de l'alinéa c), s'ils ont été faits alors que le débiteur était insolvable ou s'ils ont rendu le débiteur insolvable.

M. Blenkarn: C'est différent de ce qui est prévu dans la loi actuelle?

M. Brazeau: C'est un peu plus clair.

[Texte]

Section 69 of the present act deals with transfers made within one year. There is not the overriding state of insolvency that applies under the bill if the transfer was made at any time while being insolvent. There is no time . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Not only that, but if the act presently refers to one year we are also reducing the length of time in the case of arm's-length transactions, are we not?

Mr. Brazeau: Yes, providing that . . . But this is on the basis that the debtor was solvent.

Mr. Robinson (Burnaby): I appreciate that, but under the present law, as I understand it, there is a one-year period in which there can be a review of transactions. You are reducing that period to six months in the case of arm's-length transactions. I am wondering why you are reducing that period. It would appear prima facie to be in the interests of creditors at least that they should be able to go back over the entire one-year period.

Mr. Brazeau: No, we are now dealing with gifts, outright gifts. You are referring to reviewable transactions, which I am coming to under Clause 169.

Mr. Robinson (Burnaby): Do the provisions on gifts, though, in the present act refer only to one year?

Mr. Brazeau: Yes, but to an outright gift, no exchange of money.

Mr. Robinson (Burnaby): I know. That is fine, but if the present provisions refer to one year for gifts why are you changing those provisions in certain circumstances to six months?

Mr. Brazeau: When the gift is made to a stranger while the debtor is solvent and the making of the gift does not render the debtor insolvent we found that there was no purpose in carrying the automatic . . .

• 1555

Mr. Robinson (Burnaby): I follow that, but I am asking why . . . Presumably somebody made a policy decision to reduce that period of time in those circumstances from one year to six months, and I want to know why that decision was made.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I would like to have a look into our files to determine precisely the reason for the change, other than saying it may be more logical to have a shorter period because the debtor is solvent. Nevertheless, I will have to check back to determine and advise the committee as to the purpose.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, I would go just a little bit beyond that and go into Clause 169.

Mr. Kempling: Before we get to Clause 169, in your review you said something about where it was not a gift of money when referring to the old act. Could you clarify that?

[Traduction]

L'article 69 de la loi actuelle parle des transferts effectués dans un délai d'un an. Il n'est pas tenu compte de l'état d'insolvabilité qui est mentionné dans le projet de loi. Il n'y a pas de délai . . .

Mr. Robinson (Burnaby): C'est un délai d'un an dans la loi actuelle, le délai est raccourci dans le cas des transferts intervenant entre personnes traitant en toute indépendance, n'est-ce pas?

Mr. Brazeau: À condition . . . C'est en partant du principe que le débiteur était solvable.

Mr. Robinson (Burnaby): Je comprends, mais en vertu de la loi actuelle, il y a un délai d'un an au cours duquel les transactions peuvent être révisées. Cette période est réduite de six mois dans le cas des transactions entre personnes traitant en toute indépendance. Je me demande pourquoi cette période est réduite. Il me semble à prime abord que c'est dans l'intérêt au moins des créanciers de pouvoir remonter à un an auparavant.

Mr. Brazeau: Nous sommes au chapitre des dons purs et simples. Vous faites allusion, quant à vous, aux transactions pouvant être révisées en vertu de l'article 169, et j'y viens.

Mr. Robinson (Burnaby): Dans la loi actuelle, lorsqu'il est question de dons, c'est un an?

Mr. Brazeau: Oui, pour les dons purs et simples, pas pour les transactions.

Mr. Robinson (Burnaby): Je sais. Pour les dons, si les dispositions actuelles partent d'un an, pourquoi raccourcissez-vous le délai à six mois?

Mr. Brazeau: Nous avons estimé que, lorsque le don était effectué à un étranger alors que le débiteur était solvable et ne le rendait pas insolvable, il n'appartenait pas d'y revenir automatiquement . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Mais je voudrais savoir . . . Quelqu'un, quelque part, a dû prendre la décision politique de réduire cette période d'un an à six mois. Je voudrais simplement savoir pourquoi cette décision a été prise.

Mr. Brazeau: Il semble logique de prévoir une période plus courte si le débiteur est solvable à ce moment-là, mais j'examinerai nos dossiers afin de voir exactement pourquoi la décision a été prise. Je vérifierai et ferai rapport au Comité, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Je voudrais aborder l'article 169, maintenant.

Mr. Kempling: Auparavant, je voudrais avoir une précision au sujet des dons autres que les dons en espèces. Vous y avez fait allusion tout à l'heure.

[Text]

Mr. Brazeau: Yes. Under this clause, we are dealing with gifts, no exchange of money, not a sale for inadequate consideration. This is covered under Clause 169.

Mr. Robinson (Burnaby): Reviewable transaction.

Mr. Brazeau: Reviewable transaction, an outright gift.

Mr. Kempling: Good.

Mr. Blenkarn: Clauses 169 and 168 are in conflict in paragraph (b). In paragraph (b), you say if I give my son Black Acre for \$1 or for no consideration, natural love and affection, and it does not make me bankrupt, one year and one day later you cannot review the gift. But if I sell him the bloody property under subclause 169.(2) for a consideration, you can review the gift in six years. Why would you have one one way and one the other way?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I would like to draw your attention to the different standard in Clause 169. You have an intent provision, where the transfer has to have been made "with the intent, known to both parties, to impede, obstruct, delay or defraud a creditor". This is in paragraph 169.(1)(b), if the transfer was made "less than six years before the date of filing the petition".

Mr. Blenkarn: Where does it say "intent"?

An hon. Member: In paragaph 169.(1)(b).

Mr. Lambert: In paragraph 169.(1)(b), but that has limitations.

Mr. Blenkarn: But that is with the intent to defraud . . . any party. But we are dealing with:

(2) Where persons who are not at arm's length enter into a transfer and subsequently one of the persons becomes a bankrupt, the court, on application of the trustee, may review the transfer where it was entered into at any time less than six years before the date of filing the petition.

It does not say anything about intent there.

Mr. Lambert: There is no intent.

Mr. Brazeau: No, no . . .

Mr. Blenkarn: Right. That does not even modify subclause 169.(1).

The Chairman: No, but just a second. I thought the question was that there was a discrepancy between Clause 169.(1) and subclause 169.1(2), and I do not see it.

Mr. Blenkarn: The discrepancy is between paragraph 168.(b) and subclause 169.(2). In one case, if you give the thing, then one year and one day later the gift cannot be reversed. On the other hand, under subclause 169.(2), the party is not dealing at arm's length. If you sell it, it can be reversed. Now, how come?

The Chairman: Don, that looks like a good question. Do you want to take it under consideration?

Mr. Brazeau: Yes. Thank you very much, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Brazeau: En vertu de cet article, il s'agit de dons, non pas de transactions, de ventes, pour des considérations inacceptables. Dans ce cas, c'est l'article 169 qui s'applique.

M. Robinson (Burnaby): Ce sont les transactions pouvant faire l'objet d'une révision.

M. Brazeau: Dans ce cas, il s'agit des dons purs et simples.

M. Kempling: Très bien.

M. Blenkarn: Les articles 169 et 168 semblent entrer en conflit avec l'alinéa b). A l'alinéa b), je peux céder *Black Acre* à mon fils pour 1 dollar, pour aucune autre considération que par amour et affection, et si ce don ne m'accuse pas à la faillite, il ne peut pas être révisé un an et un jour après. En vertu du paragraphe 169.(2), cependant, si je lui vends cette propriété pour d'autres considérations, cette transaction peut être révisée six ans après. Pourquoi cette différence?

M. Brazeau: La norme est différente à l'article 169. Il y est question de l'intention. Il faut que le transfert ait été effectué «avec l'intention, connue des deux parties, de frauder un créancier, de lui faire obstruction ou de lui occasionner des retards». C'est à l'alinéa 169.(1)b), et c'est si le transfert a été conclu «moins de six ans avant la date du dépôt de la requête».

M. Blenkarn: Où est-il question «de l'intention»?

Une voix: À l'alinéa 169.(1)b).

M. Lambert: À l'alinéa 169(1)b), mais il y a des limites.

M. Blenkarn: Il s'agit de l'intention de frauder . . . n'importe qui. Un peu plus loin, il y a ceci:

(2) Lorsque les parties au transfert ont entre elles un lien de dépendance, le tribunal, en cas de faillite postérieure de l'une d'entre elles, peut, à la demande du syndic, réviser le transfert s'il a été conclu moins de six ans avant la date du dépôt de la requête.

Il n'est pas question de l'intention dans ces circonstances.

M. Lambert: Il n'est pas question de l'intention.

M. Brazeau: Non . . .

M. Blenkarn: Cela ne modifie même pas le paragraphe 169.(1).

Le président: Un moment, je vous prie. Je pensais que la question portait sur la différence qu'il y avait entre le paragraphe (1) de l'article 169 et le paragraphe (2) de l'article 169. Je ne vois pas.

M. Blenkarn: La différence est entre l'alinéa 168.b) et le paragraphe 169.(2). Dans un cas, un an et un jour après le don, il ne peut pas être annulé. Dans l'autre cas, soit en vertu du paragraphe 169.(2), il ne s'agit pas d'un transfert entre personnes traitant en toute indépendance. S'il y a vente, elle peut être annulée. Je veux savoir pourquoi.

Le président: C'est une bonne question. Vous voulez la prendre en préavis?

M. Brazeau: Oui; merci, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Thank you. That is a good question, Don. Carry on.

Mr. Lambert: Wait a moment. You pre-empted me.

The Chairman: I apologize, sir.

Mr. Lambert: By God, you do not do that too often.

The Chairman: I would not tangle with you for love nor money.

Mr. Lambert: Now, it is again on Clauses 168 and 169; this follows a bit on Mr. Kempling's question. What is the rationale for the six years? Under income tax, there is no limitation at all for review if there is an intent to defraud. Here, the six years between persons who are at arm's length . . . The six-year question comes in where there was an intent to defraud, known to both parties, and so forth.

• 1600

That is six years. But then you have paragraph 169(1)(a) which says "three months before the date of filing the petition". Now how can you have a transaction that is three months before the date of the petition? That is *simpliciter*. And then you have an alternative in paragraph (b) where there is intent to defraud, etc.

Mr. Robinson (Burnaby): Because they are saying within a certain period of time, you do not have to prove intent, that by its occurring so close to the time of bankruptcy, there is a presumption that . . .

Mr. Lambert: All right, we are coming along there. I am just trying to sort this out. But I want the rationale.

Mr. Robinson (Burnaby): The rationale is presumably that when it occurs that close to the bankruptcy, and you transfer something in those circumstances which is a reviewable transaction . . .

Mr. Lambert: Well, it means that any transaction taking place within three months of the date of filing a petition . . .

Mr. Robinson (Burnaby): . . . can be reviewed.

Mr. Lambert: Yes, and that is not necessarily a petition by the debtor. That can be a petition by a creditor. And what do you mean by "otherwise than in the normal course of affairs"?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, first I wish to make . . .

Mr. Lambert: Do you mean a transfer to one's wife? No, that is not arm's length.

Mr. Brazeau: I would like to make the distinction between the gifts and a reviewable transaction. With a gift, the transaction is cancelled. The parties revert back to their former position. In the case of a reviewable transaction, the transaction is reviewed by the court. If the court determines that the consideration was inadequate, then the court can make an order for the party to the transaction that received an

[Traduction]

Le président: C'est une excellente question, Don. Poursuivez.

M. Lambert: Un moment, je vous prie. Vous m'avez oublié.

Le président: Je m'en excuse.

M. Lambert: Il ne faudrait pas que cela se produise trop souvent.

Le président: Je ne tiens absolument pas à m'attirer vos foudres.

M. Lambert: Au sujet des articles 168 et 169, j'ai un point qui rejoint celui de M. Kempling. Pourquoi six ans? En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, il n'y a pas de limite à la révision s'il y a eu intention de frauder. Ici, il y a une limite de six ans pour les transferts entre personnes traitant en toute indépendance . . . Il est question de six ans lorsqu'il y a eu intention, connue des deux parties, de frauder, et le reste.

Donc, six ans. Mais ensuite, à l'alinéa *a*) de 169(1), il est dit: «moins de trois mois avant la date du dépôt de la requête». Or, comment est-il possible d'avoir une transaction moins de trois mois avant la date de dépôt de la requête? C'est *simpliciter*. Ensuite, on mentionne l'autre possibilité à l'alinéa *b*), là où il y a intention de frauder, etc.

M. Robinson (Burnaby): On essaie de dire qu'à l'intérieur d'une certaine période, il n'est pas nécessaire de faire la preuve de l'intention, que parce que l'événement s'est produit si peu de temps avant la faillite, il y a présomption que . . .

M. Lambert: Très bien, nous avançons. J'essaie simplement de comprendre. Je veux le raisonnement.

M. Robinson (Burnaby): Le raisonnement, je présume, c'est lorsque le transfert se produit si peu de temps avant la faillite, dans de telles circonstances, et si le transfert peut faire l'objet d'une révision . . .

M. Lambert: Cela signifie que toute transaction ayant eu lieu moins de trois mois avant la date du dépôt de la requête . . .

M. Robinson (Burnaby): . . . peut faire l'objet d'une révision.

M. Lambert: Oui, mais il ne s'agit pas nécessairement du dépôt d'une requête de débiteur. Il peut s'agir d'une requête faite par un créancier. Et qu'entendez-vous par «et en dehors du cadre des activités normales»?

M. Brazeau: Monsieur le président, tout d'abord, je désire . . .

M. Lambert: Voulez-vous parler d'un transfert de biens à l'épouse? Non, puisque ce n'est pas sans lien de dépendance.

M. Brazeau: Je tiens à faire la distinction entre les dons et les transferts passibles de révision. Dans le cas d'un don, le transfert est annulé. Les parties se retrouvent dans leur situation précédente. Dans le cas d'un transfert passible de révision, c'est le tribunal qui revoit le transfert. Si le tribunal constate un défaut d'équivalence, il peut alors ordonner que la partie au transfert qui a reçu un avantage indu rembourse ce

[Text]

improper benefit to repay that amount to the trustee. The action invariably will be taken by the trustee, not by the debtor. The debtor has no status or interest in reviewing such a transaction.

You will note subclause 169.(1): the fourth line says "on application by the trustee". You see, the debtor having made the transaction to defeat the creditors, it is the trustee who wants to have a claim against the benefit created by the transfer.

Now as to why six years was selected . . . Under the present act, we have a period of 12 months. This was proposed in the original bill to carry on the same time frame in Bill C-60, tabled in 1975. Representations have been made to us that the one-year period was not sufficient to attack a reviewable transaction. The recommendation was made that we extend that period to six years. We saw no reason why we should not extend that period, having had experience since 1966. This concept of reviewing transactions has been in force since 1966.

The Chairman: Could you get back to us about what your reasons are for not extending the six-year period to gifts, about why gifts should be treated differently from transfers?

Mr. Lambert: Yes, sir.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I am interested in why not three or five years? This six years I find extraordinary. I find it extraordinary.

The Chairman: We might get some agreement from other members of the committee. It is important we should come back . . .

• 1605

Mr. Lambert: I want to see the rationale. It may be that there are compelling reasons; I do not know.

The Chairman: It is an area where we might very fruitfully question witnesses who appear before us.

Mr. Brazeau: Just briefly, I will ask my deputy, Mr. Pigeon. I think he has a note as to the source of the six year.

Mr. Pigeon, would you mind explaining to the committee members?

Mr. Yves Pigeon (Deputy Superintendent of Bankruptcy, Department of Consumer and Corporate Affairs): Mr. Chairman, the original bill contained one year. I have a note here that came from an observation by the Canadian Bar Association:

It has been recommended by the Canadian Bar Association that the one-year period provided under Bill C-60 be extended to six years. This is the normal delay provided for under provincial legislation, and it has been put that if the object of the transfer was to impede, obstruct, or defraud the creditor, the period to attack the transfer should be as long as possible.

[Translation]

montant au syndic. C'est le syndic qui, invariablement, doit s'adresser au tribunal, et non pas le débiteur. Le débiteur n'est pas en mesure de le faire, ou n'a aucun intérêt dans la révision d'un tel transfert.

Vous remarquerez qu'au paragraphe (1) de l'article 169, il est dit, à la cinquième ligne: «à la demande du syndic». Voyez-vous, le débiteur ayant conclu le transfert afin de nuire à ses créanciers, c'est le syndic qui veut exercer une prétention contre l'avantage créé par ce transfert.

Quant à savoir pourquoi nous avons choisi six ans . . . Aux termes de la loi actuelle, la période est de douze mois. Dans le projet de loi original, le Bill C-60, déposé en 1975, il avait été proposé de maintenir les mêmes délais. On nous a fait valoir que la période d'un an ne suffisait pas à attaquer un transfert passible de révision. Il nous a été recommandé de prolonger cette période à six ans. Nous n'avons vu aucune raison de ne pas prolonger la période, à la lumière de notre expérience depuis 1966. Le concept des transferts passibles de révision existe depuis 1966.

Le président: Pouvez-vous revenir en arrière et nous expliquer pourquoi vous n'avez pas inclus les dons dans cette période de six ans, et pourquoi les dons sont traités différemment des transferts?

Mr. Lambert: Oui, monsieur.

Mr. Lambert: Monsieur le président, j'aimerais savoir pourquoi pas trois ou cinq ans? Je trouve que six ans, c'est extraordinaire. C'est extraordinaire.

Le président: Peut-être les autres membres du comité sont-ils d'accord. Il est important que nous revenions . . .

Mr. Lambert: Je veux connaître les raisons. Il y a peut-être des raisons irréfutables; je n'en sais rien.

Le président: C'est un domaine au sujet duquel nous pourrions interroger, avec grand fruit, les témoins qui comparaîtront devant nous.

Mr. Brazeau: Très brièvement, je vais demander à mon adjoint, M. Pigeon, de répondre. Je crois qu'il a une note qui explique l'origine des six ans.

M. Pigeon, auriez-vous l'amabilité de donner une explication aux membres du Comité?

M. Yves Pigeon (sous-surintendant des faillites, ministère de la Consommation et des Corporations): Monsieur le président, dans le projet de loi original, il était question d'un an. J'ai ici une note suite à une remarque de l'Association du barreau canadien:

Il a été recommandé par l'Association du barreau canadien de prolonger à six ans la période d'un an prévue dans le Bill C-60. C'est là le délai normal prévu dans les lois provinciales, et l'on a fait valoir que si l'objet du transfert était de frauder un créancier, de lui faire obstruction ou de lui occasionner des retards, la période pour attaquer ce transfert doit être aussi longue que possible.

[Texte]

That is why in the following bills you find the one-year term extended to six years.

The Chairman: These are good questions, I think, to ask the witnesses who appear before us.

Mr. Lambert: With greatest respect for the Canadian Bar, they do not cite which provincial legislation. We want only the reasons. We want the reasons. We may agree with them, but *simpliciter*, I do not buy them.

An hon. Member: *D'accord.*

The Chairman: Thank you.

Mr. Brazeau: The next group of transactions that are subject to attack by the trustee are preferential payments, Clause 172. A preferential payment is when a creditor is paid by the debtor instead of another creditor; he is given preferred treatment.

Where the individuals are not related—the debtor and the creditor are not related, as covered by Clause 172—the time period within which to attack the transaction is three months. It is presumed that there is insolvency, and there has to be intent on the part of the debtor to give a preference.

Mr. Robinson (Burnaby): It is three months, is it not?

Mr. Brazeau: Yes, three months.

Mr. Robinson (Burnaby): In the existing legislation?

Mr. Brazeau: Yes.

In the case of individuals who are related to each other, the period under subclause 173.(1) is three years, but the onus is on the trustee unless the payment was made within 45 days, in which case there is deemed to have been a preference. Under the present legislation the period is one year.

Mr. Blenkarn: You still have to prove, though, that the debtor was insolvent at the time of the transfer.

Mr. Brazeau: Oh, yes—except if the payment was made within 45 days.

Mr. Blenkarn: You still have to prove intent, do you not?

Mr. Brazeau: There is a deem clause.

Mr. Blenkarn: It is not going to cause you an awful lot of problems in ordinary debtor-and-creditor bankruptcies. A person is paying his trade accounts on time, or reasonably on time—in fact, pays some probably faster than others because of a little more pressure on him from others. Are you going to go back 45 days from the date of bankruptcy and readjust every payment to every creditor and every debtor? I mean, according to this clause you have, it is deemed to have been made with intent.

Mr. Brazeau: There is always the payment made in the normal course of business. The creditor can, by establishing

[Traduction]

C'est pourquoi dans les projets de loi suivants, vous constaterez que la période d'un an a été prolongée à six ans.

Le président: Ce sont là de bonnes questions, je crois, à poser aux témoins qui comparaîtront devant nous.

Mr. Lambert: Avez tout le respect dû au Barreau canadien, il ne cite pas dans quelle loi provinciale. Nous ne voulons que les raisons. Nous voulons les raisons. Nous serons peut-être d'accord sur celles-ci, mais c'est un peu simpliste, je ne marche pas.

Une voix: *Agreed.*

Le président: Merci.

M. Brazeau: Ensuite à l'article 172, nous avons un autre groupe de transactions, les paiements préférentiels, que le syndic peut attaquer. Il y a paiement préférentiel lorsque le débiteur paie un créancier plutôt qu'un autre; le premier se voit accorder un traitement préférentiel.

Lorsque des individus sont sans lien de dépendance—lorsque le débiteur et le créancier ne sont pas liés, selon les termes de l'article 172—it faut contester la transaction dans les trois mois. Il est présumé qu'il y a insolvabilité et il faut que le débiteur ait l'intention de marquer une préférence.

M. Robinson (Burnaby): Le délai est de trois mois, n'est-ce pas?

M. Brazeau: Oui, trois mois.

M. Robinson (Burnaby): Dans la loi actuelle?

M. Brazeau: Oui.

Dans le cas de contractants ayant un lien de dépendance, aux termes du paragraphe 173(1), la période est fixée à trois ans, à la charge du Syndic, à moins que le paiement n'ait été effectué dans les 45 jours, auquel cas, une préférence est réputé avoir été accordée. Aux termes de la loi actuelle, la période est d'un an.

M. Blenkarn: Il vous reste toujours à démontrer, cependant, que le débiteur était insolvable au moment du transfert.

M. Brazeau: Oui—sauf si le paiement a été effectué dans les 45 jours.

M. Blenkarn: Vous devez néanmoins toujours faire la preuve de l'intention, n'est-ce-pas?

M. Brazeau: Il y a une disposition qui présume de l'intention.

M. Blenkarn: Cela n'entraînera pas de difficulté dans le cas des faillites ordinaires. Un débiteur paie ses créanciers à temps, ou du moins dans des délais raisonnables—en fait, il paie probablement certains plus rapidement que d'autres, parce que certains exercent un peu plus de pression. Allez-vous remonter 45 jours en arrière à compter de la date de la faillite et réajuster chaque paiement à chaque créancier et chaque débiteur? Après tout, d'après ces dispositions, il vous faut le faire puisque l'intention est réputée avoir existé.

M. Brazeau: Il y a toujours des paiements effectués dans le cours normal des affaires. Le créancier peut, en faisant la

[Text]

that the payment was made in the normal course of business, avoid the preferential payment from being attacked.

Mr. Blenkarn: Could I put one question to you, then? I do not like this answer you are giving me. I am an oil company delivering to you, and I say: Brazeau, unless you pay your bill, I will not deliver any more. So you pay your bill and I can give you another load and I insist on cash up front on that load too. Is that in the ordinary course of business or have I got a preference because the effect was I got my old account paid?

• 1610

Mr. Brazeau: No, but there was no intent to prefer you on the part of the debtor.

Mr. Blenkarn: It sure as hell was my intent to get my cash as the oil company because I figured you were going down the sewer, boy. I was intending to get a preference here.

Mr. Brazeau: Yes, but the intent has to be on the part of the debtor to pay your debt before his debt.

Mr. Kempling: If he had called you and said I will deliver, I want some oil and if you bring it I will give you your money, it is a different kettle of fish. This is just continuing the normal course of delivery.

Mr. Brazeau: But if you are related it does not matter. A very important ...

Mr. Blenkarn: Is there any deemed position in the present act? There is no deemed ability to deem something as to be a preference in the present act? The trustee has to prove it now, does he not?

Mr. Brazeau: There is deemed to be a preference.

Mr. Blenkarn: In 45 days?

Mr. Brazeau: I believe it is three months.

Mr. Blenkarn: A payment made to a creditor is not deemed to be a preference.

Mr. Brazeau: Yes, and the creditor has the onus to establish that the payment was made in the ordinary course of business.

Mr. Blenkarn: That is what the present law says?

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Blenkarn: This clause, then, is in the existing act, is it?

Mr. Brazeau: Very similar.

We come now to Clause 189, which is quite a new concept. We call it piercing the corporate veil. Subclause 189.(1) provides that an agent or former agent . . . and you will have to go to page 1 to find out who is an agent. The agent is defined as a director, officer of the corporation, any person who is related to the corporation, etc. But:

[Translation]

prouve que le paiement a été versé dans le cours normal des affaires, éviter d'être attaqué pour traitement préférentiel.

M. Blenkarn: Puis-je alors vous poser une question? Je n'aime pas la réponse que vous m'avez donnée. Je suis une compagnie de mazout qui livre chez vous et je dis: Brazeau, si vous ne payez pas votre compte, je ne livre plus. Donc vous payez votre compte, je fais le plein de votre réservoir, et j'insiste aussi pour être payé comptant. S'agit-il du cours normal des affaires ou ai-je obtenu une préférence, puisque j'ai réussi à me faire payer l'ancien compte?

M. Brazeau: Non, le débiteur n'avait pas l'intention de vous privilégier.

M. Blenkarn: C'était très certainement mon intention d'obtenir l'argent dû à ma compagnie, parce que je me suis dit que vous étiez foutu, mon garçon. C'était mon intention d'obtenir une préférence.

M. Brazeau: Oui, mais il faut que ce soit le débiteur qui ait l'intention de payer sa dette envers vous avant celle d'un autre.

M. Kempling: S'il vous avait téléphoné et vous avait dit, je vais vous payer, je veux de l'huile et si vous m'en apportez, je vous donnerai votre argent, voilà qui est bien différent. Mais dans l'exemple que vous donnez, il s'agit simplement de maintenir le cours normal des livraisons.

M. Brazeau: Toutefois, si vous avez un lien de dépendance, cela n'a pas d'importance. Un aspect très important ...

M. Blenkarn: Trouve-t-on dans la loi actuelle le même genre de chose? Il n'est pas possible, en vertu de la loi actuelle, de présumer un paiement comme étant réputé préférentiel? A l'heure actuelle, le syndic doit en faire la preuve, n'est-ce pas?

M. Brazeau: La préférence est réputée exister.

M. Blenkarn: Dans les 45 jours?

M. Brazeau: Je crois que c'est dans les trois mois.

M. Blenkarn: Un paiement versé à un créancier n'est pas réputé être préférentiel.

M. Brazeau: Si, et le créancier a la responsabilité de faire la preuve que le paiement lui a été versé dans le cours ordinaire des affaires.

M. Blenkarn: C'est ce que prévoit la loi actuelle?

M. Brazeau: Oui.

M. Blenkarn: Cette disposition donc existe dans la loi actuelle?

M. Brazeau: Quelque chose de très semblable.

Nous en venons maintenant à l'article 189, qui comporte un concept tout à fait nouveau. Nous appelons cela lever le voile corporatif. Au paragraphe 189.(1), il est stipulé que le mandataire ou l'ancien mandataire . . . et il vous faut vous reporter à la page 5 pour trouver la définition d'un mandataire. Celui-ci est défini comme étant un administrateur ou un dirigeant d'une société, ou toute personne qui est liée à celle-ci, etc. Toutefois:

[Texte]

... an agent or former agent is liable for any deficiency in the estate of a person for whom he acts as agent where that person becomes a bankrupt and the agent or former agent, in his own pecuniary interest or the pecuniary interest of someone related to him other than the person who became a bankrupt, caused the person when the person was insolvent

And here we have a list of actions or failure to take certain actions from (a) to (f) when the agent failed to carry on or caused the person:

(b) to enter into a transaction that, at the time of the transaction, was contrary to the pecuniary interest of the person to enter;

where a loss has been caused.

Mr. Robinson (Burnaby): For example, you could go after a company officer who you could show acted in one of these manners even though technically speaking it was the company which went bankrupt? Is that correct?

Mr. Brazeau: Yes. Where the agent, the director or the officer of the corporation in his own pecuniary interest caused the corporation to lose money, you can look through the corporate veil and attach to that agent a liability.

Mr. Blenkarn: What would be his own pecuniary interest—the fact that he got a salary?

The Chairman: Is this where an officer gets in place of salary?

Mr. Blenkarn: No. In other words, the man is working for a dry goods store. He is employed as the manager. He knows that as long as the store keeps operating he will get paid a salary. That presumably is his pecuniary interest. So he causes the store to continue to have business by resorting to sales below cost to the detriment of creditors. Anybody who has a sale could well have a sale below cost, whatever cost is, and so could he then be liable for whatever damage it is alleged he caused?

• 1615

Mr. Brazeau: The onus would be on the trustee who was attacking or who was trying to impose the liability to ...

Mr. Blenkarn: Where did this rather novel clause come from?

Mr. Brazeau: I do not know the origin in any other statute.

Mr. Blenkarn: I have never heard of such a thing.

Mr. Brazeau: But I should ...

Mr. Kempling: Let me give you an example of what actually happened. I happen to know of a case like this. A man working with a company, a director of a company, traded some of the company's merchandise to an individual who performed a service for him and did not make the payment for that service to the company. In this particular case something was given to a contractor who built something in the director's house or

[Traduction]

... le mandataire ou ancien mandataire est, en cas de faillite du mandant, responsable de l'insuffisance du patrimoine si le mandant, alors qu'il était insolvable, a été, du fait du mandataire ou ancien mandataire et dans l'intérêt pécuniaire de celui-ci ou d'une personne, autre que le failli, à laquelle il est lié, amené à:

Suit ensuite une liste des actions ou omissions de a) à f) où le mandataire ne s'est pas acquitté ou a amené le mandant à:

b) effectuer une opération qui, à l'époque, nuisait à ses intérêts pécuniaires,

ce qui a entraîné une perte.

M. Robinson (Burnaby): Par exemple, vous pourriez intenter des poursuites à un dirigeant de la société si vous pouviez démontrer qu'il avait agi d'une de ces façons bien que, en pratique, ce soit la société qui ait fait faillite? N'est-ce pas?

M. Brazeau: Oui. Lorsqu'un mandataire, l'administrateur ou le dirigeant d'une société, dans ses propres intérêts pécuniaires, a fait perdre de l'argent à la société, vous pouvez lever le voile corporatif et tenir ce mandataire responsable.

M. Blenkarn: Comment définissez-vous ses propres intérêts pécuniaires, le fait qu'il a obtenu une rémunération?

Le président: S'agit-il de ce qu'un dirigeant obtient en lieu de rémunération?

M. Blenkarn: Non. En d'autres termes, quelqu'un travaille dans une mercerie. Il en est le gérant. Il sait qu'aussi longtemps que le magasin maintient ses activités, il recevra une rémunération. On peut présumer que c'est là son intérêt pécuniaire. Il s'arrange donc pour que le magasin reste en affaires en vendant en dessous du prix coûtant au détriment des créanciers. Quiconque a tenu un solde pourrait bien le faire en dessous du prix coûtant, quel qu'il soit, et donc ensuite être passible de toute perte dont on le prétend responsable?

M. Brazeau: La responsabilité en reviendrait au syndic qui attaque ou qui essaie de faire reconnaître la responsabilité du mandataire ...

M. Blenkarn: D'où est tirée cette disposition assez originale?

M. Brazeau: Je n'en connais pas l'origine dans aucune autre loi.

M. Blenkarn: Je n'ai jamais entendu parler d'une chose pareille.

M. Brazeau: Toutefois, je devrais ...

M. Kempling: Permettez-moi de vous donner un exemple de ce qui se produirait vraiment. Il se trouve que je suis au courant d'un cas semblable. Un homme travaillait pour une société, et il était dirigeant de la société, il a échangé certaines des marchandises de la société pour des services qu'un individu lui avait rendus au lieu de payer ces services à la compagnie. Dans ce cas particulier, quelque chose avait été donné à l'entrepreneur qui avait construit quelque chose dans la maison

[Text]

home. That contributed to the fact that the company went into bankruptcy.

As I see this clause, it would allow the trustee to say to that director . . . if they found out about it; they would have to find out about it first, but assuming they found out about it they could say to him: You had this transaction which we do not think was proper; it was illegal; the company was not compensated for its merchandise; therefore, under the provisions of this, we are able to attach your house or cause you to pay the amount we think appropriate.

Is that a reasonable example? That is an actual case I might say.

The Chairman: I have a concern about this, and it relates to whether the fraudulent preferences provisions or preference provisions pick this up.

An hon. Member: It has to be proven; that is the tough part about it.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, if I may, the fraudulent preferences provisions deal with a payment to a creditor. Here you are talking about an agent, an officer or director of a corporation who causes the corporation to suffer a loss for his own benefit. You want to go and . . .

The Chairman: Would that be attributable to an officer's increasing his salary, doubling his salary, knowing the company is going bankrupt anyway?

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Blenkarn: Just continuing to collect his salary would be . . .

Mr. Robinson (Burnaby): No. If he just continues to collect his salary, Don, he is not causing the company to take a loss.

Mr. Blenkarn: But he is if does his act, you see. He continues to collect his salary and at the same time the company continues a business by resorting to sales below cost to the detriment of creditors and resorts to ruinous borrowing and similar circumstances . . . not reasonable to expect a banker that he can be prevented.

The Chairman: I have a heck of a problem with paragraph (a). Continuing to take a salary can be against the pecuniary interests of the company.

Mr. Blenkarn: And it is against the interests of all employees. All employees are then stuck.

The Chairman: I am just worried about the broad scope of this.

Mr. Brazeau: A court would decide if this was the case and would attribute the liability on the agent if the trustee is satisfied . . .

The Chairman: I am just not sure that we do not need some qualifying . . . to carry on the business in other than in the

[Translation]

du dirigeant. Cela a contribué au fait que la société a fait faillite.

D'après mon interprétation de cet article, il serait permis au syndic de dire à ce dirigeant—si on apprenait la chose; il faudrait d'abord que cela se sache, mais en supposant que ce soit le cas, on pourrait lui dire: vous avez participé à cette transaction, laquelle à notre avis n'est pas correcte; c'était illégal; la société n'a pas été indemnisée pour ces marchandises; par conséquent, en vertu de ces dispositions, nous pouvons saisir votre maison ou vous forcer à verser un montant que nous jugeons approprié.

Est-ce un exemple raisonnable? C'est un cas vécu, je me permets de le dire.

Le président: Je me préoccupe de ce sujet, je me demande si les dispositions de paiements préférentiels frauduleux ou les dispositions de paiements préférentiels ne visent pas ce sujet.

Une voix: Il faut en faire la preuve; c'est ce qui est difficile.

Le président: Monsieur Brazeau.

Mr. Brazeau: Monsieur le président, permettez-moi de dire que les dispositions sur le paiement préférentiel frauduleux visent le paiement à un créancier. Ici, il est question d'un mandataire, d'un dirigeant ou d'un administrateur de société qui provoque une perte financière pour son propre bénéfice. Vous voulez aller . . .

Le président: Est-ce que cela pourrait être le cas d'un dirigeant augmentant sa rémunération ou doublant sa rémunération, sachant que de toute façon, la société va faire faillite?

Mr. Brazeau: Oui.

Mr. Blenkarn: Le simple fait de continuer à recevoir sa rémunération serait . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Non. S'il ne fait que continuer à recevoir sa rémunération, Don, il ne cause pas de pertes à la société.

Mr. Blenkarn: Mais s'il agit de la sorte, voyez-vous. Il continue à recevoir son salaire et en même temps, l'entreprise se maintient en affaires, vendant en-dessous du prix coûtant au détriment des créanciers et ayant recours à des emprunts ruineux et des choses semblables—it n'est pas raisonnable de s'attendre à ce qu'un banquier l'en empêche.

Le président: J'ai bien des difficultés à cause du l'alinéa (a). Le fait de continuer à recevoir sa rémunération peut aller à l'encontre des intérêts pecuniaires de l'entreprise.

Mr. Blenkarn: Et cela va à l'encontre des intérêts de tous les employés. Tous les employés sont alors coincés.

Le président: Je m'inquiète tout simplement de la portée de cette disposition.

Mr. Brazeau: Un tribunal pourrait décider s'il en est ainsi, et attribuer la responsabilité aux mandataires si le syndic est persuadé . . .

Le président: Je ne sais pas s'il ne faudrait pas quelques précisions—continuer les affaires d'une façon autre que de la

[Texte]

ordinary course or something such as that because you could very easily prove that taking a salary if you are an officer or director is against the pecuniary interests of the corporation.

Mr. Kempling: Well, you can take a salary as an officer or director. That salary is approved in the normal course of events by your minute book. It would be listed down there.

The Chairman: No, but what I am worried about there is . . .

Mr. Kempling: You could not give yourself one without having the approval of the other directors.

The Chairman: I am worried here that it is against the pecuniary interests. Paragraph (a) is pretty broad.

Mr. Robinson (Burnaby): But then you are allowed to rely on the financial statements. Just to give you an example, there is the defence clause here, which is subclause 3. Surely that defence clause could be relied upon in those circumstances.

Mr. Blenkarn: I do not see how that defence clause could help you at all.

Mr. Robinson (Burnaby): Well, why not?

Mr. Blenkarn: The problem is that this is attempting to get at employees or agents who carry on a business longer than it perhaps should be carried on and therefore cause a much worse bankruptcy than would normally take place. All right?

Mr. Brazeau: Precisely.

Mr. Blenkarn: The problem here is that often somebody is employed just to do that because they say they are trying to save the business. They have no defence here when they say that unless they can show audited statements and reports of solicitors and appraisers and so on.

• 1620

Mr. Brazeau: But, Mr. Chairman, I would like to draw your attention to paragraph (e). There is a very strong onus on the trustee. He has to show that the sales below cost were to the detriment of the creditors, that there were ruinous borrowings, that it was not reasonable to expect that bankruptcy could be prevented and that the acts would aggravate the insolvency of the person. All, sir, are difficult standards to meet.

Mr. Lambert: It is a tough burden for the trustee.

Mr. Blenkarn: How about conducting a business with a view to impeding, defrauding, obstructing or delaying creditors? It could be one or the other. It does not say you have to defraud them, but supposing you conduct the business with a view to impeding or delaying creditors. All sorts of chief financial officers conduct the business of a company with the object of impeding and delaying creditors. The cheque is in the mail.

[Traduction]

façon normale ou quelque chose de ce genre; sinon, il serait assez facile de démontrer que, si vous êtes un dirigeant ou un administrateur et que vous recevez votre rémunération, cela va contre les intérêts pécuniaires de la société.

Mr. Kempling: Vous pouvez recevoir une rémunération comme dirigeant ou directeur. Votre rémunération est approuvée dans le cours normal des choses et figure au procès-verbal. Ce serait inscrit.

Le président: Non, mais je m'inquiète qu'il y ait . . .

Mr. Kempling: Vous ne pourriez pas vous accorder une rémunération sans l'accord des autres administrateurs.

Le président: Je m'inquiète que cela aille à l'encontre des intérêts pécuniaires. L'alinéa (a) est très général.

Mr. Robinson (Burnaby): Mais alors vous pouvez vous fonder sur les bilans financiers. Afin de vous donner un exemple, on peut invoquer à sa décharge les dispositions du paragraphe 3. On pourrait sûrement se prévaloir de cette disposition dans de telles circonstances.

Mr. Blenkarn: Je ne vois pas du tout comment cette disposition pourrait vous aider à vous défendre d'une telle accusation.

Mr. Robinson (Burnaby): Pourquoi pas?

Mr. Blenkarn: Le problème vient de ce que cette disposition tente de s'en prendre aux employés ou aux mandataires qui continuerait les affaires plus longtemps que nécessaire, rendant ainsi la faillite pire qu'elle aurait normalement été. D'accord?

Mr. Brazeau: Exactement.

Mr. Blenkarn: Le problème, c'est justement que souvent, on embauche quelqu'un pour agir ainsi parce qu'on prétend qu'on essaie de sauver l'entreprise. Il n'y a aucune défense qu'on puisse invoquer à moins de pouvoir montrer des bilans certifiés, des rapports d'avocats et d'évaluateurs, etc.

Mr. Brazeau: Pourtant, monsieur le président, je tiens à attirer votre attention à l'alinéa e). Le syndic a un fardeau considérable. Il doit démontrer qu'une entreprise a eu recours, au préjudice des créanciers, à des ventes au-dessous du prix de revient, à des emprunts ruinex, alors que la faillite, en toute logique, était inévitable et que ces actes devaient agraver son insolvabilité. Il n'est pas facile de prouver l'une ou l'autre de ces choses.

Mr. Lambert: C'est tout un fardeau qui a été imparti au syndic.

Mr. Blenkarn: Que dire de l'exploitation d'une affaire en vue de frauder l'ensemble des créanciers, de leur faire obstruction ou de leur occasionner des retards? Il pourrait s'agir de l'une ou l'autre de ces activités. Il n'est pas précisé qu'il faut frauder les créanciers, mais on pourrait exploiter une affaire en vue de faire obstruction aux créanciers ou de leur occasionner des retards. Bon nombre de mandataires généraux de sociétés chargées des finances exploitent une affaire en vue de faire obstruction aux créanciers ou de leur occasionner des retards.

[Text]

Mr. Kempling: Let me ask this on paragraph (e). As an example, suppose continuing a business by resorted to sales below cost to the detriment of the creditors. It does not say what kind of creditors, whether they are secured or unsecured, but let us say a secured creditor. Supposing you are dumping your inventory at any price to reduce your bank borrowing, so you can at least get your money back to the bank that is one of the creditors. That cannot be considered contrary to the best interests of the business, unless you are selling it for nothing, unless you are giving it away for just slightly below cost. You may have to use it as a loss-leader to move money in so you can reduce your borrowing.

Mr. Brazeau: But if you had personally guaranteed the loan to the bank and the reason you took that action was to relieve your personal guarantee, then you have benefited personally and you would be liable for that deficiency caused by that transaction.

The Chairman: Can I just make a suggestion here as Chair? This is subject to your approval, of course. A number of important questions have been raised here. I am not sure we are going to plumb the depths of it at this stage, but is it something we could come back to later?

Mr. Kempling: Yes.

The Chairman: I am worried about some of these.

Mr. Kempling: I agree with some portions of it, but . . .

The Chairman: Okay. We have discussed our concerns and . . .

Mr. Brazeau: The same situation occurs under Clause 190, where the assets of the corporate entity have been mingled with the assets of the owner, the principle shareholder. I think I should point out that if the trustee cannot determine whose assets are left, if the principal of the corporation mixed the assets of the corporation with his own assets and the transactions are recorded in such a way that the trustee cannot decipher the situation, the agent or shareholder would be held liable.

Mr. Blenkarn: Why would he be liable for the deficiency in the estate? Why would he not just lose his right to claim the co-mingled assets? In other words, supposing he mixed his automobile parts up with the automobile parts of the employer, why would he all of a sudden be liable for the deficiency, in other words, the entire loss?

Mr. Brazeau: Probably it is because the assets that are left are under his personal name and the corporation has nothing left.

[Translation]

On répond tout simplement que le chèque a été envoyé par courrier.

M. Kempling: J'ai une question à poser au sujet de l'alinéa e). Par exemple, supposons que l'on continue l'exploitation d'une affaire en ayant recours, au préjudice des créanciers, à des ventes au-dessous du prix de revient. Il n'est pas précisé de quel genre de créanciers il s'agit: créanciers privilégiés ou non; mais supposons qu'il s'agit d'un créancier privilégié. Supposons encore que vous cherchez à liquider votre stock à n'importe quel prix en vue de réduire le prêt que vous a consenti la banque, de sorte que vous pouvez au moins rembourser la banque, un des créanciers. Cette activité ne peut pas être considérée comme étant contraire aux meilleurs intérêts de l'entreprise, à moins que la marchandise ne soit vendue pour pratiquement rien, ou pour un prix juste au-dessous du prix de revient. Il vous faudra probablement procéder à cette première perte pour réduire votre dette.

M. Brazeau: Mais si vous avez donné votre garantie personnelle à la banque, et la raison pour laquelle vous avez pris cette mesure était d'honorer votre garantie personnelle, on peut dire que vous avez profité de façon personnelle de la situation, et vous seriez tenu responsable de l'insuffisance correspondante du patrimoine.

Le président: Me permettez-vous de faire une proposition à titre de président? Je m'en remets à vous, bien entendu. On a soulevé un certain nombre de questions importantes. Je ne sais pas dans quelle mesure on ira au fond des choses à ce moment-ci, mais pourrions-nous y revenir un peu plus tard?

M. Kempling: Oui.

Le président: Certaines de ces dispositions m'inquiètent.

M. Kempling: Je suis d'accord avec certaines parties de ces dispositions, mais . . .

Le président: Bon. Nous avons exprimé nos points de vue et . . .

Mr. Brazeau: La même situation est visée à l'article 190, où il est question de la confusion des éléments d'actif de la société et de l'actionnaire principal. Il me semble que si le syndic ne peut pas déchiffrer la situation dans les cas où l'actionnaire principal d'une société a confondu ses éléments d'actif avec ceux de la société et où les opérations sont inscrites de façon que le syndic ne peut pas faire une distinction, le mandataire, ou l'actionnaire principal, devrait être tenu responsable.

Mr. Blenkarn: Pourquoi serait-il responsable de l'insuffisance du patrimoine? Il pourrait tout simplement perdre son droit de demander les éléments d'actif qui sont confondus. Autrement dit, supposons qu'il ait confondu ses pièces d'automobile et les pièces d'automobile de l'employeur; pourquoi serait-il soudain responsable de l'insuffisance du patrimoine, ou de l'ensemble des pertes?

Mr. Brazeau: S'il se trouve, les éléments d'actif sont inscrits à son propre nom, et la société a tout perdu.

[Texte]

Mr. Blenkarn: But the fact is, you create a horrible remedy. If there is any kind of co-mingling at all, all of a sudden the person who is accused of the co-mingling is stuck to pay the entire bankruptcy off.

Mr. Robinson (Burnaby): What about Clause 191 though? Is that . . . ?

Mr. Brazeau: Clause 191 creates a limit on the liability of that debtor, but the onus would be on him to establish that he should not be liable for the whole deficiency.

Mr. Robinson (Burnaby): There he does not get stuck with the whole thing.

• 1625

Mr. Blenkarn: I see, all right.

The Chairman: Okay, next.

Mr. Brazeau: I suggest we move now to Clause 217 dealing with caveats that are imposed on individuals who could be classed as bad debtors. This is Clause 217 on page 154, where it reads:

217. (1) Where an administrator has reason to believe that any of the circumstances set out in section 215 . . .

which is the reprehensible conduct of a debtor

. . . apply to an individual who is a bankrupt, the administrator may, within six months from the date of bankruptcy, file a caveat in prescribed form with the Superintendent.

The effect of the caveat is to maintain the individual in the state of bankruptcy for a period of five years unless on application to the court that period has been reduced. It is a completely new concept that goes hand in hand with the principle of having automatic discharges. Under the present bankruptcy system, every individual who wishes to be discharged from his bankruptcy appears before the court and reports are made to the court as to his conduct, and a decision is made in every case by the court as to the merits of the application for discharge.

In the bill, one of the principles is to have administrative steps by exception. Bankrupts are discharged automatically unless within six months the trustee, the creditors, the administrator have determined there is a reason to believe he was a bad bankrupt. This is to limit and eradicate the abuses of the system.

Mr. Blenkarn: What about the situation in paragraph (f), the likelihood that the bankrupt . . . acquire a property, will earn income in excess of what is necessary to maintain a reasonable standard of living? Does that not apply to every one of our high-flyer bankrupts, people who are top-notch salesmen and so on who often go bankrupt, earning salaries in excess of \$100,000 a year? They may very well, as soon as they are cleansed of the bankruptcy, go back and get a job and do it again. Is this going to be used to keep them in bankruptcy for a five- or six-year period?

[Traduction]

M. Blenkarn: Quel remède affreux! Dès qu'il y aurait confusion des éléments d'actif, la personne accusée de cette confusion serait tenue responsable de toute la faillite.

M. Robinson (Burnaby): Mais que dit l'article 191? S'agit-il . . . ?

M. Brazeau: L'article 191 limite la responsabilité de ce créancier, mais ce serait à lui de prouver qu'il ne devrait pas être tenu responsable de toute l'insuffisance du patrimoine.

M. Robinson (Burnaby): À ce moment-là, ce n'est pas lui qui est responsable de toute l'insuffisance.

Mr. Blenkarn: Je vois, c'est bien. Je comprends.

Le président: Poursuivons.

Mr. Brazeau: Je propose de passer maintenant à l'article 217 qui porte sur les mises en garde déposées contre les personnes qui pourraient être considérées comme ces mauvais débiteurs. Il s'agit de l'article 217 à la page 154, je vous en fais la lecture:

217.(1) L'administrateur, s'il a des motifs de croire que la personne physique en faillite se trouve dans l'une des situations visées à l'article 215 . . .

. . . il s'agit du comportement répréhensible d'un débiteur . . .

. . . peut, dans les six mois de la date de la faillite, déposer au bureau du surintendant une mise en garde en la forme prescrite.

Cette mise en garde a pour effet de maintenir la personne dans la faillite pour une période de cinq ans à moins que cette période n'ait été réduite à la suite d'une demande adressée au tribunal. Il s'agit d'une idée tout à fait nouvelle, qui cadre avec le principe de la réhabilitation automatique. En vertu du système actuel, tout failli qui veut être réhabilité fait une demande au tribunal reçoit des rapports sur son comportement et prend une décision étayée par le bien-fondé de la demande de réhabilitation.

Dans le projet de loi, on a voulu procéder par exception. Les faillis sont réhabilités automatiquement à moins que dans une période de six mois, le mandataire le créancier et le syndic n'aient raison de croire qu'il s'agit d'un mauvais failli. Cette disposition vise à limiter ou à supprimer les abus du système.

Mr. Blenkarn: Mais qu'arrive-t-il dans la situation visée à l'alinéa (f), où il est question de la probabilité pour le failli d'acquérir des biens ou de gagner des revenus, au-delà de ce qui est nécessaire à un train de vie normal? Cette disposition ne vise-t-elle pas chacun de nos faillis qui ont un train de vie extraordinaire, qui sont des vendeurs hors pair, par exemple, qui déclarent faillite, alors qu'ils gagnent des salaires supérieurs à 100,000\$ par an? Dès qu'ils ont été réhabilités, ils peuvent se trouver un travail et reprendre le même train de vie. Cette disposition fera-t-elle d'eux des faillis pendant une période de 5 ou 6 ans?

[Text]

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I wish to point out that this particular paragraph was not in the original bill.

An hon. Member: It is paragraph (j) you are talking about.

Mr. Blenkarn: Yes, paragraph (j) is the one I am talking about.

Mr. Brazeau: Right. The purpose of this paragraph is to really encourage the consumer-debtor or any debtor actually, an individual debtor, to make a reasonable arrangement if he has the resources to make such an arrangement. If he has sufficient income, he should be making an arrangement; he should not opt for the easy route of going bankrupt.

We hope this paragraph will not be used frequently. It is there as a deterrent to keep the debtors from abusing the bankruptcy process.

The Chairman: Okay, thank you. Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Here I find—in my mind, anyway—somewhat of a conflict of philosophies. In my own Province of Alberta, they have this creditors' arrangement, and the ordinary little fellow goes through that. First, it is less costly; second, the individual does not go through the stigma of a bankruptcy. Bankruptcy is all very well; you can get rid of bankruptcy, except for the first one. The stigma . . .

• 1630

Mr. Robinson (Burnaby): Are you talking about Part X?

Mr. Lambert: Yes, I am looking at Part X.

As much as possible, one should try to encourage within the framework of a new bankruptcy act as many people to go through Part X, because you keep them in business. If a farmer goes bankrupt, what does he do? He goes on welfare, or he becomes unemployed. It is very difficult. He is frankly in a non-productive position, and the land also may become non-productive, whereas if there can be arrangements made so that there is a continuing operation, that is to be encouraged. Now, that has been the philosophy behind the debtors' adjustment act of the Province of Alberta. As you may know, we passed enabling legislation some years ago to encourage other provinces to get into that and to legitimize what had been going on in Alberta. And I say three cheers for that.

I personally try to keep people away from the stigma of bankruptcy. On the other hand, bankruptcy is designed to immerse and baptize anew—in other words, get rid of the debts, get the debts off the man's back so that he can make a fresh start. That has been abused. I must say that has been abused over the years, particularly in shady businesses and one thing and another. But I think there are other ways of getting at those particular people.

Now, what is going to be the prevalent philosophy here with this new act—more reliance on Part X?

[Translation]

M. Brazeau: Monsieur le président, je vous signale que cet alinéa ne se trouvait pas dans le premier projet de loi.

Une voix: Il s'agit de l'alinéa j).

M. Blenkarn: Oui, je parle de l'alinéa j).

M. Brazeau: C'est exact. Le but de cette disposition est d'encourager le consommateur débiteur ou n'importe quel débiteur individuel à en arriver à un arrangement raisonnable s'il a des ressources qui lui permettent de le faire. S'il a un revenu suffisant, il devrait pouvoir en arriver à un arrangement; il ne devrait pas choisir la solution de facilité en déclarant faillite.

Nous espérons qu'on ne fera pas souvent appel à cet alinéa. Il a été ajouté pour empêcher les débiteurs d'abuser du processus de faillite.

Le président: D'accord. Merci. Monsieur Lambert.

M. Lambert: Il me semble qu'il y a conflit entre deux façons de penser. Chez moi, en Alberta, on a prévu que les créanciers peuvent faire des arrangements et le citoyen moyen y a recours. Tout d'abord, cette façon de procéder est moins coûteuse. Et puis la personne ne subit pas les stigmates de la faillite. La faillite, c'est une chose; on peut être réhabilité dans certains cas, mais les stigmates . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Vous parlez de la partie X?

M. Lambert: Oui, il s'agit de la partie X.

Dans le cadre de la nouvelle Loi sur les faillites, il faudrait tenter d'encourager autant de gens que possible à faire appel à la partie X, ce qui les maintiendrait en affaires. Si un exploitant agricole fait faillite, qu'est-ce qu'il devient? Il devient chômeur ou assisté social. La situation est très difficile. Il est placé dans une situation de non production et il se peut que les terres deviennent également non productives; par contre, on devrait favoriser des concordats permettant de continuer l'exploitation. Or, c'est la philosophie qui sous-tend la Loi sur le rajustement des débiteurs de la province de l'Alberta. Vous savez peut-être que nous avons adopté une loi habilitante il y a quelques années pour encourager les autres provinces à emboîter le pas et à consacrer ce qui se produit en Alberta. Je n'ai qu'une chose à dire là-dessus: Bravo!

Pour ma part, je tente d'éviter aux gens les stigmates de la faillite. Par contre, la faillite est conçue de telle sorte qu'elle permet de faire couler une entreprise pour la remettre à flot, autrement dit, de liquider les dettes d'une personne pour qu'elle puisse recommencer. On a abusé de ce système. Au cours des années, nous avons été témoins de faillite d'entreprises quelque peu louches dans un secteur ou un autre. Mais il me semble qu'il y a d'autres façons de s'en prendre à ces faux faillis.

Or, quelle philosophie prévaudra à la lumière de cette nouvelle loi: faudra-t-il avoir un plus grand recours aux dispositions de la partie X?

[Texte]

Mr. Brazeau: I think that is epistemological rather than idealistic. I think I would like to take two minutes to stress the fact that the whole concept of the bill is to encourage arrangements . . . either for business, to keep businesses alive, and also for consumers to avoid the stigma of bankruptcy. We have replaced Part X of the present act with Part III in this bill, which is a very efficient system to encourage consumer debtors to make an arrangement if they have assets or income but cannot pay their debts in full. A major weakness of present Part X of the act is that you must pay the debts in full. The problem . . .

[Traduction]

M. Brazeau: Cela relève plutôt de l'épistémologie que de l'idéal, à mon avis. Si vous le permettez, je prendrai deux minutes pour souligner que l'idée du projet de loi est d'encourager les concordats pour que les entreprises soient maintenues et que les consommateurs n'aient pas à subir les stigmates de la faillite. La partie III de ce projet de loi remplace la partie X de la loi actuelle; elle prévoit un système très efficace qui vise à encourager les débiteurs à en arriver à un concordat s'ils disposent d'éléments d'actifs ou de revenus tout en ne pouvant pas rembourser la somme intégrale de leurs dettes. La partie X de la loi actuelle comporte une grande lacune en ce qu'elle oblige le débiteur à rembourser de façon intégrale. Le problème . . .

The Chairman: I am sorry. Did you have a question?

Mr. Blenkarn: I just wanted to say this: I think we ought to move on, but I just do not see how you can put a paragraph (j) in there and not say that from now on every major consumer bankrupt will wait six years for a discharge, or five years for a discharge. What is going to happen is that instantly there is a bankruptcy, a creditor is going to object, is going to insist that there be a delay on the thing on the likelihood the bankrupt will acquire property or earn income in excess of that which is necessary to maintain a reasonable standard of living. You keep him in bankruptcy for five years. It is a simple bloody affidavit to file, and you have lots of collateral proof for it; you can go back on previous earnings and education and all that type of thing. It is just no sweat at all to keep somebody in bankruptcy under that provision.

Mr. Robinson (Burnaby): I just had one question. A couple of meetings ago I asked for the guidelines as to what constitutes a reasonable standard of living, and specifically as to whether or not there were regional variations. Do we have them yet? What is happening on that?

Mr. Brazeau: We provided the clerk of the committee this morning with the guideline that we make available to the trustees as to what is expected by way of contribution from bankrupts.

• 1635

This relates to Clause 160 of the bill, at page 115, and paragraph 215.(j) has to be read in conjunction with Clause 160:

160.(1) Where a bankruptcy order is made in respect of an individual and the individual, before he ceases to be a bankrupt . . .

(a) earns an income at the rate in excess of five hundred dollars a month or such greater amount as may be prescribed, or

(b) acquires property or earns income in excess of that necessary to maintain a reasonable standard of living, . . .

Le président: Je vous demander pardon. Vous aviez une question à poser?

M. Blenkarn: Je voulais tout simplement dire ceci: Il faudrait passer à d'autres questions, mais je ne comprends pas comment on peut ajouter l'alinéa (j) sans préciser que dorénavant, tous les faillis importants devront attendre cinq ou six ans pour être réhabilités. Car voici ce qui arrivera: Dès qu'il y aura faillite, un créancier s'inscrira en faux et demandera qu'on retarde l'échéance sous prétexte de la probabilité pour le failli d'acquérir des biens ou de gagner des revenus, au-delà de ce qui est nécessaire à un train de vie normal. Qu'il attende cinq ans avant d'être réhabilité. Il suffit de présenter une déclaration sous serment et vous avez beaucoup de preuves pour corroborer la situation; vous pouvez citer en exemple les revenus antérieurs, l'éducation ou d'autres justifications. Il n'est pas du tout difficile de maintenir quelqu'un en situation de faillite aux termes de cette disposition.

Mr. Robinson (Burnaby): Je n'ai qu'une question à poser. Lors de l'avant-dernière réunion, j'ai demandé qu'on me donne une idée de ce que l'on considère comme nécessaire à un train de vie normal et, plus précisément, j'ai cherché à savoir s'il existe des variantes selon les régions. Avez-vous une réponse à donner? Où en êtes-vous dans l'étude de cette question?

Mr. Brazeau: Ce matin, nous avons remis au greffier du Comité un document que nous mettons à la disposition des syndics et qui précise quelle devrait être la contribution des faillis.

La situation est visée par l'article 160 à la page 115 du projet de loi; il faut faire le lien entre l'alinéa 215.(j) et l'article 160, dont je vous fais lecture:

160.(1) Dans les cas où, entre la date de l'ordonnance de faillite dont elle fait l'objet et la date où, conformément au paragraphe 230(1), elle cesse d'être en état de faillite, une personne physique:

(a) a un revenu supérieur à 500 dollars par mois ou à la somme plus élevée qui peut être fixée par règlement,

(b) acquiert des biens ou a un revenu d'une valeur supérieure à ce qui est nécessaire au maintien d'un niveau de vie raisonnable . . .

[Text]

That amount of income is subject to be attached by the trustee.

Mr. Lambert: I must protest \$500.

Mr. Brazeau: "... or such reasonable amount as may be prescribed." We put in this amount in 1975.

Mr. Lambert: Yes, but I will tell you something. In my home city, \$500 gets you a bare two-room apartment without buying any groceries.

Mr. Robinson (Burnaby): We will have to have another look at it.

Mr. Brazeau: Oh, I do not know, rents are getting so low there.

Mr. Lambert: No way.

Mr. Brazeau: They are dropping right down.

Mr. Lambert: No way.

The Chairman: If I might suggest, we might want to take into consideration the point raised by Mr. Blenkarn and perhaps go on to the next point. Will paragraph 215.(j) result in too many bankruptcies going on for too long?

Mr. Brazeau: I just want to make the point that this is put in to prevent abuses of the bankruptcy process for individuals who should be making an arrangement. They earn enough to pay something to their creditors. If they abuse the bankruptcy process and say I want to go bankrupt instead of making an arrangement, then they are going to be a bankrupt for five years and pay into the estate the amount determined under Clause 160.

The Chairman: All we want to do is to take into consideration the possibility pointed out by Mr. Blenkarn, that perhaps a caveat could be filed in every instance where there is a consumer debtor. This would be the grounds for it. Anyway, maybe we could go on from that.

Mr. Bloomfield: I think Mr. Blenkarn is making the point that if a guy goes broke, not many of us would like to see him driving a Lincoln the next year.

Mr. Lambert: I have seen it happen.

Mr. Bloomfield: Maybe that is what he is talking about here.

The Chairman: Okay. May we go on please?

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, I have finished the clause on bankruptcies, per se. I would like to now move on to Part V1, "Arrangements and Bankruptcy", starting at Clause 235, page 162. This part, Part V1, is common to both arrangements and bankruptcies. It is mostly administrative. It deals with debts that are discharged or that are not actually released from the bankruptcy process: fines, bail bonds, maintenance, orders effective from the date after the bankruptcy, debt incurred through fraud. This will be found in subclauses 244.(1) and (2).

[Translation]

Ce revenu peut faire l'objet d'une saisie de la part du syndic.

M. Lambert: Je ne suis pas d'accord sur la somme de 500 dollars.

M. Brazeau: «... ou à la somme plus élevée qui peut être visée par règlement». La disposition a été introduite en 1975.

M. Lambert: Oui, mais permettez-moi de vous dire une chose. Dans ma ville, vous n'obtiendrez qu'un deux pièces non meublé pour 500 dollars; et vous n'avez pas encore fait l'épicerie.

M. Robinson (Burnaby): Il faudra étudier à nouveau cet aspect de la question.

M. Brazeau: Oh, je ne sais pas; les loyers sont en train de baisser sensiblement dans cette région.

M. Lambert: Mais pas du tout.

M. Brazeau: Ils ont diminué considérablement.

M. Lambert: Pas du tout.

Le président: Si vous le permettez, nous pourrions étudier la question soulevée par M. Blenkarn et passer à autre chose. L'alinéa 215(j) aura-t-il pour résultat de prolonger indûment bon nombre de faillites?

M. Brazeau: Je tiens à souligner que cette disposition vise à empêcher les personnes qui devraient en arriver à un concordat d'abuser du système de faillite. Certains faillis gagnent suffisamment d'argent pour rembourser leurs créanciers. S'ils abusent du processus de faillite, en choisissant la faillite au lieu d'un concordat, ils resteront faillis pendant cinq ans et contribueront au patrimoine selon le montant précisé à l'article 160.

Le président: Nous voulons tout simplement étudier la possibilité formulée par M. Blenkarn, selon laquelle une mise en garde pourrait être déposée dès qu'il s'agit d'un débiteur consommateur. Cette disposition nous permettrait de le faire. De toute façon, cela serait un point de départ.

Mr. Bloomfield: Si j'ai bien compris, voici où M. Blenkarn veut en venir: si un consommateur fait faillite, la plupart d'entre nous ne veulent pas le voir au volant d'une Lincoln l'année suivante.

M. Lambert: Cela s'est déjà protuit.

Mr. Bloomfield: Voilà probablement ce qu'il veut dire.

Le président: D'accord. Peut-on poursuivre?

M. Brazeau: Monsieur le président, j'ai dit tout ce que j'avais à dire sur les dispositions visant les faillites proprement dites. J'aimerais maintenant passer à la partie VI intitulée «concordat et faillite» il s'agit de l'article 235 à la page 162. La partie VI vise également les concordats et les faillites. Les dispositions sont pour la plupart d'ordre administratif. Il s'agit de débiteurs qui sont réhabilités ou qui ne sont pas réellement libérés à la suite d'une faillite: autrement dit, des amendes, des cautionnements et du versement de pension alimentaire, qui peuvent être imposés au cours d'une période postérieure à la date de la faillite ou lorsque des sommes ont été obtenues de

[Texte]

I would say it is a clause that is mostly administrative. I will highlight a few changes from the present law. Assignment of wages under Clause 245 will be void. In Ontario, I believe, assignment of wages to a credit union is still in force until the bankrupt is discharged, until the bankruptcy is completed. Representations have been made to the department that it should be clear that any assignment of wages to anyone should be void as of the date of the bankruptcy.

Mr. Blenkarn: Are you saying they become part of the assets of the trustee?

Mr. Brazeau: That they should in principle become part . . .

Mr. Blenkarn: I mean, if the bankrupt is prepared to sign an assignment of wages prior to bankruptcy or to give an assignment of wages, surely to goodness the trustee should be entitled to the benefit from that assignment, the same benefit he would from the collection of any other bankrupt assets.

• 1640

Mr. Brazeau: That is right. This is the principle underlying Clause 245. However, presently . . .

Mr. Blenkarn: Why would you have them void then? Why would you not have them seized?

Mr. Brazeau: The trustee has the rights under other clauses to seize the wages. Under Clause 160, which I mentioned earlier, he has the right to seize the wages of the employee.

Under subclause 246.(3) there is a provision that prevents the trustee from applying the rules of set-off against an employee to offset a loan that an employee has received from his employer against the wages that are owed by the employer, even with the employee having an amount owing for his wages, and if he owes something to the employer the normal rules of set-off will not apply.

Mr. Blenkarn: Why? Why?

Mr. Brazeau: He will get paid the wages, and his claim in the estate . . .

Mr. Blenkarn: Why? That is ridiculous. Supposing I have an employee; I have lent him \$1,000; he is a commission salesman and he has commissions coming due of \$4,000. We have now moved him as a commission salesman up to a preferred creditor or up to a super priority creditor. He is entitled to his \$4,000, and there is no set-off on that \$1,000 debt.

Mr. Robinson (Burnaby): It says:

. . . other than a set-off in respect of an amount loaned to an employee on account of commissions.

That is in the clause.

[Traduction]

façon frauduleuse. Il s'agit des paragraphes 1 et 2 de l'article 244.

Il s'agit de dispositions plutôt administratives. Je vais vous illustrer quelques changements par rapport à la loi actuelle. L'article 245 prévoit la nullité de la cession de salaire. En Ontario, le salaire des faillis est encore remis à la caisse de crédit jusqu'à ce que le débiteur soit réhabilité ou jusqu'au moment où la faillite a été réglée. On a demandé au ministère de mettre fin à la cession des salaires dès la date de la faillite.

M. Blenkarn: Est-ce dire que les salaires sont considérés comme des éléments d'actifs du syndic?

M. Brazeau: En principe, ils en font partie.

M. Blenkarn: Mais si le failli est disposé à signer une cession de salaire avant la faillite, il faudrait tout de même que le syndic puisse y avoir accès au même titre que les autres éléments d'actif du failli.

M. Brazeau: C'est exact. C'est là le principe qui sous-tend l'article 245. Quoi qu'il en soit, à l'heure actuelle, . . .

M. Blenkarn: Pourquoi alors, voudriez-vous que la cession des salaires soit annulée? Pourquoi ne voudriez-vous pas que les salaires soient saisis?

M. Brazeau: Le syndic a le droit, en vertu d'autres articles, de saisir les salaires. L'article 160, par exemple, dont j'ai déjà parlé, lui donne le droit de saisir le salaire de l'employé.

Le paragraphe 3 de l'article 246 prévoit une disposition qui interdit au syndic d'appliquer les règles de compensation à un employé pour compenser un prêt qu'un employé aurait reçu de son employeur contre le salaire dû par l'employeur, même si l'employé a à son titre des créances pour salaires, mais s'il doit quelque chose à l'employeur, les règles normales de compensation ne s'appliqueraient pas.

M. Blenkarn: Pourquoi? Pourquoi?

M. Brazeau: Il touchera le salaire, et ses droits relativement à l'actif . . .

M. Blenkarn: Pourquoi? C'est ridicule. Supposons que j'ai un employé et que je lui ai prêté 1,000\$; supposons qu'il s'agit d'un vendeur qui touche une commission, et que je lui dois des commissions d'une valeur de 4,000\$. Admettons qu'on lui a, en tant que vendeur à commission, accordé la cote de créancier privilégié ou de créancier superprioritaire. Il a droit à ses 4,000\$, et il n'y a aucune compensation pour cette dette de 1,000\$.

Mr. Robinson (Burnaby): L'article dit, et je cite:

. . . les créances pour salaires . . . ne peuvent faire l'objet de compensations sauf dans le cas des avances sur commission consenties à un employé.

C'est ce que dit l'article.

[Text]

Mr. Blenkarn: All right. Supposing it was not loaned to him on account of commissions; it was loaned to him to buy a house.

Mr. Brazeau: Normally, the wage earner . . .

Mr. Blenkarn: In other words, I see no reason why if you owe the man money that should not be set off against claims.

Mr. Brazeau: Normally, it was not expected that the amount of wages due would have been applied to the loan. The wages were needed for him to live. So the principle is that he should get his paycheque and he should honour his obligations in the same manner that was contracted for. If the loan agreement called for payments of \$50, say, at payday, then this will continue.

Mr. Blenkarn: I see. Okay.

Mr. Brazeau: I will, with your agreement, Mr. Chairman, skip the clause on the super priority, subclause 248(1). As you know, there has been some redrafting of these clauses. It is a little too early to start discussing it.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I ask when we can expect to receive the new proposal?

Mr. Brazeau: We have been promised by the Department of Justice that we would have a definitive text for use in the committee within two weeks.

The Chairman: [Inaudible—Editor]

Mr. Brazeau: Two weeks has to be 1983 I think. But we have a draft of the substantive provisions of the super priority as opposed to the mechanics as to how the super priority will be applied, and this draft is presently in the hands of certain consultants who wanted to comment on the specific features of it.

The Chairman: I think it is better that we get through this right now, what we have. We will deal with that when we can deal with it in concrete terms. Okay?

Mr. Brazeau: I should mention the order of priority of Clause 265. This will be changed in the light of the super priority and the supplier of merchandise. For your information, I might mention what the order of priority is to be, having regard to the changes that are being made for the super priority and the supplier of merchandise. On all the assets of an enterprise on the date of the bankruptcy, first, the supplier of merchandise will be paid by taking possession of his merchandise. The merchandise is there. This is the provision being drafted that the minister commented about in her introductory statement. We intend to provide a certain protection for the supplier of merchandise. If this is approved by the committee, the first priority will be the unpaid supplier of merchandise, if the merchandise is there. The second in the order of priority will be the cost of administering the super priority.

[Translation]

M. Blenkarn: Très bien. Supposons alors que cet argent ne lui a pas été prêté en tant qu'avance sur des commissions qui lui auraient été consenties. Supposons qu'on lui a prêté cet argent pour qu'il puisse s'acheter une maison.

M. Brazeau: Normalement, le salarié . . .

M. Blenkarn: Autrement dit, si vous lui devez de l'argent, je ne vois pas pourquoi cette créance ne pourrait pas faire l'objet de compensations.

M. Brazeau: Normalement, on ne se serait pas attendu à ce que les salaires dûs servent à réduire le prêt de l'employé. On suppose au départ que l'employé avait besoin de ce salaire pour vivre. Le principe, donc, veut que l'employé touche son chèque de paie, et qu'il honore ses obligations conformément aux arrangements conclus. Si l'accord de prêt prévoyait, par exemple, des versements de 50\$ à chaque jour de paie, alors cela serait maintenu.

M. Blenkarn: Je vois. Très bien.

M. Brazeau: Si vous êtes d'accord, monsieur le président, j'aimerais sauter le paragraphe 248(1) qui traite de la superpriorité. Comme vous le savez, on a quelque peu changé le libellé de ces articles, et il est encore trop tôt pour en discuter.

M. Robinson (Burnaby): Puis-je demander quand nous pouvons espérer recevoir le texte de la nouvelle proposition?

M. Brazeau: Le ministère de la Justice nous a promis de nous fournir d'ici deux semaines le texte définitif à l'intention du Comité.

Le président: [Inaudible—Editeur]

M. Brazeau: Par deux semaines, je pense qu'on veut dire que ce sera avant la fin de l'année 1983. Nous avons cependant une ébauche des dispositions sur la superpriorité, par opposition aux explications sur la façon dont la clause de superpriorité sera appliquée, et cette ébauche a été remise à certains experts-conseils qui voulaient pouvoir formuler des commentaires sur certains aspects de la chose.

Le président: Je pense qu'il serait préférable que nous parcourions tout de suite ce que nous avons déjà en main. Nous reviendrons sur cette question lorsque nous pourrons l'examiner de façon concrète. Tout le monde est-il d'accord?

M. Brazeau: Il faudrait, il me semble, que je mentionne l'ordre de priorité qui figure à l'article 265. Cet ordre sera modifié en fonction de la question de la superpriorité et de celle du fournisseur de marchandise. Je pourrais peut-être vous dire, pour votre gouverne, quel sera cet ordre de priorité, compte tenu des changements qu'on est en train d'apporter à la superpriorité et à la question du fournisseur des marchandises. Pour ce qui est de l'avoir d'une entreprise lorsque celle-ci déclare faillite, ce sera le fournisseur des marchandises qui sera payé le premier, en reprenant ses marchandises. Les marchandises sont là. Il s'agit là de la disposition qu'on est en train de rédiger et dont le ministre a parlé dans ses remarques préliminaires. Nous avons l'intention de prévoir une certaine protection pour les fournisseurs de marchandises. Si notre proposition est approuvée par le Comité, la première priorité sera accordée aux fournisseurs qui n'ont pas encore été payés.

[Texte]

[Traduction]

à condition, bien sûr, que les marchandises soient toujours là. La deuxième priorité sera accordée aux coûts d'administration de la superpriorité.

• 1645

Mr. Blenkarn: The cost of it. Just the super areas?

Mr. Brazeau: The cost of writing out the cheques and determining . . . you know. The cost of administering the super priority, interest on the money borrowed to pay the super priority; then the super priority itself, followed by the creditor who holds a security interest on a specific asset, like a mortgage on real estate or a lien on equipment; then the creditors who hold a security on general asset, like a floating charge on the remainder; then the order of priority specified in Clause 265, starting with the cost of administration, the legal fees and all other creditors listed in paragraph 265.(4)(e) and subsequent.

Mr. Blenkarn: Are there no preferred creditors?

Mr. Brazeau: These are in subclause 256.(4). They are listed. I have described them up to line 35, paragraph (e) on page 176. These creditors are preferred in the distribution of dividends, as opposed to the other group of creditors who are preferred on the assets of the estates as secured creditors.

Mr. Blenkarn: Yes. Where is the Crown priority situation? Is it coming in as an ordinary creditor or preferred creditor?

Mr. Brazeau: The Crown will come in as an ordinary creditor.

Mr. Blenkarn: At the bottom of the pot?

Mr. Brazeau: With the others. Not quite the bottom because at the bottom of the pile are creditors who become creditors for having received an improper preference or reviewable transaction. The creditors who are last in the order would not get paid anything unless everybody else above them has been paid.

Mr. Blenkarn: Who are they?

Mr. Brazeau: Subclause 265.(6), page 178. We call them deferred creditors, those whose claims arise in respect of damages resulting from a loss of profit.

Mr. Blenkarn: I see.

Mr. Brazeau: They arise out of a gift, etc.

Mr. Blenkarn: Why would they . . . ? I see, loss of property.

The Chairman: Following upon what Mr. Blenkarn is saying, why would not any money that is going back to the

M. Blenkarn: Aux coûts. Uniquement lorsqu'il est question de superpriorité?

M. Brazeau: Les coûts d'établissement des chèques et de la détermination . . . vous savez. Les coûts d'administration de la superpriorité et les intérêts sur l'argent emprunté pour payer la superpriorité; ensuite, la superpriorité elle-même, suivie du créancier qui détient des intérêts concernant un avoir donné, comme, par exemple, une hypothèque pour des biens immobiliers ou des priviléges sur du matériel; viennent ensuite les créanciers qui détiennent des droits relativement à l'avoir général, comme, par exemple, une charge flottante pour le restant; et il y a enfin l'ordre de collocation qui figure dans l'article 265, qui commence par les frais d'administration, les frais de justice et il y a ensuite tous les autres créanciers qui figurent au paragraphe 265(4)e) et dans les paragraphes subséquents.

M. Blenkarn: N'y a-t-il pas de créanciers privilégiés?

M. Brazeau: Ceux-là figurent aussi dans le paragraphe 256(4). La liste y est donnée. Ceux que je viens de vous décrire sont ceux qui sont énumérés jusqu'à la ligne 37, c'est-à-dire jusqu'à l'alinéa e) de la page 176. Ces créanciers ont un statut privilégié en ce qui concerne la distribution des dividendes, par opposition à l'autre groupe de créanciers, qui ont la préférence en tant que créanciers garantis pour ce qui est de l'avoir du patrimoine.

M. Blenkarn: Oui. Et quelle est la situation en ce qui concerne la priorité de la Couronne? La Couronne est-elle considérée comme un créancier ordinaire ou privilégié?

M. Brazeau: La Couronne serait un créancier ordinaire.

M. Blenkarn: Au bas de la liste?

M. Brazeau: Avec les autres. Pas tout à fait au bas de la liste, parce que en bas se trouvent les créanciers qui sont devenus créanciers parce qu'ils ont reçu une préférence non appropriée ou une transaction révisable. Les créanciers qui se trouvent en fin de liste ne toucheraient rien, sauf si tous les précédents ont pu être payés.

M. Blenkarn: Et qui sont-ils?

M. Brazeau: La liste des créanciers de dernier rang est donnée au paragraphe 265(6), à la page 178. On appelle créanciers de dernier rang ceux dont les créances sont afférentes aux dommages résultant d'un manque à gagner.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Brazeau: Figurent également ceux dont les créances découlent d'une donation, et cetera.

M. Blenkarn: Pourquoi . . . ? Je vois, une perte de biens.

Le président: Pour poursuivre ce que vient de dire, M. Blenkarn, pourquoi une partie de l'argent qui sera retourné au

[Text]

estate from that go back and follow the ordinary priorities? If the trustee can recover a money from a preferred creditor or as the result of an unjust preference . . .

Mr. Robinson (Burnaby): It does under subclause (9). No claim of a deferred creditor shall be paid until all claims of preferred creditors and ordinary creditors have been paid in full.

The Chairman: Good. Thank you.

Mr. Robinson (Burnaby): Do you have any estimate as to the cost to the federal treasury of the change in priority of the Crown?

The Chairman: Forty million, I said before.

Mr. Brazeau: That is a ballpark figure. There is absolutely no way of determining how much was paid in insolvency situations in, say, 1982 out of receivership or the Bankruptcy Act that would not have been paid if this act had been in force. We do not have the information. I have no means of . . .

Mr. Robinson (Burnaby): You do not have the information on receiverships, but what about on bankruptcies?

Mr. Brazeau: We do not.

Mr. Blenkarn: You could never have it. Because the preference was there, the people got paid, sometimes without even knowing they were insolvent.

Mr. Robinson (Burnaby): In receiverships, yes, but what about bankruptcies?

Mr. Brazeau: Even in bankruptcy cases, we only have the information after the secured creditors have realized on their security and not on deemed trust, etc. We only have it when a dividend is paid, and some creditors will tell you that is not frequent enough.

• 1650

Mr. Robinson (Burnaby): How did this figure of \$40 million come up?

Mr. Brazeau: A rough estimate of \$2,000 per business insolvency. I made an estimate that there would be 20,000 business insolvencies in a year, double the amount of business bankruptcies, and it is not based on any scientific study. We are trying to get a better feel for the amount involved by making a review of some of our files and files of trustees.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Brazeau: We have mentioned over the last few meetings that deemed trusts created in favour of the Crown are void under subclause 270.(2). Subclause 270.(1) first deals with security interests that are created by legislation. These are void.

[Translation]

patrimoine ne serait-elle pas rendue conformément aux priorités ordinaires? Si le syndic peut récupérer de l'argent auprès d'un créancier privilégié ou à la suite d'une simple préférence injuste . . .

Mr. Robinson (Burnaby): C'est ce que prévoit le paragraphe (9). Le règlement des créances de dernier rang ne peut intervenir qu'après le paiement intégral de toutes les créances chirographaires.

Le président: Très bien. Merci.

Mr. Robinson (Burnaby): Avez-vous une idée de ce que coûtera au trésor fédéral le changement de la priorité de la Couronne?

Le président: Je l'ai déjà dit: 40 millions.

Mr. Brazeau: Il s'agit là d'un chiffre approximatif. Il n'y a aucun moyen de déterminer quelle part de l'argent déboursé en 1982 pour des situations d'insolvenabilité, de mise sous le séquestre ou d'autres situations régies par la Loi sur la faillite, n'aurait pas été dépensée si cette loi avait été en vigueur. Nous ne disposons pas de ces renseignements. Je n'ai aucun moyen de . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Vous ne disposez pas de renseignements concernant les mises sous séquestre, mais qu'en est-il pour les faillites?

Mr. Brazeau: Là non plus.

Mr. Blenkarn: Vous ne pourriez jamais disposer de ces renseignements. Le critère de préférence étant là, ces gens ont été payés, parfois même sans qu'on sache qu'ils étaient insolubles.

Mr. Robinson (Burnaby): D'accord, pour ce qui est des mises sous séquestre, mais qu'en est-il dans le cas des faillites?

Mr. Brazeau: Même dans les cas de faillite, nous n'obtenons ces renseignements qu'une fois que les créanciers garantis ont touché ce qu'il leur revenait en vertu de leur garantie, mais non en vertu d'un intérêt présumé, et cetera. Ce n'est que lorsqu'un dividende est versé, et certains créanciers vous diront que ce n'est pas assez souvent.

Mr. Robinson (Burnaby): Comment en êtes-vous arrivé à ce chiffre de 40 millions de dollars?

Mr. Brazeau: Il s'agit d'une prévision approximative de 2,000\$ par commerce insolvable. J'ai évalué à 20,000 le nombre de commerce insolvable dans une année, deux fois le nombre de faillites, mais cela ne repose pas sur une étude le moindrement scientifique. Nous tentons de mieux évaluer les sommes en jeu en revoyant certains de nos dossiers et des dossiers des syndics.

Mr. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président.

Mr. Brazeau: Nous avons mentionné au cours des dernières réunions la nullité des fiducies créées par la loi aux termes de l'article 270(2). Le paragraphe 1 de l'article 270 porte d'abord sur les sécurités en garantie créées par des lois. Celles-ci sont nulles.

[Texte]

Mr. Robinson (Burnaby): What is the policy basis for that decision?

Mr. Brazeau: The underlying principle is that legislative authority should have to comply with the same rules of registration as any other creditor has to comply with. The security interest created by legislation gives the legislator or its agencies a preferred treatment, a treatment that is not available to other creditors.

Mr. Robinson (Burnaby): But they are not an ordinary creditor, though, surely. Here we are talking about contributions to social security plans and payment of tax claims and so on. We are not talking about Beneficial Finance, which is making a decision to grant credit at some extortionate rate of interest. Surely there is a difference between the position of a commercial creditor on the one hand, who makes a business decision to grant credit, and the position of the Crown on the other in the case of contributions to social security plans and tax plans.

Mr. Brazeau: But they chose to extend credit. They could require immediate payment as . . .

Mr. Robinson (Burnaby): No, no, under the provisions of the various acts, the social security benefit plans and so on, they can pay over a period of time. We, as legislators, have determined that to be the case. We are not granting credit. These are programs which are presumably in the general public interest. Now, why are we saying they are in the same position as an ordinary credit-granting institution?

Mr. Blenkarn: Why should a public utility, for example, not be in the same position as a private utility that delivered . . . ? Why should the gas company not be in the same position as the hydroelectric power commission?

Mr. Robinson (Burnaby): A public utility is one thing, Mr. Chairman . . .

Mr. Blenkarn: They are both selling goods in the ordinary course of things.

Mr. Robinson (Burnaby): But a public utility is one thing, and an argument can be made on that. But unless I hear something pretty persuasive from Mr. Brazeau to the contrary, I certainly would think tax claims and contributions to social security plans are in a very different position.

Mr. Blenkarn: A tax claim is the same type of thing. It is a situation where the obligation to pay the tax arises only out of an activity that was done in the course of making a profit, earning a wage or paying a wage or something of that nature. It is the same as any other debt of a company; it has to be paid, and it is paid on certain days and times. They just did not pay their debts, and why should one creditor be preferred over another? In this case, it is the Crown.

The Chairman: Yes, but chief executive officers do not make as much money.

Mr. Lambert.

[Traduction]

M. Robinson (Burnaby): Sur quelle politique se fonde-t-on pour prendre cette décision?

M. Brazeau: Cela découle du principe que les autorités législatives doivent se conformer aux mêmes règlements d'enregistrement que tout autre créancier. Toute sécurité créée par une loi donne au législateur ou à ses organismes un traitement préférentiel, un traitement dont ne peuvent se prévaloir les autres créanciers.

M. Robinson (Burnaby): Mais il ne s'agit sûrement pas d'un créancier ordinaire. Il s'agit ici des cotisations au Régime de sécurité sociale et du paiement d'une créance fiscale etc. Nous ne parlons pas de *Beneficial Finance*, qui a décidé d'accorder du crédit à un taux exorbitant d'intérêt. Il y a certainement une différence entre la position d'un créancier commercial, d'une part, qui a décidé, par affaire, d'accorder du crédit, et la position de la Couronne, d'autre part, pour ce qui est des cotisations au Régime de sécurité sociale et les déductions fiscales.

M. Brazeau: Mais le gouvernement a choisi d'accorder du crédit. Il aurait pu exiger le paiement immédiat comme . . .

M. Robinson (Burnaby): Non, non, en vertu des dispositions des diverses lois, les régimes de prestations de sécurité sociale, etc., les cotisations ne sont dues qu'échelonnées. Nous, comme législateurs, en avons décidé ainsi. Nous n'accordons pas du crédit. Il s'agit de programmes présumés dans l'intérêt public. Pourquoi disons-nous maintenant que ces régimes sont dans la même situation qu'une institution normale de crédit?

M. Blenkarn: Pourquoi un service d'utilité publique, par exemple, ne serait-il pas dans la même situation qu'un service d'utilité privée qui offre . . . ? Pourquoi la compagnie de gaz ne serait-elle pas dans la même situation que la Commission hydro-électrique?

M. Robinson (Burnaby): Un service d'utilité publique, c'est une chose, monsieur le président . . .

M. Blenkarn: Tous deux vendent un produit dans le cours normal de leurs affaires.

M. Robinson (Burnaby): Mais un service d'utilité publique est une chose, et cela se défend. Toutefois, à moins que M. Brazeau ne me donne des arguments assez persuasifs pour démontrer le contraire, je suis certainement d'avis que les créances fiscales et les cotisations au Régime de sécurité sociale appartiennent à une catégorie très différente.

M. Blenkarn: Une créance fiscale constitue le même genre de chose. Il s'agit d'une obligation de verser des taxes qui ne survient qu'à la suite d'une activité effectuée pour réaliser un profit, gagner un salaire ou payer un salaire ou quelque chose de ce genre. C'est comme toute autre dette d'une entreprise; il faut la verser, et on doit le faire à une certaine date et à certains moments. L'entreprise n'a tout simplement pas remboursé ses dettes, aussi pourquoi un créancier aurait-il préséance sur un autre? Dans le présent cas, il s'agit de la Couronne.

Le président: Oui, mais les directeurs généraux ne gagnent pas autant d'argent.

Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert: For one thing, I certainly do not agree with the effect of subclause 270.(2). First, in dealing with paragraph (a) at the foot of the page, "the payment of a tax claim", that money does not belong to the employer. If the employer is the man who has gone bankrupt, that is money that was retained by law, under obligation of law, from the employee to contribute to the employee's credits, and it is held in trust.

• 1655

Now, to say that you have to create a particular trust to have that is a lot of nonsense. In the same way I think there is much greater social wrong by denying that any moneys paid which have to be paid within a certain time, with regard to Canada Pension, unemployment insurance . . .

Mr. Blenkarn: How do you fit sales tax in there?

Mr. Lambert: —sales tax comes in under a tax claim—which would have the result if not paid in . . . would be a denial of benefits under the legislation to the employee. This is the point.

If it can be cleared up that our fears are wrong, so much the better, because I will insist that there is a preference to the Crown there. I do not give the Crown any preference with regard to any income tax the bankrupt should have paid on its own account.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Lambert: Insofar as sales tax is concerned, retail sales tax was collected on behalf of the taxing authority and is not money belonging in any way to the bankrupt, and it is under obligation of law that that is collected from an individual to be remitted within a certain time.

The Chairman: [Inaudible—Editor]

Mr. Lambert: Yes. We know some firms that have been financing during recessions. When there is a cashflow problem there is a certain amount of financing on tax collections, which are withheld and not remitted.

The Chairman: This would encourage that.

Mr. Lambert: Yes, of course. All right, fine, to that extent . . .

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, on two issues. With all due respect, the legislators could have required the amounts that are deducted from employees for income tax to be paid every week: immediately, at the same time, write a cheque. You could have required that, but you chose to leave the money in the hands of the debtor because it was more efficient—rather than collect every week or every pay period, to collect once for various reasons. So in effect you are of your own free will giving credit to a business enterprise.

The other issue that was raised by Mr. Lambert . . .

[Translation]

M. Lambert: D'abord, je n'approuve certainement pas le résultat du paragraphe 2 de l'article 270. Tout d'abord, à l'alinéa (a), au bas de la page, le paiement d'une créance fiscale, cet argent n'appartient pas à l'employeur. Si c'est l'employeur qui a fait faillite, il s'agit de sommes retenues en vertu de la loi, en vertu d'une obligation prévue dans la loi, de la feuille de paie de l'employé afin de cotiser au crédit de l'employé, et cet argent lui est confié.

Or dire qu'il faut avoir constitué un compte fiduciaire particulier pour obtenir cet argent, c'est de la foutaise. Dans la même ordre d'idée, je crois que c'est un bien plus grand tort social de nier que les sommes versées et qui doivent l'être dans certains délais au Régime de pensions du Canada, à l'Assurance-chômage . . .

M. Blenkarn: Quelle priorité donnez-vous à la taxe de vente?

M. Lambert: . . . la taxe de vente constitue une créance fiscale—laquelle si elle n'était pas versée, . . . c'est refuser, conformément à la loi, des avantages aux employés. C'est justement le point.

Si l'on peut nous faire la preuve que nos craintes ne sont pas fondées, tant mieux, car je vais insister que la Couronne doit avoir préséance. Par compte je n'accorde aucune préséance à la Couronne en ce qui concerne l'impôt sur le revenu que le failli aurait dû verser en son propre nom.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Lambert: En ce qui concerne la taxe de vente, la taxe de vente au détail a été perçue au nom des autorités fiscales et n'appartient d'aucune façon au failli, et cet argent a été perçu par un individu, conformément à la loi, pour être remis dans certains délais.

Le président: [Inaudible—Note de l'éditeur].

M. Lambert: Oui. Nous savons que certaines entreprises s'en sont financées au cours de la récession. Lorsqu'il y a des problèmes de liquidités, on se finance jusqu'à un certain point sur les rentrées fiscales, qu'on retient au lieu de les remettre.

Le président: Cette disposition encouragerait la chose.

M. Lambert: Oui, évidemment. Très bien. Parfait, dans cette mesure . . .

M. Brazeau: Monsieur le président, sur deux questions. Très respectueusement, j'aimerais faire remarquer que les législateurs auraient pu exiger que les sommes déduites du salaire des employés aux fins de l'impôt sur le revenu soient versées chaque semaine: immédiatement, au même instant, par chèque. Vous auriez pu l'exiger, mais vous avez choisi de laisser cet argent entre les mains du débiteur, parce que c'était plus efficace—plutôt que de le percevoir chaque semaine ou pour chaque période de paie, de percevoir l'argent une fois, pour diverses raisons. Donc en fait, de votre propre chef, vous avez accordé ce crédit à une entreprise commerciale.

L'autre question soulevée par M. Lambert . . .

[Texte]

Mr. Robinson (Burnaby): You are not giving credit; you are allowing for an orderly payment of that . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Brazeau: The other issue deals with the employee whose tax deduction has not been remitted. He will receive credit from Revenue Canada on his tax return even if the employer did not remit the amount. He receives credit for the amount that was deducted whether or not it was remitted.

Mr. Robinson (Burnaby): But then the taxpayers as a whole pay the shot.

Mr. Brazeau: Yes.

Mr. Kempling: I had some discussions with the Revenue people on this point, and I think they are planning down the road not too far to require that an employer establish a trust account that will not be attachable in the case of bankruptcy. In other words, they will make your transfers in the regular pay period into the trust account and that trust account cannot be attached by a trustee or anyone in bankruptcy. That solves the whole situation. Also, it makes this whole business of Revenue giving up their priority a bit of a joke because they are going to do it another way.

The Chairman: Okay, any further comment?

Mr. Brazeau: None on that. I was going to suggest we proceed.

• 1700

The Chairman: Okay.

Mr. Lambert: Wait a minute. Until we see that as a matter of fact within the requirements of the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the UIC, and, may I say, the retail sales tax laws of the provinces, there is no way we will have this eliminating any trust on that money. I dislike Crown preference as a matter of course, but this is money that belongs to individuals, or is for the benefit of individuals. Personally, I disagree with you that the individual will get credit for moneys that should have been paid but were deducted from his income for purposes of income tax, because the bankrupt employer rarely files the appropriate return; so there will not be the proper T-4 slips issued, and the poor employee is the one who is going to get it in the neck.

The Chairman: Mr. Lambert, with respect, it seems that perhaps we have a conflict of philosophy here, which has been signalled and triggered. Perhaps we could deal with this in detailed debate.

Mr. Lambert: Oh, all right.

The Chairman: With your agreement, we will let the witnesses carry on with the other major amendments. Thank you.

[Traduction]

M. Robinson (Burnaby): Il ne s'agit pas d'un crédit donné; il s'agit de prévoir le versement bien réglé de . . .

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Brazeau: L'autre question porte sur l'employé dont les déductions fiscales n'ont pas été remises. Il recevra un crédit du ministère du Revenu sur sa déclaration d'impôt même si l'employeur n'a pas remis cette somme. Un crédit lui est accordé au montant de la somme déduite, que celle-ci ait ou non été remise.

M. Robinson (Burnaby): Dans ce cas c'est l'ensemble des contribuables qui paient.

M. Brazeau: Oui.

M. Kempling: J'ai discuté de ce même point avec les fonctionnaires du ministère du Revenu, et je crois qu'ils envisagent dans un avenir assez rapproché d'exiger que l'employeur ouvre un compte fiduciaire qu'on ne pourrait saisir en cas de faillite. En d'autres termes, pour chaque période de paie régulière, les déductions seront versées au compte fiduciaire, et celui-ci ne pourra faire l'objet d'une saisie par le syndic ou quiconque lors d'une faillite. Cela règle toute l'affaire. En outre, toute cette affaire voulant que le ministère du Revenu abandonne sa priorité devient une farce puisqu'on va s'y prendre d'une autre façon.

Le président: Très bien. Y a-t-il d'autres commentaires?

M. Brazeau: Pas à ce sujet. J'allais proposer que l'on continue.

Le président: D'accord.

M. Lambert: Attendez un instant. Tant que nous ne serons pas certains que les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de l'Assurance-chômage, et même des dispositions relatives à la taxe de vente des provinces, ne permettent pas cela, nous n'accepterons jamais de leur laisser la libre disposition de cet argent. Je suis contre la préférence de la Couronne par principe, mais cet argent-là appartient à des particuliers ou doit profiter à des particuliers. Personnellement, je ne suis pas d'accord avec vous quand vous dites que les particuliers obtiendront le crédit de l'argent qui aurait dû être versé, mais qui a été déduit de leurs revenus aux fins de l'impôt sur le revenu. En effet, les employeurs qui ont fait faillite n'envoient presque jamais les déclarations qu'ils devraient envoyer. Par conséquent, les formulaires T-4 ne sont pas émis et les pauvres employés vont se faire avoir.

Le président: Monsieur Lambert, j'ai bien l'impression que nous n'avons pas les mêmes principes, cela devient apparent et cela mériterait peut-être une discussion plus approfondie.

M. Lambert: Oh, très bien.

Le président: Si vous le voulez bien, nous allons laisser le témoin nous parler des autres amendements. Merci.

[Text]

Mr. Brazeau: Thank you. I will finish in a few minutes with Part VI. A very significant change: the trustee will be required to provide, once a year, a report on the financial administration of the estate to all the creditors. Under the present legislation there is no requirement on the trustee to provide any accounting or any financial reports until after he has completed the administration. This will be well received by the creditors.

Mr. Lambert: May I ask a question?

The Chairman: Yes.

Mr. Lambert: The cost of the preparation of that report, that will be chargeable against the assets?

Mr. Brazeau: Yes, and effectively paid by the creditors. But it is for their benefit; they are asking for this information.

Another significant change is subclause 311.(1): An employee will not be dismissed by his employer for the fact of having filed an arrangement under this proposed act or for having gone bankrupt under the proposed act. Similarly, subclause 311.(2) . . .

Mr. Blenkarn: You are up to Clause 311.

Mr. Brazeau: I was in subclause 311.(1) which protects the employee against dismissal. Subclause 311.(2) prevents a public utility from ceasing to provide services to a debtor who has filed a proceeding under the proposed act.

Mr. Robinson (Burnaby): Are there any corresponding provisions in the existing Bankruptcy Act?

Mr. Brazeau: No. I am sorry, there are not, and it has caused a number of problems.

Mr. Robinson (Burnaby): Could you elaborate just a little bit on the nature of those problems—for example, with respect to employees being sacked after a petition has been filed?

Mr. Brazeau: Cases have been brought to our attention where the employee, after having gone bankrupt, was fired by his employer.

The Chairman: Okay.

Mr. Blenkarn: I move that we adjourn.

The Chairman: Mr. Brazeau.

Mr. Brazeau: Mr. Chairman, the next three clauses are very complex and technical clauses. I would suggest I just gloss over them. If the committee wishes to go in depth in those clauses—the last clause is on international solvencies, very complex. If the committee wants to go in depth into these clauses . . .

Mr. Lambert: It is new stuff?

Mr. Brazeau: It is new stuff, and very technical.

Mr. Lambert: Then we should have another meeting for it.

[Translation]

M. Brazeau: Merci. J'en aurai terminé avec la partie VI dans quelques minutes. Un changement très important: le syndic sera tenu de fournir une fois par an un rapport sur l'administration financière du domaine à tous les créateurs. Aux termes de la législation actuelle, le syndic n'est pas tenu de fournir un rapport comptable ou des rapports financiers tant qu'il n'est pas parvenu au terme de son administration. Les créateurs seront également saisis de ce rapport.

M. Lambert: Je peux poser une question?

Le président: Oui.

M. Lambert: Le coût de préparation de ce rapport sera-t-il défaillé de l'actif?

M. Brazeau: Oui, c'est-à-dire qu'en fait ce sont les créateurs qui défrayeront ces coûts. Mais, ils y ont tout avantage puisque ce sont eux qui réclament ces informations.

Un autre changement important dans le paragraphe 311.(1): un employé ne sera pas renvoyé par son employeur pour avoir déposé une entente en vertu de ce projet de loi ou pour avoir fait faillite conformément aux dispositions de ce projet de loi. De la même façon, le paragraphe 311.(2) . . .

M. Blenkarn: Vous êtes arrivé à l'article 311.

M. Brazeau: J'en étais au paragraphe 311.(1) qui protège l'employé contre un renvoi. Le paragraphe 311.(2) empêche un service public d'interrompre ses services à un débiteur qui a entamé des démarches en vertu du projet de loi.

M. Robinson (Burnaby): Y a-t-il des dispositions équivalentes dans la loi actuelle sur la faillite?

M. Brazeau: Non. Justement, il n'y en a pas et cela posait un certain nombre de problèmes.

M. Robinson (Burnaby): Pouvez-vous développer un petit peu, nous dire de quels problèmes il s'agit, par exemple dans le cas d'un employé qui est mis à la porte après avoir déposé une requête?

M. Brazeau: On a attiré notre attention sur le cas de certains employés qui, après avoir fait faillite, ont été renvoyés par leurs employeurs.

Le président: D'accord.

M. Blenkarn: Je propose que nous levions la séance.

Le président: Monsieur Brazeau.

M. Brazeau: Monsieur le président, les trois articles suivants sont très complexes et très techniques. Je me contenterai donc de les passer en revue très rapidement. Si le Comité souhaite les approfondir, le dernier de ces articles est très complexe et traite des cas internationaux d'insolvabilité. Si le Comité souhaite approfondir ces articles . . .

M. Lambert: Est-ce que c'est nouveau?

M. Brazeau: C'est nouveau et extrêmement technique.

M. Lambert: Dans ce cas, il faudrait prévoir une autre séance.

[Texte]

Mr. Brazeau: If you wish. I would have to get an expert on international insolvencies, who was consulted in drafting these clauses. I would like to have him here to advise me on it.

Mr. Blenkarn: Perhaps we will go over it one of these days. I do not know; if you want to go over it at a later time, that is fine. Then you have receivership.

• 1705

Mr. Brazeau: This is right; we would end up with receivership. Securities firms, just a few... Subclause 319.(7) identifies a different order of priority for dealing with the assets of a securities firm, again a very technical part.

The Chairman: Based on your experience with the committee so far, how long do you feel it would take to gloss over these three major clauses?

Mr. Brazeau: No time at all, five minutes.

An hon. Member: Okay, gloss if you want, but...

The Chairman: Okay, I am going to suggest we withhold questions until the end of each clause.

Mr. Robinson (Burnaby): Are you suggesting we finish off the bill?

Mr. Brazeau: I can finish off the bill in 15 minutes.

Mr. Robinson (Burnaby): Sure, let us go, then.

Mr. Brazeau: Except with the amendments on super priorities, supplies privilege and farmers, for which we need to have the specific clauses.

International insolvencies: The provisions are flexible. They are designed to give the court broad direction to permit co-ordination of a proceeding in Canada with a current proceeding in another jurisdiction. Clause 317 causes a slight problem, because there is no flexibility in the date for converting foreign currency. A suggestion has been made to us that, when an arrangement is made where a debt is expressed in foreign currency, we build in a bit of flexibility. You will probably want to question other witnesses on whether or not Clause 317 is appropriate.

Part VII deals with securities firms. Clause 318 was drafted in very, very close consultation with the experts in the field, one of whom was Mr. Peter Dey who is now Chairman of the Ontario Securities Commission. The Canadian Depository for Securities organization has also contributed to the developing of the clause in this part.

The major change from the present insolvency system is on the trustees' dealing with the assets that are in the estate of a securities firm. If the securities are identifiable as to the customers for whom the securities are being held, they will be returned to the customer.

Mr. Blenkarn: Are you talking about specific shares?

Mr. Brazeau: Specific shares.

Mr. Blenkarn: Certificates.

[Traduction]

M. Brazeau: Si vous voulez. Il faudrait peut-être faire venir un expert en insolvençabilité internationale; nous en avons un qui a été consulté lorsque ces articles ont été rédigés. J'aimerais beaucoup qu'il soit présent pour me conseiller.

M. Blenkarn: Eh bien, nous y viendrons peut-être un de ces jours. Je ne sais pas. Si vous voulez revenir sur ce sujet plus tard, c'est parfait. Nous avons ensuite les faillites.

M. Brazeau: C'est exact. Nous pourrions terminer par les faillites. Les maisons de courtage, quelques... Le paragraphe 319.(7) donne un ordre de priorité différent pour les actifs des maisons de courtage; là encore un sujet très technique.

Le président: En vous fondant sur votre expérience du Comité jusqu'à présent combien de temps pensez-vous qu'il faudra pour survoler ces trois articles importants?

M. Brazeau: Presque rien, cinq minutes.

Une voix: D'accord, survolez si vous voulez, mais...

Le président: D'accord, je pense que nous pourrions réservé nos questions pour la fin de chaque article.

Mr. Robinson (Burnaby): Est-ce que vous voulez que nous terminions le bill?

M. Brazeau: Je peux le terminer en quinze minutes.

Mr. Robinson (Burnaby): Très bien, allons-y.

M. Brazeau: À l'exception des amendements aux super priorités, privilège d'approvisionnements et agriculteurs, pour lesquels nous devons nous pencher sur les clauses précises.

Insolvabilité internationale: les dispositions sont flexibles. Elles donnent aux tribunaux des indications générales qui serviront à coordonner les procédures au Canada et celles qui pourraient être faites concurremment dans d'autres juridictions. L'article 317 pose un petit problème parce que la date de conversion d'une monnaie étrangère est fixe. On nous a dit que lorsqu'un concordat était signé pour lequel la dette était exprimée en monnaie étrangère, il serait peut-être bon d'introduire une certaine souplesse. J'imagine que vous demanderez à d'autres témoins s'ils jugent l'article 317 justifié ou pas.

La partie VII traite des maisons de courtage. L'article 318 a été rédigé après des consultations très approfondies avec les experts en la matière, dont M. Peter Dey qui est aujourd'hui président de la Commission de courtage de l'Ontario. L'organisme canadien de dépôts pour les maisons de courtage a également contribué à la rédaction de cette partie du projet de loi.

La grande différence avec le système d'insolvabilité actuelle, c'est que les syndics s'occupent des actifs qui se trouvent dans le domaine d'une maison de courtage. S'il est possible d'identifier les valeurs de cette maison selon les clients pour le compte desquelles elles sont détenues, elles sont rendues à ces clients.

M. Blenkarn: Vous parlez d'actions spécifiques?

M. Brazeau: D'actions spécifiques.

M. Blenkarn: De certificats.

[Text]

Mr. Brazeau: Yes, certificates are identifiable; they are held by the securities firm for customers. They will be . . .

Mr. Blenkarn: What you usually wind up with is a pile of securities in . . . form and a whole series of index cards that says you are supposed to have so many shares of each of these things for so many people. You cannot identify that stuff.

Mr. Brazeau: Yes, if you know how many customers own or have placed with you the number of shares in, say, Bell Canada and you have so many shares in Bell Canada, you will distribute them to those specific customers.

Mr. Blenkarn: What happens when you are one or two shares light, as you usually are?

Mr. Brazeau: As you usually are, it will be divided pro rata. Then for all other securities that are held for customers but that are not identifiable, a separate customer fund will be set up and all other assets of the broker will go into a general fund. The customers will share the amount in that fund, whereas the regular creditors will share on the regular assets. If you wish to go into more detail, I will ask for an expert to come and . . .

Mr. Blenkarn: No, no.

Mr. Robinson (Burnaby): What was the name of the expert on the international insolvencies, just in case we have any questions on that?

Mr. Brazeau: John Honsberger is one of the original members of the Tassé committee that drafted the report that served as a basis for these bills.

Mr. Robinson (Burnaby): The last clause in that refers to something called the hotchpotch rule. Is this some esoteric rule of international insolvency law or . . . ?

Mr. Brazeau: I think Mr. Pigeon can provide you with a quick answer on this matter.

• 1710

Mr. Pigeon: I probably expected your question because I went to the dictionary and indicated on my copy what hotchpotch meant. In common law it is the blending and mixing of property belonging to different persons in order to divide it equally.

Mr. Robinson (Burnaby): That explains it.

Mr. Pigeon: It is a complicated way of saying a simple thing.

The Chairman: It is sort of like commingling, but it is legal.

Mr. Pigeon: Yes.

Mr. Brazeau: Insurance firms: Again this part was drafted in very close consultation with experts in the field and the Superintendent of Insurance particularly. A number of amendments have been suggested recently by the Superintendent of Insurance.

[Translation]

M. Brazeau: Oui, les certificats sont identifiables, ils sont détenus par des maisons de courtage pour le compte de leurs clients. Ces certificats . . .

M. Blenkarn: L'ordinaire, on se retrouve avec une pile de valeurs d'un côté et de l'autre côté une série de cartes classées où l'on peut voir qu'il doit y avoir tant d'actions de telle chose pour tant de personnes. C'est impossible à identifier.

M. Brazeau: Oui. Si vous savez combien de clients possèdent ou vous ont confié un certain nombre d'actions de, par exemple, Bell Canada, et si vous avez tant d'actions de Bell Canada, vous pouvez les distribuer à ces clients-là.

M. Blenkarn: Mais quand il vous manque une ou deux actions, comme c'est fréquent, que se passe-t-il?

M. Brazeau: C'est fréquent, effectivement, et à ce moment-là on fera une répartition proportionnelle. Ensuite, pour tous les autres titres qui sont détenus au nom de clients mais qui ne sont pas identifiables, un fond-client distinct sera créé qui servira à regrouper toutes les autres valeurs de ce courtier. Les clients partageront la somme qui se trouve dans ce fond pendant que les créateurs réguliers partageront les valeurs régulières. Si vous souhaitez entrer dans plus de détails, je demanderais à un expert de venir . . .

M. Blenkarn: Non, non.

M. Robinson (Burnaby): Quel était le nom de cet expert en insolvenabilité internationale, au cas où nous aurions des questions à ce sujet?

M. Brazeau: M. John Honsberger, qui a fait partie de la première équipe du Comité Tassé qui a rédigé le rapport sur lequel ces bills se fondent.

M. Robinson (Burnaby): Le dernier article fait allusion à quelque chose qui est désigné sous le nom de «Règle du rapport à la masse». S'agit-il d'une règle ésotérique de droit international d'insolvenabilité ou bien . . . ?

M. Brazeau: Je crois que M. Pigeon pourra vous répondre très rapidement à ce sujet.

M. Pigeon: Je m'attendais probablement à votre question parce que j'ai consulté le dictionnaire et j'ai pris note sur mon exemplaire du bill de la signification de «hotchpotch» (rapport à la masse). En droit commun, c'est le mélange de propriété appartenant à différentes personnes pour les diviser également.

M. Robinson (Burnaby): Voilà ce que cela signifie.

M. Pigeon: C'est une façon compliquée de dire quelque chose de très simple.

Le président: C'est une sorte de tripatouillage, mais c'est légal.

M. Pigeon: Oui.

M. Brazeau: Les compagnies d'assurance: là encore, nous avons travaillé en étroite collaboration avec des experts en la matière et, en particulier, avec le surintendant des assurances. Un certain nombre d'amendements ont été suggérés récemment par le surintendant des assurances.

[Texte]

An important feature is the scheme of distribution between life insurance companies and non-life insurance companies. In the life insurance companies the scale of distribution is first the costs, as it is with the non-life insurance companies. Then come the claims, and here is where we have a difference in the two types of companies. In life companies the claims of deceased persons and the cash surrender value of policies will share equally, whereas in a non-life the claims will be paid before the value of the unexpired portion of, say, a fire insurance policy, and all other creditors share after those claims.

Part IX we have discussed on previous occasions. This is receiverships. An interesting point was raised at one previous meeting concerning paragraph 356.(4)(a). We are attempting to identify the reason for not having balanced the right of the unsecured creditors. We will be providing the committee with an explanation as to why we are not balancing or words to introduce the balance of the rights of the unsecured creditors. I believe it was Mr. Speyer who raised this inequitable treatment.

Over the last few meetings we have discussed the various provisions of the receivership part. I think I should mention the suggestions and criticisms we have received over the last few years on these clauses.

First, the small business community are very interested in receiving a statement of affairs in every case rather than on the exceptions basis that is provided in Clause 355. Also, there is a strong request for having an accounting by the receiver to all unsecured creditors instead of an accounting on an exceptions basis in the cases where they have a specific interest.

There are suggestions also that Clause 270 dealing with deemed trusts and Crown security interests also be made applicable to receiverships, not just to bankruptcy cases.

Others have recommended that all receiverships should be handled in the same way as a bankruptcy under the same type of supervision as bankruptcies are administered under and by having a legislative requirement that only licensed trustees be empowered to administer a receivership.

Part X, offences. One minor comment: the same type of offences as under the present act, except we have added Clause 369. It is now an offence for a secret payment to have been made to a creditor to influence the vote on an arrangement.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I ask about the sentences for the various offences? Is there any change whatsoever in the sentencing provisions?

Mr. Brazeau: I will ask Mr. Pigeon to answer that question.

[Traduction]

Une caractéristique importante, c'est le système de répartition entre les compagnies d'assurance-vie et les autres compagnies d'assurance. Pour les compagnies d'assurance-vie, l'échelle de répartition commence par les coûts, tout comme pour les autres compagnies d'assurance. Viennent ensuite les réclamations, et c'est là que la situation diffère entre les deux types de compagnies. Pour les compagnies d'assurance-vie, les réclamations relatives à des personnes décédées et la valeur versée des polices seront partagées également, alors que pour les autres réclamations d'assurance, le versement s'effectuera avant le calcul de la valeur de la partie qui n'est pas parvenue à échéance d'une police d'assurance-incendie, par exemple, et cela fait, tous les autres créateurs peuvent partager.

Nous avons déjà eu l'occasion de discuter de la partie IX. Il s'agit des mises sous séquestre. À l'occasion d'une autre séance, une question intéressante a été soulevée au sujet du paragraphe 356.(4)(a). Nous essayons de déterminer pour quelle raison on n'a pas jugé bon de ne pas faire la part des droits des créanciers non garantis. Dès que possible, nous expliquerons au Comité pour quelle raison nous ne l'avons pas fait ou bien nous présenterons une modification pour assurer les droits des créanciers non garantis. Je crois que c'est M. Speyer qui a observé à quel point cela a été injuste.

Au cours des dernières séances, nous avons eu l'occasion de discuter des diverses dispositions de la partie consacrée aux mises sous séquestre. Je dois vous faire part des suggestions et des critiques que nous avons reçues depuis quelques années au sujet de ces articles.

Pour commencer, les petites entreprises aimeraient beaucoup recevoir systématiquement un bilan au lieu de n'en recevoir que dans des cas exceptionnels prévus par l'article 355. De même, on voudrait que le séquestre envoie un état comptable à tous les créanciers non garantis au lieu d'être tenu de présenter ce bilan uniquement dans des cas exceptionnels.

On veut également que l'article 270 qui porte sur les intérêts des fiducies créées par la loi et ceux des titres de la Couronne puisse également s'appliquer aux mises sous tutelle et non simplement aux cas de faillite.

D'autres ont recommandé qu'on suive pour toutes les mises sous tutelle les mêmes procédures que pour les faillites, c'est-à-dire qu'on assure le même genre de surveillance et d'administration que pour les faillites. La loi devrait exiger également que seuls les syndics autorisés soient en mesure d'administrer une mise sous tutelle.

Partie X, infractions. Une petite observation: le même type d'infraction qu'en vertu de la loi actuelle, à cette exception près que nous avons ajouté l'article 369. C'est maintenant une infraction de faire un versement secret à un créancier pour influencer son vote sur le concordat.

Mr. Robinson (Burnaby): Et les sentences pour les diverses infractions? Est-ce que les dispositions relatives aux sentences ont changé?

Mr. Brazeau: Je vais demander à M. Pigeon de vous répondre.

[Text]

Mr. Pigeon: It is the same thing. It is an indictable offence. It is punishable by two years, 160 . . .

[Translation]

M. Pigeon: C'est toujours la même chose. C'est une infraction passible de poursuites. Cela peut donner deux ans, 160 . . .

• 1715

Mr. Robinson (Burnaby): I know Clause 369; I see what the sentencing is for Clause 369. I am asking for all the offence part, Part X: Are there any changes in the sentencing provisions for any of the offences under the act?

Mr. Pigeon: No.

Mr. Robinson (Burnaby): They remain as they are in the present act.

Mr. Pigeon: So I believe. I would have to check every one of them now, but . . .

Mr. Brazeau: We will verify and make a comparative table for the committee of any changes.

Mr. Robinson (Burnaby): Okay, that would be helpful.

An hon. Member: You wanted to punish capital, Mr. Peterson?

Mr. Brazeau: Part XI, the courts: substantially, there is no change. I just wanted to draw your attention to Clause 391, where the court has the power to extend or reduce any delays imposed in the proposed act on any proceedings to be taken in the proposed act. The fact that the court can reduce the delay is not spelled out in the present act, but has frequently been applied by the court.

Part XII, general transitional provisions: Clause 415 contains a very special feature—the provinces, under subclause 415.(2), can request the Governor in Council to pass certain regulations or to amend certain delays or amounts mentioned in the bill having regard to consumer insolvency. For example, definition of debtor we have in the bill as liabilities, excluding real estate, at an amount less than \$20,000. This could vary from province to province.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, on that point I wanted to raise a concern I have; that is, while I can understand that some provinces may wish to exclude a larger amount, as this is now worded it would permit them also to reduce the amount. I would suggest you might want to look at redrafting this to make it clear that is in fact a base, and that the provinces could go above that if they wished but not below that. Is that the intent?

Mr. Brazeau: The intent is to give the power to the province to determine what amount.

Mr. Robinson (Burnaby): But presumably you would not want them to be going below the \$20,000 figure—one particular province. That could lead to an inequity in that province.

M. Robinson (Burnaby): Je connais l'article 369; je connais la sentence prévue à l'article 369. Mais je pose la question à l'égard de toute la partie sur les infractions, la partie en chiffres romains X: Y a-t-il des modifications aux dispositions visant les peines découlant d'une infraction aux termes de la loi?

M. Pigeon: Non.

M. Robinson (Burnaby): Les peines demeurent comme elles sont dans la loi actuelle.

M. Pigeon: Je le crois. Il me faudrait vérifier chacune d'entre elles maintenant, mais . . .

M. Brazeau: Nous vérifierons et nous préparerons un tableau de comparaison à l'intention du Comité, faisant état de tout changement.

M. Robinson (Burnaby): Très bien, ce serait utile.

Une voix: Vous vouliez punir le capital, monsieur Peterson?

M. Brazeau: La partie XI en chiffres romains, les tribunaux: essentiellement, il n'y a aucune modification. Je tiens simplement à attirer votre attention sur l'article 391, où le pouvoir est accordé au tribunal de proroger ou d'abréger le délai prévu dans le projet de loi pour engager toute procédure prévue dans celui-ci. Le fait que le tribunal puisse abréger le délai n'est pas explicité dans la présente loi, mais les tribunaux l'ont souvent fait.

La partie XII en chiffres romains, dispositions générales, transitoires: l'article 415 comprend un aspect très spécial—les provinces, en vertu du paragraphe 2 de l'article 415 peuvent demander au gouverneur en conseil d'adopter certains règlements ou de modifier certains délais ou montants mentionnés dans le bill portant sur *le débiteur consommateur*. Par exemple, la définition de débiteur prévue dans le bill fixe les créances, excluant les biens immobiliers à moins de 20,000 dollars. Cela pourrait varier d'une province à l'autre.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, à ce sujet, je voulais vous faire part d'une de mes préoccupations; bien que je comprenne que certaines provinces puissent souhaiter exclure une somme plus considérable, selon le libellé actuel, il leur serait également permis de réduire le montant. J'aimerais vous suggérer de reformuler ces dispositions de façon qu'il soit clair qu'il s'agit d'un montant de base, et que les provinces puissent l'augmenter si elles le souhaitent, mais non le diminuer. Est-ce votre intention?

M. Brazeau: L'intention est de donner aux provinces le pouvoir de fixer le montant.

M. Robinson (Burnaby): Mais on peut présumer que vous ne souhaitez pas les voir descendre en-dessous de 20,000 dollars—dans une province particulière. Cela pourrait entraîner des injustices dans cette province.

[Texte]

Mr. Brazeau: If I recall, the reasoning that went into making the change was that the provinces or the representatives of the provinces that have requested this have always had the intention to make the amount higher. I am not aware of any intention to lower the amount, but the wording, as you say, will provide for a lower amount.

The Chairman: It is another example of co-operative federalism, for which we are famous as a government.

Mr. Robinson (Burnaby): You might just want to have a look at that as to whether or not it should be in fact a . . .

Mr. Brazeau: Yes, we will.

Another, and this is the last comment I have on the general sections of the bill, is Clause 420. This is very important, particularly with respect to the super-priority, if it is enacted as such. Clause 420 provides for enactment or coming into force of any one clause without waiting for the whole bill to be enforced. With the time delays that will be required to develop the rules and to consult on the rules, for the whole bill to be enforced could take a number of months. Clause 420 enables Parliament to have a particular clause applied immediately.

The Chairman: Mr. Brazeau and Mr. Pigeon, on behalf of the committee I would like to extend to you, and Mr. Post as well, our very sincere thanks on this thorough briefing and the spirit of openness you have brought to the deliberations and consideration here.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I do have one final question of a general nature, and I also wanted to join in thanking Mr. Brazeau and Mr. Pigeon.

Do you have people in your department that monitor the bankruptcy reports for judicial decisions in which judges draw to the attention of whoever may be reading deficiencies in the area of bankruptcy law? If so, have these been reflected in the new act?

Mr. Brazeau: Oh, yes; actually Mr. Henri Massue-Monat from my office is specifically charged with doing that. We do select the interesting cases and we publish them in our own insolvency bulletin, which is distributed to the practitioners, the trustees and lawyers interested on insolvency on a monthly basis, so the profession is very well aware of what is going on.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

I would also like to thank you for the research you have done on our behalf and at our request. It is very fine. In particular, I looked at the Directors Liability Fund Paid Wages which I think will be very helpful when we come to super priorities.

[Traduction]

M. Brazeau: Si j'ai bonne mémoire, nous nous sommes dits en apportant ce changement que les provinces ou les représentants des provinces qui avaient demandé cette modification avaient toujours eu l'intention d'augmenter ce montant. A ma connaissance, il n'y a aucune intention de réduire le montant, mais le libellé, comme vous le dites, permettrait un montant inférieur.

Le président: C'est un autre exemple de fédéralisme coopératif, pour lequel le présent gouvernement est réputé.

M. Robinson (Burnaby): Vous voudrez peut-être examiner la chose pour voir si oui ou non il devrait en fait y avoir . . .

M. Brazeau: Oui, nous le ferons.

Une autre disposition, et il s'agit de mon dernier commentaire sur les dispositions générales du projet de loi, c'est l'article 420. Il s'agit d'une disposition très importante, particulièrement quant à la superpriorité, si la disposition est adoptée telle quelle. L'article 420 permet l'adoption ou l'entrée en vigueur de toute disposition sans attendre l'adoption du projet de loi dans son ensemble. Vu le temps qu'il faudra pour mettre au point les règlements et pour consulter à ce sujet, il pourrait s'écouler plusieurs mois avant l'adoption de l'ensemble du projet de loi. L'article 420 permet au Parlement d'adopter immédiatement un article particulier.

Le président: Monsieur Brazeau et monsieur Pigeon, ainsi que monsieur Post, j'aimerais au nom du Comité vous exprimer nos plus sincères remerciements pour l'étude approfondie que vous nous avez faite et pour l'ouverture d'esprit dont vous avez fait preuve au cours des délibérations et de cette étude.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, j'ai une dernière question de nature générale, et je tiens également à me joindre à vous pour remercier M. Brazeau et M. Pigeon.

Avez-vous des fonctionnaires au ministère qui surveillent les rapports de faillite afin de déceler les décisions judiciaires où les juges attirent l'attention des lecteurs sur les lacunes du droit en matière de faillite? Dans l'affirmative, en avez-vous tenu compte dans la nouvelle loi?

M. Brazeau: Oui; en fait, M. Henri Massue-Monat, de mon bureau, est expressément chargé de cette tâche. Nous choisissons les affaires intéressantes et nous les publions dans notre propre bulletin d'insolvabilité, qui est distribué aux praticiens, aux syndics et aux avocats intéressés en matière de faillite, et ce mensuellement, de façon que la profession soit bien au courant de ce qui se passe.

• 1720

M. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

Je tiens également à vous remercier des recherches que vous avez effectuées en notre nom et à notre demande. Elles sont excellentes. Tout particulièrement, j'ai regardé le document sur la caisse de créance des administrateurs, rémunérations versées, lequel nous sera, je crois très utile, lorsque nous arriverons à l'étude des superpriorités.

[Text]

I assume, members of the committee, we have now terminated our preliminary go-through and the steering committee will wish to decide which witnesses we now call. We will perhaps have a steering committee tomorrow or Thursday after one of our meetings to determine witnesses for next week.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert: One point is the procedure. With prorogation shall we say on the middle horizon, there should be adequate protection for all the work done on this particular bill, so that with prorogation that work does not die.

The Chairman: Might I suggest to members of all parties, then, that the government is prepared to do so. I have received those instructions, that the question will be whether opposition parties are prepared to . . .

Mr. Blenkarn: We already negotiated that and it has been approved, as far as I know.

The Chairman: Okay. I have been led to understand that maybe there are some riders being attached to it by certain House Leaders.

Mr. Blenkarn: There may be, but that is part of the game, Mr. Chairman. It is called, "pin the tail on the donkey".

Mr. Lambert: Is that by House resolution?

The Chairman: It will have to be by House resolution, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, because we have some work over in Miscellaneous Estimates, too, that we do not want to lose.

The Chairman: Certainly the government would like to see this bill carried over with no interruption in our deliberations.

Mr. Blenkarn: I am sure, Mr. Chairman, it will have a lot to do with House procedure and the rules of the House. I am sure that if the rules of the House were kept in a decent shape and that type of thing, our House Leader would be most cooperative. He would like to see that happen.

The Chairman: I am sure the press will be very anxious to talk to you.

We stand adjourned until the call of the Chair, which means 8.00 tonight in this room. Thank you very much.

[Translation]

Je présume, messieurs les membres du Comité, que nous en avons maintenant terminé avec notre examen préliminaire et que le Comité directeur voudra décider des témoins que nous convoquerons maintenant. Nous tiendrons peut-être une réunion du Comité directeur demain ou jeudi après l'une de nos réunions afin de décider des témoins pour la semaine prochaine.

Monsieur Lambert.

M. Lambert: Un détail de procédure. Vu que la prorogation est prévisible, nous devrions songer à protéger de façon adéquate tout le travail déjà fait dans le cadre de ce projet de loi particulier, pour éviter qu'il ne devienne nul.

Le président: Peut-être puis-je faire part aux membres de tous les partis que le gouvernement est disposé à le faire. J'ai reçu ces instructions, il reste donc à se demander si les partis de l'Opposition seront disposés à . . .

M. Blenkarn: Nous avons déjà négocié cela, la chose a été approuvée, à ma connaissance.

Le président: Très bien. On m'a également laissé entendre que certains leaders à la Chambre y attachaient certaines conditions.

M. Blenkarn: C'est possible, mais cela fait partie du jeu, monsieur le président. Cela s'appelle «épingler la queue sur l'âne».

M. Lambert: Faut-il une résolution en Chambre?

Le président: Cela se fera par résolution en Chambre, monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, car nous avons également au Comité des prévisions budgétaires du travail que nous ne voulons pas perdre non plus.

Le président: Il est certain que le gouvernement souhaite voir le présent projet de loi se poursuivre sans aucune interruption dans nos délibérations.

M. Blenkarn: Je suis persuadé, monsieur le président, que cela aura beaucoup à voir avec la procédure en Chambre et le Règlement de la Chambre. Je suis convaincu que, si le Règlement de la Chambre était tenu à jour, et le reste, notre leader en Chambre serait des plus coopératif. C'est ce qu'il aimerait voir.

Le président: Je suis persuadé que la presse voudra absolument vous parler.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre, c'est-à-dire jusqu'à 20 heures ce soir, dans cette salle. Merci beaucoup.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Consumer and Corporate Affairs:

Mr. Jacques Brazeau, Superintendent of Bankruptcy;
Mr. Yves Pigeon, Deputy Superintendent of Bankruptcy.

Du ministère de la Consommation et des Corporations:

M. Jacques Brazeau, Surintendant des faillites;
M. Yves Pigeon, Surintendant adjoint des faillites.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 158

Tuesday, November 22, 1983

Chairman: Mr. Jim Peterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on***Finance,
Trade and
Economic Affairs**

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1984

Economic Development Vote 1b—Programme expenditures

APPEARING:

The Honourable Donald J. Johnston,
Minister of State for Economic Development

WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 158

Le mardi 22 novembre 1983

Président: M. Jim Peterson

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des***Finances,
du commerce et des
questions économiques**

CONCERNANT:

Budget des dépenses supplémentaires (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984

Développement économique—crédit 1b—Dépenses du programme

COMPARAÎT:

L'honorable Donald J. Johnston,
Ministre d'État chargé du Développement économique

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Jim Peterson

Vice-Chairman: Bernard Loiselle

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
John Evans
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: Jim Peterson

Vice-président: Bernard Loiselle

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Scott Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Thursday, November 3, 1983

ORDERED,—That Economic Development Vote 1b;

That Finance Votes 11b, L15b and 25b;

That Industry, Trade and Commerce Votes 1b, 10b, L41b, 45b, 50b and 65b; and

That National Revenue Vote 1b for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 3 novembre 1983

IL EST ORDONNÉ,—Que le crédit 1b, Développement économique;

Que les crédits 11b, L15b et 25b, Finances;

Que les crédits 1b, 10b, L41b, 45b, 50b et 65b, Industrie et Commerce; et

Que le crédit 1b, Revenu national, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, soient déférés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 22, 1983
(233)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell, Hopkins and Kempling.

Other Members present: Messrs. Dion (*Portneuf*), Greenaway and Siddon.

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan, Researcher.

Appearing: The Honourable Donald J. Johnston, Minister of State for Economic Development.

Witnesses: From the Ministry of State for Economic Development: Messrs. Arthur Kroeger, Secretary; Richard Levie, Assistant Secretary, Corporate Services; Normand Plante, Federal Economic Development Coordinator—Quebec; Ian Galbraith, Executive Director—SRCP Secretariat.

The Order of Reference dated Thursday, November 3, 1983 being read as follows:

Ordered,—That Economic Development Vote 1b;

That Finance Votes 11b, L15b and 25b;

That Industry, Trade and Commerce Votes 1b, 10b, L41b, 45b, 50b and 65b; and

That National Revenue Vote 1b for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs

The Chairman called Economic Development Vote 1b—Program expenditures and grants.

The Minister made a statement and, assisted by the witnesses, answered questions.

At 10:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 NOVEMBRE 1983
(233)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit, ce soir à 20h10, sous la présidence de M. Jim Peterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell, Hopkins et Kempling.

Autres membres présents: MM. Dion (*Portneuf*), Greenaway et Siddon.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Randall Chan, chargé de recherche.

Comparaît: L'honorable Donald J. Johnston, ministre d'État du Développement économique.

Témoins: Du ministère d'État du Développement économique: MM. Arthur Kroeger, secrétaire; Richard Levie, secrétaire adjoint, Direction des services intégrés; Normand Plante, coordonnateur fédéral du développement économique—Québec; Ian Galbraith, directeur exécutif, Secrétariat des projets spéciaux de relance.

L'ordre de renvoi du jeudi 3 novembre 1983 se lit comme il suit:

Il est ordonné,—Que le crédit 1b, Développement économique;

Que les crédits 11b, L15b et 25b, Finances;

Que les crédits 1b, 10b, L41b, 45b, 50b et 65b, Industrie et Commerce; et

Que le crédit 1b, Revenu national, pour l'année financière prenant fin le 31 mars 1984, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération le crédit 1b, Développement économique—Dépenses du programmes.

Le Ministre fait une déclaration et, assisté par les témoins, répond aux questions.

A 22h02, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, November 22, 1983

• 2010

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 22 novembre 1983

Le président: À l'ordre?

Our order of reference tonight is the supplementary estimates (B), 1983-1984, Economic Development Vote 1b, Program Expenditures.

ECONOMIC DEVELOPMENT**A—Ministry of State**

Vote 1b—Economic Development—Program expenditures and the grants listed in the Estimates.....\$3,486,000

The Chairman: With us tonight we have the minister, the Hon. Don Johnston. With him are Mr. Arthur Kroeger, the secretary; Mr. Frank Swift, the deputy secretary, projects; Richard Levie, assistant secretary, corporate services; Normand Plante, federal economic development coordinator, Quebec; Ian Galbraith, executive director, SRCP secretariat; Nathalie Lalonde, *la main droite du ministre*.

We welcome you here and thank you very much for being with us, Mr. Minister and your officials. Do you have a statement you wish to make, Mr. Minister?

Hon. Donald J. Johnston (Minister of State for Economic Development): Yes, I do, Mr. Chairman.

First of all, I would like to open my statement by apologizing for keeping you late. We were locked into a committee meeting, and it took us a few minutes to get over here. I hope we have not inconvenienced you.

That being said, many of you will recall that I have now appeared in front of this committee twice in my capacity as Minister of State for Economic Development since I assumed my functions. The first time was on November 30, 1982, when I traced the history of the ministry and outlined its activities and the manner in which I hoped to see those activities evolve.

Then earlier this year, on May 10, I was here. I recapitulated the role of the ministry and followed this up with a status report on the ministry's activities to date in support of the government reorganization announced by the Prime Minister January 12, 1982. On both of these occasions I was principally concerned with explaining how the ministry operated and how it was reorganizing to put forward a new regional emphasis.

I suppose the approach was dictated to a very large degree by the kind of questions I was being asked at that particular time, not only here in the House but also by people outside the House and in the various regions. Most of what one might call the nuts and bolts issues are now better understood. I would like to deal this evening not with the how, if you like, but

Le président: À l'ordre?

Notre ordre de renvoi de ce soir porte sur le Budget des dépenses supplémentaires (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, Développement économique, crédit 1b, Dépenses du programme.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**A—Département d'État**

Crédit 1b—Développement économique—Dépenses du programme et subventions inscrites au budget ..3 486 000\$

Le président: Nous avons parmi nous ce soir le ministre, l'honorable Don Johnston. Avec lui se trouvent M. Arthur Kroeger, secrétaire; M. Frank Swift, secrétaire adjoint, projets; Richard Levie, secrétaire adjoint, services intégrés; Normand Plante, coordonnateur régional du développement économique, Québec; Ian Galbraith, directeur, secrétariat, C.P.S.R.; Nathalie Lalonde, main droite du ministre.

Nous vous souhaitons la bienvenue et sommes heureux de vous compter parmi nous, monsieur le ministre, ainsi que vos fonctionnaires. Avez-vous une déclaration à faire, monsieur le Ministre?

L'honorable Donald J. Johnston (ministre d'État au développement économique): Oui, en effet, monsieur le président.

Tout d'abord, permettez-moi de vous présenter mes excuses pour ce retard. Nous étions pris à une réunion de comité et il nous a fallu quelques minutes pour arriver ici. J'espère que cela ne vous a pas trop gêné dans votre activité!

Cela dit, la plupart d'entre vous se rappelleront que j'ai déjà comparu deux fois devant votre Comité en ma qualité de ministre d'État au développement économique depuis que j'ai accédé à ce poste. La première fois, c'était le 30 novembre 1982 pour faire l'historique du ministère, donner un aperçu de ses activités et vous entretenir des espérances que j'entretenais à leur sujet.

Un peu plus tôt cette année, le 10 mai, j'ai de nouveau comparu. J'ai fait une récapitulation du rôle du Ministère, suivie d'un rapport de ses activités jusqu'à ce jour qui avaient servi à étayer la réorganisation du gouvernement annoncée par le Premier ministre le 12 janvier 1982. À ces deux occasions, je me suis surtout efforcé d'expliquer comment fonctionnait le Ministère et ce qui s'y faisait au plan de la réorganisation pour mettre davantage l'accent sur les régions.

Je crois bien que cette façon d'aborder la question m'était dictée, dans une large mesure, par le genre de questions que l'on me posait alors, non seulement en Chambre, mais aussi à l'extérieur de la Chambre et dans les diverses régions. Je dois d'ailleurs dire que l'on comprend beaucoup mieux maintenant ce que je pourrais appeler les dessous de l'affaire. Ce soir, je

[Text]

rather with the why of this regional organization that has been created.

It is no mystery why economic regionalism is of such interest in this country—more so, for example, than in the United States. Each of our own provinces has its endowment of natural resources, its own distinct people with their own skills and abilities and its own unique economic history.

In addition, there are variations in levels of income and standards of living across the various regions of Canada, and these factors explain why the Government of Canada has a regional economic development policy. There are many different ways of describing the objectives of such a policy, but I would like to give you my own.

Selon moi, une politique de développement économique et régional d'un gouvernement national se doit d'avoir comme objectif propre de garantir que chaque région du Canada soit un partenaire rentable de notre fédération économique. Nos objectifs ne devraient pas viser l'autonomie économique de chaque région du pays, dans un esprit insulaire. Il faudrait plutôt viser une saine interdépendance des différentes parties du pays, à partir de contributions rentables de chaque économie provinciale.

Chaque région du Canada a des possibilités économiques partant de ses avantages respectifs. Le développement devrait s'orienter vers ces qualités fondamentales et ne pas se plier à un objectif externe quelconque. On retrouve un parallèle parfait dans la participation du Canada à l'économie internationale, à titre de partenaire viable et prospère du reste du monde. Tout comme le Canada tire une bonne partie de sa prospérité de ses liens économiques avec le reste du monde, chacune de nos provinces devrait tirer une bonne partie de sa prospérité de ses relations avec le reste de l'économie nationale.

What I have tried to do and what follows is to describe how each of the various components of the federal government's economic policy contributes to a regional economic development strategy. Obviously fiscal and monetary policy are essentially national policies. They touch on the domain of regional or federal-provincial relations largely because national fiscal policy is made more or less effective by the degree to which it is harmonized with provincial fiscal policies. We can take some satisfaction in the extent to which this harmonization has worked during the last few years.

• 2015

Many elements of social policy have a de facto regional dimension. For example, entitlement programs like Canada Assistance and Unemployment Insurance automatically respond to regional differences in unemployment rates and per capita incomes. In this sense they can be said to compensate for regional differences in the impact of the business cycle, and to a degree in longer term economic prosperity levels. However, the principal purpose and focus of such programs is to assist those Canadians most in need wherever they live in

[Translation]

traiterai non pas du comment, si vous n'y voyiez pas d'objection, mais du pourquoi de cet organisme régional qui a été créé.

Il n'y a rien de mystérieux à l'intérêt que suscite le régionalisme économique chez nous... beaucoup plus qu'aux États-Unis, par exemple. Chacune de nos provinces a ses propres ressources naturelles, ses propres gens doués de savoir-faire et d'aptitudes, ainsi qu'une histoire économique unique dans le genre.

De plus, il y a des écarts de revenus et de niveaux de vie partout dans les diverses régions du Canada, et ces facteurs expliquent pourquoi le gouvernement du pays a une politique de développement économique régionale. Il y a bien des façons de décrire les objectifs d'une telle politique, mais je préfère y aller de mon cru.

To my mind, a national government regional economic development policy must have as its objective to guarantee that each region of Canada is a viable partner of our economic federation. Our objectives should not be the economic self-sufficiency of each area of the country in an insular spirit. We should rather aim for a healthy interdependency with the different parts of the country, based on the viable contributions of each provincial economy.

Each region of Canada has economic possibilities flowing from its respective advantages. Development should be oriented towards those fundamental qualities and not bow to some external objective. One can find a perfect parallel in Canada's participation in the world economy, as a viable and prosperous partner of the rest of the world. Just as Canada draws a good part of its prosperity from its economic links with the rest of the world, each one of our provinces should draw a good part of its prosperity from its relations with the rest of the national economy.

Dans ce qui précède et ce qui suit, j'ai essayé de décrire comment chacune des diverses composantes de la politique économique du gouvernement fédéral s'insère dans la stratégie du développement économique et régional. De toute évidence, les politiques fiscales et monétaires sont essentiellement des politiques nationales. Elles touchent le domaine des relations régionales ou fédérales-provinciales surtout parce que la politique fiscale nationale est plus au moins efficace selon l'harmonie qui règne entre elle et les politiques fiscales provinciales. Nous pouvons être satisfaits des relations harmonieuses à ce niveau depuis les quelques dernières années.

Beaucoup d'éléments de la politique sociale ont des dimensions régionales *de facto*. Par exemple, certains programmes d'aide comme le Régime d'assistance publique du Canada et l'assurance-chômage tiennent compte d'office aux différences régionales qui existent au chapitre du chômage et du revenu par habitant. On peut donc dire que ces programmes compensent pour les différences régionales par l'influence qu'ils exercent sur le cycle du monde des affaires, à plus long terme et jusqu'à un certain point, sur les niveaux de prospérité

[Texte]

Canada. They have only an incidental effect upon regional economic differences.

This comment, however, does not apply to federal fiscal equalization and transfer payments to provincial governments. In my view these constitute the single most important component of the federal government's regional development effort. First of all, social transfer payments are designed to ensure that Canadians have access to similar levels of education and health service wherever they live in the country. These are fundamental to the ability of each Canadian to reach his or her full potential as a participant in the economy. While these programs clearly have their roots in concepts of equity, I believe they are utterly fundamental to regional economic development policy.

Les paiements fiscaux de péréquation jouent un rôle légèrement différent dans le contexte du développement économique. Les gouvernements provinciaux et, par leur entremise, les administrations municipales, ont la responsabilité constitutionnelle de fournir plusieurs infrastructures et services de base essentiels au développement économique comme les routes, l'approvisionnement en eau courante et les systèmes d'égouts. Les investisseurs cherchant un emplacement convenable pour une activité économique industrielle ou autre tiennent pour acquise l'existence de ces installations et services. Il incombe donc aux gouvernements de les fournir. Les paiements fiscaux de péréquation du gouvernement fédéral garantissent donc à chaque gouvernement provincial du Canada une capacité raisonnablement égale d'offrir de tels services et installations.

The matters I have dealt with so far are not in fact within my area of responsibility; they are within the purview of the Ministry of Finance and the provincial treasurers. However, they do provide an equalizing base on which some of my responsibilities in turn rest. These include my responsibility for co-ordinating the federal-provincial relationship which exist between development ministers of both levels of government, and among ministers with responsibility for particular economic sectors in both levels of government. An obvious example would be the need to ensure that transportation initiatives are consistent with policies relating to the location of secondary manufacturing industries. It will be apparent that the essence of these relationships is not fiscal in nature, since the poorer provinces have, through transfer payments, been provided with additional fiscal capacity to carry out their constitutionally determined responsibilities in the economic development field.

The re-organization of the federal, economic, and regional development structure that took place last year was designed primarily to improve co-ordination among the different departments of each level of government. As Chairman of the Economic Development Cabinet Committee I am in a better position than the Minister of Regional Economic Expansion

[Traduction]

économique. Cependant, l'objectif principal et l'objet essentiel de tels programmes est d'aider ces Canadiens qui en ont le plus besoin où qu'ils vivent au Canada. Ils n'ont qu'un effet secondaire sur les disparités économiques régionales.

Cependant, cette observation ne s'applique ni aux paiements de transfert, ni à la péréquation versés aux gouvernements provinciaux. À mon avis, nous avons là la composante la plus importante de cette tentative de développement régional entreprise par le gouvernement fédéral. Tout d'abord, les paiements de transferts sociaux ont pour objet d'assurer à tous les Canadiens l'accès à des niveaux semblables d'éducation et à des services de santé comparables, où qu'ils vivent au pays. Ce sont là des services essentiels qui assureront à chaque Canadien la possibilité de donner sa pleine mesure et son plein rendement économique. Même si ces programmes trouvent leurs racines profondes dans une notion très juste d'équité, je crois qu'ils sont tout à fait fondamentaux en ce qui concerne une politique de développement régional et économique.

Fiscal transfer payments play a slightly different role in the context of economic development. The provincial governments and, through them, the municipal governments have the constitutional responsibility of making available many infrastructures and basic services essential to economic development such as roads, water and sewage systems. Investors looking for an appropriate site for any economic activity, whether industrial or otherwise, take for granted the existence of those installations and services. Therefore, the governments have the task of making them available. Federal government fiscal equalization payments therefore guarantee that each provincial government in Canada has reasonably equal capacity to offer such services and installations.

Les questions dont j'ai traité jusqu'ici ne sont pas vraiment de mon ressort ou de ma compétence; elles relèvent du ministère des Finances et des trésoriers provinciaux. Cependant, ces programmes fournissent assurément une sorte de base égalitaire sur laquelle se fonde mes responsabilités. Je suis notamment tenu de coordonner les rapports fédéraux-provinciaux qui existent entre les ministres du développement des deux paliers de gouvernement, et les ministres responsables de certains secteurs économiques précis aux deux paliers de gouvernement. Ainsi, à titre d'exemple, il faut s'assurer que les initiatives en matière de transport évoluent au même rythme que les politiques concernant l'installation d'industries manufacturières secondaires. Il devient apparent que l'essence de ces relations n'est pas de nature fiscale puisque les provinces les plus pauvres ont, grâce à la péréquation, obtenu une capacité fiscale additionnelle pour se décharger de leurs responsabilités constitutionnellement définies en matière de développement économique.

La réorganisation du développement régional, fédéral et économique au plan de la structure qui s'est effectuée l'an dernier, visait surtout à améliorer la coordination entre les divers ministères de chaque palier de gouvernement. En ma qualité de président du Comité ministériel en matière de développement économique, je suis beaucoup mieux placé que

[Text]

used to be to co-ordinate the activities of some dozen departments that develop policies and administer programs of relevance to economic and regional development. I am also expected to lead the co-ordination process with provincial governments that I mentioned earlier.

This federal-provincial relationship, I will repeat, is basically non-fiscal in character. This is particularly true at a time when both levels of government are squeezed financially, yet much can still be done. There is still a very large range of federal policies, legislation, and existing programming that could contribute more effectively to regional economic development if better co-ordinated with the corresponding activities of provincial governments. I anticipate that once the two levels of government can agree to approach regional economic development in these, rather than in entirely monetary terms, much useful work will be done.

In this connection I should mention that the work of achieving this goal is being greatly facilitated by the fact that my ministry has established an office in each province. Each office is headed by a federal economic development co-ordinator, who is the senior federal economic development official in the province. This evening I am pleased that I have Mr. Normand Plante, who is the Federal Economic Development Co-ordinator in the Province of Quebec, with us. This senior position greatly enhances the FEDC's—the acronym that has been given—capacity to effectively facilitate co-ordination in the field among federal departments and with the province.

• 2020

Building on the work of these officials, I expect to negotiate new economic and regional development agreements with a number of provincial governments in the next few months. I expect these agreements to focus on goals, priorities, and co-ordination strategies rather than exclusively on dollars and cents. It would be preferable to get our heads together in every case, even though we will not always pool the contents of our wallets.

La Constitution accorde aux deux paliers de gouvernement des responsabilités différentes à l'égard du développement économique. Il me semble donc logique que les programmes de développement économique soient souvent offerts de façon distincte par chaque gouvernement dans leur sphère de responsabilités respective. C'est ce que nous appelons la prestation directe ou parallèle des programmes. Évidemment, cette approche exige une planification et une coordination soigneuses des activités respectives des deux paliers de gouvernement, sinon on sombrerait dans la confusion la plus totale. Néanmoins, il est parfois évident que la programmation conjointe constitue la façon la plus efficace d'atteindre nos objectifs et dans de telles situations, ce sera la solution à adopter. Dans l'ensemble, je crois que les gouvernements

[Translation]

ne l'était l'ancien ministre de l'Expansion économique régionale pour coordonner les activités d'une douzaine de ministères ou organismes qui fixent les politiques et administrent les programmes pertinents en matière de développement économique et régional. On s'attend aussi que je montre la voie en matière de coordination auprès des gouvernements provinciaux, question dont j'ai parlé tout à l'heure.

Ce rapport fédéral-provincial, je le répète, est fondamentalement de nature non financière. Et c'est surtout vrai à une époque où les deux paliers de gouvernement subissent des pressions financières, mais nous pouvons cependant faire beaucoup. Il y a encore toute une vaste gamme de politiques fédérales, de lois et de programmes déjà existants qui pourraient contribuer plus efficacement au développement économique et régional s'il y avait meilleure coordination avec les activités correspondantes des gouvernements provinciaux. Lorsque les deux paliers de gouvernement pourront s'entendre pour aborder le développement économique et régional à ce niveau plutôt qu'en ne se préoccupant que de l'aspect monétaire, on pourra faire beaucoup de travail utile.

A ce propos, je m'en voudrais d'oublier de dire que cet objectif sera plus facilement atteint car mon ministère a mis sur pied un bureau dans chaque province. Chacun est dirigé par un coordinateur fédéral régional du développement économique qui est le fonctionnaire fédéral principal dont relèvent les questions de développement pour la province. J'ai ce soir le plaisir d'avoir avec moi M. Normand Plante, coordinateur fédéral régional du développement économique pour la province de Québec. Ce poste de haut fonctionnaire rend beaucoup plus facile la tâche du C.R.D.E., le sigle dont on se sert, pour faciliter la coordination, dans les régions, entre les ministères fédéraux et la province.

Me servant de ces fonctionnaires, j'espère pouvoir négocier de nouveaux accords de développement économique et régional avec un certain nombre de gouvernements provinciaux pendant les mois à venir. Je crois que ces accords porteront surtout sur les objectifs, les priorités et les stratégies de coordination plutôt que sur de simples questions d'argent. Il serait préférable pour nous de nous concerter au niveau de la raison, dans tous les cas, même si nous n'aurons pas toujours à mettre en commun nos bourses.

The Constitution gives to both levels of government different responsibilities concerning economic development. It therefore seems logical to me that economic development programs often be offered in a distinct way by each government in its respective sphere of responsibilities. That is what we call direct or parallel provision of programs. Of course, this approach demands careful planning and co-ordination of the respective activities of both levels of government, otherwise everything would fall into utter confusion. Nevertheless, it is sometimes clear that joint programming is the most efficient way of attaining our objectives and, in such circumstances, it will be the indicated solution. In general, I think that the provincial governments understand, accept and even look favourably

[Texte]

provinciaux comprennent, acceptent et même accueillent favorablement cette tentative de raffiner la relation entre les deux paliers de gouvernement en matière de développement économique.

To summarize, my purpose today has been primarily to place those federal-provincial activities which carry the label of Regional Economic Development in the context of what I believe to be a much larger and crucially important federal regime, which attempts at the same time to reduce the impact of regional economic differences on the citizens of the poorer regions and to develop the economic potential of those regions, so that dependence can become interdependence.

Mr. Chairman and hon. members, I hope this brief exposé has been of some use in clarifying why this government and the Ministry of State for Economic Development are being reconfigured to permit a more sophisticated and more healthy federal-provincial relationship.

Je suis à votre disposition pour répondre à vos questions. Merci.

The Chairman: That was a very fair-minded presentation, and probably in those circumstances would be conclusive of the estimates you are putting before us. However, we shall still turn to Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman.

Welcome, Mr. Minister and officials of the Ministry of State for Economic Development.

The minister has dealt with the rationale and some of the structural aspects of the reorganization, which was a matter before this committee and the House when the government reorganization bill was debated over the last couple of months. I think this evening we may want to focus more specifically on the requests put forward in the supplementary and main estimates.

But before I get to that, I wonder if the minister will clarify whether in fact the Federal Economic Development Co-ordinators are the senior ranking federal development official in each province. Does that encompass all other departments of government?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, it is not so much a question of encompassing, they are the senior federal government economic presence in the province. I suppose that their title, Federal Economic Development Co-ordinator, best describes their respective roles. They preside over regional councils which bring together the various departments, the various line departments in the region, and effectively at the regional level reflect, if you like, the kind of arrangement which in turn exists centrally here in Ottawa, in terms of the deputies and in terms of the Cabinet committee itself, which brings together all the economic development ministers.

Mr. Siddon: I guess the question arises, Mr. Chairman, because in each province the Department of Indian Affairs and Northern Development would have certain regional develop-

[Traduction]

upon this attempt to refine the relationship between both levels of government in the area of economic development.

En résumé, mon objectif aujourd’hui était surtout de placer ces activités fédérales-provinciales dites «de développement économique et régional» dans le contexte de ce qui me semble être un régime fédéral beaucoup plus vaste et énormément plus important qui vise à la fois à diminuer l’incidence de certaines disparités économiques régionales sur les citoyens des régions les plus pauvres, et à développer le potentiel de croissance économique de ces régions afin que ce qui était autrefois dépendance devienne interdépendance.

Monsieur le président et honorables députés, j’espère que ce bref exposé aura quelque peu servi à expliquer pourquoi ce gouvernement et le ministre d’État au Développement économique effectue une refonte dont l’objectif est d’améliorer les relations fédérales-provinciales.

I am at your disposal and I am ready to answer your questions. Thank you.

Le président: C’était un exposé très équitable et, vu les circonstances, cela suffirait probablement à nous faire adopter le budget que vous nous proposez. Cependant, nous céderons tout de même la parole à M. Siddon.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Bienvenue, monsieur le ministre et fonctionnaires du ministère d’État au Développement économique.

Le ministre nous a donné la raison de cette réorganisation et nous en a décrit certains aspects de modifications aux structures, sujet dont étaient saisis notre Comité et la Chambre quand le projet de loi sur la réorganisation a fait l’objet de débats pendant quelques mois. Je crois que ce soir notre regard se portera plus précisément sur les demandes qu’on nous fait dans les budgets supplémentaires et principaux.

Cependant, avant que d’y arriver, je me demande si le ministre pourrait nous confirmer que le coordonnateur fédéral et régional du Développement économique est vraiment le plus haut fonctionnaire fédéral chargé du développement dans chaque province. Est-ce que cela comprend tous les autres ministères du gouvernement?

Mr. Johnston: Monsieur le président, il ne s’agit pas vraiment de cela, le coordonnateur assurant la présence économique du gouvernement fédéral dans la province. Je suppose que le titre, coordonnateur fédéral et régional du Développement économique, décrit très bien son rôle. Les coordonnateurs président aux conseils régionaux qui rassemblent les divers ministères, les divers ministères organiques de la région et, au niveau régional, ils sont en effet le reflet, si vous voulez, du genre d’organisation, qui, à son tour, se trouve centralisée ici à Ottawa au niveau des sous-ministres adjoints et du Comité des conseils des ministres lui-même, réunissant tous les ministres qui s’occupent du développement économique.

Mr. Siddon: Je crois bien que la question se pose, monsieur le président, parce que dans chaque province le ministère des Affaires indiennes et du Nord voudrait bien prendre certaines

[Text]

ment initiatives in mind, as would the Department of Fisheries and Oceans, the Department of Transport, and particularly the Department of Industry, Trade and Commerce. There we have a very interesting anomaly, Mr. Chairman, in that there are still in place a series of parallel regional development offices, with regional development co-ordinators on behalf of IT&C administering the DRIE program. What I am trying to get at in the opening question, Mr. Chairman, is who has the ultimate authority to convey the distillation of all these considerations to the Cabinet? My understanding is that it is the regional development co-ordinator accountable to the minister who is before committee this evening, and I would like him to confirm that. If that is so, has he given any thought to integrating the operations of these various individuals? In particular, I see very little purpose in having a separate set of offices a few blocks away, which I know to be the case in Vancouver . . .

• 2025

An hon. Member: In Toronto, too.

Mr. Siddon: —with similar physical spaces, and people working on separate perspectives, which are the sort of annual report these individuals prepare on the economic development opportunities in their province. In fact, I think some economies might be achieved by rolling that all up into one particular activity, one operation, under one regional co-ordinator.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I might invite Mr. Plante actually to comment in a moment on how he operates in the Province of Quebec. I think it would be useful to have an actual case example in front of us. But the role of the Federal Economic Development Coordinator is to bring together the various line departments in a co-ordinated fashion in the development of the economic development perspective. No department of government . . . Fisheries and Oceans cannot do an economic development perspective; they can do a perspective on the fishing industry. IT&C cannot do an economic development perspective; they can do one on the activities of what is now DRIE. Energy, Mines and Resources similarly, and so on.

So the idea basically is that economic development is the sum total of all these various activities which has to be focused and centralized in one point in a co-ordinated fashion. And that economic development perspective is developed in concert . . . can be co-ordinated by the Federal Economic Development Coordinator but brought together with the inputs, not only of those line departments but, also, of other people in the province including the business community. Also, the information plays a role which the Federal Economic Development Coordinator is able to glean generally from the environment within which he and his colleagues in the line departments operate.

But if I may, I would invite Mr. Plante to comment on that; his remarks should be helpful in terms of explaining the role.

Mr. Normand Plante (Federal Economic Development Coordinator—Quebec): Mr. Chairman, our department, or the

[Translation]

initiatives en matière de développement régional, tout comme le ministère des Pêches et Océans, le ministère des Transports, et plus particulièrement le ministère de l'Industrie et du Commerce. Il existe une anomalie très intéressante, monsieur le président, en ce sens qu'il y a toujours en place toute une série de bureaux parallèles de développement régional où l'on trouve des coordonnateurs au développement régional qui travaillent pour le ministère de l'Industrie et du Commerce et administrent le programme M.E.I.R. Ce que je voudrais savoir avec cette première question, c'est qui a le pouvoir suprême de communiquer l'essence de toutes ces considérations au Cabinet. Sauf erreur, c'est le coordonnateur du développement régional responsable devant le ministre qui est avec nous ce soir; je voudrais donc que le ministre nous confirme cela. Le cas échéant, a-t-il songé à intégrer les activités de ces diverses personnes. En particulier, je comprends mal pourquoi on serait obligé d'avoir des locaux différents, à quelques pâtés de maison les uns des autres, ce qui est le cas à Vancouver . . .

Une voix: À Toronto aussi.

M. Siddon: . . . où les locaux sont d'ailleurs assez semblables, et où les gens travaillent dans des perspectives différentes, tout en préparant le rapport annuel sur les possibilités de développement économique de leur province respective. De fait, je crois qu'on pourrait économiser un peu si l'on regroupait tous ces bureaux en une seule activité qui relèverait d'un coordonnateur régional.

M. Johnston: Je vais demander dans quelques minutes à M. Plante de vous expliquer comment il fonctionne au Québec. Ce serait très utile d'entendre une histoire vécue. Quant au rôle du coordonnateur fédéral du développement économique, c'est de coordonner les efforts des divers ministères d'exploitation pour l'élaboration d'une perspective de développement économique. Ce n'est pas le ministère des Pêches et Océans qui peut le faire seul, même pour l'industrie de la pêche, ni le ministère de l'Industrie et du Commerce. Chacun peut parler de ses propres activités. C'est la même chose pour Energie, Mines et Ressources et pour tous les autres.

Le principe c'est donc que le développement économique correspond à la somme de ses diverses activités qui doivent être centralisées de façon à être bien coordonnées. Cette perspective du développement économique est donc élaborée par tous ces ministères ensemble qui sont coordonnés par le coordonnateur fédéral du développement économique et l'on tient compte de l'apport non seulement des ministères d'exploitation, mais aussi des représentants des provinces et aussi des gens d'affaire. De plus le coordonnateur recueille l'information glanée dans le milieu où fonctionnent ses collègues des ministères et lui-même.

J'invite tout de même M. Plante à vous en dire un mot car ses propos pourraient mieux vous faire percevoir son rôle.

M. Normand Plante (coordonnateur fédéral du développement économique—Québec): Le bureau du CFDE dans notre

[Texte]

FEDC office in our region, is only between 10 and 12 people, and we have no capacity for delivering any program like DRIE or Fisheries and Oceans, or those of any other department. Our role is through the regional council, and by consultation with various departments, so as to make sure that an action by one department is reflected by another. We do that by regular monthly meetings, and sometimes more often, with the regional director of each of the economic departments plus also some other department like CEIC also. It varies from province to province, depending on the need. In preparing the perspective, as the minister has pointed out, we get the input of our various departments. They have a sectoral view, which we integrate into an economic perspective for the whole of the province. It will be kind of difficult for let us say IT&C to handle this overall process. So there is no additional person-year to handle this task because we do a different job from each of the departments do.

Mr. Johnston: Could I just add one point? The issue of consolidation, or trying to make office operations more efficient, is something that I think in many instances is happening. There are a lot of departments out there, so I do not know that it is feasible in every case, but the thought is that at least they be in proximity to each other.

The Chairman: Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Well, Mr. Chairman, I will defer to my colleagues momentarily, but I wonder if you might ask the minister if the regional co-ordinators had any input to the Special Recovery Capital Projects Programs—"SCRAPS", they are called. What was the increase in the allocation under "information" from \$570,000 to \$500,000? Has that something to do with the Special Recovery Projects Programs? We are looking at the estimates specifically.

• 2030

Why does the allocation for professional and specialist services almost double, from \$2 million to \$3.5 million as provided for in the supplementary estimates? A couple of little questions for you, a few direct answers... Did the regional offices provide input to the prioritization of projects for the recovery programs?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I have to cast my mind back on the first part, and my officials will probably be answering the second part. As Mr. Siddon will recall, the Special Recovery Capital Projects Program was technically part of the budget process. My recollection is that the Department of Finance had solicited funds from the line departments prior to the delivery of the budget.

Projects they had planned or made provision for somewhere in the decade, which could be brought forward and started within approximately six months and could have approximately 60% of the capital funds required for each individual project expended within two years—those were two basic criteria. They should also be projects which, in the judgment of the final selection by Finance, would make a long-term contribution to economic infrastructures.

[Traduction]

région compte entre 10 et 12 employés. Il est incapable d'administrer des programmes comme le font Pêches et Océans ou le MEIR. Notre rôle est de nous assurer, par l'entremise du Conseil régional et en consultation avec les divers ministères, qu'une mesure prise par un ministère a son pendant dans un autre. C'est ainsi que nous nous réunissons à tous les mois, et même parfois plus souvent, avec le directeur régional de chacun des ministères à vocation économique et certains autres aussi, dont la CEIC. Les représentants varient d'une province à l'autre, suivant les besoins. Pour préparer cette perspective, comme l'a souligné le Ministre, nous devons obtenir l'opinion des divers ministères puisque chacun a un point de vue sectoriel que nous devons intégrer les uns aux autres afin d'en tirer une perspective économique pour l'ensemble de la province. Ce serait difficile pour le ministère de l'Industrie et du Commerce de le faire seul. Il n'y a donc aucune année-personne supplémentaire pour s'acquitter de cette responsabilité car notre tâche diffère de celle des ministères.

Mr. Johnston: Puis-je ajouter quelque chose? A propos de la consolidation, c'est-à-dire des efforts pour rendre les activités plus efficaces, c'est ce qui se passe dans bien des cas. Comme il y a beaucoup de ministères, je ne crois pas que ce soit toujours faisable, mais on essaie au moins qu'ils ne soient pas trop éloignés les uns des autres.

Le président: Monsieur Siddon.

Mr. Siddon: Je céderai la parole à mes collègues très bientôt, mais je me demande si je ne pourrais pas encore demander au ministre si les coordonnateurs régionaux ont participé au programme des projets spéciaux de relance. A-t-on augmenté le budget prévu pour l'information de 500,000\$ à 570,000\$? Est-ce que cela est lié à ces programmes spéciaux? Nous voulons étudier le détail des prévisions budgétaires.

Pourquoi le montant réservé aux services professionnels et spéciaux a-t-il presque doublé, passant de 2 millions de dollars à 3.5 millions de dollars dans le budget supplémentaire? Une autre petite question demandant quelques réponses directes. Les bureaux régionaux ont-ils participé à l'établissement de l'ordre de priorité des projets de relance spéciaux?

Mr. Johnston: Je dois me rapporter d'abord à la première partie de votre question et mes fonctionnaires répondront à la seconde. M. Siddon se souviendra que le Programme des projets spéciaux de relance faisait en fait partie du budget. Si je ne m'abuse, le ministère des Finances a sollicité des ministères d'Exploitation des fonds avant même le discours du budget.

Les projets avaient dû être prévus pour la décennie; il suffisait simplement de pouvoir les commencer dans les six mois environ à condition de détenir à peu près 60 p. 100 des capitaux nécessaires pour chacun des projets entrepris en-deçà de deux ans. C'était les deux conditions de base. Il fallait aussi que les projets, de l'avis du ministère des Finances qui avait le dernier mot quant au choix, apportent une contribution à long terme aux infrastructures économiques.

[Text]

If I am not mistaken, there were effectively approximately 100 projects, which Mr. Lalonde made reference to the night of the budget, which now break down into close to 277 or 280 or perhaps a few more or less on a desegregated basis. That means something like Small Crafts Harbour would be broken down into the various individual work sites followed independent of each other. But on an aggregate basis they represented the same original, say, 100 projects.

But I believe there were many more than that submitted by the various departments at the time, and they were culled and produced by the Department of Finance. It was line departments; I do not recall that the FEDC per se was directly involved in that process.

Mr. Siddon: I will just conclude without another question, Mr. Chairman. I think the minister is saying that the new offices of the federal economic development coordinators, which have a staff of 10 in each province and a budget in excess of \$500,000 each, did not review and recommend priorities as to the disbursement of some \$2 billion worth of funding indicated in gross terms in the budget. That is rather appalling, particularly when when, for example, you look at the disproportionate rating of the funding invested in new research laboratories, with \$154 million out of \$337 million in Quebec, only \$23 million in Ontario and \$60 million in the Prairies, of which \$43 million went to one minister's riding.

Mr. Chairman, the point I am making is that we have nearly created a system of regional economic development co-ordinators, who should produce recommendations in the best interests of their regions, and they were not even consulted in drawing up the lists. I accept the fast-track approach the minister wanted to take, but surely he should have referred these recommendations to these coordinators, who are on the ground and understand best . . .

We do not want an old government building renovated in downtown Vancouver when we could have a forest and mining industry technology centre. I am sure the regional co-ordinator would have placed a much higher importance on a mining and forestry technology centre than renovating an old heritage building the government happens to have on its hands. I am just a little astonished, Mr. Chairman.

Mr. Johnston: Yes, perhaps you were correct—not correct, but . . . Not that I agree with what Mr. Siddon has said, Mr. Chairman, but I will vary my answer to this extent: The sectional departments apparently brought forward these particular projects, but the lists were then reviewed by the federal economic development co-ordinators—I suppose at the request of Finance. Being part of the budget process, the whole operation was cloaked in secrecy.

Mr. Siddon: Perhaps the officials can dredge up the answers to my other two short questions.

Mr. Johnston: Do we have them?

Mr. Arthur Kroeger (Secretary, Office of the Ministry of State, Economic Development, Science and Technology): The question was about professional and specialist services.

[Translation]

Il me semble qu'on a proposé environ 100 projets dont a parlé M. Lalonde le soir du budget et maintenant on les a scindés en quelque 280 projets distincts. Par exemple les projets relatifs aux ports pour petites embarcations vont être comptés suivant chacun des lieux de travail. En tout, ils correspondent aux 100 projets d'origine.

Je crois que les divers ministères avaient tout de même présenté beaucoup plus de projets à l'époque, mais la liste a été élaguée par le ministère des Finances. Cela provenait des ministères d'Exploitation et je ne crois pas que le CFED se soit directement mêlé au processus,

M. Siddon: Je vais terminer par une autre question. Le Ministre a dit que les nouveaux bureaux des coordonnateurs fédéraux du développement économique, qui comptent dans chaque province une dizaine d'employés et un budget de plus de 500 000\$, n'ont pas revu l'ordre des priorités établies ni fait des recommandations quant aux quelque 2 milliards de dollars de fonds qui y seraient investis d'après le budget. C'est assez épouvantable surtout lorsqu'on constate la répartition disproportionnée des fonds investis par exemple dans de nouveaux laboratoires de recherche puisque 154 millions de dollars, sur 337 millions de dollars en tout, ont été investis au Québec, l'Ontario n'en recevant que 23 millions de dollars, les Prairies, 60 millions de dollars dont 43 millions de dollars dans la seule circonscription d'un ministre.

Autrement dit, on vient à peine de créer un réseau de coordonnateurs du développement économique régional censés présenter des recommandations servant au mieux les intérêts de leurs régions respectives, et voilà qu'on ne les a même pas consultés lors de l'établissement de ces listes. Je comprends que le Ministre ait pu être pressé, mais il aurait au moins pu renvoyer ces recommandations aux coordonnateurs qui sont sur place et qui comprennent mieux . . .

A quoi sert de rénover un vieux bâtiment du gouvernement au centre-ville de Vancouver alors qu'on pourrait construire un centre de technologie pour les industries forestières et minières. Je suis certain que le coordonnateur régional aurait accordé une plus grande importance au centre de technologie qu'à la rénovation d'un vieux bâtiment que le gouvernement a sur les bras. Cela m'étonne énormément.

Mr. Johnston: Vous avez peut-être raison, mais . . . Je ne suis pas tout à fait d'accord avec M. Siddon, mais je vais tout de même préciser ma pensée. Les ministères ont proposés ces divers projets, mais les listes ont ensuite été revues par les coordonnateurs fédéraux du développement économique à la demande du ministère des Finances, je suppose. Comme cela fait partie du processus budgétaire, le tout s'est déroulé dans le grand secret.

Mr. Siddon: Peut-être les fonctionnaires pourront-ils répondre à mes deux autres petites questions.

Mr. Johnston: C'est possible?

Mr. Arthur Kroeger (secrétaire, bureau du ministère d'État, Développement économique, Science et technologie): À propos des services professionnels et spéciaux.

[Texte]

Mr. Siddon: And the information budget rising from \$70,000 to \$500,000.

• 2035

Mr. Kroeger: The \$2 million there was for engineering and management consultants who were used by the SRCPP Secretariat, as compared with engineering firms that were engaged for specific projects. The \$500,000 I believe was part of the publicity for the overall capital program.

[Traduction]

M. Siddon: Et du budget pour l'information qui est passé de 70 000\$ à 500 000\$.

Mr. Siddon: That was the SS . . .

Mr. Kroeger: The SRCPP program.

Mr. Siddon: That deserves further investigation.

The Chairman: Are you through, Mr. Siddon?

Mr. Siddon: I will carry on if you wish. I have more questions.

The Chairman: Perhaps we could go on to Mr. Riis and then come back to you later.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I do not remember whether it was the last time you were here or the second last time, but you were again describing the new organization and you continue that today. I know how concerned you are with efficiency and to ensure the greatest productivity.

I want to phrase once again the question I put to you last time; that is: What mechanism do you have in place to measure whether or not this new restructuring will be cost effective? How will you know it is working to the best interest of the money being spent? How are you going to evaluate the effectiveness of the reorganization?

Mr. Johnston: I am interested when Mr. Riis says: How do you evaluate the effectiveness of it? I do not know that you can take a structure or reorganization of this kind and reduce it to dollars and cents in terms of efficiencies that may arise. I think the importance of the evaluation is how effectively the organization works in terms of regional economic development.

Mr. Siddon: How will that be measured, then, Mr. Minister?

Mr. Johnston: That will be measured by the committee itself which I chair, the Committee for Economic and Regional Development. The committee has the added responsibility of ensuring that all decisions of all departments of government reflect regional concerns and are sensitive to regional development issues.

I think I probably described in the past when I was here the perception, and I suppose the reality in many instances, of line departments in the regions saying that is DREE's responsibility, the economic and regional development, with the lines of communication at least being perceived by the public and the citizens of that region as being from that department to Ottawa, with a high degree of centralization and control, as opposed to this new structure, which, as mentioned in Mr.

M. Kroeger: Les 2 millions de dollars prévus ici ont servi à payer des experts-conseil en gestion et en génie pour services rendus au Secrétariat de la CPSR, comparativement aux bureaux d'ingénieurs qui ont reçu des contrats pour certains projets spéciaux. Je crois que les 500,000\$ ont servi à la campagne publicitaire consacrée à tout le programme spécial de relance.

M. Siddon: C'est la CC . . .

Mr. Kroeger: Le programme des PSR.

M. Siddon: Cela mérite de nouvelles questions.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Siddon?

M. Siddon: Je peux continuer si vous voulez, j'ai d'autres questions.

Le président: Nous allons alors passer à M. Riis et nous reviendrons à vous plus tard.

Mr. Riis: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, la dernière fois ou l'avant-dernière fois où vous avez comparu, je ne me souviens plus, vous avez décrit la nouvelle organisation, ce que vous faites de nouveau aujourd'hui. Je sais que vous vous préoccupez beaucoup d'efficacité, de rentabilité et de productivité.

Je voudrais formuler de nouveau la question que je vous ai posée la dernière fois à savoir, quel mécanisme avez-vous mis en place pour mesurer la rentabilité de cette nouvelle structure? Comment saurez-vous si elle fonctionne efficacement compte tenu de l'argent investi? Comment procéderiez-vous pour évaluer l'efficacité de la réorganisation?

Mr. Johnston: C'est intéressant ce que dit M. Riis. Comment peut-on en évaluer l'efficacité? Je ne sais pas si l'on peut traduire en dollars l'efficacité d'une structure ou d'une réorganisation. L'important, c'est d'évaluer l'efficacité de l'organisation par rapport au développement économique régional.

M. Siddon: Alors, comment allez-vous mesurer cela, monsieur le ministre?

Mr. Johnston: Cela sera mesuré par le comité que je préside, le comité du développement économique et régional. Ce comité a la responsabilité supplémentaire de veiller à ce que toutes les décisions de tous les ministères du gouvernement tiennent compte des préoccupations régionales et des problèmes de développement.

J'ai sans doute déjà dit qu'on avait l'impression que les ministères d'exploitation dans les régions rejettent sur le MEER toute la responsabilité du développement régional et économique, si bien que pour le grand public et les citoyens d'une région donnée, on a l'impression que pour communiquer, il faut passer par ce ministère à Ottawa, ce qui signifie une grande centralisation. Or, cette nouvelle structure, comme vient de le dire M. Plante, repose sur une liaison horizontale

[Text]

Plante's testimony a few moments ago, is based upon a horizontal co-ordinated liaison between the various ministries in a particular region, discussing and meeting together, reviewing particular problems and designing together in co-ordination with the Federal Economic Development Coordinator an economic development perspective for that province on an annual basis.

Mr. Riis: But what you are describing, Mr. Minister, is something that would be impossible to measure. If it were the private sector and you were reorganizing, presumably the bottom line would be whether or not you make more profit at the end of the year or whether you have more customers or whatever.

Now, surely with the tremendous reorganization that is taking place there must be some process where you or your officials will be able to measure whether this is any better as opposed to just a group of people getting together and seeing if it reflects the needs. It sounds so airy-fairy, Mr. Minister.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, through you to Mr. Riis, I think government by its nature . . . —I would think Mr. Riis would be the first to agree with this—is not measured on a bottom-line basis.

Mr. Riis: Oh yes, of course. I am anxious to know what it is measured by.

Mr. Johnston: Well, let me postulate this. I have talked to the premiers of many of the provinces and provincial governments and questioned them as to how they perceive this reorganization. By and large, I would say the response of the premiers to the reorganization, with the Federal Economic Development Coordinator in place, has been extremely positive. I think you will find that is true in British Columbia.

I only raise that because it happened when I was last in British Columbia. I heard a program—or I heard of a program, because I only saw the transcript later—discussing the role of Mr. Bond, who is the Federal Economic Development Co-ordinator, in really the most flattering terms by businessmen and others. I think one member of the B.C. Cabinet may have taken a few shots at it, but I suppose that would be normal.

But generally speaking, I think you will find provinces have been very responsive to this. They feel they have direct access into Ottawa, that Ottawa is not isolated from them any more. There is very senior presence at the bureaucratic level who has direct access to the deputies and through to Cabinet. I think the appreciation of the system is already there. Admittedly, we are still at an early stage. That does not make me any less enthusiastic. I am very enthusiastic about it.

• 2040

Mr. Riis: What encouraged me to ask the question, Mr. Chairman, through you, is the minister's interest in performance targets. I read very carefully the presentation the minister made—I think it was in Newfoundland—to the Macdonald Commission in which he identified the use of performance targets as something that would be very helpful, both in

[Translation]

coordonnée entre les divers ministères représentés dans une région donnée qui alors discutent ensemble et étudient certains problèmes particuliers, pour ensuite concevoir ensemble une perspective annuelle de développement économique pour la province en cause, aidé en cela par le coordonnateur fédéral du développement économique.

M. Riss: Mais ce que vous exposez là, monsieur le ministre, est impossible à mesurer. S'il s'agissait du secteur privé et si vous deviez procéder à une réorganisation, vous n'auriez qu'à attendre la fin de l'année pour voir si vous avez augmenté vos profits, le nombre de vos clients ou je ne sais quoi d'autre.

Étant donné l'envergure de la réorganisation effectuée, il y a certainement moyen pour vos fonctionnaires et vous-même d'évaluer si cette nouvelle structure est plus efficace qu'un groupe de personnes qui s'assureraient ensemble que les besoins sont respectés. Tout cela semble tellement vague.

M. Johnston: Le gouvernement de par sa nature même—je crois monsieur Riis que vous serez le premier à en convenir—ne peut être évalué comme une entreprise privée.

M. Riis: Evidemment, c'est pourquoi j'ai hâte de savoir comment vous allez vous y prendre.

M. Johnston: Disons que j'ai discuté avec les premiers ministres de beaucoup de provinces et avec des fonctionnaires provinciaux et je leur ai demandé comment ils concevaient cette réorganisation. En gros, la réaction des premiers ministres à la réorganisation, face aussi à l'entrée en fonction des coordonnateurs fédéraux du développement économique, a été extrêmement encourageante. Vous constaterez la même chose en Colombie-Britannique.

Je précise cela à cause de ce qui s'est passé quand je suis allé là-bas la dernière fois. J'ai entendu parler d'une émission—que je n'ai pas vue, mais dont j'ai vu la transcription—où l'on a discuté du rôle de M. Bond, coordonnateur fédéral du développement économique là-bas, en des termes très flatteurs et ces propos venaient de gens d'affaires et d'autres aussi. Il me semble même qu'il y avait un ministre du gouvernement provincial, ce qui est normal je suppose.

En général, toutefois, vous constaterez que les gouvernements provinciaux ont très bien réagi. Ils ont l'impression d'avoir un accès direct à Ottawa et qu'Ottawa est moins isolé. Il y a de très hauts fonctionnaires qui ont un accès direct au sous-ministre, voir au Cabinet. Je crois qu'on apprécie déjà les avantages du système. Évidemment, nous en sommes au tout début. Cela ne refroidit tout de même pas mon enthousiasme, qui est grand.

M. Riis: Ce qui m'a incité à vous poser la question, c'est votre intérêt pour les objectifs de rendement. J'ai lu très attentivement l'exposé présenté par le ministre, à Terre-Neuve je crois, devant la commission Macdonald. Il mentionnait l'utilité des objectifs de rendement, à la fois pour orienter les stratégies et pour permettre une certaine évaluation. Je serais

[Texte]

directing strategies but also in providing some form of measurement. I am curious about whether the minister is applying that in his own portfolio, and whether he feels it would be appropriate or possible to set performance targets when it comes to fighting unemployment in the country, regionally or totally.

Mr. Johnston: Yes. I have always favoured targets—not only, I would say, economic targets. Generally speaking, I think people tend to be motivated by targets. You measure progress with respect to targets. It is not always possible to have a target, but where you can have targets, I must say I favour them.

There has been a target of government, for example, to increase its R&D expenditures to 1.5% of GNP by 1985. Now that in itself I do not suppose means a great deal other than that those moneys have been expended, but that in turn has, I think, provided some incentive, and it has given something for people to focus on. Although I must say that I would rather see even better targets in terms of productivity or whatever, if we are capable of establishing them, the 1.5% has served a useful purpose. So to that extent, I agree with you—targets are important, and we have targets here. I would like to see, for example, economic regional development agreements signed off with all the provinces by March 31. That is one part that I have . . .

Mr. Riis: Six and five has been a target that the government has . . .

Mr. Johnston: Six and five, yes. I am glad you mentioned it.

Mr. Riis: But what about the target for unemployment, Mr. Johnston?

Mr. Johnston: I beg your pardon?

Mr. Riis: What about the target for unemployment in the country? After all, as you say, we must have something to strive for or to shoot for. At the moment we do not appear to have that type of target. Is there some reason why we do not? Would you support one? Should we have one?

Mr. Johnston: If it were possible to establish a target in keeping with the economic circumstances that are projected for job creation, I think, rather than unemployment numbers. I find the unemployment numbers difficult to assess these days. As you know, in all countries there is much agonizing over what they really mean. Mr. Riis, and I think others, have raised the issue of the hidden unemployment, people who have effectively withdrawn from the workforce. Others raise the issue of what is full employment today. What levels are there? What should they be?

Martin Feldstein in the United States has recently raised his projections for full employment to something like 6% or 7% unemployment. I am really not capable frankly at this stage of establishing any targets, because I do not think they would really be meaningful in the current circumstances. What we are trying to do is to get unemployment down as quickly as possible and to create as many jobs as we can.

[Traduction]

curieux de savoir si le ministre applique cette méthode dans ses propres services et s'il pense que les objectifs de rendement peuvent être utile à la lutte contre le chômage, par régions ou pour l'ensemble du pays.

M. Johnston: Oui. J'ai toujours été en faveur d'objectifs, et pas seulement d'objectifs économiques. En général, les gens se sentent motivés par des objectifs. On peut toujours mesurer les progrès par rapport aux objectifs visés. Ce n'est pas toujours possible d'en fixer, mais quand ça l'est, je dois dire que c'est ce que je préfère.

Le gouvernement s'est par exemple fixé comme objectif de porter ses dépenses dans le secteur de la recherche et du développement à 1.5 p. 100 du PNB d'ici 1985. Cela signifie beaucoup; et pas seulement que de l'argent sera dépensé, car cela encourage les gens à travailler en fonction de ce but. Même si j'étais en faveur d'objectifs de productivité plus élevés, si c'était possible, je crois que cette cible de 1.5 p. 100 a été bien utile. Dans cette mesure, je suis donc d'accord avec vous, les objectifs sont importants et nous en avons fixé certains. Par exemple, je voudrais que les accords sur le développement économique régional soient signés avec toutes les provinces d'ici le 31 mars. Voilà un objectif . . .

M. Riis: Le programme des six et cinq est un autre objectif que le gouvernement a . . .

M. Johnston: Oui, les six et cinq. Je suis heureux que vous en parliez.

M. Riis: Et des objectifs pour le chômage, Monsieur Johnston?

M. Johnston: Je vous demande pardon?

M. Riis: Les objectifs pour la lutte contre le chômage? Après tout, vous dites que nous devons viser un but. Il me semble que nous n'en ayons aucun pour l'instant. Est-ce qu'il y a une raison pour cela? Seriez-vous en faveur d'un tel objectif? Devrions-nous en avoir un?

M. Johnston: S'il était possible de fixer un objectif tout en respectant les conditions économiques prévues pour la création d'emplois, et non pas de réduire le nombre de chômeurs, car leur nombre est assez difficile à évaluer de nos jours. Comme vous le savez, dans presque tous les pays, on se demande comment les définir. D'autres ont soulevé le problème des chômeurs indécelables car ce sont en fait des gens qui se sont retirés du marché du travail. D'autres posent le problème du plein emploi. Quel niveau de chômage est acceptable?

Martin Feldstein aux États-Unis a récemment annoncé que le plein emploi correspondait à un taux de chômage de 6 ou 7 p. 100. À ce stade, je suis franchement incapable d'établir quelque objectif que ce soit, car cela voudrait pas dire grand chose dans les circonstances actuelles. Nous essayons tout simplement de réduire le plus rapidement possible le nombre des chômeurs en créant le plus d'emplois possibles.

[Text]

Mr. Riis: This is a bit rhetorical, Mr. Minister, but it seems to me that some countries have actually been able to set targets, full employment being the target. I refer specifically to countries that are not necessarily Canada, but like Austria, Sweden, Norway. They have essentially set a target of full employment. They have defined full employment, perhaps in their own cultural terms, as being something in the neighbourhood of 3.5%. If they can, how is it that we differ, Mr. Minister? Why can we not do the same thing, at least in the long term?

Mr. Johnston: You know, there is no problem, if you are prepared to make the sacrifices, to have full employment. I was in Russia in August, for example, and they are very proud of the fact that they have full employment.

Mr. Riis: Take Norway, though, a little bit closer to our own . . .

Mr. Johnston: Let us start at the extreme, because I think it makes the point. The fact is that in a system like the Soviet Union you will find that productivity in many areas is appalling. You will have a lot of people sweeping the streets with bad straw brooms. You will find two people carrying mortar-boards instead of wheelbarrows. It is no problem creating full employment, if you are prepared to . . .

• 2045

Mr. Riis: In all fairness, Mr. Minister, we can pick, as you say, an extreme. But pick one of our trading partners, like Japan. Again, I think their unemployment level today is less than 1%. Surely that would be a more reasonable comparison to make than the regime you find in the Soviet Union.

Mr. Johnston: Their economic growth of course has been much more substantial than our own. Also their service sector industries, I understand, are quite inefficient, which probably absorbs a lot of what would otherwise be unemployment. They are very efficient in the manufactured goods sector where they compete in international markets. That is another model. But as I say, it is a question of what trade-offs one is prepared to make.

Mr. Riis: Can I ask you, Mr. Minister, a question that results from a number of people mentioning it? I must admit that I do not understand what is meant by the economic development auction that is taking place this week. A number of people have referred to this auction. What is this auction that is taking place, Mr. Minister? Is money being divided up? Who is involved? Can you shed some light on the process that is somewhat mysteriously—or at least it is mysterious to me . . . —taking place this week?

Mr. Johnston: The term “auction” is simply a colloquial usage for the activities of Cabinet committees—which are, as you know, policy and expenditure management committees under the principle of PEMs, which is the acronym for that system. This brings together, whether it be around the social development committee or the economic development committee or the foreign affairs and defence committee, or whatever committee that has government operations, ministers who have

[Translation]

M. Riis: Il me semble pourtant que certains pays ont été capables d'établir des objectifs en visant le plein emploi. Je songe en particulier à l'Autriche, à la Suède et à la Norvège. Ils se sont fixés le plein emploi comme objectif. Ces pays ont évidemment défini le plein emploi en fonction de leur culture propre et cela correspondrait à un taux de chômage de 3.5 p. 100 environ. Si ces pays sont capables de le faire, pourquoi pas nous? Pourquoi ne pas faire la même chose, à long terme au moins?

M. Johnston: Vous savez, si vous êtes prêts à faire des sacrifices, on pourrait sans problème assurer le plein emploi. Je suis allé en Russie en août et là-bas on est très fier d'avoir atteint le plein emploi.

M. Riis: Comparez-nous plutôt à la Norvège qui ressemble davantage à notre propre . . .

M. Johnston: Commençons par un extrême car je crois que cela montre très bien ce que je pense. En Union Soviétique, vous constaterez que la productivité dans bien des secteurs est aberrante. Vous avez des tas de gens qui balaien les rues avec de mauvais balais de paille. On n'a qu'à utiliser des planches à mortier au lieu de brouettes. Le plein emploi est possible si on est prêt . . .

M. Riis: Nous pouvons aller aux extrêmes; monsieur le Ministre, mais prenons l'un de nos partenaires commerciaux, le Japon. Il a actuellement un taux de chômage de moins de 1 p. 100, La comparaison avec le Japon est sûrement beaucoup plus raisonnable que la comparaison avec l'Union soviétique.

M. Johnston: Sa croissance économique a été beaucoup plus importante que la nôtre. Au niveau des services le Japon n'est pas tellement efficace, ce qui peut sans doute absorber une partie de ceux qui se retrouveraient autrement en chômage. Le Japon est efficace pour la production destinée au marché international. C'est un autre modèle. Mais je le répète, tout dépend des compromis qu'on est prêt à faire.

M. Riis: Je voudrais vous interroger maintenant sur un point qui a été mentionné par plusieurs personnes. Je dois vous avouer que je ne comprends pas très bien ce que sont ces enchères de développement économique qui doivent se dérouler cette semaine. Il en a été question à plusieurs reprises. De quoi s'agit-il, monsieur le Ministre? C'est une répartition des fonds disponibles, en quelque sorte? Qui participe? Pouvez-vous faire la lumière sur cet exercice mystérieux qui est censé se dérouler cette semaine?

M. Johnston: Le terme «enchères» est le terme utilisé en langage courant pour désigner l'activité des comités du Cabinet, c'est-à-dire les comités qui adhèrent au système de gestion de politique et de dépense, le SGPD. C'est une activité qui réunit le Comité de développement social, le Comité de développement économique, le Comité des affaires extérieures et de la défense; ou n'importe quel comité, lié au fonctionnement du gouvernement, qui réunit les ministres appelés à décider collectivement de la répartition des fonds disponibles.

[Texte]

to collectively decide how available funding should be allocated.

Mr. Riis: And is this taking place this week with your department, Mr. Minister?

Mr. Johnston: The process of policy decision-making and allocation of funds takes place in various committees at various times on a regular—perhaps I should not say regular—basis. Committees meet each week. My committee meets each week. At appropriate times these things, which I gather you are referring to as auctions, take place.

Mr. Riis: To be quite honest with you—through you, Mr. Chairman, to the minister—I am not exactly clear what I have been asking about.

The Chairman: I hope you would be quite honest, Mr. Riis.

Mr. Riis: What I am hearing is that there is, in your department, an auction of some kind taking place; there is some concern about the Canadian Forestry Service as an example of the money being allocated, possibly, to this agency.

Mr. Johnston: I am sure Mr. Riis is not asking me to divulge Cabinet agenda or proceedings.

Mr. Riis: Funds are being divided up, then, this week with different departments, or . . . ?

Mr. Johnston: As I explained, Mr. Chairman, committee structures periodically decide priorities and allocate funds. That is the way the system works. That is the definition of the policy and expenditure management system. I am not in a position to supply specifics as to what date certain decisions are going to be made or have been made.

Mr. Riis: I want to ask one question, perhaps my last question, Mr. Chairman, on the "SCRAP" Program. A great deal of criticism has been levelled at other ministers—I am sure it would not apply to you—who have allocated funds for different programs without any idea as to the number of jobs that would be created as one of the criteria they make in their decision. "SCRAP", of course, was launched; certainly one of the reasons for that program was to create jobs as well as, as you say, to develop sound economic infrastructure and the like. Can you tell us how many jobs it was anticipated the "SCRAP" program would create in the country . . . —approximately?

Mr. Johnston: That is a question that of course Mr. Riis has asked me on many occasions. It is clear that if he has visited any of the sites where construction has begun or any of the procurement projects, thousands and thousands and thousands of jobs are being created through the Special Recovery Capital Projects Program. I do not know what value he would see in assigning a specific number to it. I am not saying that is impossible, but there are econometric models that I suppose are run sometimes in things of this kind.

• 2050

Now when the shipyards in Vancouver are commissioned to build a certain kind of vessel and procurement takes place all over the country, there is direct job creation; there is indi-

[Traduction]

M. Riis: Et cette activité se déroule cette semaine en ce qui concerne votre ministère?

M. Johnston: La prise des décisions et la répartition des fonds varient selon les comités, mais c'est à peu près régulier. Les comités se réunissent chaque semaine. Du moins c'est le cas pour mon Comité. Et il arrive que ce que vous appelez des enchères s'y déroulent.

M. Riis: Je dois vous avouer, monsieur le président, monsieur le Ministre, que je ne sais pas très bien de quoi je parle.

Le président: J'imagine qu'on ne peut douter de votre honnêteté, monsieur Riis.

M. Riis: Donc, il y a une sorte d'enchère qui se déroule au sein de votre ministère. On en profite pour s'interroger sur les fonds qui pourraient être accordés au Service canadien des forêts.

M. Johnston: J'espère que M. Riis ne me demande pas de divulguer l'ordre du jour ou les délibérations du Cabinet.

M. Riis: Donc, cette semaine des fonds sont distribués à divers ministères . . .

M. Johnston: Comme je l'ai expliqué, monsieur le président, à intervalle régulier les comités du Cabinet décident des priorités et de la répartition des fonds. C'est ainsi que le système fonctionne. C'est le système de gestion de politique et de dépense. Et je ne suis pas en mesure de révéler ici à quelle date certaines décisions ont été prises ou doivent être prises.

M. Riis: Pour finir, je veux vous interroger sur le Programme des projets d'investissements spéciaux de relance, le PPISR. D'autres ministres, je suis sûr que cela ne s'applique pas à vous, ont été critiqués pour avoir consacré des fonds à divers programmes sans se préoccuper du nombre d'emplois qu'ils pouvaient créer. Le but du PPISR devait certainement être la création d'emplois en plus, comme vous l'avez indiqué, de l'implantation d'une infrastructure économique saine. Êtes-vous en mesure de nous dire ici combien d'emplois à peu près le PPISR pourra créer au pays?

M. Johnston: C'est une question que M. Riis m'a posée à plusieurs reprises. S'il a pu visiter les chantiers qui ont été ouverts ou les endroits qui ont bénéficié des projets d'achat, il sait sûrement que des milliers et des milliers d'emplois ont été créés grâce au Programme de projets d'investissements spéciaux de relance. Je ne vois pas très bien à quoi servirait un chiffre précis sur le nombre d'emplois créés. Je ne dis pas qu'il est impossible d'en fixer un, je suppose qu'il y a des modèles économétriques qui permettent d'y arriver.

Il reste que lorsque les chantiers maritimes de Vancouver reçoivent une commande pour la construction de certains types de navires et que les achats nécessaires se font dans tout le

[Text]

rect—that is the first stage of procurement—then there is all kinds of tertiary job creation that follows up from it, and there is ongoing job creation with respect to maintenance and so on. At the first stage, of course, there is the design phase with engineers and others. I raise that because I did not have the opportunity of answering Mr. Siddon completely yesterday and because obviously those vessel procurement programs are going to employ a lot of engineers as well, which was his preoccupation.

The Chairman: Are you piggy-backing an answer, Mr. Minister?

Mr. Johnston: Well, I think I have answered it. Everybody knows . . .

Mr. Riis: No, no. Mr. Chairman, in all fairness . . .

Mr. Johnston: The most he can ask for is some kind of very broad estimate, and I have given him very broad estimates.

Mr. Riis: No, no. With all due respect, Mr. Minister, I believe that too often in the past . . . and I am a bit surprised at your response, to be fair. But in the past I think the government has been fairly criticized for making financial allocations without even considering the job impact of such an allotment. Now surely one assumes that under a job creation scheme to get Canadians working as well as, you said, to develop infrastructure and to get existing project. These projects have been on-line for many years in many cases. In other words, we knew the dimensions of each single one of these SRCPP projects. Surely the government must have had some indication of the number of jobs that would be created with this new package of—what is it—\$2.2 billion.

Mr. Johnston: Let me throw the question back to Mr. Riis. The idea behind the capital projects program was, as he said, to create economic infrastructure and to take advantage of an investment vacuum that had formed. Investment intention in the private sector was particularly weak. There was a whole complementary program to that which he has not asked me about, but which is through the other special recovery programs and are largely through the fiscal system—additional investment tax credits, the special recovery fund, and so on and so forth.

But when it is decided, for example, that the Pulp and Paper Research Institute in British Columbia should be built, that it is needed to be built, and that it is going to make an ongoing important contribution to economic infrastructure, and one knows there are going to be construction jobs and procurement, the issue is significant at that point.

If that is a significant project, a significant investment, that meets the criteria of the program and is going to create jobs, then it is a needed project. You do not say: Well, we will not do that because we could, for example, go out and paint fire hydrants and create more jobs with the same amount of money. This particular project is going to create economic infrastructure; therefore it is more important than, let us say, a direct job creation program. That is because in the long term it will better serve the interests of British Columbians and Canadians.

[Translation]

pays, il y a création directe et indirecte d'emplois. Il y a la première étape, mais également toutes les étapes subséquentes. En outre, il y a encore l'entretien une fois le projet est terminé. Dans la première étape, il y a la conception qui fait appel aux ingénieurs et à d'autres professionnels. Je le mentionne ici parce que je n'ai pas eu l'occasion de répondre à M. Siddon suffisamment en détail hier. Il se préoccupait du sort des ingénieurs. Il est évident que le programme d'achat de navires contribuera à faire travailler un grand nombre d'ingénieurs.

Le président: Vous en profitez pour donner des réponses doubles.

M. Johnston: Je pense avoir répondu à la question qui a été posée. Chacun sait . . .

M. Riis: En réalité, monsieur le président . . .

M. Johnston: Il ne peut pas s'attendre à autre chose qu'à un chiffre très approximatif, et c'est ce que je lui ai donné.

M. Riis: Il reste que trop souvent dans le passé, monsieur le président, monsieur le ministre . . . Je dois vous dire que je suis surpris de votre réponse. Dans le passé, le gouvernement a été critiqué pour avoir consacré des fonds à des projets sans se préoccuper du nombre d'emplois qui serait ainsi créé. Il se trouve qu'en plus d'être destiné à développer une infrastructure, comme vous l'avez indiqué, ce projet doit créer de l'emploi pour les Canadiens. Les ramifications du projet sont connues depuis des années. Le gouvernement doit au moins avoir une indication du nombre d'emplois qu'il est censé créer avec ce montant global de 2.2 milliards de dollars.

M. Johnston: Je renvoie la balle à M. Riis. Ce programme de projets d'investissements devait créer une infrastructure économique et pallier à la rareté des investissements. Les intentions d'investissements au secteur privé étaient particulièrement limitées à ce moment-là. Mais il y avait en plus un vaste programme complémentaire dont M. Riis n'a pas parlé, et qui comprenait les autres projets spéciaux de relance ainsi que des recours fiscaux, crédits d'impôt supplémentaires à l'investissement, sans parler d'une caisse spéciale de relance et le reste.

Il peut s'agir, par exemple, de l'Institut de recherche sur les pâtes et papier en Colombie-Britannique, qui doit être construit, un développement très positif pour l'infrastructure économique. En plus, il y a les emplois créés par la construction et les achats.

C'est un projet, c'est un investissement important en soi, quelque chose qui crée des emplois. C'est un projet souhaitable. Cela vaut mieux que de faire peindre, par exemple, les bornes fontaines, même si en faisant peindre les bornes fontaines on risque de créer plus d'emplois immédiats. A long terme, l'institut risque d'être plus profitable aux habitants de la Colombie-Britannique et aux Canadiens.

[Texte]

So those are the kinds of criteria that were employed. Hence, as I say, the issue of job creation is very much in our minds. And as anyone would know, these jobs are being created; but the satisfaction to be derived from putting a specific digit on it is something that I do not think is too relevant.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Thank you, Mr. Riis.

Mr. Fennell, please.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, thank you for being here. I look at the estimates, the supplementary estimate (B) in particular, and I think the author of *Fiscalcalamity* would have a great time writing a new book on the estimates before us. I note that you took over in January 1982; just from looking through the estimates, I guess you could qualify as one of the biggest spenders in government.

The first point I do not understand is where you stated earlier that you were separated from DRIE because you do not have any actual program expenditures; yet your program expenditures now with this increase in supplementary estimates (B) have increased over 1981-1982 from \$5.5 million to almost \$22 million. What are all those funds going for, if you do not have any program expenditures?

• 2055

Mr. Johnston: I am not sure where the . . .

The Chairman: Mr. Fennell, do you want to explain where you got those figures from?

Mr. Fennell: Yes. I got it out of the blue book, economic development, program expenditures, Vote 1b. The previous estimate for 1983-1984 was \$18.35 million. There is an additional \$3.5 million, to make \$21.836 million.

Mr. Siddon: But previously you would find . . .

Mr. Fennell: Before you started, it was \$5.5 million. What are these program expenditures for? I mean, it is up 400%.

Mr. Johnston: I am looking at main and supplementary estimates to the main estimates 1982-1983 to 1983-1984, and the account is . . .

Mr. Fennell: There was \$13.3 million.

Mr. Johnston: —approximately \$14 million to just over \$20 million. During that period, there were some increased costs, but I am advised there were also some offsetting savings in the other departments. Obviously, the establishment of 10 offices increased costs in terms of the government structures, which were required costs that had to be incurred. There were some additional furniture and set-up costs. There may have been some additional personnel costs, but I believe there were transfers from the departments, particularly from DREE, which should have been largely offsetting. But I can ask perhaps Mr. Levie to deal with that issue.

[Traduction]

Ce sont donc les critères qui ont été employés. La création d'emplois est importante pour nous. Des emplois ont été créés. Cependant, ce n'est pas seulement une question de chiffres, d'emplois directs, immédiats.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Merci, monsieur Riis.

C'est à M. Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président.

Merci d'avoir accepté notre invitation, monsieur le ministre. Ces prévisions, les prévisions supplémentaires (B) en particulier, je me dis que l'auteur de *Fiscalcalamité* y trouverait sûrement matière à se régaler. Si j'en juge par les prévisions, vous devez être considéré comme l'un des ministres les plus prodigues du gouvernement depuis votre entrée en fonction en janvier 1982.

Il y a quelque chose que je ne comprends pas très bien. Vous avez déclaré plus tôt que vous n'aviez pas de dépense de programme puisque vous êtes séparé du ministère de l'Expansion économique régionale. Je constate au contraire que vos dépenses de programme, y compris les prévisions supplémentaires (B), sont passées en 1981-1982, de 5.5 millions de dollars à presque 22 millions de dollars. À quoi sert tout cet argent si vous n'aviez pas de dépense de programme?

M. Johnston: Je ne sais pas . . .

Le président: Vous voulez bien nous indiquer où vous avez pris ces chiffres, monsieur Fennell?

M. Fennell: Dans le Livre bleu, sous développement économique, dépenses du programme, crédit 1b. Les prévisions antérieures pour 1983-1984 étaient de 18.35 millions de dollars. S'y ajoutent 3.5 millions de dollars, pour un total de 21.836 millions de dollars.

M. Siddon: Si vous revenez en arrière . . .

M. Fennell: Avant votre arrivée, c'était 5.5 millions de dollars. À quoi servent toutes ces dépenses du programme? Elles ont subi une hausse de 400 p. 100.

M. Johnston: Je regarde les prévisions principales et supplémentaires pour la période de 1982-1983 à 1983-1984 et . . .

M. Fennell: 13.3 millions de dollars.

M. Johnston: . . . je constate une augmentation de 14 millions de dollars un peu plus de 20 millions de dollars. Il y a évidemment eu des augmentations de coûts au cours de cette période, mais également des économies réalisées par d'autres ministères. Il est évident que l'ouverture de 10 bureaux contribue à augmenter les coûts de la structure gouvernementale. Ces coûts étaient nécessaires. Il fallait acheter des meubles et s'établir. Les coûts en personnel ont dû augmenter également dans une certaine mesure. Mais il y a eu en contrepartie des économies réalisées par d'autres ministères, en

[Text]

Mr. Richard Levie (Assistant Secretary, Corporate Services, Ministry of State for Economic Development): Yes. Mr. Chairman, Treasury Board is responsible for tracking the reorganization. They have figures that indicate the net result is that there has been no growth in the federal government as a result of this reorganization. A number of programs have been shifted around within the government organization, but overall there has been no growth.

Mr. Fennell: What grants are being given under this program?

Mr. Johnston: You mean grants and contributions to the professional organizations? There is some support given by the ministry to certain organizations. The Niagara Institute is one. There is a program in York University run by James Gillies.

Mr. Fennell: York University?

Mr. Johnston: Yes. You may recall there was a very prominent member of Parliament, James Gillies. He has a program at York University that is on government-business relations, as I recall. The government saw fit to support that program, which I think we would all agree is quite non-partisan in nature.

Mr. Fennell: I found out the increase in that is all the PR events you had for the "SCRAP" program. You tell me these costs have come out of other departments, but when we look at the total, the evolution is onward and upward in increased costs. You are not being very specific about where this money has come from, so we can check back to see if that budget is reduced. Could you provide us with those figures, at your convenience, so you can tell us that your department has cost absolutely nothing because it came out of other departments?

Mr. Johnston: I would never go so far as to say that it cost absolutely nothing.

Mr. Fennell: Well, that it cost . . .

Mr. Johnston: They are largely offsetting. That is my understanding. I have not checked the estimates of the other departments, but I would be pleased to have that run down. Perhaps Mr. Levie could run that information down and supply it to the committee.

Mr. Fennell: I am really a little confused as to what your function is, other than co-ordination between all these other departments. I want to ask you some specific questions. Devco comes under IT&C, but you are the person who overlooks the economic situation in each region of Canada. Do you have any input into that?

Mr. Johnston: Yes. When you say input into it, effectively the economic development committee, which I chair, has input into any proposals or any budgets which are brought forward by any of the corporations supported by the ministries, for example the members of CCERD.

[Translation]

particulier le ministère de l'Expansion économique régionale. Je peux demander à M. Levie s'il a des détails à ce sujet.

M. Richard Levie (secrétaire-adjoint, direction des services intégrés, Département d'État du développement économique): C'est le Conseil du Trésor qui suit de près la réorganisation. Les chiffres prouvent que la réorganisation n'a pas fait monter les dépenses du gouvernement fédéral. Un certain nombre de programmes ont été transférés ailleurs à l'intérieur de la structure gouvernementale, mais il n'y a pas eu d'augmentation proprement dite.

Mr. Fennell: Quelles sont ces subventions qui sont accordées au titre du programme?

Mr. Johnston: Vous voulez parler des subventions et des contributions aux organismes professionnels? Le département accorde son appui à certains, dont le *Niagara Institute*. Il y a également un programme dirigé par James Gillies à l'Université York.

Mr. Fennell: L'Université York?

Mr. Johnston: Vous vous souvenez sûrement de James Gillies, un ancien député bien connu. Il dirige à l'Université York un programme axé sur les relations entre le gouvernement et le monde des affaires. Le gouvernement, dans un esprit absolument non partisan, je suis sûr que tout le monde en conviendra, a décidé de donner son appui à ce programme.

Mr. Fennell: Je me suis aperçu que cette augmentation servait surtout à tous ces exercices de relations publiques pour faire mousser le Programme des projets d'investissements spéciaux de relance. Vous avez beau dire que les autres ministères ont économisé la différence, mais lorsque j'examine le total, je constate qu'il y a eu effectivement augmentation des coûts. Vous n'êtes pas très précis sur la source de ces fonds, de sorte qu'il nous est difficile de vérifier si votre ministère a coûté quelque chose ou non?

Mr. Johnston: Je n'ai jamais dit qu'il n'avait rien coûté.

Mr. Fennell: Vous avez dit . . .

Mr. Johnston: J'ai dit que les coûts étaient compensés dans une large mesure. Je n'ai pas vérifié dans les comptes des autres ministères, mais je peux le faire. M. Levie pourra s'en occuper et envoyer une réponse au Comité.

Mr. Fennell: Je ne comprends pas très bien quel est votre rôle, sauf pour ce qui est de la coordination entre tous les autres ministères. Je vous soumet ces exemples concrets. Devco relève du ministère de l'Industrie et du Commerce, mais c'est vous qui êtes chargé de surveiller la situation économique de chaque région du pays. Vous avez quelque chose à y voir?

Mr. Johnston: Oui. Plus exactement, le Comité de développement économique, dont je suis le président, a quelque chose à y voir en ce sens qu'il est chargé d'examiner les propositions et les budgets de tous les organismes qui relèvent des ministères du gouvernement; des membres du Comité de développement économique régional, par exemple.

[Texte]

[Traduction]

• 2100

So all the economic development ministers are represented in that committee. That committee, which is, as you know, an integral part of the policy and expenditure management system, determines the overall economic policy as well as the expenditure allocations, particularly with reference to the policy reserves; that is, new initiatives, and also with respect to the regional fund.

Theoretically, if you look at the mandate of the ministry, you will see very extensive powers in terms of policy development and program review and so on, in the sense that the level of the policy reserve and the regional fund—I suppose it is analogous in a sense to Treasury Board. Treasury Board is now managing the so-called (A) basis of the departments; that is, the ongoing programs to determine that the resource allocation and person-year allocation for the ongoing programs are appropriate.

Mr. Fennell: Who can be blamed for the estimates coming forward last March and the (A) coming forward, I guess, in June? I cannot recall when I received them. Who can be held responsible for the Cape Breton Development Corporation requiring \$61.5 million for 1982-1983 and 1983-1984 losses? How were they buried out of the original estimates? If you are involved in this, why were you not aware of that at the time?

Mr. Johnston: The basic responsibility for that Crown corporation is with the responsible minister.

Mr. Fennell: Yes, but you said that you have on your Cabinet committee the overall responsibility; you must see these figures. You must know about it when the estimates are being made up.

Mr. Johnston: The ministers are responsible for their own sectoral activities and for the Crown corporations that report to them. With respect to the capital budgets, there is a review mechanism provided for through The Department of Finance and Treasury Board. The shareholder of that corporation is the responsible minister. In that case, it is the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Fennell: So he makes these decisions on estimates without any input from you?

Mr. Johnston: When you say makes decisions on estimates . . .

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Johnston: —the capital budget of that department would be brought forward for review by the Department of Finance and Treasury Board.

Mr. Fennell: Would you not question this one when it came before you under supplementary estimates (B)?

Mr. Johnston: Sorry?

Mr. Fennell: Would you not question this amount of \$61.5 million that he forgot in March?

Ainsi, tous les ministres chargés du développement économique sont représentés au Comité. Ce dernier, comme vous le savez, fait partie intégrante du système de gestion de la politique et des dépenses; il détermine la politique économique globale et la répartition des dépenses, en ce qui concerne notamment les fonds de réserves à l'égard de nouvelles initiatives et le financement des régions.

D'après le mandat même du ministère, on constate, du moins en théorie, de vastes pouvoirs en matière d'élaboration des politiques et d'étude des programmes, pour ne nommer que ceux-là, pouvoirs analogues à ceux du Conseil du Trésor, à mon avis, pour ce qui est de l'établissement des politiques et des fonds régionaux. Le Conseil du Trésor gère actuellement ce qu'il est convenu d'appeler le budget de base (A) des ministères, c'est-à-dire, celui des programmes permanents, pour déterminer si la répartition des ressources et des années-personnes affectées aux programmes permanents s'avère adéquate.

M. Fennell: Qui doit-on blâmer du fait que les prévisions budgétaires aient été dévoilées en mars dernier et le budget de base (A) en juin? Je ne me rappelle pas de la date à laquelle je les ai reçus. Qui doit être tenu responsable de la demande de 61,5 millions de dollars pour épouser les pertes de la Société de développement du Cap Breton en 1982-1983 et 1983-1984? Comment une pareille somme a-t-elle pu être exclue du budget des dépenses originale? Si vous êtes partie à cela, comment se fait-il que vous n'en ayez rien su à cette époque?

M. Johnston: La responsabilité première de cette Société de la Couronne incombe au ministre responsable.

M. Fennell: Je veux bien, mais vous dites que votre comité du Cabinet détient la responsabilité globale; vous devez prendre connaissance de ces chiffres; vous devez être au courant lorsque le budget est préparé.

M. Johnston: Les ministres sont responsables de leurs propres activités sectorielles et des sociétés de la Couronne qui relèvent de leur ministère. En ce qui a trait aux budgets d'immobilisations, il existe un mécanisme de révision au ministère des Finances et au Conseil du Trésor. L'actionnaire de cette société est le ministre responsable, dans le cas qui nous occupe, le ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Fennell: Donc, il prend les décisions sur le budget sans que vous n'ayez rien à dire?

M. Johnston: Vous dites «prend les décisions sur le budget» . . .

M. Fennell: Oui.

M. Johnston: . . . le budget d'immobilisations de ce ministère serait soumis pour étude par le ministère des Finances et par le Conseil du Trésor.

M. Fennell: Vous ne vous poseriez aucune question s'il vous était soumis dans le budget des dépenses supplémentaire (B)?

M. Johnston: Pardon?

M. Fennell: Vous ne vous poseriez aucune question au sujet de ce 61,5 millions qui a été oublié en mars?

[Text]

Mr. Johnston: When you say he forgot, I do not think that is the issue with respect to Devco. I was trying to recall the circumstances of Devco. Perhaps somebody could . . . I really do not have the details on Devco.

Mr. Fennell: Could you provide me with them? And also one further question: You say you over . . .

Mr. Johnston: I think, if I may say so, really the person who should be responding to this committee for Devco's operations is Mr. Lumley. I can ask Mr. Lumley to furnish the committee with the information, but I think you will have the opportunity as a committee to question Mr. Lumley on Devco or on any of the other Crown corporations that are under his responsibility.

Mr. Fennell: You do not have any responsibility for any Crown corporations, then?

Mr. Johnston: Yes, I have responsibility for the National Research Council.

Mr. Fennell: But nothing under the economic envelope?

Mr. Johnston: No. There are no Crown corporations reporting.

Mr. Fennell: You do not even review them or see them . . . ? That is totally the Cabinet minister responsible . . . ?

Mr. Johnston: The one that slipped my mind for a moment is the Northern Pipeline Agency, which reports through me to Parliament. But the responsible minister in that case is Senator Olson, who is in the Senate.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Johnston: But you should bear in mind, if I may say so . . . —in the case of Devco, I would have to refresh my memory on that. Corporations that require any additional funding that comes from the government—any new funding has to go through our committee.

• 2105

Mr. Fennell: That is what I wanted. What about the Economic Council of Canada? Who funds that? I am interested in it because you are responsible for economic development. Who funds that?

Mr. Johnston: I think it is the Privy Council Office. This is a council that reports, I think, directly to the Prime Minister.

Mr. Fennell: So they do not work directly with you? You have your own set of economic advisers.

Mr. Johnston: The Economic Council of Canada is an independent council. It operates independently of government. It has independent membership and an independent chairmen and it is, I think, funded probably through the Estimates of the Privy Council Office, but I would have to check that. The Science Council of Canada is funded through reports in the same fashion. It is also independent.

[Translation]

M. Johnston: Quand vous dites cu'il a été oublié, je ne crois pas que ce soit le cas pour Devco. J'essaie de me rappeler les circonstances entourant Devco. Peut-être quelqu'un pourrait-il . . . Je n'ai aucun détail sur Devco.

M. Fennell: Pourriez-vous m'en fournir? . . . Autre question: vous dites avoir . . .

M. Johnston: Si je puis me permettre, je pense que c'est M. Lumley qui devrait répondre aux questions du Comité concernant les activités de Devco. Je peux demander à M. Lumley de donner de l'information au Comité, mais je crois que vous aurez l'occasion, dans le cours de vos travaux, de poser des questions à M. Lumley au sujet de Devco et de toute autre société de la Couronne placée sous sa responsabilité.

M. Fennell: Vous n'assumez donc aucune responsabilité à l'égard d'aucune société de la Couronne?

M. Johnston: Je suis responsable du Conseil national de recherches.

M. Fennell: Mais de rien qui soit dans l'enveloppe économique?

M. Johnston: Non. D'aucune société de la Couronne.

M. Fennell: Vous n'en faites pas l'étude, et n'en savez rien? . . . Tout cela relève du ministre responsable au Cabinet?

M. Johnston: La seule chose qui me vienne à l'esprit est l'Administration du pipe-line du Nord, qui rend compte au Parlement par mon intermédiaire. Mais le ministre responsable dans ce cas particulier est le sénateur Olson, qui siège au Sénat.

M. Fennell: Je vois.

M. Johnston: Mais je vous rappelle, si je puis me permettre . . . que dans le cas de Devco, il faudrait que je me rafraîchisse la mémoire. Les sociétés qui demandent des fonds additionnels provenant du gouvernement—tous nouveaux fonds—doivent passer par notre Comité.

M. Fennell: C'est ce que je voulais vous entendre dire. Parlons maintenant du Conseil économique du Canada. Qui le finance? Je m'y intéresse parce que vous êtes responsable du développement économique. Qui finance le CEC?

M. Johnston: Je crois que c'est le Bureau du Conseil Privé. Je pense que c'est l'un des conseils qui relèvent directement du premier ministre.

M. Fennell: Donc, le CEC ne travaille pas directement avec vous. Vous avez votre propre équipe de conseillers économiques.

M. Johnston: Le Conseil économique du Canada est un organisme indépendant. Il fonctionne à part du gouvernement. Son membership est indépendant, tout comme son président, et je crois qu'il est financé à même le budget principal du Bureau du Conseil privé, mais il faudrait que je vérifie cela. Le Conseil des sciences du Canada est financé de la même manière. C'est également un organisme indépendant.

[Texte]

Mr. Fennell: Would you consider it as independent as something like the C.D. Howe Institute?

Mr. Johnston: Would I consider it as independent as the C.D. Howe Institute? Well, I think the advice offered seems to me to be quite dispassionate and independent. If you reviewed the reports and the criticisms that have been made, the Economic Council of Canada, as our chairman knows, did a considerable amount of work, for example, on an issue of regulatory reform, which was a very objective assessment of the regulatory apparatus of government.

Mr. Fennell: Mr. Siddon asked you the question on professional services, but is part of that made up of an addition of economists to your department?

Mr. Johnston: Not in-house economists certainly. Mr. Chairman, it would seem that all of those fees are what we call the Project Management Advisory Group, as I have had occasion to explain in the past, which are independent firms brought in to assist departments who are accountable for the specific Special Capital Recovery Projects within their jurisdiction and to assist them in enabling the projects to move forward on the fast track. There would be firms such as Acres, SNC, Lavalin . . . What other ones?

Mr. Ian Galbraith (Executive Director, SRCP Secretariat): Monenco.

Mr. Johnston: Monenco. Those firms.

Mr. Fennell: So it is outside, independent firms.

Mr. Johnston: Yes.

Mr. Fennell: Do you go under contract work as opposed to hiring people as employees?

Mr. Johnston: That is correct. The idea is to bring in the best expertise available in the engineering community to ensure that these projects are moved ahead effectively, efficiently and in the fast track. They only happen to be included in these estimates because I was assigned responsibility for that particular program. It is not really a program by the ministry. It is, in a sense, a program of the minister, I suppose.

Mr. Fennell: Would you expect that the Auditor General will treat your increases in Supplementary Estimates (B) as minimal and of little importance?

Mr. Johnston: I think the Auditor General will simply conduct his audit and comment in the normal way. I do not see anything exceptional about the particular increases that are referred to.

Mr. Fennell: They strike us as somewhat substantial increases particularly when you consider that the government was trying to stick to six and five. You look at the increases throughout the estimates and the average is about 11% over last year, including this Supplementary Estimates (B). You

[Traduction]

M. Fennell: Diriez-vous qu'il s'agit d'un organisme indépendant au même titre que le *C.D. Howe Institute*, par exemple?

M. Johnston: Est-ce qu'il s'agit d'un organisme indépendant comme le *C.D. Howe Institute*? Eh bien je dirais que les conseils qu'il offre m'apparaissent plutôt objectifs et formulés de façon indépendante. Si vous passez en revue les rapports et les commentaires dont il a fait l'objet, le conseil économique du Canada, comme peut en témoigner notre président, a abattu un travail considérable sur la question, par exemple, de la réforme de la réglementation, et a porté une appréciation très objective de l'ensemble de la réglementation gouvernementale.

M. Fennell: M. Siddon vous a posé la question des services professionnels, mais une partie de ces services n'est-elle pas assurée par des économistes additionnels mis à contribution par votre ministère?

M. Johnston: Certainement pas des économistes internes. Monsieur le président, il m'apparaît que tous ces frais soient imputables au Groupe consultatif de gestion des projets qui, comme je l'ai déjà expliqué par le passé, se compose d'entreprises indépendantes auxquelles font appel les ministères responsables des projets spéciaux de recouvrement des immobilisations qui relèvent de leur compétence, pour qu'elles les aident à lancer rapidement les projets sur la bonne voie. Il s'agit de firmes comme Acres, SNC, Lavalin . . . Qui d'autre encore?

M. Ian Galbraith (Directeur exécutif, Secrétariat des SRCP): Monenco.

M. Johnston: Monenco. Des firmes comme celles-là.

M. Fennell: Il s'agit donc d'entreprises de l'extérieur et indépendantes.

M. Johnston: En effet.

M. Fennell: Est-ce que les travaux sont donnés à contrat au lieu d'embaucher du personnel?

M. Johnston: C'est exact. Nous voulons nous prévaloir de la meilleure expertise possible dans le domaine, pour faire en sorte que les projets démarrent du bon pied et se déroulent efficacement. Ils figurent à ce budget-ci parce qu'on m'a confié la responsabilité de ce programme particulier. En réalité, il ne s'agit pas d'un programme du ministère, mais plutôt d'un programme du ministre, si j'ose dire.

M. Fennell: Vous attendez-vous à ce que le Vérificateur général considère les augmentations prévues à votre Budget des dépenses supplémentaires (E) comme étant minimes et de peu d'importance?

M. Johnston: Je crois que le Vérificateur général procèdera à sa vérification comme à l'habitude et qu'il fera les commentaires d'usage. Je ne vois rien d'exceptionnel aux augmentations dont vous faites état.

M. Fennell: Elles m'apparaissent au contraire considérables, surtout dans l'optique du programme des 6 et 5 p. 100 mis de l'avant par le gouvernement. Tout au long du budget, ces augmentations se chiffrent en moyenne à quelque 11 p. 100 par rapport à l'an dernier, y compris dans le budget des

[Text]

have gone way over the others. You have hit the top of the pile on percentage points.

Mr. Johnston: In fairness though, Mr. Chairman, Mr. Fennell is comparing apples and oranges. There have been substantial reorganizations that have taken place. There is a different program in the Special Capital Recovery Program on which we have spent a few moments discussing today. If you are prepared to compare an organization in year one with the same organization in year two, you would not have that result. But you are essentially looking at a transitional period when the responsibilities of the ministry have completely changed. If you look at the individual changes in the remuneration of personnel, I am sure you will find that they comply with the six and five guidelines.

Mr. Fennell: You brought up another point with Mr. Riis regarding other countries and the fact that they had done far better than us with unemployment problems. Is that partially because we really did not have any positive economic programs to solve the problems during the period we have just gone through?

• 2110

Mr. Johnston: On the contrary, one point which I should have made to Mr. Riis is that there is no country in the industrialized world with a job-creation record equivalent to that of Canada during the 1970s, and surely that is the key in terms of economic performance. We had a very substantial increase in the labour force during that period. In West Germany, as I recall, during the same period there was actually a net loss of jobs. Comparing unemployment numbers is quite meaningless without looking at the job-creation side of the balance sheet.

Mr. Fennell: I think it all depends on how your statistics are set out and how they are established. We could sit and argue about that all night.

Mr. Johnston: Well, you can look at the OECD numbers, Mr. Chairman, they are very clear. The record is there for all to see and I would expect that members on all sides should be very proud of the accomplishment of the Canadian economy during that period. I am not putting it at the doorstep of government by any means, but that is what the country has been able to do during this period. In the last year alone, there have been over 350,000 jobs created. Mr. Riis speaks of unemployment. But what about the recovery of two-thirds of all the jobs lost during the recession? I think it is quite a remarkable achievement which too many of us tend to forget.

Mr. Fennell: The big question we still have, and which we have not been able to identify clearly, concerns how many of these jobs were created in government and how many were created in the private sector. You talk about the OECD. Any reports from the OECD I have read show that our record does

[Translation]

dépenses supplémentaires (B). Le budget des autres années est aussi largement dépassé. En points de pourcentage, vous atteignez un sommet.

M. Johnston: Pour faire la part des choses, monsieur le président, je dois dire que M. Fennell compare ici des pommes et des oranges. Nous avons procédé à des remaniements importants. Il existe un programme distinct, à l'intérieur du Programme spécial de recouvrement des immobilisations dont nous avons touché quelques mots aujourd'hui. Si vous voulez comparer une organisation à sa première année et la même organisation à sa deuxième année, vous n'en arriverez évidemment pas à ce résultat. Mais vous vous attachez ici essentiellement à une période de transition où les responsabilités du ministère ont été modifiées du tout au tout. Si vous examinez les changements au chapitre de la rémunération du personnel, par exemple, vous constaterez qu'ils sont conformes aux directives concernant les 6 et 5 p. 100.

M. Fennell: Vous avez soulevé un autre point avec M. Riis au sujet des autres pays, et mentionné notamment qu'ils avaient beaucoup mieux réussi que nous à contenir les problèmes du chômage. Ne serait-ce pas en partie parce que nous n'avions pas véritablement de programmes économiques positifs qui nous auraient permis de résoudre ces problèmes durant cette période que nous venons de traverser?

M. Johnston: Au contraire; j'aurais dû d'ailleurs faire remarquer à M. Riis qu'aucun pays industrialisé n'a réussi aussi bien que le Canada à créer des emplois au cours des années 1970, et qu'il s'agit là du critère clé de la performance économique. Notre population active s'est considérablement accrue au cours de cette période. En Allemagne de l'Ouest, si ma mémoire était bonne, ce pays a accusé une perte nette d'emplois au cours de la même période. Comparer les données sur le chômage sans tenir compte de la création d'emplois m'apparaît un exercice futile.

M. Fennell: Je crois que tout dépend de la façon dont les statistiques sont recueillies et établies. Nous pourrions argumenter là-dessus toute la nuit.

M. Johnston: Nous pourrions prendre les données de l'OCDE, monsieur le président; elles sont très révélatrices. Elles sont à la disposition de tout le monde, et je crois que les députés de tous les côtés devraient être très fiers de la performance de l'économie canadienne au cours de cette période. Loin de moi l'idée d'en attribuer tout le mérite au seul gouvernement, mais rien n'empêche que le pays s'est relativement bien tiré d'affaire durant cette période. L'an passé seulement, 350 000 emplois ont été créés. M. Riis parle du chômage, mais ne dit rien de la récupération des deux-tiers du total des emplois perdus au cours de la récession. Je crois qu'il s'agit là d'un exploit que nous avons trop souvent tendance à négliger.

M. Fennell: La grande question qui se pose toujours, à laquelle il a été impossible de répondre clairement, porte sur le nombre d'emplois qui ont été créés par le gouvernement et par le secteur privé. Tous les rapports de l'OCDE dont j'ai pris connaissance indiquent que notre performance est assez piétre

[Texte]

not stand up very well in comparison to the other countries. Discussions with their personnel can confirm this.

Mr. Johnston: Well, it is interesting, Mr. Chairman, that Mr. Fennell would say that because, if he looks in the October edition of *Euromoney*, he will find that Canada had the best performing economy of any industrialized country last year. It moved from something like thirty-fourth to first. Check that.

The Chairman: Did you want to append this to the minutes of the meeting, Mr. Minister?

Mr. Fennell: There are always mistakes in statistics.

Mr. Johnston: I will not swear to that because I might have the date wrong. It is certainly the right publication.

Mr. Fennell: It reminds of the burp in the Gallop Poll last month.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I would not want Mr. Fennell to wallow in dismay and grief because Canadians are proving to be very optimistic about the future of the economy. And the statistics bear them out—bear out that optimism.

Mr. Fennell: Just one last statement. Mr. Johnston, I would like you to come down to my area. I would like you to come down to my riding and walk the streets with me and see if you can make that same statement from the riding of Ontario.

Mr. Johnston: Well, if the riding was represented by a Liberal, perhaps the people might be more optimistic, Mr. Chairman.

Mr. Fennell: Well, if you saw the polls you would say they are rather satisfied right now. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: The Chair asks is there anyone who wishes to take the first round of questioning. Mr. Hopkins please, then Mr. Greenaway.

Mr. Hopkins: Mr. Minister, there is one thing which is always a very interesting point. Why did such a great development program become known by the totally misleading name of "SCRAP"? It seems to be an irony.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I think that some critics of the program, for example from the other side of the House, probably reversed the letters. It is SRCP. It is the Special Recovery Capital Program. If you exchanged the "C" for the "R", I suppose you could make it into a different acronym. It does not have an acronym. It is the recovery program, effectively.

Mr. Hopkins: So what you are really saying is that anybody who uses the term "SCRAP" really does not know how to spell out the words involved.

Mr. Johnston: Correct.

Mr. Hopkins: I can appreciate that.

There is another question which I wanted to ask, Mr. Minister. Is there no appreciation on the part of the critics of

[Traduction]

en comparaison d'autres pays, et des discussions avec des membres du personnel de l'OCDE peuvent le confirmer.

M. Johnston: Voilà qui est très intéressant, monsieur le président, car si M. Fennell voulait bien consulter l'édition d'octobre de la publication *Euromoney*, il constaterait que c'est le Canada qui a enregistré, l'an dernier, la meilleure performance économique de tous les pays industrialisés. Il est passé de la 34^e à la première position. Vérifiez cela?

Le président: Désirez-vous que cela soit versé au procès-verbal des délibérations, monsieur le ministre?

M. Fennell: Les statistiques sont toujours boursées d'erreurs.

M. Johnston: Je ne jurerais de rien, car il se peut que la date soit erronnée. Mais c'est certainement la bonne publication.

M. Fennell: Cela me rappelle les soubresauts du sondage Gallup du mois dernier.

M. Johnston: Monsieur le président, je n'aimerais pas voir M. Fennell s'abîmer dans la consternation parce qu'il se trouve que les Canadiens manifestent beaucoup d'optimisme quant à l'avenir de l'économie. Et les statistiques prouvent qu'ils ont raison.

M. Fennell: Une dernière intervention. Monsieur Johnston, j'aimerais que vous veniez faire un tour chez nous. J'aimerais bien que vous veniez dans ma circonscription et que nous parcourions ensemble les rues pour voir si vous pourriez être aussi affirmatif dans une circonscription de l'Ontario.

M. Johnston: Eh bien, si cette circonscription était représentée par un libéral, les gens seraient peut-être plus optimistes, monsieur le président.

M. Fennell: Si vous aviez pris connaissance des résultats des sondages, vous verriez que les gens ne sont pas du tout mécontents de leur député. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: La présidence désire savoir si quelqu'un voulait bien entamer la première série de questions. Monsieur Hopkins, je vous en prie, puis M. Greenaway.

M. Hopkins: Monsieur le ministre, il est une chose qu'il serait très intéressant de savoir: comment se fait-il qu'un programme de développement aussi extraordinaire ait pu devenir connu sous le titre absolument incroyable de «SCRAP»? Cela m'apparaît pour le moins ironique.

M. Johnston: Monsieur le président, je crois que certains critiques du programme, et notamment nos amis d'en face, ont fait une légère inversion. Le sigle est S.R.C.P. pour *Special Recovery Capital Program*. Si l'on substituait le «R» au «C», j'imagine qu'on obtient un sigle différent. De fait, il n'y a pas véritablement de sigle. Nous parlons de «recovery program», tout simplement.

M. Hopkins: En somme, vous voulez dire que quiconque utilise l'expression «SCRAP» ne sait pas comment épeler les mots qui la composent.

M. Johnston: C'est exact.

M. Hopkins: Je vois.

Je voudrais poser une autre question, monsieur le ministre. Les critiques du programme n'ont-ils jamais fait état de ce que

[Text]

this program for the fact that this special recovery program is one of the best infrastructure and production-oriented programs we have had in some time?

• 2115

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I think all of the critics of the program I have seen sit on the other side of the House of Commons. Out in the communities I have visited, the program has been extremely well received and is making a very important contribution, not only in terms of the economic infrastructure, but also in terms of the kind of turnaround psychology. You see shovels in the ground and climbing cranes and work being done in these communities where nothing has started for some time. It is inspirational and hopefully it will attract the private sector to get on board and start making their own investments.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I can appreciate Mr. Fennell's problem inviting the minister down there to walk the streets with him in Ontario in what used to be Ontario County, because my grandfather used to be warden of Ontario County in 1912 and in those days they had leadership.

We have heard a lot of comments in the House of Commons this week, and in the media, on forestry. I know that the Special Recovery Program has dealt with many facilities in forestry. But I think it should be pointed out at the same time that reforestation and the management of Crown lands is strictly under provincial jurisdiction. There is a very obvious attempt going on today to pass the buck on to the feds, as the provinces usually like to do. And this is not strange at a time when we have eight Tory governments at the provincial level across Canada. They cannot carry the ball themselves so they prefer to throw it to somebody else. I believe that in addition to all the money the federal government has put into DREE programs in the past, and the possibility of new programs coming up in the immediate future, it should be pointed out that water bombers have been purchased to save the forest industry, because certainly part of reforestation is saving what you already have.

How much money are we putting in from that program into water bombers in the forestry industry across Canada?

Mr. Johnston: I think our contribution would be approximately \$150 million dollars. Then, of course, that is levered up by the provincial acquisitions which is part of the program, apart from the four that we purchased. The others are purchased on a one-for-one basis. There have been a few modifications to the program. That is essentially the thrust of it. It has been a very major program and a major contribution to that sector, as you describe.

Mr. Hopkins: Another area where there has been a great impact too, of course, is in the other staple industry we have in Canada—agriculture. Have you any idea how much money the Special Recovery Program has pumped into agricultural facilities, which is another major industry in Canada?

[Translation]

ce programme spécial de recouvrement possédait l'une des meilleures infrastructures et constituait l'un des meilleurs programmes axés sur la production que nous ayons eu depuis longtemps?

Mr. Johnston: Monsieur le président, je pense que tous ceux que j'ai vu critiquer le programme sont assis de l'autre côté de la Chambre des communes. Dans les collectivités que j'ai visitées, le programme a été extrêmement bien reçu, et il apporte une contribution très importante, non seulement pour ce qui est de l'infrastructure économique mais aussi sur le plan psychologique. Vous voyez des pelles et des grues et des travaux qui se font dans ces collectivités où aucune construction n'a démarré depuis quelque temps. Le programme est donc encourageant, et nous espérons qu'il poussera le secteur privé à participer à l'action et à commencer à investir.

Mr. Hopkins: Monsieur le président, je comprends bien que M. Fennell ait invité le ministre à venir parcourir avec lui les rues du comté d'Ontario, l'ancien comté d'Ontario, à la tête duquel se trouvait mon grand-père en 1912; à cette époque il y avait de vrais chefs de file.

Cette semaine à la Chambre des communes et dans les médias on a beaucoup parlé des forêts. Je sais que le Programme spécial de relance vise de nombreuses installations dans le secteur forestier. Mais il me paraît nécessaire de souligner aussi que le reboisement et la gestion des terres de la Couronne relèvent strictement de la compétence des provinces. De toute évidence certains essaient de se décharger de leurs responsabilités sur le dos du gouvernement fédéral, et c'est ce que les provinces aiment faire en général. Cela n'a rien d'étonnant maintenant que nous avons huit gouvernements conservateurs provinciaux au Canada. Ils ne peuvent pas s'acquitter eux-mêmes de leurs responsabilités et ils préfèrent s'en décharger sur d'autres. Je crois qu'en plus de tout l'argent que le gouvernement fédéral a versé par le passé dans les programmes du MEER, et de la possibilité de nouveaux programmes dans un avenir immédiat, il faut souligner que des avions-citernes ont été achetés pour sauver l'industrie forestière car une partie de l'effort de reboisement consiste de toute évidence à protéger ce que l'on possède déjà.

Combien d'argent de ce programme sert à acheter des avions-citernes pour l'industrie forestière dans l'ensemble du Canada?

Mr. Johnston: Je crois que notre contribution représente environ 150 millions de dollars. A cela s'ajoutent naturellement les acquisitions de la province qui font aussi partie du programme; et les quatre que nous avons achetés. Les autres sont achetés individuellement. Le programme a été modifié. Mais voilà essentiellement son objectif. C'est un très grand programme et, comme vous l'avez très bien dit, il a apporté une très bonne contribution à ce secteur.

Mr. Hopkins: Un autre secteur où les répercussions ont aussi été très grandes, c'est l'autre secteur des matières premières au Canada, je veux parler de l'agriculture. Savez-vous combien d'argent le Programme spécial de relance a consacré aux

[Texte]

Mr. Johnston: I might have that number for you in a moment. Mr. Galbraith has a number which was apparently missing on the water bombers. It is marked 174, is that right?

On agriculture, I am told that it is approximately \$50 million dollars.

Mr. Hopkins: We know how miserably the provinces have failed in the forestry programs in Canada because they have been given the responsibility since day one for managing the forests of this country on Crown lands and have failed in that duty. Undoubtedly, they will not do anything unless the federal government comes in to pay half the costs, but before we can even do that, we have to have agreements with the various provinces. One thing that always amazed me, Mr. Chairman, is the fact that even in past DREE agreements the federal government has paid 50% of the cost of building roads into the forest resources. Surely, when the provinces are gaining all the stumpage fees and these revenues, they can do that.

• 2120

I think the federal government's emphasis should be on agreements with the various provinces for reforestation in this country, and if the provinces do not come forward, offer themselves for those agreements and co-operate at the federal level, we are going to have a real forestry crisis in this country.

Mr. Fennell: That is true; we have one now.

Mr. Hopkins: Well, if we have one right now, it is because of the way provincial governments have managed the forests of this country. They have reaped their benefits for years and have not put the money back into them.

You say the federal government has too, Mr. Chairman. That is fine; but the provinces are still responsible. We have not seen the provinces knocking down the doors of federal government, looking for funds for reforestation production in this country. If they were serious, they would be doing that. We could be going ahead with it.

In research facilities across Canada, Mr. Minister, have there been any projects undertaken, under the Special Recovery Program, to upgrade those research and development facilities? This is really the area in which the federal government does most of its work.

Mr. Johnston: With respect to the forestry sector per se? Yes, the most significant one of course is the Maritime Forestry Research Centre in Fredericton, New Brunswick. This is a \$22 million project which, of course, will be multiprovincial in its importance and significance. That is the major one.

We also have pulp and paper research institutes of which there is one in Pointe Claire at a cost of \$2 million, one in Vancouver at \$15 million and also one in Ste-Foy at \$5 million.

[Traduction]

installations agricoles qui sont l'autre secteur principal d'activité au Canada?

M. Johnston: Je vais vous donner ce chiffre dans un moment. M. Galbraith a le chiffre qui nous manquait pour les avions-citernes. S'agit-il de 174?

Pour l'agriculture on me dit qu'il s'agit d'environ 50 millions de dollars.

M. Hopkins: Nous savons que les programmes forestiers des provinces ont essuyé des échecs lamentables parce que depuis le début on leur a confié la responsabilité de gérer les forêts des terres de la Couronne. Elles n'ont pas rempli cette obligation. De toute évidence, elles ne feront rien à moins que le gouvernement fédéral n'intervienne pour payer la moitié des coûts, ce que nous ne saurions faire sans avoir conclu des ententes avec chacune des provinces. Une chose qui m'a toujours étonné, monsieur le président, c'est que même dans les anciens accords du MEER le gouvernement fédéral versait la moitié des coûts de construction des routes qui servent à l'exploitation forestière. C'est inadmissible étant donné que les provinces gardent tous les droits de coupes et les autres recettes.

Je crois que le gouvernement fédéral doit insister sur des ententes avec chacune des provinces pour assurer le reboisement du pays, et si les provinces n'offrent pas elles-mêmes de conclure ces ententes et de coopérer avec le gouvernement fédéral, il y aura une véritable crise forestière au Canada.

M. Fennell: C'est vrai, nous en avons une maintenant.

M. Hopkins: S'il y a une crise maintenant c'est à cause de la façon dont les provinces ont administré les forêts de notre pays. Elles ont accumulé des profits pendant des années sans réinvestir l'argent gagné.

Vous parlez des responsabilités du gouvernement fédéral, monsieur le président. C'est très bien, mais ce sont malgré tout les provinces qui ont cette responsabilité. Or elles ne frappent pas aux portes du gouvernement fédéral pour demander des fonds nécessaires au reboisement. Si leurs intentions étaient sérieuses, c'est ce qu'elles feraient. Nous pourrions commencer très rapidement.

Monsieur le ministre, certains projets ont-ils été entrepris dans le cadre du programme spécial de relance pour améliorer les installations de recherche et de développement? C'est dans ce secteur que le rôle du gouvernement fédéral est le plus important.

Mr. Johnston: Parlez-vous du secteur forestier? Oui. Le centre le plus important est le centre de recherche sur le secteur forestier des Maritimes à Frédéricton, au Nouveau-Brunswick. Ce projet d'une valeur de 22 millions de dollars est extrêmement important et va desservir plusieurs provinces.

Nous avons aussi des instituts de recherche sur la pâte à papier; celui de Pointe-Claire a coûté 2 millions de dollars et celui de Vancouver 15 millions de dollars; il y en a un autre à Ste-Foy qui a coûté 5 millions de dollars.

[Text]

Perhaps Mr. Galbraith might recite them so that we have them on the record—instead of me doing it in a hop-scotch fashion from memory.

Mr. Chairman, could I ask Mr. Galbraith to put these on the record?

Mr. Galbraith: Mr. Chairman, the projects are the Maritime Forest Research Centre, for \$22 million; the Pulp and Paper Research facilities in Pointe-Claire for \$2 million; the Laurentian Forest Research Centre in Sainte-Foy for \$10 million; the Great Lakes Forest Research Centre in Sault-Ste-Marie for \$13 million; the pulp and paper research facilities in Vancouver, B.C., for \$15 million; and the Pacific Forest Research Centre in Victoria for \$14 million.

Mr. Hopkins: Thank you.

Mr. Chairman, in the days when my grandfather was managing an Ontario county, back in 1912, they used to travel there by means much slower than we do today, with the county seat in Whitby. Today we have modern facilities coming on stream very quickly and things such as airports are very important to rural Canada, particularly in the outlying communities.

I wonder if the minister could outline what is happening in terms of regional airports across Canada. All this is infrastructure; it is very important in those areas. So that no one will think I am asking these questions strictly for my own interest, Mr. Chairman, I must state first of all that the minister and the government have done very well by the Pembroke area regional airport, so he can leave that one out because it is doing very well and is moving ahead. I would like a rundown on the others.

Mr. Riis: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Riis.

• 2125

Mr. Riis: We have all received the entire list of the special projects. We are all well aware of every airport, every water system and every Indian reserve that has benefited. If you simply want this data, look in our files. The data is there. This is presumably the time for questioning about material that we do not have sitting on our own desks. Now, if we are going to sit here and have the minister, with all due respect, read off all of the capital projects which have been undertaken . . .

Mr. Fennell: We have it here.

Mr. Riis: —then I think this is a misuse of questioning time.

The Vice-Chairman: I did detect some disagreement as to whether these programs had been effective and constructive within the economy.

[Translation]

M. Galbraith pourra peut-être vous en donner la liste; cela vaut mieux que d'essayer de m'en souvenir.

Monsieur le président, puis-je demander à M. Galbraith de les citer aux fins du compte rendu?

M. Galbraith: Monsieur le président, ces projets sont le Centre de recherche sur le secteur forestier pour les Maritimes, qui a coûté 22 millions de dollars; les installations de recherche sur la pâte à papier à Pointe-Claire, 2 millions de dollars; le Centre de recherche sur la forêt des Laurentides, à Ste-Foy, 10 millions de dollars; le Centre de recherche sur les forêts des Grands Lacs, installé à Sault-Ste-Marie et qui a coûté 13 millions de dollars; les installations de recherche sur la pâte à papier de Vancouver en Colombie-Britannique, 15 millions de dollars et le Centre de recherche sur le secteur forestier des régions du Pacifique installé à Victoria qui coûte 14 millions de dollars.

M. Hopkins: Merci.

Monsieur le président, lorsque mon grand-père était maire du comté d'Ontario, en 1912, on voyageait par des moyens beaucoup moins rapides qu'aujourd'hui et le siège du comté se situait à Whitby. Aujourd'hui nous avons des moyens de transport très rapides, des aéroports qui sont extrêmement importants pour le Canada agricole, surtout pour les agglomérations isolées.

Le ministre peut-il nous dire où en sont les aéroports régionaux dans l'ensemble du Canada. Il s'agit bien sûr ici d'infrastructure, un aspect très important dans ces régions. Afin que personne ne pense que je pose ces questions par intérêt strictement personnel, monsieur le président, je veux féliciter le ministre et le gouvernement pour le travail accompli à l'aéroport régional qui dessert Pembroke. Inutile, donc, de me parler de cet aéroport où tout va très bien et très vite. J'aimerais qu'on me parle des autres aéroports.

M. Riis: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Nous avons tous reçu la liste complète des projets spéciaux. Nous connaissons bien tous les aéroports, tous les systèmes hydrauliques et toutes les réserves indiennes qui en auront profité. Si vous voulez ces chiffres, vous n'avez qu'à regarder vos dossiers. Tout y est. Je pensais justement qu'il fallait utiliser le temps mis à notre disposition pour poser des questions sur des sujets qui ne font pas déjà l'objet de dossiers que nous aurions entre les mains. Donc, si nous devons rester assis et entendre le ministre lire tous les projets d'immobilisation qui ont été entrepris, sans vouloir lui manquer de respect . . .

M. Fennell: Nous avons tout cela sous les yeux.

M. Riis: . . . alors, je pense que c'est très mal utiliser notre temps.

Le vice-président: J'ai cru déceler un certain désaccord sur l'efficacité de ces programmes, la question de savoir s'ils ont vraiment servi à relancer l'économie.

[Texte]

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, if I might comment on that extraordinary point of order, I could only say that it is quite obvious that there is some doubt in people's minds whether or not the special recovery program has been entirely useful. I would want to ask these questions in order to point out the realistic things that have been done. I think that if there is this kind of doubt in people's minds, we should be listing them. It is obvious that while members can read the lists, they do not want anyone else to know these things are happening. I would like everyone to know they are happening because I think the minister has done an excellent job.

Mr. Siddon: On another point of order.

The Vice-Chairman: I think we do not even have to vote on that. Mr. Siddon?

Mr. Siddon: Mr. Hopkins stresses the importance of these special recovery projects and when he lists the various initiatives taken in support of the forest industry, would he be prepared to include the shutting down of the forest laboratory at Petawawa, the forest research station at the University of British Columbia and the forest research station in New Brunswick? This occurred by the government's hand in 1978. Is he talking about recovery from the initiatives taken by the Prime Minister five years ago designed to shut down many of these research laboratories?

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, he is totally off the subject before he even answered it. I will certainly take that on as a challenge from Mr. Siddon, because I know he went up to the Petawawa National Forest Institute in 1978, as an opportunist, to find out what kind of political stuff he could dig up for the Tory party. I also know that his candidate in the ensuing election, started a great organization called The Forests of the Future which has never been heard of since the 1979 election. Mr. Siddon should inform himself, because the Petawawa Forestry Station, Mr. Chairman ...

The Vice-Chairman: Order.

Mr. Hopkins: Well, Mr. Chairman, Mr. Siddon made an accusation and I think I should answer it.

The Vice-Chairman: After due consideration, I do believe that the point of order, raised 15 minutes ago, by Mr. Riis, might have some merit to it. As all members of the Conservative party have, perhaps we could stick to supplementary estimate B.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, on a point of order.

The Vice-Chairman: Mr. Fennell?

Mr. Fennell: Mr. Chairman, we do not get the minister here very often. Would you please ask Mr. Hopkins to ask the minister the questions, because I am sure he has better knowledge than Mr. Hopkins has.

The Vice-Chairman: Well, I know they work closely together.

[Traduction]

M. Hopkins: Monsieur le président, vous me permettez de commenter ce rappel au Règlement assez spécial; il est évident que certains sont sceptiques quant à l'utilité des programmes spéciaux de relance. Si je pose ces questions, c'est justement pour souligner les aspects positifs de ce qui a été fait. S'il y a un doute chez certains, il vaut la peine d'énumérer les aspects positifs. Bien que les députés sachent lire les listes, ils ne désirent pas que les projets soient connus du grand public. Moi-même, je veux qu'ils le soient, parce que je suis d'avis que le ministre a fait de l'excellent travail.

M. Siddon: Un autre rappel au Règlement.

Le vice-président: Il n'est même pas nécessaire de passer au vote. Monsieur Siddon?

M. Siddon: M. Hopkins a souligné l'importance des projets spéciaux de relance; puisqu'il énumère les diverses initiatives prises en vue de relancer l'industrie forestière, serait-il prêt à y inclure la fermeture du laboratoire forestier de Petawawa, celle de la station de recherche forestière de l'Université de la Colombie-Britannique et celle de la station de la recherche forestière du Nouveau-Brunswick? Ces fermetures sont dues à des mesures gouvernementales prises en 1978. Le député parle-t-il de la relance après le désastre des initiatives du premier ministre il y a cinq ans, c'est-à-dire la fermeture de la plupart de ces laboratoires de recherche?

M. Hopkins: Monsieur le président, le député est tout à fait à côté de la question, avant même d'y avoir répondu. Les propos de M. Siddon sont un défi, parce que je sais qu'il s'est rendu à l'Institut national de la forêt de Petawawa en 1978. Avec un bel opportunisme il y a cherché tout ce qui pouvait être utile au Parti conservateur à des fins politiques. Je sais également que son candidat lors de l'élection qui a suivi avait lancé une magnifique organisation qui s'appelait «Les forêts de l'avenir» et dont on n'a jamais entendu parler depuis l'élection de 1979. M. Siddon devrait aller se renseigner, étant donné que le poste de foresterie de Petawawa, monsieur le président ...

Le vice-président: À l'ordre.

M. Hopkins: Monsieur le président, M. Siddon a proféré une accusation à laquelle j'aimerais bien répondre.

Le vice-président: Après mûre réflexion, je suis d'avis que le rappel au Règlement soulevé par M. Riis il y a 15 minutes a quelque mérite. Nous devrions nous en tenir au budget supplémentaire B, comme l'ont fait tous les membres du Parti conservateur.

M. Hopkins: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Le vice-président: Monsieur Fennell?

M. Fennell: Monsieur le président, le ministre ne nous fait pas souvent l'honneur d'une visite. Par conséquent, pourriez-vous demander à M. Hopkins de s'adresser directement au ministre, puisque ce dernier est certainement plus au courant de la situation que M. Hopkins?

Le vice-président: Et bien, je sais qu'ils travaillent en étroite collaboration.

[Text]

Mr. Hopkins: Well, I would like to comment on Mr. Siddon's remarks, because Mr. Fennell obviously is not doing a very good job of leading Ontario. I think I should come back to Mr. Siddon.

Mr. Fennell: I am doing a good job.

Mr. Hopkins: Maybe this does not concern you, but I would like to inform Mr. Siddon that the Petawawa National Forestry Institute is now twice the size it was when the government decided to close it. That shows good leadership on the part of the local member—much better than Mr. Fennell.

The Vice-Chairman: I am afraid that if we continue in this vein, Mr. Lambert might walk in.

Perhaps we could go to Mr. Greenaway.

Mr. Greenaway: I think I have proved my point, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Very well put.

Mr. Greenaway: Thank you, Mr. Chairman. I would like to get back to the professional and special services for a moment. I wonder if we could have tabled what these projects were, who did them, and what they cost. Perhaps they could be appended to the minutes or circulated, because I think that is what we are here to find out.

• 2130

Mr. Johnston: We would be pleased to table the list of projects where they are and their estimated costs. Clearly the final costs are not yet available and will not be for some time until the projects are completed.

Mr. Greenaway: The professional and special services I am talking about. Are we talking about the same thing?

Mr. Johnston: Oh, I am sorry, excuse me. I will be quite happy to.

Mr. Greenaway: I would like the names of the people contracted out to and the cost. Could we have the same thing, please, with the information break-down at \$570,000?

Mr. Johnston: No problem.

Mr. Greenaway: No problem. Okay. We have here an organizational chart that was given to us by the department. There is a special adviser to the associate secretary. I do not think there is an associate secretary, but the line goes up to Mr. Kroeger. The special adviser is Mr. Ian Stewart. Who is Mr. Ian Stewart? Where does he come from?

Mr. Johnston: Mr. Ian Stewart was formerly Deputy Minister of Finance. He is a special adviser to me actually and also is Chairman of Canada Mortgage and Housing Corporation.

Mr. Greenaway: Was he the Deputy Minister of Finance? How long ago was that? Was that the MacEachen budgets?

An hon. Member: Yes.

[Translation]

M. Hopkins: J'aimerais quand même commenter les remarques de M. Siddon, étant donné que M. Fennell ne semble pas faire du très bon travail dans le comté d'Ontario. Je reviens donc à M. Siddon.

M. Fennell: Pardon, je fais du bon travail.

M. Hopkins: Peut-être ceci ne vous intéresse-t-il pas, mais j'aimerais informer M. Siddon que l'Institut de foresterie national de Petawawa est maintenant deux fois plus gros que lorsque le gouvernement avait décidé de le fermer. Cela prouve que le député de l'endroit est un excellent chef de file, bien meilleur que M. Fennell.

Le vice-président: Je crains que si nous continuons dans cette veine, M. Lambert ne se mette de la partie.

Nous pourrions peut-être nous tourner vers M. Greenaway.

M. Greenaway: Monsieur le président, je pense que je me suis bien fait comprendre.

Le vice-président: Très bien.

M. Greenaway: Merci, monsieur le président. J'aimerais parler des services professionnels et spéciaux. Pourrait-on déposer la liste de ces projets, le nom de ceux qui les ont entrepris et ce qu'ils ont coûté? On pourrait peut-être l'annexer au procès-verbal ou faire circuler cette information, puisque c'est justement ce qui nous intéresse.

M. Johnston: Nous déposerons avec plaisir la liste des projets et l'endroit où ils sont entrepris, de même qu'une estimation de leurs coûts. Il est évident que les coûts définitifs ne sont pas encore disponibles et ne le seront pas tant que les projets n'auront pas été menés à terme.

M. Greenaway: Mais moi, je parle des services professionnels et spéciaux. S'agit-il de la même chose?

M. Johnston: Oh, pardon, je me suis trompé. Je vous répondrai avec plaisir.

M. Greenaway: J'aimerais le nom des personnes à qui les contrats ont été accordés, de même que les coûts des projets. Pourrions-nous avoir la même information, de même que la ventilation des 570,000\$?

M. Johnston: Sans problème.

M. Greenaway: Très bien. Nous avons ici sous les yeux un organigramme qui nous a été distribué par votre ministère. J'y vois le poste d'un conseiller spécial auprès du secrétaire associé. Je ne pense pas qu'il y ait un secrétaire associé, mais le trait va jusqu'au poste de M. Kroeger. Le conseiller spécial est un M. Ian Stewart. Qui est-il? D'où vient-il?

M. Johnston: M. Ian Stewart était sous-ministre des Finances. Il est conseiller spécial à mon cabinet et également président de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

M. Greenaway: Était-il sous-ministre des Finances? À quel moment? Était-ce au moment des budgets de M. MacEachen?

Une voix: Oui.

[Texte]

Mr. Johnston: He was the Deputy Minister of Finance from some time in 1980 until some time in 1982.

Mr. Greenaway: I see. Does he give you good advice, Mr. Minister?

Mr. Johnston: Excellent. Mr. Stewart is an outstanding economist and a very valued adviser.

Mr. Greenaway: I see. Does Mr. MacEachen think he is an outstanding economist, I wonder?

Mr. Johnston: I am sure Mr. MacEachen holds Mr. Stewart in the highest regard.

Mr. Greenaway: How often would you meet with him, Mr. Minister? On a monthly basis?

Mr. Johnston: Oh, much more frequently than that.

Mr. Greenaway: Is he on contract or is he on salary or percentage?

Mr. Johnston: He is seconded from PCO to our department.

Mr. Greenaway: I see. Now, if you look at page 5-8 of the main estimates, there is a thing down here called Contributions; it is Policy Formulation, Program Review and Evaluation, contributions to organizations in aid of economic development, \$250,000, I believe. Now if you look at Supplementary Estimates (B) on page 34, Policy Formulation Program Review and Evaluation—this is the same thing—non-profit organizations to promote economic co-operation development. Now, in the main estimates it does not say anything about these being non-profit organizations. What are these non-profit organizations that you are giving this \$450,000 to?

Mr. Johnston: The total amount is \$250,000.

Mr. Greenaway: Well, just a minute now. In the main estimates you have \$250,000 and then in the supplementary estimates you are getting another \$200,000.

Mr. Johnston: I understand that is in transfers; it is not an addition.

An hon. Member: The estimates are wrong.

Mr. Greenaway: The estimates are wrong then, are they?

Mr. Johnston: Pardon me, I am sorry.

Mr. Greenaway: I do not understand. You had better clear this up for me. Under the main estimates 1983-1984 there is \$250,000 for this policy formulation thing and then the same thing, grants and contributions, we have \$200,000.

Mr. Johnston: I see, well it is a change from a contribution to a grant, I am told by Mr. Levie, and that accounts for the change.

Mr. Levie: It shows that funds of \$200,000 are available.

Mr. Johnston: Perhaps we could get a technical explanation of what occurred.

[Traduction]

M. Johnston: Il a été sous-ministre des Finances de 1980 à 1982.

M. Greenaway: Je vois. Vous donne-t-il de bons conseils, monsieur le ministre?

M. Johnston: D'excellents conseils. M. Stewart est un économiste remarquable et un conseiller hors pair.

M. Greenaway: Je vois. Je me demande si M. MacEachen le considérait, lui aussi, comme un économiste remarquable?

M. Johnston: Je suis certain que M. MacEachen tient M. Stewart en très haute estime.

M. Greenaway: Le rencontrez-vous souvent, monsieur le ministre? Tous les mois?

M. Johnston: Beaucoup plus fréquemment.

M. Greenaway: M. Stewart est-il contractuel, salarié, ou reçoit-il un pourcentage?

M. Johnston: Il nous est détaché par le bureau du Conseil Privé.

M. Greenaway: Je vois. Si vous regardez à la page 5-9 du budget principal, vous y verrez une rubrique intitulée Contributions; il s'agit de la formulation de politique, révision et évaluation des programmes, c'est-à-dire les contributions aux organisations en vue d'encourager le développement économique, soit 250,000\$. Si vous passez maintenant au budget supplémentaire B, page 35, à la rubrique Formulation de politique, Révision et Evaluation des programmes, c'est-à-dire la même chose, il s'agit des organismes à but non lucratif pour favoriser la coopération et le développement économique. Le budget principal ne dit pas du tout qu'il s'agit d'organismes à but non lucratif. Quels sont-ils, ces organismes à but non lucratif, auxquels vous donnez 450,000\$?

M. Johnston: Il s'agit d'un total de 250,000\$.

M. Greenaway: Eh bien, une minute. Dans le budget principal, on parle de 250,000\$, puis de 200,000\$ supplémentaires dans le budget des dépenses supplémentaires.

M. Johnston: Il s'agit de transferts, pas d'une somme supplémentaire.

Une voix: Le budget s'est trompé.

M. Greenaway: Dans ce cas, le budget ne dit pas la vérité?

M. Johnston: Je m'excuse, je me suis trompé.

M. Greenaway: Je ne comprends pas. J'aimerais que vous m'expliquiez. Le budget principal de 1983-1984 prévoit 250,000\$ pour la formulation de politique, alors que sous la même rubrique, mais cette fois-ci au chapitre des subventions et contributions, on prévoit 200,000\$.

M. Johnston: Je vois. M. Levie me fait savoir que le changement est dû au fait que l'on est passé de contributions à des subventions.

M. Levie: Cela veut dire que des fonds de 200,000\$ sont disponibles.

M. Johnston: Peut-être pourriez-vous nous donner une explication d'ordre technique?

[Text]

An hon. Member: You have not spent it.

Mr. Levie: Mr. Chairman, the original main estimates indicated \$250,000 for contributions, and we have transferred \$200,000 out of that particular program to grants, so we now have \$200,000 for grants and \$50,000 remaining for contributions. In the main estimates it shows a credit at the bottom of the page, less funds available of \$200,000, and that is what those funds available are.

• 2135

Mr. Greenaway: What are the non-profit organizations that promote co-operation and development?

Mr. Johnston: I mentioned two, the Niagara Institute and York University. The program that James Gillies is . . .

Mr. Greenaway: That was on the other one.

Mr. Johnston: It is the same one, is it not?

Mr. Levie: It is the same one.

An. hon. Member: How much for C.D. Howe?

Mr. Greenaway: Well, how do you go about deciding whom to give these grants to? Do they apply? Can UBC apply, the University of Alberta?

Mr. Johnston: You see, if you look at the mandate of the ministry, it has a lead role in consulting with the other economic agents, be they provinces, business or labour, on the whole micro-economic picture in Canada. The Niagara Institute, as you undoubtedly know, is a body which lends itself very much to this function.

The ministry has supported the Niagara Institute and has served as a forum for consultations with business, labour and industry. As one would appreciate, it is quite a neutral forum where these representatives come forward. The Niagara Institute has had a series of these programs every year on economic matters.

The York University program was presented to me originally by Mr. Gillies. It was evaluated by the department, and again it was felt that it could serve a useful service.

The program is a little vague in my mind now because it goes back quite a while—I think to the time I was actually at the Treasury Board. My recollection is that the focus is on government-business relationships and consultations, how they can be improved. Is that correct, Mr. Swift? Mr. Swift is nodding his head. That is basically why they are supported.

Mr. Greenaway: These federal economic co-ordinators—that would almost be a duplication of what they are supposed to be doing, would it not?

Mr. Johnston: No. The economic development co-ordinators have very significant responsibilities in their own right. In the Niagara Institute sessions I have attended, one would find present 20, 30, perhaps 40 representatives of industry, labour.

[Translation]

Une voix: Vous ne l'avez pas dépensé?

M. Levie: Monsieur le président, le budget principal prévoyait 250,000\$ en contributions, dont nous avons viré 200,000\$ aux subventions, de sorte qu'il nous reste maintenant 50,000\$ pour les contributions. Dans le budget principal, cela vous donne un crédit au bas de la page, ce qui constitue la rubrique «moins les fonds disponibles de 200,000\$».

Mr. Greenaway: Quels sont-ils ces organismes à buts non lucratifs pour favoriser la coopération et le développement?

Mr. Johnston: J'en ai mentionné deux, soit l'Institut Niagara et l'Université York. Le programme que James Gillies est . . .

Mr. Greenaway: Ça, c'était l'autre.

Mr. Johnston: C'est le même programme, n'est-ce pas?

Mr. Levie: C'est le même.

Une voix: Combien pour C.D. Howe?

Mr. Greenaway: Comment faites-vous pour décider à qui accorder les subventions? Doit-on faire une demande? L'Université de Colombie-Britannique peut-elle faire une demande, ou l'Université de l'Alberta?

Mr. Johnston: Le mandat du ministère prévoit que ce dernier doit jouer un rôle de tête de file dans la consultation avec les autres agents économiques, qu'il s'agisse des provinces, des gens d'affaires ou du monde du travail, pour tout ce qui touche la situation micro-économique du Canada. Vous savez sans aucun doute que l'Institut Niagara est un organisme qui se prête facilement à cette fonction.

Le ministère a soutenu l'Institut Niagara qui a servi de forum lors des consultations avec les gens d'affaires, avec le monde syndical et avec l'industrie. Vous vous rendez sans doute compte que l'Institut est une tribune relativement neutre qui permet de réunir tous ces représentants. L'Institut a mis sur pied chaque année toute une série de programmes touchant les questions économiques.

Le programme de l'Université York m'a été présenté au début par M. Gillies. Après évaluation de mon ministère, nous avons considéré qu'il pourrait nous rendre de grands services.

Comme le programme remonte à l'époque où j'étais encore au Conseil du Trésor, les détails m'échappent aujourd'hui. Je crois me souvenir que l'on s'occupait surtout des liens entre le gouvernement et le monde des affaires et des consultations entre eux, de même que la façon de les améliorer. Monsieur Swift, est-ce que je me trompe? M. Swift me fait signe que non. Voilà donc pourquoi, en fait, nous les avons appuyés.

Mr. Greenaway: Le fait qu'ils agissent comme coordonnateurs fédéraux pour l'économie, est-ce que cela ne constitue pas double emploi?

Mr. Johnston: Non. Les coordonnateurs de développement économique ont eux-mêmes des responsabilités importantes. Au cours des sessions de l'Institut Niagara auxquelles j'ai assisté, de vingt à quarante représentants du monde industriel

[Texte]

It seems to me that other levels of government have also participated in these. They are essentially forums for the exchange of views and information on economic matters. So it is a good consultative forum.

Mr. Greenaway: Just getting back to a point Mr. Fennell made . . . It is very difficult for us to talk six and five when we see these increases, even though you say it has come from other departments. I guess you have to look at this one purchase as repairs and upkeep. Last year there was an increase of 131% in what was spent, and this year an increase of 19%, including what is being spent in the supplementary.

Now, you can surely keep your repairs and purchases and upkeep to 6% or 5% under a six-and-five program. Why could you not make that . . . ? You know, just that one thing would make it look a little better. It is pretty hard for any of us to sell six and five when I look down this column of figures I have here and we see increases of 63% and 186% and 124% in all these different divisions.

If you were in private business, you would certainly . . . If you were broke, you would not be monkeying around repairing, purchasing and things like that. You would keep it to a bare minimum. The same with utilities, materials and supplies. You have an increase of 124% this year on that.

It seems to me that you could keep a lid on some of these things, because we are asking the private sector to try and keep things at six and five. I can perhaps go along with some of these increases, where you have increased person years and you have to find office space and so on, but you can surely keep a better handle on some of these things.

Mr. Johnston: Well, Mr. Greenaway, I appreciate the concern that we keep a handle on things, and that is exactly what we try to do. As I mentioned, the programs of the department have changed quite substantially over the period, including the special recovery capital projects program, plus the opening of 10 additional offices. It is not surprising that one would see income increases in certain of these areas.

• 2140

Mr. Galbraith could perhaps explain with respect to the Special Recovery Capital Projects Program, which you will appreciate is being run on a very lean basis, a very tight ship, if you have visited the premises. But that gratuitous comment you made . . . Let me ask Mr. Galbraith to comment on the SRCP.

[Traduction]

et du monde syndical étaient présents. Il me semble également que les autres niveaux de gouvernements y ont participé. Il s'agissait essentiellement de tribunes d'échange de points de vue et d'information sur des questions économiques, c'est-à-dire d'une bonne tribune de consultation.

M. Greenaway: Pour revenir à un commentaire de M. Fennell . . . Il est très difficile pour nous de défendre la restriction des 6 et des 5 p. 100, alors que vous nous demandez d'approuver des augmentations énormes, même si vous prétendez qu'elles proviennent d'autres ministères. Examinons la rubrique «Achat de services de réparation et d'entretien». L'année dernière il y avait déjà une augmentation de 131 p. 100 des dépenses. Cette année, vous nous demandez d'approuver une augmentation de 19 p. 100, y compris ce qui y est prévu dans le budget supplémentaire.

Vous pouvez sans doute maintenir les augmentations de vos achats de services de réparation et d'entretien dans le cadre des 6 et 5 p. 100, n'est-ce pas? Un tout petit changement comme celui-là ajouterait déjà à votre crédibilité. C'est très difficile pour n'importe quel député d'essayer de convaincre les Canadiens de la validité du programme des 6 et 5 p. 100, alors que dans les colonnes que nous avons sous les yeux, on nous demande d'approuver des augmentations de 63 p. 100, de 186 p. 100, et de 124 p. 100 dans différentes rubriques.

Si vous étiez dans le privé, je suis sûr que vous . . . Si vous n'aviez plus un sou, vous ne perdriez pas votre temps à faire des réparations, des achats, et autre chose du genre. Vous vous contenteriez au strict minimum. C'est la même chose pour la rubrique des services publics, fournitures et approvisionnements qui représente une augmentation de 124 p. 100 cette année.

Il me semble que vous devriez pouvoir vous restreindre un peu, étant donné que nous demandons au secteur privé de se limiter à des augmentations de 6 et de 5 p. 100. Je peux peut-être accepter certaines de vos augmentations qui représentent un accroissement d'années-personnes pour qui vous devez trouver des espaces de bureau, par exemple, mais il me semble que vous devriez pouvoir vous serrer la ceinture un peu plus pour le reste.

M. Johnston: Monsieur Greenaway, je comprends que vous nous demandiez de nous serrer la ceinture, et c'est exactement ce que nous tentons de faire. Comme je le disais, les programmes du ministère ont changé considérablement pendant cette période. Je songe notamment au programme de projets spéciaux de relance et à l'ouverture de dix bureaux supplémentaires. Vu ces initiatives, il n'est guère surprenant qu'il y ait eu des augmentations dans certains de ces domaines.

En ce qui concerne le Programme des projets spéciaux de relance qui, vous en conviendrez, fonctionne selon une formule très serrée, M. Galbraith pourrait peut-être nous dire s'il est allé voir sur les lieux. Quant au commentaire gratuit que vous avez fait . . . Permettez-moi de demander à M. Galbraith de faire quelques commentaires au sujet du P.P.S.R.

Le président: Monsieur Galbraith.

The Chairman: Mr. Galbraith.

[Text]

Mr. Galbraith: Mr. Chairman, \$3.278 million of this \$3.486 million relates to the Special Recovery Capital Projects Secretariat. This amount was not known at the time the main estimates for 1983-1984 were put together. That relates specifically to the secretariat. Of that amount, only \$311,000 relate to salaries and wages. The other major expenditures are the \$1.95 million for professional and special services. These are the engineers, etc., that were brought under contract to assist with the fast-tracking processes the minister has indicated.

The other major expenditure about which questions were raised was the \$500,000 for information. I might indicate simply that those resources relate to such items as the displays at the Pacific National Exhibition, the Canadian National Exhibition, and the Quebec Exhibition, to brochures which were prepared to give information on the projects, as well as to advertising, publications and graphic services.

Those salaries and wages, professional and special services in the information account for the majority of those of the \$3.278 million.

Purchase, repair and upkeep cost \$14,000. We have old furniture in our organization and some of that has to be repaired. It is not a very large amount.

Finally, Mr. Chairman, I might say that the \$3.278 million is charged against the overall \$2.4 billion, which was allocated for the Special Recovery Capital Projects Program.

Mr. Greenaway: Thank you very much.

The Chairman: I now move on to the second round. Mr. Siddon, you indicated . . .

Mr. Siddon: I just have two or three little short questions. I would call them zingers.

I wonder if I might ask the minister, in view of the fact that we have now heard the \$500,000 for information, which is an increase of \$430,000 over what was requested in the main estimates, was primarily for advertising and various displays at exhibitions and the like, if it is then a fact that all advertising and promotion associated with the Special RCPP projects came out of individual departments or out of the main fund, and if indeed any amount requested in these supplementary estimates is go toward the promotion and advertising of any of those projects?

Mr. Johnston: Yes, I believe the amount is strictly related to the projects and forms part of the gross amount of \$2.4 billion. Is that not correct?

Mr. Galbraith: Mr. Chairman, the costs of the signs for the projects themselves are charged to the projects. This \$500,000 relates in the main to the program generally and to such things as the exhibitions.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, I presume officials of the minister's department would know roughly what the budget for signs is. I wonder if he could tell us what the budget is for signs on the capital recovery projects, the very large signs that

[Translation]

M. Galbraith: Monsieur le président, sur les 3,486 millions de dollars, 3,278 millions sont destinés au Secrétariat de la Commission du Programme des projets spéciaux de relance. Mais nous ne connaissons pas les chiffres lorsque le budget des dépenses supplémentaires pour 1983-1984 a été préparé. Ce montant va directement au secrétariat. Là-dessus, seuls 311,000\$ correspondent aux salaires. Les principales dépenses sont celles qui ont été engagées pour obtenir des services professionnels et spéciaux et celles-ci se chiffrent à 1,95 million de dollars. Il s'agit ici d'ingénieurs, etc., qui ont été retenus à contrat pour nous aider dans le processus d'accélération et d'amélioration dont le ministre a parlé.

L'autre dépense d'envergure dont on a parlé correspond à l'information, qui a coûté quelque 500,000\$. Je signale que ces fonds ont servi à préparer des dépliants ainsi qu'à payer la publicité et les services graphiques et d'édition qui ont été nécessaires pour préparer des expositions et des kiosques à l'exposition nationale du Pacifique, l'exposition canadienne nationale et l'exposition québécoise.

Ce sont donc les traitements et salaires, et les services professionnels et spéciaux pour les activités d'information qui constituent pour le gros de ces 3.278 millions de dollars.

Quant à l'achat de services de réparation et d'entretien, ceux-ci s'élèvent à 14,000\$. Nous avons de vieux meubles, dont certains doivent être remplacés, mais le montant n'est pas très important.

Enfin, monsieur le président, j'ajoute que les 3.278 millions de dollars sont tirés de l'enveloppe globale de 2.4 milliards de dollars attribuée au Programme de projets spéciaux de relance.

M. Greenaway: Merci beaucoup.

Le président: Nous allons maintenant passer au deuxième tour. Monsieur Siddon, vous avez signalé . . .

M. Siddon: Je n'ai que deux ou trois petites questions à poser. Des questions éclairantes.

Nous parlons maintenant de 500,000\$ pour la rubrique information, soit une augmentation de 430,000\$ par rapport à ce qui avait été demandé dans le budget principal, et qui devait surtout servir à payer la publicité et le montage de diverses expositions, etc. Est-ce que tout ce travail de publicité et de promotion lié au Programme des projets spéciaux de relance a en fait été payé par les différents ministères ou par le fonds central, et est-ce qu'une quelconque partie des sommes demandées dans le budget supplémentaire doit servir à la promotion et à la publicité pour certains de ces projets?

Mr. Johnston: Oui, je pense que ce montant concerne strictement ces projets et fait partie du montant total de 2.4 milliards de dollars. C'est bien cela, n'est-ce pas?

Mr. Galbraith: Monsieur le président, le coût des enseignes pour les projets eux-mêmes est tiré du budget des projets. Ces 500,000\$ sont destinés principalement au programme dans son ensemble et aux expositions.

Mr. Siddon: Monsieur le président, je suppose que les hauts fonctionnaires du ministère sauraient en gros à combien s'élève le budget des enseignes. Le ministre peut-il nous dire quel est le budget pour les enseignes nécessaires au programme de

[Texte]

have been requested by ministers at airports and such, and the smaller signs that are sometimes being replaced by larger signs? Can I get an idea as to what the budget is for those signs?

• 2145

Mr. Johnston: The only person here from that particular operation of mine is Mr. Galbraith. Do you have a breakdown of that?

Mr. Galbraith: I am afraid I do not have a breakdown for the signs, Mr. Chairman, but we can obtain it.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, from one of the parties supplying these signs, I have been advised the average cost of a four-by-eight sign under this project is \$1,400. The average amount being paid to the contractor for a four-by-four sign is something like \$800. I know what election signs cost, you and I, Mr. Chairman, and I cannot for the life of me understand why we would be spending \$1,400 to put up a four-by-eight sign. Could that be clarified?

Mr. Johnston: I cannot respond to that, Mr. Chairman. I have not heard those numbers before.

Mr. Siddon: In fact, the larger signs that have been requested are running from \$3,000 to \$7,000, I have been led to believe. It seems like an awfully wasteful exercise.

Mr. Chairman, on a related matter, a party was held a couple of weeks ago in a restaurant in Montreal. It was well publicized, I believe, to announce the inauguration of the Biotechnology Institute held at Ruby Foo's Chinese restaurant. I would like the minister to tell us who paid for the costs of that party.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I would imagine that is part of the budget. Again, I cannot get the specifics, but let me make a point while Mr. Siddon is on this subject because I think it is an important one. He said that it is a futile exercise. I would take issue with that. I will not debate with him the cost of signs because there should be value for money with the taxpayers' dollars, whether it is in signs or anything else. But there is nothing, Mr. Chairman, more important, with respect to this program, than ensuring the public is aware of the significance of these projects, that taxpayers' dollars are being used to fill an investment right. In the case of the Biotechnology Lab, the purpose of it is to ensure that the biotechnology community and companies in the Montreal area . . . and he refers to a party. Well, it was a reception held for dignitaries, including Mayor Drapeau, the head of the Montreal Urban Community, the local media representatives, the local members of Parliament, the local city councillors, the president of McGill University, the president of the University of Montreal, Mr. Lacoste . . . all of these people were present because they are all very much involved with and concerned about biotechnology and the potential it has for industrial development in the Montreal area. It is terribly important that

[Traduction]

projets spéciaux de relance, c'est-à-dire les grosses enseignes que les ministres ont demandées pour les aéroports, etc., et les plus petites enseignes qui seront peut-être remplacées par des enseignes de taille plus importante? Peut-on me donner une idée du budget prévu pour ces enseignes?

Mr. Johnston: La seule personne de ce service qui soit ici, c'est M. Galbraith. Avez-vous des détails?

Mr. Galbraith: Je regrette, monsieur le président, mais je n'ai pas de ventilation pour les enseignes. Je peux l'obtenir.

Mr. Siddon: Monsieur le président, l'un des fournisseurs de ces enseignes m'a fait savoir que le coût moyen d'une enseigne de 4 par 8 pour ce projet est de 1,400\$. Et le montant moyen à payer aux entrepreneurs pour des enseignes de 4 par 4 serait de l'ordre de 800\$. Monsieur le président, vous et moi savons très bien ce que coûtent les enseignes que l'on utilise dans nos campagnes électorales, et je ne comprends vraiment pas comment il est possible de dépenser 1,400\$ pour une enseigne de 4 par 8. Peut-on éclaircir cela?

Mr. Johnston: Monsieur le président, je ne peux pas répondre à votre question. C'est la première fois que j'entends ces chiffres.

Mr. Siddon: D'ailleurs, d'après ce que j'ai compris, les grosses enseignes qui ont été commandées vont coûter entre 3,000\$ et 7,000\$. Il me semble que c'est un énorme gaspillage.

Monsieur le président, au sujet d'une question connexe, il y a quelques semaines une fête a été tenue dans un restaurant à Montréal. Cette fête, qui a fait je pense l'objet de beaucoup de publicité, a eu lieu dans le restaurant chinois Ruby Foo's, et devait marquer l'inauguration de l'Institut de biotechnologie. J'aimerais que le ministre nous dise qui a payé les frais de cette fête?

Mr. Johnston: Monsieur le président, j'imagine que cela avait été prévu dans le budget. Je dois répéter que là encore, je n'ai pas les données exactes, mais je voudrais profiter de l'occasion pour souligner un point qui me semble très important. Il a dit que c'était du gaspillage, un exercice futile. Je ne suis pas d'accord avec lui là-dessus. Je ne vais pas me lancer dans une discussion avec lui sur le coût des enseignes, car il me semble que l'argent des contribuables doit être dépensé à bon escient, qu'il s'agisse d'enseignes ou d'autres choses. Or, il n'y a rien de plus important en ce qui concerne ce programme, monsieur le président, que de s'assurer que le public est bien avisé de la signification de ces projets et est convaincu que l'argent des contribuables est bien sagement investi. Dans le cas du laboratoire de biotechnologie, l'objet visé était de s'assurer que la communauté et que les sociétés de biotechnologie de la région montréalaise . . . Il mentionne une fête. Il s'agissait en fait, d'une réception qui a été tenue pour les dignitaires, y compris le maire Drapeau, le directeur de la Communauté urbaine de Montréal, les représentants des médias locaux, les députés parlementaires de la région, les conseillers municipaux, le président de l'Université McGill, le président de l'Université de Montréal, M. Lacoste . . . Toutes ces personnes

[Text]

a maximum amount of awareness be created for the program and for these institutes. I hope that Mr. Siddon, in turn, will speak out on the significance of these programs in his own area so that people will be aware of what is happening and will be encouraged to make investments.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, as an aside, I am very pleased they are paving another parking lot on Sea Island in my riding, but if they pave any more, the whole darn island is going to be covered with asphalt.

Mr. Greenaway: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order. Mr. Greenaway has a point of order, Mr. Siddon.

Mr. Greenaway: I think I have a \$400,000 airport in Pemberton . . .

The Chairman: Is this really a point of order?

Mr. Greenaway: Yes, it is. I just wondered if we could have a party at the local Chinese restaurant to tell the people about the airport, because they would like to know about it—all the people in British Columbia would like to know about the Pemberton airport. A lot of them do not know about it.

Mr. Siddon: That is a very good question, Mr. Chairman.

The Chairman: I wish I had thought of it myself. The next question.

Mr. Hopkins: That is a marvellous idea. But someone might think I am competing with the provincial government, Mr. Chairman.

The Chairman: I think it is just about the end of your five minutes, Mr. Siddon.

Mr. Siddon: I am not going to embarrass the minister any further. I asked him about the question of the funding for this party at Ruby Foo's. I was not criticizing the need for publicity; all I wanted to know was who is paying for it and how much it was and why they needed blimps, tents and hats, along with the refreshments. Did Dr. Larkin Kerwin have to take that out of his National Research Council budget—money which should be available for science and technology—to pay for blimps, tents, hats and refreshments? And was it \$10,000 or \$20,000?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I do not know. I made the point as to the importance of the publicity associated with it.

[Translation]

y ont été présentes parce qu'elles avaient beaucoup participé à l'étude de la question et parce qu'elles s'intéressent à la biotechnologie et au potentiel de celle-ci pour le développement industriel de la région montréalaise. Il est impératif d'assurer une sensibilisation maximale à ces programmes et à ces instituts. J'espère par ailleurs que M. Siddon se prononcera lui-même, à son tour, sur la signification de ces programmes dans sa propre région, afin que les gens soient au courant de ce qui se passe et soient encouragés à faire des investissements.

M. Siddon: Monsieur le président, j'aimerais signaler entre parenthèses que je suis très heureux qu'on ait décidé de faire un nouveau terrain de stationnement à Sea Island dans ma circonscription, mais je pense si ça continue, toute l'île sera bientôt recouverte d'asphalte.

M. Greenaway: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Siddon, M. Greenaway a invoqué le Règlement.

M. Greenaway: J'ai un aéroport de 400,000\$ à Pemberton . . .

Le président: S'agit-il vraiment d'un rappel au Règlement?

M. Greenaway: Oui. J'aimerais tout simplement savoir si nous pourrions tenir une fête au restaurant chinois du coin pour renseigner les gens sur l'aéroport, parce que je pense qu'ils aimeraient être au courant . . . Tous les gens de la Colombie-Britannique aimeraient être au courant de l'existence de l'aéroport de Pemberton. Beaucoup d'entre eux n'en savent rien.

M. Siddon: C'est une excellente question, monsieur le président.

Le président: Dommage que je n'y aie pas pensé moi-même. Passons à la question suivante.

M. Hopkins: C'est une idée formidable. Mais quelqu'un pourrait croire, monsieur le président, que je veux faire concurrence au gouvernement provincial.

Le président: Vous avez épuisé vos cinq minutes, monsieur Siddon.

M. Siddon: Je ne veux pas embarrasser encore plus le ministre. Je lui ai posé une question au sujet du financement de cette fête qui a été tenue chez Ruby Foo's. Je ne critiquais aucunement le besoin de faire de la publicité; tout ce que je voulais savoir c'est qui avait payé pour cette fête, combien elle avait coûté, et pourquoi ils ont eu besoin, en plus de ce qu'ils ont eu à boire et à manger, de tentes, de ballons dirigeables et de chapeaux. M. Larkin Kerwin a-t-il dû retirer de l'argent du budget du Conseil national de recherches—argent qui doit servir aux intérêts de la science et de la technologie—pour pouvoir payer les frais de ce buffet ainsi que des tentes, des ballons et des chapeaux? Et la note s'est-elle élevée à 10,000\$ ou à 20,000\$?

M. Johnston: Monsieur le président, je n'en sais rien. J'ai tout simplement voulu souligner l'importance de la publicité

[Texte]

Unfortunately, there were no blimps available. It would have been a great thing to attract the committee's attention to the activity that is taking place.

An hon. Member: John Crosbie has one.

An hon. Member: I hear they are still flying.

Mr. Johnston: Instead of that, there were simply some big, cheap balloons substituted for the so-called blimp. I am sure that Mr. Siddon knows the kind of balloon I am referring to. It is not an extravagant prop whatsoever.

Mr. Siddon: Just an ordinary balloon. Will he tell us how much was spent on the party?

Mr. Johnston: I do not have those numbers.

Mr. Siddon: Did it come out of Dr. Kerwin's budget?

Mr. Johnston: It would have come out of the SRCP budget at some point, but we have a budget for promotion, obviously, and for publicity of that kind. It is a very important event and should not go unnoticed, as Mr. Siddon would agree.

Mr. Siddon: So you will do one in Pemberton for Lorne Greenaway.

Mr. Johnston: We can certainly talk to Mr. Greenaway about it, but I am surprised that the people in his riding do not know about it.

Mr. Greenaway: Oh, yes. The riding is 400 miles long. Pemberton is just a little . . .

The Chairman: There is not very good communications within that riding.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, you will not have to worry about that in my riding because we are so grateful for this program that we will foot the bill ourselves.

I wonder, Mr. Chairman, when the minister is looking up this important information with regard to costs for entertainment and restaurants, if he would also look into the amounts including signs. Would he also take into consideration the amounts that the Ontario department of highways spends on highway construction signs? Would he also take into consideration the amounts of money they spend on refreshments and meals? Would he also take into consideration the amount they spend on signs and plaques for public buildings in the Province of Ontario, and also the signs for senior citizens' housing and so on? I think it would be very interesting if we had a comparison of those things, Mr. Chairman.

The Chairman: Maybe the Conservative opposition could get those figures from Ontario for us.

[Traduction]

qui en est ressortie. Malheureusement, il n'y avait pas eu de ballons dirigeables. Et cela est dommage, car cela nous aurait permis de mieux attirer l'attention du Comité sur les activités qui s'y déroulaient.

Une voix: John Crosbie en a un.

Une voix: D'après ce qu'on me dit, il vole toujours.

Mr. Johnston: Il y avait, à la place, quelques gros ballons bon marché, qui sont venus remplacer le soi-disant dirigeable. Je suis certain que M. Siddon comprend de quel genre de ballons il a été question. Ce n'était pas du tout un décor extravagant.

M. Siddon: Juste de simples ballons. Pourrait-il nous dire combien d'argent a été dépensé pour cette fête?

Mr. Johnston: Je ne dispose pas de ces chiffres.

M. Siddon: Cet argent a-t-il été puisé dans le budget de M. Kerwin?

Mr. Johnston: Cet argent serait éventuellement sorti du budget du Programme des projets spéciaux de relance, mais nous avons évidemment un budget pour la promotion et pour la publicité de ce genre. Il s'agit d'un événement très important qui ne devrait pas être ignoré, comme en conviendra certainement M. Siddon.

M. Siddon: Vous allez donc tenir une fête à Pemberton pour Lorne Greenaway.

Mr. Johnston: Nous pourrions très certainement en parler avec M. Greenaway, mais je suis surpris d'apprendre que les gens de sa circonscription ne sont pas au courant.

M. Greenaway: Mais si. La circonscription est longue de 400 milles. Pemberton est un tout petit . . .

Le président: Les communications ne sont pas très bonnes dans cette circonscription.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Monsieur le président, vous n'avez rien à craindre des gens dans ma circonscription: nous sommes si reconnaissants pour ce programme que nous sommes prêts à en payer nous-mêmes les frais.

Monsieur le président, lorsque le ministre se renseignera au sujet de ces données importantes concernant les frais de fête et de restaurant, j'aimerais savoir s'il ne pourrait pas en même temps se renseigner au sujet des montants engagés pour acheter des enseignes. Peut-il se renseigner sur les sommes d'argent que le service ontarien des autoroutes consacre aux enseignes utilisées lors de la construction d'autoroutes? Peut-il, d'autre part, se renseigner sur les montants qu'ils dépensent pour les rafraîchissements et les repas? Enfin, pourrait-il se renseigner sur l'argent qu'ils dépensent en Ontario pour les enseignes et les plaques qui apparaissent sur les immeubles publics, les immeubles d'appartements pour personnes du troisième âge, et cetera? Je pense, monsieur le président, qu'il serait très intéressant de pouvoir faire certaines comparaisons de ce genre.

Le président: Le Parti conservateur pourrait peut-être obtenir pour nous ces chiffres pour la province de l'Ontario.

[Text]

Mr. Fennell: Maybe he should go to Queen's Park to get them.

The Chairman: You cannot get much out of Queen's Park.

Mr. Hopkins: I think it would be interesting to have a capital cost comparison, Mr. Chairman. May I ask the minister if, in view of the success of the first round of these capital projects, the government is considering a replay and bringing in a new program for capital expenditures in keeping with the Special Recovery Program and putting more infrastructure into communities across Canada that is badly needed? Indeed, I think one of the most important things about the special funding is the fact that sometimes you can get things done much faster in government facilities and services than you can through the regular means. I think this would make the whole system more efficient. Are you considering an addition to this program in government, Mr. Minister?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I have . . .

Mr. Hopkins: Note that I said "are you considering" not "are you".

Mr. Johnston: The program in question, Mr. Chairman, was effectively given to me to administer. As I mentioned, it was designed and announced by the Minister of Finance at the time of the budget. The responsibility was then delegated to me to essentially make sure that it was fast-tracked and that it works. I have no other program under my wing or jurisdiction or contemplated other than this fast-track program, the Special Recovery Capital Projects Program at the present time. The full program I have received has been unveiled in all its numbers and dimensions and projects.

• 2155

Referring to the "party", which I do not think is the correct designation for a reception at an event of the kind that we had when the first sod was turned for the Ryerson Polytechnical Institute, I did not interpret Mr. Siddon's remarks as critical. I thought he was inquiring as to the cost and whose budget supported it. He himself acknowledged that it might be appropriate to do it on other projects, which is something I suppose should be considered. As I mentioned, it is very important that the public be aware that these investments are being made.

I am not sure that I would put the extension of a runway into the same category as, say, a biotechnology centre which is the new, leading-edge, high technology undertaking that Canadians I think should be very much aware of. But nevertheless, the point he makes is well taken, that the public should know about these projects.

An hon. Member: Hear, hear!

The Chairman: Mr. Hopkins.

[Translation]

M. Fennell: Il pourrait peut-être les chercher à Queen's Park.

Le président: Il est difficile d'obtenir quoi que ce soit de Queen's Park.

M. Hopkins: Je pense, monsieur le président, qu'il serait intéressant d'avoir une comparaison des dépenses en capital. Et vu la réussite de cette première génération de projets de biens d'équipement, le ministre pourrait-il nous dire si le gouvernement est en train d'envisager de recommencer et de lancer de nouveaux programmes d'investissement en biens d'équipement à l'image du Programme des projets spéciaux de relance. Pense-t-il à doter de meilleures infrastructures les différentes collectivités canadiennes qui en ont tant besoin? Il est intéressant de souligner au sujet de ces fonds spéciaux, qu'il est parfois possible d'arriver à des résultats plus rapidement en passant par les services gouvernementaux que par les réseaux normaux. Il me semble que cela rendrait le système dans son ensemble plus efficace. Monsieur le ministre, envisagez-vous ajouter quelque chose à ce programme gouvernemental?

M. Johnston: Monsieur le président, j'ai . . .

M. Hopkins: Je tiens à souligner que j'ai dit «envisagez-vous» et non pas «allez-vous».

M. Johnston: Monsieur le président, j'ai en effet été chargé d'administrer ce programme. Comme je l'ai déjà dit, celui-ci a été conçu et annoncé par le ministre des Finances lors de la présentation de son budget. Il m'a ensuite délégué la responsabilité de veiller à ce que ce programme soit accéléré et à ce qu'il fonctionne bien. Le Programme des projets spéciaux de relance est le seul du genre dont je m'occupe à l'heure actuelle et, à ma connaissance, on n'en envisage aucun autre du genre. Le programme au complet, tel que je l'ai reçu, a été communiqué et publié sous tous ses aspects et dans tous ses détails concernant les divers projets.

A propos du «Cocktail», terme qui n'est sans doute pas exact lorsqu'il s'agit d'une réception comme celle que nous avions organisée étant donné l'importance de l'événement, pour la pose de la première pierre du *Ryerson Polytechnical Institute*, je n'ai pas interprété les commentaires de M. Siddon comme étant une critique. J'ai compris qu'il demandait simplement ce que cela avait coûté, et à quel budget les frais émergeaient. Il a reconnu lui-même qu'il serait sans doute bon d'en faire autant pour d'autres projets, et nous devrions y penser. Comme je l'ai dit, il est très important que la population prenne connaissance de ce que nous investissons, et à quelles fins.

Je ne pense pas que l'on puisse mettre sur un même plan le prolongement d'une piste avec par exemple un centre de biotechnologie, qui se trouve être une de nos entreprises de technologie d'avant-garde et de pointe dont les Canadiens devraient connaître l'existence. Néanmoins, je comprends ce qu'il a dit, la population devrait avoir connaissance de l'existence de ces projets.

Des voix: Bravo! Bravo!

Le président: Monsieur Hopkins.

[Texte]

Mr. Hopkins: With regard to the new DRIE program, Mr. Minister, what role does your department actually play in relation to that department and its program, as far as economic policy is concerned and input to the various regions of Canada? In areas where there is major input, for example, through an incentive program, does that also mean those areas get additional consideration through your department or through programs such as the Special Recovery Program for infrastructure . . . water, sewers and services that are required to support that kind of new development?

Mr. Johnston: That is a rather complex question. The Industrial and Regional Development Program of DRIE basically folds into a series of industrial programs which are administered and delivered by that department, but in each region of the country of course, in each province, the director of DRIE would work with the Federal Economic Development Co-ordinator, would have input into the development of the economic development perspective. Presumably he would suggest those areas of, say, manufacturing or industrial development or tourism that should be, in his view, supported. Again, they would find their way not only from the sectoral minister, but through the Federal Economic Development Co-ordinator into the economic development perspective. And that in turn would form the basis of the Economic Regional Development Agreement with the province or, in subsequent years to the signature of such an agreement, to the update of that agreement.

That agreement is a planning agreement which permits both levels of government to sit down and discuss their respective priorities. Then, I would presume that the programs of the Industrial and Regional Development Program would be delivered within a context of those priorities that are established. So it is very much a unified approach to economic development in the regions. The focal point is the Cabinet Committee on Economic and Regional Development.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins. We have about two minutes to go; they have to be really quick, Lorne, really short. Promise?

Mr. Greenaway: We had Dr. Kerwin before us this morning, Mr. Minister. We were talking about the Montreal Biotechnology Institute and he told us that there is a French architect who is extremely worried that the institute was not going to have a roof on it. I wonder if you could allay our worries about this, because I am not going to be able to sleep tonight if I think there is not going to be a roof on that institute.

[Traduction]

M. Hopkins: Quel rôle joue votre ministère dans la mise en œuvre du programme du MEIR, et notamment en ce qui concerne la politique économique et ses implications au niveau régional? Peut-on dire, par exemple, que vous accordez une attention complémentaire aux domaines où l'effort est plus concentré, par exemple dans le domaine du Programme spécial de relance pour l'amélioration de l'infrastructure: adduction d'eau, évacuation des eaux usées, et autres services qui doivent venir nécessairement se greffer sur ce type de développement?

M. Johnston: C'est une question plutôt complexe. Le Programme de développement industriel et régional, du MEIR, se divise en une série de programmes industriels qui sont administrés par ce ministère, mais dans chaque région du pays, dans chaque province, le directeur de programme du MEIR travaillerait en collaboration avec le coordinateur du développement économique fédéral, et pourrait donc contribuer à la mise en place du Programme d'un point de vue de développement économique général. Je suppose qu'il peut alors faire des propositions, pour que tel ou tel secteur, manufacturier, industriel, ou touristique, soit plus particulièrement soutenu. Il n'y aura donc pas que le ministre plus particulièrement concerné par le secteur qui sera consulté, mais également le coordinateur du développement économique fédéral, pour mettre en place les perspectives de développement économique. Tout cela constituera donc la base de mise en place de l'accord de développement économique régional passé avec la province, ou la base d'une mise à jour de cet accord, si l'on se trouve quelques années plus tard.

Cet accord est un accord de planification, qui permet aux deux niveaux de gouvernement de se rencontrer et de discuter leurs priorités respectives. Alors, je suppose que les programmes du Programme de développement industriel et régional seraient mis en place en tenant compte de ces priorités. Il s'agit donc d'une approche globale au problème du développement économique des régions. Le point central d'où tout cela part est le Comité du Cabinet sur le développement économique et régional.

Le président: Merci, monsieur Hopkins. Nous avons encore deux minutes; soyez rapide, Lorne, très rapide. Promis?

M. Greenaway: Nous avons reçu M. Kerwin, ce matin, monsieur le ministre. Nous parlions de l'institut de biotechnologie de Montréal, et il nous a dit qu'il y a un architecte français qui se fait beaucoup de soucis parce que le toit n'allait toujours pas être posé. Je me demande si vous pourriez ici apaiser nos craintes, car je dois dire que je ne vais pas pouvoir dormir cette nuit si je pense au fait qu'il n'y aura pas de toit sur cette cet institut.

Le président: Ce sera tout?

M. Fennell: J'ai aussi une question.

Monsieur le ministre, nous vous avons écouté toute la soirée, et je suis frappé . . .

Le président: Ce n'est pas une question.

The Chairman: That is it?

Mr. Fennell: I have one question.

Mr. Minister, we have listened to you all night and it strikes me . . .

The Chairman: That is not a question.

[Text]

Mr. Fennell: I am going to come to the question. It strikes me that you have decided that you are in a better position to pick winners and losers than anyone else. Why do you feel you can be successful in picking those industries that would be successful and those that may fail?

• 2200

Mr. Johnston: Quite the contrary. If Mr. Fennell has read my presentation to the MacDonald Commission, Mr. Chairman, it is not an issue of picking winners at all. Basically, I think the approach I promote has been one of an economic framework, with framework policies—which by their nature tend to back winners. But the winners are established by the market forces, not picked by any person or group of persons as being winners. The nature of the market we live in today is such that the industries which have potential . . . it is very much a market-oriented system.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. The answer does not satisfy me.

The Chairman: On behalf of us all, I would like very much to thank the minister and the five officials who have been with us tonight. Thank you very much. We adjourn to the call of the Chair.

[Translation]

M. Fennell: Je vais y venir. Je suis frappé par le fait que vous ayez déclaré vous trouver dans la meilleure position possible pour pouvoir dire quel secteur, ou quelle entreprise fera de bonnes affaires et laquelle risque de péricliter. Qu'est-ce qui vous donne ce sentiment de pouvoir séparer à coup sûr le bon grain de l'ivraie?

M. Johnston: C'est tout le contraire. Si M. Fennell avait lu mon mémoire à la Commission MacDonald, monsieur le président, il verrait qu'il ne s'agit pas de simplement détecter les bons chevaux. Il s'agit simplement ici d'une approche économique globale, correspondant à un cadre politique, et l'ensemble tout naturellement tente à soutenir les meilleurs. Mais c'est le jeu des forces du marché qui décide des gagnants, et il ne dépend pas d'un individu ou d'un groupe de personnes de décider qui ils sont. La nature de notre économie de marché d'aujourd'hui est telle que les industries qui ont un potentiel . . . nous avons un système qui s'oriente beaucoup sur le jeu du marché.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. La réponse ne me satisfait pas.

Le président: Au nom du Comité, je voudrais remercier le ministre et les cinq hauts fonctionnaires qui l'ont accompagné ce soir. Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Ministry of State for Economic Development:

Mr. Arthur Kroeger, Secretary;

Mr. Richard Levie, Assistant Secretary, Corporate Services;

Mr. Normand Plante, Federal Economic Development
Coordinator—Quebec;

Mr. Ian Galbraith, Executive Director, SRCP Secretariat.

Du ministère d'État du Développement économique:

M. Arthur Kroeger, Secrétaire;

M. Richard Levie, Secrétaire adjoint, Direction des services intégrés;

M. Normand Plante, Coordonnateur fédéral du développement économique—Québec;

M. Ian Galbraith, Directeur exécutif, Secrétariat des projets spéciaux de relance.

HOUSE OF COMMONS**Issue No. 159**

Thursday, November 24, 1983

Chairman: Mr. Jim Peterson*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on***Finance,
Trade and
Economic Affairs****RESPECTING:**

Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1984:

Industry, Trade and Commerce

National Revenue

CHAMBRE DES COMMUNES**Fascicule n° 159**

Le jeudi 24 novembre 1983

Président: M. Jim Peterson*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des***Finances,
du commerce et des
questions économiques****APPEARING:**Honourable Ed Lumley,
Minister of Industry, Trade and CommerceHonourable Pierre Bussières,
Minister of National Revenue**WITNESSES:**

(See back cover)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83**CONCERNANT:**

Budget des dépenses supplémentaires (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984:

Industrie et Commerce

Revenu national

COMPARAISSENT:L'honorable Ed Lumley,
Ministre de l'Industrie et du CommerceL'honorable Pierre Bussières,
Ministre du Revenu national**TÉMOINS:**

(Voir à l'endos)



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Jim Peterson

Vice-Chairman: Bernard Loiselle

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
John Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
John Evans
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: Jim Peterson

Vice-président: Bernard Loiselle

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Herb Breau
Murray Cardiff
René Cousineau
Scott Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Russell MacLellan
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(b)

On Tuesday, November 22, 1983:

Bernard Loiselle replaced Herb Breau;
Herb Breau replaced Bernard Loiselle.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mardi 22 novembre 1983:

Bernard Loiselle remplace Herb Breau;
Herb Breau remplace Bernard Loiselle.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 24, 1983
(234)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans, Loiselle, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Kempling and Robinson (*Burnaby*).

Other Members present: Messrs. Beatty, Friesen, Portelance and Wilson.

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan, Researcher.

Appearing: Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce. Honourable Pierre Bussières, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce: W.R. Teschke, Deputy Minister and R.H. Marshall, Comptroller. From the Department of National Revenue: Mr. Robert Giroux, Deputy Minister, (Customs and Excise); Mr. Milton Gallup, Assistant Deputy Minister, Field Operations; Mr. Tom C. Greig, Assistant Deputy Minister, Customs Programs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, November 3, 1983 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Tuesday, November 22, 1983, Issue No. 158 (233)*).

The Chairman called Industry and Commerce—Votes 1b—Trade—Industrial; 10b—Trade—Industrial; L41b—Loans; 45b—Tourism; 50b—Tourism; 65b—Federal Business Development Bank.

The Minister of Industry, Trade and Commerce, assisted by the witnesses, answered questions.

The Chairman called National Revenue—Vote 1b—Customs and Excise.

The Minister of National Revenue made a statement and, assisted by the witnesses, answered questions.

At 12:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 NOVEMBRE 1983
(234)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit, ce jour à 9h37, sous la présidence de M. Jim Peterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans, Loiselle, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Kempling et Robinson (*Burnaby*).

Autres députés présents: MM. Beatty, Friesen, Portelance et Wilson.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Randall Chan, chargé de recherche.

Comparaissent: L'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce. L'honorable Pierre Bussières, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce: W.R. Teschke, sous-ministre et R.H. Marshall, contrôleur. Du ministère du Revenu national: M. Robert Giroux, sous-ministre, (Douanes et Accise); M. Milton Gallup, sous-ministre adjoint, Opérations extérieures; M. Tom C. Greig, sous-ministre adjoint, Programmes des Douanes.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du jeudi 3 novembre 1983 concernant le Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbaux et témoignages du mardi 22 novembre 1983, fascicule n° 158 (233)*).

Le président met en délibération le crédit 1b—Dépenses de fonctionnement commercial et industriel; 10b—Dépenses de fonctionnement commercial et industriel; L41b—Prêts; 45b—Tourisme; 50b—Tourisme; 65b—Banque fédérale de développement.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce et les témoins répondent aux questions.

Le président met en délibération le crédit 1b—Douanes et Accise—inscrit sous la rubrique du Revenu national.

Le ministre du Revenu national fait une déclaration et, assisté par les témoins, répond aux questions.

A 12h38, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch,

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, November 24, 1983

• 0939

The Chairman: Order. We are doing the supplementary estimates (B), 1983-84. Appearing before us today is the Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion, and with him Mr. Tesche, the Deputy Minister, and Mr. Marshall, Comptroller.

Thank you very much for agreeing to appear before us, Mr. Minister. Do you have an opening statement?

Hon. Ed Lumley (Minister of Industry, Trade and Commerce): No, Mr. Chairman. I think since we have to be in the House by 11.00 o'clock, I would assume members would prefer just to have it all for questioning.

The Chairman: Fine.

Mr. Wilson.

Mr. Wilson: Thank you, Mr. Chairman.

I appreciate your opening statement, Mr. Minister. It will save us from the agony of having to listen to all the things you want to get on the record. One of the problems that we have been having, as I am sure you can understand—you may be having the same problem—is trying to get a handle on the overall expenditures of the department, taking into account the amalgamation of industry and regional economic expansion. Can you give us a pro forma—I am not asking for it today—for these hearings, as to what the expenditures are on an amalgamated basis, so that we could have some idea of the ongoing expenditure levels of the department? Is this something that is possible for us to get, taking into account the fact that some of the programs like DREE have some ongoing commitment to them. As the IRDP comes into play, we could get an understanding from you, as to what those overall levels might be. Maybe you could give us some of this right now.

• 0940

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I think that Mr. Wilson asked a very pertinent question and I will ask Mr. Marshall, our comptroller, to speak in fuller detail. As you can appreciate, there are some funds during this transitional period, for example, from some of the GDA subagreements which we have transferred to other departments, as well as some programs we have phased-out. Personally, I do not see why we cannot give you a sort of pro forma of what has already been transferred and what is being kept. If I am not mistaken, I think that one of the items here with respect to a \$1 item, part of that is because of the lapsing and the change... Mr. Marshall can speak directly to it, Mr. Chairman. I do not see any problem with it.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. R.H. Marshall (Comptroller, Department of Finance): Mr. Chairman, I have a simple version of what I think is

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 24 novembre 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons l'examen du Budget supplémentaire (8) 1983-1984. Compaissent à titre de témoins ce matin M. Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale, M. Tesche sous-ministre, et M. Marshall, contrôleur.

Auriez-vous une déclaration liminaire à faire, monsieur le ministre?

L'honorable Ed Lumley (ministre de l'Industrie et du Commerce): Non, monsieur le président. Puisque nous devons être à la Chambre à 11h00, je présume que les membres du Comité préféreraient me poser des questions.

Le président: D'accord.

Monsieur Wilson.

Mr. Wilson: Merci, monsieur le président.

C'est une excellente idée, monsieur le ministre, d'avoir laissé tomber la déclaration liminaire. Nous avons beaucoup de mal à nous faire une idée des dépenses globales du ministère, surtout depuis la fusion entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et celui de l'Expansion économique régionale. Pourriez-vous nous donner une idée générale de ce que sont ces dépenses globales, pas nécessairement aujourd'hui même? Je voudrais donc si possible avoir les chiffres aussi bien pour les programmes du MEER que pour ceux du développement industriel régional.

M. Lumley: Voilà une excellente question à laquelle je demanderai à M. Marshall de répondre plus en détail. Au cours de l'actuelle période de transition, un certain nombre d'accords au titre de l'accord général de développement ont été transférés à d'autres ministères tandis que d'autres ont été abandonnés. Nous devrions certainement pouvoir vous donner une idée générale de ce qui a été transféré et des programmes qui resteront en vigueur. Mais M. Marshall vous donnera plus de détails à ce sujet.

Le président: Monsieur Marshall.

M. R.H. Marshall (contrôleur, ministère des Finances): Je vais vous remettre un tableau simplifié où vous trouverez sans

[Texte]

required here, which I might table with the committee, if that is your wish. I could quite quickly run over the basic points in terms of operating costs. The Industry, Trade and Commerce portion is \$127.9 million; DREE, \$65.1 million; for a total of \$193 million . . .

The Chairman: Mr. Marshall, excuse me . . . Could we possibly get copies of those made and distributed to members and then come back to that question, so that members could have it in front of them?

Mr. Lumley: I think, Mr. Chairman, Mr. Wilson said that he did not necessarily need it this morning, but can we do it in future?—I think, yes. We can do it, unless Mr. Marshall tells them why we cannot. But not only that, I think it would be very good information for the members to have.

Mr. Wilson: Thank you, Mr. Minister. I want to go back to about this time last year—a little bit earlier than this time last year. You made some statement as to your attitude—presumably the government's attitude—towards bail-outs of service industries, bail-outs of companies in the line of activity of Maislin. I wonder if you could repeat that for us, so that we could have a clearer understanding of what the policy of the government is for bail-outs of service-type companies.

Mr. Lumley: Hopefully what I say today will be consistent with what I said a year ago, not having in front of me what I said a year ago.

Mr. Wilson: I am sure we will let you know if it is not.

Mr. Lumley: I will have to go by memory. If I recall the question that you or maybe Mr. Blenkarn asked at the time with respect to the trucking industries—you will recall that my predecessor indicated, in announcing financial assistance for Maislin, that the government was looking at expanding industrial restructuring assistance to the service sector. In that interim period, while we were looking at the situation, the number of applications for financial assistance from the manufacturing and processing sectors, which primarily the EDP program, as you know, was addressing, increased substantially. So much so, that when I assumed office I made the decision that there was no way that the contingent liability could be increased to handle the service sector, given the number of substantial increases in applications we have from the manufacturing, processing sectors. So I made a decision, at that time, not to expand that particular program for bail-outs, as you call it, Mr. Wilson . . . we call it industrial restructuring—to the service sector.

Under the EDP program . . . There were other programs, obviously—for example, the Federal Business Development Bank. I do not know what else you would call them, when the loans they give to small- and medium-sized entrepreneurs, many of them in the service sector and tourist sector, are industrial restructuring. As a lender of last resort, in many cases, that is exactly what happens, as you know. So although we did not expand EDP program at the time to this service sector, there were other programs in existence, and have been for many years, where service industries could obtain financial assistance.

[Traduction]

doute la réponse à votre question. Pour ce qui est des frais de fonctionnement, ceux de l'Industrie et du Commerce s'élèvent à 127,9 millions de dollars et ceux du MEER, à 65,1 millions, soit un total de 193 millions de dollars.

Le président: Un instant, monsieur Marshall. On pourrait peut-être faire photocopier ce tableau et le distribuer aux membres du Comité et en attendant, on pourrait poser d'autres questions.

M. Lumley: Nous pourrions certainement faire photocopier ces tableaux, et d'ailleurs M. Wilson a fait remarquer qu'il n'avait pas besoin de la réponse aujourd'hui même. De toute façon, ces renseignements pourront être utiles aux députés.

M. Wilson: Merci, monsieur le ministre. Il y a un peu plus d'un an, vous avez expliqué la position du gouvernement lorsqu'il s'agit de renflouer des entreprises prestataires de services comme Maislin. Pourriez-vous nous répéter quelle est la position du gouvernement en ce qui concerne ce genre d'opérations.

M. Lumley: Comme je n'ai pas sous les yeux le texte de ma déclaration de l'an dernier, j'espère ne pas trop me contredire.

M. Wilson: S'il y a contradiction, nous vous le signalerons.

M. Lumley: À une question posée par M. Blenkarn ou vous-même, mon prédecesseur, parlant de l'aide accordée à la firme Maislin, faisait valoir que le gouvernement avait l'intention d'accorder une aide accrue au secteur des services au titre de l'aide à la restructuration industrielle. Or entre-temps, le nombre de demandes d'aide financière en provenance des secteurs manufacturier et de transformation, aide qui relève essentiellement du P.D.E., a augmenté très sensiblement. À tel point d'ailleurs qu'au moment où j'ai assumé mon portefeuille, il est devenu évident qu'il n'y avait pas moyen d'accroître le passif éventuel suffisamment pour couvrir tous les besoins du secteur des services en même temps que le nombre croissant de demandes d'aide du secteur manufacturier et de transformation. C'est pourquoi il fut décidé de ne pas appliquer les mesures de restructuration industrielle aux industries de service, ce que vous appelez opération de renflouage.

Outre le programme d'expansion des entreprises, il y avait aussi la Banque fédérale de développement. Je ne vois pas comment les appeler autrement, étant donné que les prêts accordés aux petites et moyennes entreprises dont un grand nombre se trouvent dans le secteur des services ou du tourisme, visent justement à la restructuration industrielle. C'est ainsi qu'il s'agit le prêteur de dernier recours. Donc même si le P.D.E. ne s'applique pas pour le moment au secteur des services, les firmes de ce secteur peuvent s'adresser à toute une série d'autres programmes qui existent depuis quelques années déjà.

[Text]

[Translation]

• 0945

Now, they were not all for expansion or new establishment. In many cases, they were for modernization; in many cases, they were for bridging a gap as a lender of last resort until such time as the industry could turn the corner. So our policy has not changed since that time.

Mr. Wilson: So you are saying, if another Maislin came up today, in principle you would still look at it. It would still be an option for you.

Mr. Lumley: Yes. If you look at the last element of the IRDP program, which was approved by Parliament on the last day of the spring session, you will see we have a category there called industrial renewal. Those companies could be considered under that program.

In essence, what we try to do is apply more specific criteria to any restructuring that might be requested. The prime criteria would be the long-term economic viability. In other words, we would not provide this restructuring assistance, whether it be in terms of loans or loan guarantees, whichever vehicle we choose to use or be requested to use... These vehicles would not be used unless they met more specific criteria.

It had not been as formalized before, Mr. Wilson. I guess that is probably the best way to state the case. Under our new IRDP program, the criteria in the regulations, which the committee has seen back in June, would apply to that element of the program.

Mr. Wilson: But just to answer the specific question, I think you said it very quickly in the opening part of your answer. In principle, a Maislin is an eligible candidate for industrial restructuring, to use your words; bail-out, to use my words. So we have not learned from our mistakes of the past, I see.

Mr. Lumley: I do not agree with the way you phrase it, Mr. Wilson. In principle, the answer is no. Again, I say we tend to focus on the Maislins, but if you look at...

Mr. Wilson: In principle, the answer is yes, they are still eligible.

Mr. Lumley: No, they are not eligible. The service sector under that particular program is not eligible for it.

Mr. Wilson: Oh, then we misunderstood. Okay. So a Maislin in itself, because it is in a service industry, would not be eligible for IRDP.

Mr. Lumley: Yes, at the present. In fact, if you recall... I guess it was not in this committee; it was Regional Development committee. I am sorry, I keep forgetting; I go to several committees. It was as Minister of DREE that I went to the Regional Development committee. In fact, Mr. Blenkarn was there. The guidelines which set down the regulations were very specific, and I indicated to the committee at the time, if we made any changes in those regulations, we would come back to the committee. We are having a luncheon, as you know, for the opposition members next week, I think, to discuss some of these potential changes.

Ces aides ne sont pas toutes destinées à l'expansion ou à l'ouverture de nouvelles entreprises. Souvent elles peuvent servir à la modernisation ou à faire le pont en attendant qu'une entreprise sorte d'un mauvais pas. Notre politique n'a donc pas changé.

Mr. Wilson: Vous voulez dire que si une autre entreprise comme Maislin vous soumettait une demande d'aide, vous accepteriez de l'examiner.

Mr. Lumley: Absolument. Le cas de ces entreprises pourrait être examiné dans le cadre de la dernière rubrique du Programme de développement industriel régional, intitulée renouveau industriel.

Avant d'accorder une aide pour la restructuration d'une entreprise, qu'il s'agisse de prêts ou de prêts garantis, il faut que certains critères soient respectés et au premier chef celui d'une rentabilité à long terme.

Ce critère n'avait peut-être pas été explicité au début. Les nouveaux critères que vous avez eu l'occasion d'examiner en juin sont maintenant en vigueur au titre du P.D.I.E.

Mr. Wilson: Cela revient donc à dire qu'en principe, une firme comme la Maislin est toujours admissible à l'aide au titre de la restructuration industrielle, ce que moi j'appelle du renflouage. L'expérience ne vous a donc rien appris.

Mr. Lumley: Je ne suis pas d'accord avec votre façon d'exprimer les choses et je dois vous répondre par la négative. On a tendance à revenir sur l'affaire Maislin mais si vous regardez...

Mr. Wilson: Donc en principe, ces firmes sont toujours admissibles.

Mr. Lumley: Non, elles ne sont pas admissibles. Le secteur des services n'est pas admissible au titre de ce programme.

Mr. Wilson: Je vous avais mal compris. Donc une entreprise prestataire de services n'est pas admissible au titre du P.E.I.R.

Mr. Lumley: Non, pour le moment. C'est ce que j'avais expliqué sans doute, non pas devant ce Comité-ci, mais devant le Comité de l'expansion économique régionale en ma qualité de ministre du M.E.E.R. J'avais donc fait valoir que les règlements étaient tout à fait clairs et que si nous décidions de les modifier, nous en ferions part au Comité. Les députés de l'opposition ont justement été conviés à un déjeuner qui aura lieu la semaine prochaine et qui nous permettra d'examiner les changements éventuels.

[Texte]

But with respect to defining the service sector, that work is still under way. So as of this moment, if an application came forward, if another trucking company came forward for assistance, there would be no assistance available. There is no program available.

Mr. Wilson: What about computer software companies? Where do they fit?

Mr. Lumley: That is part of this whole service sector analysis we are presently going through. When the IRDP program was announced, we said "and related service sectors", and as you can appreciate... For example, we included tourism for the first time. Now we have set upon trying to define exactly what we are going to do under tourism, and we look at that with every specific sector.

But a computer software company, for example, would receive financial assistance under the innovation element of the IRDP program. They used to receive assistance under the old STEP program, which has been rolled over under...

Mr. Wilson: Let me be more precise. A computer software company that is in financial difficulty, that is in danger of going out of business unless it gets some infusion of capital, would that qualify?

Mr. Lumley: We would look at it. We would have to see the specifics of the individual application, but it would qualify. I think in the regulations under the...

• 0950

This is the regulation for the IRDP program, which I think was gazetted July 15, and under manufacturing or processing it means an operation of goods, products, commodities or wares that are created, fabricated, refined or made marketable, and includes (a) the production of advanced software systems.

Mr. Wilson: Okay.

Mr. Lumley: If it met all the other criteria, I mean as a sector, it is eligible, Mr. Wilson; but whether the application meets all the other criteria in the program, obviously I cannot..., each case would be different.

Mr. Wilson: Let me just move on to Devco, Mr. Minister.

I am reading from *The Financial Post* here, where you are quoted as saying that you were absolutely shocked to find out that they had forecast an \$11 million loss for last year and then all of a sudden, out of the clear blue sky, they walk in the door and tell me they are going to lose \$46 million. After you recovered from that shock, what have you done?

Mr. Lumley: I was not consulted on the story, Mr. Wilson, but I will tell you what happened.

Mr. Wilson: I did not expect you were consulted on this story.

The Chairman: I am not sure the question is within the ambit of the supplementary estimates, but the Chair is very lenient.

[Traduction]

La définition du secteur des services n'est pas encore terminée. Dans ces conditions, si une firme de camionnage nous soumettait une demande d'aide, nous ne pourrions pas lui donner satisfaction.

M. Wilson: Qu'en est-il des firmes fabriquant du logiciel?

M. Lumley: Leur cas relève également de l'analyse du secteur des services qui suit actuellement son cours. Le Programme de développement industriel régional mentionnait «ainsi que les secteurs de services connexes». C'est ainsi que le tourisme avait été inclus pour la première fois. Maintenant nous voulons préciser plus exactement ce que nous comptons faire pour le tourisme et c'est ce que nous faisons également pour toutes les autres industries.

Une firme fabriquant du logiciel pourrait toucher une aide financière au titre du chapitre innovation du P.D.I.R. Auparavant, ces firmes pouvaient obtenir de l'aide au titre du programme A.A.P.T.

M. Wilson: Un fabricant de logiciel qui, faute d'aide financière, serait acculé à la faillite est-il admissible au titre de ce programme?

M. Lumley: En principe oui, mais chaque cas doit, bien entendu, être examiné individuellement.

Il s'agit notamment du règlement du P.D.I.R. paru dans la Gazette du 15 juillet dernier, dans lequel sous la rubrique manufacture ou transformation, on retrouve les entreprises produisant des biens, des produits ou des marchandises, créés, fabriqués, raffinés ou commercialisés, ce qui comprend la production de logiciel.

M. Wilson: Parfait.

M. Lumley: Donc à condition qu'une firme de ce genre remplisse toutes les autres conditions, elle pourrait obtenir de l'aide. Mais en principe, chaque cas doit être examiné séparément.

M. Wilson: Passons maintenant au cas de Devco.

D'après le *Financial Post*, vous auriez été scandalisé d'entendre qu'une perte de 11 millions de dollars avait été prévue pour l'an dernier; or voilà qu'ils annoncent maintenant une perte de 46 millions de dollars. Après vous être remis du choc initial, qu'est-ce que vous avez fait?

M. Lumley: Les auteurs de cet article ne m'ont pas consulté avant de l'écrire, mais je vais vous dire ce qui est arrivé.

M. Wilson: Je ne pensais pas qu'ils vous auraient consulté.

Le président: Je ne suis pas sûr que cette question relève de notre ordre de renvoi, mais je vais faire preuve d'indulgence.

[Text]

Mr. Lumley: Because of the two portfolios which I hold are two different committees, these are things that I only discuss in the other committee, letting Mr. Wilson . . .

Mr. Wilson: Is this under this department still?

Mr. Lumley: Well, yes, it is in the department of DREE. You have two responsibilities as well as I do.

We had forecasted, based on discussions we had with Devco management, a table. My \$11 million rate probably, to be specific, is a \$12.8 million loss which we went to Parliament for our estimates. Then, much to my surprise, without any advance notice that things had changed in the interim period, the next note I received was that Devco would actually lose \$46-plus million; and the forecast for 1983-1984 which was, I recall, \$23 million, is now forecasted for \$62 million.

Mr. Blenkarn: Forecasted for 1984.

Mr. Lumley: 1983-1984.

Mr. Wilson: 1983-1984 is \$62 million, right.

Mr. Lumley: So the president of Devco and I have had some . . .

Mr. Blenkarn: Words.

Mr. Lumley: —discussions. I want reasons why; I want some indications from them as to what we are going to do to rectify the situation.

Right now we are presently looking to restructure the whole board. I am looking for some individuals who have substantial experience in the coal industry. I have consulted some people, for example on your side of the House, Mr. Wilson, who have more expertise in the coal industry than I have with respect to advice for possible candidates for the chairmanship.

We instructed Devco in their negotiations with respect to the Nova Scotia Power Corporation and other coal contracts that before any additional capital infusions are made into Devco for some very exciting coal projects, I might add, based on preliminary data, that until such time as we see better prices in these contracts there will be no more equity infusions in these particular projects, exciting as they may be. These discussions, obviously, are ongoing.

To be perfectly honest, Devco is not . . .

Mr. Wilson: Do you have any time for when you will have some announcements?

The Chairman: The Chair is under a little time constraint here. We have seven more people who want to ask questions. We are going to run out of time very quickly unless we . . . I am in your hands, of course, but we will have to take it away from other Conservatives; that is the problem. It is up to you, Mr. Wilson, if you want to ask any further questions.

Mr. Wilson: All I want to do is get some idea of timing when some of these actions that the minister is talking about will be announced so that we can stem this haemorrhage.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as we do in the Regional Development committee, Devco comes before it on estimates,

[Translation]

M. Lumley: Vu que deux comités séparés s'occupent de mes doubles attributions, il faudra que je discute de cette question à l'autre comité.

M. Wilson: Cela relève toujours du ministère?

M. Lumley: Oui, cela relève toujours du ministère. Vous avez des attributions doubles tout comme moi.

Après une série d'entretiens avec la direction de la Devco, une perte de 11 millions de dollars ou plus précisément de 12,8 millions de dollars avait été prévue, montant qui figure dans nos prévisions budgétaires soumises au Parlement. Or par la suite et à ma grande surprise, on m'a fait savoir que la perte enregistrée par Devco atteindrait 46 millions de dollars et que les prévisions pour 1983-1984 passaient de 23 à 62 millions de dollars.

M. Blenkarn: Les prévisions pour 1984.

M. Lumley: 1983-1984.

M. Wilson: Pour 1983-1984, les prévisions sont de 62 millions de dollars.

M. Lumley: Le président de Devco et moi-même avons donc eu un échange . . .

M. Blenkarn: Acerbe.

M. Lumley: Je lui ai demandé notamment comment il en était arrivé là et ce qu'il comptait faire pour redresser la situation.

Nous avons l'intention de réorganiser le conseil d'administration. Nous voulons trouver des personnes qui ont une longue expérience de l'industrie charbonnière. C'est pourquoi j'ai d'ailleurs consulté entre autres des personnes appartenant à votre parti qui s'y connaissent dans ce domaine pour leur demander de me soumettre quelques candidatures pour le poste de président du conseil d'administration.

Nous avons donc fait savoir à la direction de Devco qu'il n'était pas question pour le moment de leur accorder des capitaux frais, même s'il s'agit d'affaires très prometteuses comme celle avec la Société d'électricité de la Nouvelle-Écosse, entre autres. Ces discussions sont actuellement en cours.

Pour vous parler franchement, Devco n'est pas . . .

M. Wilson: Quand comptez-vous faire une déclaration à ce sujet?

Le président: J'ai sur ma liste les noms de sept membres du Comité qui ont demandé à prendre la parole. Or il ne nous reste plus beaucoup de temps et si vous tenez à poursuivre, monsieur Wilson, d'autres députés de votre parti ne pourront pas participer à la discussion.

M. Wilson: Je voudrais simplement savoir quand le ministre compte faire une déclaration à ce sujet afin de mettre un terme à cette hémorragie?

M. Lumley: Les responsables de Devco peuvent être convoqués par le Comité du développement économique

[Texte]

or can be called by the committee at any time. When I was chairman of that committee they were called on a regular basis. So obviously it is something that is going to take a lot longer than we have time here available.

I think Mr. Wilson raises some very good points.

• 0955

I could spend a whole hour talking about the coal industry and what has happened all around the world. Of course, Devco is not immune, nor are any other coal companies in Alberta or British Columbia, to the world-wide situation. I think what is also important is the fact that it was recommended to me that there be a substantial layoff at Devco during the early part of the year. We did not undertake that layoff because there is already substantially high unemployment in that area.

I think the first thing is to restructure the board and get some very competent people on that board, some people who know something about the coal industry.

Secondly, we have brought Devco much closer to the department, under the new re-organization, than ever before. I think the appointment of these people plus the fact that, you will recall, the Auditor General made some specific comments in his report last year concerning the way in which the government handled the affairs of Devco . . . We met with the Auditor General two weeks after his report came out in which we tried from a management accounting standpoint—we appointed a control here in our department, in which terms of payment to Devco, it is a much different procedure than it was in previous years. I would hope that we would finalize the board situation, which I think is number one, by December. In the interim period, we have given instructions to the Devco people with respect to future contracts and projects. It is now brought much closer in line with the department and with the minister's office than we ever had before.

The Chairman: Thank you Mr. Wilson. Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, just to pursue this line of questioning on the coal business, I want to ask what your department has done with a proposal that was brought to it six weeks ago by a group proposing moving Alberta-B.C. coal to central Canadian markets. The idea is to use coal from B.C. and Alberta, which is low in sulphur, to start displacing some coal brought in from the United States. I understand the Americans are concerned about the depletion of some of their coal reserves and that they would perhaps welcome displacing some of their exports in this respect.

Do you know if your department is examining that proposal?

Mr. Lumley: It certainly has not been brought to my personal attention, Mr. Riis. No one from western Canada has

[Traduction]

régional. Ils l'étaient d'ailleurs régulièrement lorsque j'étais président de ce Comité. C'est une affaire qui exigera beaucoup de temps.

Mais M. Wilson a tout à fait raison d'avoir posé la question.

Je pourrais passer une heure entière à parler de l'industrie du charbon et de ce qui s'est passé partout au monde. Il est évident que la Société de développement du Cap Breton ne peut échapper, tout comme toutes les autres compagnies de charbon en Alberta ou en Colombie-Britannique, à la conjoncture mondiale. Il est également important de noter qu'on m'avait recommandé de procéder à des mises à pied importantes à la Société au cours du premier semestre. Nous ne l'avons pas fait, car le chômage est déjà sensiblement élevé dans cette région.

La première chose à faire serait, à mon avis, de remanier le conseil d'administration, d'y nommer des gens compétents, des gens qui connaissent bien l'industrie du charbon.

Deuxièmement, nous avons rapproché la Société de développement du Cap Breton du ministère dans le cadre de la restructuration. Outre la nomination de gens compétents, vous vous rappellerez sans doute que le vérificateur général avait fait des observations très précises dans son rapport l'année dernière à propos de la façon dont le gouvernement avait géré les affaires de la société . . . Nous nous sommes entretenus avec ce dernier deux semaines après la publication de son rapport et nous avons nommé un contrôleur au sein de notre ministère, nous avons également remanié la forme de comptabilité de la société pour ce qui est des paiements et cette procédure est très différente de ce qu'elle était les années précédentes. J'espère que le conseil d'administration sera nommé d'ici décembre, ce qui est notre première priorité. Entre-temps, nous avons donné certaines instructions aux dirigeants de la Devco pour ce qui est des contrats et des projets futurs. Le ministère y exerce maintenant un contrôle plus rigoureux qu'auparavant.

Le président: Merci, monsieur Wilson. Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais continuer à vous poser des questions à propos de l'industrie du charbon et je voudrais vous demander ce que votre ministère a fait à la suite d'une proposition avancée il y a six semaines par un groupe qui voulait acheminer le charbon de l'Alberta et de la Colombie-Britannique vers les marchés du centre. Ce groupe proposait d'utiliser le charbon de Colombie-Britannique et d'Alberta, qui a une faible teneur en soufre, dans le but de cesser petit à petit d'importer du charbon des États-Unis. Je crois savoir que les Américains s'inquiètent de l'épuisement de certaines de leurs réserves de charbon et qu'ils seraient par conséquent contents de cesser certaines exportations.

Savez-vous si votre ministère étudie cette proposition?

M. Lumley: Cette proposition n'a absolument pas été portée à ma connaissance, monsieur Riis. Personne de l'Ouest du

[Text]

come forward to me, personally. Whether they have brought it to our regional office or to our sector branch, maybe Mr. Teschke might comment. I am personally not aware of it.

Mr. W. R. Teschke (Deputy Minister of the Department of Industry, Trade and Commerce): I do not know of a recent proposal. That does not mean there is not one in the department, but I assume that this general question has been looked at several times in the past by both departments. I know that is so in the Department of Industry, Trade and Commerce, but I do not know the details of any recent proposal.

Mr. Riis: Thank you.

Mr. Lumley: I just wanted to add something. When we were doing the part that our department played in the Northeast coal development, on that subject, Mr. Marshall was discussing the possibility of markets. If I recall, I think that the biggest problem was the Ontario Hydro which is the major potential consumer or customer and has a substantial interest in the Appalachian market. Mr. Marshall would reckon, I think, that it was a major impediment . . .

Mr. Riis: Yes. They have some equity, I think, in some of the major coal companies.

Mr. Lumley: I do not know the details, but I think they do have . . .

Mr. Riis: That would be one of the impediments. The reason I am asking is that I attended a conference in Calgary on this topic and was given the impression that immediately after the conference, they were going to make their presentation to yourself or maybe some of your regional officials, Mr. Minister.

Mr. Lumley: Yes. I will try and follow it up for you, Mr. Riis, but it sure has not been brought to my . . .

Mr. Riis: Maybe I should follow it up and then I will be in touch with you.

I want to ask you a question about IRDP. I remember that you were very anxious to get that Bill through last Spring and, with a lot of our co-operation, you did that. We were told then that, with any luck, it was ready to go on July 1. There was no material or information out on July 1, of course, so we waited until September 1. There was going to be information out for people that were interested. My understanding is that now it is November 24, and people who are interested in IRDP and phoning regional offices are finding that the only thing available still is this little package that MPs received about it. Surely, you know, such a program should be getting a little bit more priority, Mr. Minister, would you not think, in terms of informing people what is available.

[Translation]

Canada n'a fait de démarches en ce sens. Ils se sont peut-être adressés à notre bureau régional ou à notre direction de secteur et M. Teschke pourrait peut-être y répondre. Personnellement, je ne suis pas au courant de cette affaire.

M. W. R. Teschke (sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce): Je ne suis pas au courant d'une proposition faite récemment. Cela ne signifie en aucun cas qu'aucune n'est à l'étude au sein du ministère, mais je suppose que cette question a été examinée à maintes reprises par le passé par les deux ministères. Je sais que c'est le cas pour le ministère de l'Industrie et du Commerce, mais je ne connais pas le détail d'une quelconque proposition récente.

M. Riis: Merci.

Mr. Lumley: Permettez-moi de faire une autre observation. Lorsque notre ministère a participé à l'exploitation du charbon du Nord-Est, M. Marshall discutait de débouchés éventuels. Si je me souviens bien, l'obstacle principal venait de Hydro Ontario qui est le principal client et qui possède d'importants intérêts dans les Appalaches. M. Marshall pourrait vous dire qu'il s'agissait là d'un obstacle majeur . . .

M. Riis: Oui. Je crois que Hydro Ontario a d'importants intérêts dans certaines compagnies de charbon.

Mr. Lumley: Je n'en connais pas les détails, mais je crois qu'ils ont . . .

M. Riis: Ce serait effectivement un obstacle. Je vous pose cette question car j'ai assisté à une conférence à Calgary sur le sujet et j'avais l'impression que, immédiatement après la conférence, les responsables allaient s'adresser à vous ou peut-être à certains directeurs régionaux, monsieur le ministre.

Mr. Lumley: Oui. J'essaierai de voir où cette question en est, monsieur Riis, mais elle n'a certainement pas été portée à mon attention.

M. Riis: Je devrais peut-être voir où cette question en est et je vous en reparlerai.

Je voudrais maintenant vous poser une question à propos du programme de développement industriel régional. Je me rappelle que vous vouliez à tout prix adopter ce projet de loi au printemps dernier et c'est ce que vous avez fait grâce à notre collaboration. On nous avait dit à l'époque que si tout allait bien, il entrerait en vigueur le 1^{er} juillet. Or, rien n'a paru évidemment le 1^{er} juillet et nous avons donc attendu le 1^{er} septembre. On nous avait dit que des renseignements seraient publiés pour le compte des intéressés. Je crois savoir que nous sommes maintenant le 24 novembre et ceux qui s'intéressent à ce programme et qui téléphonent aux bureaux régionaux se rendent compte qu'ils ne peuvent disposer que de cet ensemble de documents que les députés ont reçu. Ne pensez-vous pas, monsieur le ministre, qu'un programme de cette nature devrait être placé sur votre liste de priorités pour pouvoir informer les intéressés de ce qu'ils peuvent obtenir.

[Texte]

• 1000

Mr. Lumley: Mr. Riis, you are correct in the fact that we have not promoted the program yet, and there are some very specific reasons for that. Some of the questions were raised, you will recall, at our June 27th or 28th or 29th meeting by yourself, Mr. Blenkarn, and other members of the committee concerning the regulations of the program. As you will recall I indicated to the committee that at such time as we had made some firm decisions on that, I would come back. That is why I have asked for a meeting with the members of the Finance and Regional Development parliamentary committees to discuss the proposed changes I have to the regulations.

For example, we discovered in the summertime without any promotion that several of the smaller companies were precluded from applying because of the threshold levels. We may have raised those threshold levels a little too high and I have now brought recommendations forward to Cabinet to reduce those threshold levels, on which I have approval. We have not announced those because, obviously as I have indicated, I want to discuss those possible changes with members of all parties on the committee.

Mr. Riis: When you say the thresholds, Mr. Minister, you mean the \$100,000?

Mr. Lumley: The \$100,000; it is \$250 in the tier one, as I recall; \$100 in tier two; \$75 in tier three; \$50 in tier four.

Mr. Riis: I must say I really welcome that news because one of the criticisms that I have received, other than simply just the ability to get information about the program and the terms of reference of the various categories, tourism and so on, is this threshold. I think a lot of the small business sector was quite encouraged by the announcement of the program, only to find, as you say, that they were precluded from participating, particularly with the small ...

Mr. Lumley: Even without any promotion, Mr. Riis, we have had over 1,000 applications already. That is why I did not want to promote the program until such time as I felt that we could handle a substantial increase in applications which I was convinced we would receive, and that we had all the kinks worked out, such as, the threshold level. The other one, for example, is stacking. If you will recall, in the regulations we discussed with the committee, there was to be no provincial stacking allowed or it would be deducted from the federal assistance. Well in talking to members of Parliament from a number of provinces during the course of the summer, they felt that it was not fair, after discussions with the commercial enterprises, that they were being precluded from getting back some of their own tax dollars in their respective provinces. Also in several provinces the topping up by provincial programs in many cases was the difference between the program's going ahead or not, so those are two major cases, for example. Until such time as we finalized those in discussion with members of Parliament, I did not want to undertake a heavy promotion of the program.

[Traduction]

M. Lumley: Monsieur Riis, vous avez raison de dire que nous n'avons pas encore assuré la promotion de ce programme, mais il existe des raisons précises. M. Blenkarn, d'autres membres du Comité et vous-même avez posé certaines questions à propos des règlements de ce programme lors de notre séance du 27, 28 ou 29 juin. Comme vous vous en souvenez, j'ai indiqué au Comité que dès que des décisions définitives seraient prises à ce sujet, je vous en reparlerais. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé qu'une séance soit organisée avec les membres des Comités des finances et du développement régional pour discuter des changements que j'entends apporter aux règlements.

Par exemple, nous avons découvert cet été, sans promotion aucune, que plusieurs petites sociétés ne pourraient pas déposer de demandes en raison du seuil autorisé. Nous avons peut-être fixé ce seuil à un niveau trop élevé et j'ai proposé au Conseil des ministres de l'abaisser et ce dernier a accepté. Nous ne l'avons pas encore annoncé car, comme je l'ai indiqué, je veux discuter de ces changements avec les membres des comités intéressés.

M. Riis: Lorsque vous parlez de seuil, monsieur le ministre, faites-vous allusion aux 100 000\$?

M. Lumley: Oui, il s'agit de 250\$ au premier palier, de 100\$ au deuxième, de 75\$ au troisième et de 50\$ au quatrième.

M. Riis: Je dois avouer que cette nouvelle me réjouit car j'ai reçu beaucoup de critiques à propos de ce seuil et non pas simplement à propos de l'impossibilité d'obtenir des renseignements sur ce programme et des détails de chaque catégorie, le tourisme, etc. Je crois qu'un grand nombre de petites entreprises se sont réjouies de l'annonce de ce programme, mais ont dû déchanter lorsqu'elles se sont rendu compte qu'elles ne pouvaient y participer, et en particulier les petits ...

M. Lumley: Alors qu'aucune publicité n'a été faite à propos de ce programme, monsieur Riis, nous avons déjà reçu plus de mille demandes. C'est la raison pour laquelle je ne voulais pas lancer officiellement ce programme tant que je ne pouvais m'assurer que nous pourrions faire face à l'augmentation sensible des demandes car j'étais sûr que nous en recevrions beaucoup, et que nous en aurions mis au point tous les détails, comme le seuil autorisé. L'autre problème, par exemple, porte sur le cumul. Si vous vous en souvenez, lorsque nous avons discuté des règlements de ce programme avec le Comité, nous avions convenu de n'autoriser aucun cumul provincial, lequel cumul serait déduit le cas échéant de l'aide accordée par le gouvernement fédéral. Or, lors des discussions que j'ai eues avec plusieurs députés provinciaux cet été, ils m'ont dit que ce n'était pas juste et lors des discussions que j'ai eues avec des entreprises commerciales, elles ont estimé qu'elles ne pouvaient récupérer une partie de leur impôt dans leur propre province. On devait donc décider du lancement de ce programme en tenant compte du cumul d'autres programmes provinciaux. Voilà donc deux problèmes majeurs. Et tant que nous n'en aurons pas discuté avec les députés, je ne veux pas assurer la publicité de ce programme.

[Text]

Mr. Riis: Do you have some idea now, Mr. Minister, when we will reach that point, when we will be able to promote the program and when people will actually get the details?

Mr. Lumley: Yes, we have a detailed promotion campaign basically in place for the first part of the year; but, as I indicated to the Regional Development committee, I did not want to come back and discuss with the committee these details, which are very important as you can appreciate, having printed a substantial amount of promotion literature with respect to the program and then having to change it all, which would be a very costly exercise. So I made the decision not to do that until such time as we are all in agreement and that meeting is scheduled for next Wednesday at lunch hour, I think. Then we will have that in place the first of the year.

Mr. Riis: I want to ask, Mr. Minister, a question regarding the . . .

Mr. Lumley: Mr. Riis, Mr. Chairman, if I might, Mr. Teschke has just reminded me, that we did on a regional basis, as well as a national basis, brief all the industrial commissioners and industrial associations. In fact, I spoke at IDAC, at their national convention, to outline the basic parts of the program and indicate to them the same things as I am saying to members now; that we were not promoting it as such. Even without any promotion the response has been fairly substantial. The other element, you will recall, was the decision time, the processing time of the applications, which were taking far too long. We worked that out during the course of the summer with our regional offices across the country and we have set 90 days as a target to process all applications.

Mr. Riis: One of the problems, before you get to the 90-day period, is to simply get through the bureaucracy. I must say that, having received a number of complaints of the difficulty people are having in just penetrating the bureaucracy to get the information, on two occasions I phoned up under the guise of an interested entrepreneur to make an investment, and I will tell you that unless one was highly motivated, one would give up, after being put on hold, saying: we will call you back, or, call back tomorrow because he is out today. Really, I found at least—and I am speaking only for one province . . . —that the enthusiasm for those phoning in was certainly not there.

• 1005

Mr. Lumley: I just want to encourage you. I wish you had brought that to my attention, because without mentioning your individual name, I would have been more than happy to call the regional director.

Mr. Riis: I talked to the regional director about the problem myself, but I thought it would be worth . . .

Mr. Lumley: I think that is a legitimate criticism. That is exactly what we members of Parliament are for, to ensure that

[Translation]

M. Riis: Savez-vous, monsieur le ministre, quand nous pourrons le faire et quand les intéressés pourront en obtenir les détails?

M. Lumley: Oui, nous avons mis en place une campagne publicitaire que nous entendons lancer au cours du premier semestre; mais comme je l'ai indiqué au Comité du développement régional, je ne voulais pas discuter de ces détails avec le Comité, détails qui sont très importants comme vous pouvez aisément le concevoir, étant donné que nous avons déjà fait imprimer de nombreux documents portant sur ce programme pour ensuite devoir tout modifier, ce qui serait très onéreux. J'ai donc décidé d'attendre que nous soyons tous d'accord et cette réunion est prévue mercredi prochain lors du déjeuner. Nous lancerons ensuite le programme au cours du premier semestre.

M. Riis: Monsieur le ministre, je voudrais vous poser une question à propos . . .

M. Lumley: Monsieur Riis, monsieur le président, si vous me permettez, M. Teschke vient de me rappeler que nous avions envoyé une note, à l'échelle régionale et nationale, à tous les commissaires industriels et à toutes les associations industrielles. D'ailleurs, j'ai prononcé un discours devant le congrès national de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières et je leur ai indiqué les grandes lignes de ce programme comme je vous en fais part aujourd'hui. Cependant, nous n'en assurons pas encore la promotion. Même en l'absence de toute publicité, nous avons reçu de nombreuses demandes. L'autre élément dont il fallait tenir compte, si vous vous en souvenez, était le délai requis pour instruire toutes les demandes, délai beaucoup trop long. Nous en avons discuté cet été avec nos bureaux régionaux aux quatre coins du pays et nous avons décidé que chaque demande serait instruite en 90 jours.

M. Riis: Avant que vous ne parliez de ce délai de 90 jours, je voudrais vous faire remarquer qu'il est très difficile de percer la bureaucratie. Je dois avouer que, ayant reçu un certain nombre de plaintes à propos des difficultés que les intéressés éprouvaient rien que pour obtenir des renseignements auprès des fonctionnaires, et j'ai téléphoné à deux reprises en me faisant passer pour un entrepreneur désirant investir et je dois vous dire qu'à moins d'être très motivé, la plupart des personnes abandonneraient après qu'on leur eut dit d'attendre, puis d'attendre qu'on vous rappelle ou de rappeler demain car le responsable est sorti. J'ai trouvé, et je ne parle que pour une province, que l'enthousiasme de ceux qui sont censés donner des renseignements brillait par son absence.

M. Lumley: Je voudrais vous encourager. J'aurais voulu que vous m'en parliez car sans citer votre nom, j'aurais appelé le directeur régional.

M. Riis: J'en ai parlé moi-même au directeur général, mais j'ai pensé que ce serait . . .

M. Lumley: Je pense qu'il s'agit d'une critique tout à fait justifiée. Nous, députés, existons dans le but de nous assurer

[Texte]

the departments of the government are responsive to the people we represent in our various constituencies. I do it myself.

Mr. Riis: Sure. I want to ask you a question about the interim report by your forestry task force, which I received a little while back. A number of the recommendations made, I was very interested in—particularly the one recommending the creation of a ministry of forestry. I know this is an area of concern for you. Are you acting on that at all, Mr. Minister? Are you giving that any serious thought?

Mr. Lumley: Government organization, Mr. Riis, does not come under the jurisdiction of the Minister of IT&C and DREE; it comes strictly under the jurisdiction of the Prime Minister. But I would indicate to you that I have had several meetings with the task force since the recommendations came forward. While obviously there are a number of departments involved with respect to those recommendations, I think the response we will be giving to the industry will be very well received. In fact, we took advantage of the special capital recovery program to do the research centre, for example, in British Columbia and expand the one in Montreal. That was even before the program came out, but they indicated to us that this was going to be one of their recommendations. We took advantage of the new program to get that research centre under way.

Mr. Riis: You are asking in the supplementary estimates for a financial planning pilot program for FBDB, Mr. Minister. I wonder if you would briefly outline what that pilot program is all about, what it attempts to do, what it is designed to accomplish.

In case my questioning is running out, Mr. Minister, I wonder if I could bootleg one other quick one in. Are you aware of a major impediment to economic development in parts of British Columbia, where, because of the location of Indian reserves—a lot of businesses, particularly manufacturing businesses, are located on Indian reserves . . . —FBDB is not able or willing or prepared to provide any financing or consideration to economic enterprises located in Indian-owned industrial parks?

Mr. Lumley: First of all, I guess under supplementary estimates you probably are short of time, like most committees. But my colleague, Mr. Smith, the minister responsible for small business and tourism, handles the day-to-day operations of FBDB; we have set it up in the department that I am involved for the policy decisions and on the day-to-day operations it is Mr. Smith. I would not want to intrude on his area of responsibility, but I will just try to give you a general outline, because I think it is a very important question.

One of the things we have tried to do in the reorganization—it is similar to the question Mr. Wilson asked about Devco—is to try to integrate all the Crown corporations,

[Traduction]

que les ministères du gouvernement rendent compte aux électeurs que nous représentons dans nos diverses circonscriptions. Je le fais moi-même.

Mr. Riis: Certainement. Je voudrais maintenant vous poser une question à propos du rapport provisoire déposé par le groupe de travail chargé d'étudier l'industrie des forêts, rapport que j'ai reçu il y a quelque temps. Certaines recommandations m'ont particulièrement intéressé, en particulier celle prévoyant la création d'un ministère des Forêts. Je sais que cela vous préoccupe. Avez-vous pris des mesures dans ce sens, monsieur le ministre? Y avez-vous sérieusement pensé?

Mr. Lumley: L'organisation gouvernementale, monsieur Riis, ne relève pas du ministre de l'Industrie et du Commerce pas plus que du ministre de l'Expansion économique régionale, mais uniquement du Premier ministre. Mais je voudrais vous dire que je me suis déjà entretenu à plusieurs reprises avec le groupe de travail depuis que ces recommandations ont été publiées. Même si ces recommandations portent sur un certain nombre de ministères, je crois que la réponse que nous adresserons à l'industrie sera bien accueillie. En fait, nous avons tiré profit du programme spécial de recouvrement de capital pour construire le centre de recherches en Colombie-Britannique et agrandir celui de Montréal. Cela s'est fait avant même le lancement du programme, mais ce groupe de travail nous a indiqué que ce serait là une de leurs recommandations. Nous avons profité de ce programme pour faire construire ce centre de recherches.

M. Riis: Dans le Budget supplémentaire, vous demandez des crédits pour l'établissement d'un programme-pilote de planification financière destiné à la Banque fédérale de développement, monsieur le ministre. Je me demande si vous pourriez nous donner les grandes lignes de ce programme-pilote, quel en est l'objectif et quels en seront les résultats.

Au cas où mon temps de parole serait épuisé, monsieur le ministre, permettez-moi de vous en poser une autre très brève. Savez-vous si le développement économique dans certaines régions de la Colombie-Britannique se trouve freiné, par le fait que la Banque fédérale de développement n'est pas disposée ou ne peut pas, en raison de l'emplacement de réserves indiennes . . . de nombreuses entreprises, en particulier des entreprises de fabrication, sont situées dans des réserves indiennes . . . à offrir des crédits à des entreprises situées dans des parcs industriels que possèdent les Indiens?

Mr. Lumley: Tout d'abord, je suppose que vous n'avez pas beaucoup de temps, comme la plupart des comités, lorsque vous examinez les prévisions budgétaires. Mais c'est mon collègue, M. Smith, ministre responsable des Petites entreprises et du Tourisme, qui s'occupe des opérations de la Banque fédérale de développement; mon ministère s'occupe de la politique de la banque mais c'est M. Smith qui s'occupe de ses opérations quotidiennes. Je ne voudrais pas marcher sur ses plates-bandes, mais j'essayerais de vous donner un aperçu général de ce programme, car je pense qu'il s'agit d'une question très importante.

Lors de la réorganisation, nous avons essayé, et cette question ressemble un peu à celle que posait M. Wilson à propos de la Société de développement du Cap Breton,

[Text]

agencies, commissions, what have you with the department as a whole. In other words, FBDB is a financing arm of a new department, for example, for small and medium-sized business. You recall that Mr. Rompkey, the former minister of small business, announced in the House, I think it was in May or June, about the new direction the Cabinet had given the FBDB to concentrate, for example, on the rural areas—which is much more difficult, and much higher risk is involved.

So during the course of the summer and the fall we have been working with FBDB to finally make one-stop shopping a reality—for example, co-locating all the offices of our department and the FBDB offices in the same building to facilitate assistance for the small and medium-sized entrepreneur. We are looking at the possibility of contracting out to FBDB offices to have them deliver some of the programs we have. We have roughly 18 offices in Canada, our department, and there are over 100 offices of FBDB, so you can really get down on some of these smaller geographical areas in the country.

Mr. Riis: What did you say on that point? You are looking into that?

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Riis: Or you are doing that?

Mr. Lumley: No, we are having discussions right now with FBDB about making greater use of those offices, because there are over 100 of them, and so far they have just been doing the lender-of-last-resort, FBDB. That is why your original question about the pilot offices of five financial planning centres—they are looking into ten, one in each province. We may expedite that, or we may expand that, or we may in essence even broaden that with purchases under contract for services from our department.

• 1010

There is the fact that, first of all, FBDB is undertaking less activity in loans now than they ever have before. There has to be some justification for a lot of these offices—back in the so-called boom years there had been a lot of activity. We felt that one of the most important things we could do, which is also a request we have had from some provinces, would be to provide this client service. It really is an expansion of the client services element of FBDB in the past to help... In other words, our department is more than just a provider of financial assistance to the business community. It provides its advice, the correlation of the sectoral branches and the expertise in those resource centres with the regional offices. As a matter of fact, Mr. Smith and I are having lunch today with the President of FBDB. They are having their board meeting next

[Translation]

d'intégrer toutes les sociétés de la Couronne, organismes, commissions, au sein du ministère. En d'autres termes, la Banque fédérale de développement est le prolongement financier des nouveaux ministères chargés des petites et moyennes entreprises. Vous vous rappellerez que M. Rompkey, ancien ministre des Petites entreprises, avait annoncé à la Chambre, en mai ou en juin dernier, je crois, la nouvelle orientation que le Conseil des ministres avait donnée à la Banque fédérale de développement qui serait dorénavant chargée de concentrer ses efforts dans les régions rurales, ce qui est beaucoup plus difficile et qui comporte beaucoup plus de risques.

Par conséquent, au cours de cet été et de cet automne, nous avons travaillé en collaboration avec la Banque fédérale de développement pour que les intéressés n'aient pas à s'adresser à divers organismes pour obtenir des crédits; par exemple, nous avons étudié la possibilité de regrouper dans un même édifice les bureaux de notre ministère et les bureaux de la Banque fédérale de développement en vue de rendre la vie plus facile aux petits en moyens entrepreneurs. Nous étudions également la possibilité d'octroyer des contrats aux bureaux de la Banque fédérale de développement qui seraient chargés d'administrer certains de nos programmes. Notre ministère compte environ 18 bureaux aux quatre coins du pays et il existe plus de 100 bureaux de la Banque fédérale de développement, si bien que l'on peut vraiment atteindre les petites régions géographiques de notre pays.

Mr. Riis: Qu'avez-vous dit? Vous en étudiez la possibilité?

Mr. Lumley: Oui.

Mr. Riis: Ou vous l'avez déjà fait?

Mr. Lumley: Non, nous discutons actuellement avec la Banque fédérale de développement pour que nous puissions davantage utiliser ses bureaux, puisqu'il en existe plus de 100, et jusqu'à présent, la Banque fédérale de développement a été en quelque sorte celle à laquelle on s'adresse en dernier recours pour obtenir des fonds. Cela rejoint votre question portant sur les bureaux de cinq centres de planification financière; en fait nous en étudions 10, un dans chaque province. Nous pourrons même élargir et multiplier ces bureaux si nous octroyons des contrats d'achat de services de notre ministère.

Il faut également noter que la Banque fédérale de développement consent moins de prêts qu'auparavant. Il faut donc justifier l'existence de certains de ses bureaux qui remontent aux années de vache grasse au cours desquelles les activités étaient plus nombreuses. Nous avons estimé qu'il était très important, et certaines provinces nous l'ont demandé également, d'offrir ce service à nos clients. Il ne s'agit en réalité que d'une expansion des services à la clientèle qu'offrait auparavant la Banque fédérale de développement. En d'autres termes, notre ministère n'offre pas simplement une aide financière à la communauté des affaires. Il offre également des conseils, et travaille en étroite collaboration avec les secteurs et les bureaux régionaux. D'ailleurs, M. Smith et moi-même déjeunons aujourd'hui avec le président de la Banque fédérale

[Texte]

week out in western Canada and, hopefully, we are going to finalize some of these discussions we have had.

In essence, the answer to the original question is that we are going to take 10 experimental centres and try to broaden the so-called client services we used to provide. My guess is that that probably is being a bit overtaken by the overall integration with the department, but . . .

Mr. Riis: If you are not aware of . . .

The Chairman: Very small?

Mr. Riis: No, it is not a question. It is just to assist him in his answer on my latter part. You may not be aware of the problem that is faced by entrepreneurs in industrial parks on Indian lands, but . . .

Mr. Lumley: Yes, I am.

Mr. Riis: You are aware of that?

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Riis: Can you give us a progress report on how that is coming?

Mr. Lumley: For example, the first meeting of the board of the Native Economic Development Board will be held next week. As you know, we located the office in Winnipeg. Mr. Smith will be going out there next week. Is it today? Today is Thursday, it is tomorrow. It is being held today and tomorrow. I know that one of the considerations there for the Native Economic Development Board is again to integrate the Native Economic Development Board, FBDB and the departmental facilities.

Your point is well taken. We also have a decision to make with respect to what we do about Special ARDA, which, as you know, has been a very successful program in the three or four western provinces with which we have agreements. It has been very successful in terms of cost per job created, very successful in developing entrepreneurs in native projects and, for example, in the reorganization within the department just between Mr. Smith and me. Mr. Smith will be handling the Special ARDA Program, will be handling northern agreements from the federal government, as well as FBDB and the Native Economic Development Fund. So within our department now we are doing an integration between those boards and commissions and department, but at the ministerial level one minister will be responsible for the day-to-day operations of that. I think this problem, which you have justifiably raised, will be alleviated to a great degree with the new integration.

[Traduction]

de développement. Le conseil d'administration de la banque siège la semaine prochaine dans l'Ouest et nous espérons que nous mettrons un terme à certaines discussions que nous avons eues par le passé.

Pour répondre donc à votre question, nous allons créer dix centre expérimentaux et essayer de multiplier les services à la clientèle, que nous offrirons auparavant. Je crois que tout ceci sera sans doute repris par l'intégration globale avec le ministère, mais . . .

M. Riis: Si vous n'êtes pas au courant . . .

Le président: Votre question devra être très brève.

M. Riis: Non, il ne s'agit pas d'une question. Je veux simplement l'aider à répondre à ma dernière question. Vous n'êtes peut-être pas au courant des problèmes qu'ont à faire face les entrepreneurs dont les entreprises se trouvent dans des parcs industriels situés dans des réserves indiennes, mais . . .

M. Lumley: Oui, je suis au courant.

M. Riis: Ah bon?

M. Lumley: Oui.

M. Riis: Dans ce cas-là, pourriez-vous nous dire ce qui en est?

M. Lumley: Je puis vous dire, par exemple, que la première réunion du conseil d'administration du Conseil autochtone du développement économique aura lieu la semaine prochaine. Comme vous le savez, ce bureau se trouve à Winnipeg. M. Smith s'y rendra la semaine prochaine. Ou est-ce aujourd'hui? Nous sommes aujourd'hui jeudi, donc ce sera demain. Cette réunion a lieu aujourd'hui et demain. Je sais que ce conseil étudiera une fois de plus l'intégration du conseil autochtone du développement économique, la Banque fédérale de développement et les installations du ministère.

Vous avez raison de poser cette question. Nous devons également prendre une décision à propos de ce que nous allons faire avec le programme spécial portant sur l'aménagement rural et le développement agricole qui, comme vous le savez, a été couronné de succès dans les trois ou quatre provinces de l'Ouest avec lesquelles nous avons conclu des accords. Ce programme a été un succès quant au coût par emploi créé, il a permis d'intéresser des entrepreneurs à des projets autochtones et par exemple a permis de réorganiser le ministère, entre M. Smith et moi-même. M. Smith s'occupera du programme spécial ARDA, des accords conclus avec le gouvernement fédéral dans le Nord, la Banque fédérale de développement et le Fonds autochtone de développement économique. Par conséquent, nous procéderons actuellement à une intégration de notre ministère avec ses conseils et commissions, mais au niveau ministériel, seul un ministre sera responsable des opérations au jour le jour. Je crois que ce problème que vous avez soulevé à juste titre sera dans une grande mesure aplani, compte tenu de cette nouvelle intégration.

Le président: Merci, monsieur Riis. Monsieur Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I have two questions to put to you. The first concerns a very important industry in Quebec, not only in

The Chairman: Thank you, Mr. Riis. Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai deux questions à vous poser. La première concerne une industrie qui est très importante au

[Text]

Québec..., pas seulement au Québec, mais dans d'autres régions à travers tout le pays car on semble avoir les mêmes problèmes partout. Il s'agit de l'industrie du textile et du vêtement.

Depuis plusieurs années, ces entreprises demandent qu'on leur accorde une aide quelconque ou du moins un marché pour vendre leur production, bien que la compétition soit assez difficile à confronter. Je suis même surpris qu'il y en ait encore autant qui demeurent en affaires aujourd'hui avec tous les problèmes auxquels elles ont dû faire face.

Ne croyez-vous pas, monsieur le ministre, si nos industries canadiennes du textile et du vêtement avaient accès à un marché plus grand que le marché canadien, qu'elles fonctionneraient mieux? Je songe ici aux ententes qu'on a dans le domaine de l'automobile et qui ont aidé les gens. Ne serait-il pas possible, lors de discussions futures avec le gouvernement américain, de proposer que certaines industries, comme celles du textile et du vêtement, puissent profiter d'arrangements semblables?

Ne croyez-vous pas que cela pourrait leur être bénéfique?

Mr. Lumley: Mr. Portelance, as you know, the government has undertaken several significant steps with respect to the textile, clothing and, I might add, the footwear industry as well.

• 1015

First of all, the Prime Minister announced several years ago the formation of the CIRB Board, or OCRI, as you say in French, and provided \$250 million towards those communities in which the textile and clothing, footwear, and tanning industries made up a substantial component of the industrial development of those areas. The financial assistance that was provided to the textile and clothing companies to ensure they could be internationally competitive in some cases was in marketing, in many cases rationalization, use of advanced technology, training. My understanding is that the CIRB Board is very satisfied with the work it has undertaken in this regard.

Secondly, as you know, we undertook negotiations under the MFA with the countries with which we had agreements, and even expanded that number of agreements to other countries that were not included to try to bring some stability to the industry. The unfortunate thing is that it happened all at a very difficult time; in very difficult economic times. Historically these countries had not used their maximum quota allotted to them, and it was just unfortunate that in the very year—well, really over a two-year period—we had a downturn in the economy, and it was also the time when those countries decided to maximize their quotas. That had a very significant effect on the Canadian market.

As you know, at the request of the textile and clothing industry I have instructed the Textile and Clothing Board to undertake an analysis of advantages and disadvantages of the possibility of free-trade negotiations with the United States, which would expand their market, and Dr. Thur and the members of his board are now examining that possibility. I

[Translation]

Quebec but in other areas in Canada because the same problems seem to be present everywhere. I refer to the textile and clothing industry.

For several years, these companies have asked for some assistance or at least for a market outlet even though competition is fierce. I am even surprised that there are so many who stay in business today given all the problems that they are facing.

Do you not agree, Mr. Minister, that those companies would be better off if our Canadian textile and clothing industry could have access to a wider market than the Canadian market? I have in mind agreements like the Auto Pact which have helped a number of people. In future discussions with the American government, would it not be possible to propose that some industries like the textile and clothing industry could take advantage of similar agreements?

Do you not agree that this could be advantageous?

Mr. Lumley: Monsieur Portelance, comme vous le savez, le gouvernement a déjà pris certaines mesures importantes dans le domaine de l'industrie du vêtement et du textile ainsi que de la chaussure.

Tout d'abord, la création de l'OCRI a été annoncée par le Premier ministre il y a quelques années déjà, 250 millions de dollars étaient en outre prévus pour les agglomérations où l'industrie du textile, de la chaussure et du tannage représentent une part importante du développement industriel de la région. Afin de permettre aux entreprises du textile et de l'habillement d'être compétitives sur le marché international, elles ont obtenu une aide pour la commercialisation, la rationalisation, l'utilisation de technologie de pointe et la formation. Il paraît que l'OCRI se félicite du travail réalisé jusqu'à présent.

En outre nous avons entamé des négociations avec les pays auxquels nous sommes liés par des accords et avons même étendu ces accords à d'autres pays afin d'essayer de stabiliser ce secteur. Malheureusement ceci a coïncidé avec une très mauvaise conjoncture économique. Alors qu'auparavant ces pays ne s'étaient pas prévalu de la totalité des quotas qui leur avaient été attribués, ils ont décidé de le faire justement au cours des deux années où la situation économique a atteint son niveau le plus bas, ce dont le marché canadien s'est bien entendu vivement ressenti.

A la demande des industries du textile et de l'habillement, j'ai donné ordre à l'Office du textile et de l'habillement d'étudier l'opportunité d'entamer des négociations sur le libre échange avec les États-Unis. M. Thur et ses adjoints sont en train d'effectuer ce travail. J'espère que le rapport me sera soumis d'ici au 1^{er} janvier.

[Texte]

would hope that that report would be back here by the first of the year.

We are also in the process of putting together a task force on the clothing industry, again at the request of the industry. I have delayed putting that task force in because I want to give Dr. Thur a bit of a head start on his report to can co-ordinate the two. When the Textile and Clothing Board report is finalized, the task force will have that to deliberate on before they make their recommendations to the government.

So I think in expanding the market, as you request, the movements are in place with which to get that discussion on a higher plane.

M. Portelance: J'aurais une deuxième question, monsieur le président.

Je vois ici que vous avez une certaine responsabilité envers Canadair. On annonce la construction d'avions *Challenger* donc, on entre en compétition avec d'autres.

Il y a ici une annonce portant sur *Mitsubishi*, cette compagnie américaine qui accorde au client beaucoup davantages, mais en particulier . . . Je vais vous en lire un extrait:

It covers all scheduled and unscheduled maintenance on everything from the engine to the light bulb, all the way down to the tires, for 24 months date of purchase, with no hourly limitations, we pay for all parts, labour, material even freight for shipment components.

Donc, l'acheteur ne paie absolument rien pour tous ces suppléments. Offrons-nous des conditions semblables, chez Canadair, pour les *Challenger* qu'on offre?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, with all due respect to my colleague, I am not responsible for Canadair, any more than the minister responsible for CDIC is the minister responsible for Canadair.

Mr. Portelance: Vous n'avez rien à dire là-dedans?

Mr. Lumley: I think you had better put that question to the minister responsible. I would very much like to respond. I just do not think it is appropriate.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, on Tuesday night I mentioned to another minister that I hoped the Minister of Industry, Trade and Commerce would be as brief and prompt as the minister on Tuesday night, and as we have a limited time, I hope you will respect that.

Mr. Minister, on the question of the *Maislin* type of guarantees, where are these contingent liabilities going to appear?

Mr. Lumley: I stand to be corrected by Mr. Marshall, but I think they appear in the national accounts. They appear in the National Accounts of Canada.

[Traduction]

Toujours à la demande des industriels, nous sommes en train de créer un groupe de travail chargé d'examiner l'industrie de l'habillement. Mais nous attendons pour faire démarrer ce groupe de travail que M. Thur ait pu faire avancer son rapport de façon à coordonner les deux. Lorsque le rapport aura été mis au point, le groupe de travail pourra l'étudier avant de soumettre ses recommandations au gouvernement.

Nous avons donc pris toute une série de mesures afin d'assurer une expansion du marché.

Mr. Portelance: I have another question, Mr. Chairman.

I see that Canadair comes within your jurisdiction. The announcement of the construction of the *Challenger* aircraft means that we will be competing with others.

I have an announcement here about an American corporation which grants all kinds of advantages to its customers. I will read you the following excerpt.

La garantie comprend tous les entretiens prévus et imprévus allant du moteur aux ampoules électriques et aux pneus et ce pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat, sans limite de temps, les pièces de rechange, la main-d'œuvre, les matières premières et les frais d'expédition étant pris en charge par le constructeur.

Which means that the buyer gets all these extras absolutely free. Does Canadair offer similar conditions to those who buy the *Challenger* aircraft?

Mr. Lumley: Canadair ne relève pas de ma compétence ni d'ailleurs de celle du ministre chargé de la S.C.D.I.

Mr. Portelance: You mean to say you have no comment to make about this?

Mr. Lumley: Il vaut mieux poser la question au ministre chargé de Canadair. Je ne demanderais pas mieux que de vous répondre mais cela ne se fait pas normalement.

Le président: Monsieur Fennell.

Mr. Fennell: J'avais fait remarquer mardi soir à un de vos collègues que j'espérais que le ministre de l'Industrie et du Commerce répondrait aussi brièvement que lui étant donné le peu de temps dont nous disposons.

Sous quelle rubrique figure le passif éventuel relatif aux garanties du type *Maislin*?

Mr. Lumley: Il doit figurer dans les comptes nationaux. Oui, il figure dans les comptes nationaux du Canada.

[Text]

[Translation]

• 1020

Mr. Fennell: But do they come under your department? Part of your programs?

Mr. Lumley: No, the vehicle used for the guarantees is our department, but I would think it is the Minister of Finance . . . Sorry, it is Public Accounts, which is DSS . . .

Mr. Fennell: I am somewhat concerned about Devco too, and you talk about replacing directors, getting new expertise in directors. Is it not time to review the management, the president and management of that company? Is it not time to have a comprehensive audit on that Crown corporation? I understand that there has been little co-operation between your department and that organization in the past, and I am glad to hear you are addressing that problem. But is it not time to have the Auditor General in to really look at that whole scene down in Cape Breton?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, the Auditor General did make a report last year. Maybe Mr. Fennell was not here when I first talked about it, but I met with the Auditor General, after his report, with my senior officials—in fact I think it was about two weeks after his report. We did institute a number of management controls. But you are trying to rectify overnight something that has happened over a long period of time. The first thing is to get a board in place—rather than have the minister review the president and management, have a board in place. Concurrent with that, we have established a group within our reorganization which was responsible to Devco. As I said in my answer to Mr. Riis and Mr. Wilson, integration of all these Crown corporations with the department . . .

Mr. Fennell: I realize that.

The board in place, I worry that you put such emphasis on the board after the board of Canadair and the experience you personally had with them. So I am not convinced that just putting a board in place is going to solve the problem.

Mr. Lumley: No, I did not say that was the only thing we were doing, Mr. Fennell. I have instructed a complete performance review with respect to the procedures at Devco. Sorry, I just took that for granted. A board is just part of that, and if I am not mistaken, I think the Treasury Board . . . In fact, we have asked for assistance in this regard, not only ourselves but the Comptroller General, the Treasury Board and the Auditor General. So it is not just something that we have done on our own. I have written letters to these individuals, asking them for their assistance and expertise in looking at the situation.

Mr. Fennell: I am glad to hear that.

I am a little concerned about . . .

The Chairman: Are those all the questions you have?

Mr. Fennell: No. I am a little concerned about the press notices that come around daily, I could almost say, on grants that have been provided to different industries. I just quote two that are very large—Bell and Pratt & Whitney. How much of

M. Fennell: Est-ce qu'il relève de votre ministère?

M. Lumley: Les garanties sont accordées par notre ministère mais elles relèvent du ministre des Finances ou plutôt des Comptes publics, c'est-à-dire du ministre des Approvisionnements et Services.

M. Fennell: Concernant la Devco, vous avez dit qu'il est question de remplacer les administrateurs. Ne pensez-vous pas qu'il faudrait revoir non seulement la direction mais effectuer également une vérification détaillée des comptes de cette société de la Couronne? La coopération entre la société et votre ministère laissait à désirer par le passé et je suis heureux d'entendre que cela va changer. Ne faudrait-il pas inviter le vérificateur général à examiner toute l'affaire.

M. Lumley: Le vérificateur a justement fait un rapport à ce sujet l'an dernier, monsieur le président. Je me suis d'ailleurs entretenu avec le vérificateur général au sujet de son rapport et 15 jours plus tard, j'en ai discuté avec mes collaborateurs. On a pris toute une série de dispositions pour contrôler de plus près la gestion de la société, mais il est impossible de changer du jour au lendemain quelque chose qui dure depuis de longues années. Il faut commencer par le conseil d'administration. Ensuite au moment de la réorganisation du ministère, un groupe a été chargé d'étudier le dossier Devco. Ainsi que je l'ai expliqué à MM. Riis et Wilson, toutes ces sociétés de la couronne relèvent désormais du ministère.

M. Fennell: Ça, je le sais.

Vu les difficultés que vous avez eues avec le conseil d'administration de Canadair, je m'étonne que vous attachiez tellement d'importance à la mise en place d'un nouveau conseil d'administration pour Devco. Je ne pense pas que cela suffise à résoudre les problèmes.

M. Lumley: Nous ne nous bornons pas à cela, monsieur Fennell. J'ai donné instruction pour qu'on effectue une étude détaillée de l'ensemble des modalités de fonctionnement de Devco. Je pensais d'ailleurs que cela allait de soi. Nous avons d'ailleurs demandé au contrôleur général, au Conseil du Trésor et au vérificateur général de nous aider dans cette tâche. Nous ne sommes donc pas seuls.

M. Fennell: Voilà qui est une bonne nouvelle.

Je suis préoccupé par . . .

Le président: Vous avez terminé?

M. Fennell: Il ne se passe presque pas de jour sans que les journaux annoncent l'attribution de subventions à telle ou telle industrie. Je me bornerai à citer les deux plus importantes accordées à Bell et à Pratt et Whitney. Quel pourcentage des

[Texte]

your future IRDP or your grants and loans are you committing in these grants that you are announcing? They are over 4, 5, 10 years. What percentage of the grants and loans over the next five years is being committed by you now?

Mr. Lumley: At at the present time—I will go back a step. First of all, let us take the Pratt & Whitney agreement. Mr. Wilson and I have some difference of opinion, but I think once he has had a chance to examine that, he will agree with me. It is probably one of the best business practice efforts that we . . .

Mr. Fennell: I am not getting into that.

Mr. Lumley: No, but that answers your question. There are companies which need a lot of lead time to undertake . . . They spend a substantial amount of their funds on research and development. The success of not only their companies but all the companies that subcontract and need this long lead time . . . We have undertaken discussions with respect to ten-year memoranda of understanding of which Pratt & Whitney was the first.

Since the Pratt & Whitney one, we have a substantial number of requests that have come in from across the country. Hopefully, we might be able to do 25 or 30 this year.

Let me give you an example of benefits of this ten-year memorandum of understanding with Pratt & Whitney.

Under the Defence Industry Productivity Program or DIPP, as we know it, historically there has been very few applications that have received approval of less than 50% of eligible capital costs. I found that too high personally. Companies will tell you that in many cases they think it is too low. Example: The step engine that is going to be produced by Pratt & Whitney for the Bell Helicopter is included under this memorandum of understanding, of which we will contribute roughly 27% of eligible capital costs for all those projects.

• 1025

For the last 10 years of the DIPP program, the maximum automatically became the minimum, with the odd exception. I do not think that was the best use of the taxpayers' money if those cases were substantially different. By entering into the Pratt & Whitney proposal, we not only create 5,000 or 6,000 high-technology, permanent jobs—I want to remind our colleagues these are permanent jobs—rather than creating 2,000 to 3,000 jobs with the \$100,000 proposal. We would hope we would enter into more agreements similar to this to provide some stability. It helps the budgeting process for the department, provides some stability and gets some long-term commitments of undertakings by these companies. I happen to think it is good, sound business practice. The business community has been asking for this for many years, and I hope we are successful with some others.

Mr. Fennell: You did not answer my question, but I expect I am not going to get an answer. What has . . .

Mr. Lumley: No, I thought I did, but maybe I misunderstood.

Mr. Fennell: I asked you what percentage of the future budgets over the next five years has been allocated to that.

[Traduction]

prêts et subventions prévus pour les cinq années à venir avez-vous d'ores et déjà accordé?

M. Lumley: Commençons par l'accord passé avec la firme Pratt et Whitney. M. Wilson n'est pas tout à fait d'accord avec moi à ce sujet, mais je pense qu'il changera d'avis lorsqu'il aura mieux étudié le dossier. C'est l'une des meilleures affaires que nous ayons jamais conclues.

M. Fennell: Ce n'est pas ce que je vous ai demandé.

M. Lumley: Il y a des entreprises qui, avant de démarrer, doivent consacrer beaucoup d'argent à la recherche et au développement. Ceci se répercute d'ailleurs sur leurs sous-traitants. Pratt et Whitney a été la première à bénéficier d'un accord pour dix ans.

Depuis lors, de nombreuses demandes nous sont parvenues d'un peu partout dans le pays. Nous espérons pouvoir donner satisfaction à une vingtaine encore cette année.

Je vais essayer de vous expliquer les avantages de cet accord pour dix ans conclu avec Pratt et Whitney.

Très peu d'entreprises ont obtenu de l'aide représentant moins de 50 p. 100 des immobilisations admissibles au titre du programme de productivité de l'industrie de la défense, proportion que j'estime trop élevée. Les entreprises par contre considèrent que c'est trop peu. Ainsi le moteur à étapes qui sera construit par Pratt à Whitney pour l'hélicoptère Bell relève de cet accord, ce qui veut dire que nous paierons 27 p. 100 des immobilisations nécessaires.

Au cours des dix dernières années du programme PIMD, le maximum est automatiquement devenu le minimum à quelques exceptions près. Ce n'est pas ainsi qu'on utilise au mieux, à mon avis, l'argent des contribuables. L'accord avec Pratt & Whitney a permis de créer 5 000 ou 6 000 emplois permanents dans un secteur de technologie de point, alors qu'avec 100 000\$, 2 000 ou 3 000 emplois seulement auraient été créés. Nous espérons donc pouvoir conclure d'autres accords du même genre, profitables aussi bien pour le ministère que pour les entreprises intéressées. J'estime que ce sont des mesures tout à fait positives sur le plan commercial et cela fait d'ailleurs longtemps que les hommes d'affaires nous le demandaient. J'espère donc que d'autres suivront.

M. Fennell: Vous n'avez toujours pas répondu à ma question.

M. Lumley: J'ai dû mal vous comprendre.

M. Fennell: Je voudrais savoir quel pourcentage des budgets pour les cinq années à venir a été réservé à ces accords.

[Text]

Could you give us a breakdown of the amounts already committed for future years?

Mr. Lumley: I cannot answer that question, Mr. Chairman, until such time as we finalize negotiations with these individual companies.

Mr. Fennell: But I think it is important. In these Supplementary Estimates (B), you are taking funds out of the Small Business Investment Grant, which is small business. You are now spending money at such a rate—what is going to be left for the little guy to get this country moving and create employment?

Mr. Lumley: First, Mr. Chairman, the hon. Member should have a better look at the department's estimates. The DIPP is what, about \$150 million or \$160 million, out of a budget of \$1.5 billion. The 10-year agreements in these will come out of a DIPP program.

Mr. Fennell: Both Bell Helicopter and Pratt & Whitney . . .

Mr. Lumley: No, Bell is not.

Mr. Fennell: No, Bell is not, but I am talking about the ones that are not DIPP. I was really referring to the Supplementary Estimates (B), where you have taken money out of the SBIGs and put it into operating expenditures and grants.

Mr. Lumley: As I understand, that is money that has not been taken up, based on the applications put forward. But there is no taking from the small- and medium-sized businesses and putting into the large. On the contrary, the major thrust has been that in the whole IRDP program. The major thrust is to put greater emphasis on the small- and medium-size entrepreneurs across the country.

But in the DIPP program—you mentioned two companies, Bell Helicopter and Pratt & Whitney . . . the money that comes out of there has been historically based on the larger companies. They are the ones making the applications; they are the ones who undertake the large research and development commitment.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fennell. Mr. Hopkins, please.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I would like to follow up with a couple of questions on Bell Helicopter. As has been indicated, we note the announcements in the press about the grants allocated to the companies such as Bell Helicopter; but I do not think we have ever seen any figures, or whether they have been asked for, on the returns from a company such as Bell Helicopter.

When you make an investment in them to bring them into the country and get them settled, they become a producer of wealth. I do not expect your officials or you to have the answer to this question, Mr. Minister, but I would like to have the figures in an approximate ballpark anyway. You are going to have 4,000 employees when Bell Helicopter goes into production. Each one of those employees is going to be paying income tax; the company itself will be paying corporation taxes.

[Translation]

Pourriez-vous nous donner la ventilation des montants déjà engagés pour les années à venir.

M. Lumley: Pour pouvoir vous répondre, il faut attendre que les négociations avec les différentes entreprises soient terminées.

M. Fennell: C'est très important car vous sortez de l'argent prévu au titre des subventions pour les petites entreprises pour l'accorder à des grosses boîtes. Dans ces conditions, combien restera-t-il pour les petites entreprises qui constituent le moteur de notre pays.

M. Lumley: Le député ferait bien de commencer par examiner plus attentivement les prévisions budgétaires du ministère. Le programme PIMD ne représente que 150 millions ou 160 millions de dollars sur un montant global de 1,5 milliard de dollars. L'argent prévu au titre de ces accords de dix ans proviendra du programme PIMD.

M. Fennell: Aussi bien pour *Bell Helicopter* que pour *Pratt & Whitney* . . .

M. Lumley: Non pas Bell.

M. Fennell: Moi, je parle de l'argent qui ne relève pas du programme PIMD et qui figure dans le Budget supplémentaire (B) sous la rubrique des subventions aux petites entreprises, argent que vous comptez maintenant utiliser au titre des dépenses d'exploitation et des subventions.

M. Lumley: C'est de l'argent pour lequel il n'y a pas eu de demande. Il n'est nullement question d'enlever de l'argent prévu pour les petites et moyennes entreprises et de l'accorder aux grosses entreprises. Nous avons en effet accordé la priorité au programme de développement industriel régional et à ce titre, aux petites et moyennes entreprises.

Par contre, ce sont toujours les grosses entreprises qui ont soumis des demandes pour des subventions au titre du programme PIMD, argent nécessaire pour la recherche et le développement.

Le président: Merci, monsieur Fennell. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Je voudrais, moi aussi, poser quelques questions au sujet de *Bell Helicopter*. La presse a fait état de subventions accordées à des firmes telles que la *Bell Helicopter* dont nous ignorons toutefois les bénéfices.

Lorsque ces firmes viennent s'implanter dans le pays, elles doivent normalement contribuer à la richesse nationale. Je voudrais donc avoir une idée approximative du chiffre en jeu. Quatre mille personnes travailleront chez *Bell Helicopter* lorsque la production sera démarée. Toutes ces personnes paieront l'impôt sur le revenu et la société elle-même devra payer l'impôt des sociétés.

[Texte]

• 1030

Has any analysis been made as to how long it would take to get the amount of tax dollars back from these sources of taxation as a result of that establishment of the company equal to the amount of money that the company is given by way of grants by your department?

Mr. Lumley: Mr. Hopkins, you ask a very complex question. I do not have all those figures at my disposal. But let me just give you a comparison. Between the Bell Helicopter project and the DASH-8 project of de Havilland, which everybody in Parliament supported—first of all in terms of jobs, the Bell Helicopter project, including 1,000 jobs for the STEP engine, is roughly 4,000 jobs. The DASH-8 program, if I recall, is roughly 2,800. The estimated sales for the DASH-8 are roughly \$2 billion; estimated sales for the helicopter project, \$10 billion—all incremental, because we have never had a plant manufacturing here before.

The amount of investment is yet to be determined on the DASH-8 in total, but it is substantially in excess of the Bell Helicopter proposal. The Bell Helicopter proposal in terms of risk—since we do not own any shares in that company, what is at risk is the amount of money we are putting on a dollar-per-dollar basis in investment with Bell and Pratt & Whitney. If you take \$10 billion worth of sales—and if I recall, this project is roughly 80%—I think I am on the low side—Canadian content—all that will depend on how successful the subcontractors are... this is the most exciting—this is the fastest-developing area in the helicopter industry, and the helicopter industry is one of the most exciting developments until the end of the century in aerospace.

The fact of the matter is Canada was competing against the world. I want to remind colleagues of all three parties, if you talk about what we are competing against, the Allison engine that presently is on the Bell 400 was paid for 100% by the U.S. government under their defence program. We are getting the step engine produced in Canada by our most successful aerospace company, Pratt & Whitney, for 27% of eligible capital cost.

So with this particular project—obviously I am prejudiced; I have been involved with this thing for three and a half years—it is interesting to note the number of countries and companies in those countries who wrote to Canada saying how can we be part of a joint venture with Canadian companies as part of this project, because we are all competing for it. Whenever you can create—just those two announcements alone, Pratt & Whitney and Bell Helicopter, created almost 10,000 permanent high-technology jobs at a time in the world when no projects are being undertaken, of any consequence, all around the world. It is a very important industry to Canada. The potential development for all the subcontractors in this area...

I guess maybe we have not promoted the benefits, as you say, Mr. Hopkins, to the degree we should have. But believe me, very few major developments are being undertaken around

[Traduction]

Avez-vous calculé combien de temps il faudra pour récupérer sous forme d'impôts les subventions dégagées par votre ministère pour l'établissement de cette compagnie?

M. Lumley: Monsieur Hopkins, votre question est très complexe. Je n'ai pas tous ces chiffres sous la main. Permettez-moi cependant de faire une simple comparaison. Si l'on compare le projet d'hélicoptère Bell et le projet de DASH-8 de de Havilland, que l'ensemble du Parlement a appuyé—tout d'abord en termes d'emplois, le projet d'hélicoptère Bell, y compris les 1,000 emplois pour le moteur à étapes, cela fait environ 4,000. Si ma mémoire est exacte, pour le programme des DASH-8, cela fait environ 2,800. Le revenu de ventes prévues de DASH-8 représente environ 2 milliards de dollars; pour les hélicoptères, 10 milliards de dollars—avec possibilité d'augmentation parce que jusqu'à présent, nous n'avions pas de telles usines de fabrication.

L'investissement total pour les DASH-8 est encore à déterminer mais il sera considérablement plus élevé que pour les hélicoptères. Dans le cas de ces derniers, puisque nous ne détenons aucune action dans cette compagnie, la somme que nous risquons est proportionnelle à ce que Bell et Pratt & Whitney investiront sur la base d'un dollar pour un dollar. Si on considère une possibilité de vente de 10 milliards de dollars—si ma mémoire est exacte le contenu canadien est d'environ 80 p. 100, et je crois que je suis assez conservateur dans mon pourcentage—tout dépendra du succès des sous-traitants—c'est l'élément le plus prometteur car c'est le domaine qui connaît le développement le plus rapide dans l'industrie de fabrication des hélicoptères, et cette industrie promet d'être la plus performante dans le domaine de l'aéronautique jusqu'à la fin du siècle.

Je vous rappellerai que le Canada avait pour concurrent le monde entier. Je rappellerai à mes collègues des trois partis qu'en matière de concurrence, le moteur Allison équipant actuellement l'hélicoptère Bell-400 a été financé à 100 p. 100 par le programme de défense du gouvernement américain. Le nouveau moteur est fabriqué au Canada par notre compagnie aérospatiale la plus performante, Pratt & Whitney, avec un financement de 27 p. 100 seulement.

Donc pour ce projet particulier—it est évident que je suis partial; cela fait 3 ans et demi que je m'y intéresse—it est intéressant de noter le nombre de pays et de compagnies dans ces pays qui ont écrit au Canada pour nous demander comment participer à cette entreprise avec les compagnies canadiennes, car ce projet les intéresse tous. Chaque emploi que l'on peut créer—ces deux projets seuls, Pratt & Whitney et les hélicoptères Bell, ont créé près de 10,000 emplois de pointe permanents alors qu'aucun autre projet d'envergure n'est entrepris nulle part ailleurs dans le monde. C'est une industrie très importante pour le Canada. Les possibilités pour les sous-traitants dans ce domaine...

Comme vous l'avez fait remarquer, monsieur Hopkins, nous n'avons pas suffisamment parlé des avantages que cela entraînait. Cependant, croyez-moi, il y a très peu de projets de

[Text]

the world, and the fact that our Canadian companies were successful I think is a tribute. And this is not the only one.

In 1980—I think I have said this to this committee before—we took a very hard look in the department at which sectors of development, based on our indigenous expertise, we can maximize our potential in, such that you are not taking jobs from one part of the country and transferring them to another. We identified urban transit as one area, for example. We identified helicopters as another. I think what we have done with the UTDCs and the Bombardiers, in co-operation with them and the provinces, and with the helicopter projects—and this is just the first one; I would hope there is at least one more, if not two more. In those two particular sectors, every single job we create is incremental; a job that did not exist before.

So it is not just the Bell Helicopters or the Pratt & Whittneys. It is all the little subcontractors. If the aerospace strategy task force report—if you read the request they made in there, they were very concerned that our aerospace sector was in—well, I will let the aerospace sector speak for itself. But the letter I received from the chairman of the aerospace association certainly had some very positive comments.

• 1035

I might add, provincial ministers had some very positive comments. I have had several letters from various provinces about the success of this project and how happy they are to have it because of the offset benefits that will accrue to their provinces.

Mr. Fennell: Have you heard from Ontario?

Mr. Lumley: Mr. Fennell asks a question, have I heard from Ontario? As a matter of fact, Mr. Fennell, you had better believe I have heard from Ontario. And they are very happy with the Bell Helicopter project. The Minister of Transportation and Communications for the Province of Ontario is extremely happy with the Bell Helicopter, because Pratt & Whitney operates in the City of Mississauga, which I think is near Mr. Blenkarn's riding. It may even be in his constituency. I think 400 or 500 jobs are going to be created, plus substantial offsets. As a matter of fact, Ontario was the first one to applaud the government on the Bell Helicopter project.

Mr. Fennell: How do you feel about the Messerschmitt?

The Chairman: If you keep asking these excellent questions, we are certainly going to cut into Mr. Blenkarn's time.

Mr. Lumley: I am glad you asked that, Mr. Fennell, I appreciate the opportunity.

The Chairman: I feel that demands another response.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I am . . .

The Chairman: Mr. Hopkins, that was an excellent question. Do you have any more like that?

[Translation]

ce genre dans le monde et que nos compagnies canadiennes aient enlevé ce marché est tout à leur honneur. Et ce n'est pas le seul exemple.

En 1980,—je crois vous l'avoir déjà dit—mon ministère a étudié de très près tous les secteurs, en fonction de nos capacités dont nous pouvions optimiser le potentiel de manière à ne pas transférer les emplois d'une région à l'autre du pays. Il y a par exemple le secteur des transports urbains. Il y a l'exemple des hélicoptères. Nous avons misé sur les sociétés de développement des transports urbains et les compagnies comme Bombardier en coopération avec les provinces, ainsi que sur les hélicoptères—and ce n'est qu'un premier secteur, j'espère qu'il y en aura au moins un si ce n'est deux. Dans ces secteurs particuliers, chaque emploi créé est véritablement nouveau, cet emploi n'existe pas auparavant.

Il n'y a donc pas seulement les hélicoptères Bell et les moteurs Pratt et Whitney. Il y a tous les sous-traitants. Si le rapport du groupe d'étude sur la stratégie aérospatiale—si vous l'avez lu, vous auriez vu qu'ils s'inquiétaient fort du fait que notre secteur aérospatial était . . . Ils sont assez grands pour s'exprimer tout seuls. Néanmoins, la lettre que j'ai reçue du président de l'Association aérospatiale contenait certes quelques commentaires très positifs.

J'ajouterais que les ministres provinciaux ont été également très positifs dans certains de leurs commentaires. J'ai reçu plusieurs lettres émanant de diverses provinces sur le succès de ce projet et sur la satisfaction qu'elles en tirent grâce aux retombées positives.

M. Fennell: Avez-vous eu des échos de l'Ontario?

M. Lumley: M. Fennell me demande si j'ai eu des échos de l'Ontario? Monsieur Fennell, vous avez intérêt à croire que j'ai eu des échos de l'Ontario. Le projet d'hélicoptères Bell les satisfait énormément. Le ministre des Transports et des Communications de la province d'Ontario est extrêmement satisfait de ce projet d'hélicoptères Bell car les usines de Pratt & Whitney se trouvent à Mississauga, c'est-à-dire tout près de la circonscription de M. Blenkarn, si je ne m'abuse. C'est peut-être même dans sa circonscription. Je crois que 400 ou 500 emplois vont être créés tout en s'accompagnant de retombées considérables. L'Ontario a été la première province à applaudir le gouvernement pour ce projet d'hélicoptères Bell.

M. Fennell: Que pensez-vous du projet Messerschmitt?

Le président: Si vous continuez à poser d'aussi bonnes questions, il ne restera plus grand-chose à M. Blenkarn.

M. Lumley: Je suis heureux que vous ayez posé cette question, monsieur Fennell, je vous en remercie.

Le président: Je pense que cela demande une autre réponse.

M. Hopkins: Monsieur le président, je suis . . .

Le président: Monsieur Hopkins, c'était une excellente question. En avez-vous d'autres comme celle-là?

[Texte]

Mr. Lumley: I thought Scott's was better.

Mr. Hopkins: I thought it was a very good question because in all humility, I very seldom asked one in which the total committee became involved.

Did the Province of Ontario make any concrete offer to Bell Helicopter, and if so, do you know what the ballpark figure was, Mr. Minister?

Mr. Lumley: No. To my knowledge, Mr. Chairman, there were no discussions with the Province of Ontario with respect to Bell. But the Province of Ontario has been extremely cooperative, in terms of our discussions with regard to the development of the aerospace industry, in general, and a helicopter development specifically.

Mr. Hopkins: Could I have one more short question addressed to the minister?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. Hopkins: This is a technical question that I would like to have your officials respond to, if you do not have the answer on the top of your head. The printing business, I believe, is under your guidelines for small business assistance.

Mr. Lumley: We have, in the past, provided assistance to companies and some subagreements, for example, the one that exists in eastern Ontario. For companies in that sector, the basic problem is that you want to make sure, like we do with all our other programs, that when you provide assistance to one individual in the printing business, he does not impact negatively on somebody else in competition in the marketplace.

Mr. Hopkins: Thank you.

Is film processing one of the businesses that would come under the guide program?

Mr. Lumley: That is more than technical, you are asking for a very specific company, and I do not know that region.

Mr. Marshall, do you?

Mr. Marshall: It is right on the edge, Mr. Chairman, and for that reason I think we would want to review it, but I see no reason why it would not, under certain quorums. If we had the particulars of the case we would be happy to look at it.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, I am always impressed the way ministers tell us how many jobs they are creating. It strikes me that I have heard of so many jobs created over the past few years . . . everybody in Canada must be working three shifts a day, seven days a week, with all the jobs created by your government. Maybe you could reflect on that and tell us about it someday.

[Traduction]

M. Lumley: Je pense que la question de Scott était encore meilleure.

M. Hopkins: Je pensais que c'était une très bonne question car en toute humilité, il est rare que mes questions intéressent l'ensemble du Comité.

Est-ce que la province d'Ontario a fait une offre concrète à *Bell Helicopter*, et dans l'affirmative, avez-vous une idée du chiffre, monsieur le ministre?

M. Lumley: Non. À ma connaissance, monsieur le président, il n'y a pas eu de discussions avec la province d'Ontario. Cependant, cette dernière a été extrêmement coopérative au niveau de nos discussions portant sur le développement de l'industrie aérospatiale de manière générale et sur le développement de l'industrie de construction des hélicoptères en particulier.

M. Hopkins: Pourrais-je poser une dernière petite question au ministre?

Le président: Oui.

M. Hopkins: C'est une question technique et j'aimerais que vos collaborateurs y répondent si vous ne pouvez le faire vous-même. Je crois qu'en matière d'aide à la petite entreprise, vos directives englobent l'imprimerie.

M. Lumley: Dans le passé, nous avons offert une aide aux compagnies et certaines ententes auxiliaires, par exemple, celles existant dans l'Est de l'Ontario. Pour les compagnies dans ce secteur, le problème fondamental est que nous voulons nous assurer, comme nous le faisons dans tous nos autres programmes, que lorsque nous offrons une aide à un imprimeur, cette aide n'a pas une incidence négative sur un de ses concurrents.

M. Hopkins: Merci.

Est-ce que cela touche également le développement de films?

M. Lumley: C'est plus que technique, il s'agit de compagnies très spécialisées, et je ne connais pas cette région.

Monsieur Marshall, le savez-vous?

M. Marshall: C'est à la périphérie, monsieur le président, et pour cette raison, je pense que nous voudrions y réfléchir, mais je ne vois pas de raison défavorable dans certaines circonstances. Si nous avions ce dossier particulier, nous nous ferions un plaisir de l'étudier.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hopkins.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je suis toujours impressionné de la manière dont les ministres nous disent comment d'emplois ils créent. J'ai tellement entendu parler de création d'emplois au cours des dernières années que tout le monde au Canada doit travailler 24 heures sur 24, 7 jours par semaine avec tous les emplois créés par votre gouvernement. Vous pourriez peut-être y réfléchir et nous l'expliquer un jour.

[Text]

But I wanted to get into the question of the auto trade. Now you had a task force . . .

Mr. Lumley: Maybe, Mr. Blenkarn, it is because you are always telling the public about all the jobs that are lost. You do not tell them about the jobs that are created, so we just try to balance it off a little.

Mr. Blenkarn: Look at the unemployment, I do not have to tell them about the jobs that are lost, Mr. Minister. Stats Canada does a pretty good job; we might repeat some of those statistics, but we do not have to invent them. You might also reflect on the inventiveness of ministers of your government. But I again would like to ask you about the auto trade.

You had a task force that reported to you with respect to what should be done concerning Canadian content of automobiles and with respect to quotas and with respect to imports. What have you done and when are you going to do something?

The Chairman: Does this come under Vote 45b . . . Tourism or Vote 50b—Tourism?

Mr. Blenkarn: I do not know.

An hon. Member: Sure it comes under tourism—all the people driving cars.

Mr. Lumley: I think it is a pretty good question, Mr. Chairman. But on his original comments, I want to add this. We share, with opposition members, the concern when jobs are lost. I just wish the opposition shared on the positive side with the same enthusiasm. The Pratt & Whitney's and the Bell's Helicopers, I happen to think, are very positive announcements.

• 1040

Mr. Blenkarn: You mention Mississauga and Pratt & Whitney. Pratt & Whitney moved to Mississauga for a very good sound economic reasons. You go to a place where business can be done. Pratt & Whitney I am sure, enjoys your subsidies, but I can tell you that even without your subsidies Pratt & Whitney, and other companies equally as strong and equally as good, would come to Mississauga and employ people and create things in the country. One would then begin to wonder really, the validity of the government assistance if you take a look at the taxes that are imposed, the borrowing that is imposed to create that alleged assistance.

Mr. Lumley: I think it would be a good exercise for this committee to invite somebody like Mr. Smith, the president of Pratt & Whitney before the committee and get his comments and find out . . .

Mr. Blenkarn: I am sure, Mr. Minister, he enjoys the handout. I am sure he enjoys it.

Mr. Lumley: When he goes before the board of the International company, Pratt & Whitney, and his Canadian operation is competing with the operations they have in other countries . . . That is why I make the request. I think it would be a good idea for the committee to have the CEOs of these

[Translation]

Cependant, ce qui m'intéresse, c'est la question des automobiles. Vous avez créé un groupe d'étude . . .

M. Lumley: Peut-être, monsieur Blenkarn, c'est parce que vous parlez toujours au public des emplois perdus. Vous ne lui parlez pas des emplois créés et il nous faut donc essayer de rétablir un peu l'équilibre.

M. Blenkarn: Regardez le chômage, je n'ai pas besoin de parler des emplois perdus, monsieur le ministre. Statistiques Canada fait un excellent travail; nous pouvons répéter ses chiffres, nous n'avons pas à les inventer. Vous pourriez également réfléchir à l'esprit d'invention des ministres de votre gouvernement. Je reviens à ce qui m'intéresse, le commerce automobile.

Le groupe d'étude que vous aviez constitué vous a rapporté ce qui devrait être fait au niveau du contenu canadien des automobiles et au niveau des quotas à l'importation. Qu'avez-vous fait et quand avez-vous l'intention de faire quelque chose?

Le président: Est-ce que cela concerne le crédit 45b sur le tourisme ou le crédit 50b?

M. Blenkarn: Je ne sais pas.

Une voix: Cela doit concerner le tourisme, avec tous ces gens qui conduisent des voitures.

M. Lumley: C'est une très bonne question, monsieur le président. Et pour en revenir à ses premiers commentaires, je voudrais ajouter ceci. Nous partageons l'inquiétude des membres de l'opposition lorsque les emplois sont perdus. Je souhaiterais simplement que l'Opposition parle des aspects positifs avec le même enthousiasme. J'estime que les projets *Pratt & Whitney's et Bells Helicopers* sont des événements très positifs.

M. Blenkarn: Vous avez parlé de Mississauga et de Pratt & Whitney. Pratt & Whitney s'est installé à Mississauga pour des raisons tout à fait économiques. On s'installe là où le travail peut être fait. Je suis certain que Pratt & Whitney est contente de vos subventions, mais je peux vous dire que même sans vos subventions, Pratt & Whitney et d'autres compagnies aussi fortes et aussi bonnes, viendraient s'installer à Mississauga pour offrir du travail et créer des emplois. Quant on considère les taxes imposées, l'emprunt imposé pour créer cette soi-disant aide, on commence à se poser des questions sur la validité de cette aide gouvernementale.

M. Lumley: Je crois qu'il serait bon que votre Comité invite quelqu'un comme M. Smith, le président de Pratt & Whitney, et entendre de sa bouche ce qu'il pense . . .

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je suis sûr qu'il est content de cette manne. Je suis sûr qu'il en est très content.

M. Lumley: Lorsqu'il se présente devant le conseil d'administration de la compagnie internationale Pratt & Whitney, et que sa branche canadienne est en concurrence avec les branches dans les autres pays . . . c'est la raison pour laquelle je fais cette demande. Je crois qu'il serait bon que vous invitiez à comparaître les dirigeants de ces diverses compagnies.

[Texte]

various companies come before you. Anyway your question about the automotive. I am sorry, I missed that.

Mr. Fennell: They will only tell us the truth after they get the money.

Mr. Lumley: I would not make that statement about—Are you speaking from first hand experience Mr. Fennell?

The Chairman:—membling among ourselves.

Mr. Lumley: I am sorry Chairman.

Mr. Kempling: This committee is breaking new philosophical ground and I am very excited about the tack we are taking.

The Chairman: I recognize Mr. Minister.

Mr. Lumley: I thought the auto task force report was an excellent report. I think they did exactly what we asked them to do. I asked them what recommendations would they make, what commitments—all the various component parts, the industry itself, the role of the government, to ensure the economic viability of that sector. In essence it breaks down to three very distinct areas. We responded in a very positive note to those recommendations they made, Mr. Blenkarn, mostly under my jurisdiction, that I could respond to very quickly.

The second element of response on their recommendations, I should say second level, concerned the GPT, the sales tax questions, and one other. Those obviously are under my area of responsibility and I hope we will respond to them very shortly in those areas. Of course then the major question of content. As I have indicated in the House on many occasions, in spite of the fact that all three parties support the auto task force report, I think it is in Canada's best interest to try to negotiate investment decisions with the Japanese automobile manufacturers rather than legislate. That is certainly the preference of our government and I am sure it is the preference at least of your party in the House to negotiate something rather than legislate.

Mr. Blenkarn: How are your negotiations coming? You have had 6 months.

Mr. Lumley: Pardon me?

Mr. Blenkarn: How are the negotiations coming, you have had over 6 months.

Mr. Lumley: Based on your experience, Mr. Blenkarn, do you think 6 months is a long time to negotiate something of this magnitude with the Japanese?

Mr. Blenkarn: You negotiated one parts company to come in a 6 month period?

Mr. Lumley: Well, I guess you have more expertise in this than I have, but I do not know of anybody who has been involved in negotiating with the Japanese something of this magnitude. If I recall the United States started negotiations 10 years before they made their first major investment in the U. S. But then again 6 months for Canada, in comparison with 10 years in the U. S. may not be too long a period of time. I am being facetious obviously.

[Traduction]

Revenons-en à votre question sur l'automobile. Je m'excuse, j'avais oublié.

M. Fennell: Ils ne nous diront la vérité qu'après avoir reçu l'argent.

M. Lumley: Je ne ferais pas ce genre de déclaration ... parlez-vous d'expérience ... Monsieur Fennell?

Le président: ... c'est une histoire entre nous.

M. Lumley: Je m'excuse, monsieur le président.

M. Kempling: Notre Comité pose de nouveaux jalons philosophiques et je trouve cela passionnant.

Le président: La parole est au ministre.

M. Lumley: J'ai pensé que le rapport du groupe d'étude sur l'automobile était excellent. Ils ont fait exactement ce que nous leur avions demandé de faire. Je leur ai demandé quelles recommandations ils feraient, que devraient faire les diverses composantes, l'industrie même, le gouvernement, pour assurer la viabilité économique de ce secteur. Pour l'essentiel, trois domaines très distincts ont été définis. Nous avons répondu par une note très positive à leurs recommandations, M. Blenkarn, surtout pour celles touchant à ma juridiction et auxquelles je pouvais répondre très rapidement.

Le deuxième domaine, je dirais secondaire, concernait le TPG, la question de la taxe de vente, et une autre question. Il est évident que cela relève de ma compétence et j'espère pouvoir y répondre très rapidement. Vient ensuite, bien entendu, la question primordiale du contenu. Comme je l'ai indiqué à plusieurs reprises à la Chambre, malgré que les trois partis appuient le rapport du groupe d'étude sur l'automobile, je crois que le Canada a intérêt à essayer de négocier les décisions d'investissement avec les constructeurs japonais d'automobiles plutôt que de légiférer. Notre gouvernement préfère, tout comme votre parti tout au moins, négocier plutôt que légiférer.

M. Blenkarn: Où en sont vos négociations? Cela fait six mois qu'elles durent?

M. Lumley: Pardon?

M. Blenkarn: Où en sont les négociations? Elles durent depuis six mois.

M. Lumley: Selon vous, Monsieur Blenkarn, pensez-vous que six mois représentent longtemps pour négocier un accord de cette envergure avec les Japonais?

M. Blenkarn: Cela fait six mois que vous négociez la création d'une compagnie de pièces détachées?

M. Lumley: Vous devez être plus savant que moi à ce sujet, je ne connais personne qui ait négocié un accord aussi important avec les Japonais. Si je me souviens bien, il a fallu dix ans de négociations aux États-Unis avant que les Japonais ne fassent leurs premiers gros investissements aux États-Unis. Si on compare nos six mois aux dix ans des Américains, cela ne fait peut-être pas très longtemps. Je plaisante.

[Text]

Mr. Blenkarn: We both enjoy that privilege.

Mr. Lumley: I think we have made a substantial amount of progress, obviously not to my satisfaction. I am very concerned and I think Canada is not getting its fair share of the Japanese investment in the automobile industry. They invest in Italy for example. They even have a plant down there, producing 50,000 or 60,000 units a year. Whereas Italy only allows 2,200 cars in their country and yet we allow 153,000 beyond the quota assessment and we still have a nice investment on which you are going to turn the sod next week as a matter of fact in British Columbia. But we have indicated to the Japanese that that is not satisfactory, that we had committed \$3 billion worth of investment in the United States and we want our fair share. We feel we have a good investment climate for them over and above encouragement from the government, but when they invest in plants in Trinidad and they do not invest in Canada, we again do not think we are getting our fair share.

[Translation]

M. Blenkarn: Moi aussi.

M. Lumley: Je crois que nous avons fait des progrès assez considérables mais de toute évidence, ceux-ci ne me satisfont pas. J'estime que le Canada n'obtient pas sa juste part des investissements japonais dans l'industrie automobile. Ils investissent en Italie, par exemple. Ils y ont même une usine qui produit de 50,000 à 60,000 unités par an. Pourtant l'Italie n'autorise que l'entrée de 2,200 véhicules dans son pays alors que nous autorisons un dépassement du quota fixé de 153,000 véhicules, sans oublier un joli petit investissement qui devra rapporter dès la semaine prochaine à la Colombie-Britannique. Cependant nous avons indiqué aux Japonais que ce n'était pas satisfaisant, que nous avions engagé 3 milliards d'investissements aux États-Unis et que nous voulions notre juste part. Nous estimons que le climat des investissements est bon même si on ne tient pas compte des encouragements prodigues par le gouvernement, mais lorsqu'ils investissent dans les usines à la Trinité et qu'ils n'investissent pas au Canada, nous estimons ne pas recevoir notre juste part.

• 1045

Mr. Riis: In Trinidad, they require them to . . .

Mr. Lumley: Yes, but I would not want to compare our system with Trinidad's system, Mr. Riis. I think we have a different . . .

Mr. Riis: You just did.

Mr. Lumley: I am just saying in terms of investment. In terms of legislating something, I do not think it is in the Canadian way to do that. You can always do that.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, as you know, under GATT your tariffs are going down dramatically. It is obviously more profitable for a company to have longer production runs, and the Canadian market for the Japanese companies just adds to their production run. So it is obviously more profitable, as long as you do nothing, for them to do exactly what they are doing, and you have been jaw-boning them—or your predecessor has been jaw-boning them—for the last three or four years. You have accomplished absolutely nothing. You have had the task force but you really have accomplished nothing, and I want to know when you are going to come to grips with the problem instead of jaw-boning.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, with all due respect to Mr. Blenkarn, I disagree with him totally. We do not get the credit, as usual, but I think a lot of the resurgence in the automobile industry is attributable to the fact that we were able to negotiate these quota undertakings with the Japanese.

The industry asked us, and if you asked the industry I am sure they would tell you that. Mr. Iacocca paid tribute . . . Where would Chrysler be today in Canada or the world if it were not for my predecessor? They would have been down the tube around the world if the Government of Canada had not come forward. Well, there are only 11,000 or 12,000 jobs mostly in the Province of . . . They may not be important to the Conservative Party, but they are sure as hell important to us.

Mr. Riis: À la Trinité, ils exigent d'eux . . .

M. Lumley: Oui, je ne voudrais pas comparer notre système à celui de la Trinité, monsieur Riis. Je crois que nous avons un système différent . . .

M. Riis: Vous venez de faire la comparaison.

M. Lumley: Seulement en matière d'investissements. En matière de législation, je ne pense pas que cela soit la manière canadienne. On peut toujours le faire.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, comme vous le savez, le GATT diminue nos tarifs douaniers de manière spectaculaire. Il est évident que pour une compagnie, les séries de production plus longues sont plus rentables, et le marché canadien ne fait qu'ajouter à la série de production des compagnies japonaises. Il est donc plus rentable pour elles, tant que vous ne ferez rien, de continuer à faire ce qu'elles ont toujours fait, et depuis trois ou quatre ans, vous ou votre prédécesseur, ne faites que des effets de menton. Vous n'avez absolument rien accompli. Vous avez institué ce groupe d'étude mais en réalité vous n'avez rien accompli, et je veux savoir quand vous mettrez fin aux simples effets de menton et quand vous attaquerez véritablement aux problèmes.

M. Lumley: Monsieur le président, sauf tout le respect que je dois à M. Blenkarn, je suis en total désaccord avec lui. Comme d'habitude, on ne nous donne pas le crédit que nous méritons, mais je pense qu'une grande partie du redressement de l'industrie automobile est attribuable au fait que nous avons pu négocier avec les Japonais ces ententes de quotas.

C'est l'industrie qui nous l'a demandé et si vous lui demandez, je suis sûr qu'elle vous le dirait. M. Iacocca a rendu hommage . . . Où serait Chrysler aujourd'hui, au Canada ou dans le monde, s'il n'avait pas eu mon prédécesseur? Cette compagnie aurait fait faillite dans le monde entier si le gouvernement du Canada n'était pas venu à son aide. Il n'y a que 11,000 ou 12,000 emplois, pour la plupart dans la province de . . . Ces emplois importent peut-être peu au parti conserva-

[Texte]

Mr. Iacocca made that statement publicly in the opening for T115 and praised the Government of Canada for its effort back then.

But we are talking about the Maislins and not about the positive side, as usual. I think the quota negotiations we had with the Japanese at the request of the industry bought some time. I think we played our part as a government and as a parliament in helping the automobile industry have that resurgence, and again, we did it by negotiation; we did not do it by legislation. Obviously our tactics changed a little bit during the process but . . .

Mr. Blenkarn: Are you going to continue with the quotas or are you going to force some Canadian content in imported cars? Now, can you answer the question one way or another? That is what the task force asks: Are you going to put a Canadian content requirement on imported cars?

Mr. Lumley: I appreciate the concern . . .

Mr. Blenkarn: Are you or are you not? Now, can you give us an answer?

Mr. Lumley: I appreciate the Conservative Party's support for this content legislation, and if it is deemed to be necessary in the long term, I look forward to that concrete support forthcoming in the House of Commons.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Evans, please.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman.

In the same general vein, I suppose, as Mr. Blenkarn and others, we have seen lately some information presented both in the United States and in Canada, with Canadian context and the U.S. context, that gives some indication that measures to preserve jobs or create jobs in certain industries by governments carry costs, both direct and indirect, that greatly exceed the benefits that accrue to the workers and the benefits that accrue to the communities the workers are located in, both direct and indirect benefits.

Does your department concern itself with those kinds of considerations when it commits taxpayers' dollars to certain kinds of actions? Specifically, have you done estimates of these costs and benefits as they relate to some of the more prominent industries that have been discussed here this morning; for example, textiles and clothing, footwear, the auto industry and others? If so, do you have those estimates that would provide some counter-information, if indeed it is available, to the recent estimates we have seen coming out of Canadian and U.S. studies from independent agencies?

• 1050

Mr. Lumley: Well, first of all Mr. Chairman, there is no shortage of studies, Mr. Evans, on both sides of the equation out there in the marketplace and there is no question about it that one of our major priorities with respect to expansion of our department is to return investment to the taxpayers and you can appreciate it is not an easy question and you can have

[Traduction]

teur, mais ils importent énormément pour nous. M. Iacocca l'a déclaré publiquement lors de l'inauguration de la T115 et a loué les efforts du gouvernement du Canada.

Mais comme d'habitude, nous parlons de Maislin et non pas des aspects positifs. Je crois que les négociations sur les quotas que nous avons entreprises avec les Japonais à la demande de l'industrie nous ont fait gagner un certain répit. Nous avons joué notre rôle en tant que gouvernement et en tant que Parlement en aidant au redressement de l'industrie automobile et, une fois de plus, c'est grâce à la négociation que nous y sommes parvenus. Nous n'y sommes pas parvenus en légitérant. Il est évident que notre tactique a changé un peu au cours de l'exercice mais . . .

M. Blenkarn: Allez-vous garder les quotas ou allez-vous imposer un certain contenu canadien dans les voitures importées? Pouvez-vous répondre à cette question? C'est ce que demande le groupe d'étude: allez-vous imposer un contenu canadien dans les voitures importées?

M. Lumley: Je comprends votre inquiétude . . .

M. Blenkarn: Allez-vous le faire, oui ou non? Pouvez-vous nous donner une réponse?

M. Lumley: Je remercie le parti conservateur de son appui pour cette législation sur le contenu, et si cela s'avère nécessaire à long terme, je compte sur cet appui concret à la Chambre des communes.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur Evans, s'il vous plaît.

M. Evans: Merci, monsieur le président.

Dans la même veine que M. Blenkarn et d'autres, que nous avons vu dernièrement des informations présentées à la fois aux États-Unis et au Canada, dans le contexte canadien et dans le contexte américain, indiquant que les mesures prises par les gouvernements pour préserver l'emploi ou créer des emplois dans certaines industries entraînent des coûts, à la fois directs et indirects, largement supérieurs aux avantages directs et indirects pour les travailleurs et les communautés de ces travailleurs.

Votre ministère prend-il ce genre de considérations en compte lorsqu'il engage l'argent des contribuables dans certaines actions? Avez-vous calculé ces coûts et ces bénéfices s'agissant de certaines de ces industries des plus importantes dont nous venons de discuter ce matin; par exemple, le textile et le vêtement, la chaussure, l'industrie automobile, etc.? Dans l'affirmative, ces calculs, s'ils sont disponibles, permettraient-ils de contrer les récents calculs faits par des organismes indépendants au Canada et aux États-Unis?

M. Lumley: Tout d'abord, monsieur le président, suffisamment d'études ont été faites, monsieur Evans, de part et d'autre, sur les deux aspects que présente cette question de marché. L'une des toutes premières priorités de notre ministère, c'est indubitable, est de rentabiliser l'investissement consenti par les contribuables, ce qui n'est pas une mince

[Text]

two separate consultants, two very esteemed individuals do the same thing and come up with totally different results. And a lot of it I think has to do with ones ideology, I think, and necessary facts. A lot of assumptions maybe.

For example, let us take the one about the automotive. I have read some statements from some very prominent people with respect to what is going to happen with the increase in cars. Well, first of all, nobody forgets for a second that the recommendation of the task force is . . . all they are really asking for is that the foreign manufacturers will operate under the same guidelines as the United States operates under and if they do that, then they will recommend the elimination of the 10% tariff. I think it was 14%. It is now 10.6% and going down to 9.8%. I forget, under the formulation from the Tokyo round of NTN negotiations. So automatically there is a 10% factor . . . a 10% cost factor which we, I, do not buy for a second. Why would anyone accept automatically these costs are going to substantially increase. Then the other element is that: Do we have an accurate figure as to what the cost inputs are from the competitors, the foreigners. I mean, in terms of the banks; in terms of the governments; in terms of the trading houses. I mean, are we comparing apples with apples. I have yet to see analysis done where that side . . . All of these things seem to be sort of one-sided. And that is why we analyzed it.

Mr. Evans: Well, that is besides the . . . Mr. Minister, that is precisely the point

Mr. Lumley: We analyzed it.

Mr. Evans: And you analyzed it and if you have, is that data available? Obviously, you have raised all of those considerations and they are all very valid. The question I have is: As parliamentarians, when and if some firm legislative proposals come forward as Mr. Blenkarn would certainly seem to indicate he wishes to see with regard to the auto industry, will members of Parliament have the countervailing information that you have raised in a concise form to tell us: Well, the studies we have seen from independent groups are simply invalid because there are these countervailing factors that far outweigh the costs that supposedly have been estimated by these other groups.

Mr. Lumley: I do not profess to answer point by point every single study that was ever produced, for example, for the automotive sector.

Mr. Evans: No. I . . .

Mr. Lumley: That is what you are asking, John. But, in terms of when and if we make that decision, obviously the reasons why we made that decision, we made known to parliamentarians and the most accurate information we have . . . data we had available at that time will be made known as we have for . . . We did the aerospace thing. There was a substantial amount of analysis that is undertaken from the largest to the smallest project. Obviously, with the large one it takes a longer period of time.

[Translation]

affaire, croyez-moi: si vous prenez conseil auprès de deux spécialistes éminents, les avis pourraient être complètement différents. Beaucoup dépend de l'idéologie qui est la vôtre, peut-être les hypothèses de départ, qui influent sur l'interprétation des faits.

Prenons par exemple le cas de l'industrie automobile: j'ai lu les commentaires de différents grands spécialistes sur les prévisions portant sur l'augmentation des automobiles. Il ne faut pas perdre de vue, tout d'abord, que la recommandation du groupe d'étude est . . . La seule chose qu'il propose, à vrai dire, c'est que les fabricants étrangers adoptent les mêmes directives que les États-Unis, auquel cas, le groupe de travail recommande l'abolition du tarif de 10 p. 100. Ce tarif était de 14 p. 100, si je ne me trompe, il est maintenant de 10,6 p. 100, et il va baisser jusqu'à 9,8 p. 100. J'oublierai, c'était d'après la formule adoptée par les négociations commerciales multinationales de Tokyo. Il y a donc automatiquement un facteur coût de 10 p. 100 sur lequel nous ne sommes nullement d'accord. Pourquoi s'inclinerait-on sans plus devant le fait que ces tarifs vont faire automatiquement gonfler les prix? D'autre part, connaissons-nous les chiffres précis sur ce que les concurrents, les étrangers, contribuent aux coûts, j'entends par là les banques, les gouvernements, les établissements commerciaux? Est-ce que nous sommes bien sûrs de comparer des éléments de même nature? J'attends toujours encore de voir une analyse où cet aspect est pris en considération . . . On n'entend jamais qu'un son de cloche, et c'est pourquoi nous avons procédé à une analyse.

Mr. Evans: Ma foi, c'est à côté de . . . Monsieur le ministre, c'est exactement la question que je vous pose.

Mr. Lumley: Nous l'avons analysé.

Mr. Evans: Dans ce cas, est-ce qu'on peut voir les résultats? Vous avez soulevé toutes ces objections, c'est évident, et toutes sont parfaitement valables. Mais moi je vous demande: lorsque des propositions en matière de législation seront faites, du genre de celles que M. Blenkarn voudrait voir mises en place pour l'industrie automobile, est-ce que les députés recevront, sous une forme condensée, les informations que vous aurez reçues de part et d'autre, en nous disant: les études qui nous ont été présentées par des groupes indépendants ne peuvent être prises en considération, parce qu'il existe d'autres facteurs qui les mettent en échec et gonflent considérablement les coûts tels qu'ils ont été évalués par ces groupes.

Mr. Lumley: Je ne prétends pas répondre point par point à chaque étude qui a été faite sur le secteur de l'automobile, par exemple.

Mr. Evans: Non, mais je . . .

Mr. Lumley: C'est ce que vous demandez, John. Mais nous avons fait parvenir aux députés l'information la plus précise dont nous disposions, ainsi que les motifs qui nous déterminent à prendre une décision, et ce, lorsque nous l'apprenons. Nous vous communiquerons les données dont nous disposons, tout comme nous l'avons fait pour . . . l'industrie aérospatiale. Qu'il s'agisse du plus grand ou du plus petit des projets, des recherches considérables sont entreprises, et lorsqu'il s'agit de grands projets, cela prend, bien entendu, beaucoup plus de temps.

[Texte]

Mr. Evans: But you will be taking into consideration the ...

The Chairman: Excuse me, Mr. Evans. I have two more questioners and we have about seven minutes left to go. Could you keep it short?

Mr. Evans: As short as the previous questioners, Mr. Chairman.

The Chairman: You have the right to 10 minutes. What I am asking you is to ... Mr. Evans you have the right to 10 minutes, but if you could keep it short we could get two other questioners on.

Mr. Evans: I will do my best, Mr. Chairman.

But, what I have seen many times coming out of ... when policies are proposed there are some costs that tend to be overlooked and that is the cost to Canadian Indirect costs to Canadian consumers that arise as a result of certain policies. Certainly we get the benefits in terms of the number of jobs created. Certainly, we get the benefits in terms of the increased return on investment by the industry. But we tend to overlook what effects these are going to have on the prices of products that consumers pay. The fact that by paying those higher prices they do not have money to buy other products and therefore, those kinds of implications. All I am asking is, if such a proposal comes forward to legislate, as Mr. Blenkarn seems to be insisting on, that we would also be looking at the cost to the average Canadian in terms of these additional costs that they are going to have to bear that do not typically show up in the figures that governments ...

• 1055

Mr. Lumley: I would really love to be in that discussion because I do not agree with you, Mr. Evans. First of all, how does anybody know what those costs are going to be?

Mr. Evans: It seems to me that it is imperative on the department to estimate those costs.

Mr. Lumley: How do you know what the marketplace ... ? First of all, the primary objective in the marketplace is to see what the market will bear.

Mr. Evans: That is precisely my point.

Mr. Lumley: How do you expect the government to anticipate what the market will bear? For example, you have indicated on several occasions that Japanese cars are costing more to the Canadian public. Well, because those companies have chosen to send over their high-priced cars ... That is not a decision we take. Maybe what you are suggesting is that maybe in our negotiations with the Japanese we should say that they are not going to bring in those expensive cars; they can only bring in the subcompact cars. Maybe that is what you would like done.

Mr. Evans: No.

Mr. Lumley: You are also forgetting, I think, to a great degree the fact that the consumer ... If you are not going to have workers, if you are not going to have industries, where is

[Traduction]

M. Evans: Mais vous tiendrez compte de ...

Le président: Excusez-moi, monsieur Evans, mais deux autres personnes ont demandé à prendre la parole, et il ne nous reste plus que sept minutes. Il faut donc faire très vite.

M. Evans: Aussi vite que ceux qui m'ont précédé.

Le président: Vous avez droit à 10 minutes, et ce que je vous demande, c'est de ... Oui, vous avez bien droit à 10 minutes, mais si vous pouvez faire vite, il restera du temps pour les deux autres questions.

M. Evans: Je ferai de mon mieux, monsieur le président.

Mais ce que j'ai souvent pu constater ... c'est qu'en proposant des politiques, on tend à négliger certains coûts, à savoir les coûts indirects que doit supporter le consommateur canadien en raison de certaines politiques. Nous bénéficions certainement du fait de la création d'un certain nombre d'emplois, et de l'augmentation de la rentabilité des investissements industriels, mais nous avons tendance à ne pas prendre en compte les répercussions de ces politiques sur les prix, et les consommateurs doivent payer pour ces produits. Le consommateur qui paie pour un produit un prix ainsi gonflé ne dispose pas de cet argent pour en acheter d'autres, ce qui n'est pas sans incidences. Tout ce que je demande, c'est que si une telle proposition doit devenir projet de loi, comme M. Blenkarn semble le vouloir, nous puissions également examiner ce qu'il en coûte au Canadien moyen en termes de coûts supplémentaires qu'il devra supporter, coûts qui ne figurent pas explicitement dans les chiffres présentés par le gouvernement ...

M. Lumley: J'aimerais beaucoup participer à cette discussion, car je ne suis nullement d'accord avec vous, monsieur Evans. Tout d'abord, comment est-il possible de savoir quels seront ces coûts?

M. Evans: Justement, il me semble que le ministère se doit de les évaluer.

M. Lumley: Comment pouvez-vous savoir ce que le marché ... ? L'objectif primordial, c'est de voir ce que le marché pourra supporter.

M. Evans: C'est exactement ce que je dis.

M. Lumley: Comment le gouvernement pourrait-il prévoir ce que le marché supportera? C'est ainsi que vous nous avez fait remarquer, à plusieurs reprises, que les voitures japonaises coûtent davantage pour les Canadiens. C'est parce que ces sociétés ont décidé de nous envoyer leur haut de gamme ... Mais ce n'est pas notre décision. Vos proposez peut-être que dans nos négociations avec les Japonais, nous nous opposions à l'introduction de ces voitures de luxe, et n'autorisions l'importation que de petits modèles. C'est peut-être là ce que vous préconisez.

M. Evans: Non.

M. Lumley: Vous semblez également oublier, dans une grande mesure, que le consommateur ... S'il y a moins de

[Text]

all this disposable income going to be generated to help the consumer buy?

Mr. Evans: Mr. Minister, that is not my point.

Mr. Lumley: What is your point, John?

Mr. Evans: My point is that all I want to do is see that some consideration is given to these things, and if you tell me you cannot estimate them then on what basis can you make a decision that this is in the national interest?

Mr. Lumley: I did not say that you cannot estimate them, but the accuracy of that information when the marketplace . . . You purport to support the marketplace. The bottom line is to get what the market will bear. We cannot indicate . . .

For example, can you indicate today what the Japanese automobile dealer should be getting for his car? Obviously because he is sold out he is going to keep and demand basically any price he wants to. You tell me how the government can forecast that marketplace in terms of what the dealer is going to do, what the company is going to do and what the consumer is going to do?

What would happen all of a sudden tomorrow if the consumer decided that he or she wanted to buy all North American cars rather than foreign cars? What would happen to the price of those imports?

We can get studies that will do that. I am not too sure they are all that relevant or that accurate, but you can have a study produced like a legal opinion. You can probably get a legal opinion for anything you really want to do. You just have to keep looking long enough to find the consultant who is going to produce the report you want to hear.

Mr. Evans: I am not attacking you, Mr. Minister. Please do not get that impression.

Mr. Lumley: That is all right, John.

Mr. Evans: It is very difficult for me to say, yes, I support something holus-bolus when some of the costs that are going to be imposed—and we know the costs are going to be imposed; we just do not know the magnitude.

Mr. Lumley: But I thought I had indicated to you that that information to the best of our ability would be available, as we have in every single case that I know of.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans.

Thank you, Mr. Minister.

Could we have one minute for Mr. Kempling and one minute for Mr. Duclos.

Mr. Evans: They have never been estimated.

Mr. Lumley: I disagree with you, Mr. Evans.

Mr. Kempling: Mr. Minister, how have you dealt . . .

Mr. Lumley: The economists never know which end of the world is up, that is all.

[Translation]

travailleurs, s'il n'y a pas d'industries, comment le consommateur aurait-il les moyens d'acheter?

M. Evans: Monsieur le ministre, ce n'est pas ce que je voulais dire.

M. Lumley: Eh bien, John, qu'est-ce que vous vouliez dire?

M. Evans: Tout ce que je voudrais, c'est que l'on tienne compte de ces faits, mais si vous reconnaissiez que vous ne pouvez les évaluer, sur quoi faites-vous fond pour prendre une décision conforme à l'intérêt national?

M. Lumley: Je n'ai pas dit qu'il n'était pas possible de les évaluer, mais que l'exactitude de telles évaluations lorsque le marché . . . Vous voulez soutenir le marché, alors que l'objectif, en dernier ressort, est d'obtenir ce que le marché peut supporter. Nous ne pouvons indiquer . . .

Est-ce que vous pourriez me dire aujourd'hui, par exemple, combien le fournisseur japonais devrait obtenir pour ses voitures? Puisqu'il les vend toutes, il continuera, de toute évidence, à imposer le prix qu'il peut en obtenir. Dites-moi, vous, comment le gouvernement peut prévoir comment réagiront le négociant, le fournisseur et le consommateur!

Qu'adviendrait-il si, tout à coup, les consommateurs décidaient de n'acheter que des voitures américaines, au lieu de voitures étrangères? Qu'adviendrait-il alors des prix des voitures importées?

Nous pouvons faire procéder à des études, mais je mets en question leur pertinence ou leur exactitude. Il en est des études comme des opinions juridiques: on peut en obtenir une sur n'importe quel sujet. Il suffit de persévéérer jusqu'à ce que l'on trouve le conseiller qui vous fera un rapport taillé sur mesure.

M. Evans: Je ne vous attaque pas, monsieur le ministre, ne vous méprenez pas sur mon intention.

M. Lumley: Non, je le sais, John.

M. Evans: Il m'est difficile d'appuyer sans réserve une proposition qui va inévitablement entraîner des coûts dont nous ne connaissons pas l'ampleur.

M. Lumley: Mais je pensais bien vous avoir dit que nous vous remettrions des informations aussi précises que possible, comme nous l'avons fait dans tous les cas qui ont précédé.

Le président: Je vous remercie, monsieur Evans.

Je vous remercie, monsieur le ministre.

Est-ce que nous pourrions laisser une minute à M. Kempling, et une à M. Duclos?

M. Evans: Ces coûts n'ont jamais été évalués.

M. Lumley: Je ne suis pas d'accord avec vous, monsieur Evans.

M. Kempling: Monsieur le ministre, comment avez-vous traité . . .

M. Lumley: Les économistes ne savent jamais de quoi il retourne, un point, c'est tout.

[Texte]

Mr. Kempling: I agree with that comment. I am not an economist, but . . .

Mr. Lumley: If you had 10 economists in a meeting, you would probably have 20 opinions. At least that is my experience, and I have some very good friends who are economists, such as you, Mr. Evans.

Mr. Kempling: That is the best thing you have said today.

Mr. Lumley: I live in the real world. I am an entrepreneur.

Mr. Kempling: All right. Let me ask you a real world question. How have you dealt with the requests from some of the big three automobile manufacturers who wish to bring in more cars from Japan and Korea under their label while at the same time they are lobbying for content rule? How do you handle that? How have you handled that?

Mr. Lumley: Since my colleague Mr. Regan is responsible for the quota negotiations I would not want to intrude on his decision-making process. My understanding is that those requests to the U.S. government and the Canadian government . . . I think General Motors want to bring in something like 300,000, roughly, subcompact cars. To my knowledge they have not at this point in time met with a favourable response.

Mr. Kempling: Just a slight extension. We know that there are cars now at the Ontario Research Foundation from Korea being tested as to their compliance with the Motor Vehicle Safety Act of Canada. That is from a Canadian company, not an American company, and one of the big three who wants to bring those cars in from Korea and bring in a number of cars above the existing quota. How do you handle that when at the same time the same company is saying that they want a content rule to restrict the importation? Is that not a little two-faced, or how do you want to label it?

• 1100

Mr. Lumley: I would not want to comment on the rationale or the justification from the company standpoint, but in essence what they are saying is that if North America does not want to undertake steps to preserve the North American automobile industry, then this is what we are going to do. I understand the other companies, Ford and Chrysler, have said: Well, look, if you are going to let General Motors do this, then why should we do this? Then maybe the economists will have their way and we will have nothing produced over here and everybody will get . . . There is no question about it, it is a very tough, a very complex question.

I think, with due respect to for example the president of General Motors of Canada, in his input in the task force report, regardless of the corporate decision that is made in Detroit, he contributed substantially to that report, in essence saying, within very narrow guidelines, this is what we need to ensure the economic viability of the automobile industry; this is what we will do. These are the only reasons we can justify substantial investments in the automobile industry. And if you

[Traduction]

M. Kempling: Je suis bien d'accord avec vous. Je ne suis pas économiste, mais . . .

M. Lumley: Si vous consultez 10 économistes, vous risquez d'entendre 20 opinions; telle est du moins mon expérience, et comme vous, certains de mes meilleurs amis sont des économistes, monsieur Evans.

M. Kempling: C'est la meilleure observation que vous ayez faite aujourd'hui.

M. Lumley: J'ai les deux pieds sur terre, je suis chef d'entreprise.

M. Kempling: Parfait; je vais donc vous poser une question bien concrète: comment avez-vous réagi aux demandes de certains des trois grands fabricants d'automobiles qui souhaitent importer davantage de voitures du Japon et de Corée sous leurs marques commerciales, tout en exerçant concurremment des pressions pour modifier la règle du contenu canadien? Quelle a été votre attitude?

M. Lumley: Puisque c'est mon collègue, M. Regan, qui est responsable des négociations sur les contingents, je ne voudrais pas empiéter sur son territoire. Mais je crois savoir que ces demandes adressées aux gouvernements américain et canadien . . . General Motors a l'intention d'importer environ 300,000 petites cylindrées et, à ma connaissance, ils n'ont pas obtenu, à ce jour, de réponse favorable.

M. Kempling: Suite à cette question: nous savons que des voitures provenant de Corée sont en voie d'inspection à la *Ontario Research Foundation*, pour voir si elles satisfont aux normes de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles. Il s'agit d'une société canadienne, et non américaine, de l'un des trois géants qui veulent importer ces voitures de Corée et qui voudraient dépasser le contingent actuel. Que faites-vous lorsqu'une telle demande émane de la même société qui réclame l'application d'une règle de contenu canadien afin de restreindre les importations? Comment qualifier ceci autrement que comme une hypocrisie flagrante?

M. Lumley: Je ne veux rien dire quant à l'argumentation ou à la justification de la société en question, et ce qu'elle fait revient à dire que si l'Amérique du Nord n'entreprend pas de défendre son industrie automobile, voici ce que nous, nous allons faire. Quant aux deux autres sociétés, Ford et Chrysler, elles nous disent que si nous laissons faire General Motors, elles ne voient pas de raison de respecter la règle. Les économistes auront alors obtenu ce qu'ils voulaient, ils ne produiront plus rien sur ce continent, et chacun recevra . . . Il est certain que c'est une question très complexe et très épiqueuse.

En toute déférence pour le président de *General Motors Canada*, dans l'opinion qu'il a donnée au groupe d'étude, au rapport duquel il a beaucoup contribué, et indépendamment des décisions qui se prennent à Detroit, il a dit, pour l'essentiel, quelles étaient les conditions nécessaires, dans le cadre de directives très étroites, pour assurer la viabilité économique de l'industrie de l'automobile, et qu'il les acceptait. Ce sont les seules raisons pour lesquelles nous puissions justifier des

[Text]

do not do this, this is what is . . . Well, I think, without saying, that is exactly what would happen; and that is what we are going to have to do for the rest.

The Chairman: Good question, good answer; thank you.

Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. J'aurais deux brèves questions pour le ministre.

Premièrement, en ce qui concerne l'entente auxiliaire Québec-Ottawa sur le développement touristique qui se termine le 31 mars 1984, pouvez-vous me confirmer que tous les fonds sont maintenant engagés dans des projets qui sont en voie de réalisation?

Deuxièmement, en ce qui concerne la négociation d'une nouvelle entente, le ministre pourrait-il nous dire, d'une part, ce qu'il a l'intention de faire pour assurer une visibilité fédérale suffisante au Québec? D'autre part, quel va être le rôle du gouvernement fédéral dans l'identification des projets devant être subventionnés dans le cadre de cette entente-là? Je ne voudrais pas qu'on se retrouve dans la situation qu'on a connue ces dernières années. On ne sait jamais trop quelle est la contribution financière du gouvernement fédéral dans le cadre de cette entente-là.

Mr. Lumley: On the first question, Mr. Duclos, no. I do not think all the moneys that have been presently allocated will be spent by March 31, 1984.

On the second question, we are negotiating with Quebec with respect to new terms of agreement. For example, on the ski portion there is a very specific request which, as you know, members of Parliament from Quebec have advocated, as well as the Quebec government, in terms of specific programs for the development of the ski industry in Quebec.

Third, it has been the priority of the government to ensure that whatever portion of these specific projects the federal government is responsible for that they will be identified and the proper credit and accountability will be forthcoming to the federal government.

Mr. Duclos: Put it in writing, and . . .

The Chairman: Thank you very much, Mr. Duclos.

On behalf of the committee, I would like to thank the minister and his two officials for being with us, accepting our invitation.

Mr. Lumley: May I just correct one thing? I am sorry, I said to Mr. Riis we were . . . in 18 offices. I was thinking of our regional. We have 12 major offices and we have 25 subregional offices.

The Chairman: Thank you very much. We will adjourn for two minutes. We will carry on with Mr. Bussières.

[Translation]

investissements considérables consentis à l'industrie automobile. Si vous ne faites pas ceci, voici ce qui va . . . C'est exactement, à mon avis, ce qui se produirait, et c'est ce que nous aurons à faire.

Le président: À bonne question, bonne réponse; je vous remercie.

Monsieur Duclos.

M. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. I have two brief questions for the minister.

First of all, as regards the Quebec-Ottawa subsidiary agreement on the development of tourism, which terminates on March 31, 1984, could you confirm that all the funds have been allocated for projects which are being implemented?

Second, as far as a new agreement is concerned, could the minister tell us first, what he intends to do to ensure adequate federal visibility in Quebec? Second, what contribution the federal government will make in determining which projects are going to be funded within the framework of this agreement? I would not like to see this year a repetition of the situation of the previous years, when we never knew what would be the financial contribution of the federal government within this agreement.

M. Lumley: Je répondrai non à votre première question, monsieur Duclos: je ne pense pas que tous les fonds qui ont été affectés à ce jour auront été engagés au 31 mars 1984.

En ce qui concerne la deuxième question, nous sommes en train de négocier avec Québec sur les termes d'un nouvel accord. C'est ainsi que les députés du Québec, ainsi que le gouvernement de cette province, ont demandé des programmes bien précis pour assurer l'expansion de l'industrie du ski au Québec.

Enfin, le gouvernement a voulu veiller avant tout, quelle que soit la portion de ces projets dont est responsable le gouvernement fédéral, que ces projets soient identifiés, que l'on sache que le gouvernement fédéral en est financièrement responsable et que le crédit lui en revienne, comme il est dû.

M. Duclos: Mettez ceci par écrit, et . . .

Le président: Merci beaucoup, monsieur Duclos.

Au nom du Comité, je voudrais remercier le ministre, ainsi que ses deux collaborateurs, pour avoir accepté notre invitation.

Mr. Lumley: Permettez-moi une précision: j'avais dit à M. Riis que nous étions . . . que nous avions 18 bureaux, en pensant aux bureaux régionaux. Mais nous avons 12 bureaux principaux, et 25 bureaux sous-régionaux.

Le président: Merci beaucoup. Nous allons interrompre la séance pendant quelques minutes, et nous la reprendrons avec M. Bussières.

[Texte]

[Traduction]

• 1104

• 1109

The Chairman: Could we come to order. We are resuming our study of the supplementary estimates. This is National Revenue, Vote 1b, Customs and Excise.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

Vote 1b—Customs and Excise—Program expenditures
\$1,679,000

The Chairman: With us is the hon. minister and nine-tenths of his department. We are very pleased to have nine-tenths of his highly overworked department.

Mr. Robinson (Burnaby): My God, you should see his . . .

The Chairman: They are a very competent group; I will tolerate no insolence.

• 1110

Monsieur le ministre, avez-vous une allocution à faire avant que ne débute la période de questions ou préférez-vous commencer immédiatement?

L'honorable Pierre Bussières (ministre du Revenu national): Monsieur le président, j'avais préparé quelques notes très brèves. Si vous me le permettez, je pourrai en faire lecture rapidement.

Le président: Certainement.

M. Bussières: Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, après avoir eu l'occasion de présenter le budget principal des Douanes et de l'Accise en avril dernier, on revient aujourd'hui pour faire approuver nos prévisions supplémentaires. Vous aurez noté, au cours de vos études, que ces prévisions supplémentaires incluent deux chapitres qui ont trait au perfectionnement des systèmes automatisés du Ministère. Ces systèmes prévoient non seulement des augmentations de recettes, mais prévoient également d'en rendre la perception plus rapide, plus efficace et plus équitable.

Brièvement, j'aimerais placer ce montant dans perspective globale par rapport au budget total du Ministère pour l'année financière 1983-1984. Comme je l'ai expliqué le printemps dernier, nos prévisions de dépenses pour l'année financière en cours s'élevaient à 379 millions de dollars, ce qui représente quelque 2 p. 100 des recettes totales perçues par Douanes et Accise. Nos recettes réelles pour l'année 1982-1983 étaient de l'ordre de 17.3 milliards de dollars, 4,455 millions de dollars étant perçus par les Douanes et 12,882 millions de dollars provenant de l'Accise.

Tel que je l'ai souligné plus tôt, vous pouvez voir que nous percevons des sommes importantes, mais que nous dépensons de façon très parcimonieuse les ressources financières qui sont allouées au Ministère. C'est l'élément sur lequel je voulais attirer à nouveau l'attention des membres du Comité.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

Crédit 1b—Douanes et Accise—Dépenses du programme.....
\$1,679,000

Le président: Nous avons devant nous l'honorable ministre, ainsi que les neuf dixièmes de son ministère. Nous sommes très heureux d'avoir devant nous les neuf dixièmes d'un ministère aussi surchargé de travail.

Mr. Robinson (Burnaby): Grand Dieu, vous devriez voir . . .

Le président: Ce sont des gens fort compétents, et je ne tolérerai pas d'insolence.

Mr. Minister, do you have a statement to make or should we proceed immediately to questioning?

Hon. Pierre Bussières (Minister of National Revenue): Mr. Chairman, I had made a few brief notes. If I may, I could read them quickly.

The Chairman: Of course.

M. Bussières: Mr. Chairman, members of the committee, I presented the main estimates of Customs and Excise in April, and today, I am back seeking approval of our supplementary estimates. You will have noticed by now, from your reading, that this supplementary estimate includes two items. These items have to do with expansion of our automated systems at the department. They are designed not only to increase revenue but to put collections on a swifter and more efficient and equitable basis.

Briefly, I would like to put this supplementary amount in perspective with our overall budget for the 1983-1984 fiscal year. As I explained last spring, our spending estimate for the current fiscal year is \$379 million, which is only some 2% of the total revenue taken in by Customs and Excise. Our actual revenue in 1982-1983 was \$17.3 billion, comprised of \$4,455 million from Customs and \$12,882 million from Excise.

You can see, as I mentioned before, that we are a big collector but that we are very parsimonious spenders at the department. That is the point I want to emphasize or, at least, re-emphasize.

[Text]

Je ne veux pas reprendre toute la discussion et tous les chiffres que nous avions examinés l'an dernier mais j'aimerais plutôt m'en tenir au supplément qui totalise 1,679 millions de dollars pour les deux chapitres qui font l'objet de notre étude, ce matin.

Mr. Chairman, Customs and Excise turned to automation more than a decade ago, in the face of increasing volumes of commercial entries of goods. In Customs we now have an automated system which handles 85% of all commercial entries in the country. Early this year, we completed a capital operational plan for the increased use of automation in the next five years. There are two key components in this plan, a new system for Customs and a new system for Excise.

It is the Excise system which concerns us here today. A new automated system for Excise would replace 19 manual systems and all interim automated systems with one network called Clientele Profile System, CPS.

The pilot project for this system is to be established in southwest Ontario and the cost for it is estimated at \$5.5 million. This year we will require \$802,000 for developmental and start-up costs. This is the amount I am seeking approval for today.

Might I add just a word about this new automated system for Excise. The Excise Branch has to improve its ability to select high-risk areas for priority audit. In other words, it is not very productive regularly auditing taxpayers who have a proven record of accurate and prompt payment, which is the big majority of the taxpayers. The Clientele Profile System will provide Excise with detailed and readily-accessible information on the 55,000 taxpayers who deal with the branch. This, in turn, will allow more equitable treatment of taxpayers.

The pilot for this system will go into operation early in 1985 and be concluded in mid-1986. We estimate that the system will result in a minimum revenue improvement of \$10 million a year.

Le second volet concerne la somme de 877,000\$ pour l'année financière en cours. Ce même montant sera incorporé au budget principal de l'an prochain et à ceux des années subséquentes.

• 1115

Ce second chapitre constitue en quelque sorte un rattrapage et je vais tenter d'expliquer pourquoi on le considère comme tel.

Depuis juin 1981, nous avons loué et, dans un cas important, nous avons acheté divers types de matériel servant au traitement électronique des données pour l'usage des Douanes et de l'Accise. Ces ajouts aux systèmes informatiques ont augmenté

[Translation]

I do not intend to cover the same ground as I did on the main estimates but, rather, will get right to the substance of this supplementary which totals \$1,679,000 for the two items under consideration this morning.

Douanes et Accise, face aux volumes croissants d'importations commerciales de marchandises, s'est tourné vers l'automatisation il y a déjà plus d'une décennie. Ce qui fait que nous avons maintenant à notre disposition, aux Douanes, un système automatisé qui permet de traiter 85 p. 100 de toutes les importations commerciales. Au tout début de l'année en cours, nous avons acheté un plan opérationnel d'immobilisation en vue d'utiliser de façon croissante les systèmes automatisés au cours des cinq prochaines années. Ce plan comprend deux composantes majeures: un nouveau système pour les Douanes et un pour l'Accise.

C'est le système de l'Accise qui nous intéresse aujourd'hui. Un nouveau système automatisé pour l'Accise remplacerait les 19 systèmes manuels existants, ainsi que tous les systèmes automatisés intermédiaires, qui se regrouperaient en un seul réseau appelé le Système de profil de la clientèle, S.P.C.

Le système, dont le coût est estimé à 5.5 millions de dollars, sera mis en oeuvre comme projet pilote dans le sud-ouest de l'Ontario. Nous avons besoin cette année, pour payer les frais de départ et de mise en oeuvre du projet, de 802,000\$. Cette somme représente le montant pour lequel je voudrais recevoir votre approbation.

Si vous me le permettez, j'ajouterais un mot au sujet de ce nouveau système automatisé de l'Accise. Il est important que la Direction de l'accise améliore sa capacité de sélectionner les secteurs à risque élevé afin de déterminer les priorités en vérification. Autrement dit, faire une vérification régulière des dossiers de contribuables ayant prouvé qu'ils paient le montant précis à temps n'est pas très productif, bien que je me réjouisse que ces clients représentent la grande majorité. Le Système de profil de la clientèle permettra à l'Accise d'avoir accès rapidement à une information détaillée au sujet des 55,000 contribuables qui transigent avec la direction. En retour, nous pourrons traiter les contribuables de façon plus équitable.

La phase pilote de ce système sera entamée au début de 1985, pour se terminer au milieu de l'année 1986. Nous prévoyons que le système apportera une augmentation minimum de revenu de l'ordre de 10 millions de dollars par an.

The second item I want to deal with amounts to \$877,000 in this fiscal year. A similar amount will be incorporated into the main estimates next year and in subsequent years.

This second item constitutes what I call a catch-up and I will try to explain why I choose that term.

Since June 1981, various electronic data processing equipment has been rented or, in one specific case, purchased, for use in Customs and Excise. These additions to our computer systems have increased the maintenance budget, including

[Texte]

le budget d'entretien, y compris des coûts de location, à un point tel que les montants prévus au départ au chapitre des opérations et de l'entretien sont bien inférieurs aux sommes qui avaient été engagées. La somme de 877,000\$ comprend du matériel supplémentaire, soit de nouveaux équipements pour un montant de 200,000\$, des fournitures d'opération telles que bandes magnétiques, chargeurs de disques, etc., pour un montant de 100,000\$ et la location de terminaux, pour un coût annuel de 77,000\$. Il ne faut pas oublier les coûts accrus pour les télécommunications, coûts qui ont augmenté de 500,000\$. Ce montant de 877,000\$ devra donc être incorporé au chapitre des opérations régulières et de l'entretien dans les budgets des années subséquentes.

En résumé donc, je demande au Comité, monsieur le président, d'approuver ce montant supplémentaire de 1.7 millions de dollars qui sera ajouté aux prévisions de dépenses totales de 379 millions de dollars pour l'année financière en cours.

Monsieur le président et membres du Comité, je vous remercie de m'avoir permis de donner ces brèves explications.

Comme vous l'avez indiqué, un groupe de fonctionnaires m'accompagnent et ils sont prêts à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Après cette explication, il est difficile de croire qu'on pourrait avoir des questions supplémentaires, mais il semblerait que certains voudraient vous en poser.

Monsieur Beatty.

Mr. Beatty: Thank you, Mr. Chairman. Could I just get some clarification from you, first? Is it your interpretation of the estimates that we are restricted to dealing with the Customs and Excise side of the department, or is the minister prepared to entertain questions on Taxation?

The Chairman: As far as the Chair is concerned, the reference to us is very explicit and narrow. If you wish to try the questions, then it would be up to the minister to decide whether he came equipped to respond to them or is prepared to respond to them.

Mr. Beatty: Fine.

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: Mr. Chairman, on this point, it is so seldom that the committee has an opportunity to have a chance to raise questions with the minister, it would seem unfortunate if we were held very tightly to specifically what we have before us and not allow some latitude. I would hope in the tradition of your chairmanship to this point, Mr. Chairman, you would provide some openness for questioning.

The Chairman: I take those comments as being a very grave criticism of the latitude of the Chair.

I would suggest we see how far we can go. The Chair will be bound by the reference to us, if an issue arises. After all, I would not want to offend Parliament by contravening the reference it has made to us. I think a lot will depend on how

[Traduction]

rentals, to the point where our base figure for operations and maintenance is now consistently below commitments. The \$877,000 is made up of additional equipment (\$200,000), operating supplies such as tape-reels and disk-packs (\$100,000), as well as rental of terminals at an annual cost of \$77,000. We must not forget the increase in telecommunications costs which represents \$500,000. So, this \$877,000 will have to be incorporated in the regular operations and maintenance budget in subsequent years.

So, in sum, I am asking the committee, Mr. Chairman, to approve this supplementary of \$1.7 million to be added to our total estimated expenditure of \$379 million for the current fiscal year.

Mr. Chairman, members of the committee, thank you for having given me the opportunity to make this brief explanation.

As you have indicated, there are officials with me here today and they are ready to answer your questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

After that explanation, it is difficult to believe that there would be any supplementary questions, but it would appear that there are a few names on my list.

Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Merci, monsieur le président. Puis-je vous demander des explications avant de poser mes questions? Selon votre interprétation de notre mandat aujourd'hui, serons-nous tenus de ne considérer que les questions portant sur les Douanes et Accise, ou peut-on poser des questions au ministre qui touchent l'impôt sur le revenu?

Le président: En ce qui me concerne, notre ordre de renvoi est explicite et étroit. Vous pouvez toujours tenter le coup; il appartiendra au ministre de décider s'il est en mesure de répondre aux questions.

Mr. Beatty: D'accord.

Le président: Monsieur Riis.

Mr. Riis: Monsieur le président, à ce propos, il est si rare que le Comité ait l'occasion de discuter de certaines questions avec le ministre qu'il serait malheureux d'être limités à l'ordre de renvoi, sans marge de manœuvre. Selon la tradition de votre présidence, je vous demanderais de nous donner une certaine latitude en ce qui concerne la substance des questions, monsieur le président.

Le président: Dois-je comprendre ces commentaires comme étant une critique sérieuse du laxisme du président?

Il faudrait voir jusqu'où nous pouvons aller. Le président sera guidé par l'ordre de renvoi, lors d'un litige. Je ne voudrais pas faire outrage au Parlement en allant à l'encontre du mandat qu'il nous a confié. Beaucoup dépendra de l'opinion du

[Text]

the minister and officials feel about the issue. So why do we not start and see where we can get.

Mr. Beatty: We can start at least on the Customs and Excise side. I would like to ask the minister whether it is his position that the Customs Act, and in particular Section 18 and Section 180 of the Customs Act, empower the seizure of any property that an individual brings back into the country, including property that he took out with him, that he had purchased in Canada and taken abroad with him, if he brings it back without declaring it. And is it your reading of those sections of the act that there is a positive obligation on every Canadian who comes back into the country to declare every item he has in his possession, including his car, his clothing, his underwear, any other personal possessions he took with him, his jewelry, whether he purchased it in Canada or not?

The Chairman: I am not sure that has to do with the estimates, but go ahead.

Mr. Beatty: It has to do with Customs and Excise, certainly, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay.

M. Bussières: Monsieur le président, je n'ai aucune objection à répondre à la question, même si elle dépasse le cadre de votre ordre de renvoi. Je pense, comme l'a indiqué un membre du Comité, qu'on n'a pas tellement l'occasion de discuter de toutes ces choses et je n'ai pas d'objection à y aller de la façon la plus large possible.

• 1120

C'est une question d'interprétation de la loi, en fin de compte, selon qu'on l'interprète de façon à ce qu'elle soit très rigoureuse et très stricte ou de façon beaucoup plus souple. Il est à l'avantage du citoyen canadien qui va à l'étranger et qui apporte avec lui des objets de valeur, surtout ces objets qui ne sont pas fabriqués au Canada mais à l'étranger et qui sont vendus au Canada mais dont on pourrait croire qu'ils ont été achetés à l'étranger, de les déclarer ces objets et d'indiquer . . .

Mr. Beatty: It is not a question of the advantage. I want to repeat the question to the minister. Is it the position of the minister that Section 18 and Section 180 of the Customs Act require Canadians returning to Canada to declare every item in their possession, including their clothes, their underwear, their car, or all personal possessions, including items purchased in Canada?

M. Bussières: Non, monsieur le président, de façon non équivoque. Je répondrai au député, que même de la façon simpliste dont il a posé la question, ce n'est pas du tout la politique du gouvernement ni la politique du Ministère.

Mr. Beatty: All right. Perhaps I can then refer the minister to a federal court of Canada decision by Mr. Justice Barry Strayer dated November 7, 1983. In the case of Aleksandar Glisic and Her Majesty the Queen, in which Mr. Blisic was nabbed at Toronto International with four pieces of jewellery which he said he had taken out of the country with him. The Canada Customs seized the jewellery and said it was subject to forfeiture. Indeed, according to Mr. Justice Barry Strayer, the

[Translation]

ministre et de ses collaborateurs. Donc, commençons, et voyons ce que nous pouvons faire.

M. Beatty: Nous pouvons commencer par les Douanes et Accise. Je voudrais demander au ministre si, à son avis, les dispositions de la Loi sur les douanes, notamment les articles 18 et 180 de ladite loi, habilitent un agent à saisir tout bien rapporté par un Canadien au pays, y compris les biens qu'il avait achetés au Canada et apportés à l'étranger, et qu'il ne déclare pas en rentrant. Selon votre interprétation de ces dispositions, est-ce que tout Canadien doit absolument déclarer tout article en sa possession, y compris sa voiture, ses vêtements, ses sous-vêtements, ses bijoux et tous ses effets personnels, qu'il les ait achetés au Canada ou pas?

Le président: Je ne suis pas convaincu que votre question porte sur les prévisions budgétaires, mais allez-y quand même.

M. Beatty: Il est certain qu'elle porte sur les Douanes et Accise.

Le président: D'accord.

M. Bussières: Mr. Chairman, I have no objection to replying to that question although it does go beyond the order of reference. As the member indicated, we do not very often get the opportunity to discuss these questions, and so, I have no objection in covering as much ground as possible.

It is a question of interpretation, actually, and its application depends on how strict or rigorous the interpretation is. It is in the interest of the Canadian citizen travelling abroad who takes valuable articles along, especially articles not manufactured in Canada but imported and sold in Canada, that they be declared and that it be indicated . . .

Mr. Beatty: Il ne s'agit pas d'avantage, ici. Je tiens à répéter ma question au ministre. Est-il d'avis que les articles 18 et 180 de la Loi sur les douanes disposent que les Canadiens rentrant au Canada doivent déclarer chaque article en leur possession, y compris leurs vêtements, leurs sous-vêtements, leur voiture et tous leurs effets personnels, y compris ceux achetés au Canada?

M. Bussières: No, unequivocally, no, Mr. Chairman, I will answer the member in the same simplistic way he has asked his question that it is not in any way the government's policy nor is it that of the Department.

Mr. Beatty: D'accord. Dans ce cas-là, je m'empresse de renvoyer le ministre à la décision du juge Barry Strayer, datée du 7 novembre 1983, de la Cour fédérale du Canada. Il s'agit de l'affaire Aleksandar Glisic et Sa Majesté. Le plaignant s'est fait pincer à l'aéroport international de Toronto parce qu'il possédait quatre bijoux qu'il avait emportés en voyage avec lui. Les Douanes avaient saisi les bijoux, disant qu'on avait l'intention de les confisquer. En fait, selon le juge Barry

[Texte]

argument that was made by the government before the court was, in fact, that irrespective of whether the jewellery was purchased in Canada or abroad, the Customs Act required a declaration, when it came back in. The failure to declare it meant that it was subject to forfeit.

I will read to the minister a portion of the decision by Mr. Justice Barry Strayer. It says this:

I said that I came to this conclusion "reluctantly" because, regardless of the relative merits in this particular case I am concerned about the implications of section 18. Taken literally, it means that a person entering or reentering Canada should declare every item of personal property he carries or is wearing on his person including, presumably, his underclothes. If he fails to do so, then, by the combined operation of sections 18 and 180 of the Customs Act, any or all of these items which are not declared, are subject to seizure and ultimately to forfeiture to the Crown. This is because section 18 requires reporting of "all goods in his charge or custody". It is not confined to all goods acquired abroad or all goods acquired on this trip. I think I can take judicial notice of the fact that few if any travellers understand this to be the law nor is it so administered by Revenue Canada. If a person such as the plaintiff were to bring in goods with him upon immigrating to Canada, and were to use them for many years in Canada and carry them back and forth across the border on trips outside Canada, it would indeed come as a surprise if after many such crossings without difficulty you were challenged by a customs officers with respect to such articles. Yet it is the position of the Crown . . .

That is your department.

. . . that under Section 18 a customs officer may so challenge the reentry of such goods to Canada and where no declaration has been made with respect to them, such goods are subject to forfeiture. I agree that section 18 must be interpreted in this way, but I feel obliged to observe that it could equally be interpreted to authorize the seizure and forfeiture of anything which a Canadian had acquired in Canada, owned all his life, and carried abroad with him on a holiday should he fail to declare it upon his reentry to Canada.

If what the minister says is correct, that this is not the policy of the department, why then was this individual's jewellery seized and made subject to forfeiture?

M. Bussières: Je suis un peu surpris, monsieur le président, que le député veuille faire d'un cas particulier une règle générale. Ce n'est pas la pratique dans les sciences précises, comme la physique, de dire: si ce feu brûle, tous les feux brûlent!

Je pense qu'on part d'une expérience commune afin d'en tirer des leçons générales. C'est la même chose également dans la pratique du droit. On ne peut pas partir d'un cas particulier et dire que c'est la politique générale du Ministère.

Je lui dis que ce n'est pas la politique générale du Ministère d'avoir une application tatillonne et d'exiger une application tatillonne de la lettre de la loi. On essaie de le faire de la façon

[Traduction]

Strayer, les représentants de la Couronne, au cours du procès, ont argué que la Loi sur les douanes exigeait la déclaration des bijoux lors de la rentrée du voyageur au pays, qu'ils aient été achetés au Canada ou à l'étranger. Le fait de ne pas les déclarer entraîne le risque de se voir confisquer ses biens.

J'ai l'intention de citer au ministre un extrait de cette décision du juge Barry Strayer. Il se lit comme suit:

Plus haut, j'ai employé l'expression «avec réticence», car, nonobstant le mérite relatif de cette affaire, je m'intéresse aux conséquences de l'article 18. Interprétée littéralement, cette disposition prévoit que toute personne entrant au Canada doit déclarer tous ses effets personnels, qu'elle les porte sur elle ou les ait dans ses bagages, jusqu'aux sous-vêtements. Simon, en vertu des articles 18 et 180 de la Loi sur les douanes, quelques-uns ou tous les objets en question peuvent être saisis et définitivement confisqués par la Couronne. Ce droit de saisie est conféré par l'article 18, qui dispose qu'il faut faire connaître «tous les effets dont (on) a la charge ou garde». Il ne se limite pas aux effets acquis à l'étranger ou lors du voyage. Un avis juridique peut-être émis en ce sens. Peu nombreux sont les voyageurs qui connaissent la loi comme telle, d'autant plus que celle-ci n'est pas appliquée par le ministère du Revenu du Canada. Si une personne, comme le plaignant, devait apporter des effets au moment d'immigrer au Canada, s'en servir pendant des années et les transporter à maintes reprises lors de ses voyages à l'extérieur du pays, elle serait certes étonnée de se voir tout d'un coup interpellée par les douaniers. Pourtant, selon la position prise par la Couronne . . .

A savoir votre ministère.

. . . le douanier est habilité, en vertu de l'article 18, à contester le droit de faire rentrer ces objets au Canada et, en cas d'absence de déclaration, à les confisquer. Bien que je concède que l'article 18 doit être interprété de cette façon, je me vois dans l'obligation de constater qu'il pourrait également conférer le pouvoir de saisir et de confisquer tout objet acheté au Canada par un Canadien qui l'a gardé toute sa vie et qui l'a emporté lors de ses voyages à l'étranger, dans le cas où il aurait négligé de faire une déclaration de l'objet en question lors de sa rentrée au Canada.

Si les propos du ministre sont exacts, et si ce n'est pas la politique du ministère, pourquoi a-t-on saisi les bijoux du plaignant pour les rendre sujets à confiscation?

M. Bussières: Mr. Chairman, I am somewhat surprised that the member wants to make a case in point a general rule. This is not the practice in exact sciences like physics where one would never maintain that because one fire burns all fires will!

I think that to draw general conclusions, one has to depart from a common experience. The same thing applies in the practice of law. You cannot take a specific case and state that it is the global policy of the Department.

It is not the general policy of the Department, as I have said, to be finicky and to demand that the law be applied to the letter. We try to be as reasonable as possible. There may be

[Text]

le plus raisonnable possible. Il peut y avoir des cas particuliers, mais, que voulez-vous, ce n'est pas à partir de cas particuliers qu'on détermine les règles générales.

• 1125

Mr. Beatty: So is the minister saying that this case is contrary to his department's policy and in fact the jewellery that this individual brought in and said that he had brought to Canada with him when he immigrated to Canada some years ago should not have been seized and subject to forfeiture? What is the government's policy? Is this contrary to the policy, or is this consistent with the minister's policy? Surely Canadians are entitled to know what the policy is?

M. Bussières: La politique, monsieur le président, est très claire. Le député parle d'un cas particulier pour essayer de faire croire que lui, il ne la comprend pas. Il ne faudrait qu'il pense que parce que lui ne la comprend pas, les autres Canadiens ne la comprennent pas.

Mr. Beatty: Are you disputing what Mr. Justice Barry Strayer said on the record?

The Chairman: Order. Order. This is a friendly committee.

M. Bussières: Monsieur le président, je ne veux absolument pas faire quelque commentaire que ce soit sur le cas particulier en question ni sur le jugement particulier en question. Il doit admettre que lorsqu'un individu, après un examen à l'inspection de ligne primaire, est référé à l'inspection secondaire, il peut arriver, parce qu'il y a des objets qui n'ont pas été déclarés, que l'agent de douane qui est au secondaire ait des soupçons légitimes eu égard à d'autres objets qui sont la propriété de l'individu qui est là, et il peut, dans l'exécution de ses fonctions, prendre telle décision. Cette décision peut faire l'objet d'un appel ultérieur de la part de l'individu. Mais je lui dis que ce n'est à partir d'un cas particulier, quel qu'il soit ou quelle qu'en soit la nature, qu'on peut déterminer les politiques générales du Ministère.

Mr. Beatty: Let me get a straight answer from the minister. Is it or is it not the position of the minister that if a Canadian citizen takes goods abroad with him and brings them back to Canada and does not declare those upon his return to Canada the department is within its legal rights to seize those articles and to force forfeiture of those articles? Is that the government's department or is it not? What is your understanding of what your legal position is?—because surely Canadians are entitled to know where they stand relative to the law.

M. Bussières: Monsieur le président, je pense que le député pose mal sa question. Il la pose à partir d'un cas particulier.

Monsieur le président, ce n'est pas la politique du Ministère de saisir des Canadiens les objets qui sont en leur possession. Ce n'est pas la politique du Ministère. Si un douanier, et là je prends un cas particulier, parce qu'un individu a fait défaut de déclarer certaines marchandises en sa possession lors de son entrée au Canada, a des soupçons quant à d'autres objets que l'individu possède, c'est une question qui est différente et qui

[Translation]

specific cases but it is not based on these specific cases that general rules are made.

M. Beatty: En somme, le ministre est en train de nous dire que cette décision va à l'encontre de la politique du ministère et qu'en effet, on n'aurait pas dû saisir et menacer de confiscation les bijoux emportés par cet individu lorsqu'il est entré au Canada comme immigrant, il y a plusieurs années. Quelle est la politique du gouvernement au juste? Cette décision est-elle contraire à la politique, ou reflète-t-elle la politique du ministre? Les Canadiens ont certainement le droit de connaître la politique.

M. Bussières: Mr. Chairman, the policy is quite clear. The member has raised this specific case to have us believe that he does not understand. One must not conclude that because he does not understand, other Canadians will not.

M. Beatty: Est-ce que vous discutez officiellement la décision du juge Barry Strayer?

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. C'est une réunion qui se déroule à l'amiable.

M. Bussières: Mr. Chairman, I do not want to make any comment whatsoever on this specific case nor on the decision handed down. It must be recognized that after initial inspection of an individual's property and referral to further inspection, it may happen that because certain effects have not been declared, the customs agent on the secondary inspection is lead to have legitimate suspicions about the other personal effects of the individual in question and that he or she may, in the line of duty, take a decision like the one you mention. This decision may be appealed by the individual. However, it is not from a specific case, of whatever nature, that the general policies of the Department can be determined.

M. Beatty: Que le ministre me donne une réponse directe. Le ministre est-il d'avis qu'un citoyen canadien peut emporter ses effets à l'étranger, les remporter au Canada sans les déclarer lors de sa rentrée, et voir ses biens saisis et confisqués en vertu des pouvoirs conférés au ministère par la loi? Est-ce la position du ministère ou non? Comment entendez-vous votre position légale? Les Canadiens ont certainement le droit de connaître leurs droits en vertu de la loi.

M. Bussières: Mr. Chairman, I think the member has poorly formulated his question. He is dealing from a specific case.

Mr. Chairman: it is not the policy of the Department to seize articles that Canadians have in their possession. It is not the policy of the Department. If a customs officer, and here I am citing a very specific case, feels that because an individual has not declared certain goods in his or her possession upon entry or re-entry into Canada, he may have suspicions about other articles in the individual's possession, that is another

[Texte]

n'a rien à voir avec une application générale eu égard à des objets qu'un Canadien a en sa possession et qu'il rapporte de l'étranger. Ce sont deux questions différentes. Je crois que le député devrait comprendre qu'il peut y avoir un soupçon raisonnable à l'inspection secondaire si l'individu a fait défaut de déclarer certains objets eu égard à d'autres objets qu'il peut avoir en sa possession.

Mr. Beatty: The position taken by the Crown in this case was that it made no difference where those were purchased. Indeed, the Crown did not even attempt to establish that they were purchased abroad. The position of the Crown was that because the individual did not declare those they were subject to seizure and forfeiture.

I want to ask the minister then, because individual Canadian's rights are in jeopardy here, because their understanding of the law is certainly not the same as that of the department, is the minister prepared to seek an amendment to Section 18 of the Customs Act which would make it explicit that the only items which are subject to seizure and to forfeiture for non-declaration are items purchased abroad and not items that were taken by an individual when he left Canada in order to ensure that this sort of injustice does not take place in the future?

M. Bussières: Monsieur le président, je pense que le dernier point que le député vient de soulever est intéressant. J'espère que nous aurons l'occasion prochainement à ce Comité de nous pencher sur le nouveau projet de loi sur les douanes qui a été déposé en première lecture déjà et de faire l'examen des nouvelles dispositions de la Loi sur les douanes qui, si je me souviens bien, clarifient en partie cette situation, c'est-à-dire la question de la possession par un Canadian allant à l'étranger d'objets qu'il a en sa possession au Canada, qu'il amène avec lui et qu'il ramène au pays. Il y a une clarification de ces dispositions. Étant donné que nous aurons l'occasion d'étudier ce nouveau projet de loi sur les douanes qui, à plusieurs égards, apporte des améliorations à plusieurs dispositions de la loi actuelle, nous pourrons voir si ces nouvelles clarifications rencontrent les préoccupations du député et des membres du Comité. Si les améliorations qu'il y a dans la nouvelle loi ne suffisent pas, on pourra chercher avec les membres du Comité les moyens de l'améliorer encore plus, afin d'éviter que des inéquités ou des injustices ne se produisent.

• 1130

The Chairman: Thank you very much, Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Robinson, please.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the minister some questions under the vote on customs and excise, and particularly concerning a matter I raised with the minister in the House of Commons recently, and that is the disposition of the legal proceedings against Amway Corporation of Canada and Amway Corporation of the United States. The minister is of course aware of the fact that Amway was fined some \$25 million, but that the corpo-

[Traduction]

question. It has nothing to do with the general application of the provision as it applies to articles a Canadian has in his or her possession and is bringing back from abroad. Those are two completely different questions. I believe the MP should understand that there may be a reasonable suspicion upon subsequent inspection if the individual has failed to declare certain objects in his or her possession.

Mr. Beatty: Dans cette affaire, le représentant de la Couronne a prétendu que le lieu d'acquisition des objets n'entrant pas en ligne de compte. Effectivement, la Couronne n'a même pas tenté de démontrer que l'on avait acheté les objets à l'étranger. Parce que l'individu en question ne les avait pas déclarés, la Couronne estimait qu'ils étaient sujets à saisie et à confiscation.

Alors, puisqu'il s'agit de droits du particulier au Canada, et parce que les Canadiens ne comprennent pas la loi comme le ministère, le ministre serait-il disposé à modifier l'article 18 de la Loi sur les douanes? Suite à une telle modification, l'article disposerait que seuls les objets achetés à l'étranger sont sujets à saisie et à confiscation pour cause de non-déclaration, et non pas ceux emportés par un individu lors de son départ du Canada. Ainsi, on éviterait que cette injustice ne se reproduise.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I think that the last point raised by the member is an interesting one. I hope that we get the opportunity soon to deal with the new Customs Act that is already in first reading. The committee will be able to study the new provisions of the Customs Act that, I believe, clarify this situation. I am referring to the objects a Canadian going abroad has in his or her possession and that he or she takes abroad and brings back into the country. The provisions will be clarified. As we will be having the opportunity to study the new Customs Act that, from many points of view, represents an improvement over the present legislation, we will be able to determine whether these new clarifications meet the concerns of Mr. Beatty and the other members of the committee. If the improvements in the new legislation are not sufficient, we can attempt to hone it even more together, thus avoiding any inequity or injustice.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Beatty.

M. Beatty: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Robinson, s'il vous plaît.

M. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président. Je voudrais poser certaines questions se rapportant au crédit des Douanes et Accise, et notamment à un problème que j'avais soulevé avec le ministre, à la Chambre des communes, il n'y a pas très longtemps. Elles concernent les poursuites judiciaires engagées contre la Amway Corporation du Canada et la Amway Corporation des États-Unis. Le ministre sait déjà sans doute que la société Amway a écopé d'une amende de quelque

[Text]

rate executives, the individuals who were so directly involved in this corporate rip-off, have effectively gone scot-free. I want to ask the minister whether there was any consultation with his ministry on the decision to drop the charges against the four individuals against whom extradition proceedings were pending.

M. Bussières: Monsieur le président, cette question ne relevait pas de notre Ministère comme tel. Comme il le sait, cette procédure relevait du procureur général de la province de l'Ontario. Notre ministère, à ce stade, n'était pas impliqué dans la procédure elle-même, si ma compréhension des faits est exacte.

Mr. Robinson (Burnaby): Was there any consultation, though, between the Attorney General's department and your ministry about the decision not to proceed against the individuals?

M. Bussières: M. Greig me confirme qu'il n'y a pas eu de telles consultations.

Mr. Robinson (Burnaby): I see.

Mr. Tom C. Greig (Assistant Deputy Minister, Customs Programs, Department of National Revenue): We were advised the day before of what had been done, and that was the first information we had.

Mr. Robinson (Burnaby): Does the minister have any views on the decision to drop the charges against the four individuals involved?

M. Bussières: Non, monsieur le président, je n'ai pas de commentaire là-dessus.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, about the civil proceedings which his department is taking against Amway Corporation, the minister will know that the proceedings, at least as I understand it, at the present time only relate to a period of approximately three years, and in the event of a finding of fraud his ministry can in fact recover funds for the entire period in question, from 1965 right up until 1980. This was a calculated act of deceit and fraud by Amway Corporation. The minister has no doubt seen the documents which show that an elaborate plan was under way to defraud Canadian taxpayers of literally millions and millions of dollars. Given the finding of fraud in the criminal courts—that is, the guilty plea to a charge of fraud in the criminal courts . . . could the minister then confirm—at least I would certainly hope the minister would confirm—that he is in fact re-examining the possibility of proceeding civilly for the entire period from 1965?

M. Bussières: Monsieur le président, en principe, oui.

Mr. Robinson (Burnaby): Could I ask the minister, then, if he has established any estimate of the total amount which might be recovered in the event of a successful action in the period from 1965 through to 1977?

M. Bussières: Monsieur le président, étant donné la longueur de la période, le volume important des marchandises impliquées, les réclamations déjà inscrites devant la Cour fédérale et le fait que certaines informations remontent quand même

[Translation]

25 millions de dollars, mais que les cadres, les personnes les plus directement impliquées dans cet arnaque, s'en sont sortis impunément. Je voudrais demander au ministre s'il y a eu consultation, au préalable, avec son ministère avant qu'on prenne la décision d'abandonner les chefs d'accusation portés contre les quatres cadres qui devaient être possibles d'extradition.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, this matter does not fall within the ambit of my department. As the member knows, this case comes under the jurisdiction of the Attorney General of the Province of Ontario. At this stage, our department is not involved in the case, as I have understood the situation.

Mr. Robinson (Burnaby): Cependant, y a-t-il eu consultation entre le ministère du procureur général et le vôtre avant qu'on prenne la décision de ne pas intenter de poursuites contre les parties en question?

M. Bussières: Mr. Greig assures me that there was no such consultation.

Mr. Robinson (Burnaby): D'accord.

Mr. Tom C. Greig (sous-ministre adjoint, Programme des douanes, ministère du Revenu du Canada): On nous a prévenus la veille de la décision, pour la première fois.

Mr. Robinson (Burnaby): Le ministre voudrait-il commenter la décision d'abandonner les poursuites judiciaires contre les quatre parties en question?

Mr. Bussières: No, Mr. Chairman, I have no comment to make.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, au sujet des poursuites au civil intentées contre la Amway Corporation par le ministère, le ministre doit savoir qu'elles ne portent que sur une période d'environ trois ans, si j'ai bien compris. De plus, si l'on peut établir qu'il y a eu fraude, son ministère pourra récupérer les droits de douane pour toute la période en question, soit de 1965 jusqu'à 1980. Il s'agissait d'une supercherie et d'une fraude prémeditées de la part de la Amway Corporation. Le ministre doit certainement avoir vu les documents qui démontrent les machinations visant à frauder les contribuables canadiens de plusieurs millions de dollars. Au cas où l'accusée plaiderait coupable aux accusations de fraude dans les cours criminelles, le ministre pourrait-il confirmer qu'il envisage d'intenter des poursuites au civil pour la période qui commence en 1965?

M. Bussières: Mr. Chairman, in principle, yes.

Mr. Robinson (Burnaby): Alors, permettez-moi de demander au ministre s'il a pu évaluer le montant total que l'on pourrait récupérer dans le cas d'une décision favorable pour la période allant de 1965 jusqu'en 1977?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, given the length of time, the volume of the goods involved, the claims already in the Federal Court and the fact that certain information goes back a long

[Texte]

loin dans le temps, je ne voudrais pas avancer un chiffre qui pourrait s'avérer purement arbitraire.

Mr. Robinson (Burnaby): But the minister then is indicating that for the first time now his ministry is seriously considering the possibility of seeking recovery of the funds from 1965 through to the starting date of the present actions?

M. Bussières: Monsieur le président, ma réponse est oui. Maintenant, j'aimerais bien qu'on garde à l'esprit, comme je l'ai indiqué dans une de mes réponses en Chambre au député, qu'il nous reste des questions techniques à régler avant de pouvoir procéder directement à la récupération de ces montants.

• 1135

Mr. Robinson (Burnaby): When does the minister expect a final decision to be made on the issuance of writs for the period now open to such action?

M. Bussières: Je n'ai pas de réponse précise à cette question, monsieur le président.

Mr. Robinson (Burnaby): Are we talking about a matter of weeks? The minister would presumably want to move quickly in this matter.

M. Bussières: Tant que la question technique de l'appel, qui est pendante devant la Division d'appel de la Cour fédérale, ne sera pas réglée, on ne peut fixer de temps. Lorsque nous saurons quand l'appel sera entendu et quand le jugement sera rendu, nous pourrons spéculer sur une période de temps. Mais tant que ce fait n'est pas connu . . .

Mr. Robinson (Burnaby): That is my next question, Mr. Chairman. The civil proceedings, as I understand it, were very much linked to the fact that criminal proceedings were pending. And there was a suggestion that since the criminal proceedings were pending, civil proceedings could not go ahead. In view of the fact that the criminal proceedings appear to be terminated—the minister may have looked into this question already—the legal barrier would presumably no longer exist. What seems to be the problem at this point?

M. Bussières: Le problème, c'est que les procureurs de la compagnie Amway avaient fait appel d'un jugement qui avait été rendu par la Cour fédérale dans le cas de la réclamation qui avait été présentée par le ministère de la Justice. L'appel de ce jugement, qui a été fait à la Division d'appel de la Cour fédérale, est toujours devant ladite commission, et tant qu'une décision n'aura pas été rendue, toute autre procédure est pendante.

Selon mes renseignements, il est vraisemblable que cela pourrait être entendu très bientôt. Maintenant, je n'ai pu avoir de date précise de la part du ministère de la Justice. Cette question technique doit être réglée.

Mr. Robinson (Burnaby): Okay. A final question to the minister on this particular subject, Mr. Chairman. There has been some suggestion that negotiations are underway or that discussions are or have taken place between Amway Corporation officials and your ministry with respect to reducing the total amount, Mr. Minister. I would again seek the assurance

[Traduction]

way, I would not want to quote a figure that would be purely arbitrary.

M. Robinson (Burnaby): Donc, pour la première fois, le ministre signale qu'il envisage sérieusement de chercher à récupérer les fonds escamotés depuis 1965 jusqu'au premier jour des poursuites en cours?

M. Bussières: Mr. Chairman, the answer is yes. However, I would like us all to remember, as I indicated in my reply to the member in the House, that technical questions be solved before we try to recover these funds.

Mr. Robinson (Burnaby): À quel moment peut-on attendre une décision définitive sur l'émission de mandats pour la période en litige?

M. Bussières: I do not have any specific answer to that question, Mr. Chairman.

Mr. Robinson (Burnaby): Est-ce une question de semaines? Le ministre voudra vraisemblablement prendre les mesures qui s'imposent assez rapidement.

M. Bussières: As long as the technical aspect of the appeal, that is now before the Appeal Division of the Federal Court, has not been settled, no timeframe can be established. As soon as we know when the appeal is to be heard and the decision handed down, we will be able to speculate on the date of the final decision. However, until then . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Ce qui m'amène à la prochaine question, monsieur le président. Si j'ai bien compris, les poursuites au civil dépendaient des poursuites au criminel, en instance. On avait par ailleurs laissé entendre que les poursuites au civil ne pourraient être entamées, puisque les poursuites au criminel étaient en instance. Puisque celles-ci semblent tirer à leur fin, on peut conclure que l'obstacle juridique n'existe plus. Le ministre a peut-être déjà étudié cette question. Quel est le problème en ce moment?

M. Bussières: The problem is that the lawyers for Amway Corporation appealed a decision made by the Federal Court on the claim made by the Department of Justice. The appeal of this decision, presented to the Appeal Division of the Federal Court, is still being heard and until a decision has been made, any other procedure is pending.

My information is that it may be quite soon. Now, I have been unable to obtain a specific date from the Department of Justice. The technical aspect has to be settled first.

Mr. Robinson (Burnaby): D'accord. J'ai une dernière question à poser au ministre sur ce même sujet, monsieur le président. On a déjà laissé entendre que les négociations et les discussions ont été entamées entre les représentants de la Amway Corporation et votre ministère, afin de réduire le montant total en cause, monsieur le ministre. Je voudrais que

[Text]

of the minister that there would be no deal made under any circumstances without firm evidence that there were an erroneous valuation and that the minister would reduce the claim made by his department only on the basis of such evidence.

M. Bussières: Monsieur le président, si on se réfère aux dispositions de la loi, et en particulier à l'article 163 de la loi si ma mémoire est bonne, il y a une procédure d'arbitrage. Je pense que l'on doit prendre le mot «arbitrage» ici dans son sens le plus rigoureux.

Cette procédure d'arbitrage prévoit que la partie qui est poursuivie, en l'occurrence la compagnie Amway, peut faire des représentations devant la Division de l'arbitrage du Ministère quant à la réclamation qui est faite par le Ministère, pas quant à la nature, mais quant aux montants qui sont en cause, soit en mettant en cause l'évaluation ou les procédés d'évaluation qu'on a pu utiliser, soit en faisant d'autres représentations suivant les pratiques administratives du Ministère dans de tels cas.

Je pense que nous devons également tenir compte, dans la procédure d'arbitrage, des montants d'argent que l'on peut récupérer. Ici, par exemple, je ne sais pas si on tient pour acquis que des procédures qui peuvent durer trois ans peuvent coûter x milliers de dollars et qu'un règlement hors cours peut permettre d'éliminer toutes ces procédures et permettre au gouvernement de récupérer des montants qui sont justes et qui représentent ce qui est dû et les pénalités.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, if I may end . . . The question of interest is also very important because interest is applied if there is a court judgment. That would presumably be a factor in the consideration, would it not?

M. Bussières: Je pense, monsieur le président, que ce qu'il faut regarder dans la procédure d'arbitrage, c'est qu'il n'y ait pas d'arrangements qui soient inéquitables vis-à-vis des autres cas semblables ou similaires que n'importe quel contribuable a à régler avec la Division de l'arbitrage du Ministère, c'est-à-dire qu'il n'y ait aucun traitement de faveur, que justice et équité soient respectées dans l'arrangement.

Alors il n'est pas question d'essayer d'avoir un traitement de faveur ou autre chose.

• 1140

Que la loi soit respectée, mais en même temps, en ce qui concerne tous les recours que la loi offre aux contribuables, que ces derniers puissent avoir le privilège de s'en servir également.

Mr. Robinson (Burnaby): But the minister will assure the committee that the terms of any deal that is made, or of any final arrangement, will be made public?

M. Bussières: Oui.

Mr. Robinson (Burnaby): I have one final question, Mr. Chairman, in another area, if I may. Many senior citizens in my constituency in Burnaby have written or phoned to express serious concerns about the requirements under the present Income Tax Act to remit taxes quarterly. This, as the minister

[Translation]

le ministre nous assure qu'on ne conclura pas d'arrangement spécial, en aucun cas, sans la preuve concrète d'une estimation erronée et qu'autrement, aucune réduction du montant réclamé par son ministère ne sera approuvée.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, we are referring to the provisions of the Act, and in particular to Section 163 which, if my memory serves me correctly, provides for adjudication procedure. I think the word "adjudication" has to be understood in its strictest sense here.

This adjudication procedure stipulates that the accused party, Amway Corporation in this case, may make representations to the Adjudication Branch of the Department concerning the claim made by the Department, not regarding its substance but regarding the amount involved either by questioning the evaluation or the evaluation procedures that may have been used. Representations can be made following the administrative practices of the department in such cases.

With this adjudication procedure, the amounts to be recovered must also be taken into account. For instance, I am not sure whether it has been taken for granted that the proceedings could last three years and cost so many thousands of dollars but that an out-of-court settlement could eliminate all this procedure and allow the government to recoup the funds and the penalties it is due.

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, en terminant . . . La question des intérêts est également très importante, car dans le cas d'un règlement juridique, les intérêts seraient perçus. N'est-ce pas un des facteurs à considérer?

M. Bussières: Mr. Chairman, what must be remembered with adjudication is that the treatment of similar cases involving taxpayers and the Adjudication Branch of the department are not dealt with unfairly. That is, there must be no preferential treatment, and justice and equity must be respected in any arrangement.

So, there must be no question of preferential treatment, or any such thing.

The law has to be respected but, at the same time, it must allow taxpayers to exercise their privilege to use the law as well.

Mr. Robinson (Burnaby): Le ministre pourra-t-il assurer au Comité que tout arrangement définitif sera rendu public?

M. Bussières: Yes.

Mr. Robinson (Burnaby): J'aurais une dernière question portant sur un autre sujet, monsieur le président, si vous me le permettez. Plusieurs personnes âgées, dans ma circonscription de Burnaby, m'ont téléphoné ou écrit pour me faire part de leurs inquiétudes à l'égard des exigences de la Loi de l'impôt

[Texte]

knows, can pose a very serious hardship for many elderly people, particularly those on fixed incomes whose incomes are often barely sufficient for them to get by. Will the minister agree to review this practice of quarterly remittances by senior citizens and change it, to put an end to what, in my view, is a clear inequity in the treatment of senior citizens?

M. Bussières: Monsieur le président, j'ai examiné cette question de façon très attentive parce qu'à plusieurs reprises on m'a posé des questions à la Chambre à ce sujet; plusieurs députés ont la même préoccupation. J'ai reçu également des représentations de la part de citoyens. Malheureusement, les dispositions actuelles de la Loi de l'impôt sur le revenu ne me donnent pas l'autorité de soustraire quelque contribuable que ce soit au fardeau de cette loi. Je n'ai pas les pouvoirs, par exemple, d'enlever les pénalités lorsque la loi le prévoit, etc.

J'ai demandé à mes fonctionnaires de me donner, pour les trois dernières années, des données statistiques sur les personnes d'au-delà de 65 ans qui ont à payer des impôts par paiements trimestriels et ainsi voir jusqu'à quel point c'est un impact sur ce groupe de contribuables. Lorsque j'aurai ces informations, et on me dit que je devrais les avoir d'ici le début de l'année qui vient, parce qu'on doit aller les chercher nous aussi dans des banques d'informations, j'ai l'intention de m'asseoir avec le ministre des Finances et de discuter du sujet avec lui, parce que la décision d'amender la Loi de l'impôt sur le revenu, ce qui permettrait de soustraire un groupe de contribuables à cette obligation contenue dans la loi, relève du ministre des Finances. C'est à lui de proposer les changements de politiques fiscales qui permettraient au ministre du Revenu de soustraire un groupe de contribuables des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Mr. Robinson (Burnaby): But is the minister at least sympathetic in principle, at the very least, to removing the penalties for those over 65 who are affected by this policy, before it is changed?

M. Bussières: Monsieur le président, je n'ai aucune hésitation pour, peut-être naïvement mais spontanément, répondre au député que je suis sympathique à la situation particulière qui peut être faite à un groupe particulier de contribuables auquel se réfère le député. Cependant, je vois quand même à priori des difficultés à ce qu'on propose un amendement sans bien avoir examiné les conséquences des amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu pour essayer de régler ce genre de situation, surtout si on le fait par voie d'exception directe, c'est-à-dire que l'on dit que tel groupe particulier de contribuables ne sera pas soumis à... Mais il y a d'autres possibilités, par exemple, éléver le plafond au-delà duquel vous devez faire les paiements trimestriels. Ce serait une alternative qui pourrait être examinée.

Maintenant, comme je l'ai indiqué, monsieur le président, c'est une question de politiques fiscales, et les décisions relèvent du ministre des Finances. Je lui ferai part des préoccupations qui m'ont été faites par les députés, et des difficultés vraiment sérieuses que le ministère pourrait avoir

[Traduction]

sur le revenu, qui dispose que les impôts doivent être payés trimestriellement. Comme le ministre le sait, cette exigence peut poser un problème très sérieux pour plusieurs personnes âgées, surtout celles dont le revenu fixe ne permet guère de joindre les deux bouts. Le ministre serait-il d'accord pour revoir cette imposition trimestrielle et la modifier, afin d'éliminer ce que je considère comme étant un traitement inéquitable pour les personnes âgées?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I have given this question serious attention because I have been asked the same question in the House on many occasions. Many M.P.s have the same concern. I have also received representation from individuals. Unfortunately, the present provisions of the Income Tax Act do not empower me to exempt any taxpayer from the provisions of the act. I do not have the authority to remove penalties where the act stipulates they must be applied, and so forth.

I have asked my officials to give me statistics for the past three years on people over the age of 65 who remit taxes quarterly. I want to determine what the impact on this group of taxpayers is. When I get this information, and I am told that I should by the beginning of the new year, once it has been retrieved from the data banks, I intend to sit down with the Minister of Finance and discuss this matter with him. The decision to amend the Income Tax Act and to exempt a group of taxpayers from this obligation would fall within the ambit of the Minister of Finance. It is up to him to propose the changes in fiscal policy that would enable the Department of Revenue to make a given group of taxpayers exempt from the provisions of the Income Tax Act.

Mr. Robinson (Burnaby): Le ministre pourrait-il au moins nous dire s'il est en principe disposé à supprimer les peines appliquées aux personnes ayant plus de 65 ans qui ne peuvent répondre aux exigences de la loi, en attendant qu'elle soit modifiée?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, perhaps it is naively, but at least spontaneously, that I reply to the member that I have no hesitation in stating my sympathy to this situation in which a particular group of taxpayers finds itself at the moment. However, at the outset, I can see difficulties with proposing an amendment whose consequences have not been thoroughly examined. Making amendments to the Income Tax Act to resolve this situation, especially where they are designed to make an explicit exception for one particular group of taxpayers... However, there is always the possibility of raising the ceiling for quarterly taxes. That is one alternative that could be considered.

Now, as I have indicated, Mr. Chairman, this is a matter of fiscal policy and is the responsibility of the Minister of Finance. I will transmit to him the concerns members have expressed to me, as well as the really serious administrative difficulties that the Department may have. I will also make

[Text]

sur le plan administratif; mais également, des représentations que les citoyens qui sont touchés par cette situation ont pu faire.

Le président: Merci, monsieur Robinson.

Monsieur Duclos, s'il vous plaît.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, dans le cadre de la politique de décentralisation de votre ministère, vous savez qu'il existe un débat qui fait rage dans la région du Québec métropolitain, à la suite du transfert ou déménagement à Jonquière de, je crois, 185 postes. Vous me corrigerez s'il y a des erreurs.

• 1145

J'aurais une série de questions à vous poser à ce sujet-là pour que vous puissiez clarifier la situation.

D'abord, pouvez-vous me confirmer que tous les employés occupant ces 185 postes ont été invités à conserver leurs postes, s'ils acceptaient de déménager à Jonquière? C'est ma première question.

Deuxièmement, je voudrais savoir combien sur ces 185 employés ont effectivement accepté de déménager à Jonquière.

Troisièmement, parmi ceux qui ont refusé le déménagement, combien avaient plus de 55 ans? C'est important, parce que je pense qu'on doit porter une attention spéciale à des gens qui sont peut-être en fin de carrières et ne pas trop les bousculer.

J'aimerais aussi savoir combien ont un conjoint qui a un emploi dans la région de Québec. C'est un autre facteur qui pourrait nous inciter à procéder avec prudence.

J'ai aussi une autre question: combien ont été affectés, au moment où on se parle, à d'autres ministères au moyen des transferts latéraux, dans la région du Québec métropolitain. Le dernier chiffre que j'ai c'est 110. Y a-t-il eu des changements depuis lors?

Encore une autre question. Parmi les 75 qui restent — on me dit qu'il en reste environ 75 qui n'ont pu être relocalisés dans des emplois au moyen des transferts latéraux dans la région de Québec, dans d'autres ministères fédéraux — a-t-on offert à ces gens-là des emplois dans la région de la Capitale nationale?

M. Bussières: Vous voulez dire ici?

M. Duclos: Ici, dans la région de la Capitale nationale. Et dans l'affirmative, quelle a été la réaction de ces gens-là? Ces gens-là ont-ils refusé de venir dans la Capitale nationale.

Et voici ma dernière question. Dans le cas des gens de plus de 55 ans, est-ce que le ministère, de concert évidemment avec le Conseil du Trésor, est disposé à faire preuve d'une certaine flexibilité face à ceux qui seraient disposés à prendre une retraite anticipée, mais de façon, par ailleurs, à ce qu'ils ne soient pas trop lourdement pénalisés en prenant une retraite anticipée? C'est tout.

M. Bussières: Monsieur le président, je dois vous dire que j'aurai certaines difficultés avec certaines questions qui m'ont été posées par le député. J'aimerais souligner que lorsque vous

[Translation]

him aware of the representations that citizens have made to me about this particular situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson.

Mr. Duclos, please.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, regarding your department's decentralization policy, you know that there is a raging debate right now in the Quebec Metropolitan area following the transfer to Jonquière of 185 positions, if I am not mistaken. Please correct me if I am wrong.

I have a series of questions to ask you in the hope that you can clarify the situation for me.

First, can you confirm that all 185 employees were offered the possibility of keeping their positions providing they accepted to move to Jonquière? That is my first question.

Second, I would like to know how many of the 185 employees actually accepted the transfer to Jonquière.

Third, of those who refused to move, how many were over 55 years of age? That is important, because I think particular attention should be given to people who are reaching the end of their careers and who should not be too upset.

I would also like to know how many have a spouse who is employed in the Quebec area. This is another factor that might encourage us to proceed with caution.

I have a further question: As of this moment, how many have been assigned to other departments through lateral transfers in the Quebec metropolitan region? The most recent figure I have is 110. Have there been any changes since then?

I have one further question. Of the 75 who have not been laterally transferred to other federal departments in the Quebec region, how many were offered employment in the National Capital Region?

M. Bussières: You mean here?

M. Duclos: Here, in the National Capital Region. And, in the affirmative, what was their reaction? Did they refuse to come to the National Capital Region?

This is my last question. For employees aged 55 and over, is the department, in cooperation with Treasury Board, obviously, ready to demonstrate some flexibility towards those who would like to take an early retirement, and show a certain willingness not to penalize these people too heavily? That is all.

M. Bussières: Mr. Chairman, I have some difficulty with some of the questions asked me by the member. I would like to point out that when you asked me to appear, you indicated

[Texte]

m'avez invité à comparaître devant le Comité, vous m'aviez indiqué que c'était pour les crédits de Douanes et Accise. Je suis prêt à accepter de répondre à certaines questions, du côté de l'impôt; maintenant je n'ai pas pris le temps de me préparer spécifiquement pour l'impôt, et je n'ai non plus aucun fonctionnaire de l'Impôt avec moi ce matin, puisque j'ai pris le temps de bien me préparer pour répondre aux questions concernant Douanes et Accise et j'ai invité les fonctionnaires de Douanes et Accise.

Maintenant les parties de questions auxquelles je n'ai pas la réponse, je pourrai éventuellement en remettre copie au greffier du Comité par écrit et elles pourront être annexées aux délibérations du Comité.

Le cas d'un groupe de travailleurs qui ont été déménagés, à la suite d'une opération du ministère du Revenu, division de l'impôt, qui consistait à regrouper à un même endroit des opérations reliées au traitement, par l'ordinateur, des données de l'impôt, et à localiser cette opération dans un édifice qui serait situé dans la région du Saguenay, en particulier à Jonquière, est une décision qui remonte aux années 75, 76; et cela s'est fait dans d'autres provinces. Par exemple, en Colombie-Britannique, à Surrey, il y a un centre de données fiscales qui est exactement du même type que celui qu'il y a à Jonquière. Il y en a un également dans le nord de l'Ontario, à Sudbury, où il y a un centre de données fiscales exactement de même nature que celui de Jonquière, et des employés des bureaux de districts ont également été touchés dans ces provinces.

Lorsque la décision a été prise, il a été bien entendu et rendu public que les 185 employés qui seraient touchés, pouvaient avoir un emploi à Jonquière. Et encore aujourd'hui, des personnes qui n'ont pas été remplacées dans le Ministère, toutes ces personnes qui voudraient, demain matin, cet après-midi, aller à Jonquière, il y a un emploi qui les attend, ils ont priorité. Et même, ils ont priorité pour des promotions par rapport à l'emploi actuel qu'ils détiennent dans la ville de Québec. Donc, il y a une garantie d'emploi, mais ce qu'on ne peut pas garantir c'est que cet emploi sera dans la ville de Québec.

• 1150

Cependant, comme on reconnaît qu'il peut y avoir de la difficulté pour certaines personnes d'avoir une certaine mobilité, le Ministère a fait tous les efforts, de même que la Commission de la Fonction publique, afin d'aider ces personnes à se résigner, à se relocaliser et à trouver un emploi dans d'autres ministères du gouvernement canadien qui opèrent à Québec. C'est la raison pour laquelle nous avons réussi à placer au moins 110 de ces 185 personnes dans d'autres ministères.

Vous demandez combien, parmi ces 185 personnes, ont accepté d'aller à Jonquière? Je ne me rappelle pas précisément quel en est le chiffre mais si ma mémoire m'est fidèle, il s'agit de quatre employés. Ils ont accepté d'avoir une promotion ou d'aller occuper un emploi similaire à Jonquière.

Au sujet de votre troisième question, à savoir combien il y en avait qui avaient plus de 55 ans, je n'ai pas, monsieur le

[Traduction]

that the Customs and Excise votes were under consideration. I am ready to reply to certain questions regarding taxation. However, I have not prepared myself specifically for that line of questioning nor have I brought any officials from Taxation with me this morning, as I had been expecting to reply to questions regarding Customs and Excise. Thus, the officials with me are from that branch.

For the questions to which I do not have an answer immediately, I could send the reply in writing to the clerk of the committee and they could be appended to the proceedings.

You have referred to the case of a group of workers who were moved following a decision taken by the Taxation Branch of the Department of Revenue to centralize all the computerized income tax data processing in one building in the Saguenay area. The decision was to move to a building in Jonquière, and it goes back to 1975 or 1976. The same move has been made to other provinces. For instance, there is a tax data centre of this same type in Surrey, in British Columbia. There is also one in Sudbury, in northern Ontario, and the tax data centre there is exactly the same as the one in Jonquière. The district office employees in those provinces were also affected by the move.

When the decision was made, it was understood and made public knowledge that the 185 employees concerned would have a job in Jonquière. Still today, these people have not all been replaced in the department. Anyone who, tomorrow morning or this afternoon, would like to go to Jonquière would have a job waiting for them. These employees have priority. They even have priority for promotions from the positions they now hold in Quebec City. So, the employment is guaranteed, but what is not guaranteed is that the position will be in Quebec City.

However, as we recognize that there might be problems for some people to have some mobility, the department did everything it could, just as the Public Service Commission, to help those people to relocate and find a job in other departments of the Canadian government operating in Quebec City. That is why we managed to relocate at least 110 of those 185 people in other departments.

You want to know how many of those 185 people accepted to go to Jonquière? I do not remember the exact figure, but if I am not mistaken, I think it was four employees. They either accepted a promotion or a transfer into a similar job in Jonquière.

As for your third question, how many of those were over 55 years of age, I unfortunately do not have the figure, Mr.

[Text]

président, malheureusement, le nombre. Il me ferait plaisir de le fournir au greffier du Comité à une date ultérieure.

Le président: J'ai l'impression, monsieur le ministre, que ces questions ne touchent pas notre mandat à ce moment-ci. Vous pourriez peut-être répondre à M. Duclos par lettre ou de toute autre façon, ou au greffier, si vous préférez.

M. Bussières: Mais j'ai les données concernant quelques autres point. Je pourrais peut-être vous les donner, si vous me le permettez.

Au sujet du quatrième point, c'est-à-dire combien ont un conjoint, eh bien, c'est la même chose. Je vous ferez connaître la réponse par écrit.

Combien ont été affectées à d'autres ministères? Il y en a 110. Mon information est que cette semaine, il s'en était ajouté cinq ou six, réduisant d'autant le nombre de personnes qu'il reste à placer.

Est-ce qu'on a offert d'autres emplois à des gens? On m'a dit que des emplois à temps partiel avaient été offerts dans la région de Québec mais que certains individus avaient refusé ces emplois à temps partiel parce qu'ils voulaient un emploi à plein temps. Vous comprendrez, monsieur le député, et les gens comprendront en règle générale, qu'en acceptant un emploi à temps partiel, ils ont l'occasion, en allant dans un autre ministère trois ou quatre mois, de démontrer aux agents de dotation en personnel et aux gens avec qui ils travailleront dans ce ministère, leurs qualités et leur expertise. Ils améliorent leurs possibilités d'obtenir un emploi permanent dans cet autre ministère.

Est-ce qu'on a offert des postes à Ottawa? Ont-ils été refusés? Je n'ai pas l'information mais je vais m'en enquérir et je vous transmettrai ces données. Il y a définitivement des procédures pour ce qui est de la préretraite qui sont prévues par le Conseil du Trésor. Des règles sont prévues qui permettent d'accélérer ou de permettre la préretraite dans des circonstances comme celles-là.

Je peux assurer le député que je vais déployer tous les efforts afin qu'on puisse se servir de ces règles avec le plus de souplesse possible.

M. Duclos: Merci.

Le président: Merci, monsieur Duclos.

J'ai un problème. Il y a encore six députés qui veulent poser des questions.

How do we get through six more questioners? We have two solutions. One would be to carry on with five minutes each. Is that acceptable? Okay, that is one or two questions, maximum, each.

Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you. I will be the unusual one to ask a question on the estimates. How is that? It is a side question, actually.

The Chairman: Feel free. It would be a treat.

Mr. Kempling: I just want to ask the minister about this program-client profile system.

[Translation]

Chairman. I would be quite happy to send that to the committee clerk later on.

The Chairman: I have the impression, Mr. Minister, that those questions are not relevant to our terms of reference at this time. You could perhaps answer Mr. Duclos in writing or otherwise, or send the answer to the clerk, if you prefer.

M. Bussières: But I do have data on some other points. I could perhaps give them to you, if you do not mind.

As for the fourth point, how many have a spouse, it is the same thing. I will send you that answer in writing.

How many were transferred to other departments? The answer is 110. The information I have is that five or six more were added to those figures this week, which means that there are that many less to place.

Were any other jobs offered to those people? I am told that part-time employment was offered in the Quebec region, but that some individuals had refused those part-time jobs because they wanted full-time ones. You will understand, sir, and people in general will understand that by accepting part-time employment, they do have the opportunity, by working for another department for three or four months, to prove to the personnel agents and those people with whom they are working in that department what their qualities and expertise might be. They improve their possibilities of obtaining permanent employment in that other department.

Were any positions offered in Ottawa? Were they refused? I do not have that information, but I will ask for it and send it to you. There are definitely procedures as far as preretirement, and that is provided for by Treasury Board. But there are rules and regulations allowing accelerated retirement or preretirement in such circumstances.

I can ensure the member that I will do everything in my power to see to it that those regulations are applied with maximum flexibility.

Mr. Duclos: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos.

I have a problem. There are still six members who want to put questions.

Comment fait-on pour contenter tout le monde et son père? Il y a deux solutions. Tout d'abord, cinq minutes chacun. Ça vous va? Parfait, une ou deux questions chacun, au maximum.

Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci. Je ferai exception à la règle, et poserai des questions sur le budget. Cela vous va? C'est un aparté, à vrai dire.

Le président: Faites, faites! Cela nous changera.

M. Kempling: Je voulais tout simplement poser une question au ministre concernant le système de profil de la clientèle.

[Texte]

Many years ago, before I became involved as a member of Parliament, I recall the department putting in place a commodity coding system. I know the customs brokers were very much against this commodity coding system because it caused them to have to re-establish their paper flow in between Excise and business, but as a businessman I welcomed it because it was going to allow me, if I had a code catalogue, to look at a particular item and say there were x number of those items imported into Canada. But the fact is that the damned information you get is not accurate, to start with, and every time I am in discussion with a businessman . . . and I am still in business—I ask him if he has ever used the commodity coding system and they do not even know what it is all about.

The context in which I am asking this question is this: Are we going to be into another commodity coding system with what you are asking for here?

• 1155

The same applies with the tax data centres. The amount of what I call abuse that has been put to taxpayers by the people at tax data centres is atrocious. The problem is they blame the computers. You see, that is the excuse we are getting back for the absolute abuse that goes to taxpayers as a result of this centralization of income tax records. Are we going to be into the same system again?

I am all for the government improving its efficiency and saving dollars and so forth. But with the two systems I am looking at, the commodity coding system and the tax data centres, to date they do not have very much to stand on; and the commodity coding system in particular. The tax data centres have not been in operation long enough, but I know the initial complaints from people using the tax data centres are almost as much as unemployment insurance claims in my office.

Le président: Merci, monsieur Kempling.

M. Bussières: Monsieur le président, la réponse à la question est non. Ce n'est pas du tout un système similaire au *Commodity Coding System*, ce système de profil de la clientèle que nous voulons mettre en place. J'aimerais rassurer le député et lui dire qu'il n'est nullement dans nos intentions d'établir un système qui ferait en sorte que ce soit la machine qui devienne l'interlocuteur du contribuable. Ce que nous voulons, c'est établir un système qui nous permettrait d'éviter de faire des vérifications comptables auprès des commerçants qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la taxe d'accise fédérale. On veut déterminer un profil de ses clients, plutôt, ce qui nous permettrait de faire des vérifications comptables auprès de ceux dont le profil est le plus négatif eu égard à leur façon de remplir . . .

Mr. Kempling: I understand that.

[Traduction]

Il y a bien des années, avant que je ne sois élu député, je me souviens que le ministère avait mis en place un système de codage des produits. Je sais que les courtiers en douanes s'opposaient à ce système, car cela les obligeait à remettre sur pied leur système de circulation des paperasses entre l'Accise et le monde des affaires, mais à titre d'homme d'affaires, j'étais en faveur de ce système, car il allait me permettre, si j'avais un catalogue des codes, de le consulter pour savoir combien d'articles x avaient été importés au Canada. Mais en vérité, cette damnée information qu'on vous donne n'est pas précise, au point de départ, et toutes les fois que j'en discute avec un homme d'affaires, et je suis toujours en affaires, je lui demande s'il s'est jamais servi du système de codage des produits, et il ne sait même pas de quoi il s'agit.

Voici le contexte dans lequel je pose cette question: allons-nous nous embarrasser d'un autre système de codage des produits avec ce que vous nous proposez ici?

La même chose vaut pour les centres de données fiscales. Les abus dont sont victimes les contribuables de la part de ces gens qui travaillent à ces centres de données sont absolument atroces. Le problème, c'est qu'on jette tout le blâme sur les ordinateurs. Voyez-vous, c'est l'excuse qu'on nous donne pour cet abus absolument intolérable dont sont victimes les contribuables à cause de cette centralisation des dossiers sur l'impôt sur le revenu. Allons-nous être en butte, encore une fois, au même système?

Moi, je veux bien que le gouvernement améliore l'efficacité de ce système, nous épargne de l'argent, et tout le reste. Mais pour ces deux systèmes que j'ai devant moi, le système de codage des produits et les centres de données fiscales, jusqu'à ce jour, les fruits n'ont pas été très bons; surtout pour le système de codage des produits. Les centres de données fiscales ne fonctionnent pas depuis assez longtemps, mais je sais que les plaintes que j'ai reçues jusqu'ici venant de gens qui se servent des centres de données fiscales, ces plaintes, dis-je, sont à peu près aussi nombreuses que celles que je reçois concernant les réclamations d'assurance-chômage à mon bureau.

The Chairman: Thank you, Mr. Kempling.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, the answer to that question is no. It is not at all the same as the Commodity Coding System, this new profile system we want to establish. I would like to assure the member and tell him that we do not at all intend to set up a system which would establish the computer as the spokesman with the taxpayer. What we want is to set up a system which would allow us to avoid auditing the accounts of those businessmen holding a licence under the Excise Tax Act. We want to determine a profile of those clients which would allow us to audit those whose profile is more negative because of the way they fill out . . .

M. Kempling: Je comprends cela.

[Text]

M. Bussières: ... leurs rapports de taxes, etc. C'est la réponse brève que je peux donner. Peut-être que M. Giroux pourrait ajouter autre chose.

Mr. R. Giroux (Deputy Minister, Customs and Excise, Revenue Canada): I was just going to add, Mr. Kempling, that the commodity coding system is, as you know, a requirement for Statistics Canada that we are doing. It is a very complex system, because goods come in under a certain tariff item and the tariff item numbers are not the same as the commodity coding system, and you are quite right, the information on which you try to link the two is sometimes lacking and it is putting a lot of doubt sometimes on the statistics that are coming out of that. But we are trying, through better training and better verification on the part of the coding clerks we have in each of our regional offices, to improve the situation; but we have to admit that there are still quite a few errors in making the transition between the regular tariff and the commodity coding. But as the minister has said, there is no relationship at all between that system and the blind profile.

[Translation]

Mr. Bussières: ... their tax returns, and so on. That is the brief answer I can give you. Perhaps Mr. Giroux might want to add something else.

Mr. R. Giroux (sous-ministre, Douanes et Accise, Revenu Canada): J'allais justement ajouter, monsieur Kempling, que le système de codage des produits, comme vous le savez, est une exigence qui nous vient de Statistique Canada. C'est un système complexe, parce que les biens nous arrivent avec un certain numéro de tarif qui n'est pas le même que celui qu'on retrouve en vertu de ce système de codage et, vous avez tout à fait raison, les renseignements dont on se sert pour essayer de faire le lien entre les deux manquent parfois, ce qui fait naître un certain doute à propos des statistiques qui en découlent. Nous essayons d'améliorer la situation, notamment en donnant une meilleure formation aux commis préposés au codage qui se trouvent dans chacun de nos bureaux régionaux, et en voyant à ce qu'ils vérifient mieux les chiffres, et ainsi de suite. Malgré tout, il nous faut avouer qu'il y a encore pas mal d'erreurs qui se glissent lorsqu'on essaye de faire la transition entre le tarif régulier et le codage des produits. Enfin, comme le ministre l'a dit, il n'existe absolument aucune relation entre cela et le système de profil.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I would like to ask the minister what the present status of duty-free shops in the Province of Ontario is. Are you making any headway, or any arrangements, there?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I think we have made some progress on that side. I am told by my officials that they have had some discussions with the representative of the provincial Government of Ontario. We were told that the Ontario government accepts the principle that the operator of the duty-free shops for the sale of liquor should be a private entrepreneur. They agree on that principle, and we wanted to obtain that from the province. So I think the next step will be to discuss it again with the provincial authorities to see how we will now manage the issuance of the licence to that operator.

Mr. Hopkins: Ontario is saying it should be a private entrepreneur?

Mr. Bussières: They agree with our principle that it should be a private entrepreneur. So it is a positive step—the step that we have made now.

• 1200

Mr. Hopkins: Great. As a follow-up to Mr. Robinson's question a while ago, you will recall at the last meeting I asked a question about the quarterly payment of income tax by senior citizens. It is my understanding that this problem could be overcome to a large degree by raising the threshold at which they would come on stream for taxation. I know this is a relationship between you and the Department of Finance, but is any thought being given to increasing that threshold at this

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Hopkins.

Mr. Hopkins: Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre ce qui en est, à l'heure actuelle, pour les boutiques hors-taxe qui se trouvent en Ontario. Faites-vous des progrès à ce chapitre?

Mr. Bussières: Monsieur le président, je crois que nous avons fait quelques progrès à ce chapitre. Les fonctionnaires me disent qu'il y a eu certaines discussions avec le représentant du gouvernement provincial de l'Ontario. On nous a dit que le gouvernement de l'Ontario accepte le principe suivant, c'est-à-dire que les boutiques hors-taxe qui vendent des boissons alcooliques devraient être confiées à un entrepreneur du secteur privé. Ils sont d'accord sur le principe, et on voulait être sûr que c'était accepté par la province. Je crois qu'il nous faudra donc en rediscuter avec les autorités provinciales, pour voir comment se fera dès lors l'émission du permis à cette personne.

Mr. Hopkins: L'Ontario dit que ce devrait être géré par l'entreprise privée?

Mr. Bussières: Ils sont d'accord pour le principe qui est le nôtre, c'est-à-dire que ce devrait être confié à l'entreprise privée. C'est donc un pas dans la bonne direction que celui-là.

Mr. Hopkins: Formidable. Pour faire un peu suite à la question que posait M. Robinson il y a quelques minutes, vous vous rappellerez qu'à la dernière réunion j'ai posé une question à propos des versements trimestriels d'impôt par nos citoyens de l'âge d'or. J'ai cru comprendre qu'on pouvait résoudre en large mesure ce problème tout simplement en élévant ce fameux seuil à partir duquel ces gens doivent payer selon cette méthode. Je sais qu'il y a relations entre vous et le ministère des Finances, mais a-t-on à augmenter ce seuil? Je crois que

[Texte]

time? I think that would take a lot of the heat out of the issue and make it a more practical policy.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, as I said before to Mr. Robinson, I think, I have required from my department statistical information on the number of taxpayers over 65 who are to pay their taxes through instalment payments. When I receive that statistical information I will look at it and discuss the matter with the Minister of Finance, who will have to decide whether or not there is a real need to change the Income Tax Act.

You suggested the avenue of increasing the ceiling or the threshold where an individual has to pay through instalment payments. It is an avenue that we are looking at and I will, for sure, put that possibility on the table when I discuss the matter with the Minister of Finance.

Mr. Hopkins: Thank you very much.

The Chairman: Thank you Mr. Hopkins. Four minutes. Wonderful. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, your expenditure of \$1.679 million is broken down in the estimates to: Travel, \$512,000; Legal and Professional Services, \$577,000; over \$1 million of your estimate is for travel and lawyers. Why do you have to spend so much money on travel and lawyers when you are supposed to be developing a client profile?

M. Bussières: Monsieur le président, j'ai bien indiqué au député, lors de cette présentation, que certaines dépenses entraient dans le budget général et qu'elles seraient comptabilisées dans nos opérations générales l'an prochain. Elles avaient été sous-évaluées lors de la présentation de nos prévisions générales.

Le député comprendra, par exemple, sous l'item des services professionnels, que lors de la mise en place d'un nouveau système de programmation de données et de traitement de données, nous devons faire appel à des professionnels dans le métier afin de mettre en place les équipements et la préparation des programmes pour raffiner les programmes et le système avant qu'ils puissent être opérationnels. C'est un aspect qui est extrêmement important.

Pour ce qui est des voyages et de la réinstallation, eh bien là encore, l'installation d'un nouveau système dans une région donnée exige que des gens d'ici se rendent sur les lieux afin de mettre en place ce nouveau système.

Dans le cas des services professionnels, ce sont d'abord les consultants dans le domaine du génie électrique ou du génie électronique travaillant dans le domaine de l'informatique qui feront l'objet des dépenses du Ministère. Il ne s'agit pas de frais juridiques lorsqu'il est question de services professionnels.

Peut-être qu'un de mes collègues voudrait apporter d'autres commentaires. Monsieur Giroux?

M. Giroux: Je crois, monsieur le président, que le ministre a bien couvert cet aspect.

[Traduction]

cela pourrait servir à désamorcer ce problème et à nous donner une politique plus pratique.

M. Bussières: Monsieur le président, comme je l'ai dit auparavant à M. Robinson, me semble-t-il, j'ai demandé que mon ministère me fournisse des renseignements statistiques sur le nombre de contribuables âgés de plus de 65 ans qui payent leurs impôts par versements trimestriels. Quand j'aurai ces données statistiques, j'étudierai la question pour en discuter avec le ministre des Finances qui devra décider si oui ou non il faut vraiment apporter des modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Vous avez proposé d'augmenter le seuil à partir duquel le particulier doit faire des paiements trimestriels. C'est une possibilité que nous étudions et j'en parlerai certainement lorsque je saisisrai le ministre des Finances de ce problème.

M. Hopkins: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Hopkins. Quatre minutes. Fantastique. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, votre budget de 1.679,000\$ se répartit comme suit: voyages, 512,000\$; services juridiques et professionnels, 577,000\$; plus d'un million de dollars de votre budget est consacré aux voyages et aux avocats. Pourquoi devez-vous dépenser tant d'argent pour les voyages et les avocats quand, en principe, vous êtes en train de monter un système de profil de la clientèle?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I did indicate to the member, during this presentation, that some of these amounts went into the general budget and that they would be accounted for in next year's general operations. They were under-evaluated at the time the estimates were presented.

The member will certainly understand, for example, that under the item of professional services, that when you are setting up and implementing a new data programming and treatment system, we must call upon professionals in this field to be able to set up the equipment and prepare the programs as well as refine the programs and the system before they are operational. That is a very important aspect.

As for travel and relocation, once more, setting up a new system in a given region means that people from here have to go over there to set up the new system.

As for professional services, first of all these are consultants in the area of electrical engineering or electronical engineering working in the computer field who cause this expenditure for the department. There is nothing reserved for legal fees when we are talking about professional services.

Perhaps one of my colleagues would venture further comments. Mr. Giroux?

M. Giroux: I believe, Mr. Chairman, that the minister has covered that aspect of it very well.

[Text]

J'aimerais toutefois ajouter que les services professionnels représentent un montant quand même assez important. Ce sont plutôt, comme le ministre le disait, les spécialistes en informatique qui développent les programmes qui doivent faire l'évaluation. C'est sous forme de projet-pilote, la première phase, donc il est très important d'en faire l'évaluation pour savoir si le projet amènera les bénéfices indiqués.

Il est bien important de faire cela avec des gens très qualifiés dans ce domaine.

• 1205

Mr. Blenkarn: The fact is that you have \$1,679,000, of which only \$135,000 is involved in equipment and construction. The rest is ordinary overhead of a department. Why was it not absorbed in your original estimate of \$340,972,000?

Mr. Bussières: If I may, Mr. Chairman, I would like to answer that. The reason why it was not absorbed is that the budget already is extremely tight. The overhead in Customs and Excise, if we talk about what we call the ordinary O and M expenditures as overhead, is extremely tight in terms of the requirements of the department. This being a new project. The Treasury Board, in reviewing our expenditures, agreed with us that we needed these additional funds in order to be able to implement the project.

If we had been asked to find the funds elsewhere in the department, there are a number of other activities which would have suffered. Consequently, some of our levels of service, our regular computer activities in the area of commercial importations at the moment would have had to suffer. We needed this incremental amount in order to be able to implement this project.

I would like to point out to the committee that the project also requires a certain number of person-years, in terms of people who would work in the project itself. These person-years have not been requested because the department has found that the benefits of the project itself would be able to liberate person-years elsewhere. We have absorbed the person-years, but we were not able to absorb the O and M expenses.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Blenkarn. Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Merci. Monsieur le ministre, je sais que de nombreuses pressions sont faites pour qu'on contrôle davantage toutes les entrées dans le domaine du textile et du vêtement, particulièrement celui du vêtement, au port de Montréal.

Par contre, j'ai eu de nombreuses plaintes de la part d'importateurs qui me disent qu'à la suite d'une décision de votre ministère, on a commencé à ouvrir tous les colis, toutes les boîtes qui sont entrés au port de Montréal ou dans les autres ports. Dans les contrats de ces importateurs avec les magasins de vente au détail, il y a une date de précisée. Certains importateurs ont vu leurs marchandises importées bloquées au port parce qu'on n'avait pas augmenté le personnel

[Translation]

However, I would like to add that these professional services represent a very important amount. As the minister was saying, these are computer specialists who are developing the programs who must do the evaluation. This is done as pilot projects, the first phase, and it is therefore very important to make a proper evaluation to find out if the project will be giving the indicated benefits.

It is therefore very important that this be done with people who are very qualified in that field.

M. Blenkarn: Vous demandez un budget supplémentaire de 1,679,000\$, quand vous n'avez que de 135,000\$ pour l'équipement et la construction. Le reste de l'argent devra assurer les dépenses normales de fonctionnement du ministère. Pourquoi cet argent n'a-t-il pas été absorbé dans les prévisions initiales de 340,972,000\$?

M. Bussières: Monsieur le président, j'aimerais bien répondre à cette question. Si nous n'avons pu absorber ce montant, c'est que nos budgets sont très serrés. Si l'on considère les dépenses normales d'organisation et de méthodologie comme dépenses de fonctionnement, ces dernières étant donné les besoins du ministère, sont très serrées. Il s'agit d'un nouveau projet, et le Conseil du Trésor, lors d'une révision de nos dépenses, s'est mis d'accord avec nous que nous avions besoin de ces fonds additionnels afin de mettre ce projet en oeuvre.

Si on nous avait obligés à trouver ces fonds ailleurs dans le budget du ministère, certaines autres activités en auraient souffert, et le niveau de certains de nos services, les activités normales informatisées dans le domaine des importations commerciales auraient aussi souffert. Il nous fallait ce montant additionnel pour pouvoir mettre en oeuvre ce projet.

Je vous ferai remarquer que le projet demandait aussi une dotation supplémentaire de personnel pour le mettre en oeuvre. Toutefois, le ministère a découvert que le résultat de ce projet même pourrait libérer quelques années-personnes ailleurs, et ainsi nous avons absorbé les années-personnes, mais nous n'avons pu faire de même quant aux dépenses d'organisation et de méthodologie.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Blenkarn. Monsieur Loiselle.

M. Loiselle: Thank you. Mr. Minister, I know that you have been under considerable pressure to restrict even more all entries of textiles and clothing, particularly clothing, in the port of Montreal.

However, I have received numerous complaints from importers, who have said that following a decision of your department, all parcels are now being opened, all boxes which enter through the port of Montreal, or other ports. According to the contracts of these importers with retail outlets, packages must be delivered by a given date. Certain importers have had their imported goods blocked in the port, because you did not have sufficient personnel in your department to avoid this. So

[Texte]

de votre ministère pour faire face à cette situation-là. Ces importateurs se retrouvent avec le stock dans des hangars, et ils ne pourront pas le revendre. Comment une telle situation peut-elle se produire?

M. Bussières: Monsieur le président, je suis content que le député pose la question. Je vous avoue qu'à la suite des représentations qui ont été faites après la mise en oeuvre de cette politique du gouvernement de demander au ministère du Revenu national, Division des douanes, de faire un examen plus attentif du respect des diverses lois qui s'appliquent au vêtement par ceux qui importent des vêtements au Canada, nous avons mis en place un programme d'examen et d'inspection plus rigoureux des vêtements aux postes frontières. Il me fait plaisir que vous me posiez la question, car vendredi dernier, j'ai passé la journée à Mirabel, à l'entrepôt de douanes de Côte-de-Liesse et au nouveau centre postal sur l'Île Jésus, afin d'examiner justement comment se déroulait l'examen des textiles, du vêtement, dans ces différents ports d'entrée. Demain je ferai la même opération à Toronto, afin de me rendre compte de la façon dont on traite ces entrées.

Lorsque le gouvernement nous a demandé de faire cet examen plus poussé, nous avons donné une formation spéciale à un groupe de douaniers afin qu'ils aient la meilleure expertise possible et qu'ils sachent exactement ce qu'il faut regarder pour s'assurer d'une plus grande conformité à la loi lors de l'inspection. C'est le premier point.

Nous avons donc formé un groupe spécial de nos agents, pour qu'à chaque port d'entrée, il y ait quelqu'un qui soit spécialisé, qui sache ce qu'il veut et qui puisse le faire rapidement, afin justement de ne pas retarder indûment l'entrée de ces vêtements au Canada.

• 1210

Deuxièmement, nous avons établi un système pour choisir le type d'expéditions que nous devons inspecter. Nous le faisons sur une base statistique. On tient compte du nombre d'entrées par importateur, et on fait un certain examen. Je vais vous donner un exemple: sur 16,524 entrées à Montréal, nous n'en n'avons inspecté que 2,888. Cela vous donne un peu la proportion des examens.

Nous avons des surprises en ce qui concerne le taux très élevé de non-respect de certaines lois canadiennes que les importateurs devraient respecter, qu'il s'agisse des licences ou des permis d'exportation, de la Loi sur le marquage des bois, de la Loi sur l'étiquetage des textiles ou encore d'autres lois que les manufacturiers canadiens doivent respecter.

Je dois vous dire que dans les premiers temps où nous avons mis en place, à la demande du Cabinet, à la demande du gouvernement, ce système plus rigoureux d'inspection, nous avons connu certaines difficultés de départ. Mais avec l'expérience des deux premières semaines, nous avons réexaminé la procédure, nous avons établi de nouvelles façons de procéder et nous avons diminué de façon remarquable le temps qu'il nous fallait pour inspecter ces vêtements. Par exemple, actuellement, je pense qu'on peut dire que, de façon générale, les entrées de vêtements peuvent être dédouanées dans un délai qui est inférieur à quatre jours. Je reçois même actuellement,

[Traduction]

these importers have had to store their stock in warehouses, and have not been able to resell it. How can such a situation have occurred?

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I will be most happy to answer the member's question. Admittedly, following certain representations with respect to the implementation of the government's policy requesting the Department of National Revenue, Customs Branch to be more rigorous in enforcing various acts applicable to clothing imported into Ottawa, we have had to implement a more rigorous checking and inspection program of clothing imports at border stations. And in answer to your question, I can say that last Friday, I spent all day at Mirabel, at the customs warehouse on Côte-de-Liesse, and at the new postal centre on Île Jésus, in order to observe how the inspection of textiles and clothing was carried out in the different ports of entry. Tomorrow, I will be doing the same thing in Toronto, so I will know how they are dealing with these entries.

When the government asked us to ensure a more rigorous inspection, we first trained a special group of customs officers in order to make sure they were experts in determining exactly what to look for in order to ensure greater enforcement of the applicable act. That was our first move.

We therefore trained a special group of our officers, so that in each port of entry, there was a specialist who knew exactly what to look for, and who could act rapidly, so as not to delay unduly the clearing of this clothing into Canada.

Secondly, we have established a selection system of the shipments to be inspected. This is done on a statistical basis. We carry out a selective inspection, according to the number of entries by importer. For instance, of 16,524 entries into Montreal, we have inspected only 2,888. This gives you an idea of the percentage of shipments inspected.

We were rather surprised with the very high rate of infractions to certain Canadian laws by the importers, whether it was with respect to licences or export permits, or the Timber Marking Act, or the Textile Labelling Act, or with respect to other laws which Canadian manufacturers must respect.

I will admit, that at the very beginning, this more rigorous system of inspection, requested by the government, that is Cabinet, did present certain difficulties. However, following a trial period of the first two weeks, we re-examined our procedures, made certain adjustments, and have reduced remarkably the amount of time required to inspect these shipments of clothing. For instance, generally speaking, the customs clearing of clothing entries requires less than four days. Indeed, I have even been receiving lately, congratulations from the importers and customs brokers, on the way we have improved the customs clearance of clothing in spite the added

[Text]

de la part d'importateurs ou de courtiers en douanes, des félicitations sur la façon dont nous avons amélioré le traitement de dédouanement des vêtements, malgré l'obligation que nous avons de vérifier plus attentivement la conformité ou la non-conformité de ces importations aux lois canadiennes.

Le président: Merci, monsieur Loiselle.

Mr. Friesen.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a series of short questions and let you answer them.

As you know, I have probably the largest port of entry west of Oshawa in my riding. There is a lot of traffic there, both in terms of immigrants as well as customs. One of the complaints I get is of the officiousness of customs officials—not those on the primary inspection line where the tourists come into Canada, but if they have to go inside and declare—I think probably as much of aliens as of Canadian citizens. I am wondering, first of all, what kind of training you have for officers, training them in civility and courtesy, and what kind of follow-up you have to make sure they are using their training.

Second, as you know, Transpo 86 is coming; it is just two and a half years away. I have been asking the Minister of Public Works about the facilities, and he claims they are going to be ready for April 1986. What are your plans for those facilities? Are you going to be ready? There is going to be a security problem there with increased customs activities and so forth.

The third question has to do with B-32s. It is a form the customs officer issues at the border. I have no particular complaint about the forms themselves, but when you can go back two years and re-examine the importation of products by companies after it has already passed through the inventory, probably a year or 18 months, and the company has no way to recoup those extra customs duties, why should you be able to go back two years? Three months I can see; six months would be sometimes tolerable. But a year, I think, is intolerable.

Fourth, I have one particular case that could be a general problem, and that is when it comes to equipment for handicapped people, furniture. In this case it happens to be a stove, where the handicapped person cannot reach across those burners and the steaming pots to turn off the knobs. He needs a stove where the gadgets are in front.

There is no Canadian manufacturer. There is no Canadian manufacturer; they can get it in the States off the assembly line. In August, we were dealing about duty remission; why should the handicapped have to wait so long for a duty remission? In fact, it has not been handled yet. It should not be that monumental a problem. A simple medical certificate from

[Translation]

obligation of a more vigorous check of the compliance or non-compliance to Canadian laws with respect to these imports.

The Chairman: Thank you, Mr. Loiselle.

Monsieur Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Je veux poser une série de courtes questions, ensuite, je laisserai le ministre y répondre.

Comme vous le savez, dans ma circonscription, se trouve le plus grand port d'entrée des marchandises à l'ouest d'Oshawa. Ce port connaît une intense activité tant pour les services d'immigration que pour la douane. Je reçois des plaintes au sujet de l'excès de zèle de certains douaniers, non pas ceux qui sont à l'extérieur recevant les touristes venant au Canada, mais au sujet de ceux qui sont à l'intérieur, et qui reçoivent les clients ayant quelque chose à déclarer. Il y a probablement autant d'étrangers que de citoyens canadiens qui s'en plaignent. Je voudrais donc savoir, tout d'abord, quel genre de formation vous donnez à ces agents, en matière de civilité et de courtoisie, et comment vous vous assurez qu'ils pratiquent ce qu'ils ont appris.

Deuxièmement, comme vous savez, l'exposition Transpo 86 approche, et ouvrira d'ici deux ans et demi. Selon le ministre des Travaux publics, que j'ai questionné à ce sujet, les installations devraient être prêtes en avril 1986. Quels sont vos plans concernant ces installations? Est-ce que votre ministère sera prêt aussi? Il y aura sans doute un problème de sécurité, dû à l'augmentation des activités de dédouanement, etc.

Ma troisième question concerne le formulaire B-32. C'est le formulaire que remet le douanier à la frontière. Je n'ai rien à redire au sujet du formulaire même, mais il me semble excessif de réévaluer l'importation de produits par certaines sociétés en remontant deux ans, après même qu'elles ont même été vendues, peut-être un an ou dix-huit mois plus tôt, ce qui ne permet pas à ces sociétés de retrouver les tarifs additionnels qu'ils ont dû payer. Pourquoi devez-vous remonter de deux ans en arrière? Je pourrais comprendre une extension de trois mois, et même six mois pourrait être tolérable. Toutefois, un délai même d'un an serait intolérable.

Quatrièmement, je traite un cas particulier en ce moment qui pourrait être symptomatique d'un problème général, car il s'agit d'équipement, ou de meubles pour des personnes handicapées. En ce cas, s'il s'agit d'une cuisinière, car la personne handicapée ne peut pas rejoindre les interrupteurs qui sont en arrière des feux, ou des casseroles bouillantes. La personne handicapée a besoin d'une cuisinière dont les interrupteurs sont placés à l'avant.

Il n'y a pas de fabricant canadien d'une telle cuisinière. Il n'y a pas de fabricants canadiens; on peut aller les chercher directement dans l'usine américaine. Au mois d'août nous parlions de la remise du droit de douane; pourquoi les handicapés devraient-ils attendre aussi longtemps pour obtenir leur remise; en fait, rien n'a été fait jusqu'ici. Les formalités ne devraient pas être aussi compliquées. La simple présentation

[Texte]

a doctor saying that this person needs this equipment ought to be enough for any Customs officer to say, duty remission.

[Traduction]

d'une attestation médicale indiquant que la personne a besoin de l'objet en question devrait suffire pour que l'agent de douane accorde la remise du droit de douane.

• 1215

Le président: Monsieur le ministre.

M. Bussières: Monsieur le président, si vous permettez, je ferai quelques commentaires sur les points *a*) et *d*) du député, et je demanderai à M. Greig ou à M. Gallup de compléter pour *b*) et *c*).

Vous savez d'abord que nous avons une école, à Rigaud, où nous donnons un entraînement aux agents du Ministère, tant aux agents des Douanes qu'à ceux de l'Accise, et je tiens à affirmer, sans aucune équivoque, que dans cet entraînement, en particulier pour les douaniers qui sont aux postes frontières et qui ont à faire affaire avec les Canadiens et les non-Canadiens qui entrent au Canada, pour quelque raison que ce soit, on dit aux agents de faire leur travail avec la plus grande civilité et la plus grande courtoisie.

Je pense que l'on peut facilement comprendre que des incidents puissent se produire. Quand on est des êtres humains, rien de ce qui est humain ne nous est étranger. Autant, comme individus, nous pouvons avoir de la pression dans notre travail, autant un passager peut être fatigué à la suite d'un long voyage, et il peut se produire certains incidents. Nous nous efforçons particulièrement, dans l'entraînement de notre personnel, de nous assurer que la courtoisie, l'affabilité, la civilité envers les citoyens qui entrent au pays soient une règle d'or chez nous.

Chaque fois qu'une plainte est portée à l'attention des agents du Ministère ou à mon attention, une enquête approfondie est faite. Lorsque vraiment un de nos employés est pris en défaut, nous prenons les mesures appropriées afin que cela ne se reproduise pas. Nos superviseurs ont à l'esprit de vérifier que ces règles de courtoisie, de civilité soient bien respectées par nos agents.

En ce qui concerne l'équipements pour les handicapés, vous avez très probablement, monsieur le député, un cas particulier en tête. Je serais très heureux que vous me le décriviez à nouveau, de façon plus précise, et nous verrons à accélérer le processus. Il y a les numéros tarifaires qui donnent des exemptions pour les handicapés. Je crois qu'il y en a un qui a une dispositions assez générale. Lorsque ce n'est pas prévu dans un cas précis, il peut y avoir une procédure de remise de droits, je crois. Si ce cas particulier a échappé à notre attention, je peux vous assurer que dès que vous nous le rappellerez de façon plus précise, on verra à accélérer la procédure suivant les dispositions de la loi.

Maintenant je vais demander à M. Gallup de faire des commentaires additionnels sur Transpo 86 et les B-32.

Mr. M. A. Gallup (Assistant Deputy Minister, Field Operations, Department of National Revenue): Mr. Chairman, with regard to Transpo 86, our regional collector in Vancouver has been actively participating with other federal officials in Vancouver, on a committee basis, on some of the problems and solutions for Expo 86.

The Chairman: Minister.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, if I may, I will make a few comments on the first and last point made by the member and I will ask Mr. Greig or Mr. Gallup to complete the answer with respect to the two others.

You know that we have a school in Rigaud where we train both our customs and excise officers and I wish to state very emphatically that particular importance is placed on our officers' behaving with the greatest civility and courtesy in the performance of their job at border stations and in their dealings with Canadians and non-Canadians entering Canada.

I think that it is understandable that incidents may occur. As humans we are all capable of different reactions. Individuals may be experiencing pressure in their work or passengers may be tired following a long trip and an incident may take place. In training our personnel we put particular emphasis on the courteous, affable and civil treatment of citizens entering our country.

Whenever there is a complaint made to the departmental officials or myself, an in-depth investigation is carried out. Whenever one of our employees has indeed been remiss in his duties, we take the appropriate steps to avoid the reoccurrence of such an event. Our supervisors are mindful of the need to see that these rules of courtesy and civility are respected by our officers.

With respect to equipment for the handicapped, I believe that you have a particular case in mind. I would be happy to obtain specific information about it so that this process can be accelerated. There are tariff regulations which provide exemptions for the handicapped. I believe that there is one which has fairly broad provisions. When there is no provision for the specific case, there may be a procedure for duty remission, I believe. If this particular case has escaped our attention, I can assure you that as soon as we have more precise information on it, we will see that the matter is expedited in keeping with the provisions of the act.

I will now ask Mr. Gallup to make some additional comments on Transpo 86 and B-32.

M. M.A. Gallup (sous-ministre adjoint, Opérations extérieures, ministère du Revenu national): Monsieur le président, en ce qui concerne Transpo 86, notre receveur régional à Vancouver participe activement avec d'autres fonctionnaires fédéraux à Vancouver aux travaux d'un Comité concernant les questions liées à l'Expo 86.

[Text]

We have been assured by Public Works that the facilities at the civic highway will be ready. It is our intention to staff the facility with sufficient officers during the period of the exhibition. One other thing of note is that we are assigning an individual full time to the committee to work with the committee to expedite those things of a commercial nature that will be coming in.

• 1220

So I think the situation is fairly well in hand at the moment.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Friesen.

Mr. Friesen: I am sorry; I have just one more. It will not take long.

The Chairman: All right.

Mr. Greig: Mr. Chairman, on the B-32 question, it is true that the law provides for two years. In fact, in cases of fraud we can go back forever. The importer has a three-month right to have his entry modified. We in fact restrict ourselves to three months except in situations where we have given a direct ruling on a previous date to the importer or his broker which he should have been observing.

So we are careful in applying that two-year right to ensure that it is applied in an equitable manner, and we in fact restrict ourselves to 90 days in most circumstances unless a clear direction has previously been given which should have been complied with.

The Chairman: Thank you, Mr. Friesen.

Mr. Berger:

M. Berger: Merci, monsieur le président.

Si je comprends bien, on parle de douanes aujourd'hui; j'ai manqué une certaine partie de la rencontre, et je vais poser ma question sur ce sujet.

Monsieur le ministre, je vous ai écrit il y a quelques semaines au sujet d'une compagnie, dans mon comté, qui fabrique ce qu'ils appellent *ladies self covered belts*. Ce sont des ceintures qui sont recouvertes d'un tissu qui est semblable au tissu de la robe, et c'est fabriqué selon un processus développé par la compagnie et pour lequel elle détient des brevets.

Sembla-t-il qu'il y a une compagnie de New York qui fabrique ces robes, qui est prête à leur expédier des tissus coupés aux spécifications de la compagnie de Montréal qui fabriquerait les ceintures et les renverrait à New York. Ce monsieur m'a dit que cependant il y a des délais normaux d'administration ou de dédouanement de cinq à six jours en ce moment; pour importer d'abord les tissus des États-Unis, ça prend deux jours et ensuite pour les retourner aux États-Unis, ça prend à peu près quatre jours. Il dit qu'avec ce genre de délais il n'est pas capable de servir ce client potentiel à New York. Ce qu'il faudrait, si la compagnie à New York mettait des tissus par exemple dans l'autobus, lundi soir à New York, il faudrait qu'il soit capable d'avoir ces marchandises mardi matin à Montréal, effectuer la fabrication dans les quelques

[Translation]

Le ministère des Travaux publics nous a assuré que les installations routières seront prêtes. Nous avons l'intention d'y affecter un nombre suffisant d'agents pendant la période de l'exposition. Il faudrait signaler aussi que nous affectons un agent à plein temps au comité afin d'accélérer les formalités relativement à certaines marchandises qui seront reçues.

Je crois donc que la situation est bien en main maintenant.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Friesen.

M. Friesen: Excusez-moi, j'ai seulement une autre question qui ne prendra pas beaucoup de temps.

Le président: D'accord.

M. Greig: Monsieur le président, en ce qui concerne B-32, la loi prévoit effectivement une période deux ans. Mais dans les cas de fraudes, nous pouvons remonter en arrière aussi loin que nous voulons. Pendant trois mois l'importateur a le droit faire modifier son entrée. Nous nous en tenons effectivement à trois mois sauf dans les situations où nous avons envoyé antérieurement une directive précise à l'importateur ou à son courtier et qu'il aurait dû respecter.

Nous veillons donc à respecter ce critère en ce qui concerne les deux ans de façon équitable et généralement nous nous limitons à 90 jours à moins d'avoir déjà donné une directive claire qui aurait dû être suivie.

Le président: Merci, monsieur Friesen.

Monsieur Berger:

Mr. Berger: Thank you, Mr. Chairman.

I gather that we are talking about customs today; I missed a part of the meeting and I will be asking my question about this.

I already wrote to you some weeks ago, Mr. Minister, about a company in my riding which manufactures an item which they call "ladies' self-covered belts". These are belts covered with a fabric similar to the one of the dress and manufactured under a process developed by the company and for which it holds patents.

It seems there is a company in New York which makes dresses and is willing to send them the fabric cut according to the specification of the Montreal company which would manufacture the belts and send them back to New York. My informant tells me that the regular administrative formalities and customs clearance require between five and six days at the present time; two days are required to import the fabric from the United States and then about four days to send back the belts to the United States. He says that such time constraints make it impossible for him to serve a potential customer in New York. If the New York company sent the fabric by bus, for example, on Monday evening, he would have to have the merchandise Tuesday morning in Montreal, manufacture the items in the next few days and return the belts to his customer

[Texte]

jours qui suivent et retourner les ceintures à son client pour la fin de la semaine, sinon *he is out of the market*, il ne peut pas satisfaire le client.

Il dit que s'il était capable de remplir ces exigences, il pourrait créer une trentaine d'emplois à Montréal. Tout ça pose la question qui a été soulevée par le ministre du Commerce international, la question du libre échange, peut-être, dans le domaine du textile et du vêtement. Ceci, c'est un petit exemple de compagnie qui, selon ce qu'on m'a dit, pourrait créer une trentaine d'emplois. Je n'ai pas avec moi les chiffres d'affaires que ça implique.

Je me demande s'il y a, premièrement, dans la loi actuelle, quelque chose qu'on peut faire pour permettre à ce monsieur-là d'obtenir ce client., d'aller chercher ce client à New York? Sinon, ne peut-on pas mettre sur pied un genre de projet pilote avec le ministre du Commerce international, pour essayer . . . On veut voir s'il y aurait des avantages pour le Canada à aller dans la voie du libre échange dans le domaine du textile et du vêtement.

• 1225

Alors, ne pourrait-on pas mettre sur pied un projet pilote dans certaines villes canadiennes afin de permettre à certaines compagnies de bénéficier, pendant un certain temps, de ce genre d'avantages? On pourrait se rendre compte si ce genre de régime est dans l'intérêt des Canadiens et des compagnies canadiennes.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Bussières: Oui, très brièvement, monsieur le président.

C'est une question à deux volets, je crois. Premièrement, c'est une question de temps pour remplir les diverses procédures. Deuxièmement, lorsque vous vous référez au libre échange, cela comporte des droits et taxes payables et probablement que cela aurait un impact sur le temps également. Si ce n'est qu'une question de temps, je pense qu'en examinant . . . Je me souviens d'avoir lu votre lettre. Maintenant, j'ai de la difficulté à réconcilier le problème. Est-ce que c'est un problème de temps?

M. Berger: C'est une question de temps, effectivement.

M. Bussières: Ah, bon!

Alors, il y a sûrement moyen, en examinant cela sur le plan administratif, avec les fonctionnaires à Montréal, de trouver une procédure, tout en respectant la loi, selon laquelle on pourrait restreindre au strict minimum, les délais. C'est une question qui peut être réglée localement avec nos autorités là-bas.

Pour ce qui est de la question beaucoup plus globale . . . Je dirais que ce n'est plus une question de l'administration des tarifs mais c'en est une de politique tarifaire qui relève d'un autre ministère. Pour ce qui est du temps, je peux vous assurer qu'on va examiner le cas et voir s'il ne serait pas possible, au bureau régional, d'améliorer les délais.

Le président: Merci.

M. Bussières: Excusez-moi!

[Traduction]

for the weekend. Otherwise he is out of the market, he is unable to meet the client's requirements.

He says that if he were able to meet these requirements, he would be able to create about 30 jobs in Montreal. All this brings up the question raised by the Minister of International Trade, the matter of free exchange perhaps, in the textile and garment business. This is just a small example of a company which, from what I was told, could create about 30 jobs. I do not have any figures relating to the business volume involved.

I would like to know first of all whether the present legislation contains any provision which might be helpful to this businessman in obtaining the business of this customer in New York. If not, might it not be possible to set up a kind of pilot project with the Minister of International Trade to attempt to . . . We could determine whether Canada could stand to gain any benefits from choosing free trade in the textile and garment field.

Could we not set up a pilot project in certain Canadian cities so that some companies can benefit from this type of advantage for a certain amount of time? We could find out whether this type of system is in the interests of Canadians and Canadian companies.

The Chairman: Mr. Minister.

M. Bussières: Yes, very briefly, Mr. Chairman.

There are two parts to this question, I believe. First of all, the amount of time required for the various procedures. Secondly, when you refer to free trade, I suppose you are thinking of the duties and taxes payable and this probably has an impact on time requirements as well. If it is only a matter of time, I think that an examination of . . . I remember reading your letter. I have a hard time reconciling this. Is it a problem of time?

M. Berger: Yes, it is.

M. Bussières: I see.

Then there must be a way to find an administrative procedure which is in keeping with the act which would allow us to limit the time requirements to the absolute minimum. This is a question which can be settled locally with our officials in Montreal.

As for the more general matter . . . I would say that it is not so much a question of the administration of tariffs, but rather of tariff policy which comes under another department. With respect to the time requirements, I can assure you that we will be looking into the case in order to determine at the regional office whether it would not be possible to reduce this period.

The Chairman: Thank you.

M. Bussières: Excuse me.

[Text]

M. Gallup me signale que vous avez indiqué que l'entrée se faisait assez bien mais pour le retour, il y avait un délai de deux jours.

M. Berger: Quatre jours.

M. Bussières: Quatre jours.

Le retour vers les États-Unis, ce ne sont pas les Douanes canadiennes qui l'empêchent.

M. Berger: Non.

M. Bussières: C'est dû à l'autre côté.

M. Berger: Je sais, mais . . .

Le président: Excusez-moi, monsieur Berger, mais il ne nous reste pas assez de temps.

M. Berger: Si je pouvais juste . . .

C'est pour cela que la question devient plus large. Ce n'est pas un problème qui existe uniquement de notre côté, mais c'en est un qui provient de l'autre côté aussi. Il s'agit de permettre à nos compagnies d'avoir accès au marché américain.

M. Bussières: C'est une question qui relève du ministre d'État au Commerce extérieur. C'est lui qui doit régler ce genre de problème. Ce n'est pas un problème qui relève de l'administration des Douanes.

Le président: Monsieur Riis, s'il vous plaît.

Mr. Riis: I have just, considering the time, one small question for the minister, and it is regarding a topic that has been raised on a number of occasions, and I know the minister has responded. I would like him to clarify for the committee the use that the department is making of his computer system to take advantage of municipal files and seeking out information on Canadian taxpayers.

It is a topic, Mr. Minister, that has a lot of people concerned. Can you give us some idea of the extent of this use, and do you plan to continue this type of use? How can you ease the fears of Canadians in this matter?

M. Bussières: Je suis heureux, monsieur le président, qu'on soulève la question à nouveau parce qu'il y a beaucoup d'incompréhension et beaucoup de confusion autour de toute cette question. Si on parle d'information, on parle de banques de données d'information ou d'informations généralement mises en banque de façon informatisée.

Le ministère du Revenu, au niveau de l'impôt, ne veut pas, ne cherche pas et ne demande pas à une municipalité, quelle qu'elle soit, que toute l'information soit contenue dans sa banque de données informatisées. Ce n'est pas ce qu'on demande.

En vue de remplir nos responsabilités et d'assurer le respect de la Loi de l'impôt quant aux déclarations volontaires des revenus des contribuables, il arrive que certaines grandes institutions, une municipalité ou une commission scolaire par exemple, puissent nous fournir certaines informations qu'elles détiennent afin de nous aider à remplir nos responsabilités. Nous n'exigeons pas toutes ces informations.

[Translation]

Mr. Gallup points out to me that you mentioned that the entrance was not a particular problem but for the return there was a two-day time period.

Mr. Berger: Four days.

M. Bussières: Four days.

When the items are sent back to the United States, the holdup is not caused by Canadian customs.

M. Berger: No.

M. Bussières: It is on the other side.

M. Berger: I know but . . .

The Chairman: Excuse me, Mr. Berger, but we do not have enough time left.

Mr. Berger: If I could just . . .

This is why the question has greater implications. The problem does not result only from what is happening on our side but on the other side as well. The point is to allow our companies to have access to the American market.

M. Bussières: This is a question which should be addressed to the Minister of State for International Trade. He is the one who must look after this type of problem, it does not come under the Customs administration.

The Chairman: Mr. Riis, please.

M. Riis: Vu l'heure qu'il est, j'ai seulement une petite question à poser au ministre. C'est un sujet qui a déjà été soulevé à plusieurs reprises et je sais que le ministre a donné des réponses. J'aimerais que le ministre explique aux membres du Comité comment son Ministère se sert de son système informatisé pour profiter des dossiers municipaux et obtenir des renseignements concernant les contribuables canadiens.

C'est une question qui inquiète beaucoup de gens, monsieur le ministre. Pouvez-vous nous dire si c'est une pratique généralisée et si vous avez l'intention de la continuer? Que comptez-vous faire pour rassurer les Canadiens à ce sujet?

M. Bussières: I am happy, Mr. Chairman, that this question has been brought up once again since there has been a great deal of misunderstanding and confusion about this. With respect to information, we are talking about data banks or information which is stored in banks in a computerized form.

The Department of Revenue, Tax Division, does not attempt to obtain nor does it ask for any information contained in a municipality's data bank. This is not what we want.

In order to carry out our responsibilities and to ensure that compliance with the Income Tax Act with respect to voluntary statements of income on the part of the taxpayers, we may obtain information from certain large institutions such as a municipality or a school board, for example, so that we can better fulfill our responsibilities. We do not demand all such information.

[Texte]

[Traduction]

• 1230

Mais si nous croyons, par exemple, que tel type d'information puisse nous être utile pour remplir nos responsabilités vis-à-vis le respect de la Loi, nous allons demander ce type d'information particulière ou précise. C'est la pratique que nous avons toujours suivie . . .

Mr. Riis: Give me an example, Mr. Minister, what would be a . . .

M. Bussières: Je vais vous donner un exemple.

Si nous avons de bonnes raisons de croire qu'il y a défaut de déclaration de gains de capitaux dans des transactions immobilières, par exemple, il peut y avoir responsabilité pour le Ministère de voir à ce que ce dépôt de déclaration de gain de capital dans une transaction immobilière soit porté à l'attention du contribuable par le Ministère et, ce dernier peut obtenir de l'information auprès d'une municipalité sur tel type de transaction, et vérifier si vraiment il y a eu déclaration ou non de gains de capitaux réalisés dans ces cas particuliers. C'est un exemple où c'est de notre responsabilité de voir à ce que chacun paye sa part d'impôt afin que le système soit efficace, parce que la part d'impôt que moi, je ne paye pas, vous, vous devrez le payer à ma place en toute équité. Alors, en vue d'assurer que cette application de la loi soit équitable, c'est de nos responsabilités de voir qu'il y a bien déclaration complète des revenus de la part des contribuables.

Le président: Merci, monsieur Riis.

Mr. Kempling: One small question.

Mr. Kempling: One small question? Really thin. Which one will I choose? I have got a page full here.

The Chairman: Would you like to have lunch with the Minister? He will pay for it.

Mr. Kempling: Let me just make a comment to you, Mr. Minister, and that is that I have people coming to me—this is about your department generally and it is reflected in the questions that are asked here today—and say they are not really afraid of the police because they can read the criminal code and understand it and they can understand the highway traffic Act but they are deathly afraid of the Department of National Revenue because they cannot possibly comprehend the Income Tax Act. When I say "fear" I mean I have people who, when they receive a letter and it has the Department of National Revenue on the envelope, are actually frightened to open it and I would think with the number of complaints that come to you on what I consider abuses of the taxpayer, because we do have a voluntary system here, that you and your department should become very concerned about the complexity of the tax system and what can you do somehow to simplify it because whether it is in the business community, whether it is with taxpayers generally, tax accountants, tax lawyers, I do not think there is anyone in the country, even within your own department, who really understand the act and when taxpayers go to your department and ask for a verbal, over-the-counter decision or at least interpretation of the act and then find out after the fact that your employees are not responsible for that interpretation, then I think the whole

But if we believe that this type of information could help us to fulfill our responsibilities for implementing the act, we will specifically ask for this particular type of information. That is what we have always done . . .

M. Riis: Donnez-moi un exemple, monsieur le ministre, de ce qui constitue . . .

M. Bussières: I will give you an example.

If we have good reason to believe that capital gains on real estate transactions were not reported, the department can be responsible for seeing that the failure to report capital gains on a real estate transaction is brought to the attention of the taxpayer through the department, and the department may obtain information from a municipality on this type of transaction and check to see whether, in individual cases, the capital gains were really reported or not. That is an example of the situation where we are responsible for ensuring that everyone pays his share of taxes so that the system will run efficiently because, if I do not pay my share, then you, in all fairness, will have to pay it for me. In order to ensure that the act is fairly implemented, it is our responsibility to see that taxpayers report all of their income.

The Chairman: Thank you, Mr. Riis.

Monsieur Kempling: Une petite question.

M. Kempling: Une petite question? Toute petite? Il va falloir que j'en choisisse une. J'en ai toute une page.

Le président: Voulez-vous déjeuner avec le ministre? Ce sera à ses frais.

Mr. Kempling: Permettez-moi de vous dire, monsieur le ministre, qu'il y a des gens qui viennent me voir et qui parlent de votre ministère et de ce dont nous avons discuté aujourd'hui. Ces gens me disent qu'ils n'ont pas vraiment peur de la police, parce qu'ils peuvent lire le Code criminel et le comprendre et ils comprennent le Code de la route. Mais ils ont vraiment une peur bleue du ministère du Revenu, parce qu'il leur est impossible de comprendre la Loi de l'impôt. Et lorsque je parle de «peur», je parle du fait qu'il y a des gens qui, lorsqu'ils reçoivent une lettre du ministère du Revenu national, ont vraiment peur de l'ouvrir. J'aurais pensé que, étant donné le nombre de plaintes que vous recevez concernant ce que j'appelle des abus des contribuables, quand nous avons un système volontaire, vous et votre ministère seriez très préoccupés par la complexité du régime fiscal et que vous chercheriez des moyens de le simplifier. Personne ne comprend la loi—ni les hommes d'affaires, ni les contribuables en général, ni les spécialistes de la fiscalité, ni les juristes spécialisés en droit fiscal. Lorsqu'un contribuable va au ministère et qu'il demande une décision ou une interprétation de la loi, et qu'il apprend par la suite que vos fonctionnaires ne sont pas responsables de l'interprétation qu'ils peuvent donner, je crois qu'on peut dire que le système est complètement détraqué et qu'il vous incombe de prendre des mesures.

[Text]

system is really gone crazy and you have to do something about it.

Le président: Vous avez dix minutes.

M. Bussières: Merci, monsieur le président, de votre générosité.

Moi aussi, j'ai les mêmes préoccupations que celles qui sont exprimées par le député vis-à-vis de la complexité de la Loi de l'impôt sur le revenu.

• 1235

Le député a bien souligné que notre système de déclaration d'impôt repose sur cette possibilité que les délinquants peuvent être pris, et cela incite une meilleure disposition de la part du contribuable pour se conformer à la loi. Mais si la complexité du système est telle que ça incite, d'un autre côté, à essayer de jouer dans le système, parce qu'il est tellement complexe, alors là, l'effet positif de la crainte qui est le commencement de la sagesse, peut disparaître. Je pense qu'il faut essayer de trouver un juste équilibre entre les deux.

La complexité de la loi... Il est bien évident que nous serions les premiers—ça fait déjà neuf minutes, monsieur le président?—que nous serions les premiers au ministère du Revenu, dis-je, à ce que la Loi de l'impôt sur le revenu soit moins complexe, parce que nous aussi avons des cauchemars pour faire appliquer une loi qui est complexe.

Maintenant la Loi nous est donnée par le Parlement, qui l'adopte, suite aux propositions qui lui sont faites par le ministère des Finances. Et à mesure qu'on avance dans le temps et que l'on veut avoir des dispositions dans la Loi de l'impôt sur le revenu pour apporter des soulagements à un groupe ou à un autre de contribuables, et bien c'est ce qui la rend plus complexe. Chaque fois qu'on ajoute un crédit d'impôt pour inciter la recherche, un crédit d'impôt pour inciter les investissements, un crédit d'impôt pour ceci puis un crédit d'impôt pour cela, on ajoute de la complexité à la Loi de l'impôt sur le revenu; et je suis tout à fait d'accord avec le député, à savoir que nous devons faire tous les efforts nécessaires afin d'assurer une plus grande simplification possible de la Loi et nous serions les plus heureux parce que ça rendrait notre travail également moins difficile.

Le président: Monsieur Riis.

Mr. Riis: Just before you thank the minister for this long session—we appreciate that—the minister could help us, as members of Parliament, a great deal by providing for us information—detailed information—on how those 279 Canadians who made more than a quarter of a million dollars in 1981 got away without paying any income tax. I mean that somewhat humorously, because since I raised that I have had more phone calls from people asking how they do that, because they are interested in how that has been accomplished.

Mr. Kempling: It is called "tax shelter".

The Chairman: I would suggest that that not be made public but be disclosed first of all to members of the committee.

Monsieur le ministre, merci beaucoup, merci aussi à vos fonctionnaires. Nous vous en sommes très reconnaissants.

[Translation]

The Chairman: You have 10 minutes.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman, for your generosity.

I have the same concerns as the member does about the complexity of the Income Tax Act.

The member has emphasized that our reporting system is based on the possibility that wrongdoers may be caught and this makes taxpayers more inclined to obey the law. But if the system is so complex that it also encourages people to try to get around it, because of its extreme complexity, the positive effect of fear, which is the beginning of wisdom, may disappear. I think that, between the two, we have to try to find a happy medium.

The complexity of the act... We would naturally be the first ones—has it been nine minutes, Mr. Chairman?—in the Department of Revenue, as I was saying, to rejoice if the Income Tax Act were less complex, because implementing a complex piece of legislation is a nightmare for us as well.

The act was adopted and given to us by Parliament, based on proposals that were submitted to it by the Department of Finance. As time goes by and we want to introduce provisions into the Income Tax Act to help one group of taxpayers or another, that is what makes the legislation more complex. Every time we add a tax credit to encourage research or stimulate investment, a tax credit for this and a tax credit for that, we make the Income Tax Act more complex; and I agree with the member that we should make every possible effort to simplify the act. This would make us the happiest people on earth because it would make our job easier.

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: Avant que vous ne remerciez le ministre de nous avoir consacré tant de temps, nous en sommes d'ailleurs reconnaissants, je voudrais qu'il nous rende service, à nous, les députés, en nous donnant des renseignements détaillés sur les 279 Canadiens qui ont gagné plus d'un quart de million de dollars en 1981 et qui n'ont pas payé d'impôt. Ma question n'est pas tout à fait sérieuse, car il y en a beaucoup qui m'ont téléphoné pour me demander comment on s'y prend pour ne pas payer d'impôt.

Mr. Kempling: Cela s'appelle un «abri fiscal».

Le président: La réponse ne doit pas être divulguée, sauf, bien sûr, aux membres du Comité.

Thank you very much, Mr. Minister, and I would like to thank your officials as well. We appreciate it very much.

[Texte]

M. Bussières: Merci.

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair. The steering committee meeting is in Room 112N at 3.00 o'clock today.

[Traduction]

Mr. Bussières: Thank you.

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvel ordre. Le comité directeur se réunit à 15h00 aujourd'hui, à la pièce 112-N.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Industry, Trade and Commerce:

W.R. Teschke, Deputy Minister;

R.H. Marshall, Comptroller.

From the Department of National Revenue:

Mr. Robert Giroux, Deputy Minister (Customs and Excise);

Mr. Milton Gallup, Assistant Deputy Minister, Field Operations;

Mr. Tom C. Greig, Assistant Deputy Minister, Customs Programs.

Du ministère de l'Industrie et du Commerce:

W.R. Teschke, sous-ministre;

R.H. Marshall, contrôleur.

Du ministère du Revenu national:

M. Robert Giroux, sous-ministre, (Douanes et Accise);

M. Milton Gallup, sous-ministre adjoint, Opérations extérieures;

M. Tom C. Greig, sous-ministre adjoint, Programmes des Douanes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 160

Tuesday, November 29, 1983

Chairman: Mr. Jim Peterson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 160

Le mardi 29 novembre 1983

Président: M. Jim Peterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency

CONCERNANT:

Projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité

INCLUDING:

The Twenty-Fifth and Twenty-Sixth Reports to the House

Y COMPRIS:

Les vingt-cinquième et vingt-sixième rapports à la Chambre

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Jim Peterson

Vice-Chairman: Bernard Loiselle

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES

Président: Jim Peterson

Vice-président: Bernard Loiselle

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
John Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
John Evans
Douglas Fisher
Nelson A. Riis
Chris Speyer

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Herb Breau
Murray Cardiff
Scott Fennell
Leonard Hopkins
Bill Kempling
Russell MacLellan
Arthur Portelance
Svend J. Robinson (*Burnaby*)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(b)

On Thursday, November 24, 1983:
Arthur Portelance replaced René Cousineau.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 24 novembre 1983:
Arthur Portelance remplace René Cousineau.

REPORTS TO THE HOUSE

Tuesday, November 29, 1983

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-FIFTH REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Monday, September 26, 1983 relating to Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, your Committee has agreed to report the following:

That the House consider the advisability of referring again during the Second Session of the Thirty-Second Parliament Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, together with the evidence adduced by the Standing Committee during the First Session of the Thirty-Second Parliament and that the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary expert staff to assist in its work.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 154, 156, 157 and 160 which includes this report*) is tabled.

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-SIXTH REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Wednesday, October 5, 1983 relating to the subject-matter of Bill C-233, An Act to encourage the role of the voluntary sector in Canadian society, your Committee agreed to report the following to the House:

That the House consider the advisability of referring again during the Second Session of the Thirty-Second Parliament the subject-matter of Bill C-233, An Act to encourage the role of the voluntary sector in Canadian society.

A copy of the Minutes of Proceedings relating to the subject-matter of the Bill (*Issue No. 160*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le mardi 29 novembre 1983

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-CINQUIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 relativement au projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, votre Comité convient de faire rapport à la Chambre de ce qui suit:

Que la Chambre considère l'opportunité de déferer de nouveau au Comité durant la deuxième session de la trente-deuxième législature, le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité ainsi que les témoignages recueillis par le Comité au cours de la première session de la trente-deuxième législature et que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 154, 156, 157 ainsi que 160 qui comprend le rapport*) est déposé.

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-SIXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 5 octobre 1983 relativement à l'objet du projet de loi C-233, Loi encourageant la participation des bénévoles dans la société canadienne, votre Comité convient de faire rapport à la Chambre de ce qui suit:

Que la Chambre considère l'opportunité de déferer au Comité de nouveau à la deuxième session de la trente-deuxième législature, l'objet du projet de loi C-233, Loi encourageant la participation des bénévoles dans la société canadienne.

Un exemplaire des procès-verbaux relatifs à l'objet de ce projet de loi (*fascicule no 160*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

JIM PETERSON

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 29, 1983
(235)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Bloomfield, Duclos, Evans, Loiselle, Peterson, Robinson (*Burnaby*) and Speyer.

Alternates present: Messrs. Berger and Kempling.

In attendance: From the Library of Parliament, Research Branch: Mr. Randall Chan.

Witness: Mr. Yoine Goldstein.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, September 26, 1983 relating to Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency. (See Minutes of Proceedings dated Tuesday, October 25, 1983, Issue No. 154 (228)).

On motion of Mr. Bloomfield, it was

Ordered,—That the Committee present a report to the House recommending that the House consider the advisability of referring again during the Second Session of the Thirty-Second Parliament Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, together with the evidence adduced by the Standing Committee during the First Session of the Thirty-Second Parliament and that the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary expert staff to assist in its work.

On motion of Mr. Blenkarn, it was

Ordered,—That the Committee present a report to the House recommending that the House consider the advisability of referring again during the Second Session of the Thirty-Second Parliament the subject-matter of Bill C-233, An Act to encourage the role of the voluntary sector in Canadian society.

On motion of Mr. Robinson (*Burnaby*), it was

Agreed,—That reasonable travelling and living expenses be reimbursed to witnesses who appear before the Committee regarding Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency, provided that the witness requests such reimbursement.

On Clause 1

Mr. Goldstein made a statement and answered questions.

At 11:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 NOVEMBRE 1983
(235)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit, ce jour à 9h37, sous la présidence de M. Jim Peterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Bloomfield, Duclos, Evans, Loiselle, Peterson, Robinson (*Burnaby*) et Speyer.

Substituts présents: MM. Berger et Kempling.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Randall Chan.

Témoin: M. Yoine Goldstein.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 26 septembre 1983 relatif au projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité. (Voir procès-verbaux du mardi 25 octobre 1983, fascicule n° 154 (228)).

Sur motion de M. Bloomfield,

Il est ordonné,—Que le Comité présente un rapport à la Chambre, recommandant à cette dernière d'examiner l'opportunité de renvoyer de nouveau au Comité, pendant la deuxième session de la trente-deuxième législature, le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, ainsi que les témoignages recueillis par le Comité au cours de la première session de la trente-deuxième législature, et que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans ses travaux.

Sur motion de M. Blenkarn,

Il est ordonné,—Que le Comité présente un rapport à la Chambre, recommandant à cette dernière d'examiner l'opportunité de soumettre de nouveau au Comité, pendant la deuxième session de la trente-deuxième législature, l'objet du projet de loi C-233, Loi encourageant la participation des bénévoles dans la société canadienne.

Sur motion de M. Robinson (*Burnaby*),

Il est convenu,—Que des frais raisonnables de déplacement et de subsistance soient remboursés aux témoins qui comparaissent devant le Comité au sujet du projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, pourvu que le témoin en fasse la demande.

Article 1

M. Goldstein fait une observation et répond aux questions.

A 11h45, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, November 29, 1983.

• 0941

Le président: À l'ordre! Nous avons maintenant le quorum.

Nous continuons l'étude du projet de loi C-12. Je crois que quelqu'un a une motion à proposer.

Garnet, do you have a motion to make?

Mr. Bloomfield: Yes, Mr. Chairman, I have a motion I would like to move: That this committee present a report to the House recommending that Bill C-12, an Act respecting bankruptcy and insolvency, be referred to the committee in the next session of Parliament together with the evidence adduced during the First Session of the Thirty-Second Parliament and that the committee be empowered to engage the necessary expert staff.

The Chairman: Seconder?

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, just one . . .

An hon. Member: Oh, I knew it. I knew he would delay the proceedings. Do you want to be out of here by 11 o'clock?

Mr. Robinson (Burnaby): Just one brief note on this motion, Mr. Chairman. As I indicated in the steering committee, and as the Chair is well aware, the decision to carry over a bill of this nature or any other bill does require unanimous consent. Discussions are presently under way at the House Leader level, and I believe the presentation of this motion at this time would be premature. For that reason I will be opposing the motion at this time.

The Chairman: I am sorry; I did not hear your reasons. You said because it requires unanimous consent in the House you will not be supporting it at this time in committee?

Mr. Robinson (Burnaby): Because negotiations are still under way at the House Leader level, Mr. Chairman.

Motion agreed to

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: I move that the committee present a report to the House recommending that the subject-matter of Bill C-233, an Act to encourage the role of the voluntary sector in Canadian society, be referred to the committee in the next session of Parliament.

The Chairman: Discussion? No?

Motion agreed to

The Chairman: Those reports will be made to the House.

Mr. Evans: How are we doing this?

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 29 novembre 1983

The Chairman: Order please. We now have a quorum.

We carry on the study of Bill C-12. I understand that somebody has a motion.

Garnet, vous voulez présenter une motion?

M. Bloomfield: Oui, monsieur le président; je voudrais proposer que le Comité présente un rapport à la Chambre recommandant que le projet de loi C-12, Loi concernant la faillite et l'insolvabilité, soit déferé au Comité lors de la prochaine session avec les témoignages présentés au cours de la première session de la trente-deuxième législature, et également que le Comité soit habilité à recruter le personnel nécessaire.

Le président: Y a-t-il quelqu'un qui appuie la motion de Garnet?

Mr. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, une . . .

Une voix: Je le savais. J'étais sûr qu'il retarderait nos travaux. Est-ce que vous voulez partir à 11 heures?

Mr. Robinson (Burnaby): Une courte remarque à propos de cette motion, monsieur le président. Comme je l'ai dit lors de la réunion du comité directeur, et comme vous le savez également, la décision de reconduire l'étude d'un projet de loi comme celui-ci, ou de tout autre projet de loi, exige le consentement unanime du Comité. A l'heure actuelle, les leaders à la Chambre en parlent, et à mon sens, présenter maintenant une motion à cet égard serait prématuré. C'est la raison pour laquelle je vais voter, pour l'instant, contre la motion.

Le président: Excusez-moi, je n'ai pas compris vos raisons. Vous avez dit qu'étant donné que cette motion exige le consentement unanime à la Chambre, vous n'appuieriez pas la motion présentée par M. Bloomfield?

Mr. Robinson (Burnaby): Parce que des négociations sont en cours au niveau des leaders à la Chambre.

La motion est adoptée.

M. Blenkarn: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Je propose que le Comité fasse un rapport à la Chambre recommandant que le projet de loi C-233, Loi encourageant la participation des bénévoles dans la société canadienne, soit déferé au Comité pour étude au cours de la prochaine session de la législature.

Le président: Des commentaires? Non?

La motion est adoptée.

Le président: Ces rapports seront déposés à la Chambre.

M. Evans: Comment allons-nous procéder?

[Text]

The Chairman: It will be by way of report.

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, I would suggest that first motion lost. It did not carry on division.

An hon. Member: Which one?

The Chairman: It carried.

Mr. Bloomfield: Not my motion.

Mr. Blenkarn: It carried on a vote.

The Chairman: It carried on a vote.

Mr. Bloomfield: Mr. Robinson voted against it.

Mr. Blenkarn: That is right, but it does not have to be unanimous in this committee; it has to be unanimous . . .

The Chairman: We respect the majority principle.

Now, Garnet, behave yourself!

I am very pleased to announce that our witness today is Mr. Goldstein, senior partner of Myerovitch, Goldstein, Flanz and Fishman, from Montreal, who has kindly agreed to come and discuss this bill with us.

Do you have a statement to make, Mr. Goldstein?

Mr. Berger: Mr. Chairman, on a point of order. I feel that it is an important principle to apply when we are calling witnesses before all committees that we ask that the Chair really ask a few questions at the outset that will not take away from the time of any one of us about the particular interest that the party appearing before us might have in the matter at hand: Do they represent creditors? Do they represent debtors, normally? Do they represent banks?—and so on and so forth. I think these are the kinds of questions which are important to get on the record at the outset so we know exactly where a person is coming from.

The Chairman: A good point, Mr. Berger.

Perhaps Mr. Goldstein could respond to some of those questions.

Mr. Yoine Goldstein (Senior Partner, Myerovitch, Goldstein, Flanz, Fishman): I will be happy to do so, Mr. Chairman.

Gentlemen, I am a lawyer from Montreal. The office with which I am associated now as senior partner has been in existence as a legal office for some 60 years, continuously active during that period of time in matters of bankruptcy and insolvency. I have been with the office for about 25 years, equally active in matters of bankruptcy and insolvency. I am the Quebec editor of the *Canadian Bankruptcy Reports*. I teach bankruptcy, insolvency, commercial law at the Faculty of Law, University of Montreal, and I have done so for the past dozen years. I have been active before the courts in bankruptcy matters, all the courts including the Supreme Court of Canada.

[Translation]

Le président: Nous déposerons des rapports à la Chambre.

M. Bloomfield: Monsieur le président, je pense que la première motion tombe. Elle n'a pas été adoptée à l'unanimité.

Une voix: Laquelle?

Le président: Elle est adoptée.

M. Bloomfield: Pas la mienne.

M. Blenkarn: Elle a été adoptée à la suite d'un vote.

Le président: C'est exact.

M. Bloomfield: M. Robinson a voté contre.

M. Blenkarn: C'est exact, mais en comité, elle n'a pas besoin d'être adoptée à l'unanimité; par contre, il faut qu'elle le soit . . .

Le président: Nous respectons la règle de la majorité.

Garnet, contrôlez-vous, s'il vous plaît.

Je suis très heureux de vous présenter notre témoin d'aujourd'hui, M. Goldstein, associé principal du cabinet d'avocats Myerovitch, Goldstein, Flanz et Fishman, de Montréal, qui a gentiment accepté de venir discuter du projet de loi C-12 avec nous.

Est-ce que vous avez une déclaration à faire, monsieur Goldstein?

M. Berger: Monsieur le président, un rappel au Règlement. Il existe dans notre procédure une règle importante voulant que lorsque l'on demande à un témoin de comparaître devant un comité, le président, sans trop monopoliser le temps du comité, pose quelques questions au témoin afin que les membres du comité sachent quels sont les intérêts du témoin en ce qui concerne l'étude en cours: par exemple, est-ce que le témoin représente les créanciers, les débiteurs, les banques, etc.? À mon sens, il est important, dès le départ, de poser ces questions, pour que nous sachions exactement à quoi nous en tenir au sujet du témoin.

Le président: Monsieur Berger, votre question est très valable.

Monsieur Goldstein, vous pourriez peut-être répondre maintenant à certaines de ces questions.

M. Yoine Goldstein (associé principal, Myerovitch, Goldstein, Flanz, Fishman): Avec plaisir, monsieur le président.

Messieurs, je suis avocat à Montréal. Le cabinet d'avocats auquel je suis associé existe depuis 60 ans et s'est spécialisé dans les questions de faillite et d'insolvabilité. Je travaille depuis 25 ans dans ce cabinet, et je me suis également beaucoup intéressé aux questions de faillite et d'insolvabilité. Je suis au Québec le rédacteur en chef de la revue *Canadian Bankruptcy Reports*. J'enseigne le droit commercial relatif à la faillite et à l'insolvabilité à la faculté de droit de l'Université de Montréal, depuis les 12 dernières années. J'ai également été dans les tribunaux dans des affaires de faillite, à tous les niveaux, jusqu'à la Cour suprême du Canada.

[Texte]

[Traduction]

• 0945

I have taught the Bar admission courses in bankruptcy and insolvency for some, I suppose, seven or eight years. I have been a guest lecturer in the area for many, many years. I am president of the Quebec Bar Committee on Trustees Qualifications; I am president of the Quebec Bar Committee on Liaison with the Bankruptcy Administration. I have published in the continuing courses of the Quebec Bar in bankruptcy and insolvency, etc.

We act for, if I just may, indiscriminately secured creditors, including banks, from time to time. And we act as well for consumer bankrupts. We act for unsecured creditors; we act for debtors. We are not identified with any particular segment of interest or specific interest in insolvency and bankruptcy matters; we act for all segments.

Mr. Robinson (Burnaby): Before we hear from this obviously experienced and knowledgeable witness, I think it would be appropriate not only in the case of this witness, but in others, that the witness is taking his time to appear. I believe the committee should reimburse the witness for any out-of-pocket expenses that may arise. I do not know whether that requires a motion of the committee, but if it does, certainly I would so move.

The Chairman: Seconder? All in favour? Opposed? Could we just add this rider: Should the witness so request.

Mr. Robinson (Burnaby): Certainly.

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Goldstein.

Mr. Goldstein: Thank you, Mr. Chairman, gentlemen.

I want to tell you at the outset how excited I am to be before this very respected body.

An hon. Member: Do not go too far.

Mr. Goldstein: I sit here rather amazed that an ordinary citizen can, merely by making a written request so to do, appear before a body of this nature.

Mr. Blenkarn: You are not an ordinary citizen, as far as we are concerned, with your experience in the bankruptcy field.

Mr. Goldstein: You are very kind; I appreciate that. I therefore thank you very sincerely for affording me the opportunity to appear.

I must say that I am doubly excited to be here because as an active practitioner in this field for as long as you now know, I see for the very first time in a dozen or so years, during which we have been talking about new insolvency legislation, the very real possibility that we will soon have a new act which, in my humble opinion, will be very responsive to the realities of the 1980s.

J'ai donné les cours de préparation à l'admission au Barreau relatifs à la législation sur la faillite et l'insolvabilité pendant quelque sept ou huit ans. J'ai également été professeur invité dans différentes universités pendant de nombreuses années. Je suis président de la commission du Barreau du Québec chargée de l'évaluation des qualifications des syndics de faillite, et je suis président du comité de liaison avec l'administration de la faillite du Barreau du Québec. J'ai publié plusieurs études relatives aux questions de faillite et d'insolvabilité, dans le cadre de mon enseignement au Barreau du Québec.

Nous représentons, je me permets de l'ajouter, les créanciers garantis, ou privilégiés notamment les banques, de temps en temps. Mais nous représentons également les consommateurs faillis. Nous représentons aussi les créanciers non garantis et les débiteurs. Nous ne représentons donc aucun groupe d'intérêts bien précis en matière de faillite et d'insolvabilité.

Mr. Robinson (Burnaby): Avant d'écouter ce qu'un témoin d'une aussi grande expérience et connaissance a à nous dire, je crois qu'il serait indiqué, non seulement pour ce témoin, mais également pour d'autres, de signaler que le témoin a pris de son temps pour se présenter devant nous. Je crois que le Comité devrait rembourser ses débours. Je ne sais pas si, pour cela, il faut présenter une motion au Comité, mais si c'est le cas, je le ferai certainement.

Le président: Y a-t-il quelqu'un qui appuie la motion de M. Robinson? Tous ceux qui sont pour? Contre? Pourrions-nous ajouter toutefois ceci: si le témoin le demande.

Mr. Robinson (Burnaby): Certainement.

La motion est adoptée.

Le président: Monsieur Goldstein.

Mr. Goldstein: Merci, monsieur le président.

Dès le début, je voudrais vous dire que je suis extrêmement heureux de comparaître devant un comité qui commande un tel respect.

Une voix: N'en jetez pas trop, la cour est pleine.

Mr. Goldstein: Je suis en effet extrêmement surpris qu'un citoyen ordinaire, tout simplement en faisant une demande écrite à un comité de la Chambre, soit invité à se présenter pour faire part de son point de vue.

Mr. Blenkarn: Vous n'êtes pas un citoyen ordinaire, du moins pas pour nous, votre grande expérience des questions de faillite en fait foi.

Mr. Goldstein: Vous êtes fort aimable; je vous remercie. Permettez-moi donc de vous remercier de tout coeur pour m'avoir donné l'occasion de venir aujourd'hui.

Je dois dire que je suis doublement heureux d'être ici, parce que, en tant que praticien de longue date dans ce domaine, j'entrevois, pour la première fois en quelque douze ans, c'est-à-dire depuis que nous parlons de la législation sur l'insolvabilité, une possibilité très réelle d'avoir une nouvelle voie qui, à mon humble avis, permettra de répondre aux besoins des années 80.

[Text]

That statement of course immediately reveals the bias that I have, to the extent that I have a bias. I am convinced that Bill C-12, which I have studied in great detail, is, on the whole, an excellent response to and an efficient and appropriate regulator of the needs which insolvency legislation is meant to adjust, to correct and govern.

There are certainly areas in the proposed law which will improve with further drafting and fine-tuning. I am aware that there are social policy choices expressed in the bill which are not shared by all. I certainly have no competence to deal with the social policy choices, but I am aware that they are not necessarily shared by all.

Certainly there is a great deal of innovation in the bill which creates some uncertainty, but on the whole, the bill that is before you, with the amendments dealing with super priority and suppliers' needs, and other like amendments, represents a very vast improvement, a quantum-leap improvement, an incomparable improvement over the presently existing legislation.

The reality of the presently existing legislation is that it is effectively the act under which we laboured—I was not here to do so—in 1919. The act was supposedly changed in 1949. There was a new Bankruptcy Act at that time, but it constituted no radical departure, indeed virtually no departure at all, from the general principles and general social philosophy underlying the Bankruptcy Act of 1919. The consequence is that we as practitioners have been labouring with concepts, with ideas, with approaches that are 60 years old and that are in very many respects not responsive to the current needs.

• 0950

Bill C-12 represents from a practitioner's point of view, from my point of view, an integrated coherent response to these needs. Merely by way of illustration I have chosen purely at random a few specific areas for your consideration; and for present purposes I have chosen only those areas that are not seriously contentious, for reasons which will become apparent to you shortly.

Take the situation of consumer bankruptcies. Consumer bankruptcies as you know, especially now, are very much unlike commercial bankruptcies. The consumer bankruptcy is predominantly a social problem, albeit with obvious economic overtones and consequences. The consumer bankruptcy differs however very radically from the commercial or the corporate bankruptcy. Although human beings are involved in both and although commercial bankruptcies also imply human tragedy and human victims, the consumer bankruptcy is special in its social overtones and social consequences; and yet the consumer bankruptcy is treated by the present bankruptcy legislation as though it were of the same nature as the corporate commercial bankruptcy. This it is clearly not.

Take for example the discharge mechanism. As you know, all consumer bankrupts ultimately reach the stage of an application for discharge. The present Bankruptcy Act makes the consumer discharge a judicial process. Contested discharges are heard under the present act by a judge; uncontested discharges are heard by registrars who act as judges in

[Translation]

Ce que je viens de dire, bien entendu, montre immédiatement les préjugés que j'ai, dans la mesure où j'en ai. Je suis en effet convaincu que le projet de loi C-12, que j'ai étudié dans les moindres détails, est, dans l'ensemble, un outil excellent qui permettra, de façon efficace, de répondre aux besoins que la législation sur l'insolvabilité a pour objet de satisfaire.

A n'en pas douter, le projet de loi n'est pas parfait, mais on pourra l'améliorer en le précisant et en le polissant. Je suis sûr que les choix sociaux dont il est question dans le projet de loi ne sont pas tous acceptés par tout le monde, mais je n'ai pas les compétences voulues pour en parler.

Une chose est certaine, c'est que ce projet de loi est très original, ce qui engendre une certaine incertitude, mais dans l'ensemble, le projet de loi dont vous êtes saisis, y compris les amendements relatifs à la super priorité et les besoins des fournisseurs, ainsi que d'autres, est en soi une grande amélioration, en fait, une formidable amélioration par rapport à la loi en vigueur.

La loi actuelle concernant la faillite et l'insolvabilité, dont nous nous servons, remonte à 1919 et a été censément modifiée en 1949. A l'époque, on a rédigé une nouvelle loi sur la faillite, mais au fond, elle était pour ainsi dire virtuellement identique à la Loi sur la faillite de 1919, dans ses principes et sa philosophie générale. En conséquence, nous, qui nous servons de cette loi, avons dû nous servir d'idées, de méthodes qui sont vieilles de 60 ans et qui, à maints égards, ne correspondent plus aux besoins actuels.

Le projet de loi C-12, du point de vue des praticiens, et selon moi, est une réponse logique et intégrée à ces besoins. Pour illustrer mon propos, j'ai choisi au hasard certains cas dont je voudrais vous parler; et j'ai choisi des cas qui ne prêtent pas à des controverses sérieuses, pour des raisons que vous comprendrez aisément sous peu.

Prenez par exemple le cas des faillites de consommateurs. Comme vous le savez, ces faillites, surtout à l'heure actuelle, sont très différentes des faillites commerciales. Les faillites de consommateurs constituent au premier chef un problème social, toutefois avec des conséquences et des retombées économiques évidentes. Ces faillites sont toutefois très différentes des faillites commerciales ou des faillites de sociétés. Bien que ces différents types de faillites touchent des êtres humains, elles s'assortissent, dans le cas des faillites de consommateurs, de tragédies humaines; elles sont donc un peu spéciales, compte tenu de leurs conséquences sociales; mais les faillites de consommateurs ne sont pas pour autant considérées par la loi actuelle différemment des faillites commerciales.

Prenez par exemple la procédure de liquidation. Comme vous le savez, dans la liquidation de telles faillites, on en arrive finalement à une demande de libération de la part du failli. La loi actuelle prévoit qu'une telle libération relève des tribunaux. Les cas de libération contestés sont entendus par un magistrat aux termes de la loi en vigueur; quant aux autres, ils sont

[Texte]

those circumstances. Frequently the discharge hearing will be the only exposure a citizen will ever have had to the judicial process. These people seeking their discharge and seeking their reintegration into society are lined up in a courtroom virtually like animals in what is a dehumanizing, degrading, demoralizing, indeed a destructive procedure, and subject to debate and contestation which is frequently absolutely beyond their understanding.

Certainly there are very humane and caring judges and registrars who display very appropriate understanding and empathy, but they are constrained by the existing provisions to go through the hearing procedures, impose conditions on discharge and subject the consumer in effect to a judicial adversarial process which is an inappropriate solution to the problem that is being dealt with. There are certain financial institutions who cannot be blamed for doing so who systematically oppose discharges of the debtor. They do so not because they particularly care whether or not the debtor is going to be discharged, they are doing so to prepare a case in advance for their ultimate suggestion that the consumer will have obtained credit on the basis of false representations so that the debt to these particular institutions will not be discharged as a result of the bankruptcy taking place. So the discharge mechanism is more usually than not used to prepare a future case at the expense of the judicial system, at the expense of the consumer, frankly to no advantage.

If anybody here, or anybody elsewhere, entertains any doubts as to the urgent necessity for immediate change in the bankruptcy law, I assure you that spending 15 minutes on a discharge day in a Montreal or Toronto court, it does not matter, anywhere across the country, will very quickly disabuse you of any lingering doubts. Bill C-12 fundamentally changes the entire procedure in this respect. There is an explicit recognition that consumer bankrupts need help, not punishment. The discharge mechanism would no longer be judicial, it would be automatic, except of course where the debtor abuses the system, because it is thoroughly appropriate that creditors, even of consumer bankrupts, should be protected as well; and that equilibrium is, I respectfully submit to you, well governed and well put into the proposed act.

Speaking of consumer bankruptcies, some practitioners question the extent to which the proposed consumer arrangement provisions of Bill C-12... that is, the proposal arrangements... will be actively used. I would suggest to you, with respect, that the existence of such a possibility will, in appropriate cases, provide an insolvent consumer with something which he lacks under the present law, the possibility of retaining his dignity. If corporate and consumer arrangements are to be encouraged, as indeed they should be, under Bill C-12, why deprive the consumer of the availability of similar arrangements from his point of view?

[Traduction]

entendus par des régistreurs qui font office de magistrats. Fréquemment, les audiences de libération seront, pour le citoyen moyen, le seul contact qu'il aura jamais avec la justice. Les consommateurs qui essaient d'obtenir leur libération et leur réinsertion sociale font la queue dans les tribunaux, comme des animaux, ce qui est à la fois démoralisant, dégradant, et même destructif, et souvent, ces consommateurs ne comprennent rien au débat qui se déroule sous leurs yeux.

Je ne veux pas dire pour autant que tous les magistrats et les régistreurs sont insensibles, qu'ils manquent de compassion, mais ils sont tenus de respecter les dispositions actuelles au cours des audiences, d'imposer des conditions en matière de libération des faillis et d'imposer aux consommateurs une procédure judiciaire contradictoire, qui, en la circonstance, n'est pas la plus indiquée. On ne saurait reprocher à certaines institutions financières de s'opposer systématiquement à la libération de débiteurs faillis. Elles le font non pas parce qu'elles se soucient du fait que le débiteur sera ou non libéré, mais plutôt pour préparer le terrain à l'avance, ce qui leur permettra de faire valoir que le consommateur a obtenu certains crédits après avoir induit en erreur les institutions financières, et dans ce cas, les dettes de ces institutions de prêt ne seront pas libérées après les audiences de faillite. Donc, on se sert de cette procédure de liquidation pour anticiper les actions qui seront intentées ultérieurement aux dépens du système judiciaire et du consommateur, et franchement, sans qu'aucune partie n'en retire des avantages.

S'il y a parmi les membres du Comité, ou ailleurs, certaines personnes qui ont des doutes quant à l'urgence d'apporter immédiatement des changements à la Loi sur la faillite, je peux vous garantir qu'après avoir passé un quart d'heure dans un tribunal, à Toronto ou à Montréal, saisies d'une procédure de liquidation, ces personnes n'auront plus aucun doute après. Le projet de loi C-12 change de fond en comble toute la procédure de liquidation. On y reconnaît en effet de façon explicite qu'il faut aider les faillis, et non pas les punir. En vertu du projet de loi C-12, cette procédure de liquidation ne relèverait plus des tribunaux, elle serait automatique, sauf, bien entendu, dans les cas où les débiteurs auraient abusé du système, car il faut reconnaître que les créanciers, même des consommateurs faillis, doivent être également protégés; et c'est cet équilibre, selon moi, qu'il convient de bien définir dans le projet de loi.

• 0955

En parlant des faillites de consommateurs, certains praticiens se demandent dans quelle mesure les concordats dont il est question dans le projet de loi C-12—c'est-à-dire les propositions de concordats—seront véritablement utilisés. À ce sujet, je pense que dans certains cas, ces concordats permettront aux consommateurs insolubles de conserver leur dignité, ce que la loi actuelle ne leur permet pas. Si l'on veut encourager les concordats de consommateurs et de sociétés, comme cela devrait être le cas, en vertu du projet de loi C-12, pourquoi en priver le consommateur?

[Text]

Going on to another area, consider the insertion of Clause 29 and following of the proposed standards of conduct with respect to trustees and solicitors. Abuses under the present act have not been all that frequent, but when they have taken place they have been very, very severe. Under special circumstances, I acknowledge, it is not inappropriate that the same person should act for both the unsecured creditors and a secured creditor or creditors; but the bill provides for full and timely disclosure and permits the creditors to make reasonable judgments as to whether the joinder of a multiplicity of functions should properly continue in their own best interests.

The absence of such a disclosure requirement under the present act has created situations where—and I will give you a very particular reported case—a receiver was simultaneously acting in the following capacities: firstly, on behalf of certain secured creditors, who themselves had a conflict of interest between them; secondly, on behalf of his wife indirectly, who sat there as a secured creditor in respect of the motel in a third-ranking position with respect to certain assets; the receiver was also acting for creditors who were not secured; he had also been consulted by, and had acted for, and was acting for, the debtor; and, finally, he became an acquirer of the various assets he was appointed to safeguard and then... and this is the only reason it got to court—had the audacity to come before the court to ask for the taxation of a rather general account.

This is a reported case. It is admittedly an extreme, but in the final analysis perhaps not atypical.

I would suggest that the mechanisms are available in Bill C-12, Clause 29 and following, perhaps not to correct these abuses but at least to force people to disclose the existence of these conflicts to the people who are mostly at interest, the unsecured creditors.

An hon. Member: Do you have a citation for that?

Mr. Goldstein: I do not have it with me. It is in 1982 *Business Law Reports*. I can provide a copy for you if you want it.

An hon. Member: Okay. Give that to the clerk.

Mr. Goldstein: I will certainly do that.

Consider, if you will, the presently existing situation with respect to preferential payments. Preferential payments are special treatments accorded to certain creditors at the expense of certain other creditors. Under the present act, because of a series of judicial decisions, virtually any payment made by an insolvent within the three months next preceding the bankruptcy becomes subject to what is usually a successful attack by the trustee, where the creditor in question has really done nothing more than passively receive an account which was due to him or at worst pursued a perfectly legitimate, normal collection procedure. In one case it was held that the moment a creditor receives a payment which is past due he cannot escape the presumption that the payment constituted a fraudulent preference.

The situation has become so severe, especially in Quebec, that there was a virtual revolt by the Court of Appeal, and in

[Translation]

Pour passer à autre chose, prenez par exemple l'article 29 et ceux qui suivent, relatifs aux normes s'appliquant aux syndics et conseillers juridiques. On n'a pas constaté beaucoup d'abus dans le cadre de la loi actuelle, mais lorsqu'il y en a eu, ils ont été très graves. Dans des circonstances spéciales, je le reconnaît, on peut comprendre que ce soit la même personne qui représente à la fois les créanciers non garantis et les créanciers garantis; mais le projet de loi prévoit que les délibérations seront divulguées et autorise les créanciers à se poser la question de savoir si, dans leur intérêt, ils peuvent continuer à occuper plusieurs fonctions.

Le fait que, dans la loi actuelle, l'obligation de divulgation n'existe pas a donné lieu à certains cas—and je vais vous en donner un très, très précis—un séquestre représentait en même temps les créanciers garantis, qui n'étaient d'ailleurs pas d'accord entre eux, son épouse, bien qu'indirectement, qui était elle-même créancier garanti de troisième rang pour certains actifs d'un motel; le séquestre représentait également les créanciers non garantis; après consultation du débiteur, il le représentait également et, finalement, il est devenu acquéreur de certains avoirs qu'il était censé protéger et—c'est la seule raison pour laquelle l'affaire a été portée devant le tribunal—it a eu l'audace de se présenter devant le tribunal pour lui demander de taxer un compte assez général.

C'est un cas qui s'est produit. J'admetts que c'est un extrême, mais, en dernière analyse, il n'est pas si extrême que cela.

Je pense que la procédure envisagée dans le projet de loi C-12, article 29 et suivants, même si elle ne permet pas de mettre fin à tous ces abus, contraint au moins les intervenants à divulguer les conflits d'intérêts aux créanciers non garantis, c'est-à-dire aux personnes que la chose intéresse le plus.

Une voix: D'où tenez-vous cela?

Mr. Goldstein: Je n'ai pas la revue avec moi, mais cela se trouve dans le *Business Law Reports* de 1982, dont je pourrais vous faire parvenir copie, si vous le voulez.

Une voix: Très bien. Vous l'enverrez au greffier.

M. Golstein: Avec plaisir.

Prenez, si vous le voulez, la situation actuelle en ce qui concerne les remboursements privilégiés. Ces remboursements reviennent à traiter d'une façon spéciale certains créanciers, aux dépens d'autres. En vertu de la loi actuelle, à cause de plusieurs jugements rendus, presque tous les remboursements effectués par un insolvable, dans les trois mois avant la procédure de faillite, font habituellement l'objet d'une attaque de la part du syndic, alors que le créancier en cause n'a rien fait d'autre que de recevoir passivement le règlement d'un compte qui lui était dû, ou dont il exigeait le paiement de façon parfaitement légitime. Dans un cas, on a dit que lorsqu'un créancier est remboursé, il ne peut échapper à la présomption voulant que ce remboursement a été effectué de façon frauduleuse et qu'il constitue un traitement préférentiel.

La situation a tellement dégénéré, surtout au Québec, qu'on a presque assisté à une révolte de la Cour d'appel, et au cours

[Texte]

the past 14 months in a series of three decisions, some of them not unanimous, an effort was made to re-establish some reasonable degree of equilibrium between the legitimate rights of creditors who are paid and the legitimate rights of other creditors who are not paid within the statutory period.

The provisions in Clause 168 and following of Bill C-12 relating to what would be called transfers and fraudulent preferences of this nature do away with the more objectionable areas of the present law and set up a system which establishes, I think by anybody's reasonable judgment, a fair, appropriate business-like equilibrium between the rights of the general body of creditors on the one hand and creditors who have attained special treatment on the other. Whereas procedures for recovery of preferential payments have become virtually a national sport under the present provisions, and I might add a lucrative one, Bill C-12 introduces commercial reality in this area, while retaining commercial morality in the area. I consider it to be very highly appropriate.

• 1000

Take, if you will, the provisions relating to international insolvencies. International insolvencies were virtually unknown in 1949 when the present act came into force, and yet international insolvencies in today's day and age are common, if not frequent. There is no Canadian legislation available to regulate and solve the kinds of problems that arise in international bankruptcies.

Clause 317 of the bill, known as the "Hotchpot rule", is typical. This clause provides that where a creditor is able to see dividends from a multiplicity of sources in international bankruptcies, the aggregate of dividends so received must be taken into account, so as to establish an equilibrium between what a creditor's having a multiplicity of interjurisdictional claims would receive and what a creditor's having one claim in Canada would receive. Surely, a rule of common sense, of equity, but a rule which is not available to us under the present system.

Or consider with me the present situation in Quebec resulting from an old Supreme Court ruling. In Quebec a creditor who resides in Three Rivers can file in Montreal a petition of bankruptcy against his debtor residing in Roberval, and force the debtor and his witnesses to come from Roberval to Montreal to defend himself. I am describing facts of an actual case. Indeed, it is a case that went to the Supreme Court of Canada. Under ordinary circumstances, in any ordinary civil suit or indeed in criminal proceedings, the defendant would be, barring very rare exceptions, in a position where he would have the right to deal with these proceedings on his home ground. That is as it should be. This eminently logical rule would apply if Bill C-12 were in force; it does not now apply under the present bankruptcy statute.

Let me describe to you for a moment the contortions that practitioners now have to perform in order to gain the time which is reasonably, legitimately required to permit an insolvent debtor to file a proposal. I need hardly tell you that, when one is dealing with proposals of any magnitude, the need to file is generally perceived by management when the

[Traduction]

des 14 derniers mois, dans trois jugements rendus, certains n'ayant pas été rendus à l'unanimité, on a essayé de rétablir un certain équilibre entre les droits légitimes des créanciers qui ont été remboursés légalement et ceux d'autres créanciers non remboursés au cours du délai statutaire.

Les dispositions de l'article 168 et suivants, portant sur ce qu'on pourrait appeler les transferts et les remboursements préférentiels frauduleux, éliminent les points les plus litigieux de la loi en vigueur et mettent sur pied une procédure prévoyant un équilibre, pour ainsi dire «commercial», entre les droits des créanciers, d'une part, et ceux des créanciers ayant bénéficié d'un traitement préférentiel, d'autre part. Contrairement à la loi actuelle, qui fait des procédures de recouvrement des remboursements préférentiels un sport national, à toutes fins utiles, et, me permettrai-je d'ajouter, lucratif, le Bill C-12, tout en conservant le caractère commercial de la procédure de liquidation, repose sur la réalité, ce qui, à mon sens, est très indiqué.

Prenez, si vous le voulez, les dispositions relatives aux faillites internationales. Ces faillites étaient virtuellement inconnues en 1949, lorsque la loi actuelle est devenue exécutoire; toutefois, à l'heure actuelle, ces faillites internationales sont tout à fait communes, sinon fréquentes. Il n'existe au Canada aucune loi réglementant les problèmes que posent ces faillites internationales.

L'article 317 du bill, connu sous le nom de «règle du rapport à la masse», est typique. Cet article stipule que si un créancier peut toucher des dividendes provenant de la réalisation d'actifs dans le cadre de plusieurs faillites internationales, l'ensemble des dividendes touchés doit être pris en compte, pour en arriver à un équilibre entre ce que recevrait le créancier au titre de ces créances et ce que le créancier détenteur d'une créance au Canada pourrait recevoir. À n'en pas douter, c'est le bon sens, ce n'est que justice, mais la loi actuelle ne prévoit aucune règle de ce type.

Prenez la situation actuelle, au Québec, qui découle d'un jugement ancien rendu par la Cour suprême. Au Québec, un créancier qui habite à Trois-Rivières peut déposer à Montréal une requête en faillite contre son débiteur qui habite à Roberval, pour le forcer, ainsi que ses témoins, à se déplacer de Roberval à Montréal afin de se défendre. Je vous parle maintenant de quelque chose qui s'est passé dans la réalité. En fait, cette affaire a été portée devant la Cour suprême du Canada. Normalement, pour toute poursuite ordinaire intentée au civil, ou même au pénal, le défendeur, sauf à de rares exceptions, a le droit de se défendre chez lui. C'est ainsi que les choses devraient être. Cette règle tout à fait logique s'appliquerait si le Bill C-12 était adopté; par contre, en vertu de la loi actuelle, elle ne s'applique pas.

Permettez-moi maintenant de vous parler des subterfuges que les praticiens doivent utiliser pour essayer de gagner le temps nécessaire et légitimement raisonnable afin de permettre à un débiteur insolvable de déposer une requête. Inutile de vous dire que lorsqu'il est question de sommes considérables, le besoin de déposer une requête apparaît généralement aux

[Text]

situation has already become so acute that there is no time. Immediate action is required. But immediate action is not usually possible. Arrangements have to be made for continued financing.

Arrangements have to be made for continued supply of merchandise. Arrangements have to be made to make sure that the labour is paid. Continued co-operation from a multiplicity of sources is required. What we are now compelled to do under the present act, artificially, unnecessarily, and sometimes with grave consequences, is to file what we call a holding proposal. Essentially a proposal that says that the debtor intends to file a definitive proposal within a certain period of time.

There is a recent case in Ottawa which would appear to confirm that one is permitted to do that. There is, however, a case law which says the contrary. These contortions which require unnecessary cost; unnecessary bother for creditors, who have to come to two or three or four meetings, which require the stretching of the provisions of the present act to their breaking point, in some instances, and sometimes beyond the breaking point, will be obviated by the very simple expedient of the notice of intention provisions which are suggested in Bill C-12.

Consider the present licensing technique of trustees. In all provinces of Canada, and indeed in Quebec as well, the corporate licensing of trustees is permitted. Yet in a very recent judgment in Quebec, a judgment rendered by a very highly respected judge, it was held that a corporate trustee cannot act as such in Quebec judicial proceedings. And that a trustee under the Bankruptcy Act, for that purpose, has to be an individual.

This has created a schizophrenic situation in Quebec, where internally trustees continue to act corporately but, for judicial purposes, they are replaced or substituted at cost by individual trustees in the office. The procedure is wholly unnecessary. It would be obviated by Clause 18 of Bill C-12.

Consider the abolition of the Crown priority. The existence of this priority in the present act, from my experience, has served perhaps as the most significant disincentive to ordinary creditors, in terms of their becoming involved in bankruptcies.

• 1005

The perception, I must say with some degree of justification, has been that if the creditors and inspectors toil actively to attempt to obtain a maximum realization in a bankruptcy, the fruits of their labour will be applied to pay Crown claims. Bill C-12 would change that and would introduce, or reintroduce, a significant incentive, I think, for creditors and inspectors to be involved.

Take the provisions of Clause 104 of Bill C-12, which allow for the repudiation, under certain circumstances, of certain leases. Under the present act, we are virtually unable to salvage retailers who have a multiplicity of branches in

[Translation]

gestionnaires lorsque la situation est déjà très grave et qu'il ne reste plus de temps. Il faut prendre des mesures immédiatement. Mais d'habitude, c'est impossible. Et alors, il faut passer par des concordats pour obtenir davantage de fonds.

Ces concordats sont nécessaires pour que les approvisionnements continuent et que la main-d'œuvre soit payée. Pour cela, il faut s'assurer de la collaboration continue de plusieurs personnes. Ce que nous sommes obligés de faire en vertu de la loi actuelle, de façon artificielle et sans que cela soit nécessaire, et quelquefois même avec des conséquences graves, c'est déposer ce que nous appelons une requête en attente. Il s'agit en gros d'un document dans lequel le débiteur manifeste son intention de déposer une requête définitive dans un certain délai.

Une affaire récente, à Ottawa, pourrait donner apparemment à penser que c'est possible. Toutefois, un cas de jurisprudence dit le contraire. Ces subterfuges dont j'ai parlé qui entraînent des coûts superflus, qui causent des tracas injustifiés aux créanciers, qui doivent assister à deux, trois ou quatre réunions, qui obligent d'interpréter «à la limite» les dispositions de la loi actuelle dans certains cas, et parfois même plus, tomberont tout simplement, grâce à un avis d'intention proposé par le Bill C-12.

Prenez par exemple les modalités d'accréditation des syndics de faillite. Dans toutes les provinces canadiennes, ainsi d'ailleurs qu'au Québec, on autorise l'accréditation des syndics de faillite. Néanmoins, dans un jugement rendu il n'y a pas longtemps, au Québec, par un magistrat très respecté, on peut lire qu'un syndic de faillite n'est pas autorisé à agir en tant que syndic de faillite dans des procédures judiciaires au Québec. Et qu'un syndic au sens de la Loi sur la faillite, pour cette raison, doit être un individu.

Cela a donné lieu à une certaine schizophrénie, au Québec, où, sur le plan interne, les syndics continuent comme avant, mais pour respecter la loi, ils sont remplacés par des syndics individuels, au bureau. Cette procédure est tout à fait superflue. Elle deviendrait nulle et non avenue grâce à l'article 18 du Bill C-12.

Prenez par exemple l'abolition de la priorité de la Couronne. D'après moi, cette priorité, prévue dans la loi actuelle, a peut-être été l'élément qui a découragé le plus les créanciers ordinaires de prendre part à des procédures de faillite.

On a l'impression, à bon droit, que si les créanciers et les inspecteurs s'emploient activement à obtenir le maximum d'une liquidation dans un cas de faillite, le fruit de leurs efforts va servir à payer les créances de la Couronne. Le Bill C-12 modifierait cette situation, car il introduirait, ou réintroduirait, une motivation très forte de la part des créanciers et des inspecteurs.

Prenez l'article 104 du Bill C-12, qui permet la résiliation, dans certaines circonstances, de certains baux. En vertu de la loi actuelle, on ne paie à peu près jamais un détaillant qui a plusieurs succursales dans diverses régions du pays, ou même,

[Texte]

different parts of the country or even, for that matter, in the same part of the country, where some of the branches or some of the stores are good and some of them are bad. Because there are different mechanical system that prevail, the filing of a proposal in one jurisdiction has the net effect of putting an end to leases; the filing of bankruptcy in another proposal, in another jurisdiction, has the effect of allowing the trustee to dispose of the leases. The net result is that we are unable, in many instances, to salvage retailers who should be salvaged and who could be salvaged and salvage jobs that could and should be salvaged. Bill C-12, in its Clause 104, would permit that to happen.

Or consider the definition of property that vests in the trustee under Clause 158 of Bill C-12. Under the present law, a self-employed consumer debtor loses his registered retirement savings plan proceeds. There is no reason why this should be so. After all, an employed consumer bankrupt does not lose his rights to his employer's pension plan if he goes into bankruptcy and this is as it should be. Why, then, should the self-employed bankrupt not be equally protected? Indeed, Clause 158 provides this kind of protection.

Mr. Chairman, I could go on and on giving examples and if you gave me another hour to sit here, I would find another five or six or ten uncontentious areas of this bill that you have before you, gentlemen, that are essential to the proper working of a bankruptcy and insolvency mechanism in Canada and that we do not, at the moment, have available. Bill C-12 is really full of these improvements.

I have heard from some of my colleagues that many of the reforms being sought through Bill C-12 could be adequately provided for by way of amendments to the presently existing act. With great respect to them, I really cannot agree. Bill C-12 represents a different philosophy of social engineering from that which is exemplified by the present act. The attempt to graft some of the Bill C-12 concepts onto the existing legislation would, I think, be equivalent to putting jet engines into a Piper Cub two-seater: if it ever did manage to take off, I think it would disintegrate in mid-air.

It is certainly true that, while many aspects of Bill C-12 are uncontroversial, there are many other aspects that are controversial. Many of these aspects represent or reflect policy choices and policy decisions, with respect to which I obviously have no competence or mandate to deal. A wage earner's super priority, for instance, is universally acknowledged to be an absolute necessity. I do not think anybody before this committee in the future will disagree with that. How this priority is to be achieved is certainly a matter for discussion and for social choice. I have some thoughts about the present approach and, if you gentlemen so desire, we can discuss it. I will be finished my presentation in a few moments and we can discuss it during the question period.

The submission of receivers to court control where a bankruptcy has not yet taken place has also been the subject of controversy amongst professionals who are active in this area.

[Traduction]

dans la même région, quand certaines de ces succursales ont les reins solides, même si d'autres sont dans une mauvaise passe. Étant donné qu'il y a un mécanisme différent qui intervient, le dépôt d'une proposition concordataire en un endroit donné a pour effet de mettre un terme à tous les baux. En effet, le dépôt d'une requête en faillite, dans un endroit donné, entraîne la possibilité, pour un syndic, de liquider les baux. Cela signifie que nous ne pouvons pas, dans beaucoup de cas, sauver les détaillants qui devraient l'être, ou qui pourraient l'être, et sauver par la même occasion des emplois. Le Bill C-12, à l'article 104, permettrait de faire cela.

Prenez la définition des biens dévolus au syndic en vertu de l'article 158 du Bill C-12. D'après les dispositions de la loi actuelle, un débiteur consommateur qui travaille à son propre compte perd le fruit de son régime enregistré d'épargne-retraite. Cela est injustifiable. Après tout, un consommateur failli et employé ne perd pas ses droits au régime de pension de son employeur s'il déclare faillite, et c'est normal. Pourquoi alors un failli à son propre compte ne pourrait-il pas être protégé de la même façon? L'article 158 offre désormais cette protection.

Monsieur le président, je pourrais vous donner quantité d'autres exemples, si je disposais d'une heure. Je pourrais relever cinq, six ou dix cas de zones grises, dans le projet de loi, où il est essentiel de prévoir quelque chose pour que les mécanismes de faillite et d'insolvabilité, au Canada, fonctionnent comme il se doit. Actuellement, il n'y a rien de prévu à cet égard. Le Bill C-12 est rempli d'améliorations de ce genre.

Certains de mes collègues m'ont dit que beaucoup des réformes proposées dans le Bill C-12 pourraient être faites en modifiant la loi actuelle. Essayer de greffer certaines notions du Bill C-12 sur les dispositions actuelles équivaudrait, à mon avis, à essayer de mettre un moteur à réaction sur un avion *Piper Cub*: si l'avion réussissait à décoller dans ces conditions, je pense qu'il éclaterait dans les airs.

Il est indéniable que le Bill C-12 contient des dispositions qu'on ne peut contester, mais il en contient d'autres qui sont controversées. Ces éléments représentent ou reflètent des choix et des décisions de politique sur lesquels, de toute évidence, je ne peux pas me prononcer, car je n'en ai pas la compétence. Par exemple, la super priorité à l'intention des salariés est reconnue généralement comme une nécessité absolue. Je ne pense pas que quiconque, appelé à comparaître devant le Comité plus tard, contestera cela. Comment cette priorité sera-t-elle concrétisée, eh bien, c'est une question dont on pourra discuter, car il s'agit d'un choix social. J'ai certaines opinions quant à la façon de procéder actuellement et, si vous le désirez, messieurs, nous pourrons en parler. Mon exposé tire à sa fin et nous pourrons en parler pendant la période des questions.

Le fait que les séquestres doivent se plier à un contrôle du tribunal quand il n'y a pas encore eu faillite fait également l'objet d'une controverse chez les praticiens. À cet égard aussi,

[Text]

Again, I have some observations to make with respect to the appropriateness of the concepts that are embodied in Bill C-12.

Some people have expressed concern that consumer bankruptcies will be too easy and will become an epidemic. For reasons that I will indicate to you, I do not think that will be the case.

Some of my colleagues and I debated, during a three-day seminar recently, the extent to which commercial arrangements, as envisaged in Bill C-12, are similar to the Chapter 11 reorganization proceedings in the United States, which have been subject to no small degree of abuse. I think an objective comparison between the two reveals only incidental similarities. The provisions of Bill C-12 with respect to commercial arrangements represent, I think, a uniquely Canadian way of dealing with commercial arrangements and do not contain within them the kernels of a problem which exist in the Chapter 11, Reorganization Proceedings in the United States. I can address myself to that in a few minutes as well. I do not believe that they will be subject to the kind of abuse that we have seen from time to time in the United States.

• 1010

I should tell you that virtually from the inception of this project of reform of our bankruptcy legislation a dozen years ago, I have been involved as a member of the Canadian Bar and Insolvency Committee of the Quebec Bar and Insolvency Committee, and, accordingly, I am able to see Bill C-12 as the end product of very diligent discussion, revision, consensus, massive input, with the co-operation of the superintendent's office, and by a host of different bodies and organizations. I should tell you that, although the Canadian Bar committee will certainly be here in the future to say so for itself, the superintendent's office has been very very—extraordinarily—highly co-operative with The Canadian Bar Association in its endeavours to work with it on the bill.

It is certainly true that some of the people before you will be of the view that certain specific provisions should be amended, replaced, deleted. It is certainly true that Bill C-12, as currently before you, does not represent absolute perfection.

I had the advantage of reading the remarks made by the Hon. Minister before this committee some weeks ago, and I noticed her stated wish that the work and the deliberations and suggestions of this committee would result in improvements in various areas of the bill, and I am certain that will be the case. I feel compelled to tell you, however, respectfully—and I note that this view is shared by a substantial number of my co-practitioners—that while further delay in the passage of this bill, as amended by you gentlemen or by suggested amendments by you gentlemen, will certainly yield some further improvement, it cannot yield that degree of improvement which will justify our being compelled to continue to labour under the provisions of a bankruptcy act which really has outlived its usefulness. No longer does it have available the tools required for the legitimate protection of the human and economic interests and needs of creditors, debtors, and the public at large.

[Translation]

j'aurai quelques remarques à faire concernant l'opportunité des notions contenues dans le Bill C-12.

Certains ont dit que désormais, les faillites de consommateurs seraient rendues trop faciles, qu'il y en aurait une épidémie. Je ne pense pas que ce sera le cas, et je vous en exposerai les raisons.

Certains de mes collègues et moi-même avons discuté récemment, lors d'un séminaire de trois jours, les points semblables entre les concordats commerciaux, prévus dans le Bill C-12, et la procédure de réorganisation prévue au chapitre 11, aux États-Unis, car ce dernier a fait l'objet d'abus. Je pense que si on compare objectivement les deux ensembles de dispositions législatives, on ne peut constater que des similitudes fortuites. Les dispositions du Bill C-12 concernant les concordats commerciaux sont taillées sur mesure pour le Canada et elles ne contiennent pas les éléments de problème que comporte le chapitre 11, sur les procédures de réorganisation, aux États-Unis. Dans un instant, je développerai. Je ne pense pas que nos dispositions feront l'objet d'abus, comme cela s'est produit de temps à autre aux États-Unis.

Je dois ajouter que dès le départ, il y a douze ans, quand on a commencé à réformer la Loi sur la faillite, j'ai fait partie, à titre de membre du Barreau canadien et de membre du Barreau québécois, du comité sur l'insolvabilité, et en conséquence, je vois dans les dispositions du Bill C-12 le fruit de discussions nourries, de révision, de consensus, de contributions importantes de la part d'experts, de la coopération du Bureau du surintendant et d'une kyrielle d'organisations. Nul doute que des représentants du comité du Barreau canadien viendront témoigner, mais je tiens à dire que le Bureau du surintendant a fait preuve d'une coopération extraordinaire auprès de l'Association du Barreau canadien quand il s'est agi de préparer le projet de loi.

Il est entendu que certaines personnes qui comparaîtront seront d'avis que certaines dispositions spécifiques devraient être amendées, remplacées, supprimées. Le Bill C-12, dans sa forme actuelle, n'est pas absolument parfait.

J'ai eu l'occasion de parcourir l'exposé que le ministre a fait devant les membres du Comité, il y a quelques semaines. J'ai remarqué que le ministre souhaitait que le travail, les délibérations et les propositions des membres du Comité aboutissent à des améliorations des dispositions du projet de loi, et je doute qu'il en soit autrement. Je me sens forcé de vous dire cependant, sauf le respect que je vous dois, et beaucoup de mes collègues partagent mon sentiment, que, s'il est vrai qu'il vaut la peine que vous consaciez le temps nécessaire pour amender ce projet de loi, pour l'améliorer, le retard que cela entraînerait ne serait pas justifié, car cela signifierait que nous devons continuer de travailler en vertu des dispositions de la loi actuelle, qui est, d'ores et déjà, désuète. Cette loi ne contient plus les outils nécessaires pour la protection légitime des intérêts humains et économiques, pour les besoins des créanciers, des débiteurs et du public en général.

[Texte]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Goldstein. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Goldstein, thank you very much for that explanation. There is a number of matters which you say perhaps are not controversial, and which may indeed have some controversy in them, but my first series of questions deals with this matter of super priority and the question of a security agreement. The concept, presumably, is that wage-earners will have priority over all secured creditors. The concept, presumably, in the bill and in the proposed amendment is that every kind of security will be involved. What is your view with respect to real estate?

Mr. Goldstein: Mr. Blenkarn, I am glad you asked that question. I would very very strongly prefer, for reasons I will explain in a moment, that some sort of pecking order be established in the legislation. When I say "pecking order" I mean that whatever the amount and the nature of the salary, or what is included in salary, is ultimately determined by this body—I am leaving that question aside since that is another issue—should apply in the first instance to current assets, meaning inventory, accounts receivable, and then to fixed assets and, lastly, to real estate. Indeed, I would frankly prefer to exclude real estate.

I do not think the exclusion of real estate would adversely affect recoveries. I am sorry to say that I have no statistics, largely because there are very few statistics available. But my understanding generally, and certainly my experience generally, has been that, barring an extremely rare exception—I really cannot think of one at the moment—excluding real estate in its entirety would not adversely affect the total recoverability of wages and salary. There is a very special reason to exclude real estate. That is not so much because one wants to encourage or prefer real estate people or real estate lenders, but because the integrity of the registration systems in various provinces in Canada—there are different registration systems in different provinces—depends in large measure on the registration of interests. People are entitled, as they should be entitled, to rely on what they see in the registry office as being the limitation and determination of what charges exist against the property.

• 1015

The Senate committee, Mr. Blenkarn, as you know, raised this very issue, and questioned the case of a mortgage creditor who, in perfect innocence, having lent \$80,000, \$90,000 or \$100,000, perhaps a piece of his pension fund, to a warehouseman with no employees, had suddenly discovered that the warehouse had changed and had become a manufacturer of shoes with 400 employees, and suddenly saw his mortgage wiped out. I think that is an extreme example; I do not think that would happen. I think the danger is there. Again, it is a question of weighing and finding an equilibrium. My personal opinion, on the basis of my experience—it is not a social choice; I do not have a defined social philosophy—would be that the exclusion of real estate would be a good thing and would not in any way adversely affect the scheme.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Goldstein. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président, Monsieur Goldstein, merci beaucoup de l'exposé que vous avez fait. Vous dites qu'il y a certains éléments du projet de loi qui ne sont pas controversés, alors que d'autres le sont, mais je voudrais aborder la question de la super priorité et celle des accords sécuritaires. On suppose que les salariés auront priorité sur les créanciers garantis. On suppose, dans le projet de loi et dans les amendements proposés, que l'on va parer à toute sécurité. Quelle est votre opinion au sujet des biens immobiliers?

M. Goldstein: Monsieur Blenkarn, je suis ravi que vous ayez posé cette question. Pour des raisons que j'expliquerai tout à l'heure, je préférerais de beaucoup que l'ordre prioritaire soit établi dans les dispositions de la loi. Quand je dis «ordre prioritaire», je pense à la somme et à la nature du salaire, à ce qui est inclus dans le salaire. C'est à vous de déterminer cela en dernier ressort, mais c'est une autre paire de manches, et il faudra que cette somme soit appliquée tout d'abord à l'actif disponible, c'est-à-dire aux stocks, aux comptes à recevoir, et ensuite aux immobilisations, et enfin, aux biens immobiliers. En fait, pour ma part, je préférerais que les biens immobilisés soient exclus.

Je ne pense pas que l'exclusion des biens fonciers cause du tort au recouvrement. Je suis désolé de ne pas avoir de statistiques, car il en existe très peu. D'après ma compréhension globale de la question, d'après mon expérience, sauf dans des cas exceptionnellement rares, et je ne puis pas me rappeler un de ces cas pour l'instant, l'exclusion de la totalité des biens fonciers n'est pas néfaste dans le recouvrement total des traitements et salaires. Il y a une raison très particulière qui milite en faveur des biens immobiliers. Ce n'est pas parce que l'on veut donner un traitement préférentiel aux créanciers hypothécaires, mais parce que l'intégrité des systèmes d'enregistrement dans les diverses provinces canadiennes—en effet, ce système varie d'une province à l'autre—dépend, dans une grande part, de l'enregistrement des intérêts. Les gens ont le droit, et c'est normal, de pouvoir se fier à ce qu'ils trouvent au cadastre pour l'interpréter comme étant le témoignage et la limite des hypothèques qui grève une propriété.

Le Comité du Sénat, vous le savez monsieur Blenkarn, a soulevé cette question et il s'est demandé ce qu'il adviendrait du créancier hypothécaire qui, en tout bien tout honneur, a prêté 80,000\$, 90,000\$ ou 100,000\$ ou encore une portion de son fonds de pension, au propriétaire d'un entrepôt, sans employé donc, et qui découvre soudainement que cet entrepôt est devenu une manufacture de chaussures, avec 400 employés. Du jour au lendemain, son hypothèque fond. J'ai choisi un exemple extrême car je ne pense pas qu'une telle situation pourrait se produire. Il y a cependant un danger. Il s'agit de jauger les choses et de trouver un équilibre. À mon avis, d'après mon expérience, et ce n'est pas pour des raisons sociales que je dis cela, l'exclusion des biens immobiliers serait une bonne chose et ne causerait aucun tort par ailleurs.

[Text]

Mr. Blenkarn: Indeed, the inclusion of real estate would create much more serious problems as you point out . . .

Mr. Goldstein: I think so.

Mr. Blenkarn: —than we are trying to solve by giving wage earners a preference.

Mr. Goldstein: At minimum, if there is some concern that there may not be enough assets to cover the salaries, because I think that is a given which we should deal with, it seems to me there should be an order established that all other assets are affected first and real estate is affected last. That would be sort of a second choice, if I could not exclude real estate in its entirety.

Mr. Blenkarn: All right. If we exclude real estate, what do you do then when a secured creditor not only has a mortgage on real estate but a floating charge as well. Dare you commingle a floating charge with the real estate or is he entitled to exercise in this real estate to have his other assets that they might be able to take, subject to only the wage claim?

Mr. Goldstein: No. I do not know that it is necessary to make the distinction because if he has a floating charge on the real estate, he will presumably have a floating charge on other assets as well if we are dealing with an operating situation. If we are dealing with a straight mortgage financier . . . let us take particular examples—let us talk about, for instance, a shopping centre complex. Now, a shopping centre complex does not have inventory; it does not have fixed assets other than immovables, by and large; it may or may not have accounts receivable; it usually will. The question then becomes: How do we make sure that employees of shopping centres are properly covered? There is no reason to differentiate between them and any other kind of employees. The answer is that in practice, shopping centres by their nature have very very few employees; it is not a labour-intensive kind of thing.

So if indeed the real estate is charged by really an insignificant quantity of employees—by a dozen, tops—it is not a disaster. The disaster would occur when you have real estate charged with the needs of 200 or 300 employees, which would effectively wipe out a mortgage creditor. Now presumably, in those circumstances, these employees would not have been simply sitting in the building; these employees would have been producing, manufacturing the goods, creating the accounts receivable and doing so by large on machinery. Therefore you would have, in the first instance, accounts receivable, and in the second instance—and I do not know what the order should properly be—inventory, and the third instance, fixed assets, from which to properly take the wage earners' priority. I just do not see that having to put real estate into that picture is relevant.

Incidentally, the concept of a super priority is not terribly, terribly new. The Bank Act has had contained in it for years what I would call a super priority. The Bank Act says—it used to be Section 88.(5)—now it is Section 178.(6) says that where a bank has effectively taken possession under its Section

[Translation]

M. Blenkarn: En effet, l'inclusion des biens fonciers créerait des problèmes beaucoup plus graves comme vous venez de le signaler . . .

M. Goldstein: C'est ce que je pense.

M. Blenkarn: . . . que le problème qu'on essaie de résoudre, c'est-à-dire donner la préférence aux salariés.

M. Goldstein: Tout du moins, si l'on craint qu'il n'y ait pas assez d'actif pour couvrir les salaires, car c'est ce qui nous préoccupe ici, il me semble qu'on devrait établir un ordre prioritaire et que tous les autres actifs soient liquidés avant qu'on ne touche aux biens immobiliers. Si on décidait de ne pas exclure les biens immobiliers entièrement, c'est un compromis que j'accepterais.

M. Blenkarn: Très bien. Si on exclut les biens immobiliers, que faire quand un créancier garantit non seulement une créance hypothécaire mais aussi une créance sur le flux variable de marchandises et de comptes à recevoir? Peut-il amalgamer les deux ou peut-il exercer ses droits sur les biens immobiliers en demandant que, pour le versement des salaires, seuls ses autres actifs soient pris en compte?

M. Goldstein: Non. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de faire une distinction car s'il a une créance sur le flux variable des biens immobiliers, il en a une également sur les autres actifs, s'il s'agit d'une unité de production cependant. Dans le cas qui nous occupe, il s'agit tout simplement d'un créancier hypothécaire, et pour être plus précis, prenons l'exemple d'un centre commercial. Un centre commercial n'a pas de stock et n'a pas d'immobilisations et il se peut qu'il n'ait même pas de comptes à recevoir. En général, il en a. La question qui se pose est la suivante: Comment s'assurer que les employés du centre commercial sont bien protégés? Il n'y a pas de raison de faire une distinction entre eux et les employés d'une autre entreprise. En pratique, les centres commerciaux, de par leur nature, ont très peu d'employés. Il ne s'agit pas d'une entreprise employant beaucoup de main-d'œuvre.

Si l'on utilise les biens fonciers pour rémunérer une poignée d'employés, une douzaine au maximum, ce ne sera pas catastrophique. La catastrophe intervient quand il faut faire intervenir les biens fonciers pour la rémunération de 200 à 300 employés car cela pourrait anéantir un créancier hypothécaire. Dans ces circonstances, on suppose que ces employés ne se sont pas contentés de s'asseoir dans l'édifice et qu'ils ont en fait produit, manufacturé des biens, créé des comptes à recevoir, en général avec des machines. Donc, ce serait d'abord les comptes à recevoir et ensuite—je ne sais pas dans quel ordre—les stocks, et ensuite les immobilisations, et c'est à même tout cela qu'on tiendrait compte de la priorité des salariés. Je ne vois pas l'intérêt de faire intervenir les biens fonciers ici.

Je tiens à dire en passant que cette notion de superpriorité n'est pas toute nouvelle. La Loi sur les banques contient depuis des années une disposition de superpriorité. À l'ancien article 88.(5), désormais l'article 178.(6), la Loi sur les banques dit que quand une banque a pris possession aux termes de l'article

[Texte]

178 security and a receiving order is made or an assignment is made:

... claims for wages, salaries or other remuneration owing in respect of a period of three months next preceding the making of such order or assignment, to employees of such person employed in connection with the business ...

So this is not a startlingly new concept. I am sure the bankers would say the contrary, but it is not something that is a disaster.

• 1020

Mr. Blenkarn: Thank you for pointing out Section 178 of the Bank Act.

I am going to pass, Mr. Chairman, and let someone else go on. I have a number of other questions, but I do not want to go to another subject.

The Chairman: I am sure our next questioner will be in complete agreement with you, Mr. Blenkarn.

Mr. Robinson, please.

Mr. Robinson (Burnaby): Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of questions. First of all, with respect to this question of super priority in the inclusion of real estate, you have noted that it would be only rarely that it would be necessary for real estate to be used effectively to satisfy the claims of employees. Certainly I, for one, have no objection to a pecking order being established for assets. But you then raise the scenario ... which presumably, you would agree, would be a rare scenario—of a situation in which there would be perhaps 200 to 300 employees and I think the words you suggested were that it would be a disaster to creditors, to the mortgage financier, for example, if in fact, in a circumstance such as that, recourse were necessary to the real estate. I put it to you that it would certainly be disastrous as well to those 200 to 300 employees if, in that rare circumstance, they did not recover the wages and benefits due to them. I admit certainly that it would be rare, in a labour-intensive industry, that real estate would be necessary, but surely what we are talking about, and you have acknowledged it, is balancing conflicting interests. If it is a case of balancing between the possibility that 200 to 300 employees may have no other recourse for recovery of their wages than going down the pecking order to real estate, or that mortgage financiers might, in a rare circumstance, lose their right to recovery, I would suggest to you that it would not be at all unreasonable for us to come to the policy conclusion that we would want to ensure that there would be a possibility for recovery for those employees.

Mr. Goldstein: I would not disagree with you, Mr. Robinson, so long as there is, at least, a pecking order. Again, as you very correctly stated, that is a policy decision that is to be made—and a perfectly legitimate one, I must say.

Mr. Robinson (Burnaby): I would like to turn to a couple of other areas you touched upon in your remarks. You have dealt with the question of consumer arrangements and, while I support the provisions in the bill for consumer arrangements, I wonder to what extent it is likely they would be used in practice. I believe you referred to the possibility that this

[Traduction]

178 et qu'une ordonnance de séquestre est rendue aucune cession n'est effectuée:

... les réclamations pour salaires, traitements ou autre rémunération dus, à l'égard de la période de trois mois qui précède immédiatement la date où cette ordonnance a été rendue ou cette cession effectuée, aux employés ...

Il ne s'agit donc pas d'une nouveauté. Certains banquiers ne sont peut-être pas de cet avis mais, selon moi, ce n'est pas une catastrophe.

M. Blenkarn: Merci d'avoir signalé l'article 178 de la Loi sur les banques.

Monsieur le président, j'ai terminé pour l'instant. J'ai d'autres questions à poser mais elles portent sur un autre sujet.

Le président: Je suis sûr que vous faites le bonheur du collègue qui vient après vous, monsieur Blenkarn.

Monsieur Robinson, allez-y.

M. Robinson (Burnaby): Merci, monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions. Tout d'abord, pour ce qui est de la supériorité pour laquelle on ferait intervenir les biens immobiliers, vous avez fait remarquer que cela ne s'imposerait que rarement. Pour ma part, je ne vois pas d'inconvénient à l'établissement d'un ordre prioritaire dans les actifs. Vous avez ensuite donné un exemple, et vous en avez convenu vous-même, qui est assez rare, d'une situation où il y aurait 200 ou 300 employés et qu'il serait catastrophique pour les créanciers, créanciers hypothécaires, en l'occurrence, que dans ces circonstances on fasse intervenir les biens fonciers. Je vous signale qu'il serait aussi catastrophique pour ces 200 ou 300 employés si dans ces circonstances fort rares, ils ne pouvaient pas recouvrer les salaires et les avantages qui leur sont dus. Je sais que ce serait des cas rares mais dans les entreprises à forte concentration de main-d'œuvre, il serait nécessaire de faire intervenir ces biens immobiliers et, vous l'avez reconnu vous-même, il s'agit ici de trouver un équilibre dans un conflit d'intérêts. Si c'est un cas où les 200 ou 300 employés n'ont pas d'autre recours pour récupérer les salaires qui leur sont dus et que cela signifie que les créanciers hypothécaires, dans ce cas exceptionnel, perdent leur droit, je pense qu'il nous sera facile d'en venir à la conclusion que nous voudrons nous assurer que les employés sont protégés.

M. Goldstein: Monsieur Robinson, je ne dis pas le contraire mais il faut pour cela qu'il y ait un ordre prioritaire. Comme vous l'avez dit vous-même, c'est une décision politique qu'il faudra prendre et, je le reconnaiss, c'est parfaitement légitime.

M. Robinson (Burnaby): Je voudrais revenir à certaines choses que vous avez abordées dans votre exposé. Vous avez parlé des concordats de consommateurs et, même si j'appuie les dispositions du projet de loi à cet égard, je me demande jusqu'à quel point on y aura recours concrètement. Vous avez dit qu'il y avait la possibilité que cela offre à un consommateur

[Text]

would provide an insolvent consumer with some prospect of retaining his or her dignity. If it is a choice between retaining dignity and the possibility of being able, in effect, to go bankrupt and emerge with a clean slate, I am not sure of the extent to which many consumer bankrupts today feel robbed of their dignity. You are a practitioner; I would be interested in knowing your views on that and whether, indeed, the provisions of the bill that provide for consumer arrangements are, in your view, likely to be used to any significant extent.

Mr. Goldstein: I am glad you asked that question, Mr. Robinson. I think they will. I base myself not on theory in this respect, but on the practice I have experienced in Quebec. You may or may not know that Quebec has a number of very special institutions. I am sure you know that, but I do not know whether you know that we have an institution that was a response to the depression experience. It is loosely called the Lacombe Law.

The Lacombe Law permits a consumer debtor, an individual, to suspend proceedings that are taken against him by depositing the seizable portion of his salary with the clerk of the provincial court, who then distributes every month, or two months, or three months, depending on the amount of money available, on a pro rata basis, this amount to all the creditors. One would be amazed to see that this very same debtor, who can very easily simply go into bankruptcy and get rid of all of his debts, instead chooses to go under the Lacombe Law, where he has to pay all his debts.

• 1025

I would imagine that where these people, who I think are doing so because they want to indeed preserve their dignity, are given the opportunity of not being compelled to pay all their debts, but being able to pay a reasonable proportion of their debts—having regard to their future earnings and having regard to a whole bunch of things—I would suspect that these consumers who choose to pay all would choose under appropriate circumstances to pay part, which is available under the Consumer Arrangements Act. And although, as I said, in my earlier remarks, there is some doubt as to the extent to which the consumer arrangements will be used, I disagree; I think they will be used, and I am basing myself on the Quebec experience to say that.

We have a real problem to deal with. We as a society have created, and I do not intend to get into social philosophies, a consumer society . . . people who trade on their credit; people who mortgage their future salaries. That is what this economy largely survives on. We have to solve that. We have created that monster, that problem. We have to provide the solutions; and the solutions are help as I said earlier, not punishment.

Mr. Robinson (Burnaby): And also certainly looking at the credit granting industry and the easy availability of credit presumably.

You referred to the question of Chapter 11, the United States provisions. I raised in this committee with the superintendent the very controversial question of the Continental

[Translation]

insolvable la possibilité de garder sa dignité. Si l'on doit choisir entre sa dignité et la possibilité de recommencer à zéro après la faillite je ne suis pas sûr qu'il y ait beaucoup de consommateurs faillis aujourd'hui qui s'inquiètent de leur dignité. Vous êtes un spécialiste et je voudrais savoir quel est votre point de vue là-dessus et que vous me disiez en effet quelles sont les dispositions du projet de loi qui prévoient des concordats aux consommateurs, susceptible, à votre avis, d'être invoquées souvent?

M. Goldstein: Je suis ravi que vous ayez posé cette question, monsieur Robinson. Je pense quelles seront utilisées très fréquemment. Pour vous répondre, je fais appel à mon expérience au Québec. Comme vous le savez le Québec a des institutions très spéciales. Je ne suis pas sûr que vous sachiez cependant que nous avons une institution qui remonte à la dépression. Il s'agit de la Loi Lacombe.

La Loi Lacombe permet à un débiteur consommateur, à un particulier, de faire suspendre les procédures contre lui en déposant une portion importante de son salaire auprès du greffier de la Cour provinciale qui, tous les mois, tous les deux mois ou tous les trois mois, répartit cette somme, au *prorata*, à tous les créanciers. On est surpris de constater qu'un débiteur qui aurait très bien pu se déclarer en faillite pour se débarrasser de toutes ses dettes choisit cependant d'invoquer la Loi Lacombe qui lui fait rembourser ses dettes jusqu'au dernier cent.

On serait porté à croire que ces gens—qui agissent ainsi parce qu'ils veulent garder leur dignité, s'ils avaient la possibilité de ne pas payer toutes leurs dettes mais seulement une partie raisonnable, compte tenu des gains qu'ils toucheront à l'avenir et d'une multitude d'autres facteurs—je suppose que ces consommateurs qui acceptent de payer toutes leurs dettes pourraient décider, les circonstances aidant, d'en payer une partie, comme les y invite la Loi sur les concordats de consommateurs. Comme je l'ai dit, on se demande si les concordats de consommateurs seront utilisés, mais quant à moi, je n'en doute pas. Je pense qu'ils seront utilisés d'après l'expérience que j'ai du domaine au Québec.

Nous faisons face ici à un véritable problème. Nous avons créé une société de consommation. Je n'ai pas l'intention d'entrer dans des discussions théoriques, mais de nos jours, les gens négocient leur crédit. En fait, ils hypothèquent leurs salaires à venir. C'est ainsi que notre économie en grande partie se maintient à flot. Il faut résoudre ce problème. Nous avons créé un monstre, ce problème. Nous devons offrir des solutions et les solutions passent par une aide plutôt que par une punition.

Mr. Robinson (Burnaby): Il faudrait également revoir toute la situation du secteur qui offre du crédit, le fait que le crédit soit si accessible.

Vous avez parlé du chapitre 11, dans les dispositions législatives américaines. J'ai soulevé la question très controversée de la faillite des lignes aériennes continentales quand le

[Texte]

Airlines bankruptcy, the possibility of Eastern Airlines entering into a similar arrangement. As you are well aware, the labour movement in the United States is extremely concerned that collective agreements which have been entered into in good faith can be subverted by the device of a Chapter 11 arrangement. The question I raised was whether or not under the provisions of this legislation a similar arrangement might take effect contrary to the wishes of the employees or the trade union, and you referred in passing to the incidental similarities but suggested that there were a number of important differences. Have you addressed yourself to this specific question; and if so, what conclusion did you come to at the federal-provincial level?

Mr. Goldstein: I must say that I have. When the Continental matter took place some weeks ago, I happened to be attending a seminar of insolvency practitioners, and because it was very much appropriate we discussed it. The consensus is, reading Bill C-12, that certainly from a technical point of view that could be done. However, and I add a rather important however, the commercial arrangement provisions of this bill presuppose an insolvency; Chapter 11 does not. So a purely solvent corporation, or a corporation on the borderline probably solvent, can take advantage of these provisions to try to get rid of what it considers to be onerous collective agreements.

The very straight answer to the question is that there is no exclusion in the possibility of repudiating certain contracts. An employer certainly could, I think, the way it is now drafted, get rid of, to use that terminology, what it considers to be an onerous contract. I say technically so. I am not sure that it is practically so in our kind of context. The provincial legislation dealing with continuity of business and dealing with the inheritance of labour contracts by continuing businesses would probably, and I am being hesitant about this on purpose because it raises constitutional issues and I am afraid to be adamant about it . . . preclude the successful termination or violent, and it is violent, variation of union contracts of that nature.

Mr. Robinson (Burnaby): Although there is, of course, a clear question of conflict whether the bankruptcy legislation would take precedence over those provisions.

Mr. Goldstein: That is certainly the case.

Mr. Robinson (Burnaby): And presumably, while there is a requirement for insolvency, an employer who is determined to subvert a collective agreement might put the company into a position of technical insolvency in order to then take advantage of those provisions. What I am wondering is, and certainly my reading of the proposed act is similar to your own, I assume this could be done, despite the wishes of the employees to the contrary; that their vote would be simply one of a number of votes in the case of an arrangement. Would that be correct?

[Traduction]

surintendant a comparu devant le Comité. J'ai parlé de la possibilité que les lignes aériennes Eastern aient recours à un concordat semblable. Comme vous le savez, le mouvement syndicaliste aux États-Unis s'inquiète vivement du fait que les conventions collectives qui ont été signées de bonne foi peuvent être renversées quand on invoque un concordat au terme du chapitre 11. La question que j'ai soulevée était la suivante: En vertu des dispositions de ce projet de loi, ce pourrait-il qu'un concordat semblable entre en vigueur à l'encontre des souhaits des employés ou d'un syndicat? Vous avez dit que bien qu'il y avait des similitudes fortuites, il y avait cependant un certain nombre de différences importantes entre nos dispositions et les dispositions américaines. Avez-vous étudié à fond cette question? Dans l'affirmative, qu'est-ce que cela signifie au niveau fédéral-provincial?

Mr. Goldstein: J'ai étudié cette question à fond. Quand la question de la Continental a été soulevée il y a quelques semaines, j'assistais à un séminaire de praticiens de l'insolvabilité et parce que cette question nous touchait de très près, nous en avons parlé. A la lecture du Bill C-12, il est entendu que du point de vue strictement de la forme, c'est possible. Néanmoins, je pense que c'est très important, les dispositions concernant les concordats commerciaux de ce projet de loi supposent qu'il y a insolvabilité. Le chapitre 11 ne le suppose pas. Une société qui serait solvable, ou bien encore une société qui serait à peine solvable, peut donc tirer partie des nouvelles dispositions américaines pour se débarasser de ce qu'elle considère être une convention collective onéreuse.

Quand on pense à votre question, il est possible que l'on puisse résilier certains contrats. Un employé peut certainement, suivant le libellé actuel, se débarrasser de ce qu'il considère être un contrat onéreux. Je dis que c'est possible d'un point de vue formel. Je ne suis pas sûr que cela soit possible concrètement dans notre situation. La loi provinciale concernant la permanence des entreprises et la passation des contrats de travail interviendrait probablement. Si je n'affirme rien ici, c'est parce qu'il y a des questions constitutionnelles qui pourraient intervenir et je crains que . . . les dispositions législatives sur le travail empêchent qu'on mette un terme ou que l'on altère gravement les contrats syndicaux de ce genre.

Mr. Robinson (Burnaby): Bien entendu, il y a un conflit ici: Est-ce la Loi sur les faillites qui aurait préséance sur toute autre disposition?

Mr. Goldstein: Très certainement.

Mr. Robinson (Burnaby): On peut supposer que même s'il y a des exigences concernant l'insolvabilité, un employeur qui s'est mis dans la tête de résilier une convention collective peut, purement formellement, mettre sa société en état d'insolvabilité pour tirer partie de cette disposition. Mon interprétation de la loi est sans doute la même que la vôtre, mais je demande si cela pourrait être fait contrairement aux souhaits des employés. Le vote des employés pourrait tout simplement constituer une voix parmi d'autres dans le cas d'un tel concordat. C'est cela, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Goldstein: Yes, but I gave you half an answer and I really ought to have given you the other half. The commercial arrangement provisions of the act provide two things.

• 1030

First, there is the fact that a specific creditor who was adversely affected by, or a group of creditors adversely affected by, the arrangement can apply to form a special class. And I would suggest to you that, under those circumstances, if I were acting for the union or for the employees, I would make the application which they are permitted to make to constitute a special class. Then having constituted myself a special class, I would obviously vote against the arrangement. The commercial arrangement provisions say that the creditors in each class have to support the commercial arrangement. So as I say, while it is technically possible for a corporation to try to do that kind of thing, I think from a practical point of view it would not work. And that is different from the situation in the United States.

Mr. Robinson (Burnaby): Yes. One final question, if I may, Mr. Chairman, is this: You referred to the abolition of Crown priority as being desirable, and I wonder how do you respond to the argument that the Crown is in a very different position from ordinary credit granters. Ordinary credit granters make a business decision to extend credit and, if the decision turns out to be a bad one then, presumably they are entitled to write off losses and so on. But in the case of the Crown . . . we are dealing, in effect, with what constitutes trust funds, sales tax, income tax; this is not a case of extending credit on a hard-nosed business decision. Surely, there is a very important distinction there which is the basis for the decision that the Crown should, in fact, have priority over those which constitute trust funds.

Mr. Goldstein: Well, again, that is a policy decision. I must say to you that one has to weigh the recoveries which the Crown gets. It is as broad as it is long, simply because to the extent that the Crown stands aside for its priority, ordinary creditors will, by and large, recover more than they would otherwise recover and, therefore, write off less; therefore, too, the Crown would recover, certainly from an income tax point of view, what it lost by waiving the priority in the first place. I think it is just a timing trade. I do not think it is a factual trade, insofar as income tax is concerned. I dare say that, if we did a flow chart and flowed it through, I think you would . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Yes. You would find a lot of diminution in that case.

Mr. Goldstein: There is some diminution, and I think that that diminution, with respect, is a worthwhile trade to make, because the quid pro quo for that diminution is going to be an enhanced involvement of creditors in the bankruptcy process. The discouragement one feels . . . well, I will give you a very concrete example which I am in the middle of and that concerns a lumber mill in northern Quebec, a very large enterprise, which went into bankruptcy. I am giving you round figures but there is an overhang of \$800,000 worth of money due to the Province of Quebec—workmen's compensation and

[Translation]

M. Goldstein: En effet, mais je ne vous ai donné que la moitié de la réponse. Il me faut maintenant vous donner l'autre moitié. Les dispositions concernant les concordats commerciaux, contenues dans la loi, prévoient deux choses.

Premièrement, il y a la disposition prévoyant qu'un créancier ou un groupe de créanciers affecté par le concordat peut demander de constituer une catégorie spéciale. Si j'agissais au nom d'un syndicat ou d'un groupe d'employés qui se trouvaient dans cette situation, je ferais la demande qu'il soit permis de constituer une catégorie spéciale. Ensuite, ceci étant fait, je voterais, bien sûr, contre le concordat. Il est énoncé dans les dispositions régissant le concordat commercial que les créanciers de chaque catégorie doivent appuyer ledit concordat. Donc, bien qu'il soit faisable techniquement qu'une société agisse ainsi, d'un point de vue pratique, cette disposition ne réussira pas. La situation est différente de celle qui existe aux États-Unis.

M. Robinson (Burnaby): D'accord. Ma dernière question, si vous me permettez, monsieur le président, porte sur l'avantage d'abolir la priorité de la Couronne. Comment réagissez-vous à l'argument que la Couronne se trouve dans une position tout à fait différente de celle des créanciers ordinaires? Ceux-ci prennent une décision commerciale d'accorder le crédit et, si la décision s'avère mauvaise, ils ont vraisemblablement le droit de déduire les pertes de leurs revenus et, ainsi, de les amortir. Or, avec la Couronne, il s'agit de fonds de fiducie, de taxes de vente, d'impôts et non pas d'accorder du crédit à la suite d'une décision commerciale durement prise. Cette distinction si importante s'impose, certes. Et c'est à partir de cette distinction que nous pouvons décider que la Couronne devrait avoir la priorité sur les créanciers qui établissent des fonds de fiducie.

M. Goldstein: Encore une fois, c'est une question de politique. Il faut voir quels fonds sont récupérés par la Couronne. En fait, cela revient au même simplement parce que la Couronne va renoncer à sa priorité et permettre ainsi aux créanciers ordinaires de récupérer plus qu'ils ne l'auraient fait et, donc, d'en amortir moins. De plus, la Couronne récupèrera l'impôt qu'elle a perdu en renonçant à sa priorité au début. Il s'agit d'un échange de délai, simplement. Il ne s'agit pas d'un échange de fait en ce qui concerne l'impôt sur le revenu. Si nous avions un organigramme sous la main et si nous le suivions, je crois que nous trouverions . . .

Mr. Robinson (Burnaby): Oui. Nous trouverions une grande diminution.

M. Goldstein: Avec tout le respect que je vous dois, cette diminution dont vous parlez en vaut la peine, car son quid pro quo sera l'accroissement de la participation des créanciers au processus de faillite. Pour vous citer un exemple concret d'une affaire à laquelle je m'intéresse en ce moment, une scierie au nord du Québec, une entreprise assez importante, a fait faillite. Je vais vous citer des chiffres arrondis. Cependant, il est allégué que l'entreprise doit 800,000 dollars à la province du Québec pour couvrir l'indemnité au travail ainsi que d'autres frais. Nous agissons au nom du fiduciaire qui n'a pas d'argent.

[Texte]

a variety of other things—it is alleged. We are acting for the trustee; the trustee has no money. He has taken proceedings against the secured creditor, alleging that the security is invalid. An offer was made by the secured creditor. I think it is inappropriate for me to divulge the figure of the offer, but just let me tell you that the offer was significant and I thought, and still think, it was a good business offer and ought to have been accepted; indeed, I must say we recommended that it be accepted. The creditors, the inspectors, refused to do so because there was nothing in it for them. That is the kind of thing that the existence of a Crown priority yields. I just think that the trading of that loss is worth while to make the bankruptcy process a more acceptable one and one which is perceived to be fairer by the public at large. I think it is a worthwhile trade.

Mr. Robinson (Burnaby): Or at least by the credit granting industry. Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Monsieur Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur Goldstein, il s'agit d'une question que j'ai déjà soulevée devant le Comité, mais j'aimerais beaucoup avoir votre opinion à ce sujet-là. Cela concerne la situation dans laquelle se retrouvent les fournisseurs d'une entreprise qui a dans son inventaire des biens achetés à crédit; dans un cas de faillite, ces biens en inventaire sont finalement remis à des créanciers privilégiés, qui sont souvent des institutions financières et qui, à leur tour, en disposent uniquement pour la valeur, souvent inférieure, du montant qui leur est dû.

• 1035

Est-ce que vous pensez que le projet de loi C-12 apporte une amélioration notable aux bénéfices des fournisseurs et, sinon, que pourrions-nous faire de plus? Cela me semble être une faille extrêmement sérieuse dans notre loi actuelle.

M. Goldstein: Je crois que le projet de loi prévoit deux solutions; on ne résoudra peut-être pas le problème, mais, du moins, on va améliorer les choses.

En premier lieu, les mandataires des agences seraient dorénavant assujettis à une surveillance du tribunal. C'est tout ce chapitre sur les mises sous séquestre.

Deuxièmement, ces mêmes dispositions prévoient que les séquestrés et les créanciers garantis qu'ils représentent doivent agir d'une manière qui est commercialement raisonnable. L'application est évidemment laissée à l'appréciation souveraine des tribunaux. Mais déjà, du seul fait qu'un tel critère existe, il est probable que les créanciers garantis agiront dorénavant de façon très appropriée. Je ne voudrais pas vous dire qu'il y a constamment des abus, mais il y en a évidemment de temps à autre. C'est la réponse au premier volet de votre question.

Cependant, votre question a un deuxième volet, monsieur le député. Il s'agit de la question de la protection des fournisseurs. Nous avons au Québec, comme vous le savez, un système qui fonctionne très bien depuis les années d'avant la Confédération; c'est le système de marchandise de 30 jours.

[Traduction]

Il a intenté des poursuites contre le créancier garanti, alléguant que la garantie n'est pas valide. Le créancier garanti a fait une offre. Maintenant, il serait inapproprié que je vous dise le montant de l'offre, mais permettez-moi toutefois de vous dire qu'elle était assez importante à mon avis et qu'il s'agissait d'une bonne offre commerciale qu'on aurait dû accepter. En fait, nous avons recommandé qu'elle soit acceptée. Les créanciers, les inspecteurs, l'ont refusée parce qu'ils ne pouvaient en tirer profit. Voilà le genre de situation que résoudrait une priorité de la Couronne. Pour moi, l'échange est valable s'il fait de la faillite un processus plus acceptable et plus équitable aux yeux de la population. C'est un échange valable.

M. Robinson (Burnaby): Ou, du moins, aux yeux de l'industrie de la créance. Merci, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Mr. Duclos.

M. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Goldstein, this question is one I have asked often in committee, but I would really like to hear your opinion about it. It concerns the situation of suppliers to a company that has goods bought on credit in its inventory. In the case of bankruptcy, these goods in inventory are handed over to preferred creditors, who are often financial institutions and who, then, dispose of the goods only at their face value which is often below the amount that is really due to them.

Do you think that Bill C-12 brings a considerable improvement to the suppliers situation and, if not, what more can we do? To my way of thinking, this fault in the present legislation is an extremely serious one.

Mr. Goldstein: I think that the bill provides two solutions. The problem may not be resolved but at least the situation will be improved.

First of all, the agents will henceforth be subject to court surveillance. I am referring to that whole section on receivership.

Second, under those same provisions, receivers and the secured creditors they represent must act in a commercially reasonable fashion. The application of the provision is, obviously, left up to the sovereign discretion of the courts. But the very fact that this criterion has been provided for means that secured creditors will probably act very appropriately from now on. I would not like to infer that there is constant abuse, but I would have to say that it does happen from time to time. That is my answer to the first part of your question.

However, there was a second aspect to your query, Mr. Duclos. You mentioned protection for suppliers. As you know, in Quebec we have a system that has been quite successful since before Confederation. I am referring to the 30-day merchandise system. This means that suppliers who have

[Text]

Selon ce système, les fournisseurs qui ont livré leur marchandise dans les 30 jours précédant l'exercice d'un recours pour la résiliation de cette vente, advenant faillite ou insolvabilité, peuvent récupérer leur marchandise. On a ce système qui fonctionne assez bien au Québec.

Il y a un amendement de proposé au projet de loi que vous avez devant vous qui va effectivement institutionnaliser ce système, non seulement pour le Québec, mais pour le pays entier, tout en conservant les recours qui existent au Québec.

Alors, sur ces deux points, il me semble que le projet de loi, avec l'amendement proposé, améliorera considérablement la situation. Evidemment, la situation elle-même ne peut pas être éliminée. Il va toujours y avoir des fournisseurs qui vont subir des pertes dans une faillite, dans une insolvabilité. Ce sont les règles du jeu. Nous ne pouvons pas faire grand-chose. Tout ce que nous pouvons faire, il me semble, c'est de minimiser, dans la mesure du possible, les abus auxquels ces choses peuvent prêter.

M. Duclos: Monsieur le président, le témoin a mentionné, avec raison d'ailleurs, que tout notre système économique, pratiquement depuis la fin de la Deuxième guerre mondiale, en tout cas depuis les années 50, repose sur le crédit à la consommation. Vous avez ajouté que la responsabilité du législateur était de voir à ce que l'on établisse un équilibre. En d'autres termes, plutôt que d'agir dans une perspective de punition du consommateur qui, évidemment, ne prévoit peut-être pas très bien sa capacité de payer, il faut agir dans une perspective d'aide, d'assistance.

Est-ce que vous ne pensez pas, cependant, qu'il faudrait plutôt faire de la prévention? Est-ce que vous pensez que le projet de loi C-12 protège le consommateur contre lui-même, de façon à lui éviter des embardées qui le placent dans des situations très difficiles? Je voudrais plutôt que l'on essaie de voir les choses . . .

• 1040

Je suis d'accord qu'on privilégie l'aide et l'assistance plutôt que la punition *a posteriori*. Toutefois, ne retrouve-t-on pas cela dans le projet de loi C-12, à savoir ces dispositions qui permettraient de faire une certaine prévention et qui inciteraient le consommateur à agir avec beaucoup de prudence?

M. Goldstein: Des dispositions relatives à la prévention, dans le projet de loi, il n'y en a pas, non. Il y a, cependant, une disposition qui prévoit que l'administrateur ou la personne qui serait nommée pour aider les consommateurs dans les concordats aurait comme rôle d'assister, d'aider et de conseiller le consommateur dans l'administration de ses affaires et dans la planification de ses dépenses, lors de questions budgétaires et ainsi de suite.

Je me demande cependant, dans quelle mesure une Loi sur l'insolvabilité pourrait.., et je songe à d'autres lois dans plusieurs autres pays où cela n'existe pas.., pourrait, dis-je, contenir des dispositions relativement aux conseils qui seraient ou qui devraient être données aux consommateurs. Je ne veux pas dire pour autant que de telles dispositions ne devraient pas exister, mais je me demande si elles doivent exister dans une

[Translation]

delivered their merchandise in the 30 days preceding the recourse action for termination of the sale, pending bankruptcy or insolvency, may recover their merchandise. This system works very well in Quebec.

An amendment has been suggested to the bill you have before you that would effectively institutionalize this system not only in Quebec but throughout the entire country, while maintaining the recourse that now exists in that province.

So, on both those counts, I feel that the bill, with the proposed amendment, will considerably improve this situation. Obviously, the situation cannot be entirely prevented. There will always be suppliers who suffer losses in a bankruptcy or an insolvency. Those are the rules of the game and there is not much we can do about it. All we can do, it seems to me, is minimize as much as possible the abuse that can occur.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, the witness has mentioned, with reason, that our whole economic system virtually since the end of the Second World War and definitely since the 1950s, in any case, is based on consumer credit. You added that the responsibility of the legislator was to make sure that a balance be struck. In other words, rather than acting to punish the consumer who does not always recognize his means, we must act to assist the consumer.

However, do you not feel that we should be exercising prevention instead? Do you feel that Bill C-12 protects the consumer against himself so that he does not slide into these situations that become very difficult? I would prefer that we try to see things from this perspective.

I agree that we should be putting the emphasis on help and assistance rather than on punishment after the fact. However, is this not provided in Bill C-12? Do its provisions not, in effect, allow a certain amount of prevention and encourage the consumer to exercise caution?

Mr. Goldstein: The prevention provisions in the bill are nonexistent. There is however, a provision stipulating that the administrator or the person designated to assist consumers in arrangements would be expected to assist, to help and to advise the consumer in administrating his or her affairs and in planning his or her expenses where budgetary matters are involved, for instance.

I wonder, however, to what extent an act respecting insolvency, and I am thinking of other legislation in other countries where this provision does not exist, could contain provisions concerning advice that would or should be given to consumers. Here I am not implying that these provisions should not exist, I am just wondering whether their rightful

[Texte]

Loi sur l'insolvabilité. C'est tout de même une question importante et significative.

M. Duclos: Monsieur le président, j'aurais une dernière et très brève question à poser, si vous me le permettez.

Vous savez, monsieur Goldstein, qu'il existe dans l'opinion publique un certain cynisme à l'endroit des procédures de faillite. Très souvent, on entend les gens dire: Eh bien, oui, un tel a fait faillite, mais il se lance à nouveau dans une entreprise un mois ou deux mois, plus tard. On a souvent l'impression qu'au fond, la loi telle qu'elle existe, favorise jusqu'à un certain point certains aventuriers dans le monde des affaires. Est-ce que vous pensez que le projet de loi C-12 corrigera, dans une certaine mesure, les choses à ce sujet-là. Est-ce que cela rendrait plus difficile le lancement en affaires de gens qui, quelques mois plus tôt, ont causé des torts considérables à toute une série de créanciers, tant privilégiés que non privilégiés?

Le vice-président: Pouvez-vous y répondre en une minute?

M. Goldstein: En une minute! Oui, bien sûr. La réponse à la question est oui. Il existe un système de *caveats* qui est prévu dans le projet de loi selon lequel l'administrateur ou un créancier à sa demande, pourrait demander au tribunal l'enregistrement d'une espèce d'avertissement qui empêcherait ces gens de réincorporer une entreprise, de se lancer à nouveau en affaires et de recommencer leurs jeux précédents. D'ailleurs, c'est une amélioration qui est très souhaitable et qui doit être apportée rapidement.

M. Duclos: Je vous remercie.

Le vice-président: Merci.

Mr. Speyer: Merci.

Mr. Speyer: Thank you.

Mr. Goldstein, I have sincerely appreciated the words I have heard from you this morning. I think you take a very enlightened view.

I would like to point out and ask you questions as an expert in the field with respect to one of the most important areas I am concerned with, and that is receiverships. I want to talk apart from jurisdictional problems that traditionally have been involved in questions between bankruptcies and receivers. I am talking about Part IX.

Mr. Goldstein: Yes.

Mr. Speyer: As I have said to other witnesses, what we are really concerned about here is going broke. That is what we are really talking about.

In many ways, because of the floating charge debenture, because under the floating charge debenture or the security document a receiver is appointed, it seems secured creditors in many cases are untouched by the bankruptcies, even if there is a bankruptcy, and many of the great insolvencies have been by way of receivership as opposed to formal bankruptcy.

So I am very happy with the provisions of Part IX, and the only criticism I have of Part IX, which I think is incredibly

[Traduction]

place is in insolvency legislation. This question is nonetheless of great importance and significance.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, I have one very short final question, if I may.

You know, Mr. Goldstein, that the public can have a cynical opinion about bankruptcy procedures. Often you hear people complaining that someone has gone bankrupt but that he or she has already set up a new business one or two months later. One often gets the impression that the legislation as it stands favours adventurers in the business world to a certain degree. Do you think that Bill C-12 would correct this perception? Would it make it more difficult for people to get into business when only a few months ago they have caused considerable damage to a whole variety of creditors, preferred and otherwise?

The Vice-Chairman: Can you answer in a minute?

Mr. Goldstein: In a minute! Yes, of course. The reply is yes. A system of caveats is provided in the bill whereby an administrator or creditor on demand can request the court to register a form of warning preventing people from setting up a business again and from starting their games all over again. In fact, this is a very desirable improvement that should be made as quickly as possible.

Mr. Duclos: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Speyer: Monsieur Speyer.

Mr. Speyer: Merci.

Monsieur Goldstein, je vous sais gré de vos propos depuis le début de la réunion. Vous nous donnez une opinion éclairée.

Je voudrais, avec vous, étudier la question de la mise sous séquestre puisque vous êtes expert en la matière et parce que cette question m'intéresse énormément. Je voudrais faire abstraction des problèmes de champ de compétence que l'on évoque habituellement lorsqu'il s'agit de faillites et de séquestres. Je fais allusion à la Partie IX.

Mr. Goldstein: Oui.

Mr. Speyer: Comme je l'ai déjà dit devant d'autres témoins, il s'agit d'une discussion sur la faillite ici. C'est cette question qui nous intéresse véritablement.

Puisqu'en vertu des dispositions touchant les débentures à charge flottante ou les contrats de garantie il s'agit de nommer un séquestre, il me semble que, très souvent, les créanciers garantis ne sont pas touchés par la faillite, si faillite il y a, et que la plupart des grands cas d'insolvabilité sont le résultat de mise sous séquestre plutôt que de la faillite comme telle.

Donc, je suis très content des dispositions prévues à la Partie IX. Toutefois, la seule critique que j'y ferais, qui est extrême-

[Text]

important, is the limiting of the powers of the court under Clause 356.(3).

• 1045

I am starting from (f) to (g), those powers which restrain the receiver from acting, postpone the right of the receiver to realize upon the credit, authorize the receiver to act to preserve or to ensure the property—what I call the guts of this particular legislation as it applies to receivers.

I think that is gutted by the provisions of the constraint on the court under subclause (4) where (3)(a) to (e) only applies . . . It applies in all cases, but from there on in it does not apply if it can be shown by the creditor that the order would materially and adversely affect the creditor. In other words, it is a condition precedent for these powers of the court to apply to the creditor if he shows that he is materially or adversely affected.

Now, everybody is affected in a bankruptcy, every right, and adversely affected. This may seem technical to you, and I hope I am being technical because I want to make sure that Parliament legislates what we are intending to do. I have no problems with paragraph (b), but paragraph (a) I think cuts the heart out of what we are trying to do with respect to receiverships.

Could you comment?

Mr. Goldstein: Yes, I would be happy to comment. On that area of receiverships, I told you earlier that we act in a variety of capacities. When we are acting for financial institutions or looking at this bill from the point of view of financial institutions we have some concerns about the receivership provisions; when we are acting for credit grantors to consumers we have some concerns about the relative ease, I think, of consumer bankruptcies. These concerns are there; they are legitimate concerns. The question is one of finding an equilibrium.

I should say at the outset that the provisions establishing court control over receivers are not unique. They are provisions which are a repetition and substantial extension of court control over receivers which already exists in the Canada Business Corporations Act under Sections 89 and following of the Canada Business Corporations Act. So there is nothing startlingly new about that.

However, the problem I think the draftsman was trying to address in putting this reserve or this restriction—and it is clearly a restriction and your analysis is perfectly correct—was to avoid the problems which we have seen from time to time where the debtor or a third party for blackmail purposes seeks an order from the court which has the effect of severely damaging a secured creditor—we do not want to do that unnecessarily either—without really giving any advantage to the mass of creditors or to the debtors.

I remember a specific case. I will mention the name because it is a matter of public record, a matter of *White*, where this gentleman, Mr. White, went after a bank with all kinds of

[Translation]

ment importante, à mon avis, concerne la limitation des pouvoirs du tribunal conférés par l'article 356(3).

Aux alinéas f) à q) il est question des pouvoirs qui limitent les possibilités du séquestré, qui suspendent son droit sur les biens assujettis, notamment son droit de réaliser, qui lui permette de prendre des mesures pour sauvegarder ou assurer les biens, et ces pouvoirs représentent le quart de cette mesure législative telle qu'elle s'applique au séquestre.

Cependant, ces dispositions sont vidées de leur sens par celles qui ont trait à la limitation des pouvoirs du tribunal au paragraphe (4), qui fait que si les alinéas (3) a) à e) s'appliquent . . . Les dispositions s'appliquent dans tous les cas, mais à partir de cet endroit dans la loi elles ne valent que s'il peut être démontré par le créancier que l'ordonnance lui causerait un préjudice grave.

Or, toutes les parties concernées sont touchées par une faillite, subissent un préjudice. Je suppose que tout cela peut vous sembler d'ordre technique, je l'espère bien, je tiens à m'assurer que l'intention du Parlement est respectée dans la loi. En résumé, donc, je n'ai pas de mal à accepter l'alinéa b), mais il me semble que l'alinéa a) émascule la démarche du Parlement relativement aux mises sous séquestre.

Pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez quant à vous?

M. Goldstein: Certainement. En ce qui concerne les mises sous séquestre, je vous ai dit plus tôt que nous assumions un certain nombre de rôles. Lorsque nous agissons au nom des institutions financières ou que nous examinons ce projet de loi de leur point de vue, nous avons certaines préoccupations quant aux dispositions des mises sous séquestre. Lorsque nous agissons au nom de ceux qui octroient du crédit aux consommateurs, nous avons certaines préoccupations quant à la facilité relative avec laquelle les faillites de consommateurs peuvent être déclarées. Ces préoccupations sont certainement légitimes. La question est de savoir où se trouve l'équilibre.

Quant aux dispositions établies sans le contrôle des tribunaux sur les séquestres, elles n'ont rien d'exceptionnel. Elles reprennent sensiblement les dispositions touchant le contrôle des tribunaux sur les séquestres qui se trouvent déjà dans la Loi sur les corporations commerciales canadiennes à partir de l'article 89. Donc, il n'y a rien de tellement nouveau à ce sujet.

La difficulté du rédacteur en apportant cette réserve ou cette restriction, parce que vous avez raison, c'est clairement une restriction, a trait aux cas qui sont présentés ou le débiteur ou une tierce partie, ont, pour exercer un chantage, demandé une ordonnance du tribunal ce qui porte un préjudice grave aux créanciers garantis. C'est certainement quelque chose que nous voulons éviter si nous le pouvons. Nous ne voulons donner l'avantage ni aux débiteurs ni aux créanciers.

Je me souviens d'un cas précis. Je vais indiquer le nom parce que l'affaire est du domaine public maintenant. Il s'agissait d'un dénommé *White*. Il a pris toute une série de mesures

[Texte]

proceedings ad perpetuum—I was not involved in the case; I was watching it—keeping on going and taking the court's time for years and years with all kinds of allegations that the bank had done something nasty. Now, I know that banks sometimes do nasty things, but in this particular case, as it turned out, it had not. The gentleman was so impossible that the court finally ordered that he could not institute any proceedings without the court's prior consent.

Mr. Speyer: I guess the point I am making is simply this: I want to give as large a scope as I can for the court to act in the best interests of a particular situation. I think we are going to get ourselves into some very serious trouble with the phraseology of subclause (4)(a) because, as I call it, the heart of the provisions with respect to giving this power the scope we are intending to give it is going to be emasculated. If you are acting, for example, on behalf of a secured creditor and you are going to be able just to have to discharge two onuses . . . one, to show that your client is materially affected and he is adversely affected—and then those other clauses do not apply, I am very concerned about that.

• 1050

Mr. Goldstein: I suppose one could so reconstruct (4)(a), aside from putting an earnest requiring the court to receive a sufficiently significant change of equilibrium as to warrant not granting the remedy. I should tell you that courts in recent times, even without this provision, even without the restriction, have imposed on all secured creditors the obligation to act reasonably. These things have gone all the way up to the Supreme Court and back. There are a number of cases, the case of Dunlop, the case of Mr. Broadloom, and a whole bunch of others, where in the absence of statutory provisions the courts have said, listen, secured creditors, you cannot act unreasonably; you have to be reasonable.

I think all this is doing, in a very real sense, is codifying a code of conduct which has to be followed. I can certainly recognize that with an amendment or variation of (4)(a) you would accomplish the objective you seek, which is, I think, a legitimate objective.

Mr. Speyer: We are also introducing a new concept of court-formulated arrangements, under Clause 120. I have two criticisms of it, although I agree with it. First, I do not think there are any criteria—coming from a common-law jurisdiction as opposed to a Quebec jurisdiction, I do not think appropriate criteria are necessarily set out, especially if we are going to include, as I understand we will, something that applies to farmers. How are the courts going to know under what circumstances we as legislators expect them to act?

Secondly, and more importantly—and this is the one I want your comment on—subject to subclause (2), where the debts of a debtor, including a secured debt, exceed \$1 million and a proposed arrangement is filed in respect of a debtor, then we are allowing the courts to come in and really alter the security, or at least they have the jurisdiction to alter the security. The reason I assume this is being done is in the public interest: for example, fishing villages in Newfoundland, where something is

[Traduction]

contre une banque. Je n'ai rien eu à voir personnellement avec l'affaire, mais je l'ai suivie de près. Pendant des années, ce monsieur a porté toutes les accusations possibles contre la banque. Je sais que les banques sont parfois appelées à faire des choses désagréables, mais dans ce cas précis, ce n'est pas ce qui s'est passé. Ce monsieur a rendu la vie tellement difficile au tribunal que celui-ci en est venu à lui interdire de prendre quelque autre mesure judiciaire que ce soit sans son consentement préalable.

M. Speyer: En ce qui me concerne, je suis prêt à donner toute la latitude possible au tribunal afin qu'il agisse dans les meilleurs intérêts des parties. Cependant, j'estime que nous risquons d'avoir de graves problèmes avec le libellé de l'alinéa (4)a). Il me semble que le pouvoir que nous envisageons de donner au tribunal va perdre de sa force à cause de cet alinéa. Il va être facile pour quelqu'un qui agit par exemple au nom d'un créancier privilégié de remplir les deux critères prévus. Il suffira de prouver d'abord que le client a subi un préjudice grave, ensuite que les autres articles ne s'appliquent pas. C'est quelque chose qui m'inquiète beaucoup.

M. Goldstein: Je suppose qu'il serait possible de reformuler l'alinéa (4)a), à part la disposition requérant que le tribunal relève une modification de l'équilibre suffisamment importante pour déclarer le recours non recevable. Je puis vous dire qu'au cours des dernières années, même sans cette disposition, même sans cette limite, les tribunaux ont exigé de tous les créanciers privilégiés qu'ils se montrent raisonnables. Il y a eu des causes qui ont été portées jusqu'à la Cour suprême à ce propos. Il y a eu la cause Dunlop, la cause Broadloom, et bien d'autres encore, où en l'absence de dispositions légales, les tribunaux ont exigé que les créanciers privilégiés se montrent raisonnables.

Je pense que tous ces précédents ont créé un code moral qu'il faut suivre. Donc, il me semble que vous pouvez atteindre votre objectif, par ailleurs fort légitime, par une modification de l'alinéa (4)a).

Mr. Speyer: Avec l'article 120, nous introduisons un nouveau concept de concordat judiciaire. Je suis d'accord sur le fond, mais j'ai deux critiques à faire à ce propos. D'abord, je ne pense pas que les critères adéquats soient établis, surtout pour ce qui est de la *Common Law* par rapport au système du Québec, relativement à l'application de l'article aux agriculteurs, puisqu'ils seront visés, si je comprends bien. Comment les tribunaux sauront-ils dans quelles circonstances nous, législateurs, voulons qu'ils interviennent?

Deuxièmement, c'est le point le plus important, c'est celui sur lequel je veux avoir votre avis, sous réserve du paragraphe (2) lorsque les propositions concordataires déposées pour le compte d'un débiteur sont le montant des dettes, y compris les dettes garanties par une sûreté, est supérieur à un million de dollars, les tribunaux pourront modifier la sûreté, ou du moins ils en auront le pouvoir. Je suppose que l'on songe ici à l'intérêt public. Par exemple, il pourra s'agir de villages de pêche à

[Text]

\$100 million, or \$16 million. Then there is a public interest; and we talk about that, what the community's interest is, in the subclauses. But \$1 million—and this seems horrible to say—is not very much in an insolvency any more.

I do not know whether or not that \$1 million is a proper figure. I want your practical street judgment. Would it not be more practical if it were \$5 million?

Mr. Goldstein: Yes.

Mr. Speyer: Okay. Thank you.

The Vice-Chairman: Merci.

Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask about the super-priority—and I am talking about wages, now. What figure do you think that should be set at, or the employee would be protected at?

Mr. Goldstein: Again, that is a policy decision, and it depends on what you are including in the definition of "wages". If "wages" is limited to the net wages—that is, not the pay-roll levies, the deductions at source—and if pension and severance are excluded, then I think \$4,000 is high. I think the only time you would ever get anywhere near \$4,000, ignoring these aspects, is where you have salesmen on the road who are paid commissions on a more infrequent basis.

So the direct answer to that question is assuming the present philosophy, I think \$4,000, except for salesmen, is unnecessarily high.

Mr. Bloomfield: Would you have any idea how often an ordinary wage earner would be out? Would you have any grasp of that?

Mr. Goldstein: I am really sorry to tell you I do not. I have no statistics. My knowledge would be limited to my own experience, which obviously is not statistically significant and is limited by and large to Quebec. But my own feeling is that \$2,000 is certainly an adequate limit.

Mr. Bloomfield: That is what I wondered about myself.

Further than that, how would you protect employees? If that were too detrimental to the business world, I am sure they would find ways around it, such as leasing buildings or leasing equipment. How would you advise us on that?

Mr. Goldstein: I do not think that is going to become terribly consequential, because if you have employees who are working on equipment which is leased, they will be manufacturing something out of that leased equipment and they will be creating receivables from the sale of the products that they manufacture out of that leased equipment. By and large—I

[Translation]

Terre-Neuve, où les montants en cause seront de 100 millions de dollars, ou 16 millions de dollars. Parce que c'est de l'intérêt public qu'il est question dans ces paragraphes. Il reste qu'un million de dollars—c'est malheureux à dire, mais c'est un fait—ne représente plus grand-chose dans une faillite.

Donc, je me pose des questions au sujet de ce montant de un million de dollars. Je veux savoir ce que vous en pensez, vous, en tant que praticien. Ne serait-il pas plus pratique de fixer le montant à cinq millions de dollars?

M. Goldstein: Si.

M. Speyer: Très bien. Merci.

Le vice-président: Thank you.

C'est à M. Bloomfield.

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Je voudrais, quant à moi, aborder la question de la super-priorité et des salaires. Quel montant devrait être fixé, quel niveau de protection devrait être accordé aux employés?

M. Goldstein: Encore une fois, c'est quelque chose qui relève d'une décision politique, et tout dépend de la définition que l'on donne à «rémunération». Si par «rémunération» on entend les salaires nets, c'est-à-dire les salaires sans les prélèvements, sans les déductions à la source, sans les pensions, sans les indemnités de cessation d'emploi, le montant de 4000 dollars est élevé. Le seul cas où les montants en cause pourraient atteindre 4000 dollars, si tous ces éléments étaient exclus, est celui des vendeurs itinérants qui sont appelés à recevoir des commissions de temps en temps.

Donc, la réponse à votre question, dans le contexte actuel, est que le chiffre de 4,000 dollars est trop élevé, sauf pour ce qui est des vendeurs.

M. Bloomfield: Vous avez une idée du nombre de cas où les simples salariés y perdraient?

M. Goldstein: Malheureusement, non, je n'ai pas de chiffres. Je ne puis vous faire part que de mon expérience personnelle qui n'est évidemment pas une base suffisante et qui est limitée au Québec. Cependant, je dirais que le plafond de 2,000 dollars serait probablement adéquat.

M. Bloomfield: Je me posais moi-même des questions à ce sujet.

Quelle autre mesure doit être prise pour protéger les employés? Si les employeurs s'estimaient trop menacés, ils trouveraient des moyens de contourner ces mesures. Ils pourraient louer leurs locaux et leur matériel, par exemple. Qu'en pensez-vous?

M. Goldstein: Je ne pense pas que cela soit vraiment une considération, parce que même si les employés travaillent avec du matériel loué, ils fabriquent des produits et créent ainsi des créances à partir de la vente de ces produits. Je dirais, je vous livre mon impression personnelle, je n'ai pas de chiffres pour le prouver, qu'il y aurait un actif suffisant pour protéger les

[Texte]

say this on a gut basis; I have no statistics to justify it—I am sure there would be sufficient assets to cover the employees under those circumstances. If you take a look at any balance sheet of any manufacturing operation, I think you would discover that the quantum of accounts receivable and the quantum of inventory in a manufacturing enterprise substantially exceed the value of the fixed assets and the amount of financing thereof. So whether the fixed assets are leased or owned is, I think, not terribly crucial.

The observation which was made earlier by one of the hon. members was that perhaps a pecking order might be appropriate; you might wish to suggest that where the leasing mechanism is a disguised financing mechanism, which it frequently is, then it should be treated as a security interest in the fixed assets and therefore subject to the priority in the manner in which the other assets are subject to the priority. I think a bit of drafting variation there, which would not be difficult to do, would go a long way towards solving the problem which you suggest, sir.

Mr. Bloomfield: Fine.

Just one last question. Do you think if that were set at the \$4,000 figure, especially in labour-intensive manufacturing, it could cause problems with obtaining collateral, or money to invest?

Mr. Goldstein: I am sure the bankers will have something very specific to say about that. My own experience with financial institutions is that they have managed in the past, and in my respectful opinion will manage to overcome in the future, any such thing.

I will give you very concrete examples. There are other acts which establish super-priorities. The Unemployment Insurance Act for years has had a super-priority with deductions of unemployment insurance. The Canada Pension Plan has had a super-priority with pensions deducted. It has not "disasterized" anybody in the industry. The Excise Tax Act, in its Section 50 or 51—I do not remember the number—has a priority with the sales tax content of any accounts receivable. Those who finance accounts receivable, people such as factories, people such as banks, have not been "disasterized" by the fact that they have this overhanging potential 11% or 12% excise tax content in all of their accounts receivable. They still finance them. The experience out west, where deemed trust funds have been created under various labour standards acts, has not horrifyingly, adversely affected financing.

So I really am convinced that with the adaptability that financial institutions have in Canada, they will manage to continue to lend money, and I do not think they will in any consequential way limit the amount of money or the manner of their financing because of the overhang of the super-priority. I do not think it is a real issue.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Thank you.

[Traduction]

employés dans ces circonstances. Si vous consultez le bilan de n'importe quelle entreprise de fabrication, je suis sûr que vous pourrez constater que la valeur des stocks et des comptes clients dans cette entreprise dépasse considérablement la valeur des immobilisations et du financement des immobilisations. Donc, que les locaux ou le matériel soient loués ou non n'a pas tellement d'importance.

Un député a parlé d'un ordre de préséance, plus tôt. Vous pourriez proposer que lorsque la location est un processus de financement dissimulé, ce qui est souvent le cas, ces valeurs devraient être traitées comme des valeurs garanties au même titre que les immobilisations et devraient être assujetties au même ordre de préséance que les autres immobilisations. Il suffirait de modifier quelque peu le texte de la loi, ce qui ne devrait pas être difficile. Cela serait une façon d'atténuer de façon considérablement la difficulté que vous soulevez.

M. Bloomfield: Très bien.

Une dernière question. Vous pensez que le montant de 4000 dollars, surtout dans l'industrie de fabrication qui emploie beaucoup de main-d'œuvre, pourrait être un obstacle aux garanties ou aux investissements?

M. Goldstein: Je suis sûr que les banquiers se prononceront sur cette question. En ce qui me concerne, j'estime que les institutions financières ont toujours pu se tirer d'affaire par le passé et qu'elles pourront continuer de le faire à l'avenir.

Je vais vous donner des exemples concrets. Il y a bien d'autres lois qui établissent des superpriorités. La Loi sur l'assurance-chômage établit depuis des années une superpriorité en ce qui concerne les déductions de l'assurance-chômage. Le Régime de pensions du Canada a également une super-priorité relativement aux cotisations à la pension. L'industrie n'en a guère été dérangée. L'article 50 ou 51, je ne sais plus trop, de la Loi sur la taxe d'accise établit une priorité pour ce qui est de la taxe de vente due sur les comptes clients. Les gens qui financent les comptes clients, les entreprises manufacturières, les banques, n'ont pas été pris de panique devant cette priorité portant sur 11 ou 12 p. 100 de leurs comptes clients. Ils continuent de financer les comptes clients comme si de rien n'était. L'expérience dans l'Ouest, où il y a eu des fonds de fiducie créés par diverses lois sur les normes de travail, n'a pas eu d'effets catastrophiques sur le financement.

Je suis donc sûr que les institutions financières au Canada, avec leur capacité de s'adapter, continueront de prêter de l'argent. La perspective de la super-priorité ne les amènera certainement pas à limiter le montant de leur financement. Je ne pense pas que cela soit un problème.

Le vice-président: Merci.

Monsieur Kempling.

M. Kempling: Merci.

[Text]

One of the advantages of being down the list on questions is that many of the things you were going to ask have already been replied to.

Mr. Goldstein: do you think receivers should be trustees?

Mr. Goldstein: I am not sure about the question. Do you mean act simultaneously as receivers and trustees, or have trustee training?

Mr. Kempling: Have trustee training.

Mr. Goldstein: I believe they should. I think it is important that they should. As a matter of fact, I am going to go so far as to say that I think it is essential that they should. I must tell you that the experience with receivers who are not trustees, not CAs and not people who are in the Canadian Insolvency Association umbrella of receivers—they are the ones where we most frequently see abuses. Those who are professional trustees, and who also act as receivers, act professionally, maturely, diligently, legitimately; they have the ability to stand up to the secured creditors whom they represent, and the clout to do so, that people who are not trustees and not independent professionals do not have. I think it is essential to the proper working of a system that these people be independent professionals as trustees are.

• 1100

Mr. Kempling: Thank you. I am very pleased to hear someone who is working in the field say that. That is exactly the answer I wanted to hear.

In my business background dealing with many accounts over the years, 25 years, who have gone into bankruptcy or receivership, I have had to attend a number of meetings and I have always felt that paying the unsecured creditor . . . , and in this legislation I see some recognition of the unsecured creditor. Can you tell us from your Quebec experience about this matter of the 30-days grace you might have for claiming back some of your inventory? How has that worked? I mean, how do they identify the actual inventory? That is the question that most of the people who have not worked in it ask. How do I do that? How do I go in and what actually happens, and can I actually identify my own individual inventory?

Mr. Goldstein: Okay. That is a very, very important question. The answer is yes, generally inventory can be identified. In almost all instances there are serial numbers or other kinds of identification. I spoke somewhere with someone who was dealing with the steel industry and people who supply these huge beams, and one would say how on earth is one ever going to identify beams. The fact of the matter is that all these beams—and I checked this with some of our clients who are in the industry—have burned-in numbers on them and can be identified. So virtually everything can be identified.

However, some things cannot. If you take, for instance, planks of wood which have been delivered from a multiplicity

[Translation]

Un des avantages à venir après les autres est qu'on aura vu un certain nombre de ses questions déjà élucidées.

Selon vous, monsieur Goldstein, les séquestrés devraient-ils être syndics?

M. Goldstein: Je ne comprends pas très bien votre question. Voulez-vous dire qu'ils agiraient en même temps en tant que séquestre et syndic, ou qu'ils auraient une formation de syndic?

M. Kempling: Qu'ils auraient une formation de syndic.

M. Goldstein: Je pense que oui, c'est important, c'est même essentiel. Je peux vous dire d'après mon expérience que les séquestrés qui ne sont pas syndics, qui ne sont pas comptables agréés, qui n'appartiennent pas au Conseil canadien d'insolvabilité, regroupant les séquestrés, sont souvent ceux qui donnent lieu au plus grand nombre d'abus. Les syndics professionnels, qui agissent également en tant que séquestrés, se montrent professionnels, mûrs, appliqués, justes. Ils ont la capacité de résister aux créanciers privilégiés qu'ils représentent par ailleurs. Ceux qui ne sont pas syndics ou professionnels n'ont pas la même capacité. Pour que le système fonctionne bien, il faut que les séquestrés soient des professionnels indépendants comme le sont les syndics.

M. Kempling: Merci. Je suis très heureux d'entendre un praticien l'affirmer. C'est exactement ce que je souhaitais entendre.

Au cours de mon expérience dans les affaires, qui remonte à 25 ans, j'ai vu bien des causes de faillite ou de mises sous séquestre, j'ai assisté à bien des réunions, et j'ai toujours eu cette impression que le remboursement des créanciers privilégiés . . . Remarquez bien que cette loi accorde une certaine reconnaissance aux créanciers non privilégiés. Pouvez-vous nous dire, d'après votre expérience au Québec, ce qu'est cette période de grâce de 30 jours pour reprendre ses marchandises? Comment le système a-t-il fonctionné? Comment a-t-on pu identifier les marchandises? C'est une question que se posent souvent les non-initiés. Comment peut-on procéder? Comment peut-on identifier ses marchandises? Que se passe-t-il dans ce cas?

M. Goldstein: C'est une question très intéressante. La réponse est oui, en général, il est possible d'identifier ses marchandises. Dans presque tous les cas, il y a des numéros de série ou d'autres éléments qui permettent l'identification. Je parlais justement à quelqu'un qui faisait commerce avec l'industrie de l'acier, et qui lui fournissait ces poutres énormes. On peut certainement se demander comment il est possible d'identifier les poutres d'acier. Il n'en demeure pas moins que toutes ces poutres, j'ai vérifié auprès de clients dans cette industrie, ont des numéros gravés et peuvent être identifiées. Donc, presque n'importe quoi peut être identifié dans ces circonstances.

Il y a quand même des exceptions. Il peut s'agir, par exemple, de planches de bois qui ont été livrées par un certain

[Texte]

of people, it is very, very difficult and indeed impossible to identify the planks. They are by and large not identified, especially if the packaging has been taken apart. There the proposed wording, and I saw the proposed wording last about two weeks ago or three weeks ago, and I do not know if there has been anything that was submitted to this committee, would suggest a number of things.

Firstly, inventory would be treated on a first-in, first-out basis. In other words, if a supplier had delivered four or five or ten shipments over a period of time, one would assume that the shipments first delivered would have been the shipments first used. Now that is an assumption or a presumption. In Quebec where taking planks you cannot identify, then you have lost your recourse, and maybe that is as it should be if you cannot specifically identify your goods, if the goods have become comingled. And I do not feel upset about the fact that a proposed piece of legislation would say that where you cannot identify your goods then you have lost your recourse, because that is exactly what the situation is in Quebec.

When you have goods that are incorporated using the manufacturing process and therefore are no longer identifiable from that point of view, as a result of a case in Quebec, a case of Beatrice pies, it has been held that the supplier may come to the trustee and say: Trustee, I am giving you the cost of the labour and other materials which were incorporated within which these 30-day goods were used; here it is; it is tendered, it is deposited; now you are made whole again, give me back my goods. And that has worked in Quebec.

Because it works, and indeed works very very well, the practice has arisen in Quebec that one simply phones, especially people who are active in the field, and then confirms by letter, a trustee or a receiver, and says: I have these and these goods that were shipped by this and this client at this and this time, try to identify them, keep them apart, and we will deal with them when we see where we stand. And nine times out of ten we have avoided the necessity of taking legal proceedings. I would say more than that: 95 times out of 100 we avoid the necessity of taking legal proceedings because everybody is aware that the recourse exists and it is respected.

• 1105

I think it is a useful and wholesome thing because people who have delivered within the two or three or four days prior to bankruptcy really feel cheated—I must say that from personal experience . . . that their goods have been taken and somehow have disappeared into thin air. It is not fair. And I agree that it is not fair.

The Vice-Chairman: Your last one.

Mr. Kempling: Thank you.

How do you treat inventory on consignment from outside of Quebec going into Quebec?

Mr. Goldstein: There is case law that deals with that. If the consignment agreement is valid, then under present circumstances under the present act . . .

[Traduction]

nombre de personnes. Il est alors extrêmement difficile de procéder à leur identification. Elles ne sont pas marquées, surtout si elles ont été déballées. Dans ces circonstances, le libellé proposé, et je l'ai vu la dernière fois il y a deux ou trois semaines et je ne sais pas s'il y a eu de nouvelles propositions au Comité depuis, permet un certain nombre de scénarios.

D'abord, les marchandises arrivées les premières seraient sorties les premières. En d'autres termes, si le fournisseur avait fait quatre ou cinq livraisons sur une certaine période, les marchandises arrivées en premier auraient été utilisées en premier. Il s'agit là d'un postulat ou d'une présomption. Au Québec, si on ne réussit pas à identifier ces planches, par exemple, on n'a plus de recours. C'est ce qui se passerait si on n'arrivait pas à identifier ses marchandises, si elles avaient été mêlées avec d'autres. En ce qui me concerne, je n'ai rien contre un projet de loi qui indique qu'on n'a plus de recours lorsqu'on ne parvient pas à identifier ses marchandises, parce que c'est exactement ce qui se passe actuellement au Québec.

Lorsque les marchandises sont entrées dans le processus de fabrication et ne sont plus identifiables pour cette raison, il y a une autre possibilité, à la suite d'une jurisprudence québécoise, celle des tartes *Beatrice*. Il a été jugé que le fournisseur pouvait faire valoir l'argument suivant auprès du syndic. Il lui donnait le coût de la main-d'œuvre et des matières premières servant à la fabrication au cours de la période de 30 jours. Maintenant, le produit était entier et il pouvait exiger sa part. C'est ce qui s'est produit au Québec.

Comme le système fonctionne très bien au Québec, l'habitude a maintenant été prise chez les gens qui se connaissent de téléphoner, quitte à confirmer plus tard par lettre, au syndic ou au séquestre et de lui indiquer que telles ou telles marchandises ont été livrées à tel ou tel client. On demande au syndic ou au séquestre de les identifier, de les garder à part, en attendant que la situation se clarifie. Neuf fois sur dix, il est possible de cette façon d'éviter d'avoir recours aux tribunaux. J'irai même jusqu'à dire que 95 fois sur 100, les procédures judiciaires sont évitées du fait que tout le monde sait que le recours existe et qu'il est respecté.

C'est une procédure qui est utile et saine parce que les gens qui livrent des marchandises au cours des deux, trois ou quatre derniers jours avant la faillite se sentent particulièrement frustrés. Je le sais par expérience personnelle. Ils ont l'impression que leurs marchandises se sont évaporées. Ils ne devraient pas tout perdre.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question.

M. Kempling: Merci.

Comment traitez-vous les marchandises en consignation de l'extérieur du Québec?

M. Goldstein: Il y a une jurisprudence à ce sujet. Si l'entente de consignation est valide, dans les circonstances actuelles, en vertu de la loi actuelle . . .

[Text]

Mr. Kempling: You say a consignment agreement. Something has to be written?

Mr. Goldstein: There has to be an agreement, generally speaking a written agreement, and not only does there have to be a written agreement but in virtue of the case of *Vitrerie Slaveau* the parties have to act pursuant to that written agreement. The consignment agreement, if it is respected, if it is a legitimate agreement, is recognized, as indeed it should be. It is no different from a conditional sale, in the final analysis, where a creditor has reserved or a vendor has reserved his rights of ownership. That is the same type of thing, and I think it should be honoured and respected. There is no reason why it should not be.

Mr. Kempling: Is that . . .

The Vice-Chairman: Last question.

Mr. Kempling: Thank you. It is all the same; it is a supplementary.

Is the consignment agreement form a standard legal form, or is it something you draw up with your solicitor?

Mr. Goldstein: There is nothing sacrosanct about it. There is no special, specific, particular form. It is a contract which contains . . . not unstandard provisions, but which does not have to have any special form in Quebec.

The Vice-Chairman: Thank you.

I have two more questioners, Mr. Berger and Mr. Blenkarn.

Do you agree that we will have 10 more minutes and that is it, we adjourn? Or do we continue?

Mr. Blenkarn: I think if Mr. Goldstein is here from Montreal surely we could continue to ask him some questions.

The Vice-Chairman: Until 12 o'clock?

Mr. Blenkarn: Until 12 o'clock, Mr. Chairman. I think we are very fortunate in having such a competent witness here, and I have a number of concerns that I deliberately did not carry on with . . .

The Vice-Chairman: I agree with you. Is it okay?

Mr. Berger: I believe that was our initial understanding, Mr. Chairman. We had set aside the time until noon, and I even had heard rumours that we were going to have a steering committee meeting at the conclusion of this meeting. I do not know. The chairman is gone. Will he be coming back? Did he indicate whether he was coming back?

The Vice-Chairman: Yes, probably.

Mr. Berger: Okay.

I would just like to follow up on the question put by Mr. Speyer with respect to the threshold for court-formulated arrangements. Mr. Goldstein, you replied that \$5 million might be more appropriate. I am more inclined to reduce the amount that is there. It seems to me that the court-formulated arrangements allow a business that is in difficulty and wishes

[Translation]

M. Kempling: Vous parlez d'une entente de consignation. Ce doit être un document écrit?

M. Goldstein: Il y a une entente, de façon générale par écrit, et cette entente doit être respectée par les deux parties comme il a été démontré dans l'affaire *Vitrerie Slaveau*. Donc, si l'entente de consignation est légitime et respectée, elle est reconnue. Il n'y aurait d'ailleurs pas de raison de ne pas la reconnaître. C'est ni plus ni moins une vente conditionnelle par laquelle le créancier se réserve certains droits ou le vendeur se réserve lui aussi certains droits de propriété. C'est semblable à un contrat de vente. Il n'y a pas de raison de ne pas respecter une telle entente.

M. Kempling: Est-ce . . .

Le vice-président: Ce devrait être votre dernière question.

M. Kempling: Merci. Celle-ci fait suite à la première.

Est-ce que l'entente de consignation est rédigée selon une formule consacrée ou est-ce qu'elle est établie par les avocats qui représentent les parties?

M. Goldstein: Il n'y a pas de formule sacro-sainte ou spéciale. C'est un contrat qui contient . . . Il ne nécessite pas une formule spéciale au Québec.

Le vice-président: Merci.

J'ai encore deux noms, ceux de MM. Berger et Blenkarn.

Le Comité est-il d'accord pour poursuivre encore pendant dix minutes ou même plus longtemps?

M. Blenkarn: Comme M. Goldstein est venu de Montréal, nous pouvons sûrement en profiter pour lui poser le plus de questions possibles.

Le vice-président: Nous poursuivons jusqu'à midi?

M. Blenkarn: Jusqu'à midi, monsieur le président. Nous devons nous estimer très heureux d'avoir un témoin aussi compétent. Je sais que je me suis moi-même limité dans mes questions . . .

Le vice-président: Je suis d'accord avec vous. Le Comité est-il d'accord?

M. Berger: Nous avions cette possibilité de siéger jusqu'à midi, il devait même y avoir une réunion du sous-comité de direction après, selon certaines rumeurs. Or, je constate que le président du Comité est absent. Quand doit-il revenir? L'a-t-il indiqué?

Le vice-président: Oui.

M. Berger: Très bien.

Pour faire suite à la question de M. Speyer, je voudrais revenir sur cette question du seuil pour ce qui est des concordats judiciaire. Vous avez indiqué que le montant de 5 millions de dollars pourrait être approprié, monsieur Goldstein. En ce qui me concerne, je serais porté à réduire le montant qui se trouve là. Il me semble que les concordats judiciaires permet-

[Texte]

to reorganize its affairs . . . it gives it a period of time, which I think is 90 days, to obtain other financing or to get some new capital investment and so forth. Why should this kind of a procedure not be more readily available? If we were to increase the limit to \$5 million, would these reorganization provisions be available under other provisions of the act under the ordinary provisions for proposals by a debtor?

Mr. Goldstein: There are really three questions there, Mr. Berger.

I said yes, perhaps rather flippantly, to that question a few moments ago merely because there are no bankruptcies or receiverships nowadays of any consequence which have any effect to speak of on the business community that do not involve debts of \$5 million and more. It is generally considered that a \$700,000 or \$800,000 bankruptcy is almost a matter of routine. It does not affect the world; it does not make a ripple; it does not make a wave. So raising the threshold from \$1 million to some other amount is something which I really do not see as being anything of desperate consequence. I am not sure, I must say in all honesty, that the court-formulated arrangement which is envisaged is really meant to encourage court-formulated arrangements. I think what it is meant to encourage, and I am sure that it will encourage it, is the build-up or the commencement of pressure on certain creditors who, for reasons having nothing to do with credit want to avoid commercial arrangements.

• 1110

Let me give you very concrete examples. I recently lived through a proposal which failed because a competitor of the debtor was very anxious to see him out of business and was very prepared to vote against the arrangement which was proposed or even an improved arrangement, and lose whatever dividend he was going to get on his debt, because he wanted his competitor out of business.

There are all kinds of motives which cause people to vote against commercial arrangements. Fortunately our courts here are well respected for good reason. The possibility that the court will then come; a judge will be sitting there with all the ritual and trappings that a court appearance involves, encouraging the creditor to change his mind and to support a proposal—the very existence of that threat will enhance the possibility of commercial arrangements that are otherwise thrown out the window, because people for indirect motives do not want to support them. The existence of this would substantially diminish this. I do not know that you would get more than two or three in all of Canada of these court-formulated arrangements per year. But I do not think that is important. What is important is that the existence of these arrangements will serve as a pressure on secured creditors who do not want to go along with a situation any longer, or with the ordinary creditors who do not want to support a competitor or, for some other reason, will try to pick up assets. There are a host of reasons, other than pure credit reasons, which cause people to vote against proposals. So this court-formulated arrangement

[Traduction]

tent aux entreprises en difficulté et qui désirent réorganiser leurs affaires . . . ils leur accordent un certain délai, je pense que c'est quatre-vingt-dix jours, pour s'assurer d'autres sources de financement ou de nouveaux investissements. Pourquoi cette procédure ne serait-elle pas plus facile d'accès? Si le seuil était porté à 5 millions de dollars, d'autres dispositions de la loi en plus de la réorganisation pourraient-elles s'appliquer dans le cas d'un débiteur?

M. Goldstein: Vous posez essentiellement trois questions, monsieur Berger.

J'ai répondu oui tout à l'heure à la première, peut-être un peu trop sèchement, tout simplement parce qu'il n'y a pas de faillite ou de mise sous séquestre d'importance de nos jours qui n'implique pas au moins une dette d'au moins 5 millions de dollars. Les faillites de 700 mille ou 800 mille dollars sont considérées presque comme négligeables. Elles ne créent guère d'émoi dans le monde des affaires. Si le seuil était relevé au-dessus d'un million de dollars, je ne crois pas que cela puisse avoir des conséquences désastreuses. Je n'en suis pas certain, je dois vous le dire en toute honnêteté, que le concordat judiciaire prévu vise vraiment à encourager ce genre de concordats. Ce que cela doit encourager, je suis certain que ce sera le cas, c'est l'accumulation ou le début d'une pression exercée sur certains créanciers qui, pour des raisons qui n'ont rien à voir avec la créance, veulent éviter des concordats commerciaux.

Permettez-moi de vous donner des exemples concrets. J'ai connu récemment une proposition concordataire qui a échoué parce qu'un concurrent du débiteur tenait à lui faire perdre son commerce et était disposé à voter contre le concordat proposé ou même un concordat amélioré, et à perdre tout ce qu'il eût pu récupérer, parce qu'il voulait la perte de son concurrent.

Les gens votent contre les concordats commerciaux pour toutes sortes de raisons. Heureusement, et à juste titre, on respecte les tribunaux du pays. La possibilité que le tribunal va siéger, que le juge sera présent, avec tout le cérémonial et le décorum qui s'attache aux audiences judiciaires, qu'il encouragera le créancier à changer d'idée et à souscrire à la proposition—le seul fait que cette menace existe accroît les chances de réussite des concordats commerciaux, qui autrement échoueraient, parce que les gens pour des motifs cachés n'en voudraient pas. La nouvelle disposition réduirait sensiblement cette possibilité. Je ne pense pas qu'il y ait au Canada plus de deux ou trois concordats d'origine judiciaire par an. Cependant, ce n'est pas important à mon avis. Ce qui est important, c'est l'existence de ces concordats qui sont utilisés comme moyen de pression sur les créanciers privilégiés qui perdent patience ou sur les créanciers ordinaires qui ne veulent pas aider un concurrent ou qui, pour d'autres raisons, veulent s'approprier l'actif de celui-ci. Pour une foule de raisons, qui n'ont rien à voir avec la créance, certaines personnes votent contre les propositions. Ainsi, cette technique de concordat

[Text]

technique is one which, I think, serves more as a pressure point than an actual procedure, which is going to be often invoked.

Mr. Berger: I thank you for your answer. I really feel that it is a necessary pressure point as you have put it. I have experienced similar circumstances; that is, I have been aware of such instances of competing companies who may not have wished to see a particular company continue. I think the fact the court is there as an ultimate arbiter, or the threat of that, is extremely important. I have heard before these House of Commons committees dealing with similar legislation, people who are very much afraid of our courts. I am glad to hear you as a practitioner say that our courts have a healthy contribution to make.

A related question, I suppose, is that we have had some briefs which have been submitted to us to the effect that Bill C-12 cannot be supported by the people who submit these briefs because they reflect an Americanization, let us say, of our law. You indicated earlier in your testimony that there is substantial differences between this law, between Bill C-12 and Chapter 11 in the United States. But again, those who would wish us not to pass this law, state that it reflects two philosophies which are not acceptable in Canada, one being reduced creditor control and, two, an increased judicial involvement in solvency matters. I would like you to comment more fully on those aspects of it.

• 1115

Mr. Goldstein: I had anticipated that that kind of matter would come up, as I indicated in my remarks, and I have some notes on that. Because I know the time is short, I will just give you very, very quickly some of the major differences between the American Chapter 11 type of proceeding and the proposed commercial arrangement we have here.

The fundamental difference—well, there are many fundamental differences—but a fundamental difference is that in the United States the debtor remains in control of the assets when it goes into Chapter 11 proceedings. Under the Canadian proposed manner of doing it, the assets would fall under the control of an interim receiver who effectively represents the unsecured creditors, if that were appropriate.

A second fundamental difference is that secured creditors are frozen for a period of 120 days under the American system, subject to extension by courts, and those extensions are very liberally and freely given in my own experience—I have been involved in some of those Chapter 11 reorganizations—extremely freely given. Manville is a very typical one, although certainly not a unique one. Our provision, the proposed provision, has a very, very short fuse and a very short trigger; it is 10 days. People have to really work; people have to submit and get going on a proposed reorganization.

The credit system is radically different. The debt-equity ratios in the United States, you will discover—and I have seen some statistics on this—are substantially lower than the debt-equity ratios in Canada generally. We more highly leverage and more highly finance our enterprises in Canada, and we do so generally through a single lending institution.

[Translation]

d'origine judiciaire est bien plus un moyen de pression qu'une procédure normale à laquelle on a recours bien souvent.

M. Berger: Je vous remercie de votre réponse. Comme vous l'avez dit, je crois qu'il s'agit vraiment d'un moyen de pression. J'ai connu des cas semblables, c'est-à-dire que j'ai connu des compagnies concurrentes qui ne désiraient peut-être pas qu'une compagnie particulière continue de fonctionner. Il est extrêmement important, à mon avis, que le tribunal soit là comme arbitre ultime, ou du moins qu'on le voie comme tel. J'ai entendu, aux comités qui examinaient des lois semblables, des gens qui avaient vraiment peur de nos tribunaux. Je suis content de vous entendre dire, en tant que professionnel dans ce domaine, que nos tribunaux représentent une contribution salutaire dans ce domaine.

Dans la même veine, nous avons reçu des mémoires qui rejetaient le projet de loi C-12 par ce motif qu'il représentait une américanisation de notre loi. Vous avez dit plus tôt qu'il y avait une différence notable entre cette loi, entre le projet de loi C-12 et le chapitre 11 aux États-Unis. Là encore, ceux qui ne veulent pas que cette loi soit adoptée, font valoir qu'il traduit deux philosophies qui ne sont pas acceptables au Canada, d'un côté l'affaiblissement du contrôle du créancier et de l'autre une plus grande participation du judiciaire en matière d'insolvabilité. J'aimerais entendre ce que vous avez à dire à ce sujet.

M. Goldstein: J'avais prévu ce genre de question, ainsi que je l'ai dit dans mes remarques, et j'ai ici certaines notes à ce sujet. Je sais que nous disposons de peu de temps, je vais donc vous exposer rapidement les différences qui séparent la procédure prévue au Chapitre 11 des États-Unis et le concordat commercial que nous proposons ici.

La différence fondamentale—il y a de nombreuses différences fondamentales—mais celle qui est la plus importante, c'est qu'aux États-Unis le débiteur conserve le contrôle de son actif lorsqu'il se prévaut du Chapitre 11. Selon le projet de loi canadien, l'actif passera sous le contrôle d'un syndic provisoire qui, de fait, représente les créanciers non privilégiés, au besoin.

Une deuxième différence fondamentale, c'est que les créanciers privilégiés sont bloqués pour une période de cent-vingt jours dans le système américain, et moi qui ai participé à certaines réorganisations sous le régime du Chapitre 11, je sais que les tribunaux proragent cette période de façon fort libérale. L'affaire Manville en est un exemple typique, et ce n'est certainement pas le seul. Notre projet de loi prévoit un délai très court, il s'agit de dix jours. Les gens doivent vraiment travailler, ils doivent présenter un projet de réorganisation.

Le système du crédit est radicalement différent. Les coefficients d'endettement aux États-Unis, vous le verrez—j'ai vu des statistiques en la matière—sont généralement beaucoup plus bas que les coefficients d'endettement au Canada. Nous aidons et finançons davantage nos entreprises au Canada et

[Texte]

In the United States they have a multiplicity of lending institutions at different layers and different levels, and what happens very frequently in the Chapter 11 proceedings is that the secured creditors are very busily jockeying with each other in the United States, ignoring the unsecured creditors, are very busily fighting with each other and having recourse to the courts because of the nature of the system down there. We do not have that kind of availability here because we do not have the multi-layering or multi-levering. We have some of it, but certainly nowhere near as much as exists in the United States.

The courts in the United States are a lot more interventionist than the courts are here. The bankruptcy courts are very controlling in the United States. In Canada, our bankruptcy court experience has been that, by comparison certainly, the bankruptcy courts are very passive. When you go to a bankruptcy court, you have to be pretty convincing before you get a judge to interfere. You have to be making good sense. In the United States, judges are very prone, for a host of historical and other reasons, to interfere as quickly as they can and as massively as they can.

Chapter 11 in the United States has been considered to be applicable to solvent companies. John Manville is a very good example. The proposed Bill C-12 revisions with respect to consumer arrangements would not be applicable to solvent companies. There are so many differences that I do not think ...

With great respect, I have no idea who has submitted those briefs, Mr. Berger. I assume they are certainly people who have studied the matter. But I think a very, very deep study of the matter will lead to the conclusion that the abuses that exist under Chapter 11 in the United States—and there is no question they exist—would not be likely to exist under the proposed commercial arrangements we have here.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Blenkarn, 10 minutes.

Mr. Blenkarn: I would like to go back to this whole problem that we, coming from common law jurisdictions, have with respect to the Sale of Goods Act. It provides the passing of title on delivery, unless there is a specific reservation in the passing of title. I question how you can allow one creditor to go and repossess his particular goods, whereas another creditor who may have delivered goods, but goods that had easily become commingled or used in the process, has no claim. In other words, what you do is prefer one kind of supplier to another kind of supplier, to the detriment of the second supplier. How can that in any way be treated as fair?

Now, I appreciate that a person who made a recent delivery is obviously upset that he did not get paid and he is stuck in a bankruptcy, but all creditors are stuck and upset because they did not get paid.

[Traduction]

nous le faisons habituellement par le biais d'une seule institution de financement.

Aux États-Unis, il y a une multitude d'institutions de financement à différents paliers, et très fréquemment en cas de réorganisations sous le régime du Chapitre 11, les créanciers privilégiés travaillent à s'évincer les uns les autres, en ignorant les créanciers ordinaires, ils se livrent une lutte acharnée et s'adressent aux tribunaux à cause de la nature même de leur système. Nous n'avons pas cela ici, étant donné que nous n'avons pas ces paliers multiples. Nous en avons quelques uns, mais sûrement pas autant qu'aux États-Unis.

Les tribunaux aux États-Unis sont beaucoup plus interventionnistes que ne le sont les tribunaux canadiens. Les tribunaux de faillite ont un énorme pouvoir de contrôle aux États-Unis. Au Canada, le tribunal de faillite est relativement passif en comparaison. Lorsque l'on s'adresse au tribunal de faillite, on doit avoir des arguments bien convaincants avant qu'un juge n'intervienne. Il faut le convaincre. Aux États-Unis, les juges sont très portés, pour une foule de raisons historiques ou autres, à intervenir très rapidement et à fond.

On voit le Chapitre 11 aux États-Unis comme pouvant s'appliquer aux compagnies solvables. L'affaire John Manville est un très bon exemple. Les dispositions du projet de loi C-12 en matière de concordats des consommateurs ne s'appliqueraient pas aux compagnies solvables. Il y a tellement de différences que je ne crois pas ...

Sauf votre respect, monsieur Berger, je ne sais pas qui a présenté ces mémoires. J'imagine que ce sont des gens qui ont étudié la question. Cependant, une étude très approfondie de ce sujet nous porterait à conclure que les abus qui existent dans le système du Chapitre 11 aux États-Unis—et il n'y a pas de doute quant à leur existence—n'auraient probablement pas lieu sous le régime des concordats commerciaux que nous prévoyons ici.

Le vice-président: Je vous remercie.

Monsieur Blenkarn, vous avez dix minutes.

M. Blenkarn: Je voudrais revenir sur les difficultés qui découlent de la loi sur la vente, en vigueur dans les provinces de *Common law*. Cette loi prévoit la transmission de la propriété à la livraison, sauf réserve. Je me demande comment l'on peut permettre qu'un créancier reprenne ses biens, alors qu'un autre créancier qui a peut-être livré des biens, lesquels ont été mêlés à d'autres ou transformés, ne peut rien réclamer. Autrement dit, on préfère un fournisseur à un autre, au détriment du deuxième. Comment peut-on justifier pareil système?

Je comprends par exemple qu'une personne qui a fait une livraison récente soit bouleversée du fait qu'elle n'a pas été payée et qu'elle est enlisée dans une faillite, mais tous les créanciers se trouvent dans le même bateau.

[Text]

• 1120

So really are we not creating a special class of ordinary creditors—ordinary creditors who happen to deliver goods that can easily be recognized? Now, why should ordinary creditors who deliver goods that can easily be recognized have a preference over ordinary creditors who deliver goods that cannot be easily recognized? Why is one creditor so special?

Secondly, how do we wind up saying on a particular date? The minister suggested 10 days. So somebody delivered on the ninth day can repossess, but somebody delivered on the eleventh day is S.O.L. How can that be fair? How can that be in any way realistic when both persons delivering were giving 30 days' credit so that neither supplier expected to get paid for in one case 19 days or 20 days . . . ? It just does not make sense, and I was wondering if you could comment why that can in any way be deemed as fair?

Mr. Goldstein: That is a perfectly astute and brilliant observation, Mr. Blenkarn. I cannot seriously argue with the conclusion to which you have come, but I have two observations to make in connection with it.

The first is that I think you may want to be dealing with the obverse of the coin. In other words, if you were to take away from the Quebec creditors something which has become ingrained in their mores and our mores for 100-and-some years and delete the provisions relating to what we call the 30-day goods provisions, aside from certain constitutional issues which may arise and which I would rather not get into at this point, I think you would meet with a great deal of opposition from Quebec practitioners and from Quebec industry because the 30-day goods provision has become a universally accepted and recognized recourse and is universally perceived in Quebec—and we are the only ones who have the experience in it—as being a fair recourse.

There is nothing startling, incidentally, about the recourse. Under the UCC in the United States there is a 10-day recourse, as you know, and that is ingrained in every part of the United States except Louisiana, and they live with it.

Now, there is nothing holy about the number 10 or the number 30, but obviously there has to be a cut-off somewhere. We are comfortable with the 30; 10 is something which exists under the UCC and apparently the Americans are reasonably comfortable about that.

With respect, I think there is a qualitative difference between the fellow who has delivered one or two days before a bankruptcy and the fellow who has delivered one or two months before the bankruptcy. The fellow—and I have lived this—who has delivered the day before or the night before or three days before is convinced he has been very, very severely mishandled, and I think with justification.

Here you have a provision which in no way emasculates or in no way affects or in no way seriously hinders a system, is not perceived as something bad anywhere, is indeed perceived as

[Translation]

Est-ce que nous ne créons pas vraiment une catégorie spéciale de créanciers ordinaires qui, il se trouve, ont livré une marchandise qu'on peut facilement reconnaître? Pourquoi faut-il que des créanciers ordinaires qui livrent une marchandise qu'on peut facilement reconnaître aient la préférence sur les créanciers ordinaires qui livrent des marchandises qu'on ne peut facilement reconnaître? Pourquoi un créancier est-il si spécial?

Deuxièmement, comment peut-on terminer à une date précise? Le ministre a proposé 10 jours. Ainsi, si quelqu'un livre le 9^{ème} jour, il peut reprendre son bien, mais si quelqu'un livrait le 11^{ème} jour, il ne le pourrait pas. Comment peut-on dire que c'est juste? Comment peut-on dire que c'est réaliste alors que les deux personnes livrent les biens avec un crédit de 30 jours de sorte qu'aucun des fournisseurs ne s'attend à être payé avant 19 jours dans un cas ou 20 jours . . . ? Cela n'a pas de sens, à mon avis, et je me demande si vous pourriez nous dire pourquoi cette façon de faire est censée être juste?

M. Goldstein: Voilà une observation astucieuse et brillante, monsieur Blenkarn. Je ne peux pas vraiment m'élever en faux contre la conclusion à laquelle vous arrivez, mais je voudrais faire deux observations à ce sujet.

La première, c'est qu'il faut peut-être regarder l'envers de la médaille. Autrement dit, si on devait retirer aux créanciers québécois quelque chose qui fait partie de leurs moeurs et des nôtres depuis plus de 100 ans, si on devait faire disparaître les dispositions concernant les biens qui ont trait à ce que nous appelons les dispositions de 30 jours, mis à part certaines questions constitutionnelles qu'on pourrait soulever et que je ne voudrais pas aborder pour le moment, on ferait face, je crois, à beaucoup d'opposition chez les professionnels québécois et également dans l'industrie québécoise, car la disposition de 30 jours pour les biens est acceptée universellement. C'est un recours qui est reconnu et qui est perçu universellement au Québec, nous sommes les seuls à en avoir l'expérience, comme étant un recours juste.

Incidemment, il n'y a rien d'étonnant à ce recours. En vertu du UCC aux États-Unis, comme vous le savez, on a un recours de 10 jours partout aux États-Unis sauf en Louisiane et on semble vraiment l'accepter.

Il n'y a rien de vraiment magique dans ce chiffre 10 ou 30, mais il faut évidemment qu'il y ait une limite quelque part. La période de 30 jours nous irait, la période de 10 jours existe en vertu du UCC et apparemment les Américains la trouvent très bien.

Je crois cependant qu'il existe une différence qualitative entre le fournisseur qui a livré un ou deux jours avant une faillite et celui qui a livré un ou deux mois avant. J'en ai eu l'expérience, celui qui a livré le jour avant ou la nuit avant ou trois jours avant la faillite est convaincu qu'il a été très, très malmené, et avec raison.

On a ici une disposition qui d'aucune façon affaiblit, affecte ou gêne sérieusement le système, elle n'est pas prévue en nulle part comme étant quelque chose de mauvais, au contraire la

[Texte]

something good by certainly the population of Quebec and certainly the juridical population of Quebec. Why take it away? It works; it is good; it has had good consequences; it has in no way affected secured creditors; it has in no way really affected in any significant way unsecured creditors. It is something which is so ingrained, and there is really no reason to take it away.

To address myself to the fairness of the treatment of the fellow who delivered nine days before as opposed to the fellow who delivered eleven days before, obviously I cannot do that. I can just tell you there has to be a cut-off somewhere.

Mr. Blenkarn: So really it is a question that the civil law of Quebec enables this following whereas we do not in the common law look at following as an appropriate remedy, creating a different mores and a different outlook on the system.

Would there be any difficulty, in your view, in having specific provisions with respect to following that would apply in the civil law jurisdiction?

Mr. Goldstein: We have that now under the present act and it has not created any difficulties.

Mr. Blenkarn: So there is no real reason to interfere with the normal way of doing things under the common law, that good title passes on delivery?

• 1125

Mr. Goldstein: I think that is changing. Whereas in the 1949 act provincial cross-border bankruptcies were not terribly frequent, with better transportation systems and better interprovincial dealings they have now become more the rule, rather than what they were in 1949, which was the exception. Therefore if, in 1949, there was a Quebec bankruptcy involving only Quebec creditors, there was really no problem about letting Quebec creditors deal with their 30-day goods provision as they chose to. You speak of fairness, and indeed legislation should be fair, but I am not terribly convinced that in a bankruptcy that occurs in Manitoba involving some Quebec creditors and some non-Quebec creditors, the Quebec government should be allowed to have a 30-day goods recourse but the Manitoba creditor should not.

Mr. Blenkarn: Presumably he would not. Presumably the *situs* of the bankruptcy would determine the status of priority.

Mr. Goldstein: I am not so sure that, constitutionally, that could happen. It would seem to me that it would be the place where the contract was formed . . . unless the legislation said the contrary, of course, which I think it could. But I am not terribly sure that trying to restrict the recourse to Quebec would solve the fairness of perception problems . . .

Mr. Blenkarn: What happens now?

Mr. Goldstein: What happens now is that when a bankruptcy occurs . . .

[Traduction]

population du Québec et la population juridique de cette province semblent la trouver bonne. Pourquoi la faire disparaître? Ça marche, c'est bien, elle a de bons effets, et elle n'a pas d'effets contraires sur les créanciers privilégiés. Elle ne touche pas non plus vraiment de façon importante les créanciers non privilégiés. Cette disposition est quelque chose de vraiment enraciné, il n'y a pas vraiment de raison de la faire disparaître.

Je voudrais maintenant parler de la justice du traitement accordé à celui qui a livré les biens neuf jours avant par opposition à celui qui les a livrés 11 jours avant la faillite, mais évidemment je ne peux pas le faire. Je puis simplement vous souligner qu'il faut imposer une date limite.

M. Blenkarn: Il s'agit donc vraiment du fait que le droit civil au Québec permet de le faire, alors que nous n'acceptons pas dans le droit commun ce remède efficace, qui crée des moeurs différentes et une approche du système différente.

Est-ce que ce serait difficile, à votre avis, d'avoir des dispositions précises qui nous permettraient de suivre ce qui se fait selon la juridiction du droit civil?

M. Goldstein: Nous l'avons dans la loi actuelle et cela ne crée pas de difficultés.

M. Blenkarn: Il n'y a donc pas de raisons vraiment de nous ingérer dans les choses qui se font normalement, en vertu du droit commun, selon lequel le titre de propriété est transmis sur livraison?

M. Goldstein: Je pense que cela change. Alors qu'en vertu de la loi de 1949, les faillites interprovinciales n'étaient pas tellement fréquentes, nous avons maintenant de plus en plus de meilleurs systèmes de transport et de meilleures transactions, mais en 1949 c'était plutôt l'exception. Par conséquent, si en 1949 il survenait une faillite au Québec où il n'y avait que des créanciers québécois, il n'y avait pas vraiment de difficulté à laisser ces créanciers québécois décider comme ils l'entendaient au sujet de ces dispositions de trente jours. Vous parlez d'équité, et la loi doit être juste, mais je ne suis pas vraiment convaincu que dans le cas d'une faillite au Manitoba où il y aurait des créanciers québécois et non québécois, le gouvernement du Québec devrait pouvoir avoir un recours de trente jours et non pas les créanciers du Manitoba.

M. Blenkarn: Il ne l'aurait probablement pas. Il est probable que la faillite déterminerait la priorité.

M. Goldstein: Je ne suis pas certain que constitutionnellement cela se produirait. J'ai l'impression que cela dépendrait de l'endroit où le contrat a été prévu—à moins que la loi dise le contraire évidemment, ce qui pourrait être le cas. Je ne suis pas vraiment certain qu'en tentant de restreindre le recours au Québec, on pourrait solutionner les problèmes d'une justice perçue . . .

Mr. Blenkarn: Que faut-il faire maintenant?

Mr. Goldstein: Ce qu'il faut faire, lorsqu'une faillite se produit . . .

[Text]

Mr. Blenkarn: If it is in Manitoba and a Quebec supplier is involved and could identify his goods if he wanted to.

Mr. Goldstein: We have exercised the recourses; where the contract has been formed in Quebec, it has been accepted that it avails between vendor in Quebec and purchaser in Manitoba, or British Columbia, or wherever.

Mr. Blenkarn: So it then becomes a question of determining the *situs* of the contract.

Mr. Goldstein: The proper law of contract, that is all. Yes.

Mr. Blenkarn: I see.

I would be happy to go on and come back again, Mr. Chairman, if you want to let someone else take over. I would like to go on to another item after this.

The Vice-Chairman: Okay, Mr. Berger.

Mr. Berger: I have a supplementary question on that. As I understand the amendment that is being proposed by the minister, it would provide for a 10-day recourse. In the event that this was passed and the Quebec law provides for 30 days, I suppose there would still be a difference between them. Which one would operate?

Mr. Goldstein: The last version that I saw, as a member of the Canadian Bar insolvency thing, has a 10-day provision but has a general clause—subclause number five, I think it is—which says that nothing in the previous sections prevents a creditor from exercising any recourse the creditor may have under applicable provincial law . . . which solves everybody's problem.

Mr. Bloomfield: Could I have a supplementary on that?

The Vice-Chairman: No. You have five minutes.

Mr. Bloomfield: To go on with Mr. Blenkarn's concern there, in many cases, it would be impossible to retrieve your supplies. Let us take the case of a concrete mobile mix. It moves in and unloads several loads. It is an impossibility to retrieve that material. So it is not going to be all-inclusive that the supplier can go and retrieve his supplies. We are going to separate that out, whether we want to or not. At other times it is going to be impossible to identify the material, because it is going to be mixed in with whatever. Take farm supplies: how would you identify feed?

Mr. Goldstein: You cannot. Feed, mind you, is generally dated, as I understand it.

Mr. Bloomfield: Yes, but it is often in bulk, though.

Mr. Goldstein: No, when it is in bulk you cannot.

Mr. Bloomfield: Corn is corn. I do not have anything further to add.

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn.

[Translation]

M. Blenkarn: Si elle se produisait au Manitoba, si un fournisseur québécois était impliqué, il pourrait identifier ses biens s'il le désirait.

M. Goldstein: Nous avons exercé ces recours, lorsque le contrat a été conclu au Québec, il a été convenu qu'il pouvait être utilisé entre le vendeur du Québec et l'acheteur du Manitoba ou de la Colombie-Britannique ou d'ailleurs.

M. Blenkarn: Il s'agit donc de déterminer le contrat.

M. Goldstein: Oui, la loi même qui convient au contrat.

M. Blenkarn: Je vois.

Je veux bien continuer ou revenir plus tard à la charge si vous désirez donner la parole à quelqu'un d'autre, monsieur le président. Je voudrais soulever une autre question.

Le vice-président: Très bien. Monsieur Berger.

M. Berger: J'ai une question supplémentaire à ce sujet. Si j'ai bien compris l'amendement que propose le ministre, il prévoit un recours de dix jours. Si cet amendement était adopté et que la loi du Québec prévoit trente jours, j'imagine qu'il y aura toujours une différence. Quelle est la disposition qui s'appliquerait?

M. Goldstein: La dernière version que j'ai vue, en tant que membre du Barreau canadien en matière d'insolvabilité, c'était une disposition de dix jours comportant un article général—le paragraphe cinq, je crois—qui stipulait que rien dans les articles précédents empêche un créancier d'exercer un recours qu'il peut avoir en vertu d'une loi provinciale en vigueur—ce qui résout le problème de tout le monde.

M. Bloomfield: Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

Le vice-président: Non. Vous avez eu cinq minutes.

M. Bloomfield: Au sujet de la préoccupation de M. Blenkarn à ce sujet, il serait impossible dans bien des cas de récupérer les biens. Prenons le cas par exemple d'un mélangeur de ciment. Ce camion arrive et déverse plusieurs charges. Il est impossible ensuite de récupérer le matériel. Par conséquent, le fournisseur ne pourrait pas dans tous les cas récupérer ses biens. Il va nous falloir apporter certaines précisions, que nous le voulions ou non. Dans certains cas, ce sera impossible d'identifier le matériel, parce que ce sera mélangé à autre chose par exemple. Prenons le cas des approvisionnements agricoles, comment peut-on identifier le fourrage?

M. Goldstein: On ne peut pas. Ne vous en déplaise, on assigne habituellement une date au fourrage, si j'ai bien compris.

M. Bloomfield: Oui, mais très souvent il arrive en vrac.

M. Goldstein: Non, on ne peut pas l'identifier lorsqu'il arrive en vrac.

M. Bloomfield: Du maïs c'est du maïs. Je n'ai rien d'autre à ajouter.

Le vice-président: Monsieur Blenkarn.

[Texte]

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman. I was wondering if the witness could perhaps get on to Clause 168. He had some feeling that perhaps Clauses 168 and 169, where we had the right to set aside transactions, were pretty good clauses. I would agree, in general. I was wondering if we could perhaps take a look in Part V at Clause 168.(b) where a person makes a gift, and they are not at arm's length, and the gift can be set aside on a one-year basis. But we go over to Clause 169.(2) and find that if there is a sale but not at arm's length, you could set it aside in six years.

• 1130

First of all, I would like you to comment about why gifts would be treated any differently than sale and, second, why you would ever allow six years to be appropriate. In my view, six years is far too long to leave matters outstanding.

Mr. Goldstein: Again, six years is a value judgment; I do not think there is anything magic about that period of time, as opposed to any other period of time. I should say that five years under the present act in appropriate circumstances, has been, the period moving back during which one can deal with transfers, effectively not at arm's length, for the creation of trusts or things of this nature.

I cannot give you any specific compelling reason to have one year for gifts and five or six years for sales, because I do not think there is one. As I say, it is a choice which is made. I imagine one reason why the choice is made is that the present act in some respects makes that kind of differentiation which, our experience under the present act, has worked, has succeeded by and large.

Under some of the provincial statutes dealing with fraudulent conveyances and preferences, and under the Quebec statute of the Civil Code dealing with equality of actions, we can go back even further where you can prove that the donor or the vendor, as the case may be, was insolvent at the time the transaction was entered into and did not subsequently, but prior to the bankruptcy, become solvent. But I have no particular brief, sir, for or against the six years.

Mr. Blenkarn: The other day I raised the question of a gift of a piece of real estate to a son or a daughter on one hand, and the sale of a piece of real estate on the other hand. For the life of me, I just could not see any reason why one should have a one-year limitation and the other a six-year limitation. If you charge for it, it can be set aside; if you do not charge for it, it cannot be.

Mr. Goldstein: It is somewhat more complex than that. I should tell you that Section 78 of the present act was enacted in 1967 for the purpose which I am about to describe to you. We have seen situations where people who are insolvent with a view to ridding themselves of assets and sheltering them from the arms of creditors, instead of entering into flat gift transactions which are obvious, they enter into apparent sales transactions, where the consideration received by them is

[Traduction]

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président. Je me demandais si le témoin voulait bien aborder l'article 168. Il avait l'impression que les articles 168 et 169 qui permettent la mise de côté de certaines transactions, étaient peut-être de très bons articles. De façon générale, je suis d'accord. Je me demandais si on pourrait peut-être jeter un coup d'œil à la Partie V, à l'article 168.b), où il est question d'un donateur qui fait un don lorsqu'il y a un lien de dépendance entre lui et le donataire, et que la donation est annulée pour une année. Passons maintenant à l'article 169(2); nous y voyons que, s'il y a vente et lien de dépendance, l'annulation peut valoir pour six ans.

Premièrement, je me demande pourquoi les donations devraient être traitées de façon différente d'une vente et, deuxièmement, pourquoi on voit six ans comme étant une période convenable. À mon avis, c'est laisser les choses en suspens pendant beaucoup trop longtemps.

M. Goldstein: Là encore, la période de six ans représente un jugement de valeur, je ne crois pas que la période de six ans soit magique si on la compare à toute autre période. Je dois dire qu'en vertu de la loi actuelle et dans les circonstances appropriées, la période de cinq ans a constitué la période pendant laquelle un transfert intervenait entre des personnes unies par un lien de dépendance pour la création de fiducies et autre chose du genre.

Je ne peux pas vous dire de façon précise pourquoi il est obligatoire d'avoir un an pour les donations et cinq ou six ans pour les ventes, je ne pense pas qu'il y ait de raison. Je le répète, on l'a simplement choisi. Une des raisons pour lesquelles le choix a été fait, c'est que la loi actuelle établit ce genre de différences, sous certains rapports, et à la lumière de notre expérience, de façon générale, tout s'est bien déroulé dans le cadre de cette loi.

En vertu de certaines lois provinciales qui ont trait aux transferts frauduleux de biens et de la loi du Québec pour le code civil qui traite de l'égalité des mesures, on peut remonter encore plus loin et prouver que le donateur ou le vendeur, selon le cas, était insolvable au moment de la transaction et n'est pas devenu solvable par après, avant la faillite. Cependant, je n'ai reçu aucun mémoire qui favorisait ou non la période de six ans.

M. Blenkarn: J'ai parlé, l'autre jour, du don d'un bien immobilier à un fils ou à une fille, d'une part, et de la vente d'un bien immobilier, d'autre part. En toute honnêteté, je ne pouvais voir aucune raison pour laquelle on pouvait prévoir une limite d'un an pour un et une limite de six ans pour l'autre. Si de l'argent est demandé dans un cas, le bien peut être mis de côté, si on ne demande pas d'argent, ce n'est pas le cas.

M. Goldstein: C'est un peu plus complexe que cela. Je dois vous dire que l'article 78 de la loi actuelle, lequel a été adopté en 1967, l'a justement été pour ce que je vais vous expliquer. Nous avons connu des cas où des gens étaient insolubles et ont voulu se départir eux-mêmes de leurs biens pour les protéger des créanciers; plutôt que d'effectuer une simple transaction et de les donner en cadeau, ils ont fait des transactions qui avaient l'apparence de ventes et dans lesquelles les biens

[Text]

nowhere near the fair market value of the asset which has been given. The present Section 78 goes back only one year, so transactions which take place between parties who do not deal at arm's length—in what we call reviewable transactions—can be reviewed by the court, if they have taken place within the year and to the extent of the year next preceding the bankruptcy. The bankruptcy practitioners' perceptions of that, by and large, have been that the one-year period is not enough and that there are people who spend a great deal of time and effort planning their bankruptcies well in advance. Those people should be captured by the extension of that one year period to something greater. Now, six years was chosen but, as I say, there is no special reason for choosing six.

Mr. Blenkarn: I felt six years seemed to be a very long time.

Mr. Goldstein: I would agree.

An hon. Member: You would have to plan bankruptcy.

Mr. Blenkarn: What bothers me is that you make the provision allowing a thing to be set aside, and that seems to create all sorts of possibilities of lawsuits and so on.

Mr. Goldstein: That is true.

• 1135

Mr. Blenkarn: But as creditors decide to pursue sales that took place in a four-year period or something like that, which seems to be a long period of time . . .

Mr. Bloomfield: Mr. Blenkarn, you know that some people who go broke three times can retire.

Mr. Blenkarn: I do not know about that.

Mr. Goldstein: I must say that that is a correct observation; and six years may be too long.

Mr. Blenkarn: We have had a number of representations from credit unions and the like, indeed government credit unions, where they are objecting seriously to provisions whereby the trustee cannot attach pension funds or RRSPs. You seem to take the position that that is fair; that people who are self-employed should be able to keep their pension plan. Should there not be some provision where if the donations or contributions to that pension plan are unrealistically high—that some provision be around that could force the dilution or the seizure of that pension plan, or a delay or a caveat against the discharge against that pension plan?

Mr. Goldstein: That is in part envisaged. I think it is in Clause 158.

Mr. Bloomfield: Are you suggesting, Mr. Blenkarn, that they could deliberately pour money into a pension plan to miss . . .

An hon. Member: Or send it to the Receiver-General.

[Translation]

n'avaient pas la véritable valeur marchande qu'ils auraient dû avoir. L'article 78 actuel ne remonte qu'à un an et, par conséquent, les transactions qui avaient été effectuées entre les parties unies par un lien de dépendance . . . ce que nous appelons les transactions révisibles . . . peuvent être revues par le tribunal si elles se sont produites dans l'année et même dans l'année suivante qui précède la faillite. D'après des professionnels qui s'occupent des faillites, de façon générale, cette période d'un an n'est pas suffisante, car beaucoup de gens dépensent beaucoup de temps et d'efforts à planifier bien à l'avance leur faillite. Ces gens pourraient être pris si on prolongeait beaucoup plus cette période d'un an. On a maintenant choisi six ans, mais je le répète, il n'y a pas de raison spéciale dans ce choix d'une période de six ans.

M. Blenkarn: J'ai le sentiment que six ans, c'est très long.

M. Goldstein: Je serais d'accord.

Une voix: Il faudrait planifier la faillite.

M. Blenkarn: Ce qui m'inquiète, c'est qu'on a une disposition qui permet qu'une chose soit annulée, et que cela semble susciter toutes sortes de possibilités de poursuites entre autres choses.

M. Goldstein: C'est vrai.

M. Blenkarn: Mais si les créanciers décidaient de donner suite à des transactions qui ont eu lieu au cours d'une période de quatre ans ou quelque chose du genre, ce qui me paraît assez long . . .

M. Bloomfield: Monsieur Blenkarn, vous savez que des personnes qui ont fait faillite trois fois peuvent prendre leur retraite.

M. Blenkarn: Je l'ignorais.

M. Goldstein: Je dois dire que vous n'avez pas tort et que six ans peut paraître un peu long.

M. Blenkarn: Les coopératives de crédit et d'autres organismes du genre, y compris même des coopératives de crédit gouvernementales, nous ont fait savoir qu'ils s'opposaient catégoriquement aux dispositions permettant aux syndics de ne pas tenir compte des fonds de pension ni des REER. Vous semblez trouver cela juste puisque les personnes qui travaillent à leur propre compte, d'après vous, devraient être en mesure de conserver leur régime de pension. Ne devrait-il pas y avoir une disposition prévoyant que dans les cas où les donations ou cotisations au régime de pension sont ridiculement élevées, on puisse exiger la liquidation ou la saisie du régime de pension ou encore imposer un délai avant le retrait du régime de pension?

M. Goldstein: C'est envisagé. Je crois que vous trouverez cela à l'article 158.

M. Bloomfield: Songez-vous, monsieur Blenkarn, à ceux qui investiraient beaucoup dans un régime de pension afin de se soustraire . . .

Une voix: Ou encore l'envoyer au receveur général.

[Texte]

Mr. Goldstein: I think the response to that question is contained in Clause 158.1(e):

158.(1)(e) a deferred profit sharing plan, a retirement income fund or a retirement savings plan registered under the *Income Tax Act* up to an amount prescribed or determined in the prescribed manner . . .

—is exempt from seizure. I can easily conceive that when the prescriptions come out—I obviously have not seen them—I can easily conceive that it will be said that some combination of something not exceeding one year of income, or two years of income, on an average, or whatever sort of formula is appropriate—to eliminate the possibility that somebody will make a massive contribution to an RRSP and then find himself really sheltered from his creditors. But I think that can very readily be accomplished on the basis of the provision as it is now drafted, on the assumption that prescribed rules, the rules which will be forthcoming for this, will provide the mechanism for that to happen. But I agree that the mechanism should be prescribed.

Mr. Blenkarn: The kind of objection—one particular one from the civil service credit union here—a provision whereby a retiring civil servant who went bankrupt would be entitled to a pension of something in excess of \$40,000 a year—was able to escape having that pension attached—that type of provision.

I was wondering what your thoughts were on this. It seems to me that somewhere along the line the smart trick is to go bankrupt, then retire, then collect your pension, and nobody touches you.

Mr. Goldstein: Well, certainly Quebec provincial legislation at this point makes a distinction, and makes those pension funds, when they are unusually high, partially seizable. Under the current Section 47 of the act, whatever is unseizable under the provincial law does not go to the trustee. But the provincial law says, and would say—certainly Quebec law does say—that under those circumstances, where you have somebody who has an extraordinarily high pension, some part of that pension is seizable and does go to his creditors. And that is what this (e) says. Some part will not go to creditors, because a man does have a right to some protection during his retirement years, but some part, if it is excessive, will, as indeed it should, go to his creditors.

Mr. Blenkarn: That would be a question of regulation.

Mr. Goldstein: That would be a question of regulation; and the proposed law, Bill C-12, specifically envisages that.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Peterson: On a point of order, Mr. Chairman, we are going to have a steering committee meeting, and some members are not here. At what time do you want to have that steering committee meeting?

The Vice-Chairman: Five minutes from now.

Mr. Peterson: Okay. Could you call Mr. Fisher—and Mr. Robinson knows, does he? Does he know we are having it in five minutes, then?

[Traduction]

M. Goldstein: Je crois que la réponse à cette question se trouve à l'alinéa 158.1(e):

158.(1)e) la part du failli dans un régime de participation différée aux bénéfices, un fonds de revenu de retraite ou un régime d'épargne-retraite enregistré conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* jusqu'à concurrence du montant fixé par règlement ou déterminée de manière réglementaire . . .

. . . cela ne peut pas être saisi. J'imagine que lorsque les règlements seront publiés—je ne les ai évidemment pas vus encore—l'on mentionnera probablement quelque chose comme ne dépassant pas une année de revenu, peut-être deux années de revenu, ou une moyenne quelconque qui serait appropriée afin de supprimer toute possibilité que quelqu'un verse une cotisation considérable dans un REER afin de se retrouver à l'abri de ses créanciers. Je crois que l'on pourra se protéger contre cela grâce au libellé actuel de cet article, à la condition évidemment que les règlements qui seront publiés prévoient un mécanisme applicable. Comme vous, je crois que ce mécanisme doit être prescrit.

M. Blenkarn: La Coopérative de crédit de la Fonction publique à Ottawa s'est en particulier opposée à une disposition permettant à un fonctionnaire qui prend sa retraite et qui a fait faillite de recevoir une pension pouvant dépasser 40,000 dollars par année, sans que celle-ci puisse être saisis.

Je me demande ce que vous en pensez. Il me semble que quelqu'un pourrait effectivement avoir l'idée, à un moment donné, de faire faillite, puis de prendre sa retraite et de recevoir sa pension sans que personne ne puisse rien y faire.

M. Goldstein: La loi du Québec fait la distinction justement en permettant la saisie partielle de régimes de pension étonnamment élevés. En vertu de l'article 47 de la loi du Québec, tout ce qui ne peut être saisi en vertu de la loi ne peut être donné au syndic. Mais on dit bien que, dans ces circonstances, c'est-à-dire lorsque quelqu'un a une pension exagérément élevée, une partie de celle-ci peut être saisie et versée à ses créanciers. L'alinéa e) prévoit la même chose. Une partie ne sera pas versée aux créanciers parce qu'après tout une personne a droit à une certaine protection durant sa retraite, mais si la pension était excessive, une partie de celle-ci pourra être versée à ses créanciers.

M. Blenkarn: Cela dépendra donc des règlements.

M. Goldstein: En effet, mais le projet de loi C-12 envisage cette possibilité.

Le vice-président: Je vous remercie.

M. Peterson: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Nous sommes censés tenir une réunion du comité directeur mais il manque certains membres. À quelle heure prévoyez-vous de tenir cette réunion?

Le vice-président: Dans cinq minutes.

M. Peterson: Bien. Pourriez-vous faire appeler M. Fisher? M. Robinson est au courant, n'est-ce pas? Sait-il que nous avons cette réunion dans cinq minutes?

[Text]

[Translation]

• 1140

The Clerk of the Committee: *Oui.*

The Vice-Chairman: Okay, *merci.*

Mr. Berger: When you say five minutes, Mr. Chairman, you mean a rather elastic five minutes.

Mr. Blenkarn: Yes, yes, of course.

The Vice-Chairman: I am flexible this morning.

Mr. Berger: As the chairman is accustomed to saying, he is in the hands of the members of the committee. Anyway . . .

Le vice-président: J'ai peut-être une définition différente du Comité.

Mr. Berger: Mr. Chairman, to our witness, one of the bankruptcies which received some attention in Montreal recently was the Four Brothers bankruptcy, and I tried to dig up an article that appeared in Montreal's *The Gazette* several months ago prior to coming here today, but as usual, it is buried in a mass of things in my office.

But as I recall, the ordinary creditors in that bankruptcy complained rather bitterly that they were not able to obtain information from the receiver. I was wondering whether the new bill will correct this kind of problem.

Mr. Goldstein: I am very glad you raised that . . .

An hon. Member: Of course it will.

Mr. Goldstein: I am very glad you raised that, Mr. Berger. I was involved rather actively, and still am, in the Four Brothers bankruptcy. Indeed, it was almost impossible to obtain information, and very essential information, from the receiver.

That is not a unique situation, certainly not in Quebec and I dare say not in other parts of the country as well, where receivers are not really, in the final analysis, compelled to give information until such time as they ultimately account, as they ultimately must, to the trustee. Indeed, the provisions dealing with receiverships in the proposed bill would obviate that possibility and would prevent the happening of that kind of abuse, and abuse it certainly is.

Mr. Berger: The objection we have received to this—again I am reading some of the submissions we have received—is that this provision requiring the receiver to attend a creditors' meeting will increase the cost of administration of receiverships and result in reduced recovery for creditors and so on and so forth.

Mr. Goldstein: Mr. Berger, that is just not so. Obviously, I do not have access to your briefs, but that is simply not the case. In fact, representatives of receivers almost invariably come to meetings of creditors; they are there. They refuse to answer questions, but they are there. I have to assume they charge for their time for being there. They should answer questions. They are accountable; human beings are accountable to each other.

Le greffier du Comité: *Yes*

Le vice-président: D'accord. *Thank you.*

M. Berger: Lorsque vous dites cinq minutes monsieur le président, il s'agit en fait de cinq minutes qui sont plutôt élastiques.

M. Blenkarn: Oui. Bien sûr.

Le vice-président: Je fais preuve de souplesse ce matin.

M. Berger: Comme il a l'habitude de dire, le président s'en remet au Comité de toute manière.

The Vice-Chairman: I perhaps have a different definition of the committee.

M. Berger: Monsieur le président, par votre entremise j'aimerais poser une question au témoin concernant l'une des faillites qui a fait couler de l'encre à Montréal dernièrement, à savoir la faillite de *Four Brothers*. J'ai tenté de dénicher un article qui a paru dans *The Gazette* de Montréal il y a plusieurs mois, mais il est sans doute enterré dans une pile quelque part dans mon bureau.

Mais si je ne m'abuse, les créanciers ordinaires se sont amèrement plaints de ne pouvoir obtenir des renseignements du séquestre. Je voudrais savoir si le nouveau projet de loi résoudra ce genre de problème.

M. Goldstein: Je suis content que vous m'en ayez parlé.

Une voix: Bien sûr.

M. Goldstein: Je suis content que vous m'en ayez parlé, monsieur Berger car je m'intéressais et je m'intéresse encore à la faillite *Four Brothers*. Effectivement, il était presque impossible d'obtenir du séquestre les renseignements qui étaient absolument essentiels.

Cette situation n'est pas unique, du moins, pas au Québec, ni, j'ose dire, dans d'autres régions du pays où les séquestres ne sont pas tenus de fournir les renseignements nécessaires avant de rendre compte au fiduciaire en dernière analyse. En fait les dispositions relatives à la mise sous séquestre dans le projet de loi obviendraient à cet abus, et je vous signale qu'il s'agit certainement d'un abus.

M. Berger: Me reportant au mémoire que nous avons reçu, je constate que l'on s'oppose principalement au fait que la disposition qui oblige le séquestre à assister aux réunions des créanciers augmentera les coûts d'administration des mises sous séquestre et, par voie de conséquence, réduira les montants récupérés par les créanciers et ainsi de suite.

M. Goldstein: Monsieur Berger, ce n'est absolument pas le cas. Evidemment, je n'ai pas accès au mémoire que vous citez, mais ce n'est absolument pas le cas. En fait, des représentants des séquestres assistent presque toujours aux réunions des créanciers. Ils refusent de répondre aux questions, mais ils y sont. Il faut présumer qu'ils envoient une facture pour y avoir assisté. Ils devraient répondre aux questions. Ils doivent rendre des comptes, car tout être humain doit rendre des comptes.

[Texte]

Mr. Berger: Thank you. I have one other question. Bill C-12 contains special provisions for bankruptcies of stockbrokers, insurance companies, banks and other financial institutions. This is a new departure, I gather. Previously, they were covered by the general provisions. Is this a great advantage, or is this something which is desirable?

Mr. Goldstein: I think it is desirable. These kinds of special bankruptcies require special solutions. An insurance company bankruptcy has different categories of claimants, and you have to establish a priority. Policy holders who innocently became involved, whether they lost a home that was insured or whether they caused an accident for which they want to be insured, have to be protected perhaps before the reinsurers who are claiming a balance of premium. You have to establish that kind of pecking order, because until now, we have had all kinds of mischief and all kinds of difficulty with insurance company bankruptcies.

The same is true of stock brokers. Again, you have very special and legitimate, incidentally, interests. My qualification of the term "special" does not mean the interests are not legitimate; it just means they are different.

There again, I think it is important to regulate and to know in advance what the pecking order is going to be in the event of the bankruptcy or insolvency of these kinds of specialized institutions. I therefore view the insertion of these provisions in an insolvency bill, where indeed they properly belong, because you are dealing with the insolvency of these kinds of institutions as a very, very, very desirable departure.

The Vice-Chairman: Thank you.

Monsieur Goldstein, je vous remercie d'être venu comparaître ce matin devant le Comité et de nous avoir fait part de votre expérience. Merci beaucoup.

• 1145

M. Goldstein: C'est moi qui vous remercie, messieurs.

Le vice-président: La séance est levée.

[Traduction]

M. Berger: Merci. J'ai une dernière question. Le projet de loi C-12 prévoit des dispositions spéciales en cas de faillite de courtiers, de sociétés d'assurance, de banques et d'autres institutions financières. Il s'agit là d'une nouvelle voie, je crois. Auparavant, il relevait de dispositions générales. Est-ce que cette nouvelle orientation sera avantageuse? Est-elle souhaitable?

M. Goldstein: Je crois qu'elle est souhaitable. Les cas particuliers que vous avez soulevés entraînent des problèmes précis qui nécessitent des solutions particulières. La faillite d'une compagnie d'assurance entraîne plusieurs catégories de créanciers parmi lesquels il faut établir les priorités. À leur insu, les assurés se trouvent mêlés à la faillite en cas de sinistre ou d'accident, et il faut les protéger peut-être avant de satisfaire aux demandes de ceux qui ont fait la contre-assurance et qui réclament une partie des primes. Il faut maintenant établir un certain ordre de préséance, car jusqu'à aujourd'hui, il y a eu des torts et des difficultés nombreuses dans le cas de faillites de compagnies d'assurance.

Il en va de même pour les courtiers en bourse. Il s'agit, encore une fois, d'intérêts particuliers et légitimes. Parce que j'emploie l'expression «particuliers», je ne veux pas laisser entendre que les intérêts ne sont pas légitimes. Je veux simplement dire que les intérêts sont différents.

Là encore, il est important de réglementer et de savoir à l'avance l'ordre de préséance en cas de faillite ou d'insolvenabilité d'institutions spécialisées. Donc, l'introduction très appropriée de ces dispositions dans un projet de loi concernant l'insolvenabilité représente une nouvelle orientation qui est extrêmement souhaitable. Les circonstances particulières de ces institutions l'imposent.

Le vice-président: Merci.

Mr. Goldstein, thank you for having appeared before the committee this morning and for having given us the benefit of your experience. Thank you very much.

M. Goldstein: And I thank you, gentlemen.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Yoine Goldstein.

M. Yoine Goldstein.



INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Finance, Trade and Economic Affairs

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-160

• 1980-1983 • 1st Session • 32nd Parliament

Chairman: Mr. Jim Peterson

JUL 27 1984

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION—THIRTY-SECOND PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES AND ISSUES

—1980—

- May: 6th, 9th, 1; 15th, 2; 16th, 3; 22nd, 4; 27th, 5; 28th, 6; 29th, 7.
June: 3rd, 8; 5th, 9; 10th, 9; 12th, 9; 16th, 10; 17th, 11; 17th, 12; 19th, 13; 26th, 14; 27th, 15.
July: 3rd, 16; 8th, 17; 10th, 18; 11th, 19; 14th, 20; 15th, 21; 16th, 22; 17th, 23.
September: 29th, 24; 30th, 25.
October: 1st, 26; 9th, 16th, 27; 21st, 28; 30th, 29.
November: 6th, 30; 28th, 31.
December: 2nd, 32; 4th, 33; 9th, 34.

—1981—

- January: 29th, 35.
February: 3rd, 36; 6th, 37; 17th, 38; 26th, 39.
March: 3rd, 40; 5th, 41; 17th, 42; 19th, 43; 20th, 44; 24th, 45; 26th, 46; 31st, 47.
April: 2nd, 48; 7th, 49; 9th, 50; 14th, 51; 21st, 52; 23rd, 53.
May: 14th, 54; 19th, 55; 21st, 56; 26th, 57; 28th, 58; 29th, 59.
June: 18th, 60.
December: 1st, 61; 3rd, 62; 8th, 63; 15th, 64.

—1982—

- February: 11th, 65; 23rd, 66; 25th, 67.
March: 25th, 68; 26th, 69; 29th, 70; 30th, 71; 31st, 72.
April: 1st, 73; 2nd, 74; 6th, 75; 19th, 20th, 22nd, 76; 23rd, 77; 26th, 78; 29th, 79; 30th, 80.
May: 4th, 81; 5th, 6th, 82; 7th, 83; 10th, 11th, 84; 11th, 12th, 85; 13th, 86; 18th, 87; 18th, 20th, 88; 20th, 89; 25th, 90; 25th, 26th, 91; 27th, 92; 31st, 93.
June: 1st, 94, 95; 2nd, 96; 3rd, 97, 98; 4th, 99; 7th, 100; 8th, 101; 9th, 102; 10th, 103, 104; 11th, 105; 14th, 106; 16th, 107; 17th, 18th, 23rd, 28th, 29th, 30th, 108.
July: 8th, 13th, 14th, 15th, 108; 27th, 109.
August: 26th, 110.
September: 9th, 10th, 110; 10th, 14th, 111; 15th, 112; 16th, 113; 21st, 114; 22nd, 115; 23rd, 116; 28th, 117.
October: 5th, 118.

—1982—

November: 16th, 119; 18th, 120; 23rd, 121; 25th, 122; 30th, 123.

December: 3rd, 124; 6th, 125.

—1983—

February: 15th, 24th, 126.

March: 3rd, 127; 10th, 128; 11th, 129; 15th, 130, 131; 17th, 132; 22nd, 133; 28th, 134; 29th, 135.

April: 14th, 136; 26th, 137.

May: 10th, 138; 12th, 139; 17th, 140; 19th, 141; 24th, 142; 26th, 143; 31st, 144.

June: 2nd, 7th, 145; 21st, 22nd, 146; 27th, 147; 29th, 148.

July: 26th, 148.

September: 20th, 149; 22nd, 27th, 150; 28th, 151; 29th, 152.

October: 6th, 153; 20th, 25th, 154; 27th, 155.

November: 17th, 156; 22nd, 157; 22nd, 158; 24th, 159; 29th, 160.

Advertising

Taxation, 46:50-1; 48:28-30, 34-6
See also Committee; Income tax—Deductions and exemptions,
 Corporate advertising; Newspapers

Agriculture

Technology, effects, 138:25-6
See also Banks and banking—Loans; Canadian Commercial Corporation

Air Canada, *see de Havilland Aircraft of Canada Limited—DASH-7*

Air transport

Deregulation, *see de Havilland Aircraft of Canada Limited*
 Fuel tax increase, fares over 6% guidelines, 114:46-7

Aircraft

DC-9, DC-10 (McDonnell Douglas), 28:19-20; 56:47-8
See also Canadair Limited; Defence equipment

Aircraft/aerospace industry

Co-ordinating agency proposal, 120:36
 Defence contracts, 146:22-3
 Production, 146:23-4
 Program accounting method, 146:27-9
 Sales, decline, factors, 146:11-2
See also Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada Limited; Export Development Corporation—Loans

Aird, Mr. P.J. (Senior Vice-President, Finance, Canadair Limited)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 119:9-10, 16-7, 21-2, 26-35, 41, 49-50, 53
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:78, 81, 87-101, 105

Airlines, employees, *see* Income tax—Employee benefits

Airports, regional, facilities, 158:28

Alberta, *see* Cattle industry—Sales; Coal; Gas—Excise tax; Oil and gas exploration; Oil and oil products—Production; Pacific Western Airlines; Trade—Pacific Rim countries

Alberta Gas Co-ops Ltd., *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Alcohol

Beer, domestic, percentage of national consumption, 49:83
 Consumption, buying habits, 47:13, 23-4, 27-8; 49:63-4, 67, 85-6; 51:36-7
 Distilled spirits, distillers purchasing policies, 47:21, 33
 Distilled spirits, industry profits, 47:29-36
 Excise tax, adjustment based on CPI, Oct. 28/80 budget measure, 47:4-35; 49:62-7, 75-6, 77-88; 51:31, 37; 114:31-2
 Alcoholism, increase, 49:78
 Beer, alcohol content definition, 49:79
 Distilled spirits, separate from beer and wines, 47:5, 10-1; 49:78-9, 86-7
 Implementation costs, 47:9-10, 13-6; 49:65, 78, 82
 Refunds on unused beer, breakage, etc., 49:83
 Metric conversion, 49:80; 51:64-5
 Modifications, 51:16-7, 23
 Revenues, effect on, 47:8, 13-6, 20-1, 25-6, 30; 49:85-6
 Revenues, federal-provincial ratio, 47:7-8, 13; 49:63, 66-71
Imports
 GATT regulations, 49:68-9
 Provincial liquor boards, 47:11-2; 49:72-3
 Subsidies, EEC programs, 49:71-2, 75
 Prices, provincial discrepancies, 47:9; 49:64-5, 73
 Provincial jurisdiction, taxation policies, etc., 47:7-8
 Rum, 47:22-5

Alcohol—Cont.

Taxation, rates, 49:78-82, 88; 51:65-8
Wines
 Domestic, percentage of national consumption, 47:16; 49:74-5
 Fortified (brandies), Canadian brandy category, elimination, 39:18-20; 40:18; 47:11-2, 16-8, 24-5; 49:69; 51:37-8, 68-73
 Imported, 39:12-3; 49:75
 Ontario, internal tariffs, 39:13-4
See also Beer/ale industry; Wine industry

Aldaya, Mr. Narciso (Vice-President, Pilipino Bayanihan of Mississauga)

Banks and banking, profits, review, 106:23-30

Allied Beauty Association, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Allmand, Hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine East)
 Income tax, charitable organizations, 135:20-2
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 136:20-3

Altenau, Mr. John R. (Manufacturers Hanover Bank of Canada; Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association)
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:42-3, 54-5, 58-9

Althouse, Mr. Vic (NDP—Humboldt-Lake Centre)

Banks and banking
 Competition, 89:21
 Loans, agriculture, 3:11-4; 89:19-21
 Profits, review, 89:14, 19-23
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:11-4
 Farms, 89:21-3
 Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 89:14

Aluminum, *see* Exports

American Credit Indemnity, *see* Exports—Credit insurance

Amway Corporation, product imports from U.S., customs duties evaded, civil suit, corporate executives not charged, recovery of funds, etc., 159:39-42

Andre, Mr. Harvie (PC—Calgary Centre)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:7-10
 Oil and gas exploration, 48:7-10

Annuities, *see* Income Tax Act and Application Rules

Anti-dumping tribunal

Funding, 129:5
See Footwear industry

Anti-Inflation Act, *see* Federal-provincial relations—Ontario

Anti-Inflation Program (1975), 88:92-5

Appendices

Banks
 Assets, domestic/international, allocation, 1970-1979, 20A:9
 Dollar assets and liabilities, 20A:2
 Loans, 20A:3
 Revenues, 1970-1979, 20A:9
 Summary of charters since July 1, 1867, 20A:11-4
 Banks and banking, deposit insurance limits, 133A:1
 Banks and banking, loans outstanding, 25A:1
 Bonds, government, 42A:2-3
 Budget deficit, Walker charts, 42A:1-2
Canadian Tax News, 118A:1-61
 Credit, consumer, 20A:6
 Credit expansion, 1970-1979, 20A:15
 Customs tariff revenues, impact of MTN reductions, 36A:1
de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:1-46

Appendices—Cont.

Finance, savings, 20A:8
 Financial institutions
 Assets, total, 15A:1; 20A:1
 Branches, 20A:4
 Financial leasing, activities, estimates, 20A:7
 Foreign banks, affiliated institutions, 20A:10
 Foreign banks and subsidiaries, assets, 8% market share ceiling, 148A:1-6
 Gas, excise tax, Medicine Hat, Alta., 43A:1-6
 Gas, excise tax regulations, 43A:12
 Government, borrowing power for 1980-1981, 14A:1-4
 Government, financial statement, 130A:1-8
 Housing finance, mortgages, 20A:5
 Income tax, double taxation
 Austria, 34A:1-2
 Barbados, 34A:3-5
 Indonesia, 34A:10-1
 Italy, 34A:12-3
 Jamaica, 34A:14-5
 Liberia, 34A:16-7
 Malaysia, 34A:18-9
 Romania, 34A:20-1
 South Korea, 34A:6-7
 Spain, 34A:8-9
 Treaties, 12A:1
 United Kingdom, 34A:22-3
 Income tax, indexing, 17A:1
 Montreal City and District Savings Bank, 26A:1-2
 Oil and oil products, revenues, 43A:7-11
Proposals on Import Policy, submissions, 37A:1-7
 Trust Companies, Drea letter, 14A:15
 Wages and salaries, decrease, 1976-1981, 94A:1-2

Archambault, Mr. Louis (President and Chief Executive Officer, Trust Général)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:34-5, 42-3, 50

Argentina, *see* Banks and banking—Loans

Argue, Senator Hazen Robert (L—Minister of State for the Wheat Board)
 Grain, 81:4-5, 10-1, 17-27, 30-1
 Embargoes, 81:21-3
 Grain elevators, 81:8-9, 20-1, 31-3
 Grain transportation, 81:4-8, 11-3, 22
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:4-32
 Prairie Grain Advance Payments Act, 81:13-4
 Western Grain Stabilization Fund, 81:6, 15-6
 Wheat Board, jurisdiction, 81:12

Argus Corporation, 105:33

Art, *see* Income Tax Act and Application Rules

Artists, *see* Income Tax Act and Application Rules—Annuities

Asahi Chemicals, *see* Dupont Canada Inc.

Asbestos, Baie Verte, Nfld. mines, assistance, 124:7

Ashley, Mr. David (Allied Beauty Association)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:111-5, 118-9

Association of Canadian Distillers, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Act Bill (C-57)

Astra Trust Company, 16:29-31; 53:10-5, 22-6, 33-7, 42-3

Athabasca oil sands, *see* Oil and oil products

Athletes, *see* Income Tax Act and Application Rules—Annuities

Atomic energy, CANDU reactors, sales, 31:9, 22-3
See also Export Development Corporation—Loans; Income tax—Double taxation, Romania

Auditor General, *see* Canada Development Investment Corporation; Export Development Corporation—Financial reports

Austin, Senator Jacob (L—Minister of State; Minister of State for Social Development)
 Aircraft/aerospace industry, 146:23
 Canada Development Investment Corporation
 Auditor General role, 126:36-9
 Board of Directors, 126:42-3
 Canada Development Corporation holdings, 125:36-7
 Chairman Maurice Strong, 125:11-4, 21-3, 26, 30, 34
 Commercial role, 126:26-7
 Crown corporations designated, 125:36; 126:30-1, 35-6; 146:29, 37
 Directors, 125:14-5, 33-4; 126:25
 Head office, 126:32-3, 44
 Inception, 126:23-4
 Incorporation, 125:12
 Investment Dealers' Association of Canada, 126:37
 Legal counsel, 126:42
 Loan, \$500,000, 126:20-2, 28
 Mandate, 125:15-8; 126:24, 29-31, 34-5
 Minister responsible, 125:17
 President Joel Bell, 125:7-10, 14-6, 30, 34-5; 126:21
 Report on loan, 126:20-46; 146:7-9, 12, 15, 18-29, 32-44
 Role, 145:27-8; 146:37-9
 Staff, 126:25-6, 32-4

Canadair Limited
 CL-600 Challenger (Lear) jet aircraft program, 125:7; 145:41
 CL-601 Challenger (Lear) jet aircraft program, 145:27, 40, 44
 Canada Development Investment Corporation, role, 125:6, 19-20, 23, 33; 145:40, 44-5; 146:38-42
 Commercial viability, 125:31-3
 Director Jean-Pierre Goyer, 125:25
 Financial position, requirements, 125:5-7, 23-8, 33-8; 145:28-9, 32-3, 39, 58-60
 Financial statements, 145:26
 Industry, Trade and Commerce Department Cabinet report, 145:47-52
 Pepsico agreement, 145:33-4
 President Kearns retirement, 145:62-3
 Profit/loss statement, 145:55
 Sales, 145:43
 Staff, 145:40, 64
 Termination costs, 145:67
 Corporations, assistance, 125:7
 Corporations, transportation and energy field, 125:20-1, 30
 Crown corporations, 125:18-9; 126:38-40
 de Havilland Aircraft of Canada Limited
 Canada Development Investment Corporation role, 125:6, 19-20, 23, 33
 Canadair Limited, integration, 146:22
 Commercial viability, 125:31-3
 DASH-7 and DASH-8, 146:8-9, 15
 DASH-8, 146:8-9, 18
 Director Barney Danson, 125:25
 Financial position, requirements, 125:6, 23-8, 33-8; 126:34-5; 146:21, 32
 Losses, 146:7-8, 18
 Marketing, 146:12
 Industry, public/private ownership, 125:10-1

Austin, Senator Jacob—Cont.

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 125:5-38
 Pacific Western Airlines, 125:30
 Public sector, salaries, disclosure, 125:30-1
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:26-9, 32-67
 Teleglobe Canada, 125:37

Australia

Foreign investment, review policy, 54:19
See also Automotive industry; Income tax—Double taxation; Trade

Austria, see Income tax—Double taxation**Automobiles**

Exports, Iraq, GM sale of 13,500 cars, 75:15-6, 20, 31
 Imports
 Japan, 75:9, 22, 31-2
 Negotiations, 56:11-22, 40-3; 77:13-4, 22-4; 78:32
 Japan-EEC, negotiations, 56:17-8
 Japan-U.S. agreement, 56:12-3, 16-22, 42-3; 75:10; 77:25
 Quotas, effects, 75:20-5
See also Banks and banking—Leasing—Loans; Income tax—Capital cost allowances—Employee benefits; Income Tax Act and Application rules; Motor vehicles

Automotive industry

Assistance, 159:28
 Australia, domestic content law, 75:10, 17
 Canada-U.S. agreement (1965), 1:37; 129:12-3
 Deficit, 1:36; 77:26-8
 Disadvantages, 88:79
 Renegotiating, 28:41-2; 32:14-5
 Terms, enforcing, 1:36
 Chrysler Canada Ltd., loan guarantees, 1:27-31, 34-40; 56:16
 Chrysler Canada Ltd., strike, effects, 124:32
 Employment, 75:9
 Ford Motor Company of Canada Ltd., \$68 million loan, 1:31-6
 Foreign ownership, 129:12-3
 Imports, Canadian content, quotas, etc., 159:24-7, 31-2
 Imports, Japanese, negotiations, 159:25-7
 Lay-offs, unemployment, effects, etc., 32:15-6
 Parts sector, assistance, 56:11-3
 Parts sector, foreign purchases, 75:23
 Redevelopment plan, need for, 56:6
See also General Agreement on Tariffs and Trade; Motor vehicles, leasing companies

Bahamas, see Income tax—Double taxation**Baie Verte, Nfld., see** Asbestos

Baird, Mr. Peter N. (Administrative Assistant, Oil and Gas Committee, Hobbema Four Band Council)
Excise and Excise Acts Bill (C-57), 43:29

Baker, Mr. George (L—Gander-Twillingate)

Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:20-3

Baker, Mr. Percy (Senior Engineering Advisor, Esso Resources Canada Limited; Chairman, Economics Committee, Canadian Petroleum Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:13-4, 17-24

Bakvis, Mr. Peter (Director, Research Service, Confederation of National Trade Unions)

Banks and banking, profits, review, 102:10-21

Balance of payments

Current account, 79:41-2, 47-9
 National energy program, affecting, 79:59-60
 Deficit, 129:13
 Surtax action to correct, import policy proposals, 37:15
See also Developing countries

Baldwin, Mr. Bob (Legislation Department, Canadian Labour Congress)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:20-2, 26-7

Balmer, Mr. Preston W. (President, Canadian Daily Newspaper Publishers Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:21, 41

Bancroft, Mr. J. Stephen (Chartered Accountant)

Banks and banking, profits, review, 94:36-54
References, see Organizations/individuals appearing and briefs subcommittees—Bank profits review

Banigan, Mr. J.M. (Director General, Programs Branch, Finance, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, main, 28:24-5

Bank Act, decennial revision, 2:7; 6:36-7; 7:31; 13:13; 86:51-2

See also Banks and Banking Law Revision Bill (C-6); Citycorp Leasing Canada Limited; Quebec Savings Bank Act—Amending; Trade—Japan

Bank for International Settlements (BIS) (Basel, Switzerland), 88:48; 100:43

Bank of Canada

Abolishing, 86:14-5, 37
 Annual report, 1982, 134:5-42
 Bank rate, floating, adopting, 29:11-2
 Deposits, chartered banks, 88:54; 97:21-2, 35; 103:16-7
 Government securities portfolio, \$14.7 billion, 29:20-2
 Governor
 Appearance before Committee on regular basis, 17:36
 Salary, 55:23; 68:34, 48
See also Productivity; Wage and price controls

Interest rates

Setting, 134:18-9
 Monetary policy, *see* Finance; Inflation countermeasures
 Operations, expenditures, staff, etc., 134:41-2
 Profit, 1981, 88:53-4; 97:20-1, 36
 Public Sector Compensation Restraint Program, application, 134:13
 Role, 29:4, 20, 26-7, 35; 86:11-3, 35-6
See also Bonds, government; Budget, Oct. 28/80; Finance—Money supply; Government—Borrowing; Housing finance—Interest rates; Interest rates; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank of Canada Bill (C-235)—Bank of Canada Annual Report 1982—Bank profits review—Banks and Banking Law Revision Bill—Finance Department estimates, 1982-1983 main

Bank of Canada Act

Amending, 2:6, 29
 Governor and deputy Governor, sexist descriptions, 21:48
See also Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)

Bank of Canada Bill (braille numbers)—C-235 (subject matter). Mr. Mayer

Consideration, 63:5-16; 64:5-27; 65:4-16

Bank of Montreal

Assets, 97:54-5, 71

Bank of Montreal—Cont.

Loans, 97:69-71

See also Developing countries—Assistance;

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

Bank of Nova Scotia

Loans, 11:5-7, 12, 19-26, 30-5

Profits, 97:52; 100:8-11, 27-9, 45-6

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

Bankers' Association, see Canadian Bankers' Association**Bankruptcies**

Administration, 156:8-9

Costs, 157:29-30

Indemnity account, 156:30-2

Inquiries, 157:59-61

Administrator, role, 156:15-6

Assets, purchase/lease, 156:26-7

Assets, real estate, 160:15-7

Attitude, stigma, 156:32-3; 157:13, 60-1; 160:18

Business bankruptcies

Agent, director, liability, 157:54-9

Arrangements to avoid bankruptcy, creditors' claims, court settlement, class votes, etc., 156:9; 157:13-29; 160:14, 20, 31

Arrangements to avoid bankruptcy, U.S. comparison, Continental Airlines arrangement, 157:17, 21; 160:18-9, 32

Court-formulated arrangements, 157:32-4; 160:25-6, 30-2

Employees, protection against dismissal, 157:70

Employees' wages, benefits, 154:10-3, 18-27, 32-40; 156:10; 157:18-9, 24; 160:26-7

Committee on wage protection in matters of bankruptcy and insolvency (Landry) report recommendations, 154:11, 20-3

Director, responsibility, 154:41; 157:6

Insurance fund, establishing, 154:11-2, 22-4

See also Maislin Industries Ltd.

Notice of intention, 157:14-6

Secured creditor, rights, 157:41-2

Suppliers of merchandise

Identifying inventory, 160:28-9

On consignment, repossession, 154:14, 25-30, 33-5; 157:15

Protection, priority creditors, 157:35-6; 160:21, 33-6

Quebec, 154:34; 157:6; 160:21-2, 29-30, 34-6

System, encouraging adventurers, 160:23

Trustee, submit proof of claim to creditors, 157:40

Uncompleted contract, 157:27-8, 32

Business/consumer bankruptcies, 154:8; 160:8

Consumer bankruptcies, 154:8

Administration, private sector, 156:29-30

Administration, provinces, 154:8-9; 156:29

Arrangements to avoid bankruptcies, 154:8; 156:9, 32-6, 39; 160:9, 17-8

Quebec, Lacombe Law, 160:18

Assets

Principal residence, 157:10

Tax refunds, status, 156:37-9; 157:7, 10

Creditors, preferred, 157:10

Creditors, secured, rights when 2/3 payments made, 157:11-3

Debtor, payments, guidelines, determining, 156:33-5; 157:7, 61-2

Discharge mechanism, judicial process, demoralizing, 160:8-9

Trustee, submit proof of claims to creditors, 157:8

Courts, notice, 156:13-4

Courts, power, 157:74

See also below Receiverships

Creditors

Administration, 154:9, 18-9

Bankruptcies—Cont.

Creditors—*Cont.*

And debtors, transactions, transfers between, 157:48-54; 160:11, 37-8

Balance, restoring, 156:9

Crown priority trade-off, 154:9, 18, 26-8, 31-3; 160:12, 20-1

Government, status, 154:9

Order of priority, 156:24-7; 157:64-8; 160:15-7, 26-7

Preferential payments, 160:10-1

Secured, standards of conduct, 157:45-8

Secured/unsecured, 156:9-10

See also above Business bankruptcies, Trustee—Consumer bankruptcies and *see also below* Petitions—Trustees, Report Debtor, release, duties, 157:62-3

Discharge process

Automatic, 154:9; 157:8

Caveat process, 154:9-10; 157:59

Court formulated arrangements, 154:10, 13, 17-8, 36-9

Dun & Bradstreet report, 106:24-5, 30-1

Financial institutions, 160:41

Insurance firms, 157:72-3; 160:41

International insolvencies, 157:71-2; 160:11

Judicial decisions, monitoring, 157:75

Jurisdiction, 156:15

Legislation

Background, 154:20-1; 160:8

Consumer protection not included, 160:22

Definitions

"Fishermen", "Farmers", 157:33-4

Insolvency, 156:16

"Related", 157:34-5

Objectives, 154:15; 156:8; 157:39-40; 160:8, 14

Offences, 157:74

Prevalence over other legislation, 156:16; 157:23, 48; 160:19

Public/private bills, 157:34

Regulations, draft, 156:18-9, 27-9; 157:7

Title, changing, 156:14-5

United States, comparison, 160:32-3

Lessor's rights, limitation, 160:12-3

Pension fund, including Registered Retirement Savings Plan, protection, 157:8-10; 160:38-9

Petitions, creditors, regulatory agencies, eligible to petition, 157:37-9

Provinces, jurisdiction, 157:74-5

Receivers, information disclosure, 160:40

Receivers, qualifications, training as trustee, 160:28

Receiverships, 154:10, 15-7; 156:10-3; 157:73-4

Courts' power, restrictions, 160:24-5

Employees wages, benefits, 154:11

Security agreement, 156:23-5

Superintendent, appointment, responsibilities, 156:16-7

Superintendent, powers of investigation, 156:30-1

Trust funds, status, 154:9

Trustees

Eligibility, conflict of interest, 156:30; 160:10

Licensing, conduct, 156:17-23; 160:12

Power *re* security interest, 157:42-8

Property, vesting, 160:13

Report for creditors *re* financial administration of estate, 157:70

See also above Business bankruptcies—Consumer bankruptcies

See also Banks and banking; Farmers; Farms; Fishermen; Insurance companies; Small business

Bankruptcy Act, revision, 92:58; 154:6-7

See also Banks and banking—Liquidation; Insurance companies—Bankruptcies

Bankruptcy Bill—C-12. Minister of Consumer and Corporate Affairs
Consideration, 154:6-42; 156:4-39; 157:5-76; 160:5-41
See also Reports to House

Banks and banking

Accounts, confidentiality, 22:29-34; 23:29; 25:11
Fines, penalties, 22:26-8, 31-2
Members of Parliament, 22:27; 102:30
Revenue Department access, 102:26
Amalgamations and mergers, 2:7, 23
See also National Bank of Canada
Annual reports, disclosures, Bank Act revisions, 102:45; 103:38
Annual reports, disclosures, *Financial Times* of London report, 101:53
Assets, 25:43; 91:12
Canadian banks, world rank, 55:11
Capitalized interest payments, 103:22-3
Definition, 84:44; 85:5
Domestic/international, allocation, 85:5-6
Monthly report, proposal, 25:43
1970-1979, 20A:9
Financial institutions, comparison, 15:10-1
Increase, 84:43; 88:25; 94:9, 22, 34; 100:8-9, 31-2; 101:36
International, 15:13; 16:35; 84:9-10, 25-6; 85:17-8
Liabilities, comparison, 20A:2
Auditors, 2:23; 13:8-9; 84:37
Bankers, public image, 9:13-4
Bankruptcies
History, 86:34-6
Risks, 87:37
United Kingdom, comparison, 90:33-5
United States, REIT failures, comparison, 90:33
West Germany, comparison, 90:35; 105:13-4
See also below Liquidation
Branches, *see below* Services
Business and powers, 7:12-6, 26; 23:46, 50-4
Commencing approval, organization provisions, 2:8-9; 20:28-9
Definition, 2:45-8; 8:6-11, 19-21, 24-5, 44-6, 49; 9:24-46; 11:5-9,
35; 16:24; 19:11; 21:59-71; 25:80-3
Manitoba Court of Appeal decision, 7:6-8, 10-1, 31; 21:67
Entry into areas not defined in Act, 8:21, 24-5, 37-8; 9:12-3
Extending, 2:15-6; 9:14
Pioneer Trust case, Supreme Court decision, 7:21; 9:30-1
Supreme Court, interpretation of legislation, 23:31-2
See also Foreign banks and subsidiaries and *see also below*
Leasing
Capital, adequacy, 2:15; 20:27-8; 25:44-7; 84:24, 37; 88:23-4, 37;
96:7; 97:29, 61; 99:8; 100:13-4; 101:5-6, 45, 55-6, 73-4; 103:12-3;
105:18-9
Definition, international standard, 84:54-5
Leverage, assets/capital ratio, 85:9-10; 86:20-1; 88:23; 90:5-7,
12-3; 92:36-7; 94:62, 67-8; 96:11-2; 97:26, 55; 100:31; 101:19,
24, 45-6, 74; 102:42; 103:12-3, 27, 79-81; 104:14
Definition, 101:6
Ministerial directions, 25:33
New banks, 2:13
Chartered banks since 1867, 20A:11-4
Cheques
Definition, 9:43-8; 10:6-7; 21:71-5
Bills of Exchange Act, 21:72-5
Government, cashing without account, 24:54-62
See also below Consumer complaints—Services
Closely held banks, *see* Foreign banks and subsidiaries and *see*
below Schedule A and B
Community banks, branch autonomy, establishing, 104:10-2

Banks and banking—Cont.

Competition, 4:5, 48-9; 5:30, 36, 41, 49-51; 7:18; 8:12; 15:17;
42:34-5; 85:31-2; 86:27-30; 87:7-8, 18-20, 25-6, 43, 47-8; 88:9,
38-9; 89:16, 21; 92:10, 19, 48, 57-8; 94:64-5, 84; 96:14; 97:10-1,
24, 51-2, 65; 100:23-5, 36-7; 102:6, 14-5, 20, 37; 105:8-10;
106:36, 40-1
Chartered banks, breaking-up, 86:14-5, 48; 91:32
Combines inquiry, 86:12; 88:19
Commercial banks, 92:78
Credit cards, U.S. comparisons, 92:46-7, 63-5
European banks, comparison, 87:41
Evaluation, 91:7-8
Interest rates, effects, 88:71
Mortgages, 88:9
Near banks, 15:14-7
Quebec, 101:67, 79-84, 87-8
Schedule B banks, 87:15-6, 55-6
Trust and life insurance companies, department stores, 87:30-1,
49-50; 88:9; 92:13-4; 100:32-3; 103:71; 105:14, 35-6
Underwriters, 90:32-3
United States banks, comparison, 86:30-1
See also Foreign banks and subsidiaries—Admission as chartered
banks; Motor vehicles and *see also below* Securities industry
function
Computer services, *see below* Data processing services
Confidentiality of information, *see above* Accounts—Annual reports
and *see below* Credit card operations—Information, disclosure
Consumer complaints, 87:8-9, 28, 50; 102:23-30; 106:34-40
Account transfers, in-branch payments, 87:10; 102:32; 106:35
Account transfers, moving, 87:10
Automatic teller machine, 94:24; 102:31
Banks response, 88:11-3, 27-8; 102:29, 35
Business hours, 87:17
Cheques, overdraft allowances, 87:11
CLC telephone survey, 94:16
Credit counselling, 87:17
Discrimination, age, 87:10
Electronic funds transfer system, 106:36
Exchange rates, 102:24
Harassment, 106:38
Identification, 102:28
Inactive accounts, 102:23
Inspector General of Banks, role, 102:30
Line-ups, delays, etc., 87:17-8; 94:24-5
Loan insurance, 106:36
Resolving, 102:46-7; 103:24
United States, Federal Reserve Board role, 102:30
Vancouver housing project, loan denial, 102:24
Withdrawals, notice required, 106:37
Consumer protection regulations, 9:15
Corporate concentration, 7:28
Credit, 87:12; 97:26-7
National council, establishing, 104:9
Quotas, 86:14, 26, 30-1, 38, 53-4, 81; 94:73; 97:28-9, 32-3;
102:40-1; 106:21-2
France, 86:32, 54
VISA, Mastercharge, etc., 86:36; 87:13
Credit card operations, 103:17-8; 106:35, 41-2
Debit card, 102:27, 39
Disclosure of information, 24:45-6; 102:26-7
See also Credit and credit cards
Current earnings, *see below* Loans
Data processing services, 7:12-4; 8:19, 50
Authority absent in present Act, 8:11
Central Computer Services Limited and Comcheq Services
Limited vs Toronto-Dominion Bank, 7:5-8, 11, 17-8, 21-2
Competition, 7:4-5

Banks and banking—Cont.**Data processing services—Cont.**

- Electronic funds transfer system, 7:21; 102:26-31; 104:9, 22
- Fraud, 55:21
- Payrolls, 7:21-3
- Regulations, 24:39-40
- Restrictions, 2:16; 7:13-7, 24-6; 23:18-21
 - Accounting services, 7:23-4, 29-30
 - Control by legislation rather than by regulations, 7:8-10, 13, 24, 31-2
 - Financial institutions, 7:24
 - Storage and processing outside Canada, 22:23-5; 23:29-30
 - Ministerial intervention in national interest, 26:31-3
 - National Data Company, 22:25-6
- Technology, developing, 88:8
- Debentures, 2:14; 101:56; 103:28
- Deposit insurance limits, increase to \$60,000, 133:17-8; 133A:1
- Deposits, 105:11-2
 - Bank of Canada 1957 agreement, 88:54-5
 - Categories, 88:56
 - Corporate, influencing interest rates, 85:26
 - Government of Canada, 84:53-4; 85:26-7; 102:17; 106:21
 - Interest rates, 24:15-28; 88:26; 102:39-40; 103:16-7, 83
 - Limits, 84:27-9
 - United States, comparisons, 92:58-9
 - Minimum balance requirements, 24:12-4
 - Term, total amount held by banks, 5:39-40
 - Term, 3% reserve requirement, 88:9
- See also* Canada Deposit Insurance Corporation; Penions—Labour organizations
- Directors
 - Citizenship, 2:10
 - Civil service, crown corporations, 20:29-33
 - Conflict of interest regulations, 20:37-8; 84:42
 - Employees, 2:10; 20:35-6; 21:58-9
 - Interlocking directorships, 2:10; 5:80; 8:40-2; 84:42; 88:21; 92:29-30; 101:52; 102:7; 105:4, 7, 10-1, 25
 - Labour representatives, 100:23; 101:57; 103:53
 - Loans, 84:46-7
 - Names, disclosure, 25:52
 - New York Times Magazine, April 1980 article, 21:23; 103:43
 - Role, 102:38-9; 103:42-3; 104:20
 - Senators, 102:38
 - Shares, requirement, 2:10
 - Women, 103:53
- See also* Foreign banks and subsidiaries and *see also below* Employees; Loans
- Economic conditions, decline affecting, 85:39
- Electronic funds transfer system, *see above* Consumer complaints—Data processing services and *see below* Services
- Employees
 - Benefits, education, etc., 88:7-8
 - Executives, 91:8-9; 100:29-30; 101:29-30; 103:50-1
 - Inspector General of Banks, audit requirements, 25:52-7
 - International, 101:30
 - Labour organizations, 4:49-50; 14:53, 56; 94:8-12; 101:22-3; 102:7-8, 18-9
 - Loans, 2:16; 8:39-43; 110:60-1
 - Outside directorships, 2:11; 20:38-43; 21:14-21, 25-36
 - Salaries, wage freeze, 101:44
 - See also below* Services, charges
 - Employment, creation, 90:47-8; 99:5, 19
 - See also* Unemployment countermeasures—Job creation
- Equity base, 85:6-7
- Equity holdings
 - Near banks, 2:12

Banks and banking—Cont.**Equity holdings—Cont.**

- New banks, 2:13
- Non-financial companies, 2:20; 15:11-2; 23:36-7
- Other financial companies, 2:20; 23:38-9, 44-8, 54
 - Mortgage Insurance Company of Canada, 23:40
 - RoyNat, 23:40-1
- Fiduciary activities, 2:16
- Financial centres, establishing, 99:6-9
 - Switzerland, comparisons, 99:18-9
- Financial contracts operations, 6:21
- Financial statements
 - Canada Business Corporations Act provisions, 2:6-8
 - Disclosure, 2:22-3; 13:8-9; 14:44; 15:6-7; 21:42; 25:11, 17-8, 23-6, 30-1
 - Examination, availability, 25:11-7, 26-9
 - Loans to directors, 25:18-23
 - Returns, 2:23; 21:42; 25:51-2; 68:17-8
 - Subsidiaries, 2:22
- Foreign currency, 85:37; 88:56; 102:26; 104:23-4
 - Borrowings, 84:35-6; 85:37-8
 - Reports, 25:44
- Foreign exchange, speculating, 104:16-7
- France, *see above* Credit, Quotas and *see below* International operations, Reciprocal agreements—Loans, Priorities—Nationalization—Profits
- Government policy, financing, 85:31-4; 86:33
- Income tax, 90:7, 29-31; 97:9; 100:26-7, 35-6; 101:51, 70; 102:8; 103:12; 105:16
 - Floating rate preferred, 90:7
 - International assets, 103:12
 - Net business cost, *see* Income tax—Corporate Payroll deduction, 102:27-8; 103:16
 - Provincial, 101:39
- Incorporation, 2:7-8; 4:49-50; 10:11-4, 23
 - Letters patent procedures, 10:8-16
 - Notice of intention, 19:16-7
 - Public hearings, 10:11-4, 17-26; 11:35-6; 13:4-5, 16; 14:44-7, 53-4; 15:6-7; 16:25-6; 20:8-17; 26:28-31
 - Parliamentary control, removing, 10:9-10, 13-6, 19-20
- Information, disclosure, 2:15; 8:12; 10:6-7; 13:9, 16-7; 91:36-7; 102:8, 11-2
 - Comparable to financial information on customers, 106:36
 - Inspector General of Banks, 25:64-79
 - Ministerial requests, 15:9
 - United States, comparison, 25:76; 102:45, 48; 103:37-8
 - See also below* Loans
- Information-gathering practices, inquiry, 2:39
- Inspector General of Banks, *see* Inspector General of Banks Office and *see above* Employees and *see below* International operations—Leasing—Loans—Profits
- Interest rates
 - Artificially high to support bad loans, 105:5
 - Government/Bank of Canada affecting, 84:54
 - Prime, 17:19-20; 42:35; 42:35-6
 - Reduction, effects, 100:47
 - Regulation, 10:6; 14:52-3; 15:6-8; 24:10-5, 48-51; 87:12, 40-1; 92:33; 97:8-9, 23
 - Spread effects, 87:24-5, 29-31, 43; 88:6-7; 89:9, 16; 91:27, 34-5; 92:7-8, 16-7, 22-4; 94:58; 97:5, 47-8, 58-65; 100:14, 21-2, 25; 101:9, 20, 33-4, 41, 66, 71-2; 102:16, 20; 103:18-20, 30, 58-9; 106:18-9, 24, 30
 - Negative spread, 97:60-1
 - Spread, increase, 8:20-1
 - Variable, 103:59-60
 - See also below* Loans—Sales finance contracts

Banks and banking—Cont.

International operations, 101:60-1, 68-9; 102:11-2; 103:5, 10-1, 14-5; 105:21, 31-2
 CIA, co-operation with, allegations, 2:38, 50-1
 Encouraging, 90:18; 96:11
 Foreign laws, Inspector General report, 20:18-25
 Iran, 2:43
 Loans to governments involved in alleged human rights violations, 2:42-5
 Reciprocal agreements, 2:9, 36-7; 8:36-7; 11:39-40; 13:6; 25:103-5; 153:11, 19-28, 36-7, 50-3
 France, 153:51-2
 Japan, 25:103-4; 55:10-1; 153:50-4
 Small banks, position, 153:20-1
 Switzerland, 55:10
 United States, 25:102
 Records, producing, international laws affecting, 153:57-8
 Regulation, 86:12; 88:76; 102:8-9; 104:9; 105:6
 Reserve requirements, 87:53-4
 South Africa, 2:43
 South America, 25:43
 United Kingdom, 2:37-8
See also Bank of Montreal—Assets; Export Development Corporation—Canadian banks; Investment, Canadian—Outside Canada

Investments
 Basic policy objectives, 2:19-20
 Economic power, 104:12-5
 Mutual fund management, 2:19

Jurisdiction, 5:24
See also below Legislation

Leasing, 4:24, 46-8; 5:66; 6:6-9, 30; 8:6, 10, 19-21, 27-8, 37, 49-50; 13:16; 14:66-7; 21:40; 23:33-4, 52-9; 55:18
 Advertising, 6:39
 CBA submission, 4:6; 5:56; 6:23, 45; 9:11
 Competition, 6:9-11, 20-1, 42-4
 Conflict of interest, 4:27; 5:58-9, 83-5; 6:5, 34-5
 Indirect, definition, 9:12
 Inspector General of Banks, role, 8:14-7
 Motor vehicles, 2:50; 4:5-6, 24-31, 34-5, 41-2; 5:61-2, 66, 74-7, 82-5; 6:5-8, 11-3, 34, 37; 9:10-2
 Federation of Automobile Dealers Associations, 6:6-8, 46-7
 Seattle First National Bank, 6:31-40
 United States, comparison, 4:30-1; 5:60, 65, 77
 Weight restrictions, 9:10-3; 14:44, 47-50, 66; 26:25

Near-banks, 5:83
Personal property, goods, etc., 14:54-60, 66, 70-2; 15:19; 19:8-11; 23:28-9
Regulations, 8:20-3; 9:11-2
 RoyLease Fleet Leasing Service, 6:24-6
 RoyNat Finance Company, 23:46
 Subsidiaries/affiliates, 6:15-6, 19-20, 23-6, 37-8; 8:16-7; 22:36-41; 23:16, 29-30, 42-3, 46-54, 58-60
 United Kingdom, comparison, 6:17
See also Federal Business Development Bank; Motor vehicles—Fleet

Legislation
 Bank interests protected, 102:39
 CBA proposals, 4:29-30
 Canadian Automotive Leasing Association proposals, 5:67, 86
 Canadian Payments Association Act, 2:6, 29-30, 36; 21:48-9
 Cattlemen's Association proposals, 3:4, 7, 22; 4:6-17
 Committee recommendations, 8:43-5; 26:85; 31:5
 Federation of Automobile Dealers Associations, 6:13-4; 9:16-7
 Implementation date, extensions, etc., 2:34-6; 9:18; 11:19-24, 27-8; 15:5-6; 16:27; 21:14-8; 22:16-9; 23:39; 26:33-4
 Jurisdiction, 3:6-7, 15-6; 4:7-8; 9:38-9

Banks and banking—Cont.

Legislation—Cont.

Modifications, 2:5-30, 47; 8:5-6, 10-21, 43-5, 49; 9:14-21; 13:13-5; 19:9-12; 21:39-40, 46-7; 22:14, 20
 French translations, 21:36-44; 23:68; 24:15-6; 25:25, 57-8, 110; 26:26, 31-4, 84-5
 Justice Department review, 22:37; 23:45-6, 51-2, 60-1
 Regulations, 8:25; 24:35-45
 Royal/Montreal/Victoria and Grey Trust companies submissions, 5:37
 Trust companies, affecting, 2:8; 8:19; 9:19-21; 13:16; 16:27-31; 19:11
 Liabilities, 85:5-6
 Liquidation and dissolution, 2:26-7
 Transferring from Winding-up Act to Bankruptcy Act, 2:26
 Unsecured creditors, notification, 88:49-50
 Liquidity, Bank of Canada loan, 84:53-4; 97:27
 Loan insurance, *see above* Consumer complaints
Loans
 Automobiles, 4:25-31, 37-8, 42, 45; 5:58-9, 63-4, 69; 6:12-3, 26-7
 Borrowing costs, 2:15, 35, 4:37-9; 14:44; 24:29-34; 101:12, 66, 71; 103:57-8
 Cost-of-funds pricing, 97:63; 100:22
 Disclosure regulations, 24:46-7
 Calling-in, refinancing, 87:31-2; 88:17-8, 43-4; 90:18; 91:41-2; 92:57; 94:8, 37-41, 49-50; 97:73-4; 100:9, 24; 101:28; 102:7, 35, 40, 45; 103:23-4, 54-5; 106:34, 38-9
 Head office approval required, 100:46
 Moratorium, 90 day limit, U.S. comparison, 94:51-4
Categories, 20A:3
 Chrysler Canada Ltd., 88:43
Collateral, 2:17; 4:17-9; 24:52-4
 Assets/cash flow, U.S. comparison, 90:40; 92:61-2; 94:79-80; 103:25, 35-6
 Small/large businesses, 88:20-1; 92:49, 55-6; 94:50, 72-3; 101:6-7
 Consortium, 2:19; 25:50; 94:62
 Corporate, 85:5; 90:9; 92:8; 101:36
 Defaults, 2:17; 88:73; 94:38-9, 46-7
 Denial, 24:52-4
See also above Consumer complaints
 Depressed industries, 94:16-7
 Exports, reserve instruments, 100:44-5
 Financial control, implications, 25:47-8
 Fishing vessels, 103:41-4
 Foreign currency loans to Canadians, 85:14; 94:78, 83-6; 97:22
 Funds matching, 96:9, 13-4; 97:65; 100:10-1, 20; 101:31-2, 36-7, 65-6; 103:49, 58, 62, 65; 105:34-5
 Governments, 94:58, 62-6, 73-4; 104:7
 Indexing maximum amount, raising, 2:17
 Inflation, relationship, 88:48-9
 Information disclosure, 4:30; 25:38-40, 48-9
Interest rates
 Deductibility, personal/corporate, 87:7
 Floating, 86:18, 28-9, 34; 97:5; 100:27
 Short/long term, 94:21-2; 97:5-8, 17; 100:15-7
 Small/large borrower, 90:43-6; 92:17, 44-5, 53-4, 77-8; 94:6-7, 48-9, 68, 74-5, 78-9; 97:59, 67; 100:21-2, 30, 33; 101:24, 32-3, 56
 International, 25:31-3; 55:15; 84:14; 85:5-6, 17-8; 100:42-3; 103:26; 104:14; 105:25-6, 34
 Argentina, 96:5-6, 11; 100:19; 101:24
 Caribbean, 100:19
 Developing countries, 88:45-6; 96:6; 100:19-20
 East European countries, 88:45-6; 96:6; 100:19

Banks and banking—Cont.Loans—*Cont.*International—*Cont.*

Financed by non-Canadian assets, 84:18; 86:28, 46-7; 87:36-8, 52-3; 88:10-1; 90:17-8; 91:28; 94:27-8; 100:18-9; 101:35-6; 103:12, 46-7; 104:15-6

Losses, 25:40-2; 84:27; 91:18-9; 97:56-7

Mexico, 104:14

Monitoring, Inspector General role, 25:34; 84:18-20

Poland, 101:77

Policy, 2:42-3; 14:51-2; 15:6-8; 25:40-1

Reciprocity, effects, 91:28

Regions, list, 84:27

Risks, 91:29, 32

Security, deposits, etc., 90:36-7

See also Bonds, government

International/domestic, 90:25-6

Jurisdiction, changing for tax purposes, 103:72, 79

Late payments, penalties, 24:45-6

Limit

10% of capital, 25:35-8, 44-7; 55:12-4; 94:15; 97:13, 21; 101:6-8
Monitoring, 25:49-50

United States, 25:33-4, 44-6; 55:11-4; 84:13, 30; 85:13-4; 88:37-8; 90:11-2; 100:31; 102:34

15%-25% of capital, Royal Bank of Canada, 103:28, 33

15%-45% of capital, Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:18, 21, 24-5, 52

25% of capital, 94:57, 61-2

50% of capital, 84:12-4, 24, 29-31; 85:13, 22-3; 88:29-30; 90:21, 25-6; 99:20-1

100% of capital, 105:21

Loss provisions, 96:5-6, 12-3; 97:38, 49-50, 69; 100:24; 101:46; 103:25, 57

Losses, 84:20-1; 86:24-5; 88:16-7, 28-9; 94:57; 97:26; 99:20; 101:8, 21, 46, 52-3

Current earnings ratio, 85:8

Large/small businesses, 85:36-7; 101:29

Minimizing, 85:24-5

Recovery, 102:24-5

Reporting, 84:26

Statistics, averaging formula, 84:22-3

United States banks, comparisons, 85:8

1981, 85:8, 11-2

1982, forecast, 85:8, 12

Massey-Ferguson, 88:43-4; 101:18-9

Monitoring, Inspector General role, 84:12-6

Non-current, 84:14-5, 21-3; 85:22, 32-3; 88:36-7; 90:13, 37; 94:22-3, 82; 96:18-9; 97:23, 71; 100:24; 101:20; 103:21-5, 37

Definition, 84:14, 23

Toronto Dominion Bank Chairman Lambert statement, 94:8, 12
See also below Oil and gas industryOil and gas industry, 2:17; 85:5, 15-6; 86:51; 96:16-7; 105:29-30
Non-current, 85:17

Petro-Canada, 94:31-2; 105:26-7; 106:13

See also Dome Petroleum Ltd. and *see also below* Takeovers, financing

Outstanding, largest, 25:34-5

Outstanding, returns form, 25A:1

Personal, mortgage, total, 85:5

Prepayment, 8:12-3; 13:16; 14:44, 51; 15:8; 23:22, 25-7; 24:14-5, 45-6; 100:33-4; 106:27

Priorities, establishing, 92:38; 94:8-10, 15-8, 22, 35; 97:48-9; 100:18; 104:12-5

Priorities, France, comparison, 100:18

Profits, corporate/personal, 87:46; 90:25, 28-9; 94:63; 96:18

Real estate industry, 85:5

Banks and banking—Cont.Loans—*Cont.*

Real interest, U.K., 100:45

Small business

Definition, 92:74; 94:76-7

Foreign banks, 92:50-1, 71-3; 100:32

Internal bank studies, 92:52

International comparisons, 92:45-6, 51, 73

New banks, 92:76-7

Quebec, 92:52-3, 77; 101:74-5

United States, comparisons, 92:43-6, 50, 54, 59-61, 73-4, 78-9; 94:69-71, 97:11-2, 58-9; 100:24-5; 105:19

Small business development bonds, 85:42-3; 87:51-2; 88:13-6, 34-6; 89:28, 41-2; 90:39-41; 91:27-8; 92:7, 21, 48, 67, 70-1; 94:79; 97:9; 100:12-4, 22-3, 34-5; 101:25, 34-8, 42, 67-8, 75, 85; 102:43; 103:21, 33-4, 38-9

Foreign tax credits, 100:12-3

General loans, refinancing, 100:38, 43-4

Revenue Department statistics, 88:35, 42

Small business dissatisfaction, 5:25-7; 87:7-9, 33-5; 88:43-4; 92:48-9, 75-6; 94:77-8; 101:27, 48-9; 102:35

Bank managers expertise, 92:47-8, 60-1, 71-2; 94:38-9, 42-3, 50-3

Social policies, reflecting, 24:48-51

Statistics, accuracy, 103:23

Takeovers, financing, 84:12; 85:15-6, 27; 86:33; 88:36, 75-6, 82; 90:9, 15-6, 27, 32-6, 41; 92:31-2, 51-2, 97:63-7; 99:7, 12-3, 21; 100:17; 101:17, 42-3, 47; 102:33-4, 45-6

Funds, leaving country, 90:29-31

Tight money markets, creation, 84:41-2; 87:5-7, 12-4, 30, 40, 56-7; 88:10-1; 90:23-4, 31, 44-5, 48-50; 92:8-9, 28-9, 34, 38-9, 56-7, 70; 97:12-3, 24-5, 68-9; 99:23-4; 101:6-8, 25-7; 104:6; 105:5-6, 27-8; 106:6, 22

United States money markets, 90:50-1

See also above Government policy

Tax exempt, 91:30-1, 36-7, 41; 100:12, 26-7, 33-5; 101:37-8, 51-2; 1967-1979, 23:62-3

See also above Directors—Employees—Financial statements and *see also* Investment, Canadian—Outside Canada

Loans, agriculture, 85:5; 88:41-2; 89:4-7; 90:40; 101:41-2; 102:37-8; 103:21, 35-6; 116:67

Agronomists, 103:40

Bank Act/provincial security laws, paramountcy, 89:8, 24

Calling-in, 89:16, 19-21, 29-34, 42-3

Collateral, 55:19-20; 79:46-7; 89:12-4, 19, 24

Future acquired debt, 89:8

Limits, establishing, 89:26-7

Farmer dissatisfaction, 92:66-7

Illegal clauses, waivers, etc., 89:8, 25

Long-term, 89:10-1, 37-8

Losses, 89:34

Prime rate, 89:15

Produce, borrowing on security, 2:17; 4:15-7; 89:33

Bonds, 3:7, 15-6, 20-1, 27-8; 4:7, 13, 20-2, 35-6

Debentures, 3:22, 26

Defaults, 3:9-13; 4:7-13, 19-24, 35-7, 40-1; 8:10, 21, 28-9, 49-50; 9:9, 22-3; 13:16; 14:44-5, 51

Goods procured but not paid for, 3:4-8, 11-2, 16-9, 22-8; 4:10-1, 22-3, 42-5; 23:32

Limits, 3:4-5, 8-15, 19; 4:44; 14:45, 49-51; 23:33

Livestock/non-perishable crops, extension, 3:4, 10, 23; 4:7, 20-1, 14:49

Personal Property Securities Act, 4:17-8

United States, comparison, 3:6-8, 12, 16-8, 21; 4:6-8, 19, 22

United States, comparisons, 89:10, 18-9, 39-40

Whelan request, 89:34

See also Co-operatives, credit unions and caisse populaires

Banks and banking—Cont.

Mergers, *see above* Amalgamations
 Monitoring, 133:16
 Mortgages, 88:41, 44-5; 91:20-6; 92:6-7, 10-5, 25-7, 34-7; 94:41-2, 69; 100:11-2, 15-6, 20, 27-8, 33; 101:31-2, 40, 63; 103:47-8, 58, 63; 106:25-7, 31
 Floating rates, 92:33; 100:11
 Subsidiaries, shifting portfolios, 84:34-5
 Subsidies, 87:8, 27, 50-1; 101:63-4; 103:64
 Tax exemptions, 103:69-70
See also Housing finance and *see also below* Profits
 National chartered bank, establishing, 86:15
 Nationalization, 86:22; 102:9, 12-3, 16; 104:5-8, 21-2; 106:5, 8-15, 19-22
 Financing, bank loans, 106:19
 France, 102:12, 17-20; 104:8, 17-8
Near banks, see above Competitiveness
New banks, establishing
 Canadian Federation of Independent Business, 92:76-7
 Labour organizations, 92:30-1; 94:33-4; 102:18
 Senate obstruction, 105:20
See also above Capital adequacy and *see also below* Ownership
 Ombudsman, appointing, 87:9-11; 94:36-7, 43-52, 85-6; 102:30, 36, 43; 103:24; 106:36
 British Columbia, 102:43-4
Ownership
Caisse de dépôt, 88:6
 Governments, 2:12; 11:9, 13-9, 28-32; 22:11-3, 16-20; 23:8-15
 Barrett position, 22:15-6
 New banks, exemptions, 23:10-1
 Provincial 25% limit, 2:13; 11:16; 21:37
 Labour organizations, 92:31, 35
 Quebec Pension Plan holdings, 84:7
 Schedule A and B banks, 84:7, 25
See also below Shares of chartered banks
Partnerships, prohibition, 2:16
 Porter commission, 11:21
Powers, see above Business and powers
 Productivity, automation, 85:27-8
 Profitability, determining, 85:9; 86:20; 91:19, 34; 92:6; 94:22, 58; 97:4; 103:4, 9, 60
 Profitability, investor confidence, 85:25-6; 100:6-7; 101:55
Profits
 Adequacy, determining, 85:23-4, 41-4; 87:23-4, 29-30, 37; 88:33-4, 39, 72; 90:41, 49-50, 55-6; 91:39-41; 92:9-10, 19-27; 94:7, 12-3, 18-20; 94:28-9, 34-5; 96:4, 7; 97:6-7, 25; 99:5; 100:36, 45-6; 102:10, 41-2; 103:48-9; 104:13; 105:6, 15, 23-4
 Assets, relationship, 84:47-9; 86:20; 87:5-6; 88:41; 90:5; 92:68-9; 97:7-8; 102:10-1, 15
 Return on equity/assets, comparison, 88:31-2; 90:19, 51; 94:58; 96:17; 99:4, 9-10; 101:4
 Trust companies, 5:33-8
Bank of Canada affecting, 97:4
Capital, source, 84:7-8
Chartered Banking System Profitability, Inspector General submission, 84:8-11, 40
 Committee study, purpose, 96:8-9
 Cyclical, 85:18-20, 25; 100:20-1
 Decline, 88:5-6
 Depositors, percentage, 86:10; 87:39-40
 Directors, affecting, 103:43
 Dollar, exchange rate, relationship, 84:50-1
 Economic growth, financing, 85:10-1
 Encouraging, 90:4
 Euro-dollar market, 85:40; 94:28-9; 97:20; 100:42-3; 103:46
 Evaluation, 91:7-8
Statistics Canada data, 91:6

Banks and banking—Cont.

Profits—Cont.
 Excess/windfall tax, 86:23-4; 88:81; 90:53-4; 92:43; 97:25-6; 102:12; 106:26-8, 37
 Investment fund, 15% pre-tax levy, 94:10, 13-5
 United Kingdom, 86:7, 42-3; 101:54-5
 Excessive, increased taxation, 129:23
 Exchange rates, relationship, 96:10-1
 Foreign exchange transactions, 103:49-50, 56-7
 France, comparison, 85:28-9
 Income tax, 87:33; 90:37
 Increase, 42:33-4
 Industry, comparisons, 84:44-6; 85:38-9; 87:43; 88:22-3; 90:5-6; 91:15-6; 92:32, 67-8; 94:18-21; 99:4-5, 10
 Inflation, relationship, 88:74-5; 97:18
 Interest rates, relationship, 55:16-7; 84:49-50; 85:27, 35-6; 86:25, 42; 90:7, 24; 91:10-2, 33-4; 92:36; 94:6, 25-6; 96:6, 9, 14-5, 31-2, 52; 99:25; 102:5-6, 13-4; 103:45-6
 International banks, comparisons, 85:20-1, 41-2; 88:47; 90:4-5, 19, 45; 99:10
 International operations, 20:19-20; 97:50-1; 100:28-9, 39-40; 101:30, 69-70; 102:11; 103:26-7
 Returning to Canada, 103:26-7
Japan, comparison, 88:46-7
 Loans, commercial subsidizing personal/small business, 91:24-5; 100:21; 101:8-9, 33; 103:20-1
 Mortgage markets, affecting, 84:33-5
 Mortgages, financing, 90:7-8; 92:15-6
 Net income, definition, 91:13-4
 Operations, efficiency, 91:12-3
 Regulating, 87:48-9; 92:18-9
 Trust companies, affecting, 103:61
 Review, 84:5-55; 85:5-46; 86:4-56; 87:4-57; 88:5-97; 89:4-43; 90:4-56; 91:4-43; 92:4-79; 94:5-86; 96:4-19; 97:4-74; 99:4-27; 100:4-47; 101:4-90; 102:4-49; 103:4-83; 104:4-33; 105:4-36; 106:4-45
 Bankers encouragement, 101:54
 Risk factors, 85:39-40; 87:44-5; 88:31-2, 74; 91:37-8; 96:16-8; 97:29, 45-7; 100:39
 Statistics, discrepancies, 91:43
United States banks, comparisons, 85:21-2; 91:16-9; 102:6, 10, 14-5
 1972, 85:45
 1974-1981, 91:14-5
 1981, 92:5; 106:44-5
See also Bank of Canada—Profit; Small business development bonds
 Real estate, 2:20-1; 23:37; 88:39-40; 89:15; 101:29; 103:51
 Reciprocal agreements, *see above* International operations
Records
 Availability to Inspector General of Banks, 2:20
 Maintenance, 2:15
 Storage and processing in Canada, *see above* Data processing
Regulations
 Approval process, 8:22, 25-6
 Bell Canada/railways, comparisons, 102:8, 21
 Control, 7:18-9; 8:23-5; 9:17-8
 Germany, comparisons, 106:11-2
 Implementation, 55:9
 Increasing, 90:26-7; 94:10, 75-6; 101:21-2, 50-1
 Review, 7:31
 Switzerland, comparison, 99:19-20
 United Kingdom, comparison, 101:22
 United States, comparison, 91:35-6
Reserves
 Foreign currency deposits, 2:21

Banks and banking—Cont.

Reserves—*Cont.*

“One-year and better” deposits, removal, advantage over trust companies, 5:32-5, 38; 14:61-4, 69-70; 15:12-21; 19:6-11; 21:41; 23:63-4, 69-71

Primary, regulations, 2:21

Regulations, 2:15; 86:9-10

See also Finance—Money supply

Revenues, 1970-1979, 20A:9

Royal Commission, 5:23; 8:44-5; 9:54-5; 11:21-2, 27

Savings banks

Legislation, drafting, 2:6

See also Quebec Savings Bank Act

Schedule A and B banks, 2:7, 14-6, 49; 84:7

Securities, sales, 2:14, 18-9; 8:30-3; 21:43

Services

Agriculture sector, 89:6, 17-9, 31

Branches

Closure, 100:37-8; 101:42, 83; 102:48-9

Costs, 91:24

Isolated areas, 11:30-1

Managers, increased responsibilities, 92:48; 102:26

Per capita, 91:23-4; 92:65

Charges, 87:41; 97:18-9; 100:29, 40-1; 101:42; 102:24, 47-8; 106:24, 30, 36

Employee office parties, 102:25

Cheques, cashing privileges, 91:25

Cheques, overdraft, NSF, 4:32-4

Elderly, pensioners, etc., 106:34

Electronic funds transfer system, 101:31

Financial counselling, 2:16; 5:20; 23:28; 24:52-4; 106:52-4

Technology, effects, 94:23-4; 97:58; 102:19

See also Investment, Canadian—Takeovers

Shares of chartered banks

Banks acquiring own shares, 2:14

Government employees pensions fund, 10% limit of voting shares, 2:12

Insider trading, 2:15

New shares, issuing, 85:11; 88:24-6, 32-3; 101:27; 103:12-3

Nominal or par value, 21:37

Non-residents, 2:12; 21:76-82; 22:7-8

Pension funds, 2:12-3, 16

Preferred, 101:35

Proxies, 2:15; 26:32-3

Purchase limit, 10% of voting shares, 2:11; 22:6-10; 26:42-4, 47-50

Banque Provinciale du Canada, 26:50-1

Mercantile Bank, 26:43, 50

Voting rights, suspension, 2:12, 48-9

Shareholders, profile, 88:40; 90:34, 42, 47; 92:67-8; 101:5, 41, 59; 102:17; 104:20-1; 106:20

Shareholders, rights, 2:11

Value, 85:7, 11, 29-30; 87:32-3; 90:41, 52-3; 91:14, 17, 38-9; 94:56, 59; 96:5, 10, 15; 99:8; 101:13-4, 55; 105:12

Dividend rate, 86:8; 101:5, 27, 56

Industry, comparison, 96:5

Small banks, disadvantages, 88:80-1

Small banks, encouraging, 86:32-3, 40-3

Subsidiaries, consolidating, 101:76

Supervision, 148:20-1

Trust companies, *see above*

Equity—Legislation—Profits—Reserves

Underwriting activities, 105:29-30

Unit banking, small banks, U.S. comparisons, 88:8-9; 90:52; 102:44-5

United Kingdom, *see above* Leasing function—Loans, Real interest—Profits, Excess/windfall tax

Banks and banking—Cont.

United States, *see above* Leasing—Loans—Loans, agriculture—Profits—Regulations

Women, discrimination, 102:19

Women, management positions, 88:8

See also Exports—Credit; Foreign banks and subsidiaries

Banks and Banking Law Revision Bill—C-6. Minister of Finance

Consideration, 2:5-52; 3:4-28; 4:4-50; 5:30-88; 6:4-47; 7:4-32; 8:5-60; 9:9-48; 10:6-37; 11:5-43; 13:4-27; 14:43-72; 15:4-23; 16:23-37; 19:5-20; 20:7-44; 21:13-82; 22:5-42; 23:8-81; 24:10-62; 25:11-126; 26:25-86, as amended, 26:24, carried, report to House with amtdts., 85, agreed to, 24

Clause 1, amdt. (Mr. Evans), 26:84-5, agreed to, 24

Clause 1, as amended, 26:24, 85, carried

Clause 2

Section 1, 9:24, stood, 6; 26:20, 55, carried

Section 2, 10:8, stood, 4; 16:24, stood, 4; 19:16, stood, 3; 21:12, 76, carried

Amdt. (Mr. Lambert), 9:24-46, stood, 6-7; 16:24, withdrawn, 4

Amdt. (Mr. Lambert), 9:24-46, stood, 6-7; 16:24, stood, 4; 21:59-66, negated, 10-1

Amdt. (Mr. Lambert), 21:66-71, negated on recorded division, 11

Amdt. (Mr. Skelly), 9:7, 46-8; 10:6-7, stood, 4; 21:71-6, negated on recorded division, 12

Section 3, 16:4, 24, carried

Section 6, amdt. (Mr. Evans), 26:30, agreed to, 17-8

Section 6, as amended, 26:18, 30, carried

Section 7, 10:26, stood, 5; 16:5, 27, carried

Amdt. (Mr. Blenkarn), 10:11-4, 17-26, stood, 4; 16:25-7, withdrawn, 4-5

Amdt. (Mr. Rae), 10:8-16, negated on division, 4

Section 8, 14:5, stood; 16:5, 27, carried

Amdt. (Mr. Rae), 11:13-32, negated on recorded division, 3

Amdt. (Mr. Rae), 11:41-2, negated on division, 3-4

Sections 9 to 11, 19:3, 16, carried

Section 12, 19:16-7, stood, 4; reconsideration, 26:30, agreed to, 17

Amdt. (Mr. Evans), 19:16, stood, 3-4; 20:17, agreed to, 3-4

Amdt. to amdt. (Mr. Lambert), 20:14-5, agreed to, 4

Amdt. to amdt. (Mr. Skelly), 19:16, stood, 3-4; 20:8-14, negated on recorded division, 3-4

Amdt. to amdt. (Mr. Skelly), 20:15-6, agreed to on division, 4

M. to rescind (Mr. Lambert), 26:30, agreed to, 18

As amended, 20:4, 17, carried; as amended, 26:19, carried

Sections 13 to 17, 19:4, 17-9, carried

Section 18, 19:19, stood, 4; 20:4, 25, carried

Amdt. (Mr. Skelly), 20:18-25, withdrawn, 4

Amdt. (Mr. Skelly), 20:25, negated on division, 4

Sections 26 to 27, 20:4, 24, carried

Section 28, reconsideration, 26:30, agreed to, 17

Amdt. (Mr. Evans), 20:25-6, agreed to, 5

Amdt. (Mr. Evans), 26:31, agreed to, 19

Amdt. (Mr. Skelly), 20:26-7, negated on division, 5

As amended, 20:5, 27, carried; as amended, 26:17, carried

Sections 29 to 34, 20:5, 28, carried

Section 35, 20:5, 33, carried

Amdts. (Mr. Rae), 20:29-33, negated on division, 5

Section 36, 20:36, stood, 5; 21:10, 59, carried

Sections 37 to 52, 20:5, 36-7, carried

Section 53, 20:5, 38, carried

Amdt. (Mr. Rae), 20:37-8, withdrawn, 5

Section 54, amdt. (Mr. Evans), 20:38, agreed to, 5

Section 54, as amended, 20:6, 38, carried

Sections 55 to 58, 20:6, 38, carried

Section 59

Amdt. (Mr. Rae), 20:38-9, agreed to, 6

Banks and Banking Law Revision Bill—C-6. Minister....—Cont.Clause 2—*Cont.*Section 59—*Cont.*Amdt. (Mr. Rae)—*Cont.*

Amdt. to amdt. (Mr. Evans), 21:13, 35-6, agreed to, 4

Amdt. (Mr. Rae), 20:39-44; 21:18, withdrawn, 3

Amdt. (Mr. Skelly), 21:14, 18-28, negatived on recorded division, 4

Amdt. (Mr. Stevens), 21:28-35, agreed to, 4

As amended, 21:4, 36, carried

Sections 60 to 64, 21:4, 36, carried

Section 65, amdt. (Mr. Evans), 21:36, agreed to, 5

Section 65, as amended, 21:5, 36, carried

Sections 66 to 108, 21:5, 37, carried

Section 109, 21:37, stood, 5; 23:3, 16, carried

Amdt. (Mr. Lambert), 23:8-15, negatived on division, 3

Section 110, 21:37, stood, 5; 22:3, 22, carried

Amdts. (Mr. Rae), 22:6-21, negatived on division, 3

Section 110, amdt. (Mr. Rae), 21:76-82, negatived on division, 12

Section 111, 21:37, stood, 5; 22:22, stood; 23:3, 16, carried

Sections 112 to 113, 21:37, stood, 5; 22:3, 22, carried

Section 114, 21:37, stood, 5; 22:22, stood; 23:3, 16, carried

Section 115, 37, carried

Section 116, 21:37, stood, 5; 22:3, 23, carried

Sections 117 to 120, 21:5, 38, carried

Section 121, 21:5, 38, carried; reconsideration, 26:30, agreed to,

17

Amdt. (Mr. Evans), 26:31, agreed to, 19

As amended, 26:19, 31, carried

Sections 122 to 125, 21:5, 38, carried

Section 126, amdt. (Mr. Evans), 21:38, agreed to, 5

Section 126, as amended, 21:5, 38, carried

Sections 127 to 132, 21:5, 38, carried

Section 133, amdt. (Mr. Evans), 21:38, agreed to, 5

Section 133, as amended, 21:5, 38, carried

Sections 134 to 144, 21:5, 38, carried

Section 145, amdt. (Mr. Evans), 21:38, agreed to, 5

Section 145, as amended, 21:5, 38, carried

Sections 146 to 154, 21:5, 38, carried

Sections 155 to 156, 21:39, stood, 5; 22:3, 23, carried

Section 157, 21:39, stood, 5; reconsideration, 26:30, agreed to, 17

Amdt. (Mr. Evans), 26:31-2, agreed to, 19

Amdt. (Mr. Rae), 22:23-6, agreed to on division, 3

M. to rescind (Mr. Evans), 26:31, agreed to, 19

Amdts. (Mr. Rae), 22:26-32, negatived on division, 3-4

As amended, 22:4, 34, carried

As amended, 26:19, 32, carried

Sections 158 to 159, 21:39, stood, 5; 22:4, 35, carried

Sections 160 to 164, 21:5, 39, carried

Section 165, 21:5, 39, carried; reconsideration, 26:30, agreed to,

17

Amdt. (Mr. Evans), 26:32-3, agreed to, 9

As amended, 26:19, 35, carried

Sections 166 to 172, 21:5, 39, carried

Section 173, 21:39, stood, 5; 22:4, 42, carried

Amdt. (Mr. Rae), 22:35-7, agreed to, 4

M. to rescind (Mr. Peterson), 23:55-60, agreed to, 5

Amdt. (Mr. Stevens), 22:39-42, agreed to, 4

M. to rescind (Mr. Peterson), 23:55-60, agreed to, 5

Section 174, 21:39, stood, 5

Amdts. (Mr. Evans), 23:22-7, agreed to, 3-4

Amdt. (Mr. Rae), 23:18-22, negatived on division, 3

Amdt. (Mr. Skelly), 23:28, not accepted

As amended, 23:3, 27, carried

Section 175, 21:39, stood, 5

Section 176, 21:39, stood, 5

Amdt. (Mr. Evans), 23:67, agreed to, 6

Banks and Banking Law Revision Bill—C-6. Minister....—Cont.Clause 2—*Cont.*Section 176—*Cont.*

Amdt. (Mr. Lambert), 23:32, 61-7, negatived on division, 5

Amdt. (Mr. Lambert), 23:67-8, withdrawn, 6

As amended, 23:6, 68, carried

Section 177, 21:39, stood, 5; 23:4, 32, carried

Section 178, 21:39, stood, 5

Amdts. (Mr. Evans), 23:32-3, agreed to, 4-5

As amended, 23:5, carried

Sections 179 to 190, 21:5, 39, carried

Section 191, amdts. (Mr. Evans), 21:39-40, agreed to, 5-6

Section 191, as amended, 21:6, 40, carried

Section 192, 21:6, 40, carried

Section 193, 21:40, stood, 6; reconsideration, 26:30, agreed to, 17

Amdt. (Mr. Evans), 26:33, agreed to, 19-20

Amdt. (Mr. Evans), 23:33-4, agreed to, 5

As amended, 23:5, 38, carried

As amended, 26:20, 34, carried

Section 194, amdt. (Mr. Evans), 21:40, agreed to, 6

Section 194, as amended, 21:6, 40, carried

Sections 195 to 198, 21:6, 40, carried

Section 199, amdt. (Mr. Evans), 21:40-1, agreed to, 6

Section 199, as amended, 21:6, 40, carried

Section 200, amdt. (Mr. Evans), 2:41, agreed to, 6

Section 200, as amended, 21:6, 41, carried

Section 201, 21:41, stood, 6

Amdt. (Mr. Evans), 24:15-6, agreed to, 3

Amdt. (Mr. Lambert), 24:20, negatived on division, 3

Amdts. (Mr. Rae), 24:10-28, negatived on division, 3-4

As amended, 24:4, 29, carried

Section 202, 21:41, stood, 6

Amdts. (Mr. Evans), 24:47, agreed to, 7-8

Amdts. (Mr. Rae), 24:29-34, 45-54, negatived on division, 4-9

Amdts. (Mr. Rae), 24:34-5, 46-7, withdrawn

As amended, 24:8-9, 47, carried

Section 203, 21:41, stood, 6; 24:9, 62, carried

Section 203, amdt. (Mr. Rae), 24:54-62, negatived on division, 9

Section 204, 21:41, stood, 6; 24:9, 62, carried

Sections 205 to 207, 21:6, 41, carried

Section 208, 21:41, stood, 6

Amdt. (Mr. Evans), 23:69-70, agreed to, 6

As amended, 23:6, 72, carried

Sections 209 to 214, 21:41, carried

Section 215, 21:41, stood, 6

Amdt. (Mr. Evans), 25:11-4, 17, agreed to, 3

Amdt. to amdt. (Mr. Bloomfield) 25:17, agreed to, 3

Amdt. to amdt. (Mr. Rae), 25:14-7, agreed to, 3

Amdts. (Mr. Evans), 25:17-8, 23-5, agreed to, 3-5

Amdt. (Mr. Evans), 25:18-23, negatived, 3-4

Amdt. to amdt. (Mr. Rae), 25:21-3, negatived on division, 4

Amdt. (Mr. Rae), 25:23, withdrawn

As amended, 25:5, 25, carried

Section 216, 21:41, stood, 6

Amdt. (Mr. Evans), 25:25, agreed to, 5

Amdt. (Mr. Rae), 25:25-6, withdrawn, 5

Amdt. (Mr. Rae), 25:26-9, negatived on division, 5

As amended, 25:5, 30, carried

Section 217, 21:41, stood, 6

Amdt. (Mr. Evans), 25:30-1, agreed to, 5-6

As amended, 25:6, 31, carried

Sections 218 to 222, 21:41-2, stood, 6; 25:6, 31, carried

Section 223, 21:42, stood, 6; 25:6, 51, carried

Section 223, amdt. (Mr. Rae), 25:31, withdrawn

Section 224, 21:42, stood, 6; 25:7, 52, carried

Section 224, amdt. (Mr. Evans), 25:51-2, agreed to, 7

Sections 225 to 231, 21:42, stood, 6; 25:7, 52, 57, carried

Banks and Banking Law Revision Bill—C-6. Minister...—Cont.Clause 2—*Cont.*

- Section 232, 21:42, stood, 6
 Amdt. (Mr. Evans), 25:57-8, agreed to, 7
 Amdt. (Mr. Rae), 25:57, withdrawn
 As amended, 25:7, 58
- Sections 233 to 235, 21:42, stood, 6; 25:7, 58, carried
- Sections 236 to 244, 21:6, 42, carried
- Sections 245 to 246, 21:42, stood, 6; 25:7, 58, carried
- Section 247, 21:42, stood, 6; 25:7, 63, carried on division
- Section 247, amdt. (Mr. Rae), 25:58-63, out of order, 7
- Section 248, 21:42, stood, 6; 25:7, 64, carried
- Section 248, amdt. (Mr. Lambert), 25:63, withdrawn
- Sections 249 to 253, 21:42, stood, 6; 25:7, 64, 79, carried
- Section 254, 21:6, 42, carried; reconsideration, 26:20, agreed to, 17
 Amdt. (Mr. Evans), 26:34, agreed to, 20
 As amended, 26:20, 34, carried
- Sections 255 to 268, 21:6, 42, carried
- Section 269, amdt. (Mr. Evans), 21:42, agreed to, 7
- Section 269, as amended, 21:7, 42, carried
- Section 270, amdt. (Mr. Evans), 21:42, agreed to, 7
- Section 270, as amended, 21:7, 42, carried
- Sections 271 to 276, 21:7, 42, carried
- Section 277, amdt. (Mr. Evans), 21:42, agreed to, 7
- Section 277, as amended, 21:7, 42, carried
- Sections 278 to 301, 21:7, 42, carried
- Section 302, 21:42, stood, 7
 Amdt. (Mr. Evans), 25:110, agreed to, 8
 Amdt. (Mr. Lambert), 25:110-22, negatived on division, 8
 Amdt. (Mr. Rae), 25:80-110, negatived on division, 8
 As amended, 25:8, 123, carried
- Section 303, 21:42, stood, 7
 Amdts. (Mr. Evans), 25:123, agreed to, 8-9
 As amended, 25:9, 126, carried
- Section 304, 21:42, stood, 7; 26:17, 26, carried
- Section 305, 21:42, stood, 7
 Amdts. (Mr. Evans), 26:26, agreed to, 17
 As amended, 26:17, 26, carried
- Sections 306 to 307, 21:42, stood, 7; 26:17, 27-9, carried
- Sections 309 to 316, 21:7, 42, carried
- Schedule A, 21:7, 42, carried; reconsideration, 26:30, agreed to, 17
 Amdt. (Mr. Evans), 26:34, agreed to, 20
 As amended, 26:20, 34, carried
- Schedules B to K, 21:7, 43, carried
- Schedule L, amdt. (Mr. Evans), 21:43-4, agreed to, 7
- Schedule L, as amended, 21:7, 44, carried
- Schedules M to N, 21:7, 44, carried
- Schedule O, amdt. (Mr. Evans), 21:44, agreed to, 7
- Schedule O, as amended, 21:7, 44, carried
- Schedule P, amdt. (Mr. Evans), 21:44, agreed to, 8
- Schedule P, as amended, 21:8, 44, carried
- Schedule Q, 21:8, 44, carried
- As amended, 21:44, stood, 8
 As amended, 26:20, 35, carried
- Clauses 3 to 5, 21:46, stood, 8; 26:20, 52, carried
- Clause 6, 21:46, stood, 8
 Amdt. (Mr. Evans), 26:53, agreed to, 20
 As amended, 26:20, 53, carried
- Clauses 7 to 9, 21:46, stood, 8; 26:21, 53, carried
- Clause 10
 Amdt. (Mr. Evans), 21:46, agreed to, 8
 As amended, 21:46, stood, 8
 As amended, 26:21, 53, carried
- Clauses 11 to 21, 21:46, stood, 8; 26:21, 54, carried

Banks and Banking Law Revision Bill—C-6. Minister...—Cont.

- Clause 22
 Amdt. (Mr. Evans), 21:46, agreed to, 8
 Amdt. (Mr. Evans), 26:54, agreed to, 21
 As amended, 21:46, stood, 8
 As amended, 26:21, 54, carried
- Clause 23
 Amdt. (Mr. Evans), 21:46, agreed to, 8
 As amended, 21:46, stood, 8
 As amended, 26:21, 54, carried
- Clauses 24 to 28, 21:46, stood; 8; 26:21, 54, carried
- Clause 29, 21:46, stood, 8
 Amdt. (Mr. Evans), 26:54, agreed to, 21
 As amended, 26:21, 54, carried
- Clauses 30 to 31, 21:46, stood, 8; 26:21, 54, carried
- Clause 32, 21:47, stood, 8
 Amdt. (Mr. Evans), 26:55, agreed to, 21
 As amended, 26:22, 55, carried
- Clauses 33 to 36, 21:47, stood, 8; 26:22, 55, carried
- Clause 37
 Amdt. (Mr. Evans), 21:47, agreed to, 8
 As amended, 21:47, stood, 8
 As amended, 26:22, 55, carried
- Clauses 38 to 41, 21:47, stood, 8; 26:22, 55, carried
- Clause 42, 21:47, stood, 8
 Amdt. (Mr. Evans), 26:55, agreed to, 22
 As amended, 26:22, 55, carried
- Clause 43
 Amdts. (Mr. Evans), 21:47, agreed to, 8-9
 As amended, 21:47, stood, 9
 As amended, 26:22, 55, carried
- Clauses 44 to 53, 21:9, 48, carried
- Clauses 54 to 65, 21:48, stood, 9; 26:22, 82-3, carried
- Clause 66
 Amdt. (Mr. Evans), 21:48-9, agreed to, 9
 As amended, 21:49, stood, 9
 As amended, 26:22, 83, carried
- Clauses 67 to 69, 21:49, stood, 9; 26:22, 83, carried
- Clause 70
 Amdt. (Mr. Evans), 21:49, agreed to, 9
 As amended, 21:49, stood, 9
 As amended, 26:22, 83, carried
- Clauses 71 to 72, 21:49, stood, 9; 26:23, 83, carried
- Clause 73
 Amdt. (Mr. Evans), 21:49, agreed to, 9
 As amended, 21:49, stood, 9
 As amended, 26:23, 83, carried
- Clauses 74, 21:49, stood, 9; 26:23, 83, carried
- Clause 75
 Amdt. (Mr. Evans), 21:49, agreed to, 9-10
 As amended, 21:49, stood, 9
 As amended, 26:23, 83, carried
- Clauses 76 to 89, 21:49, stood, 10; 26:23, 83, carried
- Clauses 90 to 95, 26:23, 83, carried
- Clause 96, amdt. (Mr. Evans), 26:84, agreed to, 23
- Clause 96, as amended, 26:23, 84, carried
- Clause 97, amdt. (Mr. Evans), 26:84, agreed to, 23
- Clause 97, as amended, 26:23, 84, carried
- Clause 98, amdt. (Mr. Evans), 26:84, agreed to, 23-4
- Clause 98, as amended, 26:24, 84, carried
- Clause 99, 26:24, 84, carried
- Clause 100, 26:84, negatived, 24
- Clauses 101 to 104, 26:24, 84, carried

Banks of British Columbia, 101:78, 81; 105:19**Banks profit review**, *see Banks and banking—Profits, Review*

Banque Provinciale du Canada, *see* Banks and banking—Shares

Barbados, *see* Income tax—Double taxation

Barclays Bank of Canada

- Bankers' acceptance market, 151:33-4
 - Branches, 151:5, 10-2
 - Capital, access, limits, 151:11-7, 20-1
 - Computer operations, 151:10-1, 26
 - Development capital corporation, establishing, 151:18
 - Export financing, 151:28-32
 - Export Development Corporation, relationship, 151:32-3
 - Loans, 151:5, 9-10, 16, 21-8
 - Foreign borrowers, 151:25-7
 - Syndication, Canadian partners, 151:24
 - Markets, 151:5, 9, 26
 - Operations, 151:4-6, 13
 - Southeast Asia, 151:33
 - Products, services, 151:5
 - Role, 151:6
- See also* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—*Status of Foreign Bank Subsidiaries*

Barrett, Mr. David, *see* Banks and banking—Ownership

Barrie, Mr. Ralph (President, Ontario Federation of Agriculture)

Banks and banking, profits, review, 89:4-43

Beare, Mr. Jim (Chairman, Income Tax Committee, Canadian Petroleum Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:23-4

Beatty, Hon. Perrin (PC—Wellington-Dufferin-Simcoe)

Customs, 159:36-9

Point of order, ministers, questioning, 159:35-6

Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:35-9

Beef, marketing board, establishing, 4:10; 78:31-2; 89:35-6

Beer/ale industry

- Retail outlets, 49:83-4
- Revenues, 49:77
- Taxation, collection on day of production, 49:79-80

Bégin, Hon. Monique (L—Saint-Léonard-Anjou; Minister of National Health and Welfare)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 72:28-40; 73:63-76

Bélanger, Mr. Michel F. (Chairman, President and Chief Executive Officer, National Bank of Canada)

Banks and banking, profits, review, 88:16-20, 23-7, 33-4; 101:59-88

Bell Canada

- Wage controls, 103:9
- See also* Corporations—Profits

Bell Helicopter

- Grants, job creation, 159:20-2
- Ontario involvement, 159:22-3

Bell, Mr. J.A. (Deputy Chairman of the Board, President and Chief Operating Officer, Bank of Nova Scotia)

Banks and banking, profits, review, 100:4-47

Bell, Mr. J.I. (President, Canadian Development Investment Corporation)

- Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:11-2, 17, 23-4, 28-32, 36-7, 42-3

References, see Canada Development Investment Corporation—President

Bell, Mr. J.I.—Cont.

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, Supplementary (A), 145:29-32, 36-47, 54-7, 61-2, 67

Bellaire, Mr. Richard (Professional Officer, Economic Benefits, Canadian Association of University Teachers)

Income Tax Act and Application Rules, 116:17-21, 28

Bennett, Mr. D.G.M. (Associate Advisor, Bank of Canada)

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 64:9-14, 17-26; 65:4-16

Bennett, Mr. G. (Vice-President, Canadian Development Investment Corporation)

Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:19, 30

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, Supplementary (A), 145:34-6

Bennett, Mr. Jim (Director of National Affairs, Canadian Federation of Independent Business)

Banks and banking, profits, review, 92:41-79

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 50:23-33

Income Tax Act and Application Rules, 113:9-13, 22-6, 41, 45-8

Berger, Mr. David (L—Laurier)

- Bankruptcies, 160:30-2, 36, 40-1
- Bankruptcy Bill (C-12), 157:22; 160:6, 30-2, 36, 40
- Bank of Nova Scotia, 100:20-2
- Banks and banking
 - Annual reports, 101:53
 - Assets, 101:36
 - Committee data, 92:39-40
 - Competition 97:65; 100:23; 101:67, 87; 102:37
 - Consumer complaints, 102:35
 - Credit quotas, 86:53-4; 32
 - Deposits, 92:58
 - Directors, 100:23
 - Income tax, 101:51
 - Information disclosure, 102:48
 - Interest rates, 92:22-3; 100:21-2; 101:32-3, 66; 103:18-20, 58-9
 - International operations, 105:31-2
 - Loans, 85:14-7; 88:16-7; 90:16-8; 92:21, 59-61; 94:17-8, 50-4, 76-9; 97:63-5; 100:20-3; 101:32-6, 52-3, 65-8; 102:33-5; 103:21; 105:26-8; 106:13
 - Agriculture, 89:24-5; 103:21
 - Mortgages, 91:22; 100:20; 103:58
 - Nationalization, 106:12-5
 - Ombudsman, 94:50-2; 102:36
 - Profits, 90:53-4; 92:21-2; 94:18-21; 97:31-2; 100:20-1; 101:33; 103:20; 106:45
 - Review, 85:14-7; 86:53-5; 88:14-7, 89-91; 89:14, 24-5; 90:15-8, 43, 53-4; 91:21-3, 41; 92:20-3, 39-40, 58-61; 94:17-21, 50-4, 76-9; 97:30-3, 61-5; 100:20-3; 101:32-7, 51-4, 64-8, 87-8; 102:33-7, 48-9; 103:14, 18-21, 58-9, 75-9; 104:32; 105:26-32; 106:11-5
 - Regulations, 106:11-2
 - Services, 91:23; 102:48-9
 - Shares of chartered banks, 101:35
 - Underwriting activities, 105:31

Canada Deposit Insurance Corporation, 97:33

Canada Development Investment Corporation, report on loan, 126:30-1

- Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:33-6, 51-3
- Construction industry, 88:91
- Dollar, exchange rate, 88:90
- Dome Petroleum Ltd., 106:13
- Economic policy, 88:89-91; 106:11-5

Berger, Mr. David—Cont.

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
 Financing Bill (C-97), 70:29-31
 Finance, monetary policy, 97:30-1
 Foreign banks and subsidiaries, 90:43
 Hair Ware House, Ltd., 104:32
 Inspector General of Banks Office, 105:28
 Interest rates, 86:55; 97:62-4; 106:43
 Ivaco Ltd., 105:28
 National Bank of Canada, 101:64-7, 87
 Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4)
 (a), 126:14-6
 Points of order
 Documents, briefs, 102:22
 Election of Vice-Chairman, M., 157:22
 Minister, questioning, 131:65
 Questioning of witnesses, 89:14; 101:52; 160:6
 Subcommittees, establishing, 126:14-5
 Telegrams, distribution, 92:39-40
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:31
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B),
 159:54-6
 Royal Bank of Canada, 103:20-1, 58-9
 Small business development loans, 85:14-5; 88:14-5; 92:59
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 131:68
 Textile and clothing, 159:54-6
 Trust companies, 103:75-9
 Wage controls, 88:89

Bernes, Mr. T.A. (Director, Commodity Trade Policy Branch, Office of General Relations, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
 supplementary (B), 32:25-9

Best, Mr. Ted (Vice Chairman, Board of Governors, Canadian Petroleum Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 115:55-76

Bills, see titles of particular bills

C-5. Bretton Woods Agreements. Minister of Finance
 C-6. Banks and Banking Law Revision. Minister of Finance
 C-12. Bankruptcy Bill. Minister of Consumer and Corporate Affairs.
 C-17. Small Business Loans. Minister of Industry, Trade and Commerce
 C-20. Federal Business Development Bank. Minister of Industry, Trade and Commerce
 C-30. Borrowing Authority. Minister of Finance
 C-50. Customs Tariff. Minister of State (Finance)
 C-57. Excise Tax and Excise Acts Bill. Minister of Finance
 C-59. Borrowing Authority. Minister of Finance
 C-97. Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill amdt. Minister of Finance
 C-110. Export Development Bill (amdt.). Minister of State for International Trade
 C-111. Borrowing Authority. Minister of Finance
 C-136. Small Business Investment Grants Bill. Minister of State for Small Businesses and Tourism
 C-143. Supplementary Borrowing Authority Bill. Minister of Finance
 C-225. Employee Profit Sharing (subject matter). Mrs. Hervieux-Payette
 C-235. Bank of Canada Act amdt. (braille numbers) (subject matter). Mr. Mayer
 S-2. International Income Tax Conventions. Minister of State (Finance)

Bills of Exchange Act, see Banks and banking—Cheques, Definition

Black, Mr. Charles (Vice-President, Health Insurance, Canadian Life and Health Insurance Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 113:78-9

Blackburn, Mr. Derek (NDP—Brant)
 Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main,
 78:13-6
 Economic policy, 69:18; 78:13-6
 Farm machinery and equipment, 69:16-7
 Farmers' Creditors Arrangement Act, 79:55
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:42-6; 79:55-7
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 main, 69:15-21
 Inflation, 68:42-4; 79:57
 Interest rates, 79:56-7
 Manufacturing industry, 69:16-20
 Massey Ferguson Limited, 69:17
 Mining industry, 69:18-9
 Organization for Economic Co-operation and Development, 79:55
 Point of order, minister, travel, 79:55

Blackwell, Mr. R.C. (Assistant Deputy Minister, Management Services, Revenue Department)
 Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:19-20

Blaikie, Mr. Bill (NDP—Winnipeg-Birds Hill)
 Canada Assistance Plan, 73:56-7
 Education, 71:42; 73:25
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:11-4, 34-5; 71:13-4, 25-6, 42-3, 57-60;
 72:8-13, 37-40; 73:25-8, 32, 39-41, 49-61, 67-70, 78
 Hospital, user-fees, 71:25-6
 Medicare, 71:14; 72:39; 73:25, 28, 40
 Points of order, bills, clause by clause study, 73:31-2
 Points of order, ministers, appearance before Committee, 73:31-2,
 67-8
 Universities and colleges, 71:42; 72:11-2

Blanchard, Mr. Bernard (Executive Director, Canadian Bar Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 114:64, 82-4

Blankarn, Mr. Don (PC—Mississauga South)
 Automotive industry, 159:24-7
 Balance of payments, 79:59-60
 Bank of Canada, 17:20-1, 67; 29:20-2; 97:20-1
 Annual Report, 1982, 134:6-10, 24-5, 34-5, 41
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:6, 15-6; 64:26-7
 Bankruptcies, 154:26-30, 40-1; 156:13-5, 22-5; 157:8-12, 15, 18, 27,
 37-40, 44-50, 53-72; 160:15-6, 33-8
 Bankruptcy Bill (C-12), 154:6, 22, 26-30, 40-1; 156:5-7, 13-7, 22-5,
 157:5-12, 15, 18-9, 22, 25-7, 30-1, 37-50, 53-72, 76; 160:5-7,
 15-7, 30, 33-41
 Banks and banking
 Business and powers, 2:45-6; 8:19; 9:27-30, 41, 44; 11:35; 19:11;
 21:62-3
 Capital, 20:27; 25:44-5; 88:37; 90:12-3
 Cheques, 9:47; 24:54
 Competition, 92:6-5
 Data processing services, 7:6, 23-4; 8:19; 24:39-40
 Deposits, 24:1-20, 26-7
 Employees, 21:14, 29-30; 25:53-4
 Equity holdings, 23:41
 Financial statements, 25:12, 21-2
 Incorporation, 10:11-4, 17-8, 22; 20:9, 17; 25:53-4
 Interest rates, 8:20-1; 17:19; 92:33; 97:23; 103:30
 International operations, 25:43; 153:22-5, 52-3
 Leasing, 8:19-22; 9:11-2; 14:54-8; 19:11; 23:52-3
 Legislation, 8:17-9; 9:18-21; 16:31; 24:39-45

Blenkarn, Mr. Don—Cont.Banks and banking—*Cont.*

Loans, 5:25-6; 23:25; 24:34; 25:44; 84:12-4; 88:34-7; 90:11-5; 92:31-2; 94:82-4; 97:21-3; 101:12; 103:57

Agriculture, 23:22; 89:10-4

Mortgages, 92:33

Ownership, 23:13; 92:31

Profits, 92:32; 94:80-1

Review, 84:12-4; 88:34-7; 89:10-4; 90:11-5, 28; 92:31-4, 40-1, 62-5, 69; 94:80-4; 97:20-4, 38, 44-5; 101:12-6; 103:28-32, 57-8

Reserves, 19:11

Services, 23:28

Shares of chartered banks, 26:47-9; 101:13-4

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:10, 22, 26, 31-5, 46; 5:42-6, 71-4; 7:5-6, 20, 23-4; 8:17-22; 9:10-1, 18-21, 27-30, 41, 44, 47; 10:11-8, 28; 11:13, 35; 13:10-3; 14:54-9; 16:28-31; 19:5, 11-2, 15-6; 20:7-11, 15-7, 20, 25-7, 31-9, 42; 21:14, 18, 24, 29-31, 39, 44-8, 62-3, 76-8, 81; 23:8, 13, 16-8, 24-8, 32-4, 40-3, 50-3, 56-7, 60, 65, 72-8; 24:10, 13-20, 26-7, 34, 39-48, 52-4, 59; 25:12, 21-2, 43-4, 53-4, 62-3, 72-3, 86-7, 92-6, 101-2, 108, 114-5, 120-1; 26:27-8, 45-9, 52, 55, 63

Barclays Bank of Canada, 151:9-12

Bonds, 42:31

Government, 17:38-9, 59, 66; 29:22-3; 40:16; 131:95

Borrowing Authority Bill (C-30), 14:34-6; 17:8-9, 12-3, 19-22, 31-2, 38-9, 45-9, 53-7, 66-8, 76-9

Borrowing Authority Bill (C-59), 40:15-8; 42:17-9, 30-2, 46

Borrowing Authority Bill (C-111), 93:19-21; 95:20-2, 29; 98:5-10, 15

Breton Woods Agreements Bill (C-5), 18:20-4, 37-40

Budget, 17:47-8, 78-9; 42:18, 31-2; 103:31; 113:11; 122:22; 129:7; 130:16

Oct. 28/80, 33:17-8

Nov. 12/81, 79:31-3

Canada Deposit Insurance Corporation, 144:8-9

Canada Development Investment Corporation, 125:7-13, 33-4

Report on loan, 126:23, 31-4; 146:10-4, 21, 25, 38, 43-4

Canada Savings Bonds, 17:38, 55-7; 33:16; 40:17; 68:30; 131:93

Canadair Limited, 1:43-4; 69:12-5; 119:27, 32-9, 45-8, 55; 125:27, 33-5; 145:8-10, 36, 47-52, 71-3, 83, 87-8

Canadian Automotive Leasing Association, 5:72-4

Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:6-10, 20-3, 26-7

Cardinal Insurance Company, 79:14-5

Coal, 78:21

Committee

Advertising for purpose of inviting submissions, 110:27

M., 151:7-8

Staff, hiring, 79:27

Consolidated Computer Inc., 61:27-31; 69:11-2

Construction industry, 115:45-6

Consumer Price Index, 17:13

Continental Bank of Canada, 94:81-3

Corporations, 101:13

Customs, 52:20-1; 148:82

Customs Tariff Bill (C-50), 35:10, 24-9; 36:8-14, 23-4; 38:7-9, 19-22

Debt, public, 17:21-2, 68; 40:15; 129:6; 131:80, 83-4, 93-4, 98-9; de Havilland Aircraft of Canada Limited, 125:27, 33-5; 126:34-5; 146:10-4

Dollar, exchange rate, 18:39-40; 68:28-30; 95:20-1; 97:22; 103:29; 131:100-1

Dome Petroleum Ltd., 88:38

Economic Council of Canada, 143:4-5

Economic development, 138:14-6

Blenkarn, Mr. Don—Cont.

Economic Development Ministry estimates

1982-1983, main, 78:20-2

1982-1983, supplementary (B), 123:7-12

1983-1984, main, 138:5-6, 12-6, 24, 30, 37-41

Economic policy, 93:19-21; 98:7-10

Education, 73:22

Electricity, 138:39-40

Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:5-8, 12-5

Enterprise Development Board, 135:17-8

Enterprise Development program, 1:43; 69:11-5

Established Programs Financing Act, 17:77

Estimates, 131:99-100; 132:6-7, 10

Excise and sales taxes, 130:17

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:16-9, 23; 46:17-9; 49:18-21, 31, 40-1; 50:10-1, 14-5, 25

Export Development Bill (C-110), 107:19, 22-30; 142:12-6, 22, 28; 143:4-12, 17; 146:5-6; 147:13-5, 19, 23-8, 30-3, 37-8, 48-9, 52, 55, 58-60, 64-6, 70, 73-85

Export Development Corporation, 142:12-6; 143:4-11; 147:13-5, 24-7, 30-3, 64-5, 74-84

Estimates, 1983-1984, main, 137:7-11

Exports, 142:13-4, 28; 143:5; 147:23-5

Federal Business Development Bank, 92:65

Estimates, 1983-1984, main, 141:20-3

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:69-74, 81-4, 89-90

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:16-9; 72:40-1; 73:10-2, 20-3, 31-2, 50-67, 77-8

Federal-provincial relations, 17:77

Finance

Foreign exchange reserves, 18:21-2; 97:24, 45; 103:29-31

Money supply, 103:32

Savings, 130:56; 131:44-5

Finance Department estimates

1980-1981, main, 29:20-4

1980-1981, supplementary (B), 33:15-8

1981-1982, main, 53:7-10, 23, 31-3, 41

1981-1982, supplementary (C), 62:16-20

1982-1983, main, 68:28-30; 76:5-6, 20-3; 79:13-7, 27, 31-3, 58-60; 80:21-3

1982-1983, supplementary (B), 122:19-22

1983-1984, main, 129:6-11, 25-7

Finance, money supply, 134:8-11

Financial and Economic Policies Program, 122:20

Financial institutions, 2:45; 5:45; 21:62-3; 144:6, 24-5

FIRA, 98:7

Foreign banks and subsidiaries, 9:27-8; 10:28; 11:13, 35; 13:10-3;

19:11; 20:25-7; 21:62; 25:86-7, 92-6, 101-2, 114-5, 120-1; 26:27;

148:12-6, 27-30; 153:24, 54

Forest industry, 138:14

Gas, 49:18-20; 50:10-1, 14-5

GATT, 35:24-6; 38:7-8

Government

Borrowing, 14:36; 17:38, 45-8, 77; 29:23-4; 40:17-8; 93:21; 98:5;

130:18-21, 55-6; 131:42-7, 74-5

Expenditures, 14:34; 17:22, 39, 53-5; 42:17; 131:6, 108-10; 132:9

Financial requirements, 131:43, 88

Legislation program, 17:78

Revenues, 93:21; 131:79-80; 132:10

Greymac, Seaway and Crown Trust companies, 133:7, 10-1; 144:6,

25, 28-32; 152:33

Gross National Product, 122:21-2

Housing, costs, 68:46

Housing finance, mortgages, 5:42-3; 16:29-31; 23:32; 53:10; 69:44-6

Blenkarn, Mr. Don—Cont.

Income tax

- Capital gains, 33:15; 101:15-6; 103:30; 122:19
- Corporate, 130:16; 149:20, 23-4; 152:21-3
- Deductions and exemptions, 148:5-9, 70-1; 149:10-3, 32-3; 152:10-4
- Double taxation, 12:12, 19-22, 32-5; 14:13, 18-21; 16:12-4; 30:10-1; 34:16-8
- Exploration, development, 149:36-7
- Federal tax credit, 148:61-3
- Forward averaging, 149:10, 29-31
- Index Security Investment Plan, 148:67-9, 84-9, 92-8
- Indexing, 14:35-6; 17:12, 76
- Investment tax credit, 148:71-7
- Legislation, 149:10, 26-7
- Oil and gas industry, 148:84
- Overseas Employment Tax Credit, 148:69-70; 149:13-4
- Payments, 152:27-9
- Pensions, 117:97-8
- Personal, 130:17
- RHOSP, 148:63-7
- Refunds, 131:87-90; 152:27-8

Income Tax Act and Application Rules, 110:8-12, 15-8, 22-9; 111:11; 21-9, 32-5, 38-54; 112:40-6; 113:11-4, 64, 67-72, 76-85, 89-92; 114:11-8, 21, 25, 37-40, 64, 68-9, 72-4, 86, 90-5; 115:22, 32-51, 66-77, 82-9; 117:14-6, 19, 23-34, 37-42, 46-54, 57-62, 66-8, 72-3, 76-80, 83-93, 96-102, 106-14, 117, 120-3; 148:51-88, 92-8; 149:6-7, 10-4, 18-20, 23-37; 152:6, 9-14, 19-23, 27-30

Industry, 125:10-1

- Industry, Trade and Commerce Department estimates
- 1980-1981, main, 28:11
 - 1980-1981, supplementary (A), 1:43-4
 - 1981-1982, supplementary (D), 61:27-31
 - 1982-1983, main, 69:11-5
 - 1982-1983, supplementary (B), 119:27, 32-9, 45-8, 55; 120:10-4, 21, 39-46; 125:6-15, 27, 31-5
 - 1983-1984, main, 135:15-8
 - 1983-1984, supplementary (B), 159:8, 23-7

Inflation, 68:28-9; 131:5-10; 134:6-8

Inflation countermeasures, 42:30-2

Inspector General of Banks Office, 25:43-5, 62

Insurance companies, 62:16-20; 79:16-7

Insurance Department, 53:10-1, 31, 41

- Estimates, 1983-1984, main, 133:6-14, 22, 32-3; 144:4-9, 12-3, 24-34

Interest rates, 29:23; 33:16; 42:19; 68:28-9; 97:44; 98:6-9; 101:13-4; 134:34-5

Policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:15-6

International Development Association, 33:18

International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:19-22, 32-5; 14:12-3, 18-21; 16:12-4; 30:4-5, 34:16-20

International Monetary Fund, 18:20-4, 37-9

Investment, Canadian, 103:30-1

Investment, foreign, 79:59; 97:44; 101:16; 103:20

Maislin Industries Ltd., 135:15-7; 154:27

Manufacturing industry, 45:19; 49:31, 40-1; 50:25; 112:41-4

Medicare, 73:22

Montreal City and District Savings Bank, 26:45-8, 52

Motor vehicles, leasing companies, 5:71

National accounts, 130:15-6

Newspapers, 45:16-9, 23; 46:17-9

OECD, 14:12-3

Oil and oil products

- Price increases, 49:21-2
- Revenues, 49:20-1; 52:19-20
- Taxation, 130:17-8

Organization meeting, 1:8-10

Blenkarn, Mr. Don—Cont.

Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4)

(a), 126:7-12, 15-8

Payments Association, 26:63

Pitts Insurance Company, 79:15-6

Points of order

Agenda and procedure subcommittee

Establishing, 126:19

M., 126:17

Meetings, 11:41; 30:4; 72:40-1; 76:6

Party representation, 126:16

Quorum, 126:17

Reports

Fourth, M., 68:20

Sixth, M., 79:20

Amdt. (Mr. Riis), 79:27

As amended, M. (Mr. Fennell), 149:6-7

Bills

Amendments, 9:41; 107:19-22; 157:42

M. (Mr. Evans), 10:22

Clause by clause study, 2:33-4; 10:37; 73:31; 107:19-22

Clauses, 21:39

Disposition, 17:8-9, 31-2, 48-9

Reprinting for report stage, M., 34:20

Chairman, voting, 73:55

Consideration, 157:31, 76

Correspondence, 146:6

Documents

Appending to minutes and evidence, M., 146:10

Appending to Report to House, 117:66

Distribution, both official languages, 66:5-8; 156:6-7

Reading, value, 2:10

Requesting, 14:12, 35; 26:46; 120:10-1

Tabling, 146:21, 25

Selection of Chairman and Vice Chairman, M. (Mr. MacMillan), 126:7

Election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:22

Estimates, discussing only before Committee, 145:19

Meetings

Adjourning, 72:40-1; 131:47-9

Extending hours, 20:33-5

M., 20:35

Notice requirements, 126:9-11

Scheduling, 5:42; 9:24; 12:15-6; 13:23-4; 18:27; 19:5, 15-6;

23:8, 72-3; 24:10; 36:4; 107:29-30; 110:16-8, 25; 130:10-1

M. (Mr. Stevens), 23:75

Amdt. (Mr. Rae), 23:74-5

Members

Symposium attendance, travel, M., 147:48

Ministers

Appearance before Committee, 73:32; 90:40; 93:19; 119:55; 133:32

Ms. (Miss Carney), 145:9, 12, 22

Availability, 110:17

Information, requesting, 131:105

Questioning, 126:23; 131:105

Orders of reference

Annual reports, 126:16

Consideration, 110:8-9, 12, 15-6

Determining, 138:5-6

Expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:15-6

Question be now put, M., 20:25

Questioning of witnesses

Information, confidential, 119:35

Relevancy, 103:31

Time limit, 133:6

Quorum, lack, 67:5

Blenkarn, Mr. Don—Cont.Points of order—*Cont.*

- Quorum, printing minutes and evidence without, 126:17-8
 Reports to House
 Recommendation, bills presently before Committee, M., 160:5
 Recommendation, bills presently before Committee, M. (Mr. Bloomfield), 160:6
 Submission deadline, extending, M., 151:7
 Witnesses
 Appearance before Committee, 30:5; 35:24; 110:11, 18;
 145:22-4
 M. (Mr. Peterson), 145:17-8
 Expenses, Committee paying, M., 121:41
 Scheduling, 2:31-2; 12:15; 36:4; 92:40
 Statements, 145:8, 70-4

Productivity, 80:21-3

Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd., 159:24

Public accounts, 17:67-8

Public accounts/national accounts, 129:6-11

Public sector, 125:30

Regional development incentives, 78:22

Revenue Department, 52:18-22

Estimates, 1981-1982, main, 52:12, 18-22

Estimates, 1983-1984, main, 136:23-6

Estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:49-50

Royal Bank of Canada, 153:22-3

Scotia Coal Synfuels coal liquification project, 129:25

Security Casualty Co., 79:13

Small business, 93:19

Small business development bonds, 92:62-3

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:22-7, 35-41

Small business loans, 5:24-8; 121:23-7, 37-40

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:24-8

Small Loans Act, repealing, 23:24, 74-5, 78

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, Supplementary (A), 145:6-26, 31, 47-52, 56, 67, 70-4, 83, 87-9, 102

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:9, 12-6, 26-30, 34-7; 151:7-12; 152:32-3; 153:10, 22-5, 52-6

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:10-1, 15-21, 30, 37, 55-6; 131:5-11, 16, 22-9, 40-9, 56-7, 61-5, 68-9, 72-5, 79-80, 83-4, 87-95, 98-105, 108-10; 132:6-10

Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:4-9, 16-20

Trade, 38:8-9, 20-1

Trust companies, 5:45-6; 16:29-31; 53:9-10, 23, 33; 84:13; 144:5, 25-7, 30-4

Trust Companies Act, 23:65; 53:7-9; 76:20-3; 152:32

Unemployment insurance, 130:18; 131:6

Universities and colleges, 73:10

Blind, *see* Currency**Bloomfield, Mr. Garnet M. (L—London-Middlesex)**

Agriculture, 138:25-6

Alcohol, 51:66

Bank of Canada Annual Report, 1982, 134:24, 27-9

Bank of Nova Scotia, 100:30-3

Bankruptcies, 157:14, 23, 37, 41, 45; 160:26-7

Bankruptcy Bill (C-12), 156:4-5, 10; 157:12-4, 22-5, 37, 41-5, 62; 160:5-6, 26-7, 36-8

Banks and banking

Assets, 84:25; 100:31

Competition, 5:41; 86:30; 88:38; 89:16; 94:41; 97:24; 100:32; 106:40

Credit card operations, 106:41-2

Deposits, 103:83

Financial statements, 25:17

Information, disclosure, 25:77

Interest rates, 89:16; 101:41

Bloomfield, Mr. Garnet M.—Cont.Banks and banking—*Cont.*

Leasing, 23:34; 26:25

Legislation, 24:40

Loans, 4:44; 25:49-50; 55:19; 84:26-7; 86:28; 88:41-2; 90:39-41; 94:42-3; 97:24-6; 100:30-4; 101:42; 103:33-6

Agriculture, 89:15-9; 90:40; 101:41-2; 103:35-6

Mortgages, 91:23; 94:41-2; 100:33; 101:40

Ownership, 84:25

Profits, 55:16; 88:39-41; 90:41; 97:25-6; 99:25; 100:31

Review, 84:24-7; 86:28-32; 88:38-42; 89:14-9; 90:39-42; 91:23; 92:24; 94:41-3; 97:24-6; 99:22-5; 100:30-4; 101:39-42; 103:33-6, 81-3; 106:40-4

Real estate developments, 88:39-40; 89:15-9

Services, 89:18-9; 101:42

Shares of chartered banks, 88:40; 90:41-2; 101:41

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:43-5; 5:41; 23:9, 34, 56; 24:40; 25:49-50, 62, 77, 101, 111

Borrowing Authority Bill (C-111), 95:22-3

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:13-4

Budget, 95:22

Canada Deposit Insurance Corporation, 100:32

Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:34-7

Canada Trust, 133:21-2

Canadair Limited, 119:36-8; 145:82-5

Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:20-4

Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:40-1

Credit and credit cards, 103:34

Customs Tariff Bill (C-50), 35:36; 39:28-30

Defence equipment, 56:45-7

de Havilland Aircraft of Canada, 146:34-6

Developing countries, 18:13-4

Dollar, exchange rate, 86:28-9

Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, main, 138:24-7, 41

Education, 99:22-3; 106:42-3

Employment, 138:25-6

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:45-7; 50:20, 25, 30; 51:66

Farms, 54:13-4; 89:18

Federal Business Development Bank, 9:75; 74:16-8

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:75

Federal Business Development Bank estimates, 1981-1982, main, 58:24-6

Finance Department estimates

1980-1981, 29:40-2

1982-1983, main, 76:29-30; 79:10-3, 52-4

Finance, monetary policy, 29:40-1; 95:23; 101:39-40; 103:36

FIRA estimates, 1981-1982, main, 54:13-5

Foreign banks and subsidiaries, 25:101, 111; 86:31; 90:42; 100:32

Gas, 50:20

GATT, 39:28-9

Grain production, 81:10-1

Grain transportation, 81:11

Income tax, 83:14-5; 150:18-9, 21-3

Income Tax Act and Application Rules, 110:24; 113:36, 42; 150:18-23, 27, 30

Industry, Trade and Commerce Department estimates

1980-1981, supplementary (C), 44:21-3

1981-1982, main, 56:45-7

1982-1983, main, 74:16-8; 81:10-1

1982-1983, supplementary (B), 119:36-8

Inflation, 29:41-2; 86:29

Inspector General of Banks Office, 25:62

Estimates, 1981-1982, main, 55:15-6, 19

Bloomfield, Mr. Garnet M.—Cont.

Insurance companies, 79:10-3
 Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 133:21-2; 144:29, 35-6
 Interest rates, 134:28
 Investment, Canadian, 99:25; 134:28-9
 Massey-Ferguson Limited, 44:21-2
 Natural resources, 138:24
 Newspapers, 46:45-7
 Pitts Insurance Company, 76:29-30
 Points of order
 Bills, amdts., rescinding, M. (Mr. Peterson), 23:56
 Election of Chairman, 156:4-5
 Election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:22
 Reports to House, recommendation, bills presently before Committee, M., 160:5-6
 Witnesses, appearance before Committee, 79:13
 M. (Miss Carney), 145:21
 M. (Mr. Peterson), 145:18
 Witnesses, expenses, M. (Mr. Blenkarn), 121:41
 Private schools, 83:15-6
 Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:14-6
 Royal Bank of Canada, 103:33-6
 Royal Commission on Economic Union and Development Prospects, 134:27-8
 Small business, 74:16-8
 Small business development bonds, 79:54; 84:24-5
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:41
 Small business loans, 5:28
 Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:28
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, Supplementary (A), 145:11-8, 21, 82-5, 102
 Strathcona General Insurance Company, 76:29-30
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 131:29
 Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:9-11
 Trust companies, 103:81-2; 106:41; 144:34-6
 Wheat Board, 81:11
 White Motor Company, 44:23

Bombardier-MLW Ltd.

New York Metropolitan Transportation Authority contract, 75:13-4; 124:7, 24-5, 29-31
See also Exports—Mexico

Bonds

Long-term market, collapse, 85:27; 87:5; 88:50-1; 90:33; 95:25; 99:7; 100:6, 9-10; 101:11, 50
 Canada Savings Bonds, November 1981 issue, effects, 88:51-3; 92:12-3, 50; 100:16
 Government control, 104:8
 Mortgages, affecting, 88:51-2
 New York money markets, Canadian issues, 86:56
 Premiums, commission, 131:101-3
 Registered, 131:90-1
 Tax exempt, 90:38
See also Government—Borrowing

Bonds, government

Bank of Canada, sales, 17:62-6
 Chartered banks, holdings, 14:26
 Costs, 17:57
 Interest pooling, lottery, 17:75-6
 Interest rates, 42A:3
 Long-term bonds, investor reluctance, 29:27-8
 Market share, 42A:2; 88:58-9; 131:96-8
 Maturity period, lengthening, 29:36
 OPEC, purchases, 17:28-9
 Total bonds issued, percentage, 42:31-2

Bonds, government—Cont.

Treasury bill, 17:38-9; 29:22-3, 28-9; 40:16; 131:95
See also Banks and banking—Loans, agriculture; Debt, public; Government—Borrowing; Inflation

Borrowing Authority Bill—C-30. Minister of Finance

Consideration, 14:24-43; 17:7-82; 17:82, carried on division 5, report to House without amdt., 82, agreed to, 6
 Clause 1, 17:5, 82, carried
 Clause 2, amdt. (Mr. Blenkarn), 17:77-82, negated on recorded division, 5
 Clause 2, as amended, 17:5, 82, carried
 Title, 17:5, 82, carried

Borrowing Authority Bill—C-59. Minister of Finance

Consideration, 40:4-25; 42:7-47; as amended, 42:47, carried on division, 5, report to House with amdts., 47, agreed to, 5
 Clause 1, 42:46, stood, 5; 42:5, 46, carried
 Clause 2
 Amdts. (Mr. Blenkarn), 42:46, negated, 5
 As amended, 2:5, 46, carried
 Title, 42:5, 47, carried

Borrowing Authority Bill—C-111. Minister of Finance

Consideration, 93:5-32; 95:4-30; 98:5-18; carried, 98:4, 17, report to House, 4, 17
 Clause 1, 98:4, stood, 4, 17, carried
 Clause 2, 98:4, 17, carried
 Preamble, 98:19, carried
 Title, 98:4, 17, carried
See also Orders of reference

Bosley, Mr. John (PC—Don Valley West)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:8-13; 22:41-2
 Banks and banking, leasing, 6:8-13; 22:41-2
 Banks and banking, loans, 6:12
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 50:18, 31-2
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:55-8
 Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:30-1
 Finance, monetary policy, 71:56

Gas, 50:18
 Interest rates

 Policy review, M. (Mr. Mackasey), amdt., 1:17-20
 Medicare, 71:57
 Newspapers, 50:31-2

Points of order, orders of reference, expanding, M. (Mr. Mackasey), amdt., 1:17-20

Points of order, questioning of witnesses, time limit, 33:27-8

Registered retirement savings plans, 33:30-1

Unemployment countermeasures, 71:56

Bouey, Mr. Gerald (Governor, Bank of Canada)

Bank of Canada annual report, 1982, 134:5-42
 Banks and banking, profits, review, 97:4-52
 Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:4-42
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:14-50
 References, *see* Government—Expenditures, Inflationary

Bourgeois, Mr. M.P. (Director General, Excise Operations, Revenue Department)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:59-60; 47:16; 48:54, 59-60, 64; 51:46-8, 53

Bradford, Mr. W.E. (President, Bank of Montreal)

Banks and banking, profits, review, 88:11-5, 20-1, 28-31, 36-40, 46-52, 55-6

Brandt reports, *see* Developing countries—North-south disparities

- Brantford, Ont.**, *see* Massey-Ferguson Limited
- Brazeau, Mr. Jacques** (Superintendent of Bankruptcy, Consumer and Corporate Affairs Department)
Bankruptcy Bill (C-12), 154:18-9, 23, 26, 29-34, 37, 41; 156:12-39; 157:6-75
- Brazil**, *see* Developing countries—Assistance; Footwear industry; Satellites
- Breau, Mr. Herb** (L—Gloucester)
Canada Assistance Plan, 73:57
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:53, 57-9, 62, 76-8
- Brennan, Mr. M.** (Director General, Transportation Industries Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1982, supplementary (A), 1:44
- Bretton Woods Agreements Bill**—C-5. Minister of Finance Consideration, 18:6-45; report to House without amends., 18:4
- Bretton Woods Agreements (1944)**, legislation, amending, background information, 18:6-7
- Brewers Association of Canada**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)
- Brink, Hudson and Lefever Ltd.**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Bristol Aerospace Limited**, *see* Defence equipment; Defence Industry Productivity Program (DIPP)
- British Columbia**, *see* Coal
- British Columbia Ferry Corporation**, *see* Income tax—Deductions
- British Columbia Investment Corporation**, 102:25
- Brooks, Mr. D.S.** (Director General, Verification and Collections, Taxation, Revenue Department)
Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:39-40
- Brooks, Mr. R.L.** (General Manager, Finance and Administration, Bank of Nova Scotia)
Banks and banking, profits, review, 100:35-6
- Brown, Mr. Joe R.** (Deloitte Haskins & Sells; Commodity Tax Subcommittee, Canadian Institute of Chartered Accountants) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:43-6
- Buchanan, Hon. Judd** (L—London West)
Organization meeting, 1:8
- Budget**
Bringing down, possible dates, 17:46-8, 61, 78-9; 51:28
Committee, referral, 1979 Gray proposal, 14:32-3
Consultation, 95:7-8, 22; 110:32, 35-6; 111:6, 14-5; 112:18-22, 31; 113:11; 113:40-1; 114:10
Deficit
Acceptable range, 42:22
Assessing, 122:37
Bank of Canada Governor, Finance Minister discussions, 17:35-6
Burden, indicators, GNP, savings, etc., 42:7-8
Control, government losing, 42:29
Factors, 122:22-3; 127:15; 134:16
Federal/provincial factors, 130:52
Financing, 42:9-13, 19-20, 32-3; 103:31; 122:31-2; 130:41-2
Forecasts, 14:28, 31; 42:31
GNP, federal/provincial/municipal percentages, 130:47-8, 52-3
- Budget—Cont.**
Deficit—Cont.
Hidden tax burden, chart, 42A:2
Income tax indexing, never in place, effect, 17:33
MacEachen “mini-budget”, increase by \$3.7 billion, 17:80
Oil and gas revenues, effects, 127:15
Oil price affecting, 132:13-4
Projections, 129:23-5
1981-1982/1982-1983, 130:34
Quebec, 130:51-2
Recovery, 134:32
Reducing, 14:28-9; 33:8-10; 59:16-8
Equalization payments and cost-sharing programs with provinces, review, 14:33-4
Government programs, cutting, 42:17-8
Increase in taxation, Deputy Finance Minister Ian Stewart statement, MacEachen comment, 14:29-30
Oil-pricing agreement reductions, \$1 billion, 14:38
Tax deferrals, extending, chart, 42A:2
Year ending Mar. 31/83, 130:16
1970-1982, chart, 42A:1
1982-1983, 129:7
See also Inflation countermeasures; Interest rates; Social security programs
Labour movement, effect, 130:39-40
New budget, early 1983, 122:41; 130:53; 131:60
New budget, request for, 40:5
Preparation, open and structured, 132:22
Projections, 122:12; 130:38
See also Income Tax Act and Application Rules
- Budget, Dec. 11/79**
Restraint programs, 95:28-9
See also Income tax—Deemed income
- Budget, Oct. 28/80**
Bank of Canada input, 29:9-10
Oil and oil products
Projections, updating, 33:17-8
See also Alcohol; Construction industry; Cosmetics; Government—Borrowing; Greenhouses; Manufacturing industry; Newspapers; Retail industry; Wholesaling industry
- Budget, Nov. 12/81**
Complexity, 113:8
Consultation, industry, labour, etc., 79:31-6
Deficit, 101:10, 43-4; 113:39
\$2 billion energy sector support programs, effects, 95:12, 26-8; 98:15-7
\$13-\$15 billion, 93:7
Information, publication costs, correspondence, etc., 80:5-6
Modifications, 122:41-2
MacEachen, Dec. 18/81 statement
Committee referral, 79:40-1
Complexity, restructuring needs, 117:6-11
Financial data, providing, 93:8-9
29 revisions, chart requested, 95:24
“Theorist” budget, 114:19
Ways and means motions, proceeding with, 93:26
See also Corporations—Profits; Economic policy—Development policy; Income tax—Corporate
- Budget, June 28/82**
Consultation, industry, labour, etc., 79:39-40, 43-4
Secrecy, 79:49-51
Modifications, 79:52
Small business provisions, 112:47

Budget, Apr. 19/83, see Unemployment countermeasures—Job creation

Buffalo, Mr. Victor (Chairman, Oil and Gas Committee, Hobbema Four Band Council)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:28

Bullock, Mr. John (President, Canadian Federation of Independent Business)
Income Tax Act and Application Rules, 113:4-8, 12-52

Burns Fry Limited, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

Burns, Mr. T.M. (Private citizen)
Customs Tariff Bill (C-50), 38:4-25
References, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Customs Tariff Bill (C-50)

Burrard dry dock facility, see Shipbuilding industry

Bussières, Hon. Pierre (L—Charlesbourg; Minister of State (Finance))
Amway Corporation, 159:40-2
Astra Trust Company, 53:43
Bank of Canada, Governor, 17:36
Banks and banking
 Accounts, 22:31, 34; 25:11
 Business and powers, 8:7, 21, 45; 21:61-2, 67-71; 25:80-2
 Capital, 25:46
 Cheques, 21:72, 75; 24:55
 Data processing services, 8:50; 22:24-5; 23:19-21
 Deposits, 24:19, 28
 Directors, 8:42; 20:32-3
 Employees, 8:41-2; 14:58; 20:41, 44; 21:25-6
 Financial statements, 14:44; 15:7; 25:11-5, 19, 26, 30
 Incorporation, 10:20-2; 11:36; 13:4-5, 16; 14:44; 15:6-7; 20:12-3, 17; 26:30-1
 Information, disclosure, 10:6; 13:9, 16-7
 Interest rates, 10:6; 24:13-5
 International operations, 25:104-5
 Leasing, 8:21-2, 28, 49-50; 13:16; 14:44, 48, 54-6, 60, 66-7; 15:19; 19:8-9; 21:40; 22:39-40; 23:16
 Legislation, 8:5-6, 18-21, 45; 11:19-20, 27; 13:14-6; 16:27-30; 19:11; 20:38; 22:14, 20, 25:58; 26:85
 Loans, 8:21, 28-9, 49-50; 13:16; 14:44-5, 50; 15:8; 23:22, 25-7; 24:14, 30; 25:46-8
 Ownership, 11:28-9; 22:12-3; 23:9
 Regulations, 8:25
 Reserves, 14:61-3; 19:7-8, 11; 23:71
 Royal Commission, 8:45
 Shares of chartered banks, 22:7-9; 26:43-4, 49
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 8:5-7, 18-21, 25, 28-31, 41, 45, 49-50, 58-9; 10:6, 20-3, 34; 11:7, 12-3, 19-20, 27-9, 36-8; 13:4-5, 14-7; 14:43-5, 48-50, 54-63, 66-7; 15:6-10, 14, 19; 16:27-33; 19:6-11, 18-9; 20:12-3, 17, 32-3, 38, 41-4; 21:25-6, 30, 40, 61-2, 67-72, 75; 22:7-9, 12-4, 20, 24-5, 31, 34-6, 39-40; 23:9, 16-28, 31, 65-7, 70-8; 24:11-5, 19, 28-30, 35, 55; 25:11-5, 19, 26, 30, 40, 46-8, 58, 65-7, 80-2, 94-5, 104-7, 112-8; 26:29-31, 42-5, 48-9, 75-6, 79-81, 85
Bonds, government, 17:76
Borrowing Authority Bill (C-30), 17:7-12, 20-2, 28-31, 34-6, 40-3, 47-8, 59-62, 76, 82
Borrowing Authority Bill (C-59), 42:47
Borrowing Authority Bill (C-111), 98:5-17
Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:6-7, 10-2, 15-8, 20-36, 39-42
Bretton Woods Agreements (1944), legislation, amending, background information, 18:6-7

Bussières, Hon. Pierre—Cont.
Budget, 17:35-6, 47-8, 61
Canada Deposit Insurance Corporation, 53:19-21
Cardinal Insurance Company, 76:10
Commodity Tax Act, revision, 136:18
Consumer protection legislation, 23:22-3
Credit and credit cards, 8:41
Customs
 Goods, declaring, 159:36-9
 Legislation, 136:6
 Narcotic seizures, 136:5
 Officers, 136:11-3, 17
 Process, expediting, 136:6, 17-8
 Tourism, relationship, 136:17
 Tourists, declarations, 136:11-2
 Zone, 136:6
Customs Tariff Bill (C-50), 35:5-16, 19-20, 24-37; 36:5, 8-15, 18-24; 41:6-7
Customs tariff, exemptions, 159:53
Debt, public, 17:11, 30
Developing countries, 18:7, 11-2, 15-6, 32-4
Dollar, foreign exchange, 18:31-2, 39-42
Duty-free shops, 136:6
Economic policy, 18:28; 98:8-9, 14-5
Education materials, 36:19
Electronics industry, 98:13
Energy policy, \$2 billion May 31/82 program, 98:8-9
Exports, duty-free zones, 136:14-5
Exports, financing, 55:14-5
Farm machinery and equipment, 128:18-9
Farmers' Creditors Arrangement Act, 79:9-10
Farms, small, 128:20
Federal-provincial relations, 17:59-60
Finance Department estimates
 1981-1982, main, 53:4-8, 19-20, 31-2, 39, 43
 1981-1982, supplementary (C), 62:4-12, 17-9, 27-8
 1982-1983, main, 76:6-13, 16-26; 79:9-12, 17-9
Finance, monetary policy, 8:31; 17:20-1
FIRA, 76:18-20; 98:8
Foreign banks and subsidiaries, 8:58-9; 10:20, 34; 11:7, 12-3, 38; 14:44; 19:6, 18-9; 23:17; 25:94-5, 112-8; 26:29; 55:17-8
Forest industry, 98:13
GATT, 35:6-11, 15-6, 19-20, 24-7, 32-3; 32-3; 36:9-10, 15
Government borrowing, 17:40-2, 47-8, 61-2; 98:6
Government expenditures, 17:10-2, 22
Housing finance, mortgages, 15:10; 23:65-7; 76:25
ILAP, 98:14
Imports, evaluation system, 136:6
Imports, working paper, *Proposals on import policy*, 35:7, 13
Income tax
 Capital gains, 128:17-8
 Charitable organizations, 136:22-3
 Complexity, 159:58
 Deductions and exemptions, 128:9-11
 Double taxation, 12:6, 11-2, 16, 19-25, 29, 32-4; 14:6-15, 18-9, 25; 16:6-21; 34:7-8, 11, 15-9
 Payments, 128:23-4; 159:43-4, 49
 Refunds, 128:13
 Returns, 128:9-17
 Revenue, 128:4
 Self-assessment system, 128:29-30
Industrial strategy, 12:10; 35:19
Inspector General of Banks Office estimates, 1981-1982, main, 55:4-7, 10, 14-8, 22
Insurance companies, 53:30-1; 62:5-12; 76:7-13, 16-7, 29; 79:10-2, 17-9
Insurance Department, 53:30-2

Bussières, Hon. Pierre—Cont.

Interest rates, 98:6-8
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:5-6, 10-2, 16-25, 29, 32-4; 14:6-20; 16:6-21; 34:7-11, 15-21
 International Monetary Fund, 18:1-20, 25, 28-30, 41
 Montreal City and District Savings Bank, 26:35, 42
 North America General Insurance Company, 62:7
 OECD, 14:12-3
 Oil and oil products
 Import compensation program, costs, etc., 17:10
 Price increases, IMF recommendation, 18:28
 Price increases, OPEC increase, IMF quotas, effect, 18:10
 Pricing agreement with provinces, 17:31
 Revenues, 98:15-6
 Payments Association, 8:31; 26:58, 75-6, 79-80
 Pitts Insurance Company, 62:6; 76:7-9, 25
 Points of order
 Bills, amdt., 13:16-7; 24:11
 M. (Mr. Evans), 10:20-2
 Bills, clauses, 22:34
 Documents, appending to minutes and evidence, M. (Mr. Stevens), 34:8-9
 Documents, requesting, 14:12
 M. (Mr. Stevens), 8:58-9
 Meetings, scheduling, 23:73; 35:13
 Witnesses, appearance before Committee, 23:31
 Witnesses, departmental officials, 15:14; 23:31
 Revenue Department
 Customs and Excise Branch
 Commodity coding system, 159:47-8
 Complaints, appeal process, 136:5-7
 Expenditures, 128:4; 136:4, 24-5; 159:49-50
 Operations, automation, 159:33-5, 47
 Staff, 136:5-7; 159:53
 Estimates, 1983-1984, main, 128:4-7, 10-32; 136:4-18, 22-5
 Estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:33-59
 Taxation branch, 128:4-6, 21, 26-7
 Computer system, municipal files, 159:56-7
 Taxation data centres, 159:44-6
 Small business development bonds, 17:43-4
 Small Loans Act, 15:8-9; 23:75-7
 Strathcona General Insurance Company, 62:4-6; 76:7-9, 25
 Tariffs, decrease, 136:13
 Textile and clothing, imports, 159:51-2, 55-6
 Trust companies, 16:28-9
 Trust Companies Act, 8:50; 11:27; 14:61; 15:9; 16:27, 30-2; 19:7; 23:65; 26:44-5, 49; 62:27-8; 76:17-23

"Buy American" policy, see Defence equipment—Aircraft**"Buy Canadian" policy, 56:39-40**

Guidelines, foreign-controlled companies, 57:22-3
See also Oil and gas exploration—Drilling activity

CALA, see Canadian Automotive Leasing Association**CANDU reactors, see** Atomic energy**CASE, see** Counselling Assistance to Small Enterprises**CDC, see** Canada Development Corporation**CDIC, see** Canada Development Investment Corporation**CIA, see** Central Intelligence Agency**CIDA, see** Canadian International Development Agency**CPI, see** Consumer Price Index

Cabinet ministers, conflict of interest guidelines, 129:28-9

Caisse De Dépôt, see Banks and banking—Ownership

Calvert, Mr. John (Research Officer, Canadian Union of Public Employees)

Banks and banking, profits, review, 104:12-5

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:50-66; 73:28

Cameron, Mr. Duncan (Consultant, Canadian Union of Public Employees)

Banks and banking, profits, review, 104:10-2, 16-25

Cameron, Mrs. Margaret (Researcher, Consumers' Association of Canada)

Banks and banking, profits, review, 87:16-7

Campbell, Miss Coline (L—South West Nova)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:10, 32

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:71, 89

Points of order

Bills, scope of debate, 10:33

Documents, reading, value, 2:10

Questioning of witnesses, questioners list, 9:74-5

Campbell, Mr. Garth (President and Chief Executive Officer, Tourism Industry Association of Canada)

Income Tax Act and Application Rules, 114:28-32, 38-51

Canada Assistance Plan (CAP)

Increase, GNP percentage, 71:54; 73:56-7

Increase, 19% for 1982-1983, 71:11

Revision, 40:24-5

See also Federal-provincial relations, fiscal arrangements

Canada-Austria Income Tax Convention Act, see International Income Tax Conventions Bill (S-2)

Canada-Barbados Income Tax Agreement Act, see International Income Tax Conventions Bill (S-2)

Canada Business Corporations Act, see Banks and banking—Financial statements

Canada Deposit Insurance Corporation

Insurance to \$20,000, 24:17-9; 53:19-21; 86:34, 48; 88:26-7; 97:33; 100:32; 101:19-20; 103:80

Mandate, 144:8-9

Staff, oath of fidelity and secrecy, 144:8

See also Banks and banking—Deposits, Foreign currency; Financial institutions—Federal-provincial jurisdiction

Canada Development Corporation (CDC), see Canada Development Investment Corporation

Canada Development Investment Corporation (CDIC)

Auditor General, role, 126:36-9

Board of directors, 126:42-3

Canada Development Corporation

Holdings, 125:36-7

See also below Crown corporations designated

Chairman Maurice Strong appointment, 125:11-7, 21, 26, 34

Commercial role, 126:26-7

Crown corporations designated

Consolidated assets, 126:30-1

Consulting services, fees, 126:28

Criteria, 125:36

Debt transfer, 146:31

Directors in common, 126:35-6

Directors, role, 146:29, 36-7

Financial information, retrieval, 126:35

Canada Development Investment Corporation (CDIC)—*Cont.*

Crown corporations designated—*Cont.*
 Profitable/unprofitable, 135:31-2
 Teleglobe Canada, Canada Development Corporation, status, 126:35
 Directors, appointments, 125:14-5, 33-4; 126:25
 Funds, 126:41
 Head office, 126:32-3, 44
 Inception, 126:22-4
 Incorporation, name, 125:12
 Investment Dealers' Association of Canada, position, 126:37
 Legal counsel, 126:42
 Loan, \$500,000, division of funds, accountability, 126:20-2, 28
 Mandate, 125:15-8; 126:21-5, 29-31, 34-5; 146:37-9
 Minister responsible, role, 122:7-8; 125:17; 126:40
 Parliamentary review, 126:21-2
 President Bell, appointment, 125:7-10, 13-6, 34-5
 President Bell, salary, 126:21
 Report on loan, 126:19-46; 146:6-45
 Role, crown corporations, accountability, 145:27-8
 Staff, 126:31-2
 Analytical, appointments, 126:25-6
 Managerial, 126:34
See also Canadair; Economic Development Ministry;
 Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Canada Development Investment Corporation,
 Report on loan—Social Development Ministry estimates,
 1983-1984, Supplementary (A)

Canada-Indonesia Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)**Canada-Italy Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada-Korea Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada-Liberia Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada-Malaysia Income Tax Agreement Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada Pension Plan**

Financial position, 133:20-1
 Insurance Department responsibilities, 76:15, 27
See also Government—Borrowing

Canada Post Corporation, *see* Payments system—Electronic funds transfer system**Canada-Romania Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canada Savings Bonds**

Cash demands, 131:93
 Interest rates, 17:44-5, 55-6; 33:16; 40:17; 103:66-7; 130:50-1
 Outstanding issues, \$16.6 billion, 17:38
 Public debt program, role, 29:29-30
 Short-term redemption, 29:30-1
 November 1981, 19.5% issue, 68:30-1; 88:57-8; 93:9-10; 97:9-10;
 103:65-6; 134:13
 1979-1980 program, advertising campaign, costs, 17:57
 1979-1980 program, net loss, \$1.2 billion, 17:56
 1980-1981 program, success, 29:29

Canada Savings Bonds—*Cont.*

1983 special spring issue, 131:78
See also Bonds; Bonds, government; Government—Borrowing;
 Income Tax Act and Application Rules—Accrual taxation

Canada-Spain Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (C-2)**Canada Trust, mortgages rates, Insurance Department jurisdiction, 133:21-3****Canada Tungsten Mining Corporation Limited, *see* Trade—Labour disputes****Canada-United Kingdom Income Tax Convention Act, *see* International Income Tax Conventions Bill (S-2)****Canadair Limited (Montreal)**

Airbus A-320 program proposal, 119:44; 124:13-4
 Assets, 75% write-down, 145:65-6
 Board of directors/executives/management/Parliament,
 communication, relationship, etc., 145:75-7, 81, 92-3, 101
 CF-18A Hornet (McDonnell Douglas), components contract,
 145:97-9
 CL-215 water bomber program, 119:7
See also Forest industry
 CL-600 Challenger/CL-601 Challenger, cost, design, comparison,
 119:47-9
 CL-600 Challenger (Lear) jet aircraft program, 119:6-7, 45
 Avco-Lycoming engine, mechanical, production problems, 119:16,
 51; 145:40, 71-3, 91-2
 Avco-Lycoming engine purchase, decision, 145:91-4
 Buyers, 2 year maintenance guarantee, 159:17
 Certification, delay, 1:32, 43-4; 28:21; 119:14-5, 46, 51-4
 Commercial viability, feasibility studies, 125:4, 7
 Competition, 119:11-6, 52-3
 Costs, 119:25, 35
 Design, performance, 119:23, 29-30, 37, 47
 Media coverage, 119:37-8
 Loan guarantees, 1:25-7; 28:5; 69:12-5, 27-8
 Markets, 119:7
 Military use, 119:19-20, 42-3
 Export restrictions, 119:41-3
 Number in service, 145:84
 Percentage total operation, 119:14
 Safety, accidents, 145:83-6
 Sales, 1:25, 32, 44; 28:20-1; 82:13-7; 119:6, 11, 26-7, 37, 40-1
 Actual/projected, competitors, etc., 145:87-91, 95
 Breakeven point, 119:20, 24, 49-53
 Federal Express (Memphis, Tenn.) contract, 145:82-3
 Projections, 119:26, 38-9, 43, 51-2; 145:97
 United States owners, 146:43

CL-601 Challenger

Certification schedule, projected sales, 119:46-7, 52
 Market research, 145:40
 Marketing, 145:44, 68-9
 Production, 145:27
 Reputation, 145:39, 44
 Sales, 146:19
 Canada Development Investment Corporation role, 125:6, 19-20, 23,
 33; 126:44-5; 145:82; 146:38-42
 Commercial, financial operations, 145:39-40, 44-5, 60
 Debt management, 145:28-9, 94-5
 Debt transfer, 145:56-7
 Canadair Inc. (U.S.), marketing operations, 145:104-5
 Commercial viability, 124:12-3; 125:31-3
 Committee appearance, 82:14
 Components and parts program, 119:7-8
 Director Jean-Pierre Goyer, 125:25

Canadair Limited—Cont.

Export Development Corporation financing, 119:41
 Exports, 119:6
See also above CL-600 Challenger, Military use
 Fifth Estate documentary film, Apr. 13/83, Committee viewing, 145:6
 Fighter aircraft, F-18, subcontract loss, 119:44-5
 Financial position, requirements, 119:8-15, 24-5, 31, 54-5; 146:30
 Accounting policy, 145:60-1, 99-100
 Accounts, auditors, 145:100
 Balancing, 145:30-1
 Capitalization of interest, 119:33-4
 Debts, loans due, 119:16-7
 Deficit, \$1.413 billion, 145:38, 44-7, 100, 103
 Inventory/production level, 119:30-6
 Long term strategy, 145:54
 Market, effects, 119:17-9
 Monitoring, 145:32-3
 Profits, 119:21-2
 Projections, 145:58
 Senator Austin, briefing, 145:85-6
 Status, ministerial review, 125:5-7
 \$1.35 million grant, 119:13-4
 \$100 million requirement for 1983-1984, 125:5-6, 24-5, 35
 \$200 million requirement, debt/equity ratio, 119:8-11, 17-9, 24-8,
 39-40, 43-6, 55; 124:6-8; 125:23-7, 32-3; 145:37, 73-4, 96-7
 \$240 million, 1983, 145:28-30, 38-9, 53-4, 57-60, 102
 Financial statements, audited, 145:7-10, 26
 Industry, Trade and Commerce Department Cabinet report,
 availability to Committee, 145:47-52
 Lease-back agreements, 145:89
 Lockheed Aircraft Corp. contract, 119:21
 Losses, 138:34-5
 Sales/cost of sales, 145:55-6
 Management, 119:32
 Political involvement, 145:80
 Marketing, 119:42
 Ministers responsible, role, 145:66, 78-9
 Operations, 119:5-6
 PepsiCo lease-back agreement, 145:33-6
 President Kearns
 Government, ministers, meetings, 145:78
 Retirement, 145:62-3, 70
 Nov. 16/82 statement, government officials advance knowledge,
 145:78
 Privatization, 1:37-8; 145:80-1
 Profit/loss statement, 145:54-5
 Sales
 Developing countries, 119:22-3
 Projected/confirmed, 125:4
 Projected, value, 119:28-9; 124:11-2
 Trends, 119:20-1
 United States Senator bribery charges, investigation, 145:42-4
See also above CL-600 Challenger—CL-601 Challenger
 Staff, 1:31; 119:36
 Job security, 1:25-6
 Lay-offs, 119:18, 21; 145:40-1
 Salaries, performance bonuses, 145:63-7
 Senior executives, management, 145:39-40, 47, 63-4
 Suppliers, financing, 145:60
 TAG, buy-back arrangements, 145:83
 Termination costs, 145:66-7
 Unmanned/unarmed battlefield surveillance systems, 119:7
 Vice-Chairman Goyer, role, etc., 145:79-81
See also de Havilland Aircraft of Canada Limited;
 Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Canada Development Investment Corporation,

Canadair Limited—Cont.

See also—Cont.
 Report on loan—Industry, Trade and Commerce Department
 estimates, 1982-1983, Supplementary (B)—Social Development
 Ministry estimates, 1983-1984, Supplementary (A)
Canadian Association of Provincial Liquor Commissioners, see
 Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise
 Tax and Excise Acts Bill (C-5)
Canadian Association of University Teachers, see
 Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and
 Established Programs Financing Bill (C-97)—Income Tax Act and
 Application Rules
Canadian Automotive Leasing Association
 Organization, 5:57, 61, 72-6, 82, 86-7
See also Banks and banking—Legislation; Motor vehicles—Fleet
 leasing; Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)
Canadian Bankers' Association (CBA)
 Combines inquiry, instituting, 86:12
 Role, 88:18
See also Banks and banking—Leasing—Legislation;
 Finance—Monetary policy; Organizations/individuals appearing
 and briefs submitted—Bank profits review—Banks and Banking
 Law Revision Bill (C-6); Payments system—Cheque clearing —
Status of Foreign Bank Subsidiaries
Canadian Bar Association
 Organization, 114:52
See also Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Income Tax Act and Application Rules
Canadian Cattlemen's Association, see Banks and
 banking—Legislation; Organizations/individuals appearing and
 briefs submitted—Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)
Canadian Centre for Policy Alternatives
 Income tax charitable organization status, 52:13
 Organization, status, 86:15-7
See also Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Bank profits review
Canadian Chamber of Commerce, see Organizations/individuals
 appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application
 Rules
Canadian Commercial Corporation
 Administrative costs, 139:8-9
 Agriculture contracts, 139:13, 22-4
 Business transactions, restrictions, 139:14, 20
 Business volume, 139:5
 Canolo oil market, contracts, 139:18-21
 Capital, \$10 million additional grant, 44:8
 Communist countries, business transactions, 139:24
 Contracts, fulfilling, open market, 139:20
 de Havilland, twin otter sales, 139:10-1
 Developing countries, transactions, 139:15-6
 Estimates, 1983-1984, main, 139:4-27
 Expenditures, 139:7-8
 Export Development Corporation, relationship, 139:5-6, 12
 Financial position, 1982-1983, 139:6
 Losses, 139:14-5
 Surplus, 139:6-7
 International counterparts, 139:17
 International transactions, assurances, risks, 139:11-2

Canadian Commercial Corporation—Cont.

National Trading Corporation, Canagrex, proposed activities, relationship, 139:17-22
 Oil and gas industry, involvement, 139:25
 Operating costs, 139:6-7, 10
 Private sector, competition, 139:16-7
 Public awareness, 139:16-7
 Representative sales agents, 139:26-7
 Role, operations, services, 139:4-6, 12-3, 17, 21-5
 Small business, contracts, 139:15
 Staff, 139:8-9
 Supply and Services Department, relationship, 139:8-9
 Western provinces, contracts, 139:16
See also Defence Industry Productivity Program (DIPP); Exports—Thailand

Canadian Community Newspapers Association (CCNA), see

Newspapers—Budget; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Canadian Construction Association, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)—Income Tax Act and Application Rules**Canadian Council on Social Development, see**

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)

Canadian Daily Newspaper Publishers Association, see

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Canadian Dental Association

Organization, 115:12-3

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules

Canadian Dimension, income tax charitable organization status, 52:10-4, 25-8**Canadian Direct Mail Marketing Association, see**

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Canadian Federation of Agriculture, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules**Canadian Federation of Independent Business**

Organization, 113:17-8, 45

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)—Income Tax Act and Application Rules

Canadian Federation of Labour, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—Income Tax Act and Application Rules**Canadian Federation of Students, see** Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)**Canadian Forces, recruitment, training programs, 123:34-5, 39****Canadian Hospital Association, see** Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)**Canadian Imperial Bank of Commerce**

Assets, 101:40
 Income tax, 101:51-2

Canadian Imperial Bank of Commerce—Cont.

Labour organizations, 101:22-3
 Loans, 101:8, 17-21, 24-42, 46, 52-3
 Operations, 101:29
 Profits, 101:4, 20, 27, 30, 38-41
 Shareholders, 101:5, 27, 41
 Subsidiaries and affiliates, Kinross Mortgage Corporation, 23:40-1
See also de Havilland Aircraft of Canada Limited—DASH-7;
 Massey-Ferguson Limited—Refinancing proposals;
 Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review; Small business loans

Canadian Institute for Economic Policy, see Economic policy;
 Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review; Wage and price controls**Canadian Institute of Chartered Accountants**

Organization, 110:31

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)—Income Tax Act and Application Rules

Canadian International Development Agency (CIDA), see
 Exports—Financing**Canadian Investment Plan (CIP), see** Investment, Canadian—Shares**Canadian Labour Congress, see** Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)**Canadian Manufacturers Association**

Organization, 112:5

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules

Canadian Medical Association, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)**Canadian Organization of Small Business, see**

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Canadian Payments Association Act, see Payments Association Act**Canadian Petroleum Association, see** Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)—Income Tax Act and Application Rules**Canadian Tax Foundation, see** Government expenditures**Canadian Tax News, 118A:1-61****Canadian Union of Public Employees, (CUPE)**

Organization, 104:4

See also Finance—Monetary policy; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97); Unemployment countermeasures—Job-creation

Canadian Wheat Board, see Wheat Board**Canadian Wine Institute, see** Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)**Canagrex, see** Canadian Commercial Corporation—National Trading Corporation

- Canertech**, Alternative Energy Corporation, 56:38
- Cape Breton Development Corporation (DEVCO)**
Funding, 158:20-2
Losses, 159:7-8
Management, 159:18
Reorganization, 159:9
- Cardiff, Mr. Murray** (PC—Huron-Bruce)
Banks and banking
Leasing, 9:10
Loans, agriculture, 89:32-3
Profits, review, 89:31-3
Services, 89:31
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 9:10; 21:56
Barclays Bank of Canada, 151:32-3
Borrowing Authority Bill (C-30), 17:43-4
Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:76-7, 89
Point of order, meetings, scheduling, 21:56
Small business development bonds, 17:43-4
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 151:32-3
- Cardinal Insurance Company**
Bankruptcy, 76:9-10, 13; 79:14-5
Funding, 133:5, 28
- Carlyle, Mr. Harry** (Senior Vice President, Exploration, Gulf Canada Resources Inc.; Chairman, General Committee on Resource Economics, Canadian Petroleum Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:6-17, 23-6
- Carmichael, Mr. John B.W.** (President, Canadian Automotive Leasing Association; Chairman, City National Leasing Ltd.)
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:54-61, 64-83, 87-8
- Carney, Miss Pat** (PC—Vancouver Centre)
Automotive industry, 88:79
Bank of Canada, 86:35-6
Bank of Nova Scotia, 100:7-11
Banks and banking
Accounts, 102:30
Assets, 100:8-9; 103:22-3
Bankruptcies, 86:34-6
Capital, 97:29
Consumer complaints, 87:10-1; 88:27-8; 94:16; 102:29-31; 103:24
Credit, 87:12; 94:73; 97:26-7
Credit quotas, 86:36; 87:13; 88:30-1; 97:28-9
Government policy, financing, 85:31-4; 86:33
Interest rates, 87:12
Liquidity, 97:27
Loans, 84:20-3; 85:36-7; 86:33-4; 87:12-3; 88:28-30; 94:15-7, 72-5; 97:73; 100:9-11; 103:21-5
Mortgages, 100:11
Ombudsman, 87:11; 102:30; 103:24
Profits, 85:35-6; 94:12-5; 97:29; 103:21
Review, 84:20-4; 85:6, 33-7; 86:32-6; 87:9-14; 88:27-30, 77-9; 94:12-7, 72-6; 97:26-9, 72-3; 100:7-11, 77-8; 102:28-32; 103:21-5
Regulations, 94:75-6
Small banks, 86:32
Bonds, 100:9
Borrowing Authority Bill (C-111), 93:23-6
Budget, 131:60
Budget, Nov. 12/81, 79:40-1; 80:5-6; 93:26
Budget, June 28/82, 79:39-40
Canada Deposit Insurance Corporation, 86:34
Canada Development Investment Corporation, 145:31-2
Report on loan, 146:25, 30-4, 43
Canada Savings Bonds, 131:78
- Carney, Miss Pat**—Cont.
Canadair Limited, 119:24-7; 145:7-8, 32-6; 146:30, 43
Consolidated Computer Inc., 61:42-5
Continental Bank of Canada, 94:74
Corporations, liquidity, 97:72-3; 100:10; 103:25
Crown corporations, 131:40
Debt, public, 131:72-3
de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:30-4
Dollar, exchange rate, 86:32; 88:78
Economic conditions, 100:8; 131:78
Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, main, 138:27-30
Economic policy, 88:79
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:31-3; 46:12-4
Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 62:7-12
Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:39-41; 80:4-6
Finance, monetary policy, 97:28
Forest industry, 138:27-30
Gas, 45:31-2
Government, borrowing, 93:23-5; 130:30-3; 131:18-24, 35-9, 59-62, 71-3
Government, revenues, 131:17
Industry, Trade and Commerce Department estimates
1981-1982, supplementary (C), 61:45-6
1981-1982, supplementary (D), 61:42-5
1982-1983, supplementary (B), 119:24-7
Inspector General of Banks Office, 88:77
Interest rates, 86:34-5
International Monetary Fund, 80:4-5
Investment, foreign, 79:41-2
Newspapers, 45:32-3; 46:12-4
Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4)
(a), 126:11, 17-9
Points of order
Documents
Tabling, 146:43
In camera meetings, 145:37
Meetings
Adjourning, M (Mr. Blenkarn), 147:41
Extending hours, 61:42
Notice requirement, 126:11
Ministers, appearance before Committee, 130:14
Ms., 145:7-9, 12, 22
Ministers, availability to Committee, 61:42
Witnesses, appearance before Committee, 145:22-5
M., 145:20-1
M. (Mr. Peterson), 145:18
Royal Bank of Canada, 103:21-5
Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 7-9, 12-25, 31-7, 44, 52, 55-8, 65
Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:14, 30-3; 131:10, 17-25, 35-41, 59-64, 68, 71-3, 77-8, 105-8
Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:11-5, 18
Tariffs, 140:12-3
Vancouver, ALRT, assistance, 61:45-6
- Carr, Ms. Shirley** (Executive Vice-President, Canadian Labour Congress)
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:15-20, 23-4, 30-1
- Catellier, Mr. R.** (Tariffs Division, Finance Department)
Customs Tariff Bill (C-50), 41:7
- Cattle industry**
Drought, western provinces, effect, 3:10, 19-20
Financing small processing plants, 4:14, 35-6, 39-40

Cattle industry—Cont.

Payment to producers, delays, effect, 4:21-2

Sales, prompt payment legislation

Alberta, 4:10, 14, 19

Ontario, 4:6, 10-4, 19

Saskatchewan, 3:15

Tobacco industry, comparison, 3:21

Cattlemen's Association, see Canadian Cattlemen's Association**Census 1981, Revenue Department assistance, 27:9; 52:6, 20****Central Computer Services Limited**

Accounting services, 7:4, 29

See also Banks and banking—Data processing services

Central Intelligence Agency (CIA), see Banks and banking—International operations**Chafe, Mr. D.M. (Acting President, Newfoundland Liquor Corporation; Canadian Association of Provincial Liquor Commissioners)**

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:7, 13-4

Challenger jet program, see Canadair Limited**Chan, Mr. Randall (Researcher, Library of Parliament)**

Income Tax Act and Application Rules, 110:22; 150:6-7, 10, 13-7, 23, 29-30

Chapin, Mr. Vincent (Senior Economist, Canadian Labour Congress)

Banks and banking, profits, review, 94:5-25, 28-31, 34-5

Chapleau, Mr. M. (Assistant Director General, Textiles and Consumer Products Branch, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:39

Charitable organizations, see Income tax**China, see Income tax—Double taxation****Chippindale, Mr. Nigel K. (Director, Policy and Planning, Education Support Programs Branch, Secretary of State Department)**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 72:13, 18

Chrysler Canada Ltd., see Automotive industry; Banks and banking—Loans; Enterprise Development Program**Citicorp**

Mercantile Bank, ownership, 21:76-82

See also Foreign banks—Admission—Leasing

Citicorp Leasing Canada Limited, expansion, Bank Act amds., 5:56-8**City National Leasing Limited, see Motor vehicles****Clark, Mr. Douglas H. (Assistant Director, Federal-Provincial Relations, Finance Department)**

Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:36

Clark, Mr. H. (Special Adviser, Finance Department)

Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:26-7

Clarke, Mr. Bill (PC—Vancouver Quadra)

Bankruptcies, 106:30-1

Banks and banking, profits, review, 106:15-20, 29-30

Finance Department estimates, 1982-1983, main, 80:18-20

Government expenditures, 80:20

Income tax, 80:18-9

Pilipino Bayanihan of Mississauga, 106:29

Clarke, Mr. Bill—Cont.

United Steelworkers of America, 106:16

Clarry, Mr. J.H.C. (Legal Counsel, Canadian Bankers' Association)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:23, 36-7, 41; 6:15-6, 38

Clennett, Mr. Maurice (Director (Foreign Banks), Inspector General of Banks Office)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 10:35-6; 11:9-10, 33; 13:10, 20-3; 14:46; 21:43; 22:41; 23:36-8, 44, 58; 24:35-7; 25:29, 85-6, 89-92, 106-9, 120-1, 125-6; 26:27, 33, 64-5, 83

Cloutier, Mr. Jean-Paul (Publications Le Peuple Inc.; Les Hebdo

Régionaux, Les Hebdo Métropolitaines Ltée, Les Journaux Sélect du Québec, Groupe Québecor Inc., and Les Hebdo Rive-Sud and Michael Publishing Inc. Ltd/The Suburban Newspapers)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:5-11, 15-20

Cloutier, Mr. Sylvain (President and Chairman, Export Development Corporation)

Export Development Bill (C-110), 107:23-5; 143:10, 22, 27-8; 147:21, 31-2, 35, 38-9, 42-57, 60-7, 73-81

Coal

Alberta—B.C. coal, marketing in Central Canada, displacing imports from U.S., 159:9

British Columbia exports to Japan, 77:17; 78:21-2

British Columbia northwest development, 123:19

Cole, Mr. C.W. (Peter) (Executive Vice-President, Treasury Group, Canadian Imperial Bank of Commerce)

Banks and banking, profits, review, 101:33

Colhoun, Mr. J.L.A. (President, Trust Companies Association; President and Chief Executive Officer, National Trust)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:30-3, 37-40, 44-51

Colon, Panama, see Exports—Duty-free zones**Comched Services Limited**

Payroll computer operations, 7:4, 29

See also Banks and banking—Data processing services

Committee

Advertising for purpose of inviting submissions, 110:5, 26-7

M. (Mr. Blenkarn), 148:9, agreed to, 6

M. (Mr. Blenkarn), 151:4, 7-8, agreed to, 3

M. (Mr. Bloomfield), 118:24

Data, research organizations, access, 92:39-40

Reports, M. (Mr. Blenkarn), 109:6, agreed to

Research paper, public release, 150:3

Staff

Additional, 152:8

Expenses, M. (Mr. Deniger), 109:5-6, agreed to

Hiring, 76:5; 79:21-30

M. (Miss Carney), 148:4, agreed to

Retaining, M. (Mr. Blenkarn), 148:8-9, agreed to, 5

Travel, 152:8

See also Budget; Corporations—Assistance; Income Tax Act and Application Rules

Committee on Wage Protection in Matters of Bankruptcy and Insolvency (Landry), see Bankruptcies—Business bankruptcies**Committees, Parliamentary, see Economic conditions—Study; Estimates—Prioritization; Regional Economic Expansion**

Department—Reorganization

Commodity markets

Fluctuation, 105:33

See also Developing countries; Dollar, exchange rate

- Commodity Tax Act**, revision, 50:24; 52:5, 9-10; 136:17-8
- Communications Department**, *see* Telidon
- Communist countries**, *see* Canadian Commercial Corporation
- Competition policy**, 28:9, 12
Mergers, government encouraging, 28:12
- Computer services industry**, competition, 7:10
- Comstock, Mr. George** (Secretary Treasurer, Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd.)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:47-9, 55-7
- Conde, Mr. Michael** (President, Chateau-Gai Wines; Chairman, Canadian Wine Institute)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:62-76
- Confederation of National Trade Unions**, *see*
Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Conflict of interest**, *see* Bankruptcies—Trustees; Cabinet ministers; Scotia Coal Synfuels coal liquification project
- Connell, Mr. P.** (Deputy Minister, Customs and Excise, Revenue Department)
Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:19-20
- Consolidated Computer Inc.**
Government shares, purchase by NABU Manufacturing Corporation, 61:8-9, 14-23, 28-31, 42-5; 69:25; 82:19-20
Directors, 61:27, 43
Enterprise Development Board, guarantees, authorization, 61:33-7; 69:11-3
Treasury Board report, 69:11
Inquiry, requested, 61:22-3
- Construction industry**
Equipment, resale, 115:45-7
Equipment, special customs duty remission program, 32:17-8; 115:52
Explosives, 9% excise sales tax, Oct. 28/80 budget measure, 47:36-44; 51:25-6
Performance bonds, *see* Insurance companies Quebec, regulation, 88:91
Stimulus, job creation, 78:24-5; 122:11
See also Income Tax Act and Application Rules
- Consumer Price Index (CPI)**
Food and fuel prices, 29:19-20; 51:26
Oil price increases, 17:13
See also Alcohol—Excise tax; Gas—Excise tax
- Consumer protection**
Legislation, introduction, 23:22-4
See also Bankruptcies—Legislation
- Consumers**, *see* Banks and banking; Economic conditions—Recovery; Manufacturing industry
- Consumers' Association of Canada**
Membership, 87:21-3, 32
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Continental airlines**, *see* Bankruptcies—Business, Arrangements
- Continental Bank of Canada**
Conversion and amalgamation with IAC Limited, 2:24
Loans, 105:14
Losses, 94:82
- Continental Bank of Canada**—*Cont.*
Operations, 94:55-69, 74, 81-3
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Convention/trade centres**, financial assistance, 44:6, 15-6
- Co-op Implements**
Financial assistance, 44:27-8
See also Farm machinery and equipment
- Cooper Canada Limited**, *see* Income tax—Double taxation, Barbados
- Co-operative Overseas Market Development Program**, *see* Forest industry—Marketing
- Co-operatives, credit unions and caisses populaires**
Assets, interest rates affecting, 55:16-7
Consumer complaints, 102:44
Financial difficulties, 104:22
Loans, agriculture, 89:27
Mortgages, 103:64-5
Ontario, clearing arrangements with banks, 87:26
See also Financial institutions—Conversion
- Coopers and Lybrand**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules
- Corlett, Mr. E.** (Legal Counsel, Allied Beauty Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:108-18, 121-2
- Cornell, Dr. Peter** (Economic Council of Canada)
Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:7-8
Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:24
- Cornwall, Mr. Robin** (Researcher)
Banks and banking, profits, review, 85:15; 87:34; 91:13, 25-6; 92:24, 58-9, 78; 97:70-1; 102:33-4; 103:28, 59; 106:44-5
- Cornwell, Mr. L. Robin** (Director, McCarthy Securities)
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:39-39
- Corporations**
Assistance, committee approval, 125:4-7
Crown ownership, shares, loans or liabilities, Gray document, 82:5-6
Directors
Liquidity, interest rates affecting, 97:72-3; 100:10, 24; 101:7, 13; 103:7, 25
Profits, employee shares programs, 66:5-29
Bell Canada, 66:22, 27
Budget, Nov. 12/81, comparisons, 66:13
Income Tax Act, revision, 66:14
Obligatory, 66:9, 28-9
Quebec, special share class, 66:13-5
Royal Bank of Canada, 103:53-4
Shawinigan Engineering Company Limited, 66:18-20
Steinberg Inc., 66:26
Woodward Stores Limited, 66:20
See also Employee Profit Sharing Bill (C-225); Income tax Act and Application Rules—Employee profit shares program
Representing employees, 66:16-7, 20-1
- Transportation and energy field, provincial government shareholdings, restricting to 10%, application at federal level, 125:20-1, 28-30
- See also* Bankruptcies—Business bankruptcies; Foreign banks and banking—Loans; Government—Borrowing; Income tax—Corporate; Income Tax Act and Application Rules
- Corporations, multinational**
Imports, 129:12-3
Pricing practices on materials and services, 52:31-4
Interest equalization tax, 1963-1974 U.S. law, 88:84

Corporations, multinational—*Cont.*

Mergers, U.S. anti-trust laws, application, 88:76, 85
See also "Buy Canadian" policy; Exports—Contracts; Grain elevators

Cosgrove, Hon. Paul (L—York-Scarborough; Minister of Public Works; Minister of State for Finance)

Banks and banking, deposit insurance limits, 133:18
 Banks and banking, monitoring, 133:16
 Budget, deficit, 130:6-7, 16
 Canada Trust, mortgage rates, 133:21-3
 Debt, public, 130:23-4

Economic policy, western provinces representation, 131:11-2
 Federal-provincial relations, fiscal policy, 130:24

Fidelity Trust Company, sale, 144:17, 22
 Financial institutions, federal-provincial jurisdiction, 144:6-7
 Financial institutions, investment restrictions, 144:11-3

Forest industry, 130:26-7

Government

Borrowing, 130:6-9, 18-20; 131:20-4

Expenditures

Increase, 131:6-7
 Projected/real, 1982-1983, 130:21-2
 Projections, 130:8, 27-8; 131:9
 Statutory programs, 130:7

Financial requirements, 130:6-7

Revenues, 130:7; 131:17

Greymac, Seaway and Crown Trust companies, seizure of assets, 133:7-10; 144:5-6, 22-3, 28-9, 32

Income tax

Corporate, revenue, 130:16
 Employee fringe benefits, 133:12-5
 Refunds, 130:23
 Tax deferral, 131:15

Inflation, 131:5-10

Insurance companies

Federal-provincial jurisdiction, 133:32
 Financial position, 133:5-6
 Guarantee fund, 133:29-30
 Premiums/insured deposits, 144:14

Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 133:4-24, 27-33; 144:4-15, 19-29, 32-6

Insurance Department, operations, 133:4-5

Interest rates, 131:15-6

National accounts, deficit, 130:15-6

Oil and oil products, pricing policy, 131:14

Public Service, pensions, 133:24

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:6-10, 15-29; 131:5-24

Trust companies

Appraisers, 144:35-6
 Commercial lending, 144:9-12, 19
 Defining, 144:19, 23-4
 Insurance operations, 144:5-6

Unemployment, 131:12-3

Unemployment countermeasures, 131:13-4

Unemployment insurance, 131:7

Universities and colleges, 130:25

Cosmetics

Budget, Oct. 28/80, Excise Tax Act revisions, 48:41
 Distributors, retailer/wholesaler classification, 49:110-22
 Modifications, 51:16, 27, 32, 39-44, 51, 76

Imports, 49:111-16

Packaging, bilingual labels, 49:117, 120

Council of Education Ministers, *see* Education**Counselling Assistance to Small Enterprises (CASE) Program, *see* Federal Business Development Bank—Role**

Cousineau, Mr. René (L—Gatineau; Parliamentary Secretary to Minister of State for Small Businesses and Tourism)
 Foreign banks, 151:18
 Income Tax Act and Application Rules, 150:18-20
 Point of order, bills consideration, 121:41
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:41
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 151:18

Crawford, Mr. Bradley (Counsel, Canadian Bankers' Association)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:9

Credit

Private demand, 134:15-6, 32
 World standings, Canada position, 134:24-5
See also Interest rates

Credit and credit cards

Banks forcing customers into using, overextending, 4:32-4; 5:67-8
 Borrowing costs, disclosure, 4:38-9
 Consumer counselling, 8:38-42
 Consumer credit, outstanding balance, 20A:6
 Growth, inflationary effects, 59:22-3; 102:38; 103:15-6, 34
 Growth, 1970-1979, 20A:15
 Mortgage downpayments, VISA, 97:16-7, 68; 100:38
 Payment, interest-free period, 87:42, 48
See also Finance—Money supply; Motor vehicles—Growth

Credit Control Act (United States), 92:9**Credit unions, *see* Co-operatives, credit unions and caisse populaires**

Creighton, Mr. Douglas C. (Member, Canadian Automotive Leasing Association; Chairman and President, Canaplan Leasing Ltd.)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:55, 59, 63-4, 75, 79-81

Crosbie, Hon. John C. (PC—St. John's West)

Alcohol, 51:31
 Automotive industry, 28:41-2
 Bank of Canada, 29:11
 Borrowing Authority Bill (C-30), 14:26-9
 Borrowing Authority Bill (C-59), 40:4-8
 Budget
 Oct. 28/80, Bank of Canada input, 29:9-10
 Cosmetics, 51:40-4
 Debt, public, 14:26-7
 Dollar, exchange rate, effect, 40:4-8
 Education, materials, 51:28-9, 56-7
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:5-9; 48:44, 54-60; 51:19, 23, 27-32, 40-3, 48-52, 56-7

Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:9-13, 36-7
 Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:5-9

Finance, monetary policy, 33:8

Finance, money supply, 29:10-1

Fishing industry, 45:8-9; 51:30

Gas, 45:5-6

Government borrowing, 40:6-7

Government expenditures, 14:26

Imports, *Proposals on import policy*, 60:7-8

Income Tax Act and Application Rules, 150:8-21, 24-8

Income tax, legislation, 150:18

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, main, 28:26, 39-43

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 31:8-13

Inflation, 40:4

Crosbie, Hon. John C.—Cont.

Inflation countermeasures, 29:9-10
 Interest rates, 29:12-3; 33:5-8
 Policy review, M., 1:10-4
 Amdt. (Mr. Mackasey), 1:16-7
 Oil and oil products
 Athabasca oil sands, 14:26-7; 45:6-7
 Import compensation program, 14:26-8
 Marine fuel, 51:31-2
 Pricing agreement with provinces, 45:6
 Revenues, 51:27-8
 Organization meeting, 1:8-9
 Points of order
 Documents, requesting, 14:36; 40:5
 Meetings, extending, 14:40
 Order of reference, expanding, M., 1:10-4
 Amdt. (Mr. Mackasey), 1:16-7
 Questioning of witnesses, questioners, list, 28:26
 Questioning of witnesses, time limit, 33:8
 Reports to House, drafting, 150:25
 References, *see* Government—Expenditures, And revenues
 Retail industry, direct mail, 48:54-60
 Shipbuilding industry, St. John's port facilities, 28:39-42
 Trade, 31:9-13; 28:42-3
 Wholesaling industry, 51:40-4

Crosby, Mr. Howard (PC—Halifax West)

Cabinet ministers, 129:28-9
 Finance Department estimates, 1983-1984, main, 129:17-20, 28-9
 Unemployment, 129:19-20
 Universities and colleges, 129:17-9

Crown corporations

Borrowing requirements, 131:81
 Borrowing restrictions, 131:40
 Government assistance, 122:39
 Industry, Trade and Commerce estimates, 1980-1981,
 supplementary (B), 32:10
 Mandate, 122:38-9
 Minister, responsibility, 126:38-40
 Privatization, 131:92
 Public/private ownership, 125:18
 Role, 125:18-9
See also Banks and banking—Directors; Canada Development
 Investment Corporation; Economic Development Ministry;
 Industrial strategy

Crown Trust Company, *see* Greymac**Crow's Nest Pass rates, *see* Freight rates****Culham, Mr. Barry (Senior Vice-President, Finance, Export Development Corporation)**

Export Development Bill (C-110), 143:25

Export Development Corporation estimates, 1983-1984, main,

137:8-11; 147:50

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982,

supplementary (C), 61:50-3

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,

main, 75:8

Cullen, Hon. Bud (L—Sarnia; Chairman)

Alcohol, 49:63

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 65:13-4

Banks and banking

 Accounts, 22:28

 Financial statements, 25:15-6, 28

 Leasing, 8:16; 26:25

 Legislation, 9:18-9; 22:17-9; 24:37

Cullen, Hon. Bud—Cont.

Banks and banking—*Cont.*

 Loans, agricultural, 4:8

 Profits, 5:35

Bank and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:8; 5:35, 65; 8:16, 56;
 9:18-9; 22:28; 24:37; 25:15-6, 28

Beer/ale industry, 49:84

Borrowing Authority Bill (C-59), 42:16-7

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:32, 43

Budget, June 28/82, 79:49-52

Cosmetics, 51:76

Customs Tariff Bill (C-50), 35:11, 16; 36:20; 38:13-4

Customs tariff, regulations, 36:20-1

Developing countries, 18:32

Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main,
 78:17-9

Election as Chairman, 1:8

Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:5-12, 23,
 28; 67:5-7

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:26, 52; 47:6-7, 16, 20,
 28-9, 42; 48:18-9, 36, 46-8, 55-7, 65-7; 49:8, 23, 57, 63, 83-4, 95,
 120; 50:15-6, 20, 26; 51:58-60, 75

Exports, 41:5

Federal Business Development Bank estimates, 1981-1982, main,
 58:9

Finance Department estimates

 1980-1981, main, 29:23

 1981-1982, main, 53:22-3

 1982-1983, main, 68:14, 47-8; 76:5; 79:49-52

FIRA estimates, 1981-1982, main, 54:15-6; 57:16-7

Foreign banks and subsidiaries, 8:56

Gas, 49:49, 57; 50:16; 51:58-70, 75

GATT, 35:16-8

Government expenditures, 42:16-7

Industry, Trade and Commerce Department, 56:11

Estimates

 1980-1981, supplementary (C), 44:12

 1981-1982, main, 56:11

 1982-1983, main, 75:18, 30

Interest rates, 29:23

International Monetary Fund, 18:9

Motor vehicles, leasing companies, 5:65

Newspapers, 48:36

Niagara Institute, 52:12

Oil and gas exploration, 48:18-9

Oil and oil products, 45:35, 49:23; 78:18-9

Organization meeting, 1:8-10

Points of order, Chairman, resignation, 76:5

Points of order, election of Chairman, 76:5

Retail industry, direct mail, 48:51, 57-8, 65-6

Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:12, 39

Small business loans, 5:17-9

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:17-9

Trade, 38:7

See also Procedure and decisions of the Chair

Currency, bank notes, identification marks for the blind, 63:5-16;
64:5-27; 65:4-16

See also Bank of Canada Bill (braille numbers)—C-235 (subject matter)

Customs

Goods, declaring, seizure, 159:36-9

 Aleksandar Gligic case, 159:36-8

Legislation, introducing, 136:6

Narcotic seizures, 136:5

Officials, courtesy, role, etc., 136:9-13, 16-7

Process, expediting, 136:6, 17-8

Note: See pages 1 and 2 for Dates and Issues

Customs—Cont.

Sufferance warehouses, establishing
 Lévis, Que., 52:34-6
 Mississauga, Ont., 52:20-1
 Montreal, south shore, 52:14-7, 34-6
 Tourism, relationship, 136:17
 Tourists, declarations, exemptions, 148:82-3
 Tourists, declarations, restrictions, 135:8-12
 Zones, extension, 200 miles off coast, 136:6
See also Revenue Department; Transpo '86

Customs Act, revisions, 52:5**Customs tariff**

Anti-dumping legislation, *see* Imports
 Budget, Oct. 28/80, changes and exemptions, 35:6, 9; 37:9
 Ceiling lights for dentists, 41:6-7
 Civil aircraft agreement, 37:8-9
 Classification form B32, application, two year provision, 159:52-4
 "Directly" or "exclusive use", definition, 41:5-6
 Drawback regulations, 38:22
 Exemptions, furniture, equipment for handicapped, 159:52-3
 Farm machinery and equipment, imports, duties, 35:22-3; 36:5-8;
 52:36
 Industrial shop towels, 41:7-8
 Legislation, aims and contents, 35:7-8
 Legislation, public interest, etc., 35:9-12
 Multilateral trade negotiations (MTN), *see* General Agreement on
 Tariffs and Trade
 "Not available from production in Canada", interpretation, 35:30-1;
 36:18
 Nuts, raw and processed, reinstating, 36:22-3
 Objectives, 36:17
 Preferential agreements with Britain, Ireland and South Africa,
 phasing out, 35:6-11, 28-9, 34-7; 36:12-3, 23-5; 37:9
 Preferential tariff rate, reducing to favoured nation rate, 35:24-8;
 34; 36:11-4; 38:22
 Preferential tariff rate, referral of subject matter to Tariff Board,
 37:9
 Regulations, interpretation, ministerial discretion, 36:19-21
 Revenue, impact of MTN reductions, 35:25-8; 36:8-9; 36A:1
 United States, negotiations, Tariff Board reference, 37:9
 Valuation, legislation, revising, 35:8; 37:9-10
See also Alcohol; Amway Corporation; Construction industry;
 Imports—Multinationals; Wine industry

Customs Tariff Bill—C-50. Minister of State (Finance)

Consideration, 35:5-37; 36:4-25; 38:4-25; 39:5-39; 41:5-8, carried, 4,
 report to House without amends., 8, agreed to, 4
 Clauses 1 to 20, 41:4, 7-8, carried
 Schedules I to IX, 41:4, 8, carried
 Title, 41:4, 8, carried

Cyr, Mr. Alexandre (L—Gaspé)

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:20-2
 Small business loans, 121:20-2

**Cyrenne, Mr. Yvon (Thorne Riddell; Les Hebdo Régionaux, Les
 Hebdo Métropolitains Ltée, Les Journaux Sélect du Québec,
 Groupe Québecor Inc., and Les Hebdo Rive-Sud and Michael
 Publishing Inc. Ltd/The Suburban Newspapers)**
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:12-9**Czarski, Mr. T. (Special Advisor, Office of the Assistant Deputy
 Minister, Industry Trade and Commerce Department)**
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 main, 77:5-6**DEVCO, *see* Cape Breton Development Corporation****DIPP, *See* Defence Industry Productivity Program****DREE, *see* Regional Economic Expansion Department****DRIE, *see* Regional Industrial Expansion Department**

D'Amour, Mr. Jean-Marie (Secretary-General, Le Regroupement des
 Aveugles et Amblyopes au Québec (R.A.A.Q.))
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 64:7, 25
 References, *see* Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Bank of Canada Bill (C-235)

**Danson, Barney, *see* de Havilland Aircraft of Canada
 Limited—Director**

Dart, Mr. Robert (Chairman, Taxation Committee, Canadian
 Institute of Chartered Accountants)
 Income Tax Act and Application Rules, 110:33-7, 41-2, 46-7, 51-4,
 62-3, 66-9, 73-4

Davidson, Mr. D.H.L. (Assistant Deputy Minister, Legislation,
 Taxation, Revenue Department)
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:25

Deans, Mr. Ian (NDP—Hamilton Mountain)

Automobiles, imports, 56:17-22

Automotive industry, 1:36; 32:14-7

Banks and banking

Business and powers, 8:37-8

Directors, 8:40-1

Employees, 8:39-40

Leasing, 8:37-8

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 8:37-42

Chrysler Canada Ltd., 1:33-6

Credit and credit cards, 8:38-9

Customs Tariff Bill (C-50), 39:38-9

Exports, 31:15

Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B),
 33:10-3

FIRA estimates, 1981-1982, main, 54:9-13

Ford Motor Company of Canada Ltd., 1:33, 36

Gray references, 28:18

Housing finance, mortgages, 33:10-2

Industrial strategy, 28:12-3 ; 31:16

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981
 Main, 28:12-8

Supplementary (A), 1:33-6

Supplementary (B), 31:14-6; 32:17-20

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982,
 main, 56:7, 17-22

Investment, foreign, 43:11-2

Massey-Ferguson Limited, 28:14-8

Point of order, members, remarks, 2:44

Tire industry, 39:38-9

Trade, 31:14-5

Deardon, Mr. Richard G. (Counsel, Canadian Direct Mail Marketing
 Association)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:49-55, 59-66

Debt, public

Bonds, government, percentage, 14:25-6

Breakdown, 130:35-6; 131:93-4, 98

Costs, 14:26-7, 31-2, 40-1; 17:11, 21-2; 42:25; 80:14; 129:4-6;
 131:94

Gross National Product, percentage, changes, 14:31

Interest rates affecting, 131:72-3

\$150 million difference between Oct. 28/80 budget forecast and
 Treasury Board estimates, 40:15

1979, if interest rates tied 2% above inflation, 17:18

Debt reduction program, 130:23-4; 131:32-3

Debt, public—*Cont.*

Factors, criteria, 131:83-5
 Financing, 131:85
 Increase, 131:29
 Inflation-adjusted, effects, 131:32
 Interest rates
 Calculation, effects, 131:99
 See also above Costs, 1979
 Net debt, 131:80, 94
 Net debt/unmatured debt, 17:40
 Oil import compensation program, increasing, 17:29-30
 Outstanding, 14:25-6
 Purchase fund, buying in outstanding debt, 131:111-2
 \$74.489 billion, as of July 2/80, 17:68
 1984 projections, \$133 billion, 17:80-1
See also Gross National Product; Public accounts; Public Debt Program

de Corneille, Mr. Roland (L—Eglinton—Lawrence)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
 supplementary (A), 1:40-3

Defence Department, *see* Economic Development Department**Defence equipment**

Aircraft
 CF-18A Hornet (McDonnell Douglas), 28:18-23, 36-7; 32:21-4;
 56:4-8
 Bristol Aerospace Limited, 56:46
 CP-140 Aurora (Lockheed), 56:46-7
 United States "Buy America" policy, 28:38-9
See also Aircraft-aerospace industry; Defence Industry Productivity Program (DIPP)

Defence expenditures, 3% real increase, 72:23**Defence Industry Productivity Program (DIPP)**

Application approvals, number pending, 28:24-5; 32:9-10, 21-2
 Bristol Aerospace, application for 50% reimbursement on purchase of machine tools, 28:23-4; 32:21
 CF-18A Hornet (McDonnell Douglas), contracts, funds distributed to benefit specific regions, 28:37-8
 Canadian Commercial Corporation, participation, 32:6
 Cruise missile program, Litton Systems Canada Ltd., 32:7; 56:47
 Funding, 28:10, 13, 24-5, 32:5-7; 44:6, 25; 69:9; 124:7
 Objectives, 32:6; 56:9-10
 Pratt & Whitney, PT-7 engine development for DASH-8, 44:6,
 24-5; 56:47; 61:8, 11, 31-2
 Sales benefits, 32:6
 Standard Aero Limited, 28:22, 25

Deficit, *see* Budget—Deficit**de Havilland Aircraft of Canada Limited (Downsview, Ont.),**

146A:1-46
 Additional funding, 32:10-1; 61:8, 11-2, 32
 Air transport, deregulation, effects, 120:23-5
 United States, 120:18, 23-4
 Airbus A-320, proposed production, 120:15-7, 25-7, 33-6, 40-2;
 124:13-4
 Aircraft, design for unfavourable conditions, 120:6
 Aircraft, freight, 120:24-5
 Annual report, financial statement, inaccuracies, 44:8-13
 Background, 110:5-9
 Board of directors, chairman, 120:51-2
 Board of directors, role, 146:35-6
 Buffalo, production, 120:7, 44-5
 Canada Development Investment Corporation, role, 125:6, 19-20,
 23, 33; 126:44-5; 146:35
 Canadair Limited, integration, 146:22

de Havilland Aircraft of Canada Limited—*Cont.*

Commercial viability, 125:31-3
 DASH-7
 Air Canada use, inappropriate, 120:14
 Canadian use, 146:12-3
 Marketing, 146:16
 Production, 120:7, 44; 146:13-5
 Profits, 120:42
 Sales, 120:12-3
 Canadian, 120:39-40
 EDP loan, Golden West Airlines, 82:17-8
 Projected, 44:12-3; 120:12, 19
 STOL (short takeoff and landing) service, proposed, 120:13-4,
 17-8
 \$70 million letter of comfort, Canadian Imperial Bank of
 Commerce, 44:6, 17
See also Trade—Japan
 DASH-7 and DASH-8, financing, 146:15
 DASH-7 and DASH-8, markets, decline, 146:8-9, 33
 DASH-8
 Competition, 146:51-6
 Costs, 120:42-3
 Development, 120:7-8, 31
 Funding, 146:9, 15, 18
 Job creation, 146:20; 159:21-2
 Loan guarantee, \$450 million, 44:5-6, 17-8, 25-6; 69:12
 Markets, 146:32-4
 Operating losses, 146:8
 Performance, 146:8
 Sales, projected, 120:8, 40
See also Defence Industry Productivity Program (DIPP)—Pratt & Whitney
 Director Barney Danson, 125:25
 Employees, 44:10
 Executive/senior management, salaries, 120:52
 Lay-offs, 120:18
 Professional/management, positions, 120:48
 Employment, 120:9, 19-20
 Exports, 120:9
 Financial position, requirements, 120:32-3; 126:34-5, 146:21, 30-2
 Assistance, 1978-1982, 125:37-8
 Bank debts, 120:50-1
 Competition, effects, 120:48-9
 Debt/equity ratio, 120:9-10, 29
 Interest expense, 120:11, 29
 Letters of comfort, 146:34
 Loan guarantees, 120:21, 43, 51; 146:30-1
 Loans, long term, 120:20-1
 Private/Crown ownership, 120:46-7
 Profits, revenue, volume, 120:9, 28-9
 \$100 million requirement for 1983-1984, 125:6, 24-5, 35
 \$200 million funding, 120:18-21, 43, 49-50; 124:6, 13; 125:23-7
 1982 financial statement, 120:10-1
 Loan guarantees, fees, 44:26
 Losses, 146:7-8, 18, 24-5
 Marketing, 146:12, 25-7
 Operations, 120:7
 Ownership, 120:9
 Parliament, role, 146:36
 Privatization, 120:30-2
 Clark government proposal, present status, 32:11-4
 A.E. Ames & Co. report, 32:11-2
 Gray statement, 44:26
 Production, 146:10-1
 Research and development, 120:11-2, 29-32, 37-9; 125:20
 Sales, 44:10; 146:11, 34
 Deliveries, production, 120:44-5

de Havilland Aircraft of Canada Limited—Cont.Sales—*Cont.*

Financing, 120:22-3

Shares, purchase, federal and provincial tax assessments, adjustments, 44:5

Twin Otter, production, sales, 120:7-8, 44-5

See also Canadian Commercial Corporation*See also* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Canada Development Investment Corporation, Report on loan—Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B)**Deniger, Mr. Pierre** (L—Laprairie; Parliamentary Secretary to Minister of State for Multiculturalism)

Aircraft, 28:19-20

Automobiles, 75:15-6

Bank of Montreal, 97:69-71

Banks and banking

Assets, 88:25

Business and powers, 7:26; 9:28-30; 21:60-1, 68-70

Capital, 88:23-4; 101:19; 103:27

Cheques, 9:47

Competition, 87:30; 94:64-5; 96:14; 101:83-4; 102-14; 105:8-10

Credit quotas, 8:26, 81

Data processing services, 7:24-5

Debentures, 103:28

Deposits, 105:11

Directors, 105:10-1

Interest rates, 87:29-31; 92:16; 102:16

Leasing, 4:27-8; 22:36-40

Legislation, 5:86, 6:13-4; 9:14-5

Loans, 4:26-7; 84:18-20; 85:24-5; 87:30; 88:82; 94:63-6; 96:11-3; 97:69-71; 101:17-8, 85; 103:25-8

Mortgages, 92:14

Profitability, 85:25

Profits, 85:23-5, 42; 88:81; 92:15-6; 96:11-2; 102:13-5; 103:26

Review, 84:18-20; 85:23-5; 86:40-3; 87:28-31; 88:23-7, 80-3; 92:14-7; 94:63-6; 96:11-4; 97:69-71; 101:16-20, 82-5; 102:13-6; 103:25-8; 105:7-12

Services, 101:83

Shares of chartered banks, 88:24-6; 105:12

Small banks, 86:40-1; 88:80

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:26-9; 5:86-8; 6:13-4; 7:24-6; 9:14-5, 28-30; 10:30-1; 22:32, 36, 39-40; 23:31, 38, 67

Bombardier-MLW Ltd., 75:13-4

Borrowing Authority Bill (C-111), 95:12-5, 26-7

Budget, deficit, 130:51-2

Budget, projections, 12:12

Budget, Nov. 12/82, 95:12, 26

Canada Deposit Insurance Corporation, 88:26-7; 101:19-20

Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:14-7

Canada Savings Bonds, 130:50-1

Canadair Limited, 28:20-1; 82:13-7; 119:13-7, 35, 44-5, 53-4; 145:7-10, 37-9, 75-6

Canadian Automotive Leasing Association, 5:86-7

Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:10-3, 24-6

Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:17-8

Continental Bank of Canada, 94:63-4

Convention/trade centres, 44:15-6

Customs, sufferance warehouses, 52:14-7, 34-6

Customs Tariff Bill (C-50), 38:9-11

Defence equipment, 28:18-20

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 44:12-3; 146:14-7

Economic conditions, 101:19

Economic Development Ministry, 123:13-6

Estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:13-6

Deniger, Mr. Pierre—Cont.

Economic policy, 95:13-4

Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:5-7

Estimates, \$1 items, 33:13-4

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:13-6; 46:14-5

Export Development Bill (C-110), 107:20-1

Export Development Corporation, 75:15

Exports, 75:14-5

Federal Business Development Bank, 101:17

Estimates, 1983-1984, main, 141:12-6

Finance Department estimates

1980-1981, main, 29:13-5

1980-1981, supplementary (B), 33:13-5

1982-1983, main, 76:17-20; 79:17-9, 36-8

1982-1983, supplementary (B), 122:9-12

Finance, monetary policy, 79:38

Finance, money supply, 5-9%, 29:14

FIRA, 76:18-20

Footwear industry, 75:13

Foreign banks and subsidiaries, 9:29; 10:30-1

GATT, 38:9-10

Government, restraint program, 95:26-7

Income tax, 12:16-9; 128:13-5

Industry, Trade and Commerce Department estimates

1980-1981

Main, 28:18-21

Supplementary (B), 31:27-9

Supplementary (C), 44:12-6

1982-1983, main, 75:13-6; 77:13-7; 82:13-7, 31-3

1982-1983, supplementary (B), 119:13-7, 35, 44-5, 53-4; 120:14-8, 27

Inflation, 29:14-5; 79:36-7

Insurance companies, 79:17-9

Interest rates, 29:15; 122:9; 130:49-50

International Development Association, 33:13-5

International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:16-9

Investment, foreign, 76:18-20; 82:31-3

Motor vehicles, leasing companies, 5:86-8

National Bank of Canada, 101:82-5

Newspapers, 45:13-6; 46:14-5

Oil and oil products, Athabasca oil sands, 88:82

Organization meeting in relation to standing Orders 69(2) and (4) (a), 126:9

Points of order

Bills

Amendments, 107:20-1

Clause by clause study, 107:20-1

Clauses, 22:32

Documents, distribution, both official languages, 66:5-7

Election of Chairman and Vice-Chairman, Ms. (Mr. MacLaren), 126:9

Meetings, adjourning, 131:50

Meetings, scheduling, 38:4

Ministers, absence for questioning, 23:67

Ministers, appearance before Committee, M. (Miss Carney), 145:7-11

Questioning of witnesses, information, confidential, 119:35

Witnesses, appearance before Committee, 23:31

Quebec, rent control board, 86:41

Research and development, 44:14

Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:14-7

Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:8, 12-5

Royal Bank of Canada, 102:16; 103:25-8, 60

Satellites, 75:13

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary

(A), 145:7-12, 23, 37-40, 75-7

Deniger, Mr. Pierre—Cont.

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:49-52; 131:10, 28, 50, 62, 76, 103
 Textile and clothing industry, 38:10-1
 Trade, 31:27-9; 77:14-7
 Trust Companies Act, 76:17-20
 Unemployment, 122:10
 Wage and price controls, 29:15; 95:14-5

Déry, Mr. J.M. (Tax Policy Officer, Tax Policy and Legislation Branch, Finance Department)
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:6-13, 17-9, 26, 35-6

Deschamps, Mr. A. (Ottawa Representative, Canadian Manufacturers Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 112:4, 25

Desmarais, Mr. Louis (L—Dollard; Parliamentary Secretary to Minister of Labour and Minister of State for Fitness and Amateur Sport)
 Canadair Limited, 119:27-31
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 119:27-31

Developing countries (third world)
 Assistance, 18:12, 19-20
 Bank of Montreal loan to Brazil, 18:33-6
 OPEC surpluses, 25:32-3
 Balance of payments, IMF Apr. 24/80, Hamburg meeting, 18:7, 15-6
 Common Fund for Commodities, 32:28-9
 Debt, 18:13-4
 International lending institutions, Canada supporting, 18:12-3, 32-5
 North-south disparities, Brandt report recommendations, 18:10-1
 OECD tax policies, 12:14
 World Bank sponsored projects, 31:23
See also Banks and banking—Loans; Canadian Commercial Corporation; Canadair Limited—Sales; Export Development Corporation—Loans; International Monetary Fund

Devlin, Mr. Gerry (Executive Vice-President, Canadian Life and Health Insurance Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 113:56-8, 63-4, 67-77

Dewhirst, Mr. G.H. (Director General, Policy Research and Communications Branch, Foreign Investment Review Agency)
 FIRA estimates, 1981-1982, main, 54:13

Diaper, Mr. R.B. (Second Vice-President, Institute of Chartered Accountants of Alberta)
 Income Tax Act and Application Rules, 114:5-12, 17, 20, 23

Diguer, Mr. H.A. (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Revenue Department)
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:14

Dills, Mr. Jim (Executive Director, Canadian Community Newspapers Association)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:42-59

Dion, Mr. Rolland (L—Portneuf)
 Banks and banking, profits, review, 89:33-5
 Beef, 89:35

Dionne, Mr. M.A. (L—Northumberland-Miramichi)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 24:59-60

Dionne, Mr. Marcel (L—Chicoutimi)
 Banks and banking, financial statements, 25:12
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 25:12-3
 Customs Tariff Bill (C-50), 35:17-9; 36:20; 38:11-4

Dionne, Mr. Marcel—Cont.

Exports, 38:11-3
 GATT, 35:17-9
 Industrial strategy, 35:17-8

Directors, *see* Bank and banking; Corporations; Income Tax Act and Application Rules

Disabled and handicapped, *see* Customs tariff—Exemptions

Doane, Mr. H. Larry (Incoming President, Canadian Institute of Chartered Accountants)
 Income Tax Act and Application Rules, 110:30-3, 36-8, 42-51, 58-9, 64-73

Dodd, Mr. D.A. (Assistant Director, Corporate Analysis Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (D), 61:17-20, 29, 44-5
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 82:18-9

Doherty, Mr. John (Executive Officer, Canadian Federation of Students)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:7-13

Dollar, exchange rate
 Bank of Canada, policy, 68:16-8, 27, 41; 86:32; 97:22-3
See also Finance—monetary policy
 Borrowing from private banks instead of IMF, 18:31-2, 39-40
 Budget deficit, affecting, 93:25-6
 Budget, Oct. 28/80 measures, effect, 29:39
 Capital, outflow, 68:19; 82:30-1
 Commodity markets, affecting, 95:18
 Control by Bank of Canada, benefitting Canadian takeovers, 68:19-20, 27-30
 Devaluation, protective measures, 88:68-70, 83-4, 90-1
 Devaluation, 1976-1979, 93:22-3
 Exchange controls, U.S. experience, 68:42
 Export of raw materials, relationship, 38:15-6
 Fluctuation, 105:34
 Forecast, 42:46
 United States interest rates, effect, 40:4-6
 Foreign exchange, subsidizing, 131:100
 Foreign exchange, transactions, 103:49-50
 Foreign investment, relationship, 40:21; 103:29
 Interest rate increases, effect, 29:38
 Intervention, 95:21; 134:33
 Lines of credit, stand-by fees, etc., 18:42-3
 National Energy Program, affecting, 40:7; 68:19-20, 27-30
 Stabilization, 131:100-1

 Agreement with U.S. Federal Reserve Board, CUPE proposal, 104:7-9, 24-5
 Value, 88:78, 95-6; 101:11; 103:54

Forecasts, 122:37-8
 MacEachen position, 40:8, 18-9
 OECD currencies, comparison, 40:20; 93:20-1
 Support, \$1.5 billion credit, 95:6-7
 75¢-80¢ dollar, 29:39; 77:30-1; 79:53; 86:27-9, 49-51; 106:26-8, 31-3
See also Banks and banking—Foreign exchange; Economic conditions; Inflation

Dome Petroleum Ltd. (Calgary)

Financial problems, loans, 88:38, 42-3, 73-4; 97:66; 104:14; 106:13, 25

See also Gas—Reprocessing plants; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

- Dominion Bridge Co. Limited**, *see Foreign Investment Review Agency (FIRA)*
- Doyle, Mr. James N.** (Chairman of the Board, Canadian Chamber of Commerce; Executive Vice-President, Legal and Corporate Affairs, Steinberg Inc., Montreal)
Income Tax Act and Application rules, 111:5-6, 16-7, 32-3, 41-3
- Doyle, Mr. Paul** (President, Gilbey Canada Ltd.; Vice-Chairman, Association of Canadian Distillers)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:21-2, 25-36
- Drea, Frank**, *see Appendices—Trust companies*
- Drugs**, non-medical use, narcotic, *see Customs*
- Duclos, Mr. Louis** (L—Montmorency; Parliamentary Secretary to Minister of External Affairs)
Aircraft industry, 124:27-8
Bank of Canada annual report, 1982, 134:15-8
Bankruptcies, 154:31; 157:35-6; 160:21-3
Bankruptcy Bill (C-12), 154:31-2; 157:35-6; 160:21-3
Banks and banking
 Capital, 101:24, 73-4; 103:12-3; 105:18-9
 Competition, 87:43; 88:71; 102:19
 Directors, 92:29-30; 101:57
 Foreign exchange, 104:16
 Income tax, 103:12
 Interest rates, 87:43; 102:20; 104:18
 International operations, 103:11; 153:19-20
 Loans, 84:46-7; 92:28-9, 52-4; 94:69-70; 97:11-3; 101:24-7, 56, 74-7; 103:12; 105:19
 Mortgages, 103:69-70
 Nationalization, 102:19; 104:17-8
 Profits, 84:44-6; 87:43-5; 88:31-3, 72; 97:45-6; 103:12, 56-7
 Review, 84:44-7; 87:42-5; 88:31-3, 71-2; 92:28-30, 52-4;
 94:69-72; 97:10-3, 29-30, 45-7; 101:24-7, 56-7, 73-7;
 102:19-21; 103:11-3, 55-7, 68-70; 104:15-9; 105:17-20
 Regulations, 102:21
 Shares of chartered banks, 88:32; 101:27; 103:12
Barclays Bank of Canada, 151:13-5
Bombardier-MLW Ltd., 124:24
Budget, deficit, 122:31; 127:15; 130:34
Canadair Limited, 145:52-5, 96-9
Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:24-7
Credit, 134:15-6
Debt, public, 130:35-6
Economic conditions, 134:15-8
Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:14-5
Economy, stimulating, 127:14
Export Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 137:11-5
Federal Business Development Bank, 97:11
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:15-7, 32-4, 40, 48-50, 57-62
Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:31-4
Finance, international system, 134:16-7
Foreign banks and subsidiaries, 88:71; 94:71-2; 151:13-5; 153:20-1
Government, expenditures, 130:34
Government, financial requirements, 130:36-7
Income tax, 122:32-4; 152:11
Income Tax Act and Application Rules, 152:11
Industry and Labour Adjustment Program, 124:26
Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1982-1983, supplementary (B), 124:24-9
 1983-1984, main, 135:26-7
 1983-1984, supplementary (B), 159:32
Manufacturing industry, 135:27
- Duclos, Mr. Louis**—*Cont.*
 National Bank of Canada, 101:73-5
 Points of order
 Ministers, questioning, 137:15
 Documents, requesting, 145:54-5
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:30-2
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:44-6
 Royal Bank of Canada, 102:20-1; 103:11-3, 55-7
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:12-3, 52-6, 96-9
 Status of Foreign Bank Subsidiaries, 151:6-8, 12-7; 153:19-21
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:33-7
 Textile and clothing industry, 137:13-4
 Tourism industry, 159:32
 Trade 135:26
 Trust companies, 103:68-9
 Trust Companies Act, 103:68
 Universities and colleges, 71:48-9
- Dun & Bradstreet**, *see Bankruptcies*
- DuPont Canada Inc.**, linear low density polyethylene contract, Asahi Chemicals, 56:24-7
- Duty-free shops**
 Border crossings, establishing, 52:5-9, 17-8
 Expansion, 136:6
 Ontario, 159:48
- EDC**, *see Export Development Corporation*
- EDP**, *see Enterprise Development Program*
- EEC**, *see European Economic Community*
- Eastcott, Mr. Garnett** (Member, Energy Services Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:94-106
- Eastern Ontario Rural and Economic Development Subsidiary Agreement**, drainage grants, 135:19-21
- Eastham, Mr. P.T.** (Director General, Office of General Relations, Industry, Trade and Commerce Department)
Customs Tariff Bill (C-50), 39:37
- Economic conditions**
 Banks, responsibility, 104:9-10
 Budget, Oct. 28/80, forecasts, 42:25-6
 Burden, spreading equitably, 33:22-4
 Capital markets, public/private sectors, effects, 134:15
 Consumer re-education, need for, 33:24
 Dollar, exchange rate, effect, 29:38-9
 Energy resources, tax reductions, effects, 132:14-5
 Gaspé, lower St. Lawrence region, development program, 138:10,
 14-6
 Government spending, increase, effect, 29:33
 Improving, factors, 122:16; 124:5-6
 Inflation, effects, 134:14
 Inflation, major threat, 29:4-5
 International comparisons, 130:46
 National Energy Program, effects, 131:30
 OECD countries, Canada record, 130:45-6; 134:40-1
 Oil price, effects, 134:17-8
 OPEC oil price increases, effect, 28:5
 International Monetary Fund policies, etc., effect, 18:43-5
 Quebec, 138:38-9
 Recovery, 131:78
 Banks financing, 100:8; 101:19, 22
 Business investment trends affecting, 127:19-20
 Consumer spending affecting, 127:20

Economic conditions—Cont.**Recovery—Cont.**

Interest rates affecting, 127:20

Social strata, inequity, 132:18-9

Standard of living, international comparison, 132:16-8

Study, Parliamentary committee, establishing, 127:26-7

United States economy, changes, effect, 28:5

See also Small business**Economic Council of Canada**

Estimates, 1981-1982, main, 59:4-23

Estimates, 1983-1984, main, 127:5-29

Export Development Corporation study, *Intervention and Efficiency*, 142:4-28; 143:5

Finance Department minister, consultations, 127:15

Investments, 127:20-1

Mandate, 127:25

MacDonald Commission, overlapping, 127:9-10

Members of Parliament, communication, 127:18-9

Operations, 59:4-5; 127:17-8

Professional, special services, funding, 127:20

Public Sector Wage Restraint Program, application, management personnel, 127:7

Recommendations, implementation, 127:10

Reports, 59:13-4; 127:17-8

See also Farm products; Inflation—Factors; Interest rates;

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Export Development Bill (C-110); Productivity;

Public Sector Compensation Restraint Program—Establishing

Economic Development for Canada in the 1980's, see Economic policy**Economic Development Ministry**

Canada Development Investment Corporation, establishing, 138:34

Consultants, 138:36-7

Crown corporations, relationship, 138:33-4

Defence Department, co-ordination, 123:33-4

DREE, comparison, 123:31

Economic and social benefits of N.S. Offshore agreement executive committee, role, 138:32

Estimates

1982-1983, main, 78:4-35

1982-1983, supplementary (B), 123:4-40

1983-1984, main, 138:5-41

Vote 1, deleting, M. (Mr. Blenkarn), 138:40-1, negated on division, 3-4

1983-1984, supplementary(B), 158:5-40

Expenditures, 138:36-7; 158:19, 23, 33-4

Transfer from DRIE, 123:7-12, 28

Information, expenditures, 158:34-7

Labour, co-operation, 123:20

Mandate, 78:4-5; 123:4-7, 13-6, 22-3, 26-7; 158:20-3

Operations, 78:8-9, 17

Person year allotment, 123:10

Policy formulation, program review and evaluation, expenditures, 158:31-3

Professional and special services, 158:11-3, 30

Programs, evaluation criterion, cost per job, 123:21-2

Provinces, co-ordination, 123:14, 24-5

Provincial strategic plan, 123:17-9, 25

Public Sector Compensation Restraint Program, application, 138:35

Public sector wage restraint application, 123:10

Quebec, relationship, 138:17-8

Regional and Industrial Expansion Department, Industry, Trade and Commerce Department, roles, 138:12-4

Regional development

Co-operative policy, 138:9-10, 19

Economic Development Ministry—Cont.**Regional development—Cont.**

Locational decision-making, 123:20

Role, 123:24-6

Regional director, Mr. Normand Plante, 123:14-5

Regional offices, directors, role, etc., 123:11, 26, 32-3; 158:9-12

Other government regional offices, relationship, 158:10-1

Role, 138:7, 37

Megaprojects, 138:40

Science and Technology Ministry, joint minister, 138:16-7

Special Recovery Capital Projects Program, 138:20-1, 26, 30-1; 158:11-3, 17-20, 23-6, 34, 38

Staff, salaries, 138:12, 35-6

See also Native economic development**Economic policy**

Banks, role, 106:11-5, 20-1

Business/government/labour relationship, effects, etc., 132:22-4; 134:22

Canadian Institute for Economic Policy recommendations, 88:60-6

Canadian ownership and control, *see* Banks and banking—Loans

Consumer/manufacturer, priority, Gray position, 28:12

Development expenditures

Budget, Oct. 28/80 measures, 40:10-2

Business fixed investment, 28:6

Energy costs, 28:6

Federal Business Development Bank, 1:41

Government role, 1:40-3; 82:24-5; 88:92

Increasing, 59:17-8

Labour cost, 28:6

Potential, short/medium term, 28:6

Provincial involvement, 56:6

Resource-based megaprojects, 78:13-6, 30-1; 82:10-2, 25-6; 88:79

National Energy Program, 56:5-6; 78:33-4

Olson comments, 69:18; 78:20-1

\$60 billion by 1986, 78:5-6

Development policy

Industry and community development program, 61:7-10

Trade industrial program, 61:7-8

Domestic, IMF recommendations, 18:28

Economic Development for Canada in the 1980's, 61:6; 69:5; 74:4-5; 78:5; 79:32; 82:6-7; 95:19

Interest rates, previous Clark ministry, 33:28-9

Oil and gas industry, role, 106:20-1

Public confidence, 42:46

Recovery, 93:13-4, 19-21; 95:4-5, 13-4; 98:7-11, 14-5; 112:6, 29-30

Federal-provincial co-operation, 95:10-2

Social policy, relationship, 28:9-10

Stimulus, Keynesian theory, 42:14-6

Western provinces, representations, 131:11-2, 34

Economy

Growth, international comparisons, 132:22

Stimulating, 88:86-92; 95:23; 110:66; 127:14; 134:12

Balance of trade, effects, 134:39-40

Education

Council of Education Ministers, role, 71:42-3

Economic benefits, 99:22-3

Finance, teaching, 106:42-3

Jurisdiction, 71:39, 47, 50

Materials, instruction aids, excise tax exemptions, 35:12; 36:17-9; 39:21-3; 41:5-6; 51:28-9, 56-7

Standards, national, 73:7, 12, 16-8, 22-5, 29

Regan comments, 72:26-7

See also Federal-provincial relations, fiscal arrangements; Private schools; Student loans

Elections, general, May 22/79, advertising, editorial supplement, Commissioner of Election Expenses ruling, 46:24

Electricity

Slave River project, 138:39-40
See also Railways

Electrohome Limited, EDP assistance, 69:22-4

Electronic Funds Transfer System (EFTS), *see* Banks and banking

Electronics industry, *see* Enterprise Development Program; Support for Technology Enhanced Productivity

Elton, Mr. Robert A. (Assistant Director, Research and Program Development, Canadian National Institute for the Blind, National Office)

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 64:7-9, 15-6, 20-1

References, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank of Canada Bill (C-235)

Employee benefits, *see* Income Tax Act and Application Rules

Employee Profit Sharing Bill—C-225 (subject matter). Mrs. Hervieux-Payette

Consideration, 66:5-29; 67:5-7
See also Corporations—Profits

Employee Profit Sharing Subcommittee

Establishing, 66:11-2

Reporting deadline, 66:11

See also Orders of reference

Employment

Patterns, changes, 138:17

Technology, effects, 138:11, 23-6

See also Automotive industry; Banks and banking; Forest industry

Energy conservation, *see* Industry Energy Research and Development Program

Energy policy

Manufacturing industry, affects, 28:9; 69:28

Self-sufficiency goal, 100:6

\$2 billion May 31/82 energy sector support programs, 95:18; 98:8-9
See also Budget, Nov. 12/82—Deficit

Energy resources

Taxation, 129:24

See also Economic conditions

See also Corporations—Transportation; Foreign banks—Role; Income tax—Corporate

Energy Services Association, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

English, Mr. M. (Tax Analysis and Commodity Tax Division, Finance Department)

Income Tax Act and Application Rules, 117:74-5

Enterprise Development Board

Authority, applications, approval, etc., 135:18-9, 24

Loans, guarantees outstanding, 135:17-8

See also Consolidated Computer Inc.; Maislin Transport

Enterprise Development Program (EDP)

Assistance, Chrysler and Massey-Ferguson, 1:28-9; 28:8-11

Funding, 124:6-7

Loans and grants

Confidentiality, 69:21-2

Guarantees, letters of comfort, 69:11-5

Guidelines, 1:43

Insurance, increasing by \$1 billion, 1:23-5; 28:5

Enterprise Development Program (EDP)—Cont.

Loans and grants—*Cont.*

Insurance, \$12 million, 44:7-8

\$8.8 million decrease, 28:4

Operating expenditures, \$8.1 million increase, 28:4

Regional offices and staff, 1:22-3

Role, 1:22-3, 41:2; 56:9-10

Special Electronics Fund, 56:10; 69:10

\$37.5 million program, Ford Motor Co., completion, 28:4

See also de Havilland Aircraft of Canada Limited—Dash 7;

Electrohome Limited; Graham Fiber Glass Limited;

Industry—Assistance; KHD INC.; Maislin Industries Ltd.

Epp, Hon. Jake (PC—Provencal)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs

Financing Bill (C-97), 70:17, 27-9; 71:22-4, 62-4; 73:47-9

Medicare, 71:22-4, 62-4

Erola, Hon. Judy, (L—Nickel Belt; Minister of State for Mines; Minister of Consumer and Corporate Affairs)

Bankruptcies

Business bankruptcies, 154:10-3, 27-30, 33, 36, 39-41

Consumer bankruptcies, 154:8-9

Creditors, 154:9, 26-8, 31-3

Discharge process, 154:9-10, 13, 37-9

Legislation, objectives, 154:15

Receiverships, 154:10-1

Trust funds, status, 154:9

Bankruptcy Act, revision, 154:6-7

Bankruptcy Bill (C-12), 154:6-15, 18, 22-33, 36-42

Business/consumer bankruptcies, 154:8

Farmers, bankruptcies, 154:13-4, 38-9

Fishermen, bankruptcies, 154:14

Maislin Industries Ltd., bankruptcy, 154:22-5

Established Programs Financing Act, 17:77

Estimates

Dollar items, 33:13-4; 44:8

Interest rates, effects, 131:99-100

Presentation, clarity of documents, 42:39-40; 44:16-7

Priorization, study, special Parliamentary committee establishing, proposal, 132:6-12

Supplementary, insufficient time to discuss, 44:18-20

See also Canadian Commercial Corporation; Economic

Development Ministry; Export Development Corporation; Federal Business Development Bank; Foreign Investment Review Agency; Finance Department; Industry, Trade and Commerce Department; Inspector General of Banks Office; Insurance Department; Orders of Reference; Revenue Department; Social Development Ministry; Tariff Board

Eurodollars

Inflationary, 93:15-6

See also Banks and banking—Profits

European Economic Community (EEC) *see* Alcohol—Imports; Grain—Production; Textile and clothing industry—Import quotas

Evans, Mr. John (L—Ottawa Centre; Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister and Minister of Finance; Chairman)

Alcohol, 47:30-3

Automobiles, 75:20-5

Automotive industry, 159:28

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:7-10; 65:15-6

Bankruptcies, 156:20-1, 26; 157:10, 15-6, 20, 25-7

Bankruptcy Bill (C-12), 156:20-1, 26; 160:5

Banks and banking

Annual reports, 102:45

Bankers, 9:13

Evans, Mr. John—Cont.**Banks and banking—Cont.**

- Business and powers, 9:13, 30, 44
- Capital, 2:49; 84:54-5; 103:81
- Competition, 87:47-8, 78; 105:35-6
- Consumer complaints, 102:46-7
- Consumer protection regulations, 9:15
- Deposits, 24:15, 19-20, 24; 104:23-4
- Directors, 20:29, 36
- Employees, 21:25, 36
- Financial statements, 25:11, 15-8, 23-4, 30, 51-2
- Incorporation, 10:11-2, 18, 21, 26; 19:16
- Information, disclosure, 25:70; 102:45
- International operations, 20:25; 87:53-4; 105:34; 153:22
- Interest rates, 91:34-5
- Leasing, 2:50; 9:10-3; 14:47-8; 23:33-4
- Legislation, 9:14-6, 19-21; 21:36-46; 23:39, 68; 24:15-6, 25:5, 57, 110; 26:26, 31-4, 84-5
- Loans, 3:15-8; 4:15-8; 9:9; 23:22, 25-6, 32-3; 24:30-1, 47; 87:46; 92:77-9; 100:45; 102:45-6; 105:34-5
- Nationalization, 106:10-1
- New banks, establishing, 92:30-1, 77
- Profits, 87:48-9; 90:51, 54; 100:39-40
 - Review, 85:44-5; 86:55-6; 87:46-9, 53-4; 90:51-4; 91:15, 33-5; 92:30-1, 77-9; 94:76; 97:44; 99:17-8, 21, 27; 100:33, 39-41, 45; 101:43-4, 50-1; 102:34, 45-7; 103:77; 104:24, 31-3; 105:17, 34-6; 106:10-1
- Regulations, 9:17-8; 101:50-1
- Reserves, 23:63-4
- Services, 100:42; 102:47-8
- Shares of chartered banks, 2:48-9; 26:32-3; 90:52-3
- Unit banking, 90:52
- Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)**, 2:48-50; 3:15-8; 4:15-8; 8:56-8; 9:9-21, 30, 44; 10:11-2, 18, 21, 26, 32-3; 14:47-8; 15:15, 21-3; 19:16; 20:25-6, 29, 36; 21:25, 36-48; 23:15, 18, 20-2, 25-6, 32-4, 39, 55, 59, 63-9; 78-80; 24:15-6, 19-20, 24, 30-1, 47; 25:11, 15-8, 23-5, 30, 51-2, 57-60, 70, 95, 101, 110, 123; 26:26, 31-4, 38-9, 53-4, 84-5
- Barclays Bank of Canada, 151:20-2, 27, 33-4
- Borrowing Authority Bill (C-30), 17:8-9, 32, 49, 70
- Borrowing Authority Bill (C-59), 42:22-5
- Budget, 42:23-5; 59:16-8
- Budget, Nov. 12/81, deficit, 101:43-4
- Canadair Limited, 119:52-5; 145:28-30, 56-8, 65-6
- Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:22-3
- Construction industry, 47:43; 115:46
- Cosmetics, 51:76
- Credit and credit cards, 87:48
- Customs, 148:82
- Customs Tariff Bill (C-50), 36:21-3; 38:14-6, 22-3; 39:24-6
- Dollar, exchange rate, 104:24
- Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:16-7
- Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:28-9
- Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:26
- Economic Development Ministry, regional directors, 123:26
- Economic policy, development expenditures, 59:18
- Economy, 110:66
- Election as Chairman, 76:5; 126:7
- Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:30-3, 43; 48:11-5, 37-40; 49:15-8, 32-3, 41-3, 57-61; 50:22-5, 29-30; 51:44-7, 51, 56, 61-3, 74-7
- Export Development Bill (C-110), 142:11-2; 147:46, 63-4, 68-70, 80
- Export Development Corporation, 142:11-2
 - Estimates, 1983-1984, main, 137:19-20
- Exports, 38:15, 22-3; 142:11, 22; 147:63-4, 68-70

Evans, Mr. John—Cont.

- Farms, 116:75-6, 79
- Federal Business Development Bank estimates, 1983-1984, main, 141:5, 29-32
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:19-24; 71:5, 35, 42; 72:4
- Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:4
- Financial institutions, 144:13, 17-8, 21-3
- Foreign banks and subsidiaries, 8:56-8; 10:32-3; 20:26; 25:95-101, 123; 26:26; 148:23-6; 151:19-32, 34; 153:21-2, 25-6, 30-1
- Gas, 49:57-61; 50:22-3; 51:63, 74-5
- GATT, 36:21; 38:14; 39:24-6
- Housing finance, mortgages, 15:21-3; 23:64-5
- Income tax
 - Capital gains, 113:50; 116:75-6, 79
 - Charitable organizations, 52:28-30
 - Corporate, 105:17; 110:49-50; 149:21-2
 - Deductions and exemptions, 52:28-31; 148:55-8; 149:13, 34-5; 152:12-6, 19
 - Deemed income, 110:56
 - Double taxation, 12:26-7
 - Employee benefits, 113:83
 - Forward averaging, 152:17-8
 - Investment Security Investment Plan, 148:85-98
 - Pensions, 117:97-8
 - Returns, 27:19-20; 110:45; 114:25; 115:50
 - RHOSP, 148:63-5
 - Systems, 27:20
 - Taxable benefits, northern residents, 27:18
- Income Tax Act and Application Rules, 110:41-2, 45-8, 61-6, 70-5; 113:45-52, 70-2, 76, 79-84, 91; 114:24-7, 40, 46, 49-51, 63-5, 68-9, 72-3, 86-7; 115:22-3, 29, 36-7, 41, 44-51, 86, 89-90; 116:25-6, 39-48, 55, 68, 75-81; 117:10-7, 21-4, 28-42, 45, 48, 51-71, 75-110, 115-21, 125-7; 148:55-8, 62-4, 69, 78, 82, 84-98; 149:11-2, 16, 19-23, 31-6, 41; 150:8; 152:12-20
- Industry, 159:29-30
- Industry, Trade and Commerce Department estimates
 - 1982-1983, main, 75:20-5
 - 1982-1983, supplementary (B), 119:52-5; 120:22-3, 37-8, 41
 - 1983-1984, supplementary (B), 159:27-30
- Inspector General of Banks office, 25:59-60
- Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 144:13, 17-23, 28, 33
- Interest rates, 99:27
- International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:14, 25-7, 33; 16:7-8; 30:4-5
- Investment, Canadian, 99:17-8
- Manufacturing industry, 49:33, 41-3; 50:29-30; 51:47
- Mining industry, 39:25-6
- Montreal City and District Savings Bank, 26:38-9, 53-4
- Mortgages, 127:29
- Newspapers, 48:39-40; 50:25
- Northland Bank, 26:34
- Oil and gas exploration, 48:11-5; 49:15-6; 51:74-5
- Oil and oil products, 48:15
- Oil industry, 48; 11, 49:17-8
- Old age pensions, 42:23-5
- Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4) (a), 126:7-19
- Payments Association Act, 21:48
- Points of order
 - Agenda and procedure subcommittee, meetings, 25:51; 30:4-5
 - Bills
 - Amendments, 9:45-6; 19:17; 21:19, 46-9, 72-3; 51:46-7, 51, 56, 61-2, 75
 - M., 10:18, 21, 26

Evans, Mr. John—Cont.Points of order—*Cont.*Bills—*Cont.*

- Clause by clause study, 2:33-4
- Clauses, 19:17-9; 21:37-9
- Disposition, 17:8-9, 32, 48-9
- Reprinting for report stage, M., 51:7
- Scope of debate, 16:7-8; 20:19
- Documents, appending to minutes and evidence, M., 42:47
- Documents, requesting, M. (Mr. Stevens), 8:56-8
- Election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:22
- Meetings, extending hours, 20:34
- Meetings, scheduling, 5:52-3; 9:23-4; 14:43; 21:52-4; 23:78-9
M. (Mr. Stevens), amdt. (Mr. Rae), 23:79
- Questioning of witnesses, participants, 12:33
- Reports to House, recommendation, bills presently before Committee, M. (Mr. Bloomfield), 160:5
- Witnesses, appearance before Committee, 30:5
M., 45:35-6
- Witnesses, scheduling, 2:33; 12:15
- Productivity, 59:18
- Quebec Savings Bank Act, 21:47
- Revenue Department estimates
 - 1980-1981, main, 27:17-20
 - 1981-1982, main, 52:28-31
 - 1983-1984, main, 136:23
- Small business, 114:26-7
- Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:28-31, 56-8, 65-6
- Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:13-6, 23-9; 151:19-23, 27-8, 32-4; 153:21-2, 25-6, 30-1, 36
- Tourism industry, 114:49-50
- Trust companies 15:15; 16:37; 23:64; 87:46; 144:18-9
- Trust Companies Act, 23:64-5
- Wage and price controls, 127:29
- Wholesaling industry, 51:44-5

Excise Tax and Excise Acts Bill—C-57. Minister of Finance

Consideration, 43:5-32; 45:4-36; 46:5-60; 47:4-44; 48:5-67; 49:6-122; 50:4-33; 51:15-77; as amended, 51:14, 76, carried, report to House with amdts., 76, agreed to, 14

Clause 1

- Amtd. (Mr. Lang), 51:39-44, agreed to, 7
- Amtd. (Mr. Evans), 51:44-6, agreed to, 7-8
- As amended, 51:8, 46, carried
- Clause 2, 51:8, 46-7, carried
- Clause 3, 51:8, 47-8, carried
- Clause 4, 51:8, 48, carried
- Clause 5, 51:8, 48, carried
- Clause 6, 51:8, 48-9, carried
- Clause 7, 51:8, 49-50, carried on division
- Clause 8, 51:8, 50, carried on division
- Clause 9, 51:8-9, 50, carried on division
- Clause 10, amdt. (Mr. Evans), 51:50-1, agreed to, 9
- Clause 10, as amended, 51:9, 51, carried
- Clause 11, 51:9, 51, carried
- Clause 12, 51:9, 51, carried
- Clause 13, 51:9, 51, carried
- Clause 14, 51:9, 51, carried
- Clause 15, 51:9, 51, carried
- Clause 16, 51:9, 51-2, carried
- Clause 17, 51:9, 52, carried
- Clause 18, 51:9, 52, carried
- Clause 19, 51:9, 52, carried
- Clause 20, amdt. (Mr. Evans), 51:52, agreed to, 9
- Clause 20, as amended, 51:9, 52, carried
- Clause 21, 51:9, 52-3, carried
- Clause 22, 51:9, 53, carried

Excise Tax and Excise Acts Bill—C-57. Minister of...—Cont.

- Clause 23, 51:9, 53, carried
- Clause 24, 51:9, 53-4, carried
- Clause 25, 51:9, 54, carried
- Clause 26, 51:9, 54, carried
- Clause 27, 51:9-10, 54, carried on division
- Clause 28, amdt. (Mr. Evans), 51:54-6, agreed to, 10
- Clause 28, as amended, 51:10, 56, carried
- Clause 29, 51:10, 57-60, carried
- Clause 30, 51:10, 61, carried
- Clause 31, 51:10, 61, carried
- Clause 32, 51:10, 61, carried
- Clause 33, 51:10, 61, carried
- Clause 34, 51:10, 61, carried
- Clause 35, 51:10, 61, carried
- Clause 36, amdt. (Mr. Evans), 51:58, 61, agreed to, 10
- Clause 36, as amended, 10, 61, carried
- Clause 37, 51:10, 61, carried
- Clause 38, 51:10, 61, carried
- Clause 39, amdt. (Mr. Evans), 51:58, 61, agreed to, 11
- Clause 39, as amended, 51:11, 61, carried
- Clause 40, amdts. (Mr. Evans), 51:58, 61-2, agreed to, 11
- Clause 40, as amended, 51:11, 62, carried
- Clause 41, 51:11, 62-3, carried
- Clause 42, 51:11, 63, carried
- Clause 43, amdts. (Mr. Evans), 51:58, 63, agreed to, 11
- Clause 43, as amended, 51:11, 63, carried
- Clause 44, 51:11, 64, carried
- Clause 45, 51:11, 64, carried
- Clause 46, 51:11, 64, carried
- Clause 47, 51:11, 64, carried
- Clause 48, 51:11, 64, carried
- Clause 49, 51:64, stood, 11
Amtd. (Mr. Mackasey), 73, agreed to, 12
As amended, 51:12, 73, carried
- Clause 50, 51:11, 64, carried
- Clause 51, 51:11, 64, carried
- Clause 52, 51:11, 64, carried
- Clause 53, 51:11, 64, carried
- Clause 54, 51:11, 64, carried
- Clause 55, 51:11, 64, carried
- Clause 56, 51:11, 64, carried
- Clause 57, 51:11, 64-5, carried
- Clause 58, 51:11, 65, carried
- Clause 59, 51:11, 65, carried
- Clause 60, 51:11, 65, carried
- Clause 61, 51:11, 65, carried
- Clause 62, 51:11, 65, carried
- Clause 63, 51:11, 65, carried
- Clause 64, 51:11, 65, carried
- Clause 65, 51:11, 65, carried
- Clause 66, 51:11, 65, carried
- Clause 67, 51:11, 65, carried
- Clause 68, 51:11, 65, carried
- Clause 69, 51:11, 65, carried
- Clause 70, 51:11, 65, carried
- Clause 71, 51:11, 65, carried
- Clause 72, 51:11, 65, carried
- Clause 73, 51:11, 65, carried
- Clause 74, 51:11, 65, carried
- Clause 75, 51:11, 65, carried
- Clause 76, amdt. (Mr. Evans), 51:59, 65, agreed to
- Clause 76, as amended, 51:12, 65, carried
- Clause 77, 51:65-72, stood, 12, 73, carried
- Clause 78, 51:72, stood, 12, 73, carried
- Clause 79, amdt. (Mr. Evans), 51:59, 73-4, agreed to, 12
- Clause 79, as amended, 51:12, 74, carried

Excise Tax and Excise Acts Bill—C-57. Minister of...—Cont.

Clause 80, 51:12, 74, carried
 Clause 81, 51:12, 74, carried
 Clause 82, amdts. (Mr. Evans), 51:59-60, 74, agreed to, 12-3
 Clause 82, as amended, 51:13, 74, carried
 Clause 83, 51:13, 74, carried
 Clause 84, amdt. (Mr. Evans), 51:74-5, agreed to, 13
 Clause 84, as amended, 51:13, 75, carried
 Clause 85, 51:13, 75, carried
 Clause 86, 51:13, 75, carried
 Clause 87, 51:13, 75, carried
 Clause 88, 51:13, 75, carried
 Clause 89, 51:13, 75, carried
 Clause 90, 51:13, 75, carried
 Clause 91, 51:13, 75, carried
 Clause 92, 51:13, 75, carried
 Clause 93, 51:13, 75, carried
 Clause 94, 51:13, 75, carried
 Clause 95, 51:13, 75, carried
 Clause 96, 51:13, 75, carried
 Clause 97, 51:13, 75, carried
 Clause 98, 51:13, 75, carried
 Clause 99, 51:13, 75, carried
 Clause 100, 51:13, 75, carried
 Clause 101, amdt. (Mr. Evans), 75, agreed to, 13
 Clause 101, as amended, 51:13, 75, carried
 Clause 102, 51:13, 75, carried
 Clause 103, 51:13, 75, carried
 Clause 104, 51:13, 75, carried
 Clause 105, 51:13, 75, carried
 Clause 106, 51:13, 75, carried
 Clause 107, 51:13, 75, carried
 Clause 108, 51:13, 75, carried
 Clause 109, 51:13, 75, carried
 Clause 110, 51:13, 75, carried
 Clause 111, 51:13, 75, carried
 Clause 112, 51:13, 75, carried
 Clause 113, 51:13, 75, carried
 Clause 114, 51:13, 75, carried
 Clause 115, 51:13, 75, carried
 Clause 116, 51:13, 75, carried
 Clause 117, 51:13, 75, carried
 Clause 118, 51:13, 76, carried
 Clause 119, 51:13, 76, carried
 Clause 120, 51:13, 76, carried
 Clause 121, 51:13, 76, carried
 Clause 122, 51:13, 76, carried
 Clause 123, amdt. (Mr. Evans), 51:76, agreed to, 13
 Clause 123, as amended, 51:13, 76, carried
 Clause 124, 51:14, 76, carried
 Clause 125, 51:14, 76, carried
 Clause 126, 51:14, 76, carried
 Clause 127, 51:14, 76, carried
 Clause 128, 51:14, 76, carried
 Clause 129, 51:14, 76, carried
 Clause 130, 51:14, 76, carried
 Clause 131, 51:14, 76, carried
 Clause 132, 51:14, 76, carried
 New clause, M. to add, (Mr. Ferguson), 51:76, agreed to, 14
 Title, 51:14, 76, carried

Excise taxes and sales taxes

Indexation, 112:31-6
 Legislation, Committee/Committee of the Whole referral, 45:5, 27
 Ministerial discretion, 48:41-2, 47-8
 Refunds, allowance time matching audit limitation period, 48:42-3
 Revenue, 130:17

Excise taxes and sales taxes—Cont.

Wholesale, transfer from manufacturing level, 49:108-10, 119-21;
 50:32-3; 51:23-4; 115:31, 52-4
 Proposals, Apr. 30/82 draft amendments, 112:35-9
 Implementation, costs, 112:38-9
 Implementation, Jan. 1/83, 112:37-9
 Revenue Canada *ET Memoranda*, 112:36-7
See also Alcohol; Commodity Tax Act; Construction industry;
 Cosmetics; Education; Farm machinery and equipment;
 Farmers—Fuel; Fishing industry; Manufacturing industry;
 Newspapers; Oil and oil products; Printing industry; Retail
 industry; Sales Taxes; Taxation; Wholesaling industry

Explosives, *see* Construction industry

Export Development Bill (amdt.)—C-110. Minister of State for
 International Trade

Consideration, 107:5-30; 142:4-28; 143:4-29; 146:5-6; 147:13-86; as
 amended, 147:11, 86, carried on recorded division; report to
 House with amendments, M. (Mr. Fisher), 86, agreed to on
 recorded division, 11

Clause 1, amdt. (Mr. Fisher), 147:85, agreed to on division, 5
 Clause 1, as amended, 147:5, 85, carried
 Clause 2, carried on division, 147:5, 85
 Amdt. (Mr. Fisher), 147:63, 113, withdrawn, 3
 Amdt. (Mr. Fisher), 147:67, stood, 3-4
 Clauses 3 to 24, carried on recorded division, 147:5-8
 Title, carried on recorded division, 147:10-1, 86

Export Development Corporation (EDC)

Annual report, 1982, 4-5
 Borrowing requirements, 131:77, 81; 147:18-7, 61-7, 78-80
 Canadian banks abroad, effects, 137:25
 Capital budget, 147:74
 Capital, U.S. Export-Import Bank, comparison, 107:13; 147:40-2,
 47-57, 60, 80-3
 Capital, \$2 billion authority, 107:13-5, 22-6; 147:13-6, 60-8, 72-7,
 82-4
 Directors, 107:16-20
 Chairman of board, representations, 143:24-8; 147:30-1
 Representation, 147:13, 25-33, 40-1
 Estimates, 1983-1984, main, 137:4-27
 Expenditures, 137:11; 147:24
 Export credit operations, 142:7-11, 20-1, 26-7; 147:37-8
 Borrowing authority, 142:11-3
 Costs, 143:5
 Employment, effects, 143:5-6
 Financial reports, Auditor General position, 143:27-8
 Insurance operations, 107:28-9; 142:6-7, 13-6; 143:7-10
 Legislation, Business Council on National Issues position, 147:57-60
 Loans
 Aircraft industry, 147:34-5, 53-4
 Corporate/government, 137:26
 Current rate difference, 75:7-8
 Developing countries, 147:35
 Guarantees, 137:26-7; 147:16, 55-6, 60, 80
 Interest rates
 Calculating, 137:9-10, 21-3; 147:43-4, 52-3
 Confidentiality, 75:4-7, 15; 107:10-2
 OECD consensus, 107:12-3
 Korea, CANDU sale, 75:5, 26-7
 Mexico, CANDU sale, 75:5, 26
 Ministerial approval, 61:50-3
 Participatory financing, 137:25-6
 Rescheduling, 147:42, 45-7, 50
 Reserves, 147:47
 1981, 107:6-9

Export Development Corporation (EDC)—Cont.

Losses, 61:50-1; 75:28-9; 137:6-11; 143:25; 147:21, 83-4
 Forecast, 107:9, 26-7
 \$35 million, 138:5
 Management, reorganization, 143:21-3
 Operations, 143:4
 Services, consultants, 143:24-5
 Profits, 137:7
 Forecast, 137:10
 Program for Export Market Development, 143:19-20
 Public Sector Compensation Restraint Program, effects, application, 137:23-4
 Role, 75:28-9; 107:5-6, 10-1, 21, 27-8; 137:4, 16-21, 27; 143:6-7
 Special Recovery Export Financing Fund, 137:7
 Trade offices, 143:16
 Transactions, financing, volume, breakdown, etc., 137:5-7, 18-9, 23-4; 143:10-2; 147:45-6
See also Barclays Bank of Canada; Canadair Limited; Canadian Commercial Corporation; Economic Council of Canada; Exports—Financing; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main; Turkey

Export Trade Development Board, 32:14; 77:9; 107:16-7, 27**Exports**

Aluminum ingots
 Export tax, removal, 39:32-3, 41:5
See also below Upgrading
 Contracts, restrictions on foreign controlled subsidiaries, 57:21-2; 75:15
 Credit
 Banks, involvement, 142:7; 147:18-9, 21-5, 36-7, 46-7, 63-4, 68-70
 International comparison, 142:7-8, 12; 147:36-7
 Private sector involvement, 142:7-8, 11, 20; 147:19, 68-73
 Subsidies, 142:5, 8-10, 16-8, 21-2, 28; 143:14-5
 Credit insurance
 American Credit Indemnity operations, 142:13-4; 143:8
 Costs, 142:6
 Government involvement, 142:6
 International comparison, 142:5
 Private sector involvement, 142:5-6, 19-20
 Decline, 137:15-7
 Dollar, exchange rate, appreciating against U.S. dollar, effect, 39:19-20; 75:26
 Duty-free zones, Colón, Panama, 136:14-5
 Duty-free zones, establishing, 136:14-6
 Employment, relationship, 107:9
 Financing
Crédit-mixte, CIDA and EDC, 31:21-2; 55:14-5; 56:9, 28-9; 61:7, 12; 69:21; 75:14-5, 25
 France, 75:14, 18
 Royal Bank of Canada proposal, 147:16-22, 39
See also Banks and banking—Loans; Barclays Bank of Canada
 GNP, percentage, 143:6
 Increasing, 101:11; 112:30
 Industrial expansion, availability of capital, 31:15, 19
 Industry, Trade and Commerce Department, role, 39:6
 International competition, subsidies, GATT, OECD application, etc., 143:12-5; 147:54
 Japan
 1981, 75:8-9
See also Trade
 Marketing, subsidizing, 142:27
 Mexico, trains manufactured by Bombardier, agreement, 39:5
 Natural resources, de-emphasis, 31:15, 18
 Non-processed raw material, restrictions, 38:12-3

Exports—Cont.

Non-tariff barriers, identification, 31:15, 18
See also Trade
 Program for Export Market Development (PEMD), 31:15, 18-9; 39:6-7; 61:11, 48-9; 69:9, 23-4; 77:5
 Strengths, identifying, 31:15-8
 Tax measures to encourage, 38:15-6
 Electronic and computer industry, 38:16-7
 Thailand, Canadian Commercial Corporation, defence equipment contract, 61:7, 12
 Upgrading, increasing processing and manufacturing in Canada, 38:11-6
 Aluminum ingots, 38:13-4; 39:33
 Petrochemicals, 38:13-4
 Value added tax (VAT), replacing corporate income tax, impact, 38:22-4
 1981, increase, 75:32
See also Canadair Limited; Coal; de Havilland Aircraft of Canada Limited; Forest industry; Gas; Textile and clothing industry
External Affairs Department, *see* Industry, Trade and Commerce Department
FADA, *see* Federation of Automobile Dealer Associations of Canada
Farano, Mr. Ron (Governor, Canadian Federation of Independent Business)
 Income Tax Act and Application Rules, 113:8-14, 19, 27-34, 41, 49-52
Farley, Mr. James (Legal Counsel, Federation of Automobile Dealer Associations of Canada)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:19, 34-5, 38-40
Farm Credit Corporation, 89:5, 28-9, 40
 Funding, tax concessional bonds, 116:67
Farm improvement loans, interest rates affecting, 86:44-5
Farm machinery and equipment
 Federal sales taxes, 128:18-9
 Massey-Ferguson and Co-op Implements, sufficient market support, 44:28
 Production, deficit, etc., 69:16-7, 20-1
See also Customs tariff; Income tax—Capital cost allowance; White Motor Company
Farm products, marketing boards, Economic Council report, *Reforming regulations*, 59:10-5
Farmers
 Bankruptcies, 68:35; 154:13-4, 17, 38-9
 Fuel, excise tax, refundable, 132:15-6, 28
 Indebtedness, interest rates affecting, 68:33-4; 86:44
See also Bankruptcies—Legislation, Definition; Banks and banking—Loans, agriculture; Gas—Taxation; Grain; Income tax; Income Tax Act and Application Rules; Interest rates; Small business development loans; Western Grain Stabilization Fund
Farmers' Creditors Arrangement Act, amending, 79:9-10, 55-6; 89:29
Farming, *see* Income tax
Farms
 Bankruptcies, liquidation procedures, 89:21-3
 Cost, value, 89:36-7; 116:75-80
 Financing difficulties, 116:70
 Financing, indexed mortgages, etc., 127:27-8
 Foreign ownership, 54:13-4; 116:70
 Income, increase, 95:19
 Management, international comparison, 116:71

Farms—Cont.

Mortgages, 89:42
See also above Financing
 Small, income tax deductions, limiting losses, 128:19-20
 Specialization, 89:18
See also Banks and banking—Loans; Income tax—Capital gains

Farrar, Mr. G.D. (President, Barclay's Bank of Canada
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 151:6, 9-35

Federal Business Development Bank

Administration costs, 9:82-3
 Aggregate liabilities ratio, increasing, 9:49, 90
 Annual report and financial statements, tabling, 9:69-71
 Assistance, 124:8
 Capital, 9:64; 141:25
 Increasing from \$200 million to \$475 million, 9:49-50, 64-5, 80-1, 85
 \$38 million increase, strengthening base, 44:8
 Counselling Assistance to Small Enterprises Program (CASE), 58:5-7, 10-4
 Expanding, 141:4
 Debt, 9:71-3
 Debt equity ratio, 124:8
 Increasing from 10:1 to 12:1, 9:49-50, 65-6, 81-2, 86-90
 Estimates, 1981-1982, main, 58:4-31
 Estimates, 1983-1984, main, 141:4-35
 Expenditures, 58:12; 141:23-5
 Industrial Development Bank, predecessor, 141:11
 Leasing, 9:60-1
 Legislation, previous Parliament, 9:50, 71
 Liabilities, 9:66
 Loans
 Alberta, 74:20-1
 Applications, processing time, 9:61
 Borrowing program, 141:9
 Ceiling, increasing, by \$1 billion, 9:49
 Chartered banks, comparison, 141:18-9
 Defaults, 9:51-3, 57-9, 63-4, 78, 84, 87-8
 Enterprises on Indian-owned industrial parks, not qualifying, 159:13-5
 High risk, 141:13
 Interest rates, 9:58-9, 73-6, 79-80; 58:8-11; 124:18-9; 141:16-8, 27
 Managers, authorization limit, 141:22-3
 Native people, 141:19
 See also above Enterprises
 Outstanding, 141:26
 Policy, 9:50; 141:33-4
 Pre-payment, 58:25-7; 141:28-32
 Refinancing, 141:23, 34-5
 Reserve fund for bad accounts, increasing, 9:53-4, 79
 Revolving fund, 141:15-6
 Saskatchewan, 74:20-1
 Security, 9:50-4, 68; 58:24-31
 Size, 9:59-60; 58:17
 Small business assistance, 92:65-6; 94:44-5; 97:11; 101:17
 Soft, 58:26-7
 Term, 58:21-2; 141:4-6, 13
 Tourist industry, special terms, 9:76-8
 Transactions, amounts, breakdown, etc., 141:16-8, 25-7
 1981, 58:8
 Losses, 58:10; 141:7-9, 25, 33
 Operating losses, 124:15
 Operations, 58:5-7, 74:14-5
 Profits, self-sufficiency, 141:12, 20
 Programs, overlap, 9:62-3
 Recession, effects, 141:33
 Regional advisory councils, branches, 9:51; 58:18-21

Federal Business Development Bank—Cont.

Role, 9:49-50, 55, 61-2, 68, 85, 89; 159:13-4
 Business development, 141:10-1
 Lender of last resort, 9:57-9; 58:16-7; 74:27; 141:12-3
 Merchant banking, 141:4-5, 13-4, 21-2
 Regional differences, effects, 141:13
 Small business development, 74:5-6, 14-8; 113:27; 121:17-8, 30-3; 141:14-6, 33-4
Peat-Marwick Limited, study, 74:17
 Small business seminars, co-operation with provincial education departments, 9:68-9
 Staff, 9:58-9, 76, 83-4; 58:15-6, 31
 Tourism industry, involvement, 141:5, 11
 Venture capital program, 9:65, 73-4, 80; 58:17-9; 141:5-10, 14
See also Economic policy—Development expenditures ;
 Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal Business Development Bank Bill (C-20)—Federal Business Development Bank estimates—Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983; Small business loans—Interest rate subsidy program—Legislation

Federal Business Development Bank Bill—C-20. Minister of Industry,

Trade and Commerce
 Consideration, 9:48-91, carried, 8, report to House without amdt., 91, agreed to, 8
 Clause 1, 9:8, 90, carried
 Clause 2, 9:8, 90-1, carried
 Amdt. (Mr. Nickerson), 9:90, negated, 8
 Amdt. (Mr. Wilson), 9:89-90, negated, 8
 Title, 9:8, 91, carried

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, *see* Federal-provincial relations—Equalization payments

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill—C-97. Minister of Finance
 Consideration, 70:5-36; 71:5-66; 72:4-41; 73:7-78, carried, report to House, 6, 63
 Clause 1, 73:5, 55, carried
 Clause 1, amdts. (Mr. Blaikie), 73:50-5, negated, 5
 Clause 2, 73:5, 58, carried
 Clause 2, amdt. (Mr. Blaikie), 73:56-8, negated, 5
 Clause 3, 73:5, 58, carried
 Clause 4, 73:5, 58, carried
 Clause 5, 73:5, 58, carried
 Clause 6, 73:60, carried
 Clause 6, amdt. (Mr. Blaikie), 73:58-60, negated, 5
 Clause 7, 73:5, 60, carried
 Clause 8, 73:5, 60, carried
 Clause 9, 73:5, 60, carried
 Clause 10, 73:5, 60, carried
 Clause 11, 73:5, 62, carried
 Clause 11, amdt. (Mr. Blaikie), 73:60-2, negated, 5
 Clause 12, 73:6, 62, carried
 Title, 73:6, 62, carried

Federal-provincial relations

Regional economic problems, task force, 9:55-7
See also Banks and banking—Jurisdiction; Budget—Deficit;
 Federal Business Bank—Small Business seminars; Government expenditures—Reducing; Trade

Federal-provincial relations, fiscal arrangements

Equalization payments, 17:57-8, 77; 40:9, 25; 73:7-8; 122:35-7
 Atlantic provinces, 70:7, 12, 30-1
 Committee, establishing, 73:51-4
 Compensation, 1981 census, 70:7

Federal-provincial relations, fiscal arrangements—*Cont.***Equalization payments—*Cont.***

- Formula, five-province standard, 70:5, 12-3, 27-8; 71:53-4, 57; 73:18, 21-2, 26-8, 36-7
 Escalator clause, 72:16-8, 22-4
 Manitoba, 70:7, 12-3, 27-8, 31; 71:42; 73:43-50
 Saskatchewan, 73:60-2
 Formula, 1977 Ontario standard, extending, 70:7; 71:12-3, 21, 41; 72:7-10; 73:12, 23, 30
 Maximum, 70:13-4; 73:18-9
 Minimum, 70:5-6
 Provincial revenues, decreasing, 70:16-8, 22-6
 Quebec, 70:12, 29-31
 Task force recommendations, 70:19-20, 34-5; 71:11-2, 17, 71:43, 58-9, 64; 72:14-5, 37; 73:10-1, 19-20, 26, 34-5, 39-41, 51, 57-8
See also Regional economic development
 Established programs, social affairs, 40:9-10; 70:6-29, 33-5; 71:10-2, 15, 51-2, 61-2; 73:21, 29
 Accountability, control over provincial spending, 70:14, 21, 28-9, 35; 71:18; 72:5-12, 30-1; 73:10, 17-8, 21-3, 29, 73
 Committee, federal-provincial, establishing, 71:9-10
 Education, 70:8-11, 14-6, 20-3, 28-9, 33-5; 71:8-9, 27-8, 55; 72:4-5, 77
 Estimates, main, blue book/Minister's submission, discrepancies, 70:16-8; 73:42
 Estimates, main, listing, 70:10-1
 Funding, 71:16-7
 Federal/provincial share, 71:18, 33-4
 GNP, percentage, 71:32, 54; 72:13, 17; 73:34
 Jurisdiction, 71:9
 Medicare, 70:8-11, 14-6, 20-3, 33-5; 71:8-9, 27-8, 34, 62-3; 72:28-32, 63-8, 71-8
 Increasing, GNP percentage, 72:32-5
 Reduction, \$288 million, 71:21-4; 72:32-3, 36; 73:65-7
See also Hospital Insurance and Diagnostic Act
 Provincial expenditures, increasing, 70:8
 Revenue guarantee, termination, 70:6-12; 71:7-8, 12-7, 24-8, 38, 43-4, 49, 53, 59-61; 72:11-3, 18-9, 34-40; 73:8-11, 17-9, 25-6, 33-4, 38-9, 58-60, 63, 68-70, 76-8
 MacDonald, Hon. Donald, Mar. 23/1977 remarks, 70:8-9; 71:39-40; 72:35-6
See also Education; Universities and colleges
 Finance ministers, meeting, 40:24
Fiscal Transfer Payments Program
 Funding, 122:5; 129:5
 Population recovery adjustments payments, 122:5
 Statutory subsidies, 122:5
 Youth allowances recovery, 122:5
 Information, access, 71:6-9, 28-9; 73:26-7, 30
 Legislation, March 1982 expiry, 71:7-8
 Oil export charge payments, Alta., Man. and Sask., 70:6
 Ontario settlement, Anti-Inflation Act provision, 122:6
 Royal commission/task force, appointing, 17:59-60; 40:10
 Royalties, including in calculations, 17:18-9, 58
 Transfer payments to provinces, equalization, criteria, etc., 130:24-5

Federal Reserve Board, *see* United States**Federation of Automobile Dealers Associations of Canada**

- Background, 6:4-5
 Membership, 5:76; 6:4
 Types of leasing, 5:77
See also Banks and banking—Leasing—Legislation;
 Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Banks and banking Law Revision Bill (C-6)

Fennell, Mr. Scott (PC—Ontario)

Automobiles, 75:20

Fennell, Mr. Scott—*Cont.*

- Automotive industry, 75:17
 Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:22-5
 Canadair Limited, 145:93-6
 Cape Breton Development Corporation, 159:18
 Customs, 148:82-3
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:22-5
 DREE, 77:8
 Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:26-31
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:19-30, 38-40
 Export Development Bill (C-110), 147:29-30, 33-37, 60-7, 73
 Export Development Corporation, 147:29-35, 60-3, 66-7
 Exports, 147:36-7
 Foreign banks and subsidiaries, 148:37; 151:17; 153:32-4
 Income tax
 Annuities, 150:6
 Corporate, 149:25-6; 150:10-3, 15-6; 152:20-1, 51, 55
 Deductions, 148:55; 149:12, 34, 40-1, 45-7; 152:12-7
 Federal tax credit, 148:62
 Foreign tax credits, 149:15-6
 Forward averaging, 150:5, 21-4; 152:17-8, 43-6, 49-50, 57
 Investment tax credit, 148:74-7
 Legislation, 150:18
 Overseas employment tax credit, 149:28; 150:9-11
 Payments, 150:13-4
 Refunds, 150:14
 Registered Home Ownership Savings Program, 148:65-6
 Income Tax Act and Application Rules, 148:55, 59, 62, 65-6, 74-8, 82-8, 94; 149:8, 12, 15, 18, 23-5, 28-30, 34, 39-42, 45-8; 150:5-30; 152:6-22, 30, 42-60
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 75:16-20; 77:4-9
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:17-22, 25
 Maislin Industries Ltd., 159:17
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee reports, as amended, M., 149:8
 Documents, requesting, 152:6-8
 Meetings, scheduling, 150:24-8
 Minister, questioning, 158:28
 Reports to House, drafting, 150:25
 Witnesses, appearance before Committee, M. (Miss Carney), 145:21
 Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd., 159:18-20
 Regional economic development, 158:39-40
 Royal Bank of Canada, 153:32
 Small Business Investment Grant, 159:20
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:8, 21, 93-6
 Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:28, 37-8, 45-7; 151:17-8; 153:32-4
 Trade, 75:17-8
 Unemployment, 123:28-31
 Unemployment countermeasures, 123:29; 158:24-5
 United States, 153:33
- Ferguson, Mr. Frank (President, Canadian Direct Mail Marketing Association)**
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:63
- Ferguson, Mr. Ralph (L—Lambton-Middlesex; Parliamentary Secretary to Minister of State (Small Businesses))**
 Alcohol, 51:71
 Bank of Canada, 68:34

Ferguson, Mr. Ralph—Cont.

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:14-5
 Bankruptcies, 157:15
 Bankruptcy Bill (C-12), 157:15
 Banks and banking
 Interest rates, 87:34
 Loans, agriculture, 89:43; 103:52
 Profits, 87:23; 106:28
 Review, 86:43-6; 87:21-5; 89:28-31, 43; 103:51-2; 105:32-4; 106:28-9
 Services, 89:31
 Borrowing Authority Bill (C-111), 95:18-20
 Commodity markets, 105:33
 Construction industry, 115:46-7
 Consumers' Association of Canada, 87:21-3
 Cosmetics, 49:121-2; 51:76
 Defence Industry Productivity Program, 61:31
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 61:32
 Dollar, exchange rate, 95:18; 105:34; 106:28
 Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:10-3
 Energy policy, 95:18
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:19-20, 26-7; 49:121-2; 50:12; 51:71, 76
 Excise taxes and sales taxes, 115:52-3
 Exports, 57:21
 Farm Credit Corporation, 89:28-9
 Farm improvement loans, 86:44-5
 Farm income, 95:19
 Farm products, 59:10-5
 Farmers, 86:44
 Farmers' Creditors Arrangement Act, 89:29
 Farms, 116:70-1
 Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 62:12, 15-6
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:32-4; 79:60-1
 Finance, monetary policy, 106:28
 FIRA estimates, 1981-1982, main, 57:19-21
 Fisheries, 95:20
 Food, 79:61; 87:25
 Footwear industry, 56:22-3
 Gas, 43:20; 50:12
 Grain, 95:19-20; 81:21-3
 Grain elevators, 81:20-1
 Income tax, 27:13; 116:71-2
 Income Tax Act and Application Rules, 110:69-70; 111:18-9; 114:41-5, 96; 115:46-8, 52-3, 62-5; 116:17-25, 69-73, 78-80
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1981-1982, main, 56:22-3
 1981-1982, supplementary (C), 61:31-3
 1982-1983, main, 81:20-3
 Inflation, 68:32
 Inspector General of Banks Office, 86:43-4
 Estimates, 1981-1982, main, 55:18-9
 Insurance companies, 62:15
 Investment, Canadian, 57:19-20
 Oil and oil products, 43:26-8
 Pitts Insurance Company, 62:12
 Point of order, subcommittee, establishing, M., 27:4
 Public Service, 116:22-3
 Revenue Department 27:14
 Estimates, 1980-1981, main, 27:13-4
 Small business development loans, 86:44-5
 Strathcona General Insurance Company, 62:12
 Tourism industry, 114:41-5
 Universities and colleges, 116:17
Fertilizers, see Gas—Taxation

Fidelity Trust Company, sale, conditions, Canada Deposit Insurance Corporation guarantees, 144:16-7, 22

Fifth Estate, see Canadair Limited

Finance

Foreign exchange reserves, IMF loans, effect, 18:21-2
 International system, 134:16-7
 Minister, role, 95:29-30
 Monetary policy
 Bank of Canada
 Day-to-day responsibility, 33:6-8
 Government, relationship with, 17:20-1, 67; 29:34-5; 42:29, 43-5; 68:26, 50-1; 88:68; 104:9
 Limiting growth of money supply, 8:29-31; 29:7, 40-1; 59:19-20; 68:14-6, 20-6, 35-6, 42, 47-51; 86:26-7; 87:5-8, 21; 88:70-1; 90:27-8; 92:68-70; 93:26, 29; 95:23; 97:5-7, 14-5, 18, 24, 28-39, 45, 55; 98:12; 99:7; 101:9-10, 39-40, 43, 70-1; 102:5; 103:36; 104:5-6; 106:26-9, 32; 112:25-9; 113:37-8; 134:37-9
 1975 Report, 97:13-5
 Bank of Montreal Chairman Mulholland speech, 79:45-6; 80:8-9
 Canada/U.S. comparison, 68:29; 79:38-9; 88:84-5, 95-6
 Canadian Bankers Association support, 94:26-7
 Cost and price stability, effects, 134:5
 CUPE position, 71:51-5
 Economic Council report, 71:52, 56
 Expansive monetary policy, definition, 42:26
 Friedman, Milton, viewpoint, 59:22-3
 United Kingdom, 71:65-6
 Royal Bank President Frazee support, 94:26-7; 103:29-31
 Money supply
 Bank of Canada target increase, 5-9%, 29:6, 14, 37-8
 Government borrowing, increase, effect, 29:10-1
 Banks secondary reserves, 2:21
 Credit cards, etc., impact, 42:40
 Currency notes, circulation, printing, increase, 134:9-10
 International Monetary Fund, contributions to, 18:18-9
 M's since 1975, increase, 42:27; 85:40
 M-1
 Accuracy, 42:37-9; 97:16-20, 34-5
 Decrease, 103:32
 Increase, 134:10-1
 Indicator, reliability, 134:25-7
 M-3, 103:32
 Velocity of circulation, 88:83; 97:15-6, 19; 100:16; 101:58; 102:38; 103:32-3
 See also Government—Borrowing, Power for 1980-1981
 Savings, personal, 20A:8; 131:44-5; 134:31-2
 1982, 130:56
 1983, projected decrease, 130:56
 Savings, private, 130:42
Finance Department
 Economic Council of Canada professional consultants, influence, 127:21-4
 Estimates
 1980-1981, main, 29:4-42
 1980-1981, supplementary (B), 33:4-31
 1981-1982, main, 53:4-44
 1981-1982, supplementary (C), 62:4-28
 1982-1983, main, 68:14-51; 76:5-30
 1982-1983, supplementary (B), 122:3-43
 1983-1984, main, 129:4-29
 Minister
 Role, 122:16-8
 See also Economic Council of Canada
 Operations, consultants, 80:4

Finance Department—Cont.

Public sector wage restraints, relationship, 122:12-3, 20-1
 Special programs, funding, 122:5-6
See also Federal-provincial relations—Ontario settlement;
 Foreign Claims Fund
 Staff increase, 129:15-7
 Consultants, 122:20-1, 27-9, 42-3

Financial Administration Act, revision, 88:54-5**Financial and Economic Policies Program**

Establishing, funding, 122:5-6, 12-3, 20; 129:4-5, 15-6

Financial Consultant Incorporated, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review**Financial institutions (near banks)**

Activities, controlling, 2:45-6
 Assets
 Total, 15A:1; 20A:1
See also Banks and banking
 Branches, 20A:4

Commercial lending, fiduciary powers, involvement, 144:20-1;

153:26-7

Competitiveness, *see* Banks and banking

Conversion into federally chartered banks, 2:23-5

Co-operatives and credit unions, effect, 2:51-2

Deposit insurance system, protecting trust companies, 5:45

Federal-provincial jurisdiction, Canada Deposit Insurance

Corporation role, 144:6-8

Insurance Department supervision, 76:8

Investment restrictions, 144:11-3

Leasing

Restrictions, 23:34-5, 47

See also Banks and banking

Loans, *see* Motor vehicles

Provincially incorporated, 21:62-3

Government involvement, 23:11

Shares held by chartered banks, *see* Banks and banking—Equity holdings

See also Bankruptcies; Insurance companies; Insurance

Department; Payments association—Membership; Payments system

Financial leasing, activities, estimates, 20A:7**Fiscal transfer payments program, see** Federal-provincial relations**Fisher, Mr. Douglas (L—Mississauga North; Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister and Minister of Finance)**

Bank of Canada Annual Report, 1982, 134:24-5, 29

Banks and banking, international operations, 153:50

Banks and banking, loans, 110:60-1

Budget, 112:31

Canadian Federation of Independent Business, 113:17-8

Committee, advertising, 110:26

Committee, staff, hiring, 79:27-8

Customs, 148:83

Excise taxes and sales taxes, 112:31, 35, 39

Export Development Bill (C-110), 146:6; 147:49, 57-60, 66, 71-5, 84-6

Export Development Corporation, 147:57-60, 72

Exports, 147:71

Farms, 116:78-81

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs

Financing Bill (C-97), 73:31-2, 42, 52, 61-2

Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:27-8

GNP, 112:31

Government, borrowing, 131:24

Fisher, Mr. Douglas—Cont.

Income tax

Capital cost allowance, 110:71; 116:73

Capital gains, 116:46-51

Corporate, 152:25-6, 56

Deductions and exemptions, 148:54-9; 149:46-7; 152:11-7

Employee benefits, 110:56-65, 75; 113:87

Federal tax credit, 148:61

Forward averaging, 152:46-8

Investment Security Investment Plan, 148:87-8, 93-4, 97-8

Investment tax credit, 148:74

Pensions, 116:62-3

RHOSP, 148:64-7

Small business, 113:18-21

Income Tax Act and Application Rules, 110:8-16, 20-9, 38-45, 70-1, 75-6; 111:19-21, 27-42, 47-51, 55-6; 112:31-9, 45-7; 113:16-25, 39-42, 69-87, 92, 114:69, 75-90, 93, 96; 115:20-29, 55, 67, 71-7; 116:14, 22, 27, 44-63, 73, 78-81; 117:13-22, 27-9, 32-40, 44-7, 51-5, 71, 87-91, 96, 105, 108-10, 114, 118-9, 126; 148:50, 54-61, 64-7, 74, 79-80, 83, 86-8, 93-8; 149:8, 12, 18, 44-8; 152:9-17, 25-6, 29, 38, 46-8, 56, 59-60

Manufacturing industry, 112:31-2

Points of order

Agenda and procedure subcommittee, reports, sixth, M. (Mr. Blenkarn), amdt. (Mr. Riis), 79:27-8

Bills

Amendments, 131:67; 147:24-6

Clause by clause study, 73:31

Copies, 131:67

Correspondence, 146:6; 147:58-9

Meetings, adjourning, 131:48-9

Meetings, scheduling, 110:20-1; 130:11-2
 M., 147:12

Members, late arrival, 131:64

Ministers, appearance before Committee, 73:31; 130:12-4

Ministers, questioning, 131:63-4, 105-6

Orders of reference, consideration, 110:8-12, 16

Witnesses, appearance before Committee, 110:11-3, 21

Witnesses, departmental officials, 110:28; 117:16

Research and development, 148:79-80

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 152:33-5; 153:43, 49-52, 56

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:11-5; 131:11,

24-6, 36, 41-2, 48-9, 55, 63-5

Trust companies, 152:34-5

Trust Companies Act, 152:33

Fisheries, Atlantic, task force, 95:20**Fishermen**

Bankruptcies, 154:14, 17

See also Bankruptcies—Legislation, Definitions; Income tax

Fishing industry

Equipment, 9% federal sales tax, exemptions, Nfld., 45:8-9; 51:30

See also Small business loans—Interest rate subsidy program

Fishing vessels, see Banks and banking—Loans**Flayten, Mr. Glenn (President, Canadian Federation of Agriculture)**

Income Tax Act and Application Rules, 116:63-4, 70-81

Flis, Mr. Jesse (L—Parkdale-High Park)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:21-2; 7:17-9

Floods

Manitoba, 33:4, 25-6

New Brunswick, 33:4, 25-6

Food

Agri-food strategy report, 79:61

Food—Cont.

Retail chains, concentration, 87:25

Footwear industry

Anti-Dumping Tribunal report, 56:22-4
Imports, quotas, extending, 28:27; 61:24-7, 38-40; 74:21-3
Assistance programs, 61:40-1; 74:5
Brazil, 75:13

Ford Motor Company of Canada Ltd., see Automotive industry;
Enterprise Development Program**Foreign banks and subsidiaries**

Acting as covert agents for foreign governments, allegations, 2:39-40
Activities, service, poll results, 153:56-7
Admission as chartered banks, 8:34-6, 47-8; 10:13-4, 19-20, 32-3; 11:7; 13:7
Agents for parent bank, 10:29-30; 13:11-3; 153:15, 35-6, 49
Benefits accruing to Canadian economy, 10:33; 13:17
Competition, increasing, 8:36-7; 10:27-30, 33-5; 11:12-3, 26, 32, 41-3; 13:5-6; 25:91-2; 55:17-8; 86:31; 88:71-2; 90:42; 92:47; 94:71-2; 100:32; 101:46, 72
Northern or remote areas, 25:93-6, 101
Consortiums, restrictions, 11:11; 25:108-9
Consultation with Inspector General of Banks, 10:26-7, 30-1; 11:39; 55:9-10
Foreign government-owned, restrictions, 11:9-10; 55:20-1
Geographical considerations, 8:36-7
Government loan programs, participation in, 25:92-3
Governor in Council, discretionary powers, 26:28-9
Grindlays Bank Limited case, Citicorp/Lloyd's joint ownership, 25:83-8, 96-102, 110
“Grandfathering”, 25:99, 105-7
Licensing, 2:9; 11:38; 13:7
Licensing, annually for first five years, 19:5-6, 11; 20:25-6
Public hearings, 20:26-7
Merger of parents, 10% rule, 25:10-2, 107-10
New Democratic Party position, 13:17
Provincial input, 26:28
Purpose, 153:40
Reciprocal agreements, *see* Banks and banking—Canadian banks abroad, reciprocal agreements
Review, 10:31
Selection criteria, 11:36-9; 153:14-5, 19
Submission to minister, 11:37
Trust companies' position, 5:34, 40-1
Affiliated financial institutions, assets and liabilities, 20A:10
Agencies, 151:28
Assets, 2:16; 148:12, 16, 30
Distribution, 148:12
8% market share ceiling, effects, etc., 148:11, 22-9, 39-42, 46-8; 148A:1-6; 151:5, 13-20, 34; 153:11, 20-1, 24-6, 34-5, 40, 43, 60-1
Increasing, eliminating ceiling, effects, 153:12-3, 19, 22, 32, 40-1
Other countries comparison, 151:18-9
Background, 148:11
“Bank”, use of word in corporate name, letterhead, etc., 11:33-5; 13:19-21; 19:17-9; 25:85-7, 99
Marmid Financial Services Limited, example, 13:19-20
Branches, number allowed, *see below* Limitations
Business and powers, 2:27; 25:85
Capital, authorized, 148:24-34, 38
Tax allowable appropriations, 148:34-5
Capital, monitoring, 148:22
Capital restrictions, 2:9; 13:7, 11, 24-6
Competition, contributions, etc., 153:18-9, 29-30, 40-1, 44-5, 55-6
Conversion to federally chartered banks, 2:25

Foreign banks and subsidiaries—Cont.

Depositors, protection, 148:45
Deposits, 148:12-3
Interbank, 151:21-2
Directors, 2:10-1; 13:6; 20:36-7
Domestic banks, growth, comparison, 153:16-7, 33-4
Equity holdings, 14:44; 23:36-8; 25:83-4; 26:26
Established
Advantages, 25:88-9
Federal jurisdiction, 8:10-1, 48; 21:65
National Bank of Detroit, 13:21-3
Provincial jurisdiction, 10:35-6; 11:5-8, 11-3, 33; 21:64-5
Exports, financing, 13:18-9; 153:61
FIRA, 2:28, 47-8; 21:65; 26:27-9
Foreign currency funding, 148:43-4
Foreign exchange holdings, 88:48
Funding, sources, restrictions, 148:22
Information disclosure, 8:33-4, 50-60; 9:34; 10:36-7; 13:25
Leasing, Citicorp, 23:37-8
Leasing, restrictions, 23:35-6, 50
Liabilities, 148:12-6, 34
Limitations, 2:13, 41-2
Abolishing, 86:12-3; 88:19
Assets, 2:27; 8:35-6, 43-4; 13:6-7, 10, 17-8, 25; 25:89-91, 110-22
Branches, 2:16; 23:17; 153:47
Controlling mechanism, 2:41; 8:35; 13:24
“Grandfathering”, 2:27; 9:39; 11:8-9
Non-banking affiliates, 2:27
15% of total commercial financing, 13:18
Loans
Consumer, small business concentration, 153:30-2, 46, 54-6, 59-60
Domestic/foreign corporations, 153:47
Foreign currency, 148:16
Losses, 148:35-7
Reciprocity, 151:26-7
Restrictions, 148:22-3, 31-3, 43-4, 48; 154:57
Statistics, 153:54
Syndication, 151:22-3; 153:15-6, 21-2, 37-8
Targets, 153:45-6
February 1980, 8:34
See also Motor vehicles
Markets, targets, 153:45
Money market activities, 10:28-9
Non-banking affiliates, 25:123-6; 26:26
Parent bank, position, effects, 148:17-9
Profits, 91:40; 148:11
Public interest, 151:23
Representative offices, 10:31-2; 13:22
Reserve requirements, 88:19-20; 90:43
Restrictions, 153:43-4
Retail banking activities, technology, effects, 153:42-3, 48
Role, mining energy resources, 151:23-4
Schedule B banks group, inclusion, 2:7
Securities, guaranteeing, prohibition, 26:27; 148:21-2
Subsidiaries, role, 153:13-4
“Suitcase bankers”, 9:27-9, 33-5; 21:62
Supervision, 148:16-9, 30, 48-9
Trade, counter-trade financing, 153:63-4
United States law, application, 2:40-1; 13:5-6
See also Appendices; *Status of Foreign Bank Subsidiaries*; Trust companies—Competition; United States

Foreign Claims Commission, funds, etc., \$28,000, 33:4-5, 26-7

Foreign Claims Fund, reimbursement, 122:5-6

Foreign Investment Review Act, *see* Foreign banks and subsidiaries

Foreign Investment Review Agency (FIRA)

Abolishing, 95:15; 98:7-8; 99:26
 Applications, assessment and renegotiations, 54:5, 11-2, 15-20; 57:5, 10-6, 26-9; 82:7-9
 Approval rate, 54:14-5; 57:5, 11-3
 "Benefit for Canada", 54:8-13; 57:5-6
 Cabinet approval, 54:8, 28-30; 112:35
 Dominion Bridge/McDermott Incorporated, Calgary based engineering company, 57:6, 14
 Enforcement, 54:11; 57:7, 16, 27-8
 Government departments, consulting, 54:10
 Information, confidentiality, 32:19-20; 57:7-8, 14-7, 28-30
 Provincial agreement, 54:7-8, 17
 Rockwell International Corporation purchase of Wescom Inc. (U.S.), 57:7
 White Motor Company sale of Western Star Truck Company, 57:20-1
 Estimates, 1981-1982, main, 54:4-20; 57:4-31
 Expectations, living up to, 32:18-9
 Improvements, 32:18-9
 New Democratic Party position, 57:14
 Operations, 54:4-6
 Progressive Conservative position, 57:14
 Role, 82:6-7
 Capital, investment control, proposal, 86:14, 27, 51-3
 Monitoring foreign companies, 57:20-1
 Olson comments, 78:32-3
 Strengthening, 129:11-2
 Trudeau Feb. 12/80 remarks, 57:8-10
 Screening process, 129:11-2
See also Investment, foreign; Manufacturing industry—Research and development; Research and development

Forest industry

Employment, 130:26
 Exports to U.S., 129:21
 Federal/provincial roles, 135:21
 Management, federal-provincial roles, 158:27
 Marketing, assistance, 135:21-2
 Marketing, Co-operative Overseas Market Development Program, 135:22
 Ministry, establishing, 159:13
 Modernization program, 82:38-9; 98:13
 New Brunswick, mills, 82:37
 Reforestation, 130:26-7; 138:22-3
 Research and development, 158:27-30
 Water bomber program, effects, 138:8-9, 14, 21-2, 27-30
 Water bomber program, funding, 158:26
See also Income tax

Fortier, Mr. Yves (President, Canadian Bar Association)

Income Tax Act and Application Rules, 114:51-4, 64-9, 74, 78-89, 93-6

Fortin, Mr. L.Y. (Acting Director, International Finance Division, Finance Department)

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:9-10, 19-32, 37-43

Foss, Mr. Roy (Member, Government Relations Committee, Federation of Automobile Dealer Associations of Canada)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:27-30, 33, 37, 41

France, *see* Banks and banking**Fraser Institute**

Income tax charitable organization status, 52:11-4, 27-8

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Borrowing Authority Bill (C-59)

Fraser, Mr. Norm (Director General, Programs Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:48

Fazee, Mr. Roland C. (Chairman and Chief Executive Officer, Royal Bank of Canada)
 Banks and banking, profits, review, 103:4-60
See also Motor vehicles—Competition, foreign; Royal Bank of Canada—Small business development bonds

Freight rates, Crow's Nest Pass rates, acreage payments, 135:30-1

Fretz, Mr. Girve (PC—Erie)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:42-3
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:9-10

Friedman, Milton, *see* Finance—Monetary policy

Friesen, Mr. Benno (PC—Surrey-White Rock-North Delta)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:37-9
 Customs tariff, 159:52
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:26-8
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:52-4
 Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:29
 Transpo '86, 159:52

Friesen, Mr. Robert (Coopers and Lybrand)
 Income Tax Act and Application Rules, 117:11-21, 25-8, 32, 35, 39, 63-5, 70-1, 76, 84-7, 106-10, 114, 119-25

Fryer, Mr. John (President, National Union of Provincial Government Employees, Canadian Labour Congress)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:22-3

Fulford, Mr. Richard F. (Director General, Excise Programs, Customs and Excise, Revenue Department)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:66; 51:43-4

GATT, *see* General Agreement on Tariffs and Trade

GM, *see* General Motors of Canada Limited

GNP, *see* Gross National Product

Galbraith, Mr. Ian (Executive Director, SRCP Secretariat, Economic Development Ministry)
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:23, 28, 34-5

Gallup, Mr. Milton (Assistant Deputy Minister, Field Operations, Revenue Canada)
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:53-4

Garant, Mr. Alain (L—Bellechasse)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 22:32-3
 Point of order, bills, clauses, 22:33
 Revenue Department estimates, 1980-1981, main, 27:25-6

Gardner, Mr. Norm (Director of Aerospace Directorate, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:32

Garland, Mr. H.E. (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Taxation, Revenue Department)
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:30-1, 37-8
 Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:20

Gas

- Distribution, Alta. rural co-ops, 49:44-5, 49-50, 56
 Distribution, Ont., 49:57
 Drilling activity, *see* Oil and gas exploration
 Excise tax on all sales in lieu of export tax, Oct. 28/80 budget measure, 45:5
 Alberta Court of Appeal decision, provincially-owned wells, 45:5-6, 9-11, 23-8; 51:35-6
 British Columbia response, 45:31-2
 Collection, harassment, 46:60
 Consumer Price Index, 45:29-30
 Exemptions, 43:10-2, 15-8
 Medicine Hat, Alta., 43:6-7, 12-5, 18-9; 45:28-9
 Greenhouse industry, 43:9-10, 13
 Legislation, amending, 45:23-5
 Public utilities, contracts, 43:14
 Regulations, draft, 43A:12
 Exports to U.S., increasing, 56:35
 Price, *see* Petrochemical industries
 Reprocessing plants
 Dome Petroleum operations, 50:4-5, 8-16, 22-3
 See also below Taxation
 Revenues, publicly-owned utilities, royalties, 43:19-20
 Taxation
 Budget, Oct. 28/80, Natural Gas and Gas Liquids Tax, excise tax increase, 49:44-60
 Collection, 30 day period, extension, 49:44-6; 51:21, 24-6
 Conversion program, effects on, 49:46-7, 50, 53, 56-60
 Farm production costs, 49:44-5, 48-53, 58-61
 "Marketable natural gas", 50:9-10, 13; 51:58, 63
 Modifications, 51:58-60, 63-4, 74-5
 Natural gas liquids, definition, amending, 49:8, 18-20; 51:74
 Reprocessing plants, fuel consumption, 50:4-23
 Exemptions, policy, 50:5-6, 17
 Exemptions, proposed, 49:7-8, 20; 50:5-8, 16-7
 National Energy Program, conflicting policies, 50:8, 17
 Ontario, effects, 50:14-6, 20-1
 See also Oil and gas exploration

Gasoline

- Excise tax, Oct. 28/80 budget, 51:63
 See also Income tax—Indexing, Discontinuing; Inflation
 Gasohol, bond requirement for experimental production, 51:59, 71
 Gasohol, taxation, 51:66

Gaspé, *see* Economic conditions

Gaumont, Mr. Clement (Assistant to the Executive Committee, Confederation of National Trade Unions)
 Banks and banking, profits, review, 102:4-13

Geddes, Mr. J.H. (President, West Coast Petroleum; Chairman, Crude Oil Subcommittee, Independent Petroleum Association of Canada)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:5-26

Gendron, Inc. (Toronto), foreclosure, 106:9

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

- Administration, 52:5
 Free trade principles, *see* Trade
 Multilateral trade negotiations (MTN), 37:8
 Objectives, 35:6-8, 14; 36:15
 Multilateral Trade Negotiations, 1973-1979, 35:6
 Secondary industry, employment, increasing, relationship, 35:19-20
 Tokyo round, 35:6; 39:6
 Agreements, legislation required, 37:8-9
 Agricultural equipment, 35:17-21
 Agricultural products, 39:28-9

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)—Cont.

- Tokyo round—*Cont.*
 Automotive industry, 36:16-7; 39:24-5
 Beef, meat import legislation, effect, 39:23-4
 Chemical and chemical products, 35:13-9; 39:18
 Consultation with private sector, 39:6-7
 Dollar, exchange rate, floating, effect, 37:15-6
 European Economic Community, trade, effect, 35:25; 39:29
 Export benefits, 39:6
 Fisheries, 35:17-21
 Forest products, 35:14
 Implementation, 37:8-10; 39:7-11
 Japan, trade, effect, 35:25; 39:29-30
 Manufacturing industry, 39:28
 Plant closures, S.K.F. Canada Limited, relationship, 35:15-6, 25; 36:9-11, 14-6, 21-2; 39:15-6
 Membership, duties, developing countries, 38:11
 Non-ferrous metals, 35:14; 38:12
 Aluminum, 35:18-21
 Asbestos, 35:18-20
 Non-tariff barriers, 35:6-12, 31-2; 37:8-9, 16-7; 38:6, 17-8; 39:26
 Cheese quota to Britain, 39:27
 Dispute settlement procedures, 38:6-8, 17; 39:12
 Beef, 39:8-19, 12
 Leather goods, 39:8
 Tuna and tuna products, 39:8
 Exporters, concerns, 38:6-7
 Seed potatoes to Italy, 39:27
 North-south dialogue, 35:26, 29-30
 Objectives, 39:6
 Protectionist actions, response, 37:15; 39:11-2
 Sector approach, 35:12-3, 19; 38:12
 Finished/unfinished products, differential rate, reducing, 35:13-4
 Surtax on cancelled agreements, 35:6, 32-3
 Tariff protocols, June 1979, signing, ratification procedures, 35:10-1
 Textile and clothing industry, Multi Fiber Agreement, 38:10; 39:30-1
 Trade, effects on, review, changes, 35:24-7
 Transportation equipment, 35:17, 20-2
 United States, DISC program, 38:14-5
 United States, protectionist policies, impact, 38:9-10; 39:24
 Value added tax (VAT), *see* Exports
 See also Alcohol; Exports—International competition; Tariffs

General development agreements (GDA), *see* Regional development incentives

General Motors of Canada Limited (Oshawa), *see* Automobiles

General Propulsion Systems Limited, *see* Research and development

Germany, Federal Republic of (West), *see* Banks and banking—Bankruptcies—Regulations; Income tax—Double taxation; Inflation

Gibson, Mr. Edgar H. (Chairman, Canadian Automotive Leasing Association; Past President, Peterson, Howell and Heather, Inc.)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:54-5, 59-72, 75-88

Gilchrist, Mr. Gordon (PC—Scarborough East)

- Bank of Canada, 68:48
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:47-50
 Finance, monetary policy, 68:47-50
 Investment, foreign, 68:50

Gillespie, Hon. Alastair, references, *see* Scotia Coal Synfuels coal liquification project

- Gimaïel, Mr. Pierre** (L—Lac-Saint-Jean)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 21:34-5, 54-5; 22:40; 23:77-8
 Customs Tariff Bill (C-50), 39:32-4
 Points of order, meetings, scheduling, 21:54-5
 M. (Mr. Stevens), 23:77-8
- Giroux, Mr. R.J.** (Deputy Minister, Customs and Excise, Revenue Department)
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 136:19-20, 25-6
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:48-50
- Giuliani, Mr. Richard K.** (Chairman and Chief Executive Officer, Life Underwriters Association of Canada)
 Income Tax Act and Application Rules, 116:28-46, 53-9
- Glisic, Aleksander**, references, *see* Customs—Goods
- Glove industry**, import quotas, 61:24-7
- Godwin, Mr. R.** (Assistant Director, Tax Legislation, Finance Department)
 Income Tax Act and Application Rules, 149:28-9, 34
- Gold**, *see* Government—Borrowing, Security—Revenues
- Goldstein, Mr. Sidney** (Counsel, Canadian Dental Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 115:18-26, 29
- Goldstein, Mr. Yoine** (Senior Partner, Myerovitch, Goldstein, Flanz Fishman)
 Bankruptcy Bill (C-12), 160:5-41
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bankruptcy Bill (C-12)
- Gorbet, Mr. F.W.** (Assistant Deputy Minister, Fiscal Policy and Economic Analysis, Finance Department)
 Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:33
- Gordon, Hon. Walter** (Chairman, The Canadian Institute for Economic Policy)
 Banks and banking, profits, review, 88:60-97
- Gosse, Mr. Robert M.** (Chairman of the Board, Canadian Construction Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 115:30-50
- Government**
 Borrowing
 Authority, 131:57
 Background, 14:24; 130:6-8
 Exchange market, accomodating, 130:8-9, 20, 31-2
 Gray 1979 proposal, 14:32
 Publication, 131:59-60
 Bonds, indexed, 131:86
 Canada Pension Plan, 131:45
 Canada savings bonds, percentage, 17:44; 40:21
 Cash balance, maintaining, emergency measures, 130:9, 18-21, 30-3; 131:35, 58, 63, 37, 71-2
 Ceiling, 131:85-6
 Corporations, savings, 131:46
 Deposits, chartered banks, 131:57-9
 Estimate, Oct. 31/80, 14:39
 Financing, 130:41-2; 131:18-20
 First quarter, heavy seasonal requirements, 131:60-1
 Foreign markets, 93:21-2; 98:5-6; 131:43-4, 51, 106-7
 Federal/provincial/municipal policy, 130:42-4
 United States banks, standby fees, etc., 131:52-5, 65-6, 69-71, 75-6
 1978, 14:25-6
- Government—Cont.**
 Borrowing—*Cont.*
 Frequency, 17:35, 45-6; 29:24, 27; 40:22
 Instability, money markets, 17:13-5
 Interest rates affecting, 131:23-4, 38
 Interest rates, long-term borrowing, 29:35-6
 Legislation presented before budget, 17:47-8, 60-1, 77-80
 Limits, U.S. comparison, 17:52
 Markets, domestic, 131:74-5
 Policy, 131:18-9
 Power for 1980-1981, 14:36-7, 41-2; 14A:1-4; 17:28, 37, 40-3, 51-2, 60-2, 77-82; 29:23; 40:17-8
 See also Appendices
 Power for 1981-1982, 40:6-8, 22-3
 Power for 1982-1983, 93:5-6, 23-5; 130:6-7; 131:18, 60
 Power for 1983-1984, 130:6-7; 132:26-7
 Non lapsing designation, 130:6
 Private industry, affecting, 14:42
 Private investment in market, crowding out, 17:25-6; 29:24; 40:21-2
 Provinces, 1982-1983, 130:55-6; 131:43-4, 51-2
 Provinces, 1983-1984, projections, 130:56; 131:42
 Security, gold reserves, 131:108
 Sources, 131:45, 51
 Treasury bills/marketable bonds/Canada savings bonds, 131:51-2, 82
 Unused authority, 14:24-5, 40; 17:38, 50-1
 1982-1983, 131:42-3
 1983-1984, requirements, projections, 130:18, 47, 53-5; 131:20-4, 28-9, 37-8, 61-2, 73
 30 year issue, 131:82-3
 See also Finance—Money supply, Bank of Canada target
 Bureaucracy, *see* Manufacturing industry—Budget, Oct. 28/80;
 Newspapers—Budget, Oct. 28/80, Definitions
 Cash requirements, 1976-1980, 14:25
 Contracts, small businesses, payments, 74:5
 Expenditures
 Capital/current, deficit financing, 42:22-3
 Ceiling, 132:9
 Control and restraint, 40:23-4; 122:35; 130:34-5; 132:11
 See also Income tax—Indexing
 Cost overruns, financed from borrowing authority, 14:42
 Debt charges, percentage, 17:15-6
 Forecast, Committee referral, 80:20
 Forecast, Lambert report recommendations, 14:37-8; 17:22, 69-70; 80:14-5
 Gross National Product, percentage of, 131:109
 Gross National Product, relationship, 122:37
 Growth, 42:14; 131:109
 Increase, 131:6-7
 Greater than GNP increase, 93:29-30
 \$2 billion, 14:26
 Inflationary, Bank of Canada Governor Bouey statement, MacEachen comment, 14:41-2
 Legislation, Parliamentary study limited, frequent use of invoking closure, 132:11-33
National Finances, 1981-1982, Canadian Tax Foundation report, 80:13-4
 Non-budgetary transactions, 17:39, 54-5
 Loans and advances, \$80 million to Petro Canada, 17:54
 Reducing, \$500 million, 17:52-4
 Projected/real, 1982-1983, 130:21-2; 131:27; 132:24-5
 Projections, 1983-1984, 130:8, 27-8; 131:9, 27; 132:25
 Public accounts/national accounts, 131:109
 Public sector wage restraint, effects, 122:8-9, 12-3
 Reducing
 Gross National Product percentage restrictions, 17:73-4; 59:17

Government—Cont.**Expenditures—Cont.****Reducing—Cont.**

Political and social realities, 42:16-8
 Studies, 42:28-9
 Transfer payments to provinces, effects, 17:22
 Statutory programs, increased cost, 130:7
 1982-1983, 131:108-9
 43% increase from December 1979 budget, 14:37

Financial requirements, 131:88

First quarter of fiscal year, 130:7
 1981-1982, 130:36-7
 1982-1983, 130:6-7, 36; 131:43
 1983-1984, projections, 130:36-7

Financial statement, 130A:1-8**Legislative program, 17:78****Restraint program, 95:26-7****Revenues, 131:59, 79**

Crosbie budget and MacEachen "mini-budget", differences, 17:26
 Decrease, economic conditions, 95:24; 98:10-1, 130:7; 132:10
 Decrease, 1982, 93:21; 95:27-8
 Delayed, effects, 131:17
 Gold sales, 131:92; 132:27-8
 Income tax indexing provisions, discontinuing, effect, 17:11-2, 73
 New sources, 17:70-1
 Oil price, effects, 132:13-5
 Provincial surpluses, impact on net deficit, 14:30-1; 17:10-3
 Reduction, \$705 million, 17:54
 Unemployment affecting, 93:11
 \$45.6 billion forecast, changes, 14:34-5
See also Alcohol—Excise tax; Income tax—Indexing; Income Tax Act and Application Rules—Capital cost allowance

Government departments, funds, allocation, determining, 158:16-7**Gracey, Mr. C.A. (Manager, Eastern Office, Canadian Cattlemen's Association)**

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:11, 14-6

Graham Fiber Glass Limited, EDP funding, 82:18-9**Grain**

Embargo, Argentina, 81:22-3
 Embargo, Soviet Union, 81:21
 Exports, Mar. 31/82, 81:4
 Farmers, cash advances, 81:5
 Prices, domestic, 81:18-20, 23-6, 30-1
 Prices, international agreement, 81:16-8, 28-9
 Canada-U.S. elected officials, meeting, 81:26-9
 United States, France trade missions, 81:5
 Production
 Cutbacks, international agreement, 95:19-20
 European Economic Community, 81:21-2
 Forecast, 81:5, 10-1
 Winter crop damage, 81:22
See also Western Grain Stabilization Fund

Grain elevators

Montreal, 81:32-3
 Multinationals, percentage, 81:20-1, 31-2
 Storage, surplus, Wheat Board payments, 81:8-9

Grain transportation

Hopper cars, Wheat Board purchase, interest payments, 81:6-8,
 11-3
 Ports, St. Lawrence, 81:4-5
 Ports, west coast, 81:4
 Rail system, upgrading, 81:22

Grains and Oilseed program, 44:8, 20-1; 56:11; 61:7; 124:8**Granger, Mrs. Alix (Witness)**

Banks and banking, profits, review, 102:22-49

Gray, Hon. Herb (L—Windsor West; Minister of Industry, Trade and Commerce)

Aircraft, 28:19-20; 56:48
 Alcohol, 39:13, 20
 Automobiles, 56:12-22, 40-3
 Automotive industry, 1:34-7; 28:41-2; 32:14-7; 56:6, 12-3, 16
 "Buy Canadian" policy, 56:40; 57:23
 Canadair Limited, 1:25-8, 31-2, 38; 28:5, 20; 69:12-5, 27-8; 82:13-7
 Canadian Commercial Corporation, 44:8
 Canertech, 56:38
 Chrysler Canada Ltd., 1:27-35, 38-40
 Competition policy, 28:12
 Consolidated Computer Inc., 61:8-9, 14-23, 27-31, 42-5; 69:11-3,
 25; 82:19-20
 Construction industry, 32:18

Convention/trade centres, 44:6, 15-6

Co-op Implements, 44:28

Corporations, Crown ownership, 82:5-6

Customs Tariff Bill (C-50), 39:5-25, 28-39

Defence equipment, aircraft, 28:19-20, 36-9; 32:23-5; 56:45-8

Defence Industry Productivity Program, 28:10, 13, 24-5, 37-8;
 32:5-10, 22; 44:6, 25; 56:47; 61:8, 11, 31-2; 69:9

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 32:11-4; 44:5-6, 9-12,
 17-8, 25-6; 61:8, 11-2, 32; 69:12; 82:17-8

Developing countries, 32:28-9

Dollar, exchange rate, 82:30-1

DREE, 69:4-7, 24-5; 82:26-8, 33

Du Pont Canada Inc., 56:27

Economic conditions, 28:5

Economic policy, 1:30; 28:6, 12; 56:6; 82:24-5

Development policy, 56:5-6; 61:6-10; 69:5; 82:6-7, 10-2, 23-5

Education, materials, 39:21-3

Electrohome Limited, 69:22-3

Energy policy, 69:28

Enterprise Development Program, 1:22-5; 28:4-5, 11; 44:7-8;
 56:9-10; 69:10-5, 22

Estimates, making clear presentation, 44:16-7

Excise tax, 39:13, 20

Export Development Corporation, 61:50-3

Exports, 39:5-7, 32; 56:9, 28-9; 57:21-2; 61:7, 11-2, 48-9; 69:9, 23-4

Farm machinery and equipment, 44:28; 69:16, 21

Federal Business Development Bank, 44:8

FIRA, 32:18-20; 82:6-9

Footwear industry, 28:27; 61:25-7, 38-41

Forest industry, 82:38

Gas, 56:35

GATT, 39:6-12, 16-8, 23-5, 28-31

Graham Fiber Glass Limited, 82:18-9

Grains and Oilsseeds Program, 44:8, 20-1; 56:11; 61:7

Income tax, 82:35-6

Industrial Energy Research and Development Program, 56:34; 69:9

Industrial strategy, 28:6-7, 10-1, 13, 28-32; 32:4-5, 20-1

Industry, 32:4-5; 39:16-8, 33

Industry and labour adjustment program, 56:6-8; 61:6-8; 69:8;
 82:12, 20-2

Industry, Trade and Commerce Department

Estimates

1980-1981

Main, 28:4-43

Similar to 1979-1980, 28:4; 32:4

Supplementary (A), 1:22-40

Supplementary (B), 32:4-25, 28-34

Supplementary (C), 44:5-28

Gray, Hon. Herb—Cont.Industry, Trade and Commerce Department—*Cont.*Estimates—*Cont.*

1981-1982

Main, 56:4-48

Supplementary (C), 61:6-12, 25-7, 31-3, 38-41, 46-50

Supplementary (D), 61:8-9, 14-6, 19-23, 27-38, 42-5, 54

1982-1983, main, 69:4-28; 82:5-38

\$590 million, increase of 23%, 69:8, 25

External trade section, 69:7

Role, 28:6

Trade Commissioner Service, 56:11

Inflation, 56:27-8

Interest rates, Feb. 10/80 election promise, 56:44-5; 61:37

Investment, Canadian, outside Canada, 57:19-20

Investment, foreign

Nationalism affecting, 57:25-6

Policy, Olson remarks, 57:10

Policy, statement, 57:4-7, 23-5

Takeovers, 82:32-3

KHD Inc., 69:23

Manufacturing industry, 28:11-2; 69:16-21

Massey-Ferguson Limited, 28:13-8, 28-36; 32:31-4; 44:6, 19-27; 56:30-2

Metric conversion, 61:9-10; 82:37

Mining industry, 39:25-6; 56:39; 69:19-20

National Research Council, 56:38

Organization for Economic Co-operation and Development, 39:34-5

Oil and gas exploration, 56:32-6; 69:18

Oil and oil products, Athabasca oil sands, 82:9, 29-30

Oil and oil products, price increases, 56:34

Points of order

Documents, availability to members, 32:30-1

Documents, requesting, 28:26; 44:18, 25

Minutes and evidence, availability, 32:9

Statements, availability, 32:10; 39:5

Program Industry Laboratory Project (PILP), 56:38

References, 28:18

See also Budget; Government—Borrowing, Budget

Regional development incentives, 82:12-3, 28-9, 38

Regional Economic Incentives, 69:5-7, 10-1

Research and development, 44:5, 14-5; 56:38; 69:22

Rubber, 32:25; 61:11

Shipbuilding industry, 28:40-2; 32:8; 44:6; 82:36

Small business loans, 44:6-7; 69:9

Support for Technology Enhanced Productivity (STEP), 69:9-10

Telidon, 56:38; 61:8, 10

Textile and clothing industry, 28:26-7; 39:32-5; 56:25-7; 69:8; 82:12

Tire industry, 39:37-9

Tourism industry, 28:5; 56:10-1; 61:7-8, 12

Trade

Merchandise trade surplus, \$6.7 billion, 28:5-6, 42-3; 32:14; 39:7-8; 56:8

Unemployment, 32:30

Unemployment countermeasures, 82:34-5

Unemployment rate, 28:5-6

Vancouver, ALRT, assistance, 61:8-10, 46-8

White Motor Company, 44:23

Graydon, Mr. Kenneth (Executive Vice-President, Federation of Automobile Dealer Associations of Canada)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:36-7

Green, Mr. Sidney (Representative, Central Computer Services, Comcheq Services Limited)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 7:4-19, 22-32

References, see also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)

Greenaway, Mr. Lorne (PC—Cariboo-Chilcotin)

Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:30-9

Point of order, documents, tabling, 158:30

Greenhouses

Budget, Oct. 28/80, 50:25

See also Gas—Excise tax

Greig, Mr. Tom C. (Assistant Deputy Minister, Customs Programs, Revenue Department)

Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:40, 54

Greymac, Seaway and Crown Trust companies, seizure of assets by

Ont. and federal governments, 133:7-11; 144:5-6, 22-5, 28-31; 152:33

Grimm, Mr. Ted (Mayor, City of Medicine Hat)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:5-20

Grindlay's Bank Limited, see Foreign banks—Admission**Grisim, Mr. George** (Sovereign Products Ltd.; Director, Canadian Direct Mail Marketing Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:52, 55-6, 59, 62

Grocery stores, see Food-Retail chains**Gross National Expenditure (GNE)**, see Pensions**Gross National Product**Debt, public, percentage, 17:34; 134:20-1
International comparison, 134:20-1

Fourth quarter, 1980, positive growth, 40:19-20

Net public debt charges, percentage, 17:17-9; 131:29-31; 134:11

Renewed growth, 122:21-2

Unemployment, relationship, 122:11

1982, forecast, 112:7-9, 21, 31

See also Budget—Deficit; Debt, public—Costs; Exports;
Government—Expenditures; Research and development;
Taxation**Groupe La Laurentienne**, see La Laurentienne Compagnie Mutuelle d'Assurance**Groupe Quebecor Inc.**, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)**Gurian, Mr. Richard** (Carlson Marketing; Member, Canadian Direct Mail Marketing Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:53-5, 60

H&R Block, see Income tax—Returns, Tax preparation**Haack, Mr. R.G.** (Director, Aerospace Industries Directorate, Transportation Industries Branch, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981

Main, 28:20-1

Supplementary (A), 1:32

Supplementary (C), 44:9-13

Hagehorn, Mr. A. (Vice President, Lafferty Harwood & Partners Ltd.)

Banks and banking, profits, review, 105:19, 36

Hair Ware House Ltd. (Windsor, Ont.)

Financial difficulties, 104:26-33

Revenue Canada audit, 104:30-2

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

- Hale, Mr. Geoffrey** (Policy Director, Canadian Organization of Small Business)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:27-43
- Hall, Mr. A. Mackenzie** (Superintendent, Corporate Credit Division, Toronto Dominion Bank)
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:16-9
- Hall (Emmett) Commission**, *see* Medicare
- Hall, Mr. G.E.** (Taxation Manager, Simpsons Limited; Retail Council of Canada)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:38
- Hall, Mr. G.H.M.** (National Westminster Bank of Canada; Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association)
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:45, 54, 60-3
- Halliday, Mr. Bruce** (PC—Oxford)
Bank of Nova Scotia, 100:34-5
Banks and banking
Assets, 94:34
Auditors, 84:37
Capital, 84:37; 102:42; 103:79
Competition, 94:84; 100:36-7; 105:14
Income tax, 100:35; 101:39; 105:16
Information, disclosure, 103:37-8
Loans, 87:31-5; 89:28; 90:36-7; 92:34; 94:86; 100:34-5; 101:37-8;
102:43; 103:37-9, 79
Agriculture, 89:26-7; 92:66-7; 103:40
Mortgages, 92:34-5
New banks, establishing, 94:33-4
Ombudsman, 94:85; 102:43
Ownership, 92:35
Profits, 87:33; 90:37; 92:36-7, 67-8; 94:34-5; 100:36; 102:41-2;
105:15
Review, 84:36-7; 87:31-4; 89:26-8; 90:34-8; 91:15; 92:34-7,
66-7; 94:32-5, 84-6; 100:34-7; 101:37-9; 102:41-4;
103:37-41, 79-81; 105:12-7
Shares of chartered banks, 87:32-3; 90:34; 92:67-8
Unit banking, 102:44
Bonds, 90:38
Canada Deposit Insurance Corporation, 103:80
Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:37-8
Consumers' Association of Canada, 87:32
Continental Bank of Canada, 105:14
Co-operatives, credit unions and caisse populaires, 89:27; 102:44
Finance Department estimates, 1982-1983, main, 76:25-6
Income tax, corporate, 100:35-7; 101:39; 102:42; 103:40; 105:16-7
Income tax, corporate/personal ratio, 90:35
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
main, 77:18-21
Inspector General of Banks Office, 84:36-7
National Bank of Canada, 94:32
Pensions, labour organizations, 94:32-3, 84
Pitts Insurance Company, 76:25-6
Research and development, 105:12-3
Royal Bank of Canada, 103:37-40
Small business development bonds, 84:35; 89:28; 90:37-8
Stratcona General Insurance Company, 76:25-6
Trade, 77:18-22
Trust companies, 103:81
- Halmo, Mr. Rudy** (Assistant General Counsel, Life Underwriters Association of Canada)
Income Tax Act and Application Rules, 116:42-6, 49-51, 57-8, 61
- Hammond, Mr. R.** (Assistant Superintendent, Superintendent, Insurance Department)
Finance Department estimates
1981-1982, main, 53:26
1982-1983, main, 76:10-6, 24-30; 79:7-16, 19
Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 133:8-11, 16-25,
28-32; 144:7-21, 26-33
- Handfield-Jones, Mr. S.J.** (Assistant Deputy Minister, Fiscal Policy and Economic Analysis Branch, Finance Department)
Borrowing Authority Bill (C-30), 14:27, 34-5, 39-40; 17:16-9, 34-46,
50-6, 67-8, 74-5
Borrowing Authority Bill (C-59), 40:13-6, 22
- Hargrave, Mr. Bert** (PC—Medicine Hat)
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:9-10; 4:19-22;
9:9-10, 22-3; 14:49-50
Banks and banking, loans, agricultural, 3:9-10; 4:19-21; 9:9, 22-3;
14:49-50; 89:39-40
Cattle industry, 4:19-22
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:8-9, 20; 45:27-9;
46:56-8; 48:38; 49:33-4, 56-7, 104-5; 50:21-2
Excise taxes and sales taxes, 45:27
Gas, 43:9; 45:27-8; 49:56-7; 50:21-2
Income tax, farmers, 89:40-1
Newspapers, 46:56-8; 48:38
Oil and gas exploration, 49:104-5
Points of order
Bills, amendments, 43:20
Meetings, scheduling, 9:22-3
Witnesses, appearance before Committee, M. (Mr. Evans), 45:36
Small business, 49:33-4
Taxation, 43:8-9
- Harquail, Mr. Maurice** (L—Restigouche; Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion)
DREE, 82:26-8
Economic policy, 82:25-6
Finance Department estimates, 1983-1984, main, 129:20-2
Forest industry, 82:37-9; 129:21
Income tax, manufacturing industry, 129:21
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
main, 82:25-9, 37-9
Inflation, 129:20
Regional development incentives, 82:28-9, 37-9
- Harris, Mr. Bill** (Chairman, Barclays Bank of Canada)
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 151:4-6, 9-28, 31-5
Unemployment countermeasures, 129:21-2
- Harrison, Mr. Russell E.** (Chairman and Chief Executive Officer, Canadian Imperial Bank of Commerce)
Banks and banking, profits, review, 101:4-58
- Hatch committee**, report, *see* Trade
- Health care**, *see* Medicare
- Les Hebdo Metropolitains Ltée**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)
- Les Hebdo Regionaux**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)
- Les Hebdo Rive-Sud**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)
- Henderson, Mr. George** (L—Egmont; Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans)
Finance Department estimates, 1982-1983, main, 76:5

Henderson, Mr. George—Cont.

Point of order, chairman, resignation, 76:5

Hendry, Mr. W. (Manager, Small Business Loans Program, Industry, Trade and Commerce Department)

Small Business Loans Bill (C-17), 5:16, 24-5, 28-9

Herbert, Mr. Hal (L—Vaudreuil)

Banks and banking, deposits, 53:16-7

Corporations, multinational, 52:31-4

Exports, 61:48-9

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:52-4, 59-60

Finance Department estimates, 1981-1982, main, 53:15-9

Income Tax Act and Application Rules, 152:50-1

Income tax, forward averaging, 152:50-1

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:46-9

Insurance Department, 53:15-7

Points of order, documents, appending to minutes and evidence, 37:6

Points of order, documents, authorship, not identified, 37:7

Proposals on import policy, 37:6-7

Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:31-4

Trust companies, 53:16

Trust Companies Act, 53:19

Vancouver, ALRT, assistance, 61:46-8

Hervieux-Payette, Mrs. Céline (L—Mercier; Parliamentary Secretary to Solicitor General; Minister of State for Fitness and Amateur Sport)

Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:9-28

High technology, see Industry**Hilton, Mr. D. (Director, International Programs, Finance Department)**

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:34-7, 42-5

Hirsch, Mr. P.M. (Member, Government Relations Committee, Institute of Chartered Accountants of Alberta)

Income Tax Act and Application Rules, 114:11-27

Hobbema Four Band Council, see Oil and oil products—Revenues, Indian reserves production; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)**Hogan, Mr. Patrick (Marketing Manager, Hair Ware House Ltd.)**

Banks and banking, profits, review, 104:26-33

Holmes, Mr. R.R. (General Manager, Investments, Bank of Nova Scotia)

Banks and banking, profits, review, 100:15

Hopkins, Mr. Leonard (L—Renfrew-Nipissing-Pembroke)

Bell Helicopter, 159:20-1

Canadian Forces, 123:34-5

Duty-free shops, 159:48

Eastern Ontario Rural and Economic Development Subsidiary Agreement, 135:19-21

Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:31-5

Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:25-30, 36-9

Federal Business Development Bank estimates, 1983-1984, main, 141:27-8, 32-5

Forest industry, 158:26-30

Income tax, 128:22-3; 159:48-9

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, main, 135:19-22

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:20-3

Hopkins, Mr. Leonard—Cont.

Point of order, minister, questioning, 158:29

Printing industry, 159:23

Regional economic development, 123:32

Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:20-3

Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:48-9

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:27-9

Small business loans, 121:27-9

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 40:24-5; 70:8-9; 71:20; 73:34, 73**Hospitals, see Federal-provincial relations, fiscal arrangements; Medicare****Housing**

Costs, low interest rates affecting, 68:46

Public housing, selling to owners, 131:95-6

Housing finance, mortgages

Banks' limitation to 10% of assets, extending to subsidiaries, 5:30-2, 35, 39-40, 43-4, 49-51; 11:26; 14:61, 68-9; 15:10-2, 22; 16:34-5; 23:32, 61, 64-8

Banks' 1967 entry into market, impact, 5:31, 46-7; 15:11; 16:36

Housing starts, decrease, effect on trust companies, 16:29-31

Insurance companies, 16:31-3; 53:9-10

Interest rates

Bank of Canada monetary policy, effect, 29:19; 68:44-6

Increases, assistance, 33:10-3; 129:24

Spread between banks and trust companies, 5:42-3

Loans outstanding, 20A:5

Market growth rate, 5:31, 49

Prepayment penalties, 14:51; 76:23-5

Trust companies, competition with banks, 5:31-2, 35-6, 43-6, 49-51; 15:15-23; 16:35; 23:63

See also Appendices

Hovdebo, Mr. Stan (NDP—Prince Albert)

Co-op Implements, 44:27-8

Farm machinery and equipment, 44:28

Grain transportation, 81:12-3

Grains and oilseeds program, 44:20-1

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (C), 44:20-1, 27-8

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:12-5

Point of order, witnesses, appearance before Committee, 81:13

Prairie Grain Advance Payments Act, 81:13-4

Western Grain Stabilization Fund, 81:14-6

Howarth, Mr. Gorse (Commissioner, Foreign Investment Review Agency)

FIRA estimates, 1981-1982, main, 54:4-20

Howgarth, Mr. J.E.G. (President, Canadian Commercial Corporation)

Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:4-27

Hudson's Bay Company (Winnipeg), purchase by Thomson International, 105:19**Huggett, Mr. Donald R. (Coopers and Lybrand)**

Income Tax Act and Application Rules, 117:5-11, 15, 20-1, 24-9, 34-45, 50, 54-73, 76-86, 89-94, 97-9, 103-5, 110-1, 116, 121-2, 127

Hughes, Mr. Jack (Chairman, Customs and Sales Tax Committee, Canadian Petroleum Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:18-20

Hughes, Mr. Samuel F. (President, Canadian Chamber of Commerce)
Income Tax Act and Application Rules, 111:15, 42, 57

Hull, Mr. Thomas I. (Member, Taxation and Legislation Committee,
Life Underwriters Association of Canada)
Income Tax Act and Application Rules, 116:40-1, 44-53, 57-62

Hull, Mr. William (Chairman, Energy Services Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:89-107

Human rights, *see* Banks and banking—International operations

Humphrys, Mr. R. (Superintendent of Insurance)
Finance Department estimates, 1981-1982, main, 53:8-29, 32-43
Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C),
62:7-16, 20-7

Hunkin, Mr. R.G. (President and Chief Executive Officer, RoyLease
Limited)
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:16-20, 39

Hunsley, Mr. Terence (Executive Director, Canadian Council on
Social Development)
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
Financing Bill (C-97), 71:5-18

Huntington, Hon. Ron (PC—Capilano)
Federal Business Development Bank, 74:15, 28
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
main, 74:15-7, 25, 28
Small business, 5:11-3
Small business loans, 5:10-1, 16
Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:10-3, 16

Hurley, Mr. D. (Senior Vice President, North American Sales
(Challenger), Canadair Limited)
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
supplementary (B), 119:12, 15-22, 29-31, 37, 47-8, 51-2
Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary
(A), 145:87-8, 105

Huron Footwear Inc., *see* Research and development

Hutchinson, Mr. Julien (Vice-President, Wood Gundy Limited)
Banks and banking, profits, review, 90:4-56

IAC Limited, *see* Continental Bank of Canada

ILAP, *see* Industry and Labour Adjustment Program

IMF, *see* International Monetary Fund

INCO Ltd. (Toronto), *see* Income tax—Double taxation, Indonesia

IRDP, *see* Industry and Regional Development Program

ISIP, *see* Index Security Investment Plan

Immigration, regulations affecting small businesses, 74:18

Import Policy Subcommittee

Establishing, 27:4
Membership, 38:4
Travel, 60:7-8
See also Orders of reference; Reports to Committee

Import replacement program, *see* Mining industry

Imports

Anti-dumping legislation, reviewing, 37:5-9
Anti-dumping procedures
Injury criteria, 37:13-4
Price or quantity undertakings, 37:11-2
Time limit, 37:11

Imports—Cont.

Basic price system, 37:12-3
Counterveiling duties, imposing, 37:8-9
Counterveiling duties, procedures, aligning with anti-dumping
procedures, 37:12
Evaluation system, establishing, 136:6
Legislation, regulations, 37:6
Licensing agreements, 37:8-9
Monitoring procedures, 37:14
Proposals on import policy, 27:4; 35:7, 13; 37:4-17
Background notes, 37A:1-4
Charts used in presentation to Committee, 37A:5-7
Committee study, 37:6
Objectives, 37:4-11
Quotas, *see* Footwear industry; Glove industry
Regional industry, definition, 37:14
Rentier, percentage, increase, 86:23
Surtax proposals, 37:14
Tariff rate quotas, 37:14
See also Alcohol; Amway Corporation; Automotive industry; Coal;
Construction industry; Corporations, multinational; Cosmetics;
Manufacturing industry; Textiles and clothing

Income tax

Annuities, forward averaging, 116:64-5; 150:6
Banks, *see* Banks and banking—Profits
Capital cost allowance
Farm equipment, 116:71-3
International comparisons, 110:66-7
Metric conversion, 110:71
Task-12, May 31/82 ruling, 110:71
Capital cost allowances, Nov. 12/81 budget measures, 74:26
Automobiles, rentals, 82:35-6; 110:68-70
Capital gains, 116:46-51, 55
A review of the taxation of capital gain in Canada, discussion
paper, Committee referral, 33:15-6
Abolishing, 101:15-6; 103:30
Farmers, 129:27
Farms, sales, 116:64-5, 70, 74-5, 78-9
Indexation, 93:22; 111:19; 112:45; 116:66, 71
Inflationary, 99:17
International comparisons, 113:50
Investments, five-year exemption, 113:49-50
Real estate, effects, 111:54-5
Registered Shareholders Investment Plan, 122:19
Revenues/administrative costs, comparison, 27:17; 128:30-1
Revision, 122:18-9; 128:17-8
See also Productivity; Registered Retirement Savings Plans
Charitable organizations
Status, policy, 52:25-30; 136:20-3
See also Canadian Centre for Policy Alternatives; Canadian
Dimension; Fraser Institute; Manitoba Foundation for
Canadian Studies; Niagara Institute; Renaissance Canada
International and *see also below* Deductions and exemptions,
Medical expenses
Child tax credit, 27:28-9; 149:41-4; 150:9
Collections, smallest amount, 27:16
Comparative accounting techniques, 101:60
Complexity, minimizing, 122:18-9; 159:57-8
Corporate
Assessments, large/small companies, 83:17-8
Budget, Nov. 12/81, provincial conformity, 70:18-9, 32-3
Cumulative deductions, 152:22, 25
Directors, responsibility, 152:51-6
Dividend tax credit, 111:6-7
Double accounting procedures, 110:71-2
Energy resources, provincial royalties deductible, 132:27-8
Expense transfer, 149:38

Income tax—Cont.**Corporate—Cont.**

International, 78:25-6

Investment tax credits, 110:68; 149:20-4; 150:15-6

Ontario comparison, 149:23-4

Net business cost, 100:35-7; 101:39; 102:42; 103:40-1; 105:16-7

Rate for large/small businesses, 17:70; 74:16

Reducing, 113:51-2

Reform, 59:20

Refunds, 131:88; 150:12

Reinvestment incentives, 122:32-4

Research and development tax credit, 149:23-5

Retained earnings, 110:49

Returns, T2 form, 110:46

Revenue, 130:16; 131:79-80

Share purchase tax credits, 149:20-7; 150:12-3, 16-7; 152:52-3

Share transfers, 152:22-5

Shareholders, 110:49-50

Small business deductions, 152:25-6

Surtax, 150:10; 152:20-1

See also Income Tax Act and Application Rules—Small business

Uniform rate, personal/corporate, 115:48-9

See also Exports—Value added tax**Corporate/personal ratio, 90:35****Deductions and exemptions**

Annuity contracts, 149:20

Child care expenses, 80:18-9; 148:70-1; 149:32-6, 43

Child deduction, de-indexing, 149:40-1; 152:19

Commission salesmen, travel expenses, 128:9-11

Corporate advertising, political activity, etc., 52:29-31

Employment expenses, increasing 20% or \$500, 148:53-6; 149:10-3, 18

Interest expense, 149:39

Medical expenses, charitable deductions, eliminating \$100 standard deduction, 148:56-9; 149:45-7; 152:10-7

Registered Retirement Savings Plans, 33:30-1; 80:19

Travel for employment, B.C. Ferry Corporation employees, not entitled, 27:24-5

See also Farm—Small

Deemed income, Dec. 11/79 budget provision for homeowners, 110:56

Dividends, non-taxable, 83:20

See also Income Tax Act and Application Rules—Small business

Double taxation, avoidance, agreements and conventions with other countries

Advantages/disadvantages to Canadian economy, 12:23-4, 33-4; 14:6; 16:16-7; 30:14-5; 34:11-3, 16

Australia, 12:20

Austria, background papers, 34A:1-2

Average taxpayer, effect, 30:16-7

Bahamas, 16:19-22

Barbados, 12:8-9

Background papers, 34A:3-5

Cooper Canada Limited, 34:9-10, 14-5

See also below Moore Corporation Limited

Capital gains tax, 12:35

China, 30:7

Corporations and businesses, benefitting, 12:11-6, 19, 24, 30-1; 30:6-7, 12, 17

Countries not negotiating with, 12:7-8

Differences in various treaties, 12:36; 14:14-6, 23-4

Dividends/interest/royalties, 12:24-7; 16:9, 13; 30:7, 11-7

Exchange of information, Liberia, Romania and United Kingdom, comparison, 16:12-3

Germany, 12:24

India, Indian Aluminum Co. Ltd., 34:13-4

Income tax—Cont.Double taxation, avoidance, agreements and...—*Cont.*

Indonesia, background papers, 34A:10-1

Indonesia, INCO Ltd., operations, expansion, 16:15-6; 30:14-5; 34:13

Italy, background papers, 34A:12-3

Jamaica, background papers, 34A:14-5

See also below Moore Corporation Limited**Legislation**

Abuses, reducing, foreign accrual property income provision, 30:16

Approval by Committee, rubber stamping, 12:6; 14:9-10
Canada-U.S. fishing treaty, non-ratification, comparison, 14:10-2

Dividing bill, holding sections relating to Liberia, 30:22; 34:7-8, 16, 19-20

Individual agreements, all patterned on OECD model, provisions, etc., 14:7-9; 30:11; 34:12-3

See also below Treaties, OECD models

Omnibus bill, disadvantages and advantages, 12:19-23, 30-1

Passage, opposition members attitude, 14:22

Previous history, 14:6-7

Purpose, 12:12; 14:9; 30:12-3, 16-7; 34:15-6

1972 fiscal reform, 14:6; 30:11

Liberia, 12:11-21, 28-9, 35; 14:13, 19-21; 16:6-8, 18-21; 30:6-10, 13-4, 18-21

Background papers, 34A:16-7

Exchange of information, 16:10-1

Liberian Iron Ore Company, Canadian owned, operations, 16:15-8

Oil exploration/development, 16:18

Residency qualifications, 16:22

Tax haven, 30:10-1

See also United States—Congressional Ways and Means Committee*See also above* Exchange of information—Legislation, Dividing and *see also below* “Tax havens of the world”

Malaysia, 12:9-11; 30:13

Background papers, 34A:18-9

Shipping Corporation of New Zealand (Canada) Limited situation, preventing, 34:10-1

See also below Singapore*See also below* Moore Corporation Limited

Maritime shipping, 12:17-8

Mexico, 12:6-7

Moore Corporation Limited, operations in Jamaica, Barbados and Malaysia, 34:14

New Zealand, 12:20

Residency qualifications, 14:17-9; 16:9

Romania, 12:17, 34-5; 16:14-5; 34:16-8

Background papers, 34A:20-1

CANDU reactor contracts, 34:18-9

See also above Exchange of information

Selection criteria, 12:6; 30:12

Singapore, 30:8

Shipping Corporation of New Zealand (Canada) Limited, 30:8-10, 18-22

South Korea, 12:21, 32-3

Background papers, 34A:6-7

Spain, 14:9-10

Background papers, 34A:8-9

Switzerland, exchange of information, 16:10

“Tax havens of the world”, Liberia, 12:27-8; 16:22

Tax shelters/havens, 12:19, 32-4; 16:9-10; 30:16

Tax sparing, 30:14

Treaties, 12A:1

Countries with dissimilar tax systems, 14:13-4

Income tax—Cont.

Double taxation, avoidance, agreements and...—*Cont.*
Treaties—Cont.
 OECD model, comparison of U.S. and Canadian, 30:22-4
 United Kingdom, 30:13
 Background papers, 34A:22-3
 United States, 12:25; 30:12
See also above Legislation, Approval; Treaties, OECD model
 Withholding tax, 12:35-6; 16:9, 13-4
See also below Pensions
 Education, *see* Private schools
 Employee benefits, 83:7-9; 128:31-2
 Academics, research, travel, tuition waivers, 116:8, 14-7
 Airline and rail employees, travel passes, 116:15-6
 Automobiles, Dec. 20/79 Federal Court decision, 52:36-9
 Health and dental plans, 83:10-1
 Tourism industry, 114:47-8; 116:6, 10-2, 30-3, 36-8, 55-62
 Isolated communities, 83:12-3; 133:12-6
 Loans, 122:29-31; 152:57-9
 Mortgages, 103:42
 OHIP premiums, 110:56; 113:83, 87; 115:85
 Overseas posting, application, 149:17-8
 Travel passes, 110:64-5
 Revenue Department IT bulletins, 83:9-10
See also Corporations—Profits
 Employees, shares in lieu of salaries, taxable income, 149:37
 Exploration, development costs, expense deduction, 148:82; 150:20
 Exploration, development, joint ventures, 149:36-7
 Farmers, deferred income-averaging trust, 89:40-1; 116:67
 Farming, communal, 116:76
 Federal tax credit, reducing, 148:61-2
 Fishermen, 83:13-5, 20-3
 Forest industry, logging trucks, investment tax credit, 27:23-4
 Forward averaging, 152:18, 47-8
 Non-capital losses, carry over, 149:29-31; 152:24
 Non-capital losses, farm losses, 149:30-1, 40; 150:5, 17, 21-4;
 152:17-8, 42-50, 57
 Incorporation, 110:74; 113:18-21
 Japan, comparison, 113:19-20
 Index Security Investment Plan, 148:67-9, 84-99
 Indexation, 17:12-3, 24-5; 17A:1; 59:21; 83:24-9; 116:6-7, 12-3
 Discontinuing, 14:35-6; 17:23-8, 50, 71-3, 76; 152:19-20
See also Government—Expenditures
 Property, depreciable, 116:67-8
See also Budget—Deficit; Capital gains
 Inequities, wealthy benefitting, etc., 33:22
 International, compatibility with other jurisdictions, 110:47
 International treaty negotiations, status, 12A:1
 Investment tax credit, 148:71-9
 Construction equipment, 148:73-4
See also above Forest industry and *see also below* Transportation equipment
Legislation
 Complexity, 150:18-9; 152:8
 Delays, business uncertainty, 110:32; 116:6-8; 112:18; 114:10
 Draft
 Format, committee study, 149:9-10, 26-8; 150:19
 Publishing, 148:52
 Referral to Committee, 111:6
 Manufacturing industry, investment tax credit of 50% for
 designated low income high unemployment regions, 129:21-2
 Northern residents, *see below* Taxable benefits
 Oil and gas industries, income for provincial resource royalties,
 149:18-9
 Oil and gas industries, revenue taxation, 148:81, 84
 Oil industry, audit, 83:17-8

Income tax—Cont.

Overseas employment tax credit, 148:69-70; 149:13-7, 28-9;
 150:9-11; 152:8-9, 26-7
 Payments, overdue, interest rates, 150:13-4; 152:27-30
 Payments, quarterly, 128:22-4
 Senior citizens, 159:42-4, 48-9
 Pensions, 116:62-3; 150:12
 Double taxation, 117:97-8
 Personal, revenue, 130:17
 Pharmaceutical industry, audit, 27:10
 Principal occupation rule, 114:18-9
 Reform, 59:20-2; 95:9-10, 15; 150:14
 Refunds, 27:27; 51:52-3; 83:16-7; 131:87-90
 Delay, 128:13-4; 130:22-3
 Interest rates, 152:27-9
See also Bankruptcies—Consumer bankruptcies, Assets
 Registered Home Ownership Savings Plan, new home buyers,
 deductions, 148:63-7
 Registered Home Ownership Savings Program, new home
 furnishings, deductions, 148:63-7
 Regulations, international comparisons, 148:47
Returns
 Completion costs, 110:45-6; 113:28-9; 114:25-6; 115:50
See also Income Tax Act and Application Rules—Payroll
 deductions
 Complexity, 128:8-17
 Forms, simplifying, 27:14-6; 83:24-6
 Non-filers, unreported income, etc., reducing, 27:13, 16-9, 26;
 83:24
 Quebec, federal, information exchange, 128:14-5
 Tax preparation services, H&R Block, etc., 27:19-20
See also Income Tax Act and Application Rules—Information
 Revenue, increase, 129:4
 Salesmen, commissions, tax deducted at source, 52:40
 Self-assessment system, surveillance, investigations, 128:11, 27-30
 Small business, U.S. comparison, 115:50-1
 System, Canada/U.S. comparisons, costs, etc., 27:20
 Tax deferral, 131:15
 Tax shelters, high income earners, 159:58
 Taxable benefits, northern residents, moratorium on collection,
 remission of taxes, etc., 27:10-3, 18
 Commission of inquiry, appointment, NWT Federation of
 Labour, suggestion, 27:13
 Student travel grants, 27:11
 Taxable income, calculating for forward averaging, 149:10
 Taxation data centres, *see* Revenue Department
 Transportation equipment investment tax credit, *see above* Forest
 industry
 Transportation fuel, aviation turbine fuel prices, 148:83; 150:16
 1979 revenue, collections, increase, 27:29
See also Manufacturing industry; Oil and Oil products—Indian
 reserves production; Revenue Department—Taxation branch
Income Tax Act, double taxation, avoidance, agreements and
 conventions with other countries, effect on, 12:31
Income Tax Act and Application Rules
 Accrual taxation, 114:7, 19, 24; 116:34-5; 117:78-82
 Canada Savings Bonds, 116:34, 41; 117:92
See also below Annuities—Insurance policies
 Annuities, non-registered deferred, 113:59-61, 89-92; 114:24-5
 Accrual taxation, 113:62, 65; 114:22-3; 116:29, 33-6, 39-43
 Athletes/artists, forward averaging (s.67), 114:70-5; 117:31
 Corporate/individual, retroactivity, 116:29-30, 33
 General/forward/income averaging, 117:24-42
 Purchase outside Canada, 113:90-1
 United States, comparisons, 113:60
See also below Registered Retirement Savings Plans

Income Tax Act and Application Rules—*Cont.*

Art, 113:10
 Automobiles
 Standby charge, (s.1(2)), 111:12-3, 26-34; 115:58, 71-2
 See also below Capital cost allowances
 Budgets, confusion over applicable legislation, 113:10
 Buildings, terminal losses on disposition (s.6(2)), 111:13-4, 52-4;
 114:33-4, 38
 Capital cost allowances
 Automobiles, 117:52-5
 Business equipment, machinery, 117:69
 Depreciation, time limit, 110:69-70; 111:12, 18-21, 25-6, 44-5;
 113:13; 114:33, 37; 115:31, 40-7, 56; 117:90-1
 Manufacturing industry, affecting, 112:10, 33-4, 44-8
 Objectives, 110:65-6, 70
 Rental/leasing properties, 114:5-7
 Vendor financing, 113:13; 114:35, 38-9
 See also below Exploration/development costs
 Capital gains, property sale, tax deferral, reserve provision,
 117:71-89
 Carter commission recommendations, transition period, 110:45-7;
 116:6, 9-10
 Collection, forms, preparation, time limit, 110:34; 113:49
 Committee study, organization, status, etc., 110:7-29
 NDP participation, 110:7
 Confidentiality, *see below* Information
 Construction costs (s.11(3)), 111:13, 43-51; 114:21, 34-5, 38
 Corporate
 Business limit (s.81), 115:30-8, 48
 Capital surplus, conversion to dividends, 110:50-1
 Construction industry, 115:51
 Distribution tax, 117:103-7, 111, 115, 123
 Dividend tax credit, 117:103-5, 113
 Loans to subsidiaries, 112:40-1
 Personal service business, 117:116-9
 Records, 117:108
 Reorganization, 111:7, 22, 56; 114:36
 Term preferred shares, 117:119-25
 Cumulative deduction account, *see below* Small business
 Directors, *see below* Payroll deduction
 Employee benefits, 116:15
 Health and dental plans (s.1), 112:15-9; 113:53-6, 78-89;
 115:5-28, 54, 60-2, 78-81, 84-91; 117:7, 55
 Pensions, 116:62-3; 117:55-6
 Revenue Department interpretations, 115:18-20
 Loans, (s.43), 110:18, 44, 61-4, 75; 111:10-1, 15; 117:57
 De minimis, removal, 110:64, 75
 Home purchase, moving expenses, etc., 110:18, 51-65; 112:14;
 114:35; 115:58-9, 72-7; 117:7, 57, 63-5
 Tradesmen, 115:81-4
 Union members, 110:60-1; 112:14-5
 Interest income/expense, 111:11; 117:7, 57-9
 Share purchase, 117:7, 57-8, 70
 Spouse/related person, 117:59-60
 4% direct interest subsidy, 111:11
 Employee profit shares program, 116:25; 117:48, 67-8, 97-9
 Evasion, encouraging, 110:45-7
 Exemptions
 Discontinuing to raise revenues, 112:11; 115:8-9, 23, 43-4
 See also below Non-residents—Veterans pensions
 Exploration/development costs, 115:62-5
 Depletion allowance (s.34), 115:56
 Oil and gas industry ownership, 114:8, 13-5
 Oil and gas wells, definition (s.33(3)), 115:55-6
 “Pooling”, transfer to buyer (s.33(2)), 115:57-9, 70-1

Income Tax Act and Application Rules—*Cont.*

Exploration/development costs—*Cont.*
 Reserves, resource property sales (s.32(1)), 115:56-7, 66-8
 Farmers
 Income averaging, 116:67
 See also below Small business
 Finance Department officials, incompetence, 113:4-5, 9, 16-7, 22-3;
 30, 35-7, 43-5
 Government credibility, 111:10; 113:38-9
 Income averaging, 113:13-5; 114:9, 22-3; 116:38-9
 See also above Annuities
 Indexation, 117:24
 Information, access by government departments (s.117), 112:17;
 114:61-2, 76-7; 115:58-9
 Instalment sales, 111:9-10, 24-5; 114:7-8, 11-2
 Insurance companies (s.89), 113:61
 Insurance policies, accrual taxation, 13:61-4; 116:31-6, 40-5; 117:29
 Exemptions, 113:62-6
 Insurance policies, corporate-owned, 113:9-10, 24-6, 56-8, 66-78;
 116:32-3, 45-53
 Interest, deductibility, 113:26-7; 114:20-1; 117:67-70
 Interest, non-resident tax, 114:8-9, 15-6
 Interest rates, effects, 117:60-3
 Interest restriction rules, 117:17-8
 Investment tax credit of trust (s.84(1)), 110:44, 48-9
 Non-residents, personal exemptions, 117:51
 Payroll deductions, costs, 113:45-9
 Payroll deductions, directors liabilities (s.115), 110:37-8; 111:15-8;
 112:16-7; 114:59-61, 67-9, 75-6; 115:59-60
 Professions, work in progress (s.3, 16 and 119(5)), 110:31-2, 35-7,
 40-1, 71-6; 111:13, 34-43; 114:69, 78-95; 115:29; 117:92-7
 Inventory, 3% allowance, 110:74; 114:55
 Lawyers, 114:52-9
 Overhead, 110:72-3
 Revenue Department interpretations, 114:57, 87
 Transition rules, 114:58
 Public information availability, consultation, 117:13-5
 Rate increase for average taxpayer, 117:66-7
 Real estate, construction projects, soft costs, 117:11-3, 99-101
 Registered Retirement Savings Plans (s.91(9)), 114:62-3, 77-8;
 116:29, 34-5, 39; 117:15, 42, 48, 67-9
 Retirement income, 116:30, 33-5, 38
 Retroactivity, 111:7-11
 United States, 111:8
 See also above Annuities
 Returns, *see above* Information
 Small business, 110:33, 45-6; 117:102-15
 Active business income, 110:46
 Cumulative deduction account (s.81(13)), 110:46; 112:12-3, 47-8;
 113:13
 Dissatisfaction, 113:4-7, 28-33
 12.5% dividend tax (s.101), 110:31, 42-3, 48-51; 111:8-9, 21-3;
 112:11-2, 32-4, 45-6; 113:12-3, 50-1; 114:34; 115:30-5, 38-40;
 117:7, 107, 111
 Anti-avoidance provision, 111:9; 112:12
 Incorporated/proprietor, advantages, 113:18-22
 Farmers, 113:42-5
 Small business development bond, 111:12, 20; 114:9, 16-8
 Tax avoidance schemes, ministerial discretion, 114:12-3
 Taxable income, reduced rates, 117:21-4
 Tourism industry, effects, 114:36-7
 Tuition fees, 117:48-51, 126
 Vacation homes, principle residence designation, 114:35, 39-41
 Veterans pensions/workmen’s compensation, personal exemptions,
 effects, 117:42-8

Income Tax Act and Application Rules—*Cont.*

Ways and means motions, notices to amend (June 23/82), 110:7-76; 111:5-57; 112:4-48; 113:4-93; 114:5-96; 115:5-91; 116:5-81; 117:5-127
 Drafting, confusing, complex language, 110:31-3, 39-44; 111:6-7; 113:8, 16-7, 40; 114:9-10, 19-20, 65-7, 75; 115:55; 117:19-20
 Common law/civil code traditions, 110:41-2
 Drafting, explanatory notes, 110:34; 111:50-1
 Ways and means motions, notices to amend (Apr. 19/83), 148:50-99; 149:5-48; 150:5-30; 152:6-30, 42-60
 Wheat Board payments, 116:68

Incomes policy, *see* Wage controls

Independent Petroleum Association of Canada (IPAC), *see* Oil and oil products—Consumption—Price increases;
Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax Act and Excise Acts Bill (C-57)

Index Security Investment Plan (ISIP), *see* Income tax

India, *see* Income tax—Double taxation

Indian Aluminium Co. Ltd., *see* Income tax—Double taxation

Indians, *see* Native people

Indonesia, *see* Income tax—Double taxation

Industrial and Regional Development Program (IRDP)

Application criteria, eligibility, 159:6-7
 Applications, 159:12
 Development index, distribution formula, Tier I to IV, 159:11
 Information disclosure, promotion, 159:10-2

Industrial Development Bank, *see* Federal Business Development Bank

Industrial Energy Research and Development Program (IERD), 56:34; 69:9

Industrial Renewal Board, *see* Textile and clothing industry—Assistance program

Industrial strategy

Advisory committees, business/labour/government co-ordination, 135:8, 11-4
 Co-operation between business and government, 28:6-7
 Crown corporations, role, 122:38
 Direction, strategies for various industries, 28:8-10
 Domestic market, developing and expanding, 35:18-9
 FIRA, role, 28:8, 11
 Foreign investment, policy, 28:8
 Free trade zones, effect on Canada, 12:9-11, 28
 Government assistance to mature/obsolete industries, 99:6
 Government investment, Gray July 3/80 document, 28:30-2
 Government purchasing power, instrument, 32:20-1
 Government role, Gray/Olson positions, 28:27-8
 Investment
 Government assistance, 135:6
 Government underwriting, criteria, 28:12-3
 Keynote projects, 135:7
 Market development, 135:6-7, 29
 Need for, 32:4-5; 122:40
 Productivity, importance, 135:13
 Productivity, modernization, 135:6-7
 Regional benefits, 135:6
 Research and development, assistance, 135:7
 Research and development, policy, 40:14
 Sector policy, strategies for various industries, 40:14-5
 Tariff negotiations (GATT), role, 35:17-9

Industrial strategy—*Cont.*

Trade, export market development, 31:16-9
See also Regional economic development

Industry

Assistance
 Bail-outs, service industries, Enterprise Development Program role, 159:5-7
 Cost, job creation consideration, 159:27-30
 Restructuring/adjustment, \$350 million, special allocation, 39:16-8, 33; 40:15
 Canadian ownership, 54:13
 Centralization, 123:23-4
 Competitiveness in world markets, 75:25-6
 High technology industries, 98:13
 Assistance, 32:4
 Microelectronics support program, 32:5
 Impact, 138:23-4
 Workers displaced, 123:21
 International competitive position, 32:4; 135:5
 Modernization, interest rates affecting, 86:50
 Private/public ownership, 125:10-1
 Production, international comparisons, 93:29
 Prospective high capital-cost projects, taxation, effects, 123:38-40
 Resource based, production, technology, 135:5-6

Industry and Community Development Program (ICDP), *see* Economic policy—Development policy

Industry and Labour Adjustment Program (ILAP)

Funding, 56:6-8; 61:10; 69:8; 74:5; 82:12, 20-2; 98:14; 123:31; 124:6-7
 Quebec expenditures, 124:26-7
 Western provinces, 124:20
See also Massey-Ferguson Limited

Industry Energy Research and Development Program funding, 124:7**Industry, Trade and Commerce Department**

Estimates
 1980-1981
 Main, 28:4-43
 Similar to 1979-1980, 28:4; 32:4
 Supplementary (A), 1:22-44
 Supplementary (B), 31:5-32; 32:4-34
 Supplementary (C), 44:5-28
 1981-1982
 Main, 56:4-48
 Supplementary (C), 61:6-14, 24-7, 31-3, 38-41, 45-53
 Supplementary (D), 61:8-9, 14-23, 27-38, 42-5, 54
 1982-1983, main, 69:4-29; 74:4-28; 75:4-33; 77:4-32; 81:4-33
\$590 million, increase of 23%, 69:8, 25
 1982-1983, supplementary (B), 119:5-56; 120:4-53; 124:4-32; 125:4-38
 1983-1984, main, 135:4-31; 141:4-35
 1983-1984, supplementary (B), 159:4-32
External trade section, integration with External Affairs Department, 56:11; 69:7; 77:5-9; 78:6-7
Operations, costs, 40% of grants, 77:4-5
Role, 28:6
See also Canadair Limited; Economic Development Ministry—Regional; Federal Business Development Bank—Regional economic problems—Programs; Regional Economic Expansion Department—Reorganization

Inflation

Bonds, government, effect, 42:13-4
 Control by monetary policy, 93:14-5
 Controlling, 134:30-1

Inflation—Cont.

Cost and price, resistance to recovery, 134:6-7
 Dollar, exchange rate, relationship, 29:7; 33:29; 56:27-8; 86:29-30
 Factors, 29:6-7, 14-5; 88:86-7; 93:30-1; 134:12-4
 Economic Council review, 59:15-6
 Regulated services, effects, 134:13-4
 See also Credit and credit cards—growth
 Forecast, oil price affecting, 122:40
 Forecast, 10.2%, revision, 42:42-3
 Germany, comparison, 68:43-4
 History, 90:15
 Income tax indexing, discontinuing, effect, 17:32-3
 Interest rates, relationship, 29:8-9, 41-2; 68:21-3, 28-9, 39-41
 International situation/factors, 29:6; 42:45-6
 MacEachen position, 79:57-8
 Oil and oil products, subsidized prices, effect, 29:32-3
 Prices and costs, relationship, 29:7
 Psychological effects, 42:45
 Public Sector Compensation Restraint program, effects, 131:5-9
 Rate, December 1981–February 1982, 68:23, 32-3
 Reducing, factors, 68:23
 Regional differences, 122:13-4
 Unemployment, relationship, 29:7; 68:24-5, 42-3; 122:11; 134:29-31
 United States, comparison, 29:40; 68:15, 36-7; 79:36-7; 101:9; 131:5
 United States, relationship, 95:5-6
 Wage and price controls, effects, 134:7-8
 1983, projections, 131:5-10
 18¢ gasoline excise tax, Dec. 11/79 budget, effect, 17:32-3
See also Debt, public; Economic conditions;
 Government—Expenditures; Interest rates; Oil and oil
 products—Price increases

Inflation countermeasures

Bank of Canada monetary policy, reducing money supply growth
 rate, etc., 29:6-8, 16-8; 42:30-1, 39-41
 Credit controls and wage and price control, 42:32-3
 Deficit, reducing, 29:9-10
 Fiscal and monetary restraint, policy, 29:5, 36-7, 40
 Government/business/labour co-operation, 29:5-6
 Productivity, increase, 42:44; 122:23-5
 Switzerland, West Germany and Japan, examples, 29:31-2

Innis, Mr. David (Chairman-elect, Canadian Hospital Association)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
 Financing Bill (C-97), 71:19, 26, 34-5

Inspector General of Banks Office

Bankers' association, relationship, 7:27-9 8:13
 Banking system, stability, Inspector General comments, 84:38-9
 Estimates, 1981-1982, main, 55:4-24
Financial Post Jan. 10/81 interview, 55:8
 Funding, 129:5
 Grants or gratuities from banks, etc., prohibiting, 25:64
 Inspection procedures, 84:31-3
 Bank head offices, 86:13, 18-9, 43-4
 Operations, 55:4-7
 Role, 2:23, 39; 8:13-4; 25:43-5; 55:7-8, 19-23; 84:5-6, 38-9, 52-3;
 88:7-8; 90:201; 105:28
 Staff, insufficient for task, 13:7-10; 84:16-8, 36-42
 Staff, salaries and expenses, recovery from chartered banks,
 25:58-63; 84:36-7, 51; 105:22
See also Banks and banking; Foreign Banks—Admission as
 chartered banks—Limitations, Controlling mechanism;
 Montreal City and District Savings Bank—Shares;
 Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)—
 Status of Foreign Bank Subsidiaries; Payments Association

Institute of Chartered Accountants of Alberta, *see*

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income
 Tax Act and Application Rules

Insurance, *see* Income Tax Act and Application Rules

Insurance companies

Bankruptcies
 Legislation, Bill (C-11), 62:22
 “Premium war”, effects, 62:8-9; 76:8; 79:7, 17-9
 Winding Up Act provisions, 62:5-6, 22-3; 76:10; 79:12
See also Cardinal Insurance Company; North America General
 Insurance Company; Pitts Insurance Company; Security
 Casualty; Strathcona General Insurance Company
 Cash flow, 79:8
 Federal-provincial jurisdiction, 133:32
 Financial position, 133:5-6, 27-8
 Guaranteed fund, establishing, 53:27-8; 133:29-30
 Insured deposits, 144:15-6
 Interest rates, 62:16
 Investments, 76:14-6, 27
 Losses, 1981, 79:7
 Monitoring, 133:16-20
 Performance bonds, 79:7-8
 Policies, participating/non-participating, Nov. 12/81 budget
 measures, 80:10-2, 15-7
 Dominion Life letter, 80:16-7
 Policy-holders, protection, 53:27, 30-1; 62:11-2, 15; 76:16-7; 79:10-11
 Premiums/insured deposits, rate, determining, 144:14-5
 Profits, 1981, 79:7
 Rates, provincial differences, 79:18-9
 Reinsurance, 133:30-1
 Reinsurance companies, 62:15, 23-6; 76:9-12; 79:7
 Reinsurance Research Council of Canada, 76:11-2
 Superintendent of Insurance, responsibilities, 62:8-11, 14-24, 27;
 79:8-9, 16-7
 Deposit Insurance Fund, 79:9
 Legislation, 76:12-3
 Surplus margins, 133:31-2
 Takeovers, foreign, 76:15, 28-9
See also Bankruptcies; Housing finance, mortgages; Income Tax
 Act and Application Rules; Prudential of America Insurance
 Company

Insurance Department

Estimates, 1983-1984, main, 133:4-33; 144:4-37
 Operations, costs, staff, etc., 133:4-5, 25-7
 Operations, expenditures, audit and supervisory functions, 53:5-6,
 10-1, 15-23, 29-33, 40-1; 76:7-8
See also Canada Pension Plan; Canada Trust

Interest equalization tax, *see* Corporations, multinational

Interest rates

Bank of Canada, responsibilities, 86:17-8
 Bank of Canada, tempering, 29:8-9, 12-3
 Bank rate
 Fixed/floating, 29:9
 Increases by Bank of Canada, etc.
 Dollar, exchange rate, relationship, 33:5-7, 20-1
 Floating rate, Governor Bouey commenting, 29:26
 United States rates, relationship, 33:7-8, 19-20
 Bankruptcies, 101:14
 Banks, affecting, 85:28
 Budget, Oct. 28/80, effect, 29:13
 Chartered banks raising after Bank of Canada rate increase, 29:23
 Committee study, 33:16-7, 30
 Control, international co-operation, 93:18
 Credit demand, effects, 134:34

Interest rates—*Cont.*

Declining
 International comparisons, 132:20-2
 Predictions, factors, 122:9-10, 14-5
 United States, comparison, 132:21
 Deficit, relationship, 134:31
 Economic Council position, 59:9-10
 Farmers, affecting, 87:15
 Foreign investment, Canadian government capital investment in developing areas of economy, keeping interest rates down, 40:20-1
 Gray position, Feb. 10/80 election promise, 56:44-5; 61:37
 Gross National Product, percentage, 17:16
 Inflation, relationship, 79:56-7; 86:55; 97:8, 55-6; 99:27; 103:8, 36, 45; 106:43; 122:9; 129:20-1; 130:48-9; 134:34-5
 Conference Board April 1982 study, 95:24
 International, comparison, 86:38-40; 88:9; 97:44; 98:8-9
 Japan, 97:29
 MacEachen forecast, 40:21
 Money supply, relationship, 29:15-6
 Ombudsman, 86:13, 34-5
 Policy review, M. (Mr. Crosbie) 1:10-7, negated on recorded division, 5
 Amdt. (Mr. Mackasey), 1:16-7, not in order, 5
 Policy review, M. (Mr. Mackasey), 1:17-21, agreed to on recorded division, 6
 Amdt. (Mr. Bosley), 1:17-20, negated, 5
 Private sector investment, affecting, 130:48-50
 Reduction, forecast, 68:23
 Savings, increases, relationship, 42:19
 Stability, 131:15-6, 73; 134:18-20, 28
 Two-tier system, 40:12-4
 Unemployment, relationship, 79:44
 United States
 Defence budget, affecting, 104:18-9
 Federal Reserve Board policy, effect, 40:20
 Projections for next year, 29:18-9
 Relationship, 28:8; 68:15, 18-9; 86:38-9; 93:26-7; 95:27; 98:6-9; 100:41-2; 101:13; 106:26; 131:16
 Soviet Union, credit embargo, 100:42
 Usury, legislation, 86:13, 52-3
 Volatility, 93:31-2; 130:51; 131:110-1
 20% in next 2 years, 29:33-4
See also Banks and banking; Canada Savings Bonds; Co-operatives; credit unions and caisses populaires; Corporations—Liquidity; Debt, public; Economic conditions—Recovery; Energy policy—National program; Estimates; Farm improvement loans; Farmers—Indebtedness; Federal Business Development Bank—Loans; Financial institutions—Trust companies; Government—Borrowing; Housing finance; Income tax—payments—Refunds; Income Tax Act and Application Rules; Industry—Modernization; Inflation; Insurance companies; Mining industry; Motor vehicles—Banks financing; Small business; Small business loans; Trade

International balance of payments, *see* Balance of payments

International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)

Subscription to shares, 129:5
See also Developing countries; International Monetary Fund

International banking centre, establishing, 153:61-3**International Development Association (IDA)**

Contributions, 129:5
 Membership, 33:14
 \$165 million bridging authority, 33:5, 13-5, 18, 27-8

International Income Tax Conventions Bill—S-2. Minister of State (Finance)

Consideration, 12:5-36; 14:6-24; 16:6-23; 30:4-24; 34:7-21, as amended, 20, carried, report to House with amdts., 20, agreed to, 6
 Clauses 1 to 3, 34:5, 19, carried
 Clauses 4 to 6, 34:5, 19, negated
 Clauses 7 to 15, 34:5, 19, carried
 Clauses 16 to 18, 34:5, 19, carried on division
 Clauses 19 to 34, 34:5, 19, carried
 Clause 35, amdts. (Mr. Stevens), 34:19, agreed to, 5
 Clause 35, as amended, 34:5, 19, carried
 Clause 36, amdt. (Mr. Stevens), 34:19, agreed to, 5
 Clause 36, as amended, 34:5-6, 19, carried
 Clause 37, 34:6, 19, carried
 Schedule I, 34:6, 20, carried
 Schedule II, 34:6, 20, negated
 Schedule III to V, 34:6, 20, carried
 Schedule VI, 34:6, 20, carried on division
 Schedules VII to XII, 34:6, 20, carried
 Title, amdt. (Mr. Stevens), 34:20, agreed to, 6
 Title, as amended, 34:6, 20, carried

International Monetary Fund (IMF)

Canada borrowing from, 18:28-9
 Reserve tranche, \$375 million, 18:31
 Tranches available, 18:29-30
 Canadian position, in relative standings, changes, 18:25-6, 41
 Canadian role, 18:7, 30
 Chairman, John Turner, appointment, rumour, 18:24-5
 Developing countries borrowing from, largest borrowers, 18:37-9
 Lending policy, review, 18:10
 Liquidity, increase, 18:9-10
 Loans, increase, 18:9-10
 Loans, interest rates, 18:31
 Member countries, 18:23-4
 Role, 134:17
 Special drawing rights (SDRs)
 Canadian quota and subscription increase, 18:16-8
 Conditions, seat on interim council, etc., 18:24
 Costs, \$2.5 million, 18:20-1, 25
 North-south dialogue, etc., 18:14
 Number of countries utilizing, 18:9
 OPEC quota and subscription increase, 18:9-10
 Quotas, developed countries, temporarily allocated to developing countries, 134:23
 Quotas, not paying full, 18:41
 Quotas, 25% payment in gold, Canada owing, 18:42
 Supplementary financing facility, 18:30
 Surveillance of economic policies of member nations, 18:27-8
 Toronto meeting, Sept. 6-9/82, expenses, 80:4-5
 Trust fund, gold sales, 18:22-3
 World Bank, roles merging, 18:7-9
See also Developing countries—Balance of payments; Dollar-Foreign exchange; Economic conditions—OPEC oil price increases; Economic policy—Domestic; Finance—Foreign exchange reserves—Money supply; Jamaica; Oil and oil products—Price increases

International Natural Rubber Agreement, *see* Rubber

Intervention and Efficiency, *see* Economic Council—Export Development Corporation

Investment, Canadian

Banks, increased share of financing, 99:7-8
 Capital, shortage, 99:10-4
 Dividend tax, 99:16-8
 Inflation, effects, 103:55

Investment, Canadian—Cont.

Investor confidence, 95:16-7; 134:28, 32
 Outside Canada, 129:13
 Canadian banks financing, 55:11-6; 79:42-3; 103:30-1
 Real estate, 78:34-5
 United States review procedures, 57:19-20
 Priorities, 113:33-4
 Savings
 Incentives, 99:7, 14-6, 25
 Inflation, affecting, 99:13-5
 Interest rates, 99:6-7
 Shares, Canadian stock purchase plan, 90:10, 14, 18, 34-8, 46-7
 Takeovers, banks finder's fees, 105:23
See also Economic policy; Income tax—Capital gains

Investment, foreign

Capital, outflow, 79:41-2, 59
 Encouraging, 101:16, 22; 103:29-30
 Increasing, 68:30; 129:12
 Job creation, effects, 129:14
 Monitoring, 129:13-4
 Nationalism affecting, 57:25-6; 97:37-8, 43-4
 Oil and gas industry, 97:44-5
 Policy, Gray statement, 57:4-7, 23-5
 Policy, Olson remarks, 57:10; 78:34-5
 Takeovers
 Genstar Limited Purchase of Canada Permanent, 76:18-20;
 82:31-3
 Reynolds Industries (U.S.), 54:11-2
See also Australia; Balance of payments; Farms; Foreign Investment Review Agency; Income Tax Act and Application Rules—Interest; Industrial strategy

Investment Dealers' Association of Canada, see Canada Development Investment Corporation**Investment Overseas Services, 53:37-9**

Iran, see Banks and banking—International operations

Iraq, see Automobiles

Irish Free State Trade Agreement Act, see Customs Tariff Bill (C-50)

Irwin, Mr. Ron (L—Sault Ste. Marie; Parliamentary Secretary to Minister of Justice, Attorney General and Minister of State for Social Development; Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs)
 Canadair Limited, 119:20-3
 Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:23-6
 Industry, Trade and Commerce Department estimates 1982-1983, supplementary (B), 119:20-3
 Inflation countermeasures, 122:23
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:35-6
 Small business loans, 121:35-6
 Trade, 122:26

Isabelle, Mr. Gaston (L—Hull)

Interest rates, policy review, M. (Mr. Mackasey), amdt. (Mr. Bosley), 1:20-1

Italy, see Income tax—Double taxation

Ivaco Ltd., purchase of Florida Wire & Cable, 105:28-9

Jamaica

Economic conditions, balance of payments, IMF loan conflict, etc., 18:14
See also Income tax—Double taxation

Japan, see Atomic energy; Automobiles—Imports; Banks and banking—Profits; Exports; Interest rates; Trade

Jelinek, Mr. Otto (PC—Halton)

Automobiles, imports, 56:11-7, 41
 Automotive industry, parts sector, 56:11
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, main, 56:11-7, 41, 48
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 75:30
 Point of order, ministers, availability to Committee, 75:30

Jensen, Mr. Michael (President, Financial Consultants Incorporated) Banks and banking, profits, review, 91:4-43

Job creation, see Investment, foreign; Oil and oil products—Pricing policy; Unemployment countermeasures

Johnson, Mr. Peter (Legislative Counsel, Justice Department) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 23:42-51, 56-9

Johnston, Hon. Donald (L—Saint-Henri-Westmount; President of the Treasury Board; Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology)
 Canadair Limited, losses, 138:34-5
 Canadian Forces, 123:34-5
 Cape Breton Development Corporation, funding, 158:20-2
 Coal, B.C., 123:19
 Economic conditions, Que., 138:38
 Economic development, Gaspé, lower St. Lawrence region, 138:12-6
 Economic Development Ministry

And Ministry of State for Science and Technology, 138:16-7
 Canada Development Investment Corporation, establishing, 138:34

Crown corporations, relationship, 138:33-4
 Defence Department, co-ordination, 123:33
 DREE, comparison, 123:31-2
 Economic and social benefits, N.S. offshore agreement, 138:32
 Estimates, 1982-1983

Supplementary (B), 123:4-40
 1983-1984, main, 138:6-40
 1983-1984, supplementary (B), 158:5-40
 Expenditures, 123:8-9, 12-3, 28; 138:36-7; 158:19-20, 23, 33
 Information, expenditures, 158:34-7

Labour, co-operation, 123:20
 Mandate, 123:4-7, 12-3, 22-3, 27; 138:7-9, 12-4, 18-9, 30, 37, 40; 158:20-3

Person year allotment, 123:10
 Policy formulation, program review and evaluation, 158:31-3

Professional and special services, 158:30
 Programs, evaluation criterion, 123:22

Provinces, co-ordination, 123:14, 25
 Provincial strategic plan, 123:17-9, 25
 Quebec, 138:17

Regional development, 123:20, 25-6; 138:9-10

Regional director, Normand Plante, 123:14-5

Regional offices, directors, role, 123:11, 26, 33; 158:10-2

Special Recovery Capital Projects Program, 138:20-1, 26, 30-1; 158:11, 17-20, 23-6, 34, 38

Staff, 138:12, 35-6

Electricity, Slave River project, 138:39-40

Employment, 138:11, 25-6

Forest industry, 138:9, 14, 21-3, 27-30; 158:26-8

Government departments, funds, allocation, 158:16-7

Industrial and Labour Adjustment Program, 123:31

Industry

Centralization, 123:23-4

High technology industries, 123:21; 137:23-4; 138:23-4

Prospective high capital-cost projects, 123:40

Johnston, Hon. Donald—Cont.

Native economic development, 123:21
 Natural resources, technology, application, 138:23-5
 Oil and gas industry, project development, 138:32-3
 Public Sector Compensation Restraint Program, 138:35
 Regional economic development, 123:32, 35-8; 158:6-9, 40
 Regional Economic Expansion Department, reorganization, 158:7-8,
 13-5
 Regional industrial expansion department, 158:39
 Research and development, 138:17
 Unemployment countermeasures, 123:29-30; 138:33; 158:18-9, 24-5
 Unemployment, structural, 123:29

Johnston, Mrs. Patricia (Vice-President, Legislative Affairs,
 Canadian Federation of Independent Business)

Banks and banking, profits, review, 92:42, 49-79

Johnstone, Mr. R. (Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce
 Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
 main, 28:29
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 main, 77:18-9

Jones, Mr. Gary (First Vice-President, Canadian Cattlemen's
 Association)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:4-28

Jonquière, Que., see Revenue Department—Taxation Branch,
 Taxation data centres**Les Journaux Select du Quebec**, see Organizations/individuals
 appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill
 (C-57)**Joyce, Mr. R.K.** (Assistant Deputy Minister, International Trade and
 Finance Branch, Finance Department)

Customs Tariff Bill (C-50), 35:14-7, 20-1, 27-8, 31
Proposals on import policy, discussion paper, 37:4-17

Justice Department, see Banks and banking—Legislation,
 Amendments**KHD Inc.** (St. Laurent), EDC assistance, 69:23-4**Kawasaki Heavy Industries** (Kobe, Japan), see Bombardier-MLW
 Ltd.**Kearney, Mr. Jack** (International Representative, International
 Brotherhood of Electrical Workers)

Banks and banking, profits, review, 92:23

Kearns, Mr. Frederick R. (President and Chief Executive Officer,
 Canadair Limited)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 supplementary (B), 119:5-55

References, see Canadair Limited—President

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary
 (A), 145:68-105

Kelly, Mr. F.O. (Comptroller, Canadian Development Corporation)
 Canadian Commercial Corporation, 139:6-9, 15, 26**Kelson, Mr. Robert** (Taxation Committee, Canadian Chamber of
 Commerce)

Income Tax Act and Application Rules, 111:21

Kempling, Mr. Bill (PC—Burlington)

Automotive industry, 159:31
 Bankruptcies, 154:32-5; 156:22-3, 26-8, 31, 34-8; 157:10-2, 20, 24-7,
 39, 49, 54-8, 69; 160:28-30

Kempling, Mr. Bill—Cont.

Bankruptcy Bill (C-12), 154:32-7, 41; 156:22-3, 26-8, 31, 34-8;
 157:10-2, 20, 24-7, 31, 39, 44, 49-50, 54-8, 69; 160:27-30
 Federal Business Development Bank, 74:27
 Foreign banks and subsidiaries, 153:59-60
 Income tax
 Capital cost allowances, 74:26
 Complexity, 159:57
 Corporate, 152:51-6
 Deductions, 149:35
 Legislation, 149:27; 150:19
 Income Tax and Application Rules, 149:8, 22-3, 28, 35; 150:15-20,
 24-9; 152:13-7, 24-5, 29-30, 50-6
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 main, 74:25-8
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984,
 supplementary (B), 159:25, 30-1
 Point of order, meetings, scheduling, 150:28
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B),
 159:46-7, 57-8
 Small business, 74:28
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 152:34-8, 41; 153:56, 59-60
 Trust companies, 152:36-7

Kennett, Mr. W.A. (Inspector General of Banks)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:6-30, 34-51; 8:7-9,
 13-7, 22-6, 31-7, 42, 46-9, 52-6; 9:11-2, 43-4, 47-8; 10:7, 16-20,
 25-31; 11:5-11, 18, 33-40, 43; 13:6-13, 18-22, 25-7; 14:46-8,
 59-60; 15:9-14, 20-1; 16:25-6, 30-7; 20:21-3, 28, 36; 21:30-1,
 43-5, 65-6, 79-81; 22:6-7, 10, 24-5, 30, 36-41; 23:10-1, 18-21,
 26-30, 34-5, 39-41, 44-52, 59-62, 70; 24:15-8, 28, 35, 38, 44-7,
 57-9; 25:14, 18-22, 27-9, 33-50, 54-6, 62-4, 67-70, 74-9, 82-93,
 96-102, 106-12, 117-21, 124-6; 26:26-40, 45-53, 56-69, 75, 81-2
 Banks and banking, profits, review, 84:5-55
 Inspector General of Banks Office estimates, 1981-1982, main,
 55:8-21

Killens, Mrs. Thérèse (L—Saint-Michel-Ahuntsic; Parliamentary
 Secretary to Minister of State for Mines)
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 64:27**King, Mr. Brock** (Senior Vice-President, Corporate Affairs, Export
 Development Corporation)

Export Development Bill (C-110), 143:8-14; 147:36-7
 Export Development Corporation estimates, 1983-1984, main,
 137:10-11, 18-27

King, Mr. Gordon (Director, Capital Markets Division, Finance
 Department)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 9:16; 24:17; 26:63,
 77-83

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:19-20, 35-7,
 42-5, 55-6; 131:18-20, 39, 42-7, 52-62, 66, 69-71, 75-86, 90-1,
 94-102, 107, 111-2; 132:29-30

Kinney, Mr. B.L. (Chairman, New Brunswick Liquor Corporation;
 President, Canadian Association of Provincial Liquor
 Commissioners)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:4-10, 13-8

Kinross Mortgage Corporation, see Canadian Imperial Bank of
 Commerce—Subsidiaries**Kirk, Mr. David** (Executive Secretary, Canadian Federation of
 Agriculture)

Income Tax Act and Application Rules, 116:64-9, 72-3, 77-9

Knechtel, Mr. D.E. (Taxation Manager, T. Eaton Company Limited;
 Chairman, Tax Committee, Retail Council of Canada)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:31-2, 36-7

Note: See pages 1 and 2 for Dates and Issues

- Koloshuk, Mr. Victor** (McLeod, Young, Weir)
Banks and banking, profits, review, 99:4-27
- Korea**, *see* Export Development Corporation
- Kovacs, Mr. P.** (Chief Economist, Canadian Manufacture Association)
Income Tax Act and Application Rules, 112:6-8, 21-3, 27-30, 33-4, 38-9
- Kroeger, Mr. Arthur** (Secretary, Economic Development Ministry)
Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:12-3
- Kronick, Mr. D.** (Executive Assistant, Tariff Board)
Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:4, 7-18
- Labour**, *see* Budget; Economic Development Ministry; Industry and Labour Adjustment Program
- Labour relations**, collective bargaining, *see* Wage controls
- Labour Relations Board**, *see* Banks and banking—Employees
- Labour unions**, *see* Banks and banking—Employees
- Lachance, Mr. Claude-André** (L—Rosemont; Parliamentary Secretary to Minister of State for Trade)
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 15:19-20
Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:18-20
Interest rates, policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:11-2
Point of order, order of reference, expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:11-2
- Lachapelle, Mr. Roger** (President, Corby Distilleries Limited; Member, Association of Canadian Distillers)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:31
- Lafferty, Harwood & Partners Ltd.**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Lafferty, Mr. R.G.D.** (President, Lafferty, Harwood & Partners Ltd.)
Banks and banking, profits, review, 105:4-36
- Lafrance, Mr. J.E.** (Secretary/Registrar, Appeals Board, Tariff Board)
Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:4-20
- Lalonde, Hon. Marc** (L—Outremont; Minister of Energy, Mines and Resources; Minister of Finance)
Anti-Dumping Tribunal, 129:5
Automotive industry, 129:12-3
Bonds, government, 131:96-8
Budget
Deficit, 129:24; 130:47-8, 52-3; 132:13-4
Assessing, 122:37
Factors, 122:22-3
Financing, 122:32
Labour movement, effect, 130:39-40
New budget, early 1983, 130:53; 131:60
Projections, 122:12; 130:38
Cabinet ministers, conflict of interest guidelines, 129:29
Canada savings bonds
Cash demands, 131:93
Interest rates, 130:51
1983 special spring issue, 131:78
Construction industry, stimulus, 122:11
Corporations, multinational, 129:12-3
Crown corporations
Borrowing requirements, 131:40, 81
Government assistance, 122:39
Mandate, 122:38-9
- Lalonde, Hon. Marc**—Cont.
Crown corporations—Cont.
Privatization, 131:92-3
- Debt, public**
Breakdown, 130:35-6; 131:93
Costs, 129:4-6; 131:72
Debt reduction program, 131:32-3
Factors, 131:83-5
Inflation adjusted, 131:32
Interest rates, calculation, effects, 131:99
Net debt, 131:80
Purchase fund, 131:111
Dollar, exchange rate, 131:100-1
Dollar, value, 122:37-8
- Economic conditions**
Business/government/labour co-operation, 132:22-3
National Energy Program effects, 131:30
OECD countries, 130:46
Recovery, 131:78
Social strata, inequity, 132:19
Standard of living, 132:17-8
- Economic policy, western provinces representation, 131:34
Estimates, interest rates, effects, 131:99-100
Estimates, prioritization, 132:6-12
Export Development Corporation, 131:77
Farmers, fuel, excise tax, 132:15-6
Federal-provincial relations, fiscal arrangements, equalization payments, 122:34-7
Federal-provincial relations, fiscal arrangements, Fiscal Transfer Payments Program, 129:5
- Finance Department**
Estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:4-43
Estimates, 1983-1984, main, 129:4-29
Financial and economic policies program, 129:5, 15-6
Minister, role, 122:17-8
Public sector wage restraint, 122:20-1
Staff, 122:20-1, 28-9, 43; 129:15-7
Finance, savings, private, 130:42, 56
Financial and Economic Policies Program, 122:5, 13; 129:5
FIRA, 129:11-2
Goverment
Borrowing
Authority, 130:31-3; 131:57-60
Bonds, 131:86, 90
Canada Pension Plan, 131:45
Cash balance, maintaining, 130:30-2; 131:71-2
Deposits, chartered banks, 131:57-8
Financing, 130:41-2
Foreign markets, 130:42-4; 131:54-5, 75-6, 106
Interest rates affecting, 131:38-9
Markets, domestic, 131:74-5
Power for 1982-1983, 131:60
Power for 1983-1984, 132:26-7
Provinces, 130:56; 131:42, 51-2
Security, 131:108
1982-1983, 131:42
1983-1984 requirements, projections, 130:47, 53-5; 131:37-8, 61-2, 73
- Expenditures
Control and restraint, 122:35; 130:34-5
Legislation, 132:11-3
Public sector wage restraints, 122:8-9
Restraint, 132:11
Financial requirements, 1983-1984, projections, 130:36
Revenues, 131:59, 79-80, 92; 132:13-4, 28
- Gross National Product, 122:11, 21-2; 131:29-31
Housing, 131:95

Lalonde, Hon. Marc—Cont.

Income tax
 Capital gains, 122:18-9; 129:27-8
 Complexity, 122:18-9
 Corporate, 122:33
 Employee benefits, loans, 122:29-31
 Manufacturing industry, investment tax credit, 129:21-2
 Refunds, 131:88-90
 Industrial strategy, 122:38-40
 Inflation
 Forecast, oil price affecting, 122:40
 Rate, 129:20-1
 Regional differences, 122:13
 Unemployment, relationship, 122:11
 Inflation countermeasures, 122:23-5
 Inspector General of Banks Office, 129:5
 Interest rates
 Declining, 132:20-1
 Drop, predictions, 122:9-10, 14-5
 Inflation, relationship, 129:20-1; 130:49
 Private sector investment, 130:49
 Stability, 131:73
 Volatility, 130:51; 131:111
 International Bank for Reconstruction and Development, 129:5
 Investment, Canadian, outside Canada, 129:13
 Investment, foreign, 129:12-4
 Manufacturing industry, jobs, decline, 132:29-30
 Oil and oil products, pricing policy, 131:35
 Oil industry, 122:26-8, 41
 Public Accounts/National Accounts, 129:7-10
 Public Accounts, \$26.1 billion requirements, 129:8-11
 Public Debt Program, 129:4-5
 Public Sector Compensation Restraint Program, 122:13-4;
 132:19-20
 Railways, electrification, 130:41
 References, *see* Scotia Coal Synfuels coal liquification project
 Research and development, 122:34-5
 Royal Commission on Economic Union and Development Prospects,
 122:9
 Saint John Harbour Bridge Authority, 129:5
 Scotia Coal Synfuels coal liquification project, 129:25-7
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:30-56;
 131:29-42, 45, 51-62, 71-103, 106:11; 132:6-31
 Taxation, equal rates, 122:15
 Trade, national trading corporation, 122:26
 Trade, surplus, 122:10-1
 Unemployment countermeasures, job creation, 122:25-6; 129:21-2;
 131:33
 Unemployment, rate, 122:10-1; 129:19-20
 Unemployment, recovery, 131:35
 United States, Federal Reserve Board, 130:44-5
 Universities and colleges, 129:18-9; 130:40
 Ways and means motion, tabling, 122:41

La Laurentienne Cie d'Assurances Générales, 101:86

La Laurentienne Compagnie Mutuelle d'Assurance (Groupe La Laurentienne), *see* Montreal City and District Savings Bank—Shares

Lambert, Allen Thomas, *see* Banks and banking—Loans

Lambert, Hon. Marcel (PC—Edmonton West)

Advertising, 48:33-4
 Alcohol, 39:12-3; 47:7-9, 17, 21-3; 49:64-7, 80-2; 51:64-5
 Air transport fuel, 114:46-7
 Bank of British Columbia, 101:81
 Bank of Canada, 55:23
 Bank of Canada Act, 21:48

Lambert, Hon. Marcel—Cont.

Bank of Nova Scotia, 100:28-9
 Bankruptcies, 157:29-30, 34-6, 42-3, 46-53, 60-2, 68-9
 Bankruptcy Bill (C-12), 157:29-30, 34-6, 42-3, 46-53, 57, 60-2,
 68-70, 76
 Banks and banking
 Business and power, 7:7-8, 12; 8:6-9, 44; 9:24-7, 29-40, 44-6;
 11:8-9; 16:24; 21:59-68; 25:80-2
 Cheques, 9:48; 21:72-4; 24:55-6
 Competition, 101:79-81
 Data processing services, 7:9, 12-3, 30; 26:31-2; 55:21
 Deposits, 24:18-20, 23-4
 Directors, 20:30-1, 35-6; 21:58-9; 25:52
 Employees, 8:39-40; 20:41-2; 21:27; 25:52-6; 100:29-30;
 101:29-30; 103:50-1
 Financial statements, 25:12-23, 28-9
 Incorporation, 11:35-6; 13:4-5; 14:45-7; 16:25-7; 19:17; 20:14-6;
 26:28, 31
 Information disclosure, 25:64-8, 73-6
 International operations, 2:36-7; 25:102; 55:10-1; 153:36-7
 Jurisdiction, 5:24
 Leasing, 4:46-7; 5:62; 8:6; 9:10; 14:47-8; 23:54-9; 26:25
 Legislation, 2:5, 34-6; 8:6; 43-4; 9:14-6, 21, 38-9; 15:5-6; 19:9-11;
 24:35-6, 41-3; 25:57-8; 26:33-4
 Loans, 4:8-10, 45; 5:63; 9:9; 14:45; 23:27; 24:46-7; 90:48-50;
 97:38, 49-50; 101:27-31; 103:49; 110:61
 Mortgages, 100:27-8; 101:31
 Nominal or par value, 21:37; 26:50
 Ownership, 11:16; 21:37; 23:8-12
 Profits, 90:49-50; 97:50-1; 100:28-9; 101:30; 103:48-9
 Review, 88:57-9; 89:23; 90:48-52; 97:36-8, 45, 49-51; 99:25-7;
 100:27-30; 101:27-32, 78-81, 86-90; 103:48-51
 Real estate, 101:29; 103:51
 Regulations 55:9
 Reserves, 14:69-70; 19:9-10
 Royal Commission, 5:23; 8:44; 9:54-5
 Securities, 21:43
 Services, 100:29; 101:31
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:5, 34-7; 4:8-10, 45-7;
 5:46-9, 61-4; 7:7-9, 12, 29-30; 8:6-9, 39-40, 43-4; 9:9-10, 14-6,
 21, 24-40, 44-8, 54-5; 11:8-11, 16, 35-6; 13:4-5; 14:45-8, 68-70;
 15:5-6, 10; 16:24-7, 34-5; 19:9-10, 17-9; 20:14-6, 30-1, 35-7,
 41-2; 21:27, 37, 43, 47-8, 58-61, 67-8, 72-4; 23:8-12, 15-17,
 25-27, 38, 54-62, 67-70, 73; 24:18-20, 23-4, 35-6, 41-3, 46-7,
 55-6; 25:12-23, 28-9, 52-9, 62-8, 73-6, 80-2, 87-8, 99, 102-7,
 110-26; 26:25-38, 49-53, 61-4
 Beef, 4:10
 Bonds, government, 88:58-9
 Borrowing Authority Bill (C-59), 42:39-42
 Borrowing Authority Bill (C-111), 95:15-7
 Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:14-7
 Budget, 110:35; 111:14; 112:18; 113:40-1; 122:41; 130:53
 Budget, Nov. 12/81, 113:39; 122:41-2
 Canada Deposit Insurance Corporation, 24:19; 53:19-21
 Canada Development Investment Corporation, report on loan,
 126:37-42
 Canada savings bonds, 29:30; 88:57-8
 Canadair Limited, 145:58-60, 99-102
 Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main,
 139:18-22, 25-6
 Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:29-31
 Central Computer Services Limited, 7:29
 Comcheq Services Limited, 7:29
 Commodity Tax Act, 52:9-10
 Consolidated Computer Inc., 82:19-20
 Construction industry, 47:37-9; 79:7
 Cosmetics, 51:39-40, 51

Lambert, Hon. Marcel—Cont.

Crown corporations, 126:38-9
 Customs, 136:8-9
 Customs tariff, 52:36
 Customs Tariff Bill (C-50), 35:9-12, 33-6; 38:16-8, 24; 39:9-14, 21-2; 41:5-8
 Debt, public, 80:14
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 44:17; 82:17-8
 Developing countries, 18:15-6; 32:28-9
 Dollar, exchange rate, 103:49
 DREE, 74:18
 Duty-free shops, 52:7-9
 Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:8, 12-3
 Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main, 78:26-30
 Education, 71:47
 Materials, excise tax exemption, 35:12; 39:21-2; 41:5-6; 51:57
 Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:19-23
 Enterprise Development Board, 135:24
 Estimates, insufficient time to discuss, 44:18
 Estimates, making clearer presentation, 44:16-7
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:5, 29-30; 47:7-9, 13, 17, 21-3, 37-9; 48:12, 26, 32-4, 37-9; 49:8-10, 32-3, 49-51, 63-4, 67, 80-2, 99, 119-21; 50:9-12, 30, 33; 51:20-2, 29-30, 39-41, 45-66
 Excise taxes and sales taxes, 50:33; 51:29-30
 Export Development Bill (C-110), 143:7-8, 12-6, 25-9
 Export Development Corporation, 61:50-3; 143:16, 25-8
 Estimates, 1983-1984, main, 137:11, 16-7, 25-7
 Exports, 38:16-7, 24; 143:12-6
 Farms, 116:76-80
 Federal Business Development Bank, 74:19-21
 Estimates, 1981-1982, main, 58:9-14, 31
 Estimates, 1983-1984, main, 141:7-11
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:52-5
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:32-4; 71:29-32, 46-8; 73:52, 55, 73-5
 Finance Department estimates
 1980-1981, main, 29:30-3
 1980-1981, supplementary (B), 33:25-8
 1981-1982, main, 53:11, 18-21
 1982-1983, main, 79:6-9; 80:12-4
 1982-1983, supplementary (B), 122:40-2
 1983-1984, main, 129:15-7
 Finance, monetary policy, 95:16; 97:36-7
 Financial institutions, provincially incorporated, 23:11
 FIRA, 95:15; 99:26
 Estimates, 1981-1982, main, 54:6-9, 17-20; 57:28-30
 Floods, 33:25-6
 Foreign banks and subsidiaries, 8:43-4; 9:33, 39; 11:8-11; 19:17-9; 20:36-7; 23:17, 38; 25:87-9, 99, 102, 107, 110-22, 123-6; 26:26-9; 55:9-10, 20-1; 153:34-6, 42-4, 63-4
 Foreign Claims Commission, 33:26-7
 Gas, 49:49-51; 50:9-12; 51:63-4
 Gasoline, 51:59 63, 66
 GATT, 35:9-11; 38:17-8; 39:9-12
 Government, borrowing, 130:53-5; 131:28-9, 51-2, 65-6; 132:27; 132:24-5
 Graham Fiber Glass Limited, 82:18-9
 Housing finance, mortgages, 5:46-7; 14:68-9; 15:10; 16:34-5; 23:61, 67-8
 Immigration, 74:18
 Income tax
 Capital cost allowance, 110:68-71
 Capital gains, 116:55, 73-5
 Corporate, 110:68

Lambert, Hon. Marcel—Cont.

Income tax—*Cont.*
 Deductions and exemptions, 128:9-11
 Double taxation, 14:9-11; 16:17-9; 30:12-3
 Employee benefits, 52:36-9; 83:7-10; 114:47-8; 116:10-7
 Farming, communal, 116:76
 Fishermen, 83:22
 Indexation, 116:12-3
 Legislation, 112:18
 Reform, 95:15
 Refunds, 51:53-4
 Returns, 128:8-9
 Income Tax Act and Application Rules, 110:7-8, 13-4, 17-30, 34-8, 44-5, 48-65, 68-75; 111:14-8, 30, 34-5, 40-55; 112:16-21, 35, 45-7; 113:25-6, 34, 38-44, 69-87, 92; 114:12, 18-23, 46-9, 60-1, 67-75, 88-91, 95; 115:15-20, 29, 54, 59-62, 76, 85-9; 116:9-17, 20-1, 33-9, 44-9, 54-6, 62-4, 73-81; 117:12-7, 20-3, 28-31, 40-52, 55-6, 59-63, 71, 74-7, 94-7, 105-8, 116-9, 125-7
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1980-1981, supplementary (B), 31:23-7, 31-2; 32:25-9
 1980-1981, supplementary (C), 44:16-20
 1981-1982, supplementary (C), 61:41, 49-53
 1982-1983, main, 69:19; 74:18-20; 82:17-20
 1982-1983, supplementary (B), 120:23-6
 1983-1984, main, 133:23-7
 Inflation, 29:32-3
 Inflation countermeasures, 29:31-2; 42:39
 Inspector General of Banks Office, 25:59, 62-4
 Estimates, 1981-1982, main, 55:7-10, 20-4
 Insurance Department, 53:20-1; 79:6-9; 133:25-7
 Estimates, 1983-1984, main, 133:23-7, 33
 Interest rates, policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:11
 International Development Association, 33:27-8
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 14:9-11; 16:17-9; 30:12-3
 International Monetary Fund, 18:14-7
 Investment, Canadian, 95:16-7
 Investment, foreign, 97:37-8
 Jamaica, 18:14
 Manufacturing industry, 51:47-9; 80:12-3, 112:19-20; 127:12-3
 Massey-Ferguson Limited, 44:18-20
 Medicare, 71:30
 Montreal City and District Savings Bank, 26:35-8, 49-53
 Motor vehicles, leasing companies, 5:61-4
 National Bank of Canada, 101:78-81, 86
 Newspapers, 48:32-4, 37-9; 51:22
 Oil and gas exploration, 49:9-10; 74:19; 78:26-30; 95:15
 Oil and oil products, 43:30-1
 Oil industry, 122:40-1
 Organization meeting, 1:8-9
 Parliament, 80:14
 Payments Association, 5:47-9; 21:73; 26:62-4; 55:9-10, 21
 Payments system, 26:61-2
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee, meetings, 7:20; 25:50-1
 Agenda and procedure subcommittee reports, first, amdt., 1:21
 Bills
 Amendments, 9:40-1, 46; 20:7; 21:45, 73; 23:15-6, 68-9; 24:11; 25:26, 63; 51:54-6
 M. (Mr. Peterson), 23:56-9
 M. (Mr. Rae), 21:22-3
 Clause by clause study, 2:33
 Clauses, 21:37, 41
 Consideration, prorogation not interrupting, 157:76
 Omnibus, admissibility, 130:28-9, 53
 Report stage, 51:55
 Report to House, 132:32

Lambert, Hon. Marcel—Cont.Points of order—*Cont.*

Chairman, questioning of witnesses, 8:16

Chairman, voting, 73:55

Documents

Appending to minutes and evidence, M., 15:13

Briefs, 128:8

Distribution, 130:10

Reading, value, 2:10

Requesting, 44:18

In camera meetings, 110:29

Meetings

Adjourning, 131:47-50

M., 147:66-7

Extending hours, 20:34; 51:56

Scheduling, 5:52-3; 9:22; 14:43; 21:52-6; 35:5; 110:7-8, 17, 20-2, 25

Ministers

Absence, for questioning, 23:67

Appearance before Committee, 25:77; 130:12-3; 137:23

Availability to Committee, 61:53

Questioning, 128:9-10

Orders of reference

Consideration, 110:8

Expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:11

Scope, 110:8, 12

Questioning of witnesses, 33:25-7; 35:12; 69:25; 71:32; 89:23; 97:37, 127:8; 135:23-4

Ways and means motion, amdt., 110:73

Witnesses

Appearance before Committee, 110:19, 21

Departmental officials, 15:13-4; 110:28-9; 117:16-7

Expenses, Committee paying, 110:20

M., 39:15

Remarks, correcting, 8:26

Scheduling, 2:31-2; 39:14

Sound and recording system, not picking up, 5:42

Unable to attend, 101:88-90

Public Service, 133:23-5

Quebec Savings Bank Act, 21:47

Regional Economic Expansion Department, 135:24-6

Revenue Department, 110:44-5

Estimates, 1981-1982, main, 52:7-10, 17-8, 36-9

Estimates, 1982-1983, main, 83:7-10, 19, 22

Estimates, 1983-1984, main, 128:7-11, 25; 136:8-12, 16

Royal Bank of Canada, 103:49-51

Rubber, 32:25-8

Sales taxes, 49:119-21; 114:46

Small business, 74:19

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:21-4

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:58-60, 99-102

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:34-7, 42-4, 56, 63-4

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:10-3, 27-9, 46-7, 53-5; 131:27-9, 41, 47-52, 62-7; 132:24-7, 31-2

Tourism industry, 74:18; 114:46-8

Trade, 31:23-7, 31-2; 35:24-5, 33-4; 38:24

Trust companies, 5:49; 23:62; 53:11; 88:57

Trust Companies Act, 5:24; 53:18-9

Turkey, 61:51-2

Universities and colleges, 71:46-8; 116:20

Ways and means motion, 122:41

Wholesaling industry, 51:40-1, 45-6

Wine industry, 39:13-4

Lambert report, see Royal Commission on Government Financial Organization and Accountability**Lang, Mr. Peter** (L—Kitchener; Parliamentary Secretary to President of the Treasury Board)

Bank for International Settlements, 88:48; 100:43

Bank of Nova Scotia, 100:12

Banks and banking

Bankruptcies, 87:37

Capital, 100:13-4

Deposits, 85:37

Economic conditions affecting, 85:39

Foreign currency borrowings, 84:35-6; 85:37-8

Interest rates, 100:14

International operations, 87:53-4

Liquidation, 88:49-50

Loans, 87:36-8, 52-3; 88:48-9; 90:25-9; 97:17; 100:12-5, 42

Mortgages, 84:34-5; 100:15

Profits, 84:33-4; 85:38-40; 87:37; 88:46-7; 97:18-20; 100:28-9, 42-3

Review, 84:33-6; 85:37-41; 87:35-8, 52-4; 88:46-50, 83-5;

90:24-9; 97:17-20, 42-4; 100:12-6, 28-9, 41-3

Regulations, 90:26-7

Services, 97:18

Velocity of circulation, 88:83; 97:19; 100:16

Borrowing Authority Bill (C-111), 93:15-8; 98:14-7

Corporations, multinational, 88:85

Cosmetics, 51:27, 39

Dollar, exchange rate, 88:83-4

Eurodollars, 93:15-6

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:50-2; 50:18-20; 51:27, 39, 73

Finance, monetary policy, 88:84-5; 90:27-8; 97:18-9

Foreign banks and subsidiaries, 88:48

Gas, 50:18-20

Interest rates, 93:18; 100:41-2

Investment, foreign, 97:43

Newspapers, 46:50-2; 51:27

Oil and oil products, revenues, 98:14-6

Productivity, 97:42-3

Public Service, 93:16-8

Lang, Mr. Ronald W. (Director of Research and Legislation, Canadian Labour Congress)

Banks and banking, profits, review, 94:26-33

Laniel, Mr. Gérald (L—Beauharnois-Salaberry; Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce)

Aircraft, 56:47

Alcohol, 47:34-5; 49:75-6

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:13-5

Customs Tariff Bill (C-50), 39:35-7

Defence Industry Productivity Program, 56:47

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 44:24

Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 67:6

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:19-20; 47:34-5; 49:43,

75-6, 92-5

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:66-8

Finance Department estimates, 1981-1982, main, 53:26-9, 39-40

Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C),

62:15, 21-4

FIRAs estimates, 1981-1982, main, 57:25-7

Footwear industry, 28:27; 74:21-3

Industrial strategy, 28:27

Industry, Trade and Commerce Department estimates

1980-1981, main, 28:25-8

1980-1981, supplementary (C), 44:23-4

1981-1982, main, 56:7, 47-8

1981-1982, supplementary (C), 61:13, 39

1982-1983, main, 74:21-4

Insurance companies, 53:27-30; 62:23

Laniel, Mr. Gérald—Cont.

Insurance Department, 53:29
 Interest rates, policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:11, 15
 Investment, foreign, 57:25-6
 Manufacturing industry, 49:43
 Massey-Ferguson Limited, 44:23-4
 Newspapers, 46:19-20
 Oil and gas exploration, 49:94-5
 Oil and oil products, 49:92-4
 Organization meeting, 1:8-9
 Pitts Insurance Company, 62:21-4
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee reports, third, M. (Mrs. Hervieux-Payette), amdt., 67:6
 Documents, requesting, 28:25
 Language, unparliamentary, 57:9
 Members, right to be heard, 61:39
 Ministers, questioning, 61:13-4; 57:19
 Ministers, statements, 56:7

Order of reference, expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:11, 15
 Prudential of America Insurance Company, 53:39-40
 Quebec, economy, 74:23-4
 Strathcona General Insurance Company, 53:26-9
 Textile and clothing industry, 28:26; 39:35
 Tire industry, 39:37
 Trade, 39:35-6

Lapointe, Hon. Charles (L—Charlevoix; Minister of State for Small Businesses and Tourism; Minister of State for External Relations; Minister of Supply and Services)
 Banks and banking, services, 5:20, 25
 DREE, 74:5, 20
 Economic policy, 74:4-5
 Federal Business Development Bank, 74:5-6, 14-8
 Estimates, 1981-1982, main, 58:4-9, 16-7, 20-5, 29-31
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:49-52, 56-67, 70-1, 75-6, 81-2, 85-7
 Footwear industry, 74:5, 22-3
 Government contracts, 74:5
 Income Tax Act and Application Rules, 74:10-1
 Income tax, capital cost allowances, 74:26
 Income tax, corporate, 74:16
 Industry and Labour Adjustment Program, 74:5
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 74:4-28
 Niagara Institute, 74:6
 Quebec, economy, 74:24-5
 Small business, 74:8-13, 16-8
 Assistance programs, 5:7-14
 Bankruptcies, 58:4
 Committee, establishing, 5:12
 Finance, review, 9:66-7
 Statistics, 58:5
 Small business development bond, 74:12-3
 Small business loans, 5:8-11, 15-7, 20-1, 26-9; 74:24-5
 Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:7-17, 20-2, 25-9
 Support for Technology Enhanced Productivity, 74:6
 Textile and clothing industry, 74:5, 23
 Tourism industry, 74:7
 Unemployment insurance, 74:16

Larkin, Mr. Robert (Tourism Industry Association of Canada)
 Income Tax Act and Application Rules, 114:32-9

Larose, Mr. Gérald (First Vice-President, Confederation of National Trade Unions)
 Banks and banking, profits, review, 102:13-9

Latimer, Mr. Bob (Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Industry, Trade and Commerce Department)
 Customs Tariff Bill (C-50), 39:10-2, 24
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 31:10-1

Laughton, Mr. C. (Assistant Chief, Urban Transportation Division, Surface Transportation Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:46-8

Laurentide Financial Corporation Limited, *see* National Bank of Canada

Lavery, Mr. K.R. (President, Brewers Association of Canada)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:81-8

Lavigueur, Mr. Guy (President, Federal Business Development Bank)
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:52-4, 59-89
 Federal Business Development Bank estimates, 1981-1982, main, 58:10-31
 Federal Business Development Bank estimates, 1983-1984, main, 141:6-35
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 74:14-5, 21
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 124:15-9

Lawson, Mr. John (Vice-President, Marketing and Industry Development, Tourism Industry Association of Canada)
 Income Tax Act and Application Rules, 114:36-50

Lawson, Mr. R.W. (Senior Deputy Governor, Bank of Canada)
 Borrowing Authority Bill (C-59), 42:30-46

Lawyers, demographic profile, 114:52-3

Lay-offs, *see* Canadair Limited—Employees; de Havilland Aircraft of Canada Limited—Employees

Le Petit, Mr. Jean Michel (Société générale (Canada); Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association Committee)
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:39-42, 45-6, 49-52, 60-3

Leahy, Mr. Barry (Ontario Public Service Employees Union, Canadian Labour Congress)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:29

Leasing, *see* Banks and banking; Income Tax Act and Application Rules—Capital cost allowance

Lee, Mr. Gordon F. (Chief, Commodity Tax Section, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Finance Department)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:56-9

LePan, Mr. Nick (Assistant Director, Tax Analysis Division, Tax Policy and Legislation Branch, Finance Department)
 Income Tax Act and Application Rules, 117:46-50, 58, 69, 78-81, 93-5, 98-9, 111-8, 123; 148:57-9, 62-8, 71-84, 87, 90-3, 98

Lévesque, Dr. Ronald (Executive Secretary, Canadian Association of University Teachers)
 Income Tax Act and Application Rules, 116:11-26

Levie, Mr. Richard (Assistant Secretary, Corporate Services, Economic Development Ministry)
 Economic Development Ministry estimates
 1982-1983, supplementary (B), 123:9-12
 1983-1984, main, 138:36
 1983-1984, supplementary (B), 158:20, 31-2

- Levine, Mr. Gil** (Research Director, Canadian Union of Public Employees)
 Banks and banking, profits, review, 104:4-14, 21
- Lévis, Que.**, *see* Customs—Sufferance warehouses
- Lewis, Mr. D.A.** (Senior Vice-President, Canadian Imperial Bank of Commerce)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:17-8, 25-8, 31-5, 40-2, 46; 6:12, 23, 26-7, 31-2, 35, 39-41
- Lewis, Mr. Douglas** (PC—Simcoe North)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, main, 135:8-11
 Maislin Industries Ltd., 135:8-11
- Liberia**, *see* Income tax—Double taxation
- Liberian Iron Ore Company**, *see* Income tax—Double taxation, Liberia
- Life Underwriters Association of Canada**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules
- Lim, Mr. Winston** (Director of Communications, Pilipino Bayanihan of Mississauga)
 Banks and banking, profits, review, 106:28-33
- Littlechild, Mr. Wilton** (Solicitor, Ermineskin Indian Band, Hobbema Four Band Council)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:29-30
- Litton Systems Canada Limited**, *see* Defence Industry Productivity Program
- Lloyd's Bank**, *see* Foreign banks—Admission, Grindlay's Bank Limited
- Lockheed Aircraft Corp.** (Burbank, Calif.), *see* Canadair Limited
- Loiselle, Mr. Bernard** (L—Verchères; Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development; Vice-Chairman)
 Aircraft industry, 120:36
 Bankruptcies, 154:25-6
 Bankruptcy Bill (C-12), 154:24-6; 157:22
 Borrowing Authority Bill (C-59), 40:12-4
 Borrowing Authority Bill (C-111), 93:26-8; 95:7-8
 Budget, 95:7-8
 Canada Development Investment Corporation, 125:35-6
 Canadair Limited, 125:19
 Corporations, 125:20-1, 28-30
 Customs Tariff Bill (C-50), 39:30-1
 Defence equipment, 28:36-8
 Defence industry productivity program, 28:37-8
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 125:27
 Economic conditions, 138:38
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, main, 138:15-9, 37-41
 Election as Vice-Chairman, 157:22
 Electrohome Limited, 69:24
 Enterprise Development Program, 69:21-2
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:15-8
 Export Development Bill (C-110), 142:23-8
 Export Development Corporation, 142:26
 Estimates, 1983-1984, main, 137:21-4
 Exports, 69:21
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:26-9, 35
 Finance, savings, 130:41
 Foreign banks and subsidiaries, 153:60-1
- Loiselle, Mr. Bernard**—Cont.
 Gas, 43:15-7
 GATT, 39:30-1
 Government, borrwoing, 130:42-3
 Income tax, 128:27-8
 Industrial strategy, 40:14-5
 Industry, Trade and Commerce Department estimates 1980-1981, main, 28:36-8
 1982-1983, main, 69:21-5
 1982-1983, supplementary (B), 120:33-7; 125:19-21, 29, 34-6
 Interest rates, 40:12-4; 93:26-7
 International banking centre, 153:61-2
 KHD Inc., 69:24
 Maislin Industries Ltd., 154:24-5
 Points of order, election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:22
 Productivity, 93:28
 Public Service, 93:27-8
 Research and development, 69:21; 138:17
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:27-8
 Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:50-1
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:32-4
 Small business loans, 121:32-4
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:60-3
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:41-4
 Textile and clothing industry, 39:31
 Trade, 142:24-5
 United States, Federal Reserve Board, 130:44
- Lumley, Hon. Ed** (L—Stormont-Dundas; Minister of State for Trade; Minister of State for International Trade; Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion)
 Aircraft industry, 124:28
 Asbestos, 124:7
 Atomic energy, CANDU reactors, sales, 31:9, 22-3
 Automobiles, 75:9-10, 20-5, 31-2; 17:13-4, 22-5
 Automotive industry, 75:9-11, 23; 77:26-8; 124:32; 159:25-8, 31-2
 Banks and banking, legislation, 31:5
 Bell Helicopter, 159:21-3
 Bombardier-MLW Ltd., 75:13-4; 124:7, 24-5, 29-31
 Canadair Limited, 124:6-14
 Cape Breton Development Corporation, 159:7-9, 18
 Coal, 159:9-10
 Customs Tariff Bill (C-50), 39:24-9, 32-3, 36-7
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 124:6-10, 14; 159:21-2
 Developing countries, 31:23
 Dollar, exchange rate, 77:31
 DREE, 77:8
 Reorganization, 124:4-5, 31-2
 Eastern Ontario Rural and Economic Development Subsidiary Agreement, 135:19-21
 Economic conditions, 124:5-6
 Enterprise Development Board, 135:8-9, 18-9
 Enterprise Development Program, 124:6-7
 Export Development Bill (C-110), 107:5-29
 Export Development Corporation, 75:5-7, 15, 26-9
 Export Trade Development Board, 77:9; 107:17
 Exports
 Aluminum ingots, 39:32-3
 Areas of strength, 31:17-8
 Contracts, 75:15
 Dollar, exchange rate, 75:26
 Financing, 31:21-2; 75:14, 18, 25
 Industrial expansion, 31:19
 Japan, 75:9
 Natural resources, 31:18
 Non-tariff barriers, 31:18

Lumley, Hon. Ed—Cont.Exports—*Cont.*

- Program for Export Market Development, 31:18-9; 77:5
1981, 75:32
- Federal Business Development Bank, 124:15-9; 159:13-5
- Footwear industry, 75:13
- Forest industry
 - Federal/provincial roles, 135:21
 - Marketing, 135:22
 - Ministry, establishing, 159:13
- Freight rates, Crow's Nest Pass rates, 135:31
- GATT, 39:24-9
- Grains and Oilseeds Program, 124:8
- Industrial and Regional Development Program, 159:6-7, 11-3
- Industrial strategy
 - Advisory committees, 135:8, 12-4
 - Investment, 135:6-7
 - Market development, 6-7, 29
 - Productivity, 135:6-7, 13
 - Regional benefits, 135:6
 - Research and development, 135:7
- Industrial strategy, trade, export market development, 31:17-9
- Industry
 - Assistance, 159:6-7, 28-30
 - Energy Research and Development Program, 124:7
 - International competitive position, 75:25-6; 135:5
 - Resource-based, production, 135:5-6
- Industry and Labour Adjustment Program, 124:6-7, 20, 26-7
- Industry, Trade and Commerce Department
 - Estimates
 - 1980-1981, supplementary (B), 31:5-32
 - 1982-1983, main, 75:4-33; 77:4-31
 - 1982-1983, supplementary (B), 124:4-32
 - 1983-1984, main, 135:4-31
 - 1983-1984, supplementary (B), 159:4-32
 - External trade section, 77:5-9
 - Operations, cost, 77:4-5
- Maislin Industries Ltd., bail-out, 135:9-11, 15-7; 159:5, 17
- Manufacturing industry
 - Imports, 135:6
 - International marketing, 135:28
 - Production, 135:5-6
- Petrochemical industry, 135:30
- Point of order, ministers, questioning, 124:9-11
- Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd., 1159:19-20, 24
- Printing industry, 159:23
- Pulp and paper industry, modernization program, 135:21
- Regional development incentives, 124:21-3
- Regional economic development programs, 124:20-3
- Regional Economic Expansion Department, 135:7
 - Programs, development, 135:25-6
 - Reorganization, 135:4, 25
- Regional industrial expansion department establishing, 124:31
- Research and development, 77:26-7; 135:14-5
- Satellites, 75:13
- Small business, assistance, 135:6
- Small Business Investment Grant, 159:20
- Small business loans, 124:6
- Technology Enhanced Productivity Program, 124:7
- Textile and clothing industry, 75:24-5; 159:16-7
- Tourism industry, 124:8; 159:32
- Trade
 - Agreements, benefits, 77:11-3
 - Attitudes, 31:24-5
 - Australia, ministerial trade mission, 31:6-7, 13-4
 - Canadian share of market shrinking, 31:12-4
 - Canadian whiskey, 39:36

Lumley, Hon. Ed—Cont.Trade—*Cont.*

- Federal-provincial co-operation, 31:31-2
- Hatch committee report, 31:7
- Interest rates affecting, 77:29
- Japan, 31:9-11, 19, 25-6; 39:26-7; 75:9-12, 17-9; 77:14-8
- Labour disputes, 31:30
- Manufactured end products, deficit, 1980, 31:9
- Mexico, ministerial trade mission, 31:8, 28-30
- Minister, responsibility, 31:5
- Ministerial trade missions, 31:27-30
- New markets, 31:16-7
- Non-tariff barriers, 31:10
- Pacific Rim countries, 31:6-7, 12-3, 19-23, 26-7
- Research and development, 77:18-20
- Saudi Arabia, 31:30
- Surplus, 75:32-3; 135:27
- Trade missions, 31:8
- Traditional markets, expansion, 31:5
- United States, 31:16-7
- Trade-Industrial Program, 124:6-7
- Unemployment countermeasures, job creation programs, 124:6
- Urban transport industry, 124:6

Lumsden, Mr. Allan (Coopers and Lybrand)

- Income Tax Act and Application Rules, 117:21, 25-6, 34-9, 53, 66-7, 79, 86, 99-110, 114-9

Lusby, Mr. D.D. (Director, Finances, Finance Department)

- Finance Department estimates, 1982-1983, main, 80:6

Lynn, Mr. J. (General Director, Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch, Finance Department)

- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:33

MacDonald, Mr. Bruce A. (Deputy Minister, Revenue Department)

- Revenue Department estimates
 - 1980-1981, main, 27:14-31
 - 1981-1982, main, 52:8, 13-4, 18-30, 37-9
 - 1982-1983, main, 83:18-9, 28
 - 1983-1984, main, 128:21-2, 30-1

MacDonald commission, see Royal Commission on Economic Union and Development Prospects**MacDonald, Hon. Flora (PC—Kingston and the Islands)**

- Du Pont Canada Inc., 56:24-7

- Education, 73:29

- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:7-10; 71:10-3, 39-41; 72:17-21, 25, 32-7; 73:29-30, 37-9, 60, 77

- Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 70:8-9

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, main, 56:24-7

- Medicare, 73:37-8

- Textile and clothing industry, 56:24-6

- Universities and colleges, 71:40-1; 72:20-1

MacDonald, Mr. Jim (Social and Community Program and Health Care Coalition, Canadian Labour Congress)

- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:23-4, 28-30

MacEachen, Hon. A.J. (L—Cape Breton Highlands-Canso; Deputy Prime Minister and Minister of Finance; Secretary of State for External Affairs)

- Alcohol, 51:16-7, 23, 31, 36-8

- Assistance Plan, 40:24-5

- Balance of payments, 79:47-8, 60

MacEachen, Hon. A.J.—Cont.

Bonds, government, 14:26
 Bonds, long-term market, 95:25
 Borrowing Authority Bill (C-30), 14:24-42
 Borrowing Authority Bill (C-59), 40:4-25
 Borrowing Authority Bill (C-111), 93:5-32; 95:4-30
 Budget
 Bringing down, 51:28
 Committee referral, 14:33
 Consultation, 95:8, 22
 Deficit, 14:28-31, 34, 38; 33:9-10
 New budget, request for, 40:5
 Budget, Dec. 11/79, 95:29
 Budget, Oct. 28/80, 33:17-8
 Budget, Nov. 12/81, 79:32-6, 41; 80:4-5; 93:7-9, 26; 95:28
 Budget, June 28/82, 79:39-40, 43-4, 51-2
 Canada savings bonds, 33:16; 40:17; 93:10
 Consumer Price Index, 51:26
 Cosmetics, 51:16
 Debt, public, 14:25-7, 30-1, 41
 Dollar, exchange rate, 40:5-8, 19-21; 79:53; 95:7, 18, 21
 Economic conditions, 33:22-4
 Economic policy, 40:10-2; 93:14, 20; 95:5, 10-4
 Development policy, 79:32; 95:19
 Economy, stimulating, 95:23
 Estimates, \$1 items, 33:14
 Eurodollars, 93:16
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:4-35; 51:15-38
 Excise tax and sales taxes, 45:5, 37; 51:23-4, 30, 35
 Farm income, 95:19
 Farmers' Creditors Arrangement Act, 79:56
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:5-35
 Federal-provincial relations, fiscal arrangements, 40:9-10, 24
 Finance Department, 80:4
 Estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:4-31
 Estimates, 1982-1983, main, 79:31-48, 51-61; 80:4-23
 Finance minister, role, 95:30
 Finance, monetary policy, 33:6; 79:38-9, 45-6; 80:9; 95:23
 Finance, money supply, 93:29
 Fisheries, 95:20
 Fishing industry, equipment, 45:8-9
 Floods, 33:4, 25
 Food, 79:61
 Foreign Claims Commission, 33:4-5
 Gas, 45:5-6, 9-11, 24-32; 51:21, 24, 35-6
 Government
 Borrowing, 14:24-6, 32, 42; 40:22; 93:5-6, 22-6
 Power for 1980-1981, 14:36-7, 41-2; 40:17-8
 Power for 1981-1982, 40:6-8, 18, 23
 Cash requirements, 1976-1980, 14:25
 Expenditures, 14:34, 37-8, 41-2; 40:24; 80:14-5, 20; 93:30
 Revenues, 93:11, 21; 95:27-8
 Grain, production, 95:20
 Gross National Product, 40:19-20
 Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 40:25
 Housing finance, mortgages, 33:11-3
 Income tax
 Capital gains, 33:15-6; 93:22
 Deductions and exemptions, 80:18-9
 Indexation, 14:35-6
 Inequities, 33:22
 Reform, 95:9-10, 15
 Industrial strategy, 40:14-5
 Industry, 40:15
 Inflation, 33:29; 40:4; 79:37, 57-8
 Factors, 93:30-1

MacEachen, Hon. A.J.—Cont.

Insurance companies, 80:10-2, 15-7
 Interest rates, 33:6-8, 16-21, 30; 40:13, 20-1; 79:44, 56-7
 International Development Association, 33:5, 14-5, 18, 27-8
 International Monetary Fund, 80:4-5
 Investment, Canadian, 79:42-3
 Investment, foreign, 79:41-2, 59
 Manufacturing industry, 33:23; 45:4, 19-21; 51:17; 80:13
 Mining industry, 80:7-8
 Newspapers, Oct. 28/80 budget, Excise Tax Act revisions, 45:4-5, 13-9, 22-3, 33, 51:17-22
 Freedom of the press principle, 45:32; 51:17
 Revenue Department communiqué 53/T1, contradictions, 45:14
 Organization for Economic Co-operation and Development, 79:55
 Oil and gas exploration, 51:33-4; 95:16
 Oil and oil products
 Athabasca oil sands, 45:7-8
 Import compensation program, 14:27-8
 Marine fuel, 51:32
 Pricing agreement with provinces, 45:6
 Revenues, 45:5, 10, 26-7; 51:20-1, 27-8; 93:9
 Oil industry
 Canadian ownership, 45:13
 Cash flow, 45:11-2, 34-5
 Development, public/private sector, 45:29-30
 Taxation, incentives and write-offs, 45:13, 26
 Point of order, documents, requesting, 14:35-6; 40:5
 Productivity, 80:22-3
 Public Service, 93:16-7, 27-8
 References, *see* Government—Expenditures, Inflationary; Interest rates; Medicare—Funding; Scotia Coal Synfuels coal liquification project; Wage and price controls
 Registered Retirement Savings Plans, 33:31
 Sales taxes, 45:21
 Small business, 51:25
 Small business development bonds, 33:23; 40:13; 79:54-5
 Social policy, 40:10-2
 Social security programs, 80:9
 Tariff Board, 33:5
 Unemployment, 40:4
 Unemployment insurance, 79:45
 Account, 93:12-3
 Wage and price controls, 79:40
 Wholesaling industry, 51:17

Maciej, Mr. Hans (Technical Director, Canadian Petroleum Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:9-18, 22-6
 Income Tax Act and Application Rules, 115:62-6, 70-6

Macinnis, Mr. F.A. (General Manager, Ontario Liquor Control Board; Canadian Association of Provincial Liquor Commissioners) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:5-6, 9-17**MacIntosh, Mr. R.M.** (President Designate, President, Canadian Bankers Association)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:4-25, 29-32, 35-50; 6:6-11, 20-6, 33, 37-8, 41, 45; 7:21-2, 30
 Banks and banking, profits, review, 88:5-23, 27-8, 31-59

Mackasey, Hon. Bryce (L—Lincoln)

Advertising, 48:29-30
 Alcohol, 39:18-20; 40:18; 47:10-2, 16-8, 24-6; 49:67-9, 88; 51:36-8, 66-73
 Bank Act, decennial revisions, 7:31; 13:13
 Banks and banking
 Business and powers, 7:31; 8:24-5; 9:26-7, 36-9, 45; 25:82-3
 Capital, 86:20-1
 Cheques, 24:56-62

Mackasey, Hon. Bryce—Cont.Banks and banking—*Cont.*

- Competition, 15:17; 85:31-2
- Data processing services, 7:31-2
- Deposits, 24:19, 22, 27
- Directors, 20:32
- Employees, 14:56-7; 20:41-3; 21:33; 25:54-5
- Government policy, financing, 85:31-3
- Incorporation, 10:23-4; 20:11-3, 16-7
- Information, disclosure, 25:70-2, 75-9
- International operations, 11:39-40
- Leasing, 5:83-5; 8:23; 14:57-60, 70; 15:19; 19:8-9; 23:43, 52-3, 59; 26:25
- Legislation, 9:38-9; 11:21-2; 13:13-5; 21:55; 22:19, 37; 24:37-8, 41
- Loans, 14:49-50; 24:50-1, 54; 25:40-2
- Ownership, 22:18-9
- Profitability, 86:20
- Profits, review, 84:37-41; 85:4, 29-33, 45; 86:16, 19-24
- Regulations, 7:31; 8:23-6
- Reserves, 19:8; 23:69-70
- Royal commission, 11:21
- Shares of chartered banks, 21:79; 26:50-1; 85:29-30
- Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:82-5, 88; 7:27, 31-2; 8:23-6, 54; 9:26-7, 36-9, 45; 10:23-4; 11:21-2, 39-40; 13:13-5; 14:49-50, 56-60, 70; 15:17-9; 16:32-4; 19:8-9; 20:11-3, 16-7, 22, 32, 41-3; 21:33, 55, 79; 22:18-9, 37; 23:43, 52-6, 59-60, 67-70, 73, 76-80; 24:19, 22, 27, 37-8, 41, 50-1, 54-62; 25:40-2, 54-5, 60-2, 70-2, 75-9, 82-3, 116-20; 26:25, 38-40, 50-1, 70-1, 81-2
- Borrowing Authority Bill (C-59), 40:18-21
- Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:28, 45
- Budget, June 28/82, 79:43-4
- Canadair Limited, 1:31-2
- Chrysler Canada Ltd., 1:30-1
- Construction industry, 47:42-3
- Customs Tariff Bill (C-50), 39:18-20
- Dollar, exchange rate, 40:18-21; 68:27
- Economic conditions, 18:45
- Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:39-42; 47:10-3, 16-7, 24-6, 42-4; 48:29-32; 49:39-42, 67-9, 88, 106-7; 51:36-8, 46, 49, 55, 66-73
- Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:59-63, 86-9
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:56, 70-3
- Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:24-7, 39, 50-1; 79:42-5; 80:15-7
- Finance, monetary policy, 68:24-6, 50-1; 79:45
- Ford Motor Company of Canada Ltd., 1:31
- Foreign banks and subsidiaries, 8:54; 25:116-20
- Grain, 81:28-30
- Grain elevators, 81:31-2
- Gross National Product, 40:19-20
- Housing finance, mortgages, 15:18-9; 16:31; 23:67-8
- Imports, 60:7-8
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (A), 1:30-2
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 77:25-9; 81:28-32
- Inflation, 68:24
- Inspector General of Banks Office, 7:27; 25:60-2; 84:38-42
- Insurance companies, 80:15-7
- Interest rates, 40:20-1; 79:44
 - Policy review, M., 1:17
 - Amdt. (Mr. Bosley), 1:18-20
 - Policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:12-3
 - Amdt., 1:16
- Investment, Canadian, 79:42-3
- Manufacturing industry, 49:42

Mackasey, Hon. Bryce—Cont.

- Montreal City and District Savings Bank, 26:38-40
- Motor vehicles, leasing companies, 5:82-4, 88
- Newspapers, 46:39-42; 48:30-2
- Oil and gas exploration, 49:106-7
- Oil and oil products, 18:28
- Organization meeting, 1:9
- Payments Association, 26:70-1, 81-2
- Points of order
 - Bills
 - Amendments, 9:41; 20:22-5; 22:28-9
 - M. (Mr. Evans), 10:18, 23-4
 - M. (Mr. Peterson), 23:55-6, 59
 - Clauses, 21:24, 35; 22:34
 - Disposition, 21:14-5, 22
 - Regulations, 7:20
 - Report stage, 51:55
 - Chairman, voting, 73:56
 - Documents, requesting, 15:17
 - M. (Mr. Stevens), 8:54
 - Meetings, 9:24; 19:12-5; 20:34; 21:55-6; 22:35; 23:73, 76-7; 26:44; 47:18; 68:46-7
 - M. (Mr. Stevens), 23:76-7
 - Members, remarks, 46:33
 - Order of reference, expanding, M., 1:17
 - Amdt. (Mr. Bosley), 1:18-20
 - Order of reference, expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:12-3
 - Amdt., 1:16
 - Questioning of witnesses, 7:30-1; 26:79; 86:16
 - Committee members, priority over non-Committee members, 21:22
 - Quorum, lack, 86:45
 - Reports to Committee, M., 60:7
 - Reports to House, M., 60:7-8
 - Witnesses, appearance before Committee, 7:19-20
 - Witnesses, departmental officials, 15:14
 - Research and development, 77:25-6
 - Retail industry, 48:30-1
 - Small business, 24:54; 49:39-40
 - Small Loans Act, 23:76
 - Trade, 77:28-9
 - Trust Companies Act, 16:32-4; 26:38
 - Trust companies, investments, 16:31-2
 - Unemployment insurance, 79:45
 - Wholesaling industry, 51:46
 - Wine industry, 51:67
 - Mackenzie, Mr. Hugh** (Public Communications Department, United Steelworkers of America)
 - Banks and banking, profits, review, 106:9-11
 - MacLaren, Mr. Roy** (L—Etobicoke North; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources; Minister of State for Finance)
 - Bank of Canada Annual Report, 1982, 134:22-3
 - Budget, 132:22
 - Canada Development Investment Corporation, report on loan, 126:30-1
 - Economic conditions, 132:22
 - Economic policy, 134:22
 - Economy, 132:22
 - Federal Business Development Bank, 124:15-9
 - Estimates, 1983-1984, main, 141:20-3
 - Industrial strategy, 135:11-2
 - Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 124:15-20
 - Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, main, 135:11-4

MacLaren, Mr. Roy—Cont.

- Interest rates, 132:20-1
 International Monetary Fund, 134:23
 Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4) (a), 126:7-9
 Point of order, election of Chairman and Vice-Chairman, M., 126:7-9
 Productivity, 134:22
 Research and development, 135:14
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 131:29; 132:20-2

MacLellan, Mr. Russell (L—Cape Breton-The Sydneys;

Parliamentary Secretary to Minister of State for Mines; Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion)

- Automotive industry, 124:32
 Canada Development Investment Corporation, report on loan, 126:35-7
 Canadair Limited, 145:89-93
 DREE, 124:31-2
 Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:22-5
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, main, 138:30-3
 Industry, centralization, 123:23-4
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 124:11, 31-2
 Oil and gas industry, 138:32
 Point of order, ministers, questioning, 124:11
 Regional industrial expansion department, 124:31
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:12-6
 Small business loans, 121:12-6
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:89-93
 Unemployment countermeasures, 138:33

MacPherson, Mr. D. (Assistant Inspector General of Banks)

- Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 23:43-4; 25:25-7, 35, 45, 52-8; 26:53
 Banks and banking, profits, review, 84:22-3, 35-6
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:46-7
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:10-38

Magazines, see Canadian Dimension**Mair, Mr. Ian (Chairman, Canadian Life and Health Insurance Association)**

Income Tax Act and Application Rules, 113:53-6, 61, 74-6, 81-3,

86-93

Maislin Industries Ltd.

Bail-out, Enterprise Development Program, role, 135:8-11, 15-7; 159:5, 17

Bankruptcy, employees wages, benefits, 154:22-7

Malaysia, see Income tax—Double taxation**Maltais, Mr. André (L—Manicouagan; Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion)**

Finance Department estimates, 1983-1984, main, 133:11-6
 Income tax, employee fringe benefits, 133:12-6
 Industry and Labour Adjustment Program, 82:20-2

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 82:20-2

Manitoba, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)**Manitoba Court of Appeals, see Banks and banking—Business and powers, Definition****Manitoba Foundation for Canadian Studies, income tax charitable organization status, 52:12****Manufacturing industry**

- Budget, Nov. 16/78, 3% sales tax reduction, 45:20-1
 Budget, Oct. 28/80, measures affecting definition of manufacturing, marginal/retail, etc., 45:4; 48:43-6; 80:12-3
 Administration, paperwork, annual report, 45:10; 50:24-5, 29-30; 51:17, 47-9

Finance and Revenue Departments response, 48:46

Small business, effects, 49:29

See also Excise taxes and sales taxes; Retail industry; Sales taxes; Wholesale industry

Consumer spending, saving, effects, 127:12-3

Development, 122:39

Dollar exchange rate, role, 28:9-12

Equipment, capital incentives, 112:19-21

Government support, 106:31-2

Imports, excise tax discrepancies, 49:29-32, 35-6, 40-3

Imports, replacing with Canadian products, 135:6

International marketing, 135:27-8

Lay-offs, 98:11-3

Production, decline, 112:7-8

Production, technology, labour relation, importance, 135:5-6

Productivity, modernization, 33:23; 100:6

Employment, decline, 127:10-2

Labour costs, 127:13-4

Research and development, incentives, 112:13-4, 22-7, 31-2

FIRA, 112:24-5

Sales, domestic market, percentage, 56:39

Production by foreign-owned companies, increasing, 69:16-21

Taxation, profits, 112:9-10, 41-4

Unemployment, recession affecting, 132:28-30; 134:37-8

See also Energy policy; Income tax; Income Tax Act and Application Rules—Capital cost allowance

Marchment, Mr. Alan R. (Chairman, Trust Companies Association of Canada; Chairman, President and Chief Executive Officer, Guaranty Trust Company of Canada)

Bank profits review, 103:61-82

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 152:31-41

Marketing boards, see Banks and banking—Loans, agriculture; Beef**Marmid Financial Services Limited, see Foreign banks—“Bank”, use of word****Marshall, Mr. R.H. (Comptroller, Industry, Trade and Commerce Department)**

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 124:27

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:4-5, 23

Martin, Mr. H.T. (Executive Vice-President and General Manager, Montreal Trust; Trust Companies Association of Canada)

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:35-6, 49

Martin, Mr. Jean-Claude (President, Canadian Hospital Association)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs

Financing Bill (C-97), 71:20-34

Massey-Ferguson Limited (Toronto, Ont.)

Brantford, Ont., ILAP designation, 69:17

Creditors, list of, and amounts involved, 28:32-4

Employees, percentage in Canada, 28:33

Equipment, Canada/U.S. prices, comparison, 44:22

Net worth, availability of figures, 28:35-6

Massey-Ferguson Limited—Cont.

Operations, percentage in Canada, 28:33
 Refinancing proposals
 Argus Corporation donation of shares to employees pension fund, 28:17-8, 28
 Canadian Development Corporation, participation, 32:32-4
 Canadian Imperial Bank of Commerce, role, 28:14, 31
 Federal equity role, 28:30-1
 Federal-Ont. equity guarantees of \$200 million, employment and investment commitments, etc., 28:13-7, 28-32, 36; 44:21-4, 27; 56:29-32
 Applying to Canadian operations only, 28:35
 Federal portion, 28:34-5
 Gray statement to House, 28:29, 34; 32:31-2
 Value of existing shares held by pension fund, 28:31
 Federal position, 28:14
 Fees, 44:26-7
 Subsidiaries, foreign governments, participation, 28:33
 Chrysler assistance, comparison, 28:33-4; 44:27
 \$130 million guarantees, 44:6, 18-9, 22, 26
See also Banks and banking—Loans; Enterprise Development Program; Farm machinery and equipment

Mastercharge, see Motor vehicles—Growth**Mayer, Mr. Charles (PC—Portage-Marquette)**

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:5-7, 10, 14-6; 64:14-8, 22; 65:7-9
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:23-5
 Grain, 81:23-8
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:8, 23-7, 30
 Point of order, questioning of witnesses, time limit, 81:27

Mazankowski, Hon. Don (PC—Vegreville)

Bank of Canada Annual report, 1982, 134:18-21, 38-40
 Cardinal Insurance Company, 133:28
 Economic conditions, 132:14-5
 Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:5-12, 27-9
 Economic policy, 82:24-5
 Economy, 134:40
 Farmers, 68:35; 132:16, 28
 Farms, 127:27-8
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:35-8
 Freight rates, 135:30
 Government, expenditures, 132:11-3
 Government revenues, 132:13-4
 Grain, 81:16-20
 Gross National Product, 134:20-1
 Income tax, 82:35-6; 128:15-7
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:16-20, 27-9; 82:22-5, 35-7
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, main, 135:12, 29-30
 Inflation, 68:36-7
 Insurance companies, 133:27-32
 Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 133:27-32
 Interest rates, 134:18-20
 Manufacturing industry, 127:10-2; 132:28-30; 134:38-9
 Metric conversion, 82:36-7
 Oil and oil products
 Athabasca oil sands, 82:22-4
 Imports, 68:37-8
 Price, 134:21
 Production, 68:37-8
 Oil industry, 135:29
 Petrochemical industry, 135:29

Mazankowski, Hon. Don—Cont.

Pitts Insurance Company, 133:28
 Points of order, questioning of witnesses, 81:27; 127:8; 128:11-2, 24
 Points of order, quorum, 127:5
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:11-2, 15-7, 24
 Shipbuilding industry, 82:36
 Strathcona General Insurance Company, 133:29
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 132:11-6, 28-30

McCain, Mr. Fred (PC—Carleton-Charlotte)

Balance of payments, 79:47-9
 Banks and banking, loans, 79:46-7
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:25-6
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:46-9
 Oil and gas exploration, 48:26

McCallum, Mr. John S. (Professor of Finance, University of Manitoba)

Banks and banking, profits, review, 96:4-19
References, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

McCambly, Mr. James A. (President, Canadian Federation of Labour)

Banks and banking, profits, review, 92:4-39
 Income Tax Act and Application Rules, 115:78-91

McCommon, Mr. Morgan (Chairman, Molson Breweries of Canada Limited; Member, Brewers Association of Canada)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:81, 85, 88

McCarthy Securities Limited, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—*Status of Foreign Bank Subsidiaries***McDermott Incorporated, see** Foreign Investment Review Agency**McDonald, Mr. C.D. (Director, Current Amendments Division, Finance Department)**

Income Tax Act and Application Rules, 152:48, 51, 55, 60

McDonnell Douglas Corp., see Aircraft; Canadair Limited—CF-18A Hornet; Defence equipment; Defence Industry Productivity Program**McFarlane Affairs Ltd., see** Research and development**McFarlane, Mr. Weldon (President, Federation of Automobile Dealer Associations of Canada)**

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:4-6, 12-3, 24, 29-33, 37-8, 46-7

McGovern, Dr. Kenneth (President, Canadian Association of University Teachers)

Income Tax Act and Application Rules, 116:5-10, 16, 19-20, 23-7

McGuire, Miss Catherine (National Representative, Canadian Labour Congress)

Banks and banking, profits, review, 94:23-5

McKenzie, Mr. Dan (PC—Winnipeg-Assiniboine)

Defence equipment, 28:21-3; 32:21-4
 Defence Industry Productivity Program, 22-5; 32:9, 21
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, main, 28:22-5
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 32:9, 21-4
 Points of order, documents, requesting, 28:25
 Points of order, minutes and evidence, availability, 32:9, 24-5

McKichan, Mr. Alasdair (President, Retail Council of Canada) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:26-40

McKnight, Mr. Bill (PC—Kindersley-Lloydminster) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:27-8; 4:34-6

McKnight, Mr. Chuck (Chairman of the Board of Directors, Canadian Community Newspapers Association) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:46-50, 53-6, 59

McLean, Mr. Walter (PC—Waterloo) Education, 72:26

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 72:4-7, 24-7

Universities and colleges, 72:7, 24-6

McLeod, Young, Weir, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

McNaughton, Mr. D.W. (President, Schenley Canada Inc.; Member, Association of Canadian Distillers) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:22-5, 31-2, 35-6

McRae, Mr. Paul E. (L—Thunder Bay-Atikokan) Banks and banking

- Bankers, public image, 9:13-4
- Business powers, 9:12-4
- Corporate concentration, 7:28
- International operations, 2:42-5
- Leasing, 5:69; 6:24-6; 8:14-7; 9:12-3; 14:65-6
- Legislation, 9:19
- Loans, 6:26-7
- Profits, review, 84:51-3

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:42-4; 4:32-4; 5:67-70; 6:24-7; 7:27-9; 8:13-7; 9:12-4, 19; 14:65-6

Borrowing Authority Bill (C-30), 17:32-3, 42-3, 72

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:28-9

Budget, 17:33

Credit and credit cards, 4:32-4; 5:67-8

Customs Tariff Bill (C-50), 38:19-20

Economic policy, 33:28-9

Exports, 38:19-20

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:55-7, 87-8

Federal Business Development Bank estimates, 1981-1982, main, 58:19-24

Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:28-30

Government, borrowing, 17:42-3

Gross National Product, 17:34

Income tax, 17:72; 83:27-8

Inflation, 17:32-3; 33:29

Inspector General of Banks Office, 7:27-91; 8:13

Interest rates, 33:30

International Monetary Fund, 18:28-9

Motor vehicles, 5:68-70

Points of order

- Bills, amdt., 9:40-2
- Bills, clause by clause study, 10:37
- Chairman, questioning of witnesses, 8:17
- Language, unparliamentary, 57:10
- Members, remarks, 2:44
- Questioning of witnesses, 33:22
- Witnesses, appearance before Committee, 7:26-7

Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:28-9

Media, *see* Advertising; Canadair Limited—CL-600 Challenger, Design; Newspapers

Medicare

- Funding, CMA President Richard, Halifax speech, MacEachen comments, 73:37-8
- Funding, provincial share, 72:39
- Geriatric care, 71:62-4
- Hall (Emmett) Commission, 72:29, 34-9; 73:69, 72
- Health Council, establishing, 71:21
- Manitoba, 71:63
- Physicians, salaries, 73:40
- Standards, national, 71:8-10, 14, 18, 21-4, 30, 53-4, 57, 60; 72:29-32, 38; 73:16-8, 22-5, 28, 74
- Standards, review, independent committee, establishing, 71:10
- Success, 71:8
- Universality, rich/poor differences, 70:17; 71:20-1; 73:17

See also Federal-provincial relations, fiscal arrangements; Hospitals

Medicine Hat, Alta., *see* Gas—Excise tax; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Melloy, Mr. Stanley S. (President and Chief Executive Officer, Continental Bank) Banks and banking, profits, review, 94:54-86

Members of Parliament, *see* Banks and banking—Accounts; Economic Council of Canada

Mercantile Bank, *see* Banks and banking—Shares; Citicorp

Mercure, Mr. Gilles (Executive President, National Bank of Canada) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:15-6, 27-9, 38-41; 6:12, 34, 43-4

Metric conversion

- Funding, 61:9-10
- Scales, domestic manufacturers, assistance, 56:36-7; 82:36-7

See also Alcohol—Excise tax; Income tax—Capital cost allowance

Metropolitan Trust Company, *see* Financial institutions—Trust companies

Mexico, *see* Export Development Corporation; Income tax—Double taxation; Trade

Michael Publishing Inc. Ltd./The Suburban Newspapers, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted —Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Miller, Mr. E. Donald L. (Vice-President, Corporate Affairs, The Canada Trust Company) Banks and banking, profits, review, 103:71, 75-82

Miller, Mr. Ted (NDP—Nanaimo-Alberni)

- Banks and banking, profits, review, 103:41-5
- Income tax, 103:42
- Interest rates, 103:45
- Royal Bank of Canada, 103:41-4

Miner, Mr. W.M. (Co-ordinator, Grains Group, Wheat Board) Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:23, 32-3

Mineral resources, *see* Banks and banking—Loans

Mining industry

- Equipment, production, 69:18-20
- Import replacement program, 39:25-6
- Interest rates, effects, 80:6-8; 90:46
- Opportunities in Mining Conference, April 1980, Vancouver, 39:26; 56:39

See also Foreign banks—Role; Income tax—Exploration; Regional development incentives

Minorities, *see* Revenue Department—Customs and Excise Branch, Hiring practices

Mississauga, Ont., *see* Customs—Sufferance warehouses

Mitchell, Mr. J.W. (Officer, Financial Policy and Liaison Branch, Industry, Trade and Commerce Department)
Small Businesses Loans Bill (C-17), 5-18, 27-8

Mitchener, Mr. Don. G. (Touche Ross & Co.; Chairman, Commodity Tax Subcommittee, Canadian Institute of Chartered Accountants)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:40-2, 45-8

Mitsui, *see* Trade—Japan

Montgomery, Mr. Donald (Secretary-Treasurer, Canadian Labour Congress)
Banks and banking, profits, review, 94:13-27, 30-5

Montreal, *see* Customs—Sufferance warehouses

Montreal City and District Savings Bank

Auditors, 2:29
Capital, minimum requirements, 2:29
Expansion beyond Que., 2:28-9, 26:53
Financial disclosure, 2:29
Financial statements, 26:54
Loans, prepayment, 26:54
Loans, restrictions, 2:29
Quebec Savings Bank Act, charter, 26:52-3
Raymond Garneau, Chief Executive Officer, former director of Groupe La Laurentienne, 26:36-7
Shares, limiting control to 10% of voting shares, 2:29; 26:37, 40-3
Bank Act, comparison, 26:39-41, 49-51
Groupe La Laurentienne, 40% ownership, 26:35-9, 45-7, 52
Inspector General of Banks letter to President of La Laurentienne Compagnie, 26A:1-2
Inspector General of Banks, monitoring, 26:37, 40-2, 51
Inspector General of Banks, reporting to minister, 26:48

Montreal Trust Company, *see* Banks and banking—Legislation

Montreuil, Mr. Robert C. (Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department)
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 74:9, 82:28-9, 33-4

Moore Corporation Limited, *see* Income tax—Double taxation

Morris, Mr. T. (Director, Tax Policy-Legislation, Finance Department)
Income Tax Act and Application Rules, 117:43-4, 53, 72-5, 99, 118, 122-5; 149:36-9; 152:9, 17-8, 21-6

Mortgage Insurance Company of Canada, *see* Banks and banking—Equity holdings, Other financial corporations

Mortgages

Indexed, 127:28-9
See also Banks and banking; Bonds; Canada Trust; Credit and credit cards; Co-operatives, credit unions and caisse populaires; Housing finance; Income tax—Employee fringe benefits; Small business development bonds; Trust companies

Motor vehicles, leasing companies

Banks, competition, 5:59, 74-5, 78-9; 6:5, 19, 21-2
Banks, interest rates, 5:56-9, 74-5, 84; 6:40-1
City National Leasing Limited, 5:55, 61
Competition, foreign, 5:71, 81-2, 87-8
Bank connections, 6:45
Frazee letter, Apr. 1/80, 5:56
Market, share, 5:57-8, 62-4

Motor vehicles, leasing companies—*Cont.*

Cost and profit margins, 5:59; 6:14-5, 22, 27-30
Dealers, 6:11, 14-5, 41
Financing, automotive industry, 5:81
Financing, foreign banks and near banks, 5:79-80
Fleet leasing, 5:55, 62-5
Canadian Automotive Leasing Association/FADA comparison, 5:76
Size, definition, 5:88
Growth, services offered, etc., 5:55, 65, 76-7, 82-3; 6:29-30
Leasing, categories, 5:71, 78
Peterson, Howell and Heather, Inc., sale to U.S. firm, 5:69-70, 86
Used cars, 5:68, 79
See also Banks and banking—Leasing

Mulholland, Mr. W.D. (Chairman and Chief Executive Officer, Bank of Montreal)

Banks and banking, profits, review, 97:53-74
References, *see* Finance—Monetary policy

Multinationals, *see* Corporations, multinational

Munro, Mr. A.E. (Assistant to the National Director, United Steelworkers of America)

Banks and banking, profits, review, 106:4-23

Mustoe, Mr. J. (Legal Counsel, Dome Petroleum Limited)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 50:5-7, 16-21

NABU Manufacturing Corporation, *see* Consolidated Computer Inc.

Narcotics, *see* Customs

Nathanson, Mr. David (Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce)

Income Tax Act and Application Rules, 111:17-8, 23-5, 28-43, 46-53, 56

National Accounts

Deficit, revenues, expenditures, 129:6-7; 130:17
Deficit, year ending Mar. 31/83, 130:15-6
See also Public Accounts/National Accounts

National Bank of Canada

Amalgamation with Laurentide Financial Corporation Limited, 2:25
Assets, 101:59, 73-4
Loans, 101:59, 63, 66-8, 71, 75
Losses, 94:32; 101:61-5
Operations, 101:59-61, 68-70, 78-85
Profits, 101:60, 87
Shareholders, 101:59, 86; 102:48-9
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

National Bank of Detroit, *see* Foreign banks—Already operating in Canada, regulations

National Data Company, *see* Banks and banking—Data processing services, Restrictions

National Energy Program (NEP), *see* Balance of payments—Current account; Economic conditions; Economic policy—Development expenditures; Resource-based mega projects; Oil and gas exploration—Drilling activity; Oil and oil products—Self-sufficiency goal

National Research Council, research and development, 56:38

National Trading Corporation, *see* Canadian Commercial Corporation; Trade

Nationalization, *see* Banks and banking

Native economic development, Economic Development Ministry role, 123:21

Native people, *see* Federal Business Development Bank—Loans; Oil and oil products—Revenues

Natural Gas and Gas Liquids Tax (NGGLT), *see* Gas—Taxation

Natural resources

Mineral rights, western provinces, acquisitions, 48:8

Technology, application, 138:23-5

See also Industry

Naylor, Mr. R.T. (Canadian Centre for Policy Alternatives)

Banks and banking, profits, review, 86:4-56

Near banks, *see* Financial institutions

Neil, Mr. Douglas (PC—Moose Jaw)

Grain elevators, 81:8-9

Grain transportation, 81:6-8

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:6-9

Point of order, witnesses, appearance before Committee, 81:9

Nevins, Mr. Bill (Chief Economist, Canadian Construction Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:38-42

Income Tax Act and Application Rules, 115:42, 49-51

New Brunswick, *see* Regional development incentives

New, Mr. C.J. (Executive Vice-President, Hiram Walker & Sons; Past Chairman, Association of Canadian Distillers)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:22-3

New Democratic Party, *see* Foreign banks—Admission; Foreign Investment Review Agency

New York City, *see* Bombardier-MLW Ltd.

New York Times Magazine, *see* Banks and banking—Directors

New Zealand, *see* Income tax—Double taxation

Newspaper industry, financial health, etc., 46:58-9

Newspapers

Advertising, government, 46:26

Budget, Oct. 28/80, Excise Tax Act revisions, supplements, advertising inserts, etc., 45:4-5, 21-3; 46:14, 21-2; 48:27-40; 50:25, 31-2

"Abuse potential", 46:30-2, 36-7

Advertising, reduction, 46:24-5, 28-9; 48:29, 38-40

Canadian Community Newspapers Association submission, 46A:1-5

Consultation with government, 46:45-6, 57-9

Definitions, 45:17-8, 22-3; 46:12-3, 16-9, 40-1, 47, 52-4; 48:28-9, 36-7

Revenue Department rulings, 46:9-10, 15-6, 23, 27-8, 39, 42-3, 46, 51, 54

Enforcement, bureaucratic supervision, 48:32-3

MacEachen Feb. 13/81 statement, contradictions, 45:14; 46:22-3

Double taxation, 46:26

Exemptions, 45:15, 51, 55; 46:55-6; 48:27

Freedom of the press principle, 45:32; 46:21-4, 37, 57; 51:17
See also Elections

Inflationary effects, 48:33

Legislation, Liberal-NDP plot, 46:49-50

Modifications, 51:17-22, 27, 32

Quebec, English newspapers, 46:49

Revenues, collection before enactment, 46:43-4, 59-60

Newspapers—Cont.

Budget, Oct. 28/80, Excise Tax Act revisions,...—*Cont.*

Revenues, \$15 million expected, 45:13-4; 46:24, 28; 48:29

Small/independent publications, effects, 45:15-6, 32-3; 46:13-5, 23-5, 37-8, 43-5, 57; 48:35, 39

Weekly newspapers, effects, 45:25

Community newspapers, 46:56-7

News/advertising newspapers, differences, 46:33-6, 53-4

Production costs, 45:16-7; 46:27, 37-41

Taxation, 46:48; 48:27, 38

Niagara Institute

Income tax charitable organization status, 52:12

Small business seminar, 74:6

Nickerson, Mr. Dave (PC—Western Arctic)

Assistance Plan, 40:24

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 22:30, 37; 23:26-7

Borrowing Authority Bill (C-59), 40:24-5

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:63-6, 90

Federal-provincial relations, fiscal arrangements, 40:24-5

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 40:24

Income tax

Child tax credit, 27:28-9

Refunds, 27:27

Taxable benefits, etc., 27:10-3

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 31:30

Revenue Department estimates, 1980-1981, main, 27:10-3, 26-9

Trade, 31:30

Non-tariff barriers, *see* General Agreement on Tariffs and Trade—Tokyo round

Normand, Mr. J.M. (Committee Clerk)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:53-4

North America General Insurance Company, 1967 bankruptcy, 62:7, 14

North-south disparities, *see* Developing countries

Northern Canada, *see* Income tax

Northland Bank, capital, authorized increase, 26:34

Northrup, Mrs. Shirley (Director, Consumers' Association of Canada) Banks and banking, profits, review, 87:4-5, 8-11, 14-8, 22-5, 28, 31-2, 43, 50, 55

Northwest Territories Federation of Labour, *see* Income tax—Taxable benefits, Commission of inquiry

Nuth, Mr. R.E. (President, Canadian Construction Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:36-44

Income Tax Act and Application Rules, 115:32, 43-4, 49, 53-4

Nystrom, Mr. Lorne (NDP—Yorkton-Melville)

Automotive industry, 129:12-3

Balance of payments, 129:13

Canadair Limited, 145:41-3, 85-9

Corporations, multinational, 129:12-3

Dollar, exchange rate, 68:20

Economic conditions, 132:16-9

Export Development Bill (C-110), 142:20-3

Export Development Corporation, 142:20-1

Estimates, 1983-1984, main, 137:15-9

Exports, 137:15-7; 142:21

Farm machinery and equipment, 128:18

Farmers, 132:15-6

Nystrom, Mr. Lorne—Cont.

Farms, 128:19
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:20-4, 41
 Finance Department estimates, 1983-1984, main, 129:11-5, 27-8
 Finance, monetary policy, 68:20-2
 FIRA, 129:11-2
 Income tax, 128:17-8; 129:27-8
 Inflation, 68:21
 Interest rates, 68:23
 Investment, foreign, 129:12-4
 Point of order, witnesses, statements, 145:41-2
 Public Sector Compensation Restraint Program, 132:19-20
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:17-20
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:41-5, 85-9
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 132:15-20
 Trade, 142:22-3

OECD, see Organization for Economic Co-operation and Development**OPEC, see Organization of Petroleum Exporting Countries****O'Callaghan, Mr. J.P. (President-elect, Canadian Daily Newspaper Publishers Association)**

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:22-32, 36-42

O'Connell, Mr. N.A. (Director, Grain Marketing Office, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:6-9, 20, 32

Official languages policy/bilingualism, see Cosmetics**Oil and gas exploration**

Alberta land tenure system, 48:8, 19
 Canadian Development Expense (CDE), 115:68-9
 Drilling activity
 Alberta, provincial land, 49:103
 Canada lands (Sable Island, territories and territorial waters), 48:10, 14, 16-7
 "Buy Canadian" policy, 57:23; 69:18
 Incentives, NEP, provincial benefits, 48:7, 12-4; 49:17; 51:74-5
 National energy program and Petroleum and gas revenue tax (8% excise tax), effects on western provinces, 48:6-10, 14-5, 20-2, 25-6; 49:25-6, 89-107; 51:33-4; 56:32-6; 78:26-30
 Leduc field, 49:90-2
 Ontario, spillover effects, 49:97-8
 1981-1982, 49:102-3
 Re-drilling, 49:18
 Rigs
 Border crossing delays, 49:103
 Canadian ownership, 49:104-5
 Leaving country, 49:9-10, 16, 94-8, 101-3; 74:19; 95:15-6
 Success rate, oil/gas, 48:11-2, 17; 49:15
 Reserves, 48:18; 49:15
See also Income Tax Act and Application Rules—Exploration

Oil and gas industry

Project development, government investment, economic viability, 138:32-3
 Revenue, *see* Budget—Deficit
See also Canadian Commercial Corporation; Income tax

Oil and oil products

Athabasca oil sands, 45:6-8
 Alsands project (Shell Canada Ltd.) cancellation, 82:9-10, 22-4, 29-30; 88:82-3
 Syncrude projects, 14:26-7

Oil and oil products—Cont.

Consumption
 Decline, Independent Petroleum Association of Canada forecast, 48:6
 Decrease, 95:24
 Conversion to gas, *see* Gas—Taxation
 Drilling activity, *see* Oil and gas exploration
 Import compensation program
 Cost increases, OPEC, increases, 14:27
 Costs, \$3.5 billion, 14:26-8, 17:10, 79
 See also Debt, public; Federal-provincial relations, fiscal arrangements
 Imports, increase of 500,000 bbls. per day, 68:37-8
 Marine fuel, 51:31-2
 OPEC, 86:45-6
 Petroleum compensation revolving fund, *see above* Athabasca oil sands
See also Budget—Deficit; Economic conditions; Government—Revenues; Inflation—Forecast; Petrochemical industries
 Price increases
 Independent Petroleum Association of Canada, recommendations, 48:6
 Inflation, relationship, 48:22-3; 49:22-3; 56:34
 International Monetary Fund, recommendations, 18:28, 41
 OPEC increases, IMF quotas, 18:10
 Projections, 17:69
 World levels, 49:10-1, 13; 49:21-2
 Alberta position, 49:13
 New/old oil, 49:10-2
See also Consumer Price Index
 Price, world level, decrease, effects, 134:21
 Pricing agreement with provinces
 Inflation, relationship, 97:39; 101:49
 National energy program, negotiable and non-negotiable sections, secret report, 45:35
 National price system, establishing, 49:12-3
 Negotiations with Alta., 45:6
 Outflow of funds, 17:30-1
 Royalties income to 1985, 17:17-8
See also Budget; Government—Deficit, Reducing
 Pricing policy, effects on job creation, etc., 131:14-5, 35
 Production
 Alberta, cutbacks, 49:100-1; 68:37-8
 Declining, 49:24-5
 "New" oil, percentage, 49:11
 Saskatchewan, cutbacks, 49:98
 Revenues
 Budget, Oct. 28/80, PGRT 8% excise tax, 45:5-6; 49:91-2
 Administration, Revenue Department, 52:6, 19-20
 Canada lands, 49:98-101
 Increasing to 20%, 45:26-7
 Indian reserves production, effects, 43:20-31
 Hobbema Four Bands Council submission, 43A:7-11
 Modifications, 51:20-1
 Decrease, economic conditions, 93:9
 Decrease, 1981-1986, \$25 billion estimate, 98:14-6
 Income tax revision, elimination of petroleum and gas revenue tax, excise tax, etc., 45:10; 48:6, 24-5; 49:23-4, 98-9
 Sharing, federal/provincial/producer, 48:6-7, 15-6, 23-4; 49:13-4, 20-1; 49:20-1, 24, 93-5, 99-100; 51:27-8
 Taxation, jurisdiction, federal/provincial, 49:23-4
 Self-sufficiency goal, 48:19-20
 National energy program, affecting, 48:5; 49:6-9, 25-6; 49:31-3
 United States experience, 49:25-6
 Supplies, world surplus, effects, 78:18-9

Oil and oil products—Cont.

Taxation
 Revenues, 130:17-8
See also above Revenues
 Transportation fuel, *see* Farmers; Income tax

Oil industry

Assets, 49:14-5
 Canadian ownership, national energy program, effect, 45:12-3
 Capital projects, developing, 135:29-31
 Cash flow, national energy program, 1981, forecasts, 45:11-2, 33-5
 Condition, 122:40-1
 Development, private/public sector, control, 45:29-30
 Investments, rate of return, 49:17-8
 National energy program
 Regulations, 122:26-7
 Small firms/large multinationals, comparison, 45:11-2
See also above Canadian ownership; Cash flows
 Ownership, control, revenue sharing, 122:27
 Position, forecasts, 122:28
 Profits, 48:6, 9-11, 16-9
 Subsidies, 131:13
 Taxation, incentives and write-offs, 45:12-3, 25-6
See also Banks and banking—Loans; Income Tax Act and Application Rules—Exploration

Oilseed program, *see* Grains**Old age pensions, universality/selectivity, 42:23-5****Olivier, Mr. Jacques (L—Longueuil)**

Canadair Limited, 145:62, 67, 103-5
 Customs, sufferance warehouses, 52:34-6
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:34-6
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:40-1, 62-8, 78, 103-6

Olson, Senator H.A. (Bud) (L—Minister of State for Economic Development; Leader of the Government in the Senate)

Automobiles, 78:32
 Beef, 78:31-2
 Coal, 78:22
 Construction industry, stimulus, 78:25
 DREE, 78:6-8, 17-8
 Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main, 78:4-35
 Economic policy, 78:5-6
 Resource-based development, 78:14-6, 31-4
 FIRA, 78:32-3
 Income tax, 78:26
 Industry, Trade and Commerce Department, 78:6-7
 Investment, Canadian, 78:34-5
 Investment, foreign, 78:34-5
 Oil and gas exploration, 78:26-30
 Oil and oil products, 78:18-9
 References, *see* Industrial strategy—Government role;
 Manufacturing industry
 Regional development incentives, 78:7, 22-3
 Research and development, 78:32
 Trade, 78:23-4
 Western Development Fund, 78:9-13

Ombudsman, *see* Banks and banking; Interest rates**Onody, Mr. Alex (Vice-President, Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd.)**

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:48-9, 52, 58-61

Ontario

Agriculture Department, farmer dissatisfaction, 89:32
See also Bell Helicopter; Cattle industry—Sales; Duty-free shops; Federal-provincial relations; Gas—Taxation; Income tax—Corporate, Investment tax credits; Universities and colleges—Funding

Ontario Health Insurance Plan (OHIP), *see* Income tax—Employee benefits**Orders of reference, 126:3**

Bank of Canada Act amdt. (braille numbers) (C-235) (subject matter), 63:3
 Bank of Canada annual report, 1982, 134:3
 Bank profits review, 84:3, 109:3
 Bankruptcy Bill (C-12), 154:3
 Banks and banking Law Revision Bill (C-6), 2:3
 Borrowing Authority Bill (C-30), 14:3
 Borrowing Authority Bill (C-59), 42:3
 Borrowing Authority Bill (C-111), 93:3
 Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:3
 Canada Development Investment Corporation, report on loan, 126:4
 Customs Tariff Bill (C-50), 35:3
 Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:3; 108:3
 Employee profit sharing subcommittee, establishing, 108:4-5
 Estimates
 1980-1981
 Main, 1:3
 Supplementary (A), 1:3
 Supplementary (B), 31:3
 Supplementary (C), 44:3
 1981-1982
 Main, 52:3
 Supplementary (C), 61:3
 Supplementary (D), 61:3
 1982-1983, main, 68:3
 1982-1983, supplementary (B), 119:3
 1983-1984, main, 127:3
 1983-1984, supplementary (B), 158:3
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:2
 Export Development Bill (C-110), 107:3
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:4
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:3
 Import policy subcommittee, establishing, 108:4
 Income Tax Act and Application Rules, 110:3; 148:3
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:3
Proposals on Import Policy, discussion paper, 27:3; 108:3
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:3
 Small business, taxation, 148:3
 Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:3
Status of Foreign Bank Subsidiaries, Inspector General of Banks
 May 31/83 report, 148:3
 Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:3
See also Bills

Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)

Economic Outlook, 1982, 94:5

Membership, 14:12-3
 Paris, May 10-14/82 meeting, 79:55; 95:25-6
 Representatives, communications with ministers, 39:34-5
See also Economic conditions; Exports—International competition; Income tax—Double taxation, Legislation;

Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), *see* Bonds,

government; Economic conditions; International Monetary Fund—Special drawing rights; Oil and oil products—Import compensation program—Price increases

Organizations/individuals appearing and briefs submitted

- Bank of Canada Annual Report, 1982, Bank of Canada, 134:5-42
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter)
 Bank of Canada, 64:9-14, 17-26; 65:4-16
 D'Amour, Mr. Jean-Marie, 64:7, 25
 Elton, Mr. Robert A., 64:7-9, 15-6, 20-1
 Reynolds, Miss Barbara Plant, 63:7-10
 Yale, Miss Jo-Anne, 64:5-6, 9, 16, 24-5
 Bank profits review
 Bancroft, Mr. J. Stephen, 94:36-54
 Bank of Canada, 97:4-53
 Bank of Montreal, 97:53-74
 Bank of Nova Scotia, 100:4-47
 Brink, Hudson and Lefever Ltd., 102:22-49
 Burns Fry Limited, 86:4-46
 Canadian Bankers' Association, 88:5-59
 Canadian Centre for Policy Alternatives, 86:4-56
 Canadian Federation of Independent Business, 92:40-79
 Canadian Federation of Labour, 92:4-40
 Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:4-58
 Canadian Institute for Economic Policy, 88:60-97
 Canadian Labour Congress, 94:5-35; 94A:1-2
 Canadian Union of Public Employees, 104:4-25
 Confederation of National Trade Unions, 102:4-22
 Consumers' Association of Canada, 87:4-57
 Continental Bank of Canada, 94:54-86
 Financial Consultant Incorporated, 91:4-43
 Hair Ware House Ltd., 104:26-33
 Lafferty, Harwood & Partners Ltd., 105:4-36
 McCallum, Mr. John S., 96:4-19
 McLeod, Young, Weir, 99:4-27
 National Bank of Canada, 101:59-88
 Pilipino Bayanihan of Mississauga, 106:23-33
 Royal Bank of Canada, 103:4-60
 Service d'Aide au Consommateur (Shawinigan), 106:33-44
 Trust Companies Association of Canada, 103:61-83
 United Steelworkers of America, 106:4-23
 Wood Gundy Limited, 90:4-56
 Bankruptcy Bill (C-12), Goldstein, Yoine, 160:5-41
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6)
 Bank of Canada, 26:69-70, 75
 Canadian Automotive Leasing Association, 5:51-88
 Canadian Bankers' Association, 4:4-50; 6:6-45; 7:21-30
 Canadian Cattlemen's Association, 3:4-28
 Federation of Automobile Dealer Associations of Canada, 6:4-47
 Green, Mr. Sidney, 7:4-32
 Inspector General of Banks, 2:6-52; 8:6-60; 9:9-48; 10:7-36;
 11:5-43; 13:6-27; 14:46-60; 15:6-21; 16:25-37; 20:21-36;
 21:30-81; 22:6-41; 23:10-70; 24:15-59; 25:14-126; 26:26-82
 Trust Companies Association of Canada, 5:30-51
 Borrowing Authority Bill (C-59)
 Bank of Canada, 42:30-46
 Fraser Institute, 42:7-29
 Canada Development Investment Corporation, Report on loan
 Canada Development Investment Corporation, 146:11-2, 17, 23-4,
 28-32, 36-7, 42-3
 Canadair Limited, 146:19, 30
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:10-7, 20, 24-7,
 30-6
 Customs Tariff Bill (C-50), Burns, Mr. T.M., 38:4-25
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)
 Alberta Gas Co-ops Ltd., 49:44-61
 Allied Beauty Association, 49:108-22
 Association of Canadian Distillers, 47:19-36
 Brewers Association of Canada, 49:76-88
 Canadian Association of Provincial Liquor Commissioners,
 47:4-18

Organizations/individuals appearing and briefs...—Cont.

- Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)—*Cont.*
 Canadian Community Newspapers Association, 46:42-60
 Canadian Construction Association, 47:36-44
 Canadian Daily Newspaper Publishers Association, 46:21-42
 Canadian Direct Mail Marketing Association, 48:48-66
 Canadian Federation of Independent Business, 50:23-33
 Canadian Institute of Chartered Accountants, 48:40-8
 Canadian Organization of Small Business, 49:26-43
 Canadian Petroleum Association, 49:6-26
 Canadian Wine Institute, 49:62-79
 Dome Petroleum Limited, 50:4-23
 Energy Services Association, 49:89-107
 Hobbeina Four Band Council, 43:20-32
 Independent Petroleum Association of Canada, 48:5-26
 Les Hebdo Régionaux, Les Hebdo Métropolitains Ltée, Les
 Journaux Sélect du Québec, Groupe Québécor Inc., and Les
 Hebdo Rive-Sud and Michael Publishing Inc. Ltd/The
 Suburban Newspapers, 46:5-20
 Medicine Hat, Alta., 43:5-20
 Retail Council of Canada, 48:26-40
 Export Development Bill (C-110)
 Economic Council of Canada, 142:4-28
 Export Development Corporation, 107:5-30; 143:8-4, 22, 25-8;
 147:21, 31-39, 42-57, 60-7, 73-81
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), Federal Business
 Development Bank, 9:52-90
 Federal Business Development Bank estimates, 1983-1984, main,
 Federal Business Development Bank, 141:4-35
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
 Financing Bill (C-97)
 Canadian Association of University Teachers, 71:36-50
 Canadian Council on Social Development, 71:5-18
 Canadian Federation of Students, 73:7-13
 Canadian Hospital Association, 71:19-35
 Canadian Labour Congress, 73:15-31
 Canadian Medical Association, 73:32-42
 Canadian Union of Public Employees, 71:50-66; 73:28
 Manitoba, 73:42-9
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, Bank of Canada,
 68:14-50
 Income Tax Act and Application Rules
 Canadian Association of University Teachers, 116:5-28
 Canadian Bar Association, 114:51-96
 Canadian Chamber of Commerce, 111:5-57
 Canadian Construction Association, 115:30-54
 Canadian Dental Association, 115:5-29
 Canadian Federation of Agriculture, 116:63-81
 Canadian Federation of Independent Business, 113:4-52
 Canadian Federation of Labour, 115:78-91
 Canadian Institute of Chartered Accountants, 110:30-76
 Canadian Manufacturers Association, 112:4-48
 Coopers and Lybrand, 117:5-127; 118A:1-61
 Institute of Chartered Accountants of Alberta, 114:5-28
 Life Underwriters Association of Canada, 116:26-63
 Tourism Industry Association of Canada, 114:28-51
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1982-1983, main
 Export Development Corporation, 75:8
 Federal Business Development Bank, 74:14-5, 21
 Wheat Board, 81:4-32
 1982-1983, supplementary (B)
 Canadair Limited, 119:5-56
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 120:4-53
 Federal Business Development Bank, 124:15-9

Organizations/individuals appearing and briefs...—Cont.

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary
 (A)
 Canada Development Investment Corporation, 145:29-47, 54-7,
 61-2, 67
 Canadair Limited, 145:68-105
Status of Foreign Bank Subsidiaries
 Barclays Bank of Canada, 151:4-6, 9-35
 Canadian Bankers' Association, 153:39-64
 Inspector General of Banks Office, 148:10-38
 McCarthy Securities Limited, 148:39-49; 148A:1-6
 Royal Bank of Canada, 153:11-39
 Trust Companies Association of Canada, 152:31-41

Orlikow, Mr. David (NDP—Winnipeg North)

Anti-Inflation Program (1975), 88:92-3
 Automotive industry, 75:9-11
 Bank Act, decennial revision, 86:51-2
 Bank of Nova Scotia, 100:19
 Banks and banking
 Assets, 84:43-4; 91:12
 Competition, 87:41; 92:57; 94:48
 Consumer complaints, 94:24-5
 Directors, 84:42
 Employees, 21:31-3
 Employment, 99:19
 Financial centres, 99:18-9
 Interest rates, 87:40
 Loans, 84:41-2; 85:42-3; 87:40; 88:43-6; 90:43-6; 91:41; 92:38,
 55-7; 94:21-2, 48-50, 68; 97:65-7; 99:20-1; 100:16-9; 101:47-9
 Agriculture, 89:37-8
 Mortgages, 88:44-5; 92:37, 69
 Ombudsman, 94:47-8
 Ownership, 11:16-7
 Profits, 85:41-4; 87:39-40; 90:45; 91:11-2, 43, 67-8
 Review, 84:41-4; 85:41-4; 86:16, 50-3; 87:38-42; 88:42-6, 92-4;
 89:36-8; 90:43-7; 91:11-3, 16, 24, 41-3; 92:37-9, 55-7;
 94:21-5, 47-50, 66-9; 97:38-42, 65-8; 99:18-21; 100:16-9;
 101:47-50
 Regulations, 99:19-20
 Services, 87:41; 94:23
 Shares of chartered banks, 90:46
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 11:16-7; 21:21, 31-3
 Bonds, 100:16; 101:50
 Borrowing Authority Bill (C-111), 93:11-4; 98:10-3
 Canada Pension Plan, 76:15
Canadian Dimension, 52:25-8
 Committee, staff, hiring, 79:21-2, 26
 Continental Bank of Canada, 94:66-9
 Credit and credit cards, 87:42; 97:68
 Crown corporations, 122:39
 Dome Petroleum Ltd., 88:42-3; 97:66
 Economic policy, 88:92; 93:13-4; 98:11
 Exports, 75:8-9
 Farms, 89:36
 Federal Business Development Bank, 121:17-8
 Estimates, 1983-1984, main, 141:16-9
 Finance Department estimates, 1982-1983, main, 76:14-6; 79:21-2,
 25-6; 80:6-9
 Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B),
 122:38-40
 Finance, monetary policy, 80:8; 97:38; 98:12
 FIRA, 86:53
 Fraser Institute, 52:27-8
 Government, revenues, 93:11; 98:10-1
 Income tax, 52:25-8
 Industrial strategy, 122:38
 Industry, 86:50-1

Orlikow, Mr. David—Cont.

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
 main, 75:8-12
 Inflation, 93:14-5; 122:40
 Insurance companies, 76:14-6
 Interest rates, 86:52-3
 Investment, Canadian, 90:46-7
 Manufacturing industry, 98:11-3; 122:39
 Mining industry, 80:6-7; 90:46
 Oil and oil products, 97:39; 101:49
 Pensions, 99:18
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee reports, sixth, M. (Mr.
 Blenkarn), amdt. (Mr. Riis), 79:25-6
 Documents, conflicting evidence, 91:42-3
 Questioning of witnesses, 21:21; 86:16; 97:40
 Public Service, 101:49
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:25-8
 Small business development bonds, 92:55-6
 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:16-20, 40
 Small business loans, 121:16-20, 40
 Social security programs, 80:9
 Trade, 75:9-11
 Unemployment insurance, 93:11-3
 Unemployment insurance account, 93:12-3
 Wage controls, 88:94; 97:40-1
 Wages and salaries, 101:49-50

**Owen, Mr. E.G. (Manager, Taxation, Canadian Manufacturers
 Association)**

Income Tax Act and Application Rules, 112:9-13, 32-48

PEMD, see Program for Export Market Development

Pacific Rim countries, see Trade

Pacific Western Airlines, Alta. purchase, 125:28-9

Packaging and labelling, see Cosmetics

**Panabaker, Mr. John (President, Canadian Life and Health Insurance
 Association)**

Income Tax Act and Application Rules, 113:58-66, 74-5, 81-4,
 87-92

Parker, Mr. E.T. (Director, Finance, Revenue Department)

Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:25-6

Parliament, operations, cost increases, 80:14

Payments association

Chairman, Bank of Canada officer, 2:29-30; 26:58-9, 64, 75-6
 Cheque clearing, *see* Payments system
 Directors, 2:30; 26:59, 81-2
 Governor in Council approving by-laws, 2:29; 26:58-9, 67, 74-6
 Incorporation, 26:71
 Inspector General of Banks, role, 2:29; 26:59, 76
 Legislation, transition period, 26:83; 55:9-11, 21
 Membership, 2:30, 47; 26:58, 70-1, 76, 80
 Consumer representation, 26:66
 Control by single group, prevention, 8:30-1; 26:62-5, 72
 Costs, 5:48
 Montreal City and District Savings Bank, 26:60-1
 Near banks, criteria, 5:47-9
 Voting rights, 2:30; 26:58-61, 73
 Nationalizing, 86:12, 15
 Objectives, 26:63-6, 77-80; 55:21
 Trust companies, participation, 21:73

Payments Association Act, *see* Banks and banking—Legislation

Payments system

Cheque clearing

- Balance, maintaining rather than reserves to meet clearing, 26:61-2
- Bankers' Association present responsibility, 2:30, 35; 26:56, 60, 77
- Caisse populaire Desjardins, arrangements, 26:58
- Near banks' involvement, 26:57, 62, 71-3
 - Saskatchewan Credit Union Central, position, 26:73
 - Payments Association, establishing, 2:29; 26:57
 - United States, comparison, 26:68-70
- Efficiency, 26:60
- Electronic funds transfer system, 26:76, 80-1
 - Bills of Exchange Act, relationship, 26:66
 - Canada Post Corporation control, 86:43
 - Canadian Payments System Standards Group, report, 26:69-70
 - Government departments, use, 26:65
 - Planning development, 26:56-8, 77
 - United States Commission of Electronic Fund Transfer System, 26:67-9, 74
- Near banks' involvement, 15:20
- Social and economic impact, 26:66-7, 78-9

Payne, Mr. Frank E. (Director General, Farm Income Services

Branch, Agriculture Department)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 81:14-5

Peat-Marwick Limited, *see* Federal Business Development

Bank—Role

Pensions

- Gross National Expenditure, percentage increasing, 59:18-9
- Inflation, effects, 99:18
- Labour organizations, bank funds control, 94:27, 32-3, 84-5; 102:17-8; 104:21
- See also* Bankruptcies; Canada Pension Plan; Income tax; Income Tax Act and Application Rules—Employee benefits—Veterans pensions; Public Service

Pepsico, *see* Canadair Limited**Personal Property Securities Act**, *see* Banks and banking—Loans, agriculture**Peterson, Mr. Jim** (L—Willowdale; Parliamentary Secretary to Minister of Justice, Attorney General and Minister of State for Social Development; Parliamentary Secretary to Minister of Economic Development and Minister of State for Science and Technology; Vice-Chairman; Chairman)

- Advertising, 48:35-6
- Alcohol, 47:15-6; 49:72-4, 85-8
- Atomic energy, CANDU reactor sales, 31:22
- Automobiles, 75:31-2
- Bank Act, decennial revisions, 6:37
- Bank of Canada Act, 21:48
- Bank of Canada Annual Report, 1982, 134:29-34
- Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:5-7, 10-6; 64:5, 9, 14, 22-3, 26-7; 65:9
- Bankruptcies, 154:41; 156:39; 157:55-7
- Bankruptcy Bill (C-12), 154:30, 41; 156:15-9, 27-8, 34-9; 157:9, 15-9, 26-9, 38-43, 47, 50-1, 62, 65-6, 75
- Banks and banking, 11:31
 - Accounts, 22:29
 - Assets, 55:11
 - Business and powers, 9:42, 45
 - Cheques, 24:61
 - Competition, 86:48
 - Data processing services, 23:30
 - Employees, 20:40-2; 21:29

Peterson, Mr. Jim—*Cont.*Banks and banking—*Cont.*

- Incorporation, 10:11, 14-5
- International operations, 153:57-8
- Leasing, 5:74-7; 6:15, 37-9; 22:39, 42; 23:46, 54, 57
- Legislation, 9:17; 11:24, 27-8; 21:14, 17-8; 23:45, 51-2; 24:38, 41-2
- Loans, 5:20; 24:31, 51; 55:11-5; 86:46-7
- Ownership, 11:31; 22:20-1
- Profits, review, 86:45-50
- Regulations, 9:18
- Royal commission, 11:22
- Shares of chartered banks, 21:77-8
- Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:10, 32, 52; 3:4, 20, 28; 5:74-7; 6:5, 37-41; 7:4, 11-2, 19-20, 27, 32; 8:53-4; 9:17-9, 42, 45; 10:11, 14-5; 11:22-4, 27-8, 31; 19:14-5; 20:15, 19-20, 26, 38-42; 21:13-4, 17-8, 23, 29, 44-5, 48, 52, 77-8; 22:20-1, 29-32, 39, 42; 23:18, 25-6, 30-3, 39, 45-56, 72-5; 24:31, 38, 41-2, 46-8, 51, 61; 25:95, 109-1, 114-6, 124
- Barclays Bank of Canada, 151:24-32
- Borrowing Authority Bill (C-30), 14:33-4
- Borrowing Authority Bill (C-59), 42:26-9, 37-9
- Budget, 14:33-4; 42:27-8; 134:32
- Canada Deposit Insurance Corporation, 86:48
- Canada Development Investment Corporation, 125:13-5
 - Report on loan, 126:23-7; 146:17, 25-30, 43-4
- Canadair Limited, 145:44-7, 82; 146:43
- Canadian Automotive Leasing Association, 5:76
- Construction industry, 32:17-8; 78:24-5
- Cosmetics, 49:112-4; 51:32
- Customs, 136:13
- Customs Tariff Bill (C-50), 35:29-32; 36:17-9
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:25-6
- Developing countries, 31:23
- Dollar, exchange rate, 68:41-2; 86:49-50; 134:33
- Economic Development Ministry estimates
 - 1982-1983, main, 78:26-30
 - 1982-1983, supplementary (B), 123:40
 - 1983-1984, main, 138:6, 24
- Education, materials, 36:17
- Election as Chairman, 156:4-5
- Election as Vice-Chairman, 1:8
- Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:8; 67:7
- Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:20-3; 46:28-32; 47:15; 48:22-5, 35-7, 47, 59-61, 65-7; 49:22-4, 36-9, 42-3, 51-3, 72-4, 84-8, 101-3, 112-4; 50:13-4, 21, 32-3; 51:32, 45, 49, 55-6, 61
- Excise taxes, 50:32-3
- Export Development Bill (C-110), 142:16-20; 143:17-21; 146:5-6
- Export Development Corporation, 143:19-20
- Exports, 31:21; 55:14; 56:28-9; 75:32; 136:14-6; 142:16-20
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 70:5-7; 73:20, 30-1, 41-2, 50-1, 55-6, 62
- Finance
 - Monetary policy, 42:26
 - Money supply, 42:27, 37-9
 - Savings, 134:31-2
- Finance Department estimates
 - 1981-1982, main, 53:22-5, 40-2
 - 1981-1982, supplementary (C), 62:4, 7, 19, 24, 27
 - 1982-1983, main, 68:38-42
 - 1982-1983, supplementary (B), 122:16-9
- Financial institutions, 144:11; 153:26
- FIRA, 32:18-9
 - Estimates, 1981-1982, main, 54:14-5; 57:13-6
- Foreign banks and subsidiaries, 8:53-4; 20:26; 25:95, 109, 114-6, 123-4; 148:14-9, 30-1, 45-9; 151:26-8; 153:26-30, 37-8
- Gas, 50:13-4

Peterson, Mr. Jim—Cont.

GATT, 35:29-32
 Government expenditures, 42:28-9
 Income tax, 12:19, 23-4, 32; 14:22; 52:40; 122:18-9
 Corporate, 78:25-6; 152:54
 Deductions and exemptions, 148:70
 Forward averaging, 152:48-51
 Index Security Investment Plan, 148:67-9
 Income Tax Act, 12:31
 Income Tax Act and Application Rules, 148:60, 65-70, 74; 149:5-9;
 150:5-30; 152:48-51
 Industrial strategy, 12:11; 32:20
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1980-1981, supplementary (B), 31:19-23; 32:17-20
 1981-1982
 Main, 56:27-31, 35-6
 Supplementary (C), 61:5, 13-4, 41, 53
 Supplementary (D), 61:54
 1982-1983, main, 75:31-3
 1982-1983, supplementary (B), 125:12-5
 Inflation, 56:27-8; 68:40-1; 134:29-31
 Inspector General of Banks Office estimates, 1981-1982, main,
 55:11-5
 Insurance Department, 53:22-3, 40-1
 Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 144:10-3, 34-6
 Interest rates, 68:39-40; 134:31
 Policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:15
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:11, 19, 23-4,
 31-2; 14:22
 Investment, Canadian, 55:11-5; 134:32
 Manufacturing industry, 45:20-1; 48:47; 49:42-3; 51:49
 Massey-Ferguson Limited, 56:29-31
 Motor vehicles, leasing companies, 5:74-8; 6:40-1
 Newspapers, 45:21-2; 46:28-32; 48:36-7; 51:32
 Oil and gas exploration, 48:25; 49:101-3; 56:36
 Oil and oil products, 48:22-3; 49:22-4
 Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4)
 (a), 126:7, 10-3, 18-9
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee
 Meeting, 11:41
 Reports, third, M. (Mrs. Hervieux-Payette), amdts., 67:6-7
 Reports, M. (Mr. Fennell), 149:6-8
 Bills
 Amendments, 9:42, 45; 20:15; 21:23; 51:54
 M. 23:55-6
 Clauses, 22:32
 Consideration, 131:104
 Scope of debate, 11:31; 20:19-20; 21:23
 Correspondence, 146:5-6
 Documents
 Authorship, not identified, 37:7
 Distribution, both official languages, 66:8
 Reading, value, 2:10
 Requesting, M. (Mr. Stevens), 8:53-4
 Election of Chairman and Vice Chairman, M. (Mr. MacLaren),
 126:7
 Meetings
 Adjourning, 24:48
 Extending hours, 51:56
 Notice requirements, 126:10-2
 Scheduling, 9:23; 18:26-7; 19:14-5; 21:52; 22:5-6; 23:72-3; 35:5
 M. (Mr. Stevens), amdt. (Mr. Rae), 23:74
 Members, other than Committee members, notice of meetings,
 126:13
 Ministers, appearance before Committee, M. (Miss Carney),
 145:8-11

Peterson, Mr. Jim—Cont.

Points of order—Cont.
 Ministers, questioning, 57:18; 126:23
 Orders of reference, determining, 138:6
 Orders of reference, expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:15
 Quorum, lack, 86:45
 Quorum, party representation, 126:18
 Witnesses, scheduling, 2:32
 Private schools, 52:22-5
 "Proposals on Import Policy", 37:7
 Quebec Savings Bank Act, 21:45
 Recessions, 134:33
 Retail industry, 48:59-61
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:22-5, 40
 Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 136:12-6, 24
 Royal Bank of Canada, 153:27, 37
 Sales taxes, 45:21
 Small business, 49:36-9
 Small business loans, 5:19-21
 Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:19-21
 Small Loans Act, 23:72
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary
 (A), 145:7-11, 14-9, 34-6, 44-7, 89
Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:9, 14-9, 22, 30-1, 42,
 45-9; 151:24-9, 152:41-2; 153:25-30, 37, 57-8
 Tariff Board estimates, 1983-1984, main, 140:18
 Tariffs, 136:13
 Trade, 31:19-20, 23; 75:32-3; 78:23-4; 143:17-21
 Trust companies, 53:22-5, 42; 144:9-13
 Trust companies Act, 152:41-2
 Unemployment, 42:27
 Unemployment countermeasures, 42:28
 Wage and price controls, 68:24, 38-9
 Wholesaling industry, 51:45

Peterson, Howell and Heather, Inc., see Motor vehicles

Petro-Canada, *see* Banks and banking—Loans; Scotia Coal Synfuels
 coal liquification project

Petrochemical industries

Oil, gas prices, effects, 135:29-30
See also General Agreement on Tariffs and Trade—Tokyo round,
 Chemical

Petroleum and gas revenue tax (PGRT), *see* Oil and gas exploration;
 Oil and oil products

Petroleum compensation revolving fund, *see* Oil and oil products

Pharmaceutical industry, *see* Income tax

Pigeon, Mr. Yves (Deputy Superintendent of Bankruptcy, Consumer
 and Corporate Affairs Department)
 Bankruptcy Bill (C-12), 156:27; 157:28, 52-3, 72-4

Pilipino Bayanihan of Mississauga

Organization, 106:23-4, 29-30
See also Organizations/individuals appearing and briefs
 submitted—Bank profits review

Pioneer Trust Company, *see* Banks and banking—Business and
 powers

Pitts Insurance Company

Funding, 133:5, 28
 Superintendent of Insurance administering, 62:6, 12-4, 21-4;
 76:7-13, 25-30; 79:11-6

- Plamondon, Mrs. Madeleine** (President, *Service d'aide au Consommateur*)
 Banks and banking, profits, review, 106:33-43
- Plante, Mr. Normand** (Federal Economic Development Co-ordinator (Quebec), Economic Development Ministry)
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, main, 138:18, 39
 Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:10-1
 References, *see* Economic Development Ministry—Regional director
- Poddar, Mr. S.N.** (Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Finance Department)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:9, 20-3, 34; 51:25-6, 40-66, 69-71, 75
 Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:35
 Income Tax Act and Application Rules, 149:11-2, 16-8, 30; 152:10-6, 21
- Population recovery adjustments payments, *see* Federal-provincial relations—Fiscal transfer payments program**
- Portelance, Mr. Arthur** (L—Gamelin)
 Canadair Limited, 159:17
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:15-7
 Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4) (a), 126:17
 Point of order, ministers, questioning, 159:17
 Textile and clothing industry, 159:15-6
- Porter commission, *see* Royal Commission of Banking and Finance**
- Porter, Mr. John** (Managing Director, Independent Petroleum Association of Canada)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:8-11, 14-7, 20-2, 25
- Post, Mr. George** (Deputy Minister, Consumer and Corporate Affairs Department)
 Bankruptcy Bill (C-12), 156:8-9, 13; 157:16-7
- Postal service, *see* Retail industry**
- Potter, Mr. William** (President, Trust Company Association of Canada)
 Banks and banking, profits, review, 103:64-73, 79-83
- Pound, Mr. Richard** (Counsel, Lafferty, Harwood & Partners Ltd.)
 Banks and banking, profits, review, 105:16-7
- Poyen, Mr. J.S.** (Manager, Economics, Independent Petroleum Association of Canada)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:8
- Prairie Grain Advance Payments Act**, marital status, discrimination, legislation amending, 81:13-4
- Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd.** (Montreal)
 Grants, 159:18-9, 24
See also Defence Industry Productivity Program; de Havilland Aircraft of Canada Limited—DASH-8
- Prince Edward Island, *see* Tourism industry**
- Printing industry**
 Assistance, 159:23
 Excise Tax Act revisions, definitions, 48:48
- Private schools**, income tax charitable organization status, 52:22-5; 83:15-6
- Procedure and decisions of the Chair**
 Acting Chairman, appointment, 128:7
 M., 43:5, agreed to, 4
 Agenda and procedure subcommittee
 Establishing, 126:18-9
 M. (Mr. Blenkarn), 126:16-7
 M. (Mr. Lambert), 1:8, agreed to, 4
 Meetings, 11:40-1; 16:17; 25:50-1; 38:4; 61:41-2, 53; 72:40-1; 76:6, 128:7
 Proceeding without agreement from Official Opposition, 30:4-5
 Scheduling, 156:8; 160:39-40
 Party representation, 126:16-7
 Quorum, 126:17
 Party representation, 126:17-8
 Reports, 148:5
 As amended, M. (Mr. Fennell), 149:5-8, agreed to, 3-4
 First, 1:21, 26, amdt., (Mr. Lambert), 1:21, 26, agreed to, 6-7
 Third, M. (Mrs. Hervieux-Payette), 67:6-7, concurrence as amended, 4
 Amdt. (Mr. Laniel), 67:6, agreed to, 4
 Amdt. to amdt. (Mr. Riis), 67:6, agreed to, 4
 Amdts. (Mr. Peterson), 67:7, agreed to, 3-4
 Fourth, M. (Mr. Blenkarn), 68:20, agreed to, 12-3
 Fifth, 71:3, 35
 M. (Mr. Blenkarn), 153:10, agreed to, 8
 Sixth, M. (Mr. Blenkarn), 79:19-20, 30, agreed to, 3-4
 Amdt. (Mr. Riis), 79:21-30, negated, 4
- Bills**
 Amendments
 Admissibility
 Clause by clause study, 17:43; 43:19-20, 30; 107:19-22
 Definitions, not used in bill, 21:72-5
 Infringing upon financial initiative of Crown, Chair upon examination ruled in order, 10:16-7
 Intelligible only with subamendments, 20:14
 Time, unsuitable, 147:24-6, 63-4
 Agenda and procedure subcommittee referral, 24:11
 Clauses, renumbering, 157:42
 Consequential, 34:20
 Negated amdts., discussion unnecessary, 24:16
 Negated amdts., reading into record, 23:15-6
 Previous amdt., returning to, 23:31-2
 Standing, 10:8; 15:4-5; 21:45-7
 Copies, distribution, 131:67-8
 French version, 51:9-11, 46-7, 51, 56-8, 61-2
 Introducing at report stage, M. (Mr. Blenkarn), 147:14-5
 Member be now heard, M. (Mr. Rae), 21:22-3, negated on division, 3-4
 Minister's proposals, 13:16-7
 Previous amdt., returning to, 21:13; 26:30-1
 Previous amdt., wording ambiguous, Chair allowing, 20:15
 Proposals, written, requesting, 21:19-20
 Relevancy, 20:22-5; 21:45; 22:28-9
 Rescinding, M. (Mr. Peterson), 23:55-60, agreed to, 6
 Standing, 9:40-6; 14:43; 16:24; 19:17; 21:44-9
 Drafting, Justice Department referral, M. (Mr. Evans), 10:18-26, agreed to, 4-5
 Substantive, not subamendments, 21:14-5, 18
 Technical, discussing without a quorum, 51:58-60
 Voting, collectively, 51:54-5, 75
 Withdrawal, 16:24, 27; 22:22-3; 23:68-9; 24:28-9, 34-5, 47; 25:17, 23, 26, 31, 57, 63
 Consent not necessary if not formally moved, 25:26
- Clause by clause study**
 Consideration, 107:19-22

Procedure and decisions of the Chair—Cont.Bills—*Cont.*Clause by clause study—*Cont.*

Delays, interruptions, number, 23:39

Determining specific clauses for future witnesses, 150:8-9, 20

Order of consideration, 23:68-9

Reverting to clauses previously stood, 21:49

Time allocation, 2:33-4; 10:37; 73:4, 31-2

Clauses

Identification, use of page numbers, 15:5

Standing, 16:24; 19:16-9; 20:36; 21:37-42; 22:21-3; 23:32

Voting on, not standing, 22:32-4

Without amends., expediting, 13:4; 15:4; 21:24-5, 35

Consideration, 156:14

Expedited, 130:14-5

Prior to tabling of regulations, 121:41

Priority, 92:40

Prorogation not interrupting, 157:6

Time allotment, 131:104; 157:31

Disposing, 146:3-5

Disposition, 14:21; 16:22-3; 17:7-9, 31-2, 48-50; 21:14-5, 22; 30:22

French version, reprinting, 154:5-8, 42

Omnibus, admissibility, 130:28-9, 53

Regulations

Agenda and procedure subcommittee referral, 7:20; 8:26

Committee lacks order of reference to study, 24:40-1

Draft, availability, 156:18-9, 27-9

Report stage, date, extending, 48:44

Report stage, date, meeting, 51:55

Report to House, including transcript of evidence, 132:32

Reprinting for report stage

M. (Mr. Blenkarn), 34:20, agreed to, 6

M. (Mr. M. Dionne), 26:85, agreed to, 24

M. (Mr. Evans), 51:77, agreed to, 14

M. (Mr. Fisher), 147:11-2, agreed to on recorded division

Scope of debate, 10:33-4; 11:21, 31-2; 16:7-8; 20:19-20; 21:23-4; 22:19

Chairman

Accomplishments, 156:5

Questioning of witnesses, 8:16-7

Resignation, 76:3, 5; 156:3-4

Voting, 21:76; 73:55-6

Correspondence, reading into the record, 147:58-9

Correspondence, requesting specific Order of Reference from Government House Leader, 146:3-6

Corrigendum, 5:2; 6:2; 9:3; 42:2; 44:28-9; 54:4; 60:2-7; 64:2; 100:2

Divisions, recorded, 1:5-7; 11:3; 17:5-6; 20:4; 21:3-4, 11-2; 23:6

Documents

Appending to minutes and evidence, 36:9; 37:6; 43:5-6, 20-1; 46:58; 130:4, 30, 37; 132:4, 24; 133:3, 18; 148:45

M. (Mr. Evans), 42:47, agreed to, 5

M. (Mr. Lambert), 15:13, agreed to, 3

Ms. (Mr. Stevens), 12:5; 14:5, 42-3; 17:71; 20:44; 25:31; 34:8-9

Appending to Report to House, 117:65-6

Authorship, not identified, 37:6-8

Availability to members, 32:30-1

Briefs

Corrections, 58:5

Distribution, 128:7-8

Not reading in order to proceed with questioning, 102:22

Order of reference, beyond scope, 88:66

Organizations, filing before appearing, 87:4

Submission deadline, 79:4, 20-1

Summary, availability, 157:31

Confidentiality, 13:19

Conflicting evidence, 91:42-3

Procedure and decisions of the Chair—Cont.Documents—*Cont.*

Distribution, 82:6; 148:52

Both official languages, 66:5-9; 130:10; 156:6-8

Public access, 82:18

Reading into evidence, 82:5-6

Reading, value, 2:10

Requesting, 2:25; 8:33-4, 37, 48-9; 10:36-7; 13:26-7; 14:12, 35-6;

15:17; 26:46-7; 28:25-6; 40:5; 44:18, 25; 119:10; 120:10-1;

142:18-9; 145:54-5; 152:6-9; 159:4-5

M. (Mr. Stevens), 8:52-60, agreed to, 9:5

Study, insufficient time, 20:21

Tabling, 132:31; 146:43; 158:30

Availability, 146:21, 25

Both official languages, 17:12; 47:4-5

Election of Acting Chairman, M. (Mr. Fisher), 70:7, agreed to, 4

Election of Chairman, M. (Mr. Bloomfield), 156:4-5, agreed to, 3

Election of Chairman, M. (Mr. Cullen), 76:5, agreed to, 3

Election of Chairman and Vice-Chairman, Ms. (Mr. Laniel; Mr. Buchanan), 1:8, agreed to, 4

Election of Chairman and Vice-Chairman, Ms. (Mr. MacLaren), 126:7-9, agreed to, 5

Election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:3, 21-2

Estimates

Consideration, scheduling, 157:5

Discussing only those before Committee, 145:19

Vote, deleting, M. (Mr. Blenkarn), 138:40-1, negated on division, 3-4

Exhibits, filing with Clerk, 46:3-4; 47:3; 48:3-4; 49:3-5; 50:3; 145:4

Film presentation, 145:3

In camera meetings, 9:5-6; 76:3; 82:3; 91:3; 107:4; 108:7-11; 109:5; 110:4-5, 29; 111:3; 118:24; 148:4-6 150:3; 154:4

Confidential information requested from witness, 145:36-7

Transcript, sending to Inspector General of Banks, 150:3

Language, unparliamentary, references to prime minister, 57:9-10

Meetings

Additional, 47:18

Adjourning, 24:48; 131:47-51

Division bells ringing, 49:84; 72:40-1; 152:41

M. (Mr. Blenkarn), 147:41, negated on division, 3

M. (Mr. Lambert), 147:66-7, negated on division, 3

Until quorum present, 25:50

Extending hours, 12:36; 14:40; 20:33-5; 22:35-6; 25:43; 30:22; 51:56; 61:42; 68:46-7

M. (Mr. Blenkarn), 20:35, agreed to

Notice requirement, 24 hours, 126:9-13

Scheduling, 1:9-10; 4:4; 5:42, 51-4; 8:27; 9:21-4; 12:15-6; 13:23-4; 14:43; 17:7; 18:26-7; 19:5, 12-6; 21:49-57; 22:5-6; 23:8, 72-81;

24:10; 26:44; 31:8; 35:5, 13; 36:4-5; 38:4; 39:14; 40:4; 66:23;

92:41; 110:4, 7-8, 14-7, 20-2, 25-7; 130:10-1; 138:3-5; 146:3-5;

148:4, 8-9; 149:4; 150:24-8; 153:10-1

Additional, 107:29-30

Agenda and procedure subcommittee referral, 130:11

M. (Mr. Fisher), 147:11-2, agreed to on division, 4

M. (Mr. Stevens), 23:73-81, agreed to on division, 6

Amdt. (Mr. Rae), 23:73-9, negated, 6

Amdt. (Mr. Skelly), 23:79-80, negated, 6

Televising, 87:4

Members

Addressing remarks through Chair, 2:34; 8:29

Alternates

Member replacement, 126:8

Chief party spokesman, duty to notify clerk, 126:8

Participation, 126:7-8

Party representation, 126:7

Voting, 147:41

Attendance, Opposition/Government, 128:31

Procedure and decisions of the Chair—Cont.Members—*Cont.*

- Documents, notices of meetings, receiving, 126:8
- Late arrival, 131:64
- Opposition, participation in proceedings, 110:7
- Other than Committee members, notice of meetings, receiving, 126:13-4
- Other than Committee members, request to become member or alternate, notice received previous day by 6 p.m., 126:8
- Party representation, 126:7
- Remarks
 - Clarification, requesting, 46:32
 - Correcting, 2:44; 20:20-1; 46:33
 - Imputing improper motives, 21:27-8
- Right to be heard, 61:39
- Right to speak, 61:23-4
- Symposium attendance, travel expenses, authorization, M. (Mr. Blenkarn), 147:48-9, agreed to, 4
- Membership, Standing Orders changes, effects, 126:7
- Ministers
 - Absence, for questioning, pursuing in House, 23:67
 - Appearance before Committee, 28:7-8; 73:4, 31-2, 67-8; 92:40-1; 93:19; 119:55; 120:52; 130:11-4; 137:23; 147:68-9
 - Late arrival, 147:68-9
 - Leaving to attend cabinet meeting, 62:7
 - Meetings, scheduling future for witnesses after minister's appearance, M. (Miss Carney), 145:21-2, agreed to, 4
 - M. (Miss Carney), 145:7-13, withdrawn, 3
 - Requesting, 25:77; 133:32-3
- Availability to Committee, 61:41-2, 53-4; 75:30; 110:17-8
- Information, requesting, 131:102-5
- Questioning, 131:65
 - Beyond area of responsibility, 128:9-10; 159:17
 - Order of reference, beyond scope, 125:29; 159:35-6
 - Political insinuations, 126:23
 - Portfolio change, questioning beyond scope of present responsibility, 124:9-10
 - Relevancy, 137:15
 - Mis-using questioning time allocations, 158:28-9
 - Reply not required, 74:9-10
 - Rotation by party, 61:13-4; 70:31-2
 - Time allotment, 61:14; 130:15; 131:63-5
 - Official opposition, 57:18-9, 22
 - Validity, 131:105-6
 - Written question, read into record, 125:4
 - Statement, lengthy, appending to minutes and evidence instead of reading, 56:7
 - Statements, availability, 32:10; 39:5
 - Travel, Committee members accompanying, 79:55
- Minutes and evidence, availability, 32:9, 24-5
- Minutes and evidence, recording on cassettes, associations for the blind use, M. (Mr. Mayer), 64:14, agreed to, 4
- Orders of reference
 - Annual reports, automatic referral, 126:8, 15-6
 - Committee authority to initiate, 126:9
 - Consideration, 148:46-7
 - Purpose, time allotment, 110:8-15
 - Determining, agenda and procedure subcommittee referral, 138:5-6
 - Expanding, 2:50-1
 - M. (Mr. Crosbie), 1:10-7, negated on recorded division, 5
 - Amdt. (Mr. Mackasey), 1:16-7, not in order, 5
 - M. (Mr. Mackasey), 1:17-21, agreed to on recorded division, 6
 - Amdt. (Mr. Bosley), 1:17-20, negated, 5
 - Scope, 110:8, 12
 - Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Mackasey), 1:9, agreed to, 4

Procedure and decisions of the Chair—Cont.

- Question be now put, M. (Mr. Blenkarn), 20:25, not in order
- Questioning of witnesses
 - Chair leading questioning, 160:6
 - Committee members, priority over non-Committee members, 21:21-2
 - Departmental officials, question beyond authority, 2:39
 - Extensive, allowing written reply, 86:16
 - Information, confidential, 119:35, 42
 - Order of reference, beyond scope, 26:79; 27:32; 68:47-8
 - Participants, parliamentary secretary, 12:33
 - Questioners, list, 28:26
 - Members excluded, 7:30-1; 9:74-5
 - Relevancy, 97:14, 37, 40-1, 45, 49; 103:30-1
 - Replies, recording, 14:12-3
 - Replies, unsatisfactory, 86:16
 - Rotation by party, 33:22; 89:14
 - Time limit, 3:20; 7:22-3; 12:14-5; 28:10; 33:8-10, 21-2, 25-8; 35:12; 69:25; 71:32; 81:27; 89:23-4; 93:19; 128:24; 133:6; 135:23-4
 - Written questions and replies, 84:54; 85:45-6; 97:74; 101:52
 - Quorum
 - Lack, 66:5, 11; 67:5; 86:45
 - Meeting and printing evidence without, 126:17
 - M. (Mr. Blenkarn), 1:9, agreed to, 4
 - Party representation, 127:5-6
 - Reports to Committee, adopting
 - M. (Mr. Bloomfield), 108:10, agreed to
 - M. (Mr. Deniger), 108:8, agreed to
 - M. (Mr. Mackasey), 60:7, agreed to, 5
 - Reports to House
 - Adopting, M. (Mr. Bloomfield), 108:10, agreed to
 - Adopting, M. (Mr. Deniger), 108:8, agreed to
 - Adopting, M. (Mr. Deniger), 109:6
 - Adopting, M. (Mr. Ferguson), 118:24, agreed to
 - Adopting, M. (Mr. Mackasey), 60:7-8, agreed to, 5-6
 - Drafting, time allotment, 110:22; 150:25-6, 29
 - Recommendation, bills presently before Committee, upon prorogation, be referred to Committee in next session, M. (Mr. Blenkarn), 160:5, agreed to, 4
 - Recommendation, bills presently before Committee, upon prorogation, be referred to Committee in next session, M. (Mr. Bloomfield), 160:5-6, agreed to, 4
 - Submission deadline, extending, M (Mr. Blenkarn), 151:4-7, agreed to, 3
 - Tabling, M. (Mr. Deniger), 109:6
 - Tabling, M. (Mr. Lambert), 118:24, agreed to
 - Slide presentation, 8:6
 - Subcommittees
 - Establishing
 - For different orders of reference, 126:14-5
 - M. (Mr. Ferguson), 27:4, agreed to
 - Travel, M. (Mr. Fisher), 148:51, agreed to, 4
 - Membership, 38:4
 - Telegrams, Clerk authorized to send, M. (Mr. Wright), 9:6, agreed to
 - Telegrams, distribution, 92:39-40
 - Vice-Chairman, resignation, 156:3
 - Vote, reflecting on, not in order, 21:23
 - Ways and means motions, amtdts., 110:73
 - Witnesses
 - Appearance before Committee, 7:12, 19-20, 26-7; 23:30-1; 30:5; 35:24; 79:13; 81:9, 13; 110:11-4, 18-23, 28; 119:55
 - Meetings, scheduling future
 - Only if necessary, 145:22-3
 - Prior to minister's appearance, M. (Miss Carney), 145:20-1, rescinded, 4

Procedure and decisions of the Chair—Cont.**Witnesses—Cont.****Appearance before Committee—Cont.****Meetings, scheduling future—Cont.**

Prior to minister's appearance, M. (Mr. Peterson), 145:17-9,
agreed to on division, 3

M. (Mr. Evans), 45:35-6, agreed to, 3

Departmental officials, policy statements, 15:13-4; 117:16-7

Departmental officials, requesting, 23:30-1; 110:28-9

Expenses, Committee paying, 110:20

M. (Mr. Blenkarn), 121:41, agreed to, 5

M. (Mr. Lambert), 39:15, agreed to, 4

M. (Mr. Smith), 64:14, agreed to, 4

M. (Mr. S. Robinson), 160:7, agreed to, 4

Meeting with member, reporting to Committee, 143:28-9

Remarks, correcting, 8:26

Scheduling, 2:31-3; 12:15; 17:7-8; 36:4-5; 39:14; 43:19; 73:20;
92:40

Sound and recording system, not picking up, 5:42

Statements, misleading Committee allegations, 145:8, 41-2, 70-4

Statements, not read but printed in evidence, 106:33

Unable to attend, substituting, 101:88-90

Productivity, 93:28

Bank of Canada Governor Bouey comments, 59:6-8

Decrease, capital gains tax, relationship, 113:33-4

Increasing, Economic Council report, 59:6-9, 18

Inflation, relationship, 80:21-3; 97:42-3; 134:22-3

See also Inflation countermeasures

Program for Export Market Development (PEMD), see Export Development Corporation; Exports**Program Industry Laboratory Project (PILP), 56:38****Progressive Conservative Party, see Foreign Investment Review Agency****Proposals on Import Policy, discussion paper, see Trade****Proulx, Mr. Pierre-Paul** (Assistant Deputy Minister, Regional and Industrial Policy and Small Businesses, Industry, Trade and Commerce Department)

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:33

Provinces, see Bankruptcies—Consumer bankruptcies; Economic Development Ministry**Prudential of America Insurance Company**, Valleyfield Chemical Products Company claim, 53:39-40**Public Accounts**

Adjusting, redefining certain items as expenses rather than assets, public debt, \$4.478 billion increase, 17:67-8

\$26.1 billion requirements, 129:8-11

Public Accounts/National Accounts

Borrowing requirements, deficits, revenues, 129:7-10

See also Government—Expenditures

Public Debt Program, funding, 129:4-6**Public sector, salaries, disclosure, 125:30-1****Public Sector Compensation Restraint Program**

Establishing, Economic Council of Canada consultations, 127:25

Objectives, 132:19-20

Regional variances, 122:13-4

See also Air transport—Fuel; Bank of Canada; Economic Development Ministry; Export Development Corporation; Finance Department; Government—Expenditures; Inflation;

Public Sector Compensation Restraint Program—Cont.

See also—Cont.

Small business loans—Interest rate subsidy program; Tariff Board

Public Sector Wage Restraint Program, see Economic Council of Canada**Public Service**

Pensions, spousal benefits, remarriage, loss of benefits, 133:23-5

Wage controls, 93:27-8; 101:10, 49; 116:7, 22-3

Wages and salaries, inflationary, 93:16-8

Public Service Commission, see Revenue Canada—Taxation branch**Public utilities, see Gas—Excise tax****Pulp and paper industry**, marketing, international competition, 135:22-3**Quebec**

Economy, \$200 million fund, provincial proposal, 74:23-5

Rent control board, investment, affecting, 86:34-5, 41

See also Bankruptcies—Business bankruptcies,

Suppliers—Consumer bankruptcies, Arrangements;

Budget—Deficit; Construction industry; Corporations—Profits;

Economic conditions; Economic Development Ministry; Income

tax—Returns; Industry and Labour Adjustment Program;

Montreal City and District Savings Bank; Newspapers; Tourism

industry—Assistance programs

Quebec City, see Revenue Department—Taxation Branch, Taxation data centres**Quebec Pension Plan, see Banks and banking—Ownership****Quebec Savings Bank Act**

Amending, 2:6, 28-9

Bank Act amdts., effect, 21:44-5

Legislation, French version, amending, 21:47

Regulations, 26:55

See also Banks and Banking Law Revision Bill (C-6); Montreal City and District Savings Bank

Quinn, Mr. Jim (Income Tax Committee, Canadian Petroleum Association)

Income Tax Act and Application Rules, 115:62, 68-72

Quinn, Mr. P.E. (Assistant Deputy Minister, Finance and Administration, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates

1980-1981, supplementary (A), 1:41-3

1980-1981, supplementary (B), 32:27-8

1981-1982, supplementary (D), 61:15-22

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:12-20, 22, 26-7

RHOSP, see Registered Home Ownership Savings Plans**Rae, Mr. Bob** (NDP—Broadview-Greenwood)

Alcohol, 47:35-6; 49:87

Banks and banking

Accounts, 22:26-7, 30-1

Assets, 15:13

Business and powers, 7:15-6; 8:10-1, 46; 9:30-6; 11:5-6; 20:28-9;

21:64-70; 23:31, 50-1

Capital, 25:47

“Cheques”, 9:47-8; 21:74; 24:54-6, 60-1

Competition, 4:49; 8:12

Consumer protection regulations, 9:15

Credit cards, 24:45-6

Data processing services, 7:6, 16-7, 29-30; 8:11; 22:23-6;

23:18-21; 24:39

Rae, Mr. Bob—Cont.

Banks and banking—*Cont.*
 Deposits, 24:12-27
 Directors, 20:29-32; 37-8
 Employees, 4:49; 14:53, 56; 30:39-40, 43-4; 21:23-5; 25:57
 Equity holdings, 23:36-40, 44-5, 54
 Financial statements, 15:6; 25:14-7, 21-7
 Incorporation, 4:49; 10:8-10, 15-6, 19; 14:53-4; 15:6; 20:9-11
 Information, disclosure, 8:12; 10:6; 25:67-70, 76-7
 Interest rates, 10:6; 24:11-2, 15
 International operations, 20:19-20
 Leasing, 4:48; 6:15-9; 8:10; 9:10-1; 14:50, 71-2; 22:36-40; 23:42-3,
 49-50, 54-5, 59
 Legislation, 8:10-3; 9:15-9; 11:22-4; 21:16-7, 24; 22:19; 23:39, 45,
 51-2; 23:45; 24:35, 38-9, 44-5
 Loans, 3:25-6; 4:11-3; 8:10-3; 14:50-3; 15:6; 24:14-6, 29-34,
 45-53; 25:38-40, 47-9
 Ownership, 11:13-6, 29-32; 22:11-2, 15-6; 23:9-11, 14
 Real estate, 23:37
 Reserves, 21:41; 23:70-1
 Services, 11:31
 Shares of chartered banks, limiting control to 10% of voting
 shares, 21:76-81; 22:6-7; 26:42-4, 49
 Small business, 24:52-3
 Subsidiaries, real estate, restrictions, 23:37
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:25-6; 4:4, 11-5,
 48-50; 6:14-9; 7:6, 14-7, 20, 25-6, 29-30; 8:10-3, 46-9, 52, 58-60;
 9:10-1, 15-9, 30-6, 47-8; 10:6-11, 15-9, 33-6; 11:5-7, 11-9, 22-3,
 29-32, 36-42; 13:24-6; 14:50-6, 63-4, 71-2; 15:6, 13; 16:36;
 19:12-6; 20:9-11, 15-6, 19-21, 28-34, 37-40, 43-4; 21:16-8, 22-5,
 35-42, 50, 56-7, 64-81; 22:6-7, 11-9, 23-42; 23:8-11, 14, 18-24,
 30-2, 35-46, 49-55, 59, 68-76; 80; 24:10-35, 38-9, 42-56, 60-1;
 25:14-6, 21-31, 38-40, 47-9, 57-60, 63, 67-70, 76-7, 83, 87-92,
 107-8, 118-20; 26:40-5, 49, 55-6
 Borrowing Authority Bill (C-30), 14:30-3; 17:16-9, 39-41, 49, 57-60,
 69-70, 79-80
 Borrowing Authority Bill (C-59), 40:8-12
 Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:10-3
 Budget, 14:31-3
Canadian Dimension, 52:10-4
 Cattle industry, 4:14
 Centre for Policy Alternatives, 52:13
 Construction industry, 47:40-1; 51:25-6
 Consumer Price Index, 29:19-20
 Consumer protection legislation, 23:22-4
 Cosmetics, 49:115-8
 Customs Tariff Bill (C-50), 35:12-3, 16, 37; 36:9-11, 14-7; 39:5,
 15-8
 Debt, public, 14:30-2; 17:18, 40
 Developing countries, 18:10-3
 Dollar, exchange rate, 29:38
 Economic conditions, 29:38-9
 Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:6-9
 Economic policy, 40:10-2
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:9-13, 23; 46:15-7, 33-6,
 53-6; 47:35-6, 40-1; 49:10-4, 53-6, 87, 98-101, 115-9; 50:14-7,
 22; 51:23-7, 41-2, 54-5, 60-1
 Federal-provincial relations, 17:18-9, 57-60; 40:9-10
 Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:16-20, 37-9
 Finance Department estimates, 1981-1982, main, 53:10-4, 24, 35-9,
 42-4
 Finance, money supply, 29:37-8
 Foreign banks and subsidiaries, 8:10-1, 47-8, 52, 55, 58-60; 9:33-4;
 10:33-6; 11:5-7, 11-3, 36-42; 13:24-6; 21:64-5; 23:35-6, 50;
 25:83-92, 107-8, 118-20
 Fraser Institute, 52:11-4
 Gas, 45:9-11; 49:53-5; 50:14-7; 51:24-6, 60

Rae, Mr. Bob—Cont.

GATT, 35:12-6; 36:9-11, 14-7; 39:15-8
 Government, borrowing, 14:32; 17:40-1, 79-80
 Government expenditures, 17:69-70
 Gross National Product, 17:16-9
 Housing finance, mortgages, 14:51; 16:36; 29:19
 Income tax, 12:11-4, 30-1; 16:15-6; 17:70; 30:14-7; 34:11-6
 Industrial strategy, 28:30-2
 Industry, 39:16-8
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
 main, 28:17, 28-32
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
 supplementary (B), 32:29-33
 Inflation countermeasures, 29:16-7
 Inspector General of Banks office, 25:58-60, 63
 Insurance Department, 53:11
 Interest rates, 29:18-9; 59:9
 Policy review, M. (Mr. Crosbie), 1:14
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:11-4, 30-1;
 16:15-6; 30:13-9; 34:11-6
 Massey-Ferguson Limited, 28:28-32; 32:31-3
 Montreal City and District Savings Bank, 26:40-3
 Motor vehicles, leasing companies, 6:14-9
 Newspapers, 46:15-7, 33-6, 53-6
 Oil and oil products
 Import compensation program, costs, 17:10
 Price increases, 17:69; 18:10; 49:10-1, 13
 Pricing agreement, 17:17-8; 49:12-3
 Production, 49:11, 100
 Revenues, 45:10; 49:13-4, 98-100
 Oil industry
 Assets, 49:14-5
 Canadian ownership, 45:12-3
 Cash flow, 45:12
 National energy program, 45:11-2
 Taxation, 45:12-3
 Points of order
 Bills
 Amendments, 10:8; 20:15; 21:72-4; 22:22-3; 24:28-9, 34-5, 47;
 25:23, 26, 31, 57; 51:54-5
 M., 21:22-3
 M. (Mr. Evans), 10:18-9
 M. (Mr. Peterson), 23:59
 Clauses, 21:35-7, 40-2; 22:21, 32-4
 Disposition, 17:49
 Regulations, 7:20; 8:26
 Scope of debate, 10:33-4; 11:31-2; 20:19; 21:23; 22:22
 Documents, availability to members, 32:30-1
 Documents, requesting, M. (Mr. Stevens), 8:52, 55, 58-60
 Meetings
 Adjourning, 24:48; 25:50
 Extending hours, 20:34; 22:35
 Scheduling, 4:4; 9:22-4; 19:12-4; 21:50, 56-7; 22:5-6; 35:5
 M. (Mr. Stevens), amdt., 23:73-4
 M. (Mr. Stevens), amdt. (Mr. Skelly), 23:80
 Members, remarks, 20:21
 Ministers, statements, 39:5
 Order of reference, expanding, M. (Mr. Crosbie), 1:14
 Questioning of witnesses, 21:22
 Witnesses, appearance before Committee, 23:30
 Witnesses, expenses, Committee paying, M. (Mr. Lambert),
 39:15
 Productivity, 59:6-8
 Revenue Department estimates, 1981-1982, main, 52:9-14
 Small business, 51:24-5
 Small Loans Act, 15:6; 23:23, 71, 74-6
 Social policy, 40:8-12

Rae, Mr. Bob—Cont.

Trust companies, 53:10-4, 24, 35-9, 42-3
 Trust Companies Act, 26:41, 45
 Unemployment, 32:29-30
 Wholesaling industry, 51:41-2

Railways

Electrification, 130:40-1
 Employees, *see* Income tax—Employee benefits

Rattee, Mr. David (Executive Vice-President, Operations, Continental Bank)

Banks and banking, profits, review, 94:61, 79-84

Real estate, *see* Income tax—Capital gains; Income Tax Act and Application Rules**Real estate industry**, *see* Banks and banking—Loans**Real estate investment trust**, *see* Banks and banking—Bankruptcies, U.S.**Recession**

Effects, 134:32-3

See also Manufacturing industry

Regan, Hon. Gerald (L—Halifax; Minister of Labour and Minister of State for Fitness and Amateur Sport; Secretary of State and Minister of State for Fitness and Amateur Sport; Minister of State for International Trade)

Economic Council of Canada, Export Development Corporation study, 143:5

Education, 72:26-7

Export Development Bill (C-110), 143:4-29; 147:13-43, 83-6

Export Development Corporation

Annual report, 1982, 137:4-5

Capital, 15-6, 83-4

Directors, 143:24-7; 147:13, 25-31, 41

Estimates, 1983-1984, main, 137:4-8, 11-24, 27

Insurance operations, 143:7-10

Loans, 137:21-2; 147:34, 42

Losses, 137:6-8; 147:83-4

Management reorganization, 143:22

Operations, 143:24-5

Profits, 137:7

Program for Export Market Development, 143:19-20

Public Sector Compensation Restraint Program, 137:24

Role, 137:4, 20-1; 143:6-7

Special Recovery Export Financing Fund, 137:7

Transactions, 137:5-7, 24; 143:11

Exports

Credit, 143:14-5; 147:19-23, 36

Decline, 137:16-7

Financing, 147:22

GNP percentage, 143:6

International competition, 143:13-5

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 72:4-27

Student loans, 72:16-7

Textile and clothing industry, 137:13-5

Trade, increase, effects, 143:21

Trade, provinces, involvement, 143:23-4

Universities and colleges, 72:7-13, 16, 19-26

Regan, Mr. M.J. (Senior Executive Vice-President, Domestic Banking, Royal Bank of Canada)

Status of Foreign Banks and Subsidiaries, 153:19, 22, 30-1

Regional and Industrial Expansion Department, *see* Economic Development Ministry**Regional development incentives**

Designated regions, 124:21-3

British Columbia, 82:12-3

New Brunswick, zinc mine, 82:28-9, 37-9

General development agreements expiry, 78:7, 22-3

Government commitments, 69:5-7

Office of Industrial and Regional Benefits, 69:10-1

Regional Economic Development

Federal-provincial roles, relationship, 158:8-9

Fiscal equalization and transfer payments, effects, 158:7

Importance, 158:6

Industrial strategy, 135:7; 158:39-40

Jurisdiction, 123:32

Policy, objectives, 158:6

Programs, objectives, application, 124:20-3

Progress, 123:35-8

Social policy, effects, 158:6-7

See also Economic Development Ministry

Regional Economic Expansion Department (DREE)

Programs, developing, 135:25-6

Reorganization, integration with Industry, Trade and Commerce

Department, 69:4-7; 74:5; 77:8; 78:6-8, 17-8; 82:26-8, 33-4; 124:4-5; 135:4, 24-5

Cost, effectiveness, 158:13-5; 159:4-5

Parliamentary committees, dual responsibility, 124:31-2

Provincial consultations, 74:18-20

Regional offices, 69:24-5

See also Economic Development Ministry

Regional industrial expansion department

Administration, 158:39

Establishing, 124:31

See also Economic Development Ministry—Expenditures

Registered Charities Aid Bill—C-233, *see* Reports to House**Registered Home Ownership Savings Plans (RHOSP)**, *see* Income tax**Registered Retirement Savings Plans (RRSP)**

Tax exemption, 33:30-1

See also Bankruptcies—Pensions; Income Tax Act and Application Rules

Registered Shareholders Investment Plan, *see* Income tax—Capital gains**Reid, Mr. J. (PC—St. Catharines)**

Alcohol, 49:70-2

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:70-2

Reid, Hon. J.M. (L—Kenora-Rainy River)

Bank of Canada, 86:37

Banks and banking, credit quotas, 86:38

Banks and banking, profits, review, 86:36-40; 99:11-8; 103:45-8; 106:32-3

Borrowing Authority Bill (C-111), 93:22-3

Dollar, exchange rate, 93:22, 25-6; 106:32-3

Income tax, 93:22; 99:17

Interest rates, 86:38-40

Investment, Canadian, 99:13-6

Royal Bank of Canada, 103:46-8

Reid, Mr. Robert J. (Chairman, Taxation Committee, Canadian Chamber of Commerce)

Income Tax Act and Application Rules, 111:6-35, 39, 44-54

Reid, Mr. T.E. (Executive Director, Regional and Industrial Programs Affairs, Industry, Trade and Commerce Department)
Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:34

Reinsurance Research Council of Canada, *see* Insurance companies

Reise, Mr. W. (Chief Actuary, Insurance Department)
Finance Department estimates, 1982-1983, main, 76:27

Renaissance Canada International, income tax charitable organization status, 52:10-3

Rendezvous Canada, *see* Tourism industry

Rent control, *see* Quebec

Rental properties, *see* Income Tax Act and Application Rules—Capital cost allowances

Reports, referred, *see particular subject matter*

Reports to Committee

Employee Profit Sharing Subcommittee, 108:10
Import Policy Subcommittee, 60:5; 108:8

Reports to House

Bank of Canada Act amdt. (braille numbers) Bill (C-235), subject matter, 68:4-11

Bank profit review, 109:4, 7-162

Bankruptcy Bill (C-12), 160:3

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 26:3-16

Borrowing Authority Bill (C-30), 17:3

Borrowing Authority Bill (C-59), 42:4

Borrowing Authority Bill (C-111), 98:3

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:4

Customs Tariff Bill (C-50), 41:3

Employee Profit Sharing Subcommittee, 108:6

Excise Tax Act and Excise Acts Bill (C-57), 51:3-6

Export Development Bill (C-110), 147:3

Federal Business Development Bank Bill (C-20), 10:3

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt. Bill (C-97), 73:3

Import Policy Subcommittee, 60:4; 108:6

Income Tax Act and Application Rules, ways and means motions, notices to amend (June 28/82), 118:3-23

Income Tax Act and Application Rules, ways and means motions, notices to amend (Apr. 19/83), 152:3; 153:3-7

International Income Tax Conventions Bill (S-2), 34:3-4

Registered Charities Aid Bill (C-233), 160:3

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:3

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:4

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 155:5-49

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 132:3

See also Procedure and decisions of the Chair

Research and development

FIRA, role, 78:32

Funding, confidentiality, 69:21-2

Funding, increasing, 56:37-8

GNP, percentage, 138:17

Government role, 77:25-7

Incentives, loans and grants, defaults, writing off, 44:5, 14-5

General Propulsion Systems Limited, 44:14

Huron Footwear Inc., 44:14

Siltec International Limited, 44:14

Investment incentives, 122:34-5

Grants/tax incentives, 135:14; 138:17; 148:79-81

McFarlane Affairs Ltd., 44:14

Small business, encouraging, 105:5, 12-3; 121:4-5

See also Defence Industry Productivity Program; de Havilland Aircraft of Canada Limited; Enterprise Development Program;

Research and development—Cont.

See also—Cont.

Forest industry; Income tax—Corporate; Industrial strategy; Manufacturing industry; National Research Council; Small business loans—Interest rate subsidy program, Criteria; Support for Technology Enhanced Productivity; Trade

Retail Council of Canada, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57)

Retail industry

Direct mail, Oct. 28/80 budget, Excise Tax Act revisions, 48:30-1, 49-67

Revenue Department guidelines, 48:49-58, 61-6

Revenue Department

Customs and excise branch

Commodity coding system, 159:47

Complaints, appeals process, 136:5-8

Expenditures, collections, 136:4, 23-6

Expenditures, travel, professional services, 159:49-50

Hiring practices, minorities, women, etc., 136:7, 18-20

Inspection, staff cutbacks, 27:31

Operations, 52:4-6, 18

Automation, costs, etc., 52:5, 19; 159:33-5, 47

Staff

Numbers, salaries, etc., 136:5-6

Training, courtesy, 136:7-9; 159:52-3

Estimates

1980-1981, main, 27:6-32

14% increase over 1979-1980, 27:6

1981-1982, main, 52:4-40

1983-1984, main, 128:4-32; 136:4-26

1983-1984, supplementary (B), 159:33-59

Expenditures, salaries, employee benefit plans, 128:4

Finance Department, communications, interpretation of legislation, etc., relationship, 27:25-6

Management, senior position, increase, 128:24-6

Taxation branch

Appeals division, workload, 128:5

Auditing, increase, 27:9

Bulletins, interpretations, etc., 110:44-5

See also Excise taxes and sales taxes—Wholesale; Income Tax Act and Application Rules—Employee benefits

—Professions; Newspapers—Budgets

Collections, enforcement, 27:20-3; 52:39; 128:5-6

Computer system, municipal files, use, 159:56-7

Computer technology, effects, 128:6

Inquiries service, workload, 128:5, 20-2

Operations, 27:6-7; 83:4-7

Provincial income tax collection, 27:18-9, 29-30; 52:6, 21-2

Public Service Commission award, 1979, 27:8

Special investigations, 27:10

Staff, training program, 27:6, 14; 83:16-20, 27-8

Tax return, special, introduction, 27:8

Tax returns, volume, complexity, additional staff requirements, 128:4-5, 12, 26-7

Taxation data centres, decentralization, 159:45

Information, difficulties in obtaining, 27:30-1

Ottawa, 27:17-8

Quebec City—Jonquière, 159:44-6

Workload, increasing, 27:7-8

7 centres planned, etc., 27:8-9, 26-7; 87:16

See also Banks and banking—Accounts—Loans; Census 1981;

Income tax—Charitable organizations; Manufacturing

industry—Budget, Oct. 28/80

Reynolds, Miss Barbara Plant (Research Officer—Library of Parliament)
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:7-10
 References, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank of Canada Bill (C-235)

Reynolds Industries (U.S.) *see* Investment, foreign—Takeovers

Rheume, Mr. M. (Vice-President, Finance, Société des alcools du Québec; Canadian Association of Provincial Liquor Commissioners)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:7

Richard, Dr. Leon (President, Canadian Medical Association)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:32-42

Richmond, Mr. R.D. (Executive Vice-President, Operations, Canadair Limited)
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 119:23
 Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:86

Riese, Mr. Walter (Chief Actuary, Insurance Department)
 Finance Department estimates, 1983-1984, main, 133:20-1, 24

Riis, Mr. Nelson (NDP—Kamloops-Shuswap)

Airports, 158:28
 Alcohol, 47:9-10, 26-9; 49:6-7, 83-4
 Automobiles, 77:13; 78:32
 Bank of Canada Annual Report, 1982, 134:11-2, 35-7
 Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 64:19-22
 Bank of Nova Scotia, 100:45-6
 Banks and banking
 Competition, 42:34-5; 86:27-8; 87:18-20, 55; 88:19; 92:19; 102:37; 103:71
 Consumer complaints, 106:21, 38
 Credit card operations, 103:17-8
 Credit quotas, 102:40; 106:21
 Deposit insurance limits, 133:17-8
 Deposits, 102:17, 39; 103:17; 104:23; 106:21
 Directors, 88:21; 102:38; 105:25
 Employees, 101:22-3
 Income tax, 101:70; 103:16
 Information, disclosure, 91:36
 Interest rates 42:35-6; 92:23-4; 101:20, 71-2
 International operations, 88:76; 101:68-9; 103:14-5; 105:21
 Leasing, 4:24-6; 5:66
 Legislation, 5:67; 102:39
 Loans, 4:25; 84:15; 85:22-3; 86:24-5, 28, 56; 88:20-1, 73-6;
 90:21-4; 91:36; 92:17; 96:16-9; 97:48-9; 100:38; 101:20-1, 24,
 71; 102:40; 105:21, 25; 106:38
 Agriculture, 4:23-5; 102:37-8
 Monitoring, 133:6
 Mortgages, 106:31
 Nationalization, 102:17; 104:21; 106:21-2
 New banks, establishing, 102:18
 Profits, 42:33-4; 85:18-20; 86:27; 88:22-3, 74-5; 90:19, 24, 55-6;
 91:37-40; 92:18-20; 96:14-8; 100:38, 45-6; 101:69; 103:72;
 105:23; 106:44-5
 Review, 84:15-7; 85:18-23; 86:24-8; 87:4, 18-21, 54-6; 88:18-23,
 73-6; 90:19-24, 49, 55-6; 91:19, 35-40; 92:17-20, 23-4;
 96:14-9; 97:13-7, 48-9; 100:37-9, 45-7; 101:20-4, 58, 68-72,
 88-9; 102:17-8, 33, 37-40; 103:14-8, 71-5; 104:19-23, 31-2;
 105:20-6; 106:20-3, 31-2, 44-5
 Regulations, 91:35; 101:21-2
 Services, 100:37-8
 Shares of chartered banks, 91:38-9; 96:15; 102:17; 104:20; 106:20

Riis, Mr. Nelson—*Cont.*

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:23-6; 5:53-6, 65-7
 Beef, 78:31
 Beer/ale industry, 49:83-4
 Borrowing Authority Bill (C-59), 42:19-22, 33-6
 Borrowing Authority Bill (C-111), 95:9-12
 Budget, 42:19-22, 33; 130:38-9
 Budget, Nov. 12/81, 79:33-5
 “Buy Canadian” policy, 56:39-40
 Canada Development Investment Corporation, 125:16-7
 Canada Pension Plan, 133:20
 Canada Savings Bonds, 76:27; 134:13
 Canadair Limited, 119:18-20, 42-4
 Canadian Bankers Association, 88:18
 Canadian Commercial Corporation estimates, 1983-1984, main, 139:9, 13-8
 Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:20-3
 Coal, 123:19; 159:9-10
 Committee, staff, hiring, 76:5; 79:21-4, 28-30
 Commodity Tax Act, 136:7
 Construction industry, 47:41-2
 Co-operatives, credit unions and caisses populaires, 104:22
 Credit and credit cards, 97:16-7; 100:38; 103:15-6
 Crown corporations, 125:18-9
 Customs, 136:16-7
 Debt, public, 130:23-4; 131:32
 Defence expenditures, 72:23
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 125:27
 Dome Petroleum Ltd., 88:73
 DREE, 82:33
 Economic conditions, 101:22; 127:19, 26-7
 Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:19-21
 Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:5-8,
 13-20, 26-7
 Economic Development Ministry estimates
 1982-1983, main, 78:30-3
 1982-1983, supplementary (B), 123:17-22
 1983-1984, main, 138:19-23
 1983-1984, supplementary (B), 158:13-8, 28
 Economic policy, 78:30-1, 33; 82:10-1; 95:10-2; 106:20-1; 131:11-2,
 34
 Economy, 134:12
 Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:15-8;
 67-6
 Employment, 138:23
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:10-2, 19, 24-6; 47:9-10,
 26-9, 41-2; 48:15-9, 35, 45-6, 62-3; 49:34-6, 65-6, 69, 83; 50:27-9
 Exports, 136:16
 Farmers’ Creditors Arrangement Act, 79:9-10
 Federal Business Development Bank, 74:14-5; 159:13-5
 Estimates, 1981-1982, main, 58:14-8, 27-31
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:57-8
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
 Financing Bill (C-97), 72:21-3; 73:12-4, 52
 Federal-provincial relations, fiscal arrangements, 130:24-5
 Fidelity Trust Company, 144:16-7
 Finance Department estimates
 1980-1981, supplementary (B), 33:19-22
 1982-1983, main, 76:5, 27-9; 79:9-10, 21-4, 28-30, 33-5
 1982-1983, supplementary (B), 122:12-5
 Finance, monetary policy, 59:19-20; 86:26-7; 87:21; 97:13-6;
 101:70-1; 106:32; 112:25-6, 29
 Finance, money supply, 97:15-6; 101:58; 102:38
 Financial and Economic Policies Program, 122:12
 Financial institutions, 144:13
 FIRA, 78:32-3
 Foreign banks and subsidiaries, 88:19; 101:72; 153:15-9, 25-6, 44-9

Riis, Mr. Nelson—Cont.

Forest industry, 130:26; 138:21-2; 159:13

Gas, 43:10-2

Government

Borrowing, 131:57-9

Expenditures, 42:21-2; 122:12-3; 130:21

Revenues, 131:59

Gross National Product, 134:11

Hair Ware House Ltd., 104:31-2

Income tax

Deductions and exemptions, 149:35-6

Employee benefits, 83:10-3; 152:8

Fishermen, 83:13-4

Inequities, 33:22

Legislation, 149:27; 152:8

Reform, 59:20; 95:9-10

Refunds, 130:22

Returns, 113:28-9

Tax credits, 149:15

Tax referral, 131:15

Tax shelters, 159:58

Income Tax Act and Application Rules, 112:22-9; 113:24-38, 85-9; 149:5, 8, 14-5, 27, 35-6; 152:7-9, 18, 47, 53-4, 57

Industrial and Regional Development Program, 159:10-1

Industry and Labour Adjustment Program, 82:12; 124:20

Industry, high technology industries, 123:21

Industry, Trade and Commerce Department estimates

1981-1982, main, 56:36-40

1982-1983, main, 74:11-6; 77:9-13; 82:10-3, 18, 33-5

1982-1983, supplementary (B), 119:18-20, 42-4; 120:18-23, 46-8; 124:20-3; 125:16-9, 27

1983-1984, supplementary (B), 159:9-15, 26

Inflation 122:13; 134:13

Inspector General of Banks Office, 84:16-7; 90:20; 105:22

Insurance companies, 76:27-9; 133:17-20; 144:14-6

Insurance Department estimates, 1983-1984, main, 133:16-21; 144:13-7

Interest rates, 33:19-21; 97:29; 122:14; 15-6, 73

Manufacturing industry, 48:45-6; 49:35-6; 50:29; 56:39; 106:31-2; 112:22-6; 127:13

Metric conversion, 56:36-7

Motor vehicles, leasing companies, 5:65-7

National Bank of Canada, 101:68-71

Native economic development, 123:21

Newspapers, 48:35

Oil and gas exploration, 48:16-7

Oil and oil products, 43:24-6; 48:16; 82:10; 131:14-5, 35

Oil industry, 48:16-7; 131:13

Pitts Insurance Company, 76:28

Points of order

Agenda and procedure subcommittee reports, third, M. (Mrs. Hervieux-Payette), amdt. (Mr. Laniel), amdt. to amdt., 67:6

Agenda and procedure subcommittee reports, sixth, M. (Mr. Blenkarn), amdt., 79:21-5, 28-30

Bills, amdts., 43:19

Documents, briefs, 79:20-1; 87:4

Documents, public access, 82:18

Meetings, scheduling, 5:53-4; 130:11

Minister, questioning, 158:28; 159:35

Ministers, appearance, 130:11-4

Questioning of witnesses, 33:21; 97:49; 119:42; 127:8

Quorum, 127:5-6

Witnesses, statements, 106:33

Witnesses, unable to attend, 101:88-9

Public Sector Compensation Restraint Program, 122:13

Railways, 130:40

Regional development incentives, 82:12-3; 124:22

Riis, Mr. Nelson—Cont.

Regional Economic Expansion Department, 158:13-5

Regional economic incentives, 124:22

Research and development, 56:37, 78:32

Retail industry, 48:62-3

Revenue Department estimates

1982-1983, main, 83:10-4

1983-1984, main, 136:16-20

1983-1984, supplementary (B), 159:35, 56-9

Royal Bank of Canada, 103:14-8; 153:17

Small business, 49:34-5; 50:27; 74:11-3

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:29-32, 41

Small business loans, 121:29-32

Small Businesses Loans Bill (C-17), 5:13-7

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 152:38-41; 153:15-9, 25-6, 44-9

Strathcona General Insurance Company, 76:28

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:10-4, 21-6, 29, 38-40; 131:11-6, 32-5, 57-9, 73, 112

Taxation, 43:10-1; 122:15

Trade, 77:11-2

Trust companies, 103:71-4; 152:38-41

Unemployment, 42:20; 131:12-3, 35; 134:14, 35-7; 158:15-6

Unemployment countermeasures, 82:34-5; 131:33; 158:18

Universities and colleges, 72:22-3; 73:12-3; 130:25, 40

Wage controls, 88:75

Wine industry, 49:69-70

Ritchie, Mr. G. (Associate Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 82:15

Robert, Mr. Patrick (Director, Economic Council of Canada)

Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:18-9, 29

Export Development Bill (C-110), 142:12-6, 20-2, 25-8

Robertson, Mr. J.R. (Director General, Rulings (Taxation), Revenue Department)

Revenue Department estimates, 1980-1981, main, 27:23-4

Robinson, Mr. Svend (NDP—Burnaby)

Amway Corporation, 159:39-42

Bankruptcies, 154:19-24, 39-40; 156:16-20, 26-39; 157:7, 11-2, 17-28, 34, 38-9, 47-51, 55-7, 61-3, 66-75; 160:17-20

Bankruptcy Bill (C-12), 154:19-24, 39-42; 156:5-8, 14-20, 26-39; 157:5-7, 11-2, 17-28, 31, 34-9, 42-4, 47-53, 56-75; 160:5-7, 17-21

Income tax, payments, 159:43

Maislin Industries Ltd., 154:22

Points of order

Bills, amendments, 157:42

Bills, regulations, draft, 156:18-9, 27-9

Documents, briefs, summary, availability, 157:31

Documents, distribution, both official languages, 156:6-8

Election of Chairman, M. (Mr. Bloomfield), 156:5

Election of Vice-Chairman, M. (Mr. Berger), 157:22

Estimates, consideration, 157:5

Report to House, recommendation, bills presently before Committee, M. (Mr. Bloomfield), 160:5

Revenue Department estimates, 1983-1984, supplementary (B), 159:33, 39-43

Robinson, Mr. T. (Beauticians Supply Ltd.; Allied Beauty Association)

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:111-7, 120-2

Roche, Mr. David J. (Chairman, Association of Canadian Distillers) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:19-36

Rockwell International Corporation (U.S.) *see* Foreign Investment Review Agency

Roddick, Mr. Robert F. (Solicitor, Hobbema Four Band Council) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:20-31

Romania, *see* Atomic energy; Income tax—Double taxation

Rompkey, Hon. William (L—Grand Falls-White Bay-Labrador; Minister of National Revenue; Minister of State for Small Businesses and Tourism) *Canadian Dimension*, 52:12 Census 1981, 27:9; 52:6 Commodity Tax Act, 52:5, 9-10 Corporations, multinational, 52:32-4 Customs Act, revisions, 52:5 Customs, sufferance warehouses, 52:14-7, 20-1, 36 Duty-free shops, 52:5-8 Federal Business Development Bank, 121:17, 30 Counselling Assistance to Small Enterprises Program, 141:4 Estimates, 1983-1984, main, 141:4-9, 12-3, 19-27, 31-5 Expenditures, 141:23-4 Loans, 141:4-5, 13, 19 Losses, 141:8, 33 Profits, self-sufficiency, 141:12, 20 Role, 141:4-6, 13, 22

Income tax Charitable organizations, 52:25-8 Child tax credit, 27:27 Collection, smallest amount, 27:16 Deductions and exemptions, 52:29-31 Dividends, 83:20 Employee benefits, 83:7-13 Fishermen, 83:13-5, 21-3 Forest industry, 27:23 Indexation, 83:25-6 Oil industry, 83:17-8 Pharmaceutical industry, 27:10 Returns, 27:13-6; 83:26 Taxable benefits, northern residents, 27:11-3, 18 Manitoba Foundation for Canadian Studies, 52:12 Oil and oil products, 52:6 Private schools, 52:22-3; 83:15-6 Renaissance Canada International, 52:11 Revenue Department Customs and excise branch, 52:4-6, 18-9 Estimates, 1980-1981, main, 27:6-31 14% increase over 1979-1980, 27:6 Estimates, 1981-1982, main, 52:4-36 Finance Department, communications, interpretation of legislation, etc., relationship, 27:25-6 Taxation branch, 27:6-10, 18-19, 22, 27-31; 52:6, 21-2; 83:4-7, 16-7, 27-9

Small business, economic conditions, effects, 121:7, 20 Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:7-23, 26-41 Small business loans, interest rates subsidy program, 121:8-23, 26-36

Small business, tax concessions, 121:30-3

Rose, Mr. Mark (NDP—Mission-Port Moody) Consolidated Computer Inc., 61:19-23 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:13, 53 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (D), 61:19-23 Points of order, ministers, availability to Committee, 61:53

Rose, Mr. Mark—*Cont.* Points of order, ministers, questioning, 61:13

Roy Nat Finance Company, *see* Banks and banking—Equity holdings, Other financial corporations—Leasing function

Royal Bank of Canada Assets, 103:22-3, 27 Capital, 103:12-3, 22, 27 Credit card operations, 103:17-8 Deposits, 103:16-7 Directors, 103:42-3, 53 Income tax, 103:12-4 International operations, 103:10-5; 105:23; 153:17-8, 22-3, 27, 31-3 Labour organizations, 102:7 Loans, 103:21, 25, 28, 33-48, 54-5, 58-9; 153:15-6, 37 Ombudsman, 103:24 Operations, 103:9-10, 46-7, 52-7, 60 Orion Bank, purchase, 103:27 Profits, 101:5, 16, 20-1; 103:14, 20-1, 26-7, 49-50, 56-7 Shares, 103:12 Small business development bonds, President Roland Frazee statement, 58:23 Wage controls, 103:8-9, 15 *See also* Corporations—Profits; Exports—Financing; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—*Status of Foreign Bank Subsidiaries*

Royal Commission on Banking and Finance (Porter), *see* Banks and banking

Royal Commission on Corporate Concentration (Bryce), *see* Banks and banking—Officers, Directors

Royal Commission on Economic Union and Development Prospects (Macdonald) Chairman Hon. Donald S. Macdonald appointment, 122:9 Value, 134:27-8 *See also* Economic Council of Canada—Mandate

Royal Commission on Government Financial Organization and Accountability (Lambert), recommendations, *see* Government—Expenditures, Forecast

Royal Trust Company, *see* Banks and banking—Legislation

Roylease Fleet Leasing Service, *see* Banks and banking—Leasing function

Roylease Limited, *see* Banks and banking—Leasing function, Regulations; Motor vehicles—Numbers

Rubber, International Natural Rubber Council, federal contributions, 32:25-8; 61:11

Rumas, Mr. Richard (Committee Clerk) Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 131:41

Rumstein, Mr. A. (Head, Section “PG”, Division No. 1 Communications, Electrical and Electronics Procurement Branch, Supply and Services Department) Canadian Commercial Corporation, estimates, 1983-1984, main, 139:9, 12-3

Russell, Mr. L.M. (Director, Tariff Division, International Trade and Finance Branch, Finance Department) Customs Tariff Bill (C-50), 35:21-2, 28, 31; 36:5-7, 10, 14-6, 21-5; 39:13, 21-2, 32; 41:7-8

- Ryba, Mr. André** (Project Director, Financial Markets Group, Economic Council of Canada) Export Development Bill (C-110), 142:12-8, 21-2
- Saint John Harbour Bridge Authority**, funds, 129:5
- St. Lawrence River**, *see* Economic conditions
- Sales taxes**
Illegality, 113:24
Indexation, taxation without authority, 114:46
See also Alcohol—Excise taxes
Retail, reduction, Ont. example, 45:21
See also Excise taxes and sales taxes
- Salesmen**, *see* Income tax
- Sandford, Mr. Keith** (Taxation Advisor, Canadian Construction Association) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:38-44
Income Tax Act and Application Rules, 115:32-40, 45-6, 50-3
- Sanford, Mr. John** (President, de Havilland Aircraft of Canada Limited) Canada Development Investment Corporation, report on loan, 146:10-7, 20, 24-7, 30-6
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 120:4-52
- Saskatchewan**, *see* Banks and banking—Loans, Agricultural; Cattle industry—Sales; Gas—Excise tax, Greenhouse industry; Oil and oil products—Production
- Satellites**, Brazil, negotiations, 75:13
- Saudi Arabia**, *see* Trade
- Sauer, Dr. K.C.** (Alderman, City of Medicine Hat) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:11-20
- Savage, Dr. Donald** (Executive Secretary, Canadian Association of University Teachers) Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:36-46, 49-50
- Savage, Mr. Laurie** (Director, Property and Casualty Insurance Division, Insurance Department) Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 62:26
- Savary, Mr. J.** (Associate Professor of Economics, York University; Consumers' Association of Canada) Banks and banking, profits, review, 87:4-8, 11-6, 19-21, 23-57
- Savings**, *see* Finance
- Savings Bank Act**, *see* Banks and banking—Savings banks
- Schatz, Mr. Jim** (President, Canadian Community Newspapers Association) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:45-8, 51, 54-5, 58
- Schellenberger, Mr. Stan** (PC—Wetaskiwin) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:22-4
Oil and oil products, 43:23-4
- Schijsn, Mr. J. David** (Coopers and Lybrand) Income Tax Act and Application Rules, 117:21-6, 29-33, 41-2, 48, 51-61, 66
- Scholes, Mr. Jim** (President and Chief Executive Officer, Royal Trust; Member, Canadian Automotive Leasing Association) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:36-45, 48-51
- Schroeder, Hon. Victor** (Minister of Finance, Manitoba) Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:42-9
- Schulli, Mr. R.G.** (Consultant on Oil and Gas Taxation, Independent Petroleum Association of Canada) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:13-4, 18-24
- Science and Technology Ministry**, *see* Economic Development Ministry
- Scotia Coal Synfuels coal liquification project** (Cape Breton), Gillespie/Lalonde/MacEachen/Petro-Canada involvement, conflict of interest possibility, 129:25-7
- Seattle First National Bank**, *see* Banks and banking—Leasing function, Motor vehicles
- Seaway Trust Company**, *see* Greymac
- Secretary of State Department**, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97)
- Security Casualty Co.**, bankruptcy, 62:7-8; 79:13-4
- Senior citizens**, *see* Income tax—Payments
- Service D'Aide au Consommateur** (Shawinigan, Quebec) Organization, 106:34
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
- Shares, stocks and securities**, *see* Banks and banking; Investment, Canadian
- Shawinigan Engineering Company Limited**, *see* Corporations—Profits
- Shields, Mr. Jack** (PC—Athabasca) Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:26-31
Income tax, employee benefits, 122:29-30
Oil industry, 122:27-8
- Shipbuilding industry** Burrard dry dock facility, construction, federal participation, 32:8; 44:6
Capital cost allowances, Nov. 12/81 budget measures, 82:36
St. John's port facilities, CN dockyard, improvement program, synchrolift, federal contribution, withdrawal, 28:39-42
- Shipping Corporation of New Zealand (Canada) Limited**, *see* Income tax—Double taxation, Malaysia
- Shipping industry**, *see* Oil and oil products—Marine fuel
- Short, Mr. R.A.** (Director General, Tax Policy and Legislation Branch, Finance Department) Income Tax Act and Application Rules, 117:37, 44-51, 54-5, 58-62, 69, 86-7, 91-2, 100-4, 124-7; 148:51-6, 60-71, 75-80, 84-9, 95-9; 149:9-41, 44-8; 152:7, 20-1, 24-30, 42-5, 51, 55-9
International Income Tax Conventions Bill (S-2), 14:15-24; 16:9-10, 15-23; 30:6-23; 34:9-15, 18-9
- Siddon, Mr. Tom** (PC—Richmond-South Delta) Economic Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (B), 158:9-13, 19, 29, 34-7
Forest industry, 158:29
Income tax
Child tax credits, 149:43
Corporate, 149:22-3
Deductions and exemptions, 149:13, 46
Employee benefits, 149:17-8

Siddon, Mr. Tom—Cont.Income tax—*Cont.*

Employees, 149:37-8

Tax credits, 149:17

Income Tax Act and Application Rules, 149:13, 17-8, 22-3, 28, 37, 42-3, 46-8

Point of order, minister, questioning, 158:29

Siltec International Limited, *see* Research and development**Singapore**, *see* Income tax—Double taxation**Skelly, Mr. Ray (NDP—Comox-Powell River)**

Banks and banking

Business and powers, 9:44

Capital, 20:27-8

Cheques, 9:43, 46-8; 10:6-7; 21:71-2, 75

Directors, 20:31-2

Employees, 20:42-3; 21:14-5, 20-1, 26

Financial statements, 25:25-8

Incorporation, 10:12-4, 21; 19:16; 20:8-9, 12-5

Information, disclosure, 13:9, 16-7; 21:42

Information gathering practices, 2:39

International operations, 2:38; 20:18-9

Legislation, 11:23-4; 15:5-6; 21:14-6; 22:14, 19-20

Ownership, 11:18-9, 30-1; 22:12-3, 20-1; 23:12-5

Profits, review, 97:51-2, 74

Services, 11:30-1; 22:28

Shares of chartered banks, 21:78; 22:7-11

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:6, 32, 38-42; 9:42-6; 10:7, 12-4, 21; 11:18-9, 23-4, 30-1, 41-3; 13:5-10, 16-7; 15:4-6; 16:27; 19:13-20; 20:7-9, 12-5, 18-28, 31-7, 42-3; 21:13-23, 26-8, 36-8, 41-2, 45-53, 57-9, 66, 71-2, 75-8, 81; 22:7-14, 19-21, 33-4; 23:8-16, 20, 26-8, 31-3, 37-9, 45, 72, 75-80; 25:25-8, 94; 26:55-62, 65-9, 73-83

Financial institutions, 23:11

Foreign banks and subsidiaries, 2:39-42; 9:34; 10:13-4; 11:42-3; 13:5-7; 20:26-7; 23:37-8; 25:94

Income tax, 27:23-5

Inspector General of Banks Office, 13:7-10

Payments association, 26:58-9, 65-6, 74-6, 79-83

Payments system, 26:56-7, 60, 65-9, 74, 78-81

Points of order

Bills

Amendments, 9:40-2; 13:16-7; 20:15, 24; 21:13-4, 18-9, 45-6, 49; 23:31-2

M. (Mr. Evans), 10:21

Clause by clause study, 23:39

Clauses, 13:4; 15:4; 19:19; 21:38-42; 22:22, 33-4

Documents, 10:36; 13:26-7; 20:21

Meetings, 19:13-6; 20:33-5; 21:49-51, 57; 22:35; 23:8

M. (Mr. Stevens), amdt., 23:79-80

Members remarks, 21:27-8

Questioning of witnesses, 97:74

Witnesses, scheduling, 2:32

Revenue Department estimates, 1980-1981, main, 27:20-5, 30-1

Small Loans Act, 23:72, 75-7

Trust Companies Act, 13:9

Slater, Mr. David W. (Chairman, Economic Council of Canada)

Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:4-23

Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:6-7, 10-29

Export Development Bill (C-110), 142:4-27

Slave River, *see* Electricity**Small business**

Assistance programs, improving, review, 5:7-9, 24; 121:29, 33; 135:6

Advisory groups, participants, 5:12-4

Central agency, need, 121:18-9

Reports, making public, 5:11

Bankruptcies, 58:4, 74:11; 92:71

Budget, Nov. 12/81, effects, 74:18-9

Budget 1981: What it means for Small Businesses, Finance

Department document, 74:8-11, 25-6

Distribution lists from income tax files, 74:8-10

Committee, establishing, 5:11-2; 74:28

Debt capital, reliance, 114:26-7

Economic conditions, effects, 121:7, 20

Expansion, effects, 121:11

Finance, review, 9:66-7; 74:13, 16-7

Interest rates, effects, 29:24-6; 33:23; 87:30; 121:7-8

Ontario, corporate tax, 2-year exemption, 93:19-20

Statistics, 58:5

Tax concessions, 121:30-3

Taxation collection costs, compensation, 49:27-9, 33-40; 50:24-7; 51:24-5

Taxation, subcommittee, establishing, 148:15

See also Banks and banking; Budget, June 28/82; Canadian

Commercial Corporation; Federal Business Development

Bank—Role; Immigration; Income tax—Corporate—Dividend

tax; Income Tax Act and Application Rules; Manufacturing

industry; Niagara Institute; Research and development

Small business development bonds

Application, forms, bureaucratic problems, 90:37-8; 92:59-60

Bank profits, affecting, 84:24-5, 35; 85:14-5

Extending, 79:54-5

Farmers, including, 87:16; 89:21, 27-8

Guarantee, refinancing under Small Business Loans Act, 74:12-3

Legislation, 17:43-4

Loans, 1982, 74:13

Mortgages, including, 87:16

Role, 33:23; 40:13; 86:44-5

Success, 92:55-6, 62-3

University of Western Ontario study, 88:14-5, 20; 92:45

See also Banks and banking—Loans; Income Tax Act and Application Rules; Royal Bank of Canada**Small Business Investment Grant**, funding, 159:20**Small Business Investment Grants Bill**—C-136. Minister of State for

Small Businesses and Tourism

Consideration, 121:7-42; 121:5, carried, report to House without amendments, 41, agreed to, 5

Clause 1, 121:5, 41, carried

Clauses 2 to 3, 121:5, 40, carried

Clause 4, 121:5, 40-1, carried on division

Clauses 5 to 6, 121:5, 41, carried

Title, 121:5, 41, carried

Small business loans

Administration, costs, 5:9

Canadian Imperial Bank of Commerce, participation, 5:24-5

Ceiling, raising to \$100,000, 5:8

Defaults, minister's liability, increasing, 5:10-1

Eligibility, 5:8, 28

Funding, 1982-1983, 69:9

Information program, need, 5:14-8, 29

Insurance fee, 5:11

Interest rate subsidy program, 4% per annum, 121:8

Application, criteria, 121:8, 11

Auditing, 121:14

Criteria, depreciable property, assets/research and development, 121:8, 11-3, 27-9, 35-40

Small business loans—Cont.

Interest rate subsidy program—*Cont.*

Date effective, time period, 121:8-12, 18, 27, 34

Federal Business Development Bank, \$26 million allocation, 121:12, 26

Fishing industry, effects, 121:21-2

Grant transfer, 121:16

Information distribution, 121:9

Interest rate drop, effect, 121:10, 18

Legislation, regulations, 121:24-7, 39-40

Lending institutions qualified, participation, 121:8, 12-4, 30-2

Loans, public announcement, 121:13-4

Objectives, 124:6

Processing, 121:15, 23-4

Public sector wage restraints, compliance, 121:13-4

Restrictions, 121:17, 22

Terms and conditions, 121:25, 31-2

\$400 million capacity, funds allocated, 121:12, 17-20, 25-7, 39

Interest rates, low rate, private sector withdrawing, 5:9

Legislation

Antiquated and irrelevant, 5:22-3

Federal Business Development Bank, relationship, 5:20-1, 26

Lending ceiling increase to \$675 million, 5:9-10

Lending ceiling increase to \$850 million, inadequate, 5:28

Loans made after June 30/82 expiry date, government liability, 5:21-2

Lending institutions, federal guarantees, 5:15-20, 26-7

Liabilities, 44:6-7

Quebec, 74:24-5

Statistics, 5:18-9

Use, restrictions, 5:29

Working capital, including, 5:8, 20-1

Small Businesses Loans Bill—C-17. Minister of Industry, Trade and Commerce

Consideration, 5:7-29, carried, 5, report to House without amdt., 29, agreed to, 5

Clauses 1 to 5, 5:5, 29, carried

Title, 5:5, 29, carried

Small Loans Act, repealing, 15:6-9; 23:23-4, 71-8**Smee, Mr. K.** (Vice-President, Ontario Division, Royal Bank of Canada)

Banks and banking, profits, review, 103:14-8, 35, 47, 57-60

Smith, Mr. David (Chairman, Taxation Section, Canadian Bar Association)

Income Tax Act and Application Rules, 114:54-77, 80-1, 84-8, 91-5

Smith, Mr. David (L—Don Valley East; Parliamentary Secretary to President of the Queen's Privy Council; Minister of State for Small Business)

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 63:11-6; 64:18, 23-6

Smith, Mr. Phil (Director, Fiscal Policy Division, Fiscal Policy and Economic Analysis Branch)

Finance Department estimates, 1983-1984, main, 129:7-10, 24-5

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:17-8, 21, 35-6, 46; 131:17-8, 45-6, 87-9, 101-2, 108-9; 132:15, 27

Social Development Ministry, estimates, 1983-1984, supplementary (A), 144:6-106**Social policy**

Expenditures, priorities, emphasizing, reductions in existing programs, etc., 40:8-12

See also Economic policy; Federal-provincial relations—Fiscal arrangements, Transfer payments; Regional economic development

Social security programs

Budget, deficit, impact, 42:23-5

Restraint programs, affecting, 80:9

See also Unemployment insurance—Benefits

Soma, Mr. Takeo (Dai-Ichi Kangyo Bank (Canada); Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association)

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:50-3

Somerville, Mr. William H. (First Vice-Chairman, Trust Companies Association of Canada; President and Chief Executive Officer, Victoria and Grey Trust Company)

Bank profits review, 103:66-7, 70-1, 75-6, 82-3

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 5:33-4, 39, 42-7

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 152:35-7

South Africa, *see* Banks and banking—International operations**South Africa Trade Agreement Act**, *see* Customs Tariff Bill (C-50)**South Korea**, *see* Income tax—Double taxation**Southeast Asia**, *see* Barclays Bank of Canada—Operations**Soviet Union**, *see* Interest rates—United States**Spain**, *see* Income tax—Double taxation**Special Recovery Capital Program**, *see* Economic Development Ministry**Special Recovery Export Financing Fund**, *see* Export Development Corporation**Speyer, Mr. Chris** (PC—Cambridge)

Bankruptcies, 154:15-8, 36-9; 156:9-12, 15-7, 21, 25; 160:23-6

Bankruptcy Bill (C-12), 154:15-8, 36-9; 156:9-18, 21, 25-6; 160:23-6

Farmers, 154:38

Income tax, 74:10

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 74:8-10

Point of order, ministers, questioning, 74:9-10

Small business, 74:8-10

Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:10-2, 36-7

Small business loans, 121:10-2, 36

Standard Aero Limited, *see* Defence Industry Productivity Program**Standard of living**, *see* Economic conditions**Statistics Canada**, *see* Banks and banking—Profits; Revenue Department—Taxation branch, Taxation data centres**Status of Foreign Bank Subsidiaries**, Inspector General of Banks May 31/83 report, 148:8-49; 151:4-35; 152:30-42**Steinberg Inc.**, *see* Corporations—Profits**Stevens, Hon. Sinclair** (PC—York-Peel)

Anti-Inflation Program (1975), 88:94-5

Automobiles, 56:40-3

Bank of Canada, 88:54

Annual Report, 1982, 134:24-9, 37-41

Banks and banking, 24:60-1

Accounts, 22:29-30

Assets, 16:35

Business and power, 8:49; 23:30, 46, 53-4

Capital, 25:45-6; 85:9-10

Competition, 15:14-7

Data processing services, 8:50

Deposits, 5:39; 24:22-6; 84:27-9; 88:53-6

Directors, 20:31, 38

Stevens, Hon. Sinclair—Cont.

Banks and banking—*Cont.*
 Employees, 20:42-3; 21:28-32
 Equity holdings, 23:47-8
 Financial statements, 25:13-5, 18:21, 27-9
 Incorporation, 10:22-5
 Information, disclosure, 25:77-8
 International operations, 8:36
 Leasing, 6:30-6; 8:49; 22:37-41; 23:30, 42, 46-8, 56-9
 Legislation, 5:37; 8:49; 11:19-21, 25-6; 13:16; 16:27; 21:16, 24; 22:16-7; 23:60
 Loans, 8:49; 23:62-3; 25:31-8, 45; 84:29-31; 85:11-4, 45; 92:72-6; 94:31, 43, 46, 61-2
 New banks, 92:76
 Ombudsman, 94:45-6
 Ownership, 23:12-3
 Porter commission, 11:21
 Profits, 5:37
 Review, 84:27-31; 85:9-14, 45; 88:52-6, 94-7; 92:72-6; 94:29-31, 43-6, 59-62
 Reserves, 5:38; 14:61-4; 15:14-7; 19:6-8
 Royal commission, 11:21, 27
 Shares of chartered banks, 85:11; 94:59
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:24-5; 5:37-41; 6:29-36, 45; 8:33-6, 49-52, 54-7; 10:25-30; 11:19-21, 25-7, 32-4; 13:16, 19-22; 14:60-4; 15:4, 9, 14-7; 16:27-8, 35-7; 19:5-8, 16; 20:20-1, 25, 31, 38, 42-4; 21:16-7, 21-4, 28-32, 39-41, 45, 51, 74-5, 81-2; 22:16-7, 29-30, 33, 37-41; 23:12-3, 16, 30-5, 40-8, 52-63, 66-70, 73, 78-9; 24:22-6, 32, 60-1; 25:13-5, 18-21, 27-38, 45-6, 61-2, 77-8, 96-100, 105-10
 Bonds, 17:62-5, 75-6; 88:53; 131:90-1, 96-8, 101-3
 Borrowing Authority Bill (C-30), 14:37-40; 17:23-7, 48-53, 62-5, 71-6, 80-2
 Borrowing Authority Bill (C-111), 95:4-7, 26-30
 Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:29-36, 42-5
 Budget, 17:80; 130:47, 52
 Budget, Dec. 11/79, 95:28-9
 "Buy Canadian" policy, 57:22-3
 Canada Development Investment Corporation, 125:14, 21-3, 26, 36-7
 Report on loan, 126:20-2, 27, 44-5; 146:17
 Canadair Limited, 1:37; 119:9-13, 35-41, 45, 49-55; 125:23-5, 37-8; 145:66-7, 78-81; 138:34
 Canadian Imperial Bank of Commerce, 23:40-1
 Chrysler Canada Ltd., 1:38-40
 Citicorp, 21:81-2
 Consolidated Computers Inc., 61:14-9
 Continental Bank of Canada, 94:59-61
 Credit, 134:24-5
 Crown corporations, 131:81, 92-3
 Debt, public, 17:80-1; 131:29, 32, 85; 131:111
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 32:10-4; 44:8-13, 20; 125:23-5, 37-8
 Developing countries, 18:32-6
 Dollar, exchange rate, 18:31-2, 42-3; 88:95-6; 95:6-7
 Economic conditions, 18:43-5; 130:45-6; 131:30; 134:40-1
 Economic policy, 95:4-5
 Estimates, \$1 items, 44:8
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:47-50
 Export Development Bill (C-110), 142:23; 147:16-23, 26-8, 33, 37-57, 70-5, 81-5
 Export Development Corporation, 131:77, 81; 147:17-21, 29, 37-49, 53-7, 74, 81-4
 Exports, 147:18-22, 37, 70-1
 Federal Business Development Bank, 94:44-5
 Finance Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 62:27

Stevens, Hon. Sinclair—Cont.

Finance minister, role, 95:29-30
 Finance, monetary policy, 88:95-6
 Finance, money supply, 134:25-7, 37
 Financial institutions, 2:24; 5:37-8; 23:34, 47
 FIRA estimates, 1981-1982, main, 57:8-13, 22-5
 Foreign banks and subsidiaries, 5:40; 8:33-6, 50-9; 10:26-30; 11:26, 32-4; 13:19-22; 19:5-6; 20:25; 23:35; 25:96-101, 105-10; 148:13, 19-21, 31-6, 44-9; 153:11-5
 GATT, 27:15-7
 Government
 Borrowing, 14:39-40; 17:25, 50-2, 82; 130:47; 131:52-5, 70-1, 75-6, 82-6, 90, 106-8
 Expenditures, 14:37-8; 17:26, 52-3, 74
 Revenues, 131:92
 Gross National Product, 131:31
 Housing, 131:95-6
 Housing finance, mortgages, 11:26; 14:61; 15:15-7; 16:35-6; 23:63, 66-7
 Income tax, double taxation, 12:6-9, 27-9, 36; 14:14-7, 23; 16:6, 10, 19-23; 30:6-7, 10-1, 18-24; 34:8-11, 19-20
 Income tax, indexation, 17:23-7, 50, 71-3
 Industrial development, 12:28
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1980-1981
 Main, 28:10, 32-6
 Supplementary (A), 1:37-40
 Supplementary (B), 32:10-4
 Supplementary (C), 44:8-12, 25-7
 1981-1982
 Main, 56:7, 40-5
 Supplementary (C), 61:13, 33
 Supplementary (D), 61:14-9, 44
 1982-1983, supplementary (B), 119:9-13, 35-41, 45, 49-55; 120:49-52; 125:14, 17, 21-6, 36-8
 Inflation, 45:5-6
 Inspector General of Banks Office, 25:61-2; 84:31
 Interest rates, 56:44; 88:96; 130:48; 131:111
 International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:5-9, 27-9, 36; 14:14-7, 21-3; 16:6-11, 19-22; 30:5-10, 18-24; 34:8-11, 19-20
 International Monetary Fund, 18:29-31
 Investment, foreign, 57:10, 23-5
 Massey-Ferguson Limited, 28:32-6; 32:33; 44:26-7
 Motor vehicles, leasing companies, 6:29-30, 45
 Newspapers, 46:47-50
 Points of order
 Acting chairman, appointment, 128:7
 Agenda and procedure subcommittee, meetings, 30:5
 Bills
 Amendments, 13:16; 21:74-5; 34:20; 131:67
 M. (Mr. Evans), 10:22-5
 M. (Mr. Peterson), 23:55-9
 Clause by clause study, 23:68-9
 Clauses, 15:4; 22:22-3; 23:32
 Copies, 131:67
 Disposition, 16:23; 17:48-9
 Scope of debate, 16:7-8
 Documents, 2:25; 8:33-4, 48-9; 10:37; 13:19; 32:31; 37:6-7; 44:25
 Appending to minutes and evidence, Ms., 12:5; 14:42-3; 17:71; 25:31; 34:8
 Briefs, 128:7
 Requesting, 119:10
 M., 8:52-9
 Language, unparliamentary, 56:7
 Meetings, adjourning, 131:50
 Meetings, scheduling, 12:15-6; 18:27; 19:16; 21:51
 M., 23:73

Stevens, Hon. Sinclair—Cont.Points of order—*Cont.*

Members, late arrival, 131:64

Members remarks, 20:20-1; 46:32-3

Ministers

Information, requesting, 131:102-4

Questioning, 61:13-4; 57:19, 22; 131:63-5

Statements, 32:10; 56:7

Questioning of witnesses, 12:33; 14:13; 21:21-2; 128:24

Witnesses, 23:30, 30:5

Proposals on Import Policy, 37:6-7, 13-7

Quebec Savings Bank Act, 21:45

Revenue Department estimates, 1983-1984, main, 128:7, 24-7

Social Development Ministry estimates, 1983-1984, supplementary (A), 145:66-7, 77-81

Status of Foreign Bank Subsidiaries, 148:13, 19-22, 31-6, 44-9; 152:38; 153:10-5

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 130:45-9, 52; 131:29-32, 48-56, 63-71, 75-7, 81-6, 90-8, 101-13

Taxation, 17:74-5

Teleglobe Canada, 125:37

Trade, 32:14; 94:29-31

Trust companies, 5:40; 15:15; 16:36-7

Trust Companies Act, 8:50; 11:26-7; 14:61; 15:9; 16:27; 62:27

Wage controls, 88:97

Wages and salaries, 94:29; 95:6

Stewart, Mr. Ian (Deputy Minister, Finance Department)

Borrowing Authority Bill (C-30), 17:8, 12-33, 54-9, 62-76

Borrowing Authority Bill (C-111), 93:23

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:7-9, 13-4

Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:48-9

References, *see* Budget—Deficit, Reducing**Strathcona General Insurance Company**

Rehabilitation, funding, 133:5

Superintendent of Insurance administering, 53:26-9; 62:4-6, 12-3; 76:7-13, 25-30; 79:11-2

Strikes, *see* Automotive industry—Chrysler Canada Ltd.**Strong, Maurice, *see* Canada Development Investment Corporation—Chairman****Student loans**

Increasing, 72:16-7

Review, 73:14

Supplementary Borrowing Authority Bill—C-143. Minister of Finance

Consideration, 130:6-57; 131:5-113; 132:6-32; as amended, 132:4, 31, carried; report to House with amendments, 31, agreed to, 4

Clause 1, stood, 130:10; 132:4, carried

Clause 2

Amdt. (Mr. Fisher), 131:63, 113, withdrawn, 3

Amdt. (Mr. Fisher), 131:67, stood, 3-4

Amdt. (Mr. Fisher), 132:31, agreed to, 4

As amended, 132:31, carried, 4

Clauses 3 to 5, 132:31, carried, 4

Title, 132:31, carried, 4

Supply and Services Department, *see* Canadian Commercial Corporation**Support for Technology Enhanced Productivity (STEP), 69:9-10; 74:6****Supreme Court of Canada, *see* Banks and banking—Business and powers—Data processing services****Swain, Mr. Harry (Deputy Secretary, Operations, Economic Development Ministry)**

Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:25, 32

Switzerland, *see* Banks and banking—International operations; Income tax—Double taxation**Syncrude, *see* Oil and oil products—Athabasca oil sands****Taiwan, *see* Trade—Pacific Rim countries****Tanner, Mr. William (O.E. McIntyre Ltd.; Vice-Chairman, Canadian Direct Mail Marketing Association)**

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:52-3, 61-2

Tardiff, Mr. Alain (L—Richmond-Wolfe; Parliamentary Secretary to Solicitor General)

Footwear industry, 61:38-41

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:38-41

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (D), 61:38

Tariff Board

Anti-dumping involvement, 140:4-5, 10-1

Appeals, inquiries, 140:5-10, 14-6, 19-20

Estimates, 1983-1984, main, 140:4-21

Expenditures, 140:16-7

Increase, 33:5

Office accommodation costs, 140:17-8

Public Sector Compensation Restraint Program, application, 140:11-2, 16-7

Role, 140:4

Staff, salaries, 140:5-11, 14-9

Tariffs

Decrease, GATT agreements, 136:13

Protection, import evaluation policy, effects, 140:12-3

See also Textile and clothing industry—Exports**Tate, Mr. Bruce (Researcher, Canadian Federation of Students)**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:11, 14

Tax credits, *see* Income Tax Act and Application Rules**"Tax havens of the world", *see* Income tax—Double taxation****Taxation**

Courts/Parliament, interpretation, roles, 43:8-9

Elasticity of system in relation to growth in Gross National Product, 17:74-5

Equal rates, 122:15

Government agencies, provincial/municipal, 43:7, 10-1, 17

Legislation, Committee/Committee of the Whole referral, 51:35

See also Advertising; Alcohol; Beer/ale industry; Construction industry; Energy resources; Farm Credit Corporation; Income tax; Industry—Prospective high capital-cost projects; Newspapers; Oil and oil products; Petroleum and Gas Revenue Tax; Sales taxes; Small business**Taylor, Mr. A.R. (Executive Vice-President, International Division, President and Chief Operating Officer, Royal Bank of Canada)**

Banks and banking, profits, review, 103:10-1, 26-7, 38, 56-7

*Status of Foreign Bank Subsidiaries, 153:11-39***Taylor, Mr. Gordon (PC—Bow River)**

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:61

Taylor, Mr. J.R. (President, Carling O'Keefe Breweries of Canada; Chairman of the Board, Brewers Association of Canada) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:76-86

Technology, *see* Agriculture; Employment; Foreign banks and subsidiaries—Retail banking Natural resources

Technology Enhanced Productivity Program, funding, 124:7

Teleglobe Canada Canada Development Investment Corporation role, 125:-1
See also Canada Development Investment Corporation—Crown corporations designated

Telidon, funding, 56:38; 61:8, 10

Teschke, Mr. William (Senior Assistant Deputy Minister; Associate Deputy Minister; Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department; Secretary, Economic Development Ministry) Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main, 78:23-4

Industry, Trade and Commerce Department estimates 1980-1981, supplementary (B), 31:22; 32:10-1
1980-1981, supplementary (C), 44:19
1981-1982
 Main, 56:24, 31
 Supplementary (C), 61:47-9, 52
 Supplementary (D), 61:20
1983-1984, supplementary (B), 159:10

Tessier, Mr. Claude (L—Megantic-Compton-Stanstead; Parliamentary Secretary to Minister of National Revenue) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:42-4; 14:66-7
Banks and banking, 6:42-4; 14:66-7
Economic conditions, 33:22-4
Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:24-6
Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:22-4
Footwear industry, 61:24-7
Glove industry, 61:24-7
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (C), 61:24-7
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982, supplementary (D), 61:23
Point of order, members, right to speak, 61:23-4
Small business, 29:24-6; 33:23

Textile and clothing, imports, restrictions, inspection at port of entry, 159:50-6

Textile and clothing industry Assistance program, restructuring industry, 39:31-2; 75:24-5
 Industrial Renewal Board grants, 69:8; 74:5, 23; 82:12
Exports, tariff barriers, U.S. comparison, 1-1:12-5
Import quotas, EEC concerns, 39:33-4
Market, dividing between developed and developing countries, 38:10-1
Markets, expanding, 159:15-7
Multi-fibre agreement, negotiations with U.S., delays, 39:35
Tariffs, raising or lowering, 38:10
Textile and Clothing Board Aug. 19/80 report, 28:26-7; 56:24-7
See also Du Pont Canada Inc.

Thacker, Mr. Blaine A. (PC—Lethbridge-Foothills) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:18-9
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 71:17-8; 72:13-6
Medicare, 71:18
Student loans, 72:16

Thailand, *see* Exports

Thibault, Mr. J.L. (Executive Vice-President, Canadian Manufacturers Association) Income Tax Act and Application Rules, 112:4-9, 17-29, 39, 42-5

Thiessen, Mr. G. (Adviser, Bank of Canada) Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:14

Thomas, Mr. D. (Director of Taxes, Massey-Ferguson Industries Ltd.; Canadian Manufacturers Association) Income Tax Act and Application Rules, 112:13-7, 24, 40-1

Thomson, Mr. Alistair (Officer, Federal-Provincial Relations, Finance Department) Finance Department estimates, 1980-1981, supplementary (B), 33:25-6

Thomson, Mr. John (PC—Calgary South) Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 65:5-7, 15-6
Banks and banking
 Incorporation, 10:24
 Leasing, 4:41-2
 Loans, 4:42
 Ownership, 11:18
 Profits, review, 99:9-14, 17
Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 4:39-42; 10:24, 31-3; 11:18
Cattle industry, 4:39-40
Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:35-7
Employee Profit Sharing Bill (C-225) (subject matter), 66:24-9
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:19-22, 47-8, 58, 62-6; 49:58
Excise taxes and sales taxes, 48:47-8
Export Development Bill (C-110), 107:15-22, 25; 147:27-8, 32-3, 40-1, 51, 61-2, 67-74
Export Development Corporation, 75:4-8; 147:27-8, 32-3, 40-1, 61-2, 67, 72-4
Export Trade Development Board, 107:16
Exports, 147:68-73
Foreign banks and subsidiaries, 10:31-3
Income tax, 12:13-4, 24-7
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, main, 75:4-8
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 120:28-33
International Income Tax Conventions Bill (S-2), 12:13-4, 24-7
Investment, Canadian, 99:10-1, 17
Oil and gas exploration, 48:19-22
Point of order, bills, amdt., M. (Mr. Evans), 10:24
Regional economic development, 123:35-7
Retail industry, 48:58, 62-6

Tinker, Mr. John (Counsel, Canadian Daily Newspaper Publishers Association) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:26, 31, 34-7

Tire industry Exports, tax remission plan, 39:38-9
 North American free trade pact, 39:-1-8

Tobacco industry, *see* Cattle industry

Tomlinson, Mr. H. (President, Federation of Alberta Gas Co-ops Ltd.) Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:44-61

Toronto-Dominion Bank, *see* Banks and banking—Data processing services

Tourism industry

Assistance programs, 56:10-1; 61:7-8, 12; 74:7; 124:8

Prince Edward Island, 61:12

Quebec, 159:32

Convention/trade centres, assistance, 74:7

Convention/trade centres, U.S. competition, 114:43-4

Costs, international comparison, 114:43, 48-50

Minimum wage, 114:50

Deficit, decreasing, 28:5

Deficit, 1982, 114:30, 41-2

Gasoline prices, affecting, 114:42-3

Federal-provincial co-operation, 74:7, 18

Importance, 114:29-32

Rendezvous Canada, promotional program, 114:43

Sales taxes, antagonizing tourists, 114:44-5

VIA Rail service, western provinces, 114:46

See also Customs; Federal Business Development Bank; Income Tax Act and Application Rules

Tourism Industry Association of Canada

Organization, 114:29

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Income Tax Act and Application Rules

Towers, Mr. Gordon (PC—Red Deer)

Alcohol, 47:13-5, 33-4

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 3:18-20; 4:22-3

Banks and banking, leasing, 55:18

Banks and banking, loans, 3:18-20; 4:22-3

Bombardier-MLW Ltd., 124:29-31

Borrowing Authority Bill (C-59), 42:25-6, 45-6

Budget, deficit, 122:-1

Canada Development Investment Corporation, 125:30

Canadair Limited, 125:31-3

Construction industry, 47:42

Co-operatives, credit unions and caisses populaires, 55:17

Customs Tariff Bill (C-50), 35:22-3; 36:5-8, 20-1; 39:21-4

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 125:31-3

Dollar, exchange rate, 42:46

Dollar, value, 122:-1-8

Economic conditions, 42:25-6

Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:13-5

Economic Development Ministry, 123:12

Estimates, 1982-1983, supplementary (B), 123:12

Economic policy, 42:46

Education, materials, 39:21-3

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 43:12-4, 19, 28-30;

45:29-31; 46:19, -1-9, 58-60; 47:13-5, 33-6, 42; 49:9-8; 50:15; 51:24

Federal-provincial relations, fiscal arrangements, 122:35

Finance Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 122:35-8

Foreign banks and subsidiaries, 55:17

Gas, 43:12-4; 45:29; 46:60; 50:15

GATT, 39:23-4

Government expenditures, 122:-1

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983, supplementary (B), 124:18, 29-31; 125:30-3, 38

Inflation, 42:45-6

Inspector General of Banks Office estimates, 1981-1982, main, 55:16-8

Newspapers, 46:19, -1-9, 58-9

Oil and gas exploration, 49:9-7

Oil and oil products, 43:28-9; 49:98

Oil industry, 45:29-30

Points of order, bills, amdt., 43:30

Points of order, witnesses, scheduling, 43:19

Public sector, 125:30

Trade

Agreements, benefits, Lumley comments, 77:11-3

Attitudes, 31:23-5

Australia, ministerial trade mission, impact, \$100-125 million in contracts, 31:6-7, 13-4

Canadian position as world trader, dropping from 5th to 9th place, 35:33-4

Canadian share of market shrinking, indifference and bureaucratic shortsightedness, Lumley statement, 31:12-4

Caribbean countries, encouraging, 35:24-5

Centres, *see* Convention/trade centres

Decline, factors, 142:22-3

Deficit, 69:16-8

Federal-provincial co-operation, 31:31-2

Foreign countries' trade practices, 142:25

Free trade principles, unemployment, 94:30-1

Free trade zones

Taiwan example, value for Canada, 38:24-5

See also Industrial development

Hatch committee report, trade promotion, priorities, etc., 31:7

Increase, effects, 143:20-1

Interest rates affecting, 77:28-9

Japan

DASH-7, sales, 31:11

Forest industry, 75:17

Gray visit, 1980, value, 28:42-3, 31:10-1

Manufactured goods, sales, 31:9-11; 39:26-7; 75:9-11; 77:14-8; 94:29-30

Mitsui, sales, 94:30

Negotiations, 75:11-2

Non-tariff barriers, 75:17-9

Reciprocal agreements under Bank Act, effect, 31:23-6

"2X4" housing units, 31:9-11

\$2 billion surplus, 38:22

Japan/Canada, comparisons, 77:20-2

Labour disputes, Canada Tungsten Mining Corporation Limited, effect, 31:30

Manufactured end products, deficit, 1980, 31:9

Merchandise trade surplus, \$6.7 billion, 28:5-6

Mexico, ministerial trade mission, impact, 31:8, 28-30

Minister, responsibility, first time appointed, 31:5

Ministerial trade missions, impact, 31:27-30

See also above Australia; Mexico

Multilateral trade negotiations (MTN), *see* General Agreement on Tariffs and Trade

National trading corporation, 77:10-1; 122:26

New, non-traditional markets, expansion, 31:16-7

Non-tariff barriers, 39:7-8

Anti-dumping regulations, 38:5

United States, GATT, Kennedy round, remedies, 38:5

Concessional financing, 78:23-4

Countervailing duties, 38:5

United States, GATT, Tokyo round, 38:5-6

Customs documentation, 38:5

Dismantling, 31:10

Government procurement policies, 35:8

Japan, administrative guidance, industry and government co-operation, 38:18-21

Japan, financing and banking arrangements, 38:21

OECD international review, 38:6

Packaging and labelling regulations, 38:8-9, 18

Product standards, 38:5-7

Lumber, Japanese/Canadian grading, 38:8

United States, benefits to municipalities for installation of new industrial capacity, 38:18

United States "Buy America" requirements, 39:8

Trade—Cont.

- Pacific Rim countries, 31:6-7, 13
 Taiwan, 31:25-7
 Vancouver, Nov. 19-21/80 conference, 31:11-3, 19, 23
 Alberta position, 31:20-1
 Press coverage and publicity, lacking, 31:19-20
 Trade commissioners, cross Canada tour, 31:12, 20
 Political, cultural connections, factors, 142:9, 25-6
 Promoting, 143:16-9
 Protectionism, 142:24-5
 Provinces involvement, 143:23-4
 Research and development, relationship, 77:18-20
 Saudi Arabia, 31:29-30
 Shows, conventions, domestic program, 56:8
See also Mining industry
 Surplus, 122:10-1; 135:26-7
 1981, 75:32-3
 Trade missions, including opposition party members, 31:8
 Traditional markets, opportunity for expansion, 31:5
 United States, 31:14-7
 "Buy America" policy, 35:22
 Whiskey, Canadian, non-tariff barriers, etc., 39:35-7
See also Foreign banks and subsidiaries; Grain; Industrial strategy; Industry; Industry, Trade and Commerce Department

Trade Industrial Program (TIP)

- Funding, 124:6-7
See also Economic policy—Development policy

Transpo '86, Vancouver, customs, security facilities, 159:52-4**Transportation, *see* Corporations****Trust companies**

- Appraisers, role, 144:35-6
 Branches, 5:51; 23:64
 Capital adequacy, 103:73-4
 Commercial lending, 144:9-11, 18-21
 Competition, 5:38
 Foreign banks, 152:39-41
 Conversion into banks, 2:24, 51; 5:-1-8; 106:41
See also Continental Bank of Canada; Laurentide Financial Corporation Limited
 Defining, needs, legislation, etc., 144:17-8, 23-5, 33-4
 Deposits, 53:16-7; 103:73
 Drea letter, 14A:15; 16:28-9
 Expanding field of operations, 4:45-6
 Fiduciary activities, 5:33
 Assets, estate, trust, and agency accounts, 88:57
 Banking function, conflict, 87:46-7
 Competition, banks, 15:21
 Profits, 16:36-7
 Functioning as banks outside Bank Act, 5:49
 Growth, 1967-1977, 15:10-1, 15; 16:28
 Incorporation, federal/provincial, 53:16
 Insurance operations, 144:5-6
 Interest rates, 5:44-5; 16:30; 103:68
 International operations, 5:40-1
 Investments, 5:32-3, 36; 16:29-32
 Restrictions, 144:13
 Loans
 Interest rates, floating, 103:75-6
 Limitations, 84:13; 87:15; 103:71-4, 77-9, 82
 Oil and gas industry, 103:82
 Real estate security, inspection, 144:25-31
 Reserve requirements, 103:81
 Losses, 103:67
 Mortgages, 103:62-4, 67-71, 76-7, 81; 152:33-7
 Ownership, 103:72-3; 144:34

Trust companies—Cont.

- Profits, 90:10-1
 1971-1976, 103:62
 Regulations, 103:77; 152:33
 Restructuring, 103:77-8
 Revenue sources, 152:31
 Revenues, projected, 23:61-2
 Schedule B banks, assets, market share ceiling increase, effects, 152:31, 38-41
 Schedule B banks, relationship, 152:39-40
See also Banks and banking; Financial institutions; Foreign banks—Admission as chartered banks; Housing finance—Housing starts—Interest rates; Payments association

Trust Companies Act

- Legislation, amending, 4:45; 8:50; 11:26-7; 13:9; 14:61; 15:9; 16:27; 30-4; 19:7; 23:64-5; 26:38, 41, 44-5, 49; 53:6-9, 18-9; 62:27-8; 76:17-23; 90:27; 92:58; 103:62-3, 68-9; 152:31-2
 Translation, printing delays, 53:19
 Outdated, full review needed, 5:24

Trust Companies Association of Canada, *see*

- Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review—*Status of Foreign Bank Subsidiaries*

Trust Général, 5:34**Turkey, loans, Export Development Corporation rescheduling, 61:51-2****Turner, Hon. John, references, *see* International Monetary Fund—Chairman****Turpin, Mr. Fern (Chairman, Government Relations Committee, Federation of Automobile Dealer Associations of Canada) Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 6:11, 14-6, 22, 35, 43-4****Two-Price Wheat Act, *see* Grain—Prices****Unemployment, 134:14-5**

- Factors, 134:11
 Forecast, revision, 40:4
 Natural level, 6-7%; 42:14-5, 20-1, 27-8
 Rate
 Changes, 28:5-6
 Decreasing, factors, 122:10-1; 134:35-6
 Projections, 1983-1984, 128:19-21

Recovery

- Financial stimulation, 134:36-7
 Government priority, 131:12-3, 35
 Projections, 158:15-6
 Structural, 123:28-9
 Technology, effects, 123:30-1
 8.7% level, Gray comments, 32:29-30
See also Government—Revenues; Gross National Product; Inflation; Manufacturing industry

Unemployment countermeasures

- Budget, deficit, effect, 42:18-9, 27-8; 127:15-6
 Job-creation
 Banking industry, role, 100:6-7
 Budget, Apr. 19/83 measures, 131:33
 CUPE position, 71:56-7
 Funding, indexed, CPI, etc., 71:60, 65
 Funding, re-directed from defence and corporate programs, 71:60
 Private sector, role, 71:56
See also Bell Helicopter; Construction industry; de Havilland Aircraft of Canada Limited—DASH-8 Industry—Assistance
 Job creation programs, 158:18-9, 24-5
 Established programs, list, 82:34-5
 Funding, 124:6; 129:21-2; 131:13-4

Unemployment countermeasures—*Cont.*

Retraining programs, 42:28; 123:29-30
 Training programs, government role, 138:33

Unemployment insurance

Benefits, eligibility period, 93:13
 Benefits, restraint, 79:45
 Claims, \$500 million increase, 93:11-2
 Contributions, employer-employee, increase by formula, 93:12-3
 Premiums, Nov. 12/81 budget measure, 74:16
 Revenues/expenditures, 130:18; 131:6-7

Unemployment insurance account

Funds, diverting to job creation programs, 93:12-3
 Parliamentary approval, 93:13
 Funds, diverting to work sharing program, 93:12-3

Unions, *see* Labour unions**United Kingdom, *see* Banks and banking; Finance—Monetary policy; Income tax—Double taxation****United Kingdom Trade Agreement Act, *see* Customs Tariff Bill (C-50)****United States**

Banks, *see* Government—Borrowing, Foreign markets
 Congressional Ways and Means Committee, Oversight
 Subcommittee, report on Liberia as tax haven, 16:7-10, 23
 Federal Reserve Board, policy indicators, 130:44-5
 Foreign banks, regulations, 153:33
See also Amway Corporation; Automotive industry—Chrysler Canada Limited; Bankruptcies—Business, Arrangements—Legislation; Banks and banking; Bombardier-MLW Ltd.; Canadair Limited—CL—600—Sales; Coal; de Havilland Aircraft of Canada Limited—Air transport; Dollar, exchange rate—Forecast; Economic conditions; Export Development Corporation—Capital; Foreign banks—Extra-territorial policies; Forest industry—Exports; Government—Borrowing; Grain—Prices; Income tax—Double taxation; Interest rates; Investment, Canadian—Outside Canada; Massey-Ferguson Limited—Equipment; Oil and oil products—Self-sufficiency; Textile and clothing industry—Exports; Trade

United Steelworkers of America

Operations, 106:4, 16
See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review

Universities and colleges

Academics, *see* Income tax—Employee benefits
 Administration costs, 71:46-7
 Funding, 71:37-41; 129:17-9; 130:25, 40
 Alberta, 71:40, 47
 Atlantic provinces, 71:40
 Federal/provincial share, 71:44-9; 72:11, 19
 Manitoba, 71:40-2
 Ontario, 71:36-7, 44-5; 72:12, 16, 24; 73:11-2; 116:17-8
 Role, 72:6-7, 14, 20-6
 Saskatchewan, 71:40, 45; 72:12, 16
 Toronto Star Feb. 23/82 article, 72:24-5
 Vouchers, 72:9; 73:12-3
 Professors, consulting work, salaries, etc., 116:19-21, 25-7
 Royal commission/inquiry, establishing, 71:41-3, 48; 72:7, 12; 73:10, 13
 Tuition fees, *see* Income Tax Act and Application Rules
See also Federal-provincial relations, fiscal arrangements; Student loans

University of Western Ontario, *see* Small business development bonds**Urban transport industry, development, markets, 124:24-6****Urban transportation, *see* Vancouver****Urquhart, Mr. Ross (Director, Finance and Administration, Insurance Department)**

Finance Department estimates, 1983-1984, main, 133:26-7

**Usher, Mr. Sean (Director of Special Operations, Ontario Public Service Employees Union, Canadian Labour Congress)
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 73:24, 28****VAT, *see* Value added tax****VIA Rail Canada Inc., *see* Tourism industry****VISA, *see* Motor vehicles—Growth****Vachon, Mr. Serge (Adviser, Bank of Canada)
 Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 26:69-70, 75****Valleyfield Chemical Products Company, *see* Insurance companies****Value added tax (VAT), *see* Exports****Vancouver**

Advanced Light Rapid Transit System (ALRT), assistance, 61:8-10, 45-8
See also Banks and banking—Consumer complaints; Trade—Pacific Rim countries; Transpo '86

Veterans pensions, *see* Income Tax Act and Application Rules**Victoria and Grey Trust Company, 5:33-4; 16:29-31
See also Banks and banking—Legislation****Vincent, Mr. Rene (Executive Director, Allied Beauty Association)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:117****Waddell, Mr. Ian (NDP—Vancouver-Kingsway)**

Bank of Canada Bill (C-235) (subject matter), 65:9-13
 Canada Development Investment Corporation, report on loan, 126:27-30, 33, 39; 146:17-21
 Canadair Limited, 146:19
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 146:17-21
 Income tax, 150:20
 Income Tax Act and Application Rules, 150:19-21

Wage and price controls

Bank of Canada Governor Bouey statement, 68:24, 38-9
 Indexation, effects, 127:28
 MacEachen position, 79:40
 MacEachen statement, 95:14-5
 Selective price controls, Canadian Institute for Economic Policy report, 29:15
See also Inflation countermeasures—Credit controls

Wage controls

Collective bargaining, effects, 116:23-4
 Incomes policy, 88:75, 89, 92-3, 97; 112:5
 Pensions, 88:94
 Inflation, relationship, 97:40-2; 116:22
See also Banks and banking—Employees; Bell Canada; Public service; Royal Bank of Canada

Wages and salaries

Decrease, 1976-1979, 95:6
 Decrease, 1976-1981, 94:29; 94A:1-2
 Increases, effects, 127:2-56

Wages and salaries—Cont.

Indexation, 101:10, 49-50

See also Bankruptcies-Business bankruptcies,
Employees'wages—Receivership; Revenue
Department—Expenditures

Walker, Dr. Michael A. (Director, Fraser Institute)
Borrowing Authority Bill (C-59), 42:7-29

Wanko, Mr. F. (Programs Officer, Programs Branch, Industry, Trade
and Commerce Department)
Small Business Investment Grants Bill (C-136), 121:15-6, 23-6,
31-2, 37-9

Warehouses, *see* Customs

Warrian, Mr. Peter (Research Director, United Steelworkers of
America)
Banks and banking, profits, review, 106:11-5

Ways and means motions

Tabling, December 1982, 122:41

See also Budget, Nov. 12/81; Income Tax Act and Application
Rules; Procedure and decisions of the Chair

Weatherhead, Mr. David (L—Scarborough West; Parliamentary
Secretary to Minister of National Health and Welfare)
Automobiles, imports, 77:22-5
Banks and banking, profits, 84:47-9
Review, 84:47-9; 87:14-8
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs
Financing Bill (C-97), 70:14-5; 71:30, 43-8, 58, 64-5; 73:55
Finance Department estimates, 1982-1983, main, 79:16
Finance, monetary policy, 71:65
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
main, 75:30; 77:22-5
Points of order, Chairman, voting, 73:55
Points of order, ministers, availability to Committee, 75:30
Unemployment countermeasures, 71:65
Universities and colleges, 71:44-6

Wescom Inc. (U.S.), *see* Foreign Investment Review Agency

Western Development Fund, 78:9-13

Western Grain Stabilization Fund, payments, \$60,000 ceiling, 81:6,
14-6

Western provinces, *see* Canadian Commercial Corporation; Cattle
industry; Economic policy; Industry and Labour Adjustment
Program; Natural resources; Oil and gas exploration

Western Star Truck Company, *see* Foreign Investment Review
Agency

Wheat Board

Jurisdiction, extending, 81:11-2

See also Income Tax Act and Application Rules;
Organizations/individuals appearing and briefs
submitted—Industry, Trade and Commerce Department
estimates, 1982-1983, main

Whelan, Hon. E.F., *see* Banks and banking—Loans, agriculture

White Motor Company

Sale, farm equipment and truck divisions, 44:23
See also Foreign Investment Review Agency

Whiting, Mr. Tom (Vice-Chairman, Energy Services Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 49:93-4, 98, 101-2, 106-7

Whitney, Mr. John (Executive Vice-President and Chairman, Credit
Policy Committee, Bank of Montreal)
Banks and banking, profits, review, 97:64

Wholesaling industry

Budget, Oct. 28/80, Excise Tax Act revisions, 48:41
Modifications, 51:17, 40-6

See also Cosmetics; Excise taxes and sales taxes

Williams, Dr. Donald (President, Canadian Dental Association)
Income Tax Act and Application Rules, 115:5-18, 21-2, 26-9

Wilson, Mr. E. Paul (Chairman, Government Affairs Committee,
Canadian Daily Newspaper Publishers Association)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 46:21-2, 26-34, 39

Wilson, Hon. Michael (PC—Etobicoke Centre)

Bank of Canada, 17:36; 29:26-7

Bank of Nova Scotia, 100:25-7

Banks and banking

Capital, 97:61; 101:45, 55
Community banks, 104:10-2
Competition, 87:25-6, 49-50; 92:13; 100:25
Consumer complaints, 87:28, 50; 88:11-2
Debentures, 101:56
Deposits, 104:23-4
Employees, 101:44
Income tax, 97:9; 100:26
Interest rates, 91:27; 97:8, 58-61; 100:25
International operations, 103:10
Investments, 104:13
Loans, 87:51; 88:10-4; 92:49-52; 97:9, 48, 58-9; 100:24-7, 44-5;
101:46; 103:65; 104:12-5
Agriculture, 89:41
Mortgages, 87:27, 50-1; 92:10-2; 101:63-4; 103:63-4
Nationalization, 102:12-3
Profitability, 101:55
Profits, 97:6-7; 101:54-5; 102:10; 104:13
Review, 87:25-8, 49-52; 88:10-4, 66-70; 89:41-2; 91:6, 20, 23-4,
27; 92:10-4, 49-52; 97:6-10, 44, 47-8, 58-61; 100:23-7, 43-5;
101:43-6, 54-6, 61-4; 102:10-3; 103:7-10, 63-7; 104:9-15,
23-5, 32-3

Services, 91:24

Shares of chartered banks, 101:55-6

Bonds, government, 17:44-5; 29:27-9
Borrowing Authority Bill (C-30), 17:7-8, 13-6, 35-7, 44-5

Borrowing Authority Bill (C-111), 93:6-10

Bretton Woods Agreements Bill (C-5), 18:7-10, 13

Budget, 17:35-6

Budget, Nov. 12/81, 93:7-9; 101:43-4

Canada Development Investment Corporation, 122:7-8

Report on loan, 146:38-44

Canada Savings Bonds, 29:29-30; 93:9-10; 97:9; 103:65-6

Canadair Limited, 1:27; 69:27-8; 124:8-13; 146:40-1

Canadian Imperial Bank of Commerce, 101:46

Cape Breton Development Corporation, 159:7-8

Cardinal Insurance Company, 76:9, 13

Chrysler Canada Ltd., 1:27-30

Competition policy, 28:9

Consolidated Computer Inc., 69:25

Co-operatives, credit unions and caisse populaires, 103:65

Corporations, liquidity, 100:24; 103:7

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 124:8, 13

Developing countries, 18:7, 13

Dollar, exchange rate, 29:39; 68:16-9; 82:30-1; 88:68-70; 104:24-5

Economic conditions, 104:9-10

Economic development, 1:29-30

Economic policy, 28:9-12; 82:6-7

Energy policy, 28:9, 69:28

Wilson, Hon. Michael—Cont.

Enterprise Development Program, 28:8-11
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:23-7; 49:107
 Export Development Corporation, 75:26-9
 Exports, 75:26
 Farms, mortgages, 89:42
 Federal Business Development Bank Bill (C-20), 9:77-80, 85-90
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Bill (C-97), 19, 22-6
 Finance Department estimates
 1980-1981, main, 29:26-30, 39-40
 1981-1982, supplementary (C), 62:24-7
 1982-1983, main, 68:16-20; 76:9-13
 1982-1983, supplementary (B), 122:6-9
 Finance, monetary policy, 68:20; 88:68-70; 101:43
 Financial and Economic Policies Program, 122:6
 FIRA, 82:6-9
 Foreign banks and subsidiaries, 101:46
 Gas, 45:23-5
 Government borrowing, 17:13-5, 37, 44; 29:27
 Government, expenditures, 17:13-6; 122:8
 Hair Ware House Ltd., 104:32-3
 Income tax, 83:17-20
 Income Tax Act and Application Rules, 110:7-12, 15, 22-3, 27-8
 Industrial and Regional Development Program, 159:6-7
 Industrial strategy, 28:8
 Industry, 75:25-6; 159:5-6
 Industry, Trade and Commerce Department estimates
 1980-1981, main, 28:8-12
 1980-1981, supplementary (A), 1:27-30
 1981-1982, supplementary (C), 61:42
 1981-1982, supplementary (D), 61:33-8, 54
 1982-1983, main, 69:25-8; 75:19, 25-9; 82:6-9, 18-20, 29-31
 \$590 million, increase of 23%, 69:25
 1982-1983, supplementary (B), 124:8-14
 1983-1984, supplementary (B), 159:4-8
 Inflation, 29:40
 Inflation countermeasures, 29:40
 Insurance companies, 62:25-7; 76:9-13
 Interest rates, 29:26; 61:37; 68:18; 97:7-8, 47-8
 International Monetary Fund, 18:7-10
 Manufacturing industry, 28:9
 National Bank of Canada, 101:61-3
 Oil and oil products, 45:26-7; 82:98, 29-30; 93:9
 Oil industry, 45:25-6
 Organization meeting, 1:10
 Organization meeting in relation to Standing Orders 69(2) and (4) (a), 126:9-19
 Pitts Insurance Company, 76:11-2
 Points of order
 Agenda and procedure subcommittee, establishing, 126:19
 Documents, requesting, 159:4
 Meetings
 Extending hours, 68:47
 Notice requirements, 126:9-13
 Scheduling, 110:27
 Members, opposition, 110:7
 Members, other than Committee members, notice of meetings, 126:13
 Ministers
 Appearance before Committee, 28:7
 Availability to Committee, 61:41-2, 54
 Questioning, 124:9-11
 Orders of reference
 Annual reports, 126:15
 Consideration, 110:9-12, 15
 Scope, 110:12

Wilson, Hon. Michael—Cont.

Points of order—*Cont.*
 Quorum, printing minutes and evidence without, 126:17-8
 Reports to House, drafting, 110:22
 Witnesses
 Appearance before Committee, 110:22-3, 28
 Departmental officials, 110:28
 Scheduling, 17:7-8
 Regional Economic Expansion Department, 159:4
 Revenue Department, 83:16-9
 Estimates, 1982-1983, main, 83:16-20
 Royal Bank of Canada, 103:8-10
 Strathcona General Insurance Company, 76:11-2
 Trust companies, 103:63-4, 67
Winding-up Act, see Banks and banking—Liquidation; Insurance Companies—Bankruptcies
Wine industry
 British Columbia, 49:69-70
 Ontario, 51:67
 See also Alcohol; Excise tax
Winters, Miss Carol (Public Communications Department, United Steelworkers of America)
 Banks and banking, profits, review, 106:9
Witol, Mr. James S. (Director, Taxation and Research, Canadian Life and Health Insurance Association)
 Income Tax Act and Application Rules, 113:71-3, 77-8
Women, see Banks and banking; Revenue Department—Customs and Excise Branch, Hiring practices
Wood Gundy Limited, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Bank profits review
Wood, Mr. Peter (President, McGuiness Distillers Limited; Association of Canadian Distillers)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 47:31
Wood, Mr. Peter H. (Clarkson Gordon; Commodity Tax Subcommittee, Canadian Institute of Chartered Accountants)
 Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 48:42-3
Woodward Stores Limited, see Corporations—Profits
Workmen's compensation, see Income Tax Act and Application Rules—Veterans pensions
World Bank, see International Bank for Reconstruction and Development
Wright, Mr. Bill (PC—Calgary North)
 Bank of Canada, 8:29-30; 29:34-5; 97:35-6
 Banks and banking
 Bankruptcies, 90:33
 Business and powers, 21:63-4
 Competition, 90:32-3
 Deposits, 84:53; 85:26-7
 Director, 5:80
 Employees, 25:56
 Interest rates, 84:54
 International operations, 2:50-1; 96:11
 Leasing, 4:29-31; 5:81; 6:20-3; 8:27-8
 Legislation, 22:17-8
 Liquidity, 84:54
 Loans, 8:28; 85:27; 86:18; 90:29-33; 92:70-1; 94:27-8; 96:11
 Mortgages, 92:25-7
 Ownership, 23:13-4
 Productivity, 85:27-8

Wright, Mr. Bill—Cont.**Banks and banking—Cont.**

Profits, 85:27-9; 91:11, 33-4; 92:24-7, 68-9; 94:25-9; 96:8-10
Review, 84:53-4; 85:26-9; 86:15-9; 88:50-2, 86-9; 90:29-33;
91:10-2, 21, 24, 33-4; 92:24-8, 41, 68-72; 94:25-9; 96:8-11;
97:33-6

Securities, 8:30-3

Shares of chartered banks, 96:10

Banks and Banking Law Revision Bill (C-6), 2:50-2; 4:29-31;
5:49-51, 78-81; 6:20-3; 8:27-33; 13:17-8; 21:63-4, 79; 22:17-8;
23:13-4, 45, 74; 25:56; 26:71-3

Bonds, 17:28-9; 85:27; 88:50-2; 90:33; 92:12-3; 95:25

Borrowing Authority Bill (C-30), 14:40-2; 17:28-31, 60-2**Borrowing Authority Bill (C-59)**, 40:21-4; 42:29, 42-5**Borrowing Authority Bill (C-111)**, 93:28-31; 95:24-5**Bretton Woods Agreements Bill (C-5)**, 18:25-8, 40-2

Budget, 17:61; 42:29

Budget, Nov. 12/81, 95:24

Canadian Centre for Policy Alternatives, 86:15-7

Debt, public, 14:40-1; 17:29-30

Economic conditions, 29:33

Economic Council of Canada estimates, 1981-1982, main, 59:21-2

Economic Development Ministry estimates, 1982-1983, main,
78:9-12, 34-5

Economic policy, 18:28; 88:86-9

Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 45:33-5; 49:24-6; 50:26-7;
51:33-6

Excise taxes and sales taxes, 51:34-5

Finance Department estimates, 1980-1981, main, 29:33-6

Finance Department estimates, 1982-1983, main, 80:10-2

Finance, monetary policy, 42:29, 43-5; 59:22; 92:68-70; 93:29;
94:26-7; 97:33-5

Financial institutions, 2:51-2

Foreign banks and subsidiaries, 13:17-8

Gas, 51:35-6; 56:35

Government borrowing, 14:42; 17:28, 60-2; 28:35-6; 40:21-3

Government expenditures, 14:41-2; 40:23-4; 93:29

Government, revenues, 95:24

Housing finance, mortgages, 5:49-50

Income tax

Capital gains, 27:17

Collections, 27:16

Indexation, 83:24-5

Reform, 59:21-2

Returns, 27:14-7; 83:24

1979, 27:9

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1980-1981,
main, 28:7Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1981-1982,
main, 56:31-5

Inflation, 42:42-4; 88:86-7; 93:30-1

Inspector General of Banks Office, 86:18

Insurance companies, 80:10-2

Interest rates, 29:33-4; 85:28; 93:31-2; 95:24

International Monetary Fund, 18:25-8, 41-2

Investment, Canadian, outside Canada, 78:34-5

Investment, foreign, 78:34-5

Massey-Ferguson Limited, 56:31-2

Motor vehicles, leasing companies, 5:78-81; 6:21-2

Oil and gas exploration, 49:25, 51:33-4; 56:32-5

Oil and oil products

Consumption, 95:24

Price increases, 18:28, 41

Wright, Mr. Bill—Cont.**Oil and oil products—Cont.**

Pricing agreement, 17:30-1; 45:35

Production, 49:24-5

Self-sufficiency goal, 49:25-6

Oil industry, 45:33-5

Payments association, 8:30; 26:72-3

Payments system, 26:71-3

Points of order

Meetings, scheduling, 13:23

Ministers, appearance before Committee, 92:41

Orders of reference, expanding, 2:50-1

Questioning of witnesses, replies, 86:16

Revenue Department estimates, 1980-1981, main, 27:14-7, 29

Revenue Department estimates, 1982-1983, main, 83:23-7

Small business, 50:26-7

Western Development Fund, 78:9-12

Yale, Miss Jo-Anne (Community Worker, Blind Organization of Ontario with Self-Help Tactics (B.O.O.S.T.))**Bank of Canada Bill (C-235)** (subject matter), 64:5-6, 9, 16, 24-5References, *see* Organizations/individuals appearing and briefs submitted—**Bank of Canada Bill (C-235)****Young, Mr. Charles B.** (Citibank Canada; Schedule B Executive Committee, Canadian Bankers' Association)*Status of Foreign Bank Subsidiaries*, 153:43-9, 53-64**Younger, Mr. Andrew** (Vice-President, Dome Petroleum Limited)
Excise Tax and Excise Acts Bill (C-57), 50:4-23**Youth allowances**, *see* Federal-provincial relations—Fiscal transfer payments program**Yurko, Mr. William** (IND—Edmonton East)

Banks and banking, profits, 129:23

Review, 84:49-51; 103:52-5

Budget, deficit, 129:23-5

Canadair Limited, 125:26-8

Canadian Forces, 123:39

Corporations, 103:53-4; 125:28-30

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 125:26-8

Dollar, exchange rate, 77:30-1

Economic Council of Canada estimates, 1983-1984, main, 127:25-6

Economic Development Ministry estimates, 1982-1983,
supplementary (B), 123:38-9

Export Development Bill (C-110), 143:21-5

Export Development Corporation, 143:21-5

Finance Department estimates, 1982-1983, main, 68:31-2; 76:23-5

Finance Department estimates, 1983-1984, main, 129:23-5

Government, revenues, 132:27

Housing finance, mortgages, 76:23-5; 129:24

Income tax, corporate, 132:27

Industry, 123:38-9

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
main, 77:29-31Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1982-1983,
supplementary (B), 124:10-1; 125:26-30

Investment, Canadian, 103:55

Pacific Western Airlines, 125:28-9

Royal Bank of Canada, 103:52-5

Supplementary Borrowing Authority Bill (C-143), 132:27-8

Wages and salaries, 127:25-6



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

306

BINDING SECT. SEP 20 1984

